BOSCH

Drive Unit

BDU3142 | BDU3143 | BDU3144 | BDU3145

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

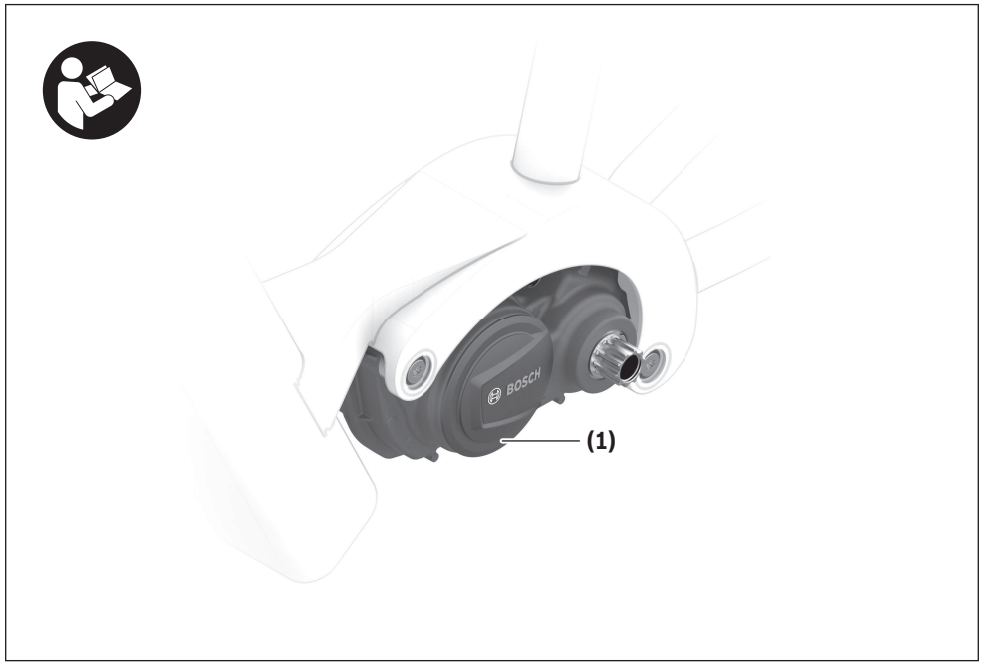
www.bosch-ebike.com

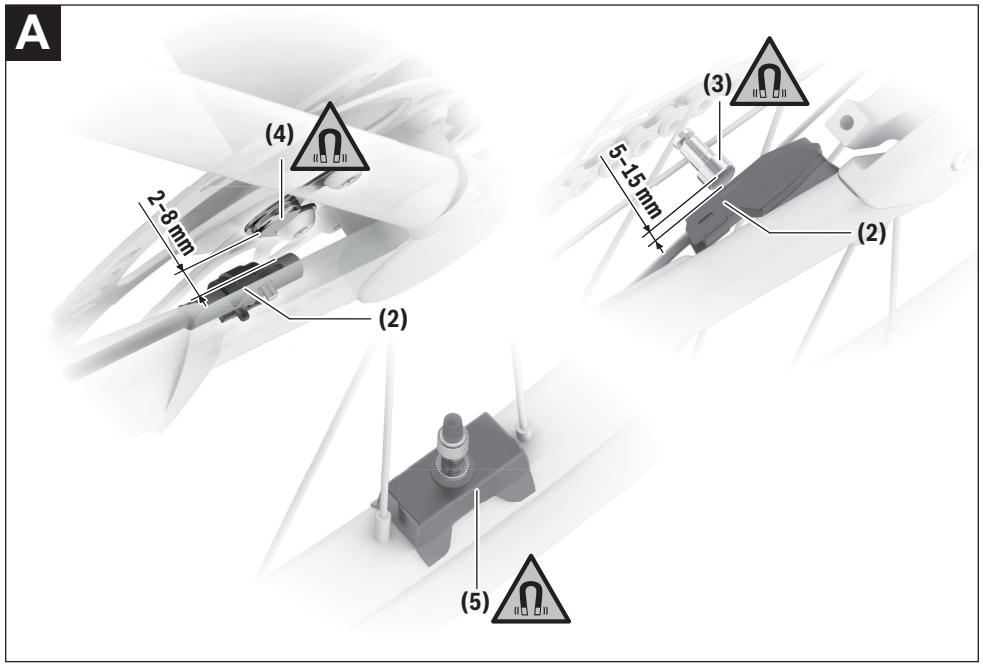
0 275 007 3D3 (2024.01) T / 45 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

Performance Line SX

Performance Line SX


BOSCH
(1)


A
(4)
2–8 mm
(2)
(3)
5–15 mm
(2)
(5)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji przy napędzie. Nie wolno używać produktów zwiększających wydajność napędu.** Skutkuje to tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem. Ponadto użytkownik naraża siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo, a w razie wypadków będących konsekwencją tego rodzaju manipulacji, grożą mu wysokie koszty z tytułu odpowiedzialności cywilnej, a nawet postępowanie karne. Kolejną konsekwencją jest z reguły skrócona żywotność komponentów roweru elektrycznego. Jednostka napędowa oraz rower elektryczny mogą ulec uszkodzeniu, co wiąże się z wygaśnięciem gwarancji i rękojmi na zakupiony rower elektryczny.
- **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych i w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja roweru elektrycznego. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- **Rower elektryczny może się włączyć podczas pchania roweru elektrycznego do tyłu lub naciśnięcia i obracania pedałów w tył.**
- **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczas jazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- **Po zakończeniu jazdy należy unikać dotykania obudowy jednostki napędowej gołymi rękami lub nogami.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczas jazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać.
  Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
  – Temperatura otoczenia
  – Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
  – Czas trwania jazdy
  – Tryby jazdy
  – Zachowanie użytkownika (wkład własny)
  – Masa całkowita (rowerzysta, rower elektryczny, bagaż)
  – Pokrywa silnika jednostki napędowej
  – Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
  – Typ jednostki napędowej i rodzaj przekładni
- **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwa rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

Magnesu do felgi systemów generacji the smart system (inteligentny system) nie wolno umieszczać w pobliżu wszczepionych implantów lub innych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub pompa insulinowa. Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów lub urządzeń medycznych.

- **Magnes do felgi należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące

użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** jest przeznaczona wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie wolno jej stosować do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Jednostka napędowa

(2) Czujnik prędkości [a)]

(3) Magnes na szprychy

(4) Magnes CenterLock [b)]

(5) Magnes na felgę (rim magnet)

a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu

b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

Dane techniczne

Jednostka napędowa		Drive Unit Performance Line SX
Kod produktu		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	55
Napięcie znamionowe	V	36
Temperatura robocza	°C	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	kg	2

System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. www.freertos.org).

Oświetlenie rowerowe[A)]		
Napięcie ok.	V	12
Maksymalna moc	W	18

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

Źle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!

Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla jednostki napędowej w trybie pracy normalnej wynosi <70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

Montaż

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości **(2)** i przynależny do niego magnes CenterLock **(4)** lub magnes na szprychy **(3)** są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. **A**).

Wskazówka: Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamań).

Magnes CenterLock **(4)** można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

Magnes na felgę

Wskazówka: Nie wolno zmieniać położenia magnesu do felgi względem felgi (zob. rys. **A**).

Przy zainstalowanym magnesie do felgi nie jest potrzebny żaden czujnik do wykrywanie obrotu koła. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów, magnetyczne lub namagnetyzowane narzędzie itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

Praca

Do uruchomienia roweru elektrycznego konieczny jest panel sterowania systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Należy przestrzegać instrukcji obsługi panelu sterowania i ew. innych komponentów systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Wskazówki dotyczące jazdy rowerem elektrycznym

Kiedy pracuje napęd?

Napęd wspomaga użytkownika podczas jazdy i pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc napędu uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały oraz częstotliwości obrotu pedałów.

Przy niewielkiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów wspomaganie będzie mniejsze niż przy wysokiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów. Reguła ta obowiązuje niezależnie od trybu jazdy.

Napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać.

Jadąc rowerem elektrycznym, można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na zwykłym rowerze. Należy wówczas wyłączyć rower elektryczny albo przestawić tryb jazdy na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator eBike jest wyładowany.

Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne tryby jazdy. Należy rozpocząć od trybu jazdy z najmniejszym wspomaganiem. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dostępny dystans roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływ na dystans roweru

Dokładne obliczenie pozostałego dystansu przed rozpoczęciem jazdy i podczas jazdy jest niemożliwe, ponieważ na pozostały dystans ma wpływ wiele czynników.

Należy wprowadzić czynniki do asystenta zasięgu, aby możliwe było lepsze oszacowanie ich wpływu na pozostały dystans.

Zeskanować podany kod, aby otworzyć asystenta zasięgu.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur komponentów roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator eBike przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnej wentylacji). Komponenty (w szczególności akumulator eBike) mogą zostać uszkodzone na skutek działania ekstremalnych temperatur.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike generacji **the smart system (inteligentny system)** (proszę upewnić się w punkcie sprzedaży rowerów) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu (np. koło łańcuchowe, zabierak koła łańcuchowego, pedały, korby) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie dopuszczone przez producenta dla danego roweru elektrycznego. W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

Aby uniknąć uszkodzeń obudowy jednostki napędowej, przed montażem ramion korby należy upewnić się, że ramiona korby są kompatybilne z posiadaną jednostką napędową.

Dlatego np. podczas wymiany należy użyć dokładnie takiej samej korby jako części zamienne lub w razie pytań dotyczących kompatybilności zwrócić się do punktu sprzedaży lub producenta roweru elektrycznego.

Jednostkę napędową należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z substancjami agresywnymi i paliwami, np. olejem napędowym. Zachować ostrożność podczas czyszczenia jednostki napędowej.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte na pohonu žádné změny. Nepoužívejte žádné výrobky k zvýšení výkonu pohonu.** Na veřejném prostoru byste se pohybovali nezákonným způsobem. Kromě toho byste tím ohrozili sebe i ostatní, riskovali byste nehodu, která by byla způsobená touto manipulací, vysoké osobní náklady za odpovědnost a případně dokonce i nebezpečí trestního stíhání. Navíc se tím zpravidla zkrátí životnost komponent eBike. Může dojít k poškození pohonné jednotky a systému eBike a k zániku na záruku na systém eBike, který jste si zakoupili.
- ▶ **Pohonnou jednotku neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze autorizovaný prodejce jízdních kol pouze při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachováno bezpečné používání systému eBike. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu nebo když se pedály točí dozadu.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjímat. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**

Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot > 60 °C.

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnýma rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu.
  Na teploty, kterých může dosáhnout kryt pohonné jednotky, mají vliv následující faktory:
  – teplota prostředí
  – profil jízdy (trasa/stoupání)
  – doba jízdy
  – jízdní režimy
  – chování uživatele (vlastní výkon)
  – celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
  – kryt motoru pohonné jednotky
  – schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
  – typ pohonné jednotky a druh řazení
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

Magnet na ráfek systémové generace the smart system (Chytrý Systém) nedávejte do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo inzulinové pumpy. Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu na ráfek magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- **(1)** Pohonná jednotka
- **(2)** Senzor rychlosti[a)]
- **(3)** Magnet na paprsek kola
- **(4)** Magnet CenterLock[b)]
- **(5)** Magnet na kole (magnet rim)

a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha

b) Může být odlišná montážní poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka		**Drive Unit Performance Line SX**
Kód výrobku		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	55
Jmenovité napětí	V	36
Provozní teplota	°C	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55
Hmotnost, cca	kg	2

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz www.freertos.org).

Osvětlení jízdního kola[A)]		
Napětí cca	V	12
Maximální výkon	W	18

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomocí akumulátoru systému eBike.

Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!

Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u pohonné jednotky činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby **<eBike Alarm>** zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby **<eBike Alarm>** a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci **eBike Flow**.

Montáž

Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti **(2)** a příslušný magnet CenterLock **(4)** nebo magnet na paprsku kola **(3)** jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržená správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek **A**).

Upozornění: Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

Magnet na kole

Upozornění: Nesmí se měnit poloha magnetu na ráfek vůči ráfku (viz obrázek **A**).

Při nainstalovaném magnetu na ráfek není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřiče frekvence šlapání, magnetické nebo magnetizované nářadí atd.), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

Provoz

Pro uvedení systému eBike do provozu je nutná ovládací jednotka systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Dodržujte návod k obsluze ovládací jednotky a případně dalších komponent systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pokyny k jízdě s elektrokolem

Kdy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon pohonu vždy závisí na síle vynaložené při šlapání a frekvenci šlapání.

Při menší síle nebo frekvenci šlapání je podpora menší než při velké síle nebo frekvenci šlapání. To platí nezávisle na jízdním režimu.

Pohon se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte jízdní režim na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru eBike.

Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řiďte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé jízdní režimy. Začněte s jízdním režimem s nízkou podporou. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

Vlivy na dojezd

Přesný výpočet dojezdu před zahájením jízdy a během jízdy není možný, protože dojezd je ovlivněný mnoha faktory.

Zadejte faktory do dojezdového asistenta, aby bylo možné lépe odhadnout jejich vliv na dojezd.

Naskenujte uvedený kód pro zobrazení dojezdového asistenta.

Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor eBike chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součásti (zejména akumulátoru eBike).

Údržba a servis

Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike generace **the smart system (Chytrý Systém)** (informujte se u svého prodejce jízdních kol) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály, kliky) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdních kol speciálně pro váš systém eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

Abyste zabránili poškození krytu pohonné jednotky, musí se před montáží ramen klik zkontrolovat, zda jsou ramena klik kompatibilní s příslušnou pohonnou jednotkou.

Proto např. při výměně použijte jako náhradní díl naprosto stejnou kliku nebo se v případě dotazu ohledně kompatibility obraťte na specializovaného prodejce nebo výrobce elektrokola.

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka vždy čistá a zabraňte kontaktu s agresivními látkami a palivy, např. naftou. Pohonnou jednotku čistěte opatrně.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nerobte na pohone žiadne zmeny. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvýšenie výkonu pohonu.** Pohybovali by ste sa tak na verejnom priestranstve protizákonne. Okrem toho tak môžete ohroziť seba a iné osoby, riskujete nehody spôsobené takouto manipuláciou, vysoké náklady kvôli osobnej zodpovednosti a prípadne aj riziko trestného stíhania. Okrem toho sa tým zvyčajne skracuje životnosť komponentov eBike. Môže dôjsť k poškodeniu pohonnej jednotky a samotného bicykla eBike a k zániku nárokov na záruku bicykla eBike, ktorý ste si kúpili.
- ▶ **Pohonnú jednotku neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len autorizovaný predajca bicyklov a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná prevádzková bezpečnosť bicykla eBike. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate smerom dozadu alebo ak sa pedále otáčajú dozadu.**
- ▶ **Pevne zabudované eBike akumlátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**

Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty > 60 °C.

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonnej jednotky dosiahnuť vysoké teploty.

  Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele pohonnej jednotky, sú ovplyvnené týmito faktormi:
  – teplota okolia
  – profil jazdy (trasa/stúpanie)
  – dĺžka jazdy
  – jazdný režim
  – správanie sa používateľa (vlastný výkon)
  – celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
  – kryt motora pohonnej jednotky
  – vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
  – typ pohonnej jednotky a typ radenia
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

Magnet na ráfik systémovej generácie the smart system nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako napr. kardiostimulátory alebo inzulínové pumpy. Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

- ▶ **Nepribližujte sa s magnetom na ráfik k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka Bosch systémovej generácie **the smart system** je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

(1) Pohonná jednotka
(2) Snímač rýchlosti[a)]
(3) Špicový magnet
(4) Magnet CenterLock[b)]
(5) Magnet ráfika (rim magnet)

a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha
b) možná odlišná montážna poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka		**Drive Unit Performance Line SX**
Kód výrobku		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	55
Menovité napätie	V	36
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	kg	2

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri www.freertos.org).

Osvetlenie bicykla[A)]		
Napätie cca	V	12
Maximálny výkon	W	18

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!

Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku pohonnej jednotky pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neoprávnene pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby **<eBike Alarm>** poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby **<eBike Alarm>** a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu **eBike Flow**.

Montáž

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti **(2)** a príslušný magnet CenterLock **(4)** alebo špicový magnet **(3)** sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok **A**).

Upozornenie: Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

Magnet ráfika

Upozornenie: Magnet na ráfik nesmie zmeniť svoju polohu voči ráfiku (pozri obrázok **A**).

Pri namontovanom magnete na ráfik nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a z frekvencie vzniku magnetického poľa vypočítava rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania, magnetické alebo zmagnetizované náradie atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

Prevádzka

Na uvedenie eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka systémovej generácie **the smart system**. Dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky a prípadne ďalších komponentov systémovej generácie **the smart system**.

Upozornenia pre jazdu s vaším eBike

Kedy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebieha žiadna podpora. Výkon pohonu vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní a frekvencie šliapania.

Pri malej sile alebo frekvencii šliapania bude podpora menšia ako pri veľkej sile alebo frekvencii šliapania. Toto platí nezávisle od jazdného režimu.

Pohon sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25 km/h**. Ak rýchlosť klesne pod **25 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete eBike alebo nastavíte jazdný režim na **OFF**. To isté platí pri vybitom eBike akumulátore.

Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas prerad'ovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si jednotlivé jazdné režimy. Začnite s jazdným režimom s menšou podporou. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Presný výpočet dojazdu pred začiatkom jazdy a počas jazdy nie je možný, pretože dojazd závisí od mnohých faktorov.

Faktory zadajte do asistenta dojazdu, aby ste mohli lepšie odhadnúť vplyvy na dojazd.

Na vyvolanie asistenta dojazdu oskenujte uvedený kód.

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a eBike akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým eBike akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike Bosch generácie **the smart system** (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu (napr. reťazové koleso, uchytenie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

Aby sa predišlo poškodeniu tela pohonnej jednotky, pred montážou ramena kľuky je nutné skontrolovať, či sú ramená kľuky kompatibilné s danou pohonnou jednotkou.

Použite preto, napr. pri výmene, ako náhradný diel presne rovnaké kľuky alebo v prípade otázok týkajúcich sa kompatibility kontaktujte svojho špecializovaného predajcu alebo výrobcu eBike.

Pohonnú jednotku udržujte čistú a zabráňte kontaktu s agresívnymi látkami a palivami, ako napr. nafta. Pohonnú jednotku čistite opatrne.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechanika, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Semmiféle módosítást ne végezzen a hajtáson. Ne használjon semmilyen a hajtás teljesítményét növelő terméket.** Ilyen esetekben illegálisan közlekedik közterületeken. Ezzel ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bűnügyi feljelentéssel is kell számolnia.Ezenkívül a manipulációk rendszerint csökkentik az eBike komponensek élettartamát. Károsodások keletkezhetnek a hajtásegységben és az eBike-ban, és így minden, az Ön által vásárolt eBike-kal kapcsolatos garanciális és jótállási igény érvényét veszíti.
- ▶ **Sohase nyissa ki a hajtásegységet. A hajtásegységet csak megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedők és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatják.** Ez biztosítja, hogy a hajtásegység biztonságosan használható maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **Vegye ki az eBike-akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátoroknál kérjük, tegyen meg minden speciális intézkedést annak az érdekében, hogy az eBike ne kapcsolhasson be.** Az eBike akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Az eBike bekapcsolódhat, ha az eBike-ot hátrafelé tolják vagy a pedálokat hátrafelé forgatják.**
- ▶ **A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokat nem szabad önállóan kivenni. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorok be- és kiszerelését bízza megfelelő jogosultsággal rendelkező kerékpár-kereskedésekre.**

A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén > 60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtásegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.
  A hajtásegység házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:
  – a környezeti hőmérséklet
  – a menetprofil (útvonal/emelkedés)
  – kerékpározási időtartam
  – kerékpározási módok
  – használat (saját teljesítmény)
  – összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
  – a hajtásegység motorfedele
  – a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
  – a hajtásegység típusa és a váltórendszer
- ▶ **Csak olyan eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más eBike-akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más eBike-akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

A the smart system rendszergeneráció kerékmágnesei nem kerülhetnek implantátumok, vagy hasonló egészségügyi készülékek, mint pl. szívritmus-szabályozók vagy inzulinpumpák közelébe. A mágnes egy mágneses teret hoz létre, amely befolyással lehet az implantátumok vagy az orvosi készülékek működésére.

- ▶ **Tartsa távol a kerékmágnest a mágneses adathordozóktól és a mágneses mezőkre érzékeny készülékektől.** A mágnesek hatása visszafordíthatatlan adatveszteségekhez vezethet.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch hajtásegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Hajtóegység

(2) Sebesség érzékelő [a)]

(3) Küllőmágnes

(4) CenterLock-mágnes [b)]

(5) Kerékmágnes (rim magnet)

a) eltérő alakú érzékelő és eltérő szerelési heéyzet is lehetséges

b) eltérő szerelési helyzet is lehetséges

Műszaki adatok

Hajtásegység		Drive Unit Performance Line SX
Termékkód		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Névleges tartós teljesítmény	W	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	55
Névleges feszültség	V	36
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP55
Tömeg, kb.	kg	2

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd www.freertos.org).

Kerékpár-világítás [A)]		
Feszültség kb.	V	12
Maximális teljesítmény	W	18

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Adatok a hajtóegység zajkibocsátásról

A hajtásegység A-szűrő szerinti egyenértékű zajszintje normális üzemben < 70 dB(A). Ha az eBike-ot jogtalanul mozgatják, hajtóegység az **<eBike Alarm>**-funkció keretei között egy riasztó hangjelzést bocsát ki. Ez a riasztó hangjelzés meghaladhatja a 70 dB(A) zajszintet és a hajtóegységtől 2 m távolságra kb. 80 dB(A)-t tesz ki. A riasztó hangjelzés csak az **<eBike Alarm>**-funkció aktiválása után áll rendelkezésre és az **eBike Flow** appal ismét deaktiválható.

Összeszerelés

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

Speedsensor (slim)

A **(2)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(4)** CenterLock mágnest vagy a **(3)** küllőmágnest a gyárban úgy szerelték fel, hogy a mágnes a kerék egy fordulata során legalább 2 mm és legfeljebb 15 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Konstrukciós változtatások esetén a mágnes és az érzékelő közötti helyes távolságot be kell tartani (lásd a **A** ábrát).

Figyelem: A hátsó kerék ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg sem az érzékelőt, sem az érzékelő tartóját.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

A CenterLock mágnest **(4)** csak legfeljebb 5-ször lehet kiszerelni és beszerelni.

Kerékmágnes

Megjegyzés: A kerékmágnesnek a felnihez való igazítását nem szabad megváltoztatni (lásd **A** ábra).

Beépített kerékmágnes esetén a kerék fordulatainak felismeréséhez nincs érzékelőre szükség. A hajtásegység saját maga felismeri, hogy mikor van a mágnes a közelében és a mágneses mező feltűnésének frekvenciájából kiszámítja a sebességet és az összes többi szükséges adatot.

Mivel a hajtásegység érzékeny a mágneses mezőkre, ügyeljen arra, hogy ne legyen más mágneses mező (például mágneses patentpedálok, mágneses pedálozási frekvencia mérők, mágneses vagy mágnesezett szerszám stb.) a hajtásegység közelében, amely a működését zavarná.

Üzemeltetés

Az eBike üzembe helyezéséhez egy **the smart system** rendszergenerációba tartozó kezelőegység szükséges. Vegye figyelembe a kezelőegység használati utasítását és adott esetben a **the smart system** rendszergeneráció további komponenseit is.

Útmutató az eBike-jának használatához

Mikor működik a hajtásegység?

A hajtásegység addig támogatja Önt a hajtásban, amíg taposa a pedált. Pedálozás nélkül nincs támogatás. A hajtóteljesítmény mindig a pedálozási erőtől és pedálozási frekvenciától függ.

Kisebb erőnél vagy pedálozási frekvenciánál a rásegítés is kisebb, mint nagyobb erőnél vagy pedálozási frekvenciánál. Ez a kerékpározási módtól függetlenül érvényes.

A hajtásegység a **25 km/h** -t meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálozás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-ot, vagy állítsa a kerékpározási módot **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes lemerült eBike-akkumulátor esetén is.

A hajtásegység és a sebességváltás kapcsolata

Az eBike-nál is ugyanúgy kell használni a sebességváltókat, mint egy szokványos kerékpárnál (ehhez vegye figyelembe az eBike-ja üzemeltetési útmutatóját).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző kerékpározási módokat. Kezdje egy alacsonyabb támogatottságú kerékpározási móddal. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

Kerékpározás előtt és menet közben nem lehet pontosan kiszámítani a hatótávolságot, mivel azt számos tényező befolyásolja.

Adja meg a tényezőket a hatótávolság-varázslóban, hogy jobban megbecsülhesse a hatótávolságra gyakorolt hatásokat.

A megadott kód beolvasásával hívja elő a hatótávolság-varázslót.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja a hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az eBike-akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár-kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hajtásegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok, hajtókarok) csak az eredetivel megegyező vagy a kerékpárgyártó által külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni. Ez az előírás a hajtásegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

A hajtóegység sérüléseinek elkerülése érdekében a hajtókarok beszerelése előtt ellenőrizni kell, hogy a hajtókarok az adott hajtóegységgel kompatibilisek-e.

Ezért pl. csere esetén pontosan azonos hajtókart használjon pótalkatrészként, vagy a kompatibilitásra vonatkozó kérdés esetén forduljon a szakkereskedőhöz vagy az eBike gyártójához.

Tartsa tisztán a hajtásegységet, és kerülje az agresszív anyagokkal és üzemanyagokkal, például gázolajjal való érintkezést. Óvatosan tisztítsa a hajtásegységet.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedõhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** și **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu modifica în niciun fel unitatea de acționare. Nu utiliza produse destinate creșterii eficienței unității de acționare.** În caz contrar, te vei deplasa în mod ilegal în spațiul public. De asemenea, poți pune în pericol atât propria viață, cât și viața altor persoane, riscând astfel, în caz de accidente cauzate de manipularea greșită, să fii pasibil de cheltuieli ridicate de răspundere materială personală și chiar să fii urmărit penal. În plus, în acest fel se reduce, de obicei, durata de viață a componentelor eBike-ului. Se pot produce deteriorări la unitatea de acționare și la eBike, iar garanția pentru eBike-ul cumpărat de tine va fi, în acest caz, anulată.
- ▶ **Nu deschide unitatea de acționare. Lucrările de reparații efectuate la unitatea de acționare pot fi efectuate numai cu piese de schimb originale și numai de către distribuitorul de biciclete autorizat.** Astfel este garantată menținerea siguranței la utilizarea eBike-ului. Deschiderea neautorizată a unității de acționare anulează garanția.
- ▶ **Scoate din eBike acumulatorul eBike înainte de începe efectuarea de lucrări la eBike (de exemplu, inspecție, reparație, montare, întreținere, lucrări la lanț etc.). În cazul acumulatorilor eBike montați permanent, adoptă măsuri de precauție speciale, astfel încât eBike-ul să nu poată fi pornit.** În cazul activării involuntare a eBike-ului, există pericolul de rănire.
- ▶ **eBike-ul poate fi conectat atunci când împingi înapoi eBike-ul sau când rotești spre înapoi pedalele.**
- ▶ **Nu este permisă extragerea pe cont propriu a acumulatorilor eBike montați permanent. Montarea și demontarea acumulatorilor eBike montați permanent trebuie solicitate unui distribuitor de biciclete autorizat.**

În condiții extreme, de exemplu, la sarcini ridicate constante cu viteză redusă în cazul tururilor montane și transportului de mărfuri, în unele părți ale sistemului de acționare se pot atinge temperaturi > 60 °C.

- ▶ **După cursă, nu atinge cu mâinile sau picioarele neprotejate carcasa unității de acționare.** În condiții extreme, de exemplu, cupluri de strângere constant puternice și viteze de rulare reduse sau în cazul tururilor montane și transportului de mărfuri, carcasa poate atinge temperaturi foarte ridicate.
  Temperaturile care pot fi atinse de carcasa unității de acționare sunt influențate de următorii factori:
  – temperatura ambientală
  – profilul de călătorie (rută/pantă)
  – durata de deplasare
  – modurile de rulare
  – comportamentul utilizatorului (forța proprie)
  – greutatea totală (biciclist, eBike, bagaje)
  – capacul de acoperire al motorului unității de acționare
  – caracteristicile de disipare a căldurii ale cadrului de bicicletă
  – tipul unității de acționare și tipul de transmisie
- ▶ **Utilizează numai acumulatori Bosch eBike originali din generația de sisteme the smart system, autorizați de producătorul eBike-ului tău.** Utilizarea altor acumulatori eBike poate cauza răniri și comporta pericolul de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori eBike, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea pentru eventualele prejudicii.

Nu aduce magnetul de jantă din generația de sisteme the smart system în apropierea implanturilor și altor dispozitive medicale, cum ar fi, de exemplu, stimulatoarele cardiace sau pompele de insulină. Câmpul generat de magnet poate perturba funcționarea implanturilor sau dispozitivelor medicale.

- ▶ **Ține magnetul de jantă la distanță față de suporturile magnetice de date și de aparatele sensibile la câmpurile magnetice.** Prin efectul magneților se pot produce pierderi ireversibile de date.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului şi a performanţelor sale

Utilizare conform destinaţiei

Unitatea de acţionare Bosch din generaţia de sisteme **the smart system** este destinată exclusiv acţionării eBike-ului tău, iar utilizarea în alte scopuri a acesteia nu este permisă.

Suplimentar faţă de funcţiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor şi pentru modificările funcţiilor.

Elemente componente

În funcţie de dotările eBike-ului dumneavoastră, schiţele din prezentele instrucţiuni de utilizare pot prezenta mici abateri faţă de structura reală a acestuia.

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

(1) Unitate de acţionare

(2) Senzor de viteză [a)]

(3) Magnet de spiţă

(4) Magnet CenterLock [b)]

(5) Magnet de jantă (rim magnet)

a) formă diferită a senzorului şi poziţie de montare posibile

b) poziţie de montare diferită posibilă

Date tehnice

Unitate de acţionare		Drive Unit Performance Line SX
Cod produs		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Putere nominală continuă	W	250
Cuplu motor maxim la unitatea de acţionare	Nm	55
Tensiune nominală	V	36
Temperatură de funcţionare	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecţie		IP55
Greutate, aproximativă	kg	2

Bosch eBike Systems utilizează FreeRTOS (consultă informaţiile de pe site-ul web www.freertos.org).

Luminile de rulare ale bicicletei[A)]		
Tensiune aproximativă	V	12
Putere maximă	W	18

A) în funcţie de reglementările legale, nu este posibil prin acumulatorul eBike la toate modelele specifice ţărilor

Becurile montate greşit se pot distruge!

Specificaţii privind emisiile de zgomot ale unităţii de acţionare

Nivelul emisiilor de zgomot evaluat după curba de filtrare A al unităţii de acţionare se încadrează în regimul de funcţionare normală < 70 dB(A). Dacă eBike-ul este deplasat în mod neautorizat, unitatea de acţionare generează în cadrul serviciului **<eBike Alarm>** un semnal sonor de alarmă. Acest semnal sonor de alarmă poate depăşi nivelul emisiilor de zgomot de 70 dB(A) şi are o intensitate de 80 dB(A) la o distanţă de 2 m faţă de unitatea de acţionare. Semnalul sonor de alarmă este disponibil numai după activarea serviciului **<eBike Alarm>** şi poate fi dezactivat prin intermediul aplicaţiei **eBike Flow**.

Montare

Verificarea senzorului de viteză (consultaţi imaginea A)

Speedsensor (slim) (senzor de viteză îngust)

Senzorul de viteză **(2)** şi magnetul CenterLock aferent **(4)** sau magnetul de spiţă **(3)** sunt montate din fabrică astfel încât, la o rotaţie a roţii, magnetul să se deplaseze la o distanţă de cel puţin 2 mm şi de cel mult 15 mm faţă de senzorul de viteză.

În cazul modificărilor constructive, trebuie să fie respectată distanţa corectă dintre magnet şi senzor (consultă imaginea **A**).

Observaţie: La montarea şi demontarea roţii din spate, ai grijă să nu deteriorezi senzorul sau suportul senzorului.

La înlocuirea roţii, acordă atenţie poziţionării fără tragere şi fără îndoituri a cablului senzorului.

Magnetul CenterLock **(4)** poate fi demontat şi remontat doar de maximum 5 ori.

Magnetul de jantă

Observaţie: Alinierea magnetului de jantă faţă de jantă nu trebuie să fie modificată (consultă imaginea **A**).

În cazul instalării unui magnet de jantă, nu este necesar un senzor pentru detectarea unei rotaţii a roţii. Unitatea de acţionare detectează în mod autonom atunci când un magnet se află în apropierea sa şi calculează, pe baza frecvenţei apariţiei câmpului magnetic, viteza şi toate celelalte date necesare.

Deoarece unitatea de acţionare este sensibilă la câmpurile magnetice, evită prezenţa altor câmpuri magnetice în apropierea unităţii de acţionare (de exemplu, pedale magnetice cu clic, frecvenţmetre magnetice, scule magnetice sau magnetizate etc.), pentru a nu perturba unitatea de acţionare.

Funcţionarea

Pentru punerea în funcţiune a eBike-ului este necesară o unitate de comandă din generaţia de sisteme **the smart system**. Respectă instrucţiunile de utilizare a unităţii de

comandă şi, dacă este necesar, a celorlalte componente din generația de sisteme **the smart system**.

Observații privind deplasarea cu eBike-ul

Când funcționează unitatea de acționare?

Unitatea de acționare te asistă la deplasare, în timp ce pedalezi. Fără pedalare, nu este asigurată asistență. Puterea de acționare depinde întotdeauna de forța şi de frecvența de pedalare utilizate în timpul pedalării.

Dacă forța sau frecvența de pedalare este scăzută, asistența oferită va fi mai redusă decât atunci când pedalezi cu forță sau cu o frecvență de pedalare mare. Acest aspect este valabil indiferent de modul de rulare.

Unitatea de acționare se deconectează automat la viteze de peste **25 km/h**. Dacă viteza scade sub **25 km/h**, sistemul de acționare se conectează din nou în mod automat.

O excepție o reprezintă funcția de asistență la pedalare, prin intermediul căreia eBike-ul poate fi împins cu viteză redusă, fără apăsarea pedalelor. La utilizarea funcției de asistență la pedalare, pedalele se pot roti.

Te poți deplasa în orice moment cu eBike-ul şi fără a utiliza funcția de asistență, utilizându-l ca pe o bicicletă obişnuită sau deconectând eBike-ul ori setând modul de rulare pe **OFF**. Acelaşi lucru este valabil şi în cazul în care acumulatorul eBike este descărcat.

dintre unitatea de acționare şi transmisie

Şi în cazul unui eBike, transmisia trebuie să fie utilizată ca la o bicicletă obişnuită (respectă în acest sens instrucțiunile de utilizare a eBike-ului).

Indiferent de tipul de transmisie, este indicat să reduci presiunea de apăsare a pedalelor în timpul schimbării treptei de viteză. Astfel, schimbarea treptelor de viteză va fi mai uşoară, iar gradul de uzură a schimbătorului de viteze va fi redus.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, poți creşte viteza şi autonomia, utilizând aceeaşi forță de pedalare.

Primele experiențe

Este recomandat ca, la început să rulezi cu eBike-ul ocolind străzile cu trafic intens.

Testează diverse moduri de rulare. Începe cu un mod de rulare cu nivelul de asistență mai redus. imediat ce te vei simți siguri pe tine, poți participa la trafic la fel ca şi cu o bicicletă obişnuită.

Înainte de a planifica tururi dificile, testează autonomia eBike-ului în diferite condiții.

Influențe asupra autonomiei

Nu este posibilă calcularea cu exactitate a autonomiei înainte de începerea cursei şi în timpul acesteia, deoarece autonomia este influențată de mulți factori.

Introdu factorii în sistemul de asistență pentru autonomie, pentru a putea estima mai bine efecte efectele asupra autonomiei.

Scanează codul specificat, pentru a putea accesa sistemul de asistență pentru autonomie.

Manevrarea şi întreținerea eBike-ului

Ține cont de temperaturile de exploatare şi depozitare a componentelor eBike-ului. Protejează unitatea de acționare, computerul de bord şi acumulatorul eBike împotriva temperaturilor extreme (de exemplu, împotriva expunerii la radiații solare intense fără ventilație simultană). În cazul expunerii la temperaturi extreme, componentele (în special acumulatorul eBike) pot suferi deteriorări.

Întreținere şi service

Întreținere şi curățare

La înlocuirea lămpilor, verifică dacă acestea sunt compatibile cu sistemul Bosch eBike din generația **the smart system** (consultă distribuitorul bicicletei tale) şi dacă tensiunea acestora este cea specificată. Lămpile pot fi înlocuite numai cu altele care au aceeaşi tensiune.

Toate componentele montate în unitatea de acționare şi toate celelalte componente ale unității de acționare (de exemplu, zalele de lanț, sistemul de prindere a zalelor de lanț, pedalele, manivelele) pot fi înlocuite numai cu acelaşi tip de componente sau cu componente autorizate special pentru eBike-ul tău de către producătorul bicicletei. Astfel, unitatea de acționare va fi protejată împotriva suprasolicitării şi deteriorării.

Pentru a evita deteriorarea carcasei unității de acționare, înainte de montarea brațelor manivelei trebuie să te asiguri că acestea sunt compatibile cu unitatea de acționare existentă.

De aceea, utilizează exact aceeaşi manivelă ca piesă de schimb, de exemplu, la o înlocuire, sau contactează distribuitorul local sau producătorul eBike-ului dacă ai întrebări legate de compatibilitate.

Menține curată unitatea de acționare şi evită contactul cu substanțele agresive şi carburanții, de exemplu, cu motorina. Curăță cu atenție unitatea de acționare.

Nu este permisă cufundarea în apă sau curățarea cu maşina de curățat cu înaltă presiune a componentelor, inclusiv a unității de acționare.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic şi a stării de actualizare a software-ului de sistem).

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări şi consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul şi componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.

Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost șterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE și conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat și predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora și sprijină tratarea și recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele și mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **В никакъв случай не извършвайте промени по задвижването. Не използвайте продукти за увеличаване на мощността на задвижването.** Възможно е по този начин да се движите незаконно на обществени места. Освен това така е възможно да застрашите себе си и другите, рискувате при злополуки, които са свързани с манипулацията, да понесете високи разходи за лична отговорност и евентуално дори има опасност от наказателно-правно преследване. Освен това така по правило се намалява експлоатационната продължителност на компонентите на eBike. Могат да възникнат щети по двигателния модул и по eBike и така да се загуби правото на гаранция за закупения от Вас eBike.
- ▶ **Не отваряйте двигателния модул. Двигателният модул може да се ремонтира само с оригинални резервни части и само от оторизира търговец на велосипеди.** Така се гарантира запазване на безопасността на eBike при използване. При неоторизирано отваряне на двигателния модул гаранцията му отпада.
- ▶ **Изваждайте акумулаторната батерия eBike от eBike преди да започвате дейности (напр. инспекция, ремонт, монтаж, поддръжка, дейнсоти по веригата и др.) по eBike. При фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike, моля, вземете особено внимателни предпазни мерки, така че eBike да не може да се включи.** При неволно активиране на eBike има опасност от нараняване.
- ▶ **eBike може да се включи, ако избутате назад eBike или завъртите назад педалите.**
- ▶ **Не бива да изваждате сами фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike. Осигурете монтирането и демонтирането на фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike от упълномощен търговец на велосипеди.**

По части на задвижването при екстремни условия, като напр. постоянно високо натоварване с ниска скорост при движение по нанагорнища и с товар, температурите могат да достигнат > 60 °C.

- ▶ **След пътуване не докосвайте с ръцете или краката без защита корпуса на задвижващия модул.** При екстремни условия, като напр. постоянно високи въртящи моменти при ниска скорост или при движение по нанагорнища и с товар, корпусът може да достигне много високи температури.
  Температурите, които могат да възникнат по корпуса на Drive Unit, се влияят от следните фактори:
  – температура на околната среда
  – профил на движение (отсечка/наклон)
  – времетраене на движението
  – режими на движение
  – поведение на потребителя (собствена мощност)
  – общо тегло (водач, eBike, товар)
  – покритие на мотора на двигателния модул
  – свойства на затопляне на рамата на велосипеда
  – тип на двигателния модул и вид на превключването
- ▶ **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение the smart system, които са одобрени от производителя за вашия eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии eBike може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии eBike фирма Bosch не носи отговорност и не поема гаранция.

Не поставяйте магнита за джанти от системно поколение the smart system в близост до импланти или други медицински устройства, като напр. пейсмейкъри или инсулинови помпи. От магнита се генерира поле, което може да влоши функционирането на имплантите или медицинските устройства.

- ▶ **Дръжте магнита за джанти далеч от магнитни носители на данни и магнитно чувствителни устройства.** Влиянието на магнитите може да доведе до непоправими загуби на данни.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуска и използването на eBikes.**

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Двигателният модул на Bosch от системно поколение **the smart system** е предназначен само за задвижването на Вашия eBike и ползването му за други цели не се допуска.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

Изобразени елементи

Отделни илюстрации в настоящото ръководство за експлоатация могат според оборудването на Вашия eBike да се различават леко от действителността.

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Двигателен модул

(2) Сензор за скорост[a)]

(3) Магнит за спици

(4) CenterLock магнит[b)]

(5) Магнит за джанти (rim magnet)

a) Отклоняващи се форма на сензора и монтажна позиция възможни

b) Отклоняваща се монтажна позиция възможна

Технически данни

Двигателен модул		**Drive Unit Performance Line SX**
Продуктов код		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Номинална постоянна мощност	W	250
Въртящ момент на задвижването макс.	Nm	55
Номинално напрежение	V	36
Работна температура	°C	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40
Вид защита		IP55
Маса, прибл.	kg	2

Системата eBike на Bosch използва FreeRTOS (вж. www.freertos.org).

Осветление на велосипеда[A)]		
Напрежение ок.	V	12
максимална мощност	W	18

A) в зависимост от законовите регулации не се захранва от акумулаторната батерия на eBike във всички специфични за съответната страна изпълнения

Неправилно използваните лампи могат да бъдат непоправимо увредени!

Данни за емисията на шум на двигателния модул

А-претегленото ниво на емисии на шум на двигателния модул възлиза при нормална експлоатация на < 70 dB(A). Ако eBike се задвижи неоторизирано, двигателният модул генерира в рамките на **<eBike Alarm>** услугата тон на алармата. Този тон на алармата може да превиши нивото на емисии на шум от 70 dB(A) и да достигне до 80 dB(A) на 2 m разстояние от двигателния модул. Тонът на алармата е на разположение едва след активиране на **<eBike Alarm>** услугата и може да се деактивира повторно през приложението **eBike Flow**.

Монтиране

Проверка на сензора за скорост (вж. фиг. A)

Speedsensor (slim)

Сензорът за скорост **(2)** и прилежащият CenterLock магнит **(4)** или магнитът за спици **(3)** са монтирани фабрично така, че магнитът да преминава покрай сензора за скорост по веднъж на всеки оборот на колелото на разстояние най-малко 2 mm и най-много 15 mm.

При конструктивни промени правилното разстояние между магнита и сензора трябва да се спази (вж. фиг. **A**).

Указание: Внимавайте при монтаж и демонтаж на задното колело сензорът или стойката на сензора да не се повредят.

При смяна на колела внимавайте за прекарването без опъване и огъване на сензорния кабел.

CenterLock магнитът **(4)** може да се сваля и поставя повторно най-много 5 пъти.

Магнит за джанти

Указание: Магнитът за джанти не бива да променя положението си спрямо джантата (вж. фиг. **A**).

При инсталиран магнит за джанти за разпознаването на въртенето на колелото не е нужен датчик. Двигателният модул разпознава сам кога в близост до него има магнит и изчислява от честотата на появяването на магнитното поле скоростта и всички други необходими данни.

Тъй като двигателният модул е чувствителен към магнитни полета, избягвайте други магнитни полета в близост до двигателния модул (напр. магнитни педали, магнитни измерватели на честотата на въртене, магнитен или намагнетизиран инструмент и др.), за да не пречат те на двигателния модул.

Работа

За въвеждане в експлоатация на eBike е нужен модул за управление от системно поколение **the smart system**. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на модула за управление и респективно на останалите компоненти от системно поколение **the smart system**.

Указания за шофиране с Вашия eBike

Кога работи задвижването?

Задвижването Ви подпомага при каране докато въртите педалите. Когато не въртите педалите, задвижването на работи. Мощността на задвижването зависи от силата и честотата, с която натискате педалите.

При по-ниска сила или честота подпомагането ще е по-ниско, отколкото при по-висока сила или честота. Това не зависи от режима на движение.

Задвижването се изключва автоматично при скорост над **25 km/h**. Ако скоростта падне под **25 km/h**, задвижването е налично отново.

Изключение е функцията помощ при бутане, при която eBike се бута с ограничена скорост без въртене на педалите. При ползването на помощта при бутане е възможно педалите да се завъртат.

Можете по всяко време да карате eBike като обикновен велосипед без подпомагане, като или изключите eBike, или настроите режима на движение на **OFF**. Същото важи и пи изтощена акумулаторна батерия eBike.

Взаимодействие на двигателния модул с превключването

Също и при eBike трябва да ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване краткотрайно да намалите натиска върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Натрупване на пръв опит

Препоръчва се да извършите първоначалното си запознаване с eBike на неживени трасета и улици.

Изпробвайте различни режими на движение. Започнете с режим на движение с по-ниско подпомагане. Когато се почувствате сигурни с eBike, можете да участвате в движението, както с обикновен велосипед.

Преди да предприемете дълги и отговорни пътувания, изпробвайте пробега на Вашата eBike при различни условия.

Фактори, влияещи върху пробега

Точно изчисляване на пробега преди започването на пътуване и по време на пътуване не е възможно, тъй като пробегът се влияе от множество фактори.

Въведете факторите в асистента за пробега, за да можете по-добре да прецените влиянията върху пробега.

Сканирайте посочения код, за да извикате асистента за пробега.

Грижливо отношение към eBike

Съобразявайте се с температурните интервали за работа и за съхранение на модулите на eBike. Предпазвайте двигателния модул, бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike от екстремни температури (напр. вследствие на силни слънчеви лъчи без съответното охлаждане). Компонентите (особено акумулаторната батерия eBike) могат да бъдат повредени от екстремни температури.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

При смяна на лампите обърнете внимание дали лампите и даденото напрежение са съвместими с Bosch eBike системата от поколение **the smart system** (попитайте Вашия търговец на велосипеди). Трябва да се сменят само лампи с еднакво напрежение.

Всички компоненти, монтирани на двигателния модул, и всички други компоненти на задвижването (напр. верижно колело, фланец на верижното колело, педали, ръчки) модат да се заменят само с такива с идентична конструкция или с компоненти, утвърдени от производителя на велосипеда специално за Вашия eBike. Така двигателният модул се предпазва от претоварване и повреждане.

За да избегнете повреди по корпуса на двигателния модул, трябва преди монтажа на рамената на ръчките да се гарантира, че рамената са съвместими с наличните двигателни модули.

Ето защо използвайте напр. при смяна точно същата ръчка като резервна част или при въпроси относно съвместимостта се обръщайте към Вашия специализиран търговец или производителя на eBike.

Поддържайте двигателния модул чист и избягвайте контакт с агресивни субстанции и горива, като напр. дизел. Почиствайте внимателно двигателния модул.

Всички компоненти, включително двигателният модул, не трябва да се потапят във вода или да се почистват с вода под налягане.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Pogona ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte izdelkov za povečanje zmogljivosti pogona.** V nasprotnem primeru je vaše gibanje na javnih površinah nezakonito. Poleg tega lahko ogrožate sebe in druge, v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, pa tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon. Poleg tega se s spreminjanjem običajno skrajša življenjska doba komponent električnega kolesa eBike. Poškodujeta se lahko pogonska enota in električno kolo eBike, zaradi tega pa lahko prenehata veljati garancija in pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov za kupljeno električno kolo eBike.
- ▶ **Ne odpirajte pogonske enote. Popravila pogonske enote lahko izvaja le pooblaščeni prodajalec kolesa, ki uporablja originalne nadomestne dele.** S tem je zagotovljena stalna varnost pri uporabi električnega kolesa eBike. Če pogonsko enoto odpre nepooblaščena oseba, garancija preneha veljati.
- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregleda, popravil, montaže, vzdrževanja, del na verigi itd.) na električnem kolesu eBike, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike iz električnega kolesa eBike. Pri vgrajeni akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike posebej pazite, da se električno kolo eBike ne more vklopiti.** V primeru nenamernega aktiviranja električnega kolesa eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Električno kolo eBike se lahko vklopi, če električno kolo ali pedala premikate vzvratno.**
- ▶ **Vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete odstraniti sami. Vgrajeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike naj namesti in odstrani pooblaščeni prodajalec kolesa.**

Deli pogona se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot je npr. neprekinjena visoka obremenitev pri nizki hitrosti vožnje po klancih in pod veliko obremenitvijo, segrejejo na temperature > 60 °C.

- ▶ **Po vožnji se ohišja pogonske enote ne dotikajte z rokami ali nogami brez zaščite.** Ohišje se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot so npr. trajni visoki vrtilni momenti pri nizki hitrosti vožnje ali vožnja po klancu navzgor oz. vožnja pod veliko obremenitvijo, zelo segreje. Na temperaturo ohišja pogonske enote vplivajo naslednji dejavniki:
  - temperatura okolice,
  - način vožnje (ravnina/klanec),
  - trajanje vožnje,
  - načini vožnje,
  - način uporabe (lastno poganjanje),
  - skupna teža (kolesar, električno kolo eBike, prtljaga),
  - pokrov motorja pogonske enote,
  - lastnosti hlajenja okvirja kolesa,
  - vrsta pogonske enote in način prestavnega sistema.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije the smart system, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec.** Zaradi uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike lahko pride do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike Bosch ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.

Magneta platišča generacije the smart system ne približujte vsadkom in drugim zdravstvenim napravam, npr. srčnim spodbujevalnikom ali inzulinskim črpalkam. Magnet ustvari magnetno polje, ki lahko ogrozi delovanje vsadkov ali zdravstvenih naprav.

- ▶ **Magnet platišča ne sme biti v bližini magnetnih nosilcev podatkov in naprav, ki so občutljive na delovanje magneta.** Zaradi magnetnih vplivov magnetov lahko pride do nepopravljivih izgub podatkov.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Boscheva pogonska enota generacije **the smart system** je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa eBike in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Pogonska enota

(2) Senzor hitrosti[a)]

(3) Magnet na naperi

(4) Magnet CenterLock[b)]

(5) Magnet platišča (rim magnet)

a) Možen je odklon pri obliki senzorja in položaju montaže

b) Možen je odklon pri položaju montaže

Tehnični podatki

Pogonska enota		**Drive Unit Performance Line SX**
Koda izdelka		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Trajna nazivna moč	W	250
Najv. vrtilni moment na pogonu	Nm	55
Nazivna napetost	V	36
Delovna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP55
Teža, pribl.	kg	2

Bosch eBike Systems uporablja sistem FreeRTOS (glejte www.freertos.org).

Luči kolesa[A)]		
Napetost pribl.	V	12
Največja moč	W	18

A) glede na zakonodajo ni mogoče prek akumulatorske baterije električnega kolesa pri različicah za vse države

Žarnice lahko uničite, če jih narobe namestite!

Informacije o emisijah hrupa pogonske enote

Ocena A nivoja emisij hrupa pogonske enote znaša pri normalnem delovanju < 70 dB(A). Če se električno kolo eBike nepooblaščeno premika, pogonska enota v okviru storitve **<eBike Alarm>** odda opozorilni zvok. Ta opozorilni zvok lahko prekorači nivo emisij hrupa 70 dB(A) in znaša do 80 dB(A) na razdalji 2 m do pogonske enote. Opozorilni zvok je na voljo šele po aktivaciji storitve **<eBike Alarm>** in ga lahko izklopite prek aplikacije **eBike Flow**.

Namestitev

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)

Speedsensor (slim)

Senzor hitrosti **(2)** in pripadajoči magnet CenterLock **(4)** ali magnet na naperi **(3)** morajo biti tovarniško nameščeni tako, da se magnet pri obračanju kolesa premakne mimo senzorja hitrosti na razdalji vsaj 2 mm in največ 15 mm.

Pri spremembah konstrukcije je treba upoštevati pravilno razdaljo med magnetom in senzorjem (glejte sliko **A**).

Opozorilo: pri montaži in demontaži zadnjega kolesa pazite na to, da ne poškodujete držala senzorja.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Magnet CenterLock **(4)** lahko odstranite in namestite samo do 5-krat.

Magnet platišča

Opomba: poravnave magneta platišča ni dovoljeno spreminjati (glejte sliko **A**).

Če je nameščen magnet platišča, za prepoznavanje obrata kolesa ni zahtevan noben senzor. Pogonska enota sama prepozna, da je magnet v njeni bližini, in iz frekvence pojavljanja magnetnega polja izračuna hitrost in vse ostale potrebne podatke.

Ker je pogonska enota občutljiva na magnetna polja, preprečite pojavljanje dodatnih magnetnih polj v bližini pogonske enote (npr. magnetnih pedalov na klik, magnetnih merilnikov stopalne frekvence, magnetnih ali namagnetenih nastavkov itd.), da ne pride do motenj pogonske enote.

Delovanje

Za zagon električnega kolesa je potrebna upravljalna enota generacije **the smart system**. Upoštevajte navodila za uporabo upravljalne enote in po potrebi drugih komponent generacije **the smart system**.

Pojasnila glede vožnje z električnim kolesom eBike

Kdaj deluje pogon?

Pogon vas pri vožnji podpira, dokler poganjate pedala. Ko ne poganjate pedalov, je podpora izklopljena. Pogonska moč je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje, in frekvence poganjanja.

Pri nizki moči ali frekvenci poganjanja je podpora manjša kot pri visoki moči ali frekvenci poganjanja. To velja ne glede na način vožnje.

Pogon se pri hitrostih nad **25 km/h** samodejno izklopi. Ko hitrost pade pod **25 km/h**, je pogon znova samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča premikanje električnega kolesa eBike pri nizki hitrosti brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju se lahko sočasno vrtita tudi pedala.

Električno kolo eBike lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo tako, da izklopite električno kolo eBike ali način vožnje nastavite na **OFF**. To lahko storite tudi v primeru prazne akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Kombinacija pogonske enote in menjalnika

Menjalnik električnega kolesa eBike uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa eBike).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom eBike nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne načine vožnje. Začnite z načinom vožnje z manjšo podporo. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom eBike udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje, preizkusite domet električnega kolesa eBike v različnih pogojih.

Vplivi na domet

Natančnega dosega pred in med vožnjo ni mogoče izračunati, saj na doseg vplivajo številni dejavniki.

Dejavnike vnesite v pomočnika za doseg, da bolje ocenite njihov vpliv na doseg.

Za dostop do pomočnika za doseg skenirajte navedeno kodo.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa eBike. Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike).

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Pri menjavi svetilk pazite na to, da boste uporabili svetilke, ki so združljive z Boschevim sistemom električnega kolesa eBike generacije **the smart system** (vprašajte svojega prodajalca kolesa) in so primerne za navedeno napetost. Svetilke lahko zamenjate samo z svetilkami, ki imajo enako napetost.

Vse komponente, nameščene na pogonski enoti, in vse druge komponente pogona (npr. verižnik, ležišče verižnika, pedala in ročice) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec kolesa. To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.

Da bi preprečili poškodbe ohišja pogonske enote, se morate pred namestitvijo prepričati, da je gonilka združljiva s pogonsko enoto.

Zato pri npr. menjavi za nadomestni del uporabite točno isto gonilko ali se o združljivosti pozanimajte pri specializiranem trgovcu ali proizvajalcu električnih koles eBike.

Pogonsko enoto redno čistite in preprečite stik z agresivnimi snovmi in gorivi, kot je dizelsko gorivo. Pri čiščenju pogonske enote bodite previdni.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno

ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne vršite preinake na pogonu. Ne upotrebljavajte proizvode za povećanje učinkovitosti pogona.** Eventualno se krećete nezakonito u javnom prometu. Osim toga, možda ugrožavate sebe i druge osobe, u slučaju nesreće uslijed nestručnog rukovanja prijete vam visoki troškovi u slučaju naknade štete te vam eventualno prijeti opasnost od kaznenog progona. U pravilu se također skraćuje životni vijek eBike komponenti. Mogu nastati štete na pogonskoj jedinici i e-biciklu te možete izgubiti jamstvo na e-bicikl koji ste kupili.
- ▶ **Ne otvarajte pogonsku jedinicu. Pogonsku jedinicu smije popraviti samo ovlašteni trgovac bicikala i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči sigurnost korištenja e-bicikla. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubi se jamstvo.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.) izvadite eBike bateriju iz e-bicikla. U slučaju fiksno ugrađene eBike baterije poduzmite posebne mjere opreza kako se e-bicikl ne bio mogao uključiti.** U slučaju nehotičnog uključivanja e-bicikla postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **E-bicikl možete uključiti kada ga gurnete unatrag ili pedalu okrenete natrag.**
- ▶ **Ne smijete sami izvaditi fiksno ugrađene eBike baterije. Prepustite stavljanje i vađenje fiksno ugrađenih eBike baterija ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Na dijelovima pogona mogu se pojaviti temperature > 60 °C u ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoko opterećenje pri maloj brzini kod vožnji na uzbrdicama i s teretom.

- ▶ **Nakon vožnje dolazite nezaštićeni s rukama ili nogama u dodir s kućištem pogonske jedinice.** U ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoki okretni momenti pri malim brzinama vožnje ili kod vožnji na uzbrdicama i s teretom, mogu se dosegnuti jako visoke temperature na kućištu. Na temperature, koje mogu nastati na kućištu pogonske jedinice, utječu sljedeći faktori:
  - okolna temperatura
  - profil vožnje (dionica/uspon)
  - trajanje vožnje
  - načini vožnje
  - ponašanje korisnika (vlastiti doprinos)
  - ukupna težina (vozač, e-bicikl, prtljaga)
  - poklopac motora pogonske jedinice
  - karakteristike hlađenja okvira bicikla
  - tip pogonske jedinice i vrsta mjenjača
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch eBike baterije generacije sustava the smart system koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih eBike baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih eBike baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.

Ne stavljajte magnet na naplatku generacije sustava the smart system u blizini implantata ili drugih medicinskih uređaja, npr. elektrostimulatora srca ili inzulinskih pumpi. Zbog magneta se stvara polje koje može negativno utjecati na rad implantata ili medicinskih uređaja.

- ▶ **Magnet na naplatku držite dalje od magnetskih nosača podataka i magnetski osjetljivih uređaja.** Zbog djelovanja magneta može doći do nepovratnog gubitka podataka.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Bosch pogonska jedinica generacije sustava **the smart system** namijenjena je isključivo za pogon vašeg e-bicikla i ne smije se koristiti u druge svrhe.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- **(1)** Pogonska jedinica
- **(2)** Senzor brzine[a)]
- **(3)** Magnet žbice
- **(4)** CenterLock magnet[b)]
- **(5)** Magnet na naplatku (rim magnet)

a) Moguć različit oblik senzora i položaj montaže

b) Moguć različit položaj montaže

Tehnički podaci

Pogonska jedinica		**Drive Unit Performance Line SX**
Kôd proizvoda		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Nazivna trajna snaga	W	250
Okretni moment pogona maks.	Nm	55
Nazivni napon	V	36
Radna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaštite		IP55
Težina cca.	kg	2

Bosch eBike Systems koristi FreeRTOS (vidi www.freertos.org).

Svjetlo na biciklu[A)]		
Napon cca.	V	12
Maksimalna snaga	W	18

A) ovisno o zakonskim propisima nije moguće u svim izvedbama specifičnima za zemlju preko eBike baterije

Neispravno umetnute žarulje mogu se uništiti!

Informacije o emisiji buke pogonske jedinice

Razina emisije buke pogonske jedinice prema ocjeni A iznosi u normalnom načinu rada < 70 dB(A). Ako se e-bicikl neovlašteno pomakne, pogonska jedinica u okviru **<eBike Alarm>** usluge generira ton alarma. Ovaj ton alarma može prelaziti razinu emisije buke od 70 dB(A) i iznositi 80 dB(A) na udaljenosti 2 m od pogonske jedinice. Ton alarma dostupan je tek nakon aktiviranja **<eBike Alarm>** usluge i može se ponovno deaktivirati putem aplikacije **eBike Flow**.

Montaža

Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)

Speedsensor (slim)

Senzor brzine **(2)** i pripadajući CenterLock magnet **(4)** ili magnet žbice **(3)** tvornički su montirani tako da se magnet prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 2 mm do najviše 15 mm na senzoru brzine.

U slučaju konstruktivnih promjena trebate se pridržavati ispravnog razmaka između magneta i senzora (vidjeti sliku **A**).

Napomena: Pri montaži i demontaži stražnjeg kotača pazite da ne oštetite senzor ili držač senzora.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

CenterLock magnet **(4)** možete izvaditi i ponovno umetnuti samo do 5 puta.

Magnet na naplatku

Napomena: Nije dopušteno mijenjati magnet na naplatku u smjeru prema naplatku (vidjeti sliku **A**).

Ako je postavljen magnet na naplatku, nije potreban senzor za prepoznavanje okretaja kotača. Pogonska jedinica sama prepoznaje kada je magnet u njezinoj blizini i izračunava brzinu i sve ostale potrebne podatke iz frekvencije pojave magnetskog polja.

Budući da je pogonska jedinica osjetljiva na magnetska polja, izbjegavajte druga magnetska polja u blizini pogonske jedinice (npr. magnetske klik pedale, magnetski mjerači kadence, magnetski ili magnetizirani alat itd.) kako ne bi ometali pogonsku jedinicu.

Rad

Za stavljanje e-bicikla u pogon potrebna je upravljačka jedinica generacije sustava **the smart system**. Pridržavajte se uputa za uporabu upravljačke jedinice i eventualno drugih komponenti generacije sustava **the smart system**.

Napomene za vožnju s vašim e-biciklom

Kada radi pogon?

Pogon vam pomaže u vožnji dok pedalirate. Ne pomaže vam kada ne pedalirate. Snaga pogona uvijek ovisi o snazi upotrijebljenoj kod pedaliranja i kadence.

S malom snagom ili kadencom pomoć će biti manja nego s velikom snagom ili kadencom. To vrijedi bez obzira na način vožnje.

Pogon se isključuje automatski pri brzinama preko **25 km/h**. Ako se brzina spusti ispod **25 km/h**, pogon je automatski ponovno dostupan.

Iznimka vrijedi za funkciju pomoći pri guranju kod koje e-bicikl možete pomicati bez pedaliranja na nižoj brzini. Kod korištenja pomoći pri guranju pedale se mogu okretati.

E-bicikl možete uvijek voziti i bez uključenog režima rada kao normalan bicikl na način da isključite e-bicikl ili način vožnje stavite u položaj **OFF (Isklj)**. Isto vrijedi u slučaju prazne eBike baterije.

Interakcija pogonske jedinice i mijenjanja stupnja prijenosa

Također kod e-bicikla trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Skupljanje prvih iskustava

Preporučujemo da prva iskustva s e-biciklom skupljate daleko od prometnica.

Isprobajte različite načine vožnje. Započnite s načinom vožnje s nižom razinom režima rada. Kada se osjećate sigurno, možete s e-biciklom sudjelovati u prometu kao i sa svakim normalnim biciklom.

Testirajte domet vašeg e-bicikla u različitim uvjetima prije nego što isplanirate duže, zahtjevne vožnje.

Utjecaji na domet

Točan izračun dometa prije početka vožnje i za vrijeme vožnje nije moguć jer na domet utječu brojni faktori.

Unesite faktore u asistent za domet kako biste mogli bolje procijeniti posljedice na domet.

Skenirajte navedeni kod kako biste pozvali asistenta za domet.

Pažljivo rukovanje e-biciklom

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti e-bicikla. Zaštitite pogonsku jedinicu, putno računalo i eBike bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice eBike baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom generacije **the smart system** (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Sve komponente montirane na pogonskoj jedinici i sve ostale komponente pogona (npr. zupčanik, prihvat zupčanika, pedale, ručice) smijete zamijeniti samo istim komponentama ili onima koje je proizvođač bicikla posebno odobrio za vaš e-bicikl. Tako je pogonska jedinica zaštićena od preopterećenja i oštećenja.

Kako bi se izbjegla oštećenja na kućištu pogonske jedinice, prije montaže poluga ručica treba provjeriti jesu li poluge ručica kompatibilne s postojećom pogonskom jedinicom.

Stoga npr. u slučaju zamjene upotrebljavajte istu ručicu kao rezervni dio ili se za pitanja o kompatibilnosti obratite trgovcu ili proizvođaču e-bicikla.

Pogonsku jedinicu držite čistom i izbjegavajte kontakt s agresivnim supstancama i gorivima, npr. dizel. Oprezno očistite pogonsku jedinicu.

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge tehke ajamis mitte mingeid muudatusi. Ärge kasutage ajami jõudluse suurendamiseks mitte mingeid tooteid.** Sel juhul liigute avalikul alal illegaalselt. Pealegi võite sellega ohustada ennast ja teisi, riskeerides manipuleerimisest põhjustatud õnnetusjuhtumite korral kõrgete isukuvastutuskulutustega ja isegi võimaliku kriminaaluurimise ohuga. Lisaks vähendab see tavaliselt ka eBike'i komponentide eluiga. Ajamisõlmel ja eBike'il võivad tekkida kahjustused ja seega kaduda teie poolt ostetud eBike'il garantii- ja vastutusnõuete esitamise õigus.
- ▶ **Ärge avage ajamisõlme. Ajamisõlme tohib remontida ainult volitatud jalgrataste edasimüüja, kasutades originaalvaruosi.** Sellega tagatakse eBike'i kasutusohutuse säilimine. Ajamisõlme omavolilisel avamisel kaob garantiinõuete esitamise õigus.
- ▶ **Eemaldage eBike'ilt eBike'i aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde (nt ülevaatuse, remondi, montaaži, hoolduse, tööde keti juures vms) tegemist. Püsipaigaldatud eBike'i akude korral rakendage eriti hoolikalt eeltingmusi, mis takistavad eBike'i sisselülitumist.** eBike'i juhusliku aktiveerumise korral on vigastuste oht.
- ▶ **eBike'i süsteem võib sisse lülituda, kui lükkate eBike'i tagasisuunas või väntate pedaalidega tagasisuunas.**
- ▶ **Püsipaigaldatud eBike'i akusid ei tohi te ise eemaldada. Laske püsipaigaldatud eBike'i akud paigaldada ja eemaldada volitatud jalgrattamüüjal.**

Ekstreemtingimustes, nt pikaajaline suur koormuse korral madalal sõidukiirusel mäkketõusudel või suure koormusega sõitmisel võib ajami detailide temperatuur olla > 60 °C.

- ▶ **Pärast sõitmist ärge puudutage kaitsmata käte või jalgadega ajamisõlme korpust.** Ekstreemtingimustes, nt pikaajaline suur pöördemoment madalal sõidukiirusel või mäkketõusudel või suure koormusega sõitmisel, võib korpuse temperatuur väga kõrgeks tõusta. Ajamiüksuse korpuse temperatuuri võivad mõjutada järgmised tegurid:
  - keskkonnatemperatuur,
  - sõiduprofiil (rada/tõus),
  - sõidu kestus,
  - sõidurežiimid,
  - kasutaja käitumine (enda jõudlus),
  - täismass (sõitja, eBike, pagas),
  - ajamiüksuse mootorikate,
  - jalgrattaraami jahtumisomadused,
  - ajamiüksuse ja käigumehhanismi tüüp.
- ▶ **Kasutage ainult originaalseid süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile lubatud.** Muude eBike'i akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju. Muude eBike'i akude kasutamise korral ei võta Bosch üle mitte mingit vastutust ega garantiid.

Ärge viige süsteemipõlvkonna the smart system veljemagnetit implantaatide või muude meditsiiniliste seadmete, nagu nt südamestimulaatorid või insuliinipumbad lähedusse. Magnet tekitab välja, mis võib mõjutada implantaatide ja meditsiiniliste seadmete talitlust.

- ▶ **Hoidke veljemagnet eemal magnetilistest andmekandjatest ja magnetiliselt tundlikest seadmetest.** Magneti mõju tõttu võivad tekkida pöördumatud andmekaod.
- ▶ **Järgige kõiki riigisiseseid eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlm on ette nähtud ainult teie eBike'i käitamiseks ja seda ei tohi muul otstarbel kasutada.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

Seadme osad

Selles kasutusjuhendis esitatud kujutised võivad olenevalt eBike'i varustusest tegelikkusest vähesel määral erineda.

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

(1) Ajamisõlm

(2) Kiiruseandur [a)]

(3) Kodaramagnet

(4) CenterLocki magnet [b)]

(5) Veljemagnet (rim magnet)

a) võimalik on erinev anduri kuju ja paigaldusasend

b) võimalik on erinev paigaldusasend

Tehnilised andmed

Ajamisõlm		Drive Unit Performance Line SX
Tootekood		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Nimivõimsus pideval töötamisel	W	250
Ajami max pöördemoment	Nm	55
Nimipinge	V	36
Töötemperatuur	°C	–5 ... +40
Ladustamistemperatuur	°C	+10 ... +40
Kaitseklass		IP55
Ligikaudne mass	kg	2

Boschi eBike'i süsteem kasutab FreeRTOS-i (vaata www.freertos.org).

Jalgratta valgustus[A)]		
Ligikaudne pinge	V	12
Maksimaalne võimsus	W	18

A) olenevalt seadusandlusest ei ole kõigi konkreetsete riikide jaoks valmistatud variantide puhul võimalik eBike'i aku abil

Valesti paigaldatud lambid võivad puruneda!

Ajamisõlme mürapäästuandmed

Ajamisõlme A-mõõtmismeetodiga määratud mürapäästutase on normaalrežiimis < 70 dB(A). Kui eBike'i autoriseerimatult liigutatakse, genereerib ajamisõlm **<eBike Alarm>** teenuse raames alarmheli. See alarmheli võib ületada mürapäästutaset 70 dB(A) ja on 2 m kaugusel ajamisõlmest 80 dB(A). Alarmheli on kasutatav alles pärast **<eBike Alarm>** teenuse aktiveerimist ja seda saab rakenduse **eBike Flow** abil jälle inaktiveerida.

Paigaldus

Kiiruseanduri kontrollimine (vt joonist A)

Speedsensor (slim)

Kiiruseandur **(2)** ja juurdekuuluv CenterLocki magnet **(4)** või kodaramagnet **(3)** on tehasest tulles monteeritud selliselt, et magnet liiguks ratta ühe täispöörde puhul kiiruseandurist mööda vähemalt 2 mm ja maksimaalselt 15 mm vahekaugusega.

Konstruktiivsete muudatuste korral tuleb säilitada õige vahekaugus magneti ja anduri vahel (vt jn **A**).

Märkus: Jälgige tagaratta eemaldamisel ja paigaldamisel, et te ei vigastaks andurit või anduri hoidikut.

Võtke ratta vahetuse korral arvesse andurikaablite tõmbe- ja paindevaba paigaldust.

CenterLock magnetit **(4)** saab ainult kuni 5 korda eemaldada ja uuesti paigaldada.

Veljemagnet

Juhis: veljemagneti asukohta velje suhtes ei tohi muuta (vt pilti **A**).

Kui on paigaldatud veljemagnet, ei ole ratta pöörde tuvastamsieks vaja ühtki andurit. Ajamisõlm tuvastab ise, millal magnet selle läheduses on, ning arvutab magnetvälja väljailmumise sagedusest välja kiiruse ja kõik teised vajalikud andmed.

Kuna ajamiüksus on magnetväljade suhtes tundlik, vältige täiendavaid magnetvälju ajamiüksuse läheduses (nt magnetilised klõpspedaalid, magnetilised väntamissageduse mõõdikud, magnetilised või magnetiseeritud tööriistad jne), et mitte häirida ajamiüksust.

Kasutamine

eBike'i kasutusele võtmiseks on vajalik süsteemipõlvkonna **the smart system** juhtpult. Järgige juhtpuldi ja vajadusel süsteemipõlvkonna **the smart system** muude komponentide kasutusjuhendeit.

Suunised teie eBike'iga sõitmiseks

Millal ajam töötab?

Ajam toetab teid sõitmisel, kuni väntate pedaale. Kui te pedaale ei vänta, siis tugi puudub. Ajami võimsus oleneb alati väntamisel kasutatavast jõust ja väntamissagedusest.

Väikese jõu või väntamissageduse korral on tugi väiksem kui suure jõu või väntamissageduse korral. See kehtib olenemata sõidurežiimist.

Ajam lülitub automaatselt välja, kui kiirus ületab **25 km/h**. Kui kiirus langeb alla **25 km/h**, on ajam jälle automaatselt kasutatav.

Erand on tehtud lükkamisabi funktsioonile, mille korral eBike'i saab ilma pedaale väntamata väikese kiirusega

liigutada. Lükkamisabi kasutamisel võivad pedaalid kaasa pöörelda.

Saate eBike'iga sõita alati ka ilma väntamisabita, nagu tavalise jalgrattaga, kui lülitate eBike'i välja või lülitate sõidurežiimi asendisse **OFF** (VÄLJA). Sama kehtib tühja eBike'i aku korral.

Ajamisõlme koostöö käiguvahetiga

Ka eBike'il peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käiguvahetuse tüübist on käiguvahetusprotsessi ajal soovitatav survet pedaalile hetkeks vähendada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamiahela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama suure pingutusega suurendada kiirust ja pikendada läbitavat vahemaad.

Esimeste kogemuste saamine

Esimesi kogemusi eBike'iga sõitmisel on soovitatav hankida väljaspool tiheda liiklusega teid.

Proovige sõita erinevate sõidurežiimidega. Alustage väiksemat sõiduabi võimaldava sõidurežiimiga. Kui tunnete ennast juba kindlalt, võite liigelda eBike'iga nii nagu iga muu jalgrattaga.

Enne pikemate ja raskemate sõitude plaanimist kontrollige oma eBike'i tegevusraadiust mitmesugustes tingimustes.

Mõjud tegevusraadiusele

Täpne sõiduulatuse arvutamine enne sõidu alustamist ja sõidu ajal ei ole võimalik, sest sõiduulatust mõjutavad mitmed tegurid.

Sisestage tegurid sõiduulatuse abisüsteemi, et paremini arvestada mõjusid sõiduulatusele.

Skannige antud kood, et avada sõiduulatuse abisüsteem.

eBike'i hooldamine

Jälgige eBike'i komponentide töö- ja hoiutemperatuure. Kaitske ajamisõlme, pardaarvutit ja eBike'i akut ekstreemsete temperatuuride eest (nt intensiivne päikesekiirgus ilma samaaegse ventilatsioonita). Ekstreemsed temperatuurid võivad komponente (eriti eBike'i akut) kahjustada.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Lampide vahetamisel veenduge, et lambid on Boschi eBike'i süsteemi sugupõlvega **the smart system** ühilduvad (küsige oma jalgrattamüüjalt) ja pinge on vastav. Lampe tohib vahetada vaid sama pingega lampide vastu.

Kõiki ajamisõlmele paigaldatud ja ajami kõiki muid komponente (nt ketileht, ketilehe kinnitus, pedaalid, vändad) tohib vahetada ainult sama konstruktsiooniga või jalgratta valmistaja poolt spetsiaalselt teie eBike'ile antud kasutusloaga komponentide vastu. Sellega kaitstakse ajamisõlme ülekoormuse ja vigastuste eest.

Ajamisõlme korpuse vigastuste vältimiseks tuleb enne paigaldamist veenduda, et vända hoovad ühilduvad olemasoleva ajamisõlmega.

Kasutage seepärast nt vahetamise korral varuosana täpselt sama vänta või pöörduge küsimuste korral ühilduvuse kohta oma volitatud edasimüüja või eBike'i tootja poole.

Hoidke ajamiüksust puhtana ning vältige selle kokkupuudet agressiivsete ainete ja kütustega, nt diisliga. Puhastage ajamiüksust ettevaatlikult.

Mitte ühtegi komponenti, kaasa arvatud ajamisõlm, ei tohi kasta vette ega puhastada survepesuriga.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Neveiciet nekādas izmaiņas piedziņas modulī. Neizmantojiet nekādus izstrādājumus, kas uzlabotu piedziņas veiktspēju.** Tādā gadījumā jūs nelegāli pārvietojieties sabiedriskās vietās. Turklāt jūs, iespējams, apdraudat sevi vai un citas personas, riskējat izraisīt negadījumus, kuru cēlonis ir veiktās manipulācijas, jums var draudēt augstas civiltiesiskās atbildības izmaksas un, iespējams, par kriminālvajāšanas risks. Turklāt šo darbību rezultātā pilnīgi noteikti saruks eBike komponenšu kalpošanas ilgums. Piedziņas blokam un elektrovelosipēdam eBike var rasties bojājumi un tādējādi šādā gadījumā zūd jūsu iegādātā elektrovelosipēda eBike garantija un garantijas tiesības.
- ▶ **Neatveriet piedziņas bloku. Piedziņas bloku drīkst remontēt tikai kvalificēti speciālisti, nomaiņai izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks saglabāts elektrovelosipēda eBike nepieciešamais lietošanas drošības līmenis. Piedziņas mezgla nepilnvarotas atvēršanas gadījumā garantijas saistības zaudē spēku.
- ▶ **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu eBike (piemēram, pirms tā pārbaudes, remonta, montāžas, apkopes, darba ar ķēdi), izņemiet no elektrovelosipēda eBike akumulatoru. Iebūvēta eBike akumulatora gadījumā īpaši uzmanīgi ievērojiet piesardzības pasākumus, lai eBike neieslēgtos.** Elektrovelosipēda eBike nejaušas aktivizēšanās gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Elektrovelosipēda eBike var ieslēgties, ja esat pabīdījis elektrovelosipēdu atpakaļvirzienā vai pagriežot atpakaļvirzienā tā pedāļus.**
- ▶ **Jūs paši nedrīkstat izņemt elektrovelosipēda eBike iebūvētos akumulatorus. Elektrovelosipēda eBike iebūvēto akumulatoru montāžu un demontāžu uzticiet pilnvarotiem velosipēdu tirgotājiem.**

Veicot braucienu ekstremālos apstākļos, piemēram, ieturot lielu griezes momentu pie neliela ātruma, kā arī, braucot kalnainā apvidū vai ar smagu bagāžu, piedziņas mezgla daļu temperatūra var pārsniegt 60 °C.

- ▶ **Pēc brauciena nepieskarieties ar neaizsargātām rokām vai kājām piedziņas bloka alumīnija korpusam.** Veicot braucienu ekstremālos apstākļos, piemēram, ieturot lielu griezes momentu pie neliela ātruma, kā arī, braucot kalnainā apvidū vai ar smagu bagāžu, alumīnija korpuss var sakarst līdz augstai temperatūrai. Temperatūras vērtību, līdz kurai var sakarst piedziņas bloka korpuss, ietekmē šādi faktori:
  - apkārtējā gaisa temperatūra
  - ceļa profils (posmi/kāpums)
  - brauciena ilgums
  - braukšanas režīms
  - braucēja līdzdalība (pašnoslodze)
  - kopējais svars (braucējs, elektrovelosipēds, bagāža)
  - piedziņas bloka motora pārsegs
  - elektrovelosipēda rāmja dzesējošās īpašības
  - piedziņas bloka tips un pieslēguma veids
- ▶ **Lietojiet vienīgi oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatorus, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, kuru ražotājs ir atļāvis izmantot jūsu elektrovelosipēdā eBike.** Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos. Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par iespējamajām sekām un atsauc garantijas saistības.

Nenovietojiet riteņa loka magnētu, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, implantātu vai citu medicīnisko ierīču tuvumā, piemēram, sirds stimulatora vai insulīna sūkņa tuvumā. Magnēts rada lauku, kas var ietekmēt implantātu vai citu medicīnisko ierīču darbību.

- ▶ **Turiet riteņa loka magnētu projām no magnētiskiem datu nesējiem un magnētiski jutīgām ierīcēm.** Magnēta iedarbības rezultātā var rasties neatgriezeniski datu zudumi.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Bosch piedziņas bloks, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, ir paredzēts vienīgi jūsu elektrovelosipēda eBike piedziņai, un to nedrīkst izmantot citiem mērķiem.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

Attēlotās sastāvdaļas

Dažādu elektrovelosipēda eBike aprīkojuma variantu dēļ atsevišķi attēli šajā lietošanas pamācībā var nedaudz atšķirties no elektrovelosipēda eBike patiesā izskata.

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

(1) Piedziņas mezgls

(2) Ātruma devējs [a)]

(3) Spieķu magnēts

(4) CenterLock magnēts [b)]

(5) Riteņa loka magnēts (rim magnet)

a) Devēja forma un montāžas pozīcija var atšķirties.

b) Montāžas pozīcija var atšķirties.

Tehniskie dati

Piedziņas bloks		Drive Unit Performance Line SX
Izstrādājuma kods		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Nominālā ilglaicīgā jauda	W	250
Maks. griezes moments piedziņas vietā	Nm	55
Nominālais spriegums	V	36
Darba temperatūra	°C	–5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 ... +40
Aizsardzības klase		IP55
Aptuvenais svars.	kg	2

Bosch elektrovelosipēda eBike sistēmā tiek izmantota operētājsistēma FreeRTOS (skatīt www.freertos.org).

Velosipēda apgaismojums[A)]		
Spriegums, apt.	V	12
Maksimālā jauda	W	18

A) atkarībā no spēkā esošās likumdošanas attiecībā uz elektrovelosipēda akumulatoru, iespējama ne visām valstīm paredzētajiem elektroinstrumenta izpildījumiem

Nepareizi ievietotās spuldzes var tikt bojātas!

Piedziņas bloka trokšņa emisijas dati

Pēc A raksturlīknes izsvērtās elektrovelosipēda eBike radītās trokšņa emisijas līmenis normālas darbības apstākļos ir < 70 dB(A). Ja eBike elektrovelosipēds atrodas kustībā bez autorizācijas, piedziņas bloks **<eBike Alarm>** pakalpojuma ietvaros rada brīdinājuma signālu. Šis brīdinājuma signāls var pārsniegt 70 dB(A) trokšņu emisijas līmeni, un tas sasniedz 80 dB(A) 2 m attālumā no piedziņas bloka. Brīdinājuma signāls ir lietojams tikai pēc **<eBike Alarm>** pakalpojuma aktivizēšanas, un to var atkal deaktivizēt **eBike Flow** lietotnē.

Montāža

Ātruma devēja pārbaude (attēls A)

Speedsensor (slim)

Ātruma devējs **(2)** un tam piesaistītais CenterLock magnēts **(4)** vai spieķu magnēts **(3)** ražotnē ir uzstādīti tā, lai magnēts pie viena rata apgrieziena pavirzītos garām ātruma devējam vismaz 2 mm un maksimums 15 mm attālumā.

Ja izmaina konstrukciju, ir jāievēro pareizs attālums starp magnētu un devēju (skatiet attēlu **A**).

Norāde: kad montē un demontē aizmugurējo riteni, nedrīkst bojāt devēju vai devēja stiprinājumu.

Riteņa maiņas laikā raugiet, lai devēja kabelis nebūtu pārmērīgi nostiepts vai saliekts.

CenterLock magnētu **(4)** var demontēt un atkārtoti uzstādīt maksimāli 5 reizes.

Riteņa loka magnēts

Norāde: riteņa loka magnēta novietojumu attiecībā pret riteņa loku nedrīkst mainīt (skatīt attēlu **A**).

Uzstādot riteņa loka magnētu, nav nepieciešams sensors riteņa apgriezienu noteikšanai. Piedziņas bloks pats konstatē, ja magnēts atrodas tā tuvumā un, ņemot vērā magnētiskā lauka frekvenci, aprēķina ātrumu un citus nepieciešamos datus.

Tā kā piedziņas bloks ir ļoti jutīgs pret magnētiskajiem laukiem, izvairieties no citiem magnētiskajiem laukiem piedziņas bloka tuvumā (piemēram, magnētiskais nospiežamais pedālis, magnētiskais kadences sensors, magnētiski vai magnetizēti instrumenti), lai novērstu piedziņas bloka darbības traucējumus.

Lietošana

Lai uzsāktu elektrovelosipēda eBike darbību, ir nepieciešams vadības modulis, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**. Ievērojiet vadības moduļa lietošanas instrukciju, kā arī informāciju, kas attiecas uz citām komponentēm, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Norādījumi par braukšanu ar jūsu elektrovelosipēda eBike

Kad darbojas piedziņa?

Piedziņa sniedz jums atbalstu braukšanas laikā, kad tiek mīti pedāļi. Ja pedāļi netiek mīti, atbalsts izbeidzas. Piedziņas jauda vienmēr ir atkarīga no pedāļu mīšanai izmantotā spēka un mīšanas frekvences.

Pie mazāka spēka un mīšanas frekvences atbalsts būs mazāks nekā pie lielāka spēka vai mīšanas frekvences. Tas notiek neatkarīgi no braukšanas režīma.

Piedziņa automātiski izslēdzas, ja ātrums pārsniedz **25 km/h**. Taču, ja elektrovelosipēda eBike ātrums samazinās zem **25 km/h**, piedziņa no jauna automātiski ieslēdzas.

Izņēmums ir tad, ja darbojas pārvietošanās palīdzības funkcija; šādā gadījumā elektrovelosipēdu var ar nelielu ātrumu pārvietot arī bez pedāļu mīšanas. Izmantojot pārvietošanās palīdzības funkciju, pedāļi var griezties līdz ar elektrovelosipēda pārvietošanos.

Jūs varat lietot elektrovelosipēdu eBike bez gaitas atbalsta kā parastu velosipēdu, izslēdzot elektrovelosipēda eBike sistēmu vai iestatot braukšanas režīmu uz **OFF**. Šādi ieteicams rīkoties arī tad, ja ir izlādējies eBike akumulators.

Piedziņas mezgla reakcija uz pārslēgšanos

Kopā ar elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmu tiek izmantota arī pārnesumu pārslēgšanas sistēma, līdzīgi, kā parastajā velosipēdā (skatīt elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācību).

Neatkarīgi no pārnesumu pārslēgšanas sistēmas tipa, pārnesumu pārslēgšanas laikā ieteicams īslaicīgi pārtraukt pedāļu mīšanu. Tas ļauj atvieglot pārnesumu pārslēgšanu un samazina pievadtroses nolietošanos.

Pareizi izvēloties pārnesumu, Jūs varat pie vienāda spēka patēriņa palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Pirmā pieredze

Pirmās braukšanas iemaņas ar elektrovelosipēdu eBike ieteicams gūt nomaļās ielās ar nelielu transporta plūsmu.

Izmēģiniet pārvietošanos ar dažādiem braukšanas režīmiem. Sākumā izmēģiniet braukšanas režīmu ar mazāko atbalsta līmeni. Ja jūtaties pārliecināts, varat pārvietoties ar elektrovelosipēdu kopējā transporta plūsmā, līdzīgi, kā ar jebkuru velosipēdu.

Pirms plānojat tālāku, atbildīgāku braucienu, pārbaudiet elektrovelosipēda eBike sasniedzamo attālumu dažādos apstākļos.

Ietekme uz brauciena tālumu

Precīzu sasniedzamo attālumu pirms braukšanas sākuma un brauciena laikā nav iespējams aprēķināt, jo sasniedzamo attālumu ietekmē vairāki faktori.

Ievadiet faktorus sasniedzamā attāluma noteikšanas palīga funkcijā, lai labāk paredzētu iespējamo ietekmi uz sasniedzamo attālumu.

Noskenējiet norādīto kodu, lai atvērtu sasniedzamā attāluma noteikšanas palīgu.

Saudzīga apiešanās ar elektrovelosipēdu eBike

Ņemiet vērā elektrovelosipēda eBike sastāvdaļu lietošanas un uzglabāšanas temperatūras vērtības. Sargājiet piedziņas bloku, bortdatoru un eBike akumulatoru no ekstremālas temperatūras (piemēram, stipros saules staros bez vienlaicīgas ventilācijas). Minētās komponentes (jo īpaši eBike akumulators) pie ekstremālām temperatūras vērtībām var tikt bojātas.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Veicot spuldžu nomaiņu, sekojiet, lai nomaiņai izmantojamās spuldzes būtu saderīgas ar Bosch elektrovelosipēda eBike sistēmu, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system** (vaicājiet savā velosipēdu tirdzniecības vietā) un atbilstu norādītajam spriegumam. Nomaiņai drīkst izmantot vienīgi spuldzes ar tādu pašu spriegumu.

Visas piedziņas blokam pievienotās komponentes, kā arī visas citas elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmas sastāvdaļas (piemēram, ķēdes zobratu, ķēdes zobrata stiprinājumu, pedāļus, kloķi), drīkst aizstāt tikai ar identiskām vai elektrovelosipēda eBike ražotāja tieši jūsu elektrovelosipēdam eBike atļautām komponentēm. Tas ļaus pasargāt piedziņas mezglu no pārslodzes un bojājumiem.

Lai novērstu piedziņas bloka korpusa bojājumus, pirms kloķa sviras montāžas pārliecinieties, ka kloķa sviras ir saderīgas ar esošo piedziņas bloku.

Tādēļ izmantojiet, piemēram, nomaiņas gadījumā, tieši tādu pašu kloķi kā rezerves daļu vai lai konsultētos par saderības jautājumiem, sazinieties ar savu kvalificēto tirgotāju vai eBike ražotāju.

Uzturiet piedziņas bloku tīru un nepieļaujiet saskari ar spēcīgām vielām un degvielas veidiem, tādiem kā dīzeļdegviela. Rūpīgi notīriet piedziņas bloku.

Visas sastāvdaļas, tai skaitā piedziņas mezglu. nedrīkst iegremdēt ūdenī vai tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Nodrošiniet, lai jūsu elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (tai skaitā arī mehānika, sistēmas programmatūras jaunākā versija).

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu

noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nedarykite jokių pavaros pakeitimų. Nenaudokite jokių produktų pavaros našumui pakelti.** Gali būti, kad dėl to nelegaliai važiuosite viešoje vietoje. Be to, galite kelti pavojų sau ir kitiems, rizikuoti didelėmis asmeninės atsakomybės išlaidomis įvykus nelaimingam atsitikimui, kuris gali būti siejamas su manipuliavimu, ir galbūt net sukelti baudžiamojo persekiojimo pavojų. Be to, tai paprastai sumažina „eBike“ komponentų eksploatavimo trukmę. Gali atsirasti pavaros bloko ir „eBike“ pažeidimų ir galite netekti jūsų pirkto „eBike“ dviračio garantijos ir teisės dėl jos reikšti pretenzijas.
- ▶ **Neatidarykite pavaros bloko. Pavaros bloką remontuoti leidžiama tik naudojant originalias atsargines dalis, o remonto darbus atlikti turi įgaliotas prekybos atstovas.** Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas „eBike“ naudojimo saugumas.Savavališkai atidarius pavaros bloką, pretenzijos dėl garantijos nepriimamos.
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), iš „eBike“ išimkite akumuliatorių. Esant stacionariai įmontuotam „eBike“ akumuliatoriui, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad „eBike“ negalėtų įsijungti.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **„eBike“ gali įsijungti, kai atgal stumiate „eBike“ arba atgal minate paminas.**
- ▶ **Stacionariai sumontuotus „eBike“ akumuliatorius patiems išimti draudžiama. Dėl stacionariai sumontuotų „eBike“ akumuliatorių išmontavimo ir sumontavimo kreipkitės į įgaliotus prekybos atstovus.**

Esant ekstremalioms sąlygoms, pvz., ilgalaikei apkrovai važiuojant mažu greičiu, važiuojant kalnais ar vežant krovinį, pavaros dalys gali įkaisti iki aukštesnės kaip > 60 °C temperatūros.

- ▶ **Baigę važiuoti, plikomis rankomis ar kojomis neprisilieskite prie pavaros bloko korpuso.** Esant ekstremalioms sąlygoms, pvz., ilgalaikiai dideliam sukimo momentui, mažam važiavimo greičiui arba važiuojant kalnais, vežant krovinį, korpusas gali labai įkaisti.
  Temperatūrai, iki kurios gali įkaisti pavaros bloko korpusas, įtaką daro šie veiksniai:
  – aplinkos temperatūra
  – važiavimo profilis (atstumas/įkalnė)
  – važiavimo trukmė
  – važiavimo režimas
  – naudojo elgsena (individuali galia)
  – bendras svoris (vairuotojo, „eBike“, krovinio)
  – pavaros bloko variklio gaubtas
  – dviračio rėmo įšilimo savybės
  – pavaros bloko ir pavarų mechanizmo tipas
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“, kuriuos gamintojas yra aprobavęs jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius „eBike“ akumuliatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie „eBike“ akumuliatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.

the smart system kartos sistemos ratlankio magneto nelaikykite arti implantų ir kitokių medicinos prietaisų, pvz., širdies stimuliatorių arba insulino pompų. Magnetas sukuria lauką, kuris gali pakenkti implantų ir medicinos prietaisų veikimui.

- ▶ **Ratlankio magnetą laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų.** Dėl magnetų poveikio duomenys gali negrįžtamai dingti.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

the smart system kartos sistemos pavaros blokas yra skirtas naudoti tik jūsų „eBike“ varyti, bet kuriuo kitu tikslu jį naudoti draudžiama.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Priklausomai nuo jūsų „eBike“ modelio, kai kurie šioje naudojimo instrukcijoje pateikti paveikslėliai gali skirtis nuo faktinių duomenų.

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Pavaros blokas

(2) Greičio jutiklis [a)]

(3) Stipino magnetas

(4) „CenterLock“ magnetas [b)]

(5) Ratlankio magnetas (rim magnet)

a) galima kitokia jutiklio forma ir montavimo padėtis

b) galima kitokia montavimo padėtis

Techniniai duomenys

Pavaros blokas		**Drive Unit Performance Line CX**
Gaminio kodas		BDU3142 BDU3143 BDU3144 BDU3145
Ilgalaikė vardinė galia	W	250
Maks. sukimo momentas ties pavara	Nm	55
Nominalioji įtampa	V	36
Darbinė temperatūra	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP55
Svoris apie	kg	2

Bosch „eBike“ sistema naudoja „FreeRTOS“ (žr. www.freertos.org).

Dviračio apšvietimas[A)]		
Įtampa apie	V	12
Maksimali galia	W	18

A) Priklausomai nuo įstatymais patvirtintų taisyklių, maitinimas iš „eBike“ akumuliatoriaus galimas ne visuose, tam tikrai šaliai skirtuose modeliuose

Įdėtos netinkamos lempos gali būti nepataisomai sugadintos!

Duomenys apie triukšmo emisiją pavaros bloke

Pagal A skalę išmatuota pavaros bloko garso lygio emisija naudojant įprastomis sąlygomis siekia < 70 dB(A). Jei „eBike“ pajudina pašalinis asmuo, pavaros blokas, jei suaktyvinta **<eBike Alarm>** paslauga, siunčia pavojaus signalą. Šis pavojaus signalo garsas gali viršyti 70 dB(A) garso lygio emisiją ir 2 m atstumu nuo pavaros bloko yra 80 dB(A). Pavojaus signalas veikia tik suaktyvinus **<eBike Alarm>** paslaugą, programėle **eBike Flow** ją galima vėl deaktyvinti.

Montavimas

Greičio jutiklio patikra (žr. A pav.)

Speedsensor (slim) – greičio jutiklis (siaurias)

Greičio jutiklis (slim) **(2)** ir jam priklausantis "CenterLock" magnetas **(4)** arba stipino magnetas **(3)** gamykloje yra sumontuoti taip, kad ratui apsisukant magnetas praeitų pro greičio jutiklį ne mažesniu kaip 2 mm ir ne didesniu kaip 15 mm atstumu.

Esant konstrukciniams pakeitimams, turi būti išlaikomas tinkamas atstumas tarp magneto ir jutiklio (žr. **A** pav.).

Nuoroda: išmontuodami ir sumontuodami užpakalinį ratą stebėkite, kad nepažeistumėte jutiklio arba jutiklio laikiklio.

Keisdami ratą užtikrinkite, kad jutiklio laidai būtų nutiesti be tempimų ir sulenkimų.

„CenterLock“ magnetą **(4)** galima išimti ir vėl įdėti ne daugiau kaip 5 kartus.

Ratlankio magnetas

Nuoroda: ratlankio magneto kryptį ratlankio atžvilgiu keisti draudžiama (žr. **A** pav.).

Sumontavus ratlankių magnetą, jutiklis rato apsisukimui atpažinti nereikalingas. Pavaros blokas pats atpažįsta, kada magnetas yra arti ir iš magnetinio lauko susikūrimo dažnio apskaičiuoja greitį ir visus kitus reikalingus duomenis.

Kadangi pavaros blokas yra jautrus magnetiniam laukui, kad nesutrikdytumėte pavaros bloko veikimo, netoli pavaros bloko venkite kitų magnetinių laukų (pvz., magnetinių pedalų, magnetinio mynimo dažnio matuoklio, magnetinio arba įmagnetinto įrankio ir kt.).

Naudojimas

Norint paleisti eksploatuoti „eBike“, reikia **the smart system** kartos sistemos valdymo bloko. Laikykitės valdymo bloko ir, atitinkamai, kitų **the smart system** kartos sistemos komponentų naudojimo instrukcijos.

Važiavimo „eBike“ nurodymai

Kada veikia pavara?

Pavara padeda jums važiuoti, kol minate paminas. Paminų neminant, pagalba neteikiama. Pavaros galia visada priklauso nuo minant naudojamos jėgos ir mynimo dažnio.

Esant mažai jėgai arba mažam mynimo dažniui, pavaros galia bus mažesnės nei esant didelei jėgai ar mynimo dažniui. Tai galioja nepriklausomai nuo važiavimo režimo.

Pasiekus didesnį kaip **25 km/h** greitį, pavara automatiškai išsijungia. Greičiui sumažėjus daugiau kaip **25 km/h**, pavara automatiškai vėl įsijungia.

Išimtis taikoma funkcijai „Pagalba stumiant“, kurią pasirinkus „eBike“ galima stumti mažu greičiu neminant paminų. Naudojant pagalbą stumiant, paminos gali suktis kartu.

„eBike“ bet kada galite naudoti ir be pagalbinės pavaros, t. y. kaip paprastą dviratį – tokiu atveju arba išjunkite „eBike“, arba nustatykite važiavimo režimą į padėtį **OFF**. Ta pati taisyklė galioja ir esant išsikrovusiam „eBike“ akumuliatoriui.

Pavaros bloko sąveika su perjungimo sistema

Net ir naudodami „eBike“, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiuodami paprastu dviračiu (laikykitės savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina trumpam sumažinti paminų mynimą. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnį greitį ir padidinti ridos atsargą.

Pirmosios patirties kaupimas

Neturint patirties, su „eBike“ rekomenduojama važiuoti keliais, kuriuose nėra didelio eismo.

Išbandykite įvairius važiavimo režimus. Pradėkite važiavimo režimu, kurio mažesnė pavaros galia. Kai pasijausite saugiai, su „eBike“ galite dalyvauti eisme, kaip ir su bet kokiu kitokiu dviračiu.

Prieš planuodami ilgesnes, sudėtingas keliones, įvairiomis sąlygomis patikrinkite „eBike“ ridos atsargą.

Įtaka ridos atsargai

Ridos atsargos prieš prasidedant važiavimui ir važiavimo metu tiksliai apskaičiuoti negalima, nes įtaką ridos atsargai daro daug veiksnių.

Ridos atsargos vedlyje įveskite veiksnius, kad būtų galima geriau įvertinti poveikį ridos atsargai.

Nuskenuokite pateiktą kodą, kad iškviestumėte ridos atsargos vedlį.

Tausojanti „eBike“ eksploatacija

„eBike“ komponentus eksploatuokite ir sandėliuokite nurodytose eksploatavimo ir sandėliavimo temperatūrose. Pavaros bloką, dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių saugokite nuo ekstremalių temperatūrų (pvz., intensyvių saulės spindulių, jei tuo pačiu metu nevėdinama). Ekstremali temperatūra komponentus (ypač „eBike“ akumuliatorių) gali pažeisti.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Keisdami lempas atkreipkite dėmesį į tai, ar lempos suderinamos su Bosch **the smart system** kartos „eBike“ sistema (pasiteiraukite dviračių prekybos atstovo) ir ar sutampa nurodyta įtampa. Leidžiama keisti tik tokios pačios įtampos lempomis.

Visus prie pavaros bloko primontuotus komponentus ir visus kitus pavaros komponentus (pvz., priekinę žvaigždę, priekinės žvaigždės įtvarą, paminas, švaistiklius) leidžiama keisti tik tokios pačios konstrukcijos arba dviračio gamintojo specialiai jūsų „eBike“ dviračiui aprobuotais komponentais. Taip pavaros blokas bus apsaugotas nuo perkrovos ir pažeidimo.

Kad nepažeistumėte pavaros bloko korpuso, prieš montuodami švaistiklio svirtis įsitikinkite, kad švaistikliai yra suderinami su atitinkamu pavaros bloku.

Todėl, pvz., keisdami kaip kad atsarginę dalį naudokite tiksliai tokį patį švaistiklį arba, jei turite klausimų dėl suderinamumo, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba „eBike“ gamintoją.

Pavaros bloką laikykite švarų ir venkite kontakto su agresyviomis cheminėmis medžiagomis ir degalais, pvz., dyzelinu. Pavaros bloką valykite atsargiai.

Bet kurį komponentą, taip pat ir pavaros bloką, į vandenį panardinti ir plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmenininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

BOSCH

Drive Unit

BDU3740 | BDU3741 | BDU3742 | BDU3743 |
BDU3760 | BDU3761 | BDU3780 | BDU3781

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

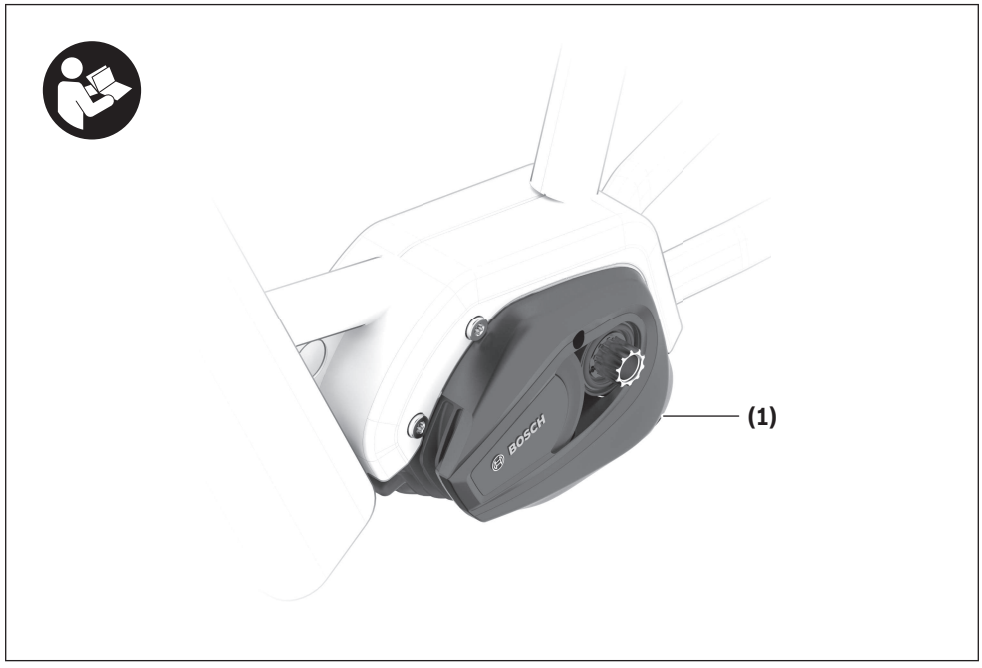
www.bosch-ebike.com

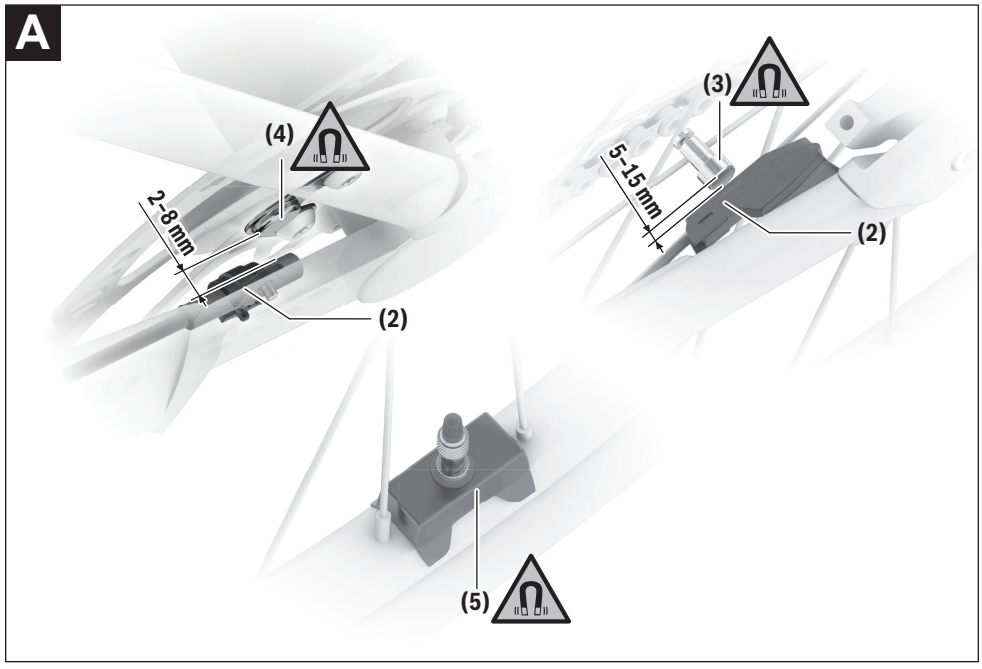
0 275 007 3D1 (2024.01) T / 45 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

Performance Line CX | CX Race Limited Edition | Performance Line Speed | Cargo Line

Performance Line CX | CX Race Limited Edition | Performance Line Speed | Cargo Line


(1)


A
(4)
2–8 mm
(2)
(3)
5–15 mm
(2)
(5)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji przy napędzie. Nie wolno używać produktów zwiększających wydajność napędu.** Skutkuje to tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem. Ponadto użytkownik naraża siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo, a w razie wypadków będących konsekwencją tego rodzaju manipulacji, grożą mu wysokie koszty z tytułu odpowiedzialności cywilnej, a nawet postępowanie karne. Kolejną konsekwencją jest z reguły skrócona żywotność komponentów roweru elektrycznego. Jednostka napędowa oraz rower elektryczny mogą ulec uszkodzeniu, co wiąże się z wygaśnięciem gwarancji i rękojmi na zakupiony rower elektryczny.
- **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych i w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja roweru elektrycznego. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- **Rower elektryczny może się włączyć podczas pchania roweru elektrycznego do tyłu lub naciśnięcia i obracania pedałów w tył.**
- **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczas jazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- **Po zakończeniu jazdy należy unikać dotykania obudowy jednostki napędowej gołymi rękami lub nogami.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczas jazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać.
  Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
  – Temperatura otoczenia
  – Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
  – Czas trwania jazdy
  – Tryby jazdy
  – Zachowanie użytkownika (wkład własny)
  – Masa całkowita (rowerzysta, rower elektryczny, bagaż)
  – Pokrywa silnika jednostki napędowej
  – Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
  – Typ jednostki napędowej i rodzaj przekładni
- **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwa rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

Magnesu do felgi systemów generacji the smart system (inteligentny system) nie wolno umieszczać w pobliżu wszczepionych implantów lub innych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub pompa insulinowa. Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów lub urządzeń medycznych.

- **Magnes do felgi należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące

użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** jest przeznaczona wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie wolno jej stosować do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Jednostka napędowa

(2) Czujnik prędkości [a)]

(3) Magnes na szprychy

(4) Magnes CenterLock [b)]

(5) Magnes na felgę (rim magnet)

a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu

b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

Dane techniczne

Jednostka napędowa		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kod produktu		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	85
Napięcie znamionowe	V	36
Temperatura robocza	°C	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	kg	3

A) brak kompatybilności z magnesem do felgi

System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. www.freertos.org).

Oświetlenie rowerowe[A)]		
Napięcie ok.	V	12
Maksymalna moc	W	18

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

Źle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!

Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla jednostki napędowej w trybie pracy normalnej wynosi <70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

Montaż

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości **(2)** i przynależny do niego magnes CenterLock **(4)** lub magnes na szprychy **(3)** są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. **A**).

Wskazówka: Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamań).

Magnes CenterLock **(4)** można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

Magnes na felgę

Wskazówka: Nie wolno zmieniać położenia magnesu do felgi względem felgi (zob. rys. **A**).

Przy zainstalowanym magnesie do felgi nie jest potrzebny żaden czujnik do wykrywanie obrotu koła. Jednostka napędo-

wa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów, magnetyczne lub namagnetyzowane narzędzie itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

Praca

Do uruchomienia roweru elektrycznego konieczny jest panel sterowania systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Należy przestrzegać instrukcji obsługi panelu sterowania i ew. innych komponentów systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Wskazówki dotyczące jazdy rowerem elektrycznym

Kiedy pracuje napęd?

Napęd wspomaga użytkownika podczas jazdy i pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc napędu uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały oraz częstotliwości obrotu pedałów.

Przy niewielkiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów wspomaganie będzie mniejsze niż przy wysokiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów. Reguła ta obowiązuje niezależnie od trybu jazdy.

Napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25/45 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25/45 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać.

Jadąc rowerem elektrycznym, można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na zwykłym rowerze. Należy wówczas wyłączyć rower elektryczny albo przestawić tryb jazdy na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator eBike jest wyładowany.

Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne tryby jazdy. Należy rozpocząć od trybu jazdy z najmniejszym wspomaganiem. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dostępny dystans roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływ na dystans roweru

Dokładne obliczenie pozostałego dystansu przed rozpoczęciem jazdy i podczas jazdy jest niemożliwe, ponieważ na pozostały dystans ma wpływ wiele czynników.

Należy wprowadzić czynniki do asystenta zasięgu, aby możliwe było lepsze oszacowanie ich wpływu na pozostały dystans.

Zeskanować podany kod, aby otworzyć asystenta zasięgu.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur komponentów roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator eBike przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnej wentylacji). Komponenty (w szczególności akumulator eBike) mogą zostać uszkodzone na skutek działania ekstremalnych temperatur.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike generacji **the smart system (inteligentny system)** (proszę upewnić się w punkcie sprzedaży rowerów) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu (np. koło łańcuchowe, zabierak koła łańcuchowego, pedały, korby) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie dopuszczone przez producenta dla danego roweru elektrycznego. W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

Jednostkę napędową należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z substancjami agresywnymi i paliwami, np. olejem napędowym. Zachować ostrożność podczas czyszczenia jednostki napędowej.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte na pohonu žádné změny. Nepoužívejte žádné výrobky k zvýšení výkonu pohonu.** Na veřejném prostoru byste se pohybovali nezákonným způsobem. Kromě toho byste tím ohrozili sebe i ostatní, riskovali byste nehodu, která by byla způsobená touto manipulací, vysoké osobní náklady za odpovědnost a případně dokonce i nebezpečí trestního stíhání. Navíc se tím zpravidla zkrátí životnost komponent eBike. Může dojít k poškození pohonné jednotky a systému eBike a k zániku na záruku na systém eBike, který jste si zakoupili.
- ▶ **Pohonnou jednotku neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze autorizovaný prodejce jízdních kol pouze při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachováno bezpečné používání systému eBike. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu nebo když se pedály točí dozadu.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjímat. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**

Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot > 60 °C.

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnýma rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu.
  Na teploty, kterých může dosáhnout kryt pohonné jednotky, mají vliv následující faktory:
  – teplota prostředí
  – profil jízdy (trasa/stoupání)
  – doba jízdy
  – jízdní režimy
  – chování uživatele (vlastní výkon)
  – celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
  – kryt motoru pohonné jednotky
  – schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
  – typ pohonné jednotky a druh řazení
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

Magnet na ráfek systémové generace the smart system (Chytrý Systém) nedávejte do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo inzulinové pumpy. Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu na ráfek magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- **(1)** Pohonná jednotka
- **(2)** Senzor rychlosti[a)]
- **(3)** Magnet na paprsek kola
- **(4)** Magnet CenterLock[b)]
- **(5)** Magnet na kole (magnet rim)

a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha

b) Může být odlišná montážní poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kód výrobku		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	85
Jmenovité napětí	V	36
Provozní teplota	°C	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55
Hmotnost, cca	kg	3

A) není kompatibilní s magnetem na ráfek

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz www.freertos.org).

Osvětlení jízdního kola[A)]		
Napětí cca	V	12
Maximální výkon	W	18

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomocí akumulátoru systému eBike.

Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!

Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u pohonné jednotky činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby **<eBike Alarm>** zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby **<eBike Alarm>** a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci **eBike Flow**.

Montáž

Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti **(2)** a příslušný magnet CenterLock **(4)** nebo magnet na paprsku kola **(3)** jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržená správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek **A**).

Upozornění: Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

Magnet na kole

Upozornění: Nesmí se měnit poloha magnetu na ráfek vůči ráfku (viz obrázek **A**).

Při nainstalovaném magnetu na ráfek není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřiče frekvence šlapání, magnetické nebo magnetizované nářadí atd.), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

Provoz

Pro uvedení systému eBike do provozu je nutná ovládací jednotka systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Dodržujte návod k obsluze ovládací jednotky

a případně dalších komponent systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pokyny k jízdě s elektrokolem

Kdy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon pohonu vždy závisí na síle vynaložené při šlapání a frekvenci šlapání.

Při menší síle nebo frekvenci šlapání je podpora menší než při velké síle nebo frekvenci šlapání. To platí nezávisle na jízdním režimu.

Pohon se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25/45 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25/45 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte jízdní režim na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru eBike.

Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řiďte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé jízdní režimy. Začněte s jízdním režimem s nízkou podporou. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

Vlivy na dojezd

Přesný výpočet dojezdu před zahájením jízdy a během jízdy není možný, protože dojezd je ovlivněný mnoha faktory.

Zadejte faktory do dojezdového asistenta, aby bylo možné lépe odhadnout jejich vliv na dojezd.

Naskenujte uvedený kód pro zobrazení dojezdového asistenta.

Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor eBike chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání).

Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součásti (zejména akumulátoru eBike).

Údržba a servis

Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike generace **the smart system (Chytrý Systém)** (informujte se u svého prodejce jízdních kol) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály, kliky) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdních kol speciálně pro váš systém eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka vždy čistá a zabraňte kontaktu s agresivními látkami a palivy, např. naftou. Pohonnou jednotku čistěte opatrně.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nerobte na pohone žiadne zmeny. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvýšenie výkonu pohonu.** Pohybovali by ste sa tak na verejnom priestranstve protizákonne. Okrem toho tak môžete ohroziť seba a iné osoby, riskujete nehody spôsobené takouto manipuláciou, vysoké náklady kvôli osobnej zodpovednosti a prípadne aj riziko trestného stíhania. Okrem toho sa tým zvyčajne skracuje životnosť komponentov eBike. Môže dôjsť k poškodeniu pohonnej jednotky a samotného bicykla eBike a k zániku nárokov na záruku bicykla eBike, ktorý ste si kúpili.
- ▶ **Pohonnú jednotku neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len autorizovaný predajca bicyklov a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná prevádzková bezpečnosť bicykla eBike. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate smerom dozadu alebo ak sa pedále otáčajú dozadu.**
- ▶ **Pevne zabudované eBike akumlátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**

Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty > 60 °C.

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonnej jednotky dosiahnuť vysoké teploty.

  Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele pohonnej jednotky, sú ovplyvnené týmito faktormi:
  – teplota okolia
  – profil jazdy (trasa/stúpanie)
  – dĺžka jazdy
  – jazdný režim
  – správanie sa používateľa (vlastný výkon)
  – celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
  – kryt motora pohonnej jednotky
  – vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
  – typ pohonnej jednotky a typ radenia
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

Magnet na ráfik systémovej generácie the smart system nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako napr. kardiostimulátory alebo inzulínové pumpy. Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

- ▶ **Nepribližujte sa s magnetom na ráfik k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka Bosch systémovej generácie **the smart system** je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- **(1)** Pohonná jednotka
- **(2)** Snímač rýchlosti[a)]
- **(3)** Špicový magnet
- **(4)** Magnet CenterLock[b)]
- **(5)** Magnet ráfika (rim magnet)

a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha

b) možná odlišná montážna poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kód výrobku		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	85
Menovité napätie	V	36
Prevádzková teplota	°C	–5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	kg	3

A) nekompatibilná s magnetom na ráfik

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri www.freertos.org).

Osvetlenie bicykla[A)]		
Napätie cca	V	12
Maximálny výkon	W	18

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!

Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku pohonnej jednotky pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neoprávnene pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby **<eBike Alarm>** poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby **<eBike Alarm>** a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu **eBike Flow**.

Montáž

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti **(2)** a príslušný magnet CenterLock **(4)** alebo špicový magnet **(3)** sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok **A**).

Upozornenie: Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

Magnet ráfika

Upozornenie: Magnet na ráfik nesmie zmeniť svoju polohu voči ráfiku (pozri obrázok **A**).

Pri namontovanom magnete na ráfik nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a z frekvencie vzniku magnetického poľa vypočítava rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania, magnetické alebo zmagnetizované náradie atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

Prevádzka

Na uvedenie eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka systémovej generácie **the smart system**. Dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky a prípadne ďalších komponentov systémovej generácie **the smart system**.

Upozornenia pre jazdu s vaším eBike

Kedy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebieha žiadna podpora. Výkon pohonu vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní a frekvencie šliapania.

Pri malej sile alebo frekvencii šliapania bude podpora menšia ako pri veľkej sile alebo frekvencii šliapania. Toto platí nezávisle od jazdného režimu.

Pohon sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25/45 km/h**. Ak rýchlosť klesne pod **25/45 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete eBike alebo nastavíte jazdný režim na **OFF**. To isté platí pri vybitom eBike akumulátore.

Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preraďovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si jednotlivé jazdné režimy. Začnite s jazdným režimom s menšou podporou. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým ako si naplánujte dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Presný výpočet dojazdu pred začiatkom jazdy a počas jazdy nie je možný, pretože dojazd závisí od mnohých faktorov.

Faktory zadajte do asistenta dojazdu, aby ste mohli lepšie odhadnúť vplyvy na dojazd.

Na vyvolanie asistenta dojazdu oskenujte uvedený kód.

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a eBike akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým eBike akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike Bosch generácie **the smart system** (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu (napr. reťazové koleso, uchytenie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

Pohonnú jednotku udržujte čistú a zabráňte kontaktu s agresívnymi látkami a palivami, ako napr. nafta. Pohonnú jednotku čistite opatrne.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechanika, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Semmiféle módosítást ne végezzen a hajtáson. Ne használjon semmilyen a hajtás teljesítményét növelő terméket.** Ilyen esetekben illegálisan közlekedik közterületeken. Ezzel ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bűnügyi feljelentéssel is kell számolnia.Ezenkívül a manipulációk rendszerint csökkentik az eBike komponensek élettartamát. Károsodások keletkezhetnek a hajtásegységben és az eBike-ban, és így minden, az Ön által vásárolt eBike-kal kapcsolatos garanciális és jótállási igény érvényét veszíti.
- ▶ **Sohase nyissa ki a hajtásegységet. A hajtásegységet csak megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedők és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatják.** Ez biztosítja, hogy a hajtásegység biztonságosan használható maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **Vegye ki az eBike-akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátoroknál kérjük, tegyen meg minden speciális intézkedést annak az érdekében, hogy az eBike ne kapcsolhasson be.** Az eBike akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Az eBike bekapcsolódhat, ha az eBike-ot hátrafelé tolják vagy a pedálokat hátrafelé forgatják.**
- ▶ **A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokat nem szabad önállóan kivenni. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorok be- és kiszerelését bízza megfelelő jogosultsággal rendelkező kerékpár-kereskedésekre.**

A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén > 60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtásegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.
  A hajtásegység házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:
  – a környezeti hőmérséklet
  – a menetprofil (útvonal/emelkedés)
  – kerékpározási időtartam
  – kerékpározási módok
  – használat (saját teljesítmény)
  – összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
  – a hajtásegység motorfedele
  – a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
  – a hajtásegység típusa és a váltórendszer
- ▶ **Csak olyan eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más eBike-akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más eBike-akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

A the smart system rendszergeneráció kerékmágnesei nem kerülhetnek implantátumok, vagy hasonló egészségügyi készülékek, mint pl. szívritmus-szabályozók vagy inzulinpumpák közelébe. A mágnes egy mágneses teret hoz létre, amely befolyással lehet az implantátumok vagy az orvosi készülékek működésére.

- ▶ **Tartsa távol a kerékmágnest a mágneses adathordozóktól és a mágneses mezőkre érzékeny készülékektől.** A mágnesek hatása visszafordíthatatlan adatveszteségekhez vezethet.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a kö-vetkező oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch hajtásegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Hajtóegység

(2) Sebesség érzékelő [a)]

(3) Küllőmágnes

(4) CenterLock-mágnes [b)]

(5) Kerékmágnes (rim magnet)

a) eltérő alakú érzékelő és eltérő szerelési heéyzet is lehetséges

b) eltérő szerelési helyzet is lehetséges

Műszaki adatok

Hajtásegység		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Termékkód		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Névleges tartós teljesítmény	W	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	85
Névleges feszültség	V	36
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Védelmi osztály		IP55
Tömeg, kb.	kg	3

A) nem kompatibilis a kerékmágnessel

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd www.freertos.org).

Kerékpár-világítás [A)]		
Feszültség kb.	V	12
Maximális teljesítmény	W	18

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Adatok a hajtóegység zajkibocsátásról

A hajtásegység A-szűrő szerinti egyenértékű zajszintje normális üzemben < 70 dB(A). Ha az eBike-ot jogtalanul mozgatják, hajtóegység az **<eBike Alarm>**-funkció keretei között egy riasztó hangjelzést bocsát ki. Ez a riasztó hangjelzés meghaladhatja a 70 dB(A) zajszintet és a hajtóegységtől 2 m távolságra kb. 80 dB(A)-t tesz ki. A riasztó hangjelzés csak az **<eBike Alarm>**-funkció aktiválása után áll rendelkezésre és az **eBike Flow** appal ismét deaktiválható.

Összeszerelés

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

Speedsensor (slim)

A **(2)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(4)** CenterLock mágnest vagy a **(3)** küllőmágnest a gyárban úgy szerelték fel, hogy a mágnes a kerék egy fordulata során legalább 2 mm és legfeljebb 15 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Konstrukciós változtatások esetén a mágnes és az érzékelő közötti helyes távolságot be kell tartani (lásd a **A** ábrát).

Figyelem: A hátsó kerék ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg sem az érzékelőt, sem az érzékelő tartóját.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

A CenterLock mágnest **(4)** csak legfeljebb 5-ször lehet kiszerelni és beszerelni.

Kerékmágnes

Megjegyzés: A kerékmágnesnek a felnihez való igazítását nem szabad megváltoztatni (lásd **A** ábra).

Beépített kerékmágnes esetén a kerék fordulatainak felismeréséhez nincs érzékelőre szükség. A hajtásegység saját maga felismeri, hogy mikor van a mágnes a közelében és a mágneses mező feltűnésének frekvenciájából kiszámítja a sebességet és az összes többi szükséges adatot.

Mivel a hajtásegység érzékeny a mágneses mezőkre, ügyeljen arra, hogy ne legyen más mágneses mező (például mágneses patentpedálok, mágneses pedálozási frekvencia mérők, mágneses vagy mágnesezett szerszám stb.) a hajtásegység közelében, amely a működését zavarná.

Üzemeltetés

Az eBike üzembe helyezéséhez egy **the smart system** rendszergenerációba tartozó kezelőegység szükséges. Vegye figyelembe a kezelőegység használati utasítását és adott esetben a **the smart system** rendszergeneráció további komponenseit is.

Útmutató az eBike-jának használatához

Mikor működik a hajtásegység?

A hajtásegység addig támogatja Önt a hajtásban, amíg taposa a pedált. Pedálozás nélkül nincs támogatás. A hajtóteljesítmény mindig a pedálozási erőtől és pedálozási frekvenciától függ.

Kisebb erőnél vagy pedálozási frekvenciánál a rásegítés is kisebb, mint nagyobb erőnél vagy pedálozási frekvenciánál. Ez a kerékpározási módtól függetlenül érvényes.

A hajtásegység a **25/45 km/h** -t meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25/45 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálozás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-ot, vagy állítsa a kerékpározási módot **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes lemerült eBike-akkumulátor esetén is.

A hajtásegység és a sebességváltás kapcsolata

Az eBike-nál is ugyanúgy kell használni a sebességváltókat, mint egy szokványos kerékpárnál (ehhez vegye figyelembe az eBike-ja üzemeltetési útmutatóját).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző kerékpározási módokat. Kezdje egy alacsonyabb támogatottságú kerékpározási móddal. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

Kerékpározás előtt és menet közben nem lehet pontosan kiszámítani a hatótávolságot, mivel azt számos tényező befolyásolja.

Adja meg a tényezőket a hatótávolság-varázslóban, hogy jobban megbecsülhesse a hatótávolságra gyakorolt hatásokat.

A megadott kód beolvasásával hívja elő a hatótávolság-varázslót.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja a hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az eBike-akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár-kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hajtásegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok, hajtókarok) csak az eredetivel megegyező vagy a kerékpárgyártó által külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni. Ez az előírás a hajtásegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

Tartsa tisztán a hajtásegységet, és kerülje az agresszív anyagokkal és üzemanyagokkal, például gázolajjal való érintkezést. Óvatosan tisztítsa a hajtásegységet.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedõhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** și **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu modifica în niciun fel unitatea de acționare. Nu utiliza produse destinate creșterii eficienței unității de acționare.** În caz contrar, te vei deplasa în mod ilegal în spațiul public. De asemenea, poți pune în pericol atât propria viață, cât și viața altor persoane, riscând astfel, în caz de accidente cauzate de manipularea greșită, să fii pasibil de cheltuieli ridicate de răspundere materială personală și chiar să fii urmărit penal. În plus, în acest fel se reduce, de obicei, durata de viață a componentelor eBike-ului. Se pot produce deteriorări la unitatea de acționare și la eBike, iar garanția pentru eBike-ul cumpărat de tine va fi, în acest caz, anulată.
- ▶ **Nu deschide unitatea de acționare. Lucrările de reparații efectuate la unitatea de acționare pot fi efectuate numai cu piese de schimb originale și numai de către distribuitorul de biciclete autorizat.** Astfel este garantată menținerea siguranței la utilizarea eBike-ului. Deschiderea neautorizată a unității de acționare anulează garanția.
- ▶ **Scoate din eBike acumulatorul eBike înainte de începe efectuarea de lucrări la eBike (de exemplu, inspecție, reparație, montare, întreținere, lucrări la lanț etc.). În cazul acumulatorilor eBike montați permanent, adoptă măsuri de precauție speciale, astfel încât eBike-ul să nu poată fi pornit.** În cazul activării involuntare a eBike-ului, există pericolul de rănire.
- ▶ **eBike-ul poate fi conectat atunci când împingi înapoi eBike-ul sau când rotești spre înapoi pedalele.**
- ▶ **Nu este permisă extragerea pe cont propriu a acumulatorilor eBike montați permanent. Montarea și demontarea acumulatorilor eBike montați permanent trebuie solicitate unui distribuitor de biciclete autorizat.**

În condiții extreme, de exemplu, la sarcini ridicate constante cu viteză redusă în cazul tururilor montane și transportului de mărfuri, în unele părți ale sistemului de acționare se pot atinge temperaturi > 60 °C.

- ▶ **După cursă, nu atinge cu mâinile sau picioarele neprotejate carcasa unității de acționare.** În condiții extreme, de exemplu, cupluri de strângere constant puternice și viteze de rulare reduse sau în cazul tururilor montane și transportului de mărfuri, carcasa poate atinge temperaturi foarte ridicate.
  Temperaturile care pot fi atinse de carcasa unității de acționare sunt influențate de următorii factori:
  – temperatura ambientală
  – profilul de călătorie (rută/pantă)
  – durata de deplasare
  – modurile de rulare
  – comportamentul utilizatorului (forța proprie)
  – greutatea totală (biciclist, eBike, bagaje)
  – capacul de acoperire al motorului unității de acționare
  – caracteristicile de disipare a căldurii ale cadrului de bicicletă
  – tipul unității de acționare și tipul de transmisie
- ▶ **Utilizează numai acumulatori Bosch eBike originali din generația de sisteme the smart system, autorizați de producătorul eBike-ului tău.** Utilizarea altor acumulatori eBike poate cauza răniri și comporta pericolul de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori eBike, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea pentru eventualele prejudicii.

Nu aduce magnetul de jantă din generația de sisteme the smart system în apropierea implanturilor și altor dispozitive medicale, cum ar fi, de exemplu, stimulatoarele cardiace sau pompele de insulină. Câmpul generat de magnet poate perturba funcționarea implanturilor sau dispozitivelor medicale.

- ▶ **Ține magnetul de jantă la distanță față de suporturile magnetice de date și de aparatele sensibile la câmpurile magnetice.** Prin efectul magneților se pot produce pierderi ireversibile de date.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului şi a performanţelor sale

Utilizare conform destinaţiei

Unitatea de acţionare Bosch din generaţia de sisteme **the smart system** este destinată exclusiv acţionării eBike-ului tău, iar utilizarea în alte scopuri a acesteia nu este permisă.

Suplimentar faţă de funcţiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor şi pentru modificările funcţiilor.

Elemente componente

În funcţie de dotările eBike-ului dumneavoastră, schiţele din prezentele instrucţiuni de utilizare pot prezenta mici abateri faţă de structura reală a acestuia.

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

(1) Unitate de acţionare

(2) Senzor de viteză [a)]

(3) Magnet de spiţă

(4) Magnet CenterLock [b)]

(5) Magnet de jantă (rim magnet)

a) formă diferită a senzorului şi poziţie de montare posibile

b) poziţie de montare diferită posibilă

Date tehnice

Unitate de acţionare		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Cod produs		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Putere nominală continuă	W	250
Cuplu motor maxim la unitatea de acţionare	Nm	85
Tensiune nominală	V	36
Temperatură de funcţionare	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecţie		IP55
Greutate, aproximativă	kg	3

A) nu este compatibil cu magnetul de jantă

Bosch eBike Systems utilizează FreeRTOS (consultă informaţiile de pe site-ul web www.freertos.org).

Luminile de rulare ale bicicletei[A)]		
Tensiune aproximativă	V	12
Putere maximă	W	18

A) în funcţie de reglementările legale, nu este posibil prin acumulatorul eBike la toate modelele specifice ţărilor

Becurile montate greşit se pot distruge!

Specificaţii privind emisiile de zgomot ale unităţii de acţionare

Nivelul emisiilor de zgomot evaluat după curba de filtrare A al unităţii de acţionare se încadrează în regimul de funcţionare normală < 70 dB(A). Dacă eBike-ul este deplasat în mod neautorizat, unitatea de acţionare generează în cadrul serviciului **<eBike Alarm>** un semnal sonor de alarmă. Acest semnal sonor de alarmă poate depăşi nivelul emisiilor de zgomot de 70 dB(A) şi are o intensitate de 80 dB(A) la o distanţă de 2 m faţă de unitatea de acţionare. Semnalul sonor de alarmă este disponibil numai după activarea serviciului **<eBike Alarm>** şi poate fi dezactivat prin intermediul aplicaţiei **eBike Flow**.

Montare

Verificarea senzorului de viteză (consultaţi imaginea A)

Speedsensor (slim) (senzor de viteză îngust)

Senzorul de viteză **(2)** şi magnetul CenterLock aferent **(4)** sau magnetul de spiţă **(3)** sunt montate din fabrică astfel încât, la o rotaţie a roţii, magnetul să se deplaseze la o distanţă de cel puţin 2 mm şi de cel mult 15 mm faţă de senzorul de viteză.

În cazul modificărilor constructive, trebuie să fie respectată distanţa corectă dintre magnet şi senzor (consultă imaginea **A**).

Observaţie: La montarea şi demontarea roţii din spate, ai grijă să nu deteriorezi senzorul sau suportul senzorului.

La înlocuirea roţii, acordă atenţie poziţionării fără tragere şi fără îndoituri a cablului senzorului.

Magnetul CenterLock **(4)** poate fi demontat şi remontat doar de maximum 5 ori.

Magnetul de jantă

Observaţie: Alinierea magnetului de jantă faţă de jantă nu trebuie să fie modificată (consultă imaginea **A**).

În cazul instalării unui magnet de jantă, nu este necesar un senzor pentru detectarea unei rotaţii a roţii. Unitatea de acţionare detectează în mod autonom atunci când un magnet se află în apropierea sa şi calculează, pe baza frecvenţei apariţiei câmpului magnetic, viteza şi toate celelalte date necesare.

Deoarece unitatea de acţionare este sensibilă la câmpurile magnetice, evită prezenţa altor câmpuri magnetice în apropierea unităţii de acţionare (de exemplu, pedale magnetice cu clic, frecvenţmetre magnetice, scule magnetice sau magnetizate etc.), pentru a nu perturba unitatea de acţionare.

Funcționarea

Pentru punerea în funcțiune a eBike-ului este necesară o unitate de comandă din generația de sisteme **the smart system**. Respectă instrucțiunile de utilizare a unității de comandă și, dacă este necesar, a celorlalte componente din generația de sisteme **the smart system**.

Observații privind deplasarea cu eBike-ul

Când funcționează unitatea de acționare?

Unitatea de acționare te asistă la deplasare, în timp ce pedalezi. Fără pedalare, nu este asigurată asistență. Puterea de acționare depinde întotdeauna de forța și de frecvența de pedalare utilizate în timpul pedalării.

Dacă forța sau frecvența de pedalare este scăzută, asistența oferită va fi mai redusă decât atunci când pedalezi cu forță sau cu o frecvență de pedalare mare. Acest aspect este valabil indiferent de modul de rulare.

Unitatea de acționare se deconectează automat la viteze de peste **25/45 km/h**. Dacă viteza scade sub **25/45 km/h**, sistemul de acționare se conectează din nou în mod automat.

O excepție o reprezintă funcția de asistență la pedalare, prin intermediul căreia eBike-ul poate fi împins cu viteză redusă, fără apăsarea pedalelor. La utilizarea funcției de asistență la pedalare, pedalele se pot roti.

Te poți deplasa în orice moment cu eBike-ul și fără a utiliza funcția de asistență, utilizându-l ca pe o bicicletă obișnuită sau deconectând eBike-ul ori setând modul de rulare pe **OFF**. Același lucru este valabil și în cazul în care acumulatorul eBike este descărcat.

dintre unitatea de acționare și transmisie

Și în cazul unui eBike, transmisia trebuie să fie utilizată ca la o bicicletă obișnuită (respectă în acest sens instrucțiunile de utilizare a eBike-ului).

Indiferent de tipul de transmisie, este indicat să reduci presiunea de apăsare a pedalelor în timpul schimbării treptei de viteză. Astfel, schimbarea treptelor de viteză va fi mai ușoară, iar gradul de uzură a schimbătorului de viteze va fi redus.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, poți crește viteza și autonomia, utilizând aceeași forță de pedalare.

Primele experiențe

Este recomandat ca, la început să rulezi cu eBike-ul ocolind străzile cu trafic intens.

Testează diverse moduri de rulare. Începe cu un mod de rulare cu nivelul de asistență mai redus. imediat ce te vei simți siguri pe tine, poți participa la trafic la fel ca și cu o bicicletă obișnuită.

Înainte de a planifica tururi dificile, testează autonomia eBike-ului în diferite condiții.

Influențe asupra autonomiei

Nu este posibilă calcularea cu exactitate a autonomiei înainte de începerea cursei și în timpul acesteia, deoarece autonomia este influențată de mulți factori.

Introdu factorii în sistemul de asistență pentru autonomie, pentru a putea estima mai bine efecte efectele asupra autonomiei.

Scanează codul specificat, pentru a putea accesa sistemul de asistență pentru autonomie.

Manevrarea și întreținerea eBike-ului

Ține cont de temperaturile de exploatare și depozitare a componentelor eBike-ului. Protejează unitatea de acționare, computerul de bord și acumulatorul eBike împotriva temperaturilor extreme (de exemplu, împotriva expunerii la radiații solare intense fără ventilație simultană). În cazul expunerii la temperaturi extreme, componentele (în special acumulatorul eBike) pot suferi deteriorări.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

La înlocuirea lămpilor, verifică dacă acestea sunt compatibile cu sistemul Bosch eBike din generația **the smart system** (consultă distribuitorul bicicletei tale) și dacă tensiunea acestora este cea specificată. Lămpile pot fi înlocuite numai cu altele care au aceeași tensiune.

Toate componentele montate în unitatea de acționare și toate celelalte componente ale unității de acționare (de exemplu, zalele de lanț, sistemul de prindere a zalelor de lanț, pedalele, manivelele) pot fi înlocuite numai cu același tip de componente sau cu componente autorizate special pentru eBike-ul tău de către producătorul bicicletei. Astfel, unitatea de acționare va fi protejată împotriva suprasolicitării și deteriorării.

Menține curată unitatea de acționare și evită contactul cu substanțele agresive și carburanții, de exemplu, cu motorina. Curăță cu atenție unitatea de acționare.

Nu este permisă cufundarea în apă sau curățarea cu mașina de curățat cu înaltă presiune a componentelor, inclusiv a unității de acționare.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic și a stării de actualizare a software-ului de sistem).

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea şi substanţele din produse

Specificaţii privind substanţele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminaţi eBike-urile şi componentele acestora împreună cu deşeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naţionale.

Unitatea de acţionare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **В никакъв случай не извършвайте промени по задвижването. Не използвайте продукти за увеличаване на мощността на задвижването.** Възможно е по този начин да се движите незаконно на обществени места. Освен това така е възможно да застрашите себе си и другите, рискувате при злополуки, които са свързани с манипулацията, да понесете високи разходи за лична отговорност и евентуално дори има опасност от наказателно-правно преследване. Освен това така по правило се намалява експлоатационната продължителност на компонентите на eBike. Могат да възникнат щети по двигателния модул и по eBike и така да се загуби правото на гаранция за закупения от Вас eBike.
- ▶ **Не отваряйте двигателния модул. Двигателният модул може да се ремонтира само с оригинални резервни части и само от оторизира търговец на велосипеди.** Така се гарантира запазване на безопасността на eBike при използване. При неоторизирано отваряне на двигателния модул гаранцията му отпада.
- ▶ **Изваждайте акумулаторната батерия eBike от eBike преди да започвате дейности (напр. инспекция, ремонт, монтаж, поддръжка, дейнсоти по веригата и др.) по eBike. При фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike, моля, вземете особено внимателни предпазни мерки, така че eBike да не може да се включи.** При неволно активиране на eBike има опасност от нараняване.
- ▶ **eBike може да се включи, ако избутате назад eBike или завъртите назад педалите.**
- ▶ **Не бива да изваждате сами фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike. Осигурете монтирането и демонтирането на фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike от упълномощен търговец на велосипеди.**

По части на задвижването при екстремни условия, като напр. постоянно високо натоварване с ниска скорост при движение по нанагорнища и с товар, температурите могат да достигнат > 60 °C.

- ▶ **След пътуване не докосвайте с ръцете или краката без защита корпуса на задвижващия модул.** При екстремни условия, като напр. постоянно високи въртящи моменти при ниска скорост или при движение по нанагорнища и с товар, корпусът може да достигне много високи температури.
  Температурите, които могат да възникнат по корпуса на Drive Unit, се влияят от следните фактори:
  – температура на околната среда
  – профил на движение (отсечка/наклон)
  – времетраене на движението
  – режими на движение
  – поведение на потребителя (собствена мощност)
  – общо тегло (водач, eBike, товар)
  – покритие на мотора на двигателния модул
  – свойства на затопляне на рамата на велосипеда
  – тип на двигателния модул и вид на превключването
- ▶ **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение the smart system, които са одобрени от производителя за вашия eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии eBike може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии eBike фирма Bosch не носи отговорност и не поема гаранция.

Не поставяйте магнита за джанти от системно поколение the smart system в близост до импланти или други медицински устройства, като напр. пейсмейкъри или инсулинови помпи. От магнита се генерира поле, което може да влоши функционирането на имплантите или медицинските устройства.

- ▶ **Дръжте магнита за джанти далеч от магнитни носители на данни и магнитно чувствителни устройства.** Влиянието на магнитите може да доведе до непоправими загуби на данни.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуска и използването на eBikes.**

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Двигателният модул на Bosch от системно поколение **the smart system** е предназначен само за задвижването на Вашия eBike и ползването му за други цели не се допуска.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

Изобразени елементи

Отделни илюстрации в настоящото ръководство за експлоатация могат според оборудването на Вашия eBike да се различават леко от действителността.

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Двигателен модул

(2) Сензор за скорост[a)]

(3) Магнит за спици

(4) CenterLock магнит[b)]

(5) Магнит за джанти (rim magnet)

a) Отлоняващи се форма на сензора и монтажна позиция възможни

b) Отлоняваща се монтажна позиция възможна

Технически данни

Двигателен модул		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Продуктов код		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Номинална постоянна мощност	W	250
Въртящ момент на задвижването макс.	Nm	85
Номинално напрежение	V	36
Работна температура	°C	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40
Вид защита		IP55
Маса, прибл.	kg	3

A) не е съвместимо с магнита за джанти

Системата eBike на Bosch използва FreeRTOS (вж. www.freertos.org).

Осветление на велосипеда[A)]		
Напрежение ок.	V	12
максимална мощност	W	18

A) в зависимост от законовите регулации не се захранва от акумулаторната батерия на eBike във всички специфични за съответната страна изпълнения

Неправилно използваните лампи могат да бъдат непоправимо увредени!

Данни за емисията на шум на двигателния модул

А-претегленото ниво на емисии на шум на двигателния модул възлиза при нормална експлоатация на < 70 dB(A). Ако eBike се задвижи неоторизирано, двигателният модул генерира в рамките на **<eBike Alarm>** услугата тон на алармата. Този тон на алармата може да превиши нивото на емисии на шум от 70 dB(A) и да достигне до 80 dB(A) на 2 m разстояние от двигателния модул. Тонът на алармата е на разположение едва след активиране на **<eBike Alarm>** услугата и може да се деактивира повторно през приложението **eBike Flow**.

Монтиране

Проверка на сензора за скорост (вж. фиг. A)

Speedsensor (slim)

Сензорът за скорост **(2)** и прилежащият CenterLock магнит **(4)** или магнитът за спици **(3)** са монтирани фабрично така, че магнитът да преминава покрай сензора за скорост по веднъж на всеки оборот на колелото на разстояние най-малко 2 mm и най-много 15 mm.

При конструктивни промени правилното разстояние между магнита и сензора трябва да се спази (вж. фиг. **A**).

Указание: Внимавайте при монтаж и демонтаж на задното колело сензорът или стойката на сензора да не се повредят.

При смяна на колела внимавайте за прекарването без опъване и огъване на сензорния кабел.

CenterLock магнитът **(4)** може да се сваля и поставя повторно най-много 5 пъти.

Магнит за джанти

Указание: Магнитът за джанти не бива да променя положението си спрямо джантата (вж. фиг. **A**).

При инсталиран магнит за джанти за разпознаването на въртенето на колелото не е нужен датчик. Двигателният модул разпознава сам кога в близост до него има магнит и изчислява от честотата на появяването на магнитното поле скоростта и всички други необходими данни.

Тъй като двигателният модул е чувствителен към магнитни полета, избягвайте други магнитни полета в близост до двигателния модул (напр. магнитни педали, магнитни измерватели на честотата на въртене, магнитен или намагнетизиран инструмент и др.), за да не пречат те на двигателния модул.

Работа

За въвеждане в експлоатация на eBike е нужен модул за управление от системно поколение **the smart system**. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на модула за управление и респективно на останалите компоненти от системно поколение **the smart system**.

Указания за шофиране с Вашия eBike

Кога работи задвижването?

Задвижването Ви подпомага при каране докато въртите педалите. Когато не въртите педалите, задвижването на работи. Мощността на задвижването зависи от силата и честотата, с която натискате педалите.

При по-ниска сила или честота подпомагането ще е по-ниско, отколкото при по-висока сила или честота. Това не зависи от режима на движение.

Задвижването се изключва автоматично при скорост над **25/45 km/h**. Ако скоростта падне под **25/45 km/h**, задвижването е налично отново.

Изключение е функцията помощ при бутане, при която eBike се бута с ограничена скорост без въртене на педалите. При ползването на помощта при бутане е възможно педалите да се завъртат.

Можете по всяко време да карате eBike като обикновен велосипед без подпомагане, като или изключите eBike, или настроите режима на движение на **OFF**. Същото важи и пи изтощена акумулаторна батерия eBike.

Взаимодействие на двигателния модул с превключването

Също и при eBike трябва да ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване краткотрайно да намалите натиска върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Натрупване на пръв опит

Препоръчва се да извършите първоначалното си запознаване с eBike на неживени трасета и улици.

Изпробвайте различни режими на движение. Започнете с режим на движение с по-ниско подпомагане. Когато се почувствате сигурни с eBike, можете да участвате в движението, както с обикновен велосипед.

Преди да предприемете дълги и отговорни пътувания, изпробвайте пробега на Вашата eBike при различни условия.

Фактори, влияещи върху пробега

Точно изчисляване на пробега преди започването на пътуване и по време на пътуване не е възможно, тъй като пробегът се влияе от множество фактори.

Въведете факторите в асистента за пробега, за да можете по-добре да прецените влиянията върху пробега.

Сканирайте посочения код, за да извикате асистента за пробега.

Грижливо отношение към eBike

Съобразявайте се с температурните интервали за работа и за съхранение на модулите на eBike. Предпазвайте двигателния модул, бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike от екстремни температури (напр. вследствие на силни слънчеви лъчи без съответното охлаждане). Компонентите (особено акумулаторната батерия eBike) могат да бъдат повредени от екстремни температури.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

При смяна на лампите обърнете внимание дали лампите и даденото напрежение са съвместими с Bosch eBike системата от поколение **the smart system** (попитайте Вашия търговец на велосипеди). Трябва да се сменят само лампи с еднакво напрежение.

Всички компоненти, монтирани на двигателния модул, и всички други компоненти на задвижването (напр. верижно колело, фланец на верижното колело, педали, ръчки) модат да се заменят само с такива с идентична конструкция или с компоненти, утвърдени от производителя на велосипеда специално за Вашия eBike. Така двигателният модул се предпазва от претоварване и повреждане.

Поддържайте двигателния модул чист и избягвайте контакт с агресивни субстанции и горива, като напр. дизел. Почиствайте внимателно двигателния модул.

Всички компоненти, включително двигателният модул, не трябва да се потапят във вода или да се почистват с вода под налягане.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Pogona ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte izdelkov za povečanje zmogljivosti pogona.** V nasprotnem primeru je vaše gibanje na javnih površinah nezakonito. Poleg tega lahko ogrožate sebe in druge, v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, pa tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon. Poleg tega se s spreminjanjem običajno skrajša življenjska doba komponent električnega kolesa eBike. Poškodujeta se lahko pogonska enota in električno kolo eBike, zaradi tega pa lahko prenehata veljati garancija in pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov za kupljeno električno kolo eBike.
- ▶ **Ne odpirajte pogonske enote. Popravila pogonske enote lahko izvaja le pooblaščeni prodajalec kolesa, ki uporablja originalne nadomestne dele.** S tem je zagotovljena stalna varnost pri uporabi električnega kolesa eBike. Če pogonsko enoto odpre nepooblaščena oseba, garancija preneha veljati.
- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregleda, popravil, montaže, vzdrževanja, del na verigi itd.) na električnem kolesu eBike, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike iz električnega kolesa eBike. Pri vgrajeni akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike posebej pazite, da se električno kolo eBike ne more vklopiti.** V primeru nenamernega aktiviranja električnega kolesa eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Električno kolo eBike se lahko vklopi, če električno kolo ali pedala premikate vzvratno.**
- ▶ **Vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete odstraniti sami. Vgrajeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike naj namesti in odstrani pooblaščeni prodajalec kolesa.**

Deli pogona se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot je npr. neprekinjena visoka obremenitev pri nizki hitrosti vožnje po klancih in pod veliko obremenitvijo, segrejejo na temperature > 60 °C.

- ▶ **Po vožnji se ohišja pogonske enote ne dotikajte z rokami ali nogami brez zaščite.** Ohišje se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot so npr. trajni visoki vrtilni momenti pri nizki hitrosti vožnje ali vožnja po klancu navzgor oz. vožnja pod veliko obremenitvijo, zelo segreje. Na temperaturo ohišja pogonske enote vplivajo naslednji dejavniki:
  - temperatura okolice,
  - način vožnje (ravnina/klanec),
  - trajanje vožnje,
  - načini vožnje,
  - način uporabe (lastno poganjanje),
  - skupna teža (kolesar, električno kolo eBike, prtljaga),
  - pokrov motorja pogonske enote,
  - lastnosti hlajenja okvirja kolesa,
  - vrsta pogonske enote in način prestavnega sistema.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije the smart system, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec.** Zaradi uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike lahko pride do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike Bosch ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.

Magneta platišča generacije the smart system ne približujte vsadkom in drugim zdravstvenim napravam, npr. srčnim spodbujevalnikom ali inzulinskim črpalkam. Magnet ustvari magnetno polje, ki lahko ogrozi delovanje vsadkov ali zdravstvenih naprav.

- ▶ **Magnet platišča ne sme biti v bližini magnetnih nosilcev podatkov in naprav, ki so občutljive na delovanje magneta.** Zaradi magnetnih vplivov magnetov lahko pride do nepopravljivih izgub podatkov.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Boscheva pogonska enota generacije **the smart system** je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa eBike in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Pogonska enota

(2) Senzor hitrosti[a)]

(3) Magnet na naperi

(4) Magnet CenterLock[b)]

(5) Magnet platišča (rim magnet)

a) Možen je odklon pri obliki senzorja in položaju montaže

b) Možen je odklon pri položaju montaže

Tehnični podatki

Pogonska enota		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Koda izdelka		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Trajna nazivna moč	W	250
Najv. vrtilni moment na pogonu	Nm	85
Nazivna napetost	V	36
Delovna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaščite		IP55
Teža, pribl.	kg	3

A) ni združljivo z magnetom platišča

Bosch eBike Systems uporablja sistem FreeRTOS (glejte www.freertos.org).

Luči kolesa[A)]		
Napetost pribl.	V	12
Največja moč	W	18

A) glede na zakonodajo ni mogoče prek akumulatorske baterije električnega kolesa pri različicah za vse države

Žarnice lahko uničite, če jih narobe namestite!

Informacije o emisijah hrupa pogonske enote

Ocena A nivoja emisij hrupa pogonske enote znaša pri normalnem delovanju < 70 dB(A). Če se električno kolo eBike nepooblaščeno premika, pogonska enota v okviru storitve **<eBike Alarm>** odda opozorilni zvok. Ta opozorilni zvok lahko prekorači nivo emisij hrupa 70 dB(A) in znaša do 80 dB(A) na razdalji 2 m do pogonske enote. Opozorilni zvok je na voljo šele po aktivaciji storitve **<eBike Alarm>** in ga lahko izklopite prek aplikacije **eBike Flow**.

Namestitev

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)

Speedsensor (slim)

Senzor hitrosti **(2)** in pripadajoči magnet CenterLock **(4)** ali magnet na naperi **(3)** morajo biti tovarniško nameščeni tako, da se magnet pri obračanju kolesa premakne mimo senzorja hitrosti na razdalji vsaj 2 mm in največ 15 mm.

Pri spremembah konstrukcije je treba upoštevati pravilno razdaljo med magnetom in senzorjem (glejte sliko **A**).

Opozorilo: pri montaži in demontaži zadnjega kolesa pazite na to, da ne poškodujete držala senzorja.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Magnet CenterLock **(4)** lahko odstranite in namestite samo do 5-krat.

Magnet platišča

Opomba: poravnave magneta platišča ni dovoljeno spreminjati (glejte sliko **A**).

Če je nameščen magnet platišča, za prepoznavanje obrata kolesa ni zahtevan noben senzor. Pogonska enota sama prepozna, da je magnet v njeni bližini, in iz frekvence pojavljanja magnetnega polja izračuna hitrost in vse ostale potrebne podatke.

Ker je pogonska enota občutljiva na magnetna polja, preprečite pojavljanje dodatnih magnetnih polj v bližini pogonske enote (npr. magnetnih pedalov na klik, magnetnih merilnikov stopalne frekvence, magnetnih ali namagnetenih nastavkov itd.), da ne pride do motenj pogonske enote.

Delovanje

Za zagon električnega kolesa je potrebna upravljalna enota generacije **the smart system**. Upoštevajte navodila za uporabo upravljalne enote in po potrebi drugih komponent generacije **the smart system**.

Pojasnila glede vožnje z električnim kolesom eBike

Kdaj deluje pogon?

Pogon vas pri vožnji podpira, dokler poganjate pedala. Ko ne poganjate pedalov, je podpora izklopljena. Pogonska moč je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje, in frekvence poganjanja.

Pri nizki moči ali frekvenci poganjanja je podpora manjša kot pri visoki moči ali frekvenci poganjanja. To velja ne glede na način vožnje.

Pogon se pri hitrostih nad **25/45 km/h** samodejno izklopi. Ko hitrost pade pod **25/45 km/h**, je pogon znova samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča premikanje električnega kolesa eBike pri nizki hitrosti brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju se lahko sočasno vrtita tudi pedala.

Električno kolo eBike lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo tako, da izklopite električno kolo eBike ali način vožnje nastavite na **OFF**. To lahko storite tudi v primeru prazne akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Kombinacija pogonske enote in menjalnika

Menjalnik električnega kolesa eBike uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa eBike).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom eBike nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne načine vožnje. Začnite z načinom vožnje z manjšo podporo. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom eBike udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje, preizkusite domet električnega kolesa eBike v različnih pogojih.

Vplivi na domet

Natančnega dosega pred in med vožnjo ni mogoče izračunati, saj na doseg vplivajo številni dejavniki.

Dejavnike vnesite v pomočnika za doseg, da bolje ocenite njihov vpliv na doseg.

Za dostop do pomočnika za doseg skenirajte navedeno kodo.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa eBike. Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike).

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Pri menjavi svetilk pazite na to, da boste uporabili svetilke, ki so združljive z Boschevim sistemom električnega kolesa eBike generacije **the smart system** (vprašajte svojega prodajalca kolesa) in so primerne za navedeno napetost. Svetilke lahko zamenjate samo z svetilkami, ki imajo enako napetost.

Vse komponente, nameščene na pogonski enoti, in vse druge komponente pogona (npr. verižnik, ležišče verižnika, pedala in ročice) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec kolesa. To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.

Pogonsko enoto redno čistite in preprečite stik z agresivnimi snovmi in gorivi, kot je dizelsko gorivo. Pri čiščenju pogonske enote bodite previdni.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne vršite preinake na pogonu. Ne upotrebljavajte proizvode za povećanje učinkovitosti pogona.** Eventualno se krećete nezakonito u javnom prometu. Osim toga, možda ugrožavate sebe i druge osobe, u slučaju nesreće uslijed nestručnog rukovanja prijete vam visoki troškovi u slučaju naknade štete te vam eventualno prijeti opasnost od kaznenog progona. U pravilu se također skraćuje životni vijek eBike komponenti. Mogu nastati štete na pogonskoj jedinici i e-biciklu te možete izgubiti jamstvo na e-bicikl koji ste kupili.
- ▶ **Ne otvarajte pogonsku jedinicu. Pogonsku jedinicu smije popraviti samo ovlašteni trgovac bicikala i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči sigurnost korištenja e-bicikla. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubi se jamstvo.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.) izvadite eBike bateriju iz e-bicikla. U slučaju fiksno ugrađene eBike baterije poduzmite posebne mjere opreza kako se e-bicikl ne bio mogao uključiti.** U slučaju nehotičnog uključivanja e-bicikla postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **E-bicikl možete uključiti kada ga gurnete unatrag ili pedalu okrenete natrag.**
- ▶ **Ne smijete sami izvaditi fiksno ugrađene eBike baterije. Prepustite stavljanje i vađenje fiksno ugrađenih eBike baterija ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Na dijelovima pogona mogu se pojaviti temperature > 60 °C u ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoko opterećenje pri maloj brzini kod vožnji na uzbrdicama i s teretom.

- ▶ **Nakon vožnje dolazite nezaštićeni s rukama ili nogama u dodir s kućištem pogonske jedinice.** U ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoki okretni momenti pri malim brzinama vožnje ili kod vožnji na uzbrdicama i s teretom, mogu se dosegnuti jako visoke temperature na kućištu. Na temperature, koje mogu nastati na kućištu pogonske jedinice, utječu sljedeći faktori:
  - okolna temperatura
  - profil vožnje (dionica/uspon)
  - trajanje vožnje
  - načini vožnje
  - ponašanje korisnika (vlastiti doprinos)
  - ukupna težina (vozač, e-bicikl, prtljaga)
  - poklopac motora pogonske jedinice
  - karakteristike hlađenja okvira bicikla
  - tip pogonske jedinice i vrsta mjenjača
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch eBike baterije generacije sustava the smart system koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih eBike baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih eBike baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.

Ne stavljajte magnet na naplatku generacije sustava the smart system u blizini implantata ili drugih medicinskih uređaja, npr. elektrostimulatora srca ili inzulinskih pumpi. Zbog magneta se stvara polje koje može negativno utjecati na rad implantata ili medicinskih uređaja.

- ▶ **Magnet na naplatku držite dalje od magnetskih nosača podataka i magnetski osjetljivih uređaja.** Zbog djelovanja magneta može doći do nepovratnog gubitka podataka.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Bosch pogonska jedinica generacije sustava **the smart system** namijenjena je isključivo za pogon vašeg e-bicikla i ne smije se koristiti u druge svrhe.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Pogonska jedinica

(2) Senzor brzine[a)]
(3) Magnet žbice
(4) CenterLock magnet[b)]
(5) Magnet na naplatku (rim magnet)

a) Moguć različit oblik senzora i položaj montaže
b) Moguć različit položaj montaže

Tehnički podaci

Pogonska jedinica		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kôd proizvoda		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nazivna trajna snaga	W	250
Okretni moment pogona maks.	Nm	85
Nazivni napon	V	36
Radna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaštite		IP55
Težina cca.	kg	3

A) nije kompatibilna s magnetom na naplatku

Bosch eBike Systems koristi FreeRTOS (vidi www.freertos.org).

Svjetlo na biciklu[A)]		
Napon cca.	V	12
Maksimalna snaga	W	18

A) ovisno o zakonskim propisima nije moguće u svim izvedbama specifičnima za zemlju preko eBike baterije

Neispravno umetnute žarulje mogu se uništiti!

Informacije o emisiji buke pogonske jedinice

Razina emisije buke pogonske jedinice prema ocjeni A iznosi u normalnom načinu rada < 70 dB(A). Ako se e-bicikl neovlašteno pomakne, pogonska jedinica u okviru **<eBike Alarm>** usluge generira ton alarma. Ovaj ton alarma može prelaziti razinu emisije buke od 70 dB(A) i iznositi 80 dB(A) na udaljenosti 2 m od pogonske jedinice. Ton alarma dostupan je tek nakon aktiviranja **<eBike Alarm>** usluge i može se ponovno deaktivirati putem aplikacije **eBike Flow**.

Montaža

Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)

Speedsensor (slim)

Senzor brzine **(2)** i pripadajući CenterLock magnet **(4)** ili magnet žbice **(3)** tvornički su montirani tako da se magnet prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 2 mm do najviše 15 mm na senzoru brzine.

U slučaju konstruktivnih promjena trebate se pridržavati ispravnog razmaka između magneta i senzora (vidjeti sliku **A**).

Napomena: Pri montaži i demontaži stražnjeg kotača pazite da ne oštetite senzor ili držač senzora.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

CenterLock magnet **(4)** možete izvaditi i ponovno umetnuti samo do 5 puta.

Magnet na naplatku

Napomena: Nije dopušteno mijenjati magnet na naplatku u smjeru prema naplatku (vidjeti sliku **A**).

Ako je postavljen magnet na naplatku, nije potreban senzor za prepoznavanje okretaja kotača. Pogonska jedinica sama prepoznaje kada je magnet u njezinoj blizini i izračunava brzinu i sve ostale potrebne podatke iz frekvencije pojave magnetskog polja.

Budući da je pogonska jedinica osjetljiva na magnetska polja, izbjegavajte druga magnetska polja u blizini pogonske jedinice (npr. magnetske klik pedale, magnetski mjerači kadence, magnetski ili magnetizirani alat itd.) kako ne bi ometali pogonsku jedinicu.

Rad

Za stavljanje e-bicikla u pogon potrebna je upravljačka jedinica generacije sustava **the smart system**. Pridržavajte se uputa za uporabu upravljačke jedinice i eventualno drugih komponenti generacije sustava **the smart system**.

Napomene za vožnju s vašim e-biciklom

Kada radi pogon?

Pogon vam pomaže u vožnji dok pedalirate. Ne pomaže vam kada ne pedalirate. Snaga pogona uvijek ovisi o snazi upotrijebljenoj kod pedaliranja i kadence.

S malom snagom ili kadencom pomoć će biti manja nego s velikom snagom ili kadencom. To vrijedi bez obzira na način vožnje.

Pogon se isključuje automatski pri brzinama preko **25/45 km/h**. Ako se brzina spusti ispod **25/45 km/h**, pogon je automatski ponovno dostupan.

Iznimka vrijedi za funkciju pomoći pri guranju kod koje e-bicikl možete pomicati bez pedaliranja na nižoj brzini. Kod korištenja pomoći pri guranju pedale se mogu okretati.

E-bicikl možete uvijek voziti i bez uključenog režima rada kao normalan bicikl na način da isključite e-bicikl ili način vožnje

stavite u položaj **OFF (Isklj)**. Isto vrijedi u slučaju prazne eBike baterije.

Interakcija pogonske jedinice i mijenjanja stupnja prijenosa

Također kod e-bicikla trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Skupljanje prvih iskustava

Preporučujemo da prva iskustva s e-biciklom skupljate daleko od prometnica.

Isprobajte različite načine vožnje. Započnite s načinom vožnje s nižom razinom režima rada. Kada se osjećate sigurno, možete s e-biciklom sudjelovati u prometu kao i sa svakim normalnim biciklom.

Testirajte domet vašeg e-bicikla u različitim uvjetima prije nego što isplanirate duže, zahtjevne vožnje.

Utjecaji na domet

Točan izračun dometa prije početka vožnje i za vrijeme vožnje nije moguć jer na domet utječu brojni faktori.

Unesite faktore u asistent za domet kako biste mogli bolje procijeniti posljedice na domet.

Skenirajte navedeni kod kako biste pozvali asistenta za domet.

Pažljivo rukovanje e-biciklom

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti e-bicikla. Zaštitite pogonsku jedinicu, putno računalo i eBike bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice eBike baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom generacije **the smart system** (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Sve komponente montirane na pogonskoj jedinici i sve ostale komponente pogona (npr. zupčanik, prihvat zupčanika, pedale, ručice) smijete zamijeniti samo istim komponentama ili onima koje je proizvođač bicikla posebno odobrio za vaš e-bicikl. Tako je pogonska jedinica zaštićena od preopterećenja i oštećenja.

Pogonsku jedinicu držite čistom i izbjegavajte kontakt s agresivnim supstancama i gorivima, npr. dizel. Oprezno očistite pogonsku jedinicu.

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge tehke ajamis mitte mingeid muudatusi. Ärge kasutage ajami jõudluse suurendamiseks mitte mingeid tooteid.** Sel juhul liigute avalikul alal illegaalselt. Pealegi võite sellega ohustada ennast ja teisi, riskeerides manipuleerimisest põhjustatud õnnetusjuhtumite korral kõrgete isukuvastutuskulutustega ja isegi võimaliku kriminaaluurimise ohuga. Lisaks vähendab see tavaliselt ka eBike'i komponentide eluiga. Ajamisõlmel ja eBike'il võivad tekkida kahjustused ja seega kaduda teie poolt ostetud eBike'il garantii- ja vastutusnõuete esitamise õigus.
- ▶ **Ärge avage ajamisõlme. Ajamisõlme tohib remontida ainult volitatud jalgrataste edasimüüja, kasutades originaalvaruosi.** Sellega tagatakse eBike'i kasutusohutuse säilimine. Ajamisõlme omavolilisel avamisel kaob garantiinõuete esitamise õigus.
- ▶ **Eemaldage eBike'ilt eBike'i aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde (nt ülevaatuse, remondi, montaaži, hoolduse, tööde keti juures vms) tegemist. Püsipaigaldatud eBike'i akude korral rakendage eriti hoolikalt eeltingmusi, mis takistavad eBike'i sisselülitumist.** eBike'i juhusliku aktiveerumise korral on vigastuste oht.
- ▶ **eBike'i süsteem võib sisse lülituda, kui lükkate eBike'i tagasisuunas või väntate pedaalidega tagasisuunas.**
- ▶ **Püsipaigaldatud eBike'i akusid ei tohi te ise eemaldada. Laske püsipaigaldatud eBike'i akud paigaldada ja eemaldada volitatud jalgrattamüüjal.**

Ekstreemtingimustes, nt pikaajaline suur koormuse korral madalal sõidukiirusel mäkketõusudel või suure koormusega sõitmisel võib ajami detailide temperatuur olla > 60 °C.

- ▶ **Pärast sõitmist ärge puudutage kaitsmata käte või jalgadega ajamisõlme korpust.** Ekstreemtingimustes, nt pikaajaline suur pöördemoment madalal sõidukiirusel või mäkketõusudel või suure koormusega sõitmisel, võib korpuse temperatuur väga kõrgeks tõusta. Ajamiüksuse korpuse temperatuuri võivad mõjutada järgmised tegurid:
  - keskkonnatemperatuur,
  - sõiduprofiil (rada/tõus),
  - sõidu kestus,
  - sõidurežiimid,
  - kasutaja käitumine (enda jõudlus),
  - täismass (sõitja, eBike, pagas),
  - ajamiüksuse mootorikate,
  - jalgrattaraami jahtumisomadused,
  - ajamiüksuse ja käigumehhanismi tüüp.
- ▶ **Kasutage ainult originaalseid süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile lubatud.** Muude eBike'i akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju. Muude eBike'i akude kasutamise korral ei võta Bosch üle mitte mingit vastutust ega garantiid.

Ärge viige süsteemipõlvkonna the smart system veljemagnetit implantaatide või muude meditsiiniliste seadmete, nagu nt südamestimulaatorid või insuliinipumbad lähedusse. Magnet tekitab välja, mis võib mõjutada implantaatide ja meditsiiniliste seadmete talitlust.

- ▶ **Hoidke veljemagnet eemal magnetilistest andmekandjatest ja magnetiliselt tundlikest seadmetest.** Magneti mõju tõttu võivad tekkida pöördumatud andmekaod.
- ▶ **Järgige kõiki riigisiseseid eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlm on ette nähtud ainult teie eBike'i käitamiseks ja seda ei tohi muul otstarbel kasutada.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

Seadme osad

Selles kasutusjuhendis esitatud kujutised võivad olenevalt eBike'i varustusest tegelikkusest vähesel määral erineda.

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

(1) Ajamisõlm

(2) Kiiruseandur [a)]
(3) Kodaramagnet
(4) CenterLocki magnet [b)]
(5) Veljemagnet (rim magnet)

a) võimalik on erinev anduri kuju ja paigaldusasend
b) võimalik on erinev paigaldusasend

Tehnilised andmed

Ajamisõlm		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Tootekood		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nimivõimsus pideval töötamisel	W	250
Ajami max pöördemoment	Nm	85
Nimipinge	V	36
Töötemperatuur	°C	–5 … +40
Ladustamistemperatuur	°C	+10 … +40
Kaitseklass		IP55
Ligikaudne mass	kg	3

A) ei ühildu veljemagnetiga

Boschi eBike'i süsteem kasutab FreeRTOS-i (vaata www.freertos.org).

Jalgratta valgustus[A)]		
Ligikaudne pinge	V	12
Maksimaalne võimsus	W	18

A) olenevalt seadusandlusest ei ole kõigi konkreetsete riikide jaoks valmistatud variantide puhul võimalik eBike'i aku abil

Valesti paigaldatud lambid võivad puruneda!

Ajamisõlme mürapäästuandmed

Ajamisõlme A-mõõtmismeetodiga määratud mürapäästutase on normaalrežiimis < 70 dB(A). Kui eBike'i autoriseerimatult liigutatakse, genereerib ajamisõlm **<eBike Alarm>** teenuse raames alarmheli. See alarmheli võib ületada mürapäästutaset 70 dB(A) ja on 2 m kaugusel ajamisõlmest 80 dB(A). Alarmheli on kasutatav alles pärast **<eBike Alarm>** teenuse aktiveerimist ja seda saab rakenduse **eBike Flow** abil jälle inaktiveerida.

Paigaldus

Kiiruseanduri kontrollimine (vt joonist A)

Speedsensor (slim)

Kiiruseandur **(2)** ja juurdekuuluv CenterLocki magnet **(4)** või kodaramagnet **(3)** on tehasest tulles monteeritud selliselt, et magnet liiguks ratta ühe täispöörde puhul kiiruseandurist mööda vähemalt 2 mm ja maksimaalselt 15 mm vahekaugusega.

Konstruktiivsete muudatuste korral tuleb säilitada õige vahekaugus magneti ja anduri vahel (vt jn **A**).

Märkus: Jälgige tagaratta eemaldamisel ja paigaldamisel, et te ei vigastaks andurit või anduri hoidikut.

Võtke ratta vahetuse korral arvesse andurikaablite tõmbe- ja paindevaba paigaldust.

CenterLock magnetit **(4)** saab ainult kuni 5 korda eemaldada ja uuesti paigaldada.

Veljemagnet

Juhis: veljemagneti asukohta velje suhtes ei tohi muuta (vt pilti **A**).

Kui on paigaldatud veljemagnet, ei ole ratta pöörde tuvastamsieks vaja ühtki andurit. Ajamisõlm tuvastab ise, millal magnet selle läheduses on, ning arvutab magnetvälja väljailmumise sagedusest välja kiiruse ja kõik teised vajalikud andmed.

Kuna ajamiüksus on magnetväljade suhtes tundlik, vältige täiendavaid magnetvälju ajamiüksuse läheduses (nt magnetilised klõpspedaalid, magnetilised väntamissageduse mõõdikud, magnetilised või magnetiseeritud tööriistad jne), et mitte häirida ajamiüksust.

Kasutamine

eBike'i kasutusele võtmiseks on vajalik süsteemipõlvkonna **the smart system** juhtpult. Järgige juhtpuldi ja vajadusel süsteemipõlvkonna **the smart system** muude komponentide kasutusjuhendeit.

Suunised teie eBike'iga sõitmiseks

Millal ajam töötab?

Ajam toetab teid sõitmisel, kuni väntate pedaale. Kui te pedaale ei vänta, siis tugi puudub. Ajami võimsus oleneb alati väntamisel kasutatavast jõust ja väntamissagedusest.

Väikese jõu või väntamissageduse korral on tugi väiksem kui suure jõu või väntamissageduse korral. See kehtib olenemata sõidurežiimist.

Ajam lülitub automaatselt välja, kui kiirus ületab **25/45 km/h**. Kui kiirus langeb alla **25/45 km/h**, on ajam jälle automaatselt kasutatav.

Erand on tehtud lükkamisabi funktsioonile, mille korral eBike'i saab ilma pedaale väntamata väikese kiirusega liigutada. Lükkamisabi kasutamisel võivad pedaalid kaasa pöörelda.

Saate eBike'iga sõita alati ka ilma väntamisabita, nagu tavalise jalgrattaga, kui lülitate eBike'i välja või lülitate

sõidurežiimi asendisse **OFF** (VÄLJA). Sama kehtib tühja eBike'i aku korral.

Ajamisõlme koostöö käiguvahetiga

Ka eBike'il peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käiguvahetuse tüübist on käiguvahetusprotsessi ajal soovitatav survet pedaalile hetkeks vähendada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamiahela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama suure pingutusega suurendada kiirust ja pikendada läbitavat vahemaad.

Esimeste kogemuste saamine

Esimesi kogemusi eBike'iga sõitmisel on soovitatav hankida väljaspool tiheda liiklusega teid.

Proovige sõita erinevate sõidurežiimidega. Alustage väiksemat sõiduabi võimaldava sõidurežiimiga. Kui tunnete ennast juba kindlalt, võite liigelda eBike'iga nii nagu iga muu jalgrattaga.

Enne pikemate ja raskemate sõitude plaanimist kontrollige oma eBike'i tegevusraadiust mitmesugustes tingimustes.

Mõjud tegevusraadiusele

Täpne sõiduulatuse arvutamine enne sõidu alustamist ja sõidu ajal ei ole võimalik, sest sõiduulatust mõjutavad mitmed tegurid.

Sisestage tegurid sõiduulatuse abisüsteemi, et paremini arvestada mõjusid sõiduulatusele.

Skannige antud kood, et avada sõiduulatuse abisüsteem.

eBike'i hooldamine

Jälgige eBike'i komponentide töö- ja hoiutemperatuure. Kaitske ajamisõlme, pardaarvutit ja eBike'i akut ekstreemsete temperatuuride eest (nt intensiivne päikesekiirgus ilma samaaegse ventilatsioonita). Ekstreemsed temperatuurid võivad komponente (eriti eBike'i akut) kahjustada.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Lampide vahetamisel veenduge, et lambid on Boschi eBike'i süsteemi sugupõlvega **the smart system** ühilduvad (küsige oma jalgrattamüüjalt) ja pinge on vastav. Lampe tohib vahetada vaid sama pingega lampide vastu.

Kõiki ajamisõlmele paigaldatud ja ajami kõiki muid komponente (nt ketileht, ketilehe kinnitus, pedaalid, vändad) tohib vahetada ainult sama konstruktsiooniga või jalgratta valmistaja poolt spetsiaalselt teie eBike'ile antud kasutusloaga komponentide vastu. Sellega kaitstakse ajamisõlme ülekoormuse ja vigastuste eest.

Hoidke ajamiüksust puhtana ning vältige selle kokkupuudet agressiivsete ainete ja kütustega, nt diisliga. Puhastage ajamiüksust ettevaatlikult.

Mitte ühtegi komponenti, kaasa arvatud ajamisõlm, ei tohi kasta vette ega puhastada survepesuriga.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Neveiciet nekādas izmaiņas piedziņas modulī. Neizmantojiet nekādus izstrādājumus, kas uzlabotu piedziņas veiktspēju.** Tādā gadījumā jūs nelegāli pārvietojieties sabiedriskās vietās. Turklāt jūs, iespējams, apdraudat sevi vai un citas personas, riskējat izraisīt negadījumus, kuru cēlonis ir veiktās manipulācijas, jums var draudēt augstas civiltiesiskās atbildības izmaksas un, iespējams, par kriminālvajāšanas risks. Turklāt šo darbību rezultātā pilnīgi noteikti saruks eBike komponenšu kalpošanas ilgums. Piedziņas blokam un elektrovelosipēdam eBike var rasties bojājumi un tādējādi šādā gadījumā zūd jūsu iegādātā elektrovelosipēda eBike garantija un garantijas tiesības.
- ▶ **Neatveriet piedziņas bloku. Piedziņas bloku drīkst remontēt tikai kvalificēti speciālisti, nomaiņai izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks saglabāts elektrovelosipēda eBike nepieciešamais lietošanas drošības līmenis. Piedziņas mezgla nepilnvarotas atvēršanas gadījumā garantijas saistības zaudē spēku.
- ▶ **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu eBike (piemēram, pirms tā pārbaudes, remonta, montāžas, apkopes, darba ar ķēdi), izņemiet no elektrovelosipēda eBike akumulatoru. Iebūvēta eBike akumulatora gadījumā īpaši uzmanīgi ievērojiet piesardzības pasākumus, lai eBike neieslēgtos.** Elektrovelosipēda eBike nejaušas aktivizēšanās gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Elektrovelosipēda eBike var ieslēgties, ja esat pabīdījis elektrovelosipēdu atpakaļvirzienā vai pagriežot atpakaļvirzienā tā pedāļus.**
- ▶ **Jūs paši nedrīkstat izņemt elektrovelosipēda eBike iebūvētos akumulatorus. Elektrovelosipēda eBike iebūvēto akumulatoru montāžu un demontāžu uzticiet pilnvarotiem velosipēdu tirgotājiem.**

Veicot braucienu ekstremālos apstākļos, piemēram, ieturot lielu griezes momentu pie neliela ātruma, kā arī, braucot kalnainā apvidū vai ar smagu bagāžu, piedziņas mezgla daļu temperatūra var pārsniegt 60 °C.

- ▶ **Pēc brauciena nepieskarieties ar neaizsargātām rokām vai kājām piedziņas bloka alumīnija korpusam.** Veicot braucienu ekstremālos apstākļos, piemēram, ieturot lielu griezes momentu pie neliela ātruma, kā arī, braucot kalnainā apvidū vai ar smagu bagāžu, alumīnija korpuss var sakarst līdz augstai temperatūrai. Temperatūras vērtību, līdz kurai var sakarst piedziņas bloka korpuss, ietekmē šādi faktori:
  – apkārtējā gaisa temperatūra
  – ceļa profils (posmi/kāpums)
  – brauciena ilgums
  – braukšanas režīms
  – braucēja līdzdalība (pašnoslodze)
  – kopējais svars (braucējs, elektrovelosipēds, bagāža)
  – piedziņas bloka motora pārsegs
  – elektrovelosipēda rāmja dzesējošās īpašības
  – piedziņas bloka tips un pieslēguma veids
- ▶ **Lietojiet vienīgi oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatorus, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, kuru ražotājs ir atļāvis izmantot jūsu elektrovelosipēdā eBike.** Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos. Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par iespējamajām sekām un atsauc garantijas saistības.

Nenovietojiet riteņa loka magnētu, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, implantātu vai citu medicīnisko ierīču tuvumā, piemēram, sirds stimulatora vai insulīna sūkņa tuvumā. Magnēts rada lauku, kas var ietekmēt implantātu vai citu medicīnisko ierīču darbību.

- ▶ **Turiet riteņa loka magnētu projām no magnētiskiem datu nesējiem un magnētiski jutīgām ierīcēm.** Magnēta iedarbības rezultātā var rasties neatgriezeniski datu zudumi.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Bosch piedziņas bloks, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, ir paredzēts vienīgi jūsu elektrovelosipēda eBike piedziņai, un to nedrīkst izmantot citiem mērķiem.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

Attēlotās sastāvdaļas

Dažādu elektrovelosipēda eBike aprīkojuma variantu dēļ atsevišķi attēli šajā lietošanas pamācībā var nedaudz atšķirties no elektrovelosipēda eBike patiesā izskata.

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

- **(1)** Piedziņas mezgls
- **(2)** Ātruma devējs [a)]
- **(3)** Spieķu magnēts
- **(4)** CenterLock magnēts [b)]
- **(5)** Riteņa loka magnēts (rim magnet)

a) Devēja forma un montāžas pozīcija var atšķirties.

b) Montāžas pozīcija var atšķirties.

Tehniskie dati

Piedziņas bloks		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Izstrādājuma kods		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nominālā ilglaicīgā jauda	W	250
Maks. griezes moments piedziņas vietā	Nm	85
Nominālais spriegums	V	36
Darba temperatūra	°C	−5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Aizsardzības klase		IP55
Aptuvenais svars.	kg	3

A) nav saderīgs ar riteņa loka magnētu

Bosch elektrovelosipēda eBike sistēmā tiek izmantota operētājsistēma FreeRTOS (skatīt www.freertos.org).

Velosipēda apgaismojums[A)]		
Spriegums, apt.	V	12
Maksimālā jauda	W	18

A) atkarībā no spēkā esošās likumdošanas attiecībā uz elektrovelosipēda akumulatoru, iespējama ne visām valstīm paredzētajiem elektroinstrumenta izpildījumiem

Nepareizi ievietotās spuldzes var tikt bojātas!

Piedziņas bloka trokšņa emisijas dati

Pēc A raksturlīknes izsvērtās elektrovelosipēda eBike radītās trokšņa emisijas līmenis normālas darbības apstākļos ir < 70 dB(A). Ja eBike elektrovelosipēds atrodas kustībā bez autorizācijas, piedziņas bloks **<eBike Alarm>** pakalpojuma ietvaros rada brīdinājuma signālu. Šis brīdinājuma signāls var pārsniegt 70 dB(A) trokšņu emisijas līmeni, un tas sasniedz 80 dB(A) 2 m attālumā no piedziņas bloka. Brīdinājuma signāls ir lietojams tikai pēc **<eBike Alarm>** pakalpojuma aktivizēšanas, un to var atkal deaktivizēt **eBike Flow** lietotnē.

Montāža

Ātruma devēja pārbaude (attēls A)

Speedsensor (slim)

Ātruma devējs **(2)** un tam piesaistītais CenterLock magnēts **(4)** vai spieķu magnēts **(3)** ražotnē ir uzstādīti tā, lai magnēts pie viena rata apgrieziena pavirzītos garām ātruma devējam vismaz 2 mm un maksimums 15 mm attālumā.

Ja izmaina konstrukciju, ir jāievēro pareizs attālums starp magnētu un devēju (skatiet attēlu **A**).

Norāde: kad montē un demontē aizmugurējo riteni, nedrīkst bojāt devēju vai devēja stiprinājumu.

Riteņa maiņas laikā raugiet, lai devēja kabelis nebūtu pārmērīgi nostiepts vai saliekts.

CenterLock magnētu **(4)** var demontēt un atkārtoti uzstādīt maksimāli 5 reizes.

Riteņa loka magnēts

Norāde: riteņa loka magnēta novietojumu attiecībā pret riteņa loku nedrīkst mainīt (skatīt attēlu **A**).

Uzstādot riteņa loka magnētu, nav nepieciešams sensors riteņa apgriezienu noteikšanai. Piedziņas bloks pats konstatē, ja magnēts atrodas tā tuvumā un, ņemot vērā magnētiskā lauka frekvenci, aprēķina ātrumu un citus nepieciešamos datus.

Tā kā piedziņas bloks ir ļoti jutīgs pret magnētiskajiem laukiem, izvairieties no citiem magnētiskajiem laukiem piedziņas bloka tuvumā (piemēram, magnētiskais nospiežamais pedālis, magnētiskais kadences sensors, magnētiski vai magnetizēti instrumenti), lai novērstu piedziņas bloka darbības traucējumus.

Lietošana

Lai uzsāktu elektrovelosipēda eBike darbību, ir nepieciešams vadības modulis, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**. Ievērojiet vadības moduļa lietošanas instrukciju, kā arī informāciju, kas attiecas uz citām komponentēm, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Norādījumi par braukšanu ar jūsu elektrovelosipēda eBike

Kad darbojas piedziņa?

Piedziņa sniedz jums atbalstu braukšanas laikā, kad tiek mīti pedāļi. Ja pedāļi netiek mīti, atbalsts izbeidzas. Piedziņas jauda vienmēr ir atkarīga no pedāļu mīšanai izmantotā spēka un mīšanas frekvences.

Pie mazāka spēka un mīšanas frekvences atbalsts būs mazāks nekā pie lielāka spēka vai mīšanas frekvences. Tas notiek neatkarīgi no braukšanas režīma.

Piedziņa automātiski izslēdzas, ja ātrums pārsniedz **25/45 km/h**. Taču, ja elektrovelosipēda eBike ātrums samazinās zem **25/45 km/h**, piedziņa no jauna automātiski ieslēdzas.

Izņēmums ir tad, ja darbojas pārvietošanās palīdzības funkcija; šādā gadījumā elektrovelosipēdu var ar nelielu ātrumu pārvietot arī bez pedāļu mīšanas. Izmantojot pārvietošanās palīdzības funkciju, pedāļi var griezties līdz ar elektrovelosipēda pārvietošanos.

Jūs varat lietot elektrovelosipēdu eBike bez gaitas atbalsta kā parastu velosipēdu, izslēdzot elektrovelosipēda eBike sistēmu vai iestatot braukšanas režīmu uz **OFF**. Šādi ieteicams rīkoties arī tad, ja ir izlādējies eBike akumulators.

Piedziņas mezgla reakcija uz pārslēgšanos

Kopā ar elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmu tiek izmantota arī pārnesumu pārslēgšanas sistēma, līdzīgi, kā parastajā velosipēdā (skatīt elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācību).

Neatkarīgi no pārnesumu pārslēgšanas sistēmas tipa, pārnesumu pārslēgšanas laikā ieteicams īslaicīgi pārtraukt pedāļu mīšanu. Tas ļauj atvieglot pārnesumu pārslēgšanu un samazina pievadtroses nolietošanos.

Pareizi izvēloties pārnesumu, Jūs varat pie vienāda spēka patēriņa palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Pirmā pieredze

Pirmās braukšanas iemaņas ar elektrovelosipēdu eBike ieteicams gūt nomaļās ielās ar nelielu transporta plūsmu.

Izmēģiniet pārvietošanos ar dažādiem braukšanas režīmiem. Sākumā izmēģiniet braukšanas režīmu ar mazāko atbalsta līmeni. Ja jūtaties pārliecināts, varat pārvietoties ar elektrovelosipēdu kopējā transporta plūsmā, līdzīgi, kā ar jebkuru velosipēdu.

Pirms plānojat tālāku, atbildīgāku braucienu, pārbaudiet elektrovelosipēda eBike sasniedzamo attālumu dažādos apstākļos.

Ietekme uz brauciena tālumu

Precīzu sasniedzamo attālumu pirms braukšanas sākuma un brauciena laikā nav iespējams aprēķināt, jo sasniedzamo attālumu ietekmē vairāki faktori.

Ievadiet faktorus sasniedzamā attāluma noteikšanas palīga funkcijā, lai labāk paredzētu iespējamo ietekmi uz sasniedzamo attālumu.

Noskenējiet norādīto kodu, lai atvērtu sasniedzamā attāluma noteikšanas palīgu.

Saudzīga apiešanās ar elektrovelosipēdu eBike

Ņemiet vērā elektrovelosipēda eBike sastāvdaļu lietošanas un uzglabāšanas temperatūras vērtības. Sargājiet piedziņas bloku, bortdatoru un eBike akumulatoru no ekstremālas temperatūras (piemēram, stipros saules staros bez vienlaicīgas ventilācijas). Minētās komponentes (jo īpaši eBike akumulators) pie ekstremālām temperatūras vērtībām var tikt bojātas.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Veicot spuldžu nomaiņu, sekojiet, lai nomaiņai izmantojamās spuldzes būtu saderīgas ar Bosch elektrovelosipēda eBike sistēmu, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system** (vaicājiet savā velosipēdu tirdzniecības vietā) un atbilstu norādītajam spriegumam. Nomaiņai drīkst izmantot vienīgi spuldzes ar tādu pašu spriegumu.

Visas piedziņas blokam pievienotās komponentes, kā arī visas citas elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmas sastāvdaļas (piemēram, ķēdes zobratu, ķēdes zobrata stiprinājumu, pedāļus, kloķi), drīkst aizstāt tikai ar identiskām vai elektrovelosipēda eBike ražotāja tieši jūsu elektrovelosipēdam eBike atļautām komponentēm. Tas ļaus pasargāt piedziņas mezglu no pārslodzes un bojājumiem.

Uzturiet piedziņas bloku tīru un nepieļaujiet saskari ar spēcīgām vielām un degvielas veidiem, tādiem kā dīzeļdegviela. Rūpīgi notīriet piedziņas bloku.

Visas sastāvdaļas, tai skaitā piedziņas mezglu. nedrīkst iegremdēt ūdenī vai tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Nodrošiniet, lai jūsu elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (tai skaitā arī mehānika, sistēmas programmatūras jaunākā versija).

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nedarykite jokių pavaros pakeitimų. Nenaudokite jokių produktų pavaros našumui pakelti.** Gali būti, kad dėl to nelegaliai važiuosite viešoje vietoje. Be to, galite kelti pavojų sau ir kitiems, rizikuoti didelėmis asmeninės atsakomybės išlaidomis įvykus nelaimingam atsitikimui, kuris gali būti siejamas su manipuliavimu, ir galbūt net sukelti baudžiamojo persekiojimo pavojų. Be to, tai paprastai sumažina „eBike“ komponentų eksploatavimo trukmę. Gali atsirasti pavaros bloko ir „eBike“ pažeidimų ir galite netekti jūsų pirkto „eBike“ dviračio garantijos ir teisės dėl jos reikšti pretenzijas.
- ▶ **Neatidarykite pavaros bloko. Pavaros bloką remontuoti leidžiama tik naudojant originalias atsargines dalis, o remonto darbus atlikti turi įgaliotas prekybos atstovas.** Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas „eBike“ naudojimo saugumas.Savavališkai atidarius pavaros bloką, pretenzijos dėl garantijos nepriimamos.
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), iš „eBike“ išimkite akumuliatorių. Esant stacionariai įmontuotam „eBike“ akumuliatoriui, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad „eBike“ negalėtų įsijungti.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **„eBike“ gali įsijungti, kai atgal stumiate „eBike“ arba atgal minate paminas.**
- ▶ **Stacionariai sumontuotus „eBike“ akumuliatorius patiems išimti draudžiama. Dėl stacionariai sumontuotų „eBike“ akumuliatorių išmontavimo ir sumontavimo kreipkitės į įgaliotus prekybos atstovus.**

Esant ekstremalioms sąlygoms, pvz., ilgalaikei apkrovai važiuojant mažu greičiu, važiuojant kalnais ar vežant krovinį, pavaros dalys gali įkaisti iki aukštesnės kaip > 60 °C temperatūros.

- ▶ **Baigę važiuoti, plikomis rankomis ar kojomis neprisilieskite prie pavaros bloko korpuso.** Esant ekstremalioms sąlygoms, pvz., ilgalaikiai dideliam sukimo momentui, mažam važiavimo greičiui arba važiuojant kalnais, vežant krovinį, korpusas gali labai įkaisti.
  Temperatūrai, iki kurios gali įkaisti pavaros bloko korpusas, įtaką daro šie veiksniai:
  – aplinkos temperatūra
  – važiavimo profilis (atstumas/įkalnė)
  – važiavimo trukmė
  – važiavimo režimas
  – naudojo elgsena (individuali galia)
  – bendras svoris (vairuotojo, „eBike“, krovinio)
  – pavaros bloko variklio gaubtas
  – dviračio rėmo įšilimo savybės
  – pavaros bloko ir pavarų mechanizmo tipas
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“, kuriuos gamintojas yra aprobavęs jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius „eBike“ akumuliatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie „eBike“ akumuliatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.

the smart system kartos sistemos ratlankio magneto nelaikykite arti implantų ir kitokių medicinos prietaisų, pvz., širdies stimuliatorių arba insulino pompų. Magnetas sukuria lauką, kuris gali pakenkti implantų ir medicinos prietaisų veikimui.

- ▶ **Ratlankio magnetą laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų.** Dėl magnetų poveikio duomenys gali negrįžtamai dingti.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

the smart system kartos sistemos pavaros blokas yra skirtas naudoti tik jūsų „eBike“ varyti, bet kuriuo kitu tikslu jį naudoti draudžiama.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Priklausomai nuo jūsų „eBike“ modelio, kai kurie šioje naudojimo instrukcijoje pateikti paveikslėliai gali skirtis nuo faktinių duomenų.

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Pavaros blokas

(2) Greičio jutiklis [a)]

(3) Stipino magnetas

(4) „CenterLock“ magnetas [b)]

(5) Ratlankio magnetas (rim magnet)

a) galima kitokia jutiklio forma ir montavimo padėtis

b) galima kitokia montavimo padėtis

Techniniai duomenys

Pavaros blokas		**Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed**
Gaminio kodas		BDU3740 BDU3741 BDU3742[A)] BDU3743[A)] BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Ilgalaikė vardinė galia	W	250
Maks. sukimo momentas ties pavara	Nm	85
Nominalioji įtampa	V	36
Darbinė temperatūra	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP55
Svoris apie	kg	3

A) nesuderinamas su ratlankių magnetu

Bosch „eBike“ sistema naudoja „FreeRTOS“ (žr. www.freertos.org).

Dviračio apšvietimas[A)]		
Įtampa apie	V	12
Maksimali galia	W	18

A) Priklausomai nuo įstatymais patvirtintų taisyklių, maitinimas iš „eBike“ akumuliatoriaus galimas ne visuose, tam tikrai šaliai skirtuose modeliuose

Įdėtos netinkamos lempos gali būti nepataisomai sugadintos!

Duomenys apie triukšmo emisiją pavaros bloke

Pagal A skalę išmatuota pavaros bloko garso lygio emisija naudojant įprastomis sąlygomis siekia < 70 dB(A). Jei „eBike“ pajudina pašalinis asmuo, pavaros blokas, jei suaktyvinta **<eBike Alarm>** paslauga, siunčia pavojaus signalą. Šis pavojaus signalo garsas gali viršyti 70 dB(A) garso lygio emisiją ir 2 m atstumu nuo pavaros bloko yra 80 dB(A). Pavojaus signalas veikia tik suaktyvinus **<eBike Alarm>** paslaugą, programėle **eBike Flow** ją galima vėl deaktyvinti.

Montavimas

Greičio jutiklio patikra (žr. A pav.)

Speedsensor (slim) – greičio jutiklis (siaurias)

Greičio jutiklis (slim) **(2)** ir jam priklausantis "CenterLock" magnetas **(4)** arba stipino magnetas **(3)** gamykloje yra sumontuoti taip, kad ratui apsisukant magnetas praeitų pro greičio jutiklį ne mažesniu kaip 2 mm ir ne didesniu kaip 15 mm atstumu.

Esant konstrukciniams pakeitimams, turi būti išlaikomas tinkamas atstumas tarp magneto ir jutiklio (žr. **A** pav.).

Nuoroda: išmontuodami ir sumontuodami užpakalinį ratą stebėkite, kad nepažeistumėte jutiklio arba jutiklio laikiklio.

Keisdami ratą užtikrinkite, kad jutiklio laidai būtų nutiesti be tempimų ir sulenkimų.

„CenterLock“ magnetą **(4)** galima išimti ir vėl įdėti ne daugiau kaip 5 kartus.

Ratlankio magnetas

Nuoroda: ratlankio magneto kryptį ratlankio atžvilgiu keisti draudžiama (žr. **A** pav.).

Sumontavus ratlankių magnetą, jutiklis rato apsisukimui atpažinti nereikalingas. Pavaros blokas pats atpažįsta, kada magnetas yra arti ir iš magnetinio lauko susikūrimo dažnio apskaičiuoja greitį ir visus kitus reikalingus duomenis.

Kadangi pavaros blokas yra jautrus magnetiniam laukui, kad nesutrikdytumėte pavaros bloko veikimo, netoli pavaros bloko venkite kitų magnetinių laukų (pvz., magnetinių pedalų, magnetinio mynimo dažnio matuoklio, magnetinio arba įmagnetinto įrankio ir kt.).

Naudojimas

Norint paleisti eksploatuoti „eBike“, reikia **the smart system** kartos sistemos valdymo bloko. Laikykitės valdymo bloko ir, atitinkamai, kitų **the smart system** kartos sistemos komponentų naudojimo instrukcijos.

Važiavimo „eBike“ nurodymai

Kada veikia pavara?

Pavara padeda jums važiuoti, kol minate paminas. Paminų neminant, pagalba neteikiama. Pavaros galia visada priklauso nuo minant naudojamos jėgos ir mynimo dažnio.

Esant mažai jėgai arba mažam mynimo dažniui, pavaros galia bus mažesnės nei esant didelei jėgai ar mynimo dažniui. Tai galioja nepriklausomai nuo važiavimo režimo.

Pasiekus didesnį kaip **25/45 km/h** greitį, pavara automatiškai išsijungia. Greičiui sumažėjus daugiau kaip **25/45 km/h**, pavara automatiškai vėl įsijungia.

Išimtis taikoma funkcijai „Pagalba stumiant“, kurią pasirinkus „eBike“ galima stumti mažu greičiu neminant paminų. Naudojant pagalbą stumiant, paminos gali suktis kartu.

„eBike“ bet kada galite naudoti ir be pagalbinės pavaros, t. y. kaip paprastą dviratį – tokiu atveju arba išjunkite „eBike“, arba nustatykite važiavimo režimą į padėtį **OFF**. Ta pati taisyklė galioja ir esant išsikrovusiam „eBike“ akumuliatoriui.

Pavaros bloko sąveika su perjungimo sistema

Net ir naudodami „eBike“, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiuodami paprastu dviračiu (laikykitės savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina trumpam sumažinti paminų mynimą. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnį greitį ir padidinti ridos atsargą.

Pirmosios patirties kaupimas

Neturint patirties, su „eBike“ rekomenduojama važiuoti keliais, kuriuose nėra didelio eismo.

Išbandykite įvairius važiavimo režimus. Pradėkite važiavimo režimu, kurio mažesnė pavaros galia. Kai pasijausite saugiai, su „eBike“ galite dalyvauti eisme, kaip ir su bet kokiu kitokiu dviračiu.

Prieš planuodami ilgesnes, sudėtingas keliones, įvairiomis sąlygomis patikrinkite „eBike“ ridos atsargą.

Įtaka ridos atsargai

Ridos atsargos prieš prasidedant važiavimui ir važiavimo metu tiksliai apskaičiuoti negalima, nes įtaką ridos atsargai daro daug veiksnių.

Ridos atsargos vedlyje įveskite veiksnius, kad būtų galima geriau įvertinti poveikį ridos atsargai.

Nuskenuokite pateiktą kodą, kad iškviestumėte ridos atsargos vedlį.

Tausojanti „eBike“ eksploatacija

„eBike“ komponentus eksploatuokite ir sandėliuokite nurodytose eksploatavimo ir sandėliavimo temperatūrose. Pavaros bloką, dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių saugokite nuo ekstremalių temperatūrų (pvz., intensyvių saulės spindulių, jei tuo pačiu metu nevėdinama). Ekstremali temperatūra komponentus (ypač „eBike“ akumuliatorių) gali pažeisti.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Keisdami lempas atkreipkite dėmesį į tai, ar lempos suderinamos su Bosch **the smart system** kartos „eBike“ sistema (pasiteiraukite dviračių prekybos atstovo) ir ar sutampa nurodyta įtampa. Leidžiama keisti tik tokios pačios įtampos lempomis.

Visus prie pavaros bloko primontuotus komponentus ir visus kitus pavaros komponentus (pvz., priekinę žvaigždę, priekinės žvaigždės įtvarą, paminas, švaistiklius) leidžiama keisti tik tokios pačios konstrukcijos arba dviračio gamintojo specialiai jūsų „eBike“ dviračiui aprobuotais komponentais. Taip pavaros blokas bus apsaugotas nuo perkrovos ir pažeidimo.

Pavaros bloką laikykite švarų ir venkite kontakto su agresyviomis cheminėmis medžiagomis ir degalais, pvz., dyzelinu. Pavaros bloką valykite atsargiai.

Bet kurį komponentą, taip pat ir pavaros bloką, į vandenį panardinti ir plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmenininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

BOSCH

Drive Unit

BDU3840

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

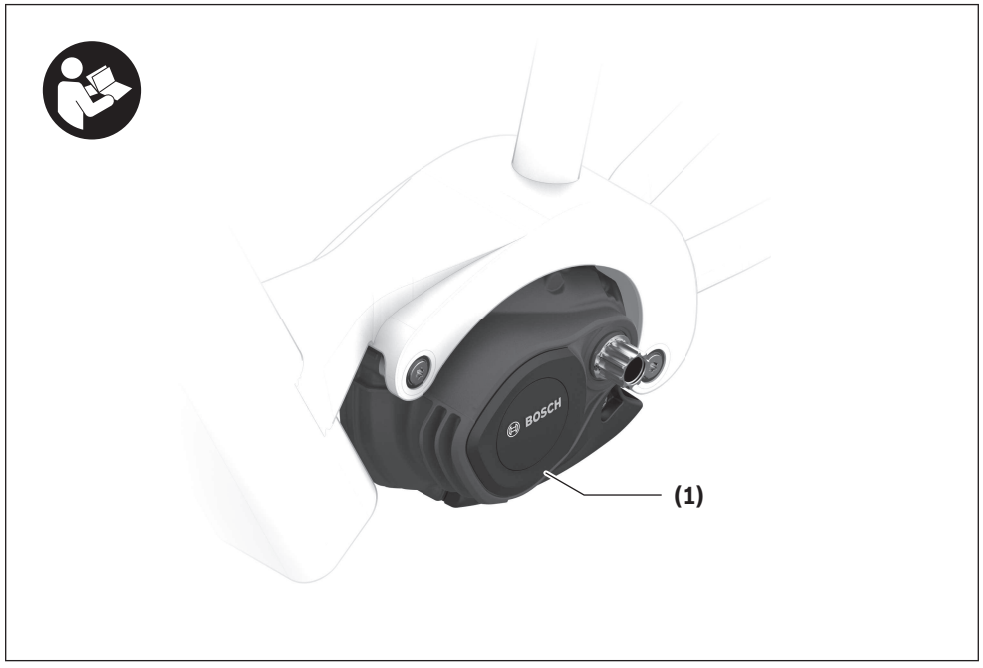
www.bosch-ebike.com

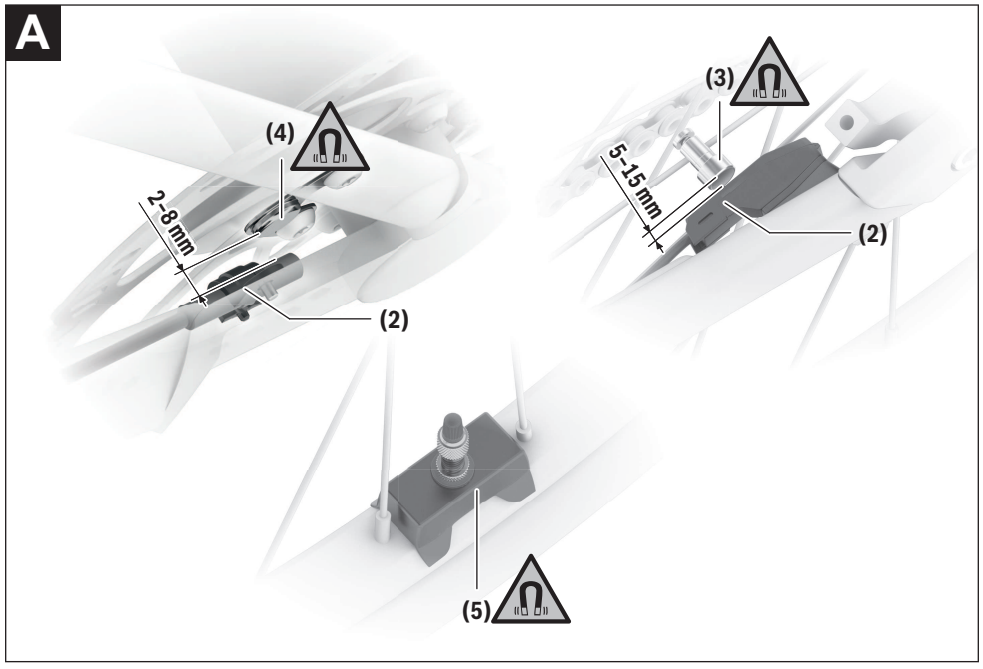
0 275 007 3D4 (2024.02) T / 45 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

Performance Line CX

Performance Line CX


BOSCH
(1)


A
(4)
2–8 mm
(2)
(3)
5–15 mm
(2)
(5)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji przy napędzie. Nie wolno używać produktów zwiększających wydajność napędu.** Skutkuje to tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem. Ponadto użytkownik naraża siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo, a w razie wypadków będących konsekwencją tego rodzaju manipulacji, grożą mu wysokie koszty z tytułu odpowiedzialności cywilnej, a nawet postępowanie karne. Kolejną konsekwencją jest z reguły skrócona żywotność komponentów roweru elektrycznego. Jednostka napędowa oraz rower elektryczny mogą ulec uszkodzeniu, co wiąże się z wygaśnięciem gwarancji i rękojmi na zakupiony rower elektryczny.
- **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych i w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja roweru elektrycznego. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- **Rower elektryczny może się włączyć podczas pchania roweru elektrycznego do tyłu lub naciśnięcia i obracania pedałów w tył.**
- **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczas jazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- **Po zakończeniu jazdy należy unikać dotykania obudowy jednostki napędowej gołymi rękami lub nogami.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczas jazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać.
  Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
  – Temperatura otoczenia
  – Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
  – Czas trwania jazdy
  – Tryby jazdy
  – Zachowanie użytkownika (wkład własny)
  – Masa całkowita (rowerzysta, rower elektryczny, bagaż)
  – Pokrywa silnika jednostki napędowej
  – Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
  – Typ jednostki napędowej i rodzaj przekładni
- **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwa rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

Magnesu do felgi systemów generacji the smart system (inteligentny system) nie wolno umieszczać w pobliżu wszczepionych implantów lub innych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub pompa insulinowa. Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów lub urządzeń medycznych.

- **Magnes do felgi należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące

użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** jest przeznaczona wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie wolno jej stosować do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Jednostka napędowa

(2) Czujnik prędkości [a)]

(3) Magnes na szprychy

(4) Magnes CenterLock [b)]

(5) Magnes na felgę (rim magnet)

a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu

b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

Dane techniczne

Jednostka napędowa		Drive Unit Performance Line CX
Kod produktu		BDU3840
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	85
Napięcie znamionowe	V	36
Temperatura robocza	°C	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	kg	2,8

System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. www.freertos.org).

Oświetlenie rowerowe[A)]		
Napięcie ok.	V	12
Maksymalna moc	W	18

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

Źle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!

Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla jednostki napędowej w trybie pracy normalnej wynosi <70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

Montaż

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości **(2)** i przynależny do niego magnes CenterLock **(4)** lub magnes na szprychy **(3)** są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. **A**).

Wskazówka: Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamań).

Magnes CenterLock **(4)** można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

Magnes na felgę

Wskazówka: Nie wolno zmieniać położenia magnesu do felgi względem felgi (zob. rys. **A**).

Przy zainstalowanym magnesie do felgi nie jest potrzebny żaden czujnik do wykrywanie obrotu koła. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów, magnetyczne lub namagnetyzowane narzędzie itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

Praca

Do uruchomienia roweru elektrycznego konieczny jest panel sterowania systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Należy przestrzegać instrukcji obsługi panelu sterowania i ew. innych komponentów systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Wskazówki dotyczące jazdy rowerem elektrycznym

Kiedy pracuje napęd?

Napęd wspomaga użytkownika podczas jazdy i pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc napędu uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały oraz częstotliwości obrotu pedałów.

Przy niewielkiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów wspomaganie będzie mniejsze niż przy wysokiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów. Reguła ta obowiązuje niezależnie od trybu jazdy.

Napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać.

Jadąc rowerem elektrycznym, można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na zwykłym rowerze. Należy wówczas wyłączyć rower elektryczny albo przestawić tryb jazdy na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator eBike jest wyładowany.

Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne tryby jazdy. Należy rozpocząć od trybu jazdy z najmniejszym wspomaganiem. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dostępny dystans roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływ na dystans roweru

Dokładne obliczenie pozostałego dystansu przed rozpoczęciem jazdy i podczas jazdy jest niemożliwe, ponieważ na pozostały dystans ma wpływ wiele czynników.

Należy wprowadzić czynniki do asystenta zasięgu, aby możliwe było lepsze oszacowanie ich wpływu na pozostały dystans.

Zeskanować podany kod, aby otworzyć asystenta zasięgu.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur komponentów roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator eBike przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnej wentylacji). Komponenty (w szczególności akumulator eBike) mogą zostać uszkodzone na skutek działania ekstremalnych temperatur.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike generacji **the smart system (inteligentny system)** (proszę upewnić się w punkcie sprzedaży rowerów) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu (np. koło łańcuchowe, zabierak koła łańcuchowego, pedały, korby) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie dopuszczone przez producenta dla danego roweru elektrycznego. W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

Jednostkę napędową należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z substancjami agresywnymi i paliwami, np. olejem napędowym. Zachować ostrożność podczas czyszczenia jednostki napędowej.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:
www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte na pohonu žádné změny. Nepoužívejte žádné výrobky k zvýšení výkonu pohonu.** Na veřejném prostoru byste se pohybovali nezákonným způsobem. Kromě toho byste tím ohrozili sebe i ostatní, riskovali byste nehodu, která by byla způsobená touto manipulací, vysoké osobní náklady za odpovědnost a případně dokonce i nebezpečí trestního stíhání. Navíc se tím zpravidla zkrátí životnost komponent eBike. Může dojít k poškození pohonné jednotky a systému eBike a k zániku na záruku na systém eBike, který jste si zakoupili.
- ▶ **Pohonnou jednotku neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze autorizovaný prodejce jízdních kol pouze při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachováno bezpečné používání systému eBike. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu nebo když se pedály točí dozadu.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjímat. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**

Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot > 60 °C.

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnýma rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu.
  Na teploty, kterých může dosáhnout kryt pohonné jednotky, mají vliv následující faktory:
  – teplota prostředí
  – profil jízdy (trasa/stoupání)
  – doba jízdy
  – jízdní režimy
  – chování uživatele (vlastní výkon)
  – celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
  – kryt motoru pohonné jednotky
  – schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
  – typ pohonné jednotky a druh řazení
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

Magnet na ráfek systémové generace the smart system (Chytrý Systém) nedávejte do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo inzulinové pumpy. Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu na ráfek magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

(1) Pohonná jednotka

(2) Senzor rychlosti[a)]

(3) Magnet na paprsek kola

(4) Magnet CenterLock[b)]

(5) Magnet na kole (magnet rim)

a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha

b) Může být odlišná montážní poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka		**Drive Unit Performance Line CX**
Kód výrobku		BDU3840
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	85
Jmenovité napětí	V	36
Provozní teplota	°C	−5 … +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55
Hmotnost, cca	kg	2,8

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz www.freertos.org).

Osvětlení jízdního kola[A)]		
Napětí cca	V	12
Maximální výkon	W	18

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomocí akumulátoru systému eBike.

Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!

Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u pohonné jednotky činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby **<eBike Alarm>** zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby **<eBike Alarm>** a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci **eBike Flow**.

Montáž

Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti **(2)** a příslušný magnet CenterLock **(4)** nebo magnet na paprsku kola **(3)** jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržená správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek **A**).

Upozornění: Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

Magnet na kole

Upozornění: Nesmí se měnit poloha magnetu na ráfek vůči ráfku (viz obrázek **A**).

Při nainstalovaném magnetu na ráfek není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřiče frekvence šlapání, magnetické nebo magnetizované nářadí atd.), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

Provoz

Pro uvedení systému eBike do provozu je nutná ovládací jednotka systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Dodržujte návod k obsluze ovládací jednotky a případně dalších komponent systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pokyny k jízdě s elektrokolem

Kdy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon pohonu vždy závisí na síle vynaložené při šlapání a frekvenci šlapání.

Při menší síle nebo frekvenci šlapání je podpora menší než při velké síle nebo frekvenci šlapání. To platí nezávisle na jízdním režimu.

Pohon se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte jízdní režim na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru eBike.

Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řiďte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé jízdní režimy. Začněte s jízdním režimem s nízkou podporou. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

Vlivy na dojezd

Přesný výpočet dojezdu před zahájením jízdy a během jízdy není možný, protože dojezd je ovlivněný mnoha faktory.

Zadejte faktory do dojezdového asistenta, aby bylo možné lépe odhadnout jejich vliv na dojezd.

Naskenujte uvedený kód pro zobrazení dojezdového asistenta.

Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor eBike chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součásti (zejména akumulátoru eBike).

Údržba a servis

Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike generace **the smart system (Chytrý Systém)** (informujte se u svého prodejce jízdních kol) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály, kliky) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdních kol speciálně pro váš systém eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka vždy čistá a zabraňte kontaktu s agresivními látkami a palivy, např. naftou. Pohonnou jednotku čistěte opatrně.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nerobte na pohone žiadne zmeny. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvýšenie výkonu pohonu.** Pohybovali by ste sa tak na verejnom priestranstve protizákonne. Okrem toho tak môžete ohroziť seba a iné osoby, riskujete nehody spôsobené takouto manipuláciou, vysoké náklady kvôli osobnej zodpovednosti a prípadne aj riziko trestného stíhania. Okrem toho sa tým zvyčajne skracuje životnosť komponentov eBike. Môže dôjsť k poškodeniu pohonnej jednotky a samotného bicykla eBike a k zániku nárokov na záruku bicykla eBike, ktorý ste si kúpili.
- ▶ **Pohonnú jednotku neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len autorizovaný predajca bicyklov a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná prevádzková bezpečnosť bicykla eBike. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate smerom dozadu alebo ak sa pedále otáčajú dozadu.**
- ▶ **Pevne zabudované eBike akumlátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**

Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty > 60 °C.

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonnej jednotky dosiahnuť vysoké teploty.

  Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele pohonnej jednotky, sú ovplyvnené týmito faktormi:
  – teplota okolia
  – profil jazdy (trasa/stúpanie)
  – dĺžka jazdy
  – jazdný režim
  – správanie sa používateľa (vlastný výkon)
  – celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
  – kryt motora pohonnej jednotky
  – vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
  – typ pohonnej jednotky a typ radenia
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

Magnet na ráfik systémovej generácie the smart system nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako napr. kardiostimulátory alebo inzulínové pumpy. Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

- ▶ **Nepribližujte sa s magnetom na ráfik k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka Bosch systémovej generácie **the smart system** je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

(1) Pohonná jednotka

(2) Snímač rýchlosti[a)]

(3) Špicový magnet

(4) Magnet CenterLock[b)]

(5) Magnet ráfika (rim magnet)

a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha

b) možná odlišná montážna poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka		Drive Unit Performance Line CX
Kód výrobku		BDU3840
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	85
Menovité napätie	V	36
Prevádzková teplota	°C	–5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	kg	2,8

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri www.freertos.org).

Osvetlenie bicykla[A)]		
Napätie cca	V	12
Maximálny výkon	W	18

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!

Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku pohonnej jednotky pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neoprávnene pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby **<eBike Alarm>** poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby **<eBike Alarm>** a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu **eBike Flow**.

Montáž

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti **(2)** a príslušný magnet CenterLock **(4)** alebo špicový magnet **(3)** sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok **A**).

Upozornenie: Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

Magnet ráfika

Upozornenie: Magnet na ráfik nesmie zmeniť svoju polohu voči ráfiku (pozri obrázok **A**).

Pri namontovanom magnete na ráfik nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a z frekvencie vzniku magnetického poľa vypočítava rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania, magnetické alebo zmagnetizované náradie atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

Prevádzka

Na uvedenie eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka systémovej generácie **the smart system**. Dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky a prípadne ďalších komponentov systémovej generácie **the smart system**.

Upozornenia pre jazdu s vaším eBike

Kedy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebieha žiadna podpora. Výkon pohonu vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní a frekvencie šliapania.

Pri malej sile alebo frekvencii šliapania bude podpora menšia ako pri veľkej sile alebo frekvencii šliapania. Toto platí nezávisle od jazdného režimu.

Pohon sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25 km/h**. Ak rýchlosť klesne pod **25 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete eBike alebo nastavíte jazdný režim na **OFF**. To isté platí pri vybitom eBike akumulátore.

Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas prerad'ovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si jednotlivé jazdné režimy. Začnite s jazdným režimom s menšou podporou. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým ako si naplánujte dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Presný výpočet dojazdu pred začiatkom jazdy a počas jazdy nie je možný, pretože dojazd závisí od mnohých faktorov.

Faktory zadajte do asistenta dojazdu, aby ste mohli lepšie odhadnúť vplyvy na dojazd.

Na vyvolanie asistenta dojazdu oskenujte uvedený kód.

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a eBike akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým eBike akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike Bosch generácie **the smart system** (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu (napr. reťazové koleso, uchytenie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

Pohonnú jednotku udržujte čistú a zabráňte kontaktu s agresívnymi látkami a palivami, ako napr. nafta. Pohonnú jednotku čistite opatrne.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechanika, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Semmiféle módosítást ne végezzen a hajtáson. Ne használjon semmilyen a hajtás teljesítményét növelő terméket.** Ilyen esetekben illegálisan közlekedik közterületeken. Ezzel ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bűnügyi feljelentéssel is kell számolnia.Ezenkívül a manipulációk rendszerint csökkentik az eBike komponensek élettartamát. Károsodások keletkezhetnek a hajtásegységben és az eBike-ban, és így minden, az Ön által vásárolt eBike-kal kapcsolatos garanciális és jótállási igény érvényét veszíti.
- ▶ **Sohase nyissa ki a hajtásegységet. A hajtásegységet csak megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedők és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatják.** Ez biztosítja, hogy a hajtásegység biztonságosan használható maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **Vegye ki az eBike-akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátoroknál kérjük, tegyen meg minden speciális intézkedést annak az érdekében, hogy az eBike ne kapcsolhasson be.** Az eBike akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Az eBike bekapcsolódhat, ha az eBike-ot hátrafelé tolják vagy a pedálokat hátrafelé forgatják.**
- ▶ **A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokat nem szabad önállóan kivenni. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorok be- és kiszerelését bízza megfelelő jogosultsággal rendelkező kerékpár-kereskedésekre.**

A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén > 60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtásegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.
  A hajtásegység házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:
  – a környezeti hőmérséklet
  – a menetprofil (útvonal/emelkedés)
  – kerékpározási időtartam
  – kerékpározási módok
  – használat (saját teljesítmény)
  – összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
  – a hajtásegység motorfedele
  – a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
  – a hajtásegység típusa és a váltórendszer
- ▶ **Csak olyan eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más eBike-akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más eBike-akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

A the smart system rendszergeneráció kerékmágnesei nem kerülhetnek implantátumok, vagy hasonló egészségügyi készülékek, mint pl. szívritmus-szabályozók vagy inzulinpumpák közelébe. A mágnes egy mágneses teret hoz létre, amely befolyással lehet az implantátumok vagy az orvosi készülékek működésére.

- ▶ **Tartsa távol a kerékmágnest a mágneses adathordozóktól és a mágneses mezőkre érzékeny készülékektől.** A mágnesek hatása visszafordíthatatlan adatveszteségekhez vezethet.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch hajtásegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Hajtóegység

(2) Sebesség érzékelő [a)]

(3) Küllőmágnes

(4) CenterLock-mágnes [b)]

(5) Kerékmágnes (rim magnet)

a) eltérő alakú érzékelő és eltérő szerelési heéyzet is lehetséges

b) eltérő szerelési helyzet is lehetséges

Műszaki adatok

Hajtásegység		Drive Unit Performance Line CX
Termékkód		BDU3840
Névleges tartós teljesítmény	W	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	85
Névleges feszültség	V	36
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Védelmi osztály		IP55
Tömeg, kb.	kg	2,8

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd www.freertos.org).

Kerékpár-világítás [A)]		
Feszültség kb.	V	12
Maximális teljesítmény	W	18

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Adatok a hajtóegység zajkibocsátásról

A hajtásegység A-szűrő szerinti egyenértékű zajszintje normális üzemben < 70 dB(A). Ha az eBike-ot jogtalanul mozgatják, hajtóegység az **<eBike Alarm>**-funkció keretei között egy riasztó hangjelzést bocsát ki. Ez a riasztó hangjelzés meghaladhatja a 70 dB(A) zajszintet és a hajtóegységtől 2 m távolságra kb. 80 dB(A)-t tesz ki. A riasztó hangjelzés csak az **<eBike Alarm>**-funkció aktiválása után áll rendelkezésre és az **eBike Flow** appal ismét deaktiválható.

Összeszerelés

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

Speedsensor (slim)

A **(2)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(4)** CenterLock mágnest vagy a **(3)** küllőmágnest a gyárban úgy szerelték fel, hogy a mágnes a kerék egy fordulata során legalább 2 mm és legfeljebb 15 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Konstrukciós változtatások esetén a mágnes és az érzékelő közötti helyes távolságot be kell tartani (lásd a **A** ábrát).

Figyelem: A hátsó kerék ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg sem az érzékelőt, sem az érzékelő tartóját.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

A CenterLock mágnest **(4)** csak legfeljebb 5-ször lehet kiszerelni és beszerelni.

Kerékmágnes

Megjegyzés: A kerékmágnesnek a felnihez való igazítását nem szabad megváltoztatni (lásd **A** ábra).

Beépített kerékmágnes esetén a kerék fordulatainak felismeréséhez nincs érzékelőre szükség. A hajtásegység saját maga felismeri, hogy mikor van a mágnes a közelében és a mágneses mező feltűnésének frekvenciájából kiszámítja a sebességet és az összes többi szükséges adatot.

Mivel a hajtásegység érzékeny a mágneses mezőkre, ügyeljen arra, hogy ne legyen más mágneses mező (például mágneses patentpedálok, mágneses pedálozási frekvencia mérők, mágneses vagy mágnesezett szerszám stb.) a hajtásegység közelében, amely a működését zavarná.

Üzemeltetés

Az eBike üzembe helyezéséhez egy **the smart system** rendszergenerációba tartozó kezelőegység szükséges. Vegye figyelembe a kezelőegység használati utasítását és adott esetben a **the smart system** rendszergeneráció további komponenseit is.

Útmutató az eBike-jának használatához

Mikor működik a hajtásegység?

A hajtásegység addig támogatja Önt a hajtásban, amíg taposa a pedált. Pedálozás nélkül nincs támogatás. A hajtóteljesítmény mindig a pedálozási erőtől és pedálozási frekvenciától függ.

Kisebb erőnél vagy pedálozási frekvenciánál a rásegítés is kisebb, mint nagyobb erőnél vagy pedálozási frekvenciánál. Ez a kerékpározási módtól függetlenül érvényes.

A hajtásegység a **25 km/h** -t meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálozás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-ot, vagy állítsa a kerékpározási módot **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes lemerült eBike-akkumulátor esetén is.

A hajtásegység és a sebességváltás kapcsolata

Az eBike-nál is ugyanúgy kell használni a sebességváltókat, mint egy szokványos kerékpárnál (ehhez vegye figyelembe az eBike-ja üzemeltetési útmutatóját).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző kerékpározási módokat. Kezdje egy alacsonyabb támogatottságú kerékpározási móddal. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

Kerékpározás előtt és menet közben nem lehet pontosan kiszámítani a hatótávolságot, mivel azt számos tényező befolyásolja.

Adja meg a tényezőket a hatótávolság-varázslóban, hogy jobban megbecsülhesse a hatótávolságra gyakorolt hatásokat.

A megadott kód beolvasásával hívja elő a hatótávolság-varázslót.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja a hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az eBike-akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár-kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hajtásegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok, hajtókarok) csak az eredetivel megegyező vagy a kerékpárgyártó által külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni. Ez az előírás a hajtásegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

Tartsa tisztán a hajtásegységet, és kerülje az agresszív anyagokkal és üzemanyagokkal, például gázolajjal való érintkezést. Óvatosan tisztítsa a hajtásegységet.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedõhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** și **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu modifica în niciun fel unitatea de acționare. Nu utiliza produse destinate creșterii eficienței unității de acționare.** În caz contrar, te vei deplasa în mod ilegal în spațiul public. De asemenea, poți pune în pericol atât propria viață, cât și viața altor persoane, riscând astfel, în caz de accidente cauzate de manipularea greșită, să fii pasibil de cheltuieli ridicate de răspundere materială personală și chiar să fii urmărit penal. În plus, în acest fel se reduce, de obicei, durata de viață a componentelor eBike-ului. Se pot produce deteriorări la unitatea de acționare și la eBike, iar garanția pentru eBike-ul cumpărat de tine va fi, în acest caz, anulată.
- ▶ **Nu deschide unitatea de acționare. Lucrările de reparații efectuate la unitatea de acționare pot fi efectuate numai cu piese de schimb originale și numai de către distribuitorul de biciclete autorizat.** Astfel este garantată menținerea siguranței la utilizarea eBike-ului. Deschiderea neautorizată a unității de acționare anulează garanția.
- ▶ **Scoate din eBike acumulatorul eBike înainte de începe efectuarea de lucrări la eBike (de exemplu, inspecție, reparație, montare, întreținere, lucrări la lanț etc.). În cazul acumulatorilor eBike montați permanent, adoptă măsuri de precauție speciale, astfel încât eBike-ul să nu poată fi pornit.** În cazul activării involuntare a eBike-ului, există pericolul de rănire.
- ▶ **eBike-ul poate fi conectat atunci când împingi înapoi eBike-ul sau când rotești spre înapoi pedalele.**
- ▶ **Nu este permisă extragerea pe cont propriu a acumulatorilor eBike montați permanent. Montarea și demontarea acumulatorilor eBike montați permanent trebuie solicitate unui distribuitor de biciclete autorizat.**

În condiții extreme, de exemplu, la sarcini ridicate constante cu viteză redusă în cazul tururilor montane și transportului de mărfuri, în unele părți ale sistemului de acționare se pot atinge temperaturi > 60 °C.

- ▶ **După cursă, nu atinge cu mâinile sau picioarele neprotejate carcasa unității de acționare.** În condiții extreme, de exemplu, cupluri de strângere constant puternice și viteze de rulare reduse sau în cazul tururilor montane și transportului de mărfuri, carcasa poate atinge temperaturi foarte ridicate.
  Temperaturile care pot fi atinse de carcasa unității de acționare sunt influențate de următorii factori:
  – temperatura ambientală
  – profilul de călătorie (rută/pantă)
  – durata de deplasare
  – modurile de rulare
  – comportamentul utilizatorului (forța proprie)
  – greutatea totală (biciclist, eBike, bagaje)
  – capacul de acoperire al motorului unității de acționare
  – caracteristicile de disipare a căldurii ale cadrului de bicicletă
  – tipul unității de acționare și tipul de transmisie
- ▶ **Utilizează numai acumulatori Bosch eBike originali din generația de sisteme the smart system, autorizați de producătorul eBike-ului tău.** Utilizarea altor acumulatori eBike poate cauza răniri și comporta pericolul de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori eBike, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea pentru eventualele prejudicii.

Nu aduce magnetul de jantă din generația de sisteme the smart system în apropierea implanturilor și altor dispozitive medicale, cum ar fi, de exemplu, stimulatoarele cardiace sau pompele de insulină. Câmpul generat de magnet poate perturba funcționarea implanturilor sau dispozitivelor medicale.

- ▶ **Ține magnetul de jantă la distanță față de suporturile magnetice de date și de aparatele sensibile la câmpurile magnetice.** Prin efectul magneților se pot produce pierderi ireversibile de date.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului şi a performanţelor sale

Utilizare conform destinaţiei

Unitatea de acţionare Bosch din generaţia de sisteme **the smart system** este destinată exclusiv acţionării eBike-ului tău, iar utilizarea în alte scopuri a acesteia nu este permisă.

Suplimentar faţă de funcţiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor şi pentru modificările funcţiilor.

Elemente componente

În funcţie de dotările eBike-ului dumneavoastră, schiţele din prezentele instrucţiuni de utilizare pot prezenta mici abateri faţă de structura reală a acestuia.

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

(1) Unitate de acţionare

(2) Senzor de viteză [a)]

(3) Magnet de spiţă

(4) Magnet CenterLock [b)]

(5) Magnet de jantă (rim magnet)

a) formă diferită a senzorului şi poziţie de montare posibile

b) poziţie de montare diferită posibilă

Date tehnice

Unitate de acţionare		Drive Unit Performance Line CX
Cod produs		BDU3840
Putere nominală continuă	W	250
Cuplu motor maxim la unitatea de acţionare	Nm	85
Tensiune nominală	V	36
Temperatură de funcţionare	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecţie		IP55
Greutate, aproximativă	kg	2,8

Bosch eBike Systems utilizează FreeRTOS (consultă informaţiile de pe site-ul web www.freertos.org).

Luminile de rulare ale bicicletei[A)]		
Tensiune aproximativă	V	12
Putere maximă	W	18

A) în funcţie de reglementările legale, nu este posibil prin acumulatorul eBike la toate modelele specifice ţărilor

Becurile montate greşit se pot distruge!

Specificaţii privind emisiile de zgomot ale unităţii de acţionare

Nivelul emisiilor de zgomot evaluat după curba de filtrare A al unităţii de acţionare se încadrează în regimul de funcţionare normală < 70 dB(A). Dacă eBike-ul este deplasat în mod neautorizat, unitatea de acţionare generează în cadrul serviciului **<eBike Alarm>** un semnal sonor de alarmă. Acest semnal sonor de alarmă poate depăşi nivelul emisiilor de zgomot de 70 dB(A) şi are o intensitate de 80 dB(A) la o distanţă de 2 m faţă de unitatea de acţionare. Semnalul sonor de alarmă este disponibil numai după activarea serviciului **<eBike Alarm>** şi poate fi dezactivat prin intermediul aplicaţiei **eBike Flow**.

Montare

Verificarea senzorului de viteză (consultaţi imaginea A)

Speedsensor (slim) (senzor de viteză îngust)

Senzorul de viteză **(2)** şi magnetul CenterLock aferent **(4)** sau magnetul de spiţă **(3)** sunt montate din fabrică astfel încât, la o rotaţie a roţii, magnetul să se deplaseze la o distanţă de cel puţin 2 mm şi de cel mult 15 mm faţă de senzorul de viteză.

În cazul modificărilor constructive, trebuie să fie respectată distanţa corectă dintre magnet şi senzor (consultă imaginea **A**).

Observaţie: La montarea şi demontarea roţii din spate, ai grijă să nu deteriorezi senzorul sau suportul senzorului.

La înlocuirea roţii, acordă atenţie poziţionării fără tragere şi fără îndoituri a cablului senzorului.

Magnetul CenterLock **(4)** poate fi demontat şi remontat doar de maximum 5 ori.

Magnetul de jantă

Observaţie: Alinierea magnetului de jantă faţă de jantă nu trebuie să fie modificată (consultă imaginea **A**).

În cazul instalării unui magnet de jantă, nu este necesar un senzor pentru detectarea unei rotaţii a roţii. Unitatea de acţionare detectează în mod autonom atunci când un magnet se află în apropierea sa şi calculează, pe baza frecvenţei apariţiei câmpului magnetic, viteza şi toate celelalte date necesare.

Deoarece unitatea de acţionare este sensibilă la câmpurile magnetice, evită prezenţa altor câmpuri magnetice în apropierea unităţii de acţionare (de exemplu, pedale magnetice cu clic, frecvenţmetre magnetice, scule magnetice sau magnetizate etc.), pentru a nu perturba unitatea de acţionare.

Funcţionarea

Pentru punerea în funcţiune a eBike-ului este necesară o unitate de comandă din generaţia de sisteme **the smart system**. Respectă instrucţiunile de utilizare a unităţii de comandă şi, dacă este necesar, a celorlalte componente din generaţia de sisteme **the smart system**.

Observații privind deplasarea cu eBike-ul

Când funcționează unitatea de acționare?

Unitatea de acționare te asistă la deplasare, în timp ce pedalezi. Fără pedalare, nu este asigurată asistență. Puterea de acționare depinde întotdeauna de forța și de frecvența de pedalare utilizate în timpul pedalării.

Dacă forța sau frecvența de pedalare este scăzută, asistența oferită va fi mai redusă decât atunci când pedalezi cu forță sau cu o frecvență de pedalare mare. Acest aspect este valabil indiferent de modul de rulare.

Unitatea de acționare se deconectează automat la viteze de peste **25 km/h**. Dacă viteza scade sub **25 km/h**, sistemul de acționare se conectează din nou în mod automat.

O excepție o reprezintă funcția de asistență la pedalare, prin intermediul căreia eBike-ul poate fi împins cu viteză redusă, fără apăsarea pedalelor. La utilizarea funcției de asistență la pedalare, pedalele se pot roti.

Te poți deplasa în orice moment cu eBike-ul și fără a utiliza funcția de asistență, utilizându-l ca pe o bicicletă obișnuită sau deconectând eBike-ul ori setând modul de rulare pe **OFF**. Același lucru este valabil și în cazul în care acumulatorul eBike este descărcat.

dintre unitatea de acționare și transmisie

Și în cazul unui eBike, transmisia trebuie să fie utilizată ca la o bicicletă obișnuită (respectă în acest sens instrucțiunile de utilizare a eBike-ului).

Indiferent de tipul de transmisie, este indicat să reduci presiunea de apăsare a pedalelor în timpul schimbării treptei de viteză. Astfel, schimbarea treptelor de viteză va fi mai ușoară, iar gradul de uzură a schimbătorului de viteze va fi redus.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, poți crește viteza și autonomia, utilizând aceeași forță de pedalare.

Primele experiențe

Este recomandat ca, la început să rulezi cu eBike-ul ocolind străzile cu trafic intens.

Testează diverse moduri de rulare. Începe cu un mod de rulare cu nivelul de asistență mai redus. imediat ce te vei simți siguri pe tine, poți participa la trafic la fel ca și cu o bicicletă obișnuită.

Înainte de a planifica tururi dificile, testează autonomia eBike-ului în diferite condiții.

Influențe asupra autonomiei

Nu este posibilă calcularea cu exactitate a autonomiei înainte de începerea cursei și în timpul acesteia, deoarece autonomia este influențată de mulți factori.

Introdu factorii în sistemul de asistență pentru autonomie, pentru a putea estima mai bine efecte efectele asupra autonomiei.

Scanează codul specificat, pentru a putea accesa sistemul de asistență pentru autonomie.

Manevrarea și întreținerea eBike-ului

Ține cont de temperaturile de exploatare și depozitare a componentelor eBike-ului. Protejează unitatea de acționare, computerul de bord și acumulatorul eBike împotriva temperaturilor extreme (de exemplu, împotriva expunerii la radiații solare intense fără ventilație simultană). În cazul expunerii la temperaturi extreme, componentele (în special acumulatorul eBike) pot suferi deteriorări.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

La înlocuirea lămpilor, verifică dacă acestea sunt compatibile cu sistemul Bosch eBike din generația **the smart system** (consultă distribuitorul bicicletei tale) și dacă tensiunea acestora este cea specificată. Lămpile pot fi înlocuite numai cu altele care au aceeași tensiune.

Toate componentele montate în unitatea de acționare și toate celelalte componente ale unității de acționare (de exemplu, zalele de lanț, sistemul de prindere a zalelor de lanț, pedalele, manivelele) pot fi înlocuite numai cu același tip de componente sau cu componente autorizate special pentru eBike-ul tău de către producătorul bicicletei. Astfel, unitatea de acționare va fi protejată împotriva suprasolicitării și deteriorării.

Menține curată unitatea de acționare și evită contactul cu substanțele agresive și carburanții, de exemplu, cu motorina. Curăță cu atenție unitatea de acționare.

Nu este permisă cufundarea în apă sau curățarea cu mașina de curățat cu înaltă presiune a componentelor, inclusiv a unității de acționare.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic și a stării de actualizare a software-ului de sistem).

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.

Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **В никакъв случай не извършвайте промени по задвижването. Не използвайте продукти за увеличаване на мощността на задвижването.** Възможно е по този начин да се движите незаконно на обществени места. Освен това така е възможно да застрашите себе си и другите, рискувате при злополуки, които са свързани с манипулацията, да понесете високи разходи за лична отговорност и евентуално дори има опасност от наказателно-правно преследване. Освен това така по правило се намалява експлоатационната продължителност на компонентите на eBike. Могат да възникнат щети по двигателния модул и по eBike и така да се загуби правото на гаранция за закупения от Вас eBike.
- ▶ **Не отваряйте двигателния модул. Двигателният модул може да се ремонтира само с оригинални резервни части и само от оторизира търговец на велосипеди.** Така се гарантира запазване на безопасността на eBike при използване. При неоторизирано отваряне на двигателния модул гаранцията му отпада.
- ▶ **Изваждайте акумулаторната батерия eBike от eBike преди да започвате дейности (напр. инспекция, ремонт, монтаж, поддръжка, дейнсоти по веригата и др.) по eBike. При фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike, моля, вземете особено внимателни предпазни мерки, така че eBike да не може да се включи.** При неволно активиране на eBike има опасност от нараняване.
- ▶ **eBike може да се включи, ако избутате назад eBike или завъртите назад педалите.**
- ▶ **Не бива да изваждате сами фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike. Осигурете монтирането и демонтирането на фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike от упълномощен търговец на велосипеди.**

По части на задвижването при екстремни условия, като напр. постоянно високо натоварване с ниска скорост при движение по нанагорнища и с товар, температурите могат да достигнат > 60 °C.

- ▶ **След пътуване не докосвайте с ръцете или краката без защита корпуса на задвижващия модул.** При екстремни условия, като напр. постоянно високи въртящи моменти при ниска скорост или при движение по нанагорнища и с товар, корпусът може да достигне много високи температури.
  Температурите, които могат да възникнат по корпуса на Drive Unit, се влияят от следните фактори:
  – температура на околната среда
  – профил на движение (отсечка/наклон)
  – времетраене на движението
  – режими на движение
  – поведение на потребителя (собствена мощност)
  – общо тегло (водач, eBike, товар)
  – покритие на мотора на двигателния модул
  – свойства на затопляне на рамата на велосипеда
  – тип на двигателния модул и вид на превключването
- ▶ **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение the smart system, които са одобрени от производителя за вашия eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии eBike може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии eBike фирма Bosch не носи отговорност и не поема гаранция.

Не поставяйте магнита за джанти от системно поколение the smart system в близост до импланти или други медицински устройства, като напр. пейсмейкъри или инсулинови помпи. От магнита се генерира поле, което може да влоши функционирането на имплантите или медицинските устройства.

- ▶ **Дръжте магнита за джанти далеч от магнитни носители на данни и магнитно чувствителни устройства.** Влиянието на магнитите може да доведе до непоправими загуби на данни.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуска и използването на eBikes.**

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Двигателният модул на Bosch от системно поколение **the smart system** е предназначен само за задвижването на Вашия eBike и ползването му за други цели не се допуска.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

Изобразени елементи

Отделни илюстрации в настоящото ръководство за експлоатация могат според оборудването на Вашия eBike да се различават леко от действителността.

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Двигателен модул

(2) Сензор за скорост[a)]

(3) Магнит за спици

(4) CenterLock магнит[b)]

(5) Магнит за джанти (rim magnet)

a) Отклоняващи се форма на сензора и монтажна позиция възможни

b) Отклоняваща се монтажна позиция възможна

Технически данни

Двигателен модул		**Drive Unit Performance Line CX**
Продуктов код		BDU3840
Номинална постоянна мощност	W	250
Въртящ момент на задвижването макс.	Nm	85
Номинално напрежение	V	36
Работна температура	°C	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40
Вид защита		IP55
Маса, прибл.	kg	2,8

Системата eBike на Bosch използва FreeRTOS (вж. www.freertos.org).

Осветление на велосипеда[A)]		
Напрежение ок.	V	12
максимална мощност	W	18

A) в зависимост от законовите регулации не се захранва от акумулаторната батерия на eBike във всички специфични за съответната страна изпълнения

Неправилно използваните лампи могат да бъдат непоправимо увредени!

Данни за емисията на шум на двигателния модул

А-претегленото ниво на емисии на шум на двигателния модул възлиза при нормална експлоатация на < 70 dB(A). Ако eBike се задвижи неоторизирано, двигателният модул генерира в рамките на **<eBike Alarm>** услугата тон на алармата. Този тон на алармата може да превиши нивото на емисии на шум от 70 dB(A) и да достигне до 80 dB(A) на 2 m разстояние от двигателния модул. Тонът на алармата е на разположение едва след активиране на **<eBike Alarm>** услугата и може да се деактивира повторно през приложението **eBike Flow**.

Монтиране

Проверка на сензора за скорост (вж. фиг. A)

Speedsensor (slim)

Сензорът за скорост **(2)** и прилежащият CenterLock магнит **(4)** или магнитът за спици **(3)** са монтирани фабрично така, че магнитът да преминава покрай сензора за скорост по веднъж на всеки оборот на колелото на разстояние най-малко 2 mm и най-много 15 mm.

При конструктивни промени правилното разстояние между магнита и сензора трябва да се спази (вж. фиг. **A**).

Указание: Внимавайте при монтаж и демонтаж на задното колело сензорът или стойката на сензора да не се повредят.

При смяна на колела внимавайте за прекарването без опъване и огъване на сензорния кабел.

CenterLock магнитът **(4)** може да се сваля и поставя повторно най-много 5 пъти.

Магнит за джанти

Указание: Магнитът за джанти не бива да променя положението си спрямо джантата (вж. фиг. **A**).

При инсталиран магнит за джанти за разпознаването на въртенето на колелото не е нужен датчик. Двигателният модул разпознава сам кога в близост до него има магнит и изчислява от честотата на появяването на магнитното поле скоростта и всички други необходими данни.

Тъй като двигателният модул е чувствителен към магнитни полета, избягвайте други магнитни полета в близост до двигателния модул (напр. магнитни педали, магнитни измерватели на честотата на въртене, магнитен или намагнетизиран инструмент и др.), за да не пречат те на двигателния модул.

Работа

За въвеждане в експлоатация на eBike е нужен модул за управление от системно поколение **the smart system**. Съблюдавайте ръководството за експлоатация на модула за управление и респективно на останалите компоненти от системно поколение **the smart system**.

Указания за шофиране с Вашия eBike

Кога работи задвижването?

Задвижването Ви подпомага при каране докато въртите педалите. Когато не въртите педалите, задвижването на работи. Мощността на задвижването зависи от силата и честотата, с която натискате педалите.

При по-ниска сила или честота подпомагането ще е по-ниско, отколкото при по-висока сила или честота. Това не зависи от режима на движение.

Задвижването се изключва автоматично при скорост над **25 km/h**. Ако скоростта падне под **25 km/h**, задвижването е налично отново.

Изключение е функцията помощ при бутане, при която eBike се бута с ограничена скорост без въртене на педалите. При ползването на помощта при бутане е възможно педалите да се завъртат.

Можете по всяко време да карате eBike като обикновен велосипед без подпомагане, като или изключите eBike, или настроите режима на движение на **OFF**. Същото важи и пи изтощена акумулаторна батерия eBike.

Взаимодействие на двигателния модул с превключването

Също и при eBike трябва да ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване краткотрайно да намалите натиска върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Натрупване на пръв опит

Препоръчва се да извършите първоначалното си запознаване с eBike на неживени трасета и улици.

Изпробвайте различни режими на движение. Започнете с режим на движение с по-ниско подпомагане. Когато се почувствате сигурни с eBike, можете да участвате в движението, както с обикновен велосипед.

Преди да предприемете дълги и отговорни пътувания, изпробвайте пробега на Вашата eBike при различни условия.

Фактори, влияещи върху пробега

Точно изчисляване на пробега преди започването на пътуване и по време на пътуване не е възможно, тъй като пробегът се влияе от множество фактори.

Въведете факторите в асистента за пробега, за да можете по-добре да прецените влиянията върху пробега.

Сканирайте посочения код, за да извикате асистента за пробега.

Грижливо отношение към eBike

Съобразявайте се с температурните интервали за работа и за съхранение на модулите на eBike. Предпазвайте двигателния модул, бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike от екстремни температури (напр. вследствие на силни слънчеви лъчи без съответното охлаждане). Компонентите (особено акумулаторната батерия eBike) могат да бъдат повредени от екстремни температури.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

При смяна на лампите обърнете внимание дали лампите и даденото напрежение са съвместими с Bosch eBike системата от поколение **the smart system** (попитайте Вашия търговец на велосипеди). Трябва да се сменят само лампи с еднакво напрежение.

Всички компоненти, монтирани на двигателния модул, и всички други компоненти на задвижването (напр. верижно колело, фланец на верижното колело, педали, ръчки) модат да се заменят само с такива с идентична конструкция или с компоненти, утвърдени от производителя на велосипеда специално за Вашия eBike. Така двигателният модул се предпазва от претоварване и повреждане.

Поддържайте двигателния модул чист и избягвайте контакт с агресивни субстанции и горива, като напр. дизел. Почиствайте внимателно двигателния модул.

Всички компоненти, включително двигателният модул, не трябва да се потапят във вода или да се почистват с вода под налягане.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Pogona ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte izdelkov za povečanje zmogljivosti pogona.** V nasprotnem primeru je vaše gibanje na javnih površinah nezakonito. Poleg tega lahko ogrožate sebe in druge, v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, pa tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon. Poleg tega se s spreminjanjem običajno skrajša življenjska doba komponent električnega kolesa eBike. Poškodujeta se lahko pogonska enota in električno kolo eBike, zaradi tega pa lahko prenehata veljati garancija in pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov za kupljeno električno kolo eBike.
- ▶ **Ne odpirajte pogonske enote. Popravila pogonske enote lahko izvaja le pooblaščeni prodajalec kolesa, ki uporablja originalne nadomestne dele.** S tem je zagotovljena stalna varnost pri uporabi električnega kolesa eBike. Če pogonsko enoto odpre nepooblaščena oseba, garancija preneha veljati.
- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregleda, popravil, montaže, vzdrževanja, del na verigi itd.) na električnem kolesu eBike, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike iz električnega kolesa eBike. Pri vgrajeni akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike posebej pazite, da se električno kolo eBike ne more vklopiti.** V primeru nenamernega aktiviranja električnega kolesa eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Električno kolo eBike se lahko vklopi, če električno kolo ali pedala premikate vzvratno.**
- ▶ **Vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete odstraniti sami. Vgrajeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike naj namesti in odstrani pooblaščeni prodajalec kolesa.**

Deli pogona se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot je npr. neprekinjena visoka obremenitev pri nizki hitrosti vožnje po klancih in pod veliko obremenitvijo, segrejejo na temperature > 60 °C.

- ▶ **Po vožnji se ohišja pogonske enote ne dotikajte z rokami ali nogami brez zaščite.** Ohišje se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot so npr. trajni visoki vrtilni momenti pri nizki hitrosti vožnje ali vožnja po klancu navzgor oz. vožnja pod veliko obremenitvijo, zelo segreje. Na temperaturo ohišja pogonske enote vplivajo naslednji dejavniki:
  - temperatura okolice,
  - način vožnje (ravnina/klanec),
  - trajanje vožnje,
  - načini vožnje,
  - način uporabe (lastno poganjanje),
  - skupna teža (kolesar, električno kolo eBike, prtljaga),
  - pokrov motorja pogonske enote,
  - lastnosti hlajenja okvirja kolesa,
  - vrsta pogonske enote in način prestavnega sistema.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije the smart system, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec.** Zaradi uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike lahko pride do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike Bosch ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.

Magneta platišča generacije the smart system ne približujte vsadkom in drugim zdravstvenim napravam, npr. srčnim spodbujevalnikom ali inzulinskim črpalkam. Magnet ustvari magnetno polje, ki lahko ogrozi delovanje vsadkov ali zdravstvenih naprav.

- ▶ **Magnet platišča ne sme biti v bližini magnetnih nosilcev podatkov in naprav, ki so občutljive na delovanje magneta.** Zaradi magnetnih vplivov magnetov lahko pride do nepopravljivih izgub podatkov.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Boscheva pogonska enota generacije **the smart system** je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa eBike in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Pogonska enota

(2) Senzor hitrosti[a)]

(3) Magnet na naperi

(4) Magnet CenterLock[b)]

(5) Magnet platišča (rim magnet)

a) Možen je odklon pri obliki senzorja in položaju montaže

b) Možen je odklon pri položaju montaže

Tehnični podatki

Pogonska enota		**Drive Unit Performance Line CX**
Koda izdelka		BDU3840
Trajna nazivna moč	W	250
Najv. vrtilni moment na pogonu	Nm	85
Nazivna napetost	V	36
Delovna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaščite		IP55
Teža, pribl.	kg	2,8

Bosch eBike Systems uporablja sistem FreeRTOS (glejte www.freertos.org).

Luči kolesa[A)]		
Napetost pribl.	V	12
Največja moč	W	18

A) glede na zakonodajo ni mogoče prek akumulatorske baterije električnega kolesa pri različicah za vse države

Žarnice lahko uničite, če jih narobe namestite!

Informacije o emisijah hrupa pogonske enote

Ocena A nivoja emisij hrupa pogonske enote znaša pri normalnem delovanju < 70 dB(A). Če se električno kolo eBike nepooblaščeno premika, pogonska enota v okviru storitve **<eBike Alarm>** odda opozorilni zvok. Ta opozorilni zvok lahko prekorači nivo emisij hrupa 70 dB(A) in znaša do 80 dB(A) na razdalji 2 m do pogonske enote. Opozorilni zvok je na voljo šele po aktivaciji storitve **<eBike Alarm>** in ga lahko izklopite prek aplikacije **eBike Flow**.

Namestitev

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)

Speedsensor (slim)

Senzor hitrosti **(2)** in pripadajoči magnet CenterLock **(4)** ali magnet na naperi **(3)** morajo biti tovarniško nameščeni tako, da se magnet pri obračanju kolesa premakne mimo senzorja hitrosti na razdalji vsaj 2 mm in največ 15 mm.

Pri spremembah konstrukcije je treba upoštevati pravilno razdaljo med magnetom in senzorjem (glejte sliko **A**).

Opozorilo: pri montaži in demontaži zadnjega kolesa pazite na to, da ne poškodujete držala senzorja.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Magnet CenterLock **(4)** lahko odstranite in namestite samo do 5-krat.

Magnet platišča

Opomba: poravnave magneta platišča ni dovoljeno spreminjati (glejte sliko **A**).

Če je nameščen magnet platišča, za prepoznavanje obrata kolesa ni zahtevan noben senzor. Pogonska enota sama prepozna, da je magnet v njeni bližini, in iz frekvence pojavljanja magnetnega polja izračuna hitrost in vse ostale potrebne podatke.

Ker je pogonska enota občutljiva na magnetna polja, preprečite pojavljanje dodatnih magnetnih polj v bližini pogonske enote (npr. magnetnih pedalov na klik, magnetnih merilnikov stopalne frekvence, magnetnih ali namagnetenih nastavkov itd.), da ne pride do motenj pogonske enote.

Delovanje

Za zagon električnega kolesa je potrebna upravljalna enota generacije **the smart system**. Upoštevajte navodila za uporabo upravljalne enote in po potrebi drugih komponent generacije **the smart system**.

Pojasnila glede vožnje z električnim kolesom eBike

Kdaj deluje pogon?

Pogon vas pri vožnji podpira, dokler poganjate pedala. Ko ne poganjate pedalov, je podpora izklopljena. Pogonska moč je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje, in frekvence poganjanja.

Pri nizki moči ali frekvenci poganjanja je podpora manjša kot pri visoki moči ali frekvenci poganjanja. To velja ne glede na način vožnje.

Pogon se pri hitrostih nad **25 km/h** samodejno izklopi. Ko hitrost pade pod **25 km/h**, je pogon znova samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča premikanje električnega kolesa eBike pri nizki hitrosti brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju se lahko sočasno vrtita tudi pedala.

Električno kolo eBike lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo tako, da izklopite električno kolo eBike ali način vožnje nastavite na **OFF**. To lahko storite tudi v primeru prazne akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Kombinacija pogonske enote in menjalnika

Menjalnik električnega kolesa eBike uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa eBike).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom eBike nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne načine vožnje. Začnite z načinom vožnje z manjšo podporo. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom eBike udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje, preizkusite domet električnega kolesa eBike v različnih pogojih.

Vplivi na domet

Natančnega dosega pred in med vožnjo ni mogoče izračunati, saj na doseg vplivajo številni dejavniki.

Dejavnike vnesite v pomočnika za doseg, da bolje ocenite njihov vpliv na doseg.

Za dostop do pomočnika za doseg skenirajte navedeno kodo.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa eBike. Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike).

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Pri menjavi svetilk pazite na to, da boste uporabili svetilke, ki so združljive z Boschevim sistemom električnega kolesa eBike generacije **the smart system** (vprašajte svojega prodajalca kolesa) in so primerne za navedeno napetost. Svetilke lahko zamenjate samo z svetilkami, ki imajo enako napetost.

Vse komponente, nameščene na pogonski enoti, in vse druge komponente pogona (npr. verižnik, ležišče verižnika, pedala in ročice) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec kolesa. To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.

Pogonsko enoto redno čistite in preprečite stik z agresivnimi snovmi in gorivi, kot je dizelsko gorivo. Pri čiščenju pogonske enote bodite previdni.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne vršite preinake na pogonu. Ne upotrebljavajte proizvode za povećanje učinkovitosti pogona.** Eventualno se krećete nezakonito u javnom prometu. Osim toga, možda ugrožavate sebe i druge osobe, u slučaju nesreće uslijed nestručnog rukovanja prijete vam visoki troškovi u slučaju naknade štete te vam eventualno prijeti opasnost od kaznenog progona. U pravilu se također skraćuje životni vijek eBike komponenti. Mogu nastati štete na pogonskoj jedinici i e-biciklu te možete izgubiti jamstvo na e-bicikl koji ste kupili.
- ▶ **Ne otvarajte pogonsku jedinicu. Pogonsku jedinicu smije popraviti samo ovlašteni trgovac bicikala i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči sigurnost korištenja e-bicikla. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubi se jamstvo.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.) izvadite eBike bateriju iz e-bicikla. U slučaju fiksno ugrađene eBike baterije poduzmite posebne mjere opreza kako se e-bicikl ne bio mogao uključiti.** U slučaju nehotičnog uključivanja e-bicikla postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **E-bicikl možete uključiti kada ga gurnete unatrag ili pedalu okrenete natrag.**
- ▶ **Ne smijete sami izvaditi fiksno ugrađene eBike baterije. Prepustite stavljanje i vađenje fiksno ugrađenih eBike baterija ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Na dijelovima pogona mogu se pojaviti temperature > 60 °C u ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoko opterećenje pri maloj brzini kod vožnji na uzbrdicama i s teretom.

- ▶ **Nakon vožnje dolazite nezaštićeni s rukama ili nogama u dodir s kućištem pogonske jedinice.** U ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoki okretni momenti pri malim brzinama vožnje ili kod vožnji na uzbrdicama i s teretom, mogu se dosegnuti jako visoke temperature na kućištu. Na temperature, koje mogu nastati na kućištu pogonske jedinice, utječu sljedeći faktori:
  - okolna temperatura
  - profil vožnje (dionica/uspon)
  - trajanje vožnje
  - načini vožnje
  - ponašanje korisnika (vlastiti doprinos)
  - ukupna težina (vozač, e-bicikl, prtljaga)
  - poklopac motora pogonske jedinice
  - karakteristike hlađenja okvira bicikla
  - tip pogonske jedinice i vrsta mjenjača
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch eBike baterije generacije sustava the smart system koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih eBike baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih eBike baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.

Ne stavljajte magnet na naplatku generacije sustava the smart system u blizini implantata ili drugih medicinskih uređaja, npr. elektrostimulatora srca ili inzulinskih pumpi. Zbog magneta se stvara polje koje može negativno utjecati na rad implantata ili medicinskih uređaja.

- ▶ **Magnet na naplatku držite dalje od magnetskih nosača podataka i magnetski osjetljivih uređaja.** Zbog djelovanja magneta može doći do nepovratnog gubitka podataka.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Bosch pogonska jedinica generacije sustava **the smart system** namijenjena je isključivo za pogon vašeg e-bicikla i ne smije se koristiti u druge svrhe.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Pogonska jedinica

(2) Senzor brzine[a)]

(3) Magnet žbice

(4) CenterLock magnet[b)]

(5) Magnet na naplatku (rim magnet)

a) Moguć različit oblik senzora i položaj montaže

b) Moguć različit položaj montaže

Tehnički podaci

Pogonska jedinica		**Drive Unit Performance Line CX**
Kôd proizvoda		BDU3840
Nazivna trajna snaga	W	250
Okretni moment pogona maks.	Nm	85
Nazivni napon	V	36
Radna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaštite		IP55
Težina cca.	kg	2,8

Bosch eBike Systems koristi FreeRTOS (vidi www.freertos.org).

Svjetlo na biciklu[A)]		
Napon cca.	V	12
Maksimalna snaga	W	18

A) ovisno o zakonskim propisima nije moguće u svim izvedbama specifičnima za zemlju preko eBike baterije

Neispravno umetnute žarulje mogu se uništiti!

Informacije o emisiji buke pogonske jedinice

Razina emisije buke pogonske jedinice prema ocjeni A iznosi u normalnom načinu rada < 70 dB(A). Ako se e-bicikl neovlašteno pomakne, pogonska jedinica u okviru **<eBike Alarm>** usluge generira ton alarma. Ovaj ton alarma može prelaziti razinu emisije buke od 70 dB(A) i iznositi 80 dB(A) na udaljenosti 2 m od pogonske jedinice. Ton alarma dostupan je tek nakon aktiviranja **<eBike Alarm>** usluge i može se ponovno deaktivirati putem aplikacije **eBike Flow**.

Montaža

Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)

Speedsensor (slim)

Senzor brzine **(2)** i pripadajući CenterLock magnet **(4)** ili magnet žbice **(3)** tvornički su montirani tako da se magnet prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 2 mm do najviše 15 mm na senzoru brzine.

U slučaju konstruktivnih promjena trebate se pridržavati ispravnog razmaka između magneta i senzora (vidjeti sliku **A**).

Napomena: Pri montaži i demontaži stražnjeg kotača pazite da ne oštetite senzor ili držač senzora.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

CenterLock magnet **(4)** možete izvaditi i ponovno umetnuti samo do 5 puta.

Magnet na naplatku

Napomena: Nije dopušteno mijenjati magnet na naplatku u smjeru prema naplatku (vidjeti sliku **A**).

Ako je postavljen magnet na naplatku, nije potreban senzor za prepoznavanje okretaja kotača. Pogonska jedinica sama prepoznaje kada je magnet u njezinoj blizini i izračunava brzinu i sve ostale potrebne podatke iz frekvencije pojave magnetskog polja.

Budući da je pogonska jedinica osjetljiva na magnetska polja, izbjegavajte druga magnetska polja u blizini pogonske jedinice (npr. magnetske klik pedale, magnetski mjerači kadence, magnetski ili magnetizirani alat itd.) kako ne bi ometali pogonsku jedinicu.

Rad

Za stavljanje e-bicikla u pogon potrebna je upravljačka jedinica generacije sustava **the smart system**. Pridržavajte se uputa za uporabu upravljačke jedinice i eventualno drugih komponenti generacije sustava **the smart system**.

Napomene za vožnju s vašim e-biciklom

Kada radi pogon?

Pogon vam pomaže u vožnji dok pedalirate. Ne pomaže vam kada ne pedalirate. Snaga pogona uvijek ovisi o snazi upotrijebljenoj kod pedaliranja i kadence.

S malom snagom ili kadencom pomoć će biti manja nego s velikom snagom ili kadencom. To vrijedi bez obzira na način vožnje.

Pogon se isključuje automatski pri brzinama preko **25 km/h**. Ako se brzina spusti ispod **25 km/h**, pogon je automatski ponovno dostupan.

Iznimka vrijedi za funkciju pomoći pri guranju kod koje e-bicikl možete pomicati bez pedaliranja na nižoj brzini. Kod korištenja pomoći pri guranju pedale se mogu okretati.

E-bicikl možete uvijek voziti i bez uključenog režima rada kao normalan bicikl na način da isključite e-bicikl ili način vožnje

stavite u položaj **OFF (Isklj)**. Isto vrijedi u slučaju prazne eBike baterije.

Interakcija pogonske jedinice i mijenjanja stupnja prijenosa

Također kod e-bicikla trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Skupljanje prvih iskustava

Preporučujemo da prva iskustva s e-biciklom skupljate daleko od prometnica.

Isprobajte različite načine vožnje. Započnite s načinom vožnje s nižom razinom režima rada. Kada se osjećate sigurno, možete s e-biciklom sudjelovati u prometu kao i sa svakim normalnim biciklom.

Testirajte domet vašeg e-bicikla u različitim uvjetima prije nego što isplanirate duže, zahtjevne vožnje.

Utjecaji na domet

Točan izračun dometa prije početka vožnje i za vrijeme vožnje nije moguć jer na domet utječu brojni faktori.

Unesite faktore u asistent za domet kako biste mogli bolje procijeniti posljedice na domet.

Skenirajte navedeni kod kako biste pozvali asistenta za domet.

Pažljivo rukovanje e-biciklom

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti e-bicikla. Zaštitite pogonsku jedinicu, putno računalo i eBike bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice eBike baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom generacije **the smart system** (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Sve komponente montirane na pogonskoj jedinici i sve ostale komponente pogona (npr. zupčanik, prihvat zupčanika, pedale, ručice) smijete zamijeniti samo istim komponentama ili onima koje je proizvođač bicikla posebno odobrio za vaš e-bicikl. Tako je pogonska jedinica zaštićena od preopterećenja i oštećenja.

Pogonsku jedinicu držite čistom i izbjegavajte kontakt s agresivnim supstancama i gorivima, npr. dizel. Oprezno očistite pogonsku jedinicu.

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge tehke ajamis mitte mingeid muudatusi. Ärge kasutage ajami jõudluse suurendamiseks mitte mingeid tooteid.** Sel juhul liigute avalikul alal illegaalselt. Pealegi võite sellega ohustada ennast ja teisi, riskeerides manipuleerimisest põhjustatud õnnetusjuhtumite korral kõrgete isukuvastutuskulutustega ja isegi võimaliku kriminaaluurimise ohuga. Lisaks vähendab see tavaliselt ka eBike'i komponentide eluiga. Ajamisõlmel ja eBike'il võivad tekkida kahjustused ja seega kaduda teie poolt ostetud eBike'il garantii- ja vastutusnõuete esitamise õigus.
- ▶ **Ärge avage ajamisõlme. Ajamisõlme tohib remontida ainult volitatud jalgrataste edasimüüja, kasutades originaalvaruosi.** Sellega tagatakse eBike'i kasutusohutuse säilimine. Ajamisõlme omavolilisel avamisel kaob garantiinõuete esitamise õigus.
- ▶ **Eemaldage eBike'ilt eBike'i aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde (nt ülevaatuse, remondi, montaaži, hoolduse, tööde keti juures vms) tegemist. Püsipaigaldatud eBike'i akude korral rakendage eriti hoolikalt eeltingmusi, mis takistavad eBike'i sisselülitumist.** eBike'i juhusliku aktiveerumise korral on vigastuste oht.
- ▶ **eBike'i süsteem võib sisse lülituda, kui lükkate eBike'i tagasisuunas või väntate pedaalidega tagasisuunas.**
- ▶ **Püsipaigaldatud eBike'i akusid ei tohi te ise eemaldada. Laske püsipaigaldatud eBike'i akud paigaldada ja eemaldada volitatud jalgrattamüüjal.**

Ekstreemtingimustes, nt pikaajaline suur koormuse korral madalal sõidukiirusel mäkketõusudel või suure koormusega sõitmisel võib ajami detailide temperatuur olla > 60 °C.

- ▶ **Pärast sõitmist ärge puudutage kaitsmata käte või jalgadega ajamisõlme korpust.** Ekstreemtingimustes, nt pikaajaline suur pöördemoment madalal sõidukiirusel või mäkketõusudel või suure koormusega sõitmisel, võib korpuse temperatuur väga kõrgeks tõusta. Ajamiüksuse korpuse temperatuuri võivad mõjutada järgmised tegurid:
  - keskkonnatemperatuur,
  - sõiduprofiil (rada/tõus),
  - sõidu kestus,
  - sõidurežiimid,
  - kasutaja käitumine (enda jõudlus),
  - täismass (sõitja, eBike, pagas),
  - ajamiüksuse mootorikate,
  - jalgrattaraami jahtumisomadused,
  - ajamiüksuse ja käigumehhanismi tüüp.
- ▶ **Kasutage ainult originaalseid süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile lubatud.** Muude eBike'i akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju. Muude eBike'i akude kasutamise korral ei võta Bosch üle mitte mingit vastutust ega garantiid.

Ärge viige süsteemipõlvkonna the smart system veljemagnetit implantaatide või muude meditsiiniliste seadmete, nagu nt südamestimulaatorid või insuliinipumbad lähedusse. Magnet tekitab välja, mis võib mõjutada implantaatide ja meditsiiniliste seadmete talitlust.

- ▶ **Hoidke veljemagnet eemal magnetilistest andmekandjatest ja magnetiliselt tundlikest seadmetest.** Magneti mõju tõttu võivad tekkida pöördumatud andmekaod.
- ▶ **Järgige kõiki riigisiseseid eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlm on ette nähtud ainult teie eBike'i käitamiseks ja seda ei tohi muul otstarbel kasutada.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

Seadme osad

Selles kasutusjuhendis esitatud kujutised võivad olenevalt eBike'i varustusest tegelikkusest vähesel määral erineda.

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

(1) Ajamisõlm

(2) Kiiruseandur [a)]

(3) Kodaramagnet

(4) CenterLocki magnet [b)]

(5) Veljemagnet (rim magnet)

a) võimalik on erinev anduri kuju ja paigaldusasend

b) võimalik on erinev paigaldusasend

Tehnilised andmed

Ajamisõlm		**Drive Unit Performance Line CX**
Tootekood		BDU3840
Nimivõimsus pideval töötamisel	W	250
Ajami max pöördemoment	Nm	85
Nimipinge	V	36
Töötemperatuur	°C	–5 ... +40
Ladustamistemperatuur	°C	+10 ... +40
Kaitseklass		IP55
Ligikaudne mass	kg	2,8

Boschi eBike'i süsteem kasutab FreeRTOS-i (vaata www.freertos.org).

Jalgratta valgustus[A)]		
Ligikaudne pinge	V	12
Maksimaalne võimsus	W	18

A) olenevalt seadusandlusest ei ole kõigi konkreetsete riikide jaoks valmistatud variantide puhul võimalik eBike'i aku abil

Valesti paigaldatud lambid võivad puruneda!

Ajamisõlme mürapäästuandmed

Ajamisõlme A-mõõtmismeetodiga määratud mürapäästutase on normaalrežiimis < 70 dB(A). Kui eBike'i autoriseerimatult liigutatakse, genereerib ajamisõlm **<eBike Alarm>** teenuse raames alarmheli. See alarmheli võib ületada mürapäästutaset 70 dB(A) ja on 2 m kaugusel ajamisõlmest 80 dB(A). Alarmheli on kasutatav alles pärast **<eBike Alarm>** teenuse aktiveerimist ja seda saab rakenduse **eBike Flow** abil jälle inaktiveerida.

Paigaldus

Kiiruseanduri kontrollimine (vt joonist A)

Speedsensor (slim)

Kiiruseandur **(2)** ja juurdekuuluv CenterLocki magnet **(4)** või kodaramagnet **(3)** on tehasest tulles monteeritud selliselt, et magnet liiguks ratta ühe täispöörde puhul kiiruseandurist mööda vähemalt 2 mm ja maksimaalselt 15 mm vahekaugusega.

Konstruktiivsete muudatuste korral tuleb säilitada õige vahekaugus magneti ja anduri vahel (vt jn **A**).

Märkus: Jälgige tagaratta eemaldamisel ja paigaldamisel, et te ei vigastaks andurit või anduri hoidikut.

Võtke ratta vahetuse korral arvesse andurikaablite tõmbe- ja paindevaba paigaldust.

CenterLock magnetit **(4)** saab ainult kuni 5 korda eemaldada ja uuesti paigaldada.

Veljemagnet

Juhis: veljemagneti asukohta velje suhtes ei tohi muuta (vt pilti **A**).

Kui on paigaldatud veljemagnet, ei ole ratta pöörde tuvastamsieks vaja ühtki andurit. Ajamisõlm tuvastab ise, millal magnet selle läheduses on, ning arvutab magnetvälja väljailmumise sagedusest välja kiiruse ja kõik teised vajalikud andmed.

Kuna ajamiüksus on magnetväljade suhtes tundlik, vältige täiendavaid magnetvälju ajamiüksuse läheduses (nt magnetilised klõpspedaalid, magnetilised väntamissageduse mõõdikud, magnetilised või magnetiseeritud tööriistad jne), et mitte häirida ajamiüksust.

Kasutamine

eBike'i kasutusele võtmiseks on vajalik süsteemipõlvkonna **the smart system** juhtpult. Järgige juhtpuldi ja vajadusel süsteemipõlvkonna **the smart system** muude komponentide kasutusjuhendeit.

Suunised teie eBike'iga sõitmiseks

Millal ajam töötab?

Ajam toetab teid sõitmisel, kuni väntate pedaale. Kui te pedaale ei vänta, siis tugi puudub. Ajami võimsus oleneb alati väntamisel kasutatavast jõust ja väntamissagedusest.

Väikese jõu või väntamissageduse korral on tugi väiksem kui suure jõu või väntamissageduse korral. See kehtib olenemata sõidurežiimist.

Ajam lülitub automaatselt välja, kui kiirus ületab **25 km/h**. Kui kiirus langeb alla **25 km/h**, on ajam jälle automaatselt kasutatav.

Erand on tehtud lükkamisabi funktsioonile, mille korral eBike'i saab ilma pedaale väntamata väikese kiirusega liigutada. Lükkamisabi kasutamisel võivad pedaalid kaasa pöörelda.

Saate eBike'iga sõita alati ka ilma väntamisabita, nagu tavalise jalgrattaga, kui lülitate eBike'i välja või lülitate

sõidurežiimi asendisse **OFF** (VÄLJA). Sama kehtib tühja eBike'i aku korral.

Ajamisõlme koostöö käiguvahetiga

Ka eBike'il peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käiguvahetuse tüübist on käiguvahetusprotsessi ajal soovitatav survet pedaalile hetkeks vähendada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamiahela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama suure pingutusega suurendada kiirust ja pikendada läbitavat vahemaad.

Esimeste kogemuste saamine

Esimesi kogemusi eBike'iga sõitmisel on soovitatav hankida väljaspool tiheda liiklusega teid.

Proovige sõita erinevate sõidurežiimidega. Alustage väiksemat sõiduabi võimaldava sõidurežiimiga. Kui tunnete ennast juba kindlalt, võite liigelda eBike'iga nii nagu iga muu jalgrattaga.

Enne pikemate ja raskemate sõitude plaanimist kontrollige oma eBike'i tegevusraadiust mitmesugustes tingimustes.

Mõjud tegevusraadiusele

Täpne sõiduulatuse arvutamine enne sõidu alustamist ja sõidu ajal ei ole võimalik, sest sõiduulatust mõjutavad mitmed tegurid.

Sisestage tegurid sõiduulatuse abisüsteemi, et paremini arvestada mõjusid sõiduulatusele.

Skannige antud kood, et avada sõiduulatuse abisüsteem.

eBike'i hooldamine

Jälgige eBike'i komponentide töö- ja hoiutemperatuure. Kaitske ajamisõlme, pardaarvutit ja eBike'i akut ekstreemsete temperatuuride eest (nt intensiivne päikesekiirgus ilma samaaegse ventilatsioonita). Ekstreemsed temperatuurid võivad komponente (eriti eBike'i akut) kahjustada.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Lampide vahetamisel veenduge, et lambid on Boschi eBike'i süsteemi sugupõlvega **the smart system** ühilduvad (küsige oma jalgrattamüüjalt) ja pinge on vastav. Lampe tohib vahetada vaid sama pingega lampide vastu.

Kõiki ajamisõlmele paigaldatud ja ajami kõiki muid komponente (nt ketileht, ketilehe kinnitus, pedaalid, vändad) tohib vahetada ainult sama konstruktsiooniga või jalgratta valmistaja poolt spetsiaalselt teie eBike'ile antud kasutusloaga komponentide vastu. Sellega kaitstakse ajamisõlme ülekoormuse ja vigastuste eest.

Hoidke ajamiüksust puhtana ning vältige selle kokkupuudet agressiivsete ainete ja kütustega, nt diisliga. Puhastage ajamiüksust ettevaatlikult.

Mitte ühtegi komponenti, kaasa arvatud ajamisõlm, ei tohi kasta vette ega puhastada survepesuriga.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Neveiciet nekādas izmaiņas piedziņas modulī. Neizmantojiet nekādus izstrādājumus, kas uzlabotu piedziņas veiktspēju.** Tādā gadījumā jūs nelegāli pārvietojieties sabiedriskās vietās. Turklāt jūs, iespējams, apdraudat sevi vai un citas personas, riskējat izraisīt negadījumus, kuru cēlonis ir veiktās manipulācijas, jums var draudēt augstas civiltiesiskās atbildības izmaksas un, iespējams, par kriminālvajāšanas risks. Turklāt šo darbību rezultātā pilnīgi noteikti saruks eBike komponenšu kalpošanas ilgums. Piedziņas blokam un elektrovelosipēdam eBike var rasties bojājumi un tādējādi šādā gadījumā zūd jūsu iegādātā elektrovelosipēda eBike garantija un garantijas tiesības.
- ▶ **Neatveriet piedziņas bloku. Piedziņas bloku drīkst remontēt tikai kvalificēti speciālisti, nomaiņai izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks saglabāts elektrovelosipēda eBike nepieciešamais lietošanas drošības līmenis. Piedziņas mezgla nepilnvarotas atvēršanas gadījumā garantijas saistības zaudē spēku.
- ▶ **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu eBike (piemēram, pirms tā pārbaudes, remonta, montāžas, apkopes, darba ar ķēdi), izņemiet no elektrovelosipēda eBike akumulatoru. Iebūvēta eBike akumulatora gadījumā īpaši uzmanīgi ievērojiet piesardzības pasākumus, lai eBike neieslēgtos.** Elektrovelosipēda eBike nejaušas aktivizēšanās gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Elektrovelosipēda eBike var ieslēgties, ja esat pabīdījis elektrovelosipēdu atpakaļvirzienā vai pagriežot atpakaļvirzienā tā pedāļus.**
- ▶ **Jūs paši nedrīkstat izņemt elektrovelosipēda eBike iebūvētos akumulatorus. Elektrovelosipēda eBike iebūvēto akumulatoru montāžu un demontāžu uzticiet pilnvarotiem velosipēdu tirgotājiem.**

Veicot braucienu ekstremālos apstākļos, piemēram, ieturot lielu griezes momentu pie neliela ātruma, kā arī, braucot kalnainā apvidū vai ar smagu bagāžu, piedziņas mezgla daļu temperatūra var pārsniegt 60 °C.

- ▶ **Pēc brauciena nepieskarieties ar neaizsargātām rokām vai kājām piedziņas bloka alumīnija korpusam.** Veicot braucienu ekstremālos apstākļos, piemēram, ieturot lielu griezes momentu pie neliela ātruma, kā arī, braucot kalnainā apvidū vai ar smagu bagāžu, alumīnija korpuss var sakarst līdz augstai temperatūrai. Temperatūras vērtību, līdz kurai var sakarst piedziņas bloka korpuss, ietekmē šādi faktori:
  - apkārtējā gaisa temperatūra
  - ceļa profils (posmi/kāpums)
  - brauciena ilgums
  - braukšanas režīms
  - braucēja līdzdalība (pašnoslodze)
  - kopējais svars (braucējs, elektrovelosipēds, bagāža)
  - piedziņas bloka motora pārsegs
  - elektrovelosipēda rāmja dzesējošās īpašības
  - piedziņas bloka tips un pieslēguma veids
- ▶ **Lietojiet vienīgi oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatorus, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, kuru ražotājs ir atļāvis izmantot jūsu elektrovelosipēdā eBike.** Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos. Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par iespējamajām sekām un atsauc garantijas saistības.

Nenovietojiet riteņa loka magnētu, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, implantātu vai citu medicīnisko ierīču tuvumā, piemēram, sirds stimulatora vai insulīna sūkņa tuvumā. Magnēts rada lauku, kas var ietekmēt implantātu vai citu medicīnisko ierīču darbību.

- ▶ **Turiet riteņa loka magnētu projām no magnētiskiem datu nesējiem un magnētiski jutīgām ierīcēm.** Magnēta iedarbības rezultātā var rasties neatgriezeniski datu zudumi.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Bosch piedziņas bloks, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, ir paredzēts vienīgi jūsu elektrovelosipēda eBike piedziņai, un to nedrīkst izmantot citiem mērķiem.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

Attēlotās sastāvdaļas

Dažādu elektrovelosipēda eBike aprīkojuma variantu dēļ atsevišķi attēli šajā lietošanas pamācībā var nedaudz atšķirties no elektrovelosipēda eBike patiesā izskata.

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

- **(1)** Piedziņas mezgls
- **(2)** Ātruma devējs [a)]
- **(3)** Spieķu magnēts
- **(4)** CenterLock magnēts [b)]
- **(5)** Riteņa loka magnēts (rim magnet)

a) Devēja forma un montāžas pozīcija var atšķirties.

b) Montāžas pozīcija var atšķirties.

Tehniskie dati

Piedziņas bloks		Drive Unit Performance Line CX
Izstrādājuma kods		BDU3840
Nominālā ilglaicīgā jauda	W	250
Maks. griezes moments piedziņas vietā	Nm	85
Nominālais spriegums	V	36
Darba temperatūra	°C	–5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 ... +40
Aizsardzības klase		IP55
Aptuvenais svars.	kg	2,8

Bosch elektrovelosipēda eBike sistēmā tiek izmantota operētājsistēma FreeRTOS (skatīt www.freertos.org).

Velosipēda apgaismojums[A)]		
Spriegums, apt.	V	12
Maksimālā jauda	W	18

A) atkarībā no spēkā esošās likumdošanas attiecībā uz elektrovelosipēda akumulatoru, iespējama ne visām valstīm paredzētajiem elektroinstrumenta izpildījumiem

Nepareizi ievietotās spuldzes var tikt bojātas!

Piedziņas bloka trokšņa emisijas dati

Pēc A raksturlīknes izsvērtās elektrovelosipēda eBike radītās trokšņa emisijas līmenis normālas darbības apstākļos ir < 70 dB(A). Ja eBike elektrovelosipēds atrodas kustībā bez autorizācijas, piedziņas bloks **<eBike Alarm>** pakalpojuma ietvaros rada brīdinājuma signālu. Šis brīdinājuma signāls var pārsniegt 70 dB(A) trokšņu emisijas līmeni, un tas sasniedz 80 dB(A) 2 m attālumā no piedziņas bloka. Brīdinājuma signāls ir lietojams tikai pēc **<eBike Alarm>** pakalpojuma aktivizēšanas, un to var atkal deaktivizēt **eBike Flow** lietotnē.

Montāža

Ātruma devēja pārbaude (attēls A)

Speedsensor (slim)

Ātruma devējs **(2)** un tam piesaistītais CenterLock magnēts **(4)** vai spieķu magnēts **(3)** ražotnē ir uzstādīti tā, lai magnēts pie viena rata apgrieziena pavirzītos garām ātruma devējam vismaz 2 mm un maksimums 15 mm attālumā.

Ja izmaina konstrukciju, ir jāievēro pareizs attālums starp magnētu un devēju (skatiet attēlu **A**).

Norāde: kad montē un demontē aizmugurējo riteni, nedrīkst bojāt devēju vai devēja stiprinājumu.

Riteņa maiņas laikā raugiet, lai devēja kabelis nebūtu pārmērīgi nostiepts vai saliekts.

CenterLock magnētu **(4)** var demontēt un atkārtoti uzstādīt maksimāli 5 reizes.

Riteņa loka magnēts

Norāde: riteņa loka magnēta novietojumu attiecībā pret riteņa loku nedrīkst mainīt (skatīt attēlu **A**).

Uzstādot riteņa loka magnētu, nav nepieciešams sensors riteņa apgriezienu noteikšanai. Piedziņas bloks pats konstatē, ja magnēts atrodas tā tuvumā un, ņemot vērā magnētiskā lauka frekvenci, aprēķina ātrumu un citus nepieciešamos datus.

Tā kā piedziņas bloks ir ļoti jutīgs pret magnētiskajiem laukiem, izvairieties no citiem magnētiskajiem laukiem piedziņas bloka tuvumā (piemēram, magnētiskais nospiežamais pedālis, magnētiskais kadences sensors, magnētiski vai magnetizēti instrumenti), lai novērstu piedziņas bloka darbības traucējumus.

Lietošana

Lai uzsāktu elektrovelosipēda eBike darbību, ir nepieciešams vadības modulis, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**. Ievērojiet vadības moduļa lietošanas instrukciju, kā arī informāciju, kas attiecas uz citām komponentēm, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Norādījumi par braukšanu ar jūsu elektrovelosipēda eBike

Kad darbojas piedziņa?

Piedziņa sniedz jums atbalstu braukšanas laikā, kad tiek mīti pedāļi. Ja pedāļi netiek mīti, atbalsts izbeidzas. Piedziņas jauda vienmēr ir atkarīga no pedāļu mīšanai izmantotā spēka un mīšanas frekvences.

Pie mazāka spēka un mīšanas frekvences atbalsts būs mazāks nekā pie lielāka spēka vai mīšanas frekvences. Tas notiek neatkarīgi no braukšanas režīma.

Piedziņa automātiski izslēdzas, ja ātrums pārsniedz **25 km/h**. Taču, ja elektrovelosipēda eBike ātrums samazinās zem **25 km/h**, piedziņa no jauna automātiski ieslēdzas.

Izņēmums ir tad, ja darbojas pārvietošanās palīdzības funkcija; šādā gadījumā elektrovelosipēdu var ar nelielu ātrumu pārvietot arī bez pedāļu mīšanas. Izmantojot pārvietošanās palīdzības funkciju, pedāļi var griezties līdz ar elektrovelosipēda pārvietošanos.

Jūs varat lietot elektrovelosipēdu eBike bez gaitas atbalsta kā parastu velosipēdu, izslēdzot elektrovelosipēda eBike sistēmu vai iestatot braukšanas režīmu uz **OFF**. Šādi ieteicams rīkoties arī tad, ja ir izlādējies eBike akumulators.

Piedziņas mezgla reakcija uz pārslēgšanos

Kopā ar elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmu tiek izmantota arī pārnesumu pārslēgšanas sistēma, līdzīgi, kā parastajā velosipēdā (skatīt elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācību).

Neatkarīgi no pārnesumu pārslēgšanas sistēmas tipa, pārnesumu pārslēgšanas laikā ieteicams īslaicīgi pārtraukt pedāļu mīšanu. Tas ļauj atvieglot pārnesumu pārslēgšanu un samazina pievadtroses nolietošanos.

Pareizi izvēloties pārnesumu, Jūs varat pie vienāda spēka patēriņa palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Pirmā pieredze

Pirmās braukšanas iemaņas ar elektrovelosipēdu eBike ieteicams gūt nomaļās ielās ar nelielu transporta plūsmu.

Izmēģiniet pārvietošanos ar dažādiem braukšanas režīmiem. Sākumā izmēģiniet braukšanas režīmu ar mazāko atbalsta līmeni. Ja jūtaties pārliecināts, varat pārvietoties ar elektrovelosipēdu kopējā transporta plūsmā, līdzīgi, kā ar jebkuru velosipēdu.

Pirms plānojat tālāku, atbildīgāku braucienu, pārbaudiet elektrovelosipēda eBike sasniedzamo attālumu dažādos apstākļos.

Ietekme uz brauciena tālumu

Precīzu sasniedzamo attālumu pirms braukšanas sākuma un brauciena laikā nav iespējams aprēķināt, jo sasniedzamo attālumu ietekmē vairāki faktori.

Ievadiet faktorus sasniedzamā attāluma noteikšanas palīga funkcijā, lai labāk paredzētu iespējamo ietekmi uz sasniedzamo attālumu.

Noskenējiet norādīto kodu, lai atvērtu sasniedzamā attāluma noteikšanas palīgu.

Saudzīga apiešanās ar elektrovelosipēdu eBike

Ņemiet vērā elektrovelosipēda eBike sastāvdaļu lietošanas un uzglabāšanas temperatūras vērtības. Sargājiet piedziņas bloku, bortdatoru un eBike akumulatoru no ekstremālas temperatūras (piemēram, stipros saules staros bez vienlaicīgas ventilācijas). Minētās komponentes (jo īpaši eBike akumulators) pie ekstremālām temperatūras vērtībām var tikt bojātas.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Veicot spuldžu nomaiņu, sekojiet, lai nomaiņai izmantojamās spuldzes būtu saderīgas ar Bosch elektrovelosipēda eBike sistēmu, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system** (vaicājiet savā velosipēdu tirdzniecības vietā) un atbilstu norādītajam spriegumam. Nomaiņai drīkst izmantot vienīgi spuldzes ar tādu pašu spriegumu.

Visas piedziņas blokam pievienotās komponentes, kā arī visas citas elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmas sastāvdaļas (piemēram, ķēdes zobratu, ķēdes zobrata stiprinājumu, pedāļus, kloķi), drīkst aizstāt tikai ar identiskām vai elektrovelosipēda eBike ražotāja tieši jūsu elektrovelosipēdam eBike atļautām komponentēm. Tas ļaus pasargāt piedziņas mezglu no pārslodzes un bojājumiem.

Uzturiet piedziņas bloku tīru un nepieļaujiet saskari ar spēcīgām vielām un degvielas veidiem, tādiem kā dīzeļdegviela. Rūpīgi notīriet piedziņas bloku.

Visas sastāvdaļas, tai skaitā piedziņas mezglu. nedrīkst iegremdēt ūdenī vai tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Nodrošiniet, lai jūsu elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (tai skaitā arī mehānika, sistēmas programmatūras jaunākā versija).

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nedarykite jokių pavaros pakeitimų. Nenaudokite jokių produktų pavaros našumui pakelti.** Gali būti, kad dėl to nelegaliai važiuosite viešoje vietoje. Be to, galite kelti pavojų sau ir kitiems, rizikuoti didelėmis asmeninės atsakomybės išlaidomis įvykus nelaimingam atsitikimui, kuris gali būti siejamas su manipuliavimu, ir galbūt net sukelti baudžiamojo persekiojimo pavojų. Be to, tai paprastai sumažina „eBike“ komponentų eksploatavimo trukmę. Gali atsirasti pavaros bloko ir „eBike“ pažeidimų ir galite netekti jūsų pirkto „eBike“ dviračio garantijos ir teisės dėl jos reikšti pretenzijas.
- ▶ **Neatidarykite pavaros bloko. Pavaros bloką remontuoti leidžiama tik naudojant originalias atsargines dalis, o remonto darbus atlikti turi įgaliotas prekybos atstovas.** Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas „eBike“ naudojimo saugumas.Savavališkai atidarius pavaros bloką, pretenzijos dėl garantijos nepriimamos.
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), iš „eBike“ išimkite akumuliatorių. Esant stacionariai įmontuotam „eBike“ akumuliatoriui, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad „eBike“ negalėtų įsijungti.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **„eBike“ gali įsijungti, kai atgal stumiate „eBike“ arba atgal minate paminas.**
- ▶ **Stacionariai sumontuotus „eBike“ akumuliatorius patiems išimti draudžiama. Dėl stacionariai sumontuotų „eBike“ akumuliatorių išmontavimo ir sumontavimo kreipkitės į įgaliotus prekybos atstovus.**

Esant ekstremalioms sąlygoms, pvz., ilgalaikei apkrovai važiuojant mažu greičiu, važiuojant kalnais ar vežant krovinį, pavaros dalys gali įkaisti iki aukštesnės kaip > 60 °C temperatūros.

- ▶ **Baigę važiuoti, plikomis rankomis ar kojomis neprisilieskite prie pavaros bloko korpuso.** Esant ekstremalioms sąlygoms, pvz., ilgalaikiai dideliam sukimo momentui, mažam važiavimo greičiui arba važiuojant kalnais, vežant krovinį, korpusas gali labai įkaisti.
  Temperatūrai, iki kurios gali įkaisti pavaros bloko korpusas, įtaką daro šie veiksniai:
  – aplinkos temperatūra
  – važiavimo profilis (atstumas/įkalnė)
  – važiavimo trukmė
  – važiavimo režimas
  – naudojo elgsena (individuali galia)
  – bendras svoris (vairuotojo, „eBike“, krovinio)
  – pavaros bloko variklio gaubtas
  – dviračio rėmo įšilimo savybės
  – pavaros bloko ir pavarų mechanizmo tipas
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“, kuriuos gamintojas yra aprobavęs jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius „eBike“ akumuliatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie „eBike“ akumuliatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.

the smart system kartos sistemos ratlankio magneto nelaikykite arti implantų ir kitokių medicinos prietaisų, pvz., širdies stimuliatorių arba insulino pompų. Magnetas sukuria lauką, kuris gali pakenkti implantų ir medicinos prietaisų veikimui.

- ▶ **Ratlankio magnetą laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų.** Dėl magnetų poveikio duomenys gali negrįžtamai dingti.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

the smart system kartos sistemos pavaros blokas yra skirtas naudoti tik jūsų „eBike“ varyti, bet kuriuo kitu tikslu jį naudoti draudžiama.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Priklausomai nuo jūsų „eBike“ modelio, kai kurie šioje naudojimo instrukcijoje pateikti paveikslėliai gali skirtis nuo faktinių duomenų.

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Pavaros blokas

(2) Greičio jutiklis [a)]

(3) Stipino magnetas

(4) „CenterLock“ magnetas [b)]

(5) Ratlankio magnetas (rim magnet)

a) galima kitokia jutiklio forma ir montavimo padėtis

b) galima kitokia montavimo padėtis

Techniniai duomenys

Pavaros blokas		**Drive Unit Performance Line CX**
Gaminio kodas		BDU3840
Ilgalaikė vardinė galia	W	250
Maks. sukimo momentas ties pavara	Nm	85
Nominalioji įtampa	V	36
Darbinė temperatūra	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP55
Svoris apie	kg	2,8

Bosch „eBike“ sistema naudoja „FreeRTOS“ (žr. www.freertos.org).

Dviračio apšvietimas[A)]		
Įtampa apie	V	12
Maksimali galia	W	18

A) Priklausomai nuo įstatymais patvirtintų taisyklių, maitinimas iš „eBike“ akumuliatoriaus galimas ne visuose, tam tikrai šaliai skirtuose modeliuose

Įdėtos netinkamos lempos gali būti nepataisomai sugadintos!

Duomenys apie triukšmo emisiją pavaros bloke

Pagal A skalę išmatuota pavaros bloko garso lygio emisija naudojant įprastomis sąlygomis siekia < 70 dB(A). Jei „eBike“ pajudina pašalinis asmuo, pavaros blokas, jei suaktyvinta **<eBike Alarm>** paslauga, siunčia pavojaus signalą. Šis pavojaus signalo garsas gali viršyti 70 dB(A) garso lygio emisiją ir 2 m atstumu nuo pavaros bloko yra 80 dB(A). Pavojaus signalas veikia tik suaktyvinus **<eBike Alarm>** paslaugą, programėle **eBike Flow** ją galima vėl deaktyvinti.

Montavimas

Greičio jutiklio patikra (žr. A pav.)

Speedsensor (slim) – greičio jutiklis (siaurias)

Greičio jutiklis (slim) **(2)** ir jam priklausantis "CenterLock" magnetas **(4)** arba stipino magnetas **(3)** gamykloje yra sumontuoti taip, kad ratui apsisukant magnetas praeitų pro greičio jutiklį ne mažesniu kaip 2 mm ir ne didesniu kaip 15 mm atstumu.

Esant konstrukciniams pakeitimams, turi būti išlaikomas tinkamas atstumas tarp magneto ir jutiklio (žr. **A** pav.).

Nuoroda: išmontuodami ir sumontuodami užpakalinį ratą stebėkite, kad nepažeistumėte jutiklio arba jutiklio laikiklio. Keisdami ratą užtikrinkite, kad jutiklio laidai būtų nutiesti be tempimų ir sulenkimų.

„CenterLock“ magnetą **(4)** galima išimti ir vėl įdėti ne daugiau kaip 5 kartus.

Ratlankio magnetas

Nuoroda: ratlankio magneto kryptį ratlankio atžvilgiu keisti draudžiama (žr. **A** pav.).

Sumontavus ratlankių magnetą, jutiklis rato apsisukimui atpažinti nereikalingas. Pavaros blokas pats atpažįsta, kada magnetas yra arti ir iš magnetinio lauko susikūrimo dažnio apskaičiuoja greitį ir visus kitus reikalingus duomenis.

Kadangi pavaros blokas yra jautrus magnetiniam laukui, kad nesutrikdytumėte pavaros bloko veikimo, netoli pavaros bloko venkite kitų magnetinių laukų (pvz., magnetinių pedalų, magnetinio mynimo dažnio matuoklio, magnetinio arba įmagnetinto įrankio ir kt.).

Naudojimas

Norint paleisti eksploatuoti „eBike“, reikia **the smart system** kartos sistemos valdymo bloko. Laikykitės valdymo bloko ir, atitinkamai, kitų **the smart system** kartos sistemos komponentų naudojimo instrukcijos.

Važiavimo „eBike“ nurodymai

Kada veikia pavara?

Pavara padeda jums važiuoti, kol minate paminas. Paminų neminant, pagalba neteikiama. Pavaros galia visada priklauso nuo minant naudojamos jėgos ir mynimo dažnio.

Esant mažai jėgai arba mažam mynimo dažniui, pavaros galia bus mažesnės nei esant didelei jėgai ar mynimo dažniui. Tai galioja nepriklausomai nuo važiavimo režimo.

Pasiekus didesnį kaip **25 km/h** greitį, pavara automatiškai išsijungia. Greičiui sumažėjus daugiau kaip **25 km/h**, pavara automatiškai vėl įsijungia.

Išimtis taikoma funkcijai „Pagalba stumiant“, kurią pasirinkus „eBike“ galima stumti mažu greičiu neminant paminų. Naudojant pagalbą stumiant, paminos gali suktis kartu.

„eBike“ bet kada galite naudoti ir be pagalbinės pavaros, t. y. kaip paprastą dviratį – tokiu atveju arba išjunkite „eBike“, arba nustatykite važiavimo režimą į padėtį **OFF**. Ta pati taisyklė galioja ir esant išsikrovusiam „eBike“ akumuliatoriui.

Pavaros bloko sąveika su perjungimo sistema

Net ir naudodami „eBike“, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiuodami paprastu dviračiu (laikykitės savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina trumpam sumažinti paminų mynimą. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnį greitį ir padidinti ridos atsargą.

Pirmosios patirties kaupimas

Neturint patirties, su „eBike“ rekomenduojama važiuoti keliais, kuriuose nėra didelio eismo.

Išbandykite įvairius važiavimo režimus. Pradėkite važiavimo režimu, kurio mažesnė pavaros galia. Kai pasijausite saugiai, su „eBike“ galite dalyvauti eisme, kaip ir su bet kokiu kitokiu dviračiu.

Prieš planuodami ilgesnes, sudėtingas keliones, įvairiomis sąlygomis patikrinkite „eBike“ ridos atsargą.

Įtaka ridos atsargai

Ridos atsargos prieš prasidedant važiavimui ir važiavimo metu tiksliai apskaičiuoti negalima, nes įtaką ridos atsargai daro daug veiksnių.

Ridos atsargos vedlyje įveskite veiksnius, kad būtų galima geriau įvertinti poveikį ridos atsargai.

Nuskenuokite pateiktą kodą, kad iškviestumėte ridos atsargos vedlį.

Tausojanti „eBike“ eksploatacija

„eBike“ komponentus eksploatuokite ir sandėliuokite nurodytose eksploatavimo ir sandėliavimo temperatūrose. Pavaros bloką, dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių saugokite nuo ekstremalių temperatūrų (pvz., intensyvių saulės spindulių, jei tuo pačiu metu nevėdinama). Ekstremali temperatūra komponentus (ypač „eBike“ akumuliatorių) gali pažeisti.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Keisdami lempas atkreipkite dėmesį į tai, ar lempos suderinamos su Bosch **the smart system** kartos „eBike“ sistema (pasiteiraukite dviračių prekybos atstovo) ir ar sutampa nurodyta įtampa. Leidžiama keisti tik tokios pačios įtampos lempomis.

Visus prie pavaros bloko primontuotus komponentus ir visus kitus pavaros komponentus (pvz., priekinę žvaigždę, priekinės žvaigždės įtvarą, paminas, švaistiklius) leidžiama keisti tik tokios pačios konstrukcijos arba dviračio gamintojo specialiai jūsų „eBike“ dviračiui aprobuotais komponentais. Taip pavaros blokas bus apsaugotas nuo perkrovos ir pažeidimo.

Pavaros bloką laikykite švarų ir venkite kontakto su agresyviomis cheminėmis medžiagomis ir degalais, pvz., dyzelinu. Pavaros bloką valykite atsargiai.

Bet kurį komponentą, taip pat ir pavaros bloką, į vandenį panardinti ir plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmeninink ams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

CompactTube 400
PowerTube 500 | 600 | 625 | 750 | 800
PowerPack Rack 400 | 500
PowerPack Frame 400 | 545 | 725 | 800

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3PX (2024.02) T / 103 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

CompactTube (CPT)

BBP3240
BBP3241
BBP3242

PowerTube (PT)

BBP3750
BBP3751
BBP3760
BBP3761
BBP3770
BBP3771
BBP3860
BBP3880
BBP3881

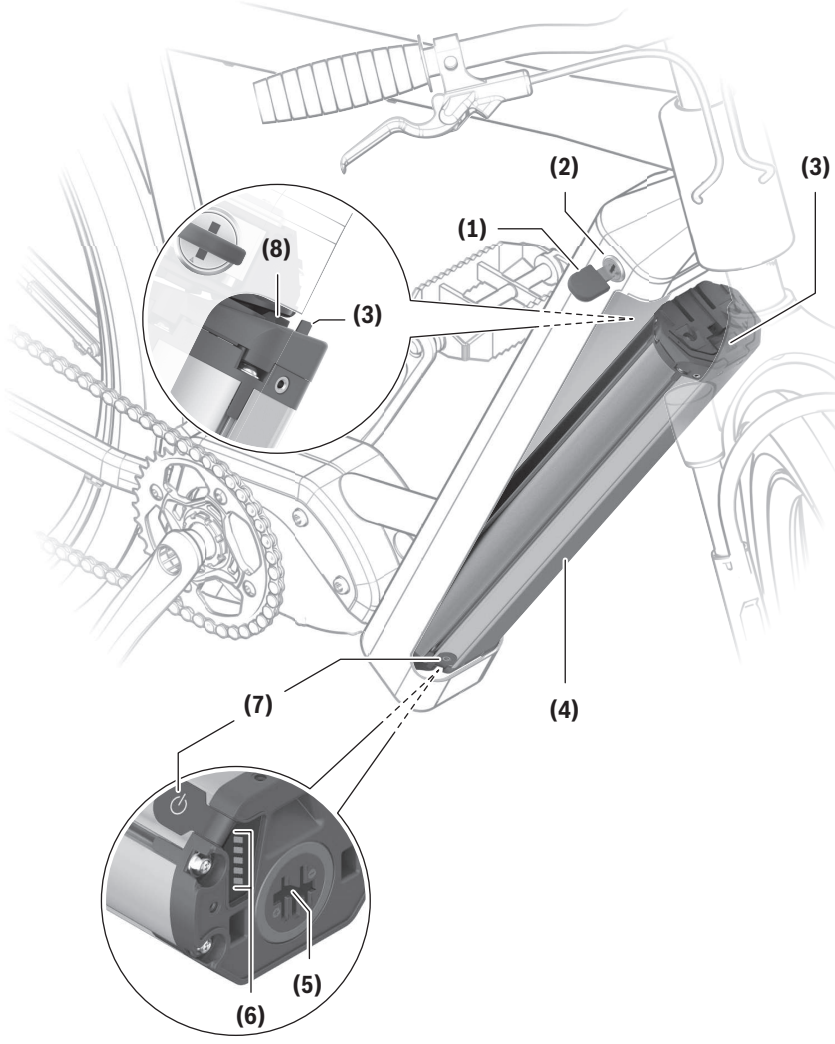
PowerPack Rack (PP)

BBP3340
BBP3350

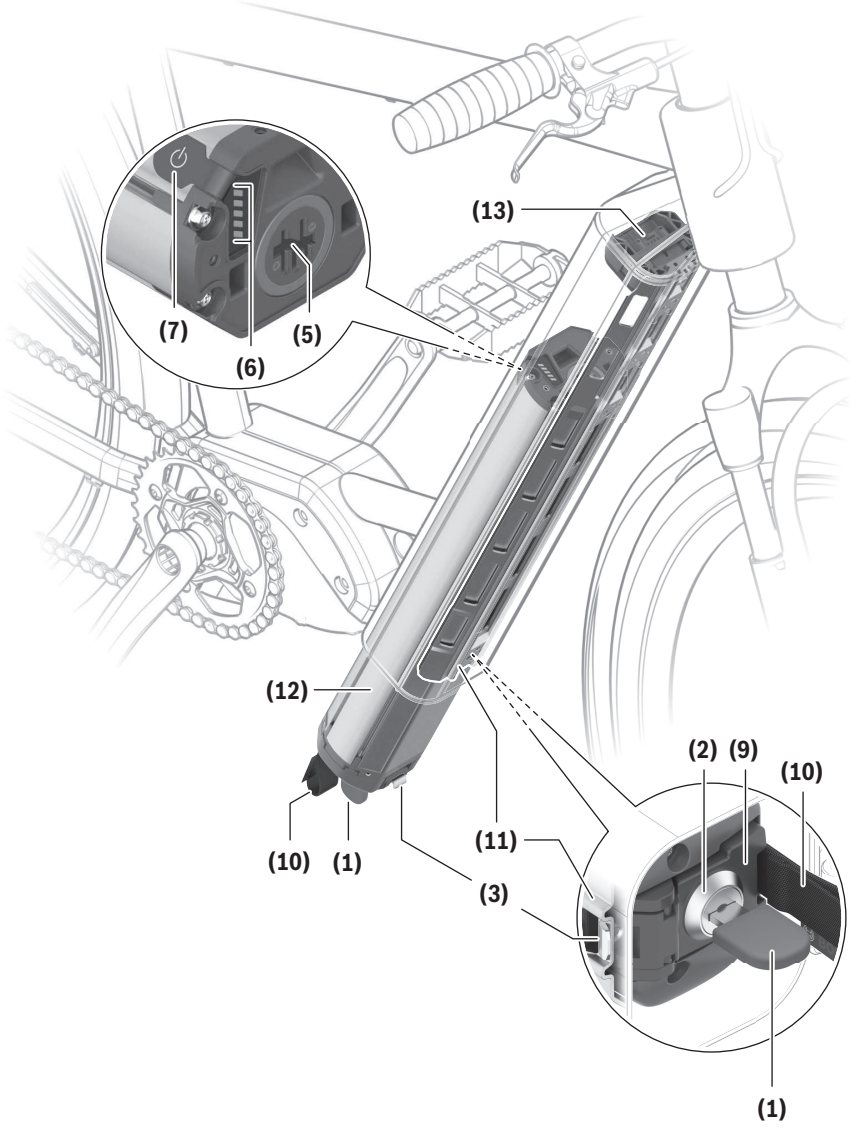
PowerPack Frame (PP)

BBP3540
BBP3551
BBP3570
BBP3580

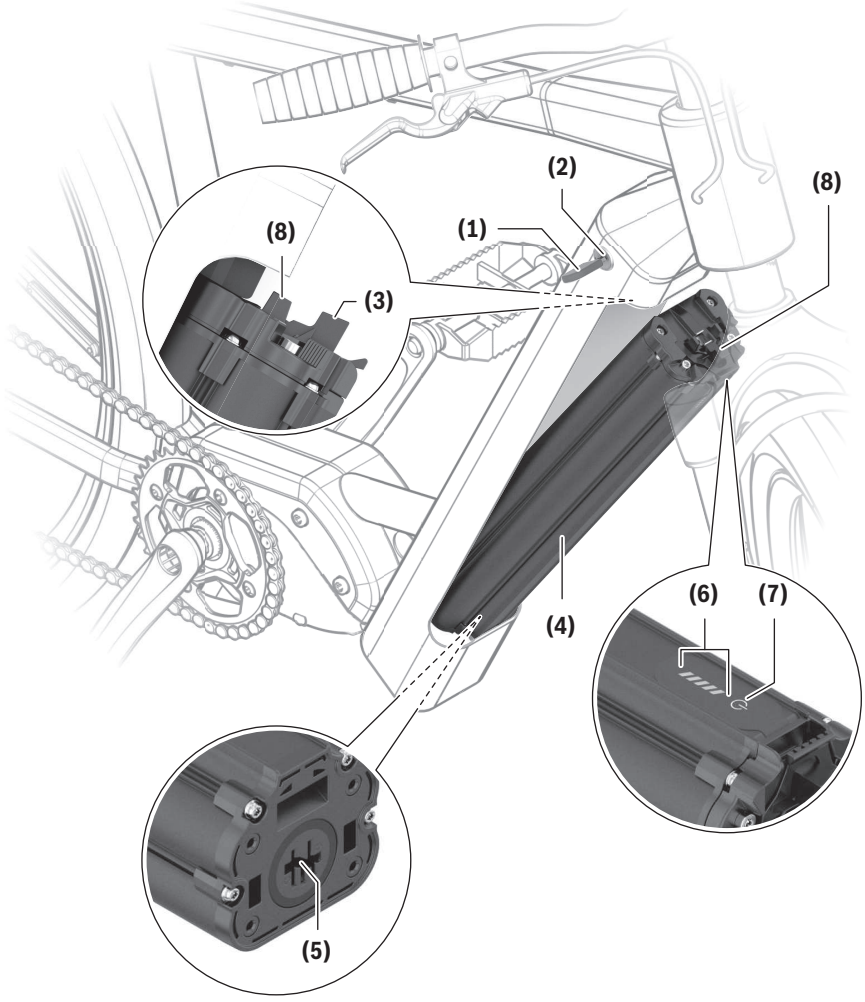
PT500/625/750

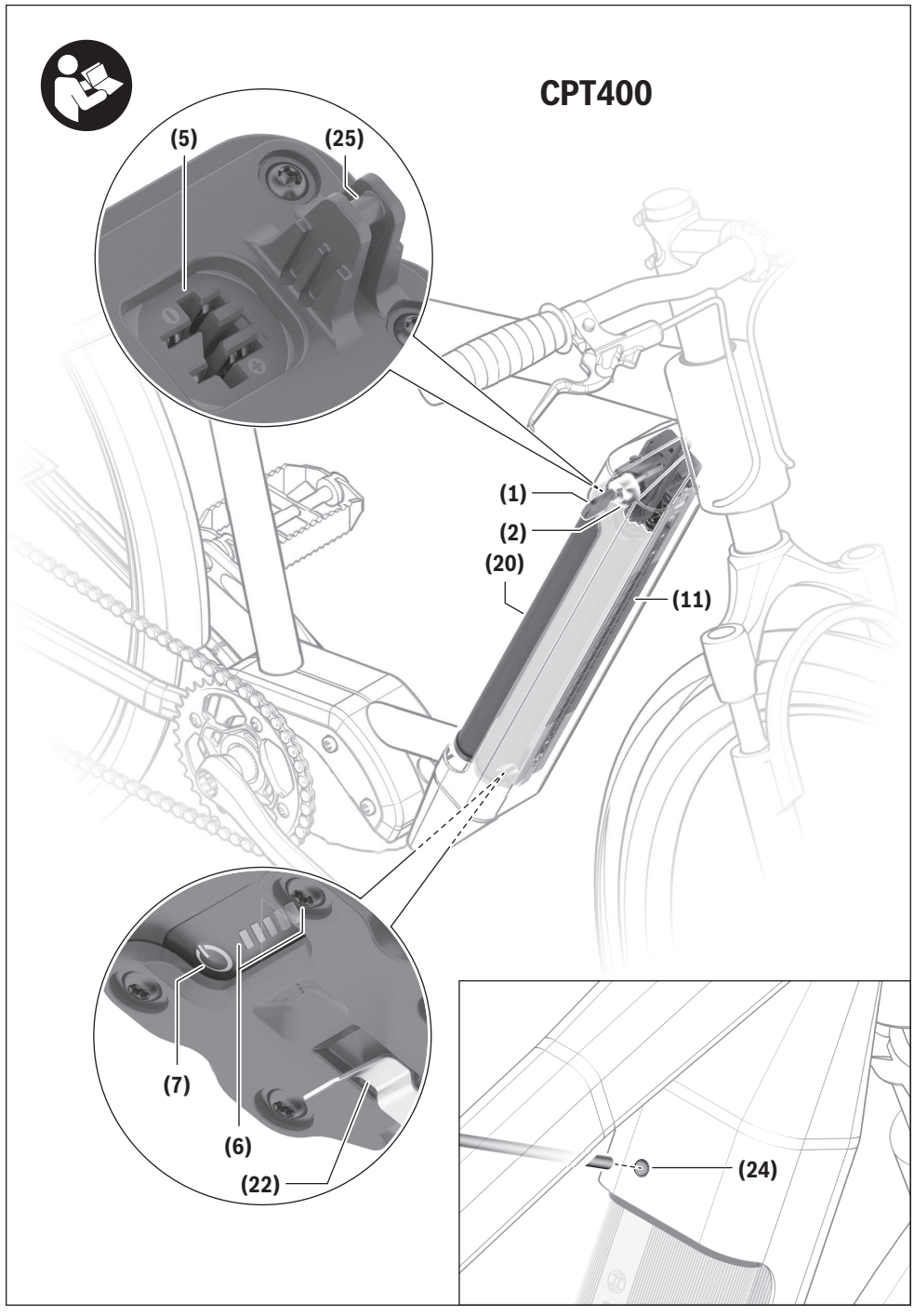


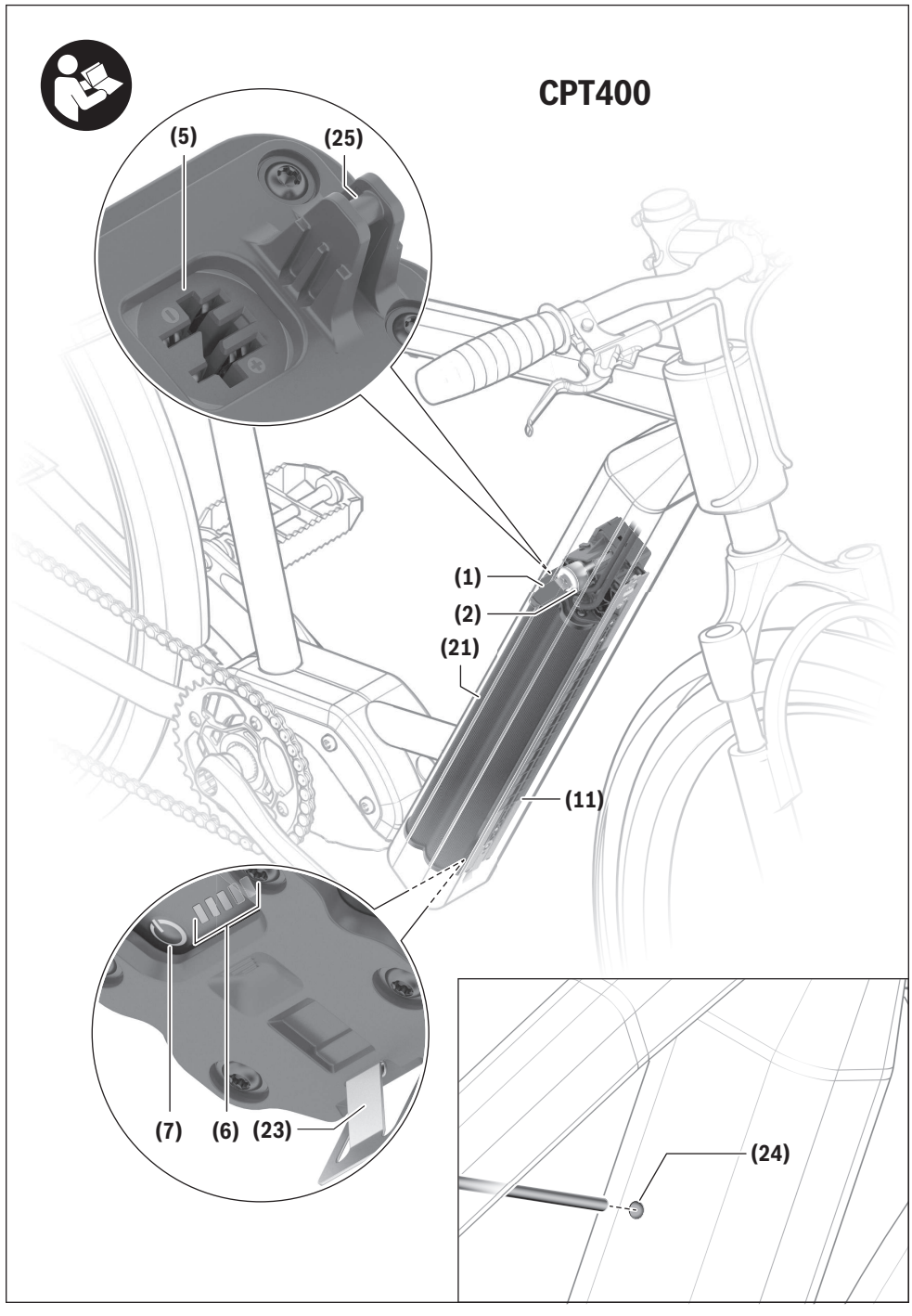
PT500/625/750

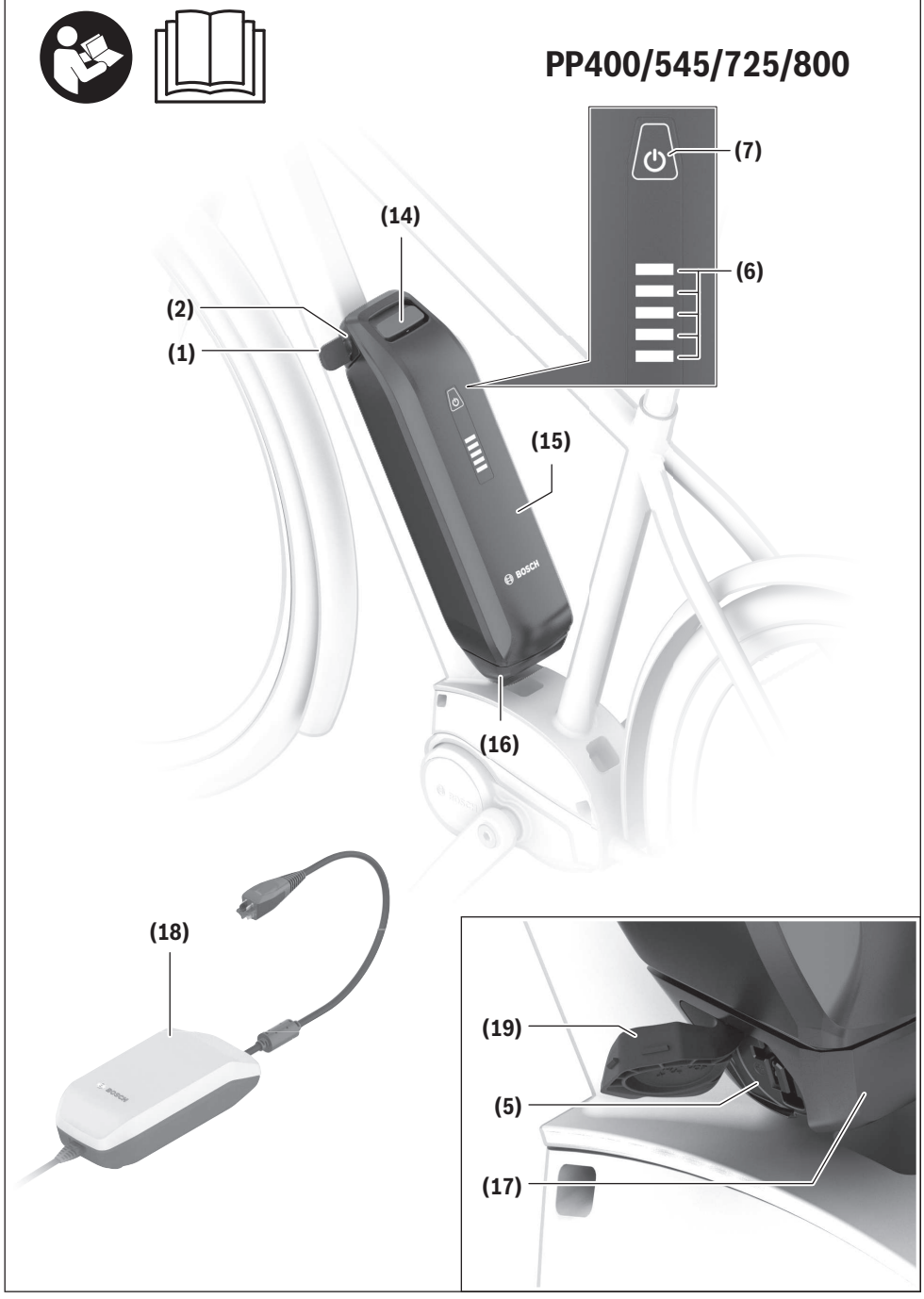


PT600/800

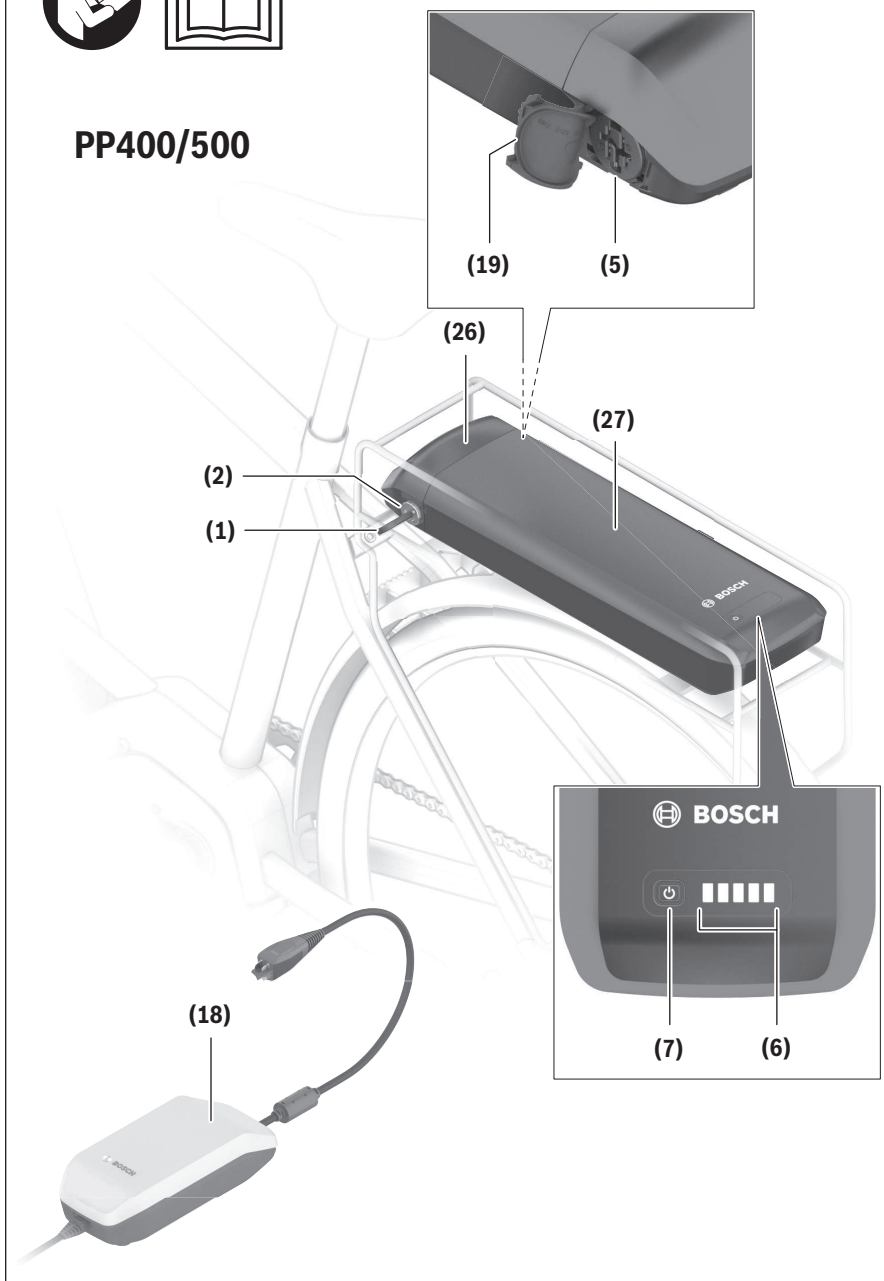


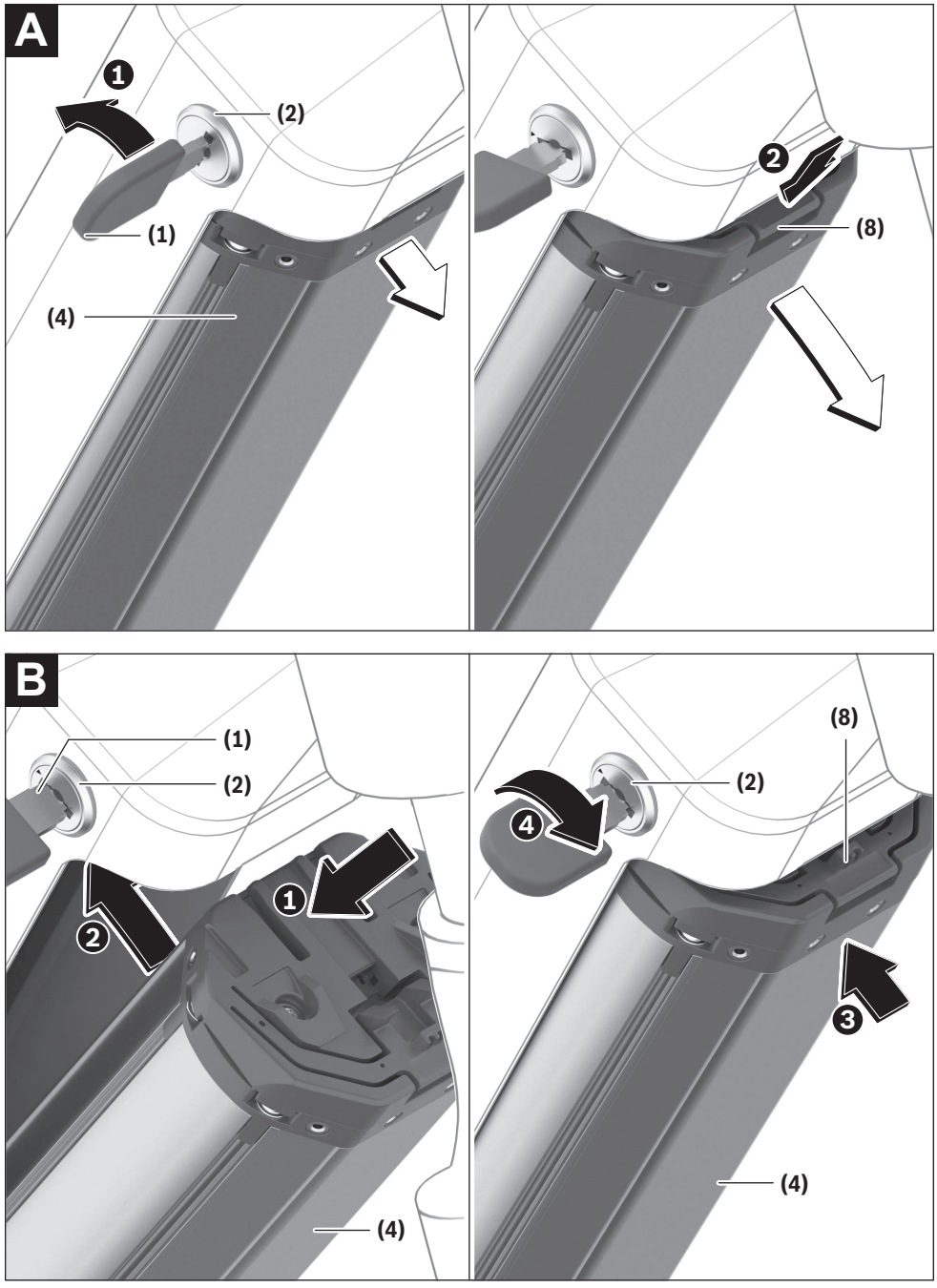

CPT400
(5)
(25)
(1)
(2)
(20)
(11)
(7)
(6)
(22)
(24)

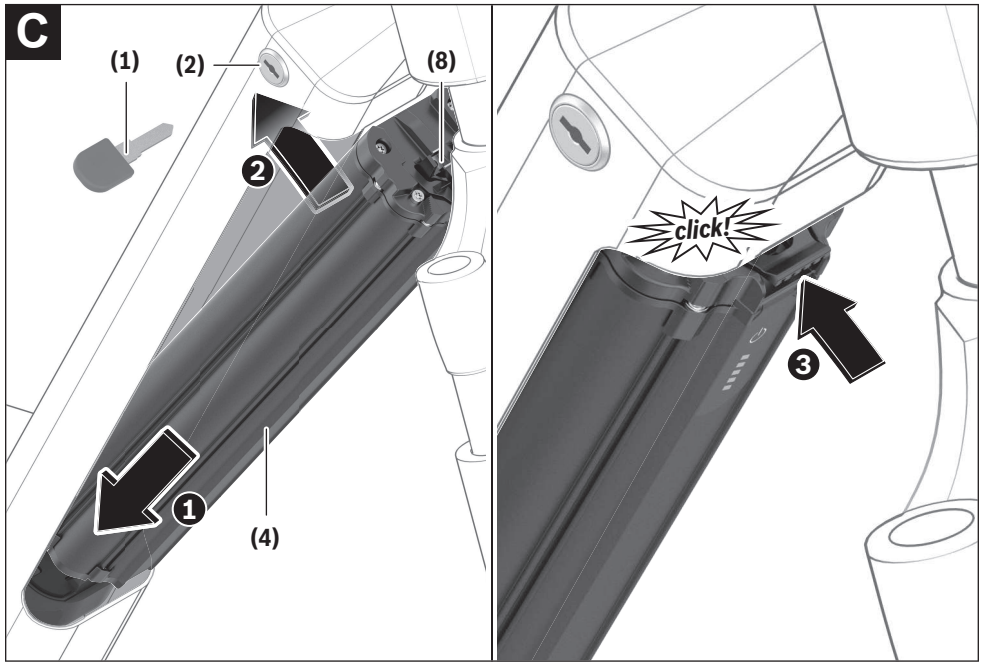

CPT400
(5)
(25)
(1)
(2)
(21)
(11)
(7)
(6)
(23)
(24)

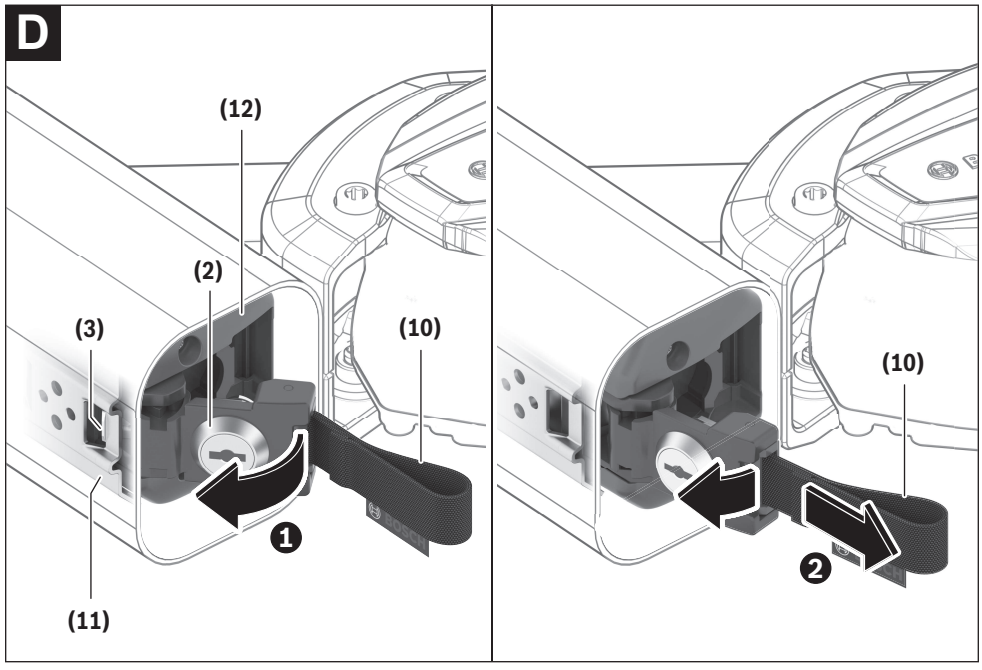

PP400/545/725/800
(7)
(14)
(6)
(2)
(1)
(15)
(16)
(18)
(19)
(5)
(17)

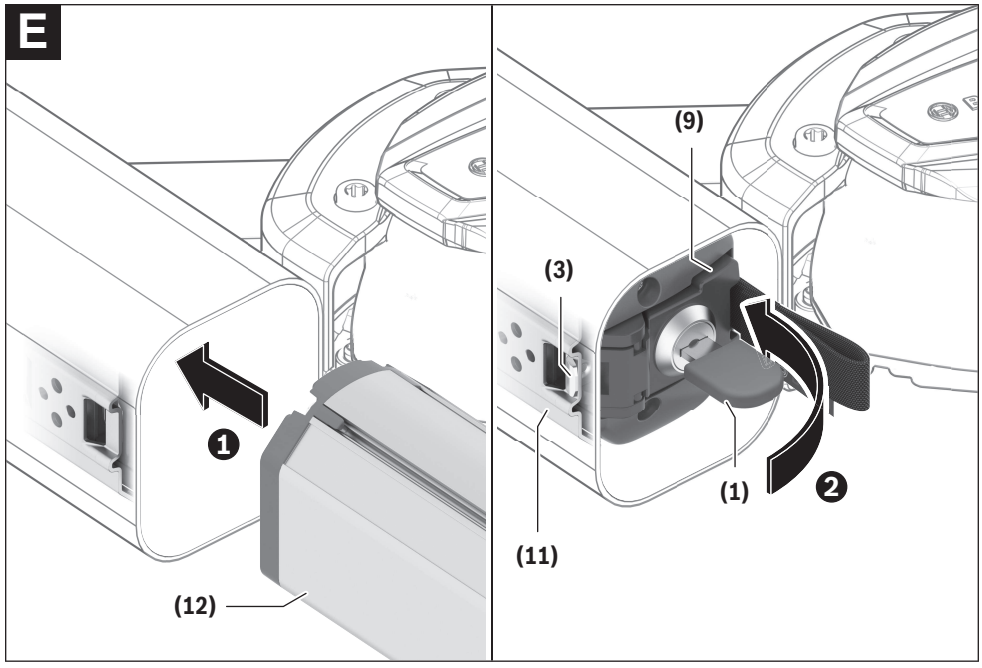
PP400/500

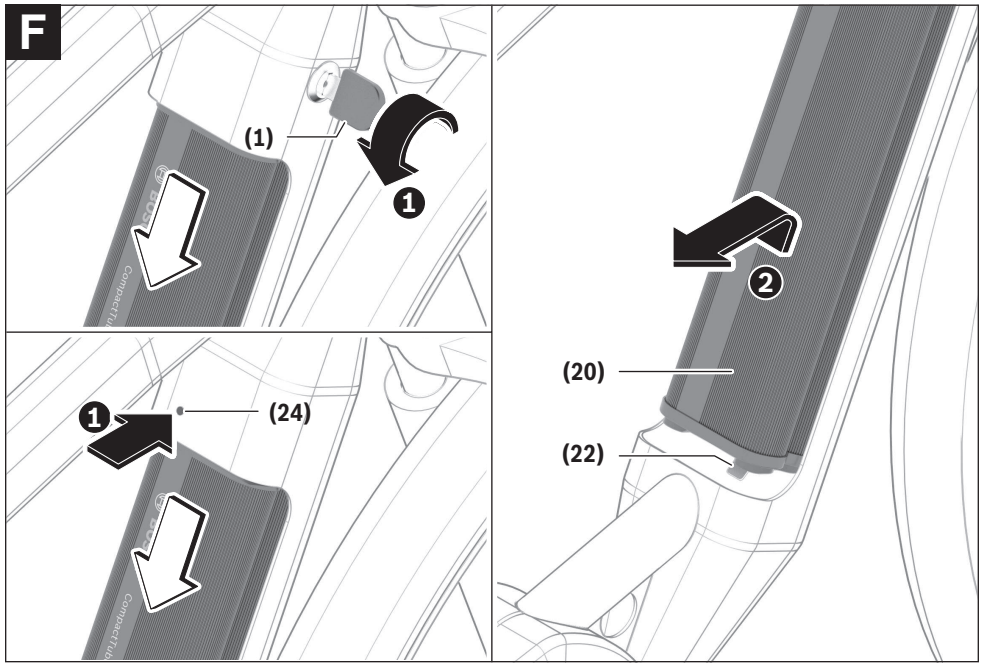


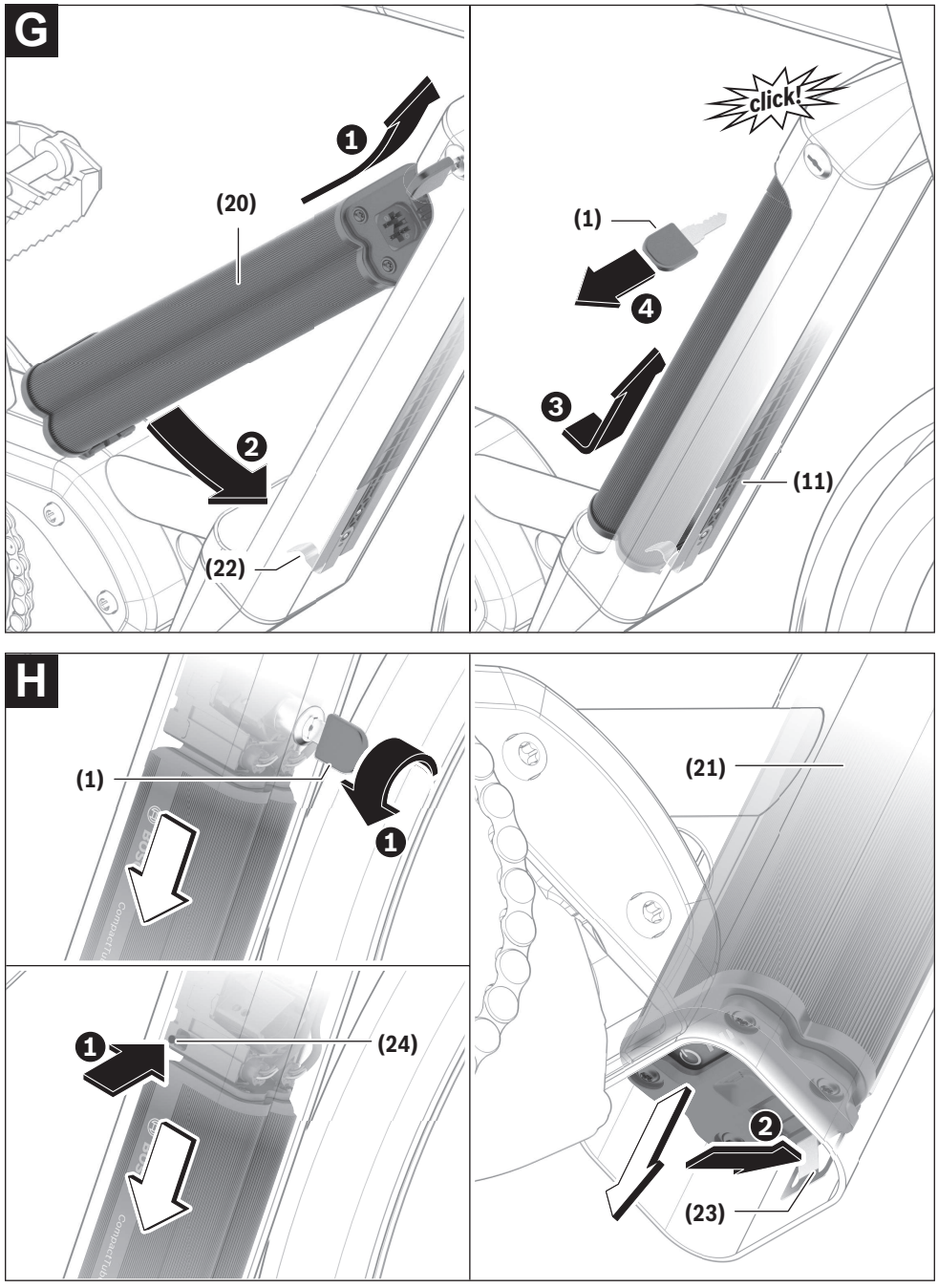

A
1
(2)
(1)
(4)
2
(8)
B
(1)
(2)
2
1
(4)
(8)
(2)
4
3
(4)

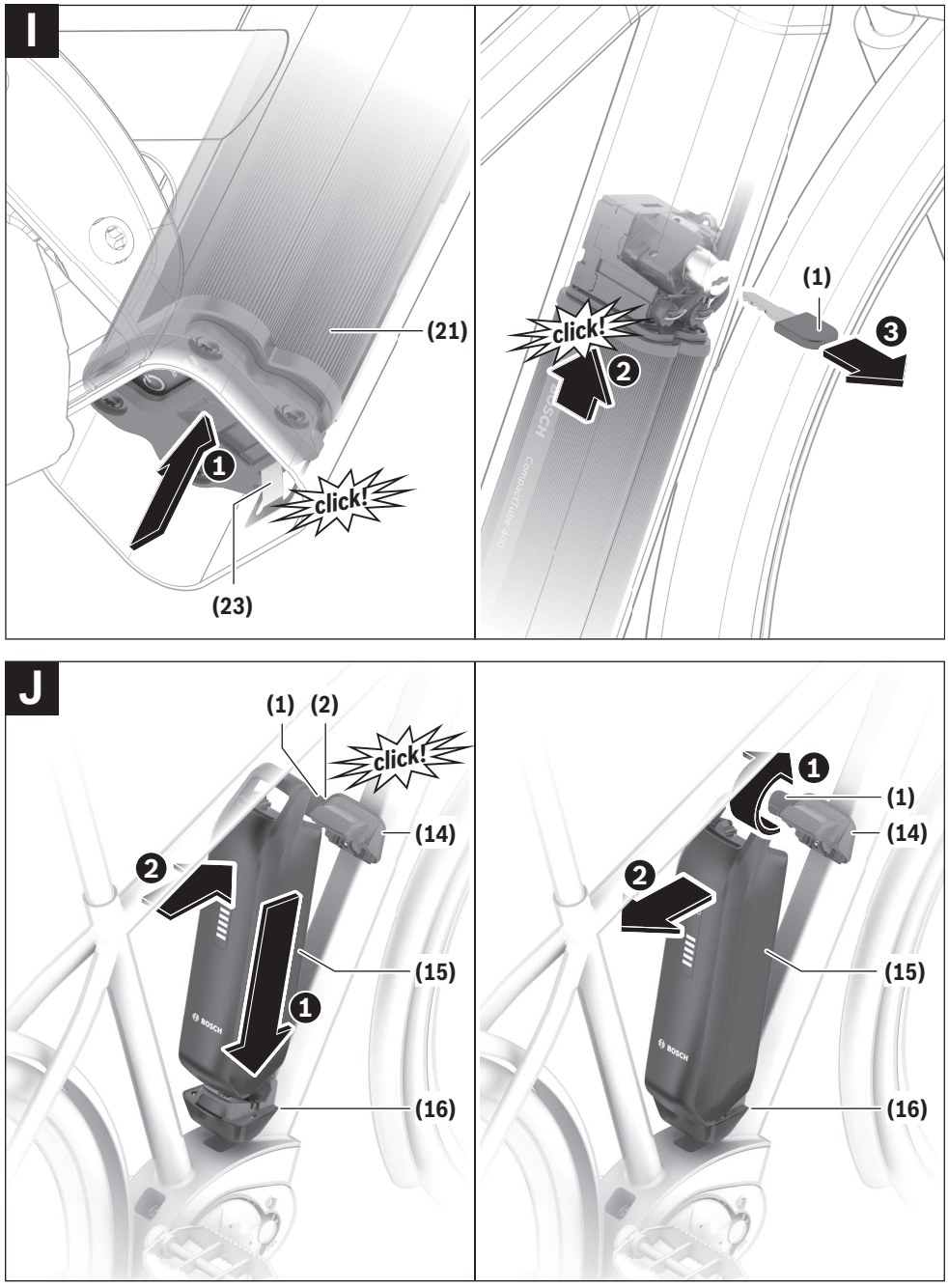

C
(1)
(2)
(8)
2
1
(4)
click!
3

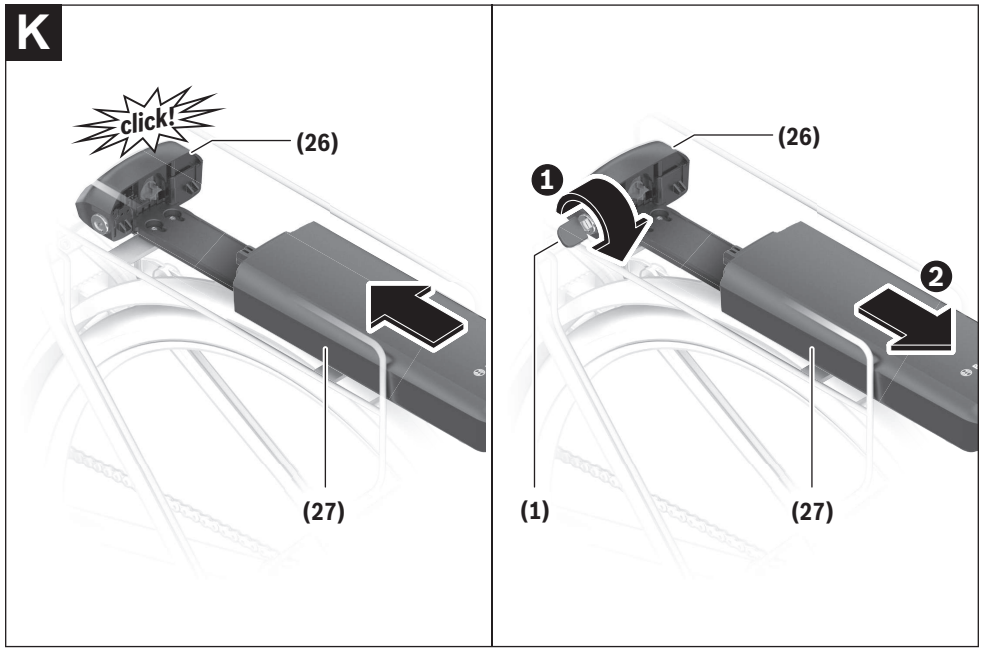

D
(12)
(2)
(3)
(10)
1
(11)
(10)
2


E
(9)
(3)
1
(1)
2
(11)
(12)


F
(1)
1
2
(20)
1
(24)
(22)


G
1
(20)
2
(22)
click!
(1)
4
3
(11)
H
(1)
1
1
(24)
(21)
2
(23)


I
(21)
1
click!
(23)
(1)
click!
2
3
J
(1) (2)
click!
(14)
2
(15)
1
(16)
1
(1)
(14)
2
(15)
(16)


K
click!
(26)
(27)
(26)
1
2
(1)
(27)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Materiały, z jakich wykonano ogniwa litowo-jonowe, są materiałami palnymi w określonych warunkach. Należy zapoznać się z zasadami postępowania zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **ładowarka** odnosi się do wszystkich oryginalnych ładowarek Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**
- ▶ **Nie otwierać akumulatora eBike.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. W przypadku otwarcia akumulatora eBike przepada gwarancja.
- ▶ **Akumulator eBike należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora eBike nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Nieużywany akumulator eBike należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru.W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.
- ▶ **Należy unikać poddawania produktu dużym obciążeniom mechanicznym oraz silnej emisji ciepła.** Mogą one uszkodzić ogniwa akumulatora i doprowadzić do wydostania się na zewnątrz substancji palnych.
- ▶ **Akumulatora mocowanego na bagażniku nie wolno używać jako uchwytu.** Używanie akumulatora do podnoszenia roweru może spowodować uszkodzenie akumulatora.
- ▶ **Ładowarki i akumulatora eBike nie wolno umieszczać w pobliżu łatwopalnych materiałów. Akumulatory eBike wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Ze względu na wzrost temperatury podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora eBike. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie kontaktu dane miejsce natychmiast spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- ▶ **Akumulatory eBike należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora eBike.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatora eBike mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Do ładowania akumulatora eBike można używać wyłącznie oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system)**. W razie stosowania ładowarek innych producentów nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- ▶ **Nie wolno ładować ani użytkować uszkodzonego akumulatora eBike.** Należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
- ▶ **Używać akumulatora eBike tylko w połączeniu z rowerami elektrycznymi systemów generacji the smart system (inteligentny system)**. Tylko w ten sposób można chronić akumulator eBike przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone**

przez producenta do stosowania w Państwa rowerze elektrycznym. Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

- ▶ **Akumulator eBike należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów i produktów jest dla nas bardzo ważne. Nasze akumulatory eBike są wykonane w technologii litowo-jonowej i projektowane oraz produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Spełniamy, a nierzadko nawet przewyższamy obowiązujące normy bezpieczeństwa. W stanie naładowanym akumulatory litowo-jonowe mają wysoką pojemność energii. W przypadku uszkodzenia (które może być także niewidoczne z zewnątrz) akumulatory litowo-jonowe mogą w sporadycznych przypadkach ulec zapłonowi.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatory Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** są przeznaczone wyłącznie do zasilania jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora eBike i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

(1) Klucz do zamka akumulatora
(2) Zamek akumulatora
(3) Hak zabezpieczający akumulator PowerTube
(4) Akumulator PowerTube (uchylny)
(5) Gniazdo ładowarki
(6) Wskaźnik zasilania i wskaźnik stanu naładowania
(7) Włącznik/wyłącznik
(8) Ogranicznik zabezpieczający akumulator PowerTube
(9) Blokada
(10) Pętla ułatwiająca wyjmowanie
(11) Szyna prowadząca
(12) Akumulator PowerTube (wsuwany)
(13) Górny uchwyt akumulatora PowerTube (wsuwanego)
(14) Górny uchwyt akumulatora PowerPack
(15) Akumulator PowerPack
(16) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokół bez możliwości ładowania)
(17) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokół z możliwością ładowania)
(18) Ładowarka
(19) Pokrywka gniazda ładowania
(20) Akumulator CompactTube (uchylny)
(21) Akumulator CompactTube (wsuwany)
(22) Ogranicznik zabezpieczający akumulatora CompactTube (uchylnego)
(23) Ogranicznik zabezpieczający akumulatora CompactTube (wsuwanego)
(24) Element odblokowujący akumulatora CompactTube[a)]
(25) Element podtrzymujący akumulatora CompactTube
(26) Uchwyt akumulatora mocowanego na bagażniku
(27) Akumulator mocowany na bagażniku

a) możliwe są różne wersje konstrukcyjne

Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kod produktu	poziomy	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kod produktu	pionowy	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Napięcie znamionowe	V	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600

Akumulator litowo-jonowy		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Temperatura robocza	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Ciężar, ok.	kg	2,0	3,0	3,0
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55

Akumulator litowo-jonowy		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kod produktu	poziomy	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Kod produktu	pionowy	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Napięcie znamionowe	V	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	16,7	20,1	22,2
Energia	Wh	625	750	800
Temperatura robocza	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Ciężar, ok.	kg	3,6	4,3	3,9
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kod produktu		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Napięcie znamionowe	V	36	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Temperatura robocza	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Ciężar, ok.	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55	IP55

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kod produktu		BBP3340	BBP3350
Napięcie znamionowe	V	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Temperatura robocza	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40	+10 … +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 … +40	0 … +40
Ciężar, ok.	kg	2,7	2,8
Stopień ochrony		IP55	IP55

Montaż

- ▶ **Akumulator eBike należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.

Ładowanie akumulatora eBike

- ▶ **Akumulator Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system) wolno ładować tylko przy użyciu oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system).**

Wskazówka: W momencie dostawy akumulator eBike jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora eBike, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go do pełna za pomocą ładowarki.

Przed naładowaniem akumulatora eBike należy przeczytać instrukcję obsługi ładowarki oraz zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator eBike można naładować w każdej chwili, niezależnie od aktualnego stanu naładowania. Przerwa w procesie ładowania nie szkodzi akumulatorowi eBike.

Akumulator eBike jest wyposażony w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur pomiędzy **0 °C** i **40 °C**.

Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania, migają trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania **(6)**. Należy wówczas wyjąć akumulator eBike z ładowarki i zaczekać, aż powróci on do właściwej temperatury.

Akumulator eBike należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania.

Wskazówka: Przy temperaturach ok. **0 °C** proces ładowania akumulatora eBike może rozpocząć się z opóźnieniem o ok. **5** min od momentu włożenia wtyczki ładowarki do gniazda ładowania w rowerze elektrycznym.

Wskazówka: Jeśli rower elektryczny jest wyposażony w akumulator eBike zamontowany na stałe, możliwy jest odczyt komunikatów o stanie akumulatora eBike na panelu sterowania lub na komputerze pokładowym. W tym celu należy przeczytać instrukcję obsługi panelu sterowania/komputera pokładowego i zastosować się do jej zaleceń.

Wskaźnik stanu naładowania poza rowerem elektrycznym

Wskazówka: Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(6)** ponownie zgaśnie bezpośrednio po włączeniu.

Pięć diod LED wskaźnika stanu naładowania **(6)** wskazuje (przy włączonym akumulatorze eBike) aktualny stan naładowania.

Każda z diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze eBike świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączonego akumulatora eBike pokazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeżeli rezerwa energii akumulatora eBike jest niższa niż 10%, miga ostatnia świecąca się dioda LED.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulator eBike od ładowarki, a następnie odłączyć ładowarkę od zasilania.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora eBike

- ▶ **Przed włożeniem akumulatora eBike w uchwyt lub wyjęciem go z uchwytu należy zawsze wyłączyć akumulator eBike oraz rower elektryczny.**
- ▶ **Po włożeniu akumulatora eBike należy sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony, pociągając go we wszystkich kierunkach.**

Wyjmowanie akumulatora PowerTube (uchylnego) (zob. rys. A)

❶ Aby wyjąć akumulator PowerTube **(4)**, należy otworzyć zamek akumulatora **(2)** kluczem **(1)**. Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym **(8)**.

Wskazówka: Pamiętać, aby podczas wyjmowania przytrzymać akumulator eBike ręką.

❷ Mocno trzymając akumulator, nacisnąć od góry ogranicznik zabezpieczający **(8)**. Akumulator zostanie odblokowany i spadnie w podtrzymującą go rękę. Następnie można wysunąć akumulator z ramy.

Wskazówka: W związku z **różnymi** wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wkładanie akumulatora PowerTube (uchylnego) (PT500/625/750) (zob. rys. B)

Aby można było włożyć akumulator, klucz **(1)** musi być umieszczony w zamku akumulatora **(2)**, a zamek akumulatora musi być otwarty.

❶ Aby włożyć akumulator PowerTube **(4)**, należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie ramy.

❷ Przytrzymać zamek akumulatora z włożonym kluczem w pozycji otwartej i przesunąć akumulator w górę, aż znajdzie się on w ograniczniku zabezpieczającym **(8)**.

❸ Puścić klucz i popchnąć akumulator w górę aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania akumulatora.

❹ Zamek akumulatora **(2)** należy zawsze zamykać kluczem, aby uniknąć ryzyka otwarcia zamka akumulatora i wypadnięcia akumulatora z uchwytu.

Po zamknięciu klucz **(1)** należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora **(2)**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klu-

cza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

Wkładanie akumulatora PowerTube (uchylnego) (PT600/800) (zob. rys. C)

Aby można było włożyć akumulator, klucz **(1)** musi być wyjęty z zamka akumulatora **(2)**.

❶ Aby włożyć akumulator PowerTube **(4)**, należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie ramy.

❷ Przesunąć akumulator w górę aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania; musi się on znaleźć w ograniczniku zabezpieczającym **(8)**.

❸ Popchnąć akumulator do końca, umieszczając go w uchwycie, aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania.

Wskazówka: W związku z **różnymi** wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wyjmowanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (tylko PT500/625/750) (zob. rys. D)

❶ Aby wyjąć akumulator PowerTube **(12)**, należy otworzyć zamek akumulatora **(2)** kluczem **(1)** i wyjąć klucz **(1)**.

❷ Za pomocą pętli ułatwiającej wyjmowanie **(10)** pociągnąć akumulator **(12)**, wyjmując go z ramy i mocno przytrzymać, aby nie wypadł z ramy.

Wskazówka: W związku z **różnymi** wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wkładanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (tylko PT500/625/750) (zob. rys. E)

Aby można było włożyć akumulator, należy odsunąć blokadę **(9)** na bok. Klucz **(1)** nie może wtedy znajdować się w zamku akumulatora **(2)**.

❶ Aby włożyć akumulator PowerTube, należy wsunąć go stroną z gniazdem do wtyczki do ładowania **(5)** skierowaną w górę w ramę aż do zablokowania. Zwrócić przy tym uwagę na właściwą pozycję akumulatora.

❷ Zamknąć blokadę **(9)**, włożyć klucz **(1)** w zamek akumulatora **(2)** i zamknąć akumulator. Należy uważać, aby hak zabezpieczający **(3)** był prawidłowo zaczepiony w otworze szyny prowadzącej **(11)**. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wypadnięcia akumulatora podczas jazdy.

Po zamknięciu klucz **(1)** należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora **(2)**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

Akumulator CompactTube (zamontowany na stałe)

Akumulatory eBike zamontowane na stałe do ramy roweru wolno wyjmować tylko w razie awarii. Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wyjmowanie akumulatora CompactTube (uchylnego) (zob. rys. F)

❶ Aby wyjąć akumulator CompactTube **(20)**, należy otworzyć zamek akumulatora **(2)** kluczem **(1)** lub nacisnąć element odblokowujący **(24)**, używając odpowiedniego narzędzia bez ostrej końcówki (np. klucza sześciokątnego). Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym **(22)**.

Wskazówka: Pamiętać, aby podczas wyjmowania przytrzymać akumulator eBike ręką.

❷ Trzymając mocno akumulator, przesunąć akumulator lekko w stronę zamka akumulatora **(2)** i wysunąć go z ogranicznika zabezpieczającego **(22)**.

Wskazówka: Element odblokowujący może być skonstruowany przez producenta w inny sposób, niż to przedstawiono na grafice. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wskazówka: W związku z **różnymi** wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wkładanie akumulatora CompactTube (uchylnego) (zob. rys. G)

❶ Aby włożyć akumulator CompactTube **(20)**, należy umieścić go stykami do przodu w górnym uchwycie ramy.

❷ Przesunąć akumulator w górę, aż znajdzie się on w ograniczniku zabezpieczającym **(22)**.

❸ Popchnąć akumulator w szynę prowadzącą **(11)** i przesunąć akumulator w stronę zamka akumulatora **(2)** aż do słyszalnego zablokowania.

❹ Następnie wyjąć klucz **(1)** z zamka akumulatora **(2)**.

Po zamknięciu klucz **(1)** należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora **(2)**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

Wyjmowanie akumulatora CompactTube (wsuwanego) (zob. rys. H)

❶ Aby wyjąć akumulator CompactTube **(21)**, należy otworzyć zamek akumulatora **(2)** kluczem **(1)** lub nacisnąć element odblokowujący **(24)**, używając odpowiedniego narzędzia bez ostrej końcówki (np. klucza sześciokątnego). Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym **(23)**.

Wskazówka: Pamiętać, aby podczas wyjmowania przytrzymać akumulator eBike ręką.

❷ Nacisnąć ogranicznik zabezpieczający **(23)**. Mocno przytrzymać akumulator, aby nie ześlizgnął się z ramy roweru. Następnie wyjąć akumulator.

Wskazówka: Element odblokowujący może być skonstruowany przez producenta w inny sposób, niż to przedstawio-

no na grafice. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wskazówka: W związku z **różnymi** wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Wkładanie akumulatora CompactTube (wsuwanego) (zob. rys. I)

❶ Aby włożyć akumulator CompactTube **(21)**, należy wsunąć go stroną z gniazdem do wtyczki do ładowania **(5)** skierowaną w górę w ramę aż do słyszalnego zablokowania w ograniczniku zabezpieczającym **(23)**. Zwrócić przy tym uwagę na właściwą pozycję akumulatora.

❷ Wsunąć akumulator w stronę zamka akumulatora **(2)** aż do słyszalnego zablokowania w zamku akumulatora **(2)**.

❸ Następnie wyjąć klucz **(1)** z zamka akumulatora **(2)**.

Po zamknięciu klucz **(1)** należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora **(2)**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerPack (zob. rys. J)

Aby można było włożyć akumulator, klucz **(1)** nie może być umieszczony w zamku akumulatora **(2)**.

❶ Aby **włożyć** akumulator PowerPack **(15)**, należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie **(16)** roweru elektrycznego.

❷ Przesunąć go do oporu w kierunku górnego uchwytu **(14)** aż do słyszalnego zablokowania.

Po zamknięciu klucz **(1)** należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora **(2)**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

❶ Aby **wyjąć** akumulator PowerPack **(15)**, należy go wyłączyć i otworzyć zamek akumulatora **(2)** kluczem **(1)**.

❷ Wysunąć akumulator z górnego uchwytu **(14)** i wyjąć go z dolnego uchwytu **(16)**.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora mocowanego na bagażniku (zob. rys. K)

Aby można było włożyć akumulator, zamek akumulatora **(2)** musi być zamknięty. Klucz **(1)** nie może być umieszczony w zamku akumulatora **(2)**.

Aby **włożyć** akumulator **(27)**, należy wsunąć go stykami do przodu w uchwyt **(26)** aż do słyszalnego zablokowania.

Aby **wyjąć** akumulator **(27)**, należy go wyłączyć i otworzyć zamek akumulatora kluczem **(1)** ❶.

Wyjąc akumulator z uchwytu **(26)** ❷.

Praca

Uruchamianie

Włączanie/wyłączanie

Włączenie akumulatora eBike jest jedną z możliwości uruchomienia roweru elektrycznego (nie dotyczy akumulatorów eBike zamontowanych na stałe). Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i panelu sterowania oraz zastosować się do jej zaleceń.

Przed włączeniem akumulatora eBike lub roweru elektrycznego należy sprawdzić, czy zamek akumulatora **(2)** jest zamknięty.

Aby **włączyć** akumulator eBike, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik **(7)**. Do naciskania przycisku nie należy używać ostrych ani szpiczastych przedmiotów.

Wskazówka: Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(6)** ponownie zgaśnie bezpośrednio po włączeniu.

Aby **wyłączyć** akumulator eBike, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik **(7)**. Spowoduje to równoczesne wyłączenie roweru elektrycznego.

Jeżeli przez ok. **10** min wspomaganie przez napęd nie zostanie uruchomione (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania roweru elektrycznego nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

Akumulator eBike chroniony jest przez system „Battery Management System (BMS)" przed głębokim rozładowaniem, przeciążeniem, przegrzaniem i zwarciem. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora eBike.

W przypadku wykrycia usterki akumulatora eBike migają dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania **(6)**. Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem eBike

Żywotność akumulatora eBike można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowując go w odpowiedniej temperaturze.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora eBike będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator eBike jest zużyty. Należy wymienić akumulator eBike.

Doładowywanie akumulatora eBike przed i podczas przechowywania

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu (> 3 miesięcy) akumulator eBike należy przechowywać przy pojemności ok. 30% do 60% (świecą się 2–3 diody LED wskaźnika naładowania stanu naładowania **(6)**).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania należy skontrolować. Jeżeli stan naładowania wynosi poniżej 30%, należy ponownie naładować akumulator eBike do ok. 30%–60%.

Stan akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy sprawdzić na panelu sterowania lub na komputerze pokładowym.

Wskazówka: Gdy akumulator eBike przechowywany będzie przez dłuższy czas w stanie nienaładowanym, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność może się znacznie zmniejszyć.

Warunki przechowywania

Wskazówka: W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe obowiązują warunki przechowywania określone przez producentów rowerów elektrycznych.

Akumulator eBike należy przechowywać w możliwie suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego i przechowywać go w pomieszczeniu zamkniętym aż do następnego użycia.

Akumulatora eBike **nie** wolno przechowywać w następujących miejscach:
- w pomieszczeniach bez czujek dymu
- w pobliżu palnych i łatwopalnych przedmiotów
- w pobliżu źródeł ciepła
- w zamkniętych samochodach (szczególnie latem)
- w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych

Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora eBike, należy przechowywać akumulatory eBike w temperaturze pokojowej.

Należy unikać przechowywania akumulatorów w temperaturze poniżej **–10 °C** lub powyżej **60 °C**.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora eBike zamocowanego na rowerze (nie dotyczy akumulatorów eBike zamontowanych na stałe).

Postępowanie w przypadku awarii

Akumulatora eBike nie wolno otwierać, również w celu naprawy. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru akumulatora eBike, np. wskutek zwarcia. Niebezpieczeństwo to występuje także w przypadku dalszej eksploatacji akumulatora eBike, który został **wcześniej** otwarty.

Dlatego w przypadku awarii akumulatora eBike nie należy podejmować się samodzielnej jego naprawy, lecz wymienić akumulator w punkcie sprzedaży na oryginalny akumulator Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

▶ **Nie wolno zanurzać akumulatora eBike w wodzie ani czyścić go myjką wysokociśnieniową.**

Akumulator eBike należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z produktami do pielęgnacji skóry, kremem przeciwsłonecznym oraz środkami odstraszającymi owady. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Od czasu do czasu należy oczyścić wtyki i lekko je nasmarować. W tym celu należy użyć wazeliny kosmetycznej lub technicznej.

W razie stwierdzenia usterki akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

▶ **Należy zanotować dane producenta i numer klucza (1).** W razie utraty klucza należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. Konieczne jest wówczas podanie producenta i numeru klucza.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory eBike podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory eBike mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory eBike można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona, a akumulator eBike jest w pełni sprawny. Do transportu należy użyć oryginalnego opakowania Bosch danego akumulatora eBike. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator eBike zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można też zamówić odpowiednie opakowanie transportowe.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Akumulatory eBike, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów eBike razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Przed utylizacją akumulatorów eBike należy okleić styki biegunów taśmą samoprzylepną.

Zużyty lub uszkodzony akumulator eBike można bezpłatnie oddać w każdym punkcie sprzedaży, który zapewni jego doprowadzenie do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Uszkodzone akumulatory eBike należy zbierać w bezpiecznym miejscu na świeżym powietrzu i poinformować swój punkt sprzedaży. Poważnie uszkodzonych akumulatorów eBike nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ może się z nich wydostać elektrolit i spowodować podrażnienie skóry.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Li-Ion:
Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Transport" (zob. „Transport“, Strona Polski – 7).

Niezdatne do użytku akumulatory eBike należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Látky obsažené ve článcích lithium-iontových akumulátorů jsou v zásadě za určitých podmínek vznětlivé. Seznamte se proto s pravidly chování v tomto návodu k obsluze.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **nabíječka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální nabíječky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjímat. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**
- ▶ **Neotvírejte akumulátor eBike.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru eBike zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- ▶ **Chraňte akumulátor eBike před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Akumulátor eBíke neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Dbejte na to, aby se v blízkosti nepoužívaného akumulátoru eBike nenacházely kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty může způsobit popáleniny nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.
- ▶ **Zabraňte mechanickému namáhání nebo působení horka.** Mohlo by dojít k poškození akumulátorových článků a uniknutí vznětlivých látek.
- ▶ **Akumulátor v nosiči nepoužívejte jako držadlo.** Pokud byste elektrokolo zvedali za akumulátor, můžete akumulátor poškodit.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor eBike nedávejte do blízkosti hořlavých materiálů. Akumulátory eBike nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru eBike vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru eBike.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru e-Bike mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjejte pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém)**. Při používání nabíječek od jiných výrobců nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- ▶ **Poškozený akumulátor eBike nenabíjejte a nepoužívejte ho.** Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
- ▶ **Akumulátor eBike používejte pouze ve spojení se systémy eBike systémové generace the smart system (Chytrý Systém)**. Pouze tak bude akumulátor eBike chráněný před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- ▶ **Akumulátor eBike udržujte mimo dosah dětí.**

Bezpečnost našich zákazníků a výrobků je pro nás důležitá. Akumulátory eBike jsou lithium-iontové akumulátory, které jsou vyvinuté a vyrobené na základě současných technických poznatků. Dodržujeme, nebo dokonce překonáváme příslušné bezpečnostní normy. V nabitém stavu obsahují lithium-iontové akumulátory velké množství energie. V případě závady (která případně nemusí být zvenku patrná) se mohou lithium-iontové akumulátory ve vzácných případech a za nepříznivých podmínek vznítit.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátory eBike Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** jsou určené výhradně pro napájení vaší pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** a nesmí se používat k jiným účelům.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Veškerá vyobrazení částí jízdního kola kromě akumulátorů eBike a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektrokola lišit.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

(1) Klíč zámku akumulátoru

(2) Zámek akumulátoru

(3) Zajišťovací háček akumulátoru PowerTube

(4) Akumulátor PowerTube (Pivot)

(5) Zdířka pro nabíjecí zástrčku

(6) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití

(7) Tlačítko zapnutí/vypnutí

(8) Zádržná pojistka akumulátoru PowerTube

(9) Aretace

(10) Poutko

(11) Vodicí kolejnička

(12) Akumulátor PowerTube (rámový)

(13) Horní držák rámového akumulátoru PowerTube

(14) Horní držák akumulátoru PowerPack

(15) Akumulátor PowerPack

(16) Dolní držák akumulátoru PowerPack (patice bez možnosti nabíjení)

(17) Dolní držák akumulátoru PowerPack (patice s možností nabíjení)

(18) Nabíječka

(19) Kryt nabíjecí zdířky

(20) Akumulátor CompactTube (pivot)

(21) Akumulátor CompactTube (rámový)

(22) Zádržná pojistka akumulátoru CompactTube (pivot)

(23) Zádržná pojistka akumulátoru CompactTube (rámového)

(24) Odjišťovací prvek CompactTube[a)]

(25) Přídržný prvek CompactTube

(26) Držák akumulátoru v nosiči

(27) Akumulátor v nosiči

a) Jsou možná různá konstrukční provedení

Technické údaje

Lithium-iontový akumulátor		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kód výrobku	vodo-rovný	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kód výrobku	svislý	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Jmenovité napětí	V	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	11,1	13,4	16,7
Energie	Wh	400	500	600
Provozní teplota	°C	–5 až +40	–5 až +40	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	2,0	3,0	3,0
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55

Lithium-iontový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kód výrobku	vodo-rovný	BBP3760	BBP3770	BBP3880

Lithium-iontový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kód výrobku	svislý	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Jmenovité napětí	V	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	16,7	20,1	22,2
Energie	Wh	625	750	800
Provozní teplota	°C	–5 až +40	–5 až +40	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,6	4,3	3,9
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kód výrobku		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Jmenovité napětí	V	36	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energie	Wh	400	545	725	800
Provozní teplota	°C	–5 až +40	–5 až +40	–5 až +40	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kód výrobku		BBP3340	BBP3350
Jmenovité napětí	V	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Provozní teplota	°C	–5 až +40	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	2,7	2,8
Stupeň krytí		IP55	IP55

Montáž

► **Akumulátor eBike stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

Nabíjení akumulátoru eBike

► **Akumulátor eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém) se smí nabíjet pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém).**

Upozornění: Akumulátor eBike se dodává částečně nabitý. Aby byl zajištěn plný výkon akumulátoru eBike, před prvním použitím ho úplně nabijte pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru eBike si přečtěte a dodržujte návod k použití nabíječky.

Akumulátor eBike lze nabíjet v každém stavu. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor eBike.

Akumulátor eBike je vybavený sledováním teploty, které dovoluje nabíjení pouze v rozmezí teplot od **0 °C** do **40 °C**.

Pokud je akumulátor eBike mimo rozmezí nabíjecí teploty, blikají tři LED ukazatele stavu nabití **(6)**. Odpojte akumulátor eBike od nabíječky a nechte ho vyrovnat teplotu.

Akumulátor eBike znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.

Upozornění: Při teplotách okolo **0 °C** se může začátek nabíjení akumulátoru eBike zpozdit cca o **5** min od zapojení zástrčky nabíječky do nabíjecí zdířky systému eBike.

Upozornění: Pokud má vaše elektrokolo pevně zabudovaný akumulátor eBike, mohou se vám na ovládací jednotce, resp. palubním počítači zobrazovat hlášení o stavu akumulátoru eBike. Přečtěte si a dodržujte k tomuto návod k použití ovládací jednotky/palubního počítače.

Ukazatel stavu nabití mimo eBike

Upozornění: Indikace stavu nabití akumulátoru eBike **(6)** opět zhasne okamžitě po zapnutí.

Pět LED ukazatelů stavu nabití **(6)** indikuje při zapnutém akumulátoru eBike jeho stav nabití.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je akumulátor eBike úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabití zapnutého akumulátoru eBike se kromě toho zobrazuje na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru eBike nižší než 10 %, bliká poslední zbývající LED.

Po nabití akumulátor eBike odpojte od nabíječky a nabíječku od sítě.

Nasazení a vyjmutí akumulátoru eBike

- ▶ **Když akumulátor eBike nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte, vždy akumulátor eBike a systém eBike nejprve vypněte.**
- ▶ **Po nasazení akumulátoru eBike zkontrolujte ve všech směrech, zda je správně a pevně usazený.**

Vyjmutí akumulátoru PowerTube (Pivot) (viz obrázek A)

❶ Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube **(4)** otevřete zámek akumulátoru **(2)** pomocí klíče **(1)**. Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky **(8)**.

Upozornění: Akumulátor při vyjímání přidržujte rukou.

❷ Akumulátor pevně držte a stiskněte seshora zádržnou pojistku **(8)**. Akumulátor se úplně odblokuje a spadne vám do ruky. Poté vytáhněte akumulátor z rámu.

Upozornění: Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Nasazení akumulátoru PowerTube (pivot) (PT500/625/750) (viz obrázek B)

Aby bylo možné akumulátor nasadit, musí být klíč **(1)** zasunutý v zámku akumulátoru **(2)** a zámek akumulátoru musí být odemknutý.

❶ Pro nasazení akumulátoru PowerTube **(4)** ho vložte kontakty do dolního držáku v rámu.

❷ Podržte zámek akumulátoru s odemknutým klíčem a zaklopte akumulátor nahoru tak, aby ho držela zádržná pojistka **(8)**.

❸ Uvolněte klíč a zatlačte akumulátor nahoru tak, aby slyšitelně zaskočil.

❹ Akumulátor vždy zamkněte pomocí zámku akumulátoru **(2)**, protože jinak se může zámek akumulátoru otevřít a akumulátor může z držáku vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Nasazení akumulátoru PowerTube (pivot) (PT600/800) (viz obrázek C)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, musí se vyndat klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**.

❶ Pro nasazení akumulátoru PowerTube **(4)** ho vložte kontakty do dolního držáku v rámu.

❷ Zaklopte akumulátor nahoru tak, aby slyšitelně zaskočil a držela ho zádržná pojistka **(8)**.

❸ Poté akumulátor úplně zatlačte do držáku tak, aby slyšitelně zaskočil.

Upozornění: Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Vyjmutí akumulátoru PowerTube (axiální) (pouze PT500/625/750) (viz obrázek D)

❶ Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube **(12)** otevřete zámek akumulátoru **(2)** pomocí klíče **(1)** a klíč **(1)** vytáhněte.

❷ Pomocí poutka **(10)** vytáhněte akumulátor **(12)** z rámu a pevně ho držte, aby z rámu nevypadl.

Upozornění: Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Nasazení akumulátoru PowerTube (axiální) (pouze PT500/625/750) (viz obrázek E)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, musí být aretace **(9)** odklopená na stranu. V tomto okamžiku nesmí být v zámku akumulátoru **(2)** zasunutý klíč **(1)**.

❶ Pro nasazení akumulátoru PowerTube vložte akumulátor do rámu zdířkou pro nabíjecí zástrčku **(5)** nahoru tak, aby zaskočil. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru.

❷ Zajistěte aretaci **(9)**, zasuňte klíč **(1)** do zámku akumulátoru **(2)** a zamkněte akumulátor. Dbejte na to, aby byl aretační háček **(3)** zaháknutý v otvoru vodicí kolejničky **(11)**. Jinak hrozí nebezpečí, že může akumulátor za jízdy vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Akumulátor CompactTube (pevně zabudovaný)

Akumulátory eBike, které jsou pevně zabudované v rámu jízdního kola, se smí vyjímat pouze v případě poruchy. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Vyjmutí akumulátoru CompactTube (pivot) (viz obrázek F)

❶ Pro vyjmutí akumulátoru CompactTube **(20)** otevřete zámek akumulátoru **(2)** klíčem **(1)** nebo stiskněte odjišťovací prvek **(24)** vhodným nešpičatým nástrojem (např. šestihranem). Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky **(22)**.

Upozornění: Akumulátor při vyjímání přidržujte rukou.

❷ Akumulátor pevně držte, posuňte ho mírně k zámku akumulátoru **(2)** a vytáhněte ho ze zádržné pojistky **(22)**.

Upozornění: Odjišťovací prvek může mít odlišně od obrázku jiné provedení specifické podle výrobce. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Upozornění: Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Nasazení akumulátoru CompactTube (pivot) (viz obrázek G)

❶ Pro nasazení akumulátoru CompactTube **(20)** ho vložte kontakty do horního držáku rámu.

❷ Zaklopte akumulátor do rámu jízdního kola tak, aby ho držela zádržná pojistka **(22)**.

❸ Zatlačte akumulátor vodicí kolejničky **(11)** a posuňte akumulátor k zámku akumulátoru **(2)** tak, aby slyšitelně zaskočil.

❹ Pak vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Vyjmutí akumulátoru CompactTube (rámový) (viz obrázek H)

❶ Pro vyjmutí akumulátoru CompactTube **(21)** otevřete zámek akumulátoru **(2)** klíčem **(1)** nebo stiskněte odjišťovací prvek **(24)** vhodným nešpičatým nástrojem (např. šestihranem). Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky **(23)**.

Upozornění: Akumulátor při vyjímání přidržujte rukou.

❷ Stiskněte zádržnou pojistku **(23)**. Akumulátor pevně držte, když vyklouzává z rámu jízdního kola. Poté akumulátor vyndejte.

Upozornění: Odjišťovací prvek může mít odlišně od obrázku jiné provedení specifické podle výrobce. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Upozornění: Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

Nasazení akumulátoru CompactTube (rámový) (viz obrázek I)

❶ Pro nasazení akumulátoru CompactTube **(21)** ho vložte zdířkou pro nabíjecí zástrčky **(5)** nahoru do rámu tak, aby slyšitelně zaskočil v zádržné pojistce **(23)**. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru.

❷ Posuňte akumulátor k zámku akumulátoru **(2)** tak, aby zámek akumulátoru **(2)** slyšitelně zaskočil.

❸ Pak vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerPack (viz obrázek J)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, nesmí být zastrčený klíč **(1)** v zámku akumulátoru **(2)**.

❶ Pro **nasazení** akumulátoru PowerPack **(15)** vložte akumulátor kontakty do dolního držáku **(16)** na systému eBike.

❷ Zaklopte ho až nadoraz do horního držáku **(14)** tak, aby slyšitelně zaskočil.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **(1)** ze zámku akumulátoru **(2)**. Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

❶ Pro **vyjmutí** akumulátoru PowerPack **(15)** akumulátor vypněte a odemkněte zámek **(2)** klíčem **(1)**.

❷ Vyklopte akumulátor z horního držáku **(14)** a vytáhněte ho z dolního držáku **(16)**.

Nasazení a vyjmutí akumulátoru v nosiči (viz obrázek K)

Aby bylo možné akumulátor nasadit, musí být zámek akumulátoru **(2)** zamknutý. Klíč **(1)** nesmí být zastrčený v zámku akumulátoru **(2)**.

Pro **nasazení** akumulátoru **(27)** ho zasuňte kontakty do držáku **(26)** tak, aby slyšitelně zaskočil.

Pro **vyjmutí** akumulátoru **(27)** ho vypněte a odemkněte zámek akumulátoru klíčem **(1)** ❶.

Vytáhněte akumulátor z držáku **(26)** ❷.

Provoz

Uvedení do provozu

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí akumulátoru eBike představuje jednu z možností, jak zapnout systém eBike (neplatí pro pevně zabudované akumulátory eBike). Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a ovládací jednotky.

Před zapnutím akumulátoru eBike, resp. systému eBike zkontrolujte, zda je zámek akumulátoru **(2)** zamknutý.

Pro **zapnutí** akumulátoru eBike stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(7)**. Ke stisknutí tlačítka nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Upozornění: Indikace stavu nabití akumulátoru eBike **(6)** opět zhasne okamžitě po zapnutí.

Pro **vypnutí** akumulátoru eBike znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(7)**. Systém eBike se tím rovněž vypne.

Pokud přibližně **10** minut není požadována žádná podpora pohonu (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na ovládací jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

„Battery Management System (BMS)“ chrání akumulátor eBike proti hlubokému vybití, nadměrnému nabití, přehřátí a zkratu. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor eBike.

Když je rozpoznána porucha akumulátoru eBike, blikají dvě LED ukazatele stavu nabití **(6)**. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem eBike

Životnost akumulátoru eBike můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru eBike snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor eBike opotřebený. Měli byste akumulátor eBike vyměnit.

Dobíjení akumulátoru eBike před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor eBike delší dobu nepoužíváte (> 3 měsíce), skladujte ho nabitý přibližně na 30 % až 60 % (svítí 2 až 3 LED ukazatele stavu nabití **(6)**).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabití. Pokud je stav nabití nižší než 30 %, nabijte akumulátor eBike znovu přibližně na 30 % až 60 %.

Zkontrolujte stav nabití pevně zabudovaného akumulátoru eBike na ovládací jednotce, resp. palubním počítači.

Upozornění: Pokud se akumulátor eBike skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes nepatrné samovolné vybíjení poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit.

Skladovací podmínky

Upozornění: Pro pevně zabudované akumulátory eBike platí podmínky skladování stanovené výrobcem elektrokola.

Akumulátor eBike mějte uložený pokud možno na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor eBike vyjmout z elektrokola a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulátor eBike **neskladujte** na následujících místech:
- v prostorech bez hlásičů kouře,
- v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů,
- v blízkosti zdrojů tepla,
- v zavřených vozidlech (zejména v létě),
- při přímém slunečním záření.

Pro dosažení optimální životnosti akumulátoru eBike skladujte akumulátory eBike při pokojové teplotě. Zásadně je třeba se vyhnout teplotám pod **–10 °C** nebo nad **60 °C**.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota.

Doporučujeme nenechávat akumulátor eBike uložený na elektrokole (neplatí pro pevně zabudované akumulátory eBike).

Postup v případě poruchy

Akumulátor eBike se nesmí otevírat, ani za účelem opravy. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor eBike může vznítit, např. v důsledku zkratu. Toto nebezpečí hrozí v případě **jednou** otevřeného akumulátoru eBike i v pozdějším okamžiku.

Proto v případě poruchy nenechávejte akumulátor eBike opravovat, nýbrž ho nechte u specializovaného prodejce jízdních kol vyměnit za akumulátor eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Údržba a servis

Údržba a čištění

▶ **Akumulátor eBike se nesmí ponořit do vody ani čistit vysokotlakým čističem.**

Zajistěte, aby byl akumulátor eBike stále čistý, a zabraňte kontaktu s přípravky pro péči o pokožku, slunečním krémem a prostředky proti hmyzu. Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Příležitostně vyčistěte póly zástrčky a lehce je namažte. Použijte k tomu lékařskou nebo technickou vazelínu.

Pokud akumulátor eBike nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru systému elektrokola se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

▶ **Poznamenejte si výrobce a číslo klíče (1).** Při ztrátě klíče se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. Sdělte mu výrobce a číslo klíče.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Přeprava

▶ **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

Pro akumulátory eBike platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory eBike mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo spedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory eBike zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt a akumulátor je funkční. Pro přepravu používejte originální obal Bosch příslušného akumulátoru eBike. Volné kontakty zalepte a akumulátor eBike zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Akumulátory eBike, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Akumulátory eBike nevyhazujte do domovního odpadu!

Před likvidací akumulátorů eBike přelepte kontaktní plošky pólů akumulátoru lepicí páskou.

Starý nebo vadný akumulátor eBike můžete bezplatně odevzdat u každého specializovaného prodejce, který ho odevzdá k ekologické recyklaci. Vadné akumulátory eBike uchovávejte na bezpečném místě venku a informujte specializovaného prodejce. Na silně poškozené akumulátory eBike nesahejte holýma rukama, protože může unikat elektrolyt a způsobit podráždění pokožky.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Li-Ion:
Dodržujte prosím pokyny v části "Přeprava" (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 6).

Již nepoužitelné akumulátory eBike odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v lítiovo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Oboznámte sa preto s pravidlami správania sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Výraz **nabíjačka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne nabíjačky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Pevne zabudované eBike akumlátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**
- ▶ **Akumulátor eBike neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorenom akumulátore eBike zaniká akýkoľvek nárok zo záruku.
- ▶ **Chráňte akumulátor eBike pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor eBike neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor eBike skladujte tak, aby nemohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.
- ▶ **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.
- ▶ **Akumulátor s nosičom batožiny nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za akumulátor, môžete akumulátor poškodiť.
- ▶ **Nabíjačku a eBike akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov. eBike akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Z akumulátora eBike môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora eBike.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora eBike môžu unikať výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjajte iba originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system**. Pri použití nabíjačiek iných výrobcov nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Poškodený eBike akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
- ▶ **Tento eBike akumulátor používajte iba s bicyklom eBike systémovej generácie the smart system**. Len tak je eBike akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **eBike akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobkov je pre nás dôležitá. Naše eBike akumulátory sú lítiovo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú lítiovo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje),

ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Bosch eBike akumulátory systémovej generácie **the smart system** sú určené výlučne na napájanie vašej pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system** a nesmú sa používať na iné účely.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla, okrem eBike akumulátorov a ich držiakov, sú schematické a môžu sa pri vašom bicykli eBike odlišovať.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

(1) Kľúč zámku akumulátora
(2) Zámok akumulátora
(3) Poistný háčik akumulátora PowerTube
(4) Akumulátor PowerTube (Pivot)
(5) Zásuvka pre nabíjaciu zástrčku
(6) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia
(7) Vypínacie tlačidlo
(8) Záchytná poistka akumulátora PowerTube
(9) Zaisťovací mechanizmus
(10) Ťažné pútko
(11) Vodiaca lišta
(12) Akumulátor PowerTube (Axial)
(13) Horný držiak PowerTube (Axial)
(14) Horný držiak akumulátora PowerPack
(15) Akumulátor PowerPack
(16) Spodný držiak akumulátora PowerPack (pätica bez možnosti nabíjania)
(17) Spodný držiak akumulátora PowerPack (pätica s možnosťou nabíjania)
(18) Nabíjačka
(19) Kryt nabíjacej zásuvky
(20) Akumulátor CompactTube (Pivot)
(21) Akumulátor CompactTube (Axial)
(22) Záchytná poistka akumulátora CompactTube (Pivot)
(23) Záchytná poistka akumulátora CompactTube (Axial)
(24) Odisťovací prvok CompactTube[a)]
(25) Pridržiavací prvok CompactTube
(26) Držiak akumulátora na batožinovom nosiči
(27) Akumulátor na batožinovom nosiči

a) Možné odlišné konštrukčné vyhotovenie

Technické údaje

Lítiovo-iónový akumulátor		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kód výrobku	horizontálny	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kód výrobku	vertikálny	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Menovité napätie	V	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Hmotnosť cca	kg	2,0	3,0	3,0
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kód výrobku	horizontálny	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Kód výrobku	vertikálny	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Menovité napätie	V	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	16,7	20,1	22,2

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Energia	Wh	625	750	800
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Hmotnosť cca	kg	3,6	4,3	3,9
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kód výrobku		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Menovité napätie	V	36	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Hmotnosť cca	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55	IP55

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kód výrobku		BBP3340	BBP3350
Menovité napätie	V	36	36
Menovitá kapacita	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40	+10 … +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 … +40	0 … +40
Hmotnosť cca	kg	2,7	2,8
Stupeň ochrany		IP55	IP55

Montáž

▶ **eBike akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Nabíjanie eBike akumulátora

▶ **Bosch eBike akumulátor systémovej generácie the smart system sa smie nabíjať iba s originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system.**

Upozornenie: eBike akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu eBike akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky.

Na dobíjanie eBike akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

eBike akumulátor možno dobíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania eBike akumulátor nepoškodzuje.

eBike akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie len v rozsahu teplôt od **0 °C** do **40 °C**.

Ak sa eBike akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED indikácie stavu nabitia **(6)**. Odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nechajte ho nadobudnúť bežnú teplotu. eBike akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

Upozornenie: Pri teplotách okolo **0 °C** sa môže začiatok nabíjania eBike akumulátora po pripojení zástrčky nabíjačky do zásuvky na eBike oneskoriť o cca **5** min.

Upozornenie: Ak má váš eBike pevne zabudovaný eBike akumulátor, môžete dostávať hlásenia o stave eBike akumulátora na ovládacej jednotke alebo na palubnom počítači.

Prečítajte si a dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky/palubného počítača.

Indikácia stavu nabitia mimo bicykla eBike

Upozornenie: Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora **(6)** hneď po zapnutí opäť zhasne.

Päť LED diód indikácie stavu nabitia **(6)** ukazuje pri zapnutom eBike akumulátore stav nabitia akumulátora.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %. Pri plne nabitom eBike akumulátore svieti všetkých päť LED diód.

Stav nabitia zapnutého eBike akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Viac si o tom prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita eBike akumulátora nižšia ako 10 %, bliká posledná zostávajúca LED dióda.

Po nabití odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

Vkladanie a vyberanie eBike akumulátora

- ▶ **Keď eBike akumulátor vkladáte do držiaka alebo ho vyberáte z držiaka, vždy najprv vypnite eBike akumulátor a bicykel eBike.**
- ▶ **Po založení eBike akumulátora skontrolujte vo všetkých smeroch, či je správne a pevne uchytený.**

Vyberanie akumulátora PowerTube (Pivot) (pozri obrázok A)

❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube **(4)** odomknite zámok akumulátora **(2)** pomocou kľúča **(1)**. Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky **(8)**.

Upozornenie: Pri vyberaní pridržujte eBike akumulátor rukou.

❷ Akumulátor pevne uchopte a potlačte zhora na záchytnú poistku **(8)**. Akumulátor sa úplne odistí a vypadne vám do ruky. Potom akumulátor vytiahnite z rámu.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vkladanie akumulátora PowerTube (pivot) (PT500/625/750) (pozri obrázok B)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť kľúč **(1)** zasunutý v zámku akumulátora **(2)** a zámok akumulátora musí byť odomknutý.

❶ Pri vkladaní akumulátora PowerTube **(4)** vložte akumulátor kontaktmi do spodného držiaka rámu.

❷ Držte zámok akumulátora otvorený pomocou kľúča a vyklopte akumulátor smerom hore tak, aby ho pridržiavala záchytná poistka **(8)**.

❸ Uvoľnite kľúč a potlačte akumulátor smerom hore tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil.

❹ Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku akumulátora **(2)**, pretože inak sa zámok akumulátora môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**. Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Vkladanie akumulátora PowerTube (pivot) (PT600/800) (pozri obrázok C)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, je nutné vybrať kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**.

❶ Pri vkladaní akumulátora PowerTube **(4)** vložte akumulátor kontaktmi do spodného držiaka rámu.

❷ Vyklopte akumulátor smerom hore tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil a aby ho pridržiavala záchytná poistka **(8)**.

❸ Potom akumulátor úplne potlačte do držiaka tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vyberanie akumulátora PowerTube (Axial) (iba PT500/625/750) (pozri obrázok D)

❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube **(12)** odomknite zámok akumulátora **(2)** pomocou kľúča **(1)** a kľúč **(1)** vytiahnite.

❷ Pomocou vyťahovacieho pútka **(10)** ťahajte akumulátor **(12)** z rámu a pevne ho držte, aby z rámu nevypadol.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vkladanie akumulátora PowerTube (Axial) (iba PT500/625/750) (pozri obrázok E)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť zaisťovací mechanizmus **(9)** vyklopený nabok. Kľúč **(1)** vtedy nesmie byť zasunutý v zámku akumulátora **(2)**.

❶ Pri vkladaní zasuňte akumulátor PowerTube so zásuvkou pre nabíjaciu zástrčku **(5)** smerom hore do rámu tak, aby zaskočil. Dávajte pritom pozor na správne vyrovnanie akumulátora.

❷ Zatvorte zaisťovací mechanizmus **(9)**, zasuňte kľúč **(1)** do zámku akumulátora **(2)** a akumulátor zamknite. Dbajte na to, aby bol poistný háčik **(3)** zavesený do otvoru vodiacej lišty **(11)** správne.Inak hrozí nebezpečenstvo, že akumulátor počas jazdy vypadne.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**. Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Akumulátor CompactTube (pevne zabudovaný)

eBike akumulátory , ktoré sú pevne zabudované v ráme bicykla, sa smú odoberať iba v prípade poruchy. V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Vyberanie akumulátora CompactTube (Pivot) (pozri obrázok F)

❶ Pri vyberaní akumulátora CompactTube **(20)** otvorte zámok akumulátora **(2)** kľúčom **(1)** alebo potlačte na odisťovací prvok **(24)** vhodným, nie špicatým nástrojom (napr. kľúč s vnútorným šesťhranom). Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky **(22)**.

Upozornenie: Pri vyberaní pridržujte eBike akumulátor rukou.

❷ Akumulátor pevne uchopte, posuňte ho mierne k zámku akumulátora **(2)** a vytiahnite ho zo záchytnej poistky **(22)**.

Upozornenie: Odisťovací prvok môže byť, na rozdiel od zobrazenia, vyhotovený špecificky podľa daného výrobcu. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vkladanie akumulátora CompactTube (Pivot) (pozri obrázok G)

❶ Pri vkladaní akumulátora CompactTube **(20)** vložte akumulátor kontaktmi do horného držiaka rámu.

❷ Zaklopte akumulátor do rámu bicykla tak, aby ho pridržiavala záchytná poistka **(22)**.

❸ Potlačte akumulátor do vodiacej lišty **(11)** a posuňte ho k zámku akumulátora **(2)** tak, aby počuteľne zaskočil.

❹ Potom vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**. Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Vyberanie akumulátora CompactTube (Axial) (pozri obrázok H)

❶ Pri vyberaní akumulátora CompactTube **(21)** otvorte zámok akumulátora **(2)** kľúčom **(1)** alebo zatlačte na odisťovací prvok **(24)** vhodným, nie špicatým nástrojom (napr. kľúč s vnútorným šesťhranom). Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky **(23)**.

Upozornenie: Pri vyberaní pridržujte eBike akumulátor rukou.

❷ Potlačte na záchytnú poistku **(23)**. Keď akumulátor vykĺzne z rámu bicykla, pevne ho držte. Potom akumulátor vyberte.

Upozornenie: Odisťovací prvok môže byť, na rozdiel od zobrazenia, vyhotovený špecificky podľa daného výrobcu. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Výmena akumulátora CompactTube (Axial) (pozri obrázok I)

❶ Pri výmene akumulátora CompactTube **(21)** akumulátor zasuňte so zásuvkou pre nabíjaciu zástrčku **(5)** smerom hore do rámu tak, aby počuteľne zaskočil do záchytnej poistky **(23)**. Dávajte pritom pozor na správne vyrovnanie akumulátora.

❷ Posuňte akumulátor k zámku akumulátora **(2)** tak, aby sa počuteľne zaistil v zámku akumulátora **(2)**.

❸ Potom vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**. Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Vkladanie a vyberanie akumulátora PowerPack (pozri obrázok J)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, nesmie byť kľúč **(1)** zasunutý v zámku akumulátora **(2)**.

❶ Pri **vkladaní** akumulátor PowerPack **(15)** nasaďte kontaktmi na spodný držiak **(16)** na eBike.

❷ Zaklopte ho až na doraz do horného držiaka **(14)** tak, aby zreteľne počuteľne zaskočil.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(1)** zo zámku akumulátora **(2)**. Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

❶ Pri **vyberaní** akumulátor PowerPack **(15)** vypnite a odomknite zámok akumulátora **(2)** kľúčom **(1)**.

❷ Vyklopte akumulátor z horného držiaka **(14)** a vytiahnite ho zo spodného držiaka **(16)**.

Vkladanie a vyberanie akumulátora na batožinovom nosiči (pozri obrázok K)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť zámok akumulátora **(2)** zatvorený. Kľúč **(1)** nesmie byť zasunutý v zámku akumulátora **(2)**.

Pri **vkladaní** akumulátor **(27)** zasuňte kontaktmi do držiaka **(26)** tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil.

Pri **vyberaní** akumulátor **(27)** vypnite a zámok akumulátora odomknite kľúčom **(1)** ❶.

Vytiahnite akumulátor z držiaka **(26)** ❷.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Zapínanie/vypínanie

Zapnutie eBike akumulátora je jednou z možností ako zapnúť eBike (neplatí pre pevne zabudované eBike akumulátory). Viac si o tom prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a ovládacej jednotky.

Pred zapnutím eBike akumulátora, resp. bicykla eBike, skontrolujte, či je zámok akumulátora **(2)** uzamknutý.

Na **zapnutie** eBike akumulátora stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(7)**. Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

Upozornenie: Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora **(6)** hneď po zapnutí opäť zhasne.

Na **vypnutie** eBike akumulátora stlačte znova vypínač **(7)**. Týmto sa vypne aj eBike.

Ak sa približne **10** minút nevyvolá žiadna podpora pohonu (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, eBike sa automaticky vypne.

eBike akumulátor je chránený pomocou „Battery Management System (BMS)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitiu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa eBike akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.

Ak sa rozpozná chyba eBike akumulátora, blikajú dve LED indikácie stavu nabitia **(6)**. V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s eBike akumulátorom

Životnosť eBike akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita eBike akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobití poukazuje na to, že je eBike akumulátor opotrebovaný. eBike akumulátor je nutné vymeniť za nový.

Nabitie eBike akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte eBike akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED diódy indikácie stavu nabitia **(6)**).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak je stav nabitia nižší ako 30 %, eBike akumulátor znova nabite na asi 30 % až 60 %.

Skontrolujte stav nabitia pevne zabudovaného eBike akumulátora na ovládacej jednotke alebo na palubnom počítači.

Upozornenie: Ak sa eBike akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybíjaniu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Skladovacie podmienky

Upozornenie: Pre pevne zabudované eBike akumulátory platia podmienky skladovania, ktoré určil výrobca eBike.

eBike akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať eBike akumulátor z bicykla eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenej miestnosti.

eBike akumulátor **neskladujte** na týchto miestach:
- v miestnostiach bez požiarneho hlásiča
- v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
- v blízkosti zdrojov tepla
- v uzatvorených vozidlách (predovšetkým v lete)
- na priamom slnečnom žiarení

Kvôli optimálnej životnosti eBike akumulátorov skladujte tieto eBike akumulátory pri izbovej teplote.

Zásadne sa vyhnite teplotám pod **−10 °C** alebo nad **60 °C**.

Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota.

Odporúčame nenechávať eBike akumulátor pri skladovaní na bicykli eBike (neplatí pre pevne zabudované eBike akumulátory).

Postup v prípade poruchy

eBike akumulátor sa nesmie otvárať, ani kvôli oprave. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia eBike akumulátora, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri používaní **predtým otvoreného** eBike akumulátora aj neskôr.

Preto v prípade poruchy nedávajte eBike akumulátor opravovať, ale vymeňte ho u predajcu bicyklov za originálny eBike akumulátor systémovej generácie **the smart system**.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

▶ **eBike akumulátor sa nesmie ponárať do vody alebo čistiť vysokotlakovými čističmi.**

eBike akumulátor udržiavajte čistý a zabráňte kontaktu s kozmetickými prípravkami a repelentmi proti hmyzu. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolíky zástrčky a mierne ich namažte. Použite na to lekársku alebo technickú vazelínu.

Ak už nie je eBike akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

▶ **Poznamenajte si výrobcu a číslo kľúča (1).** Pri strate kľúčov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. Uveďte pritom výrobcu a číslo kľúča.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Preprava

▶ **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

eBike akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných tovaroch. Nepoškodené eBike akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

eBike akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a eBike akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch príslušného eBike akumulátora. Zalepte voľné kontakty a eBike akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný predmet. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok týkajúcich sa prepravy eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

eBike akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólov eBike akumulátora lepiacou páskou.

Váš starý alebo chybný eBike akumulátor môžete bezplatne odovzdať u každého špecializovaného predajcu, ktorý ho potom odovzdá na ekologickú recykláciu. Chybné eBike akumulátory uchovávajte na bezpečnom mieste vonku a informujte vášho špecializovaného predajcu. Nedotýkajte sa veľmi poškodených eBike akumulátorov holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobiť podráždenie pokožky.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Li-Ion:
Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku "Preprava" (pozri „Preprava„, Stránka Slovenčina – 6).

Už nepoužiteľné eBike akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A lítium-ion-akkumulátorcellák bizonyos feltételek mellett alapvetően gyúlékonyak. Ezért ismerkedjen meg ezen Kezelési Utasításban található viselkedési szabályokkal.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

Az ebben a használati utasításban használt **töltőkészülék** kifejezés minden eredeti, **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch töltőkészülékre vonatkozik.

- **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- **Vegye ki az eBike-akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátoroknál kérjük, tegyen meg minden speciális intézkedést annak az érdekében, hogy az eBike ne kapcsolhasson be.** Az eBike akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- **A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokat nem szabad önállóan kivenni. A rögzítetten beépített eBike-akkumulátorok be- és kiszerelését bízza megfelelő jogosultsággal rendelkező kerékpár-kereskedésekre.**
- **Ne nyissa fel az eBike-akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye. Ha az eBike-akkumulátort felnyitják, akkor minden garanciális igényjogosultság megszűnik.
- **Óvja az eBike-akkumulátort az erős hőhatásoktól (pl. a hosszabb időtartamú napsugárzástól is), a tűztől és a vízbe való bemerítéstől. Ne tárolja és ne üzemeltesse az eBike-akkumulátort forró vagy éghető anyagok közelében.** Robbanásveszély áll fenn.
- **Tartsa távol a használaton kívüli eBike-akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ebben az összefüggésben keletkező rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szembeni minden szavatosságigény megszűnik.
- **Kerülje el mechanikus terhelések vagy erős hőhatásokat.** Ezek megrongálhatják az akkumulátorcellákat és gyúlékony anyagok kilépéséhez vezethetnek.
- **Ne használja a csomagtartó akkumulátort fogantyúként.** Ha az eBike-ot az akkumulátornál fogva emeli fel, az akkumulátor megsérülhet.
- **Ne helyezze a töltőkészüléket és az eBike-akkumulátort éghető anyagok közelébe. Az eBike-akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhöz vezethet.
- **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- **Hibás alkalmazás esetén az eBike-akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost is.** A kilépő folyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- **Az eBike-akkumulátorokat nem szabad mechanikus ütéseknek kitenni.** Ekkor fennáll annak a veszélye, hogy az eBike-akkumulátor megrongálódik.
- **Az eBike-akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén az akkumulátorból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- **Az eBike-akkumulátort csak a the smart system rendszergenerációhoz tartozó Bosch töltőkészülékkel töltse**. Más gyártóktól származó töltőkészülékek esetén a tűzveszélyt nem lehet kizárni.
- **Ha egy eBike-akkumulátor megrongálódott, ne töltse fel és ne használja.** Forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.
- **Az eBike-akkumulátort csak a the smart system rendszergenerációba tartozó eBike-okhoz használja.** Az eBike-akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- **Csak olyan eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más eBike-akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más eBike-akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- **Tartsa távol az eBike-akkumulátort a gyermekektől.**

Termékeink és vevőink biztonsága számunkra igen fontos dolog. Az eBike-akkumulátoraink lítium-ion akkumulátorok, amelyek a technika mai állásának megfelelően kerültek kifejlesztésre és gyártásra. Az idevágó biztonsági szabványokat mindig betartjuk vagy felülmúljuk. Feltöltött állapotban a lítium-ion-akkumulátoroknak igen magas az energiatartalmuk. Egy meghibásodás (amely esetleg kívülről nem felismerhető) esetén a lítium-ion akkumulátorok igen ritka esetekben és nem megfelelő körülmények között kigyulladhatnak.

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok kizárólag az Ön **the smart system** rendszergenerációba tartozó eBike-hajtásegységének áramellátására szolgálnak, azokat más célokra használni nem szabad.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Az eBike-akkumulátorok és tartóik kivételével az összes kerékpár-alkatrész csak sematikusan van ábrázolva és eltérhet az Ön eBike-jától.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

(1) Az akkumulátorzár kulcsa

(2) Akkumulátorzár

(3) Biztosítóhorog a PowerTube akkumulátor számára

(4) PowerTube akkumulátor (talpcsapos)

(5) Hüvely a töltő dugós csatlakozójához

(6) Üzemi és töltöttségiállapot-kijelző

(7) Be-/kikapcsológomb

(8) A PowerTube akkumulátor tartóbiztosítója

(9) Reteszelés

(10) Hurok

(11) Vezetősín

(12) PowerTube akkumulátor (axiális)

(13) A PowerTube (axiális) felső tartója

(14) A PowerPack akkumulátor felső tartója

(15) PowerPack akkumulátor

(16) A PowerPack akkumulátor alsó tartója (Foglalat töltési lehetőség nélkül)

(17) A PowerPack akkumulátor alsó tartója (Foglalat töltési lehetőséggel)

(18) Töltőkészülék

(19) A töltő-csatlakozóhüvely fedele

(20) CompactTube akkumulátor (talpcsapos)

(21) CompactTube akkumulátor (axiális)

(22) CompactTube akkumulátor (talpcsapos) tartóbiztosító

(23) CompactTube akkumulátor (axiális) tartóbiztosító

(24) CompactTube kireteszelőgomb[a)]

(25) CompactTube tartóelem

(26) Csomagtartó-akkumulátor tartója

(27) Csomagtartó-akkumulátor

a) különböző konstrukciós megoldások lehetségesek

Műszaki adatok

Lítium-ion akkumulátor		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Termékkód	vízszintes	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Termékkód	függőleges	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Névleges feszültség	V	36	36	36
Névleges kapacitás	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Tömeg, kb.	kg	2,0	3,0	3,0
Védelmi osztály		IP55	IP55	IP55

Lítium-ion akkumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Termékkód	vízszintes	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Termékkód	függőleges	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Névleges feszültség	V	36	36	36
Névleges kapacitás	Ah	16,7	20,1	22,2
Energia	Wh	625	750	800
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Tömeg, kb.	kg	3,6	4,3	3,9
Védelmi osztály		IP55	IP55	IP55

Lítium-ion akkumulátor		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Termékkód		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Névleges feszültség	V	36	36	36	36
Névleges kapacitás	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Tömeg, kb.	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Védelmi osztály		IP55	IP55	IP55	IP55

Lítium-ion akkumulátor		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Termékkód		BBP3340	BBP3350
Névleges feszültség	V	36	36
Névleges kapacitás	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 … +40	0 … +40
Tömeg, kb.	kg	2,7	2,8
Védelmi osztály		IP55	IP55

Összeszerelés

▶ **Az eBike-akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Az eBike-akkumulátor feltöltése

▶ **Egy a the smart systemrendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátort csak egy eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch töltőkészülékkel szabad tölteni.**

Tájékoztató: Az eBike-akkumulátor részben feltöltött állapotban kerül kiszállításra. Az eBike-akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékkel.

Az eBike-akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Kezelési Utasítását.

Az eBike-akkumulátort bármilyen töltöttségi állapot mellett fel lehet tölteni. A töltési folyamat megszakítása nem árt az eBike-akkumulátornak.

Az eBike-akkumulátor egy hőmérséklet-ellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak **0 °C** és **40 °C** közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.

Ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, akkor a **(6)** töltöttségiállapot-kijelzőn három LED villog. Válassza le az eBike-akkumulátort a töltőkészülékről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Csak akkor csatlakoztassa ismét az eBike-akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.

Megjegyzés: 0 °C körüli hőmérsékleten az eBike akkumulátorának töltési folyamatának megkezdése kb. **5** percet késhet, miután csatlakoztatta a töltőkészülék csatlakozóját az eBike töltőaljzatához.

Megjegyzés: Ha az eBike-ja rögzítetten beépített eBike akkumulátorral rendelkezik, akkor a kezelőegységen vagy a fedélzeti számítógépen üzeneteket kaphat az eBike akkumulátor állapotáról. Olvassa el és tartsa be a kezelőegység / fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Az eBike-on kívüli töltöttségiállapot-kijelző

Megjegyzés: Az eBike-akkumulátor töltöttségiállapot-kijelzője **(6)** újra kialszik közvetlenül a bekapcsolás után.

A töltöttségiállapot-kijelző **(6)** öt zöld LED-je bekapcsolt eBike-akkumulátor esetén az akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja.

Ekkor mindegyik LED a kapacitás körülbelül 20 %-ának felel meg. Ha az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve, mind az öt LED világít.

A bekapcsolt eBike-akkumulátorok töltési szintjét ezen felül a fedélzeti számítógép kijelzője is mutatja. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtásegység és a fedélzeti számítógép használati útmutatóját.

Ha az eBike-akkumulátor kapacitása 10 % alá süllyed, az utolsó még világító LED villog.

A töltés befejezése után válassza le az eBike-akkumulátort a töltőkészülékről és a töltőkészüléket a hálózatról.

Az eBike-akkumulátor behelyezése és kivétele

- ▶ **Mindig kapcsolja ki az eBike-akkumulátort és az eBike-rendszert, mielőtt beteszi a tartójába vagy kiveszi a tartójából az akkumulátort.**
- ▶ **Ha behelyezte az eBike-akkumulátort, akkor minden irányban ellenőrizze, hogy helyesen és stabilan van-e rögzítve.**

A PowerTube-akkumulátor (talpcsapos) kivétele (lásd az A ábrát)

❶ A PowerTube akkumulátor **(4)** kivételéhez nyissa ki az akkumulátorzárat **(2)** a kulccsal **(1)**. Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor kiesik a tartóbiztosítóból **(8)**.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy kivétel közben mindig tartsa a kezével az eBike-akkumulátort.

❷ Tartsa meg az akkumulátort, és nyomja meg felülről a tartóbiztosítót **(8)**. Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor az Ön kezébe esik. Ezután húzza ki az akkumulátort a keretből.

Megjegyzés: A **különböző** konstrukciók következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A PowerTube akkumulátor (Pivot) behelyezése (PT500/625/750) (lásd B ábra)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a kulcsnak **(1)** benne kell lennie az akkumulátorzárban **(2)** és az akkumulátorzárnak nyitva kell lennie.

❶ A PowerTube akkumulátor **(4)** behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret alsó tartójába.

❷ Tartsa nyitva a kulccsal az akkumulátorzárat, és hajtsa fel az akkumulátort, amíg azt a tartóbiztosító **(8)** meg nem tartja.

❸ Engedje el a kulcsot, és nyomja az akkumulátort felfelé, amíg az jól hallhatóan be nem pattan a helyére.

❹ Mindig zárja le az akkumulátort az akkumulátorzárral **(2)**, mert ellenkező esetben az akkumulátorzár kinyílhat és az akkumulátor kieshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárból **(2)**. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy leparkolt eBike esetén az eBike-akkumulátort egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A PowerTube akkumulátor (Pivot) behelyezése (PT600/800) (lásd C ábra)

Az akkumulátor behelyezéséhez a **(1)** kulcsot el kell távolítani az akkumulátorzárból **(2)**.

❶ A PowerTube akkumulátor **(4)** behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret alsó tartójába.

❷ Hajtsa fel az akkumulátort, amíg az jól hallhatóan be nem pattan és a tartóbiztosító **(8)** meg nem tartja.

❸ Ezután nyomja az akkut teljesen a tartóba, míg hallhatóan be nem reteszel.

Megjegyzés: A **különböző** konstrukciók következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A PowerTube akkumulátor (Axial) kivétele (csak PT500/625/750) (lásd D ábra)

❶ A PowerTube akkumulátor **(12)** kivételéhez nyissa ki az akkumulátorzárat **(2)** a kulccsal **(1)**, és húzza le a kulcsot **(1)**.

❷ Húzza ki a húzóhurok **(10)** segítségével az akkumulátort **(12)** a keretből és tartsa meg, nehogy kiessen a keretből.

Megjegyzés: A **különböző** konstrukciók következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A PowerTube akkumulátor (Axial) behelyezése (csak PT500/625/750) (lásd E ábra)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen helyezni, a reteszelésnek **(9)** oldalra hajtott helyzetben kell lennie. A kulcsnak **(1)** ekkor nem szabad benne lennie a zárban **(2)**.

❶ A PowerTube akkumulátor behelyezéséhez dugja azt be a töltődugó hüvelyével **(5)** felfelé a keretbe, amíg be nem pattan a helyére. Ekkor ügyeljen az akkumulátor helyes irányban való behelyezésére.

❷ Zárja be a reteszelést **(9)**, dugja be a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárba **(2)**, és zárja le az akkumulátort. Ügyeljen arra, hogy a biztosítóhorog **(3)** be legyen akasztva a vezetősín **(11)**nyílásába.Különben fennáll annak a veszélye, hogy menet közben kiesik az akkumulátor.

A bezárás után mindig húzza ki a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárból **(2)**. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy leparkolt eBike esetén az eBike-akkumulátort egy arra jogosulatlan személy elvigye.

CompactTube akkumulátor (rögzített beépítés)

A kerékpárok vázába rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokat csak hiba esetén szabad kiszerelni. Ebben az esetben forduljon egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőhöz.

A CompactTube akkumulátor (talpcsapos) kivétele (lásd F ábra)

❶ A CompactTube akkumulátor **(20)** kivételéhez nyissa ki az akkumulátor zárját **(2)** a kulccsal **(1)**, vagy nyomja meg a kireteszelőgombot **(24)** egy megfelelő, nem hegyes eszközzel (pl. imbuszkulcs). Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor kiesik a tartóbiztosítóból **(22)**.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy kivétel közben mindig tartsa a kezével az eBike-akkumulátort.

❷ Tartsa meg az akkumulátort, tolja el az akkumulátort egy kissé az akkumulátorzár **(2)** felé, és húzza ki a tartóbiztosítóból **(22)**.

Figyelem: a reteszelőgomb az ábrától eltérő kivitelű is lehet a gyártótól függően. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

Megjegyzés: A **különböző** konstrukciók következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A CompactTube akkumulátor (talpcsapos) behelyezése (lásd G ábra)

❶ A CompactTube akkumulátor **(20)** behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret felső tartójába.

❷ Hajtsa fel az akkumulátort kerékpárvázában, amíg azt a tartóbiztosító **(22)** meg nem tartja.

❸ Nyomja be az akkumulátort a vezetősínbe **(11)**, és tolja az akkumulátort az akkumulátorzár **(2)** felé addig, míg hallhatóan be nem reteszel.

❹ Ezután húzza ki a kulcsot **(2)** az akkumulátorzárból **(1)**.

A bezárás után mindig húzza ki a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárból **(2)**. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy leparkolt eBike esetén az eBike-akkumulátort egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A CompactTube akkumulátor (axiális) kivétele (lásd H ábra)

❶ A CompactTube akkumulátor **(21)** kivételéhez nyissa ki az akkumulátor zárját **(2)** a kulccsal **(1)**, vagy nyomja meg a kireteszelőgombot **(24)** egy megfelelő, nem hegyes eszközzel (pl. imbuszkulcs). Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor kiesik a tartóbiztosítóból **(23)**.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy kivétel közben mindig tartsa a kezével az eBike-akkumulátort.

❷ Nyomja meg a tartóbiztosítót **(23)**. Tartsa meg az akkumulátort, amikor az akkumulátor kicsúszik a kerékpár vázából. Végül vegye ki az akkumulátort.

Figyelem: a reteszelőgomb az ábrától eltérő kivitelű is lehet a gyártótól függően. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

Megjegyzés: A **különböző** konstrukciók következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A CompactTube akkumulátor (axiális) behelyezése (lásd I ábra)

❶ A CompactTube akkumulátor **(21)** behelyezéséhez dugja azt be a töltődugó hüvelyével **(5)** felfelé a vázba úgy, hogy hallhatóan bereteszeljen a tartóbiztosítóban **(23)**. Ekkor ügyeljen az akkumulátor helyes irányban való behelyezésére.

❷ Tolja az akkumulátort az akkumulátorzár **(2)** felé addig, míg hallhatóan be nem reteszel az akkumulátorzárban **(2)**.

❸ Ezután húzza ki a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárból **(2)**.

A bezárás után mindig húzza ki a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárból **(2)**. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy leparkolt eBike esetén az eBike-akkumulátort egy arra jogosulatlan személy elvigye.

Egy PowerPack akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd J ábra)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen helyezni, a kulcsnak **(1)** nem szabad az akkumulátorzárban **(2)** lennie.

❶ A PowerPack akkumulátor **(15) behelyezéséhez** tegye rá azt az érintkezőivel az eBike-on található alsó tartóra **(16)**.

❷ Fordítsa bele ütközésig a felső tartóba **(14)**, amíg az jól hallhatóan be nem pattan a helyére.

A bezárás után mindig húzza ki a kulcsot **(1)** az akkumulátorzárból **(2)**. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy leparkolt eBike esetén az eBike-akkumulátort egy arra jogosulatlan személy elvigye.

❶ A PowerPack akkumulátor **(15) kivételéhez** kapcsolja azt ki, és nyissa ki a kulccsal **(1)** az akkumulátorzárat **(2)**.

❷ Fordítsa ki az akkumulátort a felső tartóból **(14)**, majd húzza ki az alsó tartóból **(16)**.

Csomagtartó akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd K ábra)

Az akkumulátort csak akkor lehet behelyezni, ha az akkumulátorzár **(2)** zárva van. Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen helyezni, a kulcsnak **(1)** nem szabad az akkumulátorzárban **(2)** lennie.

A csomagtartó-akkumulátor **(27) behelyezéséhez** tolja azt bele az érintkezőkkel előre a csomagtartóban található tartóba **(26)**, amíg az jól hallhatóan be nem pattan a helyére.

Az akkumulátor **(27) kivételéhez** kapcsolja azt ki és nyissa ki a kulccsal **(1)** ❶ az akkumulátorzárat.

Húzza ki az akkumulátort a kulccsal **(26)** ❷.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Be- és kikapcsolás

Az eBike-akkumulátor bekapcsolása az egyik lehetőség az eBike bekapcsolására (nem vonatkozik a rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokra). Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtásegység és a kezelőegység Üzemeltetési útmutatóját.

Az eBike-akkumulátor, illetve az eBike bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátorzár **(2)** zárva van-e.

Az eBike-akkumulátor **bekapcsolásához** nyomja meg a **(7)** be-/kikapcsoló gombot. A gomb megnyomásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat.

Megjegyzés: Az eBike-akkumulátor töltöttségiállapot-kijelzője **(6)** újra kialszik közvetlenül a bekapcsolás után.

Az eBike-akkumulátor **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot **(7)**. Az eBike ezzel szintén kikapcsolásra kerül.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra a hajtástámogatás (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelőegységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az eBike-akkumulátort a „Battery Management System (BMS)" védi a túl erős kisülés, a túlterhelés, a túlmelegedés és a rövidzárlat ellen. Veszélyeztetés esetén az eBike-akkumulátort egy biztonsági védőkapcsolás automatikusan lekapcsolja.

Ha a rendszer felismeri az eBike-akkumulátor meghibásodását, akkor a töltöttségiállapot-kijelző **(6)** két LED-je villog. Ebben az esetben forduljon egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőhöz.

Tájékoztató az eBike-akkumulátor optimális kezeléséhez

Az eBike-akkumulátorok élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt jól ápolják és mindenek előtt helyes hőmérsékleteken tárolják.

A növekvő korral az eBike-akkumulátorok kapacitása akkor is csökken, ha azt jól ápolják.

Ha egy feltöltés után az üzemidő az előzőknél lényegesen rövidebbé válik, az arra utal, hogy az eBike-akkumulátor elhasználódott. Az eBike-akkumulátort ki kell cserélni.

Az eBike-akkumulátor utántöltése a tárolás előtt és alatt

Ha az eBike-akkumulátort hosszabb ideig (> 3 hónap) nem használja, akkor tárolja azt kb. 30–60 % töltési szint mellett (a töltöttségiállapot-kijelző **(6)** 2–3 LED-je világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha a töltöttségi szint 30 % alatt van, töltse fel az eBike akkumulátort 30 % és 60 % közé.

Ellenőrizze a rögzítetten beépített eBike-akkumulátor töltöttségi állapotát a kezelőegységen vagy a fedélzeti számítógépen.

Megjegyzés: Ha az eBike-akkumulátort hosszabb ideig üres állapotban tárolja, akkor az az alacsony önkisülés dacára megrongálódhat és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Tárolási feltételek

Megjegyzés: A rögzítetten beépített eBike akkumulátorokra az eBike gyártója által meghatározott tárolási feltételek vonatkoznak.

Az eBike-akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőztetett helyen tárolja. Óvja az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az eBike-ról az eBike-akkumulátort és azt a következő használatig egy zárt helyiségben tárolni.

Ne tárolja az eBike-akkumulátort a következő helyeken:
- füstjelzővel nem rendelkező helyiségekben
- éghető vagy erősen gyúlékony tárgyak közelében
- hőforrások közelében
- zárt járművekben (különösen nyáron)
- közvetlen napsütésnek kitett helyeken

Az eBike-akkumulátor optimális élettartamának biztosítására az eBike-akkumulátorokat csak szobahőmérsékleten tárolja. A **–10 °C** alatti vagy **60 °C** feletti hőmérsékleteket alapvetően el kell kerülni.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális megengedett tárolási hőmérsékletet.

Azt javasoljuk, hogy az eBike-akkumulátort a tároláshoz ne hagyja az eBike-on (nem vonatkozik a rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokra).

Hogyan viselkedjünk egy hiba esetén

Az eBike-akkumulátort nem szabad felnyitni, javítás céljából sem. Fennáll annak a veszélye, hogy az eBike-akkumulátor,

például egy rövidzárlat következtében, kigyullad. Ez a veszély egy **egyszer** már felnyitott eBike-akkumulátor esetén későbbi időpontokban is fennáll.

Ezért a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort egy hiba fellépése esetén ne javíttassa, hanem adja le egy márkakereskedőhöz, aki azt egy eredeti Bosch gyártmányú, a **the smart system** rendszergenerációhoz tartozó eBike-akkumulátorra kicseréli.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad vízbe meríteni vagy magasnyomású mosóval tisztítani.**

Tartsa tisztán az eBike-akkumulátort, és kerülje el a bőrápolószerekkel, napvédő krémekkel és rovarirtó szerekkel való érintkezést. Az akkumulátort óvatosan, egy nedves, puha kendővel tisztítsa.

Alkalmanként tisztítsa meg a dugaszolópólusokat, és kissé zsírozza be azokat. Ehhez használjon orvosi vagy műszaki vazelint.

Ha az eBike-akkumulátor már nem működőképes, kérjük, forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Az eBike-akkumulátorokkal kapcsolatos kérdések esetén forduljon egy megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedőhöz.

▶ **Jegyezze fel a (1) kulcs gyártóját és számát .** A kulcs elvesztése esetén forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz. Adja meg a kulcs gyártóját és számát.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Szállítás

▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort (kivétel: fixen beépített eBike-akkumulátor) a megrongálódások megelőzése érdekében.**

Az eBike-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A hibátlan eBike-akkumulátorokat privát felhasználók minden további követelmény nélkül az utakon szállíthatják.

Ipari felhasználók vagy harmadik szerv (például légi szállítók vagy szállítóvállalatok) által történő szállítás esetén figyelembe kell venni a csomagolásra és megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe be kell venni egy veszélyes áru szakembert.

Az eBike-akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha a házuk hibátlan és az eBike-akkumulátor működőképes. A szállításhoz az adott eBike-akkumulátor eredeti Bosch csomagolását használja. Ragassza le a nyitott érintkezőket, és csomagolja úgy be az eBike-akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozdulhasson el. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy egy veszélyes áruról van szó. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Az eBike-akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdésekben forduljon egy arra feljogosított kerékpár-kereskedőhöz. A kereskedőnél erre alkalmas szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Az eBike-akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki az eBike-akkumulátorokat a háztartási szemétbe!

Az eBike-akkumulátorok akkumulátorpólusának érintkezőfelületeit ragassza le a hulladékkezelés előtt ragasztószalaggal.

A régi vagy hibás eBike-akkumulátorait térítésmentesen leadhatja minden szakkereskedőnél, akik gondoskodnak az akkumulátorok környezetvédelmi előírásoknak megfelelő ártalmatlanításáról. A hibás eBike-akkumulátorait tárolja egy biztonságos helyen a szabadban és tájékoztassa a szakkereskedőjét. Az erősen megrongálódott eBike-akkumulátorokat ne fogja meg puszta kézzel, mivel azokból elektrolitfolyadék léphet ki és az a bőrfelületet irritálhatja.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Li-ion:
Kérjük vegye figyelembe a "Szállítás" szakaszban elmondottakat (lásd „Szállítás”, Oldal Magyar – 7).

A már nem használható eBike-akkumulátorokat kérjük, adja le egy arra feljogosított kerékpár-kereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile şi instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor şi indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu şi/sau răniri grave.

Componentele celulelor de baterii cu litiu-ion sunt inflamabile în anumite condiții. De aceea este necesar să vă familiarizați cu regulile prezentate în acest manual de utilizare.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile şi indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** şi **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **încărcător** se referă la toate încărcătoarele originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citeşte şi respectă atât specificațiile şi indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât şi instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Scoate din eBike acumulatorul eBike înainte de începe efectuarea de lucrări la eBike (de exemplu, inspecție, reparație, montare, întreținere, lucrări la lanț etc.). În cazul acumulatorilor eBike montați permanent, adoptă măsuri de precauție speciale, astfel încât eBike-ul să nu poată fi pornit.** În cazul activării involuntare a eBike-ului, există pericolul de rănire.
- ▶ **Nu este permisă extragerea pe cont propriu a acumulatorilor eBike montați permanent. Montarea şi demontarea acumulatorilor eBike montați permanent trebuie solicitate unui distribuitor de biciclete autorizat.**
- ▶ **Nu deschide acumulatorul eBike.** Există pericolul de scurtcircuit. Deschiderea acumulatorului eBike duce la pierderea garanției.
- ▶ **Protejează acumulatorul eBike împotriva căldurii (de exemplu, inclusiv împotriva radiațiilor solare continue) şi împotriva contactului cu flăcările şi nu-l scufunda în apă. Nu depozita şi nu utiliza acumulatorul eBike în apropierea obiectelor fierbinți sau inflamabile.** Există pericolul de explozie.
- ▶ **Acumulatorul eBike neutilizat trebuie ținut la distanță față de agrafele de birou, monede, chei, cuie, şuruburi şi alte obiecte metalice mici care ar putea provoca şuntarea bornelor de contact.** Un scurtcircuit între bornele de contact poate provoca arsuri sau izbucnirea unui incendiu. Prejudiciile provocate de un scurtcircuit de acest tip nu sunt acoperite de garanție şi nu sunt compensare de compania Bosch.
- ▶ **Evitați şocurile mecanice şi expunerea la temperaturi înalte.** Acestea pot avaria celulele de baterie şi determina la scurgerea de substanțe inflamabile.
- ▶ **Nu folosiți ca mâner acumulatorul din portbagaj.** Dacă ridicați eBike-ul trăgându-l de acumulator, acesta din urmă poate suferi deteriorări.
- ▶ **Nu aşeza încărcătorul şi acumulatorul eBike în apropierea materialelor inflamabile. Încarcă acumulatorii eBike numai în stare uscată şi într-un spațiu ignifug.** Din cauza căldurii degajate în timpul încărcării, există pericolul de incendiu.
- ▶ **Nu este permisă încărcarea nesupravegheată a acumulatorului eBike.**
- ▶ **În cazul utilizării necorespunzătoare, din acumulatorul eBike se poate scurge lichid. Evită contactul cu acesta. În cazul contactului cu lichidul, clăteşte bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul îți pătrunde în ochi, consultă de asemenea un medic.** Lichidul scurs poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Acumulatorii eBike nu trebuie expuşi şocurilor mecanice.** Există pericolul ca acumulatorul eBike să sufere deteriorări.
- ▶ **În cazul deteriorării acumulatorului eBike sau utilizării necorespunzătoare a acestuia, din acesta pot fi eliberați vapori. Aerisește bine încăperea şi solicită asistență medicală dacă starea ta de sănătate se înrăutățeşte.** Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Încarcă acumulatorul eBike numai cu un încărcător Bosch original din generația de sisteme the smart system**. În cazul utilizării unor încărcătoare de la alți producători, pericolul de incendiu nu poate fi exclus.
- ▶ **Nu încărca şi nu utiliza acumulatori eBike deteriorați.** Adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.
- ▶ **Utilizează acumulatorul eBike numai în combinație cu eBike-uri din generația de sisteme the smart system**. Numai astfel acumulatorul eBike va fi protejat împotriva suprasolicitării periculoase.
- ▶ **Utilizează numai acumulatori Bosch eBike originali din generația de sisteme the smart system, autorizați de producătorul eBike-ului tău.** Utilizarea altor acumulatori eBike poate cauza răniri şi comporta pericolul de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori eBike, Bosch nu acordă nicio garanție şi nu-şi asumă răspunderea pentru eventualele prejudicii.
- ▶ **Nu permite accesul copiilor la acumulatorul eBike.**

Acordăm o importanță deosebită siguranței clienților şi produselor noastre. Acumulatorii noştri eBike sunt acumulatori cu litiu-ion, proiectați şi fabricați conform celor mai înalte standarde tehnice. Respectăm întotdeauna normele de siguranță corespunzătoare şi chiar depăşim cerințele acestora. În stare încărcată, acumulatorii litiu-ion au un nivel de încărcare ridicat. În cazul producerii de defecțiuni (care nu pot fi identificate privind din exterior),

acumulatorii litiu-ion pot lua foc în cazuri extrem de izolate şi în condiţii nefavorabile.

Politica de confidenţialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informaţiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum şi cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service şi în scopul îmbunătăţirii performanţelor produsului. Pentru informaţii detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului şi a performanţelor sale

Utilizarea conform destinaţiei

Acumulatorii Bosch eBike din generaţia de sisteme **the smart system** sunt destinaţi exclusiv alimentării cu energie electrică a unităţii de acţionare din generaţia de sisteme **the smart system** şi nu trebuie utilizaţi în alte scopuri.

Elemente componente

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

Toate schiţele componentelor bicicletei, cu excepţia acumulatorilor eBike şi suporturilor acestora, sunt schematice şi ar putea să difere faţă de cele de la eBike-ul tău.

Suplimentar faţă de funcţiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor şi pentru modificările funcţiilor.

(1) Cheie sistem de blocare acumulator
(2) Sistem de blocare acumulator
(3) Cârlig de siguranţă pentru acumulatorul PowerTube
(4) Acumulator PowerTube (pivotant)
(5) Priză pentru fişa de încărcare
(6) Indicator de funcţionare şi al nivelului de încărcare
(7) Tastă de pornire/oprire
(8) Siguranţă de fixare pentru acumulatorul PowerTube
(9) Sistem de blocare
(10) Buclă de tracţiune
(11) Şină de ghidare
(12) Acumulator PowerTube (axial)
(13) Suport superior PowerTube (axial)
(14) Suport superior al acumulatorului PowerPack
(15) Acumulator PowerPack
(16) Suport inferior al acumulatorului PowerPack (soclu fără posibilitate de încărcare)
(17) Suport inferior al acumulatorului PowerPack (soclu cu posibilitate de încărcare)
(18) Încărcător
(19) Capac priză de încărcare
(20) Acumulator CompactTube (pivotant)
(21) Acumulator CompactTube (axial)
(22) Siguranţă de fixare acumulator CompactTube (pivotant)
(23) Siguranţă de fixare acumulator CompactTube (axial)
(24) Element de deblocare CompactTube[a)]
(25) Element de susţinere CompactTube
(26) Suport pentru acumulatorul cu montare în portbagaj
(27) Acumulator cu montare în portbagaj

a) sunt posibile designuri diferite

Date tehnice

Acumulator litiu-ion		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Cod produs	ori-zontal	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Cod produs	vertical	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Tensiune nominală	V	36	36	36
Capacitate nominală	Ah	11,1	13,4	16,7
Energie	Wh	400	500	600
Temperatură de funcţionare	°C	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Intervalul admis al temperaturilor de încărcare	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Greutate, aproximativă	kg	2,0	3,0	3,0
Tip de protecţie		IP55	IP55	IP55

Acumulator litiu-ion		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Cod produs	orizontal	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Cod produs	vertical	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Tensiune nominală	V	36	36	36
Capacitate nominală	Ah	16,7	20,1	22,2
Energie	Wh	625	750	800
Temperatură de funcționare	°C	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Intervalul admis al temperaturilor de încărcare	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Greutate, aproximativă	kg	3,6	4,3	3,9
Tip de protecție		IP55	IP55	IP55

Acumulator litiu-ion		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Cod produs		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Tensiune nominală	V	36	36	36	36
Capacitate nominală	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energie	Wh	400	545	725	800
Temperatură de funcționare	°C	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Intervalul admis al temperaturilor de încărcare	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Greutate, aproximativă	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Tip de protecție		IP55	IP55	IP55	IP55

Acumulator litiu-ion		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Cod produs		BBP3340	BBP3350
Tensiune nominală	V	36	36
Capacitate nominală	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Temperatură de funcționare	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Intervalul admis al temperaturilor de încărcare	°C	0 ... +40	0 ... +40
Greutate, aproximativă	kg	2,7	2,8
Tip de protecție		IP55	IP55

Montare

▶ **Aşază acumulatorul eBike numai pe suprafeţe curate.** Evitaţi în special murdărirea prizei de încărcare şi a bornelor de contact, de exemplu, cu nisip sau pământ.

Încărcarea acumulatorului eBike

▶ **Un acumulator Bosch eBike din generaţia de sisteme the smart system poate fi încărcat numai cu un încărcător Bosch original din generaţia de sisteme the smart system.**

Observaţie: La livrare, acumulatorul eBike este parţial încărcat. Pentru a asigura puterea maximă a acumulatorului eBike, înainte de prima utilizare încarcă-l complet cu ajutorul încărcătorului.

Pentru a încărca acumulatorul eBike, citeşte şi respectă instrucţiunile de utilizare a încărcătorului.

Acumulatorul eBike poate fi încărcat indiferent de nivelul său de încărcare. Întreruperea procesului de încărcare nu afectează acumulatorul eBike.

Acumulatorul eBike este dotat cu un sistem de monitorizare a temperaturii care permite încărcarea numai la temperaturi cuprinse între **0 °C** şi **40 °C**.

Dacă acumulatorul eBike se află în afara intervalului temperaturilor de încărcare, se aprind intermitent trei LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(6)**. Decuplează acumulatorul eBike de la încărcător şi lasă-l să se răcească.

Cuplează din nou acumulatorul eBike la încărcător numai după atingerea temperaturii de încărcare admise.

Observaţie: La temperaturi de aproximativ **0 °C**, începerea procesului de încărcare a acumulatorului eBike poate fi întârziată cu aproximativ **5** min, după ce ai conectat fişa încărcătorului la priza de încărcare de la eBike.

Observaţie: Dacă eBike-ul tău are un acumulator eBike montat permanent, pe unitatea de comandă sau pe computerul de bord pot fi afişate mesaje despre starea acumulatorului eBike. Citeşte şi respectă instrucţiunile de utilizare a unităţii de comandă/computerului de bord.

Indicatorul nivelului de încărcare în afara eBike-ului

Observaţie: Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(6)** se stinge imediat după conectare.

Cele cinci LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(6)** indică nivelul de încărcare atunci când acumulatorul eBike este conectat.

Fiecare LED corespunde unui nivel de aproximativ 20% din capacitatea totală de încărcare. Când acumulatorul eBike este complet încărcat, se aprind toate cele cinci LED-uri.

Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike conectat este prezentat, de asemenea, pe afişajul computerului de bord. Citeşte şi respectă în acest sens instrucţiunile de utilizare a unităţii de acţionare şi a computerului de bord.

Dacă capacitatea acumulatorului eBike scade sub 10%, ultimul LED rămas se aprinde intermitent.

După încărcare, scoate acumulatorul eBike din încărcător şi deconectează încărcătorul de la reţea.

Montarea şi demontarea acumulatorului eBike

▶ **Deconectează întotdeauna acumulatorul eBike şi eBike-ul înainte de a introduce acumulatorul eBike în suport sau înainte de a-l scoate din suport.**

▶ **Dacă ai montat un acumulator eBike, verifică dacă acesta este fixat corect şi ferm în toate poziţiile.**

Demontarea acumulatorului PowerTube (Pivot) (consultă imaginea A)

❶ Pentru extragerea acumulatorului PowerTube **(4)**, deschide sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** cu ajutorul cheii **(1)**. Acumulatorul este deblocat şi cade în siguranţa de fixare **(8)**.

Observaţie: Ai grijă să asiguri cu mâna acumulatorul eBike atunci când îl scoţi.

❷ Ţine ferm acumulatorul şi apasă de sus siguranţa de fixare **(8)**. Acumulatorul este deblocat complet şi cade în mâna ta. Apoi scoate acumulatorul din cadru.

Observaţie: Din cauza **diferitelor** construcţii, ar putea fi necesară aplicarea de proceduri diferite pentru montarea şi demontarea acumulatorului. Pentru aceasta, citeşte instrucţiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Montarea acumulatorului PowerTube (pivotant) (PT500/625/750) (consultă imaginea B)

Pentru a putea monta acumulatorul, cheia **(1)** trebuie să fie introdusă în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**, iar sistemul de blocare a acumulatorului trebuie să fie deschis.

❶ Pentru montarea acumulatorului PowerTube **(4)**, este necesară poziţionarea acestuia cu bornele de contact în suportul inferior al cadrului.

❷ Menţine deschis sistemul de blocare a acumulatorului cu ajutorul cheii şi basculează în sus acumulatorul, până când acesta este susţinut de siguranţa de fixare **(8)**.

❸ Eliberează cheia şi apasă în sus acumulatorul până când acesta se fixează sonor.

❹ Fixează întotdeauna acumulatorul cuplând sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** deoarece, în caz contrar, sistemul de blocare a acumulatorului se poate deschide, iar acumulatorul poate cădea din suport.

După închidere, scoate întotdeauna cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**. Astfel, previi căderea cheii, respectiv posibilitatea de extragere de către persoane terţe neautorizate a acumulatorului eBike din eBike-ul parcat.

Montarea acumulatorului PowerTube (pivotant) (PT600/800) (consultă imaginea C)

Pentru a putea introduce acumulatorul, cheia **(1)** trebuie să fie scoasă din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

❶ Pentru montarea acumulatorului PowerTube **(4)**, este necesară poziționarea acestuia cu bornele de contact în suportul inferior al cadrului.

❷ Basculează în sus acumulatorul, până când acesta se fixează sonor şi este susținut de siguranța de fixare **(8)**.

❸ Apoi apasă complet acumulatorul în suport, până când se fixează sonor.

Observație: Din cauza **diferitelor** construcții, ar putea fi necesară aplicarea de proceduri diferite pentru montarea şi demontarea acumulatorului. Pentru aceasta, citeşte instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Demontarea acumulatorului PowerTube (axial) (numai PT500/625/750) (consultă imaginea D)

❶ Pentru demontarea acumulatorului PowerTube **(12)**, deschide sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** cu ajutorul cheii **(1)** şi scoate cheia **(1)**.

❷ Cu ajutorul buclei de tracțiune **(10)**, scoate acumulatorul **(12)** din cadru şi menține-l ferm, astfel încât să nu cadă din cadru.

Observație: Din cauza **diferitelor** construcții, ar putea fi necesară aplicarea de proceduri diferite pentru montarea şi demontarea acumulatorului. Pentru aceasta, citeşte instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Montarea acumulatorului PowerTube (axial) (numai PT500/625/750) (consultă imaginea E)

Pentru a putea introduce acumulatorul, sistemul de blocare **(9)** trebuie să fie rabatat în lateral. În acest moment, cheia **(1)** nu trebuie să fie introdusă în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

❶ Pentru montarea acumulatorului PowerTube, introdu-l în cadru cu priza pentru fişa de încărcare **(5)** orientată în sus până când se fixează. Ține cont de polaritatea corectă a acumulatorului.

❷ Închide sistemul de blocare **(9)**, introdu cheia **(1)** în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** şi fixează acumulatorul. Asigură-te că cârligul de siguranță **(3)** este fixat corect în orificiul şinei de ghidare **(11)**. În caz contrar, există pericolul ca acumulatorul să cadă în timpul deplasării.

După închidere, scoate întotdeauna cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**. Astfel, previi căderea cheii, respectiv posibilitatea de extragere de către persoane terțe neautorizate a acumulatorului eBike din eBike-ul parcat.

Acumulatorul CompactTube (montare permanentă)

Acumulatorii eBike montați permanent în cadrul de bicicletă pot fi extraşi numai în cazul unei defecțiuni. În acest caz, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Demontarea acumulatorului CompactTube (pivotant) (consultă imaginea F)

❶ Pentru extragerea acumulatorului CompactTube **(20)**, deschide sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** cu ajutorul cheii **(1)** sau apasă pe elementul de deblocare **(24)** cu o sculă adecvată, neascuțită (de exemplu, cu o cheie cu locaş hexagonal). Acumulatorul este deblocat şi cade în siguranța de fixare **(22)**.

Observație: Ai grijă să asiguri cu mâna acumulatorul eBike atunci când îl scoți.

❷ Ține ferm acumulatorul, împinge uşor acumulatorul în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** şi scoate-l din siguranța de fixare **(22)**.

Observație: Contrar graficului, elementul de deblocare poate fi realizat printr-o soluție specifică producătorului. Pentru aceasta, citeşte instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Observație: Din cauza **diferitelor** construcții, ar putea fi necesară aplicarea de proceduri diferite pentru montarea şi demontarea acumulatorului. Pentru aceasta, citeşte instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Montarea acumulatorului CompactTube (pivotant) (consultă imaginea G)

❶ Pentru montarea acumulatorului CompactTube **(20)**, aşază-l cu bornele de contact în suportul superior al cadrului.

❷ Basculează acumulatorul în cadrul de bicicletă până când acesta este susținut de siguranța de fixare **(22)**.

❸ Apasă acumulatorul în şina de ghidare **(11)** şi împinge-l spre sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** până când se fixează sonor.

❹ Apoi scoate cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

După închidere, scoate întotdeauna cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**. Astfel, previi căderea cheii, respectiv posibilitatea de extragere de către persoane terțe neautorizate a acumulatorului eBike din eBike-ul parcat.

Extragerea acumulatorului CompactTube (axial) (consultă imaginea H)

❶ Pentru extragerea acumulatorului CompactTube **(21)**, deschide sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** cu ajutorul cheii **(1)** sau apasă pe elementul de deblocare **(24)** cu o sculă adecvată, neascuțită (de exemplu, cu o cheie cu locaş hexagonal). Acumulatorul este deblocat şi cade în siguranța de fixare **(23)**.

Observație: Ai grijă să asiguri cu mâna acumulatorul eBike atunci când îl scoți.

❷ Apasă siguranța de fixare **(23)**. Ține ferm acumulatorul dacă acesta alunecă din cadrul de bicicletă. Apoi extrage acumulatorul.

Observație: Contrar graficului, elementul de deblocare poate fi realizat printr-o soluție specifică producătorului. Pentru aceasta, citeşte instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Observație: Din cauza **diferitelor** construcții, ar putea fi necesară aplicarea de proceduri diferite pentru montarea şi demontarea acumulatorului. Pentru aceasta, citeşte instrucțiunile de utilizare ale producătorului eBike-ului.

Montarea acumulatorului CompactTube (axial) (consultă imaginea I)

❶ Pentru montarea acumulatorului CompactTube **(21)**, introdu-l în cadru cu priza pentru fişa de încărcare **(5)** orientată în sus, până când se fixează sonor în siguranţa de fixare **(23)**. Ţine cont de polaritatea corectă a acumulatorului.

❷ Împinge acumulatorul spre sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**, până când se fixează sonor în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

❸ Apoi scoate cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

După închidere, scoate întotdeauna cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**. Astfel, previi căderea cheii, respectiv posibilitatea de extragere de către persoane terţe neautorizate a acumulatorului eBike din eBike-ul parcat.

Montarea şi demontarea acumulatorului PowerPack (consultă imaginea J)

Pentru a putea monta acumulatorul, cheia **(1)** nu trebuie să fie introdusă în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

❶ Pentru **introducerea** acumulatorului PowerPack **(15)**, aşază-l cu contactele pe suportul inferior **(16)** de la eBike.

❷ Basculează-l până la opritor în suportul superior **(14)**, până când se fixează sonor.

După închidere, scoate întotdeauna cheia **(1)** din sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**. Astfel, previi căderea cheii, respectiv posibilitatea de extragere de către persoane terţe neautorizate a acumulatorului eBike din eBike-ul parcat.

❶ Pentru **demontarea** acumulatorului PowerPack **(15)**, deconectează-l şi deschide sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** cu ajutorul cheii **(1)**.

❷ Basculează acumulatorul din suportul superior **(14)** şi scoate-l din suportul inferior **(16)**.

Montarea şi demontarea acumulatorului cu montare în portbagaj (consultă imaginea K)

Pentru ca acumulatorul să poată fi montat, sistemul de blocare acumulatorului **(2)** trebuie să fie închis. Cheia **(1)** nu trebuie să fie introdusă în sistemul de blocare a acumulatorului **(2)**.

Pentru **montarea** acumulatorului **(27)**, împinge-l cu bornele de contact în suportul **(26)**, până când se fixează sonor.

Pentru **demontarea** acumulatorului **(27)**, deconectează-l şi deschide sistemul de blocare a acumulatorului cu ajutorul cheii **(1)** ❶.

Extrage acumulatorul din suportul **(26)** ❷.

Funcţionarea

Punerea în funcţiune

Pornirea/Oprirea

Conectarea acumulatorului eBike reprezintă una dintre posibilităţile de conectare a eBike-ului (nu este valabil pentru acumulatorii eBike montaţi permanent). Pentru aceasta, citeşte şi respectă instrucţiunile de utilizare a unităţii de acţionare şi a unităţii de comandă.

Înainte de conectarea acumulatorului eBike, respectiv a eBike-ului, verifică dacă sistemul de blocare a acumulatorului **(2)** este cuplat.

Pentru **conectarea** acumulatorului eBike, apasă tasta de pornire/oprire **(7)**. Nu utiliza obiecte ascuţite sau tăioase pentru a apăsa tasta.

Observaţie: Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(6)** se stinge imediat după conectare.

Pentru **deconectarea** acumulatorului eBike, apasă din nou tasta de pornire/oprire **(7)**. eBike-ul va fi, de asemenea, deconectat.

Dacă, timp de aproximativ **10** minute, nivelul de asistenţă a sistemului de acţionare nu este accesat (de exemplu, pentru că eBike-ul este staţionar) şi nu este apăsată nicio tastă de pe computerul de bord sau de pe unitatea de comandă a eBike-ului, eBike-ul se deconectează automat.

Acumulatorul eBike este protejat de „Battery Management System (BMS)" împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii şi scurtcircuitării. În cazul situaţiilor periculoase, acumulatorul eBike este deconectat automat printr-un circuit de protecţie.

În cazul identificării unei defecţiuni la acumulatorul eBike, se aprind intermitent două LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(6)**. În acest caz, adresaţi-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Indicaţii privind manevrarea optimă a acumulatorului eBike

Durata de viaţă a acumulatorului eBike poate fi prelungită dacă acesta este bine întreţinut şi, mai ales, dacă este depozitat la temperaturile corespunzătoare.

Odată cu trecerea timpului, capacitatea acumulatorului eBike se reduce, chiar dacă acesta este bine întreţinut.

Un timp de funcţionare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul eBike este uzat. Acumulatorul eBike trebuie înlocuit.

Reîncărcarea acumulatorului eBike înainte de depozitare şi în timpul acesteia

În cazul unei perioade prelungite de neutilizare (> 3 luni), depozitează acumulatorul eBike la aproximativ 30% până la 60% din nivelul de încărcare (sunt aprinse 2 până la 3 LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(6)**).

Verifică nivelul de încărcare după 6 luni. Dacă nivelul de încărcare este sub 30%, reîncarcă acumulatorul eBike până la atingerea unui nivel de încărcare de aproximativ 30% până la 60%.

Verifică nivelul de încărcare a acumulatorului eBike montat permanent pe unitatea de comandă sau pe computerul de bord.

Observație: Dacă acumulatorul eBike este depozitat mai mult timp în stare descărcată, în ciuda autodescărcării reduse, acesta se poate deteriora, iar capacitatea de stocare poate scădea considerabil.

Condiții de depozitare

Observație: Pentru acumulatorii eBike montați permanent sunt valabile condițiile de depozitare specificate de producătorul eBike-ului.

Depozitează acumulatorul eBike pe cât posibil într-un loc uscat, bine aerisit. Protejează-l împotriva umezelii și contactului cu apa. În condiții atmosferice nefavorabile, este recomandată, de exemplu, scoaterea acumulatorului eBike din eBike și depozitarea acestuia în încăperi închise, până la următoarea utilizare.

Nu depozita acumulatorul eBike în următoarele locații:
- în încăperi care nu sunt prevăzute cu senzori de fum
- în apropierea obiectelor combustibile sau ușor inflamabile
- în apropierea surselor de căldură
- în vehicule închise (în special în timpul verii)
- în cazul expunerii directe la radiații solare

Pentru o durată optimă de viață a acumulatorului eBike, depozitează acumulatorul eBike la temperatura încăperii. În principiu, se impune evitarea temperaturilor mai mici de **–10 °C** sau mai mari de **60 °C**.

Ai grijă să nu se depășească temperatura maximă de depozitare.

Este recomandat ca acumulatorul eBike să nu fie lăsat pe eBike pe perioada depozitării (nu este valabil pentru acumulatorii eBike montați permanent).

Ce trebuie făcut în caz de defecțiune

Acumulatorul eBike nu trebuie deschis nici măcar în scopul reparării acestuia. De exemplu, în cazul unui scurtcircuit există pericolul ca acumulatorul eBike să ia foc. Acest pericol există chiar și la un moment ulterior în cazul reutilizării unui acumulator eBike deschis **o singură dată**.

De aceea, în cazul defectării, acumulatorul eBike nu trebuie reparat, ci trebuie înlocuit de distribuitorul de biciclete local cu un acumulator Bosch eBike original din generația de sisteme **the smart system**.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- ▶ **Nu este permisă scufundarea în apă sau curățarea cu o mașină de curățat cu înaltă presiune.**

Menține curat acumulatorul eBike și evită contactul acestuia cu produsele de îngrijire a pielii, cremele de protecție solară și insecticidele. Curățați-l atent cu o lavetă umedă, moale.

Curățați ocazional polii fișelor și lubrifiați-i ușor. Pentru aceasta, utilizează vaselină medicală sau vaselină tehnică.

Dacă acumulatorul eBike nu mai este funcțional, contactează un distribuitor de biciclete autorizat.

Serviciul de asistență tehnică post-vânzare și serviciul de consultanță pentru clienți

Dacă ai întrebări legate de acumulatorul eBike, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

- ▶ **Notați-vă numele producătorului și numărul cheii (1).** În cazul pierderii cheii, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat. Specificați numele producătorului și numărul cheii.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Transportul

- ▶ **Dacă transporți eBike-ul pe partea exterioară a unui vehicul, de exemplu, pe un portbagaj exterior, scoate computerul de bord și acumulatorul eBike din acesta (excepție: dacă acumulatorul eBike este montat permanent), pentru a evita deteriorările.**

Acumulatorii eBike sunt supuși cerințelor legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii eBike nedeteriorați pot fi transportați pe stradă, fără restricții, de către utilizatorii particulari.

În cazul transportului de către utilizatori profesioniști sau al transportului de către terți (de exemplu, transport aerian sau case de expediție), trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și marcarea (de exemplu, prescripțiile ADR). Dacă este necesar, la pregătirea coletului de livrare, se va consulta un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediază acumulatorii eBike numai dacă aceștia au carcasa nedeteriorată și dacă sunt funcționali. Pentru transport trebuie utilizat ambalajul Bosch original al acumulatorului eBike corespunzător. Izolează cu bandă adezivă bornele de contact neacoperite și ambalează acumulatorul eBike astfel încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. Informează serviciul de coletărie că este vorba despre o marfă periculoasă. Respectă și celelalte eventuale norme naționale aplicabile.

Dacă ai întrebări privind transportul acumulatorilor eBike, contactează un distribuitor de biciclete autorizat. La distribuitor poți comanda și ambalaje de transport adecvate.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Pentru a elimina ca deșeuri acumulatorii eBike, accesoriile și ambalajele, acestea trebuie să fie predate la un centru de reciclare ecologică.

Nu elimina acumulatorii eBike împreună cu deșeurile menajere!

Înainte de eliminarea acumulatorilor eBike, izolează cu bandă adezivă suprafețele de contact ale bornelor acestora.

Acumulatorii eBike uzaţi sau defecţi pot fi predaţi gratuit oricărui distribuitor, care îi va preda ulterior unui centru de reciclare ecologică. Depozitează acumulatorii eBike defecţi în aer liber, într-un loc sigur, şi informează distribuitorul local. Nu fixaţi cu mâinile goale acumulatorii eBike care prezintă avarii grave, deoarece există riscul scurgerii de electrolit, care poate determina apariţia de iritaţii la nivelul pielii.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Li-ion:
Vă rugăm să respectaţi indicaţiile de la paragraful "Transportul" (vezi „Transportul“, Pagina Română – 7).

Predă acumulatorii eBike scoşi din uz unui distribuitor de biciclete autorizat.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Веществата в литиево-йонните акумулаторни клетки по принцип са запалими при определени условия. Ето защо се запознайте с правилата за поведение в настоящото ръководство за експлоатация.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **зарядно устройство** се отнася до всички оригинални зарядни устройства на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- **Изваждайте акумулаторната батерия eBike от eBike преди да започвате дейности (напр. инспекция, ремонт, монтаж, поддръжка, дейнсоти по веригата и др.) по eBike. При фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike, моля, вземете особено внимателни предпазни мерки, така че eBike да не може да се включи.** При неволно активиране на eBike има опасност от нараняване.
- **Не бива да изваждате сами фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike. Осигурете монтирането и демонтирането на фиксирано вградените акумулаторни батерии eBike от упълномощен търговец на велосипеди.**
- **Не отваряйте акумулаторната батерия eBike.** Съществува опасност от късо съединение. При отваряна акумулаторна батерия eBike гаранцията отпада.
- **Предпазвайте акумулаторната батерия eBike от топлина (напр. от продължително излагане на директна слънчева светлина), огън, както и от потапяне във вода. Не съхранявайте и не използвайте акумулаторната батерия eBike в близост до горещи или запалими предмети.** Съществува опасност от експлозия.
- **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии eBike от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Късо съединение между акумулаторните контакти може да предизвика изгаряния или пожар. При възникване на щети вследствие на подобно късо съединение отпада възможността за каквито и да е гаранционни претенции към Bosch.
- **Избягвайте механични натоварвания или твърде силно въздействие на топлина.** Те могат да повредят акумулаторните клетки и да доведат до изтичане на запалими вещества.
- **Не използвайте акумулаторната батерия на багажника като дръжка.** Може да повредите акумулаторна батерия, ако повдигнете eBike за акумулаторната батерия.
- **Не поставяйте зарядното устройство и акумулаторната батерия eBike в близост до запалими материали. Зареждайте акумулаторните батерии eBike само в сухо състояние и на място, обезопасено срещу пожар.** Поради нагряването по време на работа съществува опасност от пожар.
- **Акумулаторната батерия на eBike не може да се зарежда без надзор.**
- **При неправилно използване от акумулаторната батерия eBike може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. При контакт с вода изплакнете. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар.** Изтичащият електролит може да предизвика дразнения или изгаряния на кожата.
- **Акумулаторните батерии eBike не бива да се подлагат на механични удари.** Съществува опасност акумулаторната батерия eBike да бъде повредена.
- **При повреждане или неправилна експлоатация от акумулаторната батерия eBike могат да се отделят пари. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар.** Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- **Зареждайте акумулаторната батерия eBike само с оригинално зарядно устройство на Bosch от системно поколение the smart system**. При използване на зарядни устройства на други производители не може да бъде изключена опасността от пожар.
- **Не зареждайте повредената акумулаторна батерия eBike и не я използвайте.** Моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.
- **Използвайте акумулаторната батерия eBike само в комбинация с eBike от системно поколение the smart system**. Само така акумулаторната батерия eBike се предпазва от опасно претоварване.
- **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение the smart system, които са одобрени от производителя за вашия eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии eBike може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии eBike фирма Bosch не носи отговорност и не поема гаранция.

- ▶ **Дръжте акумулаторната батерия eBike далеч от деца.**

Безопасността на нашите клиенти и продукти е важна за нас. Нашите акумулаторни батерии eBike са литиево-йонни акумулаторни батерии, които са разработени и произведени съгласно най-новото ниво на техниката. Ние спазваме и дори надминаваме релевантните стандарти за безопасност. В заредено състояние тези литиево-йонни акумулаторни батерии имат високо съдържание на енергия. В случай на дефект (съотв. неотстраняем отвън) литиево-йонните акумулаторни батерии в много редки случаи и при неблагоприятни условия могат да се запалят.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Акумулаторните батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system** са изключително и само за електрозахранване на Вашия двигателен модул от системно поколение **the smart system** и не бива да се използват за други цели.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

Всички илюстрации на части на велосипеди с изключение на акумулаторните батерии eBike и техните държачи са схематични и могат да се отклоняват при Вашия eBike.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

(1) Ключ на ключалката на акумулаторната батерия
(2) Ключалка на акумулаторната батерия
(3) Предпазна кука PowerTube акумулаторна батерия
(4) PowerTube акумулаторна батерия (шарнирна)
(5) Куплунг за щекера на зарядното устройство
(6) Светлинен индикатор за режима на работа и степента на зареденост на батерията
(7) Пусков прекъсвач
(8) Държач PowerTube акумулаторна батерия
(9) Застопоряващо лостче
(10) Клуп за теглене
(11) Направляваща шина
(12) PowerTube акумулаторна батерия (аксиална)
(13) Горна стойка PowerTube (аксиална)
(14) Горна стойка на PowerPack акумулаторната батерия
(15) PowerPack акумулаторна батерия
(16) Долна стойка на PowerPack акумулаторната батерия (гнездо без възможност за зареждане)
(17) Долна стойка на PowerPack акумулаторната батерия (гнездо с възможност за зареждане)
(18) Зарядно устройство
(19) Капаче на куплунга за зареждане
(20) Акумулаторна батерия CompactTube (шарнирна)
(21) Акумулаторна батерия CompactTube (аксиална)
(22) Държач акумулаторна батерия CompactTube (шарнирна)
(23) Държач акумулаторна батерия CompactTube (аксиална)
(24) Елемент за отключване CompactTube[a)]
(25) Задържащ елемент CompactTube
(26) Стойка акумулаторна батерия на багажника
(27) Акумулаторна батерия багажник

a) различни конструктивни реализирания са възможни

Технически данни

Литиево-йонна акумулаторна батерия		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Продуктов код	хоризонтално	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Продуктов код	вертикално	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Номинално напрежение	V	36	36	36
Номинален капацитет	Ah	11,1	13,4	16,7
Енергия	Wh	400	500	600
Работна температура	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40

Литиево-йонна акумулаторна батерия		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
допустим диапазон на температура на зареждане	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Маса, прибл.	kg	2,0	3,0	3,0
Вид защита		IP55	IP55	IP55

Литиево-йонна акумулаторна батерия		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Продуктов код	хоризонтално	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Продуктов код	вертикално	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Номинално напрежение	V	36	36	36
Номинален капацитет	Ah	16,7	20,1	22,2
Енергия	Wh	625	750	800
Работна температура	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
допустим диапазон на температура на зареждане	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Маса, прибл.	kg	3,6	4,3	3,9
Вид защита		IP55	IP55	IP55

Литиево-йонна акумулаторна батерия		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Продуктов код		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Номинално напрежение	V	36	36	36	36
Номинален капацитет	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Енергия	Wh	400	545	725	800
Работна температура	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
допустим диапазон на температура на зареждане	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Маса, прибл.	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Вид защита		IP55	IP55	IP55	IP55

Литиево-йонна акумулаторна батерия		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Продуктов код		BBP3340	BBP3350
Номинално напрежение	V	36	36
Номинален капацитет	Ah	10,8	13,6
Енергия	Wh	400	500
Работна температура	°C	–5 … +40	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40	+10 … +40
допустим диапазон на температура на зареждане	°C	0 … +40	0 … +40
Маса, прибл.	kg	2,7	2,8

Литиево-йонна акумулаторна батерия	PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Вид защита	IP55	IP55

Монтиране

▶ **Поставяйте акумулаторната батерия eBike само върху чисти повърхности.** Избягвайте особено замърсяването на зарядната букса и контактите, напр. с пясък или пръст.

Зареждане на акумулаторната батерия eBike

▶ **Акумулаторна батерия eBike на Bosch от системно поколение the smart system може да се зарежда само с оригинално зарядно устройство на Bosch от системно поколение the smart system.**

Указание: Акумулаторната батерия eBike се доставя частично заредена. За да осигурите пълната производителност на акумулаторната батерия eBike, преди първото ползване я заредете докрай.

За зареждане на акумулаторната батерия eBike прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Акумулаторната батерия eBike може да се зареди във всяко състояние на зареждане. Прекъсване на зареждането не вреди на акумулаторната батерия eBike.

Акумулаторната батерия eBike има система за температурен контрол, която допуска зареждане само в температурния интервал между **0 °C** и **40 °C**.

Ако акумулаторната батерия eBike е извън температурния интервал за зареждане, мигат три светодиода на дисплея за състоянието на зареждане **(6)**. Изключете акумулаторната батерия eBike от зарядното устройство и я оставете да се темперира.

Свържете акумулаторната батерия eBike отново към зарядното устройство, ако допустимата температура на зареждане е достигната.

Указание: При температури около **0 °C** началото на процеса на зареждане на акумулаторната батерия eBike може да се забави с ок. **5** min след като сте пъхнали щекера на зарядното устройство в зарядната букса на eBike.

Указание: Ако Вашият eBike има фиксирано вградена акумулаторна батерия, можете да получавате съобщенията за състоянието на акумулаторната батерия eBike на модула за управление, респ. бордовия компютър. Прочетете и спазвайте за целта инструкцията за експлоатация на модула за управление/бордовия компютър.

Индикатор за състоянието на зареждане извън eBike

Указание: Индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(6)** угасва отново директно след включването.

Петте светодиода на индикатора за състоянието на зареждане **(6)** показват състоянието на зареждане при включена акумулаторна батерия eBike.

Всеки светодиод съответства на прибл. 20 % капацитет. При напълно заредена акумулаторна батерия eBike светят всичките пет светодиода.

Освен това състоянието на зареждане на включената акумулаторна батерия eBike се указва и на дисплея на бордовия компютър. За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на двигателния модул и бордовия компютър.

Ако капацитетът на акумулаторната батерия eBike е под 10 %, мига последният оставащ светодиод.

Разкачете след зареждане акумулаторната батерия eBike от зарядно устройство, а зарядното устройство от електрическата мрежа.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия eBike

▶ **Винаги изключвайте акумулаторната батерия eBike и eBike предварително, когато поставяте акумулаторната батерия eBike в стойката или я изваждате от нея.**

▶ **Когато сте поставили акумулаторната батерия eBike, проверете във всички посоки дали тя е поставена правилно и здраво.**

Сваляне на PowerTube акумулаторната батерия (Pivot) (вж. фиг. A)

❶ За сваляне на акумулаторната батерия PowerTube **(4)** отворете ключалката на акумулаторната батерия **(2)** с ключа **(1)**. Акумулаторната батерия се отключва и пада в държача **(8)**.

Указание: Внимавайте за това, при сваляне да задържате с ръка акумулаторната батерия eBike.

❷ Дръжте здраво акумулаторната батерия и натиснете отгоре в държача **(8)**. Акумулаторната батерия се отключва напълно и пада в ръката Ви. Извадете след това акумулаторната батерия от рамката.

Указание: Според **различните** конструктивни реализирания може да се получи така, че поставянето и сваляне-то на акумулаторната батерия да трябва да се извършва по друг начин. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Поставяне на PowerTube акумулаторна батерия (шарнирна) (PT500/625/750) (вж. фиг. B)

За да може да се постави акумулаторната батерия, трябва ключът **(1)** да е пъхнат в ключалката на акумулаторната батерия **(2)** и ключалката трябва да е отворена.

❶ За поставяне на PowerTube акумулаторната батерия **(4)** я поставете с контактите в долния държач на рамката.

❷ Задръжте ключалката на акумулаторната батерия отворена с ключа и завъртете нагоре акумулаторната батерия докато не се задържи от държача **(8)**.

❸ Отпуснете ключа и натиснете акумулаторната батерия нагоре докато не прищрака шумно.

❹ Винаги обезопасявайте акумулаторната батерия с ключалката на акумулаторната батерия **(2)**, защото в противен случай ключалката може да се отвори и акумулаторната батерия да падне от държача.

Изтегляйте ключа **(1)** след заключването винаги от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**. Така предотвратявате падане на ключа, респ. взимане на акумулаторната батерия eBike от неоторизирани трети лица при спрян eBike.

Поставяне на PowerTube акумулаторна батерия (шарнирна) (PT600/800) (вж. фиг. C)

За да може да се постави акумулаторната батерия, ключът **(1)** трябва да се извади от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**.

❶ За поставяне на PowerTube акумулаторната батерия **(4)** я поставете с контактите в долния държач на рамката.

❷ Завъртете нагоре акумулаторната батерия докато не прищрака и не се задържи от държача **(8)**.

❸ След това натиснете акумулаторната батерия докрай в стойката, докато усетите отчетливо прещракване.

Указание: Според **различните** конструктивни реализирания може да се получи така, че поставянето и сваляне-то на акумулаторната батерия да трябва да се извършва по друг начин. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Сваляне на PowerTube акумулаторната батерия (аксиална) (само PT500/625/750) (вж. фиг. D)

❶ За сваляне на акумулаторната батерия PowerTube **(12)** отворете ключалката на акумулаторната батерия **(2)** с ключа **(1)** и извадете ключа **(1)**.

❷ Изтеглете с помощта на клупа **(10)** акумулаторната батерия **(12)** от рамката и я задръжте, за да не падне от рамката.

Указание: Според **различните** конструктивни реализирания може да се получи така, че поставянето и сваляне-то на акумулаторната батерия да трябва да се извършва по друг начин. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Поставяне на PowerTube акумулаторната батерия (аксиална) (само PT500/625/750) (вж. фиг. E)

За да може да се постави акумулаторната батерия, застопоряването **(9)** да е наклонено встрани. Ключът **(1)** в този момент не бива да е в ключалката на акумулаторната батерия **(2)**.

❶ За поставяне на PowerTube акумулаторната батерия я пъхнете с буксата за зарядния щекер **(5)** нагоре в рамката докато не прищрака. Внимавайте при това за правилното поставяне на акумулаторната батерия.

❷ Затворете застопоряването **(9)**, пъхнете ключа **(1)** в ключалката на акумулаторната батерия **(2)** и затворете акумулаторната батерия. Внимавайте предпазната кука **(3)** да се закачи в отвора на направляващата шина **(11)**. В противен случай е налице опасност акумулаторната батерия да изпадне по време на движение.

Изтегляйте ключа **(1)** след заключването винаги от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**. Така предотвратявате падане на ключа, респ. взимане на акумулаторната батерия eBike от неоторизирани трети лица при спрян eBike.

Акумулаторна батерия CompactTube (фиксирано вграждане)

Фиксирано вградените в рамката на велосипеда акумулаторни батерии eBike могат да се изваждат само в случай на грешка. Обърнете се в такъв случай към оторизиран търговец на велосипеди.

Сваляне на акумулаторна батерия CompactTube (шарнирна) (вж. фиг. F)

❶ За сваляне на акумулаторната батерия CompactTube **(20)** отворете ключалката на акумулаторната батерия **(2)** с ключа **(1)** или натиснете елемента за отключване **(24)** с подходящ инструмент, който не е остър (напр. вътрешен шестограм). Акумулаторната батерия се отключва и пада в държача **(22)**.

Указание: Внимавайте за това, при сваляне да задържате с ръка акумулаторната батерия eBike.

❷ Задръжте здраво акумулаторната батерия, избутайте я леко към ключалката на акумулаторната батерия **(2)** и я изтеглете от държача **(22)**.

Указание: Елементът за отключване може да е осъществен, за разлика от показаното на графика, чрез решение, специфично за производителя. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Указание: Според **различните** конструктивни реализирания може да се получи така, че поставянето и сваляне-то на акумулаторната батерия да трябва да се извършва по друг начин. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Поставяне на акумулаторната батерия CompactTube (шарнирна) (вж. фиг. G)

❶ За поставяне на акумулаторната батерия CompactTube **(20)** я поставете с контактите в горния държач на рамката.

❷ Завъртете акумулаторната батерия в рамката на велосипеда докато тя не се задържи от държача **(22)**.

❸ Притиснете акумулаторната батерия в направляващата шина **(11)** и избутайте акумулаторната батерия към ключалката на акумулаторната батерия **(2)** докато чуете не прищрака.

❹ След това изтеглете ключа **(1)** от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**.

Изтегляйте ключа **(1)** след заключването винаги от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**. Така предотвратявате падане на ключа, респ. взимане на акумулаторната батерия eBike от неоторизирани трети лица при спрян eBike.

Сваляне на акумулаторна батерия CompactTube (аксиална) (вж. фиг. H)

❶ За сваляне на акумулаторната батерия CompactTube **(21)** отворете ключалката на акумулаторната батерия **(2)** с ключа **(1)** или натиснете елемента за отключване **(24)** с подходящ инструмент, който не е остър (напр. вътрешен шестограм). Акумулаторната батерия се отключва и пада в държача **(23)**.

Указание: Внимавайте за това, при сваляне да задържате с ръка акумулаторната батерия eBike.

❷ Натиснете държача **(23)**. Хванете акумулаторната батерия, ако акумулаторната батерия се изхлузи от рамката на велосипеда. След това извадете акумулаторната батерия.

Указание: Елементът за отключване може да е осъществен, за разлика от показаното на графика, чрез решение, специфично за производителя. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Указание: Според **различните** конструктивни реализирания може да се получи така, че поставянето и сваляне-то на акумулаторната батерия да трябва да се извършва по друг начин. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Поставяне на акумулаторна батерия CompactTube (аксиална) (вж. фиг. I)

❶ За поставяне на акумулаторната батерия CompactTube **(21)** я пъхнете с буксата за зарядния щекер **(5)** нагоре в рамката докато чуете не прищрака в държача **(23)**. Внимавайте при това за правилното поставяне на акумулаторната батерия.

❷ Избутайте акумулаторната батерия към ключалката на акумулаторната батерия **(2)** докато чуете не прищрака в ключалката **(2)**.

❸ След това изтеглете ключа **(1)** от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**.

Изтегляйте ключа **(1)** след заключването винаги от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**. Така предотвратявате падане на ключа, респ. взимане на акумулаторната батерия eBike от неоторизирани трети лица при спрян eBike.

Поставяне и сваляне на PowerPack акумулаторна батерия (вж. фиг. J)

За да може да се постави акумулаторната батерия, ключът **(1)** не бива да е в ключалката на акумулаторната батерия **(2)**.

❶ За **използване** на PowerPack акумулаторната батерия **(15)** я поставете с контактите върху долната стойка **(16)** на eBike.

❷ Завъртете я до упор в горния държач **(14)** докато чуете не прищрака шумно.

Изтегляйте ключа **(1)** след заключването винаги от ключалката на акумулаторната батерия **(2)**. Така предотвратявате падане на ключа, респ. взимане на акумулаторната батерия eBike от неоторизирани трети лица при спрян eBike.

❶ За **сваляне** на акумулаторната батерия PowerPack **(15)** я изключете и отключете ключалката на акумулаторната батерия **(2)** с ключа **(1)**.

❷ Завъртете акумулаторната батерия от горния държач **(14)** и я изтеглете от долния държач **(16)**.

Поставяне и сваляне на акумулаторната батерия на багажника (вж. фиг. K)

За да може да се постави акумулаторната батерия, ключалката на акумулаторната батерия **(2)** трябва да е заключена. Ключът **(1)** не бива да е в ключалката на акумулаторната батерия **(2)**.

За **поставяне** на акумулаторната батерия **(27)** я избутайте с контактите в стойката **(26)** докато чуете не прищрака шумно.

За **сваляне** на акумулаторната батерия **(27)** я изключете и отворете ключалката на акумулаторната батерия с ключа **(1)** ❶.

Изтеглете акумулаторната батерия от стойката **(26)** ❷.

Работа

Пускане в експлоатация

Включване и изключване

Включването на акумулаторната батерия eBike е една от възможностите за включване на eBike (не важи за фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike). За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на двигателния модул и модула за управление.

Проверете преди включването на акумулаторната батерия eBike, респ. на eBike дали ключалката на акумулаторната батерия **(2)** е заключена.

За **включване** на акумулаторната батерия eBike натиснете пусковия прекъсвач **(7)**. Не използвайте остри предмети за натискане на бутона.

Указание: Индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(6)** угасва отново директно след включването.

За **изключване** на акумулаторната батерия eBike натиснете отново пусковия прекъсвач **(7)**. С това eBike също се изключва.

Ако за около **10** минути няма извикване на подпомагане на задвижването (напр. поради неподвижен eBike) и не

се натисне бутон върху бордовия компютър или модула за управление на eBike, eBike се изключва автоматично.

Акумулаторната батерия eBike е защитена срещу дълбоко разреждане, претоварване, прегряване и закъсяване чрез „Battery Management System (BMS)“. При възникване на някое от следените събития предпазен прекъсвач автоматично изключва акумулаторната батерия eBike.

Ако се разпознае дефект върху акумулаторната батерия eBike, двата светодиода на дисплея за състоянието на зареждане **(6)** мигат. Обърнете се в такъв случай към оторизиран търговец на велосипеди.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия eBike

Дълготрайността на акумулаторната батерия eBike може да бъде увеличена при внимателно отношение към нея и преди всичко ако бъде съхранявана при подходящи температури.

Все пак, с увеличаване на възрастта и при внимателно отношение капацитетът на акумулаторната батерия eBike ще намалява.

Съществено скъсено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия eBike е изхабена. Трябва да смените акумулаторната батерия eBike.

Преди и след прибиране за съхраняване зареждайте акумулаторната батерия eBike

Съхранявайте акумулаторната батерия eBike при по-дълго неизползване (> 3 месеца) при около 30 % до 60 % състояние на зареждане (2 до 3 светодиода на индикатора за състоянието на зареждане **(6)** светят).

След 6 месеца проверете състоянието на батерията. Ако състоянието на зареждане е под 30 %, заредете акумулаторната батерия eBike отново на около 30 % до 60 %.

Проверете състоянието на зареждане на фиксирано вградената акумулаторна батерия eBike върху модула за управление, респ. бордовия компютър.

Указание: Ако акумулаторната батерия eBike се съхранява по-дълго време в празно състояние, може въпреки малкия саморазряд тя да се повреди и да се намали значително капацитетът ѝ.

Условия за съхраняване

Указание: За фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike важат условията за съхранение, които са посочени от производителя на eBike.

По възможност съхранявайте акумулаторната батерия eBike на сухо добре проветрявано място. Предпазвайте ѝ от влага и намокряне. При неблагоприятни атмосферни условия е препоръчително напр. акумулаторната батерия eBike да се сваля от eBike и да се съхранява до следващата употреба в закрито помещение.

Не съхранявайте акумулаторната батерия eBike на следните места:
- в помещения без датчици за дим
- в близост до горими или лесно запалими предмети
- в близост до източници на топлина
- в затворени превозни средства (особено през лятото)
- при директна слънчева светлина

За оптимална експлоатационна продължителност на акумулаторната батерия eBike, съхранявайте последната при стайна температура.

Температури под **–10 °C** или над **60 °C** по правило трябва да се избягват.

Внимавайте да не бъде надхвърляна максималната температура за съхраняване.

Препоръчва се да не съхранявате акумулаторната батерия eBike върху eBike (не важи за фиксирано вградени акумулаторни батерии eBike).

Поведение при грешка

Акумулаторната батерия eBike не бива да се отваря, включително и за ремонтни цели. Има опасност акумулаторната батерия eBike да се запали, напр. от късо съединение. Тази опасност е налице при повторно използване на **вече** отваряна акумулаторна батерии eBike и в по-късен етап.

Ето защо в случай на повреда не ремонтирайте акумулаторната батерии eBike, а я заменяйте при Вашия търговец на велосипеди с оригинална акумулаторна батерия eBike на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

▶ **Акумулаторната батерия eBike не трябва да се потапя във вода или почиства с пароструйка.**

Поддържайте акумулаторната батерия eBike чиста и избягвайте контакт със средства за грижа за кожата и средства за защита от насекоми. Почиствайте я внимателно с влажна, мека кърпа.

При нужда почиствате щекерните контакти и леко ги гресирайте. За целта използвайте медицински или технически вазелин.

Ако акумулаторната батерия eBike не работи, моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При въпроси относно акумулаторната батерия eBike се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.

▶ **Запишете производителя и номера на ключа (1).** Ако загубите ключа, се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди. Кажете му производителя и номера на ключа.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Транспортиране

- ▶ **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike, за да избегнете повреди (изключение: неподвижно вградена акумулаторна батерия eBike).**

Акумулаторните батерии eBike подлежат на разпоредбите на законодателството за работа с опасни продукти. Изправни акумулаторни батерии eBike могат да бъдат транспортирани по улиците от крайни потребители без допълнителни удостоверения.

При транспортиране от професионални потребители или при транспорт от трети лица (напр. въздушен транспорт или спедиция) се спазват специални изисквания към опаковката и маркировката (напр. предписания на ADR). При необходимост при подготовката на пратката трябва да се обърнете към съответния експерт.

Изпращайте акумулаторни батерии eBike само ако корпусът им не е повреден и батерията eBike е функционална. Използвайте за транспортиране оригиналната опаковка на Bosch на съответната акумулаторна батерия eBike. Изолирайте открити контактни клеми и опаковайте акумулаторната батерия eBike така, че да не се движи в опаковката. Информирайте транспортиращата фирма, че пренася опасен товар. Моля, спазвайте и изискванията на местното законодателство.

При въпроси относно транспортирането на акумулаторни батерии eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди. При оторизиран търговец можете да поръчате и подходяща опаковка.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

С оглед опазване на природата акумулаторната батерия eBike, допълнителните приспособления и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте акумулаторни батерии eBike при битовите отпадъци!

Преди изхвърляне на акумулаторната батерия eBike залепете контактните повърхности на полюсите на батерията със самозалепваща се лента.

Можете да предадете безплатно Вашата стара или дефектна акумулаторна батерия eBike при всеки специализиран търговец, който ще я предаде за екологично рециклиране. Съхранявайте дефектните акумулаторни батерии eBike на сигурно място на открито и информирайте Вашия специализиран търговец. Не пипайте силно повредените акумулаторни батерии за eBike с голи ръце, тъй като може да изтече електролит и да доведе до дразнения на ръцете.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Литиево-йонни:
Моля, обърнете внимание на указанията в раздел "Транспортиране" (вж. „Транспортиране“, Страница Български – 8).

Моля, предавайте акумулаторни батерии eBike, които не могат да се ползват повече, на оторизиран търговец на велосипеди.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Sestavine litij-ionskih celic akumulatorskih baterij so pod določenimi pogoji vnetljive. Preberite navodila za uporabo, da se seznanite z ustreznim ravnanjem v takšnih primerih.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

Beseda **polnilnik**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne polnilnike generacije **the smart system**.

- **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- **Preden se lotite del (npr. pregleda, popravil, montaže, vzdrževanja, del na verigi itd.) na električnem kolesu eBike, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike iz električnega kolesa eBike. Pri vgrajeni akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike posebej pazite, da se električno kolo eBike ne more vklopiti.** V primeru nenamernega aktiviranja električnega kolesa eBike obstaja nevarnost poškodb.
- **Vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete odstraniti sami. Vgrajeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike naj namesti in odstrani pooblaščeni prodajalec kolesa.**
- **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika. Če akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odprete, ne morete več uveljavljati garancije.
- **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zaščitite pred vročino (preprečite tudi npr. trajno izpostavljenost sončnim žarkom) in ognjem ter je ne potapljajte v vodo. Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne shranjujte ali uporabljajte v bližini vročih ali gorljivih predmetov.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Ko akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne uporabljate, ta ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Zaradi kratkega stika med kontakti lahko pride do opeklin ali požara. Če poškodbe zaradi kratkega stika nastanejo na tak način, niste upravičeni do uveljavljanja garancije pri Boschu.
- **Preprečite mehanske obremenitve ali močno segrevanje.** Na ta način bi se lahko celice akumulatorske baterije poškodovale, kar bi povzročilo uhajanje vnetljivih snovi.
- **Akumulatorske baterije na prtljažniku ne uporabljajte kot ročaj.** Če električno kolo dvignete za akumulatorsko baterijo, jo lahko poškodujete.
- **Polnilnika in akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov. Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike polnite zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Zaradi segrevanja med polnjenjem lahko pride do požara.
- **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete polniti brez nadzora.**
- **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije električnega kolesa eBike izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če pride do stika, prizadeto mesto sperite z vodo. Če tekočina zaide v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike ne sme biti izpostavljena mehanskim udarcem.** Obstaja nevarnost poškodbe akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.
- **Če akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike polnite samo z originalnim Boschevim polnilnikom generacije the smart system**. Če uporabljate polnilnike drugih proizvajalcev, ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- **Če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike poškodovana, je ne polnite in ne uporabljajte.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca kolesa.
- **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike uporabljajte le z električnimi kolesi eBike generacije the smart system**. Le tako je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije the smart system, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec.** Zaradi uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike lahko pride do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike Bosch ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.
- **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike hranite zunaj dosega otrok.**

Podjetju Bosch sta varnost strank in izdelkov zelo pomembna. Boscheve akumulatorske baterije električnih koles eBike so litij-ionske akumulatorske baterije, ki so razvite in izdelane v skladu z najnovejšimi standardi tehnike. Bosch upošteva veljavne varnostne standarde ali jih celo prekaša. Napolnjene litij-ionske akumulatorske baterije imajo visoko energijsko vsebnost. V primeru okvar (ki niso nujno vidne na zunanjosti izdelka) lahko litij-ionske akumulatorske baterije v redkih primerih in pod neugodnimi pogoji povzročijo požar.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namen uporabe

Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije **the smart system** so namenjene izključno napajanju pogonske enote generacije **the smart system** in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na strani s shemami na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi delov kolesa, razen akumulatorske baterije električnega kolesa eBike in njenega držala, so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa eBike.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

(1) Ključ za ključavnico na akumulatorski bateriji

(2) Ključavnica na akumulatorski bateriji

(3) Varnostna sponka za akumulatorsko baterijo PowerTube

(4) Akumulatorska baterija PowerTube (vrtilna)

(5) Vtičnica za polnilni vtič

(6) Prikaz delovanja in prikaz stanja napolnjenosti

(7) Tipka za vklop/izklop

(8) Zadrževalo akumulatorske baterije PowerTube

(9) Zapora

(10) Vlečna zanka

(11) Vodilo

(12) Akumulatorska baterija PowerTube (aksialna)

(13) Zgornji nosilec akumulatorske baterije PowerTube (aksialne)

(14) Zgornji nosilec akumulatorske baterije PowerPack

(15) Akumulatorska baterija PowerPack

(16) Spodnji nosilec akumulatorske baterije PowerPack (vtičnica brez možnosti polnjenja)

(17) Spodnji nosilec akumulatorske baterije PowerPack (vtičnica z možnostjo polnjenja)

(18) Polnilnik

(19) Pokrov polnilne vtičnice

(20) Akumulatorska baterija CompactTube (vrtilna)

(21) Akumulatorska baterija CompactTube (aksialna)

(22) Zadrževalo akumulatorske baterije CompactTube (vrtilne)

(23) Zadrževalo akumulatorske baterije CompactTube (aksialne)

(24) Element za odklepanje CompactTube[a)]

(25) Držalni element CompactTube

(26) Držalo akumulatorske baterije na prtljažniku

(27) Akumulatorska baterija na prtljažniku

a) Možne so različne konstrukcijske izvedbe

Tehnični podatki

Litij-ionska akumulatorska baterija		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Koda izdelka	Vodoravna	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Koda izdelka	Navpična	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Nazivna napetost	V	36	36	36
Nazivna kapaciteta	Ah	11,1	13,4	16,7
Energija	Wh	400	500	600
Delovna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dovoljeni razpon temperature polnjenja	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40

Litij-ionska akumulatorska baterija		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Teža, pribl.	kg	2,0	3,0	3,0
Vrsta zaščite		IP55	IP55	IP55

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Koda izdelka	Vodoravna	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Koda izdelka	Navpična	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Nazivna napetost	V	36	36	36
Nazivna kapaciteta	Ah	16,7	20,1	22,2
Energija	Wh	625	750	800
Delovna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dovoljeni razpon temperature polnjenja	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Teža, pribl.	kg	3,6	4,3	3,9
Vrsta zaščite		IP55	IP55	IP55

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Koda izdelka		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nazivna napetost	V	36	36	36	36
Nazivna kapaciteta	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energija	Wh	400	545	725	800
Delovna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dovoljeni razpon temperature polnjenja	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Teža, pribl.	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Vrsta zaščite		IP55	IP55	IP55	IP55

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Koda izdelka		BBP3340	BBP3350
Nazivna napetost	V	36	36
Nazivna kapaciteta	Ah	10,8	13,6
Energija	Wh	400	500
Delovna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40
Dovoljeni razpon temperature polnjenja	°C	0 … +40	0 … +40
Teža, pribl.	kg	2,7	2,8
Vrsta zaščite		IP55	IP55

Namestitev

- **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike položite zgolj na čiste površine.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

- **Boscheva akumulatorska baterija električnega kolesa eBike generacije the smart system se lahko polni**

samo z originalnim Boschevim polnilnikom generacije the smart system.

Opomba: akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je ob dobavi delno napolnjena. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom.

Preberite in upoštevajte navodila za polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike v navodilih za uporabo polnilnika.

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike je mogoče napolniti v vsakem stanju napolnjenosti. Prekinitev polnjenja ne poškoduje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je opremljena z nadzorom temperature, ki dopušča polnjenje zgolj v temperaturnem razponu med **0 °C** in **40 °C**.

Če je temperatura akumulatorske baterije električnega kolesa eBike zunaj temperaturnega območja polnjenja, utripajo tri LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(6)**. Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odstranite iz polnilnika in počakajte, da doseže primerno temperaturo.

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike na polnilnik priključite šele, ko akumulatorska baterija doseže dopustno polnilno temperaturo.

Opomba: pri temperaturah okoli **0 °C** se lahko začetek polnjenja akumulatorske baterije električnega kolesa eBike zamakne za pribl. **5** min po vstavitvi vtiča polnilnika v vtičnico na električnem kolesu eBike.

Opomba: če je vaše električno kolo eBike opremljeno z vgrajeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike, si lahko sporočila o stanju akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ogledate na upravljalni enoti oziroma računalniku. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo upravljalne enote/računalnika.

Prikaz stanja napolnjenosti na električnem kolesu eBike

Opomba: prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(6)** znova ugasne takoj po vklopu.

Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike vklopljena, pet LED-diod prikaza stanja napolnjenosti **(6)** prikazuje stanje napolnjenosti.

Vsaka LED-dioda označuje pribl. 20 % napolnjenosti. Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike popolnoma napolnjena, sveti vseh pet LED-diod.

Stanje napolnjenosti vklopljene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je prikazano tudi na zaslonu računalnika. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Če napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pade pod 10 %, utripa samo še ena LED-dioda.

Po končanem polnjenju akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odstranite s polnilnika in polnilnik odklopite z omrežja.

Vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

- ▶ **Preden akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike vstavite v držalo ali jo odstranite iz držala, akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in električno kolo eBike vedno najprej izklopite.**
- ▶ **Ko vstavite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike, v vseh smereh preverite, ali je pravilno in trdno nameščna.**

Odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (glejte sliko A)

❶ Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo PowerTube **(4)**, odprite ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)** s ključem **(1)**. Akumulatorska baterija se odpahne in ujame v zadrževalo **(8)**.

Opomba: pri odstranjevanju akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, akumulatorsko baterijo pridržite z roko.

❷ Akumulatorsko baterijo trdno držite in od zgoraj pritisnite zadrževalo **(8)**. Akumulatorska baterija je popolnoma odklenjena in pade v roko. Nato akumulatorsko baterijo izvlecite iz ogrodja.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij je mogoče, da vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Namestitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (PT500/625/750) (glejte sliko B)

Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo, mora biti ključ **(1)** vstavljen v ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, ključavnica na akumulatorski bateriji pa mora biti odklenjena.

❶ Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo PowerTube **(4)**, jo s kontakti namestite v spodnje držalo ogrodja.

❷ Ključavnica na akumulatorski bateriji z vstavljenim ključem mora ostati odklenjena; akumulatorsko baterijo nato zasukajte navzgor, da se vpne v zadrževalo **(8)**.

❸ Izpustite ključ in akumulatorsko baterijo pritisnite navzgor, da se slišno zaskoči.

❹ Akumulatorsko baterijo vedno zaklenite s ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, saj se lahko v nasprotnem primeru ključavnica na akumulatorski bateriji odpre, akumulatorska baterija pa lahko pade iz držala.

Ko zaklenete ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, vedno izvlecite ključ **(1)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo

električnega kolesa eBike s parkiranega električnega kolesa eBike odstranila nepooblaščena oseba.

Namestitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (PT600/800) (glejte sliko C)

Akumulatorsko baterijo je mogoče vstaviti le, če ključ **(1)** odstranite iz ključavnice na akumulatorski bateriji **(2)**.

❶ Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo PowerTube **(4)**, jo s kontakti namestite v spodnje držalo ogrodja.

❷ Akumulatorsko baterijo zasukajte navzgor, da se slišno zaskoči in vpne v zadrževalo **(8)**.

❸ Nato akumulatorsko baterijo povsem potisnite v držalo, da se slišno zaskoči.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij je mogoče, da vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (aksialne) (samo PT500/625/750) (glejte sliko D)

❶ Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo PowerTube **(12)**, odprite ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)** s ključem **(1)** in ključ **(1)** izvlecite.

❷ S pomočjo vlečne zanke **(10)** izvlecite akumulatorsko baterijo **(12)** iz ogrodja in jo pridržite, da ne pade iz ogrodja.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij je mogoče, da vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Vstavitev akumulatorske baterije PowerTube (aksialne) (samo PT500/625/750) (glejte sliko E)

Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo, mora biti zapora **(9)** pomaknjena vstran. Ključ **(1)** medtem ne sme biti v ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)**.

❶ Akumulatorsko baterijo PowerTube vstavite v ogrodje tako, da je vtičnica za polnilni vtič **(5)** usmerjena navzgor. Baterija je nameščena, ko se zaskoči. Pri tem pazite, da je akumulatorska baterija pravilno usmerjena.

❷ Zaprite zaporo **(9)**, ključ **(1)** vstavite v ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)** in zaklenite akumulatorsko baterijo. Preverite, ali je varnostna sponka **(3)** pravilno vpeta v odprtino vodila **(11)**. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da akumulatorska baterija med vožnjo pade iz ogrodja.

Ko zaklenete ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, vedno izvlecite ključ **(1)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike s parkiranega električnega kolesa eBike odstranila nepooblaščena oseba.

Akumulatorska baterija CompactTube (vgrajena)

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, vgrajene v ogrodje kolesa, je dovoljeno odstraniti le v primeru okvare. V takšnem primeru se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Odstranitev akumulatorske baterije CompactTube (vrtilne) (glejte sliko F)

❶ Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo CompactTube **(20)**, odprite ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)** s ključem **(1)** ali pritisnite element za odklepanje **(24)** z ustreznim orodjem, ki ni koničasto (npr. notranjim šestrobom). Akumulatorska baterija se odpahne in ujame v zadrževalo **(22)**.

Opomba: pri odstranjevanju akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, akumulatorsko baterijo pridržite z roko.

❷ Držite akumulatorsko baterijo, jo rahlo potisnite proti ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)** in jo izvlecite iz zadrževala **(22)**.

Opomba: element za odklepanje se lahko izvede s proizvajalčevo specifično rešitvijo, ki odstopa od grafike. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij je mogoče, da vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Vstavitev akumulatorske baterije CompactTube (vrtilne) (glejte sliko G)

❶ Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo CompactTube **(20)**, jo s kontakti namestite v zgornji nosilec ogrodja.

❷ Akumulatorsko baterijo zasukajte v ogrodje kolesa tako, da jo pritrdite z zadrževalom **(22)**.

❸ Akumulatorsko baterijo potisnite v vodilo **(11)** in proti ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)** tako, da se slišno zaskoči.

❹ Nato izvlecite ključ **(1)** iz ključavnice na akumulatorski bateriji **(2)**.

Ko zaklenete ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, vedno izvlecite ključ **(1)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike s parkiranega električnega kolesa eBike odstranila nepooblaščena oseba.

Odstranitev akumulatorske baterije CompactTube (aksialne) (glejte sliko H)

❶ Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo CompactTube **(21)**, odprite ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)** s ključem **(1)** ali pritisnite element za odklepanje **(24)** z ustreznim orodjem, ki ni koničasto (npr. notranjim šestrobom). Akumulatorska baterija se odpahne in ujame v zadrževalo **(23)**.

Opomba: pri odstranjevanju akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, akumulatorsko baterijo pridržite z roko.

❷ Pritisnite zadrževalo **(23)**. Če akumulatorska baterija zdrsne iz ogrodja kolesa, jo trdno primite. Nato odstranite akumulatorsko baterijo.

Opomba: element za odklepanje se lahko izvede s proizvajalčevo specifično rešitvijo, ki odstopa od grafike. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij je mogoče, da vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Vstavitev akumulatorske baterije CompactTube (aksialne) (glejte sliko I)

❶ Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo CompactTube **(21)**, jo namestite v ogrodje tako, da je vtičnica za polnilni vtič **(5)** usmerjena navzgor. Baterija je nameščena, ko se slišno zaskoči v zadrževalu **(23)**. Pri tem pazite, da je akumulatorska baterija pravilno usmerjena.

❷ Akumulatorsko baterijo potisnite proti ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)** tako, da se slišno zaskoči v ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)**.

❸ Nato izvlecite ključ **(1)** iz ključavnice na akumulatorski bateriji **(2)**.

Ko zaklenete ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, vedno izvlecite ključ **(1)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike s parkiranega električnega kolesa eBike odstranila nepooblaščena oseba.

Vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije PowerPack (glejte sliko J)

Akumulatorsko baterijo je mogoče vstaviti le, če ključa **(1)** ni v ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)**.

❶ Če želite **vstaviti** akumulatorsko baterijo PowerPack **(15)**, jo namestite s kontakti na spodnji nosilec **(16)** na električnem kolesu eBike.

❷ Akumulatorsko baterijo zasukajte do prislona v zgornji nosilec **(14)** tako, da se slišno zaskoči.

Ko zaklenete ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)**, vedno izvlecite ključ **(1)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike s parkiranega električnega kolesa eBike odstranila nepooblaščena oseba.

❶ Če želite **odstraniti** akumulatorsko baterijo PowerPack **(15)**, jo izklopite in odklenite ključavnico na akumulatorski bateriji **(2)** s ključem **(1)**.

❷ Akumulatorsko baterijo najprej zasukajte iz zgornjega nosilca **(14)**, nato pa jo izvlecite iz spodnjega nosilca **(16)**.

Vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije na prtljažniku (glejte sliko K)

Akumulatorsko baterijo je mogoče vstaviti le, če je ključavnica na akumulatorski bateriji **(2)** zaklenjena.

Ključ **(1)** ne sme biti v ključavnici na akumulatorski bateriji **(2)**.

Če želite **vstaviti** akumulatorsko baterijo **(27)**, jo s kontakti potisnite v držalo **(26)**tako, da se slišno zaskoči.

Če želite **odstraniti** akumulatorsko baterijo **(27)**, jo izklopite in odklenite ključavnico na akumulatorski bateriji s ključem **(1)** ❶.

Akumulatorsko baterijo izvlecite iz držala **(26)** ❷.

Delovanje

Uporaba

Vklop/izklop

Vklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je ena od možnosti za vklop električnega kolesa eBike (to ne velja za vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike). Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in upravljalne enote.

Preden vklopite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike oz. električno kolo eBike, preverite, ali je ključavnica na akumulatorski bateriji **(2)** zaklenjena.

Za **vklop** akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pritisnite tipko za vklop/izklop **(7)**. Tipke ne pritiskajte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Opomba: prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(6)** znova ugasne takoj po vklopu.

Za **izklop** akumulatorske baterije električnega kolesa eBike znova pritisnite tipko za vklop/izklop **(7)**. Tako se izklopi tudi električno kolo eBike.

Če približno **10** minut ni zaznana podpora pogona (npr. ker električno kolo eBike stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti električnega kolesa eBike, se električno kolo eBike samodejno izklopi.

Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je pred prekomerno izpraznitvijo, prekomerno napolnitvijo, pregrevanjem in kratkim stikom zaščitena s sistemom „Battery Management System (BMS)“. Zaščitno stikalo v primeru nevarnosti samodejno izklopi akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike.

Če je zaznana okvara akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, utripata dve LED-diodi prikaza stanja napolnjenosti **(6)**. V takšnem primeru se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

Življenjsko dobo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike lahko podaljšate tako, da jo skrbno vzdržujete, predvsem pa shranjujete pri ustreznih temperaturah.

Zmogljivost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike se s staranjem zmanjšuje kljub dobremu vzdrževanju.

Če je obratovalni čas po polnjenju znatno krajši, je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike izrabljena. Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike bi morali zamenjati.

Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pred in med shranjevanjem

Če akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne boste uporabljali dalj časa (> 3 mesece), jo shranite pri ravni napolnjenosti med 30 % in 60 % (2 do 3 LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(6)** svetijo).

Po 6 mesecih preverite stanje napolnjenosti. Če je akumulatorska baterija napolnjena na manj kot 30 %, jo znova napolnite na pribl. 30 % do 60 %.

Napolnjenost vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike preverite na upravljalni enoti oziroma računalniku.

Opomba: če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike dalj časa shranjena v izpraznjenem stanju, se lahko kljub majhnemu obsegu samopraznjenja poškoduje, njena zmogljivost pa močno zmanjša.

Pogoji shranjevanja

Opomba: za vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike veljajo zahteve za shranjevanje, ki jih določi proizvajalec električnega kolesa eBike.

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike shranjujte na suhem in dobro prezračevanem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo. Pri neugodnih vremenskih razmerah je akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike priporočljivo npr. odstraniti z električnega kolesa eBike in jo do naslednje uporabe hraniti v zaprtem prostoru.

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **ne** shranjujte na naslednjih mestih:
- v prostorih brez detektorja dima,
- v bližini gorljivih in lahko vnetljivih predmetov,
- v bližini virov vročine,
- v zaprtih vozilih (zlasti poleti),
- na neposredni sončni svetlobi

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike akumulatorske baterije električnega kolesa eBike shranjujte pri sobni temperaturi. Ne shranjujte jih pri temperaturah pod **–10 °C** ali nad **60 °C**.

Pazite, da ne prekoračite največje dovoljene temperature skladiščenja.

Priporočamo, da akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne shranjujete na električnem kolesu eBike (to ne velja za vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike).

Vedenje v primeru okvare

Akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike – tudi v primeru popravila – ni dovoljeno odpirati. Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike lahko namreč npr. zaradi kratkega stika povzroči požar. Če znova uporabite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike, ki je bila **kadar koli** odprta, lahko do požara pride tudi pozneje.

Zato akumulatorske baterije električnega kolesa eBike v primeru okvare ne dajajte v popravilo, temveč naj jo prodajalec kolesa zamenja z originalno Boschevo akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike generacije **the smart system**.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ni dovoljeno potopiti v vodo ali čistiti z visokotlačnim čistilnikom.**

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike vzdržujte čisto in preprečite stik z negovalnimi sredstvi za kožo, kremo za sončenje ter sredstvi za zaščito pred mrčesom. Previdno jo čistite z vlažno in mehko krpo.

Občasno očistite pole vtiča in jih nekoliko podmažite. V ta namen uporabite medicinski ali tehnični vazelin.

Če akumulatorska baterija električnega kolesa eBike ne deluje več, se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

▶ **Zapišite si proizvajalca in številko ključa (1).** Če izgubite ključe, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri tem navedite proizvajalca in številko ključa.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Če električno kolo eBike prevažate na avtomobilu, npr. na nosilcu za kolo, odstranite računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike (razen, če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike vgrajena), da preprečite poškodbe.**

Za akumulatorske baterije električnega kolesa eBike veljajo zahteve predpisov o nevarnem blagu. Fizične osebe lahko nepoškodovane akumulatorske baterije električnega kolesa eBike prevažajo po cesti brez posebnih dovoljenj.

Pri transportu, ki ga opravijo poslovni uporabniki ali tretje osebe (npr. zračni transport in špedicija), je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja (npr. predpise ADR). Po potrebi se pri pripravi pošiljke obnite na strokovnjaka za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pošiljajte samo, če je njihovo ohišje nepoškodovano in če akumulatorska baterija električnega kolesa eBike deluje. Za transport uporabite originalno Boschevo embalažo ustrezne akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Prelepite izpostavljene kontakte in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zapakirajte tako, da se v embalaži

ne premika. Ob predaji pošiljke dostavno službo opozorite, da gre za nevarno blago. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

V primeru vprašanj o prevažanju akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa. Pri prodajalcu lahko naročite tudi ustrezno transportno embalažo.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, pribor in embalažo je treba reciklirati na okolju prijazen način.

Akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Pred odstranitvijo akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike stične površine polov akumulatorske baterije prelepite z lepilnim trakom.

Staro ali pokvarjeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike lahko brezplačno vrnete kateremu koli specializiranemu trgovcu, ki jo bo recikliral na okolju prijazen način. Pokvarjene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike shranite na varnem mestu na prostem in o tem obvestite svojega specializiranega trgovca. Hudo poškodovanih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike ne prijemajte z golimi rokami, ker iz njih uhajajo elektroliti, ki lahko povzročijo draženje kože.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Litijevi-ioni:
upoštevajte navodila v poglavju "Transport" (glejte „Transport“, Stran Slovenščina – 7).

Izrabljene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike oddajte pooblaščenemu prodajalcu kolesa.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sastojci litij-ionskih baterijskih ćelija u pravilu su zapaljivi u određenim uvjetima. Stoga se trebate upoznati s pravilima ponašanja u ovim uputama za uporabu.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

Pojam **punjač**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch punjače generacije sustava **the smart system**.

- **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.) izvadite eBike bateriju iz e-bicikla. U slučaju fiksno ugrađene eBike baterije poduzmite posebne mjere opreza kako se e-bicikl ne bio mogao uključiti.** U slučaju nehotičnog uključivanja e-bicikla postoji opasnost od ozljede.
- **Ne smijete sami izvaditi fiksno ugrađene eBike baterije. Prepustite stavljanje i vađenje fiksno ugrađenih eBike baterija ovlaštenom trgovcu bicikala.**
- **Ne otvarajte eBike bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja. U slučaju otvaranja eBike baterije gubi se svako jamstveno pravo.
- **eBike bateriju zaštitite od vrućine (npr. također od stalnog sunčevog svjetla), vatre i uranjanja u vodu. Nemojte čuvati eBike bateriju u blizini vrućih ili zapaljivih predmeta.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **eBike bateriju koja se ne koristi treba držati dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i ostalih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata može dovesti do opeklina ili požara. U slučaju oštećenja nastalih kratkim spojem gubi se svako jamstveno pravo od strane tvrtke Bosch.
- **Izbjegavajte mehanička opterećenja ili veliki utjecaj topline.** Mogli bi oštetiti baterijske ćelije i prouzročiti istjecanje zapaljivih sastojaka.
- **Bateriju u nosaču prtljage ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći bateriju, možete oštetiti bateriju.
- **Punjač i eBike bateriju ne stavljajte blizu zapaljivih materijala. eBike baterije punite samo u suhom stanju i na mjestu na kojem ne postoji opasnost od požara.** Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja baterije prilikom punjenja.
- **eBike baterija ne smije se puniti bez nadzora.**
- **Kod pogrešne primjene iz eBike baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istekla tekućina može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.
- **eBike baterije se ne smiju izlagati mehaničkim udarcima.** Postoji opasnost da se eBike baterija ošteti.
- **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe eBike baterije mogu početi izlaziti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- **Punite eBike bateriju samo u originalnom Bosch punjaču generacije sustava the smart system**. U slučaju korištenja punjača drugih proizvođača nije isključena opasnost od požara.
- **Ne punite i ne koristite oštećenu eBike bateriju.** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
- **eBike bateriju koristite samo u kombinaciji s e-biciklom generacije sustava the smart system**. Samo na ovaj način je eBike baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.
- **Koristite samo originalne Bosch eBike baterije generacije sustava the smart system koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih eBike baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih eBike baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- **Držite djecu podalje od eBike baterije.**

Važna nam je sigurnost naših kupaca i proizvoda. Naše eBike baterije su litij-ionske baterije razvijene i proizvedene prema stanju tehnike. Pridržavamo se relevantnih sigurnosnih normi ili ih čak nadilazimo. Litij-ionske baterije imaju u napunjenom stanju visoki udio energije. Litij-ionske baterije mogu se zapaliti u slučaju kvara (eventualno nije vidljiv izvana) u vrlo rijetkim slučajevima i u nepovoljnim okolnostima.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system** su namijenjene isključivo za napajanje vaše pogonske jedinice generacije sustava **the smart system** i ne smiju se koristiti u druge svrhe.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim eBike baterije i njezinih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

(1) Ključ za bravu baterije
(2) Brava baterije
(3) Sigurnosna kuka PowerTube baterije
(4) PowerTube baterija (pivot)
(5) Utičnica za utikač za punjenje
(6) Pokazivač radnog stanja i stanja napunjenosti
(7) Tipka za uključivanje/isključivanje
(8) Oslonac PowerTube baterije
(9) Blokada
(10) Potezna kuka
(11) Vodilica
(12) PowerTube baterija (aksialna)
(13) Gornji nosač PowerTube (aksialna)
(14) Gornji nosač PowerPack baterije
(15) PowerPack baterija
(16) Donji nosač PowerPack baterije (nosač bez mogućnosti punjenja)
(17) Donji nosač PowerPack baterije (nosač s mogućnošću punjenja)
(18) Punjač
(19) Poklopac utičnice za punjenje
(20) CompactTube baterija (pivot)
(21) CompactTube baterija (aksialna)
(22) Oslonac CompactTube baterije (pivot)
(23) Oslonac CompactTube baterije (aksialna)
(24) Element za deblokadu CompactTube[a)]
(25) Pridržni element CompactTube
(26) Nosač baterije u nosaču prtljage
(27) Baterija u nosaču prtljage

a) moguća različita konstrukcijska rješenja

Tehnički podaci

Litij-ionska baterija		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kôd proizvoda	vodo-ravna	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kôd proizvoda	oko-mita	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Nazivni napon	V	36	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	11,1	13,4	16,7
Energija	Wh	400	500	600
Radna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Težina cca.	kg	2,0	3,0	3,0
Vrsta zaštite		IP55	IP55	IP55

Litij-ionska baterija		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kôd proizvoda	vodo-ravna	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Kôd proizvoda	oko-mita	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Nazivni napon	V	36	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	16,7	20,1	22,2
Energija	Wh	625	750	800
Radna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40

Litij-ionska baterija		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Težina cca.	kg	3,6	4,3	3,9
Vrsta zaštite		IP55	IP55	IP55

Litij-ionska baterija		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kôd proizvoda		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nazivni napon	V	36	36	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energija	Wh	400	545	725	800
Radna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Težina cca.	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Vrsta zaštite		IP55	IP55	IP55	IP55

Litij-ionska baterija		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kôd proizvoda		BBP3340	BBP3350
Nazivni napon	V	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	10,8	13,6
Energija	Wh	400	500
Radna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 … +40	0 … +40
Težina cca.	kg	2,7	2,8
Vrsta zaštite		IP55	IP55

Montaža

▶ **eBike bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.

Punjenje eBike baterije

▶ **Bosch eBike baterija generacije sustava the smart system smije se puniti samo originalnim Bosch punjačem generacije sustava the smart system.**

Napomena: eBike baterija se isporučuje djelomično napunjena. Kako bi se postigla puna snaga eBike baterije, prije prvog korištenja bateriju do kraja napunite u punjaču.

Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača za punjenje eBike baterije.

eBike baterija se može puniti u svakom stanju napunjenosti. Prekid u procesu punjenja neće oštetiti eBike bateriju.

eBike baterija je opremljena nadzorom temperature koji dopušta punjenje u temperaturnom području između **0 °C** i **40 °C**.

Ako se eBike baterija nalazi izvan područja temperature punjenja, onda trepere tri LED lampice pokazivača stanja napunjenosti baterije **(6)**. eBike bateriju izvadite iz punjača i ostavite je da se prvo temperira.

eBike bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.

Napomena: Pri temperaturama oko **0 °C** može se odgoditi početak punjenja eBike baterije za oko **5** min nakon što ste utaknuli utikač punjača u utičnicu za punjenje na e-biciklu.

Napomena: Ako vaš e-bicikl ima fiksno ugrađenu eBike bateriju, možete primati poruke o stanju eBike baterije na upravljačkoj jedinici ili putnom računalu. Pročitajte i

pridržavajte se uputa za uporabu upravljačke jedinice/ putnog računala.

Pokazivač stanja napunjenosti izvan e-bicikla

Napomena: Pokazivač stanja napunjenosti eBike baterije **(6)** ponovno se gasi nakon uključivanja.

Pet LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(6)** pokazuju stanje napunjenosti eBike baterije kada je uključena.

Pritom svaka LED lampica odgovara oko 20% kapaciteta. Kada je eBike baterija potpuno napunjena, onda svijetli svih pet LED lampica.

Stanje napunjenosti uključene eBike baterije se također prikazuje na zaslonu putnog računala. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i putnog računala.

Ako je kapacitet eBike baterije ispod 10%, treperi zadnja LED lampica.

Nakon punjenja eBike bateriju izvadite iz punjača, a punjač odvojite od električne mreže.

Stavljanje i vađenje eBike baterije

- ▶ **Uvijek isključite eBike bateriju i e-bicikl kada eBike bateriju stavljate u nosač ili je vadite iz nosača.**
- ▶ **Kada ste stavili eBike bateriju, provjerite u svim smjerovima je li ispravno i čvrsto dosjeda.**

Vađenje PowerTube baterije (Pivot) (vidjeti sliku A)

❶ Za vađenje PowerTube baterije **(4)** otključajte bravu baterije **(2)** ključem **(1)**. Baterija se deblokira i pada na oslonac **(8)**.

Napomena: Pazite da pri vađenju rukom osigurate eBike bateriju.

❷ Čvrsto držite bateriju i odozgo pritisnite oslonac **(8)**. Baterija se potpuno deblokira i pada vam u ruku. Zatim izvucite bateriju iz okvira.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Stavljanje PowerTube baterije (pivot) (PT500/625/750) (vidjeti sliku B)

Kako biste mogli staviti bateriju, najprije stavite ključ **(1)** u bravu baterije **(2)** jer mora biti otključana.

❶ Za stavljanje PowerTube baterije **(4)** stavite je s kontaktima u donji nosač okvira.

❷ Ključem držite bravu baterije otvorenu i zakrenite bateriju prema gore tako da je drži oslonac **(8)**.

❸ Otpustite ključ i pritišćite bateriju prema gore sve dok se čujno ne uglavi.

❹ Bateriju zatvorite tako da uvijek zaključate bravu baterije **(2)** jer se u suprotnom brava baterije može otvoriti, a baterija ispasti iz nosača.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da eBike bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Stavljanje PowerTube baterije (pivot) (PT600/800) (vidjeti sliku C)

Kako biste mogli umetnuti bateriju, trebate izvaditi ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**.

❶ Za stavljanje PowerTube baterije **(4)** stavite je s kontaktima u donji nosač okvira.

❷ Bateriju zakrenite prema gore tako da se čujno uglavi i da je drži oslonac **(8)**.

❸ Zatim pritisnite bateriju do kraja u nosač tako da se čujno uglavi.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Vađenje PowerTube baterije (aksijalno) (samo PT500/625/750) (vidjeti sliku D)

❶ Za vađenje PowerTube baterije **(12)** otključajte bravu baterije **(2)** ključem **(1)** i izvucite ključ **(1)**.

❷ Pomoću potezne kuke **(10)** izvucite bateriju **(12)** iz okvira i čvrsto je držite kako ne bi ispala iz okvira.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Stavljanje PowerTube baterije (aksijalno) (samo PT500/625/750) (vidjeti sliku E)

Kako biste mogli staviti bateriju, blokada **(9)** mora biti preklopljena u stranu. Ključ **(1)** ne smije biti utaknut u bravi baterije **(2)** u tom trenutku.

❶ Za stavljanje PowerTube baterije stavite je s utičnicom za utikač za punjenje **(5)** prema gore u okvir da se uglavi. Pritom pazite na ispravan položaj baterije.

❷ Zatvorite blokadu **(9)**, utaknite ključ **(1)** u bravu baterije **(2)** i zaključajte bateriju. Pazite da je sigurnosna kuka **(3)** ispravno uglavljena u otvor vodilice **(11)**.Inače postoji opasnost da baterija ispadne tijekom vožnje.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da eBike bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

CompactTube baterija (fiksno ugrađena)

Fiksno ugrađene eBike baterije u okviru bicikla smiju se vaditi samo u slučaju pogreške. U ovom slučaju se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Vađenje CompactTube baterije (pivot) (vidjeti sliku F)

❶ Za vađenje CompactTube baterije **(20)** otvorite bravu baterije **(2)** ključem **(1)** ili pritisnite element za deblokadu **(24)** odgovarajućim alatom koji nije šiljast (npr. šesterokutnim). Baterija se deblokira i pada na oslonac **(22)**.

Napomena: Pazite da pri vađenju rukom osigurate eBike bateriju.

❷ Čvrsto držite bateriju, lagano je gurnite do brave baterije **(2)** i izvucite je iz oslonca **(22)**.

Napomena: Odstupajući od slike, element za deblokadu može se realizirati specifičnim rješenjem proizvođača. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Stavljanje CompactTube baterije (pivot) (vidjeti sliku G)

❶ Za stavljanje CompactTube baterije **(20)** stavite je s kontaktima u gornji nosač okvira.

❷ Zakrenite bateriju u okvir bicikla tako da je drži oslonac **(22)**.

❸ Pritisnite bateriju u vodilicu **(11)** i gurnite je do brave baterije **(2)** tako da se čujno uglavi.

❹ Zatim izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da eBike bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Vađenje CompactTube baterije (aksialna) (vidjeti sliku H)

❶ Za vađenje CompactTube baterije **(21)** otvorite bravu baterije **(2)** ključem **(1)** ili pritisnite element za deblokadu **(24)** odgovarajućim alatom koji nije šiljast (npr. šesterokutnim). Baterija se deblokira i pada na oslonac **(23)**.

Napomena: Pazite da pri vađenju rukom osigurate eBike bateriju.

❷ Pritisnite oslonac **(23)**. Čvrsto držite bateriju kada baterija isklizne iz okvira bicikla. Zatim izvadite bateriju.

Napomena: Odstupajući od slike, element za deblokadu može se realizirati specifičnim rješenjem proizvođača. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Stavljanje CompactTube baterije (aksialna) (vidjeti sliku I)

❶ Za stavljanje CompactTube baterije **(21)** stavite je s utičnicom u utikač za punjenje **(5)** prema gore u okvir da se čujno uglavi u osloncu **(23)**. Pritom pazite na ispravan položaj baterije.

❷ Gurnite bateriju do brave baterije **(2)** da se čujno uglavi u bravi baterije **(2)**.

❸ Zatim izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da eBike bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Stavljanje i vađenje PowerPack baterije (vidjeti sliku J)

Kako biste mogli umetnuti bateriju, ključ **(1)** ne smije biti utaknut u bravi baterije **(2)**.

❶ Za **stavljanje** PowerPack baterije **(15)** stavite je s kontaktima na donji nosač **(16)** na e-biciklu.

❷ Zakrenite je do graničnika u gornji nosač **(14)** sve dok se čujno ne uglavi.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(1)** iz brave baterije **(2)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da eBike bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

❶ Za **vađenje** PowerPack baterije **(15)** isključite bateriju i otključajte bravu baterije **(2)** ključem **(1)**.

❷ Bateriju zakrenite iz gornjeg nosača **(14)** i izvucite je iz donjeg nosača **(16)**.

Stavljanje i vađenje baterije u nosaču prtljage (vidjeti sliku K)

Kako biste mogli staviti bateriju, brava baterije **(2)** mora biti zaključana. Ključ **(1)** ne smije biti utaknut u bravi baterije **(2)**.

Za **stavljanje** baterije **(27)** pomaknite je s kontaktima sve dok se čujno ne uglavi u nosač **(26)**.

Za **vađenje** baterije **(27)** isključite bateriju i otključajte bravu baterije ključem **(1)** ❶.

Bateriju izvucite iz nosača **(26)** ❷.

Rad

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje eBike baterije je jedan od načina uključivanja e-bicikla (ne vrijedi za fiksno ugrađene eBike baterije). Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i upravljačke jedinice.

Prije uključivanja eBike baterije odn. e-bicikla provjerite je li brava baterije **(2)** zaključana.

Za **uključivanje** eBike baterije pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(7)**. Ne upotrebljavajte oštre ili šiljaste predmete kako biste pritisnuli tipku.

Napomena: Pokazivač stanja napunjenosti eBike baterije **(6)** ponovno se gasi nakon uključivanja.

Za **isključivanje** eBike baterije ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(7)**. Time se također isključuje e-bicikl.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz pomoći pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinici e-bicikla, e-bicikl isključuje se automatski.

eBike baterija je zaštićena pomoću sustava „Battery Management System (BMS)“ od dubinskog pražnjenja, prekomjernog punjenja, pregrijavanja i kratkog spoja. U

slučaju opasnosti eBike baterija će se automatski isključiti zahvaljujući zaštitnom sklopu.

Ako je otkriven kvar eBike baterije, onda trepere dvije LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(6)**. U ovom slučaju se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Napomene za optimalno rukovanje eBike baterijom

Životni vijek eBike baterije može se produljiti ako je dobro održavate i prije svega skladištite na odgovarajućim temperaturama.

Kapacitet eBike baterije opada sa starošću čak i kada je dobro održavate.

Bitno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da je eBike baterija istrošena. Trebate zamijeniti eBike bateriju.

Punjenje eBike baterije prije i tijekom skladištenja

U slučaju dužeg razdoblja nekorištenja (> 3 mjeseca) skladištite eBike bateriju na oko 30% do 60% stanja napunjenosti (svijetle 2 do 3 LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(6)**).

Stanje napunjenosti provjerite nakon 6 mjeseci. Ako je stanje napunjenosti ispod 30%, onda ponovno napunite eBike bateriju na oko 30% do 60%.

Provjerite stanje napunjenosti fiksno ugrađene eBike baterije na upravljačkoj jedinici ili na putnom računalu.

Napomena: Ako duže vrijeme skladištite praznu eBike bateriju, postoji mogućnost da se ona ošteti unatoč neznatnom samopražnjenju i da jako opadne kapacitet memorije.

Uvjeti skladištenja

Napomena: Za fiksno ugrađene eBike baterije vrijede uvjeti skladištenja koje je propisao proizvođač e-bicikla.

eBike bateriju po mogućnosti čuvajte na suhom, dobro prozračenom mjestu. Zaštitite je od vlage i vode. U slučaju nepovoljnih vremenskih prilika preporučuje se primjerice izvaditi eBike bateriju iz e-bicikla i čuvati je u zatvorenoj prostoriji do sljedećeg korištenja.

Ne skladištite eBike bateriju na sljedećim mjestima:
- u prostorijama bez detektora dima
- u blizini zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta
- u blizini izvora topline
- u zatvorenim vozilima (posebno ljeti)
- na izravnom sunčevom svjetlu

Za optimalan životni vijek eBike baterije skladištite eBike baterije pri sobnoj temperaturi.
U pravilu treba izbjegavati temperature ispod **–10 °C** ili iznad **60 °C**.

Pazite da se ne prekorači maksimalna temperatura skladištenja.

Preporučuje se da eBike bateriju ne ostavljate na e-biciklu (ne vrijedi za fiksno ugrađene eBike baterije).

Ponašanje u slučaju pogreške

eBike baterija ne smije se otvoriti, čak niti u svrhu popravka. Postoji opasnost da se eBike baterija zapali npr. zbog kratkog spoja. Ta opasnost postoji i u slučaju daljnje uporabe **jednom** otvorene eBike baterije čak i kasnije.

Stoga u slučaju pogreške nemojte popravljati eBike bateriju, nego trgovcu bicikala prepustite zamjenu originalnom Bosch eBike baterijom generacije sustava **the smart system**.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

▶ **eBike bateriju ne smijete uroniti u vodu ili čistiti visokotlačnim čistačem.**

eBike bateriju držite čistom i izbjegavajte kontakt sa sredstvima za njegu kože, kremom za sunčanje i sredstvima protiv insekata. Oprezno je očistite vlažnom, mekom krpom.

Povremeno očistite polove utikača i lagano ih podmažite. U tu svrhu upotrebljavajte medicinski ili tehnički vazelin.

Ako eBike baterija više nije u ispravnom stanju, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike baterija obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

▶ **Zabilježite proizvođača i broj ključa (1).** U slučaju gubitka ključa obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Pritom navedite proizvođača i broj ključa.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju (iznimka: fiksno ugrađena eBike baterija) kako biste izbjegli oštećenja.**

eBike baterije podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Privatni korisnici mogu bez ikakvih preduvjeta transportirati neoštećene eBike baterije cestovnim transportom.

Ako transport obavlja poslovni korisnik ili treća osoba (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom) treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje (npr. propisa ADR-a). Kod pripreme ovakvih pošiljki prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

eBike baterije šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je kućište neoštećeno i ako je eBike baterija u ispravnom stanju. Za transport upotrebljavajte originalnu Bosch ambalažu odgovarajuće eBike baterije. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte eBike bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Službi dostave paketa naglasite da se

radi o pošiljci koja sadrži opasne tvari. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Za sva pitanja glede transporta eBike baterije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Kod trgovca možete naručiti i odgovarajuću ambalažu za transport.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

eBike baterije ne bacajte u kućni otpad!

Prije zbrinjavanja eBike baterija oblijepite kontaktne površine polova baterije ljepljivom trakom.

Svoju staru ili neispravnu eBike bateriju možete besplatno predati svakom trgovcu koji će je dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje. Neispravne eBike baterije čuvajte na sigurnom mjestu na otvorenom i obavijestite svog trgovca. Jako oštećene eBike baterije ne dirajte golim rukama jer elektrolit može istjecati i može dovesti do nadražaja kože.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Litij-ionske:
Pridržavajte se uputa u poglavlju "Transport" (vidi „Transport“, Stranica Hrvatski – 6).

Molimo predajte ovlaštenom trgovcu bicikala neuporabive eBike baterije.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Liitiumioonakude koostisosad on teatud tingimustel tuleohtlikud. Viige end kurssi selles kasutusjuhendis kirjeldatud käitumisreeglitega.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõistega **laadimisseade** tähistatakse kõiki Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** laadimisseadmeid.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Eemaldage eBike'ilt eBike'i aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde (nt ülevaatuse, remondi, montaaži, hoolduse, tööde keti juures vms) tegemist. Püsipaigaldatud eBike'i akude korral rakendage eriti hoolikalt eeltingmusi, mis takistavad eBike'i sisselülitumist.** eBike'i juhusliku aktiveerumise korral on vigastuste oht.
- ▶ **Püsipaigaldatud eBike'i akusid ei tohi te ise eemaldada. Laske püsipaigaldatud eBike'i akud paigaldada ja eemaldada volitatud jalgrattamüüjal.**
- ▶ **Ärge avage eBike'i akut.** On lühiseoht. Avatud eBike'i aku korral kaob õigus esitada garantiinõudeid.
- ▶ **Kaitske oma eBike'i akut kuumuse (nt ka kestva päikesekiirguse), tule ja vette kastmise eest. Ärge hoiustage või kasutage eBike'i akut kuumade või süttivate objektide läheduses.** On plahvatusoht.
- ▶ **Hoidke mittekasutatav eBike'i aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Kontaktide vahelise lühise tulemuseks võivad olla põletused või süttimine. Sellisel viisil tekkinud lühise tagajärjel saadud kahju Bosch garantiikorras ei hüvita.
- ▶ **Vältige mehaanilist koormust ja suurt kuumust.** Need võivad akuelemente kahjustada ja tuua kaasa tuleohtlike ainete lekkimise akust.
- ▶ **Ärge kasutage pakiraamiakut käepidemena.** Kui tõstate eBike'i üles, hoides seda akust, võite akut kahjustada.
- ▶ **Ärge paigutage laadimisseadet ja eBike'i akut põlevate materjalide lähedusse. Laadige eBike'i ainult kuivas ja tulekindlas kohas.** Laadimisel tekkiva soojenemise tõttu on tulekahjuoht.
- ▶ **eBike-akut ei tohi jätta laadimise ajaks järelevalveta.**
- ▶ **Vale kasutamise korral võib vedelik eBike'i akust välja pääseda. Vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** Väljuv vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- ▶ **eBike'i akusid ei tohi mõjutada mehaaniliste löökidega.** On eBike'i aku vigastamise oht.
- ▶ **eBike'i aku vigastamise või asjatundmatu kasutamise korral võivad väljuda aurud. Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole.** Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Laadige eBike'i akut ainult originaalse Boschi süsteemipõlvkonna the smart system laadimisseadmega.** Muude tootjate laadimisseadmete kasutamisel ei ole välistatud tulekahjuoht.
- ▶ **Ärge laadige vigastatud eBike'i akut ja ärge seda kasutage.** Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.
- ▶ **Kasutage eBike'i akut ainult süsteemipõlvkonna the smart system eBike'idega.** Ainult nii on eBike'i aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.
- ▶ **Kasutage ainult originaalseid süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile lubatud.** Muude eBike'i akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju. Muude eBike'i akude kasutamise korral ei võta Bosch üle mitte mingit vastutust ega garantiid.
- ▶ **Hoidke eBike'i aku lastele kättesaamatus kohas.**

Meie klientide ja toodete turvalisus on meie jaoks oluline. Meie eBike'i akud on liitiumioonakud, mis on välja töötatud ja valmistatud vastavalt tehnika tasemele. Me järgime asjaomaseid ohutusnorme ja isegi ületame neid. Laetud olekus on liitiumioonakudel suur energiasisaldus. Defekti korral (ei pruugi olla väliselt tuvastatav) võivad liitiumioonakud väga harvadel juhtudel ja ebasoodsatel tingimustel süttida.

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i akud on ette nähtud ainult teie süsteemipõlvonna **the smart**

system ajamisõlme vooluvarustuseks ja neid ei tohi muul otstarbel kasutada.

Seadme osad

Kujutatud komponentide numeratsioon põhineb juhendi alguses joonislehekülgedel toodud kujutistel.

Kõik jalgratta osade, välja arvatud eBike'i akude ja nende hoidikute kujutised, on skemaatilised ja võivad teie eBike'i osadest erineda.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

(1) Aku luku võti
(2) Aku lukk
(3) PowerTube aku fikseerimiskonks
(4) PowerTube aku (Pivot)
(5) Laadimispistiku pesa
(6) Töö- ja laetusseisundi näidik
(7) Sisse-/välja-nupp
(8) PowerTube aku hoidefiksaator
(9) Riivistus
(10) Tõmbeling
(11) Juhik
(12) PowerTube aku (aksiaalne)
(13) PowerTube (aksiaalse) ülemine hoidik
(14) PowerPack aku ülemine hoidik
(15) PowerPack aku
(16) PowerPack aku alumine hoidik (laadimisvõimaluseta sokkel)
(17) PowerPack aku alumine hoidik (laadimisvõimalusega sokkel)
(18) Laadimisseade
(19) Laadimispesa kate
(20) CompactTube aku (Pivot)
(21) CompactTube aku (aksiaalne)
(22) CompactTube aku (Pivot) hoidefiksaator
(23) CompactTube aku (aksiaalse) hoidefiksaator
(24) CompactTube riivistuse vabastamiselement[a)]
(25) CompactTube hoideelement
(26) Pakiraamiaku hoidik
(27) Pakiraamiaku

a) võimalikud on erinevad konstruktiivsed lahendused

Tehnilised andmed

Li-ioonaku		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Tootekood	Horisontaalne	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Tootekood	Vertikaalne	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Nimipinge	V	36	36	36
Nimimahtuvus	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600
Töötemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Lubatud laadimis-temperatuurivahemik	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Kaal, u	kg	2,0	3,0	3,0
Kaitseaste		IP55	IP55	IP55

Li-ioonaku		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Tootekood	Horisontaalne	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Tootekood	Vertikaalne	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Nimipinge	V	36	36	36
Nimimahtuvus	Ah	16,7	20,1	22,2
Energia	Wh	625	750	800
Töötemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40

Li-ioonaku		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Lubatud laadimis-temperatuurivahemik	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Kaal, u	kg	3,6	4,3	3,9
Kaitseaste		IP55	IP55	IP55

Li-ioonaku		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Tootekood		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nimipinge	V	36	36	36	36
Nimimahtuvus	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Töötemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Lubatud laadimis-temperatuurivahemik	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Kaal, u	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Kaitseaste		IP55	IP55	IP55	IP55

Li-ioonaku		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Tootekood		BBP3340	BBP3350
Nimipinge	V	36	36
Nimimahtuvus	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Töötemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Lubatud laadimis-temperatuurivahemik	°C	0 … +40	0 … +40
Kaal, u	kg	2,7	2,8
Kaitseaste		IP55	IP55

Paigaldus

▶ **Asetage eBike'i aku ainult puhastele pindadele.** Eelkõige vältige laadimispesa ja kontaktide määrdumist nt liiva või mullaga.

eBike'i aku laadimine

▶ **Bosch süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid tohib laadida ainult originaalse Boschi süsteemipõlvkonna the smart system laadimisseadmega.**

Suunis: eBike'i aku tarnitakse osaliselt laetuna. eBike'i aku täisvõimsuse tagamiseks laadige seda enne esmakordset kasutamist täielikult laadimisseadmega.

eBike'i akude laadimiseks lugege ja järgige laadimisseadme kasutusjuhendit.

eBike'i akut võib laadida igas laetusseisundis. Laadimistoimingu katkestamine ei kahjusta eBike'i akut.

eBike'i aku on varustatud temperatuurikontrolliga, mis võimaldab laadimist ainult **0 °C** ja **40 °C** vahelises temperatuuripiirkonnas.

Kui eBike'i aku on väljaspool laadimistemperatuuripiirkonda, vilguvad laetusseisundi näidiku **(6)** kolm valgusdioodi. Lahutage eBike'i aku laadimisseadmest ja laske akul jõuda ettenähtud temperatuurini.

Ühendage eBike'i aku alles siis jälle laadimisseadmega, kui ta on saavutanud lubatud laadimistemperatuuri.

Suunis: 0 °C lähedasel temperatuuril võib eBike'i aku laadimistoimingu algus pärast laadimisseadme pistiku ühendamist laadimispesaga eBike'il u **5** viivituda.

Suunis: Kui teie eBike'il on püsipaigaldatud aku, võite teateid eBike'i aku seisundi kohta saada juhtpuldilt. Lugege ja järgige selleks juhtpuldi/pardaarvuti kasutusjuhendit.

Laetusseisundi näidik väljaspool eBike'i

Suunis: eBike'i aku laetusseisundi näit **(6)** kustub jälle kohe pärast sisselülitamist.

Laetusseisundi näidiku **(6)** viis LEDi näitavad sisselülitatud eBike'i aku korral laetusseisundit.

Seejuures vastab iga LED umbes 20 %-le mahtuvusest. Täielikult laetud eBike'i aku korral põlevad kõik viis LEDi.

Sisselülitatud eBike'i aku laetusseisundit näidatakse lisaks ka pardaarvuti ekraanil. Lugege ja järgige selleks ajamisõlme ja pardaarvuti kasutusjuhendit.

Kui eBike'i aku mahtuvus on alla 10 %, vilgub viimane põlev LED.

Lahutage eBike'i aku laadimise järel laadimisseadmest ja laadimisseade võrgust.

eBike'i aku paigaldamine ja eemaldamine

- ▶ **Kui asetate eBike'i aku hoidikusse või eemaldate hoidikust, lülitage eBike'i aku ja eBike' alati enne välja.**
- ▶ **Kui olete eBike'i aku paigaldanud, kontrollige kõigis suundades selle asendi korrektsust ja kindlust.**

PowerTube-aku (Pivot) eemaldamine (vt joonist A)

❶ PoweTube aku eemaldamiseks **(4)** avage aku lukk **(2)** võtmega **(1)**. Aku vabastatakse ja see kukub hoidefiksaatorisse **(8)**.

Suunis: pidage silmas, et akut tuleb selle eemaldamisel käega kinni hoida.

❷ Hoidke akut tugevalt ja suruge seda ülalt hoidefiksaatorile **(8)**. Aku vabastatakse täielikult ja see kukub teile kätte. Tõmmake seejärel aku raamist välja.

Suunis: Konstruktiivsete lahenduste **erinevuse** tõttu võib aku kohaleasetamine ja eemaldamine toimuda muul viisil. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

PowerTube-aku (Pivot) sisseasetamine (PT500/625/750) (vaata joonist B)

Et akut saaks paigaldada, peab võti **(1)** olema aku lukus **(2)** ja aku lukk peab olema avatud.

❶ PowerTube-aku **(4)** paigaldamiseks asetage see kontaktidega raami alumisse hoidikusse.

❷ Hoidke aku lukk võtmega avatud ja pöörake aku üles, nii et ta hoidefiksaatoris **(8)** kinnituks.

❸ Vabastage võti ja suruge aku üles, kuni see kuuldavalt fikseerub.

❹ Lukustage aku alati aku lukuga **(2)**, sest vastasel korral võib aku lukk avaneda ja aku hoidikust välja kukkuda.

Tõmmake võti **(1)** alati pärast lukustamist aku lukust **(2)** välja. Sellega takistate võtme väljakukkumist või pargitud eBike'i korral eBike'i aku eemaldamist kõrvaliste isikute poolt.

PowerTube-aku (Pivot) sisseasetamine (PT600/800) (vaata joonist C)

Et akut saaks sisse asetada, tuleb võti **(1)** aku lukust **(2)** eemaldada.

❶ PowerTube-aku **(4)** paigaldamiseks asetage see kontaktidega raami alumisse hoidikusse.

❷ Pöörake aku üles, kuni ta kuuldavalt fikseerub ja hoidefiksaatoris **(8)** kinnitub.

❸ Suruge aku seejärel täielikult hoidikusse, kuni ta tuntavalt ja kuuldavalt fikseerub.

Suunis: Konstruktiivsete lahenduste **erinevuse** tõttu võib aku kohaleasetamine ja eemaldamine toimuda muul viisil. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

PowerTube-aku (Axial) eemaldamine (ainult PT500/625/750) (vaata joonist D)

❶ PoweTube-aku **(12)** eemaldamiseks avage aku lukk **(2)** võtmega **(1)** ja tõmmake võti **(1)** välja.

❷ Tõmmake tõmbelingi **(10)** abil aku **(12)** raamist välja ning hoidke seda kinni, et see ei kukuks raamist välja.

Suunis: Konstruktiivsete lahenduste **erinevuse** tõttu võib aku kohaleasetamine ja eemaldamine toimuda muul viisil. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

PowerTube-aku (Axial) sisseasetamine (ainult PT500/625/750) (vaata joonist E)

Aku paigaldamiseks peab riivistus **(9)** olema kõrvale pööratud. Võti **(1)** ei pea sel ajahetkel olema aku lukus **(2)**.

❶ PowerTube aku paigaldamiseks lükake seda koos laadimispistiku pesaga **(5)** üleval raami, kuni ta seal fikseerub. Jälgige seejuures aku õiget joondamist.

❷ Sulgege riivistus **(9)**, asetage võti **(1)** aku lukku **(2)** ja lukustage aku. Jälgige, et fikseerimiskonks **(3)** juhiku **(11)** avas õigesti kinnitub. Vastasel korral on aku sõidu ajal väljakukkumise oht.

Tõmmake võti **(1)** alati pärast lukustamist aku lukust **(2)** välja. Sellega takistate võtme väljakukkumist või pargitud eBike'i korral eBike'i aku eemaldamist kõrvaliste isikute poolt.

CompactTube aku (püsipaigaldatud)

Jalgrattaraami püsipaigaldatud eBike'i akusid tohib eemaldada ainult vea korral. Sellisel juhul pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

CompactTube aku (Pivot) eemaldamine (vaata joonist F)

❶ CompactTube akude **(20)** eemaldamiseks avage aku lukk **(2)** võtmega **(1)** või vajutage riivistuse vabastamiselementi **(24)** sobiva, mitte terava tööriistaga (nt sisekuuskantvõtmega). Aku vabastatakse ja see kukub hoidefiksaatorisse **(22)**.

Suunis: pidage silmas, et akut tuleb selle eemaldamisel käega kinni hoida.

❷ Hoidke akut käega, lükake akut veidi aku luku **(2)** poole ja tõmmake hoidefiksaatorist **(22)** välja.

Suunis: riivistuse vabastamiselement võib joonisest erinevalt olla realiseeritud valmistajaspetsiifilise lahendusena. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

Suunis: Konstruktiivsete lahenduste **erinevuse** tõttu võib aku kohaleasetamine ja eemaldamine toimuda muul viisil. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

CompactTube aku (Pivot) paigaldamine (vaata joonist G)

❶ CompactTube aku **(20)** paigaldamiseks asetage see kontaktidega raami ülemisse hoidikusse.

❷ Pöörake aku jalgrattaraami, kuni seda hoidefiksaatoriga **(22)** haaratakse.

❸ Suruge aku juhikusse **(11)** ja lükake akut aku luku **(2)** poole, kuni see kuuldavalt fikseerub.

❹ Tõmmake seejärel võti **(1)** aku lukust**(2)** välja.

Tõmmake võti **(1)** alati pärast lukustamist aku lukust **(2)** välja. Sellega takistate võtme väljakukkumist või pargitud eBike'i korral eBike'i aku eemaldamist kõrvaliste isikute poolt.

CompactTube aku (aksiaalse) eemaldamine (vaata joonist H)

❶ CompactTube aku **(21)** eemaldamiseks avage aku lukk **(2)** võtmega **(1)** või vajutage riivistuse vabastamiselementi **(24)** sobiva, mitte terava tööriistaga (nt sisekuuskantvõtmega). Aku vabastatakse ja see kukub hoidefiksaatorisse **(23)**.

Suunis: pidage silmas, et akut tuleb selle eemaldamisel käega kinni hoida.

❷ Vajutage hoidefiksaatorit **(23)**. Hoidke akut kinni, kui see jalgrattaraamist välja libiseb. Seejärel eemaldage aku.

Suunis: riivistuse vabastamiselement võib joonisest erinevalt olla realiseeritud valmistajaspetsiifilise lahendusena. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

Suunis: Konstruktiivsete lahenduste **erinevuse** tõttu võib aku kohaleasetamine ja eemaldamine toimuda muul viisil. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

CompactTube aku (aksiaalse) paigaldamine (vaata joonist I)

❶ CompactTube aku **(21)** paigaldamiseks asetage see laadimispistiku puksidega **(5)** ülevalpool raami, kuni hoidefiksaator **(23)** kuuldavalt fikseerub. Jälgige seejuures aku õiget joondamist.

❷ Lükake akut aku luku **(2)** poole, kuni ta aku lukus **(2)** kuuldavalt fikseerub.

❸ Tõmmake seejärel võti **(1)** aku lukust **(2)** välja.

Tõmmake võti **(1)** alati pärast lukustamist aku lukust **(2)** välja. Sellega takistate võtme väljakukkumist või pargitud eBike'i korral eBike'i aku eemaldamist kõrvaliste isikute poolt.

PowerPack aku paigaldamine ja eemaldamine (vaata joonist J)

Aku paigaldamiseks ei pea võti **(1)** olema aku lukus **(2)**.

❶ PowerPack aku **(15) paigaldamiseks** asetage see, klemmid eespool, alumisele hoidikule **(16)** eBike'il.

❷ Pöörake seda toeni ülemises hoidikus **(14)**, kuni ta kuuldavalt fikseerub.

Tõmmake võti **(1)** alati pärast lukustamist aku lukust **(2)** välja. Sellega takistate võtme väljakukkumist või pargitud eBike'i korral eBike'i aku eemaldamist kõrvaliste isikute poolt.

❶ **Eemaldamiseks** lülitage PowerPack aku **(15)** välja ja avage aku lukk **(2)** võtmega **(1)**.

❷ Pöörake aku ülemisest hoidikust **(14)** ja tõmmake alumisest hoidikust **(16)** välja.

Pakiraamiaku paigaldamine ja eemaldamine (vaata joonist K)

Et akut saaks paigaldada, peab aku lukk **(2)** olema suletud. Võti **(1)** ei pea olema aku lukus **(2)**.

Paigaldamiseks lükake aku **(27)** kontaktidega hoidikusse **(26)**, kuni ta kuuldavalt fikseerub.

Eemaldamiseks lülitage aku **(27)** välja ja avage aku lukk võtmega **(1)** ❶.

Tõmmake aku hoidikust **(26)** välja ❷.

Kasutus

Seadme kasutuselevõtt

Sisse-/väljalülitamine

eBike'i aku sisselülitamine on üks eBike'i sisselülitamisvõimalustest (ei kehti püsipaigaldatud akudele). Lugege ja järgige selleks ajamisõlme ja juhtpuldi kasutusjuhendit.

Enne eBike'i aku või eBike'i sisselülitamist kontrollige, kas aku lukk **(2)** on suletud.

e-Bike'i aku **sisselülitamiseks** vajutage sisse-/välja-nuppu **(7)**. Ärge kasutage nupu vajutamiseks terava serva või otsaga esemeid.

Suunis: eBike'i aku laetusseisundi näit **(6)** kustub jälle kohe pärast sisselülitamist.

eBike'i aku **väljalülitamiseks** vajutage uuesti sisse-/välja-nuppu **(7)**. Sellega lülitatakse välja ka eBike'.

Kui umbes **10** minuti kestel ajami tuge ei kasutata (sest nt eBike seisab) ja ühtegi nuppu pardaarvutil või juhtpuldil ei vajutata, lülitub eBike automaatselt välja.

eBike'i aku on aku haldussüsteemiga „Battery Management System (BMS)“ sügavtühjenemise, ülelaadimise, ülekuumenemise ja lühise eest kaitstud. Ohu korral lülitub eBike'i aku kaitselülituse abil automaatselt välja.

Kui tuvastatakse eBike'i aku defekt, vilguvad kaks laetusseisundi **(6)** LED-i. Sellisel juhul pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Suunised eBike'i aku optimaalseks käsitsemiseks

eBike'i aku kasutusiga saab pikendada seda hästi hooldades ja eelkõige õigel temperatuuril hoiustades.

Vananedes väheneb aga eBike'i aku mahutavus ka hea hooldamise korral.

Laadimisele järgnev oluliselt lühenenud tööaeg näitab, et eBike'i aku on kasutatud. Peate eBike'i aku uuega asendama.

eBike'i aku laadimine enne hoiustamist ja hoiustamise ajal

Hoiustage eBike'i aku kauema mittekasutamise (> 3 kuu) korral laetusseisundis umbes 30 % kuni 60 % (põlevad 2 kuni 3 laetusseisundi näidiku **(6)** LEDi).

Kontrollige laetusseisundit 6 kuu pärast. Kui laetusseisund on alla 30 %, laadige eBike'i aku jälle seisundini u 30 % kuni 60 %.

Püsipaigaldatud eBike'i aku latusseisundit kontrollige juhtpuldil või pardaarvutil.

Suunis: kui eBike'i akut hoitakse pikemat aega tühjendatud seisundis, võib see vaatamata väikesele isetühjenemisele kahjustuda ja selle salvestamismaht võib tugevalt väheneda.

Hoiutingimused

Suunis: püsipaigaldatud akudele kehtivad eBike'i tootja poolt ette antud hoiustamistingimusd.

Hoiustage eBike'i aku võimalikult kuivas, hästi ventileeritud kohas. Kaitske seda niiskuse ja vee eest. Ebasoodsate ilmastikutingimuste korral on nt soovitatav eBike'i aku eBike'ist välja võtta ja hoida seda kuni järgmise kasutamiseni suletud ruumides.

Ärge hoiustage eBike'i akut järgmistes kohtades:
- ilma suitsuandurita ruumides
- põlevate või kergeltsüttivate esemete läheduses
- kuumusallikate läheduses
- kinnistes sõidukites (eriti suvel)
- otsese päikesekiirguse käes

eBike'i akude optimaalseks elueaks hoiustage eBike'i akud toatemperatuuril.

Temperatuuri alla **–10 °C** või üle **60 °C** tuleks põhimõtteliselt vältida.

Jälgige, et maksimaalset hoiustamistemperatuuri ei ületataks.

Soovitatav on mitte jätta eBike'i akut hoiustamiseks eBike'ile (ei kehti püsipaigaldatud akudele).

Tegutsemine tõrke korral

eBike'i akut ei tohi avada, ka mitte remondi otstarbel. On oht, et eBike'i aku võib nt lühise tõttu süttida. See oht on püsib **korraks** avatud eBike'i akude korral ka hiljem.

Ärge laske seetõttu eBike'i akut vea korral parandada, vaid oma jalgrattamüüjal originaalse Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i akuga asendada.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

▶ **eBike'i akut ei tohi kasta vette ega puhastada kõrgsurvepuhastiga.**

Hoidke eBike'i aku puhas ja vältige kontakti nahahooldusvahenditega, päikesekreemi ja putukatõrjevahenditega. Puhastage seda ettevaatlikult niiske pehme lapiga.

Puhastage aega-ajalt pistiku pooluseid ja määrige neid kergelt. Kasutage selleks meditsiinilist või tehnilist vaseliini.

Kui eBike'i aku ei ole enam talitlusvõimeline, pöörduge palun mõne volitatud jalgrattamüüja poole.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kui teil on eBike'i aku kohta küsimusi, pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

▶ **Pange kirja tootja ja võtme number (1).** Võtme kaotamise korral pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole. Teatage talle võtme tootja ja võtme number.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Kui võtate eBike'i väljaspool autot, nt auto pakiraamil kaasa, siis eemaldage kahjustuste vältimiseks pardaarvuti ja eBike'i aku (erand: püsikinnitatud eBike'i aku).**

eBike'i akudele kehtivad ohtlike kaupade seaduse nõuded. Vigastamata eBike'i akusid tohivad erakasutajad transportida maanteel ilma täiendavaid abinõusid rakendamata.

Ärikasutajate või kolmandate isikute (nt õhutransport või ekspediitorfirmad) poolt transportimisel tuleb järgida erinõudeid pakendi ja tähistuse kohta (nt ADRi eeskirjad). Vajaduse korral võib saadetava eseme ettevalmistamisele kaasata ohtlike ainete eksperdi.

Saatke eBike'i akusid ainult siis, kui korpus on vigastamata ja eBike'i aku on talitlusvõimeline. Kasutage transpordiks vastava eBike'i aku Boschi originaalpakendit. Kleepige lahtised kontaktid kinni ja pakkige eBike'i aku nii, et ta pakendis ei liigu. Teatage oma veoteenuse pakkujale, et tegemist on ohtliku kaubaga. Järgige ka võimalikke täiendavaid siseriiklikke eeskirju.

Küsimuste korral eBike'i aku transpordi kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole. Müüjalt võite tellida ka sobiva transpordipakendi.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike'i akud, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Ärge visake eBike'i akusid olmejäätmete hulka!

Katke enne eBike'i akude jäätmekäitlust aku pooluste kontaktpinnad kleeplindiga.

Oma vanad või defektsed eBike'i akud saate tasuta igale volitatud edasimüüjale ära anda, kes need loodushoidlikult taaskasutusse suunab. Hoidke defektseid eBike'i akusid väljas turvalises kohas ja teavitage sellest oma volitatud

edasimüüjat. Ärge puudutge tugevalt kahjustatud eBike'i akusid paljaste kätega, sest sealt võib lekkida elektrolüüti ja põhjustada nahaärritusi.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Liitiumioon:
järgige juhiseid punktis "Transport" (vaadake „Transport“, Lehekülg Eesti – 6).

Andke palun enam mitte kasutuskõlbulikud eBike'i akud ära mõnele volitatud jalgrattamüüjale.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Vielas, ko satur litija-jonu akumulatoru elementi, zināmos apstākļos var uzliesmot. Tāpēc iepazīstieties ar šajā lietošanas pamācība sniegtajiem noteikumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **uzlādes ierīce** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch uzlādes ierīces, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu eBike (piemēram, pirms tā pārbaudes, remonta, montāžas, apkopes, darba ar ķēdi), izņemiet no elektrovelosipēda eBike akumulatoru. Iebūvēta eBike akumulatora gadījumā īpaši uzmanīgi ievērojiet piesardzības pasākumus, lai eBike neieslēgtos.** Elektrovelosipēda eBike nejaušas aktivizēšanās gadījumā var notikt savainošanās.
- **Jūs paši nedrīkstat izņemt elektrovelosipēda eBike iebūvētos akumulatorus. Elektrovelosipēda eBike iebūvēto akumulatoru montāžu un demontāžu uzticiet pilnvarotiem velosipēdu tirgotājiem.**
- **Neatveriet eBike akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu. eBike akumulatora atvēršanas gadījumā tiek zaudētas visas tiesības uz garantiju.
- **Sargājiet eBike akumulatoru no karstuma (piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros) un uguns, kā arī no iegremdēšanas ūdenī. Neuzglabājiet un nelietojiet eBike akumulatoru karstu vai degošu priekšmetu tuvumā.** Tas var izraisīt sprādzienu.
- **Laikā, kad eBike akumulators netiek lietots, nepieļaujiet tā kontaktu saskaršanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un kļūt par cēloni ugunsgrēkam. Uz jebkuriem bojājumiem, kas radušies īsslēguma dēļ, neattiecas Bosch garantijas saistības.
- **Sargājiet akumulatoru no mehāniskās slodzes un no stipras karstuma iedarbības.** Šie faktori var bojāt akumulatora elementus un būt par cēloni to viegli uzliesmojošā satura izplūšanai.
- **Neizmantojiet akumulatoru pakešu turētāju kā rokturi.** Ja elektrovelosipēds eBike tiek pacelts aiz akumulatora, akumulators var tikt bojāts.
- **Nenovietojiet uzlādes ierīci un elektrovelosipēda eBike akumulatoru ugunsnedrošu materiālu tuvumā. Uzlādējiet elektrovelosipēda eBike akumulatorus tikai sausā stāvoklī un ugunsdrošā vietā.** Uzlādes laikā uzlādes ierīces izdalītais siltums var radīt aizdegšanās briesmas.
- **Veicot elektrovelosipēdu eBike akumulatoru uzlādi, neatstājiet tos bez uzraudzības.**
- **Ja eBike akumulatoru lieto nepareizi, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta saskari ar ādu. Ja ir saskarē ar ādu, noskalojiet ar ūdeni. Ja elektrolīts iekļūst acīs, papildus lūdziet ārsta palīdzību.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt apdegumus.
- **eBike akumulatorus nedrīkst pakļaut mehāniskiem triecieniem.** Pastāv risks, ka eBike akumulators var tikt bojāts.
- **No bojātiem vai nepareizi lietotiem eBike akumulatoriem var izplūst tvaiki. Šādā gadījumā ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos griezieties pēc palīdzības pie ārsta.** Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Lādējiet eBike akumulatoru tikai ar oriģinālu Bosch uzlādes ierīci, kas pieder sistēmas the smart system paaudzei.** Lietojot citu ražotāju uzlādes ierīces, nevar izslēgt aizdegšanās risku.
- **Neuzlādējiet un nelietojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru, ja tas ir bojāts.** Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.
- **Lietojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tikai kopā ar elektrovelosipēdiem eBike, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system**. Tikai tā elektrovelosipēda eBike akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.
- **Lietojiet vienīgi oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatorus, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, kuru ražotājs ir atļāvis izmantot jūsu elektrovelosipēdā eBike.** Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos. Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par iespējamajām sekām un atsauc garantijas saistības.
- **Neļaujiet bērniem piekļūt elektrovelosipēda eBike akumulatoram.**

Mums ir svarīga mūsu izstrādājumu un klientu drošība. Mūsu elektrovelosipēdu eBike litija-jonu akumulatori ir izstrādāti un tiek izgatavoti atbilstoši visjaunākajiem tehnikas sasniegumiem. Mēs ievērojam spēkā esošos drošības

standartus un pat pārsniedzam tajos noteiktās prasības. Uzlādētā stāvoklī litija-jonu akumulatoriem ir augsts enerģijas ietilpības līmenis. Bojājuma gadījumā (kas var arī nebūt ārēji pamanāms) litija-jonu akumulatori ļoti retos gadījumos un nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt aizdegšanos.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Paredzētais lietojums

Ar Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, ir paredzēts tikai nodrošināt piedziņas bloka, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, elektroapgādi, un tos nedrīkst izmantot citiem nolūkiem.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

Visi elektrovelosipēda eBike sastāvdaļu attēli, izņemot elektrovelosipēda eBike akumulatorus un to turētājus, ir shematiski un var atšķirties no jūsu elektrovelosipēda eBike.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

(1) Akumulatora slēdzenes atslēga
(2) Akumulatora slēdzene
(3) Stiprinājuma āķis PowerTube akumulatoram
(4) PowerTube akumulators (griezes punkta)
(5) Ligzda uzlādes kontaktspraudņa pievienošanai
(6) Darbības un uzlādes pakāpes indikators
(7) Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
(8) Pretizkrišanas drošinātājs PowerTube akumulatoram
(9) Fiksators
(10) Vilkšanas cilpa
(11) Vadotnes sliede
(12) PowerTube akumulators (aksiālais)
(13) Augšējais aksiālā PowerTube turētājs
(14) PowerPack akumulatora augšējais turētājs
(15) PowerPack akumulators
(16) PowerPack akumulatora apakšējais turētājs (cokols bez uzlādes iespējas)
(17) PowerPack akumulatora apakšējais turētājs (cokols ar uzlādes iespēju)
(18) Uzlādes ierīce
(19) Uzlādes kontaktligzdas vāciņš
(20) CompactTube akumulators (rotācijas ass)
(21) CompactTube akumulators (aksiālais)
(22) CompactTube akumulators (rotācijas ass) pretizkrišanas drošinātājs
(23) CompactTube akumulators (aksiālais) pretizkrišanas drošinātājs
(24) CompactTube atbloķēšanas elements[a)]
(25) CompactTube turētāja elements
(26) Paketes nesošā akumulatora turētājs
(27) Paketes nesošais akumulators

a) ir iespējami atšķirīgi konstrukcijas izpildījumi

Tehniskie dati

Litija-jonu akumulators		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Izstrādājuma kods	horizontāls	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Izstrādājuma kods	vertikāls	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Nominālais spriegums	V	36	36	36
Nominālā ietilpība	Ah	11,1	13,4	16,7
Enerģija	Wh	400	500	600
Darba temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Aptuvenais svars	kg	2,0	3,0	3,0
Aizsardzības klase		IP55	IP55	IP55

Litija-jonu akumulators		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Izstrādājuma kods	horizontāls	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Izstrādājuma kods	vertikāls	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Nominālais spriegums	V	36	36	36
Nominālā ietilpība	Ah	16,7	20,1	22,2
Enerģija	Wh	625	750	800
Darba temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Aptuvenais svars	kg	3,6	4,3	3,9
Aizsardzības klase		IP55	IP55	IP55

Litija-jonu akumulators		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Izstrādājuma kods		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nominālais spriegums	V	36	36	36	36
Nominālā ietilpība	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Enerģija	Wh	400	545	725	800
Darba temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Aptuvenais svars	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Aizsardzības klase		IP55	IP55	IP55	IP55

Litija-jonu akumulators		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Izstrādājuma kods		BBP3340	BBP3350
Nominālais spriegums	V	36	36
Nominālā ietilpība	Ah	10,8	13,6
Enerģija	Wh	400	500
Darba temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 … +40	0 … +40
Aptuvenais svars	kg	2,7	2,8
Aizsardzības klase		IP55	IP55

Montāža

▶ **Novietojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tikai uz tīrām virsmām.** Īpaši sekojiet, lai uzlādes ligzda un tās kontakti netiktu piesārņoti, piemēram, ar smiltīm vai zemi.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlāde

▶ **Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoru, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, drīkst uzlādēt tikai ar oriģinālu Bosch uzlādes ierīci, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system.**

Norāde: elektrovelosipēda eBike akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai elektrovelosipēda eBike akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru, pievienojot to uzlādes ierīcei.

Pirms elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes izlasiet uzlādes ierīces lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlāde ir iespējama pie jebkuras tā uzlādes pakāpes. Elektrovelosipēda eBike akumulatoram nekaitē arī pārtraukums uzlādes procesā.

Elektrovelosipēda eBike akumulators ir apgādāts ar temperatūras uzraudzības funkciju, kas pieļauj uzlādi tikai temperatūras diapazonā no **0 °C** līdz **40 °C**.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulatora temperatūra ir ārpus uzlādes temperatūras diapazona robežām, mirgo trīs akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **(6)** LED diodes. Atvienojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru no uzlādes ierīces un nogaidiet, līdz tā temperatūra nonāk pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Pievienojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru uzlādes ierīcei pēc tam, kad tā temperatūra ir atgriezusies pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Norāde: 0 °C temperatūrā eBike akumulatora uzlādes procesa sākšanās pēc uzlādes ierīces spraudņa pievienošanas uzlādes ligzdai pie eBike var aizkavēties par aptuveni **5** min.

Norāde: ja jūsu eBike ir aprīkots ar stacionāru eBike akumulatoru, jūs varat saņemt ziņojumus par eBike akumulatora stāvokli vadības blokā vai bortdatorā. Izlasiet un ievērojiet vadības bloka/bortdatora lietošanas instrukciju.

Uzlādes pakāpes indikators elektrovelosipēda eBike ārpusē.

Norāde: eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(6)** nodziest uzreiz pēc ieslēgšanas.

Uzlādes pakāpes indikatora piecas LED diodes **(6)** akumulatoram esot ieslēgtam, uzrāda elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpi.

Katrai LED diodei atbilst aptuveni 20 % no akumulatora maksimālās enerģijas. Ja elektrovelosipēda eBike akumulators ir pilnīgi uzlādēts, deg visas piecas LED diodes.

Bez tam ieslēgta elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpe tiek parādīta bortdatora ekrānā. Šajā sakarā izlasiet piedziņas mezgla un bortdatora lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulatora kapacitāte ir mazāka par 10 %, atlikusī pēdējā LED diode mirgo.

Pēc elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes atvienojiet to no uzlādes ierīces, un tad atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora ievietošana un izņemšana

- ▶ **Vienmēr izslēdziet elektrovelosipēda eBike akumulatoru un elektrovelosipēda eBike sistēmu, ja vēlaties to ievietot turētājā vai izņemt no tā.**
- ▶ **Pēc elektrovelosipēda eBike akumulatora ievietošanas pārbaudiet, vai akumulators stingri un pareizi turas savā vietā.**

PowerTube akumulatora (griezes punkta) izņemšana (skatīt attēlu A)

❶ Lai izņemtu PowerTube akumulatoru **(4)**, atslēdziet akumulatora slēdzeni **(2)** ar atslēgu **(1)**. Līdz ar to akumulators tiek atbrīvots un iekrīt pretizkrišanas drošinātājā **(8)**.

Norāde: uzmanieties, lai izņemšanas laikā elektrovelosipēda eBike akumulators tiktu pieturēts ar roku.

❷ Cieši turiet akumulatoru un no augšpuses spiediet uz pretizkrišanas drošinātāju **(8)**. Akumulators tiek pilnībā atbrīvots un iekrīt jums rokās. Noslēgumā izvelciet akumulatoru no rāmja.

Norāde: atkarībā no **atšķirīgiem** konstruktīviem izpildījumiem, ir iespējams, ka akumulatora ievietošana un izņemšana ir jāveic savādākā veidā. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

PowerTube akumulatora (griezes punkta) ievietošana (PT500/625/750) (skatīt attēlu B)

Lai elektrovelosipēdā varētu ievietot akumulatoru, atslēga **(1)** ir jāievieto akumulatora slēdzenē **(2)** un šī akumulatora slēdzene ir jāatslēdz.

❶ Lai ievietotu PowerTube akumulatoru **(4)**, ievietojiet to ar kontaktiem pa priekšu rāmja apakšējā akumulatora turētājā.

❷ Turiet akumulatora slēdzeni atvērtu ar atslēgu un atvāziet akumulatoru augšup, līdz tas noturas pretizkrišanas drošinātājā **(8)**.

❸ Atlaidiet atslēgu, paspiediet akumulatoru augšup, līdz tas fiksējas ar skaidri sadzirdamu troksni.

❹ Vienmēr pieslēdziet akumulatoru ar akumulatora slēdzenes **(2)** palīdzību, jo, ja akumulatora slēdzene paliek neaizslēgta, akumulators var izkrist no turētājiem.

Pēc pieslēgšanas vienmēr izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**. Tas ļauj nodrošināties pret atslēgas nejaušu izkrišanu, kā arī no tā, ka nepilnvarota trešā persona var izņemt elektrovelosipēda eBike akumulatoru no novietota elektrovelosipēda eBike.

PowerTube akumulatora (griezes punkta) ievietošana (PT600/800) (skatīt attēlu C)

Lai varētu ievietot akumulatoru, atslēga **(1)** ir jāizņem no akumulatora slēdzenes **(2)**.

❶ Lai ievietotu PowerTube akumulatoru **(4)**, ievietojiet to ar kontaktiem pa priekšu rāmja apakšējā akumulatora turētājā.

❷ Salieciet akumulatoru augšup, līdz tas dzirdami nofiksējas un noturas pretizkrišanas drošinātājā **(8)**.

❸ Pēc tam iebīdiet akumulatoru turētājā līdz galam, līdz tas dzirdami nofiksējas.

Norāde: atkarībā no **atšķirīgiem** konstruktīviem izpildījumiem, ir iespējams, ka akumulatora ievietošana un izņemšana ir jāveic savādākā veidā. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

PowerTube akumulatora (Axial) izņemšana (tikai PT500/625/750) (skatīt attēlu D)

❶ Lai izņemtu PowerTube akumulatoru **(12)**, atveriet akumulatora slēdzeni **(2)** ar atslēgu **(1)** un izņemiet atslēgu **(1)**.

❷ Izmantojot vilkšanas cilpu, izvelciet **(10)** akumulatoru **(12)** no rāmja un cieši turiet to, lai tas neizkristu no rāmja.

Norāde: atkarībā no **atšķirīgiem** konstruktīviem izpildījumiem, ir iespējams, ka akumulatora ievietošana un izņemšana ir jāveic savādākā veidā. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

PowerTube akumulatora (Axial) ievietošana (tikai PT500/625/750) (skatīt attēlu E)

Lai varētu ievietot akumulatoru, fiksatoram **(9)** jābūt pārvietotam uz sāniem. Šajā brīdī atslēga **(1)** nedrīkst būt ievietota akumulatora slēdzenē **(2)**.

❶ Lai ievietotu PowerTube akumulatoru, ievietojiet to rāmī ar ligzdu uzlādes kontaktspraudņa pievienošanai **(5)** vērstu augšup, līdz akumulators nofiksējas. Pievērsiet uzmanību tam, lai akumulators būtu pareizi novietots.

❷ Aizveriet fiksatoru **(9)**, ievietojiet atslēgu **(1)** akumulatora slēdzenē **(2)** un aizveriet akumulatoru. Raugiet, lai drošības āķi **(3)** būtu pareizi iekārti vadotnes sliedes **(11)** atverē. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka akumulators brauciena laikā var izkrist.

Pēc pieslēgšanas vienmēr izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**. Tas ļauj nodrošināties pret atslēgas nejaušu izkrišanu, kā arī no tā, ka nepilnvarota trešā persona var izņemt elektrovelosipēda eBike akumulatoru no novietota elektrovelosipēda eBike.

CompactTube akumulators (iebūvēts)

Velosipēda rāmī iebūvēto elektrovelosipēda eBike akumulatorus drīkst izņemt tikai kļūdas rašanās gadījumā. Šādā gadījumā griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

CompactTube akumulatora (rotācijas ass) izņemšana (skatīt attēlu F)

❶ Lai izņemtu CompactTube akumulatoru **(20)**, atveriet akumulatora slēdzeni **(2)** ar atslēgu **(1)** vai spiediet uz atbloķēšanas elementu **(24)** ar piemērotu, neasu instrumentu (piemēram, ar sešstūra stieņatslēgu). Līdz ar to akumulators tiek atbrīvots un iekrīt pretizkrišanas drošinātājā **(22)**.

Norāde: uzmanieties, lai izņemšanas laikā elektrovelosipēda eBike akumulators tiktu pieturēts ar roku.

❷ Cieši turiet akumulatoru, viegli pabīdiet akumulatoru uz akumulatora slēdzeni **(2)** un izņemiet to no pretizkrišanas drošinātāja **(22)**.

Norāde: atkāpjoties no grafiskā attēla, atbloķēšanas mehānismam var būt cits izpildījums, izmantojot attiecīgā ražotāja specifisku risinājumu. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

Norāde: atkarībā no **atšķirīgiem** konstruktīviem izpildījumiem, ir iespējams, ka akumulatora ievietošana un izņemšana ir jāveic savādākā veidā. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

CompactTube akumulatora (rotācijas ass) ievietošana (skatīt attēlu G)

❶ Lai ievietotu CompactTube akumulatoru **(20)**, ievietojiet to ar kontaktiem rāmja augšējā turētājā.

❷ Iegroziet akumulatoru velosipēda rāmī, līdz to noturas pretizkrišanas drošinātājā **(22)**.

❸ Iespiediet akumulatoru vadotnes sliedē **(11)** un bīdiet akumulatoru līdz akumulatora slēdzenei **(2)**, līdz tas dzirdami nofiksējas.

❹ Beigās izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**.

Pēc pieslēgšanas vienmēr izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**. Tas ļauj nodrošināties pret atslēgas nejaušu izkrišanu, kā arī no tā, ka nepilnvarota trešā persona var izņemt elektrovelosipēda eBike akumulatoru no novietota elektrovelosipēda eBike.

CompactTube akumulatora (aksiālā) izņemšana (skatīt attēlu H)

❶ Lai izņemtu CompactTube akumulatoru **(21)**, atveriet akumulatora slēdzeni **(2)** ar atslēgu **(1)** vai spiediet uz atbloķēšanas elementu **(24)** ar piemērotu, neasu instrumentu (piemēram, ar sešstūra stieņatslēgu). Līdz ar to akumulators tiek atbrīvots un iekrīt pretizkrišanas drošinātājā **(23)**.

Norāde: uzmanieties, lai izņemšanas laikā elektrovelosipēda eBike akumulators tiktu pieturēts ar roku.

❷ Piespiediet pretizkrišanas nodrošinātāju **(23)**. Izvelkot akumulatoru no velosipēda rāmja, turiet to cieši. Noslēgumā izņemiet akumulatoru.

Norāde: atkāpjoties no grafiskā attēla, atbloķēšanas mehānismam var būt cits izpildījums, izmantojot attiecīgā ražotāja specifisku risinājumu. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

Norāde: atkarībā no **atšķirīgiem** konstruktīviem izpildījumiem, ir iespējams, ka akumulatora ievietošana un izņemšana ir jāveic savādākā veidā. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

CompactTube akumulatora (aksiālā) ievietošana (skatīt attēlu I)

❶ Lai ievietotu CompactTube akumulatoru **(21)**, ievietojiet to rāmī ar ligzdu uzlādes kontaktspraudņa

pievienošanai **(5)** vērstu augšup, līdz akumulators dzirdami nofiksējas pretizkrišanas drošinātājā **(23)**. Pievērsiet uzmanību tam, lai akumulators būtu pareizi novietots.

❷ Bīdiet akumulatoru līdz akumulatora slēdzenei **(2)**, līdz tas dzirdami nofiksējas akumulatora slēdzenē **(2)**.

❸ Beigās izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**.

Pēc pieslēgšanas vienmēr izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**. Tas ļauj nodrošināties pret atslēgas nejaušu izkrišanu, kā arī no tā, ka nepilnvarota trešā persona var izņemt elektrovelosipēda eBike akumulatoru no novietota elektrovelosipēda eBike.

PowerPack akumulatora ievietošana un izņemšana (skatīt attēlu J)

Lai varētu ievietot akumulatoru, atslēga **(1)** nedrīkst atrasties akumulatora slēdzenē **(2)**.

❶ Lai **ievietotu** PowerPack akumulatoru **(15)**, ievietojiet to ar lejup vērstiem kontaktiem uz eBike elektrovelosipēda apakšējā turētāja **(16)**.

❷ Nolieciet akumulatoru uz sāniem un līdz galam iebīdiet to augšējā turētājā **(14)**, līdz akumulators tajā dzirdami nofiksējas.

Pēc pieslēgšanas vienmēr izvelciet atslēgu **(1)** no akumulatora slēdzenes **(2)**. Tas ļauj nodrošināties pret atslēgas nejaušu izkrišanu, kā arī no tā, ka nepilnvarota trešā persona var izņemt elektrovelosipēda eBike akumulatoru no novietota elektrovelosipēda eBike.

❶ Lai **izņemtu** PowerPack akumulatoru **(15)**, izslēdziet to un tad atslēdziet akumulatora slēdzeni **(2)** ar atslēgu **(1)**.

❷ Izvirziet akumulatoru no augšējā turētāja **(14)** un tad izvelciet akumulatoru no apakšējā turētāja **(16)**.

Paketes nesošā akumulatora ievietošana un izņemšana (skatīt attēlu K)

Lai elektrovelosipēdā varētu ievietot akumulatoru, akumulatora slēdzenei **(2)** ir jābūt aizslēgtai. Atslēga **(1)** nedrīkst būt ievietota akumulatora slēdzenē **(2)**.

Lai **ievietotu** akumulatoru **(27)**, ievietojiet to ar kontaktiem pa priekšu turētājā **(26)**, līdz akumulators tajā dzirdami nofiksējas.

Lai **izņemtu** akumulatoru **(27)**, izslēdziet to un tad ar atslēgu **(1)** aizslēdziet slēdzeni pozīcijā ❶.

Izvelciet akumulatoru no turētāja **(26)** ❷.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Ieslēgšana un izslēgšana

Elektrovelosipēda eBike akumulatora ieslēgšana ir viena no iespējām, lai ieslēgtu eBike sistēmu (neattiecas uz stacionāriem eBike akumulatoriem). Šajā sakarā izlasiet piedziņas mezgla un vadības moduļa lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Pirms elektrovelosipēda eBike akumulatora vai elektrovelosipēda eBike sistēmas ieslēgšanas pārbaudiet, vai akumulatora slēdzene **(2)** ir aizslēgta.

Lai **ieslēgtu** elektrovelosipēda eBike akumulatoru, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(7)**. Nelietojiet taustiņa nospiešanai asus vai smailus priekšmetus.

Norāde: eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(6)** nodziest uzreiz pēc ieslēgšanas.

Lai **izslēgtu** elektrovelosipēda eBike akumulatoru, no jauna nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(7)**. Šādi tiek izslēgta arī elektrovelosipēda eBike sistēma.

Ja aptuveni **10** minūtes nenotiek piedziņas atbalsta aktivizācija (piemēram, ja elektrovelosipēds eBike stāv) un netiek nospiesta neviena elektrovelosipēda eBike bortdatora vai vadības moduļa poga, elektrovelosipēda eBike sistēma automātiski izslēdzas.

Elektrovelosipēda eBike akumulators ar „Battery Management System (BMS)“ ir aizsargāts no dziļās izlādes, pārslogojuma, pārkaršanas un īssavienojuma. Bīstamības gadījumā īpaša aizsargshēma izslēdz elektrovelosipēda eBike akumulatoru.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulatorā tiek atklāts defekts, mirgo divas uzlādes pakāpes indikatora **(6)** LED diodes. Šādā gadījumā griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Norādes optimālai elektrovelosipēda eBike akumulatora lietošanai

Elektrovelosipēda eBike akumulatora kalpošanas laiku var pagarināt, ja tam tiek nodrošināta pienācīga apkope un, galvenais, tas tiek uzglabāts pie pareizās temperatūras.

Elektrovelosipēda eBike akumulatoram pakāpeniski novecojot, tā ietilpība samazinās arī tad, ja ir veikta laba apkope.

Ja ievērojami samazinās elektrovelosipēda eBike darbības laiks starp elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies. Jums ir jānomaina elektrovelosipēda eBike akumulators.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlāde pirms novietošanas uzglabāšanai un uzglabāšanas laikā

Uzglabājiet ilgstoši (> 3 mēnešus) nelietotu elektrovelosipēda eBike akumulatoru ar uzlādes pakāpi aptuveni 30 % līdz 60 % (deg 2 līdz 3 uzlādes pakāpes indikatora **(6)** LED diodes).

Ik pēc 6 mēnešiem pārbaudiet uzglabājamā akumulatora uzlādes pakāpi. Ja uzlādes pakāpe ir zemāka par 30 %, uzlādējiet eBike akumulatoru līdz aptuveni 30 %–60 %.

Pārbaudiet stacionārā ebike akumulatora uzlādes stāvokli vadības blokā vai bortdatorā.

Norāde: ja elektrovelosipēda eBike akumulators ilgāku laiku tiek uzglabāts izlādētā stāvoklī, tas var tikt bojāts un tā

ietilpība var ievērojami samazināties, neraugoties uz akumulatora zemo pašizlādi.

Uzglabāšanas noteikumi

Norāde: uz stacionārajiem eBike akumulatoriem attiecas uzglabāšanas nosacījumi, ko noteicis eBike ražotājs.

Ja iespējams, glabājiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru sausā un labi vēdinātā vietā. Sargājiet glabājamo akumulatoru no mitruma un ūdens. Nelabvēlīgos laika apstākļos, ir, piemēram, ieteicams, elektrovelosipēda eBike akumulatoru noņemt no elektrovelosipēda eBike un uzglabāt slēgtās telpās līdz nākamajai lietošanas reizei.

Neglabājiet elektrovelosipēda eBike akumulatorus šādās vietās:
- telpās, kurās nav ugunsgrēka signalizācijas,
- vietās, kuru tuvumā atrodas ugunsnedroši vai viegli uzliesmojoši priekšmeti,
- vietās, kuru tuvumā irsiltuma avoti,
- aizslēgtos transportlīdzekļos (īpaši vasarā),
- tiešos saules staros,

Lai nodrošinātu elektrovelosipēda eBike akumulatoriem ilgu kalpošanas laiku, uzglabājiet tos istabas temperatūrā. Jāizvairās glabāt akumulatorus pie temperatūras, kas zemāka par **–10 °C** vai augstāka par **60 °C**.

Pie tam sekojiet, lai netiktu pārsniegta maksimālā uzglabāšanas temperatūra.

Glabāšanas laikā nav ieteicams atstāt eBike akumulatoru eBike (neattiecas uz stacionāriem eBike akumulatoriem).

Rīcība, kad ir radusies kļūda

Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoru nedrīkst atvērt, arī tad, ja tas tiek darīts remonta nolūkos. Pastāv risks, ka elektrovelosipēda eBike akumulators var aizdegties, piemēram, īssavienojuma dēļ. Šis risks pastāv arī vēlāk, ja atkārtoti lieto **kādreiz** atvērtu elektrovelosipēda eBike akumulatoru.

Tāpēc darbības kļūmes gadījumā elektrovelosipēda eBike akumulatorus nevar remontēt, tie ir jānomaina ar oriģinālo Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoru, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, pie jūsu tirdzniecības pārstāvja.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

▶ **Elektrovelosipēda eBike akumulatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī vai tīrīt ar augstspiediena mazgātāju.**

Uzturiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tīru un izvairieties no kontakta ar ādas kopšanas līdzekļiem, iedeguma krēmu un insektu apkarošanas līdzekļiem. Uzmanīgi apslaukiet to ar mitru, mīkstu audumu.

Laiku pa laikam notīriet akumulatora kontaktus un pārklājiet tos ar nelielu daudzumu smērvielas. Šim nolūkam izmantojiet medicīnisko vai tehnisko vazelīnu.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulators vairs nav spējīgs darboties, lūdzam griezties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja Jums rodas jebkādi jautājumi par eBike akumulatoriem, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

▶ **Atzīmējiet uzgriežņu atslēgu (1) ražotāju un izmērus.** Ja uzgriežņu atslēga tiek nozaudēta, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā. Pie tam paziņojiet uzgriežņu atslēgas ražotāju un izmēru.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Transportēšana

▶ **Pārvadājot savu eBike elektrovelosipēdu automobiļa ārpusē, piem., uz automobiļa bagāžnieka, lai novērstu bojājumu rašanos, noņemiet bortdatoru un eBike elektrovelosipēda akumulatoru (izņēmums ir iebūvēti eBike akumulatori).**

Uz elektrovelosipēda eBike akumulatoriem attiecas prasības, kas ir noteiktas likumdošanas aktos par bīstamām precēm. Privātie lietotāji var transportēt nebojātus elektrovelosipēda eBike akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem.

Ja akumulatorus pārvadā profesionāli lietotāji vai tos transportē trešās personas (piemēram, gaisa transports vai kuģniecība), jāievēro īpašas iesaiņošanas un marķēšanas prasības (piemēram, ADR noteikumi). Vajadzības gadījumā iesaiņojuma sagatavošanas laikā jāpieaicina bīstamo izstrādājumu pārvadāšanas speciālists.

Nosūtiet elektrovelosipēda eBike akumulatorus tikai tad, ja to korpuss nav bojāts un elektrovelosipēda eBike akumulators darbojas. Transportēšanā izmantojiet oriģinālo Bosch iepakojumu attiecīgajam elektrovelosipēda eBike akumulatoram. Aizlīmējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Brīdiniet savu iesaiņošanas dienestu, ka šis ir bīstams izstrādājums. Lūdzam ievērot arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike akumulatoru transportēšanu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā. Tirdzniecības vietā Jūs varat pasūtīt arī transportēšanai piemērotu iesaiņojumu.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Elektrovelosipēda eBike akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Nolietotos elektrovelosipēda eBike akumulatorus neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē!

Pirms elektrovelosipēda eBike akumulatoru utilizēšanas pārlīmējiet to izvadu kontaktvirsmas ar līmlenti.

Jūs varat nodot savu veco vai bojāto elektrovelosipēda eBike akumulatoru bez maksas jebkuram tirdzniecības pārstāvim, lai tas nodotu izstrādājumu otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Bojātos elektrovelosipēda eBike akumulatorus uzglabājiet drošā vietā ārpus telpām un informējiet par to savu tirdzniecības pārstāvi. Nesatveriet stipri bojātu elektrovelosipēdu eBike akumulatoru ar kailām rokām, jo no bojātā akumulatora var izplūst šķidrais elektrolīts, izraisot ādas kairinājumu.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Litija jonu:
lūdzam ievērot sadaļā "Transportēšana" sniegtos norādījumus (skatīt „Transportēšana“, Lappuse Latviešu – 7).

Lūdzam nenogādāt nolietotos elektrovelosipēda eBike akumulatorus pilnvarotajās velosipēdu tirdzniecības vietās.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Ličio jonų baterijų celių sudedamosios medžiagos, esant tam tikroms sąlygoms, yra liepsnios. Todėl susipažinkite su šioje naudojimo instrukcijoje pateiktomis elgesio taisyklėmis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **kroviklis** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch krovikliams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), iš „eBike“ išimkite akumuliatorių. Esant stacionariai įmontuotam „eBike“ akumuliatoriui, imkitės specialių atsargumo priemonių, kad „eBike“ negalėtų įsijungti.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Stacionariai sumontuotus „eBike“ akumuliatorius patiems išimti draudžiama. Dėl stacionariai sumontuotų „eBike“ akumuliatorių išmontavimo ir sumontavimo kreipkitės į įgaliotus prekybos atstovus.**
- ▶ **Neardykite „eBike“ akumuliatoriaus.** Iškyla trumpojo jungimo pavojus. Atidarius „eBike“ akumuliatorių, nepriimamos jokios pretenzijos dėl garantijos.
- ▶ **Saugokite „eBike“ akumuliatorių nuo karščio (pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio), ugnies ir panardinimo į vandenį. „eBike“ akumuliatoriaus nesandėliuokite ir nenaudokite netoli karštų ar degių objektų.** Iškyla sprogimo pavojus.
- ▶ **Arti nenaudojamo „eBike“ akumuliatoriaus nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų, kurie gali sujungti kontaktus.** Įvykus kontaktų trumpajam jungimui, galima nusideginti arba gali kilti gaisras. Patyrus žalą, susijusią su trumpuoju jungimu, Bosch jokių pretenzijų dėl garantijos nepriima.
- ▶ **Saugokite nuo mechaninės apkrovos ir stipraus karščio poveikio.** Tai gali pažeisti baterijų celes ir ištekėti liepsnios sudedamosios medžiagos.
- ▶ **Prie bagažinės tvirtinamo akumuliatoriaus nenaudokite kaip rankenos.** Jei „eBike“ keliate už akumuliatoriaus, galite pažeisti akumuliatorių.
- ▶ **Kroviklio ir „eBike“ akumuliatoriaus nelaikykite netoli degių medžiagų. „eBike“ akumuliatorius įkraukite tik sausus ir tik nuo gaisro apsaugotoje vietoje.** Dėl įkrovimo metu išsiskiriančios šilumos iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Nepalikite įkraunamo „eBike“ akumuliatoriaus be priežiūros.**
- ▶ **Netinkamai naudojant „eBike“ akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skysčio. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis – kreipkitės į gydytoją.** Ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- ▶ **Saugokite „eBike“ akumuliatorius nuo mechaninių smūgių.** Iškyla „eBike“ akumuliatoriaus pažeidimo pavojus.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorių pažeidus ar netinkamai naudojant, gali išeiti garų. Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorių įkraukite tik naudodami originalų kartos sistemos the smart system Bosch kroviklį**. Naudojant kitų gamintojų kroviklius, gali iškilti gaisro pavojus.
- ▶ **Pažeisto „eBike“ akumuliatoriaus neįkraukite ir jo nenaudokite.** Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorius naudokite tik su the smart system kartos sistemos „eBike“.** Tik taip apsaugosite „eBike“ akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“, kuriuos gamintojas yra aprobavęs jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius „eBike“ akumuliatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie „eBike“ akumuliatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.
- ▶ **Saugokite „eBike“ akumuliatorių nuo vaikų.**

Mums svarbi mūsų klientų ir gaminių sauga. Mūsų „eBike“ akumuliatoriai yra ličio jonų akumuliatoriai, sukurti ir pagaminti taikant naujausius technikos pasiekimus. Mes laikomės privalomų saugumo standartų ir net juos viršijame. Kai ličio jonų akumuliatoriai įkrauti, juose yra didelis energijos kiekis. Atsiradus defektui (iš išorės gali būti nepastebima), ličio jonų akumuliatoriai labai retais atvejais, esant palankioms sąlygoms, gali užsidegti.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energi-

jos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Bosch „eBike“ **the smart system** akumuliatoriai yra skirti tik elektros srovei į jūsų **the smart system** kartos sistemos pavaros bloką tiekti, kitais tikslais juos naudoti draudžiama.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

Visi dviračio dalių, išskyrus „eBike“ akumuliatorius ir jų laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

(1) Akumuliatoriaus spynos raktas
(2) Akumuliatoriaus spyna
(3) Apsauginis kablys „PowerTube“ akumuliatoriui
(4) „PowerTube“ akumuliatorius („Pivot“)
(5) Kroviklio kištukinio kontakto lizdas
(6) Veikimo ir įkrovos būklės indikatorius
(7) Įjungimo-išjungimo mygtukas
(8) Sulaikantysis fiksatorius „PowerTube“ akumuliatoriui
(9) Fiksatorius
(10) Tempimo kilpa
(11) Kreipiamasis bėgelis
(12) „PowerTube“ akumuliatorius („Axial“)
(13) Viršutinis „PowerTube“ laikiklis („Axial“)
(14) Viršutinis „PowerPack“ akumuliatoriaus laikiklis
(15) „PowerPack“ akumuliatorius
(16) „PowerPack“ akumuliatoriaus apatinis laikiklis (cokolis be įkrovimo galimybės)
(17) „PowerPack“ akumuliatoriaus apatinis laikiklis (cokolis su įkrovimo galimybės)
(18) Kroviklis
(19) Įkrovimo lizdo dangtelis
(20) „CompactTube“ akumuliatorius („Pivot“)
(21) „CompactTube“ akumuliatorius („Axial“)
(22) Sulaikantysis fiksatorius „CompactTube“ akumuliatorius („Pivot“)
(23) Sulaikantysis fiksatorius „CompactTube“ akumuliatorius („Axial“)
(24) „CompactTube“ atblokavimo elementas[a)]
(25) Laikantysis elementas „CompactTube“
(26) Bagažinės akumuliatoriaus laikiklis
(27) Bagažinės akumuliatorius

a) galimi skirtingi konstrukciniai sprendimai

Techniniai duomenys

Ličio jonų akumuliatorius		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Gaminio kodas	horizontalioje plokštumoje	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Gaminio kodas	vertikalioje plokštumoje	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Nominalioji įtampa	V	36	36	36
Vardinė talpa	Ah	11,1	13,4	16,7
Energija	Wh	400	500	600
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazonas	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Svoris apie	kg	2,0	3,0	3,0
Apsaugos tipas		IP55	IP55	IP55

Ličio jonų akumuliatorius		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Gaminio kodas	horizontalioje plokštumoje	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Gaminio kodas	vertikalioje plokštumoje	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Nominalioji įtampa	V	36	36	36
Vardinė talpa	Ah	16,7	20,1	22,2

Ličio jonų akumuliatorius		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Energija	Wh	625	750	800
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazonas	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Svoris apie	kg	3,6	4,3	3,9
Apsaugos tipas		IP55	IP55	IP55

Ličio jonų akumuliatorius		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Gaminio kodas		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Nominalioji įtampa	V	36	36	36	36
Vardinė talpa	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energija	Wh	400	545	725	800
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazonas	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Svoris apie	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Apsaugos tipas		IP55	IP55	IP55	IP55

Ličio jonų akumuliatorius		PowerPack Rack 400	PowerPack 500
Gaminio kodas		BBP3340	BBP3350
Nominalioji įtampa	V	36	36
Vardinė talpa	Ah	10,8	13,6
Energija	Wh	400	500
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40
Leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazonas	°C	0 … +40	0 … +40
Svoris apie	kg	2,7	2,8
Apsaugos tipas		IP55	IP55

Montavimas

- ▶ **„eBike“ akumuliatorių padėkite tik ant švaraus paviršiaus.** Ypač nuo nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių, saugokite įkrovimo lizdą ir kontaktus.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas

- ▶ **Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“ akumuliatorių leidžiama įkrauti tik originaliu Bosch the smart system kartos sistemos krovikliu.**

Nuoroda: „eBike“ akumuliatorius pristatomas iš dalies įkrautas. Kad „eBike“ akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą jį kroviklyje visiškai įkraukite.

Norėdami įkrauti „eBike“ akumuliatorių, perskaitykite ir laikykitės kroviklio naudojimo instrukcijos.

„eBike“ akumuliatorių galima įkrauti bet kokioje įkrovos būklėje. Įkrovimo proceso nutraukimas „eBike“ akumuliatoriui nekenkia.

„eBike“ akumuliatorius yra su temperatūros kontrolės įtaisu, kuris leidžia įkrauti tik tada, kai temperatūra yra nuo **0 °C** iki **40 °C**.

Jei „eBike“ akumuliatoriaus temperatūra yra už leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazono ribų, mirksi trys įkrovos būklės indikatoriaus **(6)** šviesos diodai. Išimkite „eBike“ akumuliatorių iš kroviklio ir palaukite, kol nusistovės tinkama temperatūra.

„eBike“ akumuliatorių prie kroviklio prijunkite tik tada, kai jis pasieks leidžiamąją įkrovimo temperatūrą.

Nuoroda: esant temperatūrai apie **0 °C**, kai prijungiate kroviklio kištuką prie "eBike" įkrovimo lizdo, „eBike“ akumuliatoriaus įkrovimo proceso pradžia gali užtrukti apie **5** min.

Nuoroda: jei jūsų dviratyje „eBike“ yra stacionariai sumontuotas akumuliatorius, pranešimus „eBike“ akumuliatoriaus būseną galite gauti į valdymo bloką arba dviračio kompiuterį. Tuo tikslu perskaitykite valdymo bloko / dviračio kompiuterio eksploatavimo instrukciją.

Įkrovos būklės indikatorius už „eBike“ ribų

Nuoroda: „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(6)** įjungus iškart vėl užgęsta.

Penki įkrovos būklės indikatoriaus **(6)** šviesos diodai, esant įjungtam akumuliatoriui, rodo „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę.

Kiekvienas šviesos diodas atitinka apie 20 % talpos. Esant visiškai įkrautam „eBike“ akumuliatoriui, šviečia visi penki šviesos diodai.

Be to, įjungto „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė rodoma dviračio kompiuterio ekrane. Tuo tikslu perskaitykite pavaros bloko ir dviračio kompiuterio naudojimo instrukciją ir laikykitės jos reikalavimų.

Kai „eBike“ akumuliatoriaus talpa mažesnė kaip 10 %, mirksi paskutinis likęs LED.

Įkrovę, „eBike“ akumuliatorių atjunkite nuo kroviklio, o kroviklį – nuo elektros tinklo.

„eBike“ akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas

- ▶ **Visada išjunkite „eBike“ akumuliatorių ir „eBike“, kai įdedate „eBike“ akumuliatorių į laikiklį arba iš jo išimate.**
- ▶ **Įdėje „eBike“ akumuliatorių, visomis kryptimis patikrinkite, ar jis tinkamai ir tvirtai įstatytas.**

„PowerTube“ akumuliatoriaus („Pivot“) išėmimas (žr. A pav.)

❶ Norėdami išimti prie rėmo tvirtinamą „PowerTube“ akumuliatorių **(4)**, atrakinkite akumuliatoriaus spyną **(2)**, naudodamiesi raktu **(1)**. Akumuliatorius atblokuojamas ir krenta į sulaikantįjį fiksatorių **(8)**.

Nuoroda: išimdami „eBike“ akumuliatorių, prilaikykite jį ranka.

❷ Tvirtai laikykite akumuliatorių ir spauskite jį iš viršaus į sulaikantįjį fiksatorių **(8)**. Akumuliatorius visiškai atblokuojamas ir įkrenta į ranką. Tada išimkite akumuliatorių iš rėmo.

Nuoroda: dėl **įvairių** konstrukcinių sprendimų gali būti, kad akumuliatorių įdėti ir išimti reikės kitokiu būdu. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

„PowerTube“ akumuliatoriaus („Pivot“) įdėjimas (PT500/625/750) (žr. B pav.)

Kad akumuliatorių būtų galima įdėti, akumuliatoriaus spynoje **(2)** turi būti raktas **(1)**, o spyna turi būti atrakinta.

❶ Norėdami įdėti „PowerTube“ akumuliatorių **(4)**, įstatykite jį į apatinį rėmo laikiklį taip, kad kontaktai būtų nukreipti į rėmą.

❷ Raktu laikykite atrakintą akumuliatoriaus užraktą ir lenkite akumuliatorių aukštyn, kol jis įsistatys sulaikančiajame fiksatoriuje **(8)**.

❸ Atleiskite raktelį ir spauskite akumuliatorių aukštyn, kol aiškiai išgirsite, kaip jis užsifiksavo.

❹ Akumuliatorių visada užrakinkite akumuliatoriaus užraktu **(2)**, priešingu atveju spyna gali atsidaryti ir akumuliatorius gali iškristi iš laikiklio.

Užrakinę iš akumuliatoriaus spynos **(2)** visada ištraukite raktą **(1)**. Taip apsaugosite raktą nuo iškritimo, o, esant pastatytam „eBike“, apsaugosite „eBike“ akumuliatorių, kad jo nepaimtų pašaliniai asmenys.

„PowerTube“ akumuliatoriaus („Pivot“) įdėjimas (PT600/800) (žr. C pav.)

Kad būtų galima įdėti akumuliatorių, reikia išimti raktelį **(1)** iš akumuliatoriaus užrakto **(2)**.

❶ Norėdami įdėti „PowerTube“ akumuliatorių **(4)**, įstatykite jį į apatinį rėmo laikiklį taip, kad kontaktai būtų nukreipti į rėmą.

❷ Sukite akumuliatorių aukštyn, kol aiškiai išgirsite, kad jis įsistatė sulaikančiajame fiksatoriuje **(8)**.

❸ Tada stumkite akumuliatorių į akumuliatoriaus laikiklį, kol išgirsite, kad jis užsifiksavo.

Nuoroda: dėl **įvairių** konstrukcinių sprendimų gali būti, kad akumuliatorių įdėti ir išimti reikės kitokiu būdu. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

„PowerTube“ akumuliatoriaus („Axial“) išėmimas (tik PT500/625/750) (žr. D pav.)

❶ Norėdami išimti „PowerTube“ akumuliatorių **(12)**, atrakinkite akumuliatoriaus užraktą **(2)**, naudodamiesi raktu **(1)** ir ištraukite raktą **(1)**.

❷ Naudodamiesi tempimo kilpa **(10)** ištraukite akumuliatorių **(12)** iš rėmo ir tvirtai jį laikykite, kad jis iš rėmo neiškristų.

Nuoroda: dėl **įvairių** konstrukcinių sprendimų gali būti, kad akumuliatorių įdėti ir išimti reikės kitokiu būdu. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

„PowerTube“ akumuliatoriaus („Axial“) įdėjimas (tik PT500/625/750) (žr. E pav.)

Kad akumuliatorių būtų galima įdėti, fiksatorius **(9)** turi būti nulenktas į šoną. Raktelis **(1)** tuo metu neturi būti įstatytas akumuliatoriaus spynoje **(2)**.

❶ Norėdami įdėti „PowerTube“ akumuliatorių, įstatykite jį į rėmą, nukreipę kroviklio kištukinio kontakto lizdą **(5)** aukštyn – turite girdėti, kaip užsifiksavo. Tinkamai nukreipkite akumuliatorių.

❷ Užfiksuokite fiksatorių **(9)**, įstatykite raktelį **(1)** į akumuliatoriaus spyną **(2)** ir akumuliatorių užrakinkite. Stebėkite, kad apsauginis kablys **(3)** įsistatytų į kreipiamajame bėgelyje **(11)** esančią kiaurymę.Priešingu

atveju iškyla pavojus, kad akumuliatorius važiavimo metu iškris.

Užrakinę iš akumuliatoriaus spynos **(2)** visada ištraukite raktą **(1)**. Taip apsaugosite raktą nuo iškritimo, o, esant pastatytam „eBike“, apsaugosite „eBike“ akumuliatorių, kad jo nepaimtų pašaliniai asmenys.

„CompactTube“ akumuliatorius (stacionarus montavimas)

Dviratyje stacionariai sumontuotus „eBike“ akumuliatorius leidžiama išimti tik gedimo atveju. Tokiu atveju kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

„CompactTube“ akumuliatoriaus („Pivot“) išėmimas (žr. F pav.)

❶ Norėdami išimti „CompactTube“ akumuliatorius **(20)**, raktu **(1)** atrakinkite akumuliatoriaus spyną **(2)** arba specialiu smailiu įrankiu (pvz. šešiabriauniu raktu) paspauskite atblokavimo elementą **(24)**. Akumuliatorius atblokuojamas ir krenta į sulaikantįjį fiksatorių **(22)**.

Nuoroda: išimdami „eBike“ akumuliatorių, prilaikykite jį ranka.

❷ Tvirtai laikykite akumuliatorių, stumtelėkite akumuliatorių link akumuliatoriaus spynos **(2)** ir išimkite jį iš sulaikančiojo fiksatoriaus **(22)**.

Nuoroda: kitaip nei pavaizduota schemoje, gamintojas atblokavimo elementui gali pritaikyti kitokį sprendimą. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

Nuoroda: dėl **įvairių** konstrukcinių sprendimų gali būti, kad akumuliatorių įdėti ir išimti reikės kitokiu būdu. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

„CompactTube“ akumuliatoriaus („Pivot“) įdėjimas (žr. G pav.)

❶ Norėdami įdėti „CompactTube“ akumuliatorių **(20)**, įstatykite jį į viršutinį rėmo laikiklį taip, kad kontaktai būtų nukreipti į rėmą.

❷ Lenkite akumuliatorių link dviračio rėmo, kol jis įsistatys sulaikančiajame fiksatoriuje **(22)**.

❸ Spauskite akumuliatorių į kreipiamąjį bėgelį **(11)** ir stumkite akumuliatorių link akumuliatoriaus spynos **(2)**, kol išgirsite, kad užsifiksavo.

❹ Tada ištraukite raktą **(1)** iš akumuliatoriaus spynos **(2)**.

Užrakinę iš akumuliatoriaus spynos **(2)** visada ištraukite raktą **(1)**. Taip apsaugosite raktą nuo iškritimo, o, esant pastatytam „eBike“, apsaugosite „eBike“ akumuliatorių, kad jo nepaimtų pašaliniai asmenys.

„CompactTube“ akumuliatoriaus („Axial“) išėmimas (žr. H pav.)

❶ Norėdami išimti „CompactTube“ akumuliatorius **(21)**, raktu **(1)** atrakinkite akumuliatoriaus spyną **(2)** arba specialiu smailiu įrankiu (pvz. šešiabriauniu raktu) paspauskite atblokavimo elementą **(24)**. Akumuliatorius atblokuojamas ir krenta į sulaikantįjį fiksatorių **(23)**.

Nuoroda: išimdami „eBike“ akumuliatorių, prilaikykite jį ranka.

❷ Spauskite sulaikantįjį fiksatorių **(23)**. Tvirtai laikykite akumuliatorių, jei akumuliatorius slysta iš dviračio. Tada išimkite akumuliatorių.

Nuoroda: kitaip nei pavaizduota schemoje, gamintojas atblokavimo elementui gali pritaikyti kitokį sprendimą. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

Nuoroda: dėl **įvairių** konstrukcinių sprendimų gali būti, kad akumuliatorių įdėti ir išimti reikės kitokiu būdu. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

„CompactTube“ akumuliatoriaus („Axial“) įdėjimas (žr. I pav.)

❶ Norėdami įdėti „CompactTube“ akumuliatorių **(21)**, įstatykite jį į rėmą, nukreipę kroviklio kištukinio kontakto lizdą **(5)** aukštyn – turite girdėti, kaip užsifiksavo sulaikantysis fiksatorius **(23)**. Tinkamai nukreipkite akumuliatorių.

❷ Stumkite akumuliatorių link akumuliatoriaus spynos **(2)**, kol išgirsite, kad jis užsifiksavo akumuliatoriaus spynoje **(2)**.

❸ Tada ištraukite raktą **(1)** iš akumuliatoriaus spynos **(2)**.

Užrakinę iš akumuliatoriaus spynos **(2)** visada ištraukite raktą **(1)**. Taip apsaugosite raktą nuo iškritimo, o, esant pastatytam „eBike“, apsaugosite „eBike“ akumuliatorių, kad jo nepaimtų pašaliniai asmenys.

„PowerPack“ akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas (žr. J pav.)

Kad akumuliatorių būtų galima įdėti, akumuliatoriaus spynoje **(2)** neturi būti raktelio **(1)**.

❶ Norėdami **įdėti** „PowerPack“ akumuliatorių **(15)**, įstatykite jį į apatinį, ant „eBike“ esantį laikiklį **(16)** taip, kad jo kontaktai būtų laikiklyje.

❷ Sukite jį iki atramos į viršutinį laikiklį **(14)**, kol išgirsite, kad užsifiksavo.

Užrakinę iš akumuliatoriaus spynos **(2)** visada ištraukite raktą **(1)**. Taip apsaugosite raktą nuo iškritimo, o, esant pastatytam „eBike“, apsaugosite „eBike“ akumuliatorių, kad jo nepaimtų pašaliniai asmenys.

❶ Norėdami **išimti** „PowerPack“ akumuliatorių **(15)**, jį išjunkite, o akumuliatoriaus spyną **(2)** atrakinkite raktėliu **(1)**.

❷ Sukite akumuliatorių iš viršutinio laikiklio **(14)** ir ištraukite iš apatinio laikiklio **(16)**.

Bagažinės akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas (žr. K pav.)

Kad akumuliatorių būtų galima įdėti, akumuliatoriaus spyna **(2)** turi būti užrakinta. Akumuliatoriaus spynoje **(2)** neturi būti raktelio **(1)**.

Norėdami **įdėti** akumuliatorių **(27)**. kontaktus nukreipę į laikiklį, stumkite jį į laikiklį **(26)**, kol išgirsite, kad užsifiksavo.

Norėdami **išimti** akumuliatorių **(27)** jį išjunkite ir raktu **(1)** atrakinkite spyną ❶.

Ištraukite akumuliatorių iš laikiklio **(26)** ❷.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Įjungimas ir išjungimas

Vienas iš „eBike“ įjungimo būdų – „eBike“ akumuliatoriaus įjungimas (negalioja stacionariai sumontuotiems „eBike“ akumuliatoriams). Tuo tikslu perskaitykite pavaros bloko ir valdymo bloko naudojimo instrukciją ir laikykitės jos reikalavimų.

Prieš įjungdami „eBike“ akumuliatorių ar „eBike“, patikrinkite, ar užrakinta akumuliatoriaus spyna **(2)**.

Norėdami **įjungti** „eBike“ akumuliatorių, paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(7)**. Mygtukui paspausti nenaudokite smailių ir aštrių įrankių.

Nuoroda: „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(6)** įjungus iškart vėl užgęsta.

Norėdami **išjungti** „eBike“ akumuliatorių, dar kartą paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(7)**. Tai atlikus, „eBike“ taip pat išjungiamas.

Jei apie **10** minučių neprireikia pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks dviračio kompiuterio ar „eBike“ valdymo bloko mygtukas, „eBike“ automatiškai išsijungia.

„eBike“ akumuliatoriuje esanti „Battery Management System (BMS)“ (baterijų valdymo sistema) saugo jį nuo visiškos iškrovos, perkrovos, perkaitimo ir trumpojo jungimo. Iškilus pavojui, apsauginis išjungiklis „eBike“ akumuliatorių automatiškai išjungia.

Jei aptinkamas „eBike“ akumuliatoriaus pažeidimas, mirksi du įkrovos būklės indikatoriaus **(6)** šviesos diodai. Tokiu atveju kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su „eBike“ akumuliatoriumi

„eBike“ akumuliatorių gerai prižiūrint ir ypač sandėliuojant tinkamoje temperatūroje, galima pailginti jo eksploatavimo trukmę.

Tačiau net ir tinkamai prižiūrint, po ilgesnio naudojimo laiko „eBike“ akumuliatoriaus talpa sumažėja.

Žymiai sutrumpėjęs naudojimo laikas po įkrovimo rodo, kad „eBike“ akumuliatorius yra susidėvėjęs. „eBike“ akumuliatorių turite pakeisti.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas prieš sandėliavimą ir sandėliavimo metu

Jei „eBike“ akumuliatoriaus ketinate nenaudoti ilgesnį laiką (>3 mėnesius), juos sandėliuokite su maždaug 30–60 % įkrova (šviečia 2–3 įkrovos būklės indikatoriaus **(6)** diodai).

Po 6 mėnesių patikrinkite įkrovos būklę. Jei įkrova mažesnė kaip 30 %, vėl įkraukite „eBike“ akumuliatorių maždaug iki 30 %–60 %.

Stacionariai sumontuoto „eBike“ akumuliatoriaus būklę patikrinkite valdymo bloe arba dviračio kompiuteryje.

Nuoroda: jei „eBike“ akumuliatorius ilgesnį laiką sandėliuojamas neįkrautas, nepaisant mažo savaiminio išsikrovimo, jis gali būti pažeistas ir gali labai sumažėti jo talpa.

Sandėliavimo sąlygos

Nuoroda: stacionariai sumontuotiems „eBike“ akumuliatoriams galioja „eBike“ gamintojo pateiktos sandėliavimo sąlygos.

Jei yra galimybė, „eBike“ akumuliatorių laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugokite jį nuo drėgmės ir vandens. Esant nepalankioms oro sąlygoms, „eBike“ akumuliatorių rekomenduojama, pvz., nuimti nuo „eBike“ ir iki kito naudojimo laikyti uždaroje patalpoje.

Nesandėliuokite „eBike“ akumuliatoriaus tokiose vietose:
- patalpose be dūmų daviklio
- netoli degių ir lengvai užsidegančių daiktų
- netoli šilumos šaltinių
- uždarose transporto priemonėse (ypač vasarą)
- vietoje, kurioje tiesiogiai veikia saulės spinduliai

Kad užtikrintumėte optimalų „eBike“ akumuliatoriaus eksploatavimo laiką, „eBike“ akumuliatorius sandėliuokite patalpos temperatūroje.

Žemesnės kaip **−10 °C** ir aukštesnės kaip **60 °C** temperatūros būtina vengti.

Užtikrinkite, kad nebūtų viršyta maksimali sandėliavimo temperatūra.

Rekomenduojama nepalikti sandėliuoti „eBike“ akumuliatoriaus „eBike“ dviratyje (negalioja stacionariai sumontuotiems „eBike“ akumuliatoriams).

Kaip elgtis įvykus klaidai

„eBike“ akumuliatorių, net ir remonto tikslais, atidaryti draudžiama. Iškyla „eBike“ akumuliatoriaus užsidegimo pavojus, pvz., įvykus trumpajam jungimui. Jei **kartą** atidarytas „eBike“ akumuliatorius yra naudojamas toliau, šis pavojus gali iškilti net ir vėliau.

Todėl sugedus „eBike“ akumuliatoriui, nesikreipkite į specialistus dėl akumuliatoriaus remonto, bet kreipkitės į savo prekybos atstovą, kad jį pakeistų originaliu **the smart system** kartos sistemos „eBike“ akumuliatoriumi.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

▶ **„eBike“ akumuliatorių draudžiama panardinti į vandenį ir plauti aukšto slėgio vandens įrenginiu.**

„eBike“ akumuliatorių laikykite švarų ir venkite kontakto su odos priežiūros priemonėmis, kremais nuo saulės ir apsaugos nuo vabzdžių priemonėmis.Jį atsargiai valykite drėgna, minkšta šluoste.

Retkarčiais nuvalykite kištuko polius ir juos šiek tiek patepkite. Tuo tikslu naudokite medicininį arba techninį vazeliną.

Jei „eBike“ akumuliatorius nebetinkamas naudoti, prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Jei kyla klausimų, susijusių su „eBike“ akumuliatoriumi, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

- ▶ **Užsirašykite rakto (1) gamintoją ir numerį.** Pametę raktą kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą. Jam pateikite rakto gamintoją ir numerį.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Transportavimas

- ▶ **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių (išskyrus: stacionariai primontuotus „eBike“ akumuliatorius).**

„eBike“ akumuliatoriams taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Nepažeistus „eBike“ akumuliatorius privatūs naudotojai keliais gali transportuoti be papildomų reikalavimų.

Transportuojant verslo atstovams arba tretiesiems asmenims (pvz., oro transportu arba logistikos kompanijoms), reikia laikytis pakuotėms ir ženklinimui keliamų specialiųjų reikalavimų (pvz., ADR nuostatų). Jei reikia, paruošiant siuntą galima kreiptis į pavojingų krovinių gabenimo ekspertus.

„eBike“ akumuliatorių siųskite tik tada, jei nepažeistas korpusas, o akumuliatorius yra veikiantis. Transportui naudokite atitinkamo „eBike“ akumuliatoriaus originalią Bosch pakuotę. Atvirus kontaktus apklijuokite ir „eBike“ akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Siuntų tarnybos personalą įspėkite, kad tai pavojingas krovinys. Taip pat prašome laikytis ir nacionalinių teisės aktų.

Jei kyla klausimų, susijusių su „eBike“ akumuliatoriaus transportavimu, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą. Iš gamintojo taip pat galite užsisakyti specialią transportavimo pakuotę.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Nemeskite „eBike“ akumuliatorių į buitinių atliekų konteinerius!

Prieš šalindami „eBike“ akumuliatorių, lipnia juosta užklijuokite akumuliatoriaus polių kontaktinį paviršių.

Seni arba pažeisti „eBike“ akumuliatoriai nemokamai priimami specializuotos prekybos taškuose ir perduodami ekologiškam utilizavimui. Pažeistus „eBike“ akumuliatorius laikykite saugioje vietoje lauke ir praneškite savo prekybos atstovui. Labai pažeistų „eBike“ akumuliatorių neimkite plikomis rankomis, nes gali ištekėti elektrolitas ir sudirginti odą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Ličio jonai:
Prašome laikytis skyr. "Transportavimas" pateiktų nurodymų (žr. „Transportavimas„, Puslapis Lietuvių k. – 7).

Nebetinkamus naudoti „eBike“ akumuliatorius prašome atiduoti įgaliotiems prekybos atstovams.

Galimi pakeitimai.

PowerMore 250

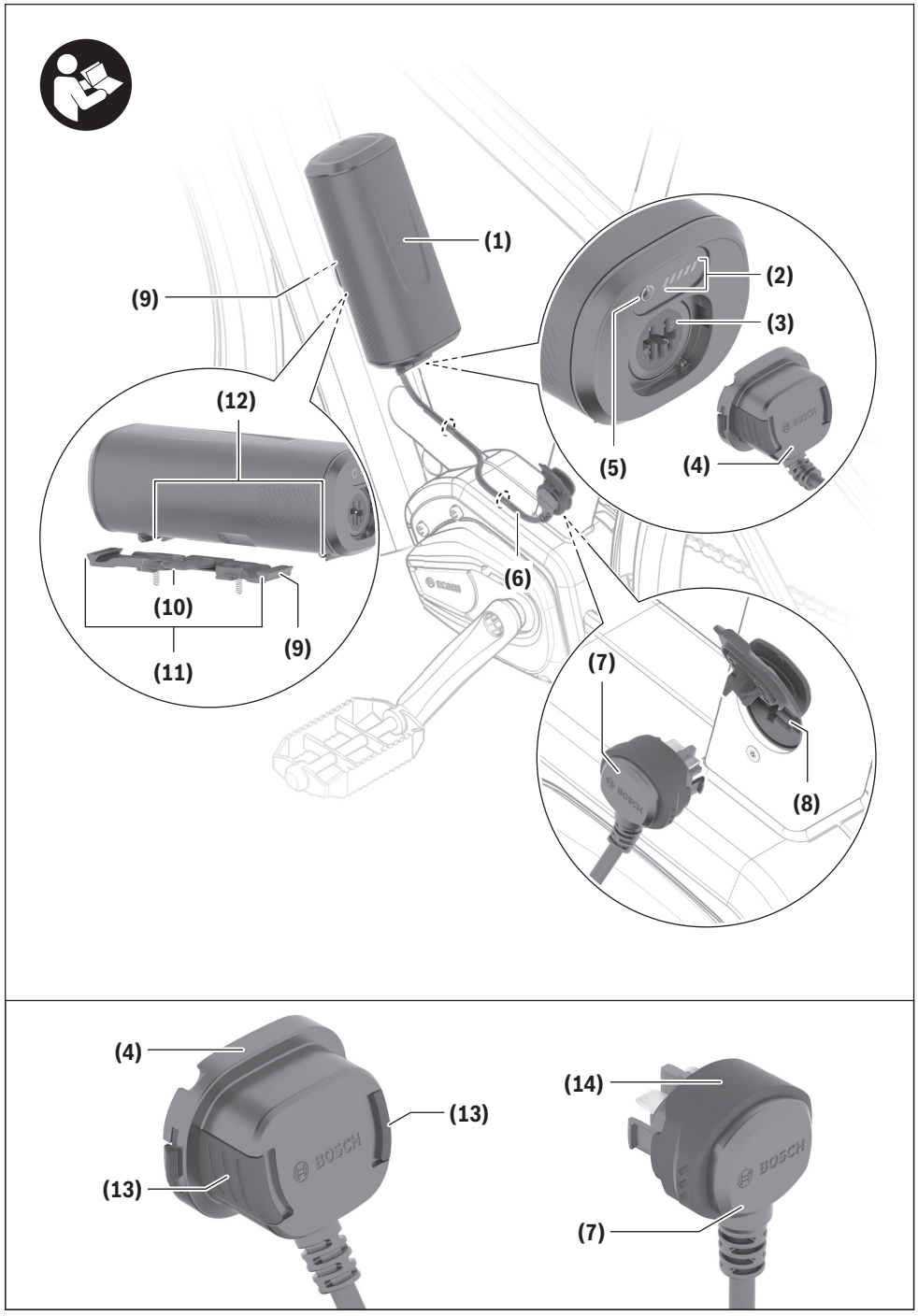
BBP3620

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

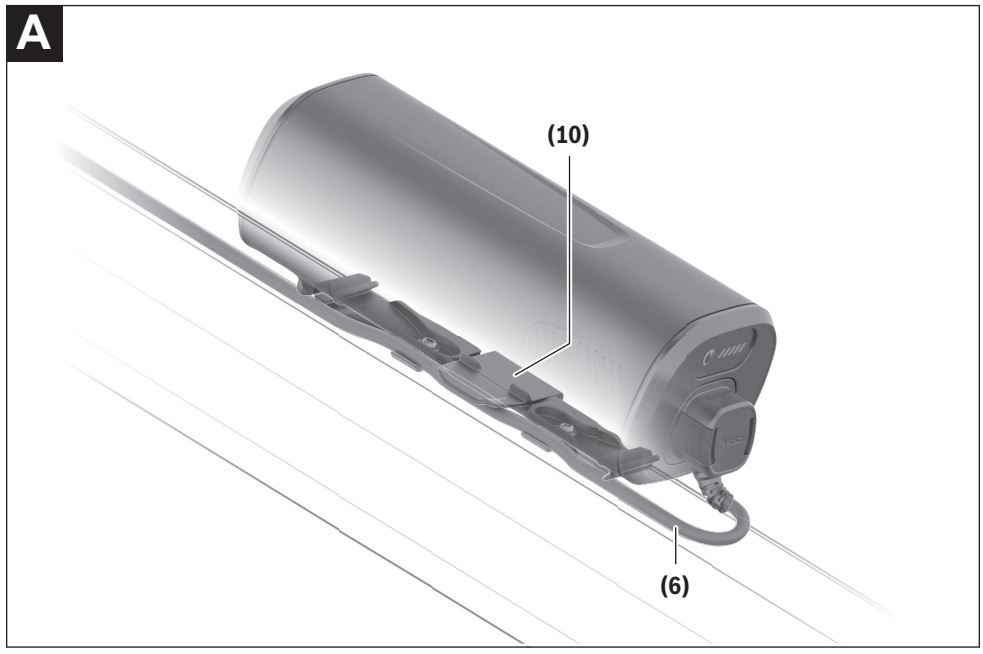
www.bosch-ebike.com

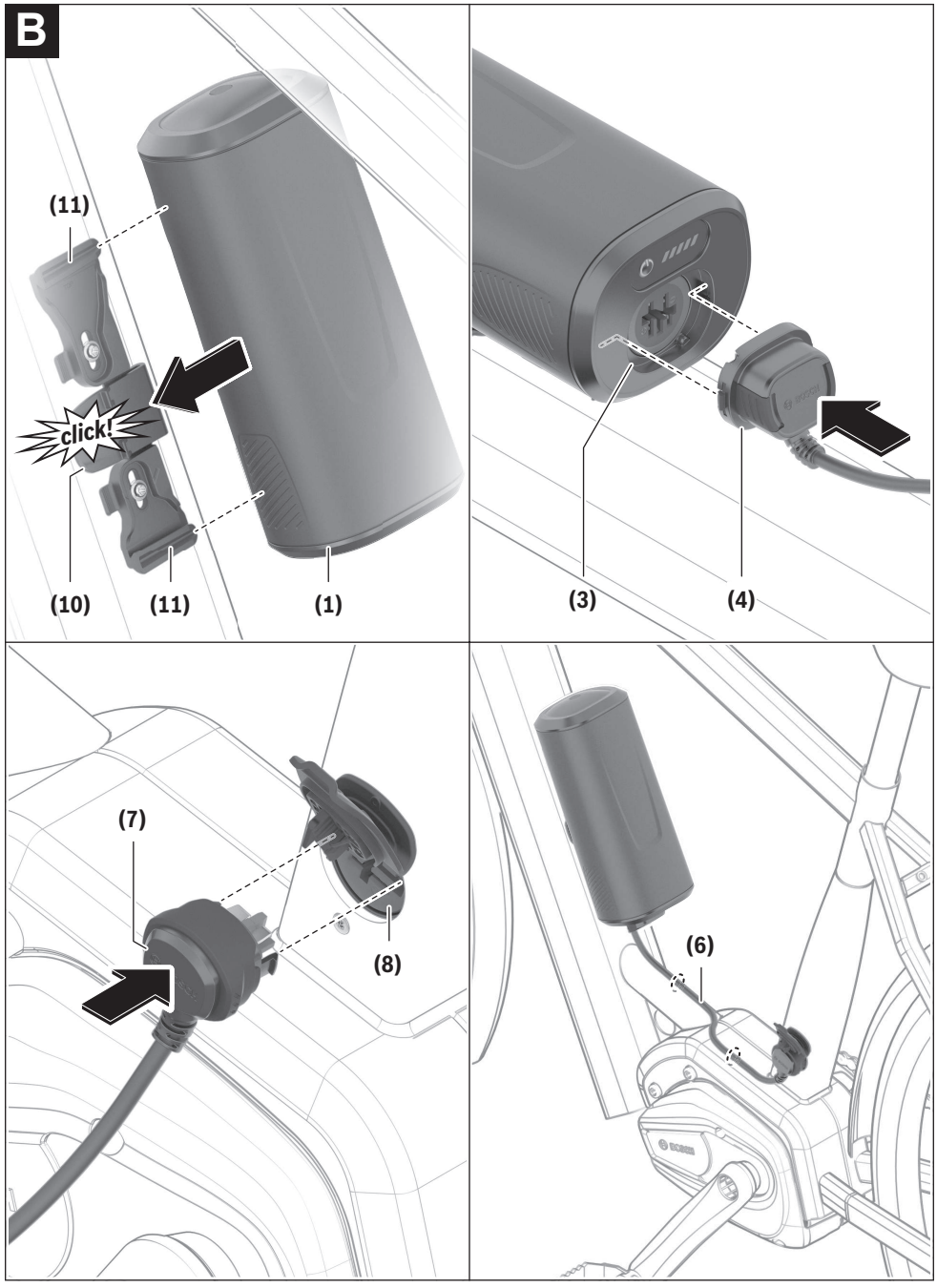
0 275 007 3RE (2024.02) T / 71 **EEU**

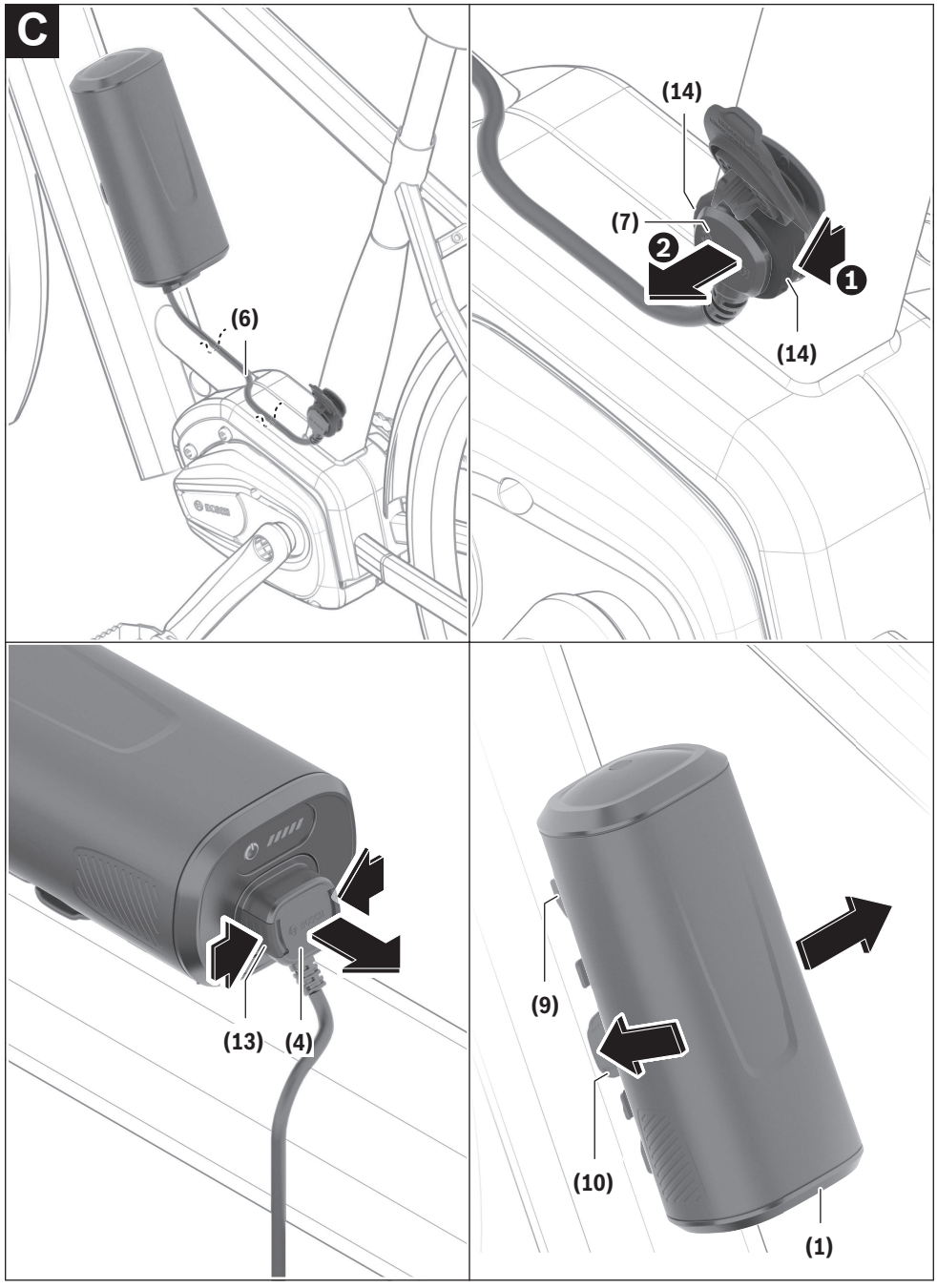
pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija


(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)

A




B
(11)
click!
(10)
(11)
(1)
(3)
(4)
(7)
(8)
(6)


C
(6)
(14)
(7)
2
1
(14)
(13)
(4)
(9)
(10)
(1)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Materiały, z jakich wykonano ogniwa litowo-jonowe, są materiałami palnymi w określonych warunkach. Należy zapoznać się z zasadami postępowania zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **ładowarka** odnosi się do wszystkich oryginalnych ładowarek Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), transportem roweru za pomocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Nie otwierać akumulatora eBike.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. W przypadku otwarcia akumulatora eBike przepada gwarancja.
- ▶ **Akumulator eBike należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora eBike nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Nieużywany akumulator eBike należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru.W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.
- ▶ **Należy unikać poddawania produktu dużym obciążeniom mechanicznym oraz silnej emisji ciepła.** Mogą one uszkodzić ogniwa akumulatora i doprowadzić do wydostania się na zewnątrz substancji palnych.
- ▶ **Ładowarki i akumulatora eBike nie wolno umieszczać w pobliżu łatwopalnych materiałów. Akumulatory eBike wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Ze względu na wzrost temperatury podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora eBike. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie kontaktu dane miejsce natychmiast spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- ▶ **Akumulatory eBike należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora eBike.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatora eBike mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Do ładowania akumulatora eBike można używać wyłącznie oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system)**. W razie stosowania ładowarek innych producentów nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- ▶ **Używać akumulatora eBike tylko w połączeniu z rowerami elektrycznymi systemów generacji the smart system (inteligentny system)**. Tylko w ten sposób można chronić akumulator eBike przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwa rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.
- ▶ **Jeśli akumulator nie jest używany, należy wyjąć przewód z akumulatora PowerMore oraz z gniazda ładowania akumulatora eBike i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.** W przeciwnym razie istnieje poważne ryzyko doznania obrażeń ciała.
- ▶ **Akumulator eBike należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów i produktów jest dla nas bardzo ważne. Nasze akumulatory eBike są wykonane w

technologii litowo-jonowej i projektowane oraz produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Spełniamy, a nierzadko nawet przewyższamy obowiązujące normy bezpieczeństwa. W stanie naładowanym akumulatory litowo-jonowe mają wysoką pojemność energii. W przypadku uszkodzenia (które może być także niewidoczne z zewnątrz) akumulatory litowo-jonowe mogą w sporadycznych przypadkach ulec zapłonowi.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatory Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** są przeznaczone wyłącznie do zasilania jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Do podłączenia akumulatora eBike wolno używać tylko przewodu dopuszczonego przez producenta.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora eBike i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

(1) Akumulator PowerMore

(2) Wskaźnik zasilania i wskaźnik stanu naładowania

(3) Gniazdo przyłączeniowe akumulatora PowerMore

(4) Wtyczka przewodu akumulatora PowerMore

(5) Włącznik/wyłącznik

(6) Przewód akumulatora PowerMore

(7) Wtyczka przewodu gniazda ładowania w rowerze elektrycznym

(8) Gniazdo ładowania w rowerze elektrycznym

(9) Uchwyt akumulatora PowerMore

(10) Przycisk odblokowujący uchwyt akumulatora PowerMore

(11) Szyna prowadząca uchwytu akumulatora PowerMore

(12) Rowki prowadzące akumulatora PowerMore

(13) Przyciski odblokowujące wtyczkę przewodu akumulatora PowerMore

(14) Mechanizm odblokowujący wtyczkę przewodu gniazda ładowania w rowerze elektrycznym

Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		PowerMore 250
Kod produktu		BBP3620
Napięcie znamionowe	V	36
Pojemność znamionowa	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Temperatura robocza	°C	–5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	1,5
Stopień ochrony		IP55

Montaż

- ▶ **Akumulator eBike należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.
- ▶ **Akumulator PowerMore wolno montować tylko w rowerach elektrycznych, przystosowanych do tego celu przez producenta.** Należy sprawdzić, czy dany rower elektryczny jest przewidziany do zastosowania akumulatora PowerMore. Należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta roweru elektrycznego. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
- ▶ **Akumulator eBike może być użytkowany tylko w uchwycie akumulatora zamontowanym w rowerze elektrycznym.**

Wskazówka: Rower elektryczny można wyposażyć także w 2 akumulatory eBike. Należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta roweru elektrycznego. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wskazówka: Podczas montażu należy zwrócić uwagę na oznaczenia na uchwycie akumulatora i akumulatorze PowerMore.

Wskazówka: Akumulator PowerMore wolno montować tylko w przewidzianych do tego celu szynach prowadzących. Szyny prowadzące mogą być używane tylko do zamontowania akumulatora PowerMore i odpowiedniego uchwytu na butel-

kę. Należy przestrzegać zaleceń producenta roweru elektrycznego.

Wskazówka: Przewód należy poprowadzić, przestrzegając zaleceń producenta roweru elektrycznego. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Przed użyciem akumulator eBike należy skontrolować

Akumulator eBike należy skontrolować przed pierwszym naładowaniem lub zastosowaniem go w rowerze elektrycznym.

W tym celu należy nacisnąć włącznik/wyłącznik **(5)**, aby włączyć akumulator eBike. Jeżeli nie świeci się żadna z diod LED wskaźnika stanu naładowania **(2)**, akumulator eBike może być uszkodzony.

Jeżeli świeci się co najmniej jedna, ale nie wszystkie diody LED wskaźnika stanu naładowania **(2)**, przed pierwszym użyciem akumulator eBike należy naładować do pełna.

- ▶ **Nie wolno ładować ani użytkować uszkodzonego akumulatora eBike.** Należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Ładowanie akumulatora eBike

- ▶ **Akumulator Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system) wolno ładować tylko przy użyciu oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system).**

Wskazówka: W momencie dostawy akumulator eBike jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora eBike, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go do pełna za pomocą ładowarki.

Przed naładowaniem akumulatora eBike należy przeczytać instrukcję obsługi ładowarki oraz zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator eBike można naładować w każdej chwili, niezależnie od aktualnego stanu naładowania. Przerwa w procesie ładowania nie szkodzi akumulatorowi eBike.

Akumulator eBike jest wyposażony w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur pomiędzy **0 °C** i **40 °C**.

Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania, migają trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania **(2)**. Należy wówczas wyjąć akumulator eBike z ładowarki i zaczekać, aż powróci on do właściwej temperatury.

Akumulator eBike należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania.

Wskaźnik stanu naładowania poza rowerem elektrycznym

Wskazówka: Wskaźnik stanu naładowania akumulatora PowerMore **(2)** ponownie zgaśnie bezpośrednio po włączeniu.

Pięć diod LED wskaźnika stanu naładowania **(2)** wskazuje (przy włączonym akumulatorze eBike) aktualny stan naładowania.

Każda z diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze eBike świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączonego akumulatora eBike pokazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeżeli pojemność akumulatora eBike jest niższa niż 10%, miga ostatnia świecąca się dioda LED.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulator eBike od ładowarki, a następnie odłączyć ładowarkę od zasilania.

Poprowadzenie przewodu przy uchwycie akumulatora PowerMore (zob. rys. A)

Wskazówka: Podczas prowadzenia przewodu **(6)** należy zwrócić uwagę na to, aby przewód **(6)** został umieszczony pod przyciskiem odblokowującym **(10)**. Uniemożliwia to przypadkowe naciśnięcie przycisku odblokowującego **(10)** i odblokowanie akumulatora PowerMore.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerMore

- ▶ **Przed włożeniem akumulatora eBike w uchwyt lub wyjęciem go z uchwytu należy zawsze wyłączyć akumulator eBike oraz rower elektryczny.**
- ▶ **Po włożeniu akumulatora eBike należy sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony, pociągając go we wszystkich kierunkach.**
- ▶ **Akumulator PowerMore można pozostawić w rowerze elektrycznym tylko z podłączonym przewodem.**
- ▶ **Montaż akumulatora PowerMore w pozycji z gniazdem przyłączeniowym do góry nie jest dozwolony.**

Wkładanie akumulatora PowerMore (zob. rys. B)

Aby **włożyć** akumulator **(1)**, należy przyłożyć go rowkami prowadzącymi **(12)** do szyn prowadzących **(11)**. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję akumulatora, jak również na to, by akumulator znajdował się w obu szynach prowadzących. Wsunąć akumulator **(1)** w uchwyt **(9)** aż do słyszalnego zablokowania.

Włożyć wtyczkę przewodu **(4)** w gniazdo przyłączeniowe **(3)**. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję wtyczki przewodu **(4)**.

Włożyć wtyczkę przewodu **(7)** w gniazdo ładowania na rowerze elektrycznym **(8)**. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję wtyczki przewodu **(7)**.

Zabezpieczyć przewód **(6)** zgodnie z zaleceniami producenta roweru elektrycznego (np. za pomocą klipsów kablowych).

Wyjmowanie akumulatora PowerMore (zob. rys. C)

Najpierw poluzować przewód **(6)**, otwierając zabezpieczenie przewodu zgodnie z zaleceniami producenta roweru elektrycznego.

Pociągnąć mechanizm odblokowujący **(14)** w swoją stronę ❶ i wyjąć wtyczkę przewodu **(7)** z gniazda ładowania w rowerze elektrycznym ❷.

Nacisnąć przyciski odblokowujące **(13)** i wyjąć wtyczkę przewodu **(4)** z gniazda przyłączeniowego.

Aby **wyjąć** akumulator **(1)**, należy nacisnąć przycisk odblokowujący **(10)** i pociągnąć akumulator **(1)** w bok, wyjmując go z uchwytu **(9)**.

Wskazówka: W związku z **różnymi** wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerMore będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

Praca

Uruchamianie

Wskazówka: Akumulator PowerMore może być używany jako jedyny akumulator w rowerze elektrycznym. Należy pamiętać, że ze względu na mniejszą pojemność zarówno zasięg, jak i moc jednostki napędowej będą ograniczone.

Włączanie/wyłączanie

Włączenie akumulatora eBike jest jedną z możliwości włączenia roweru elektrycznego. Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i panelu sterowania oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeśli akumulator PowerMore jest połączony za pomocą przewodu akumulatora PowerMore z rowerem elektrycznym, można włączyć lub wyłączyć rower elektryczny za pomocą włącznika/wyłącznika **(5)**. Do naciskania przycisku nie należy używać ostrych ani szpiczastych przedmiotów.

Aby **wyłączyć** akumulator eBike, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik **(5)**. Spowoduje to równoczesne wyłączenie roweru elektrycznego.

Jeżeli przez ok. **10** min wspomaganie przez napęd nie zostanie uruchomione (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania roweru elektrycznego nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

Akumulator eBike chroniony jest przez system „Battery Management System (BMS)" przed głębokim rozładowaniem, przeciążeniem, przegrzaniem i zwarciem. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora eBike.

W przypadku wykrycia usterki akumulatora eBike migają dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania **(2)**. Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem eBike

Żywotność akumulatora eBike można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowując go w odpowiedniej temperaturze.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora eBike będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator eBike jest zużyty. Należy wymienić akumulator eBike.

Doładowywanie akumulatora eBike przed i podczas przechowywania

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu (>3 miesięcy) akumulator eBike należy przechowywać przy pojemności ok. 30% do 60% (świecą się 2–3 diody LED wskaźnika naładowania stanu naładowania **(2)**).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania należy skontrolować. Jeżeli świeci się tylko jedna dioda LED wskaźnika stanu naładowania **(2)**, należy naładować akumulator do ok. 30% do 60% pojemności.

Wskazówka: Gdy akumulator eBike przechowywany będzie przez dłuższy czas w stanie nienaładowanym, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność może się znacznie zmniejszyć.

Nie jest wskazane przetrzymywanie akumulatora eBike podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas.

Warunki przechowywania

Akumulator eBike należy przechowywać w możliwie suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego i przechowywać go w pomieszczeniu zamkniętym aż do następnego użycia.

Akumulatora eBike **nie** wolno przechowywać w następujących miejscach:
- w pomieszczeniach bez czujek dymu
- w pobliżu palnych i łatwopalnych przedmiotów
- w pobliżu źródeł ciepła
- w zamkniętych samochodach (szczególnie latem)
- w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych

Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora eBike, należy przechowywać akumulatory eBike w temperaturze pokojowej.

Należy unikać przechowywania akumulatorów w temperaturze poniżej **–10 °C** lub powyżej **60 °C**.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora eBike zamocowanego na rowerze.

Postępowanie w przypadku awarii

Akumulatora eBike nie wolno otwierać, również w celu naprawy. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru akumulatora eBike, np. wskutek zwarcia. Niebezpieczeństwo to występuje także w przypadku dalszej eksploatacji akumulatora eBike, który został **wcześniej** otwarty.

Dlatego w przypadku awarii akumulatora eBike nie należy podejmować się samodzielnej jego naprawy, lecz wymienić akumulator w punkcie sprzedaży na oryginalny akumulator Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Nie wolno zanurzać akumulatora eBike w wodzie ani czyścić go myjką wysokociśnieniową.**

Akumulator eBike należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z produktami do pielęgnacji skóry, kremem przeciwsłonecznym oraz środkami odstraszającymi owady. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Od czasu do czasu należy oczyścić wtyki i lekko je nasmarować. W tym celu należy użyć wazeliny kosmetycznej lub technicznej.

W razie stwierdzenia usterki akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory eBike podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory eBike mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory eBike można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona, a akumulator eBike jest w pełni sprawny. Do transportu należy użyć oryginalnego opakowania Bosch danego akumulatora eBike. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator eBike zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można też zamówić odpowiednie opakowanie transportowe.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Akumulatory eBike, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów eBike razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Przed utylizacją akumulatorów eBike należy okleić styki biegunów taśmą samoprzylepną.

Zużyty lub uszkodzony akumulator eBike można bezpłatnie oddać w każdym punkcie sprzedaży, który zapewni jego doprowadzenie do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Uszkodzone akumulatory eBike należy zbierać w bezpiecznym miejscu na świeżym powietrzu i poinformować swój punkt sprzedaży. Poważnie uszkodzonych akumulatorów eBike nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ może się z nich wydostać elektrolit i spowodować podrażnienie skóry.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Li-Ion:
Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Transport" (zob. „Transport“, Strona Polski – 5).

Niezdatne do użytku akumulatory eBike należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Látky obsažené ve článcích lithium-iontových akumulátorů jsou v zásadě za určitých podmínek vznětlivé. Seznamte se proto s pravidly chování v tomto návodu k obsluze.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **nabíječka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální nabíječky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložíte.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Neotvírejte akumulátor eBike.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru eBike zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- ▶ **Chraňte akumulátor eBike před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Akumulátor eBike neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Dbejte na to, aby se v blízkosti nepoužívaného akumulátoru eBike nenacházely kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty může způsobit popáleniny nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.
- ▶ **Zabraňte mechanickému namáhání nebo působení horka.** Mohlo by dojít k poškození akumulátorových článků a uniknutí vznětlivých látek.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor eBike nedávejte do blízkosti hořlavých materiálů. Akumulátory eBike nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru eBike vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru eBike.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru e-Bike mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjejte pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém)**. Při používání nabíječek od jiných výrobců nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor eBike používejte pouze ve spojení se systémy eBike systémové generace the smart system (Chytrý Systém)**. Pouze tak bude akumulátor eBike chráněný před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- ▶ **Pokud ho nepoužíváte, odpojte kabel od akumulátoru PowerMore i od nabíjecího konektoru akumulátoru systému elektrokola a kabel bezpečně uskladněte.** Jinak hrozí značné riziko zranění.
- ▶ **Akumulátor eBike udržujte mimo dosah dětí.**

Bezpečnost našich zákazníků a výrobků je pro nás důležitá. Akumulátory eBike jsou lithium-iontové akumulátory, které jsou vyvinuté a vyrobené na základě současných technických poznatků. Dodržujeme, nebo dokonce překonáváme příslušné bezpečnostní normy. V nabitém stavu obsahují lithium-iontové akumulátory velké množství energie. V případě závady (která případně nemusí být zvenku patrná) se mohou lithium-iontové akumulátory ve vzácných případech a za nepříznivých podmínek vznítit.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátory eBike Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** jsou určené výhradně pro napájení vaší pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** a nesmí se používat k jiným účelům.

K připojení akumulátoru systému elektrokola se smí používat pouze kabel schválený výrobcem.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Veškerá vyobrazení částí jízdního kola kromě akumulátorů eBike a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektrokola lišit.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

(1) Akumulátor PowerMore

(2) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití

(3) Připojovací zásuvka akumulátoru PowerMore

(4) Zástrčka kabelu akumulátoru PowerMore

(5) Tlačítko zapnutí/vypnutí

(6) Kabel akumulátoru PowerMore

(7) Zástrčka kabelu do nabíjecí zásuvky systému elektrokola

(8) Nabíjecí zásuvka systému elektrokola

(9) Držák akumulátoru PowerMore

(10) Odjišťovací tlačítko držáku akumulátoru PowerMore

(11) Vodicí kolejnice držáku akumulátoru PowerMore

(12) Vodicí drážky akumulátoru PowerMore

(13) Odjišťovací tlačítka zástrčky kabelu akumulátoru PowerMore

(14) Odjišťovací mechanismus zástrčky kabelu do nabíjecí zásuvky systému elektrokola

Technické údaje

Lithium-iontový akumulátor		PowerMore 250
Kód výrobku		BBP3620
Jmenovité napětí	V	36
Jmenovitá kapacita	Ah	6,7
Energie	Wh	250
Provozní teplota	°C	–5 … +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	1,5
Stupeň krytí		IP55

Montáž

- ▶ **Akumulátor eBike stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.
- ▶ **Akumulátor PowerMore se smí montovat pouze na elektrokola, která jsou k tomu výrobcem připravená.** Zkontrolujte, zda je vaše elektrokolo připravené na použití akumulátoru PowerMore. Dodržujte návod k obsluze od výrobce systému elektrokola. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.
- ▶ **Akumulátor systému elektrokola se smí používat pouze v držáku akumulátoru na elektrokole.**

Upozornění: Elektrokolo může být vybaveno také dvěma akumulátory systému elektrokola. Dodržujte návod k obsluze od výrobce systému elektrokola. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Upozornění: Při montáži dbejte na označení na držáku akumulátoru a na akumulátoru PowerMore.

Upozornění: Akumulátor PowerMore se smí montovat pouze do dodaných vodicích kolejnic. Vodicí kolejnice se smí používat pouze pro akumulátor PowerMore a vhodný držák lahví. Dodržujte pokyny od výrobce systému elektrokola.

Upozornění: Při vedení kabelu dodržujte pokyny výrobce elektrokola. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontrola akumulátoru eBike před prvním použitím

Zkontrolujte akumulátor eBike, než ho budete poprvé nabíjet nebo používat se systémem eBike.

Za tímto účelem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(5)** pro zapnutí akumulátoru eBike. Pokud se nerozsvítí žádná LED ukazatele stavu nabití **(2)**, může být akumulátor eBike poškozený.

Pokud svítí alespoň jedna, ale ne všechny LED ukazatele stavu nabití **(2)**, akumulátor eBike před prvním použitím úplně nabijte.

- ▶ **Poškozený akumulátor eBike nenabíjejte a nepoužívejte ho.** Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Nabíjení akumulátoru eBike

- ▶ **Akumulátor eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém) se smí nabíjet pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém).**

Upozornění: Akumulátor eBike se dodává částečně nabitý. Aby byl zajištěn plný výkon akumulátoru eBike, před prvním použitím ho úplně nabijte pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru eBike si přečtěte a dodržujte návod k použití nabíječky.

Akumulátor eBike lze nabíjet v každém stavu. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor eBike.

Akumulátor eBike je vybavený sledováním teploty, které dovoluje nabíjení pouze v rozmezí teplot od **0 °C** do **40 °C**.

Pokud je akumulátor eBike mimo rozmezí nabíjecí teploty, blikají tři LED ukazatele stavu nabití **(2)**. Odpojte akumulátor eBike od nabíječky a nechte ho vyrovnat teplotu.

Akumulátor eBike znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.

Ukazatel stavu nabití mimo eBike

Upozornění: Indikace stavu nabití akumulátoru PowerMore **(2)** opět zhasne okamžitě po zapnutí.

Pět LED ukazatelů stavu nabití **(2)** indikuje při zapnutém akumulátoru eBike jeho stav nabití.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je akumulátor eBike úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabití zapnutého akumulátoru eBike se kromě toho zobrazuje na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru eBike nižší než 10 %, bliká poslední zbývající LED.

Po nabití akumulátor eBike odpojte od nabíječky a nabíječku od sítě.

Vedení kabelu u držáku akumulátoru PowerMore (viz obrázek A)

Upozornění: Při vedení kabelu **(6)** dbejte na to, aby byl kabel **(6)** proveden pod odjišťovacím tlačítkem **(10)**. Tím se zajistí, aby nemohlo dojít k neúmyslnému stisknutí odjišťovacího tlačítka **(10)** a k odjištění akumulátoru PowerMore.

Nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerMore

- ▶ **Když akumulátor eBike nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte, vždy akumulátor eBike a systém eBike nejprve vypněte.**
- ▶ **Po nasazení akumulátoru eBike zkontrolujte ve všech směrech, zda je správně a pevně usazený.**
- ▶ **Ponechávejte akumulátor PowerMore na elektrokole pouze se zapojeným kabelem.**
- ▶ **Montáž akumulátoru PowerMore s připojovacím konektorem směřujícím nahoru není přípustná.**

Nasazení akumulátoru PowerMore (viz obrázek B)

Při **nasazování** akumulátoru **(1)** ho přiložte vodicími drážkami **(12)** k vodicím kolejnicím **(11)**. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru a na to, aby byl akumulátor nasazený do obou vodicích kolejnic. Posuňte akumulátor **(1)** do držáku **(9)** tak, aby slyšitelně zaskočil.

Zapojte zástrčku kabelu **(4)** do připojovací zásuvky **(3)**. Dbejte při tom na správnou orientaci zástrčky kabelu **(4)**.

Zapojte zástrčku kabelu **(7)** do nabíjecí zásuvky elektrokola **(8)**. Dbejte při tom na správnou orientaci zástrčky kabelu **(7)**.

Zajistěte kabel **(6)** podle pokynů výrobce systému elektrokola (např. kabelovými sponami).

Vyjmutí akumulátoru PowerMore (viz obrázek C)

Nejprve uvolněte kabel **(6)** otevřením pojistky kabelu podle pokynů od výrobce systému eBike.

Přitáhněte odjišťovací mechanismus **(14)** k sobě ❶ a odpojte zástrčku kabelu **(7)** z nabíjecí zásuvky kola eBike ❷.

Stiskněte odjišťovací tlačítka **(13)** a vytáhněte zástrčku kabelu **(4)** z připojovací zásuvky.

Při **vyjímání** akumulátoru **(1)** stiskněte odjišťovací tlačítko **(10)** a vytáhněte akumulátor **(1)** směrem do strany z držáku **(9)**.

Upozornění: Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerMore třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému elektrokola.

Provoz

Uvedení do provozu

Upozornění: Akumulátor PowerMore můžete používat jako jediný akumulátor na elektrokole. Upozorňujeme, že kvůli nižší kapacitě se jak zkracuje dojezd, tak také snižuje výkon pohonné jednotky.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí akumulátoru eBike představuje jednu z možností, jak zapnout systém elektrokola. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a ovládací jednotky.

Když je akumulátor PowerMore připojen pomocí kabelu PowerMore k elektrokolu, je možné systém elektrokola zapínat, resp. vypínat tlačítkem zapnutí/vypnutí **(5)**. Ke stisknutí tlačítka nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Pro **vypnutí** akumulátoru eBike znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(5)**. Systém eBike se tím rovněž vypne.

Pokud přibližně **10** minut není požadována žádná podpora pohonu (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na ovládací jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

„Battery Management System (BMS)“ chrání akumulátor eBike proti hlubokému vybití, nadměrnému nabití, přehřátí a zkratu. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor eBike.

Když je rozpoznána porucha akumulátoru eBike, blikají dvě LED ukazatele stavu nabití **(2)**. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem eBike

Životnost akumulátoru eBike můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru eBike snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor eBike opotřebený. Měli byste akumulátor eBike vyměnit.

Dobíjení akumulátoru eBike před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor eBike delší dobu nepoužíváte (> 3 měsíce), skladujte ho nabitý přibližně na 30 % až 60 % (svítí 2 až 3 LED ukazatele stavu nabití **(2)**).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabití. Pokud svítí už jen jedna LED stavu ukazatele nabití **(2)**, znovu nabijte akumulátor eBike přibližně na 30 % až 60 %.

Upozornění: Pokud se akumulátor eBike skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes nepatrné samovolné vybíjení poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit.

Nedoporučujeme nechávat akumulátor eBike trvale připojený k nabíječce.

Skladovací podmínky

Akumulátor eBike mějte uložený pokud možno na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor eBike vyjmout z elektrokola a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulátor eBike **neskladujte** na následujících místech:
- v prostorech bez hlásičů kouře,
- v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů,
- v blízkosti zdrojů tepla,
- v zavřených vozidlech (zejména v létě),
- při přímém slunečním záření.

Pro dosažení optimální životnosti akumulátoru eBike skladujte akumulátory eBike při pokojové teplotě. Zásadně je třeba se vyhnout teplotám pod **–10 °C** nebo nad **60 °C**.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota.

Doporučujeme nenechávat akumulátor eBike uložený na elektrokole.

Postup v případě poruchy

Akumulátor eBike se nesmí otevírat, ani za účelem opravy. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor eBike může vznítit, např. v důsledku zkratu. Toto nebezpečí hrozí v případě **jednou** otevřeného akumulátoru eBike i v pozdějším okamžiku.

Proto v případě poruchy nenechávejte akumulátor eBike opravovat, nýbrž ho nechte u specializovaného prodejce jízdních kol vyměnit za akumulátor eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Údržba a servis

Údržba a čištění

▶ **Akumulátor eBike se nesmí ponořit do vody ani čistit vysokotlakým čističem.**

Zajistěte, aby byl akumulátor eBike stále čistý, a zabraňte kontaktu s přípravky pro péči o pokožku, slunečním krémem a prostředky proti hmyzu. Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Příležitostně vyčistěte póly zástrčky a lehce je namažte. Použijte k tomu lékařskou nebo technickou vazelínu.

Pokud akumulátor eBike nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru systému elektrokola se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Přeprava

▶ **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

Pro akumulátory eBike platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory eBike mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo spedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory eBike zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt a akumulátor je funkční. Pro přepravu používejte originální obal Bosch příslušného akumulátoru eBike. Volné kontakty zalepte a akumulátor eBike zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Akumulátory eBike, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Akumulátory eBike nevyhazujte do domovního odpadu!

Před likvidací akumulátorů eBike přelepte kontaktní plošky pólů akumulátoru lepicí páskou.

Starý nebo vadný akumulátor eBike můžete bezplatně odevzdat u každého specializovaného prodejce, který ho odevzdá k ekologické recyklaci. Vadné akumulátory eBike uchovávejte na bezpečném místě venku a informujte specializovaného prodejce. Na silně poškozené akumulátory eBike nesahejte holýma rukama, protože může unikat elektrolyt a způsobit podráždění pokožky.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Li-Ion:
Dodržujte prosím pokyny v části "Přeprava" (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 4).

Již nepoužitelné akumulátory eBike odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v lítiovo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Oboznámte sa preto s pravidlami správania sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Výraz **nabíjačka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne nabíjačky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.), pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z neho eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Akumulátor eBike neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorenom akumulátore eBike zaniká akýkoľvek nárok zo záruku.
- ▶ **Chráňte akumulátor eBike pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor eBike neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor eBike skladujte tak, aby nemohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.
- ▶ **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.
- ▶ **Nabíjačku a eBike akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov. eBike akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Z akumulátora eBike môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora eBike.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora eBike môžu unikať výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjajte iba originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system**. Pri použití nabíjačiek iných výrobcov nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Tento eBike akumulátor používajte iba s bicyklom eBike systémovej generácie the smart system**. Len tak je eBike akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **Keď sa nepoužíva, vytiahnite kábel z PowerMore akumulátora, a tiež z nabíjacej zásuvky eBike akumulátora a kábel bezpečne odložte.** Inak hrozí veľké nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **eBike akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobkov je pre nás dôležitá. Naše eBike akumulátory sú lítiovo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú lítiovo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Bosch eBike akumulátory systémovej generácie **the smart system** sú určené výlučne na napájanie vašej pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system** a nesmú sa používať na iné účely.

Na pripojenie eBike akumulátora sa smie používať iba kábel schválený výrobcom.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla, okrem eBike akumulátorov a ich držiakov, sú schematické a môžu sa pri vašom bicykli eBike odlišovať.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

(1) PowerMore akumulátor

(2) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia

(3) Pripojovacia zásuvka PowerMore akumulátora

(4) Káblová zástrčka PowerMore akumulátora

(5) Tlačidlo zapnutia/vypnutia

(6) Kábel PowerMore akumulátora

(7) Káblová zástrčka nabíjacej zásuvky eBike

(8) Nabíjacia zásuvka eBike

(9) Držiak PowerMore akumulátora

(10) Odisťovacie tlačidlo držiaka PowerMore akumulátora

(11) Vodiaca lišta držiaka PowerMore akumulátora

(12) Vodiace drážky PowerMore akumulátora

(13) Odisťovacie tlačidlá káblovej zástrčky PowerMore akumulátora

(14) Odisťovací mechanizmus káblovej zástrčky nabíjacej zásuvky eBike

Technické údaje

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerMore 250
Kód výrobku		BBP3620
Menovité napätie	V	36
Menovitá kapacita	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 … +40
Hmotnosť cca	kg	1,5
Stupeň ochrany		IP55

Montáž

- ▶ **eBike akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.
- ▶ **PowerMore akumulátor sa smie montovať iba na bicykle eBike, ktoré sú výrobcom na to pripravené.** Skontrolujte, či je váš eBike vhodný na použitie PowerMore akumulátora. Dodržujte návod na obsluhu výrobcu eBike.V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.
- ▶ **eBike akumulátor sa smie prevádzkovať iba v držiaku akumulátora na bicykli eBike.**

Upozornenie: eBike možno vybaviť aj 2 eBike akumulátormi. Dodržujte návod na obsluhu výrobcu eBike.V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.

Upozornenie: Pri montáži dodržte označenia na držiaku akumulátora a na PowerMore akumulátore.

Upozornenie: PowerMore akumulátor sa smie montovať iba na príslušné vodiace lišty. Vodiace lišty sa smú používať iba pre PowerMore akumulátor a na vhodný držiak na fľaše. Dodržujte pokyny výrobcu eBike.

Upozornenie: Pri ukladaní kábla dodržujte pokyny výrobcu eBike. V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontrola eBike akumulátora pred používaním

eBike akumulátor skontrolujte ešte pred jeho prvým nabitím alebo ešte predtým, ako ho použijete na svojom bicykli eBike.

Na to je potrebné, aby ste stlačili tlačidlo zap/vyp **(5)** na zapnutie eBike akumulátora. Ak sa nerozsvieti žiadna LED indikácia stavu nabitia **(2)**, eBike akumulátor je pravdepodobne poškodený.

Ak svieti minimálne jedna LED indikácia, ale nie všetky LED indikácie stavu nabitia **(2)**, eBike akumulátor pred prvým použitím úplne nabite.

- ▶ **Poškodený eBike akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Nabíjanie eBike akumulátora

- ▶ **Bosch eBike akumulátor systémovej generácie the smart system sa smie nabíjať iba s originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system.**

Upozornenie: eBike akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu eBike akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky.

Na dobíjanie eBike akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

eBike akumulátor možno dobíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania eBike akumulátor nepoškodzuje.

eBike akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie len v rozsahu teplôt od **0 °C** do **40 °C**.

Ak sa eBike akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED indikácie stavu nabitia **(2)**. Odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nechajte ho nadobudnúť bežnú teplotu. eBike akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

Indikácia stavu nabitia mimo bicykla eBike

Upozornenie: Indikácia stavu nabitia PowerMore akumulátora **(2)** hneď po zapnutí opäť zhasne.

Päť LED diód indikácie stavu nabitia **(2)** zobrazuje pri zapnutom eBike akumulátore stav jeho nabitia.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %. Pri plne nabitom eBike akumulátore svieti všetkých päť LED diód.

Stav nabitia zapnutého eBike akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita eBike akumulátora nižšia ako 10 %, bliká posledná zostávajúca LED dióda.

Po nabití odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

Uloženie kábla na držiak PowerMore akumulátora (pozri obrázok A)

Upozornenie: Pri ukladaní kábla **(6)** dávajte pozor na to, aby kábel **(6)** prechádzal popod odisťovacie tlačidlo **(10)**. Zabránite tak tomu, aby nedošlo k náhodnému stlačeniu odisťovacieho tlačidla **(10)** a PowerMore akumulátor sa tak neodistil.

Vkladanie a vyberanie PowerMore akumulátora

- ▶ **Keď eBike akumulátor vkladáte do držiaka alebo ho vyberáte z držiaka, vždy najprv vypnite eBike akumulátor a bicykel eBike.**
- ▶ **Po založení eBike akumulátora skontrolujte vo všetkých smeroch, či je správne a pevne uchytený.**
- ▶ **PowerMore akumulátor nechávajte na eBike iba so zasunutým káblom.**
- ▶ **Montáž PowerMore akumulátora s pripojovacou zásuvkou smerom hore nie je povolená.**

Vkladanie PowerMore akumulátora (pozri obrázok B)

Pri **vkladaní** akumulátora **(1)** položte akumulátor s vodiacimi drážkami **(12)** na vodiace lišty **(11)**. Dávajte pritom pozor na správne nasmerovanie akumulátora a na to, aby bol akumulátor vložený do oboch vodiacich líšt. Zasuňte akumulátor **(1)** do držiaka **(9)** tak, aby sa počuteľne zaistil.

Zasuňte káblovú zástrčku **(4)** do pripojovacej zásuvky **(3)**. Dávajte pritom pozor na správne nasmerovanie káblovej zástrčky **(4)**.

Zasuňte káblovú zástrčku **(7)** do nabíjacej zásuvky eBike **(8)**. Dávajte pritom pozor na správne nasmerovanie káblovej zástrčky **(7)**.

Kábel **(6)** zabezpečte podľa pokynov výrobcu eBike (napr. pomocou káblových svoriek).

Vyberanie PowerMore akumulátora (pozri obrázok C)

Najprv povoľte kábel **(6)** tak, že povolíte káblovú poistku podľa pokynov výrobcu eBike.

Potiahnite odisťovací mechanizmus **(14)** k sebe ❶ a vyberte káblovú zástrčku **(7)** z nabíjacej zásuvky eBike ❷.

Stlačte odisťovacie tlačidlo **(13)** a vyberte káblovú zástrčku **(4)** z pripojovacej zásuvky.

Pri **vyberaní** akumulátora **(1)** stlačte odisťovacie tlačidlo **(10)** a vytiahnite akumulátor **(1)** bokom z držiaka **(9)**.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie PowerMore akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: PowerMore akumulátor môžete používať na eBike ako jediný akumulátor. Berte do úvahy, že v dôsledku zníženej kapacity sa znižuje dojazd a tiež výkon pohonnej jednotky.

Zapínanie/vypínanie

Zapnutie eBike akumulátora je jednou z možností, ako zapnúť eBike. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a ovládacej jednotky.

Keď je PowerMore akumulátor pripojený k eBike pomocou PowerMore kábla, eBike je možné zapnúť alebo vypnúť tlačidlom zapnutia/vypnutia **(5)**. Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

Na **vypnutie** eBike akumulátora stlačte znova vypínač **(5)**. Týmto sa vypne aj eBike.

Ak sa približne **10** minút nevyvolá žiadna podpora pohonu (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, eBike sa automaticky vypne.

eBike akumulátor je chránený pomocou „Battery Management System (BMS)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitiu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa eBike akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.

Ak sa rozpozná chyba eBike akumulátora, blikajú dve LED indikácie stavu nabitia **(2)**. V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s eBike akumulátorom

Životnosť eBike akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita eBike akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobití poukazuje na to, že je eBike akumulátor opotrebovaný. eBike akumulátor je nutné vymeniť za nový.

Nabitie eBike akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte eBike akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED indikácie stavu nabitia **(2)**).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak svieti už len jedna LED indikácia stavu nabitia **(2)**, eBike akumulátor znova nabite na približne 30 % až 60 %.

Upozornenie: Ak sa eBike akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybíjaniu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Neodporúčame nechávať eBike akumulátor trvalo zapojený v nabíjačke.

Skladovacie podmienky

eBike akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať eBike akumulátor z bicykla eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenej miestnosti.

eBike akumulátor **neskladujte** na týchto miestach:
- v miestnostiach bez požiarneho hlásiča
- v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
- v blízkosti zdrojov tepla
- v uzatvorených vozidlách (predovšetkým v lete)
- na priamom slnečnom žiarení

Kvôli optimálnej životnosti eBike akumulátorov skladujte tieto eBike akumulátory pri izbovej teplote.
Zásadne sa vyhnite teplotám pod **–10 °C** alebo nad **60 °C**.

Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota.

Odporúčame nenechávať eBike akumulátor pri skladovaní na bicykli eBike.

Postup v prípade poruchy

eBike akumulátor sa nesmie otvárať, ani kvôli oprave. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia eBike akumulátora, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri používaní **predtým otvoreného** eBike akumulátora aj neskôr.

Preto v prípade poruchy nedávajte eBike akumulátor opravovať, ale vymeňte ho u predajcu bicyklov za originálny eBike akumulátor systémovej generácie **the smart system**.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

▶ **eBike akumulátor sa nesmie ponárať do vody alebo čistiť vysokotlakovými čističmi.**

eBike akumulátor udržiavajte čistý a zabráňte kontaktu s kozmetickými prípravkami a repelentmi proti hmyzu. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolíky zástrčky a mierne ich namažte. Použite na to lekársku alebo technickú vazelínu.

Ak už nie je eBike akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Preprava

▶ **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

eBike akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných tovaroch. Nepoškodené eBike akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

eBike akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a eBike akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch príslušného eBike akumulátora. Zalepte voľné kontakty a eBike akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný predmet. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok týkajúcich sa prepravy eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

eBike akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólov eBike akumulátora lepiacou páskou.

Váš starý alebo chybný eBike akumulátor môžete bezplatne odovzdať u každého špecializovaného predajcu, ktorý ho potom odovzdá na ekologickú recykláciu. Chybné eBike akumulátory uchovávajte na bezpečnom mieste vonku a informujte vášho špecializovaného predajcu. Nedotýkajte sa veľmi poškodených eBike akumulátorov holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobiť podráždenie pokožky.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Li-Ion:
Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku "Preprava" (pozri „Preprava„, Stránka Slovenčina – 4).

Už nepoužiteľné eBike akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A lítium-ion-akkumulátorcellák bizonyos feltételek mellett alapvetően gyúlékonyak. Ezért ismerkedjen meg ezen Kezelési Utasításban található viselkedési szabályokkal.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

Az ebben a használati utasításban használt **töltőkészülék** kifejezés minden eredeti, **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch töltőkészülékre vonatkozik.

- **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- **Ne nyissa fel az eBike-akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye. Ha az eBike-akkumulátort felnyitják, akkor minden garanciális igényjogosultság megszűnik.
- **Óvja az eBike-akkumulátort az erős hőhatásoktól (pl. a hosszabb időtartamú napsugárzástól is), a tűztől és a vízbe való bemerítéstől. Ne tárolja és ne üzemeltesse az eBike-akkumulátort forró vagy éghető anyagok közelében.** Robbanásveszély áll fenn.
- **Tartsa távol a használaton kívüli eBike-akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ebben az összefüggésben keletkező rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szembeni minden szavatosságigény megszűnik.
- **Kerülje el mechanikus terhelések vagy erős hőhatásokat.** Ezek megrongálhatják az akkumulátorcellákat és gyúlékony anyagok kilépéséhez vezethetnek.
- **Ne helyezze a töltőkészüléket és az eBike-akkumulátort éghető anyagok közelébe. Az eBike-akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhöz vezethet.
- **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- **Hibás alkalmazás esetén az eBike-akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost is.** A kilépő folyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- **Az eBike-akkumulátorokat nem szabad mechanikus ütéseknek kitenni.** Ekkor fennáll annak a veszélye, hogy az eBike-akkumulátor megrongálódik.
- **Az eBike-akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén az akkumulátorból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- **Az eBike-akkumulátort csak a the smart system rendszergenerációhoz tartozó Bosch töltőkészülékkel töltse**. Más gyártóktól származó töltőkészülékek esetén a tűzveszélyt nem lehet kizárni.
- **Az eBike-akkumulátort csak a the smart system rendszergenerációba tartozó eBike-okhoz használja.** Az eBike-akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- **Csak olyan eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más eBike-akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más eBike-akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- **Amikor a PowerMore akkut nem használja, húzza ki a kábelt az akkumulátorból és az eBike akkumulátor töltőhüvelyéből, és biztonságos helyre rakja el.** Ellenkező esetben jelentős sérülésveszély áll fenn.
- **Tartsa távol az eBike-akkumulátort a gyermekektől.**

Termékeink és vevőink biztonsága számunkra igen fontos dolog. Az eBike-akkumulátoraink lítium-ion akkumulátorok, amelyek a technika mai állásának megfelelően kerültek kifejlesztésre és gyártásra. Az idevágó biztonsági szabványokat mindig betartjuk vagy felülmúljuk. Feltöltött állapotban a lítium-ion-akkumulátoroknak igen magas az energiatartalmuk. Egy meghibásodás (amely esetleg kívülről nem felismerhető) esetén a lítium-ion akkumulátorok igen ritka esetekben és nem megfelelő körülmények között kigyulladhatnak.

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok kizárólag az Ön **the smart system** rendszergenerációba tartozó eBike-hajtásegységének áramellátására szolgálnak, azokat más célokra használni nem szabad.

Az eBike akkumulátor csatlakoztatásához kizárólag a gyártó által engedélyezett kábel használható.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Az eBike-akkumulátorok és tartóik kivételével az összes kerékpár-alkatrész csak sematikusan van ábrázolva és eltérhet az Ön eBike-jától.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

(1) PowerMore akkumulátor

(2) Üzemi és töltöttségállapot-kijelző

(3) PowerMore akkumulátor csatlakozóhüvelye

(4) Kábel PowerMore akkumulátorba való csatlakozódugója

(5) Be-/kikapcsológomb

(6) PowerMore akkumulátor kábele

(7) Kábel eBike-töltőhüvelybe való csatlakozódugója

(8) eBike-töltőhüvely

(9) PowerMore akkumulátor tartója

(10) PowerMore akkumulátortartó kireteszelő gombja

(11) PowerMore akkumulátortartó vezetősínje

(12) PowerMore akkumulátor vezetőhornyai

(13) Kábel PowerMore akkumulátorba való csatlakozódugójának kireteszelő gombjai

(14) Kábel eBike-töltőhüvelybe való csatlakozódugójának kireteszelő mechanizmusa

Műszaki adatok

Lítium-ion akkumulátor		PowerMore 250
Termékkód		BBP3620
Névleges feszültség	V	36
Névleges kapacitás	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 … +40
Tömeg, kb.	kg	1,5
Védelmi osztály		IP55

Összeszerelés

- ▶ **Az eBike-akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.
- ▶ **A PowerMore akkut csak olyan eBike-ra szabad felszerelni, amelyet a gyártó arra előkészített.** Ellenőrizze, hogy az Ön eBike kerékpárja alkalmas-e a PowerMore akkumulátor alkalmazására. Vegye figyelembe az eBike gyártója által kiadott használati utasítást. Ha bármilyen kérdése van vagy információra van szüksége, kérjük, forduljon egy megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedőhöz.
- ▶ **Az eBike akkut csak az eBike akkutartójában szabad üzemeltetni.**

Megjegyzés: Egy eBike felszerelhető akár 2 eBike akkuval is. Vegye figyelembe az eBike gyártója által kiadott használati utasítást. Ha bármilyen kérdése van vagy információra van szüksége, kérjük, forduljon egy megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedőhöz.

Megjegyzés: A felszerelés során vegye figyelembe az akkumulátortartón és a PowerMore akkumulátoron található jelöléseket.

Megjegyzés: A PowerMore akkumulátor kizárólag az erre a célra szolgáló vezetősínre szerelhető fel. A vezetősíneket csak a PowerMore akkumulátorokhoz és a megfelelő kulacstartókhoz szabad használni. Tartsa be az eBike gyártójának előírásait.

Megjegyzés: A kábel vezetésénél kövesse az eBike gyártójának utasításait. Ha bármilyen kérdése van vagy információra van szüksége, kérjük, forduljon egy megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedőhöz.

Az eBike-akkumulátor első használata előtti ellenőrzése

Mielőtt először feltöltené vagy az eBike-jában használná, ellenőrizze az eBike-akkumulátort.

Nyomja meg ehhez az eBike-akkumulátor bekapcsolására szolgáló be-/kikapcsoló gombot **(5)**. Ha a töltöttségiállapot-kijelző **(2)** egyik LED-je sem gyullad ki, akkor lehet, hogy az eBike-akkumulátor megrongálódott.

Ha a töltöttségiállapot-kijelző **(2)** legalább egy, de nem az összes LED-je gyullad ki, akkor az első használat előtt töltse fel teljesen az eBike-akkumulátort.

- ▶ **Ha egy eBike-akkumulátor megrongálódott, ne töltse fel és ne használja.** Forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.

Az eBike-akkumulátor feltöltése

- ▶ **Egy a the smart systemrendszergenerációba tartozó Bosch eBike-akkumulátort csak egy eredeti, a the smart system rendszergenerációba tartozó Bosch töltőkészülékkel szabad tölteni.**

Tájékoztató: Az eBike-akkumulátor részben feltöltött állapotban kerül kiszállításra. Az eBike-akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékkel.

Az eBike-akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Kezelési Utasítását.

Az eBike-akkumulátort bármilyen töltöttségi állapot mellett fel lehet tölteni. A töltési folyamat megszakítása nem árt az eBike-akkumulátornak.

Az eBike-akkumulátor egy hőmérséklet-ellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak **0 °C** és **40 °C** közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.

Ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, akkor a **(2)** töltöttségiállapot-kijelzőn három LED villog. Válassza le az eBike-akkumulátort a töltőkészülékről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Csak akkor csatlakoztassa ismét az eBike-akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.

Az eBike-on kívüli töltöttségiállapot-kijelző

Megjegyzés: A PowerMore akkumulátor töltéskijelzője **(2)** újra kialszik közvetlenül a bekapcsolás után.

A töltöttségiállapot-kijelző **(2)** öt zöld LED-je bekapcsolt eBike-akkumulátor esetén az akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja.

Ekkor mindegyik LED a kapacitás körülbelül 20%-ának felel meg. Ha az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve, mind az öt LED világít.

A bekapcsolt eBike-akkumulátorok töltési szintjét ezen felül a fedélzeti számítógép kijelzője is mutatja. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtásegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Ha az eBike-akkumulátor kapacitása 10% alá süllyed, az utolsó még világító LED villog.

A töltés befejezése után válassza le az eBike-akkumulátort a töltőkészülékről és a töltőkészüléket a hálózatról.

Kábel vezetése a PowerMore akkumulátor tartóján (lásd A ábra)

Megjegyzés: Ügyeljen a **(6)**kábel vezetése során arra, hogy a **(6)** kábelt a kireteszelő gomb **(10)** alatt vezesse át. Ezzel biztosított, hogy a kireteszelő gombot **(10)** ne lehessen véletlenül megnyomni, és ezzel a PowerMore akkumulátort kireteszelni.

A PowerMore akkumulátor behelyezése és kivétele

- ▶ **Mindig kapcsolja ki az eBike-akkumulátort és az eBike-rendszert, mielőtt beteszi a tartójába vagy kiveszi a tartójából az akkumulátort.**
- ▶ **Ha behelyezte az eBike-akkumulátort, akkor minden irányban ellenőrizze, hogy helyesen és stabilan van-e rögzítve.**
- ▶ **A PowerMore akkut csak bedugott kábellel hagyja az eBike-on.**
- ▶ **A PowerMore akkut a csatlakozóhüvellyel felfelé beszerelni tilos.**

A PowerMore akkumulátor behelyezése (lásd B ábra)

Behelyezéshez az akkut **(1)** helyezze a vezetőhornyokkal **(12)** a vezetősínekre **(11)**. Ennek során ügyeljen az akkumulátor helyes polaritására, valamint arra, hogy az akkumulátor mindkét vezetősínbe legyen behelyezve. Tolja az akkut **(1)** a tartóba **(9)**, míg hallhatóan be nem reteszel.

Dugja a kábel csatlakozódugóját **(4)** a csatlakozóhüvelybe **(3)**. Ennek során ügyeljen a kábel csatlakozódugójának **(4)** helyes irányú behelyezésére.

Dugja a kábel csatlakozódugóját **(7)** az eBike-töltőhüvelybe **(8)**. Ennek során ügyeljen a kábel csatlakozódugójának **(7)** helyes irányú behelyezésére.

Rögzítse a kábelt **(6)** az eBike-gyártó előírásai szerint (pl. kábelrögzítő csipesszel).

A PowerMore akkumulátor kivétele (lásd C ábra)

Először lazítsa meg a kábelt **(6)** a kábelrögzítőt az eBike gyártójának előírásai szerint megnyitva.

Húzza a kireteszelő mechanizmust **(14)** maga felé ❶, és húzza ki a kábel csatlakozódugóját **(7)** az eBike-töltőhüvelyből ❷.

Nyomja meg a kireteszelőgombokat **(13)**, majd húzza ki a kábel csatlakozódugóját **(4)** a csatlakozóhüvelyből.

Az akkumulátor **(1) kivételéhez** nyomja meg a kireteszelőgombot **(10)**, és húzza ki az akkumulátort **(1)** oldalirányba a tartójából **(9)**.

Megjegyzés: A **különböző** konstrukciók következtében előfordulhat, hogy a PowerMore akkumulátorokat a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Megjegyzés: A PowerMore akkumulátort használhatja az eBike egyetlen akkumulátoraként. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a csökkentett kapacitás miatt a hajtásegység hatótávolsága és teljesítménye is csökken.

Be- és kikapcsolás

Az eBike-akkumulátor bekapcsolása az egyik lehetőség az eBike bekapcsolására. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtásegység és a kezelőegység Üzemeltetési útmutatóját.

Ha a PowerMore akkumulátor a PowerMore kábellel csatlakozik az eBike-hoz, akkor az eBike a be-/kikapcsológombbal **(5)** be-, ill. kikapcsolható. A gomb megnyomásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat.

Az eBike-akkumulátor **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot **(5)**. Az eBike ezzel szintén kikapcsolásra kerül.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra a hajtástámogatás (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelőegységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az eBike-akkumulátort a „Battery Management System (BMS)" védi a túl erős kisülés, a túlterhelés, a túlmelegedés és a rövidzárlat ellen. Veszélyeztetés esetén az eBike-akkumulátort egy biztonsági védőkapcsolás automatikusan lekapcsolja.

Ha a rendszer felismeri az eBike-akkumulátor meghibásodását, akkor a töltöttségiállapot-kijelző **(2)** két LED-je villog. Ebben az esetben forduljon egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőhöz.

Tájékoztató az eBike-akkumulátor optimális kezeléséhez

Az eBike-akkumulátorok élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt jól ápolják és mindenek előtt helyes hőmérsékleteken tárolják.

A növekvő korral az eBike-akkumulátorok kapacitása akkor is csökken, ha azt jól ápolják.

Ha egy feltöltés után az üzemidő az előzőknél lényegesen rövidebbé válik, az arra utal, hogy az eBike-akkumulátor elhasználódott. Az eBike-akkumulátort ki kell cserélni.

Az eBike-akkumulátor utántöltése a tárolás előtt és alatt

Ha az eBike-akkumulátort hosszabb ideig (> 3 hónap) nem használja, akkor tárolja azt kb. 30–60% töltési szint mellett (a töltöttségiállapot-kijelző **(2)** 2–3 LED-je világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha a töltöttségiállapot-kijelzőn **(2)** már csak egy LED világít, töltse fel ismét az eBike-akkumulátort kb. 30–60%-ra.

Megjegyzés: Ha az eBike-akkumulátort hosszabb ideig üres állapotban tárolja, akkor az az alacsony önkisülés dacára megrongálódhat és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Nem javasoljuk, hogy az eBike-akkumulátort hosszabb ideig a töltőkészülékhez csatlakoztatva hagyja.

Tárolási feltételek

Az eBike-akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőztetett helyen tárolja. Óvja az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az eBike-ról az eBike-akkumulátort és azt a következő használatig egy zárt helyiségben tárolni.

Ne tárolja az eBike-akkumulátort a következő helyeken:
- füstjelzővel nem rendelkező helyiségekben
- éghető vagy erősen gyúlékony tárgyak közelében
- hőforrások közelében
- zárt járművekben (különösen nyáron)
- közvetlen napsütésnek kitett helyeken

Az eBike-akkumulátor optimális élettartamának biztosítására az eBike-akkumulátorokat csak szobahőmérsékleten tárolja. A **–10 °C** alatti vagy **60 °C** feletti hőmérsékleteket alapvetően el kell kerülni.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális megengedett tárolási hőmérsékletet.

Azt javasoljuk, hogy az eBike-akkumulátort a tároláshoz ne hagyja az eBike-on.

Hogyan viselkedjünk egy hiba esetén

Az eBike-akkumulátort nem szabad felnyitni, javítás céljából sem. Fennáll annak a veszélye, hogy az eBike-akkumulátor, például egy rövidzárlat következtében, kigyullad. Ez a veszély egy **egyszer** már felnyitott eBike-akkumulátor esetén későbbi időpontokban is fennáll.

Ezért a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort egy hiba fellépése esetén ne javíttassa, hanem adja le egy márkakereskedőhöz, aki azt egy eredeti Bosch gyártmányú, a **the smart system** rendszergenerációhoz tartozó eBike-akkumulátorra kicseréli.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad vízbe meríteni vagy magasnyomású mosóval tisztítani.**

Tartsa tisztán az eBike-akkumulátort, és kerülje el a bőrápolószerekkel, napvédő krémekkel és rovarirtó szerekkel való érintkezést. Az akkumulátort óvatosan, egy nedves, puha kendővel tisztítsa.

Alkalmanként tisztítsa meg a dugaszolópólusokat, és kissé zsírozza be azokat. Ehhez használjon orvosi vagy műszaki vazelint.

Ha az eBike-akkumulátor már nem működőképes, kérjük, forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Az eBike-akkumulátorokkal kapcsolatos kérdések esetén forduljon egy megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpárkereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Szállítás

- ▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort (kivétel: fixen beépített eBike-akkumulátor) a megrongálódások megelőzése érdekében.**

Az eBike-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A hibátlan eBike-akkumulátorokat privát felhasználók minden további követelmény nélkül az utakon szállíthatják.

Ipari felhasználók vagy harmadik szerv (például légi szállítók vagy szállítóvállalatok) által történő szállítás esetén figyelembe kell venni a csomagolásra és megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe be kell venni egy veszélyes áru szakembert.

Az eBike-akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha a házuk hibátlan és az eBike-akkumulátor működőképes. A szállításhoz az adott eBike-akkumulátor eredeti Bosch csomagolását használja. Ragassza le a nyitott érintkezőket, és csomagolja úgy be az eBike-akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozdulhasson el. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy egy veszélyes áruról van szó. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Az eBike-akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdésekben forduljon egy arra feljogosított kerékpár-kereskedőhöz. A kereskedőnél erre alkalmas szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Az eBike-akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki az eBike-akkumulátorokat a háztartási szemétbe!

Az eBike-akkumulátorok akkumulátorpólusának érintkezőfelületeit ragassza le a hulladékkezelés előtt ragasztószalaggal.

A régi vagy hibás eBike-akkumulátorait térítésmentesen leadhatja minden szakkereskedőnél, akik gondoskodnak az akkumulátorok környezetvédelmi előírásoknak megfelelő ártalmatlanításáról. A hibás eBike-akkumulátorait tárolja egy biztonságos helyen a szabadban és tájékoztassa a szakkereskedőjét. Az erősen megrongálódott eBike-akkumulátorokat ne fogja meg puszta kézzel, mivel azokból elektrolitfolyadék léphet ki és az a bőrfelületet irritálhatja.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Li-ion:
Kérjük vegye figyelembe a "Szállítás" szakaszban elmondottakat (lásd „Szállítás”, Oldal Magyar – 5).

A már nem használható eBike-akkumulátorokat kérjük, adja le egy arra feljogosított kerékpár-kereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Componentele celulelor de baterii cu litiu-ion sunt inflamabile în anumite condiții. De aceea este necesar să vă familiarizați cu regulile prezentate în acest manual de utilizare.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** și **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **încărcător** se referă la toate încărcătoarele originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Înainte de efectuarea de lucrări la eBike (de exemplu, inspecție, reparație, montaj, întreținere, lucru la lanț etc.), scoate acumulatorul eBike înainte de transportarea cu vehiculul sau cu avionul ori înainte de depozitarea eBike-ului.** În cazul activării involuntare a eBike-ului există pericolul de rănire.
- ▶ **Nu deschide acumulatorul eBike.** Există pericolul de scurtcircuit. Deschiderea acumulatorului eBike duce la pierderea garanției.
- ▶ **Protejează acumulatorul eBike împotriva căldurii (de exemplu, inclusiv împotriva radiațiilor solare continue) și împotriva contactului cu flăcările și nu-l scufunda în apă. Nu depozita și nu utiliza acumulatorul eBike în apropierea obiectelor fierbinți sau inflamabile.** Există pericolul de explozie.
- ▶ **Acumulatorul eBike neutilizat trebuie ținut la distanță față de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice mici care ar putea provoca șuntarea bornelor de contact.** Un scurtcircuit între bornele de contact poate provoca arsuri sau izbucnirea unui incendiu. Prejudiciile provocate de un scurtcircuit de acest tip nu sunt acoperite de garanție și nu sunt compensare de compania Bosch.
- ▶ **Evitați șocurile mecanice și expunerea la temperaturi înalte.** Acestea pot avaria celulele de baterie și determina la scurgerea de substanțe inflamabile.
- ▶ **Nu așeza încărcătorul și acumulatorul eBike în apropierea materialelor inflamabile. Încarcă acumulatorii eBike numai în stare uscată și într-un spațiu ignifug.** Din cauza căldurii degajate în timpul încărcării, există pericolul de incendiu.
- ▶ **Nu este permisă încărcarea nesupravegheată a acumulatorului eBike.**
- ▶ **În cazul utilizării necorespunzătoare, din acumulatorul eBike se poate scurge lichid. Evită contactul cu acesta. În cazul contactului cu lichidul, clătește bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul îți pătrunde în ochi, consultă de asemenea un medic.** Lichidul scurs poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Acumulatorii eBike nu trebuie expuși șocurilor mecanice.** Există pericolul ca acumulatorul eBike să sufere deteriorări.
- ▶ **În cazul deteriorării acumulatorului eBike sau utilizării necorespunzătoare a acestuia, din acesta pot fi eliberați vapori. Aerisește bine încăperea și solicită asistență medicală dacă starea ta de sănătate se înrăutățește.** Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Încarcă acumulatorul eBike numai cu un încărcător Bosch original din generația de sisteme the smart system**. În cazul utilizării unor încărcătoare de la alți producători, pericolul de incendiu nu poate fi exclus.
- ▶ **Utilizează acumulatorul eBike numai în combinație cu eBike-uri din generația de sisteme the smart system**. Numai astfel acumulatorul eBike va fi protejat împotriva suprasolicitării periculoase.
- ▶ **Utilizează numai acumulatori Bosch eBike originali din generația de sisteme the smart system, autorizați de producătorul eBike-ului tău.** Utilizarea altor acumulatori eBike poate cauza răniri și comporta pericolul de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori eBike, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea pentru eventualele prejudicii.
- ▶ **Atunci când nu utilizezi cablul, scoate-l din acumulatorul PowerMore, precum și din priza de încărcare a acumulatorului eBike și depozitează-l în siguranță.** În caz contrar, există un pericol major de rănire.
- ▶ **Nu permite accesul copiilor la acumulatorul eBike.**

Acordăm o importanță deosebită siguranței clienților și produselor noastre. Acumulatorii noștri eBike sunt acumulatori cu litiu-ion, proiectați și fabricați conform celor mai înalte standarde tehnice. Respectăm întotdeauna normele de siguranță corespunzătoare și chiar depășim cerințele acestora. În stare încărcată, acumulatorii litiu-ion au un nivel de încărcare ridicat. În cazul producerii de defecțiuni (care nu pot fi identificate privind din exterior), acumulatorii litiu-ion pot lua foc în cazuri extrem de izolate și în condiții nefavorabile.

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele

referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service şi în scopul îmbunătăţirii performanţelor produsului. Pentru informaţii detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului şi a performanţelor sale

Utilizarea conform destinaţiei

Acumulatorii Bosch eBike din generaţia de sisteme **the smart system** sunt destinaţi exclusiv alimentării cu energie electrică a unităţii de acţionare din generaţia de sisteme **the smart system** şi nu trebuie utilizaţi în alte scopuri.

Pentru conectarea acumulatorului eBike, utilizează numai cablul furnizat de producător.

Elemente componente

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

Toate schiţele componentelor bicicletei, cu excepţia acumulatorilor eBike şi suporturilor acestora, sunt schematice şi ar putea să difere faţă de cele de la eBike-ul tău.

Suplimentar faţă de funcţiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor şi pentru modificările funcţiilor.

(1) Acumulator PowerMore

(2) Indicator de funcţionare şi al nivelului de încărcare

(3) Conectorul acumulatorului PowerMore

(4) Fişa de cablu a acumulatorului PowerMore

(5) Tastă de pornire/oprire

(6) Cablul acumulatorului PowerMore

(7) Fişă de cablu pentru priza de încărcare a eBike-ului

(8) Priza de încărcare a eBike-ului

(9) Suportul acumulatorului PowerMore

(10) Tastă de deblocare din suport a acumulatorului PowerMore

(11) Şină de ghidare pe suportul acumulatorului PowerMore

(12) Canelurile de ghidare ale acumulatorului PowerMore

(13) Taste de deblocare a fişei de cablu a acumulatorului PowerMore

(14) Mecanism de deblocare a fişei de cablu de la priza de încărcare a eBike-ului

Date tehnice

Acumulator litiu-ion		PowerMore 250
Cod produs		BBP3620
Tensiune nominală	V	36
Capacitate nominală	Ah	6,7
Energie	Wh	250
Temperatură de funcţionare	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Interval admis al temperaturilor de încărcare	°C	0 ... +40
Greutate, aproximativă	kg	1,5
Tip de protecţie		IP55

Montare

- ▶ **Aşază acumulatorul eBike numai pe suprafeţe curate.** Evitaţi în special murdărirea prizei de încărcare şi a bornelor de contact, de exemplu, cu nisip sau pământ.
- ▶ **Acumulatorul PowerMore trebuie să fie montat numai la eBike-urile pentru care acesta este prevăzut de către producător.** Verifică dacă eBike-ul tău este compatibil cu acumulatorii PowerMore. Respectă instrucţiunile de utilizare furnizate de producătorul eBike-ului. Pentru întrebări şi informaţii suplimentare, contactează un distribuitor de biciclete autorizat.
- ▶ **Acumulatorul eBike trebuie montat numai în suportul pentru acumulator.**

Observaţie: La un eBike pot fi montaţi şi 2 acumulatori eBike. Respectă instrucţiunile de utilizare furnizate de producătorul eBike-ului. Pentru întrebări şi informaţii suplimentare, contactează un distribuitor de biciclete autorizat.

Observaţie: La montare, respectă marcajele de pe suportul pentru acumulator şi de pe acumulatorul PowerMore.

Observaţie: Acumulatorul PowerMore trebuie montat numai pe şinele de ghidare prevăzute. Şinele de ghidare trebuie utilizate numai pentru acumulatorul PowerMore şi pentru suportul pentru sticlă adecvat. Respectă specificaţiile producătorul eBike-ului.

Observaţie: La pozarea cablului, ţine cont de specificaţiile producătorului eBike-ului. Pentru întrebări şi informaţii suplimentare, contactează un distribuitor de biciclete autorizat.

Verificarea acumulatorului eBike înainte de utilizare

Verifică acumulatorul eBike înainte de prima încărcare sau înainte de a-l utiliza pentru prima dată la eBike.

În acest scop, apasă tasta de pornire/oprire **(5)** pentru a conecta acumulatorul eBike. Dacă nu se aprinde niciun LED de la indicatorul nivelului de încărcare **(2)**, este posibil ca acumulatorul eBike să fie defect.

Dacă se aprinde cel puțin un LED, dar nu toate LED-urile indicatorului nivelului de încărcare **(2)**, încarcă acumulatorul eBike înainte de prima utilizare.

- ▶ **Nu încărca și nu utiliza acumulatori eBike deteriorați.** Adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Încărcarea acumulatorului eBike

- ▶ **Un acumulator Bosch eBike din generația de sisteme the smart system poate fi încărcat numai cu un încărcător Bosch original din generația de sisteme the smart system.**

Observație: La livrare, acumulatorul eBike este parțial încărcat. Pentru a asigura puterea maximă a acumulatorului eBike, înainte de prima utilizare încarcă-l complet cu ajutorul încărcătorului.

Pentru a încărca acumulatorul eBike, citește și respectă instrucțiunile de utilizare a încărcătorului.

Acumulatorul eBike poate fi încărcat indiferent de nivelul său de încărcare. Întreruperea procesului de încărcare nu afectează acumulatorul eBike.

Acumulatorul eBike este dotat cu un sistem de monitorizare a temperaturii care permite încărcarea numai la temperaturi cuprinse între **0 °C** și **40 °C**.

Dacă acumulatorul eBike se află în afara intervalului temperaturilor de încărcare, se aprind intermitent trei LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(2)**. Decuplează acumulatorul eBike de la încărcător și lasă-l să se răcească.

Cuplează din nou acumulatorul eBike la încărcător numai după atingerea temperaturii de încărcare admise.

Indicatorul nivelului de încărcare în afara eBike-ului

Observație: Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului PowerMore **(2)** se stinge imediat după conectare.

Cele cinci LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(2)** indică nivelul de încărcare atunci când acumulatorul eBike este conectat.

Fiecare LED corespunde unui nivel de aproximativ 20% din capacitatea totală de încărcare. Când acumulatorul eBike este complet încărcat, se aprind toate cele cinci LED-uri.

Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike conectat este prezentat, de asemenea, pe afișajul computerului de bord. Citiți și respectați în acest sens instrucțiunile de utilizare a unității de acționare și a computerului de bord.

Dacă capacitatea acumulatorului eBike scade sub 10%, ultimul LED rămas se aprinde intermitent.

După încărcare, scoate acumulatorul eBike din încărcător și deconectează încărcătorul de la rețea.

Pozarea cablului pe suportul acumulatorului PowerMore (consultă imaginea A)

Observație: La pozarea cablului **(6)**, asigură-te că cablul **(6)** este dirijat pe sub tasta de deblocare **(10)**. Astfel, ai siguranța că tasta de deblocare **(10)** nu va fi apăsată accidental și că acumulatorul PowerMore nu va fi deblocat.

Montarea și demontarea acumulatorului PowerMore

- ▶ **Deconectează întotdeauna acumulatorul eBike și eBike-ul înainte de a introduce acumulatorul eBike în suport sau înainte de a-l scoate din suport.**
- ▶ **Dacă ai montat un acumulator eBike, verifică dacă acesta este fixat corect și ferm în toate pozițiile.**
- ▶ **Lasă acumulatorul PowerMore în eBike numai cu cablul conectat.**
- ▶ **Nu este permisă montarea acumulatorului PowerMore cu conectorul orientat în sus.**

Montarea acumulatorului PowerMore (consultă imaginea B)

Pentru **montarea** acumulatorului **(1)**, așază-l cu canelurile de ghidare **(12)** pe șinele de ghidare **(11)**. Acordă atenție alinierii corecte a acumulatorului și asigură-te că acumulatorul este așezat pe ambele șine de ghidare. Împinge acumulatorul **(1)** în suport **(9)** până când se fixează sonor.

Introdu fișa de cablu **(4)** în conectorul **(3)**. Acordă atenție alinierii corecte a fișei de cablu **(4)**.

Introdu fișa de cablu **(7)** în priza de încărcare a eBike-ului **(8)**. Acordă atenție alinierii corecte a fișei de cablu **(7)**.

Asigură-te că cablul **(6)** este fixat conform specificațiilor producătorului eBike-ului (de exemplu, cu cleme de cablu).

Extragerea acumulatorului PowerMore (consultă imaginea C)

Mai întâi slăbește cablul **(6)** deschizând siguranța de cablu conform specificațiilor producătorului eBike-ului.

Trage mecanismul de deblocare **(14)** spre tine ❶ și scoate fișa de cablu **(7)** din priza de încărcare a eBike-ului ❷.

Apasă tasta de deblocare **(13)** și scoate fișa de cablu **(4)** din conector.

Pentru **extragerea** acumulatorului **(1)**, apasă tasta de deblocare **(10)** și extrage acumulatorul **(1)** în lateral din suportul **(9)**.

Observație: Din cauza **diferitelor** construcții, ar putea fi necesară aplicarea de proceduri diferite pentru montarea și demontarea acumulatorului PowerMore. Pentru aceasta, citește instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul eBike-ului.

Funcționarea

Punerea în funcțiune

Observație: Poți utiliza acumulatorul PowerMore ca acumulator unic pentru eBike. Reține că, din cauza

capacității reduse, atât autonomia, cât şi puterea unității de acționare sunt reduse.

Pornirea/Oprirea

Conectarea acumulatorului eBike reprezintă una dintre posibilitățile de conectare a eBike-ului. Pentru aceasta, citește şi respectă instrucțiunile de utilizare a unității de acționare şi a unității de comandă.

Dacă acumulatorul PowerMore este conectat la eBike prin intermediul unui cablu PowerMore, eBike-ul poate fi conectat şi deconectat prin apăsarea tastei de pornire/oprire **(5)**. Nu utiliza obiecte ascuțite sau tăioase pentru a apăsa tasta.

Pentru **deconectarea** acumulatorului eBike, apasă din nou tasta de pornire/oprire **(5)**. eBike-ul va fi, de asemenea, deconectat.

Dacă, timp de aproximativ **10** minute, nivelul de asistență a sistemului de acționare nu este accesat (de exemplu, pentru că eBike-ul este staționar) şi nu este apăsată nicio tastă de pe computerul de bord sau de pe unitatea de comandă a eBike-ului, eBike-ul se deconectează automat.

Acumulatorul eBike este protejat de „Battery Management System (BMS)" împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii şi scurtcircuitării. În cazul situațiilor periculoase, acumulatorul eBike este deconectat automat printr-un circuit de protecție.

În cazul identificării unei defecțiuni la acumulatorul eBike, se aprind intermitent două LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(2)**. În acest caz, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului eBike

Durata de viață a acumulatorului eBike poate fi prelungită dacă acesta este bine întreținut şi, mai ales, dacă este depozitat la temperaturile corespunzătoare.

Odată cu trecerea timpului, capacitatea acumulatorului eBike se reduce, chiar dacă acesta este bine întreținut.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul eBike este uzat. Acumulatorul eBike trebuie înlocuit.

Reîncărcarea acumulatorului eBike înainte de depozitare şi în timpul acesteia

În cazul unei perioade prelungite de neutilizare (> 3 luni), depozitează acumulatorul eBike la aproximativ 30% până la 60% din nivelul de încărcare (se aprind 2 până la 3 LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **(2)**).

Verificați starea de încărcare după 6 luni. Dacă la indicatorul nivelului de încărcare **(2)** mai este aprins un LED, reîncarcă acumulatorul eBike până la atingerea unui nivel de încărcare de aproximativ 30% până la 60%.

Observație: Dacă acumulatorul eBike este depozitat mai mult timp în stare descărcată, în ciuda autodescărcării reduse, acesta se poate deteriora, iar capacitatea de stocare poate scădea considerabil.

Nu este recomandată lăsarea permanentă a acumulatorului eBike în încărcător.

Condiții de depozitare

Depozitează acumulatorul eBike pe cât posibil într-un loc uscat, bine aerisit. Protejează-l împotriva umezelii şi contactului cu apa. În condiții atmosferice nefavorabile, este recomandată, de exemplu, scoaterea acumulatorului eBike din eBike şi depozitarea acestuia în încăperi închise, până la următoarea utilizare.

Nu depozita acumulatorul eBike în următoarele locații:
- în încăperi care nu sunt prevăzute cu senzori de fum
- în apropierea obiectelor combustibile sau uşor inflamabile
- în apropierea surselor de căldură
- în vehicule închise (în special în timpul verii)
- în cazul expunerii directe la radiații solare

Pentru o durată optimă de viață a acumulatorului eBike, depozitează acumulatorul eBike la temperatura încăperii. În principiu, se impune evitarea temperaturilor mai mici de **–10 °C** sau mai mari de **60 °C**.

Ai grijă să nu se depăşească temperatura maximă de depozitare.

Este recomandat ca acumulatorul eBike să nu fie lăsat pe eBike în timpul depozitării.

Ce trebuie făcut în caz de defecțiune

Acumulatorul eBike nu trebuie deschis nici măcar în scopul reparării acestuia. De exemplu, în cazul unui scurtcircuit există pericolul ca acumulatorul eBike să ia foc. Acest pericol există chiar şi la un moment ulterior în cazul reutilizării unui acumulator eBike deschis **o singură dată**.

De aceea, în cazul defectării, acumulatorul eBike nu trebuie reparat, ci trebuie înlocuit de distribuitorul de biciclete local cu un acumulator Bosch eBike original din generația de sisteme **the smart system**.

Întreținere şi service

Întreținere şi curățare

► **Nu este permisă scufundarea în apă sau curățarea cu o maşină de curățat cu înaltă presiune.**

Menține curat acumulatorul eBike şi evită contactul acestuia cu produsele de îngrijire a pielii, cremele de protecție solară şi insecticidele. Curățați-l atent cu o lavetă umedă, moale.

Curățați ocazional polii fişelor şi lubrifiați-i uşor. Pentru aceasta, utilizează vaselină medicală sau vaselină tehnică.

Dacă acumulatorul eBike nu mai este funcțional, contactează un distribuitor de biciclete autorizat.

Serviciul de asistență tehnică post-vânzare şi serviciul de consultanță pentru clienți

Dacă ai întrebări legate de acumulatorul eBike, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Transportul

- ▶ **Dacă transporți eBike-ul pe partea exterioară a unui vehicul, de exemplu, pe un portbagaj exterior, scoate computerul de bord și acumulatorul eBike din acesta (excepție: dacă acumulatorul eBike este montat permanent), pentru a evita deteriorările.**

Acumulatorii eBike sunt supuși cerințelor legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii eBike nedeteriorați pot fi transportați pe stradă, fără restricții, de către utilizatorii particulari.

În cazul transportului de către utilizatori profesioniști sau al transportului de către terți (de exemplu, transport aerian sau case de expediție), trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și marcarea (de exemplu, prescripțiile ADR). Dacă este necesar, la pregătirea coletului de livrare, se va consulta un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediază acumulatorii eBike numai dacă aceștia au carcasa nedeteriorată și dacă sunt funcționali. Pentru transport trebuie utilizat ambalajul Bosch original al acumulatorului eBike corespunzător. Izolează cu bandă adezivă bornele de contact neacoperite și ambalează acumulatorul eBike astfel încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. Informează serviciul de coletărie că este vorba despre o marfă periculoasă. Respectă și celelalte eventuale norme naționale aplicabile.

Dacă ai întrebări privind transportul acumulatorilor eBike, contactează un distribuitor de biciclete autorizat. La distribuitor poți comanda și ambalaje de transport adecvate.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Pentru a elimina ca deșeuri acumulatorii eBike, accesoriile și ambalajele, acestea trebuie să fie predate la un centru de reciclare ecologică.

Nu elimina acumulatorii eBike împreună cu deșeurile menajere!

Înainte de eliminarea acumulatorilor eBike, izolează cu bandă adezivă suprafețele de contact ale bornelor acestora.

Acumulatorii eBike uzați sau defecți pot fi predați gratuit oricărui distribuitor, care îi va preda ulterior unui centru de reciclare ecologică. Depozitează acumulatorii eBike defecți în aer liber, într-un loc sigur, și informează distribuitorul local. Nu fixați cu mâinile goale acumulatorii eBike care prezintă avarii grave, deoarece există riscul scurgerii de electrolit, care poate determina apariția de iritații la nivelul pielii.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE și conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat și predate unui centru de reciclare.

Li-ion:
Vă rugăm să respectați indicațiile de la paragraful "Transportul" (vezi „Transportul“, Pagina Română – 5).

Predă acumulatorii eBike scoși din uz unui distribuitor de biciclete autorizat.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Веществата в литиево-йонните акумулаторни клетки по принцип са запалими при определени условия. Ето защо се запознайте с правилата за поведение в настоящото ръководство за експлоатация.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **зарядно устройство** се отнася до всички оригинални зарядни устройства на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Изваждайте акумулаторната батерия eBike от eBike, преди да извършвате дейности (напр. инспекция, ремонт, монтаж, поддръжка, работа по веригата и др.) по eBike, да го транспортирате с автомобил или самолет или да го съхранявате.** При неволно активиране на eBike има опасност от нараняване.
- ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия eBike.** Съществува опасност от късо съединение. При отваряна акумулаторна батерия eBike гаранцията отпада.
- ▶ **Предпазвайте акумулаторната батерия eBike от топлина (напр. от продължително излагане на директна слънчева светлина), огън, както и от потапяне във вода. Не съхранявайте и не използвайте акумулаторната батерия eBike в близост до горещи или запалими предмети.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии eBike от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Късо съединение между акумулаторните контакти може да предизвика изгаряния или пожар. При възникване на щети вследствие на подобно късо съединение отпада възможността за каквито и да е гаранционни претенции към Bosch.
- ▶ **Избягвайте механични натоварвания или твърде силно въздействие на топлина.** Те могат да повредят акумулаторните клетки и да доведат до изтичане на запалими вещества.
- ▶ **Не поставяйте зарядното устройство и акумулаторната батерия eBike в близост до запалими материали. Зареждайте акумулаторните батерии eBike само в сухо състояние и на място, обезопасено срещу пожар.** Поради нагряването по време на работа съществува опасност от пожар.
- ▶ **Акумулаторната батерия на eBike не може да се зарежда без надзор.**
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторната батерия eBike може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. При контакт с вода изплакнете. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар.** Изтичащият електролит може да предизвика дразнения или изгаряния на кожата.
- ▶ **Акумулаторните батерии eBike не бива да се подлагат на механични удари.** Съществува опасност акумулаторната батерия eBike да бъде повредена.
- ▶ **При повреждане или неправилна експлоатация от акумулаторната батерия eBike могат да се отделят пари. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар.** Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Зареждайте акумулаторната батерия eBike само с оригинално зарядно устройство на Bosch от системно поколение the smart system**. При използване на зарядни устройства на други производители не може да бъде изключена опасността от пожар.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия eBike само в комбинация с eBike от системно поколение the smart system**. Само така акумулаторната батерия eBike се предпазва от опасно претоварване.
- ▶ **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение the smart system, които са одобрени от производителя за вашия eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии eBike може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии eBike фирма Bosch не носи отговорност и не поема гаранция.
- ▶ **Изтегляйте кабела при неизползване от акумулаторната батерия PowerMore и от буксата за зареждане на акумулаторната батерия eBike и го съхранявайте на сигурно място.** В противен случай има значителна опасност от нараняване.
- ▶ **Дръжте акумулаторната батерия eBike далеч от деца.**

Безопасността на нашите клиенти и продукти е важна за нас. Нашите акумулаторни батерии eBike са литиево-йонни акумулаторни батерии, които са разработени и произведени съгласно най-новото ниво на техниката. Ние спазваме и дори надминаваме релевантните стандарти за безопасност. В заредено състояние тези литиево-йонни акумулаторни батерии имат високо съдържание на енергия. В случай на дефект (съотв. неоткриваем отвън) литиево-

йонните акумулаторни батерии в много редки случаи и при неблагоприятни условия могат да се запалят.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Акумулаторните батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system** са изключително и само за електрозахранване на Вашия двигателен модул от системно поколение **the smart system** и не бива да се използват за други цели.

Може да се използва само одобрения от производителя кабел за свързване на акумулаторната батерия eBike.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

Всички илюстрации на части на велосипеди с изключение на акумулаторните батерии eBike и техните държачи са схематични и могат да се отклоняват при Вашия eBike.

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

(1) PowerMore акумулаторна батерия

(2) Светлинен индикатор за режима на работа и степента на зареденост на батерията

(3) Присъединителна букса PowerMore акумулаторна батерия

(4) Кабелен щекер PowerMore акумулаторна батерия

(5) Пусков прекъсвач

(6) Кабел PowerMore акумулаторна батерия

(7) Кабелен щекер eBike букса за зареждане

(8) eBike букса за зареждане

(9) Стойка PowerMore акумулаторна батерия

(10) Бутон за освобождаване стойка PowerMore акумулаторна батерия

(11) Направляваща шина стойка PowerMore акумулаторна батерия

(12) Водещи канали PowerMore акумулаторна батерия

(13) Освобождаващи бутони кабелен щекер PowerMore акумулаторна батерия

(14) Освобождаващ механизъм кабелен щекер eBike букса за зареждане

Технически данни

Литиево-йонна акумулаторна батерия		PowerMore 250
Продуктов код		BBP3620
Номинално напрежение	V	36
Номинален капацитет	Ah	6,7
Енергия	Wh	250
Работна температура	°C	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40
допустим диапазон на температура на зареждане	°C	0 … +40
Маса, прибл.	kg	1,5
Вид защита		IP55

Монтиране

- ▶ **Поставяйте акумулаторната батерия eBike само върху чисти повърхности.** Избягвайте особено замърсяването на зарядната букса и контактите, напр. с пясък или пръст.
- ▶ **PowerMore акумулаторната батерия може да се монтира само върху eBike, които са подготвени от производителя за това.** Проверете дали Вашият eBike е предвиден за употребата на PowerMore акумулаторни батерии. Спазвайте инструкцията за експлоатация на производителя на eBike. При въпроси и за допълнителна информация се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.
- ▶ **Акумулаторната батерия eBike може да се използва само в стойката за акумулаторна батерия на eBike.**

Указание: eBike може да се оборудва и с 2 акумулаторни батерии eBike. Спазвайте инструкцията за експлоатация на производителя на eBike. При въпроси и за допълнителна информация се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.

Указание: Спазвайте при монтажа обозначенията върху стойката за акумулаторна батерия и върху PowerMore акумулаторната батерия.

Указание: PowerMore акумулаторната батерия може да се монтира само върху предвидените направляващи шини. Направляващите шини могат да се използват само за PowerMore акумулаторната батерия и подходящи държачи за бутилки. Спазвайте предписанията на производителя на eBike.

Указание: При прекарване на кабелите слдвайте предписанията на производителя на eBike. При въпроси и за допълнителна информация се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.

Преди употреба проверявайте акумулаторната батерия eBike

Проверявайте акумулаторната батерия eBike, преди да я зареждате за пръв път или да я използвате с Вашия eBike.

Натиснете за целта пусковия прекъсвач **(5)** за включване на акумулаторната батерия eBike. Ако не свети светодиод на индикатора за състоянието на зареждане **(2)**, то акумулаторната батерия eBike е възможно да е повредена.

Ако свети поне един светодиод, но не и всички от индикатора за състоянието на зареждане **(2)**, заредете напълно акумулаторната батерия eBike преди първата употреба.

- ▶ **Не зареждайте повредената акумулаторна батерия eBike и не я използвайте.** Моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Зареждане на акумулаторната батерия eBike

- ▶ **Акумулаторна батерия eBike на Bosch от системно поколение the smart system може да се зарежда само с оригинално зарядно устройство на Bosch от системно поколение the smart system.**

Указание: Акумулаторната батерия eBike се доставя частично заредена. За да осигурите пълната производителност на акумулаторната батерия eBike, преди първото ползване я заредете докрай.

За зареждане на акумулаторната батерия eBike прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Акумулаторната батерия eBike може да се зареди във всяко състояние на зареждане. Прекъсване на зареждането не вреди на акумулаторната батерия eBike.

Акумулаторната батерия eBike има система за температурен контрол, която допуска зареждане само в температурния интервал между **0 °C** и **40 °C**.

Ако акумулаторната батерия eBike е извън температурния интервал за зареждане, мигат три светодиода на дисплея за състоянието на зареждане **(2)**. Изключете акумулаторната батерия eBike от зарядното устройство и я оставете да се температурира.

Свържете акумулаторната батерия eBike отново към зарядното устройство, ако допустимата температура на зареждане е достигната.

Индикатор за състоянието на зареждане извън eBike

Указание: Индикаторът за състоянието на зареждане на PowerMore акумулаторната батерия **(2)** угасва отново директно след включването.

Петте светодиода на индикатора за състоянието на зареждане **(2)** показват състоянието на зареждане при включена акумулаторна батерия eBike.

Всеки светодиод съответства на прибл. 20 % капацитет. При напълно заредена акумулаторна батерия eBike светят всичките пет светодиода.

Освен това състоянието на зареждане на включената акумулаторна батерия eBike се указва и на дисплея на бордовия компютър. За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на двигателния модул и бордовия компютър.

Ако капацитетът на акумулаторната батерия eBike е под 10 %, мига последният оставащ светодиод.

Разкачете след зареждане акумулаторната батерия eBike от зарядно устройство, а зарядното устройство от електрическата мрежа.

Прекарване на кабели върху стойката на PowerMore акумулаторната батерия (вж. фиг. A)

Указание: Внимавайте при прекарването на кабела **(6)** затова,кабелът **(6)** да се прекара под бутона за отблокиране **(10)**. Така се гарантира, че бутонът за отблокиране **(10)** няма да се натисне по погрешка и PowerMore акумулаторната батерия няма да се отблокира.

Поставяне и изваждане на PowerMore акумулаторната батерия

- ▶ **Винаги изключвайте акумулаторната батерия eBike и eBike предварително, когато поставяте акумулаторната батерия eBike в стойката или я изваждате от нея.**
- ▶ **Когато сте поставили акумулаторната батерия eBike, проверете във всички посоки дали тя е поставена правилно и здраво.**
- ▶ **Оставяйте PowerMore акумулаторната батерия само с пънат кабел върху eBike.**
- ▶ **Монтажът на PowerMore акумулаторната батерия с присъединителната букса нагоре не е разрешен.**

Поставяне на PowerMore акумулаторна батерия (вж. фиг. B)

За **поставяне** на акумулаторната батерия **(1)** я поставете във водещите канали **(12)** върху направляващите шини **(11)**. Внимавайте за правилното поставяне на акумулаторната батерия и за това, тя да е поставена в двете направляващи шини. Вкарайте акумулаторната батерия **(1)** в стойката **(9)**, докато усетите отчетливо прещракване.

Пъхнете кабелния щекер **(4)** в буксата за присъединяване **(3)**. Внимавайте при това за правилното поставяне на кабелния щекер **(4)**.

Пъхнете кабелния щекер **(7)** в буксата за зареждане на eBike **(8)**. Внимавайте при това за правилното поставяне на кабелния щекер **(7)**.

Обезопасете кабела **(6)** съгласно предписанията на производителя на eBike (напр. с кабелни клипсове).

Изваждане на PowerMore акумулаторната батерия (вж. фиг. C)

Първо разхлабете кабела **(6)** като отворите кабелния предпазител съгласно предписанията на производителя на eBike.

Издърпайте към себе си отблокиращия механизъм **(14)** ❶ и свалете кабелния щекер **(7)** от буксата за зареждане на eBike ❷.

Натиснете освобождаващите бутони **(13)** и извадете кабелния щекер **(4)** от буксата за присъединяване.

За **изваждане** на акумулаторната батерия **(1)** натиснете освобождаващи бутон **(10)** и издърпайте акумулаторната батерия **(1)** от стойката **(9)**.

Указание: Според **различните** конструктивни реализирания може да се получи така, че поставянето и свалянето на PowerMore акумулаторната батерия да трябва да се извършва по друг начин. Прочетете за целта инструкцията за експлоатация на производителя на eBike.

Работа

Пускане в експлоатация

Указание: Можете да използвате PowerMore акумулаторната батерия като единствената акумулаторна батерия в eBike. Моля, имайте предвид, че поради намаления капацитет както обхватът, така и мощността на двигателния модул са намалени.

Включване и изключване

Включването на акумулаторната батерия eBike е една от възможностите за включване на eBike. За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на двигателния модул и модула за управление.

Ако PowerMore акумулаторната батерия е свързана с PowerMore кабел с eBike, eBike може да се включва, респ. изключва през пусковия прекъсвач **(5)**. Не използвайте остри предмети за натискане на бутона.

За **изключване** на акумулаторната батерия eBike натиснете отново пусковия прекъсвач **(5)**. С това eBike също се изключва.

Ако за около **10** минути няма извикване на подпомагане на задвижването (напр. поради неподвижен eBike) и не се натисне бутон върху бордовия компютър или модула за управление на eBike, eBike се изключва автоматично.

Акумулаторната батерия eBike е защитена срещу дълбоко разреждане, претоварване, прегряване и закъсяване чрез „Battery Management System (BMS)“. При възникване на някое от следните събития предпазен прекъсвач автоматично изключва акумулаторната батерия eBike.

Ако се разпознае дефект върху акумулаторната батерия eBike, двата светодиода на дисплея за състоянието на зареждане **(2)** мигат. Обърнете се в такъв случай към оторизиран търговец на велосипеди.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия eBike

Дълготрайността на акумулаторната батерия eBike може да бъде увеличена при внимателно отношение към нея и преди всичко ако бъде съхранявана при подходящи температури.

Все пак, с увеличаване на възрастта и при внимателно отношение капацитетът на акумулаторната батерия eBike ще намалява.

Съществено скъсено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия eBike е изхабена. Трябва да смените акумулаторната батерия eBike.

Преди и след прибиране за съхраняване зареждайте акумулаторната батерия eBike

Съхранявайте акумулаторната батерия eBike при по-дълго неизползване (> 3 месеца) при около 30 % до 60 % състояние на зареждане (2 до 3 светодиода на индикатора за състоянието на зареждане **(2)** светят).

След 6 месеца проверете състоянието на батерията. Ако свети само един светодиод на индикатора за състоянието на зареждане **(2)**, тогава заредете отново акумулаторната батерия eBike на ок. 30 % до 60 %.

Указание: Ако акумулаторната батерия eBike се съхранява по-дълго време в празно състояние, може въпреки малкия саморазряд тя да се повреди и да се намали значително капацитетът ѝ.

Не се препоръчва да оставяте акумулаторната батерия eBike непрекъснато с включено зарядно устройство.

Условия за съхраняване

По възможност съхранявайте акумулаторната батерия eBike на сухо добре проветрявано място. Предпазвайте ѝ от влага и намокряне. При неблагоприятни атмосферни условия е препоръчително напр. акумулаторната батерия eBike да се сваля от eBike и да се съхранява до следващата употреба в закрито помещение.

Не съхранявайте акумулаторната батерия eBike на следните места:
- в помещения без датчици за дим
- в близост до горими или лесно запалими предмети
- в близост до източници на топлина
- в затворени превозни средства (особено през лятото)
- при директна слънчева светлина

За оптимална експлоатационна продължителност на акумулаторната батерия eBike, съхранявайте последната при стайна температура.

Температури под **–10 °C** или над **60 °C** по правило трябва да се избягват.

Внимавайте да не бъде надхвърляна максималната температура за съхраняване.

Препоръчва се да не съхранявате акумулаторната батерия eBike върху eBike.

Поведение при грешка

Акумулаторната батерия eBike не бива да се отваря, включително и за ремонтни цели. Има опасност акумулаторната батерия eBike да се запали, напр. от късо съеди-

нение. Тази опасност е налице при повторно използване на **вече** отваряна акумулаторна батерии eBike и в по-късен етап.

Ето защо в случай на повреда не ремонтирайте акумулаторната батерии eBike, а я заменяйте при Вашия търговец на велосипеди с оригинална акумулаторна батерия eBike на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

▶ **Акумулаторната батерия eBike не трябва да се потапя във вода или почиства с пароструйка.**

Поддържайте акумулаторната батерия eBike чиста и избягвайте контакт със средства за грижа за кожата и средства за защита от насекоми. Почиствайте я внимателно с влажна, мека кърпа.

При нужда почиствате щекерните контакти и леко ги гресирайте. За целта използвайте медицински или технически вазелин.

Ако акумулаторната батерия eBike не работи, моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При въпроси относно акумулаторната батерия eBike се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Транспортиране

▶ **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike, за да избегнете повреди (изключение: неподвижно вградена акумулаторна батерия eBike).**

Акумулаторните батерии eBike подлежат на разпоредбите на законодателството за работа с опасни продукти. Изправни акумулаторни батерии eBike могат да бъдат транспортирани по улиците от крайни потребители без допълнителни удостоверения.

При транспортиране от професионални потребители или при транспорт от трети лица (напр. въздушен транспорт или спедиция) се спазват специални изисквания към опаковката и маркировката (напр. предписания на ADR). При необходимост при подготовката на пратката трябва да се обърнете към съответния експерт.

Изпращайте акумулаторни батерии eBike само ако корпусът им не е повреден и батерията eBike е функционална. Използвайте за транспортиране оригиналната опаковка на Bosch на съответната акумулаторна батерия eBike. Изолирайте открити контактни клеми и опаковайте акумулаторната батерия eBike така, че да не се движи в опаковката. Информирайте транспортиращата фирма, че пренася опасен товар. Моля, спазвайте и изискванията на местното законодателство.

При въпроси относно транспортирането на акумулаторни батерии eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди. При оторизиран търговец можете да поръчате и подходяща опаковка.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

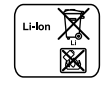
С оглед опазване на природата акумулаторната батерия eBike, допълнителните приспособления и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте акумулаторни батерии eBike при битовите отпадъци!

Преди изхвърляне на акумулаторната батерия eBike залепете контактните повърхности на полюсите на батерията със самозалепваща се лента.

Можете да предадете безплатно Вашата стара или дефектна акумулаторна батерия eBike при всеки специализиран търговец, който ще я предаде за екологично рециклиране. Съхранявайте дефектните акумулаторни батерии eBike на сигурно място на открито и информирайте Вашия специализиран търговец. Не пипайте силно повредените акумулаторни батерии за eBike с голи ръце, тъй като може да изтече електролит и да доведе до дразнения на ръцете.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.



Литиево-йонни:
Моля, обърнете внимание на указанията в раздел "Транспортиране" (вж. „Транспортиране“, Страница Български – 5).

Моля, предавайте акумулаторни батерии eBike, които не могат да се ползват повече, на оторизиран търговец на велосипеди.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Sestavine litij-ionskih celic akumulatorskih baterij so pod določenimi pogoji vnetljive. Preberite navodila za uporabo, da se seznanite z ustreznim ravnanjem v takšnih primerih.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

Beseda **polnilnik**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne polnilnike generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregleda, popravil, montaže, vzdrževanja, del na verigi itd.) na električnem kolesu eBike, ga transportirate z avtomobilom ali letalom ali ga shranite, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike iz električnega kolesa eBike.** V primeru nenamernega aktiviranja električnega kolesa eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika. Če akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odprete, ne morete več uveljavljati garancije.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zaščitite pred vročino (preprečite tudi npr. trajno izpostavljenost sončnim žarkom) in ognjem ter je ne potapljajte v vodo. Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne shranjujte ali uporabljajte v bližini vročih ali gorljivih predmetov.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ **Ko akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne uporabljate, ta ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Zaradi kratkega stika med kontakti lahko pride do opeklin ali požara. Če poškodbe zaradi kratkega stika nastanejo na tak način, niste upravičeni do uveljavljanja garancije pri Boschu.
- ▶ **Preprečite mehanske obremenitve ali močno segrevanje.** Na ta način bi se lahko celice akumulatorske baterije poškodovale, kar bi povzročilo uhajanje vnetljivih snovi.
- ▶ **Polnilnika in akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov. Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike polnite zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Zaradi segrevanja med polnjenjem lahko pride do požara.
- ▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete polniti brez nadzora.**
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije električnega kolesa eBike izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če pride do stika, prizadeto mesto sperite z vodo. Če tekočina zaide v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ **Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike ne sme biti izpostavljena mehanskim udarcem.** Obstaja nevarnost poškodbe akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.
- ▶ **Če akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike polnite samo z originalnim Boschevim polnilnikom generacije the smart system**. Če uporabljate polnilnike drugih proizvajalcev, ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike uporabljajte le z električnimi kolesi eBike generacije the smart system**. Le tako je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije the smart system, ki jih je za vaše električno kolo eBike odobril proizvajalec.** Zaradi uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike lahko pride do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike Bosch ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.
- ▶ **Kabel odklopite z akumulatorske baterije PowerMore in polnilne vtičnice akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, če ga ne uporabljate, ter kabel shranite na varno mesto.** V nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost poškodb.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike hranite zunaj dosega otrok.**

Podjetju Bosch sta varnost strank in izdelkov zelo pomembna. Boscheve akumulatorske baterije električnih koles eBike so litij-ionske akumulatorske baterije, ki so razvite in izdelane v skladu z najnovejšimi standardi tehnike. Bosch upošteva veljavne varnostne standarde ali jih celo prekaša. Napolnjene litij-ionske akumulatorske baterije imajo visoko energijsko vsebnost. V primeru okvar (ki niso nujno vidne na zunanjosti izdelka) lahko litij-ionske

akumulatorske baterije v redkih primerih in pod neugodnimi pogoji povzročijo požar.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namen uporabe

Boscheve akumulatorske baterije za električno kolo eBike generacije **the smart system** so namenjene izključno napajanju pogonske enote generacije **the smart system** in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Za priklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je dovoljeno uporabljati le kabel, ki ga je odobril proizvajalec.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na strani s shemami na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi delov kolesa, razen akumulatorske baterije električnega kolesa eBike in njenega držala, so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa eBike.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

(1) Akumulatorska baterija PowerMore

(2) Prikaz delovanja in prikaz stanja napolnjenosti

(3) Priključna vtičnica akumulatorske baterije PowerMore

(4) Vtič kabla za akumulatorsko baterijo PowerMore

(5) Tipka za vklop/izklop

(6) Kabel za akumulatorsko baterijo PowerMore

(7) Vtič kabla za polnilno vtičnico električnega kolesa eBike

(8) Polnilna vtičnica električnega kolesa eBike

(9) Držalo akumulatorske baterije PowerMore

(10) Tipka za sprostitev držala akumulatorske baterije PowerMore

(11) Vodilo držala akumulatorske baterije PowerMore

(12) Vodilna utora akumulatorske baterije PowerMore

(13) Tipki za sprostitev vtiča kabla za akumulatorsko baterijo PowerMore

(14) Mehanizem za odklep vtiča kabla za polnilno vtičnico električnega kolesa eBike

Tehnični podatki

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerMore 250
Koda izdelka		BBP3620
Nazivna napetost	V	36
Nazivna kapaciteta	Ah	6,7
Energija	Wh	250
Delovna temperatura	°C	−5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Dovoljeni razpon temperature polnjenja	°C	0 … +40
Teža, pribl.	kg	1,5
Vrsta zaščite		IP55

Namestitev

- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike položite zgolj na čiste površine.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo PowerMore je dovoljeno namestiti le na električna kolesa eBike, ki jih je proizvajalec pripravil za to.** Preverite, ali je vaše električno kolo eBike predvideno za uporabo z akumulatorsko baterijo PowerMore. Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike. Če imate vprašanja ali potrebujete dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike je dovoljeno uporabljati le, ko je nameščena v držalu za akumulatorsko baterijo na električnem kolesu eBike.**

Opomba: električno kolo eBike je lahko opremljeno tudi z 2 akumulatorskima baterijama električnega kolesa eBike. Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike. Če imate vprašanja ali potrebujete dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Opomba: pri namestitvi upoštevajte oznake na držalu za akumulatorsko baterijo in na akumulatorski bateriji PowerMore.

Opomba: akumulatorsko baterijo PowerMore je dovoljeno namestiti le na predvideni vodili. Vodili je dovoljeno uporabljati le za akumulatorsko baterijo PowerMore in primerno držalo za plastenke. Upoštevajte navodila proizvajalca električnega kolesa eBike.

Opomba: za napeljavo kabla upoštevajte navodila električnega kolesa eBike. Če imate vprašanja ali potrebujete dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Preverjanje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pred prvo uporabo

Preden akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike prvič polnite ali uporabljate z električnim kolesom eBike, jo preverite.

Pritisnite tipko za vklop/izklop **(5)**, da vklopite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike. Če ne zasveti nobena LED-dioda prikaza stanja napolnjenosti **(2)**, je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike morda poškodovana.

Če sveti vsaj ena, a ne vse LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(2)**, akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

- ▶ **Če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike poškodovana, je ne polnite in ne uporabljajte.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

- ▶ **Boscheva akumulatorska baterija električnega kolesa eBike generacije the smart system se lahko polni samo z originalnim Boschevim polnilnikom generacije the smart system.**

Opomba: akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je ob dobavi delno napolnjena. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom.

Preberite in upoštevajte navodila za polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike v navodilih za uporabo polnilnika.

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike je mogoče napolniti v vsakem stanju napolnjenosti. Prekinitev polnjenja ne poškoduje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je opremljena z nadzorom temperature, ki dopušča polnjenje zgolj v temperaturnem razponu med **0 °C** in **40 °C**.

Če je temperatura akumulatorske baterije električnega kolesa eBike zunaj temperaturnega območja polnjenja, utripajo tri LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(2)**. Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odstranite iz polnilnika in počakajte, da doseže primerno temperaturo.

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike na polnilnik priključite šele, ko akumulatorska baterija doseže dopustno polnilno temperaturo.

Prikaz stanja napolnjenosti na električnem kolesu eBike

Opomba: prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije PowerMore **(2)** znova ugasne takoj po vklopu.

Ko je akumulatorska baterija vklopljena, pet LED-diod prikaza stanja napolnjenosti **(2)** prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Vsaka LED-dioda pomeni pribl. 20 % zmogljivosti. Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike popolnoma napolnjena, sveti vseh pet LED-diod.

Stanje napolnjenosti vklopljene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je prikazano tudi na zaslonu računalnika. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Če zmogljivost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pade pod 10 %, utripa samo še ena LED-dioda.

Po končanem polnjenju akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odstranite s polnilnika in polnilnik odklopite z omrežja.

Napeljava kabla vzdolž držala za akumulatorsko baterijo PowerMore (glejte sliko A)

Opomba: pri napeljevanju kabla **(6)** poskrbite, da kabel **(6)** napeljete pod tipko za sprostitev **(10)**. S tem preprečite, da bi se akumulatorska baterija PowerMore sprostila zaradi nenamernega pritiska na tipko za sprostitev **(10)**.

Vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije PowerMore

- ▶ **Preden akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike vstavite v držalo ali jo odstranite iz držala, akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in električno kolo eBike vedno najprej izklopite.**
- ▶ **Ko vstavite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike, v vseh smereh preverite, ali je pravilno in trdno nameščna.**
- ▶ **Akumulatorsko baterijo PowerMore puščajte na električnem kolesu eBike le, če je kabel priklopljen.**
- ▶ **Akumulatorske baterije PowerMore ni dovoljeno nameščati tako, da bi bila priključna vtičnica obrnjena navzgor.**

Vstavitev akumulatorske baterije PowerMore (glejte sliko B)

Za **vstavitev** akumulatorske baterije **(1)** jo vstavite tako, da vodilna utora **(12)** nalegata na vodili **(11)**. Pri tem pazite, da je akumulatorska baterija pravilno obrnjena in vstavljena v obe vodili.Akumulatorsko baterijo **(1)** potisnite v držalo **(9)**, da se slišno zaskoči.

Vtič kabla **(4)** vstavite v priključno vtičnico **(3)**. Pri tem pazite, da je vtič kabla **(4)** pravilno obrnjen.

Vtič kabla **(7)** vstavite v polnilno vtičnico električnega kolesa eBike **(8)**. Pri tem pazite, da je vtič kabla **(7)** pravilno obrnjen.

Kabel **(6)** pritrdite v skladu z navodili proizvajalca električnega kolesa eBike (npr. s kabelskimi sponami).

Odstranitev akumulatorske baterije PowerMore (glejte sliko C)

Najprej sprostite kabel **(6)** tako, da držalo kabla odpnete v skladu z navodili proizvajalca eBike.

Mehanizem za odklep **(14)** povlecite k sebi ❶ in vtič kabla **(7)** izvlecite iz polnilne vtičnice električnega kolesa eBike ❷.

Pritisnite tipki za sprostitev **(13)** in vtič kabla **(4)** odstranite iz priključne vtičnice.

Za **odstranitev** akumulatorske baterije **(1)** pritisnite tipko za sprostitev **(10)** in akumulatorsko baterijo **(1)** povlecite vstran, da jo izvlečete iz držala **(9)**.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij je mogoče, da vstavitev in odstranitev akumulatorske baterije PowerMore potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa eBike.

Delovanje

Uporaba

Opomba: akumulatorsko baterijo PowerMore lahko uporabljate kot edino baterijo na kolesu eBike. Upoštevajte, da sta zaradi zmanjšane zmogljivosti zmanjšana doseg in zmogljivost pogonske enote.

Vklop/izklop

Vklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je ena od možnosti za vklop električnega kolesa eBike. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in upravljalne enote.

Če je akumulatorska baterija PowerMore povezana z električnim kolesom eBike prek kabla PowerMore, lahko električno kolo eBike vklopite oz. izklopite s tipko za vklop/izklop **(5)**. Tipke ne pritiskajte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Za **izklop** akumulatorske baterije električnega kolesa eBike znova pritisnite tipko za vklop/izklop **(5)**. Tako se izklopi tudi električno kolo eBike.

Če približno **10** minut ni zaznana podpora pogona (npr. ker električno kolo eBike stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti električnega kolesa eBike, se električno kolo eBike samodejno izklopi.

Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je pred prekomerno izpraznitvijo, prekomerno napolnitvijo, pregrevanjem in kratkim stikom zaščitena s sistemom „Battery Management System (BMS)“. Zaščitno stikalo v primeru nevarnosti samodejno izklopi akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike.

Če je zaznana okvara akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, utripata dve LED-diodi prikaza stanja napolnjenosti **(2)**. V takšnem primeru se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

Življenjsko dobo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike lahko podaljšate tako, da jo skrbno vzdržujete, predvsem pa shranjujete pri ustreznih temperaturah.

Zmogljivost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike se s staranjem zmanjšuje kljub dobremu vzdrževanju. Če je obratovalni čas po polnjenju znatno krajši, je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike izrabljena. Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike bi morali zamenjati.

Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pred in med shranjevanjem

Če akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne boste uporabljali dalj časa (> 3 mesece), jo shranite pri ravni napolnjenosti med 30 % in 60 % (2 do 3 LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(2)** svetijo).

Po 6 mesecih preverite stanje napolnjenosti. Če sveti le še ena LED-dioda prikaza stanja napolnjenosti **(2)**, akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike znova napolnite na raven napolnjenosti med 30 % in 60 %.

Opomba: če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike dalj časa shranjena v izpraznjenem stanju, se lahko kljub majhnemu obsegu samopraznjenja poškoduje, njena zmogljivost pa se močno zmanjša.

Akumulatorske baterije električnega kolesa ebike ni priporočljivo dalj časa pustiti priključene na polnilnik.

Pogoji shranjevanja

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike shranjujte na suhem in dobro prezračevanem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo. Pri neugodnih vremenskih razmerah je akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike priporočljivo npr. odstraniti z električnega kolesa eBike in jo do naslednje uporabe hraniti v zaprtem prostoru.

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **ne** shranjujte na naslednjih mestih:
- v prostorih brez detektorja dima,
- v bližini gorljivih in lahko vnetljivih predmetov,
- v bližini virov vročine,
- v zaprtih vozilih (zlasti poleti),
- na neposredni sončni svetlobi

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike akumulatorske baterije električnega kolesa eBike shranjujte pri sobni temperaturi. Ne shranjujte jih pri temperaturah pod **−10 °C** ali nad **60 °C**.

Pazite, da ne prekoračite največje dovoljene temperature skladiščenja.

Priporočamo, da akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne shranjujete na električnem kolesu eBike.

Vedenje v primeru okvare

Akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike – tudi v primeru popravila – ni dovoljeno odpirati. Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike lahko namreč npr. zaradi kratkega stika povzroči požar. Če znova uporabite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike, ki je bila **kadar koli** odprta, lahko do požara pride tudi pozneje.

Zato akumulatorske baterije električnega kolesa eBike v primeru okvare ne dajajte v popravilo, temveč naj jo prodajalec kolesa zamenja z originalno Boschevo akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike generacije **the smart system**.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ni dovoljeno potopiti v vodo ali čistiti z visokotlačnim čistilnikom.**

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike vzdržujte čisto in preprečite stik z negovalnimi sredstvi za kožo, kremo za sončenje ter sredstvi za zaščito pred mrčesom. Previdno jo čistite z vlažno in mehko krpo.

Občasno očistite pole vtiča in jih nekoliko podmažite. V ta namen uporabite medicinski ali tehnični vazelin.

Če akumulatorska baterija električnega kolesa eBike ne deluje več, se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Če električno kolo eBike prevažate na avtomobilu, npr. na nosilcu za kolo, odstranite računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike (razen, če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike vgrajena), da preprečite poškodbe.**

Za akumulatorske baterije električnega kolesa eBike veljajo zahteve predpisov o nevarnem blagu. Fizične osebe lahko nepoškodovane akumulatorske baterije električnega kolesa eBike prevažajo po cesti brez posebnih dovoljenj.

Pri transportu, ki ga opravijo poslovni uporabniki ali tretje osebe (npr. zračni transport in špedicija), je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja (npr. predpise ADR). Po potrebi se pri pripravi pošiljke obnite na strokovnjaka za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike pošiljajte samo, če je njihovo ohišje nepoškodovano in če akumulatorska baterija električnega kolesa eBike deluje. Za transport uporabite originalno Boschevo embalažo ustrezne akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Prelepite izpostavljene kontakte in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike zapakirajte tako, da se v embalaži ne premika. Ob predaji pošiljke dostavno službo opozorite, da gre za nevarno blago. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

V primeru vprašanj o prevažanju akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa. Pri prodajalcu lahko naročite tudi ustrezno transportno embalažo.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, pribor in embalažo je treba reciklirati na okolju prijazen način.

Akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Pred odstranitvijo akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike stične površine polov akumulatorske baterije prelepite z lepilnim trakom.

Staro ali pokvarjeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike lahko brezplačno vrnete kateremu koli specializiranemu trgovcu, ki jo bo recikliral na okolju prijazen način. Pokvarjene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike shranite na varnem mestu na prostem in o tem obvestite svojega specializiranega trgovca. Hudo poškodovanih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike ne prijemajte z golimi rokami, ker iz njih uhajajo elektroliti, ki lahko povzročijo draženje kože.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Litijevi-ioni:
upoštevajte navodila v poglavju "Transport" (glejte „Transport“, Stran Slovenščina – 5).

Izrabljene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike oddajte pooblaščenemu prodajalcu kolesa.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sastojci litij-ionskih baterijskih ćelija u pravilu su zapaljivi u određenim uvjetima. Stoga se trebate upoznati s pravilima ponašanja u ovim uputama za uporabu.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

Pojam **punjač**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch punjače generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.), prijevoza u automobilu ili zrakoplovu ili pak spremanja bicikla, izvadite eBike bateriju iz e-bicikla.** U slučaju nehotičnog uključivanja e-bicikla postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Ne otvarajte eBike bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja. U slučaju otvaranja eBike baterije gubi se svako jamstveno pravo.
- ▶ **eBike bateriju zaštitite od vrućine (npr. također od stalnog sunčevog svjetla), vatre i uranjanja u vodu. Nemojte čuvati eBike bateriju u blizini vrućih ili zapaljivih predmeta.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **eBike bateriju koja se ne koristi treba držati dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i ostalih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata može dovesti do opeklina ili požara. U slučaju oštećenja nastalih kratkim spojem gubi se svako jamstveno pravo od strane tvrtke Bosch.
- ▶ **Izbjegavajte mehanička opterećenja ili veliki utjecaj topline.** Mogli bi oštetiti baterijske ćelije i prouzročiti istjecanje zapaljivih sastojaka.
- ▶ **Punjač i eBike bateriju ne stavljajte blizu zapaljivih materijala. eBike baterije punite samo u suhom stanju i na mjestu na kojem ne postoji opasnost od požara.** Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja baterije prilikom punjenja.
- ▶ **eBike baterija ne smije se puniti bez nadzora.**
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz eBike baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istekla tekućina može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.
- ▶ **eBike baterije se ne smiju izlagati mehaničkim udarcima.** Postoji opasnost da se eBike baterija ošteti.
- ▶ **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe eBike baterije mogu početi izlaziti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Punite eBike bateriju samo u originalnom Bosch punjaču generacije sustava the smart system**. U slučaju korištenja punjača drugih proizvođača nije isključena opasnost od požara.
- ▶ **eBike bateriju koristite samo u kombinaciji s e-biciklom generacije sustava the smart system**. Samo na ovaj način je eBike baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch eBike baterije generacije sustava the smart system koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih eBike baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih eBike baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- ▶ **U slučaju nekorištenja izvucite kabel iz PowerMore baterije ili utičnice za punjenje eBike baterije i spremite kabel na sigurno.** U suprotnom postoji velika opasnost od ozljede.
- ▶ **Držite djecu podalje od eBike baterije.**

Važna nam je sigurnost naših kupaca i proizvoda. Naše eBike baterije su litij-ionske baterije razvijene i proizvedene prema stanju tehnike. Pridržavamo se relevantnih sigurnosnih normi ili ih čak nadilazimo. Litij-ionske baterije imaju u napunjenom stanju visoki udio energije. Litij-ionske baterije mogu se zapaliti u slučaju kvara (eventualno nije vidljiv izvana) u vrlo rijetkim slučajevima i u nepovoljnim okolnostima.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system** su namijenjene isključivo za napajanje vaše pogonske jedinice generacije sustava **the smart system** i ne smiju se koristiti u druge svrhe.

Smiju se upotrebljavati samo kabeli za priključivanje eBike baterije koje je odobrio proizvođač.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim eBike baterije i njezinih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

(1) PowerMore baterija

(2) Pokazivač radnog stanja i stanja napunjenosti

(3) Priključna utičnica za PowerMore bateriju

(4) Utikač kabela za PowerMore bateriju

(5) Tipka za uključivanje/isključivanje

(6) Kabel za PowerMore bateriju

(7) Utikač kabela za utičnicu za punjenje e-bicikla

(8) Utičnica za punjenje e-bicikla

(9) Nosač PowerMore baterije

(10) Tipka za deblokadu nosača PowerMore baterije

(11) Vodilica nosača PowerMore baterije

(12) Utori vodilice PowerMore baterije

(13) Tipke za deblokadu utikača kabela za PowerMore bateriju

(14) Mehanizam deblokade utikača kabela za utičnicu za punjenje e-bicikla

Tehnički podaci

Litij-ionska baterija		PowerMore 250
Kôd proizvoda		BBP3620
Nazivni napon	V	36
Nazivni kapacitet	Ah	6,7
Energija	Wh	250
Radna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 … +40
Težina cca.	kg	1,5
Vrsta zaštite		IP55

Montaža

- ▶ **eBike bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.
- ▶ **PowerMore baterije smije se montirati samo na e-bicikle koje je proizvođač za to pripremio.** Provjerite je li vaš e-bicikl predviđen za uporabu PowerMore baterije. Pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača e-bicikala.Za pitanja i ostale informacije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
- ▶ **eBike baterija smije raditi samo u nosaču baterije na e-biciklu.**

Napomena: E-bicikl može se opremiti čak s 2 eBike baterije. Pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača e-bicikala.Za pitanja i ostale informacije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Napomena: Pri montaži pridržavajte se oznaka na nosaču baterije i PowerMore bateriji.

Napomena: PowerMore baterija smije se montirati samo na predviđene vodilice. Vodilice se smiju upotrebljavati samo za PowerMore bateriju i prikladan držač boce. Pridržavajte se specifikacija proizvođača e-bicikala.

Napomena: Pri polaganju kabela slijedite specifikacije proizvođača e-bicikala. Za pitanja i ostale informacije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Provjera eBike baterije prije korištenja

eBike bateriju provjerite prije nego je prvi put napunite ili koristite s e-biciklom.

Za uključivanje eBike baterije pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)**. Ako ne svijetli niti jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(2)**, onda je eBike baterija možda oštećena.

Ako svijetli najmanje jedna, ali ne sve LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(2)**, onda eBike bateriju napunite do kraja prije prvog korištenja.

- ▶ **Ne punite i ne koristite oštećenu eBike bateriju.** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Punjenje eBike baterije

- ▶ **Bosch eBike baterija generacije sustava the smart system smije se puniti samo originalnim Bosch punjačem generacije sustava the smart system.**

Napomena: eBike baterija se isporučuje djelomično napunjena. Kako bi se postigla puna snaga eBike baterije, prije prvog korištenja bateriju do kraja napunite u punjaču.

Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača za punjenje eBike baterije.

eBike baterija se može puniti u svakom stanju napunjenosti. Prekid u procesu punjenja neće oštetiti eBike bateriju.

eBike baterija je opremljena nadzorom temperature koji dopušta punjenje u temperaturnom području između **0 °C** i **40 °C**.

Ako se eBike baterija nalazi izvan područja temperature punjenja, onda trepere tri LED lampice pokazivača stanja napunjenosti baterije **(2)**. eBike bateriju izvadite iz punjača i ostavite je da se prvo temperira.

eBike bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.

Pokazivač stanja napunjenosti izvan e-bicikla

Napomena: Pokazivač stanja napunjenosti PowerMore baterije **(2)** ponovno se gasi nakon uključivanja.

Pet LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(2)** pokazuju stanje napunjenosti eBike baterije kada je uključena.

Pritom svaka LED lampica odgovara oko 20 % kapaciteta. Kada je eBike baterija potpuno napunjena, onda svijetli svih pet LED lampica.

Stanje napunjenosti uključene eBike baterije se također prikazuje na zaslonu putnog računala. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i putnog računala.

Ako je kapacitet eBike baterije ispod 10 %, treperi zadnja LED lampica.

Nakon punjenja eBike bateriju izvadite iz punjača, a punjač odvojite od električne mreže.

Polaganje kabela na nosač PowerMore baterije (vidjeti sliku A)

Napomena: Pri polaganju kabela **(6)** pazite da provedete kabel **(6)** ispod tipke za deblokadu **(10)**. Na taj ćete način osigurati da nehotično ne pritisnete tipku za deblokadu **(10)** i da ne deblokirate PowerMore bateriju.

Stavljanje i vađenje PowerMore baterije

- ▶ **Uvijek isključite eBike bateriju i e-bicikl kada eBike bateriju stavljate u nosač ili je vadite iz nosača.**
- ▶ **Kada ste stavili eBike bateriju, provjerite u svim smjerovima je li ispravno i čvrsto dosjeda.**
- ▶ **Ostavite PowerMore bateriju samo s utaknutim kabelom na e-biciklu.**
- ▶ **Nije dopuštena montaža PowerMore baterije s priključnom utičnicom okrenutom prema gore.**

Stavljanje PowerMore baterije (vidjeti sliku B)

Za **stavljanje** baterije **(1)** stavite je s utorima vodilice **(12)** na vodilice **(11)**. Pritom pazite na ispravan položaj baterije i da je baterija umetnuta u obje vodilice.Gurnite bateriju **(1)** u nosač **(9)** da se čujno uglavi.

Utaknite utikač kabela **(4)** u priključnu utičnicu **(3)**. Pritom pazite na ispravan položaj utikača kabela **(4)**.

Utaknite utikač kabela **(7)** u utičnicu za punjenje e-bicikla **(8)**. Pritom pazite na ispravan položaj utikača kabela **(7)**.

Osigurajte kabel **(6)** prema specifikacijama proizvođača e-bicikala (npr. kabelske spojnice).

Vađenje PowerMore baterije (vidjeti sliku C)

Najprije odvojite kabel **(6)** tako da otvorite kabelsku spojnicu prema specifikacijama proizvođača e-bicikala.

Povucite mehanizam deblokade **(14)** prema sebi ❶ i izvadite utikač kabela **(7)** iz utičnice za punjenje e-bicikla ❷.

Pritisnite tipke za deblokadu **(13)** i izvadite utikač kabela **(4)** iz priključne utičnice.

Za **vađenje** baterije **(1)** pritisnite tipku za deblokadu **(10)** i bočno izvucite bateriju **(1)** iz nosača **(9)**.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi PowerMore bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Rad

Puštanje u rad

Napomena: Možete upotrebljavati PowerMore bateriju kao jedinu bateriju na e-biciklu. Vodite računa da su zbog smanjenog kapaciteta smanjeni domet i snaga pogonske jedinice.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje eBike baterije je jedan od načina uključivanja e-bicikla. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i upravljačke jedinice.

Ako je PowerMore baterija spojena putem PowerMore kabela s e-biciklom, možete uključiti ili isključiti e-bicikl tipkom za uključivanje/isključivanje **(5)**. Ne upotrebljavajte oštre ili šiljaste predmete kako biste pritisnuli tipku.

Za **isključivanje** eBike baterije ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)**. Time se također isključuje e-bicikl.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz pomoći pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinici e-bicikla, e-bicikl isključuje se automatski.

eBike baterija je zaštićena pomoću sustava „Battery Management System (BMS)“ od dubinskog pražnjenja, prekomjernog punjenja, pregrijavanja i kratkog spoja. U slučaju opasnosti eBike baterija će se automatski isključiti zahvaljujući zaštitnom sklopu.

Ako je otkriven kvar eBike baterije, onda trepere dvije LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(2)**. U ovom slučaju se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Napomene za optimalno rukovanje eBike baterijom

Životni vijek eBike baterije može se produljiti ako je dobro održavate i prije svega skladištite na odgovarajućim temperaturama.

Kapacitet eBike baterije opada sa starošću čak i kada je dobro održavate.

Bitno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da je eBike baterija istrošena. Trebate zamijeniti eBike bateriju.

Punjenje eBike baterije prije i tijekom skladištenja

U slučaju dužeg razdoblja nekorištenja (> 3 mjeseca) skladištite eBike bateriju na oko 30% do 60% stanja napunjenosti (svijetle 2 do 3 LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(2)**).

Stanje napunjenosti provjerite nakon 6 mjeseci. Ako svijetli samo još jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(2)**, onda ponovno napunite eBike bateriju na oko 30% do 60%.

Napomena: Ako duže vrijeme skladištite praznu eBike bateriju, postoji mogućnost da se ona ošteti unatoč neznatnom samopražnjenju i da jako opadne kapacitet memorije.

Ne preporučuje se držati eBike bateriju stalno u punjaču.

Uvjeti skladištenja

eBike bateriju po mogućnosti čuvajte na suhom, dobro prozračenom mjestu. Zaštitite je od vlage i vode. U slučaju nepovoljnih vremenskih prilika preporučuje se primjerice izvaditi eBike bateriju iz e-bicikla i čuvati je u zatvorenoj prostoriji do sljedećeg korištenja.

Ne skladištite eBike bateriju na sljedećim mjestima:
- u prostorijama bez detektora dima
- u blizini zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta
- u blizini izvora topline
- u zatvorenim vozilima (posebno ljeti)
- na izravnom sunčevom svjetlu

Za optimalan životni vijek eBike baterije skladištite eBike baterije pri sobnoj temperaturi.

U pravilu treba izbjegavati temperature ispod **–10 °C** ili iznad **60 °C**.

Pazite da se ne prekorači maksimalna temperatura skladištenja.

Preporučuje se da eBike bateriju ne ostavljate na e-biciklu.

Ponašanje u slučaju pogreške

eBike baterija ne smije se otvoriti, čak niti u svrhu popravka. Postoji opasnost da se eBike baterija zapali npr. zbog kratkog spoja. Ta opasnost postoji i u slučaju daljnje uporabe **jednom** otvorene eBike baterije čak i kasnije.

Stoga u slučaju pogreške nemojte popravljati eBike bateriju, nego trgovcu bicikala prepustite zamjenu originalnom Bosch eBike baterijom generacije sustava **the smart system**.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

▶ **eBike bateriju ne smijete uroniti u vodu ili čistiti visokotlačnim čistačem.**

eBike bateriju držite čistom i izbjegavajte kontakt sa sredstvima za njegu kože, kremom za sunčanje i sredstvima protiv insekata. Oprezno je očistite vlažnom, mekom krpom.

Povremeno očistite polove utikača i lagano ih podmažite. U tu svrhu upotrebljavajte medicinski ili tehnički vazelin.

Ako eBike baterija više nije u ispravnom stanju, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike baterija obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju (iznimka: fiksno ugrađena eBike baterija) kako biste izbjegli oštećenja.**

eBike baterije podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Privatni korisnici mogu bez ikakvih preduvjeta transportirati neoštećene eBike baterije cestovnim transportom.

Ako transport obavlja poslovni korisnik ili treća osoba (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom) treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje (npr. propisa ADR-a). Kod pripreme ovakvih pošiljki prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

eBike baterije šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je kućište neoštećeno i ako je eBike baterija u ispravnom stanju. Za transport upotrebljavajte originalnu Bosch ambalažu odgovarajuće eBike baterije. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte eBike bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Službi dostave paketa naglasite da se radi o pošiljci koja sadrži opasne tvari. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Za sva pitanja glede transporta eBike baterije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Kod trgovca možete naručiti i odgovarajuću ambalažu za transport.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

eBike baterije ne bacajte u kućni otpad!

Prije zbrinjavanja eBike baterija oblijepite kontaktne površine polova baterije ljepljivom trakom.

Svoju staru ili neispravnu eBike bateriju možete besplatno predati svakom trgovcu koji će je dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje. Neispravne eBike baterije čuvajte na sigurnom mjestu na otvorenom i obavijestite svog trgovca. Jako oštećene eBike baterije ne dirajte golim rukama jer elektrolit može istjecati i može dovesti do nadražaja kože.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Litij-ionske:
Pridržavajte se uputa u poglavlju "Transport" (vidi „Transport“, Stranica Hrvatski – 4).

Molimo predajte ovlaštenom trgovcu bicikala neuporabive eBike baterije.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Liitiumioonakude koostisosad on teatud tingimustel tuleohtlikud. Viige end kurssi selles kasutusjuhendis kirjeldatud käitumisreeglitega.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõistega **laadimisseade** tähistatakse kõiki Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** laadimisseadmeid.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Eemaldage enne eBike'i juures tööde (nt ülevaatuse, remondi, montaaži, tööde keti juures vms) alustamist , selle auto või lennukiga transportimist või hoiustamist eBike'ilt eBike'i aku.**eBike'i juhusliku aktiveerimise korral on vigastuste oht.
- ▶ **Ärge avage eBike'i akut.** On lühiseoht. Avatud eBike'i aku korral kaob õigus esitada garantiinõudeid.
- ▶ **Kaitske oma eBike'i akut kuumuse (nt ka kestva päikesekiirguse), tule ja vette kastmise eest. Ärge hoiustage või kasutage eBike'i akut kuumade või süttivate objektide läheduses.** On plahvatusoht.
- ▶ **Hoidke mittekasutatav eBike'i aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Kontaktide vahelise lühise tulemuseks võivad olla põletused või süttimine. Sellisel viisil tekkinud lühise tagajärjel saadud kahju Bosch garantiikorras ei hüvita.
- ▶ **Vältige mehaanilist koormust ja suurt kuumust.** Need võivad akuelemente kahjustada ja tuua kaasa tuleohtlike ainete lekkimise akust.
- ▶ **Ärge paigutage laadimisseadet ja eBike'i akut põlevate materjalide lähedusse. Laadige eBike'i ainult kuivas ja tulekindlas kohas.** Laadimisel tekkiva soojenemise tõttu on tulekahjuoht.
- ▶ **eBike-akut ei tohi jätta laadimise ajaks järelevalveta.**
- ▶ **Vale kasutamise korral võib vedelik eBike'i akust välja pääseda. Vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** Väljuv vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- ▶ **eBike'i akusid ei tohi mõjutada mehaaniliste löökidega.** On eBike'i aku vigastamise oht.
- ▶ **eBike'i aku vigastamise või asjatundmatu kasutamise korral võivad väljuda aurud. Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole.** Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Laadige eBike'i akut ainult originaalse Boschi süsteemipõlvkonna the smart system laadimisseadmega.** Muude tootjate laadimisseadmete kasutamisel ei ole välistatud tulekahjuoht.
- ▶ **Kasutage eBike'i akut ainult süsteemipõlvkonna the smart system eBike'idega.** Ainult nii on eBike'i aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.
- ▶ **Kasutage ainult originaalseid süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile lubatud.** Muude eBike'i akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju. Muude eBike'i akude kasutamise korral ei võta Bosch üle mitte mingit vastutust ega garantiid.
- ▶ **Mittekasutamise korral tõmmake kaabel PowerMore-akust ja eBike'i aku laadimispesast välja ning pange kindlalt hoiule.** Vastasel juhul tekib tõsine vigastusoht.
- ▶ **Hoidke eBike'i aku lastele kättesaamatus kohas.**

Meie klientide ja toodete turvalisus on meie jaoks oluline. Meie eBike'i akud on liitiumioonakud, mis on välja töötatud ja valmistatud vastavalt tehnika tasemele. Me järgime asjaomaseid ohutusnorme ja isegi ületame neid. Laetud olekus on liitiumioonakudel suur energiasisaldus. Defekti korral (ei pruugi olla väliselt tuvastatav) võivad liitiumioonakud väga harvadel juhtudel ja ebasoodsatel tingimustel süttida.

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i akud on ette nähtud ainult teie süsteemipõlvonna **the smart system** ajamisõlme vooluvarustuseks ja neid ei tohi muul otstarbel kasutada.

eBike'i aku ühendamiseks tohib kasutada ainult tootja lubatud kaablit.

Seadme osad

Kujutatud komponentide numeratsioon põhineb juhendi alguses joonisleheküIgedel toodud kujutistel.

Kõik jalgratta osade, välja arvatud eBike'i akude ja nende hoidikute kujutised, on skemaatilised ja võivad teie eBike'i osadest erineda.

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

(1) PowerMore-aku
(2) Töö- ja laetusseisundi näidik
(3) PowerMore-aku ühenduspesa
(4) PowerMore-aku kaablipistik
(5) Sisse-/välja-nupp
(6) PowerMore-aku kaabel
(7) eBike'i laadimispesa kaablipistik
(8) eBike'i laadimispesa
(9) PowerMore-aku hoidik
(10) PowerMore-aku hoidiku vabastusnupp
(11) PowerMore-aku hoidiku juhik
(12) PowerMore-aku juhtsooned
(13) PowerMore-aku kaablipistiku vabastusnupud
(14) eBike'i laadimispesa kaablipistiku vabastusmehhanism

Tehnilised andmed

Li-ioonaku		PowerMore 250
Tootekood		BBP3620
Nimipinge	V	36
Nimimahtuvus	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Töötemperatuur	°C	–5 ... +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 ... +40
Lubatud laadimis-temperatuurivahemik	°C	0 ... +40
Kaal, u	kg	1,5
Kaitseaste		IP55

Paigaldus

▶ **Asetage eBike'i aku ainult puhastele pindadele.** Eelkõige vältige laadimispesa ja kontaktide määrdumist nt liiva või mullaga.

▶ **PowerMore-aku tohib paigaldada ainult neile eBike'idele, mille tootja on selleks ette valmistanud.** Kontrollige, kas teie eBike on PowerMore-akude kasutamiseks ette nähtud. Järgige eBike'i tootja kasutusjuhendit. Küsimuste korral ja täpsema teabe saamiseks pöörduge mõne volitatud jalgrataste edasimüüja poole.

▶ **eBike'i akut tohib kasutada ainult eBike'il asuvas akuhoidikus.**

Suunis. eBike'i saab varustada ka 2 eBike'i akuga. Järgige eBike'i tootja kasutusjuhendit. Küsimuste korral ja täpsema teabe saamiseks pöörduge mõne volitatud jalgrataste edasimüüja poole.

Suunis. Paigaldamisel järgige akuhoidikul ja PowerMore-akul olevaid tähiseid.

Suunis. PowerMore-aku tohib paigaldada ainult selleks ette nähtud juhikutele. Juhikuid tohib kasutada ainult PowerMore-aku ja sobiva pudelihoidiku jaoks. Järgige eBike'i tootja juhiseid.

Suunis. Järgige kaabli paigaldamisel eBike'i tootja juhiseid. Küsimuste korral ja täpsema teabe saamiseks pöörduge mõne volitatud jalgrataste edasimüüja poole.

eBike'i aku kontrollimine enne kasutamist

Kontrollige eBike'i akut enne, kui seda esimest korda laete või oma eBike'iga kasutate.

Vajutage selleks eBike'i aku sisselülitamiseks sisse-/välja-nuppu **(5)**. Kui ükski laetusseisundi näidiku **(2)** LED ei sütti, võib eBike'i aku olla vigastatud.

Kui süttib vähemalt üks laetusseisundi näidiku **(2)** LED, aga mitte kõik LED-id, laadige eBike'i aku enne esmakordset kasutamist täis.

▶ **Ärge laadige vigastatud eBike'i akut ja ärge seda kasutage.** Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

eBike'i aku laadimine

▶ **Bosch süsteemipõlvkonna the smart system eBike'i akusid tohib laadida ainult originaalse Boschi süsteemipõlvkonna the smart system laadimisseadmega.**

Suunis: eBike'i aku tarnitakse osaliselt laetuna. eBike'i aku täisvõimsuse tagamiseks laadige seda enne esmakordset kasutamist täielikult laadimisseadmega.

eBike'i akude laadimiseks lugege ja järgige laadimisseadme kasutusjuhendit.

eBike'i akut võib laadida igas laetusseisundis. Laadimistoimingu katkestamine ei kahjusta eBike'i akut.

eBike'i aku on varustatud temperatuurikontrolliga, mis võimaldab laadimist ainult **0 °C** ja **40 °C** vahelises temperatuuripiirkonnas.

Kui eBike'i aku on väljaspool laadimistemperatuuripiirkonda, vilguvad laetusseisundi näidiku **(2)** kolm valgusdioodi. Lahutage eBike'i aku laadimisseadmest ja laske akul jõuda ettenähtud temperatuurini. Ühendage eBike'i aku alles siis jälle laadimisseadmega, kui ta on saavutanud lubatud laadimistemperatuuri.

Laetusseisundi näidik väljaspool eBike'i

Suunis. PowerMore-aku laetuse taseme näit **(2)** kustub kohe pärast sisselülitamist.

Laetusseisundi näidiku **(2)** viis LED-i näitavad sisselülitatud eBike'i aku korral laetusseisundit.

Seejuures vastab iga LED umbes 20%-le mahtuvusest. Täielikult laetud eBike'i aku korral põlevad kõik viis LED-i.

Sisselülitatud eBike'i aku laetusseisundit näidatakse lisaks ka pardaarvuti ekraanil. Lugege ja järgige selleks ajamisõlme ja pardaarvuti kasutusjuhendit.

Kui eBike'i aku mahutavus on alla 10%, vilgub viimane põlev LED.

Lahutage eBike'i aku laadimise järel laadimisseadmest ja laadimisseade võrgust.

Kaabli paigaldamine PowerMore-aku hoidikule (vt jn A)

Suunis. Jälgige kaabli **(6)** paigaldamisel, et kaabel **(6)** läheks vabastusnupu **(10)** alt läbi. Nii ei saa vabastusnuppu **(10)** kogemata vajutada ja sellega PowerMore-akut vabastada.

PowerMore-aku paigaldamine ja eemaldamine

- ▶ **Kui asetate eBike'i aku hoidikusse või eemaldate hoidikust, lülitage eBike'i aku ja eBike' alati enne välja.**
- ▶ **Kui olete eBike'i aku paigaldanud, kontrollige kõigis suundades selle asendi korrektsust ja kindlust.**
- ▶ **Jätke PowerMore-aku eBike'ile ainult siis, kui kaabel on ühendatud.**
- ▶ **PowerMore-akut ei tohi paigaldada nii, et ühenduspesa on üleval.**

PowerMore-aku paigaldamine (vt jn B)

Aku **(1) paigaldamiseks** asetage see juhtsoontega **(12)** juhikutele **(11)**. Jälgige, et aku oleks õigesti suunatud ja mõlemasse juhikusse sisestatud. Lükake aku **(1)** hoidikusse **(9)**, kuni see kuuldavalt fikseerub.

Lükake kaablipistik **(4)** ühenduspessa **(3)**. Jälgige seejuures kaablipistiku **(4)** õiget asetust.

Lükake kaablipistik **(7)** eBike'i laadimispessa **(8)**. Jälgige seejuures kaablipistiku **(7)** õiget asetust.

Kinnitage kaabel **(6)** eBike'i tootja juhiste järgi (nt kaabliklambritega).

PowerMore-aku eemaldamine (vt jn C)

Esmalt vabastage kaabel **(6)**, avades kaablikaitsme eBike'i tootja juhiste kohaselt.

Tõmmake vabastusmehhanismi **(14)** enda poole ❶ ja võtke kaablipistik **(7)** eBike'i laadimispesast välja ❷.

Vajutage vabastusnuppudele **(13)** ja võtke kaablipistik **(4)** ühenduspesast välja.

Aku **(1) eemaldamiseks** vajutage vabastusnupule **(10)** ja tõmmake aku **(1)** hoidikust **(9)** küljele välja.

Suunis. Konstruktsioonilahenduste **erinevuse** tõttu võib PowerMore-aku paigaldamine ja eemaldamine toimuda muul viisil. Lugege selle kohta eBike'i tootja kasutusjuhendit.

Kasutus

Seadme kasutuselevõtt

Suunis: te võite PowerMore akut kasutada eBike'il ainsa akuna. Palun võtke arvesse, et vähendatud mahtuvuse tõttu on vähendatud nii tegevusraadius kui ka ajamisõlme võimsus.

Sisse-/väljalülitamine

eBike'i aku sisselülitamine on üks eBike'i sisselülitamisvõimalustest. Lugege ja järgige selleks ajamisõlme ja juhtpuldi kasutusjuhendit.

Kui PowerMore-aku on PowerMore-kaabli kaudu eBike'iga ühendatud, saab eBike'i sisse ja välja lülitada sisse-/väljalülitusnupuga **(5)**. Ärge kasutage nupu vajutamiseks terava serva või otsaga esemeid.

eBike'i aku **väljalülitamiseks** vajutage uuesti sisse-/välja-nuppu **(5)**. Sellega lülitatakse välja ka eBike'.

Kui umbes **10** minuti kestel ajami tuge ei kasutata (sest nt eBike seisab) ja ühtegi nuppu pardaarvutil või juhtpuldil ei vajutata, lülitub eBike automaatselt välja.

eBike'i aku on aku haldussüsteemiga „Battery Management System (BMS)“ sügavtühjenemise, ülelaadimise, ülekuumenemise ja lühise eest kaitstud. Ohu korral lülitub eBike'i aku kaitselülituse abil automaatselt välja.

Kui tuvastatakse eBike'i aku defekt, vilguvad kaks laetusseisundi **(2)** LED-i. Sellisel juhul pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Suunised eBike'i aku optimaalseks käsitsemiseks

eBike'i aku kasutusiga saab pikendada seda hästi hooldades ja eelkõige õigel temperatuuril hoiustades.

Vananedes väheneb aga eBike'i aku mahutavus ka hea hooldamise korral.

Laadimisele järgnev oluliselt lühenenud tööaeg näitab, et eBike'i aku on kasutatud. Peate eBike'i aku uuega asendama.

eBike'i aku laadimine enne hoiustamist ja hoiustamise ajal

Hoiustage eBike'i aku kauema mittekasutamise (> 3 kuu) korral laetusseisundis umbes 30% kuni 60% (põlevad 2 kuni 3 laetusseisundi näidiku **(2)** LED-i).

Kontrollige laetusseisundit 6 kuu pärast. Kui põleb veel ainult üks laetusseisundi näidiku **(2)** LED, siis laadige eBike'i aku jälle tasemeni 30% kuni 60%.

Suunis: kui eBike'i akut hoitakse pikemat aega tühjendatud seisundis, võib see vaatamata väikesele isetühjenemisele kahjustuda ja selle salvestamismahtuvus võib tugevalt väheneda.

Soovitatav on jätta aku kestvalt laadimisseadmega ühendatuks.

Hoiutingimused

Hoiustage eBike'i aku võimalikult kuivas, hästi ventileeritud kohas. Kaitske seda niiskuse ja vee eest. Ebasoodsate ilmastikutingimuste korral on nt soovitatav eBike'i aku eBike'ist välja võtta ja hoida seda kuni järgmise kasutamiseni suletud ruumides.

Ärge hoiustage eBike'i akut järgmistes kohtades:
- ilma suitsuandurita ruumides
- põlevate või kergeltsüttivate esemete läheduses
- kuumusallikate läheduses
- kinnistes sõidukites (eriti suvel)
- otsese päikesekiirguse käes

eBike'i akude optimaalseks elueaks hoiustage eBike'i akud toatemperatuuril.

Temperatuuri alla **–10 °C** või üle **60 °C** tuleks põhimõtteliselt vältida.

Jälgige, et maksimaalset hoiustamistemperatuuri ei ületataks.

Soovitatav on mitte jätta eBike'i akut hoiustamiseks eBike'ile.

Tegutsemine tõrke korral

eBike'i akut ei tohi avada, ka mitte remondi otstarbel. On oht, et eBike'i aku võib nt lühise tõttu süttida. See oht on püsib **korraks** avatud eBike'i akude korral ka hiljem.

Ärge laske seetõttu eBike'i akut vea korral parandada, vaid oma jalgrattamüüjal originaalse Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i akuga asendada.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

- ▶ **eBike'i akut ei tohi kasta vette ega puhastada kõrgsurvepuhastiga.**

Hoidke eBike'i aku puhas ja vältige kontakti nahahooldusvahenditega, päikesekreemi ja putukatõrjevahenditega. Puhastage seda ettevaatlikult niiske pehme lapiga.

Puhastage aega-ajalt pistiku pooluseid ja määrige neid kergelt. Kasutage selleks meditsiinilist või tehnilist vaseliini.

Kui eBike'i aku ei ole enam talitlusvõimeline, pöörduge palun mõne volitatud jalgrattamüüja poole.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kui teil on eBike'i aku kohta küsimusi, pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **Kui võtate eBike'i väljaspool autot, nt auto pakiraamil kaasa, siis eemaldage kahjustuste vältimiseks pardaarvuti ja eBike'i aku (erand: püsikinnitatud eBike'i aku).**

eBike'i akudele kehtivad ohtlike kaupade seaduse nõuded. Vigastamata eBike'i akusid tohivad erakasutajad transportida maanteel ilma täiendavaid abinõusid rakendamata.

Ärikasutajate või kolmandate isikute (nt õhutransport või ekspediitorfirmad) poolt transportimisel tuleb järgida erinõudeid pakendi ja tähistuse kohta (nt ADRi eeskirjad). Vajaduse korral võib saadetava eseme ettevalmistamisele kaasata ohtlike ainete eksperdi.

Saatke eBike'i akusid ainult siis, kui korpus on vigastamata ja eBike'i aku on talitlusvõimeline. Kasutage transpordiks vastava eBike'i aku Boschi originaalpakendit. Kleepige lahtised kontaktid kinni ja pakkige eBike'i aku nii, et ta pakendis ei liigu. Teatage oma veoteenuse pakkujale, et tegemist on ohtliku kaubaga. Järgige ka võimalikke täiendavaid siseriiklikke eeskirju.

Küsimuste korral eBike'i aku transpordi kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole. Müüjalt võite tellida ka sobiva transpordipakendi.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

eBike'i akud, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Ärge visake eBike'i akusid olmejäätmete hulka!

Katke enne eBike'i akude jäätmekäitlust aku pooluste kontaktpinnad kleeplindiga.

Oma vanad või defektsed eBike'i akud saate tasuta igale volitatud edasimüüjale ära anda, kes need loodushoidlikult taaskasutusse suunab. Hoidke defektseid eBike'i akusid väljas turvalises kohas ja teavitage sellest oma volitatud edasimüüjat. Ärge puudutge tugevalt kahjustatud eBike'i akusid paljaste kätega, sest sealt võib lekkida elektrolüüti ja põhjustada nahaärritusi.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Liitiumioon:
järgige juhiseid punktis "Transport" (vaadake „Transport“, Lehekülg Eesti – 4).

Andke palun enam mitte kasutuskõlbulikud eBike'i akud ära mõnele volitatud jalgrattamüüjale.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Vielas, ko satur litija-jonu akumulatoru elementi, zināmos apstākļos var uzliesmot. Tāpēc iepazīstieties ar šajā lietošanas pamācība sniegtajiem noteikumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **uzlādes ierīce** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch uzlādes ierīces, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu eBike (piemēram, pirms tā pārbaudes, remonta, montāžas, apkalpošanas, darba ar ķēdi), kā arī pirms tā transportēšanas ar automašīnu vai lidmašīnu, kā arī pirms novietošanas uzglabāšanai izņemiet no eBike akumulatoru.** Elektrovelosipēda eBike nejaušas sistēmas aktivizēšanas gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Neatveriet eBike akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu. eBike akumulatora atvēršanas gadījumā tiek zaudētas visas tiesības uz garantiju.
- ▶ **Sargājiet eBike akumulatoru no karstuma (piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros) un uguns, kā arī no iegremdēšanas ūdenī. Neuzglabājiet un nelietojiet eBike akumulatoru karstu vai degošu priekšmetu tuvumā.** Tas var izraisīt sprādzienu.
- ▶ **Laikā, kad eBike akumulators netiek lietots, nepieļaujiet tā kontaktu saskaršanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un kļūt par cēloni ugunsgrēkam. Uz jebkuriem bojājumiem, kas radušies īsslēguma dēļ, neattiecas Bosch garantijas saistības.
- ▶ **Sargājiet akumulatoru no mehāniskās slodzes un no stipras karstuma iedarbības.** Šie faktori var bojāt akumulatora elementus un būt par cēloni to viegli uzliesmojošā satura izplūšanai.
- ▶ **Nenovietojiet uzlādes ierīci un elektrovelosipēda eBike akumulatoru ugunsnedrošu materiālu tuvumā. Uzlādējiet elektrovelosipēda eBike akumulatorus tikai sausā stāvoklī un ugunsdrošā vietā.** Uzlādes laikā uzlādes ierīces izdalītais siltums var radīt aizdegšanās briesmas.
- ▶ **Veicot elektrovelosipēdu eBike akumulatoru uzlādi, neatstājiet tos bez uzraudzības.**
- ▶ **Ja eBike akumulatoru lieto nepareizi, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta saskari ar ādu. Ja ir saskarē ar ādu, noskalojiet ar ūdeni. Ja elektrolīts iekļūst acīs, papildus lūdziet ārsta palīdzību.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt apdegumus.
- ▶ **eBike akumulatorus nedrikst pakļaut mehāniskiem triecieniem.** Pastāv risks, ka eBike akumulators var tikt bojāts.
- ▶ **No bojātiem vai nepareizi lietotiem eBike akumulatoriem var izplūst tvaiki. Šādā gadījumā ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos griezieties pēc palīdzības pie ārsta.** Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Lādējiet eBike akumulatoru tikai ar oriģinālu Bosch uzlādes ierīci, kas pieder sistēmas the smart system paaudzei.** Lietojot citu ražotāju uzlādes ierīces, nevar izslēgt aizdegšanās risku.
- ▶ **Lietojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tikai kopā ar elektrovelosipēdiem eBike, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system**. Tikai tā elektrovelosipēda eBike akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.
- ▶ **Lietojiet vienīgi oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatorus, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, kuru ražotājs ir atļāvis izmantot jūsu elektrovelosipēdā eBike.** Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos. Citu elektrovelosipēda eBike akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par iespējamajām sekām un atsauc garantijas saistības.
- ▶ **Ja tas netiek izmantots, izvelciet kabeli no PowerMore akumulatora, kā arī no eBike akumulatora kontaktligzdas, un noglabājiet to drošā vietā.** Pretējā gadījumā pastāv nopietns ievainojumu risks.
- ▶ **Neļaujiet bērniem piekļūt elektrovelosipēda eBike akumulatoram.**

Mums ir svarīga mūsu izstrādājumu un klientu drošība. Mūsu elektrovelosipēdu eBike litija-jonu akumulatori ir izstrādāti un tiek izgatavoti atbilstoši visjaunākajiem tehnikas sasniegumiem. Mēs ievērojam spēkā esošos drošības standartus un pat pārsniedzam tajos noteiktās prasības. Uzlādētā stāvoklī litija-jonu akumulatoriem ir augsts enerģijas ietilpības līmenis. Bojājuma gadījumā (kas var arī nebūt ārēji pamanāms) litija-jonu akumulatori ļoti retos gadījumos un nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt aizdegšanos.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike

(piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Paredzētais lietojums

Ar Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, ir paredzēts tikai nodrošināt piedziņas bloka, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, elektroapgādi, un tos nedrīkst izmantot citiem nolūkiem.

Drīkst izmantot tikai ražotāja apstiprināto kabeli eBike akumulatora pieslēgšanai.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

Visi elektrovelosipēda eBike sastāvdaļu attēli, izņemot elektrovelosipēda eBike akumulatorus un to turētājus, ir shematiski un var atšķirties no jūsu elektrovelosipēda eBike.

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

(1) PowerMore akumulators

(2) Darbības un uzlādes pakāpes indikators

(3) PowerMore akumulatora pieslēgšanas kontaktligzda

(4) PowerMore akumulatora vada spraudnis

(5) Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

(6) PowerMore akumulatora vads

(7) eBike uzlādes kontaktligzdas vada spraudnis

(8) eBike uzlādes kontaktligzda

(9) PowerMore akumulatora turētājs

(10) PowerMore akumulatora turētāja atbloķēšanas taustiņš

(11) PowerMore akumulatora turētāja vadotnes sliedes

(12) PowerMore akumulatora vadotnes rievas

(13) PowerMore akumulatora vada spraudņa atbloķēšanas taustiņš

(14) eBike uzlādes kontaktligzdas vada spraudņa atbloķēšanas mehānisms

Tehniskie dati

Litija-jonu akumulators		PowerMore 250
Izstrādājuma kods		BBP3620
Nominālais spriegums	V	36
Nominālā ietilpība	Ah	6,7
Enerģija	Wh	250
Darba temperatūra	°C	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 … +40
Aptuvenais svars	kg	1,5
Aizsardzības klase		IP55

Montāža

- ▶ **Novietojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tikai uz tīrām virsmām.** Īpaši sekojiet, lai uzlādes ligzda un tās kontakti netiktu piesārņoti, piemēram, ar smiltīm vai zemi.
- ▶ **PowerMore akumulatoru drīkst uzstādīt tikai uz eBike elektrovelosipēdiem, kurus šim nolūkam ražotājs ir īpaši sagatavojis.** Pārbaudiet, vai jūsu eBike ir paredzēts uzstādīt PowerMore akumulatoru. Ievērojiet norādījumus, kas sniegti eBike ražotāja ekspluatācijas instrukcijā. Ja rodas jautājumi un vēlaties saņemt papildu informāciju, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.
- ▶ **eBike akumulatoru drīkst izmantot tikai akumulatora turētajā uz eBike.**

Norāde: elektrovelosipēds eBike var būt aprīkots arī ar diviem eBike akumulatoriem. Ievērojiet norādījumus, kas sniegti eBike ražotāja ekspluatācijas instrukcijā. Ja rodas jautājumi un vēlaties saņemt papildu informāciju, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Norāde: montāžas laikā ņemiet vērā uz akumulatora turētāja un uz PowerMore akumulatora esošos marķējumus.

Norāde: PowerMore drīkst uzstādīt tikai šim nolūkam paredzētajās vadotnes sliedēs. Vadotnes sliedes drīkst izmantot tikai PowerMore akumulatoram un piemērotam ūdens pudeles turētājam. Ievērojiet eBike ražotāja sniegtos norādījumus.

Norāde: izvietojot vadus, ievērojiet eBike ražotāja norādījumus. Ja rodas jautājumi un vēlaties saņemt papildu informāciju, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pirms lietošanas pārbaudiet eBike akumulatoru

Pārbaudiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru, pirms tas tiek uzlādēts pirmo reizi vai pirmo reizi lietots jūsu elektrovelosipēdā eBike.

Lai ieslēgtu elektrovelosipēda eBike akumulatoru, nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(5)**. Ja pie tam neiedegas neviena no akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **(2)** LED diodēm, iespējams, ka elektrovelosipēda eBike akumulators ir bojāts.

Ja iedegas vismaz viena, bet ne visas akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **(2)** LED diodes, tad pirms elektrovelosipēda eBike akumulatora pirmās lietošanas uzlādējiet to pilnībā.

- ▶ **Neuzlādējiet un nelietojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru, ja tas ir bojāts.** Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlāde

- ▶ **Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoru, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system, drīkst uzlādēt tikai ar oriģinālu Bosch uzlādes ierīci, kas pieder sistēmas paaudzei the smart system.**

Norāde: elektrovelosipēda eBike akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai elektrovelosipēda eBike akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru, pievienojot to uzlādes ierīcei.

Pirms elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes izlasiet uzlādes ierīces lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlāde ir iespējama pie jebkuras tā uzlādes pakāpes. Elektrovelosipēda eBike akumulatoram nekaitē arī pārtraukums uzlādes procesā.

Elektrovelosipēda eBike akumulators ir apgādāts ar temperatūras uzraudzības funkciju, kas pieļauj uzlādi tikai temperatūras diapazonā no **0 °C** līdz **40 °C**.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulatora temperatūra ir ārpus uzlādes temperatūras diapazona robežām, mirgo trīs akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **(2)** LED diodes. Atvienojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru no uzlādes ierīces un nogaidiet, līdz tā temperatūra nonāk pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Pievienojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru uzlādes ierīcei pēc tam, kad tā temperatūra ir atgriezusies pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Uzlādes pakāpes indikators elektrovelosipēda eBike ārpusē

Norāde: PowerMore akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(2)** nodziest uzreiz pēc atkārtotas ieslēgšanas.

Uzlādes pakāpes indikatora piecas LED diodes **(2)** akumulatoram esot ieslēgtam, uzrāda elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpi.

Katrai LED diodei atbilst aptuveni 20% no akumulatora maksimālās enerģijas. Ja elektrovelosipēda eBike akumulators ir pilnīgi uzlādēts, deg visas piecas LED diodes.

Bez tam ieslēgta elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpe tiek parādīta bortdatora ekrānā. Šajā sakarā izlasiet piedziņas mezgla un bortdatora lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulatora kapacitāte ir mazāka par 10%, atlikusī pēdējā LED diode mirgo.

Pēc elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes atvienojiet to no uzlādes ierīces, un tad atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.

Vadu izvietošana uz PowerMore akumulatora (skat. attēlu A)

Norāde: izvietojot vadus **(6)** uzmanieties, lai vads **(6)** būtu izvilkts zem atbloķēšanas taustiņa **(10)**. Tādējādi tiek nodrošināts, ka atbloķēšanas taustiņš **(10)** netiek nejauši nospiests un PowerMore akumulators netiek atbloķēts.

PowerMore akumulatora ievietošana un izņemšana

- ▶ **Vienmēr izslēdziet elektrovelosipēda eBike akumulatoru un elektrovelosipēda eBike sistēmu, ja vēlaties to ievietot turētājā vai izņemt no tā.**
- ▶ **Pēc elektrovelosipēda eBike akumulatora ievietošanas pārbaudiet, vai akumulators stingri un pareizi turas savā vietā.**
- ▶ **Atstājiet PowerMore akumulatoru tikai ar pieslēgtu vadu uz elektrovelosipēda eBike.**
- ▶ **PowerMore akumulatora montāža ar pieslēgšanas kontaktligzdu pavērstu uz augšu nav pieļaujama.**

PowerMore akumulatora ievietošana (skat. attēlu B)

Lai **ievietotu** akumulatoru **(1)**, novietojiet to ar vadotnes rievām **(12)** uz vadotnes sliedēm **(11)**. Šai laikā uzmanieties, lai akumulators būtu pareizi novietots un lai tas būtu iesēdies abās vadotnes sliedēs. Iebīdiet akumulatoru **(1)** turētājā **(9)**, līdz tas dzirdami nofiksējas.

Iespraudiet vada spraudni **(4)** pieslēgšanas kontaktligzdā **(3)**. Pievērsiet uzmanību tam, lai vada spraudnis **(4)** būtu pareizi novietots.

Iespraudiet vada spraudni **(7)** eBike uzlādes kontaktligzdā **(8)**. Pievērsiet uzmanību tam, lai vada spraudnis **(7)** būtu pareizi novietots.

Nofiksējiet vadu **(6)** saskaņā ar eBike ražotāja norādījumiem (piem., vada savilcēm).

PowerMore akumulatora izņemšana (skat. attēlu C)

Atbrīvojiet pēc tam vadu **(6)**, atverot vada fiksatoru kā to ir norādījis eBike ražotājs.

Velciet atbloķēšanas mehānismu **(14)** uz sevi ❶ un izņemiet vada spraudni **(7)** no eBike uzlādes kontaktligzdas ❷.

Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **(13)** un izņemiet vada spraudni **(4)** no pieslēgšanas kontaktligzdas.

Lai **izņemtu** akumulatoru **(1)**, nospiediet atbloķēšanas taustiņu **(10)** un velciet akumulatoru **(1)** sāniski no turētāja **(9)**.

Norāde: atkarībā no **atšķirīgiem** konstruktīviem izpildījumiem, ir iespējams, ka PowerMore akumulatora ievietošana un izņemšana ir jāveic savādākā veidā. Izlasiet elektrovelosipēda eBike ražotāja ekspluatācijas instrukciju.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Norāde: jūs varat izmantot PowerMore akumulatoru kā vienīgo eBike elektrovelosipēda akumulatoru. Lūdzam ņemt vērā, ka samazinātās ietilpības dēļ, samazinās gan nobraucamais attālums, gan piedziņas bloka jauda.

Ieslēgšana un izslēgšana

Elektrovelosipēda eBike akumulatora ieslēgšana ir viena no iespējām, lai ieslēgtu elektrovelosipēda eBike sistēmu. Šajā sakarā izlasiet piedziņas mezgla un vadības moduļa lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Ja PowerMore akumulators ar PowerMore vadu ir savienots ar eBike, elektrovelosipēdu eBike ir iespējams ieslēgt vai izslēgt ar ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(5)**. Nelietojiet taustiņa nospiešanai asus vai smailus priekšmetus.

Lai **izslēgtu** elektrovelosipēda eBike akumulatoru, no jauna nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(5)**. Šādi tiek izslēgta arī elektrovelosipēda eBike sistēma.

Ja aptuveni **10** minūtes nenotiek piedziņas atbalsta aktivizācija (piemēram, ja elektrovelosipēds eBike stāv) un netiek nospiesta neviena elektrovelosipēda eBike bortdatora vai vadības moduļa poga, elektrovelosipēda eBike sistēma automātiski izslēdzas.

Elektrovelosipēda eBike akumulators ar „Battery Management System (BMS)“ ir aizsargāts no dziļās izlādes, pārslogojuma, pārkaršanas un īssavienojuma. Bīstamības gadījumā īpaša aizsargshēma izslēdz elektrovelosipēda eBike akumulatoru.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulatorā tiek atklāts defekts, mirgo divas uzlādes pakāpes indikatora **(2)** LED diodes. Šādā gadījumā griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Norādes optimālai elektrovelosipēda eBike akumulatora lietošanai

Elektrovelosipēda eBike akumulatora kalpošanas laiku var pagarināt, ja tam tiek nodrošināta pienācīga apkope un, galvenais, tas tiek uzglabāts pie pareizās temperatūras.

Elektrovelosipēda eBike akumulatoram pakāpeniski novecojot, tā ietilpība samazinās arī tad, ja ir veikta laba apkope.

Ja ievērojami samazinās elektrovelosipēda eBike darbības laiks starp elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies. Jums ir jānomaina elektrovelosipēda eBike akumulators.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlāde pirms novietošanas uzglabāšanai un uzglabāšanas laikā

Uzglabājiet ilgstoši (>3 mēnešus) nelietotu elektrovelosipēda eBike akumulatoru ar uzlādes pakāpi aptuveni 30% līdz 60% (deg 2 līdz 3 uzlādes pakāpes indikatora **(2)** LED diodes).

Ik pēc 6 mēnešiem pārbaudiet uzglabājamā akumulatora uzlādes pakāpi. Ja iedegas tikai viena uzlādes pakāpes indikatora **(2)** LED diode, no jauna uzlādējiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru līdz uzlādes pakāpei aptuveni 30% līdz 60%.

Norāde: ja elektrovelosipēda eBike akumulators ilgāku laiku tiek uzglabāts izlādētā stāvoklī, tas var tikt bojāts un tā ietilpība var ievērojami samazināties, neraugoties uz akumulatora zemo pašizlādi.

Nav ieteicams ilgstoši atstāt elektrovelosipēda eBike akumulatoru pievienotu uzlādes ierīcei.

Uzglabāšanas noteikumi

Ja iespējams, glabājiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru sausā un labi vēdinātā vietā. Sargājiet glabājamo akumulatoru no mitruma un ūdens. Nelabvēlīgos laika apstākļos, ir, piemēram, ieteicams, elektrovelosipēda eBike akumulatoru noņemt no elektrovelosipēda eBike un uzglabāt slēgtās telpās līdz nākamajai lietošanas reizei.

Neglabājiet elektrovelosipēda eBike akumulatorus šādās vietās:

- telpās, kurās nav ugunsgrēka signalizācijas,
- vietās, kuru tuvumā atrodas ugunsnedroši vai viegli uzliesmojoši priekšmeti,
- vietās, kuru tuvumā irsiltuma avoti,
- aizslēgtos transportlīdzekļos (īpaši vasarā),
- tiešos saules staros,

Lai nodrošinātu elektrovelosipēda eBike akumulatoriem ilgu kalpošanas laiku, uzglabājiet tos istabas temperatūrā. Jāizvairās glabāt akumulatorus pie temperatūras, kas zemāka par **−10 °C** vai augstāka par **60 °C**.

Pie tam sekojiet, lai netiktu pārsniegta maksimālā uzglabāšanas temperatūra.

Glabāšanas laikā nav ieteicams atstāt elektrovelosipēda eBike akumulatoru elektrovelosipēdā.

Rīcība, kad ir radusies kļūda

Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoru nedrīkst atvērt, arī tad, ja tas tiek darīts remonta nolūkos. Pastāv risks, ka elektrovelosipēda eBike akumulators var aizdegties, piemēram, īssavienojuma dēļ. Šis risks pastāv arī vēlāk, ja atkārtoti lieto **kādreiz** atvērtu elektrovelosipēda eBike akumulatoru.

Tāpēc darbības kļūmes gadījumā elektrovelosipēda eBike akumulatorus nevar remontēt, tie ir jānomaina ar oriģinālo Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatoru, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, pie jūsu tirdzniecības pārstāvja.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- ▶ **Elektrovelosipēda eBike akumulatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī vai tīrīt ar augstspiediena mazgātāju.**

Uzturiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tīru un izvairieties no kontakta ar ādas kopšanas līdzekļiem, iedeguma krēmu un insektu apkarošanas līdzekļiem. Uzmanīgi apslaukiet to ar mitru, mīkstu audumu.

Laiku pa laikam notīriet akumulatora kontaktus un pārklājiet tos ar nelielu daudzumu smērvielas. Šim nolūkam izmantojiet medicīnisko vai tehnisko vazelīnu.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulators vairs nav spējīgs darboties, lūdzam griezties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja Jums rodas jebkādi jautājumi par eBike akumulatoriem, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Transportēšana

▶ **Pārvadājot savu eBike elektrovelosipēdu automobiļa ārpusē, piem., uz automobiļa bagāžnieka, lai novērstu bojājumu rašanos, noņemiet bortdatoru un eBike elektrovelosipēda akumulatoru (izņēmums ir iebūvēti eBike akumulatori).**

Uz elektrovelosipēda eBike akumulatoriem attiecas prasības, kas ir noteiktas likumdošanas aktos par bīstamām precēm. Privātie lietotāji var transportēt nebojātus elektrovelosipēda eBike akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem.

Ja akumulatorus pārvadā profesionāli lietotāji vai tos transportē trešās personas (piemēram, gaisa transports vai kuģniecība), jāievēro īpašas iesaiņošanas un marķēšanas prasības (piemēram, ADR noteikumi). Vajadzības gadījumā iesaiņojuma sagatavošanas laikā jāpieaicina bīstamo izstrādājumu pārvadāšanas speciālists.

Nosūtiet elektrovelosipēda eBike akumulatorus tikai tad, ja to korpuss nav bojāts un elektrovelosipēda eBike akumulators darbojas. Transportēšanā izmantojiet oriģinālo Bosch iepakojumu attiecīgajam elektrovelosipēda eBike akumulatoram. Aizlīmējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Brīdiniet savu iesaiņošanas dienestu, ka šis ir bīstams izstrādājums. Lūdzam ievērot arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike akumulatoru transportēšanu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā. Tirdzniecības vietā Jūs varat pasūtīt arī transportēšanai piemērotu iesaiņojumu.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Elektrovelosipēda eBike akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Nolietotos elektrovelosipēda eBike akumulatorus neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē!

Pirms elektrovelosipēda eBike akumulatoru utilizēšanas pārlīmējiet to izvadu kontaktvirsmas ar līmlenti.

Jūs varat nodot savu veco vai bojāto elektrovelosipēda eBike akumulatoru bez maksas jebkuram tirdzniecības pārstāvim, lai tas nodotu izstrādājumu otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Bojātos elektrovelosipēda eBike akumulatorus uzglabājiet drošā vietā ārpus telpām un informējiet par to savu tirdzniecības pārstāvi. Nesatveriet stipri bojātu elektrovelosipēdu eBike akumulatoru ar kailām rokām, jo no bojātā akumulatora var izplūst šķidrais elektrolīts, izraisot ādas kairinājumu.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Litija jonu:
lūdzam ievērot sadaļā "Transportēšana" sniegtos norādījumus (skatīt „Transportēšana“, Lappuse Latviešu – 5).

Lūdzam nenogādāt nolietotos elektrovelosipēda eBike akumulatorus pilnvarotajās velosipēdu tirdzniecības vietās.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Ličio jonų baterijų celių sudedamosios medžiagos, esant tam tikroms sąlygoms, yra liepsnios. Todėl susipažinkite su šioje naudojimo instrukcijoje pateiktomis elgesio taisyklėmis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **kroviklis** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch krovikliams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), norėdami jį transportuoti automobiliu arba lėktuvu, iš „eBike“ išimkite „eBike“ akumuliatorių.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Neardykite „eBike“ akumuliatoriaus.** Iškyla trumpojo jungimo pavojus. Atidarius „eBike“ akumuliatorių, nepriimamos jokios pretenzijos dėl garantijos.
- ▶ **Saugokite „eBike“ akumuliatorių nuo karščio (pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio), ugnies ir panardinimo į vandenį. „eBike“ akumuliatoriaus nesandėliuokite ir nenaudokite netoli karštų ar degių objektų.** Iškyla sprogimo pavojus.
- ▶ **Arti nenaudojamo „eBike“ akumuliatoriaus nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų, kurie gali sujungti kontaktus.** Įvykus kontaktų trumpajam jungimui, galima nusideginti arba gali kilti gaisras. Patyrus žalą, susijusią su trumpuoju jungimu, Bosch jokių pretenzijų dėl garantijos nepriima.
- ▶ **Saugokite nuo mechaninės apkrovos ir stipraus karščio poveikio.** Tai gali pažeisti baterijų celes ir ištekėti liepsnios sudedamosios medžiagos.
- ▶ **Kroviklio ir „eBike“ akumuliatoriaus nelaikykite netoli degių medžiagų. „eBike“ akumuliatorius įkraukite tik sausus ir tik nuo gaisro apsaugotoje vietoje.** Dėl įkrovimo metu išsiskiriančios šilumos iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Nepalikite įkraunamo „eBike“ akumuliatoriaus be priežiūros.**
- ▶ **Netinkamai naudojant „eBike“ akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skysčio. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis – kreipkitės į gydytoją.** Ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- ▶ **Saugokite „eBike“ akumuliatorius nuo mechaninių smūgių.** Iškyla „eBike“ akumuliatoriaus pažeidimo pavojus.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorių pažeidus ar netinkamai naudojant, gali išeiti garų. Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorių įkraukite tik naudodami originalų kartos sistemos the smart system Bosch kroviklį**. Naudojant kitų gamintojų kroviklius, gali iškilti gaisro pavojus.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorius naudokite tik su the smart system kartos sistemos „eBike“.** Tik taip apsaugosite „eBike“ akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“, kuriuos gamintojas yra aprobavęs jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius „eBike“ akumuliatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie „eBike“ akumuliatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.
- ▶ **Kai nenaudojate, ištraukite laidą iš „PowerMore“ akumuliatoriaus ir iš „eBike“ akumuliatoriaus įkrovimo lizdo ir saugiai padėkite kabelį.** Priešingu atveju iškyla didelis susižalojimo pavojus.
- ▶ **Saugokite „eBike“ akumuliatorių nuo vaikų.**

Mums svarbi mūsų klientų ir gaminių sauga. Mūsų „eBike“ akumuliatoriai yra ličio jonų akumuliatoriai, sukurti ir pagaminti taikant naujausius technikos pasiekimus. Mes laikomės privalomų saugumo standartų ir net juos viršijame. Kai ličio jonų akumuliatoriai įkrauti, juose yra didelis energijos kiekis. Atsiradus defektui (iš išorės gali būti nepastebima), ličio jonų akumuliatoriai labai retais atvejais, esant palankioms sąlygoms, gali užsidegti.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Bosch „eBike“ **the smart system** akumuliatoriai yra skirti tik elektros srovei į jūsų **the smart system** kartos sistemos pavaros bloką tiekti, kitais tikslais juos naudoti draudžiama.

„eBike“ akumuliatoriui prijungti leidžiama naudoti tik gamintojo aprobuotą laidą.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

Visi dviračio dalių, išskyrus „eBike“ akumuliatorius ir jų laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

(1) „PowerMore“ akumuliatorius

(2) Veikimo ir įkrovos būklės indikatorius

(3) „PowerMore“ akumuliatoriaus jungiamoji įvorė

(4) „PowerMore“ akumuliatoriaus kabelio kištukas

(5) Įjungimo-išjungimo mygtukas

(6) „PowerMore“ akumuliatoriaus kabelis

(7) „eBike“ įkrovimo lizdo kabelio kištukas

(8) „eBike“ įkrovimo lizdas

(9) „PowerMore“ akumuliatoriaus laikiklis

(10) „PowerMore“ akumuliatoriaus atblokavimo mygtukas

(11) „PowerMore“ akumuliatoriaus laikiklio kreipiamieji bėgeliai

(12) „PowerMore“ akumuliatoriaus kreipiamieji grioveliai

(13) „PowerMore“ akumuliatoriaus kabelio kištuko atblokavimo mygtukas

(14) „eBike“ įkrovimo lizdo kabelio kištuko atblokavimo mechanizmas

Techniniai duomenys

Ličio jonų akumuliatorius		PowerMore 250
Gaminio kodas		BBP3620
Nominalioji įtampa	V	36
Vardinė talpa	Ah	6,7
Energija	Wh	250
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40
Leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazonas	°C	0 … +40
Svoris apie	kg	1,5
Apsaugos tipas		IP55

Montavimas

- ▶ **„eBike“ akumuliatorių padėkite tik ant švaraus paviršiaus.** Ypač nuo nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių, saugokite įkrovimo lizdą ir kontaktus.
- ▶ **„PowerMore“ akumuliatorius leidžiama montuoti tik prie tokių „eBike“, kuriuos gamintojas yra tam paruošęs.** Patikrinkite, ar jūsų „eBike“ yra skirtas naudoti su „PowerMore“ akumuliatoriumi. Laikykitės „eBike“ gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos reikalavimų.Jei kyla klausimų arba jei norite gauti išsamesnės informacijos, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.
- ▶ **„eBike“ akumuliatorių leidžiama eksploatuoti tik „eBike“ dviratyje esančiame akumuliatoriaus laikiklyje.**

Nuoroda: į „eBike“ galima įstatyti 2 „eBike“ akumuliatorius.Laikykitės „eBike“ gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos reikalavimų.Jei kyla klausimų arba jei norite gauti išsamesnės informacijos, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Nuoroda: montuodami atkreipkite dėmesį į žymes, esančias ant akumuliatoriaus laikiklio ir „PowerMore“ akumuliatoriaus.

Nuoroda: „PowerMore“ akumuliatorių leidžiama montuoti tik ant tam skirtų kreipiamųjų bėgelių. Kreipiamuosius bėgelius leidžiama naudoti tik „PowerMore“ akumuliatoriui ir tam skirtam butelio laikikliui. Laikykitės „eBike“ gamintojo pateiktų nurodymų.

Nuoroda: nutiesdami kabelį, laikykitės „eBike“ gamintojo pateiktų nurodymų. Jei kyla klausimų arba jei norite gauti išsamesnės informacijos, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

„eBike“ akumuliatoriaus patikra prieš naudojimą

Prieš įkraudami „eBike“ akumuliatorių pirmą kartą arba prieš pradėdami naudoti su „eBike“, jį patikrinkite.

Norėdami įjungti „eBike“ akumuliatorių, paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(5)**. Jei neužsidega nei vienas įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** šviesos diodas, gali būti, kad „eBike“ akumuliatorius pažeistas.

Jei užsidega bent vienas, bet ne visi įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** šviesos diodai, tai „eBike“ akumuliatorių prieš pirmąjį naudojimą įkraukite.

- ▶ **Pažeisto „eBike“ akumuliatoriaus neįkraukite ir jo nenaudokite.** Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas

- ▶ **Bosch the smart system kartos sistemos „eBike“ akumuliatorių leidžiama įkrauti tik originaliu Bosch the smart system kartos sistemos krovikliu.**

Nuoroda: „eBike“ akumuliatorius pristatomas iš dalies įkrautas. Kad „eBike“ akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą jį kroviklyje visiškai įkraukite.

Norėdami įkrauti „eBike“ akumuliatorių, perskaitykite ir laikykitės kroviklio naudojimo instrukcijos.

„eBike“ akumuliatorių galima įkrauti bet kokioje įkrovos būklėje. Įkrovimo proceso nutraukimas „eBike“ akumuliatoriui nekenkia.

„eBike“ akumuliatorius yra su temperatūros kontrolės įtaisu, kuris leidžia įkrauti tik tada, kai temperatūra yra nuo **0 °C** iki **40 °C**.

Jei „eBike“ akumuliatoriaus temperatūra yra už leidžiamosios įkrovimo temperatū-

ros diapazono ribų, mirksi trys įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** šviesos diodai. Išimkite „eBike“ akumuliatorių iš kroviklio ir palaukite, kol nusistovės tinkama temperatūra.

„eBike“ akumuliatorių prie kroviklio prijunkite tik tada, kai jis pasieks leidžiamąją įkrovimo temperatūrą.

Įkrovos būklės indikatorius už „eBike“ ribų

Nuoroda: „PowerMore“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(2)** įjungus iškart vėl užgęsta.

Penki įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** šviesos diodai, esant įjungtam akumuliatoriui, rodo „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę.

Kiekvienas šviesos diodas atitinka apie 20 % talpos. Esant visiškai įkrautam „eBike“ akumuliatoriui, šviečia visi penki šviesos diodai.

Be to, įjungto „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė rodoma dviračio kompiuterio ekrane. Tuo tikslu perskaitykite pavaros bloko ir dviračio kompiuterio naudojimo instrukciją ir laikykitės jos reikalavimų.

Kai „eBike“ akumuliatoriaus talpa mažesnė kaip 10 %, mirksi paskutinis likęs LED.

Įkrovę, „eBike“ akumuliatorių atjunkite nuo kroviklio, o kroviklį – nuo elektros tinklo.

Kabelio tiesimas ant „PowerMore“ akumuliatoriaus laikiklio (žr. A pav.)

Nuoroda: nutiesdami kabelį **(6)** atkreipkite dėmesį į tai, kad kabelis **(6)** turi būti nutiestas po atblokavimo mygtuku **(10)**. Taip bus užtikrinta, kad nebūtų netikėtai paspaustas atblokavimo mygtukas **(10)** ir nebūtų atblokuotas „PowerMore“ akumuliatorius.

„PowerMore“ akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas

- ▶ **Visada išjunkite „eBike“ akumuliatorių ir „eBike“, kai įdedate „eBike“ akumuliatorių į laikiklį arba iš jo išimate.**
- ▶ **Įdėje „eBike“ akumuliatorių, visomis kryptimis patikrinkite, ar jis tinkamai ir tvirtai įstatytas.**
- ▶ **„PowerMore“ akumuliatorių palikite ant „eBike“ tik su prijungtu laidu.**
- ▶ **Montuoti „PowerMore“ akumuliatorių nukreipus jungiamąją įvorę aukštyn draudžiama.**

„PowerMore“ akumuliatoriaus įdėjimas (žr. B pav.)

Norėdami **įdėti** akumuliatorių **(1)**, dėkite jį kreipiamaisiais grioveliais **(12)** ant kreipiamųjų bėgelių **(11)**. Akumuliatorių tinkamai nukreipkite ir įsitikinkite, kad akumuliatorius yra įstatytas abiejuose kreipiamuosiuose bėgeliuose. Stumkite akumuliatorių **(1)** į akumuliatoriaus laikiklį **(9)**, kol išgirsite, kad jis užsifiksavo.

Įstatykite kabelio kištuką **(4)** į jungiamąją įvorę **(3)**. Tinkamai nukreipkite kabelio kištuką **(4)**.

Įstatykite kabelio kištuką **(7)** į „eBike“ įkrovimo lizdą **(8)**. Tinkamai nukreipkite kabelio kištuką **(7)**.

Užfiksuokite kabelį **(6)**, laikydamiesi „eBike“ gamintojo nurodymų (pvz., kabelių spaustukais).

„PowerMore“ akumuliatoriaus išėmimas (žr. C pav.)

Pirmiausia atjunkite kabelį **(6)**, t. y. laikydamiesi „„eBike“ gamintojo nurodymų atfiksuokite kabelio fiksatorių.

Traukite atblokavimo mechanizmą **(14)** į save ❶ ir ištraukite kabelio kištuką **(7)** iš „eBike“ įkrovimo lizdo ❷.

Spauskite atblokavimo mygtukus **(13)** ir ištraukite kabelio kištuką **(4)** iš jungiamosios įvorės.

Norėdami **išimti** akumuliatorių **(1)**, paspauskite atblokavimo mygtuką **(10)** ir ištraukite akumuliatorių **(1)** šone iš laikiklio **(9)**.

Nuoroda: dėl **įvairių** konstrukcinių sprendimų gali būti, kad „PowerMore“ akumuliatorių įdėti ir išimti reikės kitokiu būdu. Tuo tikslu skaitykite „eBike“ gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Nuoroda: „PowerMore“ akumuliatorių dviratyje „eBike“ galite naudoti kaip vienintelį akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį į tai, kad dėl mažesnės galios taip pat sumažės ridos atsarga ir pavaros bloko galia.

Įjungimas ir išjungimas

Vienas iš „eBike“ įjungimo būdų – „eBike“ akumuliatoriaus įjungimas. Tuo tikslu perskaitykite pavaros bloko ir valdymo bloko naudojimo instrukciją ir laikykitės jos reikalavimų.

Jei „PowerMore“ akumuliatorius „PowerMore“ kabeliu yra prijungtas prie „eBike“, tai „eBike“ galima įjungti arba išjungti įjungimo-išjungimo mygtuku **(5)**. Mygtukui paspausti nenaudokite smailių ir aštrių įrankių.

Norėdami **išjungti** „eBike“ akumuliatorių, dar kartą paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(5)**. Tai atlikus, „eBike“ taip pat išjungiamas.

Jei apie **10** minučių neprireikia pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks dviračio kompiuterio ar „eBike“ valdymo bloko mygtukas, „eBike“ automatiškai išsijungia.

„eBike“ akumuliatoriuje esanti „Battery Management System (BMS)“ (baterijų valdymo sistema) saugo jį nuo visiškos iškrovos, perkrovos, perkaitimo ir trumpojo jungimo. Iškilus pavojui, apsauginis išjungiklis „eBike“ akumuliatorių automatiškai išjungia.

Jei aptinkamas „eBike“ akumuliatoriaus pažeidimas, mirksi du įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** šviesos diodai. Tokiu atveju kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su „eBike“ akumuliatoriumi

„eBike“ akumuliatorių gerai prižiūrint ir ypač sandėliuojant tinkamoje temperatūroje, galima pailginti jo eksploatavimo trukmę.

Tačiau net ir tinkamai prižiūrint, po ilgesnio naudojimo laiko „eBike“ akumuliatoriaus talpa sumažėja.

Žymiai sutrumpėjęs naudojimo laikas po įkrovimo rodo, kad „eBike“ akumuliatorius yra susidėvėjęs. „eBike“ akumuliatorių turite pakeisti.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas prieš sandėliavimą ir sandėliavimo metu

Jei „eBike“ akumuliatoriaus ketinate nenaudoti ilgesnį laiką (>3 mėnesius), juos sandėliuokite su maždaug 30–60 % įkrova (šviečia 2–3 įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** diodai).

Po 6 mėnesių patikrinkite įkrovos būklę. Jei šviečia tik vienas įkrovos būklės indikatoriaus **(2)** šviesos diodas, „eBike“ akumuliatorių vėl įkraukite maždaug iki 30–60 %.

Nuoroda: jei „eBike“ akumuliatorius ilgesnį laiką sandėliuojamas neįkrautas, nepaisant mažo savaiminio išsikrovimo, jis gali būti pažeistas ir gali labai sumažėti jo talpa.

Nerekomenduojama „eBike“ akumuliatoriaus laikyti nuolat prijungto prie kroviklio.

Sandėliavimo sąlygos

Jei yra galimybė, „eBike“ akumuliatorių laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugokite jį nuo drėgmės ir vandens. Esant nepalankioms oro sąlygoms, „eBike“ akumuliatorių rekomenduojama, pvz., nuimti nuo „eBike“ ir iki kito naudojimo laikyti uždaroje patalpoje.

Nesandėliuokite „eBike“ akumuliatoriaus tokiose vietose:
- patalpose be dūmų daviklio
- netoli degių ir lengvai užsidegančių daiktų
- netoli šilumos šaltinių
- uždarose transporto priemonėse (ypač vasarą)
- vietoje, kurioje tiesiogiai veikia saulės spinduliai

Kad užtikrintumėte optimalų „eBike“ akumuliatoriaus eksploatavimo laiką, „eBike“ akumuliatorius sandėliuokite patalpos temperatūroje.

Žemesnės kaip **–10 °C** ir aukštesnės kaip **60 °C** temperatūros būtina vengti.

Užtikrinkite, kad nebūtų viršyta maksimali sandėliavimo temperatūra.

Rekomenduojama nepalikti sandėliuoti „eBike“ akumuliatoriaus „eBike“ dviratyje.

Kaip elgtis įvykus klaidai

„eBike“ akumuliatorių, net ir remonto tikslais, atidaryti draudžiama. Iškyla „eBike“ akumuliatoriaus užsidegimo pavojus, pvz., įvykus trumpajam jungimui. Jei **kartą** atidarytas „eBike“ akumuliatorius yra naudojamas toliau, šis pavojus gali iškilti net ir vėliau.

Todėl sugedus „eBike“ akumuliatoriui, nesikreipkite į specialistus dėl akumuliatoriaus remonto, bet kreipkitės į savo prekybos atstovą, kad jį pakeistų originaliu **the smart system** kartos sistemos „eBike“ akumuliatoriumi.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

▶ **„eBike“ akumuliatorių draudžiama panardinti į vandenį ir plauti aukšto slėgio vandens įrenginiu.**

„eBike“ akumuliatorių laikykite švarų ir venkite kontakto su odos priežiūros priemonėmis, kremais nuo saulės ir apsaugos nuo vabzdžių priemonėmis.Jį atsargiai valykite drėgna, minkšta šluoste.

Retkarčiais nuvalykite kištuko polius ir juos šiek tiek patepkite. Tuo tikslu naudokite medicininį arba techninį vazeliną.

Jei „eBike“ akumuliatorius nebetinkamas naudoti, prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Jei kyla klausimų, susijusių su „eBike“ akumuliatoriumi, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Transportavimas

▶ **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių (išskyrus: stacionariai primontuotus „eBike“ akumuliatorius).**

„eBike“ akumuliatoriams taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Nepažeistus „eBike“ akumuliatorius privatūs naudotojai keliais gali transportuoti be papildomų reikalavimų.

Transportuojant verslo atstovams arba tretiesiems asmenims (pvz., oro transportu arba logistikos kompanijoms), reikia laikytis pakuotėms ir ženklinimui keliamų specialiųjų reikalavimų (pvz., ADR nuostatų). Jei reikia, paruošiant siuntą galima kreiptis į pavojingų krovinių gabenimo ekspertus.

„eBike“ akumuliatorių siųskite tik tada, jei nepažeistas korpusas, o akumuliatorius yra veikiantis. Transportui naudokite atitinkamo „eBike“ akumuliatoriaus originalią Bosch pakuotę. Atvirus kontaktus apklijuokite ir „eBike“ akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Siuntų tarnybos personalą įspėkite, kad tai pavojingas krovinys. Taip pat prašome laikytis ir nacionalinių teisės aktų.

Jei kyla klausimų, susijusių su „eBike“ akumuliatoriaus transportavimu, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą. Iš gamintojo taip pat galite užsisakyti specialią transportavimo pakuotę.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Nemeskite „eBike“ akumuliatorių į buitinių atliekų konteinerius!

Prieš šalindami „eBike“ akumuliatorių, lipnia juosta užklijuokite akumuliatoriaus polių kontaktinį paviršių.

Seni arba pažeisti „eBike“ akumuliatoriai nemokamai priimami specializuotos prekybos taškuose ir perduodami ekologiškam utilizavimui. Pažeistus „eBike“ akumuliatorius laikykite saugioje vietoje lauke ir praneškite savo prekybos atstovui. Labai pažeistų „eBike“ akumuliatorių neimkite plikomis rankomis, nes gali ištekėti elektrolitas ir sudirginti odą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Ličio jonai:
Prašome laikytis skyr. "Transportavimas" pateiktų nurodymų (žr. „Transportavimas„, Puslapis Lietuvių k. – 4).

Nebetinkamus naudoti „eBike“ akumuliatorius prašome atiduoti įgaliotiems prekybos atstovams.

Galimi pakeitimai.

Display Mount

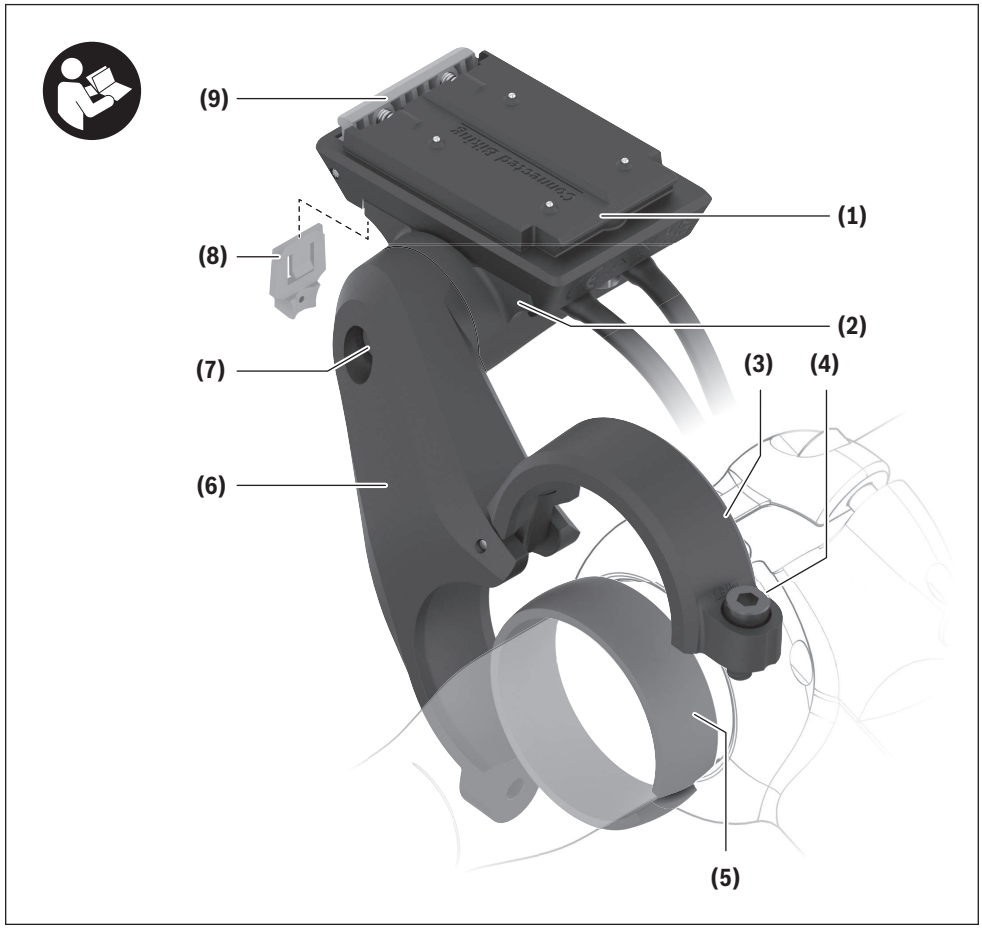
BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630

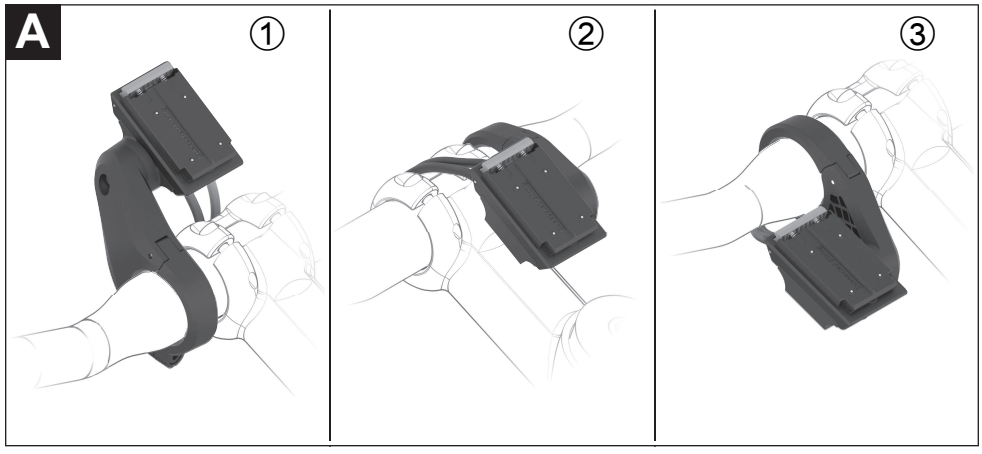
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

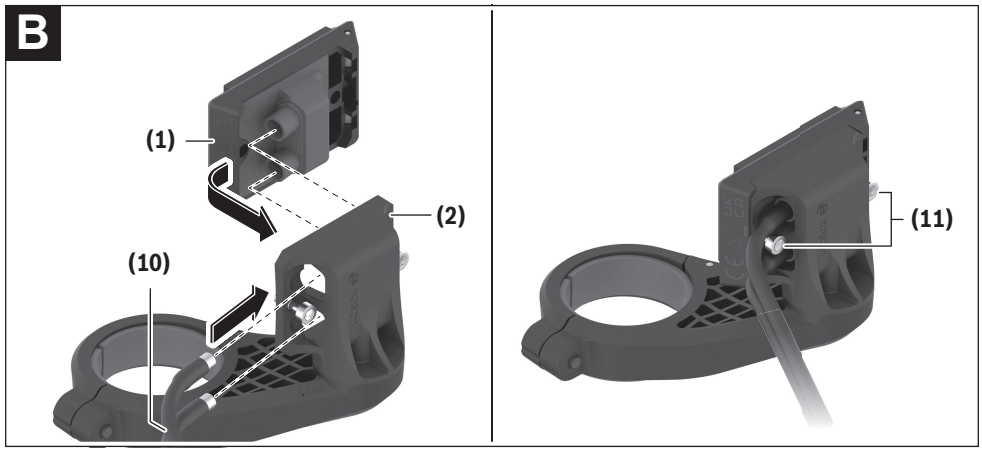
www.bosch-ebike.com

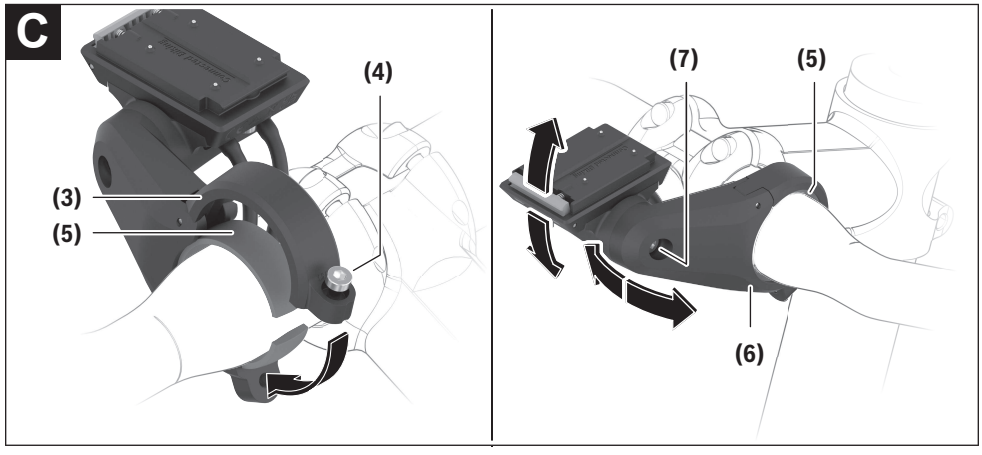
0 275 007 3S1 (2024.02) T / 28 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija


(9)
(1)
(8)
(2)
(7)
(3)
(4)
(6)
(5)


A
①
②
③


B
(1)
(2)
(10)
(11)


C
(4)
(3)
(5)
(7)
(5)
(6)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Powierzchnie stykowe uchwytu wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.
- ▶ **Drobne części, które mogłyby zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno powodować zwarcia pinów!** Uchwyt wyświetlacza mógłby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu, a wtedy konieczna będzie jego wymiana.
- ▶ **Upewnić się, że styki są wolne od zanieczyszczeń.** Pozwala to uniknąć zakłóceń działania lub szkód.
- ▶ **Po upadku należy sprawdzić, czy uchwyt wyświetlacza nie ma ostrych krawędzi.** W razie potrzeby należy go wymienić.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyt wyświetlacza jest przeznaczony do zapewnienia mechanicznego i elektrycznego połączenia z wyświetlaczem lub komputerem pokładowym.

Za pomocą uchwytu wyświetlacza można podłączyć wyłącznie oryginalne komponenty Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Uchwyt wyświetlacza nie jest wymagany w do działania roweru elektrycznego.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Mocowanie wyświetlacza
(2) Osłona adaptera
(3) Obejma do uchwytu
(4) Śruba obejmy
(5) Sferyczna podkładka gumowa
(6) Uchwyt jednoramienny
(7) Śruba do regulacji kąta nachylenia
(8) Płytka zabezpieczająca
(9) Zatrzask
(10) Przewody przyłączeniowe
(11) Śruby mocujące do mocowania wyświetlacza

Mocowanie wyświetlacza **(1)** można zintegrować także bezpośrednio z konstrukcją roweru.

Dane techniczne

Uchwyt wyświetlacza		Display Mount
Kod produktu		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Napięcie wyjściowe	V	4,75–5,4
Prąd wyjściowy, maks.	A	1,5
Temperatura robocza	°C	–5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55

Montaż

Wskazówka: W przypadku śrub sześciokątnych z łbem płaskim nie należy używać kluczy sześciokątnych z końcówką kulistą.

Pozycje montażu (zob. rys. A)

Uchwyt jednoramienny można zamontować na kierownicy w trzech pozycjach:
– Przed kierownicą ①
– Na wsporniku ②
– Pomiędzy kierownicą a wspornikiem ③

Wskazówka: Aby zapewnić prawidłowe poprowadzenie przewodów, należy dla różnych pozycji montażu użyć odpowiedniego mocowania wyświetlacza: montaż przed kierownicą: mocowanie wyświetlacza BDS3210 (przewody elektryczne od tyłu); montaż na wsporniku lub pomiędzy kierownicą a wspornikiem: mocowanie wyświetlacza BDS3250 (przewody elektryczne z przodu).

Chcąc zmienić pozycję montażu oraz dysponując odpowiednim mocowaniem wyświetlacza **(1)**, należy najpierw zdemontować uchwyt jednoramienny **(6)**, a następnie przeprowadzić montaż od nowa.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że istnieją dwa różne rozmiary kierownicy (31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca roweru pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

Wkładanie mocowania wyświetlacza (zob. rys. B)

Włożyć mocowanie wyświetlacza **(1)** w osłonę adaptera **(2)**. Zwrócić przy tym uwagę na żądaną pozycję montażu. Mocno przykręcić mocowanie wyświetlacza **(1)** od dołu za pomocą śrub **(11)**. Należy przestrzegać podanego na osłonie adaptera **(2)** momentu obrotowego dokręcania.

Podłączyć przewody **(10)** wychodzące z jednostki napędowej i panelu sterowania. Nie ma przy tym znaczenia, który przewód zostanie podłączony do którego przyłącza. Podczas wkładania przewodów należy zwrócić uwagę na oznaczenia na wtyku i przewodzie, tak aby do siebie pasowały.

Mocowanie na kierownicy (zob. rys. C)

Wskazówka: Mocowanie uchwytu wyświetlacza jest możliwe tylko w cylindrycznej, a nie stożkowej części kierownicy. Aby można było umieścić komputer pokładowy pośrodku, cylindryczna część kierownicy musi mieć szerokość co najmniej 90 mm.

Otworzyć obejmę i umieścić uchwyt jednoramienny **(6)** wraz ze sferyczną podkładką gumową **(5)** w żądanej pozycji. Lekko dokręcić śrubę obejmy **(4)**, tak aby uchwyt jednoramienny **(6)** mógł się jeszcze poruszać.

Ustawić kąt nachylenia mocowania wyświetlacza – w tym celu należy odkręcić, a po wyregulowaniu pozycji dokręcić śrubę **(7)**. Kąt nachylenia najlepiej jest ustawić bez zamontowanego komputera pokładowego.

W połączeniu uchwytu jednoramiennego **(6)** z osłoną adaptera znajduje się zazębienie, które umożliwia ustawienie osłony adaptera tylko w zdefiniowanych pozycjach. Przed dokręceniem śruby **(7)** należy upewnić się, że zęby prawidłowo wchodzą jeden w drugi. Należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym **(6)** momentu obrotowego dokręcania.

Ustawić uchwyt jednoramienny **(6)** w ostatecznej pozycji i mocno dokręcić śrubę uchwytu **(4)**. Także w tym przypadku należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym **(6)** momentu obrotowego dokręcania.

Sferyczna podkładka gumowa **(5)** umożliwia poruszanie uchwytem jednoramiennym **(6)** we wszystkich kierunkach.

Płytka zabezpieczająca

Płytka zabezpieczająca **(8)** umożliwia zabezpieczenie urządzenia końcowego umieszczonego na uchwycie wyświetlacza. Stosowanie jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia końcowego.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Uchwytu wyświetlacza nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).
- ▶ **Drobné díly, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.** Hrozí těžká poranění.
- ▶ **Nikdy nezkratujte piny!** Může dojít k neopravitelnému zničení držáku displeje, který se pak musí vyměnit.
- ▶ **Zajistěte, aby kontakty nebyly znečištěné.** Zabráníte tak funkčním poruchám nebo poškození.
- ▶ **Po pádu zkontrolujte držák displeje, zda nemá ostré hrany.** V případě potřeby ho vyměňte.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Držák displeje slouží pro mechanické a elektrické spojení s displejem nebo palubním počítačem.

Pomocí držáku displeje lze spojovat pouze originální komponenty systému eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pro fungující systém eBike není držák displeje zapotřebí.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

(1) Uchycení displeje
(2) Adaptér
(3) Spona pro držák
(4) Šroub spony
(5) Sférická distanční guma
(6) Jednoramenný držák
(7) Šroub pro nastavení sklonu
(8) Zajišťovací deska
(9) Aretační háček
(10) Připojovací kabely
(11) Upevňovací šrouby pro uchycení displeje

Uchycení displeje **(1)** může být také zabudované přímo v konstrukci jízdního kola.

Technické údaje

Držák displeje		Display Mount
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupní napětí	V	4,75–5,4
Výstupní proud, max.	A	1,5
Provozní teplota	°C	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55

Montáž

Upozornění: Na šrouby s vnitřním šestihranem s plochou hlavou nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulatou hlavou.

Montážní místa (viz obrázek A)

Jednoramenný držák lze na řídítka namontovat na třech různých místech:
– Před řídítka ①
– Nad představec ②
– Do rámu ③

Upozornění: Aby bylo zajištěné správné vedení kabelů, musí se pro různá místa použít vždy vhodné uchycení displeje: před řídítka uchycení displeje BDS3210 (elektrické přípojky vzadu); nad představec nebo do rámu uchycení displeje BDS3250 (elektrické přípojky vpředu).

Pokud chcete montážní místo změnit a máte správné uchycení displeje **(1)**, musíte nejprve demontovat jednoramenný držák **(6)** a poté ho znovu namontovat.

Upozornění: Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

Montáž uchycení displeje (viz obrázek B)

Nasaďte uchycení displeje **(1)** do adaptéru **(2)**. Řiďte se přitom podle požadovaného montážního místa. Přišroubujte uchycení displeje **(1)** zespodu pomocí šroubů **(11)**. Dodržujte utahovací moment uvedený na adaptéru **(2)**.

Připojte připojovací kabely **(10)** od pohonné jednotky a řídicí jednotky. Na funkci nemá vliv, který kabel je připojený ke které přípojce. Při zapojování kabelů dbejte na značky na zástrčce a na kabelu, musí k sobě pasovat.

Upevnění na řídítka (viz obrázek C)

Upozornění: Držák displeje se smí upevňovat pouze na válcovou část řídítek, nikoli na kónickou část. Aby bylo možné palubní počítač vyrovnat uprostřed, musí mít řídítka válcovou část o šířce minimálně 90 mm.

Povolte sponu a nasaďte jednoramenný držák **(6)** se sférickou distanční gumou **(5)** na požadované místo. Mírně utáhněte šroub spony **(4)** tak, abyste mohli jednoramenným držákem **(6)** ještě pohybovat.

Nastavte sklon uchycení displeje povolením a nastavením šroubu **(7)**. Sklon nastavujte nejlépe bez palubního počítače.

Ve spojení jednoramenného držáku **(6)** s adaptérem se nachází ozubení, které umožňuje nastavení adaptéru jen v předdefinovaných polohách. Před utažením šroubu **(7)** zkontrolujte, zda do sebe zuby správně zapadají. Dále dodržujte utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku **(6)**.

Nastavte jednoramenný držák **(6)** do finální polohy a utáhněte šroub spony **(4)**. Dále dodržujte i zde utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku **(6)**.

Díky sférické distanční gumě **(5)** lze jednoramenným držákem **(6)** pohybovat ve všech směrech.

Zajišťovací deska

Pomocí zajišťovací desky **(8)** lze zajistit koncové zařízení umístěné na držáku displeje. Použití je popsané v příslušném návodu k použití koncového zařízení.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Držák displeje se nesmí čistit tlakovou vodou.

K čištění používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

- ▶ **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Kontaktné plochy držiaka displeja sa môžu veľmi zohriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.
- ▶ **Malé diely, ktoré je možné prehltnúť, uchovávajte mimo dosahu malých detí.** Hrozí riziko vážneho zranenia.
- ▶ **Nikdy neskratujte kolíky!** Držiak displeja sa môže neopraviteľne poškodiť a potom ho bude nutné vymeniť.
- ▶ **Zabezpečte, aby boli kontakty bez znečistenia.** Zabránite tak funkčným chybám alebo škodám.
- ▶ **Po páde skontrolujte držiak displeja, či nemá ostré hrany.** V prípade potreby ho vymeňte.
- ▶ **Neklaďte eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Držiak displeja je určený na vytvorenie mechanického a elektrického spojenia s displejom alebo palubným počítačom.

S držiakom displeja sa smú spájať iba originálne komponenty Bosch eBike systémovej generácie **the smart system**.

Pre funkčný eBike nie je držiak displeja potrebný.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

(1) Upínanie displeja
(2) Adaptér
(3) Objímka pre držiak
(4) Skrutka objímky
(5) Sférická dištančná guma
(6) 1-ramenný držiak
(7) Skrutka pre nastavenie sklonu
(8) Poistná platnička
(9) Zaisťovací hák
(10) Prípojné vedenia
(11) Upevňovacie skrutky pre upínanie displeja

Upínanie displeja **(1)** možno osadiť aj priamo do konštrukcie bicykla.

Technické údaje

Držiak displeja		Display Mount
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupné napätie	V	4,75–5,4
Výstupný prúd, max.	A	1,5
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Stupeň ochrany		IP55

Montáž

Upozornenie: Pri skrutkách s vnútorným šesťhranom s plochou hlavou nepoužívajte šesťhranný imbusový kľúč s guľatou hlavou.

Montážne polohy (pozri obrázok A)

1-ramenný držiak možno na riadidlá namontovať v troch rôznych polohách:
– Pred riadidlami ①
– Nad nadstavcom ②
– V trojuholníku riadidiel ③

Upozornenie: Aby sa zabezpečilo čisté vedenie káblov, je nutné použiť pre jednotlivé polohy vždy vhodné upínanie displeja: pred riadidlami, upínanie displeja BDS3210 (elektrické prípojky vzadu); nad nadstavcom alebo v trojuholníku, upínanie displeja BDS3250 (elektrické prípojky vpredu).

Ak chcete zmeniť montážnu polohu a máte k dispozícii správne upínanie displeja **(1)**, musíte najprv odmontovať 1-ramenný držiak **(6)** a potom ho znova namontovať.

Upozornenie: Nezabudnite, že existujú dva rôzne priemery riadidiel (31,8 mm a 35 mm). Váš predajca bicyklov vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

Montáž upínania displeja (pozri obrázok B)

Nasaďte upínanie displeja **(1)** do adaptéra **(2)**. Dávajte pritom pozor na požadovanú montážnu polohu. Pevne priskrutkujte upínanie displeja **(1)** skrutkami **(11)** zdola. Dávajte pritom pozor na uťahovací moment uvedený na adaptéri **(2)**.

Pripojte prípojné káble **(10)** vedúce od pohonnej jednotky a ovládacej jednotky. Z hľadiska funkčnosti je jedno, ktorý kábel zasuniete do ktorej prípojky. Pri zasúvaní kábla dávajte pozor na označenie na zástrčke a na káble, aby navzájom súhlasili.

Upevnenie na riadidlách (pozri obrázok C)

Upozornenie: Upevnenie držiaka displeja sa smie robiť iba vo valcovitej oblasti riadidiel a nie v kónickej oblasti. Ak chcete palubný počítač vyrovnať na stred, musia mať riadidlá valcovitú oblasť so šírkou minimálne 90 mm.

Otvorte objímku a dajte jednoramenný držiak **(6)** so sférickou dištančnou gumou **(5)** do požadovanej polohy. Skrutku objímky **(4)** mierne utiahnite tak, aby ste jednoramenným držiakom **(6)** ešte mohli pohybovať.

Nastavte sklon uchytenia displeja povolením a utiahnutím skrutky **(7)**. Sklon nastavujte podľa možnosti bez palubného počítača.

V spojení jednoramenného držiaka **(6)** s krytom adaptéra sa nachádza ozubenie, ktoré umožňuje vyrovnanie krytu adaptéra iba do vymedzených polôh. Pred utiahnutím skrutky **(7)** dávajte pozor na to, aby zuby do seba správne zapadli. Takisto dodržujte krútiaci moment uvedený na jednoramennom držiaku **(6)**.

Jednoramenný držiak **(6)** dajte do definitívnej polohy a pevne utiahnite skrutku objímky **(4)**. Aj tu dodržujte krútiaci moment uvedený na jednoramennom držiaku **(6)**.

Pomocou sférickej dištančnej gumy **(5)** je možné pohybovať jednoramenným držiakom **(6)** do všetkých smerov.

Poistná platnička

Pomocou poistnej platničky **(8)** možno zaistiť koncové zariadenie namontované na držiak displeja. Použitie je opísané v príslušnom návode na obsluhu koncového zariadenia.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Držiak displeja sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom.

Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

- ▶ **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **A kijelző tartó érintkező felületei igen forrók lehetnek (> 60 °C). Várja meg, amíg az érintkező felületek hőmérséklete kiegyenlítődik, mielőtt hozzáérne ezekhez.** Ez különösen érvényes, ha egy SmartphoneGrip-et használ.
- ▶ **Tartsa távol a kisméretű, lenyelhető alkatrészeket a gyerekektől.** Ezek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Sohase zárja rövidre az érintkezőket!** A kijelző tartót ez visszahozhatatlanul tönkreteheti és azt ekkor ki kell cserélni.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy az érintkezőkön legyenek szennyeződések.** Így megelőzheti az üzemzavarokat vagy megrongálódásokat.
- ▶ **Egy leesés után ellenőrizze, nincsenek-e éles élek vagy sarkok a kijelző tartón.** Szükség esetén cserélje ki a kijelző tartót.
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet az eBike szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A kijelzőtartó egy kijelzővel vagy fedélzeti számítógéppel való mechanikus és elektromos kapcsolat létrehozatalára szolgál.

A kijelzőtartóval csak a **the smart system** rendszergenerációba tartozó eredeti Bosch eBike-komponenseket szabad összekötni.

Az eBike működéséhez a kijelzőtartóra nincs okvetlenül szükség.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Kijelző felfogó egység
(2) Adapter
(3) Tartóbilincs
(4) Bilincs-csavar
(5) Gömbalakú távtartó gumi
(6) 1-karos tartó
(7) Dőlésszög beállító csavar
(8) Biztosítólemez
(9) Bepattanó horog
(10) Csatlakozó vezetékek
(11) Rögzítőcsavarok a kijelző felfogó egység számára

A **(1)** kijelző felfogó egység közvetlenül a kerékpár konstrukciójába is be lehet ágyazva.

Műszaki adatok

Kijelzőtartó		Display Mount
Termékkód		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Kimeneti feszültség	V	4,75–5,4
Kimeneti áram, max.	A	1,5
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP55

Összeszerelés

Megjegyzés: Ne használjon gömbvégű imbuszkulcsot lapos csavarfejű imbuszcsavarokhoz.

Szerelési helyzetek (lásd a A ábrát)

Az 1-karos tartót három különböző helyzetben lehet a kormányra szerelni:
– A kormány előtt ①
– A kormányszár felett ②
– A kormányháromszögben ③

Figyelem: A megfelelő kábellefektetés biztosítására a különböző helyzetekhez csak az adott helyzetnek megfelelő kijelző felfogó egységet szabad használni: a kormány előtt a BDS3210 kijelző felfogó egységet (az elektromos csatlakozók hátul vannak); a kormányszár felett vagy a háromszögben a BDS3250 kijelző felfogó egységet (az elektromos csatlakozók elöl vannak).

Ha a szerelési helyzetet meg akarja változtatni és rendelkezik a helyes **(1)** kijelző felfogó egységgel, akkor ehhez előbb le kell szerelni, majd ismét fel kell szerelni a **(6)** 1-karos tartót.

Figyelem: Kérjük, vegye figyelembe, hogy két különböző kormányátmérő (31,8 mm és 35 mm) van. A kerékpárkereskedője szívesen nyújt segítséget a helyes komponensek kiválasztásához.

A kijelző felfogó egység beépítése (lásd a B ábrát)

Tegye bele a **(1)** kijelző felfogó egységet a **(2)** adapterbe. Ügyeljen a kívánt beépítési helyzetre. Rögzítse alulról szorosan a **(1)** kijelző felfogó egységet a **(11)** csavarokkal. Ekkor ügyeljen a **(2)** adapteren megadott forgatónyomatékra.

Csatlakoztassa a hajtóegységtől és a kezelőegységtől jövő csatlakozókábeleket **(10)**. A működőképesség szempontjából mindegy, hogy melyik kábelt melyik csatlakozóba dugja. A kábelek csatlakoztatása során ügyeljen a dugaszoló csatlakozón és a kábelen található jelölésekre, ezeknek meg kell felelniük egymásnak.

Rögzítés a kormányra (lásd a C ábrát)

Figyelem: A kijelzőtartót csak a kormány hengeres területén és nem a kúpos területén szabad rögzíteni. A fedélzeti számítógép középre való beállításához a kormányon egy legalább 90 mm széles hengeres területnek kell lennie.

Nyissa szét a bilincset és hozza az 1-karos tartót **(6)** a gömb alakú távtartó gumival **(5)** a kívánt helyzetbe. Kissé szorítsa meg a bilincscsavart **(4)**, hogy az 1-karos tartót **(6)** még mozgatni lehessen.

A csavar **(7)** kioldásával és megszorításával állítsa be a kijelző befogóegységének dőlésszögét. A dőlésszöget lehetőleg fedélzeti számítógép nélkül állítsa be.

Az 1-karos tartó **(6)** és az adaptertálca összeköttetésében van egy fogas szerkezet, amely az adaptertálca beállítását csak előre megadott helyzetekben teszi lehetővé. A csavar **(7)** megszorítása előtt ügyeljen arra, hogy a fogak egymásba kapcsolódjanak. Vegye figyelembe az 1-karos tartón **(6)** megadott forgatónyomatékot.

Hozza az 1-karos tartót **(6)** a végleges helyzetébe, és húzza meg szorosra a bilincscsavart **(4)**. Itt is vegye figyelembe az 1-karos tartón **(6)** megadott forgatónyomatékot.

A gömb alakú távtartó gumi **(5)** lehetővé teszi, hogy az 1-karos tartót **(6)** minden irányban el lehessen mozdítani.

Biztosítólemez

A **(8)** biztosítólemezzel egy a kijelző tartóra szerelt végberendezést lehet biztosítani. A felhasználás módja a mindenkori végberendezés használati utasításában van leírva.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A kijelzőt nem szabad magasnyomású vízzel tisztítani.

A tisztításhoz egy puha, csak vízzel benedvesített kendőt használjon. Tisztítószert ne használjon.

- ▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Suprafețele de contact ale suportului afișajului se pot încălzi foarte puternic (> 60 °C). Lasă suprafețele de contact să se stabilizeze înainte de le atinge.** Acest lucru este valabil mai ales dacă utilizezi un SmartphoneGrip.
- ▶ **Piesele mici care pot fi înghițite nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mici.** Se pot produce răniri grave.
- ▶ **Nu șunta niciodată știfturile!** Suportul afișajului poate fi deteriorat iremediabil, iar apoi va trebui înlocuit.
- ▶ **Asigură-te că bornele de contact nu sunt acoperite cu murdărie.** Astfel, vor fi evitate disfuncționalitățile sau deteriorările.
- ▶ **După o cădere, verifică dacă suportul afișajului prezintă muchii ascuțite.** Dacă este necesar, înlocuiește-l.
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos, sprijinit de ghidon și de șa, dacă computerul de bord sau suportul acestuia depășesc marginile ghidonului.** În caz contrar, computerul de bord sau suportul poate suferi deteriorări iremediabile. Pentru a evita căderea sau deteriorarea computerului de bord, acesta trebuie să fie demontat inclusiv înainte de fixarea eBike-ului într-un suport de montaj.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Utilizarea conform destinației

Suportul afișajului este destinat stabilirii conexiunii mecanice și electrice la un afișaj sau computer de bord.

La suportul pentru afișaj pot fi conectate numai componente originale Bosch eBike din generația de sisteme **the smart system**.

Pentru un eBike funcțional nu este necesar un suport pentru afișaj.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

(1) Sistem de prindere a afișajului
(2) Carcasa adaptorului
(3) Clemă pentru suport
(4) Șurubul clemei
(5) Distanțier sferic din cauciuc
(6) Suport cu 1 braț
(7) Șurub pentru reglarea înclinării
(8) Placă de siguranță
(9) Cârlig de fixare
(10) Conducte de legătură
(11) Șuruburi de fixare pentru sistemul de prindere a afișajului

Sistemul de prindere a afișajului **(1)** poate fi încorporat, de asemenea, direct în structura bicicletei.

Date tehnice

Suportul afișajului		Display Mount
Cod produs		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensiune de ieșire	V	4,75–5,4
Curent de ieșire, max.	A	1,5
Temperatură de funcționare	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecție		IP55

Montare

Observație: La șuruburile cu cap plat și locaș hexagonal, nu utiliza o cheie cu cap sferic și locaș hexagonal.

Pozițiile de montare (consultă imaginea A)

Suportul cu 1 braț poate fi montat pe ghidon în trei poziții diferite:
– În fața ghidonului ①
– Deasupra barei ghidonului ②
– În triunghiul ghidonului ③

Observație: Pentru a asigura un ghidaj corect pentru cablu, trebuie utilizat suportul afișajului adecvat pentru diferitele poziții: sistemul de prindere al afișajului BDS3210 în fața ghidonului (racordurile electrice din spate); sistemul de prindere a afișajului BDS3250 deasupra barei ghidonului sau în triunghi (racordurile electrice din față).

Dacă dorești să modifici poziția de montare și dispui de sistemul corect de prindere a afișajului **(1)**, trebuie să demontezi mai întâi suportul cu 1 braț **(6)** și apoi să-l montezi din nou.

Observație: Reține că există două diametre diferite ale ghidonului (31,8 mm și 35 mm). Distribuitorul de biciclete de la nivel local te va ajuta să alegi componentele corecte.

Montarea sistemului de prindere a afişajului (consultă imaginea B)

Introdu sistemul de prindere a afişajului **(1)** în carcasa adaptorului **(2)**. Acordă atenţie poziţiei de montare dorite. Înşurubează ferm sistemul de prindere a afişajului **(1)** cu şuruburile **(11)** din partea inferioară. Acordă atenţie cuplului de strângere specificat pe carcasa adaptorului **(2)**.

Racordează cablurile de alimentare **(10)** de la unitatea de acţionare şi de la unitatea de comandă. Pentru funcţionalitate nu contează ce cablu este introdus într-un anumit racord. La introducerea cablului, ai grijă ca marcajele de pe fişă şi de pe cablu să se potrivească unele cu celelalte.

Fixarea pe ghidon (consultă imaginea C)

Observaţie: Fixarea suportului pentru afişaj poate fi efectuată numai în zona cilindrică a ghidonului, nu în zona conică. Pentru a putea alinia central computerul de bord, ghidonul trebuie să aibă o zonă cilindrică cu o lăţime de cel puţin 90 mm.

Deschide clema şi adu suportul cu 1 braţ **(6)** cu distanţierul sferic din cauciuc **(5)** în poziţia dorită. Strânge puţin şurubul clemei **(4)**, astfel încât suportul cu 1 braţ **(6)** să se poată deplasa liber.

Reglează înclinarea sistemului de prindere a afişajului slăbind şi fixând şurubul **(7)**. Reglează înclinarea, de preferinţă, fără computerul de bord.

În conexiunea suportului cu 1 braţ **(6)** cu carcasa adaptorului există un angrenaj care face posibilă alinierea carcasei adaptorului numai în poziţii predefinite. Înainte de a strânge şurubul **(7)**, ai grijă ca dinţii să se intercaleze corect. De asemenea, acordă atenţie cuplului de strângere specificat de la suportul cu 1 braţ **(6)**.

Adu suportul cu 1 braţ **(6)** în poziţia finală şi strânge ferm şurubul clemei **(4)**. Acordă atenţie şi în acest caz cuplului de strângere specificat de la suportul cu 1 braţ **(6)**.

Datorită distanţierului sferic din cauciuc **(5)**, este posibilă deplasarea suportului cu 1 braţ **(6)** în toate direcţiile.

Placă de siguranţă

Cu ajutorul plăcii de siguranţă **(8)** poate fi asigurat un dispozitiv mobil montat pe suportul afişajului. Utilizarea acestuia este descrisă în instrucţiunile de utilizare ale dispozitivului mobil respectiv.

Întreţinere şi service

Întreţinere şi curăţare

Suportul afişajului nu trebuie să fie curăţat cu apă sub presiune.

Pentru curăţare, foloseşte o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu folosi detergenţi.

- ▶ **Reparaţiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Serviciu de asistenţă tehnică post-vânzări şi consultanţă clienţi

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul şi componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizaţi sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informaţii suplimentare referitoare la componentele eBike-ului şi la funcţiile acestora găseşti în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea şi substanţele din produse

Specificaţii privind substanţele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminaţi eBike-urile şi componentele acestora împreună cu deşeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naţionale.

Unitatea de acţionare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Контактните повърхности на стойката на дисплея могат да се нагорещят силно (> 60 °C). Оставете контактните повърхности да се темперират преди да ги пипате.** Това важи по-специално тогава, когато използвате SmartphoneGrip.
- ▶ **Дръжте малките части, които могат да се погълнат, далеч от малки деца.** Има опасност от тежки наранявания.
- ▶ **Никога не закъсявайте пиновете!** Стойката на дисплея може да се повреди непоправимо и след това ще трябва да се смени.
- ▶ **Уверете се, че контактите са без замърсявания.** Така избягвате функционални повреди или щети.
- ▶ **След падане проверявайте стойката на дисплея за остри ръбове.** При нужда я сменете.
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако бордовият компютър или неговата стойка стърчат над кормилото.** Бордовият компютър или стойката могат да се повредят непоправимо. Свалляйте бордовия компютър и преди поставяне на eBike в монтажна стойка, за да избегнете падането или повреждането на бордовия компютър.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуска и използването на eBikes.**

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Стойката на дисплея е предназначен да създава механичното и електрическо свързване към дисплей или бордови компютър.

Със стойката на дисплея могат да се свързват само оригинални компоненти на Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

За функциониращ eBike не е нужна стойка на дисплея.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Поставка на дисплея

(2) Адаптерна скоба

(3) Скоба за стойка

(4) Скобен винт

(5) Сферична разделителна гумичка

(6) 1-лостова стойка

(7) Винт за преместване на наклона

(8) Обезопасителна пластина

(9) Фиксираща кука

(10) Присъединителни проводници

(11) Крепежни винтове за поставката на дисплея

Поставката на дисплея **(1)** може да се постави директно в конструкцията на велосипеда.

Технически данни

Стойка на дисплея		Display Mount
Продуктов код		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Изходящо напрежение	V	4,75–5,4
Изходен ток, макс.	A	1,5
Работна температура	°C	–5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Клас на защита		IP55

Монтиране

Указание: При шестограмни винтове с плоска глава не използвайте шестограмен ключ със сферична глава.

Монтажни позиции (вж. фиг. A)

1-лостовата стойка може да се монтира на три различни позиции върху кормилото:

– Пред кормилото ①
– Над предната част ②
– В кормилния триъгълник ③

Указание: За гарантиране на чисто прекарване на кабела за различните позиции трябва да се използва подходящата поставка на дисплея: пред кормилото поставка на дисплея BDS3210 (електрически присъединявания отзад); над предната част или в триъгълника на поставката на дисплея BDS3250 (електрически присъединявания отпред).

Ако искате да промените монтажната позиция и разполагате с правилната поставка на дисплея **(1)**, трябва първо да демонтирате 1-лостовата стойка **(6)** и след това да я монтирате наново.

Указание: Моля, имайте предвид, че има два различни диаметъра на кормилото (31,8 mm и 35 mm). Вашият търговец на велосипеди ще Ви помогне при избора на правилните компоненти.

Монтаж на поставката на дисплея (вж. фиг. B)

Поставете поставката на дисплея **(1)** в адаптерната скоба **(2)**. Следете при това за желаната монтажна позиция. Завийте поставката на дисплея **(1)** с винтовете **(11)** отдолу. Внимавайте при това за посочения върху адаптерната скоба **(2)** момент на затягане.

Свържете идващите от двигателния модул и модула за управление присъединителни кабели **(10)**. За функционалността няма значение кой кабел в кое присъединяване е пъхнат. Внимавайте при пъхането на кабелите за това, маркировките на щекера и на кабела да съвпадат.

Закрепване върху кормилото (вж. фиг. C)

Указание: Закрепването на стойката на дисплея може да се извършва само в цилиндричната област на кормилото, а не в коничната област. За да може да се центрира бордови компютър, кормилото трябва да има цилиндрична област с минимална ширина от 90 mm.

Отворете скобата и поставете 1-лостовата стойка **(6)** със сферичната разделителна гумичка **(5)** в желаната позиция. Затегнете скобния винт **(4)** леко, така че да можете да преместите 1-лостовата стойка **(6)**.

Настройте наклона на поставката на дисплея чрез разхлабване и затягане на винта **(7)**. Настройте за предпочитане нклона без бордови компютър.

В комбинация с 1-лостовата стойка **(6)** с адаптерната скоба има зъбно съединение, което позволява изравняването на адаптерната скоба само в предварително дефинирани позиции. Внимавайте преди затягане на винта **(7)** за това, зъбите да зацепят правилно един в друг. Допълнително спазвайте посочения върху 1-лостовата стойка **(6)** момент на затягане.

Поставете 1-лостовата стойка **(6)** в окончателна позиция и затегнете скобния винт **(4)**. И тук спазвайте посочения върху 1-лостовата стойка **(6)** момент на затягане.

Чрез сферичната разделителна гумичка **(5)** е възможно да преместите 1-лостовата стойка **(6)** във всички посоки.

Обезопасителна пластина

С обезопасителната пластина **(8)** поставено върху стойката на дисплея крайно устройство може да се закрепи. Използването се описва в съответната инструкция за експлоатация на крайното устройство.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Стойката на дисплея не бива да се почиства с вода под налягане.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

- ▶ **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Stična površina držala za zaslon se lahko močno segreje (> 60 °C). Stična površina mora biti ohlajena, preden se je lahko dotaknete.** To velja zlasti pri SmartphoneGrip (nosilcih za pametni telefon).
- ▶ **Majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti, hranite izven dosega otrok.** Obstaja nevarnost hudih poškodb.
- ▶ **Ne povzročite kratkega stika na zatičih!** To lahko tako hudo poškoduje držalo za zaslon, da ga ni več mogoče popraviti in ga je treba zamenjati.
- ▶ **Na kontaktih ne sme biti umazanije.** Tako se preprečijo okvare ali poškodbe.
- ▶ **Če vam držalo za zaslon pade na tla, preverite, da njegovi robovi niso ostri.** Po potrebi ga zamenjajte.
- ▶ **Če računalnik ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodujeta. Računalnik odstranite tudi pred vpenjanjem električnega kolesa eBike na montažni nosilec, da preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Držalo za zaslon je namenjeno vzpostavitvi mehanske in električne povezave z zaslonom ali računalnikom.

Na držalo za zaslon so lahko priključene samo originalne Boschеve komponente električnega kolesa eBike generacije **the smart system**.

Za delovanje električnega kolesa eBike držalo za zaslon ni potrebno.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Vpenjalo za zaslon
(2) Ohišje adapterja
(3) Objemka
(4) Vpenjalni vijak
(5) Sferični gumijasti distančnik
(6) Enoročno držalo
(7) Vijak za nastavitev nagiba
(8) Fiksirna plošča
(9) Kljukica
(10) Priključna kabla
(11) Pritrdilna vijaka za vpenjalo za zaslon

Vpenjalo za zaslon **(1)** se lahko pritrdi tudi neposredno na ogrodje kolesa.

Tehnični podatki

Držalo za zaslon		Display Mount
Koda izdelka		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izhodna napetost	V	4,75–5,4
Najv. izhodni tok	A	1,5
Delovna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP55

Namestitev

Opomba: za vijake z notranjim šestrobom in plosko glavo ne uporabljajte šestrobih ključev z okroglo glavo.

Možne postavitve (glejte sliko A)

Enoročno držalo se lahko na krmilo pritrdi na tri različne načine:
– Postavitev pred krmilom ①
– Postavitev nad nosilcem za krmilo ②
– Postavitev poleg nosilca za krmilo ③

Opomba: za zagotovitev urejene napeljave kablov je treba pri določeni postavitvi uporabiti določeno vpenjalo za zaslon: za postavitev pred krmilom vpenjalo za zaslon BDS3210 (električni priključki so zadaj); za postavitev nad nosilcem za krmilo ali postavitev poleg nosilca za krmilo pa vpenjalo za zaslon BDS3250 (električni priključki so spredaj).

Če želite spremeniti postavitev in imate ustrezno vpenjalo za zaslon **(1)**, morate najprej odstraniti in na novo pritrditi enoročno držalo **(6)**.

Opomba: krmilo ima lahko dva različna premera (31,8 mm in 35 mm). Prodajalec koles vam bo pomagal izbrati prave komponente.

Pritrditev vpenjala za zaslon (glejte sliko B)

Vpenjalo za zaslon **(1)** vstavite v ohišje adapterja **(2)**. Pri tem upoštevajte želeno postavitev. Vpenjalo za zaslon **(1)** od spodaj pritrdite z vijakoma **(11)**. Pri tem upoštevajte vrtilni moment, naveden na ohišju adapterja **(2)**.

Priključite priključna kabla **(10)** iz pogonske in upravljalne enote. Za delovanje sistema ni pomembno, kateri kabel je priključen na kateri priključek. Pri priključevanju kablov bodite pozorni na to, da se oznaki na vtiču in kablu ujemata.

Pritrditev na krmilo (glejte sliko C)

Opomba: držalo za zaslon je lahko pritrjeno samo na cilindrično območje krmila in ne na stožčasto območje. Če želite računalnik pritrditi na sredino, mora biti na krmilu prosto cilindrično območje, široko najmanj 90 mm.

Razprite objemko in s sferičnim gumijastim distančnikom **(5)** v želeni položaj namestite enoročno držalo **(6)**. Rahlo privijte vpenjalni vijak **(4)**, da lahko še vedno premikate enoročno držalo **(6)**.

Naklon vpenjala za zaslon se prilagaja z odvijanjem in privijanjem vijaka **(7)**. Če je mogoče, naklon prilagodite, ko računalnik ni nameščen.

Na stiku enoročnega držala **(6)** in ohišja adapterja je ozobje, ki omogoča poravnavo ohišja adapterja samo v vnaprej določenih položajih. Pred privijanjem vijaka **(7)** preverite, ali so zobje ozobja pravilno poravnani. Upoštevajte tudi vrtilni moment, naveden na enoročnem držalu **(6)**.

Enoročno držalo **(6)** namestite v končni položaj in privijte vpenjalni vijak **(4)**. Tudi pri tem upoštevajte vrtilni moment, naveden na enoročnem držalu **(6)**.

Sferični gumijasti distančnik **(5)** omogoča premikanje enoročnega držala **(6)** v vse smeri.

Fiksirna plošča

Fiksirna plošča **(8)** omogoča pritrjevanje končne naprave, ki se namešča na nosilec za zaslon. Uporaba je opisana v ustreznih navodilih za uporabo končne naprave.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Držala za zaslon ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo, ki je navlažena zgolj z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Kontaktne površine nosača zaslona mogu postati jako vruće (> 60 °C). Ostavite kontaktne površine da se temperiraju prije dodirivanja.** To posebno vrijedi kada upotrebljavate SmartphoneGrip (prsten za pametni telefon).
- ▶ **Držite malu djecu podalje od sitnih dijelova koji se mogu progutati.** Postoji opasnost od teških ozljeda.
- ▶ **Nikada nemojte kratko spajati pinove!** Nosač zaslona može se nepovratno oštetiti i tada ga treba zamijeniti.
- ▶ **Provjerite da na kontaktima nema prljavštine.** Tako ćete izbjeći funkcionalne smetnje ili oštećenja.
- ▶ **Nakon pada provjerite jesu li oštri rubovi nosača zaslona.** Po potrebi ga zamijenite.
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su putno računalo ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Putno računalo ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite putno računalo čak i prije stavljanja e-bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da putno računalo padne ili se ošteti.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Nosač zaslona je namijenjen za izvođenje mehaničkog i električnog spoja sa zaslonom ili putnim računalom.

S nosačem zaslona smiju se spojiti samo originalne Bosch eBike komponente generacije sustava **the smart system**.

Nosač zaslona nije potreban za funkcioniranje e-bicikla.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- **(1)** Prihvat zaslona
- **(2)** Adapter
- **(3)** Obujmica za nosač
- **(4)** Vijak za obujmicu
- **(5)** Sferna distantna gumica
- **(6)** 1-kraki držač
- **(7)** Vijak za namještanje nagiba
- **(8)** Sigurnosna ploča
- **(9)** Kukica
- **(10)** Priključni kabeli
- **(11)** Vijci za pričvršćivanje prihvata zaslona

Prihvat zaslona **(1)** također može biti utaknut izravno u konstrukciju bicikla.

Tehnički podaci

Nosač zaslona		Display Mount
Kod proizvoda		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izlazni napon	V	4,75–5,4
Izlazna struja maks.	A	1,5
Radna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaštite		IP55

Montaža

Napomena: Za šesterokutne vijke s plosnatom glavom ne upotrebljavajte šesterokutni ključ s kuglastom glavom.

Položaji za montažu (vidjeti sliku A)

1-kratki držač može se montirati na upravljač u tri različita položaja:
- ispred upravljača ①
- iznad prednjeg dijela ②
- u trokutu upravljača ③

Napomena: Kako bi se osigurala čista vodilica kabela, za različite položaje treba upotrebljavati odgovarajući prihvat zaslona: ispred upravljača prihvat zaslona BDS3210 (električni priključci straga); iznad prednjeg dijela ili u trokutu prihvat zaslona BDS3250 (električni priključci sprijeda).

Ako želite promijeniti položaj za montažu i imate odgovarajući prihvat zaslona **(1)**, najprije trebate demontirati 1-kraki držač **(6)** i zatim ga ponovno montirati.

Napomena: Vodite računa da postoje dva različita promjera upravljača (31,8 mm i 35 mm). Vaš trgovac bicikala pomoći će vam pri odabiru pravih komponenti.

Montaža prihvata zaslona (vidjeti sliku B)

Umetnite prihvat zaslona **(1)** u adapter **(2)**. Pritom pazite na željeni položaj za montažu. Prihvat zaslona **(1)** pričvrstite vijcima **(11)** s donje strane. Pritom pazite na zakretni moment naveden na adapteru **(2)**.

Priključite priključne kabele **(10)** koji dolaze iz pogonske i upravljačke jedinice. Što se tiče funkcionalnosti, nije važno koji ćete kabel utaknuti u koji priključak. Pri umetanju kabela pazite na oznake na utikaču i kabelu tako da se međusobno podudaraju.

Pričvršćivanje na upravljač (vidjeti sliku C)

Napomena: Nosač zaslona smije se priključiti samo u cilindričnom području upravljača, a ne u konusnom području. Kako biste mogli centrirati putno računalo na sredini, upravljač mora imati cilindrično područje širine najmanje 90 mm.

Otvorite obujmicu i stavite 1-kraki držač **(6)** sa sfernom distantnom gumicom **(5)** u željeni položaj. Lagano pritegnite vijak za obujmicu **(4)** tako da se 1-kraki držač **(6)** još može pomicati.

Namjestite nagib prihvata zaslona otpuštanjem i fiksiranjem vijka **(7)**. Po mogućnosti namjestite nagib bez putnog računala.

U spoju 1-krakog držača **(6)** s adapterom nalazi se ozubljenje koje omogućuje centriranje adaptera samo u unaprijed definiranim položajima. Prije pritezanja vijka **(7)** pazite da zupci pravilno zahvaćaju jedni u druge. Dodatno se pridržavajte zakretnog momenta navedenog na 1-krakom držaču **(6)**.

Stavite 1-kraki držač **(6)** u konačni položaj i pritegnite vijak za obujmicu **(4)**. Također ovdje se pridržavajte zakretnog momenta navedenog na 1-krakom držaču **(6)**.

Sferna distantna gumica **(5)** omogućuje pomicanje 1-krakog držača **(6)** u svim smjerovima.

Sigurnosna ploča

Pomoću sigurnosne ploče **(8)** može se osigurati krajnji uređaj postavljen na nosaču zaslona. Uporaba je opisana u odgovarajućim uputama za uporabu krajnjeg uređaja.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Nosač zaslona ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Za čišćenje koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

- ▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ekraanihoidiku kontaktpinnad võivad väga kuumaks minna (> 60 °C). Laske kontaktpindade temperatuuril langeda, enne kui te neid puudutate.** See kehtib eelkõige siis, kui te kasutate nutitelefoni pidet SmartphoneGrip.
- ▶ **Hoidke väikesed osad, mida saaks alla neelata, väikestest lastest eemal.** Ähvardab raskete vigastuste oht.
- ▶ **Ärge kunagi tihvte lühistage!** Ekraanihoidik võib pöördumatult kahjustada saada ja selle peab siis välja vahetama.
- ▶ **Tagage, et kontaktid oleksid mustumistest vabad.** Seeläbi väldite te toimivushäireid või kahjustusi.
- ▶ **Kontrollige pärast kukkumist, kas ekraanihoidikul esineb teravaid servi.** Vahetage see vajaduse korral välja.
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui pardaarvuti või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Võite pardaarvutit või selle hoidikut parandamatult vigastada. Et pardaarvuti maha ei kukuks või seda ei vigastataks, eemaldage pardaarvuti ka enne eBike'i kinnitamist montaažihoidikusse.
- ▶ **Järgige kõiki riigisiseseid eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Ekraanihoidik on ette nähtud selleks, et luua mehaaniline ja elektriline ühendus ekraani või pardaarvutiga.

Selle ekraanihoidikuga tohib ühendada ainult originaalseid Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i komponente.

Toimiva eBike'i jaoks ei ole ekraanihoidik vajalik.

Joonistel kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

(1) Ekraani vastuvõtupesa
(2) Adapteri dokk
(3) Klamber hoidiku jaoks
(4) Klambripolt
(5) Sfääriline vahekumm
(6) 1 vardaga hoidik
(7) Polt kalde reguleerimiseks
(8) Kindlustusplaat
(9) Fikseerimiskonks
(10) Ühendusjuhtmed
(11) Ekraani vastuvõtupesa kinnituspoldid

Ekraani vastuvõtupesa **(1)** võib olla ka otse jalgratta konstruktsiooni sisse paigutatud.

Tehnilised andmed

Ekraanihoidik		Display Mount
Tootekood		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Väljundpinge	V	4,75–5,4
Väljund-voolutugevus, max.	A	1,5
Töötemperatuur	°C	–5 ... +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 ... +40
Kaitseklass		IP55

Paigaldus

Suunis: ärge kasutage lameda kruvipeaga sisekuuskantpeakruvidel kuulpeaga sisekuuskantvõtit.

Montaažiasendid (vaata joonist A)

1 vardaga hoidiku saab juhtraua külge monteerida kolme erinevasse asendisse:
– Juhtraua ① ette
– Esiosa ② kohale
– Juhtraua kolmnurka ③

Juhis: selleks et tagada korralikku kaablijuhikut, peab erinevate asendite jaoks kasutama vastavalt sobivat ekraani vastuvõtupesa: juhtraua ees ekraani vastuvõtupesa BDS3210 (elektrilised ühendused on taga); esiosa kohal või kolmnurgas ekraani vastuvõtupesa BDS3250 (elektrilised ühendused on ees).

Kui te tahate montaažiasendit muuta ja teil on olemas õige ekraani vastuvõtupesa **(1)**, siis peate te kõigepealt 1 vardaga hoidiku **(6)** demonteerima ja seejärel uuesti monteerima.

Juhis: palun võtke arvesse, et on olemas kaks erinevat juhtraua läbimõõtu (31,8 mm ja 35 mm). Teie jalgrattamüüja aitab teid õigete komponentide väljavalimisel.

Ekraani vastuvõtupesa paigaldamine (vaata joonist B)

Pange ekraani vastuvõtupesa **(1)** adapteri doki **(2)** sisse. Võtke seejuures arvesse soovitud paigaldusasendit. Keerake ekraani vastuvõtupesa **(1)** poltide **(11)** abil altpoolt kinni. Võtke seejuures arvesse adapteri doki **(2)** peal äratoodud pöördemomenti.

Ühendage ajamisõlmest ja juhtseadmest tulevad ühenduskaablid **(10)**. Toimivuse seisukohalt on ükskõik, kumb kaabel kumba ühendusse sisse pistetakse. Võtke kaablite sissepistmisel arvesse pistikul ja kaablil olevat märgistust, et need teineteise juurde sobiksid.

Kinnitus juhtrauale (vaata joonist C)

Suunis: ekraanihoidikut tohib kinnitada ainult juhtraua silindrilisse, mitte koonilisse piirkonda. Pardaarvuti keskmestatult joondamiseks peab juhtraud olema silindrilises piirkonnas vähemalt 90 mm laiune.

Avage klamber ja viige 1 vardaga hoidik **(6)** koos sfäärilise vahekummiga **(5)** soovitud asendisse. Pingutage klambrikruvi **(4)** kergelt, nii et saaksite veel 1 vardaga hoidikut **(6)** liigutada.

Seadke ekraani kinnituskoha kalle, vabastades ja pingutades kruvi **(7)**. Seadke kallet eelistatult ilma pardaarvutita.

1 vardaga hoidiku **(6)** ühenduses adapterikarbiga on hammastus, mis võimaldab adapterikarbi joondamist ainult eelmääratletud asendites. Veenduge enne kruvi **(7)** pingutamist, et hambad haakuvad omavahel õigesti. Arvestage lisaks 1 vardaga hoidikule **(6)** märgitud pöördemomenti.

Viige 1 vardaga hoidik **(6)** lõplikku asendisse ja pingutage klambrikruvi **(4)**. Arvestage ka siin 1 vardaga hoidikule **(6)** märgitud pöördemomenti.

Sfäärilise vahekummi **(5)** tõttu on võimalik 1 vardaga hoidikut **(6)** kõigis suundades liigutada.

Kindlustusplaat

Kindlustusplaadi **(8)** abil saab kindlustada ekraanihoidiku peale paigutatud lõppseadme. Kasutamist kirjeldatakse vastavas lõppseadme käitamisjuhendis.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Ekraanihoidikut ei tohi surveveega puhastada.

Kasutage puhastuseks pehmet, ainult veega niisutatud lappi. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

- ▶ **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Displeja turētāja kontaktvirsmas var ļoti stipri sakarst (> 60 °C). Ļaujiet kontaktvirsmām atdzist pirms pieskaraties tām.** Tas ir īpaši jāievēro, ja izmantojat SmartphoneGrip.
- ▶ **Raugiet, lai viegli norijamas sīkas daļas nebūtu sasniedzamas maziem bērniem.** Pastāv smagi savainojumi.
- ▶ **Nekādā gadījumā nesaslēdziet tapas īsslēgumā!** Displeja stiprinājums var tikt neatgriezeniski bojāts, un tas ir jānomaina.
- ▶ **Pārliecinieties, ka kontakti ir brīvi no netīrumiem.** Tādējādi jūs novēršat darbības traucējumus vai bojājumus.
- ▶ **Pēc kritiena pārbaudiet, vai displeja turētājam nav radušās asas malas.** Ja nepieciešams, nomainiet to.
- ▶ **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres vai uz sēdekļa, ja bortdators vai tā turētājs ir izvirzīts virs stūres.** Šādā gadījumā bortdators vai tā turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts. Noņemiet bortdatoru arī pirms velosipēda iestiprināšanas montāžas turētājā, lai novērstu gadījumus, kas saistīti ar bortdators krišanu vai sabojāšanos.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Displeja turētājs ir paredzēts, lai izveidotu mehānisku vai elektrisku savienojumu ar displeju vai bortdatoru.

Displeja turētājam drīkst pievienot tikai oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike komponentus, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Lai elektrovelosipēds eBike darbotos, displeja turētājs nav nepieciešams.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

(1) Displeja stiprinājums
(2) Adaptera čaula
(3) Čaula turētājam
(4) Čaulas skrūve
(5) Sfēriska gumijas starplika
(6) 1 pleca turētājs
(7) Sagāzuma regulēšanas skrūve
(8) Fiksējošā plāksne
(9) Fiksācijas āķi
(10) Pieslēguma līnijas
(11) Stiprinājuma skrūves displeja stiprinājumam

Displeja stiprinājumu **(1)** var arī integrēt tieši velosipēda konstrukcijā.

Tehniskie dati

Displeja turētājs		Display Mount
Izstrādājuma kods		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izejas spriegums	V	4,75–5,4
Izejas strāva, maks.	A	1,5
Darba temperatūra	°C	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Aizsardzības klase		IP55

Montāža

Norāde: sešstūra skrūvēm ar plakanu skrūvējamo galvu neizmantojiet sešstūra stieņatslēgas ar apaļo galvu.

Montāžas pozīcijas (skatīt attēlu A)

1 pleca turētāju var uzstādīt uz stūres trīs dažādās pozīcijās:
– pirms stūres ①;
– uz stūres stieņa ②;
– stūres trīsstūra elementā ③.

Norāde: lai nodrošinātu tīru kabeļu izvilkšanu, katrai pozīcijai ir jāizmanto atbilstošs displeja stiprinājums: uzstādīšanai pirms stūres jāizmanto displeja stiprinājums BDS3210 (elektriskie pieslēgumi aizmugurē); uzstādīšanai uz stūres stieņa vai trīsstūra elementā jāizmanto displeja stiprinājums BDS3250 (elektriskie pieslēgumi priekšpusē).

Ja vēlaties izmainīt montāžas pozīciju un jums ir pareizais displeja stiprinājums **(1)**, jums vispirms ir jādemontē 1 pleca turētājs **(6)** un pēc tam tas jāuzstāda atpakaļ.

Norāde: ņemiet vērā, ka pastāv divi dažādi stūres diametri (31,8 mm un 35 mm). Jūsu velosipēdu izplatītājs palīdzēs jums izvēlēties pareizos komponentus.

Displeja stiprinājuma uzstādīšana (skatīt attēlu B)

Ievietojiet displeja stiprinājumu **(1)** adaptera čaulā **(2)**. Uzstādīšanas laikā sekojiet līdzi nepieciešamajai pozīcijai. No apakšpuses stingri pieskrūvējiet displeja stiprinājumu **(1)**

ar skrūvēm **(11)**. To darot, ņemiet vērā uz adaptera čaulas **(2)** norādīto griezes momentu.

Pieslēdziet no piedziņas bloka un vadības bloka nākošo pieslēguma kabeli **(10)**. Darbību neietekmē tas, kurā pieslēgvietā tiek pieslēgts katrs no kabeļiem. Kabeļu pievienošanas laikā ņemiet vērā marķējumus uz spraudņa un kabeļa, tiem ir jāsakrīt.

Piestiprināšana pie stūres (skatīt attēlu C)

Norāde: displeja turētāju drīkst piestiprināt tikai pie stūres cilindriskās daļas, nevis koniskās daļas. Lai displeju varētu uzstādīt centrā, stūres cilindriskajai daļai jābūt vismaz 90 mm platai.

Atveriet čaulu un novietojiet 1 pleca turētāju **(6)** ar sfērisko gumijas starpliku **(5)** nepieciešamajā pozīcijā. Viegli pievelciet čaulas skrūvi **(4)**, lai jūs vēl varētu pakustināt 1 pleca turētāju **(6)**.

Iestatiet displeja stiprinājuma sagāzumu, atskrūvējot un pieskrūvējot skrūvi **(7)**. Iestatiet slīpumu, vēlams, iepriekš bez paša bortdatora.

1 pleca turētāja **(6)** savienojumā ar adaptera čaulu ir zobratu savienojums, kas ļauj novietot adaptera čaulu tikai iepriekš noteiktās pozīcijās. Skrūves **(7)** pievilkšanas laikā, raugiet lai zobi iegultu viens otrā. Tāpat ņemiet vērā uz 1 pleca turētāja **(6)** norādīto griezes momentu.

Novietojiet 1 pleca turētāju **(6)** gala pozīcijā un stingri pievelciet čaulas skrūvi **(4)**. Tāpat ņemiet vērā uz 1 pleca turētāja **(6)** norādīto griezes momentu.

Pateicoties sfēriskajai gumijas starplikai **(5)**, 1 pleca turētāju **(6)** iespējams pārvietot visos virzienos.

Fiksējošā plāksne

Fiksējošā plāksne **(8)** ļauj nostiprināt displeja turētājā ievietoto gala ierīci. Lietošana ir aprakstīta attiecīgās gala ierīces lietošanas instrukcijā.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Displeja turētāju nedrīkst tīrīt ar augstspieguma ūdens strūklu.

Tīrīšanai lietojiet mīkstu drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

- ▶ **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Ekrano laikiklio kontaktiniai paviršiai gali labai įkaisti (> 60 °C). Prieš prisiliesdami prie kontaktinių paviršių palaukite, kol nusistovės pastovi jų temperatūra.** Tai ypač galioja tada, kai naudojate „SmartphoneGrip“.
- ▶ **Mažas dalis, kurias galima praryti, saugokite nuo mažų vaikų.** Gresia sunkių sužalojimų pavojus.
- ▶ **Niekada nesujunkite kaiščių trumpuoju būdu!** Ekrano laikiklis gali būti nepataisomai sugadintas, ir jį tada reikės pakeisti.
- ▶ **Įsitikinkite, kad ant kontaktų nėra nešvarumų.** Taip išvengsite veikimo trikdžių ir pažeidimų.
- ▶ **Po sutrenkimo patikrinkite, ar nėra ekrano laikiklio aštrių briaunų.** Jei reikia, jį pakeiskite.
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei dviračio kompiuteris arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Dviračio kompiuteris arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinami. Dviračio kompiuterį taip pat nuimkite prieš įtvirtindami „eBike“ montavimo rėme, kad išvengtumėte dviračio kompiuterio nukritimo ir pažeidimo.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Ekrano laikiklis yra skirtas mechaninei ir elektrinei jungčiai su ekranu arba dviračio kompiuteriu sukurti.

Su ekrano laikikliu leidžiama sujungti tik originalius Bosch **the smart system** kartos sistemos „eBike“ komponentus.

Veikiančiam „eBike“ ekrano laikiklio nereikia.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Ekrano įtvaras
(2) Adapterio korpusas
(3) Sąvarža laikikliui
(4) Sąvaržos varžtas
(5) Sferinis guminis tarpiklis
(6) 1-svertis laikiklis
(7) Varžtas posvyriui reguliuoti
(8) Apsauginė plokštė
(9) Fiksuojamasis kabliukas
(10) Prijungiamieji laidai
(11) Tvirtinamieji varžtai ekrano įtvarui

Ekrano įtvarą **(1)** taip pat galima įstatyti tiesiai į dviračio konstrukciją.

Techniniai duomenys

Ekrano laikiklis		Display Mount
Gaminio kodas		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Išeinamoji įtampa	V	4,75–5,4
Maks. išeinamoji srovė	A	1,5
Darbinė temperatūra	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP55

Montavimas

Nuoroda: varžtams su vidiniu šešiabriauniu su plokščia galvute nenaudokite šešiabriaunio rakto su sferine galvute.

Montavimo padėtys (žr. A pav.)

1-svertį laikiklį prie vairo galima montuoti trijose skirtingose padėtyse:
– Prieš vairą ①
– Virš vairo iškyšos ②
– Vairo trikampyje ③

Nuoroda: siekiant užtikrinti tinkamą laido nuvedimą, skirtingoms padėtims reikia naudoti atitinkamą ekrano įtvarą: prieš vairą – ekrano įtvarą BDS3210 (elektrinės jungtys užpakalinėje pusėje); virš vairo iškyšos arba trikampyje – ekrano įtvarą BDS3250 (elektrinės jungtys priekinėje pusėje).

Jei norite pakeisti montavimo padėtį ir turite tinkamą ekrano įtvarą **(1)**, pirmiausia turi išmontuoti 1-svertį laikiklį **(6)** ir tada sumontuoti iš naujo.

Nuoroda: prašome atkreipti dėmesį į tai, kad yra du skirtingi vairo skersmenys (31,8 mm ir 35 mm). Dviračio pardavėjas jums padės išsirinkti tinkamus komponentus.

Ekrano įtvaro sumontavimas (žr. B pav.)

Ekrano įtvarą **(1)** įstatykite į adapterio korpusą **(2)**. Atkreipkite dėmesį į pageidaujamą įmontavimo padėtį. Ekrano įtvarą **(1)** iš apačios tvirtai prisukite varžtais **(11)**. Atkreipkite dėmesį sukimo momentą, nurodytą ant adapterio korpuso **(2)**.

Prijunkite nuo pavaros bloko ir valdymo bloko einantį jungiamąjį laidą **(10)**. Funkcionavimo atžvilgiu nėra skirtumo, kuris laidas bus prijungtas prie kurios jungties. Prijungdami laidą įsitikinkite, kad kištuko ir laido žymės sutampa.

Tvirtinimas prie vairo (žr. C pav.)

Nuoroda: ekrano laikiklį leidžiama tvirtinti tik cilindrinėje vairo srityje, o ne kūginėje srityje. Kad dviračio kompiuterį būtų galima nustatyti viduryje, vairo cilindrinė sritis turi būti ne mažiau kaip 90 mm pločio.

Atverkite sąvaržą ir nustatykite 1-svertį laikiklį **(6)** su sferiniu guminiu tarpikliu **(5)** į norimą padėtį. Šiek tiek užveržkite sąvaržos varžtą **(4)** – tiek, kad dar galėtumėte pajudinti 1-svertį laikiklį **(6)**.

Atlaisvindami arba užverždami varžtą **(7)**, nustatykite ekrano įtvaro posvyrį. Posvyrį rekomenduojama nustatyti be dviračio kompiuterio.

Naudojant 1-svertį laikiklį **(6)** su adapterio korpusu, būna dantukai, kurie adapterio korpusą leidžia nukreipti tik iš anksto nustatytose padėtyse. Prieš užverždami varžtą **(7)** atkreipkite dėmesį į tai, kad dantukai tinkamai įsistatytų vieni į kitus. Taip pat laikykitės ant 1-sverčio laikiklio **(6)** nurodyto sukimo momento.

1-svertį laikiklį **(6)** nustatykite į galutinę padėtį ir tvirtai užveržkite sąvaržos varžtą **(4)**. Taip pat čia laikykitės ant 1-sverčio laikiklio **(6)** nurodyto sukimo momento.

Sferinis guminis tarpiklis **(5)** leidžia pasukti 1-svertį laikiklį **(6)** visomis kryptimis.

Apsauginė plokštė

Apsauginė plokštė **(8)** apsaugo ant ekrano laikiklio pritvirtintą galinį prietaisą. Naudojimas aprašytas atitinkamo galinio prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Ekrano laikiklį aukšto slėgio srove plauti draudžiama.

Valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skuduréliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

- ▶ **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmenininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

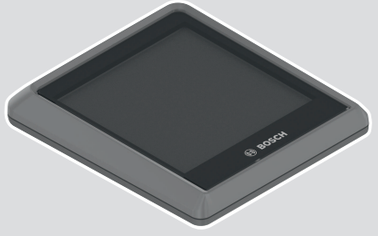
Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

BOSCH

Intuvia 100

BHU3200



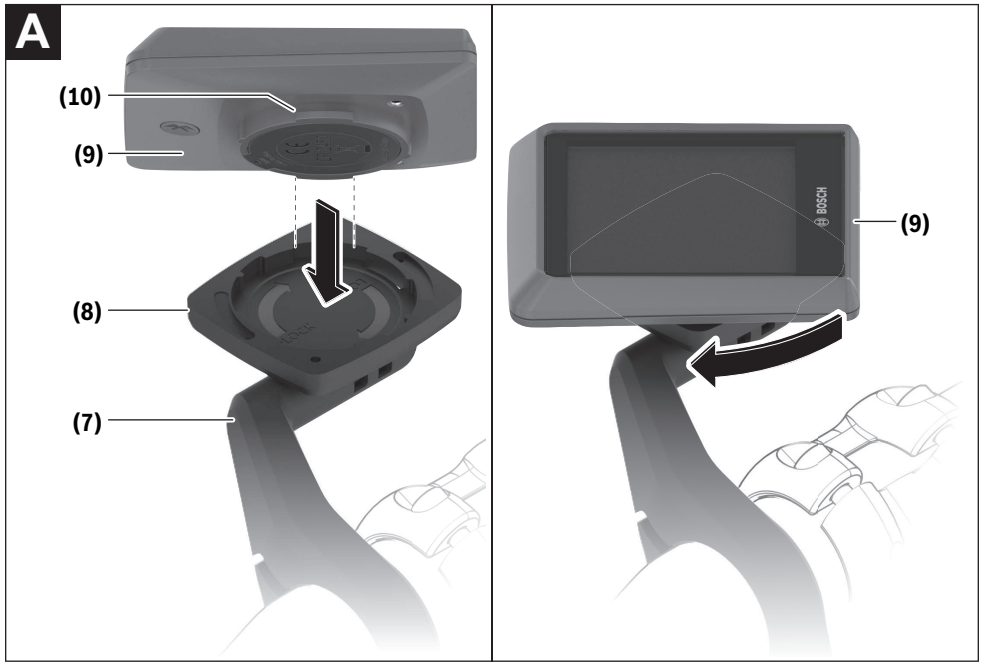
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

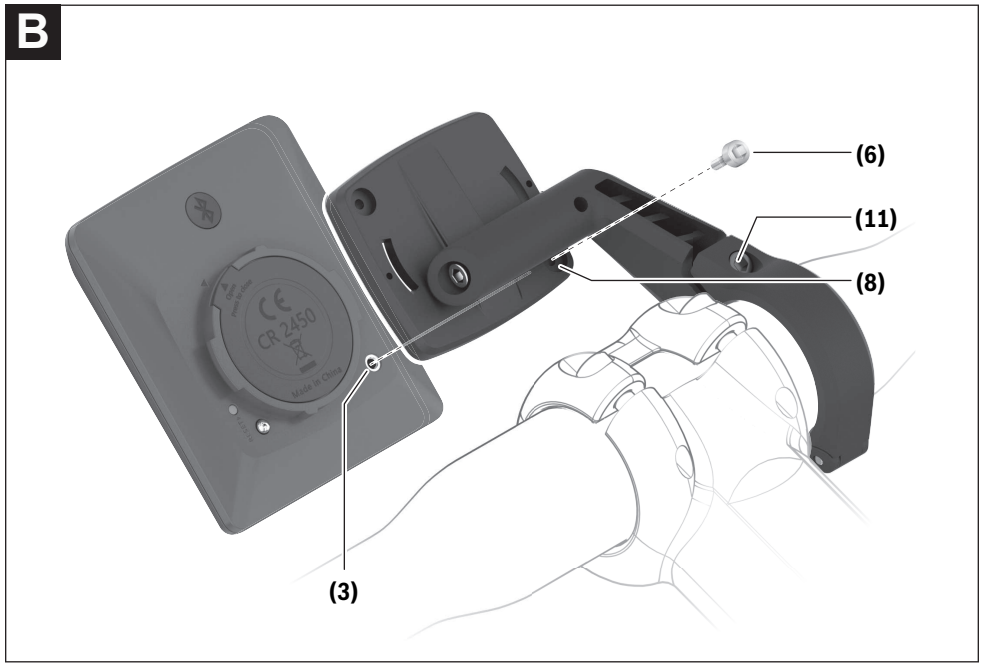
www.bosch-ebike.com

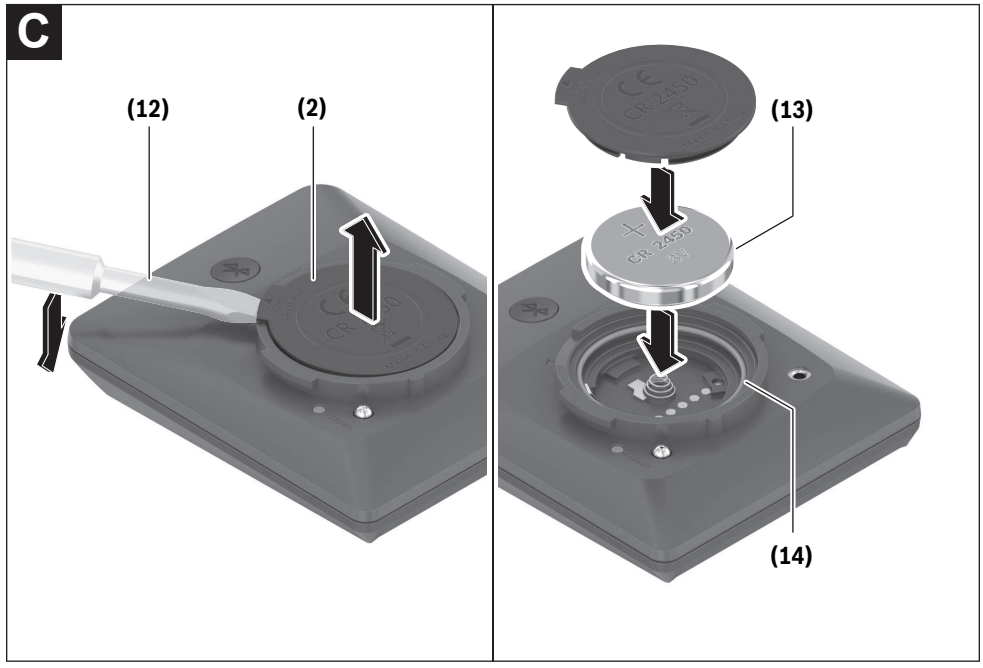
0 275 007 3BI (2024.02) T / 70 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

(a)
(b)
(c)
(d)
38%
24.3
km/h
48.0
km
Distance
(i)
(h)
(g)
(e)
(f)
(9)
(8)
(7)
(6)
(1)
(2)
(5)
(4)
(3)
LOCK
BOSCH
CR 2450


A
(10)
(9)
(8)
(7)
(9)
BOSCH


B
(6)
(11)
(8)
(3)
CR 2450
Made in China


C
(12)
(2)
(13)
(14)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **jednostka napędowa** odnosi się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth*® i/lub WiFi może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth*® nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth*® nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth*® oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Komputer pokładowy jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z bateriami okrągłymi

OSTRZEŻENIE! Upewnić się, że bateria okrągła znajduje się poza zasięgiem dzieci. Baterie okrągłe są niebezpieczne.

Produkt, który nie jest zamontowany do roweru elektrycznego, nie nadaje się do stosowania w miejscach, w których mogą przebywać dzieci. Jeśli wnęki baterii nie można bezpiecznie zamknąć, nie wolno używać produktu i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ▶ **Nie wolno połykać ani wprowadzać baterii okrągłych do innych otworów ciała. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii okrągłej lub wprowadzenia jej do innego otworu ciała, należy bezzwłocznie zasięgnąć porady lekarza.** Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych i śmierci.
- ▶ **Wymianę baterii okrągłej należy przeprowadzić we właściwy sposób.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie baterie okrągłe, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie wolno stosować innych baterii okrągłych ani innych źródeł zasilania.
- ▶ **Nie wolno próbować ponownie naładować baterii okrągłej ani dopuszczać do jej zwarcia.** Bateria okrągła

może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.

- ▶ **Rozładowane baterie okrągłe należy usuwać i utylizować zgodnie z przepisami.** Rozładowane baterie okrągłe mogą się rozszczelnić i spowodować obrażenia u osób lub doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- ▶ **Nie wolno przegrzewać baterii okrągłej ani wrzucać jej w ogień.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno uszkadzać baterii okrągłej ani jej demontować.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno dopuszczać do kontaktu uszkodzonej baterii okrągłej z wodą.** Wyciekający lit może wejść w reakcję z wodą, tworząc wodór, i w ten sposób spowodować pożar, wybuch lub obrażenia u osób.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Wskazówka: Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

Opis produktu i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Intuvia 100** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z roweru elektrycznego i komputera pokładowego **Intuvia 100**, konieczne jest posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Przycisk *Bluetooth*®
(2) Pokrywka wnęki na baterie
(3) Gniazdo śruby blokującej
(4) Styk komputera pokładowego
(5) Przycisk resetowania
(6) Śruba blokująca komputera pokładowego
(7) Uchwyt komputera pokładowego
(8) Element mocujący komputera pokładowego
(9) Komputer pokładowy
(10) Wnęka baterii
(11) Śruba mocująca uchwytu
(12) Wkrętak płaski[a)]
(13) Bateria (bateria okrągła typu CR2450)
(14) Uszczelka gumowa

a) Nie wchodzi w zakres dostawy

Wskazania komputera pokładowego

(a) Wskazanie stanu naładowania akumulatora eBike
(b) Wskazanie oświetlenia rowerowego
(c) Wskazanie trybu jazdy
(d) Wskazanie wspomagania jednostki napędowej
(e) Wskazanie jednostki
(f) Wskazanie tekstowe
(g) Pasek informacyjny
(h) Wskazanie liczbowe
(i) Wskazanie prędkościomierza

Dane techniczne

Komputer pokładowy		Intuvia 100
Kod produktu		BHU3200
Temperatura robocza[A)]	°C	−5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40
Baterie		3 V, 1 × CR2450
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	≤1

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/licences

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **Intuvia 100** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informacje o certyfikatach

Aby wyświetlić numery certyfikatów („E-Labels”), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk *Bluetooth*® **(1)** tak długo, aż na komputerze pokładowym pojawi się **<Certyfikaty>**. Zwolnić przycisk *Bluetooth*® **(1)** i przeglądać kolejne „E-Labels”, naciskając krótko przycisk *Bluetooth*® **(1)**.

Montaż

Wkładanie i wyjmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **włożyć** komputer pokładowy **(9)**, należy umieścić zaczepy wnęki baterii **(10)** w elemencie mocującym **(8)** uchwytu i lekko docisnąć komputer pokładowy do dołu. Aby go zamocować, należy obrócić komputer pokładowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

Aby **wyjąć** komputer pokładowy **(9)**, należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć komputer z elementu mocującego **(8)**.

▶ **Odstawiając rower elektryczny, należy zawsze wyjmować z niego komputer pokładowy.**

Wkładanie śruby blokującej (zob. rys. B)

Istnieje możliwość zablokowania komputera pokładowego w uchwycie celem zabezpieczenia go przed wyjęciem. Przy czym komputer pokładowy musi znajdować się w uchwycie. Odkręcić śrubę mocującą **(11)** zacisku za pomocą klucza sześciokątnego na tyle, aby uchwyt **(7)** można było poruszyć. Obracać uchwyt **(7)** do momentu, aż będzie dostępna spodnia strona komputera pokładowego. Włożyć śrubę blokującą **(6)** i przykręcić ją do komputera pokładowego. Ustawić uchwyt **(7)** wraz z komputerem pokładowym we właściwej pozycji i ponownie mocno dokręcić śrubę mocującą **(11)** za pomocą klucza sześciokątnego.

Wskazówka: Śruba blokująca nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

Praca

▶ **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

Połączenie komputera pokładowego z rowerem elektrycznym (parowanie)

Z reguły komputer pokładowy jest już sparowany z rowerem elektrycznym. Jeżeli nie jest, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

– Zainstalować aplikację **eBike Flow**.
– Włączyć *Bluetooth*® na smartfonie i otworzyć aplikację **eBike Flow**.
– Wybrać w aplikacji **eBike Flow <Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Paszport eBike>** → **<Komponenty>** → **<Dodaj nowe urządzenie>**. Następnie wybrać **<Intuvia 100>**.
– Krótko nacisnąć przycisk *Bluetooth*® **(1)**, aż na wyświetlaczu pojawi się **<Tryb parowania?>**.
– Na komputerze pokładowym pojawi się identyfikator urządzenia.
– Wybrać w aplikacji **eBike Flow** żądane urządzenie o takim samym identyfikatorze.

Dalsze wskazówki znajdują się pod adresem: www.bosch-ebike.com/help-center.

Za pomocą aplikacji **Intuvia 100 Update** można zaktualizować komputer pokładowy do najnowszej wersji.

W aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<My eBike>** → **<Paszport eBike>** → **<Komponenty>** → **<Intuvia 100>** można sprawdzić aktualnie używaną wersję oprogramowania komputera pokładowego. W tym samym punkcie menu użytkownik znajdzie link do aplikacji **Intuvia 100 Update**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **Intuvia 100 Update** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Zeskanować przy użyciu smartfona kod, aby uzyskać dalsze wskazówki dotyczące aplikacji **Intuvia 100 Update**, a także linki do sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Włączanie/wyłączanie komputera pokładowego

Włączyć rower elektryczny.

Aby **włączyć** komputer pokładowy, należy go wcześniej umieścić w uchwycie. Styk komputera pokładowego **(4)** zostanie automatycznie dociśnięty.
Włączyć panel sterowania i lekko poruszyć rowerem elektrycznym.

Aby **wyłączyć** komputer pokładowy, można skorzystać z opisanych poniżej sposobów:

– Nacisnąć włącznik/wyłącznik na panelu sterowania, aby wyłączyć rower elektryczny.
  Spowoduje to także wyłączenie komputera pokładowego.
– Wyjąć komputer pokładowy z uchwytu.
  Komputer pokładowy wyłączy się automatycznie po 60 s.

Zasilanie komputera pokładowego

Komputer pokładowy jest zasilany baterią okrągłą CR2450.

Wymiana baterii okrągłej (zob. rys. C)

Gdy bateria okrągła komputera pokładowego jest prawie całkowicie wyczerpana, na komputerze pokładowym pojawi się odpowiedni komunikat. Otworzyć pokrywkę wnęki na baterie **(2)** za pomocą wkrętaka płaskiego **(12)**, wyjąć zużytą baterię okrągłą i włożyć nową baterię typu CR2450. Zalecane przez Bosch baterie okrągłe można nabyć u sprzedawcy rowerów.

Podczas wkładania baterii okrągłej należy zwrócić uwagę na to, aby oznaczenia na baterii były widoczne od góry, a uszczelka **(14)** znajdowała się we właściwej pozycji.

Zamknąć wnękę baterii i włożyć komputer pokładowy w uchwyt.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike

Komputer pokładowy pokazuje stan naładowania akumulatora eBike w procentach. Przy stanie naładowania poniżej 30% lub 10% zostanie jednorazowo wyświetlona odpowiednia wskazówka. Wskazówkę można zatwierdzić lub wyłączy się ona automatycznie po 5 s.

Obsługa

Przycisk *Bluetooth*® **(1)** posiada różne funkcje: Gdy komputer pokładowy jest połączony z panelem sterowania i zostanie wyjęty z uchwytu, wskazania można zmienić w ciągu 60 s. W tym celu należy krótko nacisnąć przycisk *Bluetooth*® **(1)**. Następnie komputer pokładowy przejdzie w tryb Standby.

Wskazówka: Jeżeli rower elektryczny ma być nieużywany przez kilka miesięcy, komputer pokładowy należy wyjąć z uchwytu i przestawić komputer pokładowy w tryb przechowywania. W tym celu należy nacisnąć przycisk *Bluetooth*® **(1)** i przytrzymać go tak długo, aż pojawi się **<Tryb przechow.?>**.

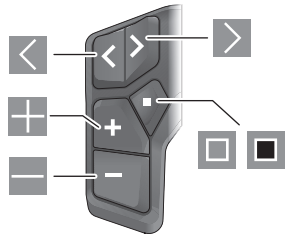
Aby wyłączyć tryb przechowywania, należy włączyć rower elektryczny, nacisnąć przycisk *Bluetooth*® **(1)**i przytrzymać go przez 3 s. Na wyświetlaczu pojawi się potwierdzenie połączenia roweru elektrycznego z komputerem pokładowym.

Przycisk resetowania **(5)** służy do przywrócenia w komputerze pokładowym ustawień fabrycznych i usunięcia wszystkich połączeń.

Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

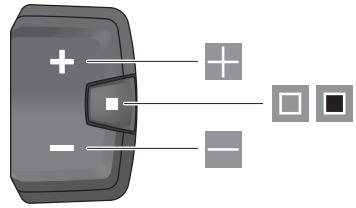
W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

Panel sterowania z 5 przyciskami



- Przeglądanie w lewo
- Przeglądanie w prawo
- Zwiększanie poziomu wspomagania
- Zmniejszanie poziomu wspomagania
- Przycisk wyboru (krótkie naciśnięcie)
- Przycisk wyboru / otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

Panel sterowania z 3 przyciskami



- Zwiększanie poziomu wspomagania
- Zmniejszanie poziomu wspomagania
- Przycisk wyboru/przeglądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- Przycisk wyboru / otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu na kolejnych stronach odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

Wskazówka: W zależności od warunków oświetleniowych dostępne jest podświetlenie ekranu, które można aktywować tylko poprzez naciśnięcie przycisku. Czas podświetlenia można ustawić.

Wskazania i ustawienia komputera pokładowego

Wskaźniki prędkości i odległości

We wskazaniu prędkościomierza wyświetlana jest zawsze aktualna prędkość.

Wskazanie funkcji – połączenie wskazania tekstowego i liczbowego – umożliwia wybór następujących dodatkowych funkcji:

- **<Odległość>**: odległość pokonana od czasu ostatniego zresetowania licznika
- **<Czas jazdy>**: czas jazdy uzyskany od czasu ostatniego zresetowania licznika
- **<Godzina>**: aktualna godzina
- **<Zasięg>**: przewidywany dystans, jaki można przejechać, uwzględniając stan naładowania akumulatora (przy niezmieniających się warunkach, takich jak tryb jazdy, profil odcinka itp.)
- **<Średnia prędkość>**: maksymalna prędkość średnia osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- **<Maks. prędkość>**: prędkość maksymalna osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- **<Całk. odległość>**: wskazanie całkowitej odległości przebytej na rowerze elektrycznym (nie da się zresetować)

Wskazówka: Komputer pokładowy automatycznie pokazuje zalecenie zmiany przełożenia podczas jazdy rowerem elektrycznym. Zalecenie zmiany przełożenia pojawia się na wska-

zaniu tekstowym **(f)** komputera pokładowego i można je ręcznie wyłączyć w ustawieniach podstawowych.

Zmiana funkcji

Nacisnąć przycisk ◁ lub ▷ tyle razy, aż zostanie wyświetlona żądana funkcja.

Nacisnąć przycisk wyboru ▣ tyle razy, aż zostanie wyświetlona żądana funkcja.

Niektórych ustawień nie można konfigurować na komputerze pokładowym, jest to możliwe wyłącznie w aplikacji **eBike Flow**, np.:
- **<Obwód koła>**
- **Resetowanie obliczania zasięgu>**
- **<Automatyczny reset przejazdu>**

Ponadto w aplikacji **eBike Flow** użytkownik ma dostępne zestawienie czasu pracy oraz zamontowanych komponentów.

Wyświetlanie/zmiana ustawień podstawowych

Wskazówka: Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Aby przejść do menu Ustawienia podstawowe, należy nacisnąć przycisk wyboru ▣ na panelu sterowania i przytrzymać go tak długo, aż na wskazaniu tekstowym pojawi się **<Ustawienia>**.

Zmiana/wychodzenie z ustawień podstawowych

Nacisnąć przycisk ◁ lub ▷ tyle razy, aż zostanie wyświetlone żądane ustawienie podstawowe.

Nacisnąć przycisk wyboru ▣ tyle razy, aż zostanie wyświetlone żądane ustawienie podstawowe.

Wskazówka: Zmienione ustawienie jest zapisywane automatycznie przy wychodzeniu z danego ustawienia podstawowego.

Zmiana ustawień podstawowych

Aby przeglądać w dół, należy krótko nacisnąć przycisk wyboru ▣, aż zostanie wyświetlona żądana wartość.

Aby przeglądać w dół, należy nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać go ■ >1 s, aż zostanie wyświetlona żądana wartość.

Wskazówka: Po naciśnięciu i przytrzymaniu odpowiedniego przycisku, przejście do następnej wartości w ustawieniach podstawowych odbędzie się automatycznie.

Do dyspozycji są następujące ustawienia podstawowe:
- **<Reset. Podróży?>**: Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.
- **<Język>**: Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków: angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, duński, szwedzki, norweski, polski, czeski, japoński, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański.
- **<Jednostki>**: Tutaj można zmienić jednostkę prędkości i odległości z kilometrów na mile i odwrotnie.
- **<Godzina>**: Tutaj można ustawić godzinę.
- **<Format czasu>**: Czas może być wyświetlany w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- **<Rekom. przełoż.>**: Można włączać lub wyłączać wyświetlanie zaleceń zmiany przełożenia.
- **<Oświetl. wyśw.>**: Tutaj można ustawić czas podświetlenia ekranu.
- **<Jasność>**: Jasność można ustawić w kilku stopniach.
- **<Resetuj ustaw.?>**: Tutaj można zresetować ustawienia poprzez długie naciśnięcie przycisku wyboru.
- **<Powrót>**: Za pomocą tej funkcji można wyjść z menu Ustawienia.

Wychodzenie z menu Ustawienia podstawowe

Z menu Ustawienia podstawowe można wyjść automatycznie po 60 s braku aktywności, rozpoczynając jazdę rowerem lub za pomocą funkcji **<Powrót>**.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru ▣, aby wyjść z menu Ustawienia podstawowe za pomocą funkcji **<Powrót>**.

Nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać go ■ >1 s, aby wyjść z menu Ustawienia podstawowe za pomocą funkcji **<Powrót>**.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić komponentów roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Wskazówka: Komputer pokładowy **Intuvia 100** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy pozostawić komputer pokładowy w ogrzewanym pomieszczeniu aż do wyschnięcia.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **pohonná jednotka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesnažte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **Pozor!** Při používání palubního počítače s *Bluetooth*® a/nebo WiFi může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte palubní počítače s *Bluetooth*® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte palubní počítač s *Bluetooth*® v letadlech. Vyhněte se jeho používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.
- ▶ **Palubní počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**

Bezpečnostní upozornění pro knoflíkové baterie

VAROVÁNÍ! Zajistěte, aby se knoflíková baterie nedostala do rukou dětem. Knoflíkové baterie jsou nebezpečné.

Když výrobek není upevněný na systému eBike, není výrobek vhodný pro používání na místech, kde se mohou případně vyskytovat děti. Pokud přihrádku baterie nelze bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a udržujte ho mimo dosah dětí.

- ▶ **Knoflíkové baterie se nikdy nesmí spolknout nebo dostat do jiných tělesných otvorů. Vznikne-li podezření, že byla knoflíková baterie spolknuta nebo se jinak dostala do těla, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.** Spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin způsobit vážné vnitřní poleptání a smrt.
- ▶ **Při výměně knoflíkové baterie dbejte na správnou výměnu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Používejte pouze knoflíkové baterie uvedené v tomto návodu k obsluze.** Nepoužívejte jiné knoflíkové baterie ani jiné napájení.
- ▶ **Nepokoušejte se knoflíkovou baterii nabíjet a zabraňte zkratování knoflíkové baterie.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybouchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poranění osob nebo k poškození výrobku.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepřehřívejte a nevhazujte do ohně.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybouchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepoškozujte a nerozebírejte.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybouchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Dbejte na to, aby se poškozená knoflíková baterie nedostala do kontaktu s vodou.** Unikající lithium může společně s vodou vytvořit vodík a způsobit tak požár, výbuch nebo poranění osob.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Upozornění: Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

Popis výrobku a funkce

Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Intuvia 100** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli systém eBike a palubní počítač **Intuvia 100** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- **(1)** Tlačítko *Bluetooth*®
- **(2)** Kryt přihrádky baterie
- **(3)** Uchycení blokovacího šroubu
- **(4)** Kontakt palubního počítače
- **(5)** Resetovací tlačítko
- **(6)** Zajišťovací šroub palubního počítače
- **(7)** Držák palubního počítače
- **(8)** Uchycení palubního počítače
- **(9)** Palubní počítač
- **(10)** Přihrádka baterie
- **(11)** Upevňovací šroub držáku
- **(12)** Plochý šroubovák[a)]
- **(13)** Baterie (knoflíková baterie typ CR2450)
- **(14)** Těsnicí gumička

a) Není součástí dodávky

Zobrazovací prvky palubního počítače

- **(a)** Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike
- **(b)** Ukazatel osvětlení jízdního kola
- **(c)** Ukazatel jízdního režimu
- **(d)** Ukazatel podpory pohonné jednotky
- **(e)** Ukazatel jednotky
- **(f)** Textový ukazatel
- **(g)** Orientační lišta
- **(h)** Zobrazení hodnot
- **(i)** Ukazatel tachometru

Technické údaje

Palubní počítač		Intuvia 100
Kód výrobku		BHU3200
Provozní teplota[A)]	°C	−5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Baterie		3 V, 1 × CR2450
Stupeň krytí		IP 55
Hmotnost, cca	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvence	MHz	2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW	≤ 1

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **Intuvia 100** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informace o certifikátech

Pro zobrazení čísel certifikátů (E-Labels) podržte stisknuté tlačítko *Bluetooth*® **(1)**, dokud se na palubním počítači nezobrazí **<Certifikace>**. Uvolněte tlačítko *Bluetooth*® **(1)** a listujte všemi certifikáty (E-Labels) krátkým stisknutím tlačítka *Bluetooth*® **(1)**.

Montáž

Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače **(9)** nasaďte výstupky přihrádky baterie **(10)** do uchycení **(8)** držáku a palubní počítač zatlačte lehce dolů. Pro zajištění otočte palubní počítač po směru hodinových ručiček tak, aby zaskočil.

Pro **sejmutí** palubního počítače **(9)** ho otočte proti směru hodinových ručiček a vyjměte ho z uchycení **(8)**.

▶ **Pokud systém eBike vypnete, vyjměte palubní počítač.**

Nasazení zajišťovacího šroubu (viz obrázek B)

Palubní počítač lze v držáku zajistit, aby ho nebylo možné vyjmout. Palubní počítač přitom musí být v držáku. Klíčem na vnitřní šestihran povolte upevňovací šroub **(11)** spony tak, aby bylo možné držákem **(7)** pohybovat. Otočte držák **(7)** tak, aby byla přístupná spodní strana palubního počítače. Nasaďte zajišťovací šroub **(6)** a sešroubujte ho s palubním počítačem. Držák **(7)** s palubním počítačem správně vyrovnejte a klíčem na vnitřní šestihran upevňovací šroub **(11)** znovu utáhněte.

Upozornění: Zajišťovací šroub nepředstavuje ochranu proti krádeži.

Provoz

▶ **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručená plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

Spojení palubního počítače se systémem eBike (spárování)

Palubní počítač už je zpravidla se systémem eBike spojený. Pokud tomu tak není, postupujte následovně:

- Nainstalujte aplikaci **eBike Flow**.
- Aktivujte *Bluetooth*® na chytrém telefonu a otevřete aplikaci **eBike Flow**.
- V aplikaci **eBike Flow** zvolte **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<eBike Pass>** → **<Součásti>** → **<Přidat nové zařízení>**. Poté zvolte **<Intuvia 100>**.
- Stiskněte krátce tlačítko *Bluetooth*® **(1)**, dokud se na displeji nezobrazí **<Pairing Mode?>**.
- Na palubním počítači se zobrazí identifikace zařízení.
- Vyberte v aplikaci **eBike Flow** požadované zařízení se stejnou identifikací.

Další informace najdete na následujícím odkazu: www.bosch-ebike.com/help-center.

Prostřednictvím aplikace **Intuvia 100 Update** můžete svůj palubní počítač aktualizovat na nejnovější verzi.

V aplikaci **eBike Flow** pod **<Moje elektrokolo>** → **<eBike Pass>** → **<Součásti>** → **<Intuvia 100>** můžete zjistit aktuálně používanou verzi softwaru palubního počítače. Ve stejné položce nabídky najdete odkaz na aplikaci **Intuvia 100 Update**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **Intuvia 100 Update** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro další informace o aplikaci **Intuvia 100 Update** a získání odkazů na Apple App Store nebo Google Play Store naskenujte kód svým chytrým telefonem.

Zapnutí/vypnutí palubního počítače

Zapněte systém eBike.

Pro **zapnutí** palubního počítače musí být palubní počítač nasazený v držáku. Automaticky se stiskne kontakt palubního počítače **(4)**.

Zapněte ovládací jednotku a mírně pohněte elektrokolem.

Pro **vypnutí** palubního počítače máte následující možnosti:

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na ovládací jednotce pro vypnutí systému eBike.
  Vypne se také palubní počítač.
- Vyjměte palubní počítač z držáku.
  Palubní počítač se za 60 s automaticky vypne.

Napájení palubního počítače

Palubní počítač je napájený pomocí knoflíkové baterie CR2450.

Výměna knoflíkové baterie (viz obrázek C)

Když je knoflíková baterie palubního počítače téměř vybitá, zobrazí se na palubním počítači příslušné hlášení. Plochým šroubovákem **(12)** otevřete kryt přihrádky baterie **(2)**, vyjměte starou knoflíkovou baterii a nasaďte novou baterii typu CR2450. Knoflíkové baterie doporučené firmou Bosch můžete zakoupit u prodejce jízdního kola.

Při vkládání knoflíkové baterie dbejte na to, aby byl nápis na knoflíkové baterii nahoře a těsnicí gumička**(14)** byla správně nasazená.

Zavřete přihrádku baterie a nasaďte palubní počítač do držáku.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

Palubní počítač zobrazuje v procentech stav nabití akumulátorů eBike. Když nabití klesne pod 30 %, resp. 10 %, zobrazí se jednou upozornění. Upozornění lze potvrdit, nebo zobrazení za 5 s zhasne automaticky.

Ovládání

Tlačítko *Bluetooth*® **(1)** má různé funkce: Pokud byl palubní počítač spojený s ovládací jednotkou a vyjmuli jste ho z držáku, lze během 60 s střídat ukazatele. Za tímto účelem krátce stiskněte tlačítko *Bluetooth*® **(1)**. Palubní počítač přejde do pohotovostního režimu.

Upozornění: Pokud eBike několik měsíců nepoužíváte, vyjměte palubní počítač z držáku a uveďte ho do skladovacího režimu. Za tím účelem podržte stisknuté tlačítko *Bluetooth*® **(1)** tak dlouho, dokud se nezobrazí **<Storage Mode?>**.

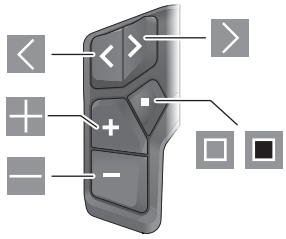
Pro deaktivaci skladovacího režimu zapněte systém eBike a podržte 3 s stisknuté tlačítko *Bluetooth*® **(1)**. Na displeji se zobrazí potvrzení spojení systému eBike s palubním počítačem.

Resetovací tlačítko **(5)** slouží k vrácení palubního počítače na tovární nastavení a smazání všech spojení.

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

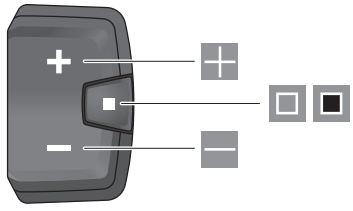
Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- Listování doleva
- Listování doprava
- Zvýšení stupně podpory
- Snížení stupně podpory
- Výběrové tlačítko (krátké stisknutí)
- Výběrové tlačítko / zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

Ovládací jednotka se 3 tlačítky



- Zvýšení stupně podpory
- Snížení stupně podpory
- Výběrové tlačítko / procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- Výběrové tlačítko / zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní na následujících stranách odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

Upozornění: V závislosti na světelných podmínkách je k dispozici podsvícení, které se aktivuje jenom stisknutím tlačítka. Dobu osvětlení lze nastavit.

Zobrazení a nastavení palubního počítače

Ukazatele rychlosti a vzdálenosti

Na ukazateli tachometru se neustále zobrazuje rychlost.

Na funkčním ukazateli – kombinace textového ukazatele a ukazatele hodnot – máte na výběr následující funkce:

- **<Vzdálenost>**: vzdálenost ujetá od posledního resetování
- **<Doba jízdy>**: doba jízdy od posledního resetování
- **<Čas>**: aktuální čas
- **<Dojezd>**: předpokládaný dojezd podle nabití akumulátoru eBike (při neměnných podmínkách jízdního režimu, profilu trasy atd.)
- **<Ø rychlost>**: průměrná rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Max. rychlost>**: maximální rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Celk. vzdálenost>**: ukazatel celkové vzdálenosti ujeté elektrokolem (nelze resetovat)

Upozornění: Palubní počítač při jízdě elektrokola automaticky zobrazuje doporučené přeřazení. Zobrazení doporučeného přeřazení překryje textový ukazatel **(f)** palubního počítače a lze ho ručně deaktivovat v základních nastaveních.

Přepínání ve funkčním ukazateli

Stiskněte tlačítko ◁ nebo ▷ tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.

Stiskněte výběrové tlačítko □ tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.

Určitá nastavení nelze provádět na palubním počítači, ale jen v aplikaci **eBike Flow**, např.:

- **<Obvod kola>**
- **<Resetovat výpočet dojezdu>**
- **<Automatické vynulování výletu>**

Kromě toho v aplikaci **eBike Flow** najdete přehled hodin provozu a nainstalovaných komponent.

Zobrazení/přizpůsobení základních nastavení

Upozornění: Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Pro přechod do nabídky základních nastavení podržte stisknuté výběrové tlačítko □ na ovládací jednotce, dokud se v textovém ukazateli nezobrazí **<Nastavení>**.

Změna/opuštění základních nastavení

Stiskněte tlačítko ◁ nebo ▷ tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení.

Stiskněte výběrové tlačítko □ tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení.

Upozornění: Změněné nastavení se při opuštění příslušného základního nastavení automaticky uloží.

Změna základních nastavení

Pro listování stiskněte výběrové tlačítko ▣ krátce dolů, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Pro listování stiskněte výběrové tlačítko ▣ > 1 s dolů, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

Upozornění: Když příslušné tlačítko podržíte stisknuté, automaticky přejdete na další hodnotu v základních nastaveních.

Na výběr jsou následující základní nastavení:
- **<Trip resetovaný?>**: Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
- **<Jazyk>**: Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:
  angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, dánština, švédština, norština, polština, čeština, japonština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejština.
- **<Jednotky>**: Rychlost a vzdálenost si můžete nechat zobrazit v kilometrech nebo mílích.
- **<Čas>**: Zde můžete nastavit čas.
- **<Formát času>**: Čas si můžete nechat zobrazit ve 12hodinovém, nebo 24hodinovém formátu.
- **<Rádce řazení>**: Můžete zapnout, resp. vypnout zobrazení doporučeného přeřazení.
- **<Osvětl. displeje>**: Zde můžete nastavit dobu podsvícení.
- **<Jas>**: Jas lze nastavit v různých stupních.
- **<Reset. nastav.?>**: Zde můžete dlouhým stisknutím výběrového tlačítka zrušit nastavení.
- **<Zpět>**: Pomocí této funkce můžete opustit nabídku nastavení.

Opuštění nabídky základních nastavení

Nabídka základních nastavení se automaticky opustí, když po 60 s neproběhne žádná aktivita, při jízdě elektrokola nebo pomocí funkce **<Zpět>**.

Stiskněte krátce výběrové tlačítko ▣ pro opuštění nabídky základních nastavení pomocí funkce **<Zpět>**.

Stiskněte výběrové tlačítko ▣ na > 1 s pro opuštění nabídky základních nastavení pomocí funkce **<Zpět>**.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Upozornění: Palubní počítač **Intuvia 100** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlžit. Nejedná se o závadu.

Dejte palubní počítač do vytápěného prostoru a nechte ho uschnout.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejce jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

▶ **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Přeprava

▶ **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Výraz **pohonná jednotka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripevňovať počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazovanými prekrytiami.** Zobrazovanie informácii o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Neklaďte eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní palubného počítača s rozhraním *Bluetooth*® a/alebo WiFi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth*® nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth*® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobejšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.
- ▶ **Palubný počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

Bezpečnostné upozornenia pre gombíkové batérie

VÝSTRAHA! Zabezpečte, aby sa gombíková batéria nedostala do rúk deťom. Gombíkové batérie sú nebezpečné.

Ak výrobok nie je namontovaný na eBike, nie je tento výrobok vhodný na použitie na miestach, kde sa môžu nachádzať deti. Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzatvoriť, výrobok nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

- ▶ **Gombíkové batérie sa nesmú prehĺtať ani vkladať do iných telesných otvorov. V prípade podozrenia z prehltnutia gombíkovej batérie alebo jej zavedenia do iného telesného otvoru okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Prehltnutie gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín viesť k vážnym vnútorným poleptaniam a smrti.
- ▶ **Pri výmene gombíkovej batérie dbajte na to, aby výmena prebehla správne.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Používajte len gombíkové batérie uvedené v tomto návode na používanie.** Nepoužívajte žiadne iné gombíkové batérie alebo iné elektrické napájanie.
- ▶ **Nepokúšajte sa gombíkové batérie opäť nabíjať a neskratujte ich.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi.** Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými, zraniť osoby alebo poškodiť produkt.
- ▶ **Gombíkovú batériu neprehrievajte a nehádžte do ohňa.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Gombíkovú batériu nepoškodzujte a nerozoberajte.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Zabráňte kontaktu poškodenej gombíkovej batérie s vodou.** Unikajúce lítium môže pri kontakte s vodou zreagovať a uvoľniť vodík a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenie osôb.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Sys-

tems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Poznámka: Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Intuvia 100** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**.

Na to, aby ste mohli eBike a palubný počítač **Intuvia 100** využívať naplno, potrebujete kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

(1) Tlačidlo *Bluetooth*®
(2) Veko priehradky na batérie
(3) Uchytenie poistnej skrutky
(4) Kontakt palubného počítača
(5) Tlačidlo Reset
(6) Poistná skrutka palubného počítača
(7) Držiak palubného počítača
(8) Uchytenie palubného počítača
(9) Palubný počítač
(10) Priehradka na batérie
(11) Upevňovacia skrutka držiaka
(12) Plochý skrutkovač[a)]
(13) Batéria (gombíková batéria typu CR2450)
(14) Tesniaca guma

a) Nie je súčasťou rozsahu dodávky

Zobrazovacie prvky palubného počítača

(a) Zobrazenie stavu nabitia eBike akumulátora
(b) Zobrazenie osvetlenia bicykla
(c) Zobrazenie jazdného režimu
(d) Zobrazenie podpory pohonnej jednotky
(e) Zobrazenie jednotky
(f) Zobrazenie textu
(g) Orientačná lišta
(h) Zobrazenie hodnôt
(i) Zobrazenie tachometra

Technické údaje

Palubný počítač		Intuvia 100
Kód výrobku		BHU3200
Prevádzková teplota[A)]	°C	−5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Batérie		3 V, 1 × CR2450
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480
– Vysielací výkon	mW	≤ 1

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Vyhlásenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **Intuvia 100** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informácie o certifikáciách

Na zobrazenie certifikačných čísel (E-Labels) podržte tlačidlo *Bluetooth*® **(1)** stlačené dovtedy, kým sa na palubnom počítači nezobrazí **<Certifications>**. Uvoľnite tlačidlo *Bluetooth*® **(1)** a listujte po jednotlivých E-Labels krátkym stláčaním tlačidla *Bluetooth*® **(1)**.

Montáž

Vkladanie a odoberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri **vkladaní** palubného počítača **(9)** zasuňte výbežky priehradky na batérie **(10)** do uchytenia **(8)** držiaka a potlačte palubný počítač mierne smerom dole. Kvôli zaisteniu otáčajte palubný počítač v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nezaistí.

Pri **odoberaní** palubného počítača **(9)** otočte palubný počítač proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ho z uchytenia **(8)**.

▶ **Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítač.**

Založenie poistnej skrutky (pozri obrázok B)

Palubný počítač je možné zaistiť v držiaku proti odobratiu. Palubný počítač sa pritom musí nachádzať v držiaku. Povoľujte upevňovaciu skrutku **(11)** svorky kľúčom s vnútorným šesťhranom, kým držiakom **(7)** nemožno pohybovať. Otočte držiak **(7)** otočte tak, aby bola prístupná spodná strana palubného počítača. Založte poistnú skrutku **(6)** a zaskrutkujte

ju spolu s palubným počítačom. Držiak **(7)** s palubným počítačom správne zarovnajte a upevňovaciu skrutku **(11)** opäť utiahnite kľúčom s vnútorným šesťhranom.

Upozornenie: Poistná skrutka nie je ochrana proti krádeži.

Prevádzka

▶ **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

Spojenie palubného počítača s eBike (párovanie)

Spravidla je váš palubný počítač už spojený s eBike. Ak tomu tak nie je, postupujte nasledovne:

– Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow**.
– Aktivujte *Bluetooth*® na vašom smartfóne a otvorte aplikáciu **eBike Flow**.
– V aplikácii zvoľte **eBike Flow <Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<eBike Pass>** → **<Komponenty>** → **<Pridanie nového zariadenia>**. Potom zvoľte **<Intuvia 100>**.
– Krátko stláčajte tlačidlo *Bluetooth*® **(1)**, kým sa na displeji nezobrazí **<Pairing Mode?>**.
– Na palubnom počítači sa zobrazí označenie zariadenia.
– V aplikácii **eBike Flow** zvoľte želané zariadenie s rovnakým označením.

Ďalšie pokyny nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/help-center.

Váš palubný počítač môžete aktualizovať pomocou aplikácie **Intuvia 100 Update**.

V aplikácii **eBike Flow** si môžete v **<Môj eBike>** → **<eBike Pass>** → **<Komponenty>** → **<Intuvia 100>** pozrieť aktuálne používanú verziu softvéru palubného počítača. V tej istej položke menu nájdete odkaz na aplikáciu **Intuvia 100 Update**.

V závislosti od operačného systému smartfónu si môžete aplikáciu **Intuvia 100 Update** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Pomocou smartfónu oskenujte kód, aby ste získali ďalšie pokyny týkajúce sa aplikácie **Intuvia 100 Update** a tiež odkazy na Apple App Store alebo Google Play Store.

Zapnutie/vypnutie palubného počítača

Zapnite eBike.

Palubný počítač možno **zapnúť**, až keď je vložený do držiaka. Kontakt palubného počítača **(4)** sa stlačí automaticky. Zapnite ovládaciu jednotku a mierne pohnite s eBike.

Na **vypnutie** palubného počítača máte nasledujúce možnosti:

– Stlačte zapínacie/vypínacie tlačidlo na ovládacej jednotke, aby ste eBike vypli.
  Takisto sa vypne aj palubný počítač.
– Vyberte palubný počítač z držiaka.
  Palubný počítač sa po 60 s vypne automaticky.

Napájanie palubného počítača energiou

Palubný počítač je elektricky napájaný gombíkovou batériou CR2450.

Výmena gombíkovej batérie (pozri obrázok C)

Keď je gombíková batéria palubného počítača takmer prázdna, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie. Otvorte veko priehradky na batérie **(2)** pomocou plochého skrutkovača **(12)**, vyberte vybitú gombíkovú batériu a založte novú batériu typu CR2450. Gombíkové batérie odporúčané firmou Bosch si môžete zakúpiť u vášho predajcu bicyklov.

Pri zakladaní gombíkovej batérie dávajte pozor na to, aby bola gombíková batéria založená nápisom smerom hore a tesniaca guma **(14)** bola správne umiestnená.

Zatvorte priehradku na batérie a vložte palubný počítač do držiaka.

Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora eBike

Palubný počítač zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike v percentách. Pri poklese stavu nabitia pod 30 % alebo 10 % sa jedenkrát zobrazí upozornenie. Upozornenie možno potvrdiť alebo indikácia zmizne automaticky po 5 s.

Obsluha

Tlačidlo *Bluetooth*® **(1)** má rôzne funkcie: Keď je palubný počítač spojený s ovládacou jednotkou a vyberiete ho z držiaka, môžete ešte počas 60 s prepínať indikácie/zobrazenia. Stlačte pritom krátko tlačidlo *Bluetooth*® **(1)**. Potom sa palubný počítač prepne do pohotovostného režimu.

Upozornenie: Ak eBike nebudete niekoľko mesiacov používať, vyberte palubný počítač z jeho držiaka a prepnite ho do skladovacieho režimu. Tlačte pritom tlačidlo *Bluetooth*® **(1)** dovtedy, kým sa nezobrazí **<Storage Mode?>**.

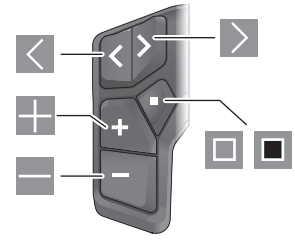
Pri deaktivácii skladovacieho režimu zapnite eBike a stlačte tlačidlo *Bluetooth*® **(1)** na 3 s. Na displeji sa zobrazí potvrdenie spojenia eBike s palubným počítačom.

Tlačidlo Reset **(5)** slúži na resetovanie palubného počítača na výrobné nastavenia a vymazanie všetkých spojení.

Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade.

Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

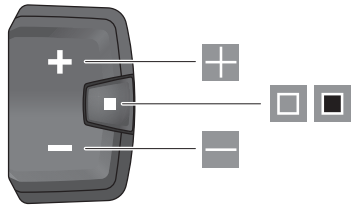
5-tlačidlová ovládacia jednotka



Listovanie doľava

- Listovanie doprava
- Zvýšenie stupňa podpory
- Zníženie stupňa podpory
- Tlačidlo výberu (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

3-tlačidlová ovládacia jednotka



- Zvýšenie stupňa podpory
- Zníženie stupňa podpory
- Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

Upozornenie: Všetky zobrazenia rozhraní a texty rozhraní na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia zobrazenia rozhrania, texty rozhrania a/alebo funkcie.

Upozornenie: V závislosti od svetelných podmienok je k dispozícii podsvietenie, ktoré možno aktivovať iba stlačením tlačidla. Čas osvetlenia možno nastaviť.

Zobrazenia a nastavenia palubného počítača

Zobrazenia rýchlosti a vzdialenosti

Na zobrazení tachometra sa stále zobrazuje aktuálna rýchlosť.

Na zobrazení funkcie – kombinácia zobrazenia textu a zobrazenia hodnoty – máte na výber nasledujúce funkcie:
- **<Distance>**: vzdialenosť prejdená od posledného resetu
- **<Riding time>**: čas jazdy od posledného resetu
- **<Time>**: aktuálny čas
- **<Range>**: odhadovaný dojazd aktuálneho nabitia akumulátora eBike (pri nemenných podmienkach, ako jazdný režim, profil trasy atď.)
- **<Avg. Speed>**: priemerná rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Max. Speed>**: maximálna rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Total distance>**: zobrazenie celkovej vzdialenosti prejdenej s eBike (nedá sa resetovať)

Upozornenie: Palubný počítač pri jazde na eBike automaticky zobrazuje odporúčanie prerad'ovania. Zobrazenie odporúčania prerad'ovania prekrýva zobrazenie textu **(f)** palubného počítača a možno ho manuálne deaktivovať cez základné nastavenia.

Prepínanie v zobrazovaní funkcií

Stláčajte tlačidlo ◁ alebo ▷ dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.

Stláčajte tlačidlo výberu ▣ dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.

Niektoré nastavenia nemožno robiť na palubnom počítači, ale iba v aplikácii **eBike Flow**, napr.:
- **<Obvod kolesa>**
- **<Resetovať dojazd>**
- **<Auto. Resetovať trasu>**

Okrem toho získate v aplikácii **eBike Flow** prehľad o prevádzkových hodinách a zabudovaných komponentoch.

Zobrazenie/prispôsobenie základných nastavení

Upozornenie: Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Ak sa chcete dostať do menu Základné nastavenia, stláčajte tlačidlo výberu ▣ na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na zobrazení textu nezobrazí **<Settings>**.

Prepnutie na základné nastavenia/opustenie základných nastavení

Stláčajte tlačidlo ◁ alebo ▷ dovtedy, kým sa nezobrazí želané základné nastavenie.

Stláčajte tlačidlo výberu ▣ dovtedy, kým sa nezobrazí želané základné nastavenia.

Upozornenie: Zmenené nastavenie sa pri opustení daného základného nastavenia automaticky uloží.

Zmena základných nastavení

Ak chcete listovať smerom dole, krátko stláčajte tlačidlo výberu ▣ dovtedy, kým sa nezobrazí želaná hodnota.

Ak chcete listovať smerom dole, stláčajte tlačidlo výberu ■ na > 1 s, kým sa nezobrazí želaná hodnota.

Upozornenie: Keď držíte príslušné tlačidlo stlačené, prebehne prechod na nasledujúcu hodnotu v základných nastaveniach automaticky.

Na výber sú nasledujúce základné nastavenia:
- **<Trip reset?>**: Všetky údaje o dovtedy prejdenej trase sa nastavia na nulu.

- **<Language>**: Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:
  angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, dánčina, švédčina, nórčina, poľština, čeština, japončina, tradičná čínština pre Taiwan, kórejčina.
- **<Units>**: Rýchlosť a vzdialenosť môžete zobraziť v kilometroch alebo míľach.
- **<Time>**: Tu môžete nastaviť čas.
- **<Time format>**: Čas môžete nechať zobraziť v 12-hodinovom alebo v 24-hodinovom formáte.
- **<Shift recom.>**: Môžete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie odporúčania preraďovania.
- **<Backlight.>**: Tu môžete nastaviť čas podsvietenia.
- **<Brightness>**: Jas možno nastaviť na rôzne stupne.
- **<Reset settings?>**: Tu môžete dlhým stlačením tlačidla výberu resetovať nastavenia.
- **<Back>**: Touto funkciou môžete opustiť menu nastavení.

Opustenie menu Základné nastavenia

Menu Základné nastavenia opustíte automaticky pri nečinnosti trvajúcej 60 s, jazdou na eBike alebo pomocou funkcie **<Back>**.

Krátko stlačte tlačidlo výberu ▣, ak chcete menu Základné nastavenia opustiť pomocou funkcie **<Back>**.

Stlačte tlačidlo výberu ▣ na > 1 s, ak chcete menu Základné nastavenia opustiť pomocou funkcie **<Back>**.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Poznámka: Palubný počítač **Intuvia 100** sa môže za určitých teplotných a vlhkostných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Odložte palubný počítač do vyhrievanej miestnosti a nechajte ho vysušiť.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

▶ **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Poznámka: Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Preprava

▶ **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtásegység** fogalom eredeti Bosch **the smart system** rendszergenerációjú hajtásegységeket jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne próbálja a fedélzeti számítógépet vagy a kezelőegységet menet közben rögzíteni!**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a kerékpározási mód megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Vezetés közben ne használja az okostelefonját.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ehhez előbb álljon meg és csak ezután adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a fedélzeti számítógép fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebességet vagy a figyelmeztető szimbólumokat, megfelelően észlelhesse.** A fedélzeti számítógép rosszul beállított fényereje veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet az eBike szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **Vigyázat!** Ha a fedélzeti computert *Bluetooth*®-tal és/vagy WiFi-vel használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*® szóvédjegy, illetve szimbólumok (logók) bejegyzett védjegyek és a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában vannak. Ennek a szó-/ábrázolási védjegynek a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems általi felhasználása licenc alapján történik.
- ▶ **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfésszel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**

Biztonsági előírások a gombelemekhez

FIGYELMEZTETÉS! Gondoskodjon arról, hogy a gombelem ne juthasson gyermekek kezébe. A gombelemek veszélyesek.

Ha a termék nincs az eBike-ra szerelve, a termék nem alkalmas olyan helyen történő használatra, ahol gyermekek tartózkodhatnak. Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

- ▶ **A gombelemeket sohasem szabad lenyelni, vagy bármelyik testnyílásba bevezetni. Ha fennáll a gyanú, hogy valaki lenyelt, vagy a testének egy másik nyílásába bevezetett egy gombelemet, azonnal menjen orvoshoz.** Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos belső sérülésekhez és halálhoz vezethet.
- ▶ **A gombelemek kicserélésekor ügyeljen a gombelem szakszerű kicserélésére.** Robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Csak a Kezelési útmutatóban megadott gombelemeket használja.** Más gombelemeket vagy más energiaellátást ne használjon.
- ▶ **Ne próbálja meg újra feltölteni a gombelemet és sohase zárja rövidre a gombelemet.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **A kimerült gombelemeket az előírásoknak megfelelően távolítsa el és ártalmatlanítsa.** A kimerült gombelemek tömítetlenné válhatnak és ennek következtében személyi sérüléseket okozhatnak és megrongálhatják a terméket.
- ▶ **Ne hevítse túl és ne dobja a tűzbe a gombelemeket.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne rongálja meg és ne szerelje szét a gombelemet.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne tegye lehetővé, hogy egy megrongálódott gombelem vízzel érintkezzen.** A kilépő lítium a vízzel hidrogént képezhet és így tűzhöz, robbanáshoz és személyi sérülésekhez vezethet.

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Megjegyzés: A jobb olvashatóság érdekében egyes értékek tizedesjegyek nélkül jelennek meg. Ezeket felfelé vagy lefelé kerekítődnek.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A(z) **Intuvia 100** fedélzeti számítógép a **the smart system** rendszergenerációjú eBike menetadatainak kijelzésére szolgál.

Az eBike és a(z) **Intuvia 100** fedélzeti számítógép valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** alkalmazásra van szükség.

Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) *Bluetooth*® gomb
(2) Elemrekeszfedél
(3) Blokkolócsavar befogóegysége
(4) Fedélzeti számítógép érintkezője
(5) Visszaállító gomb
(6) Fedélzeti számítógép blokkolócsavarja
(7) Fedélzeti számítógép tartója
(8) Fedélzeti számítógép háza
(9) Fedélzeti számítógép
(10) Elemrekesz
(11) A tartó rögzítőcsavarja
(12) Hornyos csavarokhoz szolgáló csavarhúzó[a)]
(13) Elem (CR2450 típusú gombelem)
(14) Tömítőgumi

a) A szállítmány nem tartalmazza

Fedélzeti számítógép kijelző elemek

(a) eBike-akkumulátor töltöttségiállapot-kijelzője
(b) Kerékpár-világítás kijelzése
(c) Kerékpározási mód kijelzése
(d) A hajtásegység-támogatás kijelzése
(e) Az egység kijelzése
(f) Szöveges kijelzés
(g) Orientációs sáv
(h) Értékkijelzés
(i) Sebességmérő-kijelző

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Intuvia 100
Termékkód		BHU3200
Üzemi hőmérséklet [A)]	°C	−5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Akkumulátorok		3 V, 1 × CR2450
Védelmi osztály		IP55
Tömeg, kb.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	≤ 1

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **Intuvia 100** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/conformity

Tanúsítási információk

A tanúsítványszámok megjelenítéséhez (e-címkék) tartsa nyomva a *Bluetooth*® **(1)** gombot, amíg meg nem jelenik a **<Certifications>** a fedélzeti számítógépen. Engedje el a *Bluetooth*® **(1)** gombot, és lapozza át az összes e-címkét a *Bluetooth*® **(1)** gomb röviden történő megnyomásával.

Összeszerelés

A fedélzeti számítógép behelyezése és levétele (lásd a A ábrát)

A fedélzeti számítógép **(9) behelyezéséhez** illessze be az elemtartó **(10)** orrait a házba **(8)**, és nyomja kissé lefelé a fedélzeti számítógépet. A reteszeléshez forgassa el a fedélzeti számítógépet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az be nem pattan a helyére.

A **(9)** fedélzeti számítógép **levételéhez** forgassa el azt az óramutató járásával ellenkező irányba és vegye ki a **(8)** házból a fedélzeti számítógépet.

▶ **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A blokkoló csavar behelyezése (lásd a B ábrát)

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. A fedélzeti számítógépnek ehhez a tartóban kell lennie. Oldja ki egy belső hatlapos kulccsal a kapocs **(11)** rögzítőcsavarját, amíg a **(7)** tartó mozgathatóvá válik. Forgassa el a **(7)** tartót, amíg a fedélzeti számítógép alsó oldalához hozzá lehet férni. Tegye be a **(6)** blokkoló csavart és csavarozza hozzá a fedélzeti számítógéphez. Állítsa be megfelelően a **(7)** tartónak a fedélzeti számítógéphez viszonyított helyzetét és húzza meg ismét szorosra egy belső hatlapos kulccsal a **(11)** rögzítőcsavart.

Megjegyzés: A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

Üzemeltetés

▶ **Az első üzembevétel előtt távolítsa el a kijelző védőfóliáját, hogy biztosítsa a fedélzeti számítógép teljes működőképességét.** Ha a védőfólia rajta marad a kijelzőn, ez negatív befolyással lehet a fedélzeti számítógép működésére/teljesítményére.

A fedélzeti számítógép összekötése az eBike-kal (párosítás)

A fedélzeti számítógépe rendszerint már össze van kötve az eBike-kal. Ha mégsem áll fenn az összeköttetés, járjon el a következőképpen:

– Telepítse a(z) **eBike Flow** alkalmazást.
– Aktiválja az okostelefonján a *Bluetooth*®-t, és nyissa meg a(z) **eBike Flow** alkalmazást.
– Jelölje ki a(z) **eBike Flow** alkalmazásban a **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<eBike Pass>** → **<Komponensek>** → **<Új eszköz hozzáadása>** menüpontot. Ezután válassza ki a **<Intuvia 100>** menüpontot.
– Nyomja meg röviden a *Bluetooth*® gombot **(1)**, amíg a kijelzőn **<Pairing Mode?>** meg nem jelenik a következő.
– A fedélzeti számítógépen megjelenik a készülék megjelölése.
– Jelölje ki a(z) **eBike Flow** alkalmazásban a kívánt, azonos megjelölésű készüléket.

További információ a következő linken található: www.bosch-ebike.com/help-center.

A fedélzeti számítógépet a(z) **Intuvia 100 Update** alkalmazáson keresztül frissítheti.

A(z) **eBike Flow** alkalmazásban a **<Az én eBike-om>** → **<eBike Pass>** → **<Komponensek>** → **<Intuvia 100>** menüpontban tekintheti meg a fedélzeti számítógép aktuális szoftververzióját. Ugyanebben a menüpontban találja az **Intuvia 100 Update** alkalmazás linkjét.

A(z) **Intuvia 100 Update** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be a kódot okostelefonjával a további információkért a(z) **Intuvia 100 Update** alkalmazásról, valamint az Apple App Store vagy a Google Play Store linkjeiért.

A fedélzeti számítógép be és kikapcsolása

Kapcsolja be az eBike-ot.

A fedélzeti számítógépnek a **bekapcsoláshoz** a tartóban kell lennie. A fedélzeti számítógép érintkezője **(4)** automatikusan megnyomásra kerül.

Kapcsolja be a kezelőegységet, és enyhén mozgassa az eBike-ot.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

– Nyomja meg a kezelőegységen a be-/kikapcsoló gombot, hogy kikapcsolja az eBike-ot.
  A fedélzeti számítógép ekkor szintén kikapcsolásra kerül.
– Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.
  A fedélzeti számítógép 60 s elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

A fedélzeti számítógépet a CR2450-gombelem látja el energiával.

A gombelem kicserélése (lásd C ábra)

Ha a fedélzeti számítógép gombeleme már majdnem lemerült, a fedélzeti számítógépen megjelenik egy megfelelő üzenet. Nyissa fel egy hornyos csavarokhoz szolgáló csavarhúzóval **(12)** az elemrekesz fedelét **(2)**, vegye ki a használt gombelemet, és tegyen bele egy új CR2450 típusút. A Bosch által ajánlott gombelemeket beszerezheti kerékpár-kereskedőjénél.

A gombelemek behelyezésénél ügyeljen rá, hogy a gombelemet felirattal felfelé tegye be és a tömítőgumi **(13)** jól legyen elhelyezve.

Zárja le az elemrekeszt, és tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba.

eBike-akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzése

A fedélzeti számítógép az eBike-akkumulátor feltöltési szintjét százalékokban mutatja. A 30%-os, illetve a 10%-os töltöttségi állapot alá süllyedéskor egy-egy alkalommal kijelzésre kerül egy figyelmeztetés. A figyelmeztetést jóváhagyhatja vagy a kijelzés 5 s után automatikusan törlésre kerül.

Kezelés

A *Bluetooth*® gombnak **(1)** különböző funkciói vannak: ha a fedélzeti számítógép egy kezelőegységgel volt összekötve és ezután vették ki a tartójából, akkor a kijelzések között 60 s-on belül át lehet váltani. Ehhez nyomja meg röviden a

Bluetooth® gombot **(1)**. Ezután a fedélzeti számítógép készenléti üzemmódba kerül.

Figyelem: Ha több hónapig nem használja az eBike-ját, vegye ki a tartójából, és állítsa át tárolási üzemmódra a fedélzeti számítógépet. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a *Bluetooth*® gombot **(1)**, amíg meg nem jelenik a **<Storage Mode?>** kijelzés.

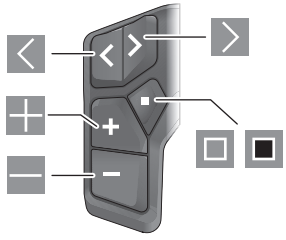
A tárolási mód kikapcsolásához kapcsolja be az eBike-ot, és tartsa nyomva a *Bluetooth*® gombot **(1)** 3 s-ig. A kijelzőn megjelenik a megerősítés, hogy az eBike csatlakoztatva van a fedélzeti számítógéphez.

A **(5)** visszaállító gomb arra szolgál, hogy a fedélzeti számítógépet visszaállítsa a gyári beállításokra és valamennyi összeköttetést törölje.

A fedélzeti számítógép kezelése az ábrázolt kezelőegységeken keresztül történik. A kezelőegységeken levő gombok funkcióit a következő áttekintésben találja.

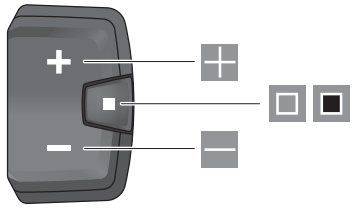
A kijelölőgombnak a benyomás időtartamától függően 2 funkciója van.

5-gombos kezelőegység



- lapozás balra
- lapozás jobbra
- Támogatási szint növelése
- Támogatási szint csökkentése
- Kijelölőgomb (rövid megnyomás)
- kijelölőgomb/menü megnyitása (hosszan megnyomva, > 1 s)

3-gombos kezelőegység



- Támogatási szint növelése
- Támogatási szint csökkentése
- kijelölőgomb/képernyők közötti lapozás (röviden megnyomva)
- kijelölőgomb/menü megnyitása (hosszan megnyomva, > 1 s)

Megjegyzés: A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftverfrissítés után előfordulhat, hogy a kezelőfelület megjelenése, az ott megjelenő szövegek és/vagy funkciók kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

Figyelem: A világítási viszonyoktól függően van egy háttérvilágítás, amelyet csak egy gombnyomással lehet aktiválni. A világítás időtartamát be lehet állítani.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Sebesség- és távolságkijelzések

A sebességmérő kijelzője mindig az aktuális sebességet jelzi.

A funkciókijelzésnél – a szöveges kijelzés és az értékkijelzés kombinációja – a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- **<Distance>**: az utolsó visszaállítás óta megtett út
- **<Riding time>**: az utolsó visszaállítás óta eltelt menetidő
- **<Time>**: pillanatnyi időpont
- **<Range>**: a meglévő eBike-akkumulátortöltéssel előrelátható megtehető út (az eddigiekkel azonos feltételek, például kerékpározási mód, útprofil stb. mellett)
- **<Avg. Speed>**: az utolsó visszaállítás óta elért átlagsebesség
- **<Max. Speed>**: az utolsó visszaállítás óta elért legnagyobb sebesség
- **<Total distance>**: az eBike-kal eddig megtett út hossza (nem állítható vissza)

Figyelem: A fedélzeti számítógép az eBike hajtásakor automatikusan kijelez egy váltási javaslatot. A váltási javaslat kijelzése átfedi a fedélzeti számítógép szöveges kijelzését **(f)**, és az alapbeállításoknál kézi úton deaktiválható.

Váltás a funkciókijelzésnél

Nyomja meg annyiszor a ◁ vagy a ▷ gombot, hogy a kívánt funkció kerüljön kijelzésre.

Nyomja meg annyiszor a ▢ kijelölőgombot, hogy a kívánt funkció kerüljön kijelzésre.

Bizonyos beállításokat a fedélzeti számítógépen nem lehet megváltoztatni, hanem erre a **eBike Flow** appot kell használni, így például:

- **<Kerék kerülete>**
- **<Hatótávolság visszaállítása>**
- **<Trip autom. visszaállítása>**

A **eBike Flow** app ezenkívül az eddig eltelt üzemórák számáról és a készülékbe beépített komponensekről is áttekintést nyújt.

Az alapbeállítások kijelzése/beállítása

Figyelem: A "Beállítás" menüt menet közben nem lehet meghívni.

Az „Alapbeállítások” menü megnyitásához nyomja be annyi ideig a kezelőegységen található ▣ kijelölőgombot, amíg a szöveges kijelzőn meg nem jelenik a **<Settings>** kijelzés.

Az alapbeállítások megváltoztatása / kilépés az Alapbeállítások menüből

Nyomja meg annyiszor a ◁ vagy a ▷ gombot, hogy a kívánt alapbeállítás kerüljön kijelzésre.

Nyomja meg annyiszor a ▣ kijelölőgombot, hogy a kívánt alapbeállítás kerüljön kijelzésre.

Figyelem: A megváltoztatott beállítás a mindenkori alapbeállításból való kilépésnél automatikusan mentésre kerül.

Az alapbeállítások megváltoztatása

A lefelé lapozáshoz nyomja meg röviden a ▣ kijelölőgombot, amíg a kívánt érték kijelzésre nem kerül.

A lefelé lapozáshoz tartsa nyomva (> 1 s) a ▣ kijelölőgombot, amíg a kívánt érték kijelzésre nem kerül.

Figyelem: Ha a megfelelő gombot nyomva tartja, akkor a rendszer automatikusan átvált az alapbeállításoknál található következő értékre.

A következő alapbeállítások között lehet választani:

- **<Trip reset?>** Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.
- **<Language>** Itt kiválaszthatja a kívánt nyelvet a következő nyelvek közül:
  angol, német, francia, holland, olasz, spanyol, portugál, dán, svéd, norvég, lengyel, cseh, japán, tajvani hagyományos kínai, koreai.
- **<Units>**: Itt a sebesség és a távolságok km-ben vagy mérföldben történő kijelzése között lehet választani.
- **<Time>**: Itt az időt lehet beállítani.
- **<Time format>**: Az időpontot a 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet megjeleníteni.
- **<Shift recom.>**: Itt ki, illetve be lehet kapcsolni a váltási javaslat megjelenítését.
- **<Backlight.>**: Itt a háttérvilágítás időtartamát lehet beállítani.
- **<Brightness>**: A fényerő különböző fokozatokban állítható.
- **<Reset settings?>**: Itt a kijelölőgomb hosszabb ideig való nyomvatartásával valamennyi beállítást vissza lehet állítani a gyári beállításra.
- **<Back>**: Ezzel a funkcióval kiléphet a Beállítások menüből.

Kilépés az Alapbeállítások menüből

Az Alapbeállítások menüből 60 s-os tevékenységi szünettel, az eBike hajtásával, vagy a **<Back>** funkció segítségével lehet kilépni.

Nyomja meg röviden a ▣ kijelölőgombot, hogy a **<Back>** funkció segítségével kilépjen az Alapbeállítások menüből.

Tartsa nyomva (> 1 s) a ▣ kijelölőgombot, hogy a **<Back>** funkció segítségével kilépjen az Alapbeállítások menüből.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenst sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti számítógép kijelzőjét.

A fedélzeti számítógép tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Megjegyzés: Bizonyos hőmérsékleti és páratartalmi körülmények között a(z) **Intuvia 100** fedélzeti számítógép bepárásodhat. Ez nem jelent hibát. Helyezze a fedélzeti számítógépet fűtött helyiségbe, és hagyja megszáradni.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

A kerékpár-kereskedő a szervizelési időszakhoz ezen kívül futásteljesítményt és/vagy időszakot is megadhat. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedõhöz.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Megjegyzés: Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy kerékpár-kereskedőnek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a **<Lock & Alarm>** funkciót.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Szállítás

▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort (kivétel: fixen beépített eBike-akkumulátor) a megrongálódások megelőzése érdekében.**

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **unitate de acționare** se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu încerca să fixezi computerul de bord sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Nu te lăsa distras de indicatorul computerului de bord, în special de afișajele prezentate situațional.** Afișarea informațiilor privind deplasarea nu trebuie să încurajeze adoptarea unui stil de deplasare imprudent. Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Dacă vrei să introduci date în computerul de bord în afara modului de rulare configurat pe acesta, oprește vehiculul și introdu datele respective.
- ▶ **Nu utiliza smartphone-ul în timpul deplasării.** Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Pentru a face acest lucru, oprește-te și numai apoi introdu datele corespunzătoare.
- ▶ **Reglează luminozitatea computerului de bord astfel încât să poți percepe clar informațiile importante, cum ar fi viteza sau simbolurile de avertizare.** O luminozitate reglată incorect a computerului de bord poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Nu deschideți computerul de bord.** Deschiderea computerului de bord poate duce la distrugerea acestuia și, implicit, la anularea garanției.
- ▶ **Nu folosiți computerul de bord pe post de mâner.** Dacă ridicați e-Bike-ul ținându-l de computerul de bord; în caz contrar, acesta din urmă ar putea suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos, sprijinit de ghidon și de șa, dacă computerul de bord sau suportul acestuia depășesc marginile ghidonului.** În caz contrar, computerul de bord sau suportul poate suferi deteriorări iremediabile. Pentru a evita căderea sau deteriorarea computerului de bord, acesta trebuie să fie demontat inclusiv înainte de fixarea eBike-ului într-un suport de montaj.
- ▶ **Atenție!** În cazul utilizării computerului de bord cu *Bluetooth*® și/ sau WiFi se pot produce deranjamente ale altor dispozitive și instalații, avioane și aparate medicale (de exemplu, stimulatoare cardiace, aparate auditive). De asemenea, nu poate fi complet exclusă afectarea oamenilor și animalelor din imediata vecinătate. Nu utilizați computerul de bord cu *Bluetooth*® în apropierea dispozitivelor medicale, stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, sectoarelor cu pericol de explozie și în zonele de detonare. Nu utilizați computerul de bord cu *Bluetooth*® în avioane. Evitați utilizarea îndelungată în imediata apropiere a corpului.
- ▶ Marca verbală *Bluetooth*® și simbolurile grafice (siglele) sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acestor simboluri grafice de către Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realizează sub licență.
- ▶ **Computerul de bord este echipat cu o interfață radio. Trebuie luate în calcul limitările locale în funcționare, de exemplu, în avioane sau spitale.**

Instrucțiuni privind siguranța pentru bateriile rotunde

AVERTISMENT! Asigură-te că bateria rotundă nu ajunge în mâinile copiilor. Bateriile rotunde sunt periculoase.

Dacă produsul nu este fixat pe eBike, acesta nu este adecvat pentru utilizarea în locuri în care s-ar putea afla copii. Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, încetează utilizarea produsului și nu-l lăsa la îndemâna copiilor.

- ▶ **Bateriile rotunde nu trebuie să fie niciodată înghițite sau introduse în alte orificii ale corpului. Dacă suspectezi că o baterie rotundă a fost înghițită sau introdusă într-un orificiu al corpului, consultă imediat un medic.** Înghițirea unei baterii rotunde poate duce în interval de 2 ore la arsuri interne grave și la deces.
- ▶ **Înlocuirea bateriei rotunde trebuie efectuată în mod corespunzător.** Există pericolul de explozie.
- ▶ **Utilizează numai bateriile rotunde prezentate în acest instrucțiuni de utilizare.** Nu utiliza alte tipuri de baterii rotunde sau o altă sursă de alimentare cu energie electrică.
- ▶ **Nu încerca să reîncarci bateriile rotunde și nu le scurtcircuita.** Bateria rotundă poate deveni neetanșă, poate exploda, poate arde și poate provoca răniri.
- ▶ **Scoate și elimină în mod corespunzător bateriile rotunde descărcate.** Bateriile rotunde descărcate pot deveni neetanșe, putând provoca răniri sau deteriorarea produsului.
- ▶ **Nu supraîncălzi bateria rotundă și nu o arunca în foc.** Bateria rotundă poate deveni neetanșă, poate exploda, poate arde și poate provoca răniri.
- ▶ **Nu deteriora bateria rotundă și nu o dezasambla.** Bateria rotundă poate deveni neetanșă, poate exploda, poate arde și poate provoca răniri.
- ▶ **Nu adu o baterie rotundă deteriorată în contact cu apa.** În combinație cu apa, lichidul scurs poate genera

hidrogen şi poate provoca, astfel, un incendiu, o explozie sau răniri.

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum şi cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service şi în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Observație: Pentru o mai bună lizibilitate, unele valori sunt afişate fără zecimale. Acestea sunt rotunjite în sus sau în jos.

Descrierea produsului şi a performanțelor acestuia

Utilizarea conform destinației

Computerul de bord **Intuvia 100** este destinat afişării datelor de călătorie pe un eBike din generația de sisteme **the smart system**.

Pentru a putea utiliza complet eBike-ul şi computerul de bord **Intuvia 100**, este necesar un smartphone compatibil cu aplicația **eBike Flow**.

În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

(1) Tastă *Bluetooth*®
(2) Capacul compartimentului pentru baterii
(3) Şurub de blocare pentru sistemul de prindere
(4) Contact pentru computerul de bord
(5) Tastă de resetare
(6) Şurub de blocare a computerului de bord
(7) Suportul computerului de bord
(8) Carcasă de montare a computerului de bord
(9) Computer de bord
(10) Compartiment pentru baterii
(11) Şurub de fixare a suportului
(12) Şurubelniță crestată[a)]
(13) Baterie (baterie rotundă de tip CR2450)
(14) Garnitură din cauciuc

a) Nu este inclus în pachetul de livrare

Elemente indicatoare computer de bord

(a) Indicator al nivelului de încărcare al acumulatorului eBike
(b) Indicator al luminilor de rulare
(c) Indicator al modului de rulare
(d) Indicator al nivelului de asistență pentru unitatea de acționare
(e) Indicatorul unității
(f) Afişaj textual
(g) Bară de orientare
(h) Afişaj de valori
(i) Afişajul tahometrului

Date tehnice

Computer de bord		Intuvia 100
Cod produs		BHU3200
Temperatură de funcționare[A)]	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Baterii		3 V, 1 × CR2450
Tip de protecție		IP55
Greutate, aproximativă	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecvență	MHz	2400–2480
– Putere de emisie	mW	≤ 1

A) În afara acestui interval de temperatură, indicatorul poate suferi deteriorări.

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/licences

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems declară că tipul de unitate radio **Intuvia 100** corespunde cerințelor Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informații privind certificarea

Pentru afişarea numerelor de certificare (etichetelor E), menține apăsată tasta *Bluetooth*® **(1)** până când pe computerul de bord apare termenul **<Certifications>**. Eliberează tasta *Bluetooth*® **(1)** şi derulează toate etichetele E, apăsând scurt tasta *Bluetooth*® **(1)**.

Montarea

Montarea şi demontarea computerului de bord (consultă imaginea A)

Pentru **montarea** computerului de bord **(9)**, introdu ciocurile compartimentului pentru baterii **(10)** în carcasa de montare **(8)** a suportului şi apasă uşor în jos computerul de bord. Pentru blocare, roteşte în sens orar computerul de bord, până când se fixează în poziţie.

Pentru **demontarea** computerului de bord **(9)**, roteşte-l în sens antiorar şi scoate computerul de bord din locaşul de prindere **(8)**.

- ▶ **Atunci când garaţi eBike-ul, scoateţi computerul de bord din acesta.**

Montarea şurubului de blocare (consultă imaginea B)

Blocarea antiefracţie a computerului de bord în suport este de asemenea posibilă. Computerul de bord trebuie să se afle în suport. Desfiletează şurubul de fixare **(11)** al clemei cu o cheie hexagonală, până când suportul **(7)** se poate deplasa. Roteşte suportul **(7)**, până când partea inferioară a computerului de bord este accesibilă. Introdu şurubul de blocare **(6)** şi înşurubează-l pe computerul de bord. Aliniază corect suportul **(7)** cu computerul de bord şi strânge din nou ferm şurubul de fixare **(11)** cu o cheie hexagonală.

Observaţie: Şurubul de blocare nu reprezintă o protecţie antifurt.

Funcţionarea

- ▶ **Înainte de prima punere în funcţiune, îndepărtează folia de protecţie de pe display pentru a asigura funcţionalitatea completă a computerului de bord.** Dacă folia de protecţie nu este îndepărtată de pe afişaj, aceasta poate afecta funcţionarea/performanţa computerului de bord.

Conectarea computerului de bord la eBike (asocierea)

De obicei, computerul de bord este deja conectat la eBike. În caz contrar, procedează după cum urmează:

- Instalează aplicaţia **eBike Flow**.
- Activează funcţia *Bluetooth*® pe smartphone şi deschide aplicaţia **eBike Flow**.
- Selectează în cadrul aplicaţiei **eBike Flow <Setări>** → **<eBike-ul meu>** → **<eBike Pass>** → **<Componente>** → **<Adăugare echipament nou>**. Apoi selectează **<Intuvia 100>**.
- Apasă scurt tasta *Bluetooth*® **(1)**, până când pe afişaj apare **<Pairing Mode?>**.
- Pe computerul de bord este afişat identificatorul aparatului.
- Din aplicaţia **eBike Flow**, selectează aparatul dorit care are acelaşi identificator.

Pentru informaţii suplimentare, accesează următorul link: www.bosch-ebike.com/help-center.

Computerul de bord poate fi actualizat prin intermediul aplicaţiei **Intuvia 100 Update**.

În cadrul aplicaţiei **eBike Flow**, la **<eBike-ul meu>** → **<eBike Pass>** → **<Componente>** → **<Intuvia 100>**, poţi vizualiza versiunea actuală de software a computerului de bord. În acelaşi punct de meniu găseşti linkul de accesare a aplicaţiei **Intuvia 100 Update**.

În funcţie de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicaţia **Intuvia 100 Update** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a obţine informaţii suplimentare cu privire la **Intuvia 100 Update**, precum şi linkurile pentru Apple App Store sau Google Play Store.

Pornirea/Oprirea computerului de bord

Porneşte eBike-ul.

Pentru **conectarea** computerului de bord, acesta trebuie să fie montat în suport. Contactul computerului de bord **(4)** este apăsat automat.

Porneşte unitatea de comandă şi deplasează uşor eBike-ul.

Pentru **deconectarea** computerului de bord există următoarele posibilităţi:

- Apasă tasta de pornire/oprire de pe unitatea de comandă, pentru a deconecta eBike-ul.
  Se deconectează inclusiv computerul de bord.
- Scoate computerul de bord din suport.
  Computerul de bord se deconectează automat după 60 de s.

Alimentarea cu energie electrică a computerului de bord

Computerul de bord este alimentat cu energie electrică de la bateria rotundă CR2450.

Înlocuirea bateriei rotunde (consultă imaginea C)

Dacă bateria rotundă a computerului de bord este aproape descărcată, pe computerul de bord este afişat un mesaj corespunzător. Deschide capacul compartimentului pentru baterii **(2)** cu ajutorul unei şurubelniţe crestate **(12)**, extrage bateria rotundă uzată şi introdu una nouă de tip CR2450. Bateriile rotunde recomandate de Bosch pot fi achiziţionate de la distribuitorul local de biciclete.

La introducerea bateriei rotunde, ai grijă ca aceasta să fie introdusă cu inscripţia orientată în sus şi ca garnitura din cauciuc **(14)** să fie poziţionată corect.

Închide compartimentul pentru baterii şi introdu computerul de bord în suport.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike

Computerul de bord indică în procente nivelul de încărcare a acumulatorului eBike. Dacă nivelul de încărcare scade sub 30%, respectiv sub 10%, este afişată o indicaţie o singură dată. Indicaţia poate fi confirmată; în caz contrar, indicatorul se va stinge automat după 5 s.

Operarea

Tasta *Bluetooth*® **(1)** dispune de diferite funcţii: Dacă computerul de bord a fost conectat la o unitate de comandă şi a fost extras din suport, indicatoarele pot fi modificate în decurs de 60 s. Pentru aceasta, apasă scurt tasta *Bluetooth*® **(1)**. Apoi, computerul de bord va fi comutat în modul de standby.

Observaţie: Dacă urmează să nu utilizezi eBike-ul timp de mai multe luni, scoate computerul de bord din suport şi pune-l în modul de repaus. Pentru aceasta, apasă tasta *Bluetooth*® **(1)** până când se afişează **<Storage Mode?>**.

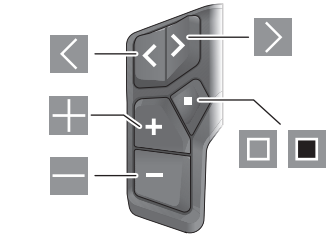
Pentru a dezactiva modul de repaus, porneşte eBike-ul şi menţine apăsată tasta *Bluetooth*® **(1)** timp de 3 s. Pe afişaj este prezentată confirmarea conectării eBike-ului la computerul de bord.

Tasta Reset **(5)** permite resetarea computerului de bord la setările implicite şi ştergerea tuturor conexiunilor.

Operarea computerului de bord poate fi efectuată prin intermediul uneia dintre unităţile de comandă prezentate. Funcţiile tastelor de pe unităţile de comandă sunt explicate în următoarea prezentare generală.

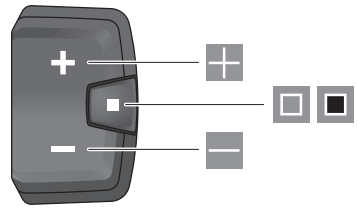
Tasta de selectare are, în funcţie de durata de apăsare, 2 funcţii.

Unitatea de comandă cu 5 taste



- derulare spre stânga
- derulare spre dreapta
- Creşterea treptei de asistenţă
- Reducerea treptei de asistenţă
- Tastă de selectare (apăsare scurtă)
- Tastă de selectare/Accesarea meniului (apăsare lungă > 1 s)

Unitatea de comandă cu 3 taste



- Creşterea treptei de asistenţă
- Reducerea treptei de asistenţă
- Tastă de selectare/prin derularea ecranelor (apăsare scurtă)
- Tastă de selectare/Accesarea meniului (apăsare lungă > 1 s)

Observaţie: Toate imaginile şi textele afişate la paginile următoare corespund versiunii software-ului. După o actualizare de software, este posibil ca imaginile de pe ecran, textele de pe ecran şi/sau funcţiile să sufere modificări.

Observaţie: În funcţie de condiţiile de luminozitate, este disponibilă o lumină de fundal, care este activată numai printr-o apăsare a tastei. Durata iluminării poate fi reglată.

Afişajele şi setările computerului de bord

Indicatoare de viteză şi distanţă

Pe afişajul tahometrului este prezentată întotdeauna viteza actuală.

Pe afişajul de funcţii – combinaţie între afişajul textual şi afişajul de valori – sunt disponibile următoarele funcţii:

- **<Distance>**: distanţa parcursă de la efectuarea ultimei resetări
- **<Riding time>**: durata de rulare de la ultima resetare
- **<Time>**: ora curentă
- **<Range>**: autonomia estimată a acumulatorului eBike existent (pentru aceleaşi condiţii ca mod de rulare, profilul rutei etc.)
- **<Avg. Speed>**: viteza medie atinsă de la ultima resetare
- **<Max. Speed>**: viteza maximă atinsă de la ultima resetare
- **<Total distance>**: afişarea distanţei totale parcurse cu eBike-ul (nu poate fi resetată)

Observaţie: Computerul de bord afişează automat o recomandare de schimbare a treptei de viteză la deplasarea eBike-ului. Afişarea recomandării de schimbare a treptei de viteză se suprapune peste afişajul textual **(f)** al computerului de bord şi poate fi dezactivată manual prin intermediul setărilor de bază.

Comutarea la afişajul de funcţii

Apasă în mod repetat tasta ◁ sau ▷, până când se afişează funcţia dorită.

Apasă în mod repetat tasta de selectare ▣, până când se afişează funcţia dorită.

Anumite setări nu pot fi efectuate pe computerul de bord, ci numai în aplicaţia **eBike Flow**, de exemplu:
- **<Circumferinţă roată>**
- **<Resetare autonomie>**
- **<Resetare auto. Trip>**

În plus, aplicaţia **eBike Flow** oferă o prezentare generală a orelor de funcţionare şi a componentelor montate.

Afişarea/Modificarea setărilor de bază

Observaţie: Meniul de setări nu poate fi accesat în timpul deplasării.

Pentru a accesa meniul setărilor de bază, apasă tasta de selectare ▣ de pe unitatea de comandă, până când pe afişajul textual apare **<Settings>**.

Modificarea/Părăsirea setărilor de bază

Apasă în mod repetat tasta ◁ sau ▷, până când este afişată setarea de bază dorită.

Apasă în mod repetat tasta de selectare ▣, până când este afişată setarea de bază dorită.

Observaţie: Setarea modificată este memorată automat la părăsirea setării de bază respective.

Modificarea setărilor de bază

Pentru a derula în jos, apasă scurt tasta de selectare ▣, până când este afişată valoarea dorită.

Pentru a derula în jos, apasă tasta de selectare ■ > 1 s, până când este afişată valoarea dorită.

Observaţie: Dacă menţii apăsată tasta corespunzătoare, comutarea la valoarea următoare se realizează automat în cadrul setărilor de bază.

Sunt disponibile următoarele setări de bază:
- **<Trip reset?>**: Toate datele referitoare la ruta parcursă până în prezent sunt resetate la zero.
- **<Language>**: Aici poţi selecta una dintre următoarele limbi:
  engleză, germană, franceză, olandeză, italiană, spaniolă, portugheză, daneză, suedeză, norvegiană, polonă, cehă, japoneză, chineză tradiţională pentru Taiwan, coreeană.
- **<Units>**: Poţi afişa viteza şi distanţa în kilometri sau mile.
- **<Time>**: Aici poţi seta ora.
- **<Time format>**: Poţi afişa ora în format de 12 sau 24 de ore.
- **<Shift recom.>**: Poţi activa, respectiv dezactiva afişarea unei recomandări de schimbare a treptei de viteză.
- **<Backlight.>**: Aici poţi seta durata de activare a luminii de fundal.
- **<Brightness>**: Luminozitatea poate fi reglată în diferite trepte.
- **<Reset settings?>**: Aici poţi reseta setările printr-o apăsare lungă a tastei de selectare.
- **<Back>**: Cu ajutorul acestei funcţii poţi părăsi meniul de setări.

Părăsirea meniului setărilor de bază

Meniul setărilor de bază este părăsit automat după 60 s de inactivitate, la deplasarea eBike-ului sau cu ajutorul funcţiei **<Back>**.

Apasă scurt tasta de selectare ▣, pentru a părăsi meniul setărilor de bază cu ajutorul funcţiei **<Back>**.

Apasă tasta de selectare ■ > 1 s pentru a părăsi meniul setărilor de bază cu ajutorul funcţiei **<Back>**.

Întreţinere şi service

Întreţinere şi curăţare

Nu curăţa niciuna dintre componente utilizând apă sub presiune.

Menţine curat afişajul computerului de bord.

Pentru curăţarea computerului de bord, utilizează o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu utiliza detergenţi.

Observaţie: În anumite condiţii de temperatură şi de umiditate a aerului, computerul de bord **Intuvia 100** se poate aburi. Acest lucru nu reprezintă o defecţiune. Depozitează computerul de bord într-o încăpere încălzită şi lasă-l să se usuce.

Solicită cel puţin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic şi stării de actualizare a software-ului de sistem).

Distribuitorul bicicletei poate stabili suplimentar intervalul de service în funcţie de kilometraj şi/sau după un anumit interval de timp. În acest caz, computerul de bord va afişa la conectare scadenţa intervalului de service.

Pentru service sau reparaţii la eBike, adresaţi-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

► **Reparaţiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Observaţie: Dacă predai eBike-ul unui distribuitor de biciclete în vederea efectuării de lucrări de întreţinere, este recomandat să dezactivezi funcţia **<Lock & Alarm>**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **Dacă transporți eBike-ul pe partea exterioară a unui vehicul, de exemplu, pe un portbagaj exterior, scoate computerul de bord și acumulatorul eBike din acesta (excepție: dacă acumulatorul eBike este montat permanent), pentru a evita deteriorările.**

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.

Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost șterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE și conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat și predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora și sprijină tratarea și recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele și mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **двигателен модул** се отнася до всички двигателни модули Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате бордовия компютър или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от индикатора на бордовия компютър, особено при ситуативно показвани съобщения.** Показването на информация за шофирането не бива да води до лекомислено шофиране. Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътнотранспортно произшествие. Ако искате да въвеждате друга информация в бордовия компютър освен смяна на режима на движение, спрете и след това въведете съответните данни.
- ▶ **Не използвайте Вашия смартфон по време на движение.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Поради това спрете и едва тогава въведете съответните данни.
- ▶ **Настройте яркостта на бордовия компютър така, че да можете правилно да разпознавате важната информация като скорост или предупредителни символи.** Погрешно настроената яркост на бордовия компютър може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Не отваряйте бордовия компютър.** Вследствие на отваряне бордовият компютър може да бъде повреден; в такива случаи гаранцията отпада.
- ▶ **Не използвайте бордовия компютър като ръкохватка.** Може да повредите непоправимо бордовия компютър, ако вдигате eBike за бордовия компютър.
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако бордовият компютър или неговата стойка стърчат над кормилото.** Бордовият компютър или стойката могат да се повредят непоправимо. Свалляйте бордовия компютър и преди поставяне на eBike в монтажна стойка, за да избегнете падането или повреждането на бордовия компютър.
- ▶ **Внимание!** При ползването на бордовия компютър с *Bluetooth*® и/или WiFi може да възникне смущение по други уреди и съоръжения, самолети и медицински уреди (напр. пейсмейкъри, слухови апарати). Също така не може да се изключи евентуално вредно влияние върху хора и животни. Не използвайте бордовия компютър с включен *Bluetooth*® в близост до медицински апарати, бензиностанции, химични съоръжения, в зони с повишена опасност от експлозии и в близост до взривоопасни материали. Не използвайте бордовия компютър с *Bluetooth*® в самолети. Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.
- ▶ Наименованието *Bluetooth*®, както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяка употреба на това наименование/графични елементи от Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems става по лиценз.
- ▶ **Бордовият компютър има интерфейс за безжична връзка. Трябва да се спазват евентуални ограничения, напр. в самолети или болници.**

Указания за сигурност за бутонни батерии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бутонни батерии не бива да попадат в ръцете на деца. Бутонните батерии са опасни.

Ако продуктът не е поставен върху eBike, той не е подходящ за използване на места, на които е възможно да има деца. Ако отделението за батерии не се затваря сигурно, не използвайте повече продукта и го дръжте далеч от деца.

- ▶ **Бутонните батерии не бива никога да се поглъщат или да попадат в други отвори на тялото. Ако има съмнение, че е била глътната бутонна батерия или е била вкарана в друг отвор на тялото, потърсете незабавно лекарска помощ.** Гълтането на бутонна батерия може да предизвика тежки вътрешни увреждания и смърт в рамките на 2 часа.
- ▶ **При смяна на батерията внимавайте за компетентното изпълнение на операцията.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ **Използвайте само бутонните батерии, посочени в това ръководство за експлоатация.** Не използвайте други бутонни батерии или друг източник на ток.
- ▶ **Не се опитвайте да презареждате бутонна батерия и не правете късо съединение между клемите ѝ.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ **Изваждайте и изхвърляйте изхабени бутонни батерии съгласно предписанията.** Изхабени бутонни батерии могат да протекат и да увредят продукта или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не прегрявайте бутонни батерии и не ги хвърляйте в огън.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ **Внимавайте да не повредите бутонната батерия и не се опитвайте да я разглобявате.** Бутонната бате-

рия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.

- ▶ **Не допускайте повредена бутонна батерия да влиза в контакт с вода.** При реакция на изтичащия литий с вода може да се отдели водород, вследствие на което да възникне пожар, експлозия или да бъдат предизвикани наранявания.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Указание: Поради по-добрата четливост някои стойности се показват без позиция след десетичната запетая. Те са закръглени нагоре, респ. надолу.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на електроинструмента

Бордовият компютър **Intuvia 100** е предвиден за индикатора на данните за пътуването при eBike от системно поколение **the smart system**.

За да можете да използвате eBike и бордовия компютър **Intuvia 100** в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow**.

В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се свали безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

- **(1)** Бутон *Bluetooth*®
- **(2)** Капак на гнездото за батерии
- **(3)** Поставка блокиращ винт
- **(4)** Контакт на бордовия компютър
- **(5)** Бутон Reset
- **(6)** Застопоряващ винт за бордовия компютър
- **(7)** Стойка бордови компютър
- **(8)** Държач бордови компютър
- **(9)** Бордови компютър
- **(10)** Гнездо за батериите
- **(11)** Крепежен винт стойка
- **(12)** Права отвертка[a)]
- **(13)** Батерия (бутонна батерия тип CR2450)
- **(14)** Уплътнителна гумичка

a) Не е включена в окомплектовката

Елементи на индикация бордови компютър

- **(a)** Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike
- **(b)** Индикация осветление велосипед
- **(c)** Индикатор режим на движение
- **(d)** Символ за степен на подпомагане от двигателя
- **(e)** Индикация единица
- **(f)** Текстово поле
- **(g)** Лента за ориентиране
- **(h)** Поле за стойности
- **(i)** Тахометър

Технически данни

Бордови компютър		Intuvia 100
Продуктов код		BHU3200
Работна температура[A)]	°C	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40
Батерии		3 V, 1 × CR2450
Клас на защита		IP55
Маса, прибл.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Честота	MHz	2400–2480
– Предавателна мощност	mW	≤ 1

A) Извън този температурен диапазон може да се стигне до повреди в индикатора.

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/licences

Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems декларира, че радиосъоръжението модел **Intuvia 100** отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Целият текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния Интернет адрес:
www.bosch-ebike.com/conformity

Информация за сертифицирането

За показване на номерата за сертифициране (E-Labels) задръжте натиснат бутона *Bluetooth*® **(1)** докато на бордовия компютър не се покаже **<Certifications>**. Отпуснете бутона *Bluetooth*® **(1)** и прелистете през всички E-Labels като натиснете за кратко бутона *Bluetooth*® **(1)**.

Монтиране

Поставяне и сваляне на бордовия компютър (вж. фиг. A)

За **поставяне** на бордовия компютър **(9)** поставете езичетата на гнездото за батерии **(10)** в поемащата скоба **(8)** на стойката и притиснете леко надолу бордовия компютър. За заключване завъртете бордовия компютър по посока на часовника докато не прищрака.

За **сваляне** на бордовия компютър **(9)** го завъртете обратно на часовника и извадете бордовия компютър от държача **(8)**.

- ▶ **Когато оставяте eBike, изваждайте бордовия компютър.**

Поставяне на блокиращ винт (вж. фиг. B)

Възможно е да осигурите бордовия компютър срещу изваждане от стойката. При това бордовият компютър трябва да се намира в стойката. Разхлабете крепежния винт **(11)** на клемата с шестостенен ключ докато стойката **(7)** не започне да се движи. Завъртете стойката **(7)** докато долната страна на бордовия компютър не стане достъпна. Използвайте блокиращия винт **(6)** и го завинтете към бордовия компютър. Нивелирайте стойката **(7)** правилно към бордовия компютър и затегнете отново крепежния винт **(11)** с шестостенен ключ.

Указание: Блокиращият винт не е защита от кражба.

Работа

- ▶ **За да гарантирате пълната функционалност на бордовия компютър, отстранете преди въвеждането в експлоатация защитното фолио на дисплея.** Ако защитното фолио остане върху дисплея, може да се стигне до влошаване на функционалността/представянето на бордовия компютър.

Свързване на бордовия компютър с eBike (сдвояване)

По правило Вашият бордови компютър вече е свързан с eBike. Ако това не е така, процедирайте както следва:

- Инсталирайте приложението **eBike Flow**.
- Активирайте *Bluetooth*® върху Вашия смартфон и отворете приложението **eBike Flow**.
- Изберете в приложението **eBike Flow <Настройки>** → **<Моят eBike>** → **<Паспорт на eBike>** → **<Компоненти>** → **<Добавяне на ново устройство>**. След това изберете **<Intuvia 100>**.
- Натиснете за кратко бутона *Bluetooth*® **(1)**, докато на дисплея не се покаже **<Pairing Mode?>**.
- На бордовия компютър се показва обозначението на уреда.
- Изберете в приложението **eBike Flow** желания уред със същото обозначение.

Допълнителни указания ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/help-center.

Можете да доведете бордовия си компютър чрез приложението **Intuvia 100 Update** до най-актуалната версия.

В приложението **eBike Flow** в **<Моят eBike>** → **<Паспорт на eBike>** → **<Компоненти>** → **<Intuvia 100>** можете да видите актуално използваната софтуерна версия на бордовия компютър. В същата точка от менюто ще откриете линк към приложението **Intuvia 100 Update**.

В зависимост от операционната система на смартфона приложението **Intuvia 100 Update** може да се свали безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте със своя смартфон кода, за да получите допълнителни указания за приложението **Intuvia 100 Update**, както и връзките към Apple App Store или Google Play Store.

Включване и изключване на бордовия компютър

Включете eBike.

За **включване** на бордовия компютър той трябва да е поставен в стойката. Контактът на бордовия компютър **(4)** се натиска автоматично.
Включете модула за управление и леко преместете eBike.

За **изключване** на бордовия компютър имате следните възможности:

- Натиснете пусковия прекъсвач върху модула за управление, за да изключите eBike.
  И бордовият компютър се изключва.
- Извадете бордовия компютър от стойката.
  Бордовият компютър се изключва след 60 s автоматично.

Електрическо захранване на бордовия компютър

Бордовият компютър се захранва с енергия от CR2450 бутонната батерия.

Смяна на бутонната батерия (вж. фиг. C)

Когато бутонната батерия на бордовия компютър е почти изтощена, на бордовия компютър ще Ви бъде показано съответното съобщение. Отворете капака на гнездото за батерията **(2)** с права отвертка **(12)**, извадете изтощената бутонна батерия и поставете нова от тип CR2450. Препоръчваните от Bosch бутонни батерии можете да получите при Вашия търговец на велосипеди.

При поставяне на бутонната батерия внимавайте за това, тя да е поставена с надписа нагоре и уплътнителната гумичка **(14)** да е правилно позиционирана.

Затворете гнездото за батерии и поставете бордовия компютър в стойката.

Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike

Бордовият компютър показва състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike в проценти. При падане на състоянието на зареждане под 30 %, респ. 10 % се по-

казва еднократно указание. Указанието може да се потвърди или индикаторът угасва автоматично след 5 s.

Обслужване

Бутонът *Bluetooth*® **(1)** има различни функции: Ако бордовият компютър е бил свързан с модул за управление и е изкаран от стойката, индикациите могат да се сменят в рамките на 60 s. За целта натиснете за кратко бутона *Bluetooth*® **(1)**. След това бордовият компютър преминава в стендбай.

Указание: Когато няма да ползвате Вашия eBike за няколко месеца, изваждайте бордовия компютър от стойката му и го поставяйте в режим на съхранение. За целта натиснете бутона *Bluetooth*® **(1)** докато не се появи **<Storage Mode?>**.

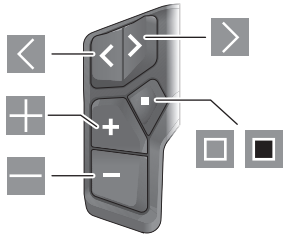
За да деактивирате режима на съхранение, включете eBike и натиснете бутона *Bluetooth*® **(1)** 3 s. На дисплея ще Ви бъде показано потвърждаване на връзката на eBike с бордовия компютър.

Бутонът Reset **(5)** служи за нулиране на бордовия компютър до фабричните настройки и за изтриване на всички свързвания.

Управлението на бордовия компютър е възможно чрез показваните модули за управление. Функциите на бутоните върху модулите за управление могат да се научат от долния преглед.

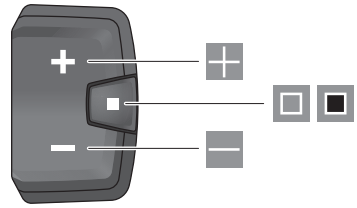
Бутонът за избор според времетраенето на натискане на бутона има 2 функции.

5-бутонен модул за управление



- прелистване наляво
- прелистване надясно
- Увеличаване на степента на подпомагане
- Намаляване на степента на подпомагане
- бутон за избор (кратко натискане)
- Бутон за избор/извикване на меню (дълго натискане > 1 s)

3-бутонен модул за управление



- Увеличаване на степента на подпомагане
- Намаляване на степента на подпомагане
- Бутон за избор/прелистване през екраните (кратко натискане)
- Бутон за избор/извикване на меню (дълго натискане > 1 s)

Указание: Всички представяния и текстове на дисплеите на следните страници отговарят на версията на софтуера. След софтуерна актуализация може да се стигне до промяна в интерфейсните изгледи, текстове и/или функции.

Указание: В зависимост от осветлението има фоново осветление, което се активира само с натискане на бутон. Продължителността на осветлението може да се настройва.

Показания и настройки на бордовия компютър

Указатели за скоростта и разстоянието

В полето тахометър се показва винаги текущата скорост.

В полето функция (комбинация от полето за текст и полето за стойност) можете да изберете следните функции:

- **<Distance>**: разстояние, изминато от последното нулиране
- **<Riding time>**: време за пътуване от последното нулиране
- **<Time>**: актуален час
- **<Range>**: предполагаемо разстояние, което може да се измине с наличния капацитет на акумулаторната батерия на eBike (при запазващи се условия, като степента на подпомагане, профила на трасето и т.н.)
- **<Avg. Speed>**: средната достигната скорост от последното нулиране
- **<Max. Speed>**: максималната достигната скорост от последното нулиране
- **<Total distance>**: индикация на общото изминато с eBike разстояние (не може да се нулира)

Указание: Бордовият компютър показва автоматично препоръка за превключване при движение на eBike. Указанието за препоръка за превключване е върху текстовата индикация **(f)** на бордовия компютър и може да се деактивира ръчно през основните настройки.

Смяна на функцията на индикатора

Натискайте бутона ◁ или ▷ дотогава, докато желаната функция не се покаже.

Натискайте бутона за избор ▣ дотогава, докато желаната функция не се покаже.

Определени настройки не могат да се извършват на бордовия компютър, а само в приложението **eBike Flow**, напр.:

- **<Обиколка на колелото>**
- **<Нулиране обхват>**
- **<Нулиране автом. пътуване>**

Освен това в приложението **eBike Flow** ще получите преглед на работните часове и вградените компоненти.

Показване/настройване на основни параметри

Указание: Менюто с настройки не може да се извиква по време на движение.

За да попаднете в меню Основни настройки, натискайте бутона за избор ▣ върху модула за управление дотогава, докато в текстовата индикация не се покаже **<Settings>**.

Смяна/напускане на основните настройки

Натискайте бутона ◁ или ▷ дотогава, докато желаната основна настройка не се покаже.

Натискайте бутона за избор ▣ дотогава, докато желаната основна настройка не се покаже.

Указание: Променената настройка се запаметява автоматично при напускане на съответната основна настройка.

Промяна на основните настройки

Натиснете за прелистване надолу за кратко бутона за избор ▣ докато желаната стойност не се покаже.

Натиснете за прелистване надолу бутона за избор ▣ > 1 s докато желаната стойност не се покаже.

Указание: Ако задържите натиснат съответния бутон, смяната към следващата стойност в основните настройки се извършва автоматично.

В менюто основни настройки можете да променяте следните параметри:

- **<Trip reset?>**: Всички данни за изминатото до момента разстояние се нулират.
- **<Language>** Тук можете да изберете предпочитан от следните езици:
  английски, немски, френски, нидерландски, италиански, испански, португалски, датски, шведски, норвежки, полски, чешки, японски, традиционен китайски за Тайван, корейски.
- **<Units>**: Можете да покажете скоростта и разстоянието в километри или мили.
- **<Time>**: Тук можете да настройвате часа.
- **<Time format>**: Текущият час може да се изобразява в 12-часов формат или 24-часов формат.
- **<Shift recom.>**: Тук можете да включвате и изключвате индикацията на препоръка за превключване.
- **<Backlight.>**: Тук можете да настройвате продължителността на фоновото осветление.
- **<Brightness>**: Яркостта може да се адаптира на различни степени.
- **<Reset settings?>**: Тук можете с дълго натискане на бутона за избор да нулирате настройките.
- **<Back>**: С тази функция можете да напуснете менюто Настройки.

Напускане на меню "Основни настройки"

Менюто "Основни настройки" се напуска автоматично при липса на дейност за 60 s, шофиране на eBike или с помощта на функцията **<Back>**.

Натиснете за кратко бутона за избор ▣, за да напуснете менюто "Основни настройки" с помощта на функцията **<Back>**.

Натиснете бутона за избор ▣ > 1 s, за да напуснете менюто "Основни настройки" с помощта на функцията **<Back>**.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Нито един компонент не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте дисплея на Вашия бордови компютър чист.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

Указание: Бордовият компютър **Intuvia 100** може да се замъгли при определени температурни условия и влажност на въздуха. Това не представлява грешка. Поставете бордовия компютър в отоплявано помещение и го оставете да изсъхне.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Производителят на велосипеда може да заложи за сервизния срок допълнително пробег и/или период от време. В такъв случай бордовият компютър ще Ви показва след всяко включване кога е срокът за сервизиране в продължение.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

- ▶ **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Указание: Ако предавате Вашия eBike за поддръжка при търговец на велосипеди, се препоръчва да деактивирате **<Lock & Alarm>**.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Транспортиране

- ▶ **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike, за да избегнете повреди (изключение: неподвижно вградена акумулаторна батерия eBike).**

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Besedna zveza **pogonska enota**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Računalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na računalniku zamotijo, še zlasti ne pojavni elementi, ki se samodejno prikažejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite računalnik uporabiti za kaj drugega kot spremembo načina vožnje, se najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Med vožnjo ne upravljajte svojega pametnega telefona.** Če niste osredotočeni na promet, lahko pride do nesreče. Zato se ustavite in šele nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost računalnika nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Zaradi napačno nastavljene svetlosti računalnika lahko pride do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če računalnik ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodujeta. Računalnik odstranite tudi pred vpenjanjem električnega kolesa eBike na montažni nosilec, da preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi računalnika s funkcijo *Bluetooth*® in/ali brezžičnim omrežjem lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčni spodbujevalnik, slušni aparati). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Računalnika s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav in aparatov, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Računalnika s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*® ter simboli (logotipi) so registrirane blagovne znamke in last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems besedno znamko/simbole uporablja na podlagi licence.
- ▶ **Računalnik je opremljen z vmesnikom za radijsko povezavo. Upoštevajte lokalne omejitve uporabe, npr. v letalih ali v bolnišnicah.**

Varnostna navodila za gumbne baterije

OPOZORILO! Gumbne baterije hranite zunaj dosega otrok. Gumbne baterije so nevarne. Če izdelek ni pritrjen na električno kolo eBike, izdelka ni dovoljeno uporabljati na območjih, na katerih so lahko prisotni otroci. Če predala za baterijo ni mogoče dobro zapreti, izdelka ne uporabljajte in ga hranite zunaj dosega otrok.

- ▶ **Gumbnih baterij ne smete nikoli pogoltniti ali jih vstaviti v katere koli druge telesne odprtine. Če sumite, da je nekdo pogoltnil gumbno baterijo ali jo vstavil v druge telesne odprtine, takoj poiščite zdravniško pomoč.** Zaužitje gumbne baterije lahko v 2 urah povzroči resne notranje razjede in smrt.
- ▶ **Pri menjavi gumbnih baterij pazite, da boste nove pravilno namestili.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ **Uporabljajte samo gumbne baterije, ki so navedene v teh navodilih za uporabo.** Ne uporabljajte drugih gumbnih baterij ali kakršnih koli drugih virov napajanja.
- ▶ **Ne poskušajte ponovno napolniti praznih gumbnih baterij in pazite, da ne povzročite kratkega stika.** Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ **Izpraznjene gumbne baterije pravilno odstranite in zavrzite.** Izpraznjene gumbne baterije se lahko razlijejo in poškodujejo izdelek ali osebe.
- ▶ **Poskrbite, da se gumbna baterija ne pregreje, ter je ne približujte ognju.** Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ **Gumbne baterije ne poškodujte in ne razstavljajte.** Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ **Preprečite stik poškodovane gumbne baterije z vodo.** Litij, ki izhaja iz baterije, lahko reagira z vodikom in povzroči požar ali eksplozijo ter lahko poškoduje osebe.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega

zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opomba: zaradi lažje berljivosti so nekatere vrednosti prikazane brez decimalnih mest. Take vrednosti so zaokrožene navzgor ali navzdol.

Opis izdelka in funkcij

Namen uporabe

Računalnik **Intuvia 100** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji na električnem kolesu eBike generacije **the smart system**.

Za neokrnjeno uporabo električnega kolesa eBike in računalnika **Intuvia 100** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Tipka *Bluetooth*®
(2) Pokrov predala za baterije
(3) Luknja za zaporni vijak
(4) Kontakt za računalnik
(5) Tipka za ponastavitev
(6) Zaporni vijak za računalnik
(7) Držalo računalnika
(8) Nosilec računalnika
(9) Računalnik
(10) Predal za baterije
(11) Pritrdilni vijak držala
(12) Ploski izvijač[a)]
(13) Baterija (gumbna baterija tipa CR2450)
(14) Gumijasto tesnilo

a) Ni vključeno v obseg dobave

Prikazovalni elementi računalnika

(a) Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike
(b) Prikaz luči kolesa
(c) Prikaz načina vožnje
(d) Prikaz podpore pogonske enote
(e) Prikaz enot
(f) Besedilni prikaz
(g) Orientacijska vrstica
(h) Prikaz vrednosti
(i) Prikaz hitrosti

Tehnični podatki

Računalnik		Intuvia 100
Koda izdelka		BHU3200
Delovna temperatura[A)]	°C	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Baterije		3 V, 1 × CR2450
Vrsta zaščite		IP55
Teža, pribl.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	≤ 1

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: www.bosch-ebike.com/licences

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **Intuvia 100** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletni strani: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informacije o certifikatih

Za prikaz certifikacijskih številk (oznak E) držite tipko *Bluetooth*® **(1)**, dokler se na računalniku ne prikaže **<Certifications>**. Izpustite tipko *Bluetooth*® **(1)** in se s kratkimi pritiski na tipko *Bluetooth*® **(1)** pomikajte po oznakah E.

Namestitev

Nameščanje in odstranjevanje računalnika (glejte sliko A)

Če želite **vstaviti** računalnik **(9)**, jezička predala za baterije **(10)** vstavite v nosilec **(8)** držala in potisnite računalnik nekoliko navzdol. Če želite računalnik fiksirati, ga obrnite v desno, da se zaskoči.

Za **odstranjevanje** računalnika **(9)** ga obrnite v levo in odstranite računalnik iz držala **(8)**.

▶ **Ko električno kolo parkirate, odstranite računalnik.**

Vstavljanje zapornega vijaka (glejte sliko B)

Računalnik lahko v držalu zavarujete tako, da ga ni mogoče odstraniti. Pri tem mora biti računalnik v nosilcu. Sprostite pritrdilni vijak **(11)** sponke s šestrobim ključem, tako da boste lahko nosilec **(7)** premikali. Obrnite nosilec **(7)**, tako da bo dostopna spodnja stran računalnika. Vstavite zaporni

vijak **(6)** in ga privijte skupaj z računalnikom. Usmerite nosilec **(7)** pravilno glede na računalnik in znova zategnite pritrdilni vijak **(11)** s šestrobim ključem.

Opomba: zaporni vijak ni zaščita pred krajo.

Delovanje

▶ **Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo zaslona, tako da omogočite polno funkcionalnost računalnika.** Če ostane zaščitna folija na zaslonu, lahko pride do vpliva na funkcionalnost/delovanje računalnika.

Povezovanje računalnika z električnim kolesom eBike (seznanjanje)

Praviloma je računalnik že povezan z električnim kolesom eBike. Če ni, izvedite naslednje korake:
- Namestite aplikacijo **eBike Flow**.
- Aktivirajte *Bluetooth*® na svojem pametnem telefonu in odprite aplikacijo **eBike Flow**.
- V aplikaciji **eBike Flow** izberite **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Karta za električno kolo eBike>** → **<Komponente>** → **<Dodaj novo orodje>**. Nato izberite **<Intuvia 100>**.
- Na kratko pritisnite tipko *Bluetooth*® **(1)**, da se na zaslonu prikaže **<Pairing Mode?>**.
- Na računalniku se prikaže prepoznavanje naprave.
- V aplikaciji **eBike Flow** izberite želeno napravo z enako oznako.

Dodatne informacije so na voljo na naslednji povezavi: www.bosch-ebike.com/help-center.

Računalnik lahko posodobite prek aplikacije **Intuvia 100 Update**.

V aplikaciji **eBike Flow** si lahko pod **<Moje električno kolo eBike>** → **<Karta za električno kolo eBike>** → **<Komponente>** → **<Intuvia 100>** ogledate trenutno različico programske opreme na računalniku. Pod isto menijsko točko je na voljo tudi povezava do aplikacije **Intuvia 100 Update**.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **Intuvia 100 Update** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play.

S pametnim telefonom skenirajte kodo, da si ogledate dodatne informacije o aplikaciji **Intuvia 100 Update** ter povezave na trgovini Apple App Store in Google Play.

Vklop/izklop računalnika

Vklopite električno kolo eBike.

Če želite **vklopiti** računalnik, ga vstavite v držalo. Kontakt za računalnik **(4)** se samodejno aktivira.
Vklopite upravljalno enoto in nekoliko premaknite električno kolo eBike.

Računalnik lahko **izklopite** na več načinov:
- Pritisnite tipko za vklop/izklop na upravljalni enoti, da izklopite električno kolo eBike.
  Tudi računalnik se izklopi.
- Računalnik odstranite z držala.
  Računalnik se po 60 s samodejno izklopi.

Napajanje računalnika

Računalnik z energijo oskrbuje gumbna baterija CR2450.

Menjava gumbne baterije (glejte sliko C)

Če je gumbna baterija računalnika skoraj prazna, se na računalniku prikaže ustrezno sporočilo. S ploskim izvijačem **(12)** odprite pokrov predala za baterije **(2)**, odstranite izpraznjeno gumbno baterijo in vstavite novo baterijo tipa CR2450. Gumbne baterije, ki jih priporoča Bosch, lahko kupite pri svojem prodajalcu kolesa.

Ko vstavljate gumbno baterijo, poskrbite, da je baterija obrnjena z oznako navzgor in da je gumijasto tesnilo **(14)** pravilno nameščeno.

Zaprite predal za baterije in vstavite računalnik v držalo.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

Računalnik prikazuje napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike. Če napolnjenost pade pod 30 % oz. 10 %, se enkrat prikaže opozorilo. Opozorilo lahko potrdite, sicer pa prikaz po 5 s samodejno ugasne.

Upravljanje

Tipka *Bluetooth*® **(1)** ima različne funkcije: če je bil računalnik povezan z upravljalno enoto in ni nameščen v držalu, lahko prikaze zamenjate v roku 60 s. To storite tako, da na kratko pritisnite tipko *Bluetooth*® **(1)**. Računalnik se preklopi v stanje pripravljenosti.

Opomba: če električnega kolesa eBike ne uporabljate več mesecev, računalnik odstranite iz držala in ga preklopite v način za shranjevanje. To storite tako, da tipko *Bluetooth*® **(1)** pridržite tako dolgo, da se pojavi **<Storage Mode?>**.

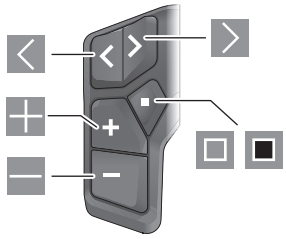
Za izklop načina za shranjevanje vklopite električno kolo eBike in za 3 s pridržite tipko *Bluetooth*® **(1)**. Na zaslonu se pojavi potrditev, da je bila vzpostavljena povezava med električnim kolesom eBike in računalnikom.

Tipka za ponastavitev **(5)** je namenjena ponastavitvi računalnika na tovarniške nastavitve in brisanje vseh povezav.

Računalnik lahko upravljate z eno od prikazanih upravljalnih enot. Funkcije tipk na upravljalnih enotah so prikazane v naslednjem pregledu.

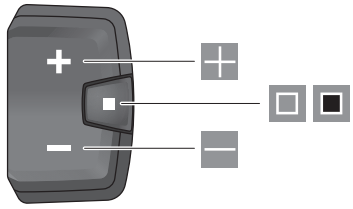
Izbirna tipka ima glede na dolžino pritiska 2 funkciji.

Upravljalna enota s 5 tipkami



- Listanje v levo
- Listanje v desno
- Povečanje stopnje podpore
- Zmanjšanje stopnje podpore
- Izbirna tipka (kratek pritisk)
- izbirna tipka/vstop v meni (dolg pritisk > 1 s)

Upravljalna enota s 3 tipkami



- Povečanje stopnje podpore
- Zmanjšanje stopnje podpore
- izbirna tipka/pomikanje po prikazih (kratek pritisk)
- izbirna tipka/vstop v meni (dolg pritisk > 1 s)

Opomba: vse nastavitve in besedila na naslednjih straneh veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske opreme se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila na prikazih in/ali funkcije spremenijo.

Opomba: glede na svetlobne pogoje obstaja osvetlitev ozadja, ki se aktivira s pritiskom tipke. Trajanje osvetlitve se lahko nastavi.

Prikazi in nastavitve računalnika

Prikazi hitrosti in razdalje

Na prikazu hitrosti je vedno prikazana trenutna hitrost.

Na prikazu delovanja – kombinaciji besedilnega prikaza in prikaza vrednosti – je na voljo naslednje:

- **<Distance>**: razdalja, ki ste jo prevozili od zadnje ponastavitve
- **<Riding time>**: čas vožnje od zadnje ponastavitve
- **<Time>**: trenutni čas
- **<Range>**: predviden doseg s trenutno napolnjenostjo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (če se pogoji, npr. način vožnje, profil poti itd., ne spremenijo)
- **<Avg. Speed>**: povprečna hitrost, ki ste jo dosegli od zadnje ponastavitve
- **<Max. Speed>**: največja hitrost, ki ste jo dosegli od zadnje ponastavitve
- **<Total distance>**: prikaz skupne razdalje, ki ste jo prevozili z električnim kolesom eBike (ni mogoče ponastaviti)

Opomba: računalnik prikazuje samodejno priporočilo za spremembo prestave pri vožnji z električnim kolesom eBike. Prikaz priporočila za spremembo prestave prekriva besedilni prikaz **(f)** računalnika in se lahko izklopi ročno prek osnovnih nastavitev.

Menjava prikaza delovanja

Pritisnite tipko ◁ ali ▷ toliko krat, da se prikaže želena funkcija.

Pritisnite izbirno tipko □ toliko krat, da se prikaže želena funkcija.

Določenih nastavitev ni mogoče spreminjati na računalniku, temveč samo v aplikaciji **eBike Flow** npr:

- **<Obseg kolesa>**
- **<Ponastavitev dosega>**
- **<Samodejna ponastavitev potovanja>**

Poleg tega je v aplikaciji **eBike Flow** na voljo pregled nad urami uporabe in uporabljenimi komponentami.

Prikaz/prilagoditev osnovnih nastavitev

Opomba: menija z nastavitvami med vožnjo ne morete odpreti.

Za vstop v meni z osnovnimi nastavitvami izbirno tipko □ na upravljalni enoti pritisnite toliko krat, da se na besedilnem prikazu prikaže **<Settings>**.

Menjava/izhod iz osnovnih nastavitev

Pritisnite tipko ◁ ali ▷ toliko krat, da se prikaže želena osnovna nastavitev.

Pritisnite izbirno tipko □ toliko krat, da se prikaže želena osnovna nastavitev.

Opomba: ko zapustite posamezno osnovno nastavitev, se spremenjena nastavitev samodejno shrani.

Spreminjanje osnovnih nastavitev

Za pomikanje navzdol na kratko pritisnite izbirno tipko □, da se prikaže želena vrednost.

Za pomikanje navzdol držite izbirno tipko ▣ > 1 s, da se prikaže želena vrednost.

Opomba: če držite ustrezno tipko, se do naslednje vrednosti v osnovnih nastavitvah pomaknete samodejno.

Na voljo so naslednje osnovne nastavitve:
- **<Trip reset?>**: vsi podatki o prevoženi poti se ponastavijo na nič.
- **<Language>**: tukaj lahko izberete enega od naslednjih jezikov kot privzetega:
  angleščino, nemščino, francoščino, nizozemščino, italijanščino, španščino, portugalščino, danščino, švedščino, norveščino, poljščino, češčino, japonščino, tradicionalno kitajščino za Tajvan, korejščino.
- **<Units>**: tukaj lahko izberete način prikaza hitrosti in razdalje v kilometrih ali miljah.
- **<Time>**: tukaj lahko nastavite čas.
- **<Time format>**: tukaj izberete način prikaza časa v 12-urnem ali 24-urnem formatu.
- **<Shift recom.>**: tukaj lahko vklopite/izklopite prikaz priporočila za spremembo prestave.
- **<Backlight.>**: tukaj lahko nastavite trajanje osvetlitve ozadja.
- **<Brightness>**: svetlost lahko nastavite na različne stopnje.
- **<Reset settings?>**: tukaj lahko ponastavite nastavitev tako, da držite izbirno tipko.
- **<Back>**: s to funkcijo lahko zapustite meni z nastavitvami.

Izhod iz menija z osnovnimi nastavitvami

Meni z osnovnimi nastavitvami zapustite samodejno, če ste neaktivni 60 s, če se zapeljete z električnim kolesom eBike ali s pomočjo funkcije **<Back>**.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da zapustite meni z osnovnimi nastavitvami s pomočjo funkcije **<Back>**.

Pritisnite izbirno tipko ▣ > 1 s, da zapustite meni z osnovnimi nastavitvami s pomočjo funkcije **<Back>**.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Nekaterih komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Redno čistite zaslon računalnika.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, navlaženo z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Opomba: računalnik **Intuvia 100** se lahko pri določeni temperaturi in vlažnosti orosi. To ne pomeni, da je prišlo do napake. Računalnik nesite v ogrevan prostor in počakajte, da se osuši.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Opomba: če svoje električno kolo eBike oddate na servis pri prodajalcu koles, vam priporočamo, da pred tem izklopite **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Če električno kolo eBike prevažate na avtomobilu, npr. na nosilcu za kolo, odstranite računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike (razen, če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike vgrajena), da preprečite poškodbe.**

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojam **pogonska jedinica**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti putno računalo ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu, posebno prikazi u skladu sa situacijom, ne odvraćaju pozornost.** Prikaz informacija o vožnji ne smije vas navesti na nepromišljen način vožnje. Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu načina vožnje u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Ne upotrebljavajte svoj pametni telefon tijekom vožnje.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Zato se zaustavite i tek tada unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu putnog računala tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina putnog računala može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su putno računalo ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Putno računalo ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite putno računalo čak i prije stavljanja e-bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da putno računalo padne ili se ošteti.
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi putnog računala s *Bluetooth*® i/ili WiFi mrežom može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti putno računalo s *Bluetooth*® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti putno računalo s *Bluetooth*® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- ▶ *Bluetooth*® slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.
- ▶ **Putno računalo je opremljeno radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**

Sigurnosne napomene za dugmaste baterije

UPOZORENJE! Pobrinite se da dugmasta baterija ne dospije u ruke djeci. Dugmaste baterije su opasne.

Ako proizvod nije postavljen na e-bicikl, onda nije prikladan za uporabu na mjestima na kojima mogu biti djeca. Ako se pretinac za baterije sigurno ne zatvara, nemojte više upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.

- ▶ **Dugmaste baterije nikada se ne smiju progutati ili umetnuti u druge otvore u tijelu. Ako sumnjate da je dugmasta baterija progutana ili umetnuta u neki drugi otvor na tijelu, odmah zatražite liječničku pomoć.** Gutanje dugmaste baterije može u roku od 2 sata uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline i smrt.
- ▶ **Prilikom zamjene dugmaste baterije pazite na stručnu zamjenu dugmaste baterije.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Upotrebljavajte samo dugmaste baterije navedene u ovim uputama za uporabu.** Ne upotrebljavajte druge dugmaste baterije ili neku drugu opskrbu energijom.
- ▶ **Ne pokušavajte ponovno napuniti dugmastu bateriju i nemojte kratko spojiti dugmastu bateriju.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Propisno izvadite i zbrinite ispražnjene dugmaste baterije.** Ispražnjene dugmaste baterije mogu postati propusne i stoga mogu ozlijediti osobe ili oštetiti proizvod.
- ▶ **Ne pregrijavajte dugmastu bateriju i ne bacajte je u vatru.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Nemojte oštetiti dugmastu bateriju i nemojte je rastavljati.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Oštećenu dugmastu bateriju ne dovodite u kontakt s vodom.** Litij, koji izlazi, može s vodom proizvesti vodik i time dovesti do požara, eksplozije ili ozljeda osoba.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg

upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Napomena: Radi bolje čitljivosti neke vrijednosti su prikazane bez decimalnog mjesta. Zaokružene su na veću ili manju vrijednost.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo **Intuvia 100** je predviđeno za prikaz podataka o vožnji na e-biciklu generacije sustava **the smart system**.

Kako biste mogli koristiti e-bicikl i putno računalo **Intuvia 100** u punom obujmu, potreban je kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Tipka *Bluetooth*®
(2) Poklopac pretinca za baterije
(3) Prihvat vijka za blokiranje
(4) Kontakt putnog računala
(5) Tipka Reset
(6) Vijak za blokiranje putnog računala
(7) Nosač putnog računala
(8) Postolje za putno računalo
(9) Putno računalo
(10) Pretinac za baterije
(11) Vijak za pričvršćivanje nosača
(12) Ravni odvijač[a)]
(13) Baterija (dugmasta baterija tipa CR2450)
(14) Gumena brtva

a) Nije u opsegu isporuke

Pokazni elementi putnog računala

(a) Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije
(b) Prikaz svjetla na biciklu
(c) Prikaz načina vožnje
(d) Prikaz režima rada pogonske jedinice
(e) Prikaz jedinice
(f) Prikaz teksta
(g) Navigacijska traka
(h) Prikaz vrijednosti
(i) Prikaz tahometra

Tehnički podaci

Putno računalo		Intuvia 100
Kod proizvoda		BHU3200
Radna temperatura [A)]	°C	−5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Baterije		3 V, 1 × CR2450
Vrsta zaštite		IP55
Težina cca.	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	≤ 1

A) Izvan ovog raspona temperature može doći do smetnji u prikazu.

Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/licences

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **Intuvia 100** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/conformity.

Informacije o certificiranju

Za prikaz brojeva certifikata (e-naljepnice) pritisnite i držite tipku *Bluetooth*® **(1)** sve dok se **<Certifications>** ne pojavi na putnom računalu. Otpustite tipku *Bluetooth*® **(1)** i pomičite se kroz sve e-naljepnice tako da kratko pritisnete tipku *Bluetooth*® **(1)**.

Montaža

Stavljanje i skidanje putnog računala (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** putnog računala **(9)** umetnite jezičke pretinca za baterije **(10)** u postolje **(8)** nosača i lagano pritisnite putno računalo prema dolje. Za blokadu okrećite putno računalo u smjeru kazaljke na satu sve dok se ne uglavi.

Za **skidanje** putnog računala **(9)** okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite putno računalo iz postolja **(8)**.

► **Kada parkirate e-bicikl, skinite putno računalo.**

Umetanje vijka za blokiranje (vidjeti sliku B)

Postoji mogućnost da putno računalo u nosaču osigurate od vađenja. Pritom putno računalo mora biti u nosaču. Otpustite vijak za pričvršćivanje **(11)** stezaljke šesterokutnim ključem tako da se nosač **(7)** može pomicati. Okrenite nosač **(7)** tako da je dostupna donja strana putnog računala. Umetnite vijak za blokiranje **(6)** i pričvrstite ga s

putnim računalom. Ispravno centrirajte nosač **(7)** s putnim računalom i ponovno pritegnite vijak za pričvršćivanje **(11)** šesterokutnim ključem.

Napomena: Vijak za blokiranje nije zaštita od krađe.

Rad

▶ **Prije prvog stavljanja u pogon skinite zaštitnu foliju sa zaslona kako bi se osigurala potpuna funkcionalnost putnog računala.** Ako zaštitna folija ostane na zaslonu, može utjecati na funkcionalnost/performanse putnog računala.

Povezivanje putnog računala s e-biciklom (uparivanje)

U pravilu je vaše putno računalo već povezano s e-biciklom. Ako to nije slučaj, postupite na sljedeći način:

– Instalirajte aplikaciju **eBike Flow**.
– Aktivirajte *Bluetooth*® na svojem pametnom telefonu i otvorite aplikaciju **eBike Flow**.
– Odaberite u aplikaciji **eBike Flow <Postavke>** → **<Moj eBike>** → **<Informacije o e-biciklu>** → **<Komponente>** → **<Dodaj novi uređaj>**. Zatim odaberite **<Intuvia 100>**.
– Kratko pritisnite tipku *Bluetooth*® **(1)** sve dok se na zaslonu ne prikaže **<Pairing Mode?>**.
– Na putnom računalu se prikazuje ID uređaja.
– Odaberite u aplikaciji **eBike Flow** željeni uređaj s istim ID-om.

Ostale napomene možete naći na sljedećoj poveznici: www.bosch-ebike.com/help-center.

Možete ažurirati svoje putno računalo putem aplikacije **Intuvia 100 Update**.

U aplikaciji **eBike Flow** pod **<Moj eBike>** → **<Informacije o e-biciklu>** → **<Komponente>** → **<Intuvia 100>** možete vidjeti verziju softvera putnog računala koja se trenutno koristi. Pod istom točkom izbornika naći ćete poveznicu na aplikaciju **Intuvia 100 Update**.

Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **Intuvia 100 Update** u trgovini Apple App ili Google Play.

Skenirajte kod svojim pametnim telefonom kako biste dobili ostale napomene o aplikaciji **Intuvia 100 Update** kao i poveznice na trgovinu Apple App ili Google Play.

Uključivanje/isključivanje putnog računala

Uključite e-bicikl.

Za **uključivanje** putnog računala ono mora biti umetnuto u nosač. Kontakt putnog računala **(4)** pritisnut će se automatski.

Uključite upravljačku jedinicu i lagano pomaknite e-bicikl.

Za **isključivanje** putnog računala imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:

– Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj jedinici kako biste isključili e-bicikl. Također se isključuje putno računalo.
– Izvadite putno računalo iz nosača. Putno računalo isključuje se automatski nakon 60 s.

Električno napajanje putnog računala

Putno računalo električno napaja dugmasta baterija CR2450.

Zamjena dugmaste baterije (vidjeti sliku C)

Ako je dugmasta baterija putnog računala gotovo prazna, na putnom računalu se prikazuje odgovarajuća poruka. Otvorite poklopac pretinca za baterije **(2)** ravnim odvijačem **(12)**, izvadite istrošenu dugmastu bateriju i umetnite novu bateriju tipa CR2450. Dugmaste baterije preporučene od tvrtke Bosch možete nabaviti kod svojeg trgovca bicikala.

Pri umetanju dugmaste baterije pazite da je dugmasta baterija umetnuta s oznakom prema gore i da je gumena brtva **(14)** ispravno pozicionirana.

Zatvorite pretinac za baterije i stavite putno računalo u nosač.

Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije

Putno računalo prikazuje stanje napunjenosti eBike baterije u postotcima. Ako je stanje napunjenosti ispod 30 % ili 10 %, napomena se prikazuje jedanput. Možete potvrditi napomenu ili prikaz nestaje automatski nakon 5 s.

Rukovanje

Tipka *Bluetooth*® **(1)** ima različite funkcije: Ako je putno računalo bilo povezano s upravljačkom jedinicom i izvađeno iz nosača, prikazi se mogu promijeniti u roku od 60 s. U tu svrhu kratko pritisnite tipku *Bluetooth*® **(1)**. Zatim se putno računalo prebacuje u stanje pripravnosti.

Napomena: Ako e-bicikl nećete koristiti nekoliko mjeseci, izvadite putno računalo iz nosača i prebacite putno računalo u način skladištenja. U tu svrhu pritišćite tipku *Bluetooth*® **(1)** sve dok se ne pojavi **<Storage Mode?>**.

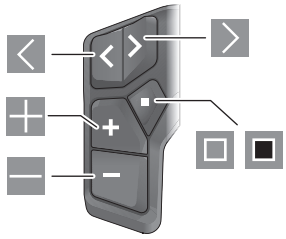
Kako biste deaktivirali način skladištenja, uključite e-bicikl i pritisnite tipku *Bluetooth*® **(1)** 3 s. Na zaslonu se prikazuje potvrda povezivanja e-bicikla s putnim računalom.

Tipka Reset **(5)** služi za vraćanje putnog računala na tvorničke postavke i brisanje svih veza.

Rukovanje putnim računalom moguće je preko jedne od prikazanih upravljačkih jedinica. Funkcije tipki na upravljačkim jedinicama možete pronaći u sljedećem pregledu.

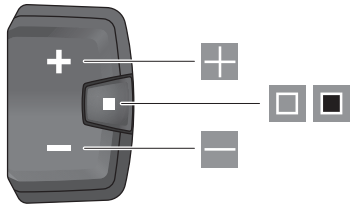
Tipka za odabir ima 2 funkcije ovisno o trajanju pritiska na tipku.

Upravljačka jedinica s 5 tipki



- Listanje lijevo
- Listanje desno
- Odabir sljedećeg stupnja režima rada
- Odabir prethodnog stupnja režima rada
- Tipka za odabir (kratki pritisak)
- Tipka za odabir/pozivanje izbornika (dugi pritisak > 1 s)

Upravljačka jedinica s 3 tipke



- Odabir sljedećeg stupnja režima rada
- Odabir prethodnog stupnja režima rada
- Tipka za odabir/pomicanje kroz zaslone (kratki pritisak)
- Tipka za odabir/pozivanje izbornika (dugi pritisak > 1 s)

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja na sljedećim stranicama odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja, tekstovi sučelja i/ili funkcije promijene.

Napomena: Ovisno o uvjetima svjetla postoji pozadinsko osvjetljenje koje se aktivira samo pritiskom na tipku. Trajanje osvjetljenja može se namjestiti.

Prikazi i postavke putnog računala

Prikaz brzine i udaljenosti

Na prikazu tahometra uvijek se prikazuje trenutna brzina.

Na prikazu funkcije (kombinacija prikaza teksta i prikaza vrijednosti) postoji mogućnost odabira sljedećih funkcija:
- **<Distance>**: udaljenost prijeđena od posljednjeg resetiranja
- **<Riding time>**: vrijeme vožnje od posljednjeg resetiranja
- **<Time>**: trenutno vrijeme
- **<Range>**: predviđeni domet postojećeg punjenja eBike baterije (u istim uvjetima kao primjerice način vožnje, profil dionice itd.)
- **<Avg. Speed>**: prosječna brzina postignuta od posljednjeg resetiranja
- **<Max. Speed>**: maksimalna brzina postignuta od posljednjeg resetiranja
- **<Total distance>**: prikaz ukupne udaljenosti prijeđene s e-biciklom (ne može se resetirati)

Napomena: Putno računalo automatski prikazuje preporuku za mijenjanje stupnja prijenosa tijekom vožnje e-bicikla. Prikaz preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa prekriva prikaz teksta **(f)** putnog računala i može se ručno deaktivirati u osnovnim postavkama.

Promjena prikaza funkcije

Pritišćite tipku ◁ ili ▷ sve dok se ne prikaže željena funkcija.

Pritišćite tipku za odabir □ sve dok se ne prikaže željena funkcija.

Određene postavke ne mogu se namjestiti na putnom računalu, nego samo u aplikaciji **eBike Flow**, npr.:
- **<Opseg kotača>**
- **<Resetiraj domet>**
- **<Informacije o e-biciklu>**

Osim toga, u aplikaciji **eBike Flow** možete dobiti pregled radnih sati i ugrađenih komponenti.

Prikaz/prilagođavanje osnovnih postavki

Napomena: Tijekom vožnje ne možete pozvati izbornik Postavke.

Kako biste došli u izbornik osnovne postavke, pritišćite tipku za odabir □ na upravljačkoj jedinici sve dok se ne pojavi prikaz teksta **<Settings>**.

Promjena/napuštanje osnovnih postavki

Pritišćite tipku ◁ ili ▷ sve dok se ne prikaže željena osnovna postavka.

Pritišćite tipku za odabir □ sve dok se ne prikaže željena osnovna postavka.

Napomena: Promijenjena postavka pohranjuje se automatski pri izlasku iz odgovarajuće osnovne postavke.

Promjena osnovnih postavki

Za listanje prema dolje kratko pritisnite tipku za odabir □ sve dok se ne prikaže željena vrijednost.

Za listanje prema dolje pritisnite tipku za odabir ▣ > 1 s sve dok se ne prikaže željena vrijednost.

Napomena: Ako pritisnete i držite odgovarajuću tipku, automatski se vrši promjena na sljedeću vrijednost u osnovnim postavkama.

Postoji mogućnost odabira sljedećih osnovnih postavki:
- **<Trip reset?>**: Svi podaci o dotad prijeđenom putu vraćaju se na nulu.
- **<Language>** Ovdje možete odabrati željeni jezik: engleski, njemački, francuski, nizozemski, talijanski, španjolski, portugalski, danski, švedski, norveški, poljski, češki, japanski, tradicionalni kineski za Tajvan, korejski.
- **<Units>**: Možete zatražiti prikaz brzine i udaljenosti u kilometrima ili miljama.
- **<Time>**: Ovdje možete namjestiti vrijeme.
- **<Time format>**: Možete zatražiti prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom formatu.
- **<Shift recom.>**: Možete uključiti odnosno isključiti prikaz preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa.
- **<Backlight.>**: Ovdje možete namjestiti trajanje pozadinskog osvjetljenja.
- **<Brightness>**: Svjetlina se može prilagoditi u različitim stupnjevima.
- **<Reset settings?>**: Ovdje možete resetirati postavke dugim pritiskom na tipku za odabir.
- **<Back>**: Pomoću ove funkcije možete izaći iz izbornika postavke.

Izlazak iz izbornika osnovne postavke

Automatski izlazite iz izbornika osnovne postavke u slučaju neaktivnosti od 60 s, tijekom vožnje e-bicikla ili pomoću funkcije **<Back>**.

Kratko pritisnite tipku za odabir ▣ kako biste izašli iz izbornika osnovne postavke pomoću funkcije **<Back>**.

Pritisnite tipku za odabir ▣ > 1 s kako biste izašli iz izbornika osnovne postavke pomoću funkcije **<Back>**.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Zaslon vašeg putnog računala držite čistim.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Napomena: Putno računalo **Intuvia 100** može se zamagliti u određenim uvjetima temperature i vlažnosti. Ova pojava ne predstavlja pogrešku. Stavite putno računalo u grijanu prostoriju i ostavite da se osuši.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Napomena: Ako svoj e-bicikl odvedete trgovcu bicikala na održavanje, preporučujemo da deaktivirate funkciju **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju (iznimka: fiksno ugrađena eBike baterija) kako biste izbjegli oštećenja.**

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **ajamisõlm** käib kõigi originaalsete Boschi süsteemigeneratsiooni **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge püüdke pardaarvutit ega juhtüksust sõidu ajal kinnitada!**
- ▶ **Ärge laske pardaarvuti näidul, eriti situatiivsetel kuvadel, oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Sõiduteabe näit ei tohi põhjustada mõtlematut sõiduviisi. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite lisaks sõidulaadi vahetamisele teha sisestusi oma pardaarvutisse, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.
- ▶ **Ärge kasutage oma nutitelefoni sõidu ajal.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Peatuge ja sisestage alles seejärel vastavad andmed.
- ▶ **Seadke pardaarvuti heledus nii, et te näeksite olulist teavet, nagu kiirus või hoiatussümbolid, piisavalt selgesti.** Pardaarvuti valesti seatud heledus võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Ärge avage pardaarvutit.** Avamisega võib pardaarvuti saada kahjustada ja kaob Teie õigus garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Ärge kasutage pardaarvutit käepidemena.** Kui tõstate eBike'i pardaarvutist üles, võite pardaarvutit pöördumatult kahjustada.
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui pardaarvuti või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Võite pardaarvutit või selle hoidikut parandamatult vigastada. Et pardaarvuti maha ei kukuks või seda ei vigastataks, eemaldage pardaarvuti ka enne eBike'i kinnitamist montaažihoidikusse.
- ▶ **Ettevaatust!** *Bluetooth*®-iga pardaarvuti ja või WiFi kasutamisel võib esineda häireid teiste seadmete, lennukite ja meditsiiniaparaatide (nt südamestimulaatorid, kuuldeaparaadid) töös. Samuti ei saa täielikult välistada kahjulikku mõju vahetus läheduses viibivatele inimestele ja loomadele. Ärge kasutage *Bluetooth*®-iga pardaarvutit meditsiiniaparaatide, tanklate, keemiliste süsteemide läheduses ega plahvatusohtlikus või lõhketööde tegemise piirkonnas. Ärge kasutage *Bluetooth*®-iga pardaarvutit lennukites. Vältige pikemaajalist kasutamist oma keha vahetus läheduses.
- ▶ *Bluetooth*®-i sõnaline mark ja graafilised sümbolid (logod) on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc registreeritud kaubamärgid ja omand. Antud sõnalise margi ja graafiliste sümbolite kasutamine ettevõtte Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems poolt on litsentsitud.
- ▶ **Pardaarvuti on varustatud raadioliidesega. Järgida tuleb kehtestatud piiranguid, mis kehtivad nt lennukites või haiglates kasutamise suhtes.**

Nööppatareide ohutusjuhised

HOIATUS! Kontrollige, et nööppatarei ei satu laste kätte. Nööppatareid on ohtlikud. Kui toode ei ole eBike'ile kinnitatud, ei sobi toode kasutamiseks kohas, kus võivad viibida lapsed. Kui patareipesa kindlalt ei sulgu, ärge kasutage todet ja hoidke seda laste käeulatusest eemal.

- ▶ **Nööppatareisid ei tohi mitte kunagi alla neelata või muudesse kehaavaustesse pista. Kui kahtlustate, et nööppatarei on alla neelatud või pistetud mõnda teise kehaavasse, pöörduge viivitamatult arsti poole.** Nööppatarei allaneelamine võib kahe tunni jooksul põhjustada tõsiseid sisemisi söövitusi või surma.
- ▶ **Pöörake nööppatarei vahetamisel tähelepanu nööppatarei asjatundlikule vahetamisele.** Plahvatusoht.
- ▶ **Kasutage ainult selles kasutusjuhendis nimetatud nööppatareisid.** Ärge kasutage muid nööppatareisid või muud energiavarustust.
- ▶ **Ärge proovige nööppatareisid uuesti laadida ja ärge lühistage nööppatareid.** Nööppatarei võib lekkida, plahvatada, süttida ja inimesi vigastada.
- ▶ **Eemaldage nööppatareid ja suunake need korrakohaselt jäätmekäitlusse.** Tõhjenenud nööppatareid võivad lekkida ja inimesi vigastada või toodet kahjustada.
- ▶ **Ärge ülekuumutage nööppatareid ja ärge visake seda tulle.** Nööppatarei võib lekkida, plahvatada, süttida ja inimesi vigastada.
- ▶ **Ärge vigastage nööpatareid ja ärge võtke seda lahti.** Nööppatarei võib lekkida, plahvatada, süttida ja inimesi vigastada.
- ▶ **Ärge viige vigastatud nööppatareid kontakti veega.** Väljuv liitium võib veega vesinikku moodustada ja põhjustada sellega tulekahju, plahvatust või isikute vigastamist.

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu,

temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Suunis: Parema loetavuse huvides näidatakse mõningaid väärtusi ilma komajärgsete kohtadeta. Need on üles- või allapoole ümardatud.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Pardaarvuti **Intuvia 100** on ette nähtud süsteemigeneratsiooni **the smart system** eBike'i sõiduandmete kuvamiseks.

eBike'i ja pardaarvuti **Intuvia 100** täies ulatuses kasutamise võimaldamiseks vajatakse ühilduvat, rakendusega **eBike Flow** nutitelefoni.

Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist. Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoniga.

Kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

- **(1)** Nupp *Bluetooth*®
- **(2)** Patareipesa kaas
- **(3)** Blokeerimiskruvi kinnitamiskoht
- **(4)** Pardaarvuti kontakt
- **(5)** Reset-nupp
- **(6)** Pardaarvuti blokeerimiskruvi
- **(7)** Pardaarvuti hoidik
- **(8)** Pardaarvuti hoidekarp
- **(9)** Pardaarvuti
- **(10)** Patareipesa
- **(11)** Hoidiku kinnituskruvi
- **(12)** Lapikkruvikeeraja [a)]
- **(13)** Patarei (nööppatarei tüüp CR2450)
- **(14)** Tihenduskumm

a) Ei sisaldu tarnekomplektis

Pardaarvuti näiduelemendid

- **(a)** eBike'i aku laetusseisundi näit
- **(b)** Jalgratta valgustuse näit
- **(c)** Sõidulaadi näit
- **(d)** Ajamisõlme toe näit
- **(e)** Ühiku näit
- **(f)** Tekstinäit
- **(g)** Orienteerimisriba
- **(h)** Väärtuse näit
- **(i)** Spidomeetri näit

Tehnilised andmed

Pardaarvuti		Intuvia 100
Tootekood		BHU3200
Töötemperatuur [A)]	°C	–5 ... +40
Hoiutemperatuur	°C	+10 ... +40
Akud		3 V, 1 × CR2450
Kaitseklass		IP55
Kaal, u	g	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Sagedus	MHz	2400–2480
– Saatevõimsus	mW	≤ 1

A) Väljaspool seda temperatuurivahemikku võivad ekraanil tekkida talitlushäired.

Toote lintsentsiteabe leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.bosch-ebike.com/licences

Vastavusdeklaratsioon

Sellega kinnitab Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, et raadioseadmetüüp **Intuvia 100** vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni täisteksti leiate veebilehelt: www.bosch-ebike.com/conformity.

Sertifitseerimisteave

Sertifitseerimisnumbrite (e-märgiste) kuvamiseks hoidke nuppu *Bluetooth*® **(1)** nii kaua surutult, kuni pardaarvutil kuvatakse **<Certifications>**. Vabastage nupp *Bluetooth*® **(1)** ja lehitsege nuppu *Bluetooth*® **(1)** lühidalt vajutades kõiki e-märgiseid.

Paigaldus

Pardaarvuti paigaldamine ja eemaldamine (vaata joonist A)

Paigaldamiseks asetage pardaarvuti **(9)** patareipesa **(10)** nagadele hoidekarbis **(8)** ja suruge pardaarvutit kergelt allapoole. Lukustamiseks pöörake pardaarvutit päripäeva, kuni ta fikseerub.

Eemaldamiseks pöörake pardaarvutit **(9)** vastupäeva ja võtke pardaarvuti kinnituskausist **(8)** välja.

▶ **Kui te eBike'i pikemaks ajaks seisma jätate, eemaldage pardaarvuti.**

Blokeerimiskruvi kohaleasetamine (vaata joonist B)

Pardaarvuti väljavõtmist hoidikust saab tõkestada. Selleks peab pardaarvuti olema hoidikus. Päästke klemmi kinnituskruvi **(11)** sisekuuskantvõtmega lahti, kuni hoidikut **(7)** saab liigutada. Pöörake hoidikut **(7)**, kuni pardaarvuti alumine külg on ligipääsetav. Pange bokeerimiskruvi **(6)** kohale ja keerake see pardaarvutisse. Suunake hoidik **(7)** koos pardaarvutiga korrektselt ja pingutage kinnituskruvi **(11)** uuesti sisekuuskantvõtmega.

Märkus: blokeerimiskruvi ei kaitse varguse eest.

Kasutamine

▶ **Enne esimest kasutamist eemaldage ekraanilt kaitsekile, et tagada pardaarvuti täielik toimivus.** Kui kaitsekile jääb ekraanile, võib see pardaarvuti funktsioonide toimivust halvendada.

Pardaarvuti ühendamine eBike'iga (paaristus)

Tavaliselt on teie pardaarvuti eBike'iga juba ühendatud. Kui see ei ole nii, talitage järgmiselt:
- Installige rakendus **eBike Flow**.
- Aktiveerige *Bluetooth*® oma nutitelefonil ja avage rakendus **eBike Flow**.
- Valige rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>** → **<eBike'i pass>** → **<Komponendid>** → **<Uue seadme lisamine>**. Seejärel valige **<Intuvia 100>**.
- Vajutage lühidalt nuppu *Bluetooth*® **(1)**, ekraanil kuvatakse **<Pairing Mode?>**.
- Pardaarvutil näidatakse seadme tähist.
- Valige rakenduses **eBike Flow** soovitud sama tähisega seade.

Edasised suunised leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/help-center.

Rakenduse **Intuvia 100 Update** abil saate viia oma pardaarvuti kõige ajakohasemasse seisu.

Rakenduses **eBike Flow** saate **<Minu eBike>** → **<eBike'i pass>** → **<Komponendid>** → **<Intuvia 100>** all vaadata pardaarvutil hetkel kasutatavat tarkvaraversiooni. Samas menüüpunktis leiate lingi rakendusele **Intuvia 100 Update**.

Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **Intuvia 100 Update** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist.

Edasiste suuniste rakenduse **Intuvia 100 Update** kohta ning Apple App Store'i või Google Play Store'i linkide saamiseks skannige kood oma nutitelefoniga.

Pardaarvuti sisse-/väljalülitamine

Lülitage eBike' sisse.

Pardaarvuti **sisselülitamiseks** peab see olema hoidikusse asetatud. Pardaarvuti kontakti **(4)** surutakse automaatselt. Lültage juhtpult sisse ja liigutage veidi eBike'i.

Pardaarvuti **väljalülitamiseks** on teil järgmised võimalused:
- Vajutage eBike'i väljalülitamiseks sisse-/välja nuppu juhtpuldil.
  Ka pardaarvuti lülitatakse välja.
- Võtke pardaarvuti hoidikust.
  Pardaarvuti lülitub 60 s pärast automaatselt välja.

Pardaarvuti energiavarustus

Pardaarvutit varustatakse energiaga nööppatareist CR2450.

Nööppatarei vahetamine (vaata joonist C)

Kui pardaarvuti nööppatarei on peaaegu tühi, näidatakse teile pardaarvutil vastavat teadet. Avage patareipesa kaas **(2)** lapikkruvikeerajaga **(12)**, eemaldage kasutatud nööppatarei ja paigaldage uus CR2450 tüüpi patarei. Boschi poolt soovitatud nööppatareisid võite saada oma jalgrattamüüjalt.

Jälgige nööppatarei sisseasetamisel, et nööppatarei on sisse asetatud kirjadega ülevalpool ja tihenduskumm **(14)** paikneb õigesti.

Sulgege patareilaegas ja asetage pardaarvuti hoidikusse.

eBike'i aku laetusseisundi näit

Pardaarvuti näitab eBike'i aku laetusseisundit protsentides. Laetusseisundi korral alla 30% või 10% kuvatakse ühekordselt suunis. Suunise saab kinnitada või näit kustub automaatselt 5 s järel.

Kasutamine

Nupul *Bluetooth*® **(1)** on erinevaid talitlusi: kui pardaarvuti oli ühendatud juhtpuldiga ja võeti hoidikust välja, saab näitusid 60 s jooksul vahetada. Vajutage selleks lühidalt nuppu *Bluetooth*® **(1)**. Seejärel läheb pardaarvuti ooteolekusse.

Suunis: kui te oma eBike'i mitu kuud ei kasuta, võtke pardaarvuti hoidikust välja ja viige pardaarvuti hoiulaadi. Vajutage selleks nuppu *Bluetooth*® **(1)** seni, kuni kuvatakse **<Storage Mode?>**.

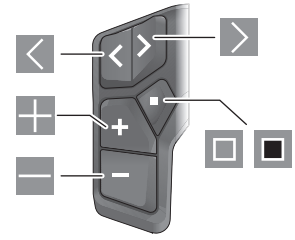
Hoiulaadi inaktiveerimiseks lülitage eBike sisse ja vajutage nuppu *Bluetooth*® **(1)** kestusega 3 s. Ekraanil kuvatakse teile kinnitus eBike'i ühendamise kohta pardaarvutiga.

Reset-nupu **(5)** ülesandeks on pardaarvuti lähtestamine tehaseseadetele ja kõigi ühenduste kustutamine.

Pardaarvutit saab käsitseda mõne kujutatud juhtpuldiga. Juhtpultide nuppude funktsioonid leiate järgnevast ülevaatest.

Valikunupul on olenevalt nupuvajutuse kestusest 2 funktsiooni.

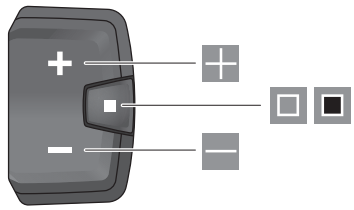
5 nupuga juhtpult



- Vasakule lehitsemine
- Paremale lehitsemine
- Toetuse astme suurendamine
- Toetuse astme vähendamine
- valikunupp (lühivajutus)

▣ Valikunupp/menüü avamine (pikk vajutus > 1 s)

3 nupuga juhtpult



⊞ Toetuse astme suurendamine
⊟ Toetuse astme vähendamine
□ Valikunupp/kuva lehitsemine (lühivajutus)
▣ Valikunupp/menüü avamine (pikk vajutus > 1 s)

Suunis: kõik järgmistel lehekülgedel esitatud ekraanikujutised ja ekraanitekstid vastavad tarkvarale kasutusloa andmise seisule. Tarkvaravärskenduse järel võivad ekraanikujutised ja/või ekraanitekstid muutuda.

Märkus: olenevalt valgustusoludest on olemas taustavalgustus, mida saab ainult nupuvajutusega aktiveerida. Valgustuse kestust saab seada.

Pardaarvuti näidud ja seaded

Kiiruse ja vahemaa näidud

Spidomeetrinäidul kuvatakse alati hetkeline kiirus.

Funktsiooninäidul – tekstinäidu ja väärtusenäidu kombinatsioon – saate valida järgmisi funktsioone:
- **<Distance>**: viimase lähtestamise järel läbitud vahemaa
- **<Riding time>**: sõiduaeg pärast viimast lähtestamist
- **<Time>**: tegelik kellaaeg
- **<Range>**: eBike'i aku olemasolevale laetusseisundile vastav eeldatav tegevusraadius (tingimuste, nagu sõidulaad, teelõigu profiil jne samaks jäädes)
- **<Avg. Speed>**: viimase lähtestamise järel saavutatud keskmine kiirus
- **<Max. Speed>**: viimase lähtestamise järel saavutatud maksimaalne kiirus
- **<Total distance>**: eBike'iga läbitud vahemaa kokku (ei ole lähtestatav)

Suunis: pardaarvuti näitab eBike'iga sõitmisel automaatselt käigusoovitust. Käigusoovitus asendab pardaarvuti tekstinäitu **(f)** ja seda saab põhiseadetes käsitsi inaktiveerida.

Vahetumine funktsiooninäitu

Vajutage nuppu ◁ või ▷ korduvalt, kuni näidatakse soovitud funktsiooni.

Vajutage korduvalt valikunuppu □, kuni näidatakse soovitud funktsiooni.

Teatavaid seadeid ei saa teha pardaarvutil, vaid ainult rakenduses **eBike Flow**, nt:
- **<Ratta ümbermõõt>**
- **<Tegevusraadiuse lähtestamine>**
- **<Auto. Teelõigu lähtestamine>**

Lisaks saate rakenduses **eBike Flow** ülevaate töötundidest ja paigaldatud komponentidest.

Põhiseadete kuvamine/kohandamine

Suunis: sõidu ajal ei saa seademenüüd avada.

Põhiseadete menüüsse liikumiseks vajutage juhtpuldil seni valikunuppu □, kuni kuvatakse tekstinäit **<Settings>**.

Põhiseadete vahetamine/lahkumine

Vajutage korduvalt nuppu ◁ või ▷, kuni näidatakse soovitud põhiseadet.

Vajutage korduvalt valikunuppu □, kuni näidatakse soovitud põhiseadet.

Suunis: muudetud seade salvestatakse vastavalt põhiseadelt lahkumisel automaatselt.

Põhiseadete muutmine

Vajutage allapoole lehitsemiseks lühidalt valikunuppu □, kuni näidatakse soovitud väärtust.

Vajutage allapoole lehitsemiseks valikunuppu ▣ > 1 s, kuni näidatakse soovitud väärtust.

Suunis: kui hoiate vastavat nuppu vajutault, vahetutakse põhiseadetes automaatselt järgmisele väärtusele.

Valida saab järgmisi põhiseadeid:
- **<Trip reset?>** Kõik andmed seni läbitud teelõigu kohta seatakse väärtusele null.
- **<Language>** Siin saate järgmiste keelte hulgast valida eelistatud keele:
  inglise, saksa, prantsuse, hollandi, itaalia, hispaania, portugali, taani, rootsi, norra, poola, tšehhi, jaapani, Taiwani traditsiooniline hiina keel, korea keel.
- s**<Units>**: saate lasta kiirust ja kaugust näidata kilomeetrites või miilides.
- **<Time>**: siin saate seada kellaaega.
- **<Time format>**: kellaaega saate lasta näidata 12-tunni- või 24-tunni-vormingus.
- **<Shift recom.>**: saate käiguvahetussoovituse sisse või välja lülitada.
- **<Backlight.>**: siin saate seada taustavalgustuse kestust.
- **<Brightness>**: heledust saab sobitada erinevates astmetes.

– **<Reset settings?>**: siin saate valikunupu pika vajutusega seaded lähtestada.
– **<Back>**: selle funktsiooniga saate väljuda seadete menüüst.

Põhiseadete menüüst lahkumine

Põhiseadete menüüst lahkute automaatselt 60 s inaktiivsuse järel, eBike'iga sõitmisel või funktsiooni **<Back>**abil.

Vajutage lühidalt valikunuppu ▣ põhiseadete menüüst funktsiooniga **<Back>** lahkumiseks.

Vajutage valikunuppu ▣ > 1 s põhiseadete menüüst funktsiooniga **<Back>** lahkumiseks.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Surveveega ei tohi puhastada mitte ühtegi komponenti.

Hoidke oma pardaarvuti ekraan puhas.

Pardaarvuti puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mida on niisutatud vaid veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Suunis: Pardaarvuti **Intuvia 100** võib teatavatel temperatuuri- ja õhuniiskuse tingimustel udustuda. Seda ei loeta veaks. Viige pardaarvuti kõetavasse ruumi ja laske tal kuivada.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

Jalgratta müüja võib hooldustähtaja aluseks seada läbisõidu ja/või ajavahemiku. Sellisel juhul näitab pardaarvuti iga sisselülitamise järel hooldustähtaega.

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

▶ **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Märkus: kui annate eBike'i hooldusek jalgrattamüüjale, on soovitatav **<Lock & Alarm>** inaktiveerida.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Kui võtate eBike'i väljaspool autot, nt auto pakiraamil kaasa, siis eemaldage kahjustuste vältimiseks pardaarvuti ja eBike'i aku (erand: püsikinnitatud eBike'i aku).**

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt bortdatoru vai vadības moduli braukšanas laikā!**
- ▶ **Nenovērsieties no maršruta, kas tiek parādīts uz bortdatora displeja, jo īpaši attiecībā uz rādījumiem, kas atkarīgi no situācijas.** Braukšanas informācijas parādīšana nedrīkst veicināt pārgalvīgu braukšanu. Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, jūs riskējat iekļūt satiksmes negadījumā. Ja vēlaties ievadīt datus savā bortdatorā, ne tikai mainot braukšanas režīmu, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet bortdatorā vajadzīgos datus.
- ▶ **Neizmantojiet viedtālruni brauciena laikā.** Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, Jūs riskējat tikt iesaistīts satiksmes negadījumā. Šim nolūkam vispirms apstājieties un ievadiet attiecīgos datus.
- ▶ **Viedtālruņa spilgtumu regulējiet tā, lai varat saskatīt svarīgu informāciju, piemēram, ātruma vai brīdinājuma simbolus.** Ja bortdatora spilgtums ir regulēts nepareizi, var rasties bīstamas situācijas.
- ▶ **Neatveriet bortdatoru.** Atverot bortdatoru, tas var tikt bojāts, un bez tam zaudē spēku bortdatoram noteiktās garantijas saistības.
- ▶ **Nelietojiet bortdatoru kā rokturi.** Paceļot elektrovelosipēdu aiz bortdatora, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres vai uz sēdekļa, ja bortdators vai tā turētājs ir izvirzīts virs stūres.** Šādā gadījumā bortdators vai tā turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts. Noņemiet bortdatoru arī pirms velosipēda iestiprināšanas montāžas turētājā, lai novērstu gadījumus, kas saistīti ar bortdators krišanu vai sabojāšanos.
- ▶ **Ievērībai!** Lietojot bortdatoru ar *Bluetooth*® un/vai WiFi funkciju, var rasties traucējumi citām iekārtām un ierīcēm, lidmašīnām un medicīniskajām ierīcēm (piemēram, sirds stimulatoriem un dzirdes aparātiem). Tāpat nevar pilnīgi izslēgt kaitējumu nodarīšanu cilvēkiem un dzīvniekiem, kas atrodas bortdatora lietošanas vietas tiešā tuvumā. Nelietojiet bortdatoru ar *Bluetooth*® funkciju medicīnisku ierīču, degvielas uzpildes staciju un ķīmisku iekārtu tuvumā, kā arī vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību. Nelietojiet bortdatoru ar *Bluetooth*® funkciju lidmašīnās. Nepieļaujiet ilgstošu bortdatora darbību ķermeņa tiešā tuvumā.
- ▶ *Bluetooth*® vārdiska preču zīme kā arī attēla zīme (logotipi) ir reģistrētas preču zīmes un Bluetooth SIG, Inc. īpašums. Jebkāda šo vārdisko preču zīmes/attēlu zīmes izmantošana, kuru veic Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ir licencēta.
- ▶ **Bortdators ir apgādāts ar radio interfeisu. Tāpēc jāievēro vietējie lietošanas ierobežojumi, kādi pastāv, piemēram, lidmašīnās vai slimnīcās.**

Drošības noteikumi pogas tipa elementiem

BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, lai pogas tipa elements nenonāk rokās bērniem. Pogs tipa elementi ir bīstami.

Ja izstrādājums nav uzstādīts uz eBike elektrovelosipēda, tas nav piemērots lietošanai vietās, kurās, iespējams, uzturas bērni. Ja bateriju nodalījumu nav iespējams droši aizvērt, pārtrauciet izstrādājuma izmantošanu un neļaujiet tam nonākt bērnu rīcībā.

- ▶ **Pogas tipa elementi nekad nedrīkst tikt norīti vai nonākt citās ķermeņa atverēs. Ja pastāv aizdomas, ka pogas elementa baterija ir norīta vai ievadīta ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.** Norīts pogas tipa elements 2 stundu laikā var izraisīt nopietnus iekšējo orgānu bojājumus un nāvi.
- ▶ **Veicot pogas elementa nomaiņu, sekojiet, lai tā nomaiņa notiktu pareizā kārtībā.** Tas var izraisīt sprādzienu.
- ▶ **Lietojiet vienīgi šajā lietošanas pamācībā norādītos pogas tipa elementus.** Nelietojiet nekādus citus pogas tipa elementus vai citus elektrobarošanas avotus.
- ▶ **Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt pogas tipa elementu un nepieļaujiet īsslēguma veidošanos starp tā izvadiem.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ **Nolietotos pogas tipa elementus izņemiet un utilizējiet atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.** Nolietotie pogas tipa elementi var zaudēt hermētiskumu, un šī iemesla dēļ bojāt izstrādājumu vai savainot cilvēkus.
- ▶ **Nepārkarsējiet pogas tipa elementu un nemetiet to ugunī.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ **Nebojājiet un neizjauciet pogas tipa elementu.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ **Neļaujiet bojātajam pogas tipa elementam nonākt saskarē ar ūdeni.** Izplūdušajam litijam saskaroties ar ūdeni, var veidoties ūdeņradis, kas var izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai savainot cilvēkus.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Piezīme. Vieglākai lasāmībai dažas vērtības tiek parādītas bez zīmes aiz komata. Proti, tās ir noapaļotas uz augšu vai uz leju.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Paredzētais pielietojums

Bortdators **Intuvia 100** ir paredzēts braucienu datu uzrādīšanai eBike, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system** .

Lai varētu izmantot visas eBike un bortdatora **Intuvia 100** iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā instalēta lietotne **eBike Flow**.

Atkarībā no viedtālruņa operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

- **(1)** Taustiņš *Bluetooth*®
- **(2)** Bateriju nodalījuma vāciņš
- **(3)** Darbinstrumenta stiprinājuma bloķējošā skrūve
- **(4)** Bortdatora kontakts
- **(5)** Atiestatīšanas taustiņš
- **(6)** Bortdatora bloķējošā skrūve
- **(7)** Bortdatora turētājs
- **(8)** Bortdatora turētāja apvalks
- **(9)** Bortdators
- **(10)** Bateriju nodalījums
- **(11)** Turētāja stiprinājuma skrūve
- **(12)** Garenrievas skrūvgriezis[a)]
- **(13)** Baterija (Pogas tipa elements CR2450)
- **(14)** Izolācijas gumija

a) Neietilpst standarta piegādes komplektā

Bortdatora indikācijas elementi

- **(a)** Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpe
- **(b)** Velosipēda apgaismojuma indikators
- **(c)** Braukšanas režīma rādījums
- **(d)** Piedziņas moduļa atbalsta indikators
- **(e)** Mērvienības indikators
- **(f)** Teksta indikators
- **(g)** Orientēšanās josla
- **(h)** Vērtību indikators
- **(i)** Tahometra indikators

Tehniskie dati

Bortdators		Intuvia 100
Izstrādājuma kods		BHU3200
Darba temperatūra [A)]	°C	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Baterijas		3 V, 1 × CR2450
Aizsardzības klase		IP55
Aptuvenais svars	gr	63
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvence	MHz	2400–2480
– Raidīšanas jauda	mW	≤ 1

A) Ārpus šī temperatūras diapazona var tikt uzrādīti traucējumi.

Produkta licences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/licences

Atbilstības deklarācija

Uzņēmums Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ar šo deklarē, ka radioiekārta **Intuvia 100** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/conformity

Sertifikācijas informācija

Lai tiktu uzrādīts sertifikācijas numurs (E-uzlīmes), turiet nospiestu taustiņu *Bluetooth*® **(1)** tik ilgi, līdz **<Certifications>** parādās bortdatorā. Atlaidiet taustiņu *Bluetooth*® **(1)** un pārskiriet E-uzlīmes, īsi nospiežot taustiņu *Bluetooth*® **(1)**.

Montāža

Bortdatora ievietošana un izņemšana (skatīt attēlu A)

Lai **ievietotu** bortdatoru **(9)**, ievietojiet bateriju apvalka izciļņus **(10)** turētāja rāmī **(8)** un vieglām piespiediet bortdatoru uz leju. Lai to nofiksētu, grieziet bortdatoru pulksteņrādītāja virzienā līdz tas nofiksējas.

Lai **izņemtu** bortdatoru **(9)**, grieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam un izņemiet bortdatoru no turētāja rāmja **(8)**.

▶ **Novietojot elektrovelosipēdu stāvvietā, izņemiet no tā bortdatoru.**

Bloķējošās skrūves iestiprināšana (skatīt attēlu B)

Bortdatoru ir iespējams nostiprināt turētājā, nodrošinoties pret tā izņemšanu. Šim nolūkam bortdatoram ir jāatrodas turētājā. Atskrūvējiet fiksatora stiprinājuma skrūvi **(11)** ar sešstūra stieņatslēgu, līdz turētāju **(7)** var izkustināt. Pagrieziet turētāju **(7)** tik tālu, līdz ir pieejama bortdatora apakšējā daļa. Ievietojiet bloķējošo skrūvi **(6)** un saskrūvējiet to ar bortdatoru. Novietojiet turētāju **(7)** ar bortdatoru pareizā pozīcijā un ar sešstūra stieņatslēgu atkal cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi **(11)**.

Norāde. Bloķējošā skrūve nav uzskatāma par aizsardzību pret zagļiem.

Lietošana

▶ **Pirms pirmās ekspluatācijas sākšanas noņemiet displeja aizsargplēvi, lai nodrošinātu pilnu bortdatora funkcionalitāti.** Ja aizsargplēve paliek uz displeja, iespējami bortdatora funkcionalitātes/veiktspējas traucējumi.

Bortdatora savienošana ar eBike (pāra savienojuma izveide)

Parasti jūsu bortdators jau ir savienots ar elektrovelosipēda eBike sistēmu. Ja tas nav noticis, rīkojieties, kā ir norādīts tālāk:

– Instalējiet lietotni **eBike Flow**.
– Aktivizējiet *Bluetooth*® savā viedtālrunī un atveriet lietotni **eBike Flow**.
– Lietotnē atlasiet **eBike Flow <Iestatījumi>** → **<Mans eBike>** → **<eBike tehniskā pase>** → **<Sastāvdaļas>** → **<Pievienot jaunu ierīci>**. Pēc tam atlasiet **<Intuvia 100>**.
– Īsi nospiediet taustiņu *Bluetooth*® **(1)**, līdz displejā tiek parādīts **<Pairing Mode?>**.
– Bortdatorā tiek uzrādītas atpazītās ierīces.
– Lietotnē atlasiet **eBike Flow** vēlamo ierīci ar to pašu apzīmējumu.

Tālāki norādījumi atrodas šajā saitē: www.bosch-ebike.com/help-center.

Jūs varat atjaunināt savu bortdatoru, izmantojot lietotni **Intuvia 100 Update**.

Lietotnē **eBike Flow** sadaļā **<Mans eBike>** → **<eBike tehniskā pase>** → **<Sastāvdaļas>** → **<Intuvia 100>** varat skatīt pašlaik izmantoto bortdatora programmatūras versiju. Tajā pašā izvēlnes punktā jūs atradīsiet saiti uz lietotni **Intuvia 100 Update**.

Atkarībā no viedtālruņa operētājsistēmas **Intuvia 100 Update** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Ar viedtālruni skenējiet kodu, lai iegūtu vairāk norāžu par lietotni **Intuvia 100 Update**, kā arī saites uz Apple App Store vai Google Play Store.

Bortdatora ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēdziet elektrovelosipēdu eBike.

Lai **ieslēgtu** bortdatoru, tam ir jābūt ievietotam stiprinājumā. Bortdatora kontakts **(4)** tiek automātiski nospiests.

Ieslēdziet vadības bloku un vieglām pakustiniet eBike.

Lai **izslēgtu** bortdatoru, pastāv šādas iespējas:

– Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu vadības blokā, lai izslēgtu eBike sistēmu. Arī bortdators tiek izslēgts.
– Izņemiet bortdatoru no turētāja. Bortdators pēc 60 sekundēm automātiski izslēdzas.

Bortdatora elektrobarošana

Bortdators tiek barots ar CR2450 pogas tipa elementu.

Pogas tipa baterijas nomaiņa (skatīt attēlu X C)

Kad bortdatora pogas tipa baterija ir gandrīz tukša, displejā tiek uzrādīts atbilstošs paziņojums. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu **(2)** lietojot garenrievas skrūvgriezi **(12)**, izņemiet nolietotās pogas tipa baterijas un to vietā ievietojiet nodalījumā jaunas CR2450 tipa baterijas. Bosch ieteiktās baterijas varat iegādāties pie jūsu velosipēdu tirgotāja.

Ievietojot pogas tipa batrerijas, uzmanieties, lai pogas tipa baterija tiktu ievietota ar uzrakstu uz augšu un blīvēšanas gumija **(14)** atrodas pareizajā vietā.

Aizveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet bortdatoru turētājā .

eBike akumulatora uzlādes stāvokļa indikators

Bortdators uzrāda elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpi procentos. Ja akumulatora uzlādes līmenis noslīd līdz 30% vai 10%, vienreiz tiek uzrādīts brīdinājums. Šo brīdinājumu var apstiprināt vai rādījums automātiski nodziest pēc 5 sekundēm.

Lietošana

Bluetooth® **(1)** taustiņam ir vairākas funkcijas: ja bortdators ar vadības bloku ir bijis savienots un izņemts no turētāja, rādījumus var nomainīt 60 sekunžu laikā. Šim nolūkam īsi nospiediet *Bluetooth*® taustiņu **(1)**. Pēc tam bortdators tiek pārslēgts gaidstāves režīmā.

Norāde: ja elektrovelosipēds eBike vairākus mēnešus netiek lietots, izņemiet bortdatoru no tā turētāja un iestatiet bortdatoru uzglabāšanas režīmā. Šim nolūkam īsi nospiediet *Bluetooth*® **(1)** taustiņu tik ilgi, līdz nodziest **<Storage Mode?>**.

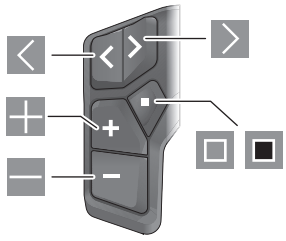
Lai deaktivizētu uzglabāšanas režīmu, ieslēdziet elektrovelosipēdu eBike un nospiediet taustiņu *Bluetooth*® **(1)** 3 s. Displejā tiek parādīts apstiprinājums, ka eBike ir savienots ar bortdatoru.

Atiestatīšanas taustiņš **(5)** kalpo lai atiestatītu bortdatoru uz darba iestatījumiem un lai dzēstu visus savienojumus.

Bortdatora lietošana ir iespējama ar vienu no attēlotajiem vadības blokiem. Vadības bloka taustiņu funkcijas varat aplūkot tālāk esošajā pārskatā.

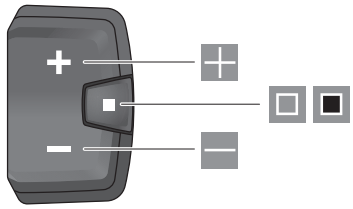
Atkarībā no taustiņa nospiešanas ilguma atlasīšanas taustiņam ir divas funkcijas.

5 taustiņu vadības bloks



- Ritināt uz kreiso pusi
- Ritināt uz labo pusi
- Gaitas atbalsta līmeņa palielināšana
- Gaitas atbalsta līmeņa samazināšana
- Atlasīšanas taustiņš (īsi nospiežot)
- Atlasīšanas taustiņš/atvērt izvēlni (turot nospiestu > 1 s)

3 taustiņu vadības bloks



- Gaitas atbalsta līmeņa palielināšana
- Gaitas atbalsta līmeņa samazināšana
- Atlasīšanas taustiņš/pāršķirt ekrānus (īsi nospiežot)
- Atlasīšanas taustiņš/atvērt izvēlni (turot nospiestu > 1 s)

Norāde: visi tālākajās lappusēs parādītie ekrāna attēli un ekrāna teksti atbilst esošajai programmatūras versijai. Iespējams, ka ekrāna noformējums, ekrāna teksti un/vai funkcijas pēc programmatūras atjaunināšanas nedaudz mainīsies.

Norāde: atkarībā no apgaismojuma apstākļiem, pastāv aizmugurējā fona apgaismojums, kuru var aktivizēt tikai nospiežot taustiņus. Apgaismojuma ilgumu var iestatīt.

Bortdatora indikācija un iestatījumi

Ātruma un attāluma indikācija

Tahometra indikatorā vienmēr tiek parādīts pašreizējais elektrovelosipēda ātrums.

Funkciju rādījumā – kas ir teksta indikatora un vērtību indikatora apvienojums – var izvēlēties šādas funkcijas:

- **<Distance>**: kopš pēdējās atiestatīšanas nobrauktais attālums
- **<Riding time>**: Braukšanas laiks kopš pēdējās atiestatīšanas
- **<Time>**: pašreizējais pulksteņlaiks
- **<Range>**: tiek parādīts paredzamais nobraucamais attālums ar esošo eBike akumulatora uzlādes līmeni (pie nosacījuma, ka saglabājas esošie brauciena apstākļi, piemēram, braukšanas režīms, maršruta profils utt.)
- **<Avg. Speed>**: kopš pēdējās atiestatīšanas sasniegtais vidējais ātrums
- **<Max. Speed>**: kopš pēdējās atiestatīšanas sasniegtais maksimālais ātrums
- **<Total distance>**: tiek parādīta kopējā ar eBike elektrovelosipēdu nobrauktā attāluma vērtība (nav atiestatāma)

Norāde: bortdators automātiski uzrāda pārnesumu pārslēgšanas ieteikumu braucot ar eBike elektrovelosipēdu. Pārnesumu pārslēgšanas ieteikums pārklāj bortdatora teksta rādījumu **(f)**, un to var manuāli deaktivizēt pamatiestatījumos.

Funkciju rādījumu nomaiņa

Nospiediet taustiņu ◁ vai ▷ tik bieži, līdz tiek uzrādīta vēlamā funkcija.

Nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣ tik bieži, līdz tiek uzrādīta vēlamā funkcija.

Noteiktus iestatījumus nevar veikt bortdatorā, bet tikai lietotnē **eBike Flow**, kā piemēram:

- **<Riteņa apkārtmērs>**
- **<Atiestatīt attālumu>**
- **<Atiestatīt automātisko nobraukumu>**

Turklāt lietotnē **eBike Flow** saņemsiet pārskatu par darbības stundām un nolietotajiem komponentiem.

Pamatiestatījumu rādījumi/iestatīšana

Norāde: iestatījumu izvēlni nav iespējams atvērt brauciena laikā.

Lai nokļūtu pamatiestatījumu izvēlnē, nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣ vadības blokā tik ilgi, līdz parādās teksta ziņojums **<Settings>**.

Pamatiestatījumu mainīšana/iziešana

Nospiediet taustiņu ◁ vai ▷ tik bieži, līdz tiek uzrādīts vēlamais pamatiestatījums.

Nospiediet atlasīšanas taustiņu □ tik bieži, līdz tiek uzrādīts vēlamais pamatiestatījums.

Norāde: izmainītie iestatījumi tiek automātiski saglabāti izejot no pamatiestatījumu izvēlnes.

Pamatiestatījumu mainīšana

Lai ritinātu uz leju, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu □, līdz tiek uzrādīta vēlamā vērtība.

Lai ritinātu uz leju, nospiediet atlasīšanas taustiņu ■ > 1 s, līdz tiek uzrādīta vēlamā vērtība.

Norāde: ja turat nospiestu attiecīgo taustiņu, pamatiestatījumos automātiski notiek nomaiņa uz nākamo vērtību.

Var izvēlēties un izmainīt šādus pamatiestatījumus:
- **<Trip reset?>**: atiestatīt uz nulli visus datus par līdz šim brīdim nobraukto attālumu.
- **<Language>**: šeit varat izvēlēties vēlamo valodu no šādu valodu klāsta:
  angļu, vācu, franču, nīderlandiešu, itāliešu, spāņu, portugāļu, dāņu zviedru, norvēģu, poļu, čehu, japāņu, tradicionālo ķīniešu (Taivāna), korejiešu.
- **<Units>**: Lietotājs var izvēlēties ātruma un attāluma indikāciju kilometros vai jūdzēs.
- **<Time>**: Šeit var iestatīt pulksteņlaiku.
- **<Time format>**: Var izvēlēties 12 stundu vai 24 stundu pulksteņlaika indikācijas formātu.
- **<Shift recom.>**: Pārnesumu pārslēgšanas ieteikumu var ieslēgt vai izslēgt.
- **<Backlight.>**: Šeit var iestatīt aizmugurējā plāna apgaismojuma ilgumu.
- **<Brightness>**: spilgtumu var noregulēt dažādos līmeņos.
- **<Reset settings?>**: Šeit, ilgi turot nospiestu atlasīšanas taustiņu, var atiestatīt iestatījumus.
- **<Back>**: Ar šo funkciju var iziet no iestatījumu izvēlnes.

Iziet no pamatiestatījumu izvēlnes

Iziešana no pamatiestatījumu izvēlnes notiek automātiski pēc 60 s dīkstāves, eBike elektrovelosipēdam uzsākot braukšanu var ar funkciju **<Back>**.

Īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu □, lai izietu no pamatiestatījumu izvēlnes izmantojot funkciju **<Back>**.

Nospiediet atlasīšanas taustiņu ■ > 1 s, lai izietu no pamatiestatījumu izvēlnes izmantojot funkciju **<Back>**.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Nevienu no elektrovelosipēda sastāvdaļām nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet savu bortdatora displeju tīru.

Lietojiet bortdatora tīrīšanai mīkstu, ar ūdeni samitrinātu audumu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

Piezīme. Bortdators **Intuvia 100** noteiktos temperatūras un gaisa mitruma apstākļos var apsvīst. Tā nav kļūda. Novietojiet bortdatoru apsildāmā telpā un ļaujiet tam nožūt.

Nodrošiniet, lai elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (īpaši mehānika, sistēmas programmatūras atjauninājumi).

Papildus tam, velosipēda ražotājs servisa termiņa noteikšanai var izmantot tā noskrējienu un/vai laika posmu. Šādā gadījumā ik reizi pēc ieslēgšanas bortdators uz displeja parāda ziņojumu par apkalpošanas termiņa paiešanu.

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

▶ **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Norāde: nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu tehniskās apkopes veikšanai pie kvalificēta tirgotāja, tiek ieteikts deaktivizēt **<Lock & Alarm>**.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Transportēšana

▶ **Pārvadājot savu eBike elektrovelosipēdu automobiļa ārpusē, piem., uz automobiļa bagāžnieka, lai novērstu bojājumu rašanos, noņemiet bortdatoru un eBike elektrovelosipēda akumulatoru (izņēmums ir iebūvēti eBike akumulatori).**

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **pavaros blokas** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti dviračio kompiuterio arba valdymo bloko!**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į dviračio kompiuterio rodmenis, ypač į tam tikrose situacijose rodomus ekrano vaizdus.** Vairavimo informacijos rodymas neturi pastūmėti link neatsargaus vairavimo. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei dviračio kompiuteryje norite ne tik pakeisti važiavimo režimą, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Nevaldykite savo išmaniojo telefono važiuodami.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Tuo tikslu sustokite ir tik tada įveskite atitinkamus duomenis.
- ▶ **Nustatykite tokį dviračio kompiuterio apšvietimą, kad galėtumėte gerai matyti svarbią informaciją, pvz., greitį arba įspėjamuosius simbolius.** Netinkamai nustatytas dviračio kompiuterio apšvietimas gali sukelti pavojingas situacijas.
- ▶ **Neatidarykite dviračio kompiuterio.** Atidarius dviračio kompiuterį, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.
- ▶ **Dviračio kompiuterio nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už dviračio kompiuterio, galite nepataisomai sugadinti dviračio kompiuterį.
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei dviračio kompiuteris arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Dviračio kompiuteris arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinami. Dviračio kompiuterį taip pat nuimkite prieš įtvirtindami „eBike“ montavimo rėme, kad išvengtumėte dviračio kompiuterio nukritimo ir pažeidimo.
- ▶ **Atsargiai!** Naudojantis dviračio kompiuteriu su *Bluetooth*® ir/arba „WiFi“, gali būti trikdomas kitų prietaisų ir įrenginių, lėktuvų, o taip pat medicinos prietaisų (pvz., širdies stimuliatorių, klausos aparatų) veikimas. Be to, yra likutinė rizika, kad bus pakenkta labai arti esantiems žmonėms ir gyvūnams. Dviračio kompiuterio su *Bluetooth*® nenaudokite arti medicinos prietaisų, degalinių, chemijos įrenginių, sričių su sprogia atmosfera ir teritorijų, kuriose atliekami sprogdinimai. Dviračio kompiuterio su *Bluetooth*® nenaudokite lėktuvuose. Venkite ilgalaikio eksploatavimo prie kūno.
- ▶ *Bluetooth*® žodinis prekės ženklas, o taip pat vaizdinis prekės ženklas (logotipas), yra registruoti prekių ženklai ir „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė. „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“, šiuos žodinį ir vaizdinį prekės ženklus naudoja pagal licenciją.
- ▶ **Dviračio kompiuteris yra su radijo sąsaja. Būtina laikytis vietinių eksploatavimo apribojimų, pvz., lėktuvuose ar ligoninėse.**

Saugos nuorodos naudojantiems tabletės formos elementus

ĮSPĖJIMAS! Užtikrinkite, kad tabletės formos elementas nepatektų į rankas vaikams. Tabletės formos elementai yra pavojingi. Jei gaminys nėra pritvirtintas prie „eBike“, vadinasi gaminys nėra pritaikytas naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų. Jei baterijų skyrelis tinkamai neužsidaro, nebenaudokite gaminio ir saugokite nuo vaikų.

- ▶ **Tabletės formos elementą draudžiama praryti ir kišti į kitas kūno angas. Jei kyla įtarimas, kad tabletės formos elementas buvo prarytas arba įstumtas į kitą kūno angą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Prarijus tabletės formos elementą, per 2 valandas gali atsirasti sunkių ir net mirtinų vidinių išdeginimų.
- ▶ **Keisdami tabletės formos elementus laikykitės tabletės formos elementų keitimo reikalavimų.** Iškyla sprogimo pavojus.
- ▶ **Naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus tabletės formos elementus.** Nenaudokite kitokių apvaliųjų baterijų ir kitokio energijos šaltinio.
- ▶ **Tabletės formos elemento nebandykite vėl įkrauti ir nesujunkite jo trumpuoju būdu.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Išsikrovusius tabletės formos elementus išimkite ir pašalinkite laikydamiesi reikalavimų.** Išsikrovę tabletės formos elementai gali tapti nesandarūs ir dėl to gali sužaloti asmenis ir pažeisti gaminį.
- ▶ **Tabletės formos elementų neperkaitinkite ir nemeskite jų į ugnį.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Tabletės formos elemento nepažeiskite ir jo neišardykite.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Pažeistą tabletės formos elementą saugokite nuo kontakto su vandeniu.** Išsiliejantis litis su vandeniu gali sukurti vandenilį ir sukelti gaisrą, sprogimą arba sužaloti.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduo-

dama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Nuoroda: Kad būtų lengviau skaityti, kai kurios vertės rodomos be skaičiaus po kablelio. Jie apvalinami į didesnę arba į mažesnę pusę.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Dviračio kompiuteris **Intuvia 100** yra skirtas važiavimo duomenims **the smart system** kartos sistemos „eBike“ dviratyje rodyti.

Norint naudotis visomis „eBike“ ir dviračio kompiuterio **Intuvia 100** galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Pavaizduoti elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

- **(1)** Mygtukas *Bluetooth*®
- **(2)** Baterijų skyriaus dangtelis
- **(3)** Blokavimo varžto anga
- **(4)** Dviračio kompiuterio kontaktas
- **(5)** Mygtukas „Reset“
- **(6)** Dviračio kompiuterio blokavimo varžtas
- **(7)** Dviračio kompiuterio laikiklis
- **(8)** Dviračio kompiuterio įtvaras
- **(9)** Dviračio kompiuteris
- **(10)** Baterijų skyrelis
- **(11)** Laikiklio tvirtinamasis varžtas
- **(12)** Plokščiasis atsuktuvas[a)]
- **(13)** Baterija (CR2450 tipo tabletės formos elementas)
- **(14)** Guminis sandariklis

a) Neįeina į tiekiamą komplektą

Dviračio kompiuterio indikaciniai elementai

- **(a)** „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo
- **(b)** Dviračio apšvietimo rodmuo
- **(c)** Važiavimo režimo rodmuo
- **(d)** Pavaros bloko veikimo rodmuo
- **(e)** Vienetų rodmuo
- **(f)** Teksto rodmuo
- **(g)** Orientacinė juosta
- **(h)** Vertės rodmuo
- **(i)** Tachometro rodmuo

Techniniai duomenys

Dviračio kompiuteris		Intuvia 100
Gaminio kodas		BHU3200
Darbinė temperatūra [A)]	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Baterijos		3 V, 1 × CR2450
Apsaugos tipas		IP55
Svoris apie.	g	63
„*Bluetooth*® Low Energy 5.0“		
– Dažnis	MHz	2400–2480
– Siuntimo galia	mW	≤ 1

A) Už šio temperatūros intervalo ribų rodmenyse gali atsirasti trikdžių.

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: www.bosch-ebike.com/licences

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“ patvirtina, kad šio tipo radijo ryšio stotelė **Intuvia 100** atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo interneto adresu: www.bosch-ebike.com/conformity.

Sertifikavimo informacija

Norėdami, kad būtų parodytas sertifikavimo numeris (energijos etiketė), laikykite paspaustą mygtuką *Bluetooth*® **(1)** tol, kol ant dviračio kompiuterio atsiras **<Certifications>**. Atleiskite mygtuką *Bluetooth*® **(1)** ir verskite energijos etiketes, trumpai spausdami mygtuką *Bluetooth*® **(1)**.

Montavimas

Dviračio kompiuterio įstatymas ir nuėmimas (žr. A pav.)

Norėdami **įstatyti** dviračio kompiuterį **(9)** įstatykite baterijų skyriaus **(10)** noseles į laikiklio įtvarą **(8)** šiek tiek paspauskite dviračio kompiuterį žemyn. Norėdami užfiksuoti, sukite dviračio kompiuterį pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.

Norėdami **nuimti** dviračio kompiuterį **(9)**, sukite jį prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite dviračio kompiuterį iš įtvaro **(8)**.

► **Pastatę „eBike“, išimkite dviračio kompiuterį.**

Blokavimo varžto įstatymas (žr. B pav.)

Dviračio kompiuterį, siekiant apsaugoti jį nuo išėmimo, galima užfiksuoti laikiklyje. Dviračio kompiuteris turi būti laikiklyje. Šešiabriauniu varžtu atsukite prispaudiklio tvirtinamąjį varžtą **(11)** tiek, kad galėtumėte pajudinti laikiklį **(7)**. Sukite laikiklį **(7)**, kol bus galima prieiti prie apatinės dvira-

čio kompiuterio pusės. Įstatykite blokavimo varžtą **(6)** ir prisukite jį prie dviračio kompiuterio. Tinkamai nukreipkite laikiklį **(7)** su dviračio kompiuteriu ir vėl užveržkite šešiabriauniu raktu tvirtinamąjį varžtą **(11)**.

Nurodymas: Blokavimo varžtas nėra apsauga nuo vagystės.

Naudojimas

▶ **Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, kad užtikrintumėte visišką dviračio kompiuterio funkcionalumą, nuimkite ekrano apsauginę plėvelę.** Jei apsauginė plėvelė lieka ant ekrano, gali būti pakenkta dviračio kompiuterio funkcionalumui/veikimui.

Dviračio kompiuterio sujungimas su „eBike“ (poravimas)

Jūsų dviračio kompiuteris paprastai jau yra sujungtas su „eBike“. Jei taip nėra, atlikite šiuos veiksmus:
– Įdiekite programėlę **eBike Flow**.
– Savo išmaniajame telefone suaktyvinkite *Bluetooth*® ir atidarykite programėlę **eBike Flow**.
– Programėlėje pasirinkite **eBike Flow <Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>** → **<„eBike“ pasas>** → **<Komponentai>** → **<Pridėti naują prietaisą>**. Tada pasirinkite **<Intuvia 100>**.
– Trumpai paspauskite mygtuką *Bluetooth*® **(1)**, kol ekrane bus parodyta **<Pairing Mode?>**.
– Dviračio kompiuteryje rodomas prietaiso identifikacinis kodas.
– Programėlėje **eBike Flow** pasirinkite pageidaujamą prietaisą su tokiu pačiu kodu.

Daugiau nurodymų rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/help-center.

Programėle **Intuvia 100 Update** galite atsisiųsti naujausią dviračio kompiuterio programinės įrangos versiją.

Programėlėje **eBike Flow** pasirinkę **<Mano „eBike“>** → **<„eBike“ pasas>** → **<Komponentai>** → **<Intuvia 100>** galite peržiūrėti dabar naudojamos dviračio programinės įrangos versiją. Tame pačiame meniu punkte rasite programėlės nuorodą **Intuvia 100 Update**.

Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **Intuvia 100 Update** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami gauti daugiau nurodymų, susijusių programėlę **Intuvia 100 Update**, bei „Apple App Store“ arba „Google Play Store“ nuorodas, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Dviračio kompiuterio įjungimas/išjungimas

„eBike“ įjunkite.

Norint **įjungti** dviračio kompiuterį, jis turi būti įstatytas į laikiklį. Dviračio kompiuterio kontaktas **(4)** paspaudžiamas automatiškai.

Įjunkite valdymo bloką ir šiek tiek pajudinkite „eBike“.

Norėdami dviračio kompiuterį **išjungti**, tai galite atlikti keliais būdais:
– Kad išjungtumėte „eBike“, paspauskite valdymo bloko įjungimo-išjungimo mygtuką.
  Taip pat išjungiamas ir dviračio kompiuteris.
– Dviračio kompiuterį išimkite iš laikiklio.
  Po 60 s dviračio kompiuteris automatiškai išsijungia.

Energijos tiekimas į dviračio kompiuterį

Energija į dviračio kompiuterį tiekiama iš CR2450 tabletės formos elemento.

Tabletės formos elemento keitimas (žr. C pav.)

Kai jūsų dviračio kompiuterio baterija beveik išsikrauna, dviračio kompiuterio ekrane jums parodomas atitinkamas pranešimas. Plokščiuoju atsuktuvu **(12)** atidarykite baterijų skyriaus dangtelį **(2)**, išimkite išsieikvojusį tabletės formos elementą ir įdėkite naują CR2450 tipo tabletės formos elementą. Bosch rekomenduojamus tabletės formos elementus galite įsigyti iš savo dviračių prekybos atstovo.

Keisdami tabletės formos elementą atkreipkite dėmesį į tai, kad tabletės formos elemento pusė su užrašu būtų nukreipta aukštyn ir kad būtų tinkamai įdėtas guminis sandariklis **(14)**.

Uždarykite baterijų skyrių ir įdėkite dviračio kompiuterį į laikiklį.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo

Dviračio kompiuteris rodo „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę procentais. Įkrovos būklei nukritus žemiau 30 % ar 10 %, vieną kartą parodomas pranešimas. Nurodymą galima patvirtinti arba rodmuo automatiškai užges po 5 s.

Naudojimas

Mygtukas *Bluetooth*® **(1)** atlieka kelias funkcijas: kai dviračio kompiuteris buvo sujungtas su valdymo bloku ir išimtas iš laikiklio, 60 s laikotarpyje rodmenis galima pakeisti. Tuo tikslu trumpai paspauskite mygtuką *Bluetooth*® **(1)**. Po to dviračio kompiuteris perjungiamas į parengties režimą.

Nuoroda: jei „eBike“ nenaudosite kelis mėnesius, išimkite dviračio kompiuterį iš laikiklio ir perjunkite dviračio kompiuterį į sandėliavimo režimą. Tuo tikslu spauskite mygtuką *Bluetooth*® **(1)** tol, kol atsiras **<Storage Mode?>**.

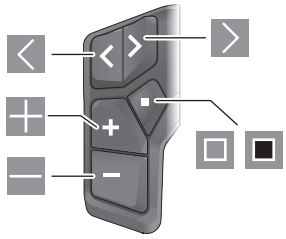
Norėdami deaktyvinti sandėliavimo režimą, įjunkite „eBike“ ir paspauskite mygtuką *Bluetooth*® **(1)** 3 s. Ekrane rodomas „eBike“ ryšio su dviračio kompiuteriu patvirtinimas.

Atstatos mygtukas **(5)** yra skirtas dviračio kompiuterio gamykliniams nustatymams atkurti ir nutraukti visus ryšius.

Dviračio kompiuterį galima valdyti pavaizduotais valdymo blokais. Mygtukų funkcijos valdymo blokuose yra nurodytos žemiau pateiktoje apžvalgoje.

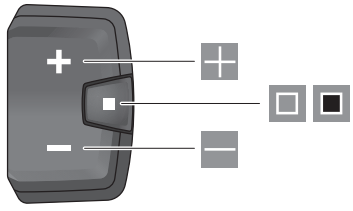
Parinkties mygtukas, priklausomai nuo mygtuko paspaudimo trukmės, atlieka 2 funkcijas.

5-kių mygtukų valdymo blokas



- judėti kairėn
- judėti dešinėn
- Pavaros galios pakopos didinimas
- Pavaros galios pakopos mažinimas
- Parinkties mygtukas (trumpas paspaudimas)
- Parinkties mygtukas/iškviesti meniu (ilgas paspaudimas > 1 s)

3-jų mygtukų valdymo blokas



- Pavaros galios pakopos didinimas
- Pavaros galios pakopos mažinimas
- Parinkties mygtukas/judėti per langus (trumpas paspaudimas)
- Parinkties mygtukas/iškviesti meniu (ilgas paspaudimas > 1 s)

Nuoroda: Visi naudotojo sąsajoje pateikti paveikslėliai ir tekstai, pateikti tolimesniuose puslapiuose, atitinka aprobuotos programinės įrangos versiją. Gali būti, kad po programinės įrangos atnaujinimo naudotojo sąsajos paveikslėliai, tekstas ir/arba funkcijos pasikeis.

Nuorodymas: priklausomai nuo oro sąlygų, yra fono apšvietimas, kuris suaktyvinamas mygtuko paspaudimu. Apšvietimo trukmę galima nustatyti.

Dviračio kompiuterio rodmenys ir nustatymai

Greičio ir nuotolio rodmenys

Tachometro rodmenyje visada rodomas esamasis greitis.

Funkcijos rodmenyje – kartu su teksto rodmeniu ir vertės rodmeniu – galima pasirinkti, kad būtų rodomos šios funkcijos:

- **<Distance>**: nuo paskutinio atkūrimo nuvažiuotas atstumas
- **<Riding time>**: važiavimo laikas nuo paskutinio atkūrimo
- **<Time>**: esamasis paros laikas
- **<Range>**: numatoma ridos atsarga su esama „eBike“ akumuliatoriaus įkrova (esant tokioms pačioms sąlygoms, pvz., važiavimo režimui, kelio profiliui ir t. t.)
- **<Avg. Speed>**: nuo paskutinio atkūrimo pasiektas vidutinis greitis
- **<Max. Speed>**: nuo paskutinio atkūrimo pasiektas maksimalus greitis
- **<Total distance>**: viso „eBike“ nuvažiuoto kelio rodmuo (atkūrimas negalimas)

Nuoroda: važiuojant „eBike“, dviračio kompiuteris automatiškai rodo jungimo rekomendaciją. Jungimo rekomendacijos rodmuo uždengia dviračio kompiuterio teksto rodmenį **(f)**, pagrindiniuose nustatymuose jį galima deaktyvinti.

Perjungimas į funkcijų rodmenis

Pakartotinai spauskite mygtuką arba , kol bus parodyta pageidaujama funkcija.

Pakartotinai spauskite parinkties mygtuką , kol bus parodyta pageidaujama funkcija.

Tam tikrų nustatymų dviračio kompiuteryje atlikti negalima, juos galima atlikti tik programėlėje **eBike Flow**, pvz.:

- **<Rato perimetras>**
- **<Ridos atsargos atstata>**
- **<„Auto. Trip“ atstata>**

Be to, programėlėje **eBike Flow** rasite apžvalgą apie eksploatavimo valandas ir sumontuotus komponentus.

Pagrindinių nustatymų rodymas/pritaikymas

Nuoroda: nustatymų meniu važiavimo metu iškviesti negalima.

Norėdami patekti į pagrindinių nustatymų meniu, spauskite valdymo bloke parinkties mygtuką , kol teksto rodmenyje atsiras **<Settings>**.

Pagrindinių nustatymų keitimas/išėjimas

Pakartotinai spauskite mygtuką arba , kol bus parodytas pageidaujamas pagrindinis nustatymas.

Pakartotinai spauskite parinkties mygtuką , kol bus parodytas pageidaujamas pagrindinis nustatymas.

Nuoroda: išeinant iš atitinkamo pagrindinio nustatymo, pakeistas nustatymas automatiškai išsaugomas.

Pagrindinių nustatymų keitimas

Norėdami judėti žemyn, trumpai paspauskite parinkties mygtuką ▣, kol bus parodyta pageidaujama vertė.

Norėdami judėti žemyn, > 1 s paspauskite parinkties mygtuką ▣, kol bus parodyta pageidaujama vertė.

Nuoroda: jei laikote paspaustą atitinkamą mygtuką, pagrindiniuose nustatymuose pakeitimas į kitą vertę atliekamas automatiškai.

Galima rinktis iš šių pagrindinių nustatymų:

- **<Trip reset?>** Visi duomenys – net ir nuvažiuoti atstumai – nustatomi į nulinę padėtį.
- **<Language>**: čia iš pateiktų kalbų galite pasirinkti kalbą, kuriai teikiate pirmenybę:
  Anglų, vokiečių, prancūzų, olandų, italų, ispanų, portugalų, danų, švedų, norvegų, lenkų, čekų, japonų, tradicinė kinų kalba Taivanui, korėjiečių.
- **<Units>**: galite pasirinkti, ar greitis ir atstumas bus rodomi kilometrais ar mylėmis.
- **<Time>**: čia galite nustatyti paros laiką.
- **<Time format>**: galite pasirinkti, ar paros laikas bus rodomas 12 ar 24 valandų formatu.
- **<Shift recom.>**: galite įjungti arba išjungti perjungimo rekomendacijų rodymą.
- **<Backlight.>**: čia galite nustatyti fono apšvietimo trukmę.
- **<Brightness>**: apšvietimą galima priderinti keliomis pakopomis.
- **<Reset settings?>**: čia ilgai spausdami parinkties mygtuką galite atkurti nustatymus.
- **<Back>**: naudodamiesi šia funkcija, galite išeiti iš nustatymų meniu.

Išėjimas iš pagrindinių nustatymų meniu

Iš pagrindinių nustatymų meniu išeisite automatiškai, jei 60 s neatliksite jokio veiksmo, važiuosite „eBike“ arba pasinaudosite funkcija **<Back>**.

Trumpai paspauskite parinkties mygtuką ▣, jei norite išeiti iš pagrindinių nustatymų meniu naudodamiesi funkcija **<Back>**.

Paspauskite parinkties mygtuką ▣ > 1 s, jei norite išeiti iš pagrindinių nustatymų meniu naudodamiesi funkcija **<Back>**.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Visus komponentus suslėgtu vandeniu plauti draudžiama.

Dviračio kompiuterio ekraną laikykite švarų.

Dviračio kompiuterį valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

Nuoroda: dviračio kompiuteris **Intuvia 100**, esant tam tikroms temperatūros ir oro drėgmės sąlygoms, gali aprasoti. Tai nėra gedimas. Dviračio kompiuterį padėkite šildomoje patalpoje ir palikite išdžiūti..

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dviračio pardavėjas techninės priežiūros terminui papildomai gali nurodyti veikimo galią ir/arba laiko intervalą. Tokiu atveju, kaskart įjungus, dviračio kompiuteris jums rodys techninės priežiūros terminą.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

- ▶ **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Nuoroda: jei techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti dviračio prekybos atstovui, **<Lock & Alarm>** rekomenduojame deaktyvinti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Transportavimas

- ▶ **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių (išskyrus: stacionariai primontuotus „eBike“ akumuliatorius).**

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmenininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

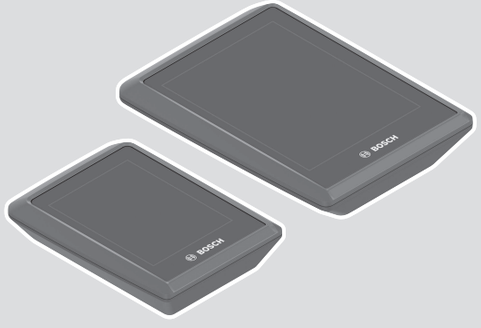
Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

BOSCH

Kiox 300 | 500

BHU3600 | BHU3700

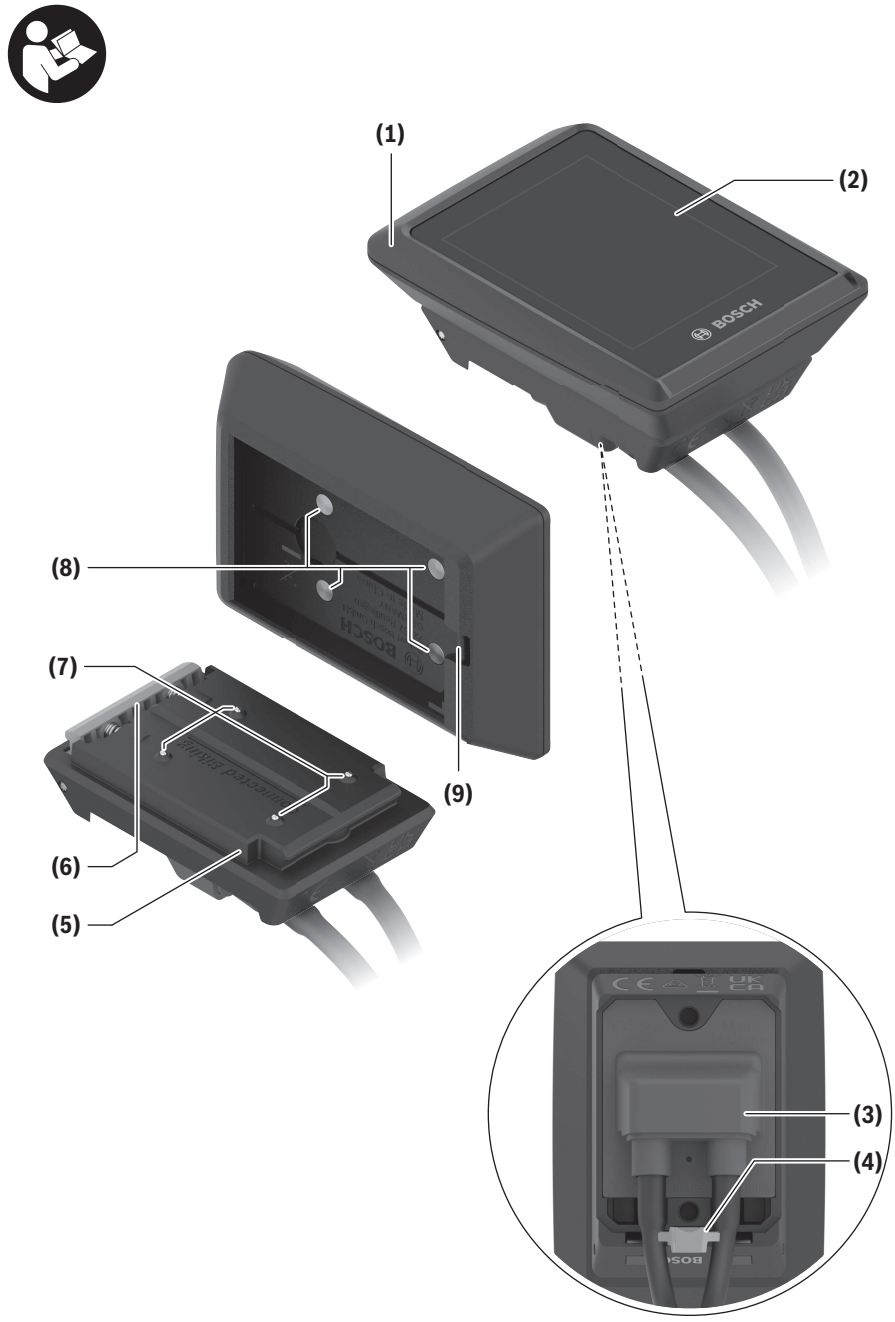


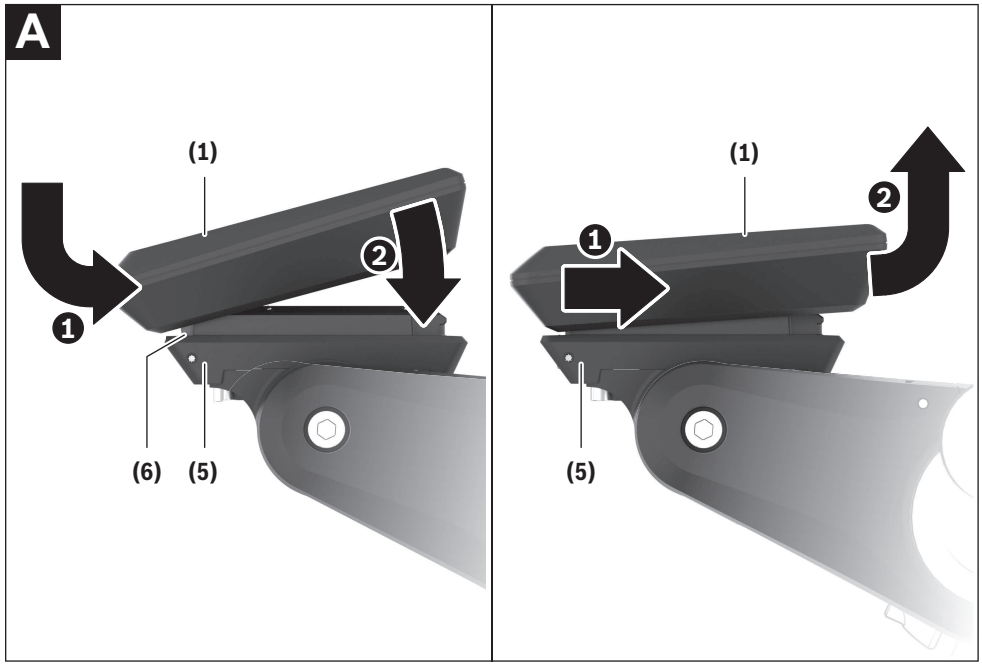
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

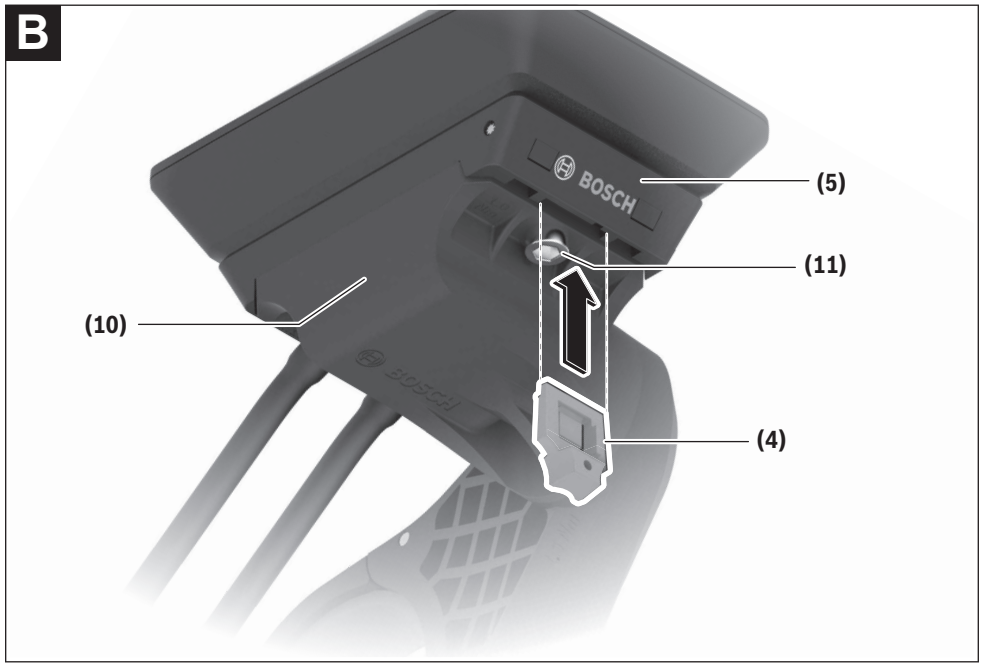
www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BK (2024.04) T / 70 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija


(1)
(2)
(8)
(7)
(9)
(6)
(5)
(3)
(4)


A
(1)
2
1
(6)
(5)
(1)
2
1
(5)


B
BOSCH
(5)
(11)
(10)
(4)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
- **Komputer pokładowy Kiox 500 posiada zintegrowany brzęczyk. W określonych warunkach może on generować głośne sygnały dźwiękowe. Głośny dźwięk może uszkodzić słuch.** Dlatego należy zachować odpowiednią odległość od komputera pokładowego.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się systemem nawigacyjnym

- **Podczas jazdy nie wolno wyznaczać tras. Nowy cel wolno wprowadzać po uprzednim zatrzymaniu się.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek.
- **Jeżeli system nawigacyjny proponuje drogę, której pokonanie byłoby zbyt trudne, ryzykowne lub niebezpieczne w porównaniu do umiejętności bądź zdolności rowerzysty, podążanie trasą wyznaczoną przez system nawigacyjny należy przerwać.** W takim wypadku należy skorzystać z innej trasy, zaoferowanej przez sprzęt nawigacyjny.
- **Należy stosować się do wszystkich znaków drogowych, nawet wówczas, gdy system nawigacyjny zaleca jazdę określoną drogą.** System nawigacyjny nie uwzględnia terenów budowy oraz okresowo wprowadzonych objazdów.
- **W niejasnych sytuacjach drogowych lub w sytuacjach zagrażających bezpieczeństwu (zablokowane ulice, objazdy itp.) nie należy korzystać z systemu nawigacyjnego.** Należy zawsze mieć ze sobą dodatkowe mapy i systemy komunikacyjne.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Wskazówka: Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym

systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Kiox 300/ Kiox 500**, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne w internetowej instrukcji obsługi, na stronie: www.bosch-ebike.com/help-center.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Komputer pokładowy
(2) Wyświetlacz
(3) Wyjście przewodu
(4) Płytka zabezpieczająca
(5) Mocowanie wyświetlacza
(6) Zatrzask
(7) Styki uchwytu
(8) Styki komputera pokładowego
(9) Strzemiączko do zamocowania troczka[a)]
(10) Osłona adaptera
(11) Śruba mocująca mocowania wyświetlacza

a) Troczek nie wchodzi w zakres dostawy.

Dane techniczne

Komputer pokładowy		Kiox 300	Kiox 500
Kod produktu		BHU3600	BHU3700
Temperatura robocza[A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55	IP55
Ciężar, ok.	g	32	61

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/licences

Montaż

Zakładanie i zdejmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **założyć** komputer pokładowy **(1)**, należy przyłożyć go do przedniej krawędzi (zgodnie z kierunkiem jazdy) mocowania wyświetlacza **(5)** przy zatrzasku **(6)** ❶ i wcisnąć komputer pokładowy **(1)** tylną stroną w mocowanie wyświetlacza **(5)** ❷.

Aby **zdjąć** komputer pokładowy **(1)**, należy pociągnąć go w swoją stronę na tyle ❶, aż będzie możliwe wyjęcie komputera pokładowego **(1)** ❷.

Do strzemiączka **(9)** można zamocować troczek.

Wskazówka: Rower elektryczny wyłącza się przy jeździe z prędkością poniżej **3 km/h** oraz po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu. Nie dotyczy to rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.

Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

Wskazówka: W zależności od konstrukcji/montażu mocowania wyświetlacza może zdarzyć się, że płytki zabezpieczającej nie będzie można włożyć. Komputer pokładowy musi być wtedy zamontowany.

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą **(4)** w adapter **(10)** aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej **(4)**.

W tym momencie nie będzie już możliwe wyjęcie komputera pokładowego **(1)** z mocowania wyświetlacza **(5)** bez uprzedniego wymontowania mocowania wyświetlacza **(5)** z osłony adaptera **(10)** poprzez odkręcenie obu śrub mocujących **(11)**.

Wskazówka: Płytka zabezpieczająca **(4)** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

Przed pierwszym uruchomieniem

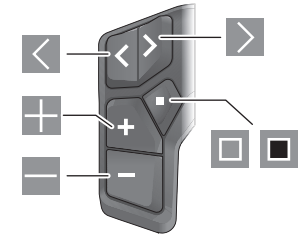
► **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

Obsługa

Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

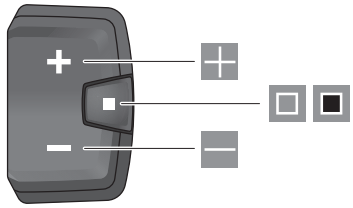
Panel sterowania z 5 przyciskami



Przeglądanie w lewo
Przeglądanie w prawo

- Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- Przycisk wyboru/otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie >1 s)

Panel sterowania z 3 przyciskami



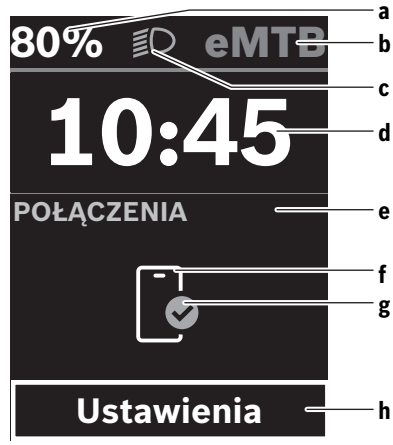
- Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- Przycisk wyboru/przeglądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- Przycisk wyboru/otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

Wskazówka: Za pomocą przycisku przedstawionych paneli sterowania można potwierdzić kody błędów.

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk na panelu sterowania z 5 przyciskami lub kilkakrotnie naciskając przycisk na panelu sterowania z 3 przyciskami.



a Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
Wskazówka: W przypadku rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h** jest tutaj zawsze wyświetlana prędkość.

b Tryb jazdy

c Oświetlenie rowerowe

d Godzina

e Wskazanie połączeń

f Połączenie ze smartfonem

g Status połączenia

h Menu Ustawienia

Otwieranie menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby otworzyć menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk wyboru >1 s, aby otworzyć menu Ustawienia.

Wskazówka: Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

– **<Mój eBike>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Reset zasięgu>**
  Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
  - **<Zresetuj Auto Trip>**
  Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.

- **<Obwód koła>**
  Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
- **<Serwis>**
  Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
- **<Komponenty>**
  Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.

– **<App connect>**
Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.

– **<Mój Kiox>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
- **<Pasek stanu>**
  Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Akumulator>**, **<Godzina>** lub **<Prędkość>**.
  Wskazówka: Funkcja ta nie jest dostępna dla rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.
- **<Ustawienie dźwięków>** (tylko **Kiox 500**)
  Tutaj można ustawić głośność **<Wysoki>**, **<Średni>**, **<Niski>** lub całkiem wyłączyć brzęczyk **<Wył.>**.
- **<Zalecenie zmiany>**
  Tutaj można aktywować lub zdezaktywować zalecenia zmiany przełożenia.
- **<Podsumowanie podróży>**
  Tutaj można aktywować lub zdezaktywować podsumowanie wszystkich informacji dotyczących jazdy wyświetlane przed wyłączeniem.
- **<Godzina>**
  Tutaj można ustawić godzinę.
- **<Format czasu>**
  Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h/24 h).
- **<Jasność>**
  Tutaj można ustawić jasność komputera pokładowego.
- **<Język>**
  Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków:
  angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, duński, szwedzki, norweski, polski, czeski, japoński, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański.
- **<Jednostki>**
  Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
- **<Zresetuj ustawienia>**
  Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.

– **<Informacje>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:
- **<Kontakt>**
  Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.
- **<Certyfikaty>**
  Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety eLabel.

Wychodzenie z menu Ustawienia

Nacisnąć przycisk ▣, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przyciski ■ > 1 s lub ◁, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

Nacisnąć przycisk ▣, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk ■ > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

Szybkie menu

Szybkie menu udostępnia wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru ■.

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

– **<Przejazd>**
Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.

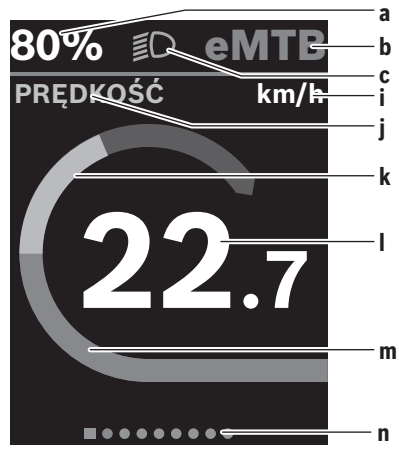
– **<eShift>** (opcja)
Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.

– **<Nawigacja>**
Tutaj można wybrać ostatnio używane cele jako nowy cel i/lub zakończyć aktualnie trwającą nawigację.

Wskazówka: W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem użytkownik nie wybrał innego ekranu, po włączeniu roweru elektrycznego wyświetlony zostanie ten ekran.



a Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
Wskazówka: W przypadku rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h** jest tutaj zawsze wyświetlana prędkość.

b Tryb jazdy

c Oświetlenie rowerowe

i Wskazanie jednostek prędkości

j Nazwa wskazania

k Wydajność pedałowania

l Prędkość

m Moc napędu

n Pasek informacyjny

Wskazania **a** ... **c** tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Pasek informacyjny **n** pokazuje przez krótki czas ekran, na którym użytkownik się znajduje.

Z ekranu startowego można przejść do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora eBike i wartości średnie.

Jeżeli podczas wyłączania użytkownik znajduje się na innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokaże się przy ponownym włączeniu roweru elektrycznego.

Nacisnąć przycisk lub przycisk , aby przeglądać ekrany.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby przeglądać ekrany.

Konfiguracja wyświetlacza

<Konfiguracja wyświetlacza> można znaleźć w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>**. Rower elektryczny musi być wtedy wyłączony i połączony ze smartfonem.

Za pomocą **<Konfiguracja wyświetlacza>** można spersonalizować wskazania komputera pokładowego:

- zmienić kolejność poszczególnych ekranów
- dodać nowe ekrany
- zmienić istniejące treści i częściowo je usunąć
- dodać nowe treści ekranów po aktualizacji

Dalsze informacje na temat **<Konfiguracja wyświetlacza>** można zawsze znaleźć w aplikacji **eBike Flow**.

Nawigacja

Funkcja nawigacji **Kiox 300/Kiox 500** pomaga w eksplorowaniu nieznanych okolic. Nawigację można uruchomić w aplikacji **eBike Flow** na smartfonie. Aby korzystać z nawigacji, konieczne jest posiadanie najnowszej wersji oprogramowania. Dlatego należy zawsze pamiętać o aktualizowaniu aplikacji **eBike Flow** i roweru elektrycznego.

Wyznaczona trasa oraz informacje nawigacyjne (np. wskazówki dotyczące skrętów) są wyświetlane na komputerze pokładowym.

Funkcja eBike Lock

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Można przy tym zdefiniować smartfon i komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** jako cyfrowe klucze do odblokowania roweru elektrycznego.

Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu rower elektryczny sprawdza dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **LED Remote/System Controller** oraz na panelu sterowania **Purion 200** jest to sygnalizowane miganiem na biało, a na komputerze pokładowym pojawieniem się symbolu kłódki.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com/help-center.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić komponentów roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Wskazówka: Komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy pozostawić komputer pokładowy w ogrzewanym pomieszczeniu aż do wyschnięcia.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

- ▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesnažte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **V palubním počítači Kiox 500 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasité akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od palubního počítače dostatečnou vzdálenost.

Bezpečnostní pokyny ve spojení s navigací

- ▶ **Během jízdy neplánujte trasy. Zastavte a nový cíl zadávejte, pouze když stojíte.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody.
- ▶ **Pokud vám navigace navrhuje trasu, která je vzhledem k vašim cyklistickým schopnostem odvážná, riskantní nebo nebezpečná, přerušte jízdu.** Nechte si navigací nabídnout alternativní trasu.
- ▶ **Dodržujte dopravní značení, i když vám navigace stanoví určitou cestu.** Navigace nedokáže zohledňovat stavby nebo dočasné objížďky.
- ▶ **Nepoužívejte navigaci v situacích, které jsou kritické z hlediska bezpečnosti nebo nejasné (uzavírky, objížďky atd.).** Vždy si s sebou vozte další mapy a komunikační prostředky.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Upozornění: Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete v online návodu k použití na www.bosch-ebike.com/help-center.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

(1) Palubní počítač

(2) Displej

(3) Výstup kabelu

(4) Pojistná deska
(5) Uchycení displeje
(6) Aretační háček
(7) Kontakty držáku
(8) Kontakty palubního počítače
(9) Třmínek pro přídržný pásek[a)]
(10) Kryt adaptéru
(11) Upevňovací šroub uchycení displeje

a) Přídržný pásek není součástí dodávky.

Technické údaje

Palubní počítač		Kiox 300	Kiox 500
Kód výrobku		BHU3600	BHU3700
Provozní teplota[A)]	°C	−5 až +40	−5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55	IP55
Hmotnost, cca	g	32	61

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Montáž

Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače **(1)** ho nasaďte na přední (po směru jízdy) hranu uchycení displeje **(5)** na aretační háček **(6)** ❶ a zatlačte palubní počítač **(1)** zadní stranou na uchycení displeje **(5)** ❷.

Pro **sejmutí** palubního počítače **(1)** ho přitáhněte natolik k sobě ❶, abyste mohli palubní počítač **(1)** vyjmout ❷.

Na třmínek **(9)** lze upevnit přídržný pásek.

Upozornění: Systém eBike se vypne, když jedete pomaleji než **3 km/h** a vyjmete palubní počítač z držáku. To neplatí pro systémy eBike s podporou do **45 km/h**.

Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

Upozornění: V závislosti na konstrukci/montáži uchycení displeje je možné, že nebude možné použít pojistnou desku. Palubní počítač přitom musí být namontovaný.

Zasuňte zespoda zajišťovací desku **(4)** do adaptéru **(10)** tak, aby zajišťovací deska **(4)** slyšitelně zaskočila.

Od tohoto okamžiku už nemůžete palubní počítač **(1)** vyjmout z uchycení displeje **(5)**, aniž byste uchycení displeje **(5)** demontovali z krytu adaptéru **(10)** povolením obou upevňovacích šroubů **(11)**.

Upozornění: Zajišťovací deska **(4)** neslouží jako ochrana proti krádeži.

Před prvním uvedením do provozu

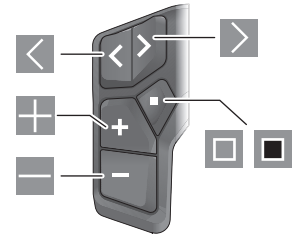
► **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručená plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

Ovládání

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

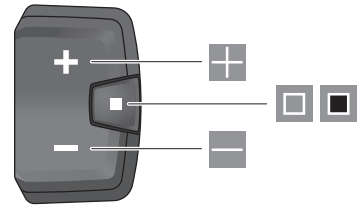
Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- listování doleva
- listování doprava
- zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

Ovládací jednotka se 3 tlačítky



- zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

Upozornění: Pomocí tlačítka ▣ zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka ◁ ovládací jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka ▣ ovládací jednotky se 3 tlačítky.

a Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
Upozornění: U systémů eBike s podporou do **45 km/h** se zde vždy zobrazuje rychlost.

b Jízdní režim

c Osvětlení jízdního kola

d Čas

e Ukazatel spojení

f Spojení s chytrým telefonem

g Stav spojení

h Nabídka nastavení

Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení.

Krátkým stisknutím výběrového tlačítka ▣ vyvoláte nabídku nastavení.

Stisknutím výběrového tlačítka ▣ > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

Upozornění: Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení **<Nastavení>** obsahuje následující položky:

– **<Můj eBike>**
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Reset dojezdu>**
  Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Reset Auto Trip>**
  Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
  - **<Obvod kola>**
  Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Servis>**
  Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Komponenty>**
  Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.

– **<App connect>**
Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBike Flow**.

– **<Můj Kiox>**
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Stavová lišta>**
  Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.
  Upozornění: Tato funkce není k dispozici pro systémy eBike s podporou do **45 km/h**.
  - **<Hlasitost>** (pouze **Kiox 500**)
  Zde můžete nastavit hlasitost **<Vysoká>**, **<Střední>**, **<Nízká>** nebo úplně vypnout bzučák **<Vypnuto>**.
  - **<Doporučení řazení>**
  Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přeřazení.
  - **<Souhrn cesty>**
  Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.
  - **<Čas>**
  Zde můžete nastavit čas.
  - **<Formát času>**
  Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).
  - **<Jas>**
  Zde můžete nastavit jas palubního počítače.
  - **<Jazyk>**
  Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:
  angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, dánština, švédština, norština, polština, čeština, japonština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejština.
  - **<Jednotky>**
  Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
  - **<Reset nastavení>**
  Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.

– **<Informace>**
Zde najdete následující položky nabídky:

- **<Kontakt>**
  Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.
- **<Certifikát>**
  Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

Opuštění nabídky nastavení

Stisknutím tlačítka ▣ uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítek ■ > 1 s nebo ◁ opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Stisknutím tlačítka ▣ uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka ■ > 1 s opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Rychlá nabídka

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka ■.

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

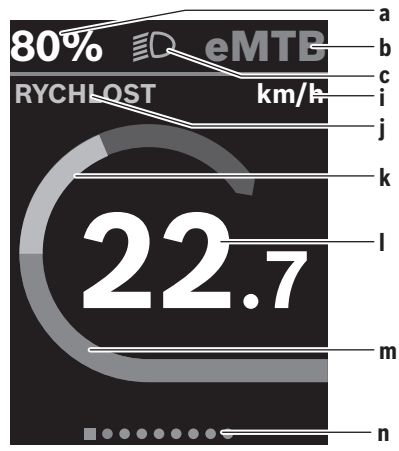
Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

– **<Jízda>**
  Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
– **<eShift>** (volitelné)
  Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.
– **<Navigace>**
  Zde můžete zvolit poslední cíle jako nový cíl a/nebo ukončit probíhající navigaci.

Upozornění: V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám při zapnutí systému eBike tato obrazovka.



a Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
Upozornění: U systémů eBike s podporou do **45 km/h** se zde vždy zobrazuje rychlost.

b Jízdní režim

c Osvětlení jízdního kola

i Ukazatel jednotky rychlosti

j Název ukazatele

k Vlastní výkon

l Rychlost

m Výkon pohonu

n Orientační lišta

Ukazatele **a** … **c** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Orientační lišta **n**krátkou chvíli signalizuje, na jaké obrazovce se nacházíte.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru eBike a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Pro procházení obrazovek stiskněte tlačítko ◁ nebo tlačítko ▷.

Pro procházení obrazovek stiskněte krátce výběrové tlačítko ▣.

Konfigurace displeje

<Konfigurace displeje> najdete v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>**. Přitom musí být eBike zapnutý a spojený s chytrým telefonem.

Pomocí **<Konfigurace displeje>** můžete personalizovat zobrazení svého palubního počítače:
- měnit pořadí jednotlivých obrazovek
- přidávat nové obrazovky
- měnit a částečně mazat obsahy
- přidávat nové obsahy obrazovek po aktualizaci

Další informace k **<Konfigurace displeje>** najdete kdykoli v aplikaci **eBike Flow**.

Navigace

Navigační funkce **Kiox 300/Kiox 500** vám pomůže při zkoumání neznámých oblastí. Navigace se spouští v aplikaci **eBike Flow** pomocí chytrého telefonu. Pro používání navigace potřebujete nejaktuálnější softwarovou verzi. Udržujte proto aplikaci **eBike Flow** a systém eBike v nejaktuálnějším stavu.

Navádění za jízdy a navigační informace (např. pokyny k odbočení) se zobrazují na palubním počítači.

eBike Lock

<eBike Lock> lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom lze chytrý telefon a palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** definovat jako digitální klíč pro odblokování systému eBike.

Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote/System Controller** bílým blikáním a na ovládací jednotce **Purion 200** a palubním počítači symbolem zámku.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách www.bosch-ebike.com/help-center.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Upozornění: Palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlžit. Nejedná se o závadu. Dejte palubní počítač do vytápěného prostoru a nechte ho uschnout.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejce jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

▶ **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Přeprava

▶ **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripevňovať počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazovanými prekrytiami.** Zobrazovanie informácii o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Neklaďte eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **V palubnom počítači Kiox 500 je zabudovaný bzučiak. Za istých okolností znejú hlasné zvukové signály. Hlasný zvuk môže poškodiť sluch.** Preto dodržiavajte dostatočný odstup od palubného počítača.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa navigácie

- ▶ **Počas jazdy neplánujte žiadne trasy. Zastavte a nový cieľ zadávajte, až keď stojíte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody.
- ▶ **Prerušte trasu, keď vám navigácia navrhuje cestu, ktorá je so zreteľom na vaše schopnosti odvážna, riskantná alebo nebezpečná.** Dajte si navrhnúť navigačným prístrojom alternatívnu trasu.
- ▶ **Neignorujte dopravné značenie, aj keď vám navigácia udáva určitú cestu.** Staveniská alebo časovo obmedzené obchádzky navigačný systém nedokáže zohľadniť.
- ▶ **Navigáciu nepoužívajte v situáciách kritických z hľadiska bezpečnosti a v nejasných situáciách (uzávierky ciest, obchádzky atď.).** Stále majte so sebou doplnkové mapy a komunikačné prostriedky.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Poznámka: Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**.

Aby ste mohli palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete v online návode na obsluhu na stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

(1) Palubný počítač
(2) Displej
(3) Výstup kábla
(4) Poistná doska
(5) Uchytenie displeja
(6) Aretačný háčik

(7) Kontakty držiaka
(8) Kontakty palubného počítača
(9) Nosník pre pútko[a)]
(10) Kryt adaptéra
(11) Upevňovacia skrutka uchytenia displeja

a) Pútko nie je súčasťou štandardnej dodávky.

Technické údaje

Palubný počítač		Kiox 300	Kiox 500
Kód výrobku		BHU3600	BHU3700
Prevádzková teplota [A)]	°C	−5 … +40	−5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40	+10 … +40
Stupeň ochrany		IP55	IP55
Hmotnosť cca	g	32	61

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Montáž

Nasadzovanie a odoberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri **nasadzovaní** palubného počítača **(1)** umiestnite počítač na hranu uchytenia displeja **(5)**, ktorá je v smere jazdy predná, na aretačný háčik **(6)** ❶ a potlačte palubný počítač **(1)** zadnou stranou na uchytenie displeja **(5)** ❷.

Pri **odoberaní** palubného počítača **(1)** počítač potiahnite k sebe tak ❶, aby ste mohli palubný počítač **(1)** vybrať ❷.

Na nosník **(9)** možno upevniť pútko.

Upozornenie: eBike sa vypne, keď jazdíte pomalšie ako **3 km/h** a palubný počítač vyberiete z držiaka. To neplatí pre eBike s podporou do **45 km/h**.

Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

Upozornenie: Podľa konštrukcie/namontovania uchytenia displeja sa môže stať, že poistnú dosku nemožno vložiť. Palubný počítač musí byť pritom namontovaný.

Zasuňte zdola poistnú platničku **(4)** do krytu adaptéra **(10)** tak, aby poistná platnička **(4)** počuteľne zaskočila.

Od tohto okamihu už nemôžete palubný počítač **(1)** odobrať z uchytenia displeja **(5)** bez toho, aby ste uchytenie displeja **(5)** odmontovali z krytu adaptéra **(10)** povolením obidvoch upevňovacích skrutiek **(11)**.

Upozornenie: Poistná platnička **(4)** neslúži ako poistka proti krádeži.

Pred prvým uvedením do prevádzky

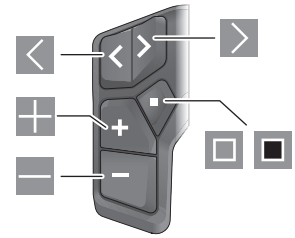
▶ **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

Obsluha

Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade.

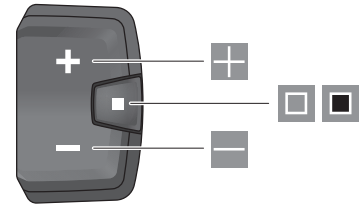
Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

5-tlačidlová ovládacia jednotka



- Listovanie doľava
- Listovanie doprava
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Otvorenie tlačidla výberu/menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- Otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 s)

3-tlačidlová ovládacia jednotka



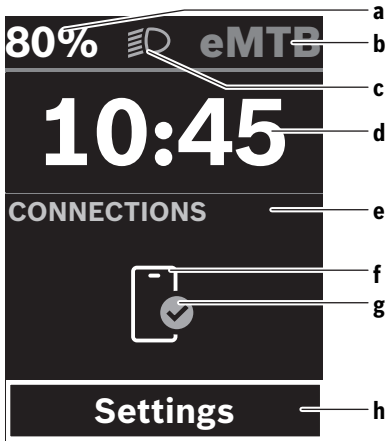
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

Upozornenie: Chybové kódy môžete potvrdiť pomocou tlačidla zobrazených ovládacích jednotiek.

Poznámka: Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku tlačidlom 5-tlačidlovej ovládacej jednotky a viacnásobným stláčaním tlačidla 3-tlačidlovej ovládacej jednotky.



a Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
Poznámka: Pri eBike s podporou do **45 km/h** sa tu vždy zobrazuje rýchlosť.

b Režim jazdy

c Osvetlenie bicykla

d Čas

e Zobrazenie spojenia

f Spojenie so smartfónom

g Stav spojenia

h Menu nastavení

Vyvolanie menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení.

Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu ▣.

Ak chcete vyvolať menu nastavení, držte stlačené tlačidlo výberu ▣ > 1 s.

Upozornenie: Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<Settings>** obsahuje nasledujúce položky menu:

– **<My eBike>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Range reset>**
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
  - **<Auto trip reset>**
Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
  - **<Wheel circumf.>**
Tu možno hodnotu obvodu zadného kolesa upraviť alebo resetovať na štandardné nastavenie.
  - **<Service (Servis)>**
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako ho predajca bicyklov nastavil.
  - **<Components>**
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.

– **<App connect>**
Tu sa zobrazí stav spojenia s aplikáciou **eBike Flow**.

– **<My Kiox>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Statusbar (Stavová lišta)>**
Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.
Upozornenie: Táto funkcia nie je k dispozícii pre eBike s podporou do **45 km/h**.
  - **<Volume>** (iba **Kiox 500**)
Tu môžete nastaviť hlasitosť **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** alebo pomocou **<Off>** bzučiak úplne vypnúť.
  - **<Shift recommendation>**
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie prerad'ovania.
  - **<Trip summary>**
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať prehľad všetkých informácií o jazde pri vypnutí.
  - **<Time>**
Tu môžete nastaviť čas.
  - **<Time format>**
Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
Tu môžete nastaviť jas palubného počítača.
  - **<Language>**
Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:
angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, dánčina, švédčina, nórčina, poľština, čeština, japončina, tradičná čínština pre Taiwan, kórejčina.
  - **<Units>**
Tu si môžete vybrať medzi metrickým alebo imperiálnym systémom merania.
  - **<Settings reset>**
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.

– **<Information>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu:
  - **<Contact>**
Tu nájdete kontaktné informácie k Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
Tu nájdete certifikáty a elektronické štítky.

Opustenie menu nastavení

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo ▣.

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo ■ > 1 s alebo tlačidlo ◁.

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo ▣.

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo ■ > 1 s.

Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 s) tlačidla výberu ■.

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

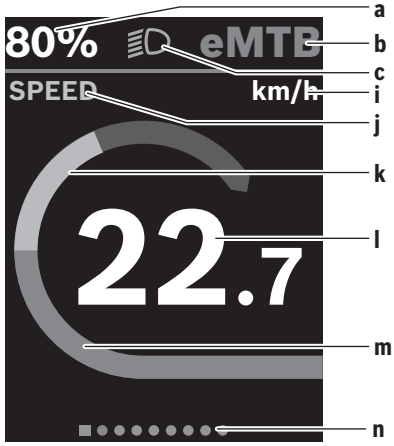
Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

- **<Ride>**
  Všetky údaje o dovtedy prejdenej trase sa nastavia na nulu.
- **<eShift>** (voliteľne)
  Nastavenia závisia od daného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém takúto funkciu podporuje.
- **<Navigation>**
  Tu si môžete posledné ciele zvoliť ako nový cieľ a/alebo ukončiť bežiacu navigáciu.

Poznámka: V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, po zapnutí eBike sa vám zobrazí táto obrazovka.



a Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
Poznámka: Pri eBike s podporou do **45 km/h** sa tu vždy zobrazuje rýchlosť.

b Režim jazdy
c Osvetlenie bicykla
i Zobrazenie jednotky rýchlosti
j Názov zobrazenia
k Vlastný výkon
l Rýchlosť
m Výkon pohonu
n Orientačná lišta

Zobrazenia **a** ... **c** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Orientačná lišta **n** zobrazí na krátky čas, na ktorej obrazovke sa nachádzate.

Z úvodnej obrazovky sa môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazované štatistické údaje, dojazd eBike akumulátora a priemerné hodnoty.

Ak sa nachádzate pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Stlačte tlačidlo ◁ alebo tlačidlo ▷, ak chcete listovať medzi obrazovkami.

Krátko stlačte tlačidlo výberu ▣, ak chcete listovať medzi obrazovkami.

Konfigurácia displeja

<Konfigurácia displeja> nájdete v aplikácii **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>**. Pritom musí byť eBike zapnutý a smartfón pripojený.

Prostredníctvom **<Konfigurácia displeja>** si môžete zobrazenie svojho palubného počítača personalizovať:

- Zmena poradia jednotlivých obrazoviek
- Pridanie nových obrazoviek
- Zmena a čiastočné odstránenie existujúceho obsahu
- Pridanie nového obsahu obrazovky po aktualizácii

Ďalšie informácie o **<Konfigurácia displeja>** môžete získať kedykoľvek v aplikácii **eBike Flow**.

Navigácia

Navigačná funkcia **Kiox 300/Kiox 500** vám pomáha pri prieskume neznámych oblastí. Navigáciu spustíte cez smartfón v aplikácii **eBike Flow**. Aby ste navigáciu mohli používať, je potrebná najaktuálnejšia softvérová verzia. Z tohto dôvodu majte aplikáciu **eBike Flow** a svoj eBike aktualizované.

Navádzanie a navigačné informácie (napr. odbočovacie pokyny) sa zobrazujú na palubnom počítači.

Funkcia eBike Lock

<eBike Lock> možno vytvoriť pre každý eBike cez aplikáciu **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>** . Smartfón a palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** možno pritom definovať ako digitálne kľúče na odblokovanie eBike.

Spôsob fungovania

V spojení s **<eBike Lock>** funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku.
Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. Na ovládacej jednotke **LED Remote/System Controller** je to zobrazené bielym blikaním a na ovládacej jednotke **Purion 200** a tiež na palubnom počítači symbolom zámky.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Poznámka: Palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** sa môže za určitých teplotných a vlhkostných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Odložte palubný počítač do vyhrievanej miestnosti a nechajte ho vysušiť.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

- ▶ **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Poznámka: Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Preprava

- ▶ **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne próbálja a fedélzeti számítógépet vagy a kezelőegységet menet közben rögzíteni!**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a kerékpározási mód megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Vezetés közben ne használja az okostelefonját.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ehhez előbb álljon meg és csak ezután adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a fedélzeti számítógép fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebességet vagy a figyelmeztető szimbólumokat, megfelelően észlelhesse.** A fedélzeti számítógép rosszul beállított fényereje veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet az eBike szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **A fedélzeti számítógépben Kiox 500 egy hangjelző található. Bizonyos körülmények között hangos hangjelzések hallhatók. A hangos hang halláskárosodást okozhat.** Ezért tartson kellő távolságot a fedélzeti számítógéptől.

A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Menet közben ne tervezzen útvonalakat. Álljon meg és csak állva adjon be egy új célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **A biztonsági szempontból kritikus vagy nem egyértelmű szituációkban (útelzárások, terelőutak stb.) ne használja a navigációt.** Mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Megjegyzés: A jobb olvashatóság érdekében egyes értékek tizedesjegyek nélkül jelennek meg. Ezeket felfelé vagy lefelé kerekítődnek.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A(z) **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép a **the smart system** rendszergenerációjú eBike menetadatainak kijelzésére szolgál.

A(z) **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** alkalmazásra van szükség.

Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az **eBike Flow** alkalmazás használatára vonatkozó utasítások és további információk az online használati útmutatóban, a www.bosch-ebike.com/help-center címen találhatók.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Fedélzeti számítógép
(2) Kijelző
(3) Elmenő kábel
(4) Biztosítólemez
(5) Kijelzőbefogó egység
(6) Reteszelőkampó
(7) Tartó érintkezők
(8) Fedélzeti számítógép érintkezői
(9) Borda a tartóhevederhez[a)]
(10) Adapter
(11) A kijelzőbefogó egység rögzítőcsavarja

a) A tartóheveder nem része a szállítási csomagnak.

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Kiox 300	Kiox 500
Termékkód		BHU3600	BHU3700
Üzemi hőmérséklet [A)]	°C	–5 … +40	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40
Védelmi osztály		IP55	IP55
Tömeg, kb.	g	32	61

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

Összeszerelés

A fedélzeti számítógép felhelyezése és levétele (lásd a A ábrát)

A fedélzeti számítógép **(1) felhelyezéséhez** helyezze fel azt a reteszelő kampónál **(6)** a kijelzőbefogó egység **(5)** menetirányban elülső élére ❶, és nyomja be a fedélzeti számítógépet **(1)** a hátsó oldalával a kijelzőbefogó egységbe **(5)** ❷.

A fedélzeti számítógép **(1) levételéhez** húzza azt maga felé ❶, amíg le nem tudja emelni a fedélzeti számítógépet **(1)** ❷.

A **(9)** bordához egy tartóhevedert lehet rögzíteni.

Megjegyzés: Az eBike kikapcsol, ha az eBike-kal alacsonyabb sebességgel halad, mint **3 km/h**, és kiveszi a tartójából a fedélzeti számítógépet. Ez nem vonatkozik azokra az eBike-okra, amelyek **45 km/h** sebességig képesek rásegítésre.

A biztosítólemez behelyezése (lásd a B ábrát)

Megjegyzés: A kijelzőbefogó egység konstrukciójától vagy beépítési módjától függően előfordulhat, hogy a biztosítólemezt nem lehet behelyezni. A fedélzeti számítógépnek felszerelt állapotban kell lennie.

Tolja be alulról a **(4)** biztosítólemezt a **(10)** adapterbe, amíg a **(4)** biztosítólemez hallhatóan bepattan a helyére.

Ettől az időponttól kezdve a fedélzeti számítógép **(1)** nem csak akkor emelhető le a kijelzőbefogó egységről **(5)**, ha előtte – mindkét rögzítőcsavart **(11)** kioldva – kiszerelte a kijelzőbefogó egységet **(5)** az adaptertálcából **(10)**.

Figyelem: A **(4)** biztosítólemez nem szolgál lopásgátlóként.

Az első üzembe helyezés előtt

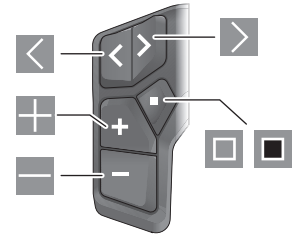
▶ **Az első üzembevétel előtt távolítsa el a kijelző védőfóliáját, hogy biztosítsa a fedélzeti számítógép teljes működőképességét.** Ha a védőfólia rajta marad a kijelzőn, ez negatív befolyással lehet a fedélzeti számítógép működésére/teljesítményére.

Kezelés

A fedélzeti számítógép kezelése az ábrázolt kezelőegységeken keresztül történik. A kezelőegységeken levő gombok funkcióit a következő áttekintésben találja.

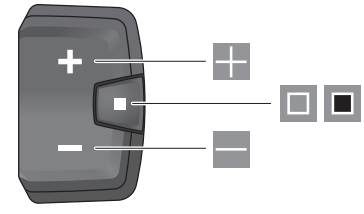
A kijelölőgombnak a benyomás időtartamától függően 2 funkciója van.

5-gombos kezelőegység



- lapozás balra
- lapozás jobbra
- támogatási szint növelése/lapozás felfelé
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- kijelölőgomb/beállítási menü megnyitása az állapotképernyőn (röviden megnyomva)
- gyorsmenü megnyitása (az állapotképernyőn kívül minden képernyőről) (hosszan megnyomva > 1 s)

3-gombos kezelőegység



- támogatási szint növelése/lapozás felfelé

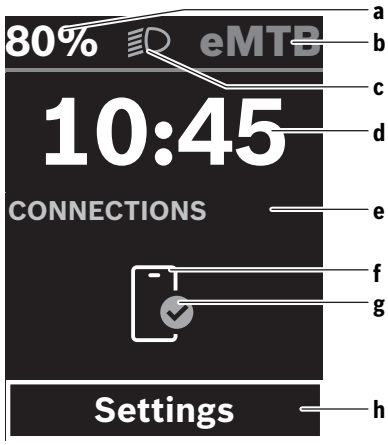
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- kijelölőgomb/képernyők közötti lapozás (röviden megnyomva)
- kijelölőgomb/menü megnyitása (hosszan megnyomva, > 1 s)

Megjegyzés: Az ábrázolt kezelőegységek gombjával lehet a hibakódokat nyugtázni.

Megjegyzés: A kezelői felület valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftverfrissítés után előfordulhat, hogy a kezelőfelület megjelenése, az ott megjelenő szövegek és/vagy funkciók kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

Állapot-képernyő

A kezdőképernyőről az 5-gombos kezelőegység gombjával és a 3-gombos kezelőegység gombjának többszöri megnyomásával juthat az állapotképernyőre.



a Az eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
Megjegyzés: A legfeljebb **45 km/h** támogatással rendelkező eBike-ok esetében a sebesség mindig itt jelenik meg.

b Kerékpározási mód

c Kerékpár-világítás

d Pontos idő

e Kapcsolat kijelzése

f Kapcsolat az okostelefonnal

g Kapcsolat státusza

h Beállítási menü

A beállítási menü megnyitása

Erről a képernyőről érheti el a beállítási menüt.

A beállítási menü megnyitásához nyomja meg röviden a kijelölőgombot.

A beállítási menü megnyitásához nyomja a kijelölőgombot > 1 s ideig.

Megjegyzés: A beállítási menüt menet közben nem lehet megnyitni.

A(z) **<Settings>** beállítási menü a következő menüpontokat tartalmazza:

- **<My eBike>**
  Itt a következő menüpontok találhatók.
  - **<Range reset>**
    Itt a hatótávolság értékét lehet visszaállítani.
  - **<Auto trip reset>**
    Itt a napi megtett kilométerek visszaállításának idejét lehet beállítani.
  - **<Wheel circumf.>**
    Itt a hátsó kerék kerületét lehet beállítani vagy a standard beállításra visszaállítani.
  - **<Service (Szerviz)>**
    Itt a következő szervizelési időpont kerül kijelzésre, amennyiben azt a kerékpár-kereskedő beállította.
  - **<Components>**
    Itt az alkalmazásra kerülő komponensek és verziószámuk jelennek meg.
- **<App connect>**
  Itt látható az **eBike Flow** alkalmazással való kapcsolat állapota.
- **<My Kiox>**
  Itt a következő menüpontok találhatók.
  - **<Statusbar (Állapotsor)>**
    Itt az **<Battery>**, a(z) **<Time>** vagy a **<Speed>** kijelzése között választhat.
    Megjegyzés: Ez a funkció nem áll rendelkezésre **45 km/h** sebességig támogatott e-Bike-ok esetén.
  - **<Volume>** (csak **Kiox 500**)
    Itt választhat a **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, hangerő között vagy teljesen kikapcsolhatja az **<Off>** opcióval a hangjelzőt.
  - **<Shift recommendation>**
    Itt kapcsolhatja be vagy ki a váltási javaslatot.
  - **<Trip summary>**
    Itt aktiválhatja vagy deaktiválhatja kikapcsoláskor az utazásra vonatkozó összes információ összefoglalóját.
  - **<Time>**
    Itt az időt lehet beállítani.
  - **<Time format>**
    Itt 2 időformátum között lehet választani (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Itt állíthatja be a fedélzeti számítógép fényerejét.
  - **<Language>**
    Itt kiválaszthatja a kívánt nyelvet a következő nyelvek közül:

angol, német, francia, holland, olasz, spanyol, portugál, dán, svéd, norvég, lengyel, cseh, japán, tajvani hagyományos kínai, koreai.

- **<Units>**
  Itt a metrikus és az angolszász mértékegységek között lehet választani.
- **<Settings reset>**
  Itt a rendszer beállításait vissza lehet állítani a standard értékekre.

– **<Information>**
Itt a következő menüpontok találhatók:
- **<Contact>**
  Itt találja a Bosch eBike Systems elérhetőségeit.
- **<Certificates>**
  Itt tanúsítványokat és e-címkéket talál.

Kilépés a beállítási menüből

Nyomja meg a ▣ gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Nyomja meg a ■ gombot > 1 s ideig vagy a ◁ gombot, ha a beállítások mentése nélkül szeretne kilépni a beállítási menüből.

Nyomja meg a ▣ gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Tartsa nyomva > 1 s ideig a ■ gombot a beállítási menüből való kilépéshez a beállítások mentése nélkül.

Gyors menü

A gyorsmenüben olyan kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyorsmenüt a ■ választógomb hosszan történő (> 1 s) megnyomásával lehet elérni.

Az Állapot képernyőről ide nem lehet eljutni.

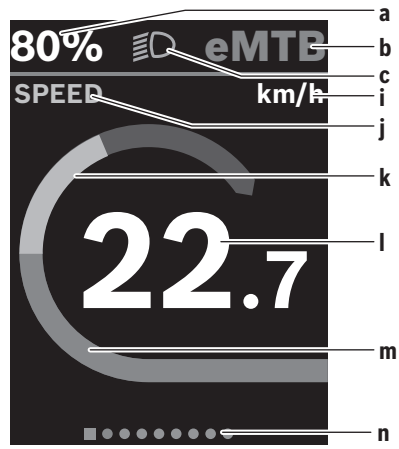
A gyorsmenüben a következőket lehet beállítani:

– **<Ride>**
Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.
– **<eShift>** (opcionális)
A beállítások az adott váltótól függenek. Itt állíthatja be például a pedálozási frekvenciát, ha a váltó támogatja ezt a funkciót.
– **<Navigation>**
Itt választhatja ki az utolsó úti célt új úti célként és/vagy fejezheti be a jelenlegi navigációt.

Megjegyzés: az eBike-ja felszereltsége szerint adott esetben további funkciók is elérhetők.

Indítás-képernyő

Ha Ön az utolsó kikapcsolás előtt nem jelölt ki más képernyőt, akkor az eBike bekapcsolásakor ez a képernyő jelenik meg.



a Az eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
Megjegyzés: A legfeljebb **45 km/h** támogatással rendelkező eBike-ok esetében a sebesség mindig itt jelenik meg.

b Kerékpározási mód

c Kerékpár-világítás

i A sebesség egységének kijelzése

j Kijelzés címe

k Saját pedálozási teljesítmény

l Sebesség

m Hajtómű-teljesítmény

n Orientációs sáv

Az **a** … **c** kijelzések alkotják az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

Az **n** orientációs sáv rövid ideig mutatja, hogy éppen melyik képernyőn van.

A kezdőképernyőről más képernyőkhöz is hozzáférhet. Ezeken a képernyőkön statisztikai adatok, az eBike-akkumulátor hatótávolsága és átlagértékek kerülnek kijelzésre.

Ha Ön a kikapcsolás időpontjában egy a kezdőképernyőtől eltérő képernyőt jelenített meg, akkor az eBike ismételt bekapcsolásakor az utoljára megjelenített képernyő jelenik meg.

A képernyők közötti lapozáshoz nyomja meg a ◁ vagy a ▷ gombot.

Nyomja meg röviden a ▣ választógombot a képernyők lapozásához.

A kijelző konfigurációja

A **<A kijelző konfigurációja>** az **eBike Flow** alkalmazás **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** menüpontjában ta-

lálható. Ehhez az eBike-ot be kell kapcsolni és az okostelefont csatlakoztatni kell.

A fedélzeti számítógép kijelzőjét a **<A kijelző konfigurációja>** opción keresztül szabhatja személyre:

- az egyes képernyők sorrendjének módosítása
- új képernyők hozzáadása
- meglévő tartalom módosítása és részleges törlése
- új képernyőtartalom hozzáadása frissítés után

További információk a **<A kijelző konfigurációja>** opcióról az **eBike Flow** alkalmazásban találhatók.

Navigáció

A(z) **Kiox 300/Kiox 500** navigáció funkciója támogatást nyújt az ismeretlen területek megismeréséhez. A navigációt az okostelefonon az **eBike Flow** alkalmazásban lehet elindítani. A navigáció használatához a legfrissebb szoftververzióra van szükség. Ehhez mindig frissítse a legfrissebb állapotra az **eBike Flow** alkalmazását és az eBike-ját.

A fedélzeti számítógépen megjelenik a navigálás és a navigációs információk (pl. kanyarodási utasítások).

eBike Lock

Az **<eBike Lock>** minden egyes eBike-hoz az **eBike Flow** alkalmazás **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<Lock & Alarm>** menüpontjában állítható be. Ennek során az okostelefon és a **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép digitális kulcsként definiálható az eBike feloldásához.

Működési mód

Az **<eBike Lock>** funkcióval az okostelefon és a fedélzeti számítógép a hajtásegység kulcsaként működik. Az **<eBike Lock>** funkció az eBike kikapcsolásakor aktiválásra kerül. Bekapcsoláskor az eBike ellenőrzi az előzőleg meghatározott kulcs elérhetőségét. Ezt a **LED Remote/System Controller** kezelőegységen egy fehéren villogó jelzés, a **Purion 200** kezelőegységen, valamint a fedélzeti számítógépen pedig egy lakatszimbólum jelzi.

Ha az eBike-ot kikapcsolják, akkor a hajtásegység egy reteszelési jelet (**egy** akusztikai hangjelzést) bocsát ki és ezzel jelzi, hogy a hajtásegység által nyújtott támogatás kikapcsolásra került.

Amikor ismét bekapcsolják az eBike-ot, a hajtásegység két „reteszelés-feloldási" jelet (**két** akusztikus hangjelzést) bocsát ki, hogy jelezze, hogy ismét lehetőség van a hajtómű által nyújtott támogatásra.

Erről további információt az **eBike Flow** alkalmazásban vagy a Bosch eBike Help Centerben talál a www.bosch-ebike.com/help-center weboldalon.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenst sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti számítógép kijelzőjét.

A fedélzeti számítógép tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Megjegyzés: Bizonyos hőmérsékleti és páratartalmi körülmények között a(z) **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép bepárásodhat. Ez nem jelent hibát. Helyezze a fedélzeti számítógépet fűtött helyiségbe, és hagyja megszáradni.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

A kerékpár-kereskedő a szervizelési időszakhoz ezen kívül futásteljesítményt és/vagy időszakot is megadhat. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedõhöz.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Megjegyzés: Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy kerékpár-kereskedőnek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a **<Lock & Alarm>** funkciót.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Szállítás

▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort (kivétel: fixen beépített eBike-akkumulátor) a megrongálódások megelőzése érdekében.**

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu încerca să fixezi computerul de bord sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Nu te lăsa distras de indicatorul computerului de bord, în special de afișajele prezentate situațional.** Afișarea informațiilor privind deplasarea nu trebuie să încurajeze adoptarea unui stil de deplasare imprudent. Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Dacă vrei să introduci date în computerul de bord în afara modului de rulare configurat pe acesta, oprește vehiculul și introdu datele respective.
- ▶ **Nu utiliza smartphone-ul în timpul deplasării.** Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Pentru a face acest lucru, oprește-te și numai apoi introdu datele corespunzătoare.
- ▶ **Reglează luminozitatea computerului de bord astfel încât să poți percepe clar informațiile importante, cum ar fi viteza sau simbolurile de avertizare.** O luminozitate reglată incorect a computerului de bord poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Nu deschideți computerul de bord.** Deschiderea computerului de bord poate duce la distrugerea acestuia și, implicit, la anularea garanției.
- ▶ **Nu folosiți computerul de bord pe post de mâner.** Dacă ridicați e-Bike-ul ținându-l de computerul de bord; în caz contrar, acesta din urmă ar putea suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos, sprijinit de ghidon și de șa, dacă computerul de bord sau suportul acestuia depășesc marginile ghidonului.** În caz contrar, computerul de bord sau suportul poate suferi deteriorări iremediabile. Pentru a evita căderea sau deteriorarea computerului de bord, acesta trebuie să fie demontat inclusiv înainte de fixarea eBike-ului într-un suport de montaj.
- ▶ **În computerul de bord Kiox 500 este montat un avertizor sonor. În anumite condiții, sunt emise semnale sonore puternice. Semnalele sonore puternice pot afecta auzul.** De aceea, păstrează o distanță suficientă față de computerul de bord.

Instrucțiuni privind siguranța pentru funcția de navigare

- ▶ **Nu planifica trasee în timpul deplasării. Pentru a înregistra o nouă destinație, oprește și efectuează înregistrarea numai în timpul staționării.** Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident.
- ▶ **Întrerupeți călătoria dacă funcția de navigare vă propune un traseu îndrăzneț, riscant sau periculos, raportat la capacitățile dumneavoastră de ciclist.** Alegeți o rută alternativă oferită de aparatul dumneavoastră de navigare.
- ▶ **Nu ignorați indicatoarele rutiere, chiar dacă funcția de navigare vă indică un anumit traseu.** Sistemul de navigare nu poate lua în considerare șantierele sau variantele temporare de ocolire.
- ▶ **Nu utilizați sistemul de navigare în situații critice pentru siguranță sau neclare (blocaje rutiere, redirecționări etc.).** Trebuie să aveți în permanență asupra dumneavoastră hărți suplimentare, precum și mijloace de comunicare.

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Observație: Pentru o mai bună lizibilitate, unele valori sunt afișate fără zecimale. Acestea sunt rotunjite în sus sau în jos.

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Utilizarea conform destinației

Computerul de bord **Kiox 300/Kiox 500** este destinat afișării datelor de călătorie pe un eBike din generația de sisteme **the smart system**.

Pentru a putea utiliza complet computerul de bord **Kiox 300/Kiox 500**, este necesar un smartphone compatibil cu aplicația **eBike Flow**.

În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

Pentru instrucțiunile de utilizare a aplicației **eBike Flow** și pentru informații suplimentare, consultă instrucțiunile online de utilizare de pe site-ul web www.bosch-ebike.com/help-center.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

(1) Computer de bord
(2) Afișaj
(3) Ieșire de cablu
(4) Placă de siguranță
(5) Sistem de prindere a afișajului
(6) Cârlig de fixare
(7) Borne de contact pentru suport
(8) Borne de contact pentru computerul de bord
(9) Punte pentru banda de susținere[a)]
(10) Carcasa adaptorului
(11) Șurub de fixare a sistemului de prindere a afișajului

a) Banda de susținere nu este inclusă în pachetul de livrare.

Date tehnice

Computer de bord		Kiox 300	Kiox 500
Cod produs		BHU3600	BHU3700
Temperatură de funcționare[A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tip de protecție		IP55	IP55
Greutate, aproximativă	g	32	61

A) În afara acestui interval de temperatură, indicatorul poate suferi deteriorări.

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/licences

Montarea

Montarea și demontarea computerului de bord (consultă imaginea A)

Pentru **montarea** computerului de bord **(1)**, așază-l pe muchia din față, privind în direcția de deplasare, a sistemului de prindere a afișajului **(5)** din cârligul de fixare **(6)** ❶ și apasă computerul de bord **(1)** cu partea posterioară pe sistemul de prindere a afișajului **(5)** ❷.

Pentru **demontarea** computerului de bord **(1)**, trage-l spre tine ❶ până când computerul de bord **(1)** poate fi ridicat ❷.

Pe puntea **(9)** poate fi fixată o bandă de susținere.

Observație: eBike-ul se deconectează dacă te deplasezi cu o viteză mai mică de **3 km/h** și scoți computerul de bord din suport. Acest lucru nu este valabil pentru eBike-urile cu un nivel de asistență de până la **45 km/h**.

Montarea plăcii de siguranță (consultă imaginea B)

Observație: În funcție de construcția/montarea sistemului de prindere a afișajului, este posibil ca placa de siguranță să nu poată fi montată. Computerul de bord trebuie să fie montat.

Împinge de jos placa de siguranță **(4)** în carcasa adaptorului **(10)** până când placa de siguranță **(4)** se fixează sonor.

Din acest moment, computerul de bord **(1)** nu mai poate fi ridicat din sistemul de prindere a afișajului **(5)** decât dacă sistemul de prindere a afișajului **(5)** este demontat din carcasa adaptorului **(10)** prin slăbirea ambelor șuruburi de fixare **(11)**.

Observație: Placa de siguranță **(4)** nu este un dispozitiv de protecție antifurt.

Înainte de prima punere în funcțiune

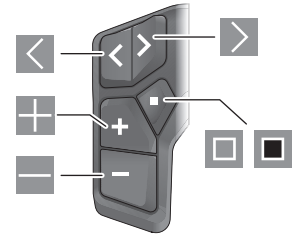
▶ **Înainte de prima punere în funcțiune, îndepărtează folia de protecție de pe display pentru a asigura funcționalitatea completă a computerului de bord.** Dacă folia de protecție nu este îndepărtată de pe afișaj, aceasta poate afecta funcționarea/performanța computerului de bord.

Operarea

Operarea computerului de bord poate fi efectuată prin intermediul uneia dintre unitățile de comandă prezentate. Funcțiile tastelor de pe unitățile de comandă sunt explicate în următoarea prezentare generală.

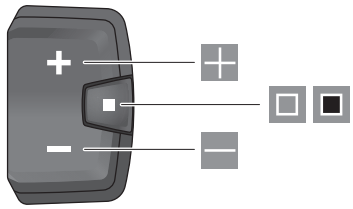
Tasta de selectare are, în funcție de durata de apăsare, 2 funcții.

Unitate de comandă cu 5 taste



- Derulare spre stânga
- Derulare spre dreapta
- Creșterea treptei de asistență/Derulare în sus
- Reducerea treptei de asistență/Derulare în jos
- Tastă de selectare/Deschiderea meniului de setări de pe ecranul de stare (apăsare scurtă)
- Deschiderea meniului rapid (de pe fiecare ecran, cu excepția ecranului de stare) (apăsare lungă > 1 s)

Unitate de comandă cu 3 taste



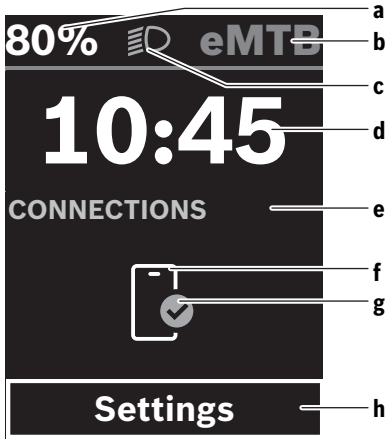
- Creşterea treptei de asistență/Derulare în sus
- Reducerea treptei de asistență/Derulare în jos
- Tastă de selectare/Derulare a ecranelor (apăsare scurtă)
- Tastă de selectare/Accesarea meniului (apăsare lungă > 1 s)

Observație: Cu ajutorul tastei pot fi confirmate codurile de eroare de la unitățile de comandă prezentate.

Observație: Toate imaginile şi textele de pe ecran corespund versiunii software-ului. După o actualizare de software, este posibil ca imaginile de pe ecran, textele de pe ecran şi/sau funcțiile să sufere modificări.

Ecranul de stare

De pe ecranul de pornire, accesează ecranul de stare cu ajutorul tastei de pe unitatea de comandă cu 5 taste şi prin apăsarea repetată a tastei de pe unitatea de comandă cu 3 taste.



a Nivel de încărcare a acumulatorului eBike (configurabil)
Observație: În cazul eBike-urilor cu un nivel de asistență de până la **45 km/h**, aici este prezentată întotdeauna viteza.

b Mod de rulare

c Lumini de rulare

d Oră

e Indicator de conexiune

f Conectare la smartphone

g Stare de conectare

h Meniu de setări

Accesarea meniului de setări

De pe acest ecran poți accesa meniul de setări.

Apasă scurt tasta de selectare pentru a accesa meniul de setări.

Apasă tasta de selectare şi menține-o apăsată > 1 s pentru a accesa meniul de setări.

Observație: Meniul de setări nu poate fi accesat în timpul deplasării.

Meniul de setări **<Settings>** cuprinde următoarele puncte de meniu:

- **<My eBike>**
  Aici găseşti următoarele puncte de meniu.
  - **<Range reset>**
    Aici poate fi resetată valoarea pentru autonomie.
  - **<Auto trip reset>**
    Aici poate fi setat intervalul de timp pentru resetarea kilometrajului zilnic.
  - **<Wheel circumf.>**
    Aici poate fi adaptată valoarea circumferinței roții din spate sau se poate efectua resetarea la setarea standard.
  - **<Service>**
    Aici este indicat următorul interval de service dacă acesta a fost setat de distribuitorul de biciclete.
  - **<Components>**
    Aici sunt afişate componentele montate, precum şi numerele lor de versiune.
- **<App connect>**
  Aici este afişată starea de conectare la aplicația **eBike Flow**.
- **<My Kiox>**
  Aici găseşti următoarele puncte de meniu.
  - **<Statusbar (Bară de stare)>**
    Aici poți alege între indicatoarele **<Battery>**, **<Time>** şi **<Speed>**.
    Observație: Această funcție nu este disponibilă pentru eBike-urile cu un nivel de asistență de până la **45 km/h**.
  - **<Volume>** (numai **Kiox 500**)
    Aici poți regla volumul semnalului sonor **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** sau poți deconecta complet avertizorul sonor cu **<Off>**.
  - **<Shift recommendation>**
    Aici poți activa sau dezactiva recomandarea de schimbare a treptei de viteză.

- **<Trip summary>**
  Aici poți activa sau dezactiva rezumatul tuturor informațiilor cu privire la deplasare în momentul deconectării.
- **<Time>**
  Aici poți seta ora.
- **<Time format>**
  Aici poți alege între 2 formate de timp (12 h/24 h).
- **<Brightness>**
  Aici poți regla luminozitatea computerului de bord.
- **<Language>**
  Aici poți selecta una dintre următoarele limbi: engleză, germană, franceză, olandeză, italiană, spaniolă, portugheză, daneză, suedeză, norvegiană, polonă, cehă, japoneză, chineză tradițională pentru Taiwan, coreeană.
- **<Units>**
  Aici poți alege între sistemul metric și sistemul imperial de măsurare.
- **<Settings reset>**
  Aici poți reseta toate setările de sistem la valorile standard.

– **<Information>**
Aici găsești următoarele puncte de meniu:
- **<Contact>**
  Aici găsești informații de contact pentru Bosch eBike Systems.
- **<Certificates>**
  Aici găsești certificate și eLabels.

Părăsirea meniului de setări

Apasă tasta ▣ pentru a stoca setările în memorie și pentru a părăsi meniul de setări.

Apasă tastele ■ și menține-le apăsate > 1 s sau apasă ◁, pentru a părăsi meniul de setări fără a stoca setările în memorie.

Apasă tasta ▣ pentru a stoca setările în memorie și pentru a părăsi meniul de setări.

Apasă tasta ■ și menține-o apăsată > 1 s pentru a părăsi meniul de setări fără a stoca setările în memorie.

Meniul rapid

Prin intermediul meniului rapid sunt afișate setările selectate care pot fi adaptate inclusiv în timpul deplasării.

Accesul la meniul rapid este posibil printr-o apăsare lungă (> 1 s) a tastei de selectare ■.

Accesul nu este posibil de la ecranul de stare.

Prin intermediul meniul rapid poți efectua următoarele setări:

– **<Ride>**
Toate datele referitoare la ruta parcursă până în prezent sunt resetate la zero.

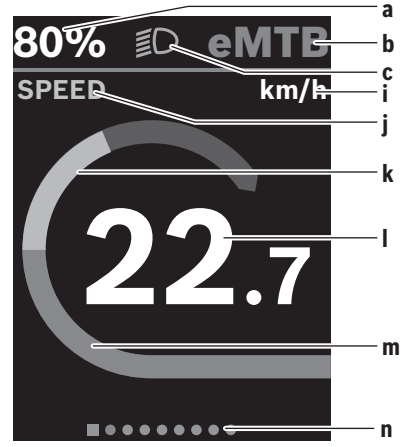
– **<eShift>** (opțional)
Setările depind de transmisie. De exemplu, aici poți seta frecvența de pedalare dacă transmisia susține această funcție.

– **<Navigation>**
Aici poți selecta ultima destinație ca destinație nouă și/ sau încheia procesul de navigare aflat în curs de desfășurare.

Observație: În funcție de nivelul de echipare al eBike-ului, pot fi disponibile și alte funcții dacă este necesar.

Ecranul de pornire

Dacă, înainte de ultima deconectare, nu este selectat niciun alt ecran, la pornirea eBike-ului este afișat acest ecran.



a Nivel de încărcare a acumulatorului eBike (configurabil)
Observație: În cazul eBike-urilor cu un nivel de asistență de până la **45 km/h**, aici este prezentată întotdeauna viteza.

b Mod de rulare

c Lumini de rulare

i Indicator unitate de viteză

j Denumire indicator

k Putere proprie

l Viteză

m Putere de acționare

n Bară de orientare

Indicatoarele **a** ... **c** formează bara de stare și sunt afișate pe fiecare ecran.

Bara de orientare **n** indică pentru scurt timp ecranul accesat la momentul respectiv.

De pe ecranul de pornire poți accesa alte ecrane. Pe aceste ecrane sunt prezentate datele statistice, raza de acoperire a acumulatorului eBike și valorile medii.

Dacă, înainte de deconectare, este accesat un alt ecran decât ecranul de pornire, la reconectarea eBike-ului va fi afișat ultimul ecran accesat.

Apasă tasta ◁ sau ▷ pentru a derula ecranele.

Apasă scurt tasta de selectare ▣, pentru a derula ecranele.

Configurație afișaj

<Configurație afișaj> sunt disponibile în cadrul aplicației **eBike Flow**, la **<Setări>** → **<eBike-ul meu>**. Pentru aceasta, eBike-ul trebuie să fie pornit, iar smartphone-ul trebuie să fie conectat.

Poți personaliza afișajul computerului de bord prin intermediul **<Configurație afișaj>**:

- modificarea ordinii ecranelor individuale
- adăugarea de noi ecrane
- modificarea și ștergerea parțială a conținuturilor existente
- adăugarea de noi conținuturi ale ecranului după actualizare

Informații suplimentare referitoare la **<Configurație afișaj>** sunt disponibile în permanență în aplicația **eBike Flow**.

Navigarea

Funcția de navigare **Kiox 300/Kiox 500** îți permite să descoperi locații noi. Funcția de navigare poate fi activată prin intermediul smartphone-ului, din aplicația **eBike Flow**. Pentru a putea utiliza funcția de navigare, trebuie să ai instalată cea mai recentă versiune de software. Pentru aceasta, asigură-te că aplicația **eBike Flow** și eBike-ul sunt mereu actualizate.

Ghidarea pe traseu și informațiile privind navigarea (de exemplu, îndrumările de virare) sunt afișate pe computerul de bord.

eBike Lock

<eBike Lock> poate fi configurat pentru fiecare eBike prin intermediul aplicației **eBike Flow** la **<Setări>** → **<eBike-ul meu>** → **<Lock & Alarm>**. Smartphone-ul și computerul de bord **Kiox 300/Kiox 500** pot fi definite ca chei digitale pentru deblocarea eBike-ului.

Modul de funcționare

În combinație cu funcția **<eBike Lock>**, smartphone-ul și computerul de bord funcționează similar unei chei pentru unitatea de acționare. Funcția **<eBike Lock>** este activată prin deconectarea eBike-ului. La pornire, eBike-ul verifică disponibilitatea unei chei definite anterior. Aceasta este afișată pe unitatea de comandă **LED Remote/System Controller** printr-o aprindere intermitentă în alb, iar pe unitatea de comandă **Purion 200** și pe computerul de bord, aceasta este indicată printr-un simbol de lacăt.

Când eBike-ul este deconectat, unitatea de acționare emite un semnal sonor de blocare (**un** semnal acustic), pentru a indica faptul că funcția de asistență a unității de acționare este dezactivată.

Când eBike-ul este conectat, unitatea de acționare emite două semnale sonore de deblocare (**două** semnale acustice), pentru a indica faptul că funcția de asistență a unității de acționare este din nou disponibilă.

Alte observații sunt disponibile în cadrul aplicației **eBike Flow** sau în secțiunea Bosch eBike Help Center de pe site-ul web www.bosch-ebike.com/help-center.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

Nu curăța niciuna dintre componente utilizând apă sub presiune.

Menține curat afișajul computerului de bord.

Pentru curățarea computerului de bord, utilizează o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu utiliza detergenți.

Observație: În anumite condiții de temperatură și de umiditate a aerului, computerul de bord **Kiox 300/Kiox 500** se poate aburi. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Depozitează computerul de bord într-o încăpere încălzită și lasă-l să se usuce.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic și stării de actualizare a software-ului de sistem).

Distribuitorul bicicletei poate stabili suplimentar intervalul de service în funcție de kilometraj și/sau după un anumit interval de timp. În acest caz, computerul de bord va afișa la conectare scadența intervalului de service.

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

▶ **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Observație: Dacă predai eBike-ul unui distribuitor de biciclete în vederea efectuării de lucrări de întreținere, este recomandat să dezactivezi funcția **<Lock & Alarm>**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Transport

▶ **Dacă transporți eBike-ul pe partea exterioară a unui vehicul, de exemplu, pe un portbagaj exterior, scoate computerul de bord și acumulatorul eBike din acesta (excepție: dacă acumulatorul eBike este montat permanent), pentru a evita deteriorările.**

Eliminarea şi substanţele din produse

Specificaţii privind substanţele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminaţi eBike-urile şi componentele acestora împreună cu deşeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naţionale.

Unitatea de acţionare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате бордовия компютър или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от индикатора на бордовия компютър, особено при ситуативно показвани съобщения.** Показването на информация за шофирането не бива да води до лекомислено шофиране. Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако искате да въвеждате друга информация в бордовия компютър освен смяна на режима на движение, спрете и след това въведете съответните данни.
- ▶ **Не използвайте Вашия смартфон по време на движение.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Поради това спрете и едва тогава въведете съответните данни.
- ▶ **Настройте яркостта на бордовия компютър така, че да можете правилно да разпознавате важната информация като скорост или предупредителни символи.** Погрешно настроената яркост на бордовия компютър може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Не отваряйте бордовия компютър.** Вследствие на отваряне бордовият компютър може да бъде повреден; в такива случаи гаранцията отпада.
- ▶ **Не използвайте бордовия компютър като ръкохватка.** Може да повредите непоправимо бордовия компютър, ако вдигате eBike за бордовия компютър.
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако бордовият компютър или неговата стойка стърчат над кормилото.** Бордовият компютър или стойката могат да се повредят непоправимо. Свалляйте бордовия компютър и преди поставяне на eBike в монтажна стойка, за да избегнете падането или повреждането на бордовия компютър.
- ▶ **В бордовия компютър Kiox 500 е вграден зумер. При определени условия прозвучават силни звукови сигнали. Силният звук може да увреди слуха.** Ето защо поддържайте достатъчно разстояние до бордовия компютър.

Указания за безопасност във връзка с навигацията

- ▶ **Не планирайте по време на пътуването маршрути. Спрете и въведете при спряло състояние нова цел.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие.
- ▶ **Прекъснете Вашия маршрут, когато навигацията Ви предлага път, който е предизвикателство за Вашите умения на водач, рискован или опасен.** Оставете Вашия навигационен уред да предложи алтернативен маршрут.
- ▶ **Не пренебрегвайте пътните знаци, дори когато навигацията Ви определя предварително пътя.** Навигационната система може да не взема под внимание строителни площадки или временни отклонения.
- ▶ **Не използвайте навигацията в критични за сигурността или неясни ситуации (затворени улици, транзитни маршрути и др.).** Винаги носете допълнителни карти и средства за комуникация.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Указание: Поради по-добрата четливост някои стойности се показват без позиция след десетичната запетая. Те са закръглени нагоре, респ. надолу.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на електроинструмента

Бордовият компютър **Kiox 300/Kiox 500** е предвиден за индикатора на данните за пътуването при eBike от системно поколение **the smart system**.

За да можете да използвате бордовия компютър **Kiox 300/Kiox 500** в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow**.

В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се свали безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Ръководство за използване на приложението **eBike Flow** и допълнителна информация ще откриете в онлайн инструкцията за експлоатация на адрес www.bosch-ebike.com/help-center.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Бордови компютър
(2) Дисплей
(3) Кабелно разклонение
(4) Обезопасителна пластина
(5) Поставка дисплей
(6) Фиксираща кука
(7) Контакти на държача
(8) Контакти на бордовия компютър
(9) Преграда за задържаща лента[a)]
(10) Адаптерна скоба
(11) Крепежен винт на поставката дисплей

a) Задържащата лента не е включена в обема на доставката.

Технически данни

Бордови компютър		Kiox 300	Kiox 500
Продуктов код		BHU3600	BHU3700
Работна температура[A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Клас на защита		IP55	IP55
Маса, прибл.	g	32	61

A) Извън този температурен диапазон може да се стигне до повреди в индикатора.

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/licences

Монтиране

Поставяне и сваляне на бордовия компютър (вж. фиг. A)

За **поставяне** на бордовия компютър **(1)** го поставете дисплея върху предния ръб спрямо посоката на движение на поставката на дисплея **(5)** върху фиксиращата кука **(6)** ❶ и натиснете бордовия компютър **(1)** със задната страна върху поставката на дисплея **(5)** ❷.

За **сваляне** на бордовия компютър **(1)** го изтеглете към себе си ❶, така че бордовият компютър **(1)** да може да се отдели ❷.

Върху преградата **(9)** може да се закрепи задържаща лента.

Указание: eBike се изключва, ако се движите с по-малко от **3 km/h** и извадите бордовия компютър от стойката. Това не важи за eBike с подпомагане до **45 km/h**.

Използване на предпазната пластина (вж. фиг. B)

Указание: В зависимост от конструкцията/монтажа на поставката дисплей може да се стигне до това, обезопасителната пластина да не може да се използва. Бордовият компютър трябва да е монтиран.

Избутайте отдолу предпазната пластина **(4)** в адаптерната скоба **(10)** докато предпазната пластина **(4)** не се фиксира осезаемо.

От този момент вече не можете да повдигнете бордовия компютър **(1)** от поставката дисплей **(5)**, без поставката дисплей **(5)** да се демонтира от адаптерната скоба **(10)** чрез разхлабване на двата крепежни винта **(11)**.

Указание: Предпазната пластина **(4)** не предпазва от кражба.

Преди първото въвеждане в експлоатация

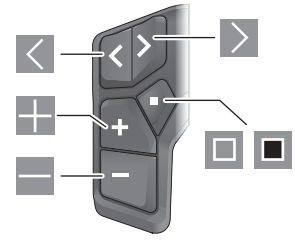
▶ **За да гарантирате пълната функционалност на бордовия компютър, отстранете преди въвеждането в експлоатация защитното фолио на дисплея.** Ако защитното фолио остане върху дисплея, може да се стигне до влошаване на функционалността/представянето на бордовия компютър.

Обслужване

Управлението на бордовия компютър е възможно чрез показваните модули за управление. Функциите на бутоните върху модулите за управление могат да се научат от долния преглед.

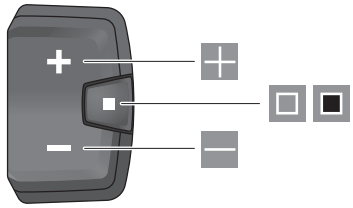
Бутонът за избор според времетраенето на натискане на бутона има 2 функции.

5-бутонен модул за управление



- Прелистване наляво
- Прелистване надясно
- Увеличаване на степента на подпомагане/прелистване нагоре
- Намаляване на степента на подпомагане/прелистване надолу
- Бутон за избор/Отваряне на меню с настройки в статусния екран (кратко натискане)
- Отваряне на бързо меню (от всеки екран, с изключение на статусния екран) (дълго натискане > 1 s)

3-бутонен модул за управление



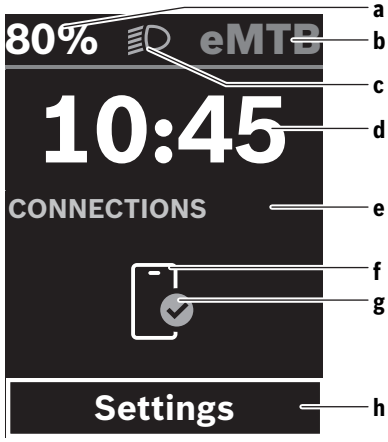
- Увеличаване на степента на подпомагане/прелистване нагоре
- Намаляване на степента на подпомагане/прелистване надолу
- Бутон за избор/прелистване през екраните (кратко натискане)
- Бутон за избор/извикване на меню (дълго натискане > 1 s)

Указание: С бутона на показаните модули за управление могат да се потвърждават кодове за грешка.

Указание: Всички представяния и текстове на дисплеите отговарят на версията на софтуера. След софтуерна актуализация може да се стигне до промяна в интерфейсните изгледи, текстове и/или функции.

Статусен екран

От старт екрана достигате до статусния екран през бутона на 5-бутонния модул за управление и чрез многократно натискане на бутона на 3-бутонния модул за управление.



- **a** Състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike (конфигурируемо)
  Указание: При eBike с подпомагане до **45 km/h** тук винаги се показва скоростта.
- **b** Режим на движение
- **c** Осветление на велосипеда
- **d** Час
- **e** Индикатор за свързване
- **f** Свързване към смартфон
- **g** Статус на свързване
- **h** Меню с настройки

Извикване на меню с настройки

От този екран можете да достигнете менюто с настройки.

Натиснете за кратко бутона за избор , за да извикате менюто с настройки.

Натиснете бутона за избор > 1 s, за да извикате менюто с настройки.

Указание: Менюто с настройки не може да се извиква по време на движение.

Менюто с настройки **<Settings>** съдържа следните точки от менюто:

- **<My eBike>**
  Тук ще откриете следните точки от менюто.
  - **<Range reset>**
    Тук можете да нулирате стойността за остатъчен пробег.
  - **<Auto trip reset>**
    Тук може да се настрои периодът за нулиране на дневните километри.
  - **<Wheel circumf.>**
    Тук може да се адаптира стойността на обиколката на задното колело или да се нулира до стандартна настройка.
  - **<Service (Сервиз)>**
    Тук ще Ви бъде показана следващата дата за сервизиране, ако такава е била настроена от търговеца на велосипеди.
  - **<Components>**
    Тук се показват използваните компоненти с техните номера на версии.
- **<App connect>**
  Тук Ви се показва статусът на свързване с приложението **eBike Flow**.
- **<My Kiox>**
  Тук ще откриете следните точки от менюто.
  - **<Statusbar (Статусна лента)>**
    Тук можете да избирате между индикаторите **<Battery>**, **<Time>** или **<Speed>**.
    Указание: Тази функция не е налична за eBike с подпомагане до **45 km/h**.
  - **<Volume>** (само **Kiox 500**)
    Тук можете да настроите силата на звука **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** или да изключите напълно зумера с **<Off>**.

- **<Shift recommendation>**
  Тук можете да активирате или деактивирате препоръката за превключване.
- **<Trip summary>**
  Тук можете да активирате или деактивирате резюмето на цялата информация за пътуването при изключване.
- **<Time>**
  Тук можете да настройвате часа.
- **<Time format>**
  Тук можете да избирате между 2 формата на час (12 h/24 h).
- **<Brightness>**
  Тук можете да настройвате яркостта на бордовия компютър.
- **<Language>**
  Тук можете да изберете предпочитан от следните езици:
  английски, немски, френски, нидерландски, италиански, испански, португалски, шведски, датски, полски, норвежки, полски, чешки, японски, традиционен китайски за Тайван, корейски.
- **<Units>**
  Тук можете да избирате между метрична или имперска мерна система.
- **<Settings reset>**
  Тук можете да нулирате всички системни настройки до стандартните стойности.

– **<Information>**
  Тук ще откриете следните точки от менюто:
  - **<Contact>**
    Тук ще откриете информация за контакт за Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
    Тук ще откриете сертификати и eLabels.

Напускане на менюто с настройки

Натиснете бутона ▣, за да запаметите настройките и да напуснете менюто с настройки.

Натиснете бутоните ■ > 1 s или ◁, за да напуснете менюто с настройки, без да запаметявате настройките.

Натиснете бутона ▣, за да запаметите настройките и да напуснете менюто с настройки.

Натиснете бутона ■ > 1 s, за да напуснете менюто с настройки, без да запаметявате настройките.

Бързо меню

През бързото меню се показват избраните настройки, които можете да адаптирате по време на пътуването.

Достъпът до бързото меню е възможен чрез дълго натискане на (> 1 s) на бутона за избор ■.

От статусния екран достъпът не е възможен.

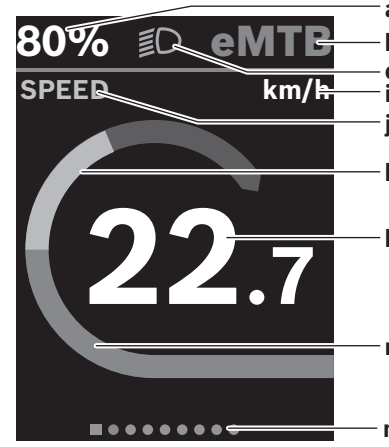
През бързото меню могат да се извършват следните настройки:

– **<Ride>**
  Всички данни за изминатото до момента разстояние се нулират.
– **<eShift>** (опционално)
  Настройките зависят от съответното превключване. Тук можете напр. да настроите честотата на натискане на педалите, ако превключването поддържа тази функция.
– **<Navigation>**
  Тук можете да изберете последните цели като нова цел и/или да приключите текущата навигация.

Указание: Според оборудването на Вашия eBike е възможно да има други налични функции.

Стартов екран

Ако преди последното изключване не сте избрали друг екран, ще Ви бъде показан този екран при включване на eBike.



a Състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike (конфигурируемо)
Указание: При eBike с подпомагане до **45 km/h** тук винаги се показва скоростта.

b Режим на движение

c Осветление на велосипеда

i Индикатор единица за скорост

j Заглавие на индикатор

k собствена мощност

l Скорост

m Мощност на задвижване

n Лента за ориентиране

Индикаторите **a** … **c** образуват статусната лента и се показват във всеки екран.

Лентата за ориентиране **n** показва за кратко време на кой екран се показвате.

От старт екрана можете да достигате до други екрани. В тези екрани се показват статистическите данни, остатъчният пробег на акумулаторната батерия eBike и средните стойности.

Ако потребителят при изключване се намира на друг екран, различен от стартовия, то последно показваният екран при повторно включване на eBike се показва отново.

Натиснете бутона ◁ или бутона ▷, за да прелистите през екраните.

Натиснете за кратко бутона за избор ▣, за да прелиствате през всички екрани.

Конфигурация на дисплея

<Конфигурация на дисплея> ще откриете в приложението **eBike Flow** в **<Настройки>** → **<Моят eBike>**. При това eBike рябва да е включен и смартфонът да е свързан.

През **<Конфигурация на дисплея>** можете да персонализирате индикатора на Вашия бордови компютър:

- да променяте последователността на отделните екрани
- да добавяте нови екрани
- да променяте наличните съдържания и отчасти да ги изтривате
- да добавяте нови съдържания на екрана след актуализация

Допълнителна информация за **<Конфигурация на дисплея>** ще получите по всяко време в приложението **eBike Flow**.

Навигация

Функцията за навигация на **Kiox 300/Kiox 500** Ви помага при изследването на непознати местности. Навигацията се стартира през смартфона в приложението **eBike Flow**. За да можете да използвате навигацията, е нужна най-актуалната софтуерна версия. За целта поддържайте приложението **eBike Flow** и Вашия eBike до най-новата версия.

Воденето по маршрута и информацията за навигиране (напр. указания за завиване) се показват на бордовия компютър.

eBike Lock

<eBike Lock> може да се настрои за всеки eBike през приложението **eBike Flow** в **<Настройки>** → **<Моят eBike>** → **<Lock & Alarm>**. При това смартфонът и бордовият компютър **Kiox 300/Kiox 500** могат да се дефинират като дигитални ключове за отключване на eBike.

Начин на работа

В комбинация с **<eBike Lock>** смартфонът и бордовият компютър функционират подобно на ключ за двигателния модул. **<eBike Lock>** се активира чрез изключване на eBike. При включване eBike проверява наличността на предварително дефинирания ключ. Това се указва върху модула за управление **LED Remote/System Controller** чрез бяло мигане, а върху модула за управление **Purion 200**, както и върху бордовия компютър чрез символ с катинар.

Когато eBike се изключи, двигателният модул издава тон за заключване (**един** акустичен сигнал), за да укаже, че подпомагането от задвижването е изключено.

Когато eBike се включи, двигателният модул издава два тона за отключване (**два** акустични сигнала), за да покаже, че подпомагането от задвижването отново е възможно.

Допълнителни указания за това ще откриете в приложението **eBike Flow** или в Bosch eBike Help Center на уебсайта www.bosch-ebike.com/help-center.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Нито един компонент не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте дисплея на Вашия бордови компютър чист.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

Указание: Бордовият компютър **Kiox 300/Kiox 500** може да се замъгли при определени температурни условия и влажност на въздуха. Това не представлява грешка. Поставете бордовия компютър в отоплявано помещение и го оставете да изсъхне.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Производителят на велосипеда може да заложи за сервизния срок допълнително пробег и/или период от време. В такъв случай бордовият компютър ще Ви показва след всяко включване кога е срокът за сервизиране в продължение.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Указание: Ако предавате Вашия eBike за поддръжка при търговец на велосипеди, се препоръчва да деактивирате **<Lock & Alarm>**.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Транспортиране

▶ **Ако взимате със себе си Вашият eBike извън автомобила си, напр. върху багажник за автомобил, свалете бордовия компютър и акумулаторната батерия eBike, за да избегнете повреди (изключение: неподвижно вградена акумулаторна батерия eBike).**

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Računalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na računalniku zamotijo, še zlasti ne pojavni elementi, ki se samodejno prikažejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite računalnik uporabiti za kaj drugega kot spremembo načina vožnje, se najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Med vožnjo ne upravljajte svojega pametnega telefona.** Če niste osredotočeni na promet, lahko pride do nesreče. Zato se ustavite in šele nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost računalnika nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Zaradi napačno nastavljene svetlosti računalnika lahko pride do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če računalnik ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodujeta. Računalnik odstranite tudi pred vpenjanjem električnega kolesa eBike na montažni nosilec, da preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **V računalniku Kiox 500 je vgrajeno brenčalo. Pod določenimi pogoji oddaja glasne zvoke. Glasni zvoki lahko poškodujejo sluh.** Zato poskrbite za zadostno razdaljo od računalnika.

Varnostna navodila za navigacijo

- ▶ **Med vožnjo ne načrtujte poti. Ustavite se in novi cilj vnesite le, ko stojite na mestu.** Če niste povsem osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče.
- ▶ **Če vam navigacija predlaga pot, ki jo na podlagi svojih voznih sposobnosti prepoznate kot tvegano ali nevarno, prekinite vožnjo.** Navigacijska naprava naj poiščite alternativno pot.
- ▶ **Tudi če vam navigacija predlaga določeno pot, nikoli ne pozabite upoštevati prometnih znakov.** Gradbišč in začasnih obvozov navigacijski sistem ne upošteva.
- ▶ **V nevarnih in nejasnih pogojih navigacije ne uporabljajte (zapore cest, obvozi itd.).** Vedno imejte pri sebi dodatne zemljevide in pripomočke za komunikacijo.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opomba: zaradi lažje berljivosti so nekatere vrednosti prikazane brez decimalnih mest. Take vrednosti so zaokrožene navzgor ali navzdol.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik **Kiox 300/Kiox 500** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji na električnem kolesu eBike generacije **the smart system**.

Za neokrnjeno uporabo računalnika **Kiox 300/Kiox 500** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Navodila za uporabo aplikacije **eBike Flow** in dodatne informacije so na voljo v spletnih navodilih za uporabo na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Računalnik
(2) Zaslon
(3) Odvod kabla
(4) Fiksirna plošča
(5) Vpenjalo za zaslon
(6) Kljukica
(7) Kontakti držala

(8) Kontakti za računalnik

(9) Vodilni element za držalni trak[a)]

(10) Ohišje adapterja

(11) Pritrdilni vijak za vpenjalo za zaslon

a) Držalni trak ni del obsega dobave.

Tehnični podatki

Računalnik		Kiox 300	Kiox 500
Koda izdelka		BHU3600	BHU3700
Delovna temperatura [A)]	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40
Vrsta zaščite		IP55	IP55
Teža, pribl.	g	32	61

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: www.bosch-ebike.com/licences

Namestitev

Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)

Za **namestitev** računalnika **(1)** ga položite na rob vpenjala za zaslon **(5)**, ki je spredaj glede na smer vožnje, in sicer tako, da nalega na kljukico **(6)** ❶, in hrbtno stran računalnika **(1)** potisnite v vpenjalo za zaslon **(5)** ❷.

Za **odstranitev** računalnika **(1)** ga potegnite proti sebi ❶, da lahko računalnik **(1)** vzamete iz vpenjala ❷.

Na stopničko **(9)** lahko pritrdite držalni trak.

Opomba: električno kolo eBike se izklopi, če vozite počasneje kot **3 km/h** in vzamete računalnik iz držala. To ne velja za električna kolesa eBike s podporo do **45 km/h**.

Nameščanje varovalne plošče (glejte sliko B)

Opomba: glede na konstrukcijo/vgradnjo vpenjala za zaslon se lahko zgodi, da fiksirne plošče ni možno vstaviti. Računalnik mora biti pri tem nameščen.

S spodnje strani potisnite varovalno ploščo **(4)** v adaptersko vdolbino **(10)**, da se varovalna plošča **(4)** slišno zaskoči.

Od tega trenutka računalnika **(1)** ne morete več vzeti iz vpenjala za zaslon **(5)**, ne da bi vpenjalo za zaslon **(5)** odstranili iz ohišja adapterja **(10)**, za kar morate odviti oba pritrdilna vijaka **(11)**.

Opozorilo: varovalna plošča **(4)** ni zaščita pred krajo.

Pred prvo uporabo

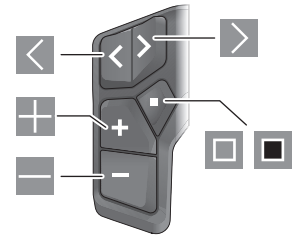
▶ **Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo zaslona, tako da omogočite polno funkcionalnost računalnika.** Če ostane zaščitna folija na zaslonu, lahko pride do vpliva na funkcionalnost/delovanje računalnika.

Upravljanje

Računalnik lahko upravljate z eno od prikazanih upravljalnih enot. Funkcije tipk na upravljalnih enotah so prikazane v naslednjem pregledu.

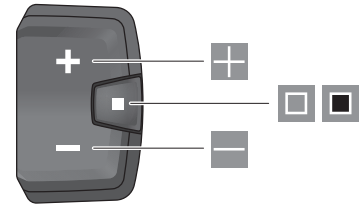
Izbirna tipka ima glede na dolžino pritiska 2 funkciji.

Upravljalna enota s 5 tipkami



- listanje v levo
- listanje v desno
- povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/odpiranje menija z nastavitvami v prikazu stanja (kratek pritisk)
- odpiranje hitrega menija (z vsakega prikaza razen prikaza stanja) (dolg pritisk > 1 s)

Upravljalna enota s 3 tipkami



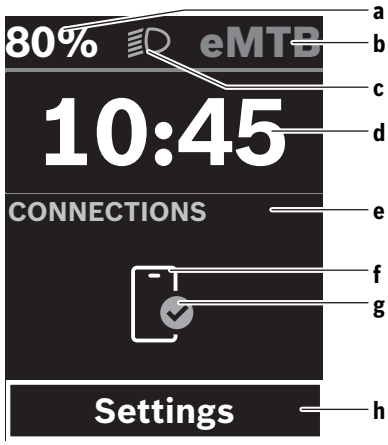
- povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/pomikanje po prikazih (kratek pritisk)
- izbirna tipka/vstop v meni (dolg pritisk > 1 s)

Opomba: s tipko lahko potrdite kode napak na prikazanih upravljalnih enotah.

Opomba: vse slike in besedila prikazov veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske opreme se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila na prikazih in/ali funkcije spremenijo.

Prikaz stanja

Z začetnega prikaza lahko prikaz stanja dosežete s pritiskom na tipko na upravljalni enoti s 5 tipkami ali večkratnim pritiskom na tipko na upravljalni enoti s 3 tipkami.



a Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)
Opomba: pri električnih kolesih eBike s podporo do **45 km/h** je tukaj vedno prikazana hitrost.

b Način vožnje

c Luči kolesa

d Čas

e Prikaz za povezavo

f Povezava s pametnim telefonom

g Stanje povezave

h Meni z nastavitvami

Vstop v meni z nastavitvami

S tega prikaza lahko dosežete meni z nastavitvami.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da vstopite v meni z nastavitvami.

Za > 1 s pritisnite izbirno tipko ▣, da vstopite v meni z nastavitvami.

Opomba: menija z nastavitvami med vožnjo ne morete odpreti.

Meni z nastavitvami **<Settings>** vsebuje naslednje menijske točke:

– **<My eBike>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
  - **<Range reset>**
  Tukaj lahko ponastavite vrednost za doseg.
  - **<Auto trip reset>**
  Tukaj lahko nastavite, kdaj želite ponastaviti dnevno prevožene kilometre.
  - **<Wheel circumf.>**
  Tukaj lahko prilagodite obseg zadnjega kolesa oz. ga ponastavite na standardno nastavitev.
  - **<Service (Servisna služba)>**
  Tukaj je prikazan naslednji termin servisa, če ga je nastavil prodajalec kolesa.
  - **<Components>**
  Tukaj se prikažejo vstavljene komponente s svojimi številkami različic.

– **<App connect>**
Tukaj je prikazano stanje povezave z aplikacijo **eBike Flow**.

– **<My Kiox>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
  - **<Statusbar (Statusna vrstica)>**
  Tukaj lahko izbirate med prikazi **<Battery>**, **<Time>** in **<Speed>**.
  Opomba: ta funkcija ni na voljo za električna kolesa eBike z ravnjo podpore do **45 km/h**.
  - **<Volume>** (samo **Kiox 500**)
  Tukaj lahko nastavite glasnost **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** ali povsem izklopite brenčalo z **<Off>**.
  - **<Shift recommendation>**
  Tukaj lahko vklopite ali izklopite priporočilo za spremembo prestave.
  - **<Trip summary>**
  Tukaj lahko vklopite ali izklopite prikaz povzetka vseh informacij o vožnji ob izklopu.
  - **<Time>**
  Tukaj lahko nastavite čas.
  - **<Time format>**
  Tukaj lahko izbirate med 2 časovnima formatoma (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
  Tukaj lahko nastavite svetlost računalnika.
  - **<Language>**
  Tukaj lahko izberete enega od naslednjih jezikov kot privzetega:
  angleščino, nemščino, francoščino, nizozemščino, italijanščino, španščino, portugalščino, švedščino, danščino, poljščino, norveščino, češčino, tradicionalno kitajščino za Tajvan, korejščino, japonščino.
  - **<Units>**
  Tukaj lahko izbirate med metričnim in anglosaškim sistemom enot.
  - **<Settings reset>**
  Tukaj lahko vse sistemske nastavitve ponastavite na standardne vrednosti.

– **<Information>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke:
  - **<Contact>**
  Tukaj najdete kontaktne podatke za družbo Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
  Tukaj najdete certifikate in e-oznake.

Izhod iz menija z nastavitvami

S pritiskom za tipko ▣ shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

S pritiskom na tipko ▣ > 1 s ali ◁ zapustite meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve.

S pritiskom za tipko ▣ shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

Če želite zapustiti meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve, za > 1 s pritisnite tipko ▣.

Hitri meni

V hitrem meniju so prikazane izbrane nastavitve, ki jih je mogoče spremeniti tudi med vožnjo.

Do hitrega menija lahko dostopate z dolgim pritiskom (> 1 s) izbirne tipke ▣.

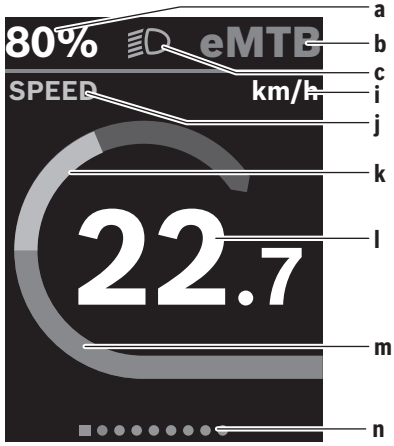
Dostop prek prikaza stanja ni mogoč.

Hitri meni omogoča naslednje nastavitve:
- **<Ride>**
  Vsi podatki o prevoženi poti se ponastavijo na nič.
- **<eShift>** (dodatna oprema)
  Nastavitve so odvisne od prestavnega sistema. Tukaj lahko npr. nastavite frekvenco poganjanja, če prestavni sistem podpira to funkcijo.
- **<Navigation>**
  Tukaj lahko med nedavnimi cilji izberete nov cilj in/ali zaključite aktivno navigacijo.

Opomba: odvisno od opreme vašega električnega kolesa eBike so morda na voljo tudi dodatne funkcije.

Začetni prikaz

Če pred zadnjim izklopom niste izbrali nobenega drugega prikaza, se pri zagonu električnega kolesa eBike prikaže ta prikaz.



a Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)

Opomba: pri električnih kolesih eBike s podporo do **45 km/h** je tukaj vedno prikazana hitrost.

b Način vožnje

c Luči kolesa

i Prikaz merske enote za hitrost

j Naslov prikaza

k Telesni napor

l Hitrost

m Moč pogona

n Orientacijska vrstica

Prikazi **a** ... **c** so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu.

Orientacijska vrstica **n** na kratko prikaže, na katerem prikazu ste.

Z začetnega prikaza lahko vstopite v druge prikaze. Na teh prikazih se prikazujejo statistični podatki, doseg z akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in povprečne vrednosti.

Če ob izklopu niste na začetnem prikazu, se ob vnovičnem vklopu električnega kolesa eBike prikaže zadnji prikaz.

Za pomikanje po prikazih pritisnite tipko ◁ ali tipko ▷.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da se pomaknete po prikazih.

Konfiguracija zaslona

<Konfiguracija zaslona> najdete v aplikaciji **eBike Flow** pod točko **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>**. Električno kolo eBike mora biti vklopljeno, pametni telefon pa povezan.

Prek prikaza **<Konfiguracija zaslona>** lahko prilagodite zaslon računalnika:
- sprememba vrstnega reda posameznih prikazov
- dodajanje novih prikazov
- sprememba in delni izbris obstoječih vsebin
- dodajanje novih vsebin na prikazih po posodobitvi

Dodatne informacije o **<Konfiguracija zaslona>** so vedno na voljo v aplikaciji **eBike Flow**.

Navigacija

Navigacijska funkcija računalnika **Kiox 300/Kiox 500** vam pomaga pri raziskovanju območij, ki jih še ne poznate. Navigacijo zaženete z aplikacijo **eBike Flow** na pametnem telefonu. Za uporabo navigacije potrebujete najnovejšo različico programske opreme. Poskrbite, da sta vaša aplikacija **eBike Flow** in električno kolo eBike vedno posodobljena.

Med vožnjo se na računalniku prikažejo vodenje po trasi in informacije za navigacijo (npr. navodila za zavijanje).

Zapora eBike Lock

Zaporo **<eBike Lock>** lahko ustvarite za vsako električno kolo eBike v aplikaciji **eBike Flow** pod **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pri tem lahko pametni telefon in računalnik **Kiox 300/Kiox 500** opredelite kot digitalni ključ za odklep električnega kolesa eBike.

Način delovanja

V povezavi z zaporo **<eBike Lock>** pametni telefon in računalnik delujeta kot ključ za pogonsko enoto. Zapora **<eBike Lock>** se vklopi z izklopom električnega kolesa eBike. Pri vklopu električno kolo eBike preveri, ali je na voljo kateri od opredeljenih digitalnih ključev. To se prikaže na upravljalni enoti **LED Remote/System Controller** z belo utripajočo lučko, na upravljalni enoti **Purion 200** ter na računalniku pa se prikaže simbol ključavnice.

Če ugasnete električno kolo eBike, bo pogonska enota sprožila signal zaklepa (**en** zvočni signal), ki je znak, da je podpora pogonske enote izključena.

Ko električno kolo eBike spet vklopite, bo pogonska enota sprožila dva signala odklepa (**dva** zvočna signala), ki sta znak, da je podpora pogonske enote spet mogoča.

Dodatne informacije o tem so na voljo v aplikaciji **eBike Flow** ali v središču Bosch eBike Help Center na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Nekaterih komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Redno čistite zaslon računalnika.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, navlaženo z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Opomba: računalnik **Kiox 300/Kiox 500** se lahko pri določeni temperaturi in vlažnosti orosi. To ne pomeni, da je prišlo do napake. Računalnik nesite v ogrevan prostor in počakajte, da se osuši.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

- ▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Opomba: če svoje električno kolo eBike oddate na servis pri prodajalcu koles, vam priporočamo, da pred tem izklopite **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **Če električno kolo eBike prevažate na avtomobilu, npr. na nosilcu za kolo, odstranite računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike (razen, če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike vgrajena), da preprečite poškodbe.**

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti putno računalo ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu, posebno prikazi u skladu sa situacijom, ne odvraćaju pozornost.** Prikaz informacija o vožnji ne smije vas navesti na nepromišljen način vožnje. Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu načina vožnje u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Ne upotrebljavajte svoj pametni telefon tijekom vožnje.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Zato se zaustavite i tek tada unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu putnog računala tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina putnog računala može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su putno računalo ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Putno računalo ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite putno računalo čak i prije stavljanja e-bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da putno računalo padne ili se ošteti.
- ▶ **U putno računalo Kiox 500 ugrađena je zujalica. U određenim uvjetima javljaju se glasni zvučni signali. Glasan zvuk može oštetiti sluh.** Stoga se držite na dovoljnoj udaljenosti od putnog računala.

Sigurnosne napomene povezane s navigacijom

- ▶ **Nemojte tijekom vožnje planirati rute. Zaustavite se i samo prilikom stajanja unesite novo odredište.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće.
- ▶ **Prekinite svoju rutu ako vam navigacija predlaže put koji je u odnosu na vaše vozačke sposobnosti smion, riskantan ili opasan.** Neka vam vaš navigacijski uređaj predloži alternativnu rutu.
- ▶ **Nemojte zanemariti ploče s prometnim znakovima, čak i ako vam navigacija navodi određeni put.** Gradilišta ili privremeno ograđene obilaznice navigacijski sustav ne uzima u obzir.
- ▶ **Ne služite se navigacijom u opasnim ili nejasnim prometnim situacijama (zatvorene ceste, obilaznice itd.).** Uvijek nosite sa sobom dodatne karte i mobilni telefon.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Napomena: Radi bolje čitljivosti neke vrijednosti su prikazane bez decimalnog mjesta. Zaokružene su na veću ili manju vrijednost.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo **Kiox 300/Kiox 500** je predviđeno za prikaz podataka o vožnji na e-biciklu generacije sustava **the smart system**.

Kako biste mogli koristiti putno računalo **Kiox 300/Kiox 500** u punom obujmu, potreban je kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Upute za uporabu aplikacije **eBike Flow** i dodatne informacije naći ćete u online uputama za uporabu pod www.bosch-ebike.com/help-center.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Putno računalo
(2) Zaslon
(3) Izlaz kabela
(4) Sigurnosna pločica
(5) Prihvat zaslona
(6) Kukica

(7) Kontakti nosača
(8) Kontakti putnog računala
(9) Lamela za pridržnu traku[a)]
(10) Adapter za priključak
(11) Vijak za pričvršćivanje prihvata zaslona

a) Pridržna traka nije u opsegu isporuke.

Tehnički podaci

Putno računalo		Kiox 300	Kiox 500
Kod proizvoda		BHU3600	BHU3700
Radna temperatura[A)]	°C	−5 … +40	−5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40
Vrsta zaštite		IP55	IP55
Težina cca.	g	32	61

A) Izvan ovog raspona temperature može doći do smetnji u prikazu.

Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/licences

Montaža

Stavljanje i skidanje putnog računala (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** putnog računala **(1)** stavite ga uz prednji rub u smjeru vožnje u prihvat zaslona **(5)** na kukicu **(6)** ❶ i pritisnite putno računalo **(1)** sa stražnjom stranom na prihvat zaslona **(5)** ❷.

Za **skidanje** putnog računala **(1)** povucite ga prema sebi ❶ sve dok ne možete podignuti putno računalo **(1)** ❷.

Na lamelu **(9)** možete pričvrstiti pridržnu traku.

Napomena: E-bicikl se isključuje ako vozite sporije od **3 km/h** i ako izvadite putno računalo iz nosača. To ne vrijedi za e-bicikle s režimom rada do **45 km/h**.

Umetanje sigurnosne ploče (vidjeti sliku B)

Napomena: Ovisno o konstrukciji/montaži prihvata zaslona, možda neće biti moguće umetnuti sigurnosnu pločicu. Pritom putno računalo mora biti montirano.

S donje strane umetnite sigurnosnu ploču **(4)** u adapter **(10)** tako da se sigurnosna ploča **(4)** čujno uglavi.

Od tog trenutka ne možete više podignuti putno računalo **(1)** s prihvata zaslona **(5)**, a da ne izvadite prihvat zaslona **(5)** iz adaptera za priključak **(10)** otpuštanjem oba vijka za pričvršćivanje **(11)**.

Napomena: Sigurnosna ploča **(4)** ne služi kao zaštita od krađe.

Prije prvog stavljanja u pogon

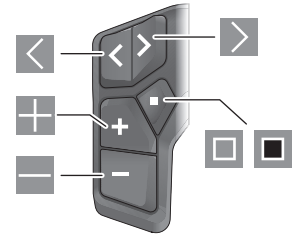
► **Prije prvog stavljanja u pogon skinite zaštitnu foliju sa zaslona kako bi se osigurala potpuna funkcionalnost putnog računala.** Ako zaštitna folija ostane na zaslonu, može utjecati na funkcionalnost/performanse putnog računala.

Rukovanje

Rukovanje putnim računalom moguće je preko jedne od prikazanih upravljačkih jedinica. Funkcije tipki na upravljačkim jedinicama možete pronaći u sljedećem pregledu.

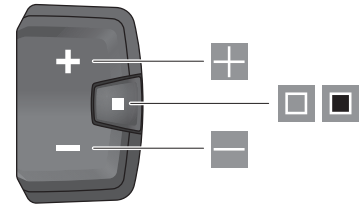
Tipka za odabir ima 2 funkcije ovisno o trajanju pritiska na tipku.

Upravljačka jedinica s 5 tipki



- Listanje lijevo
- Listanje desno
- Odabir sljedećeg stupnja režima rada/listanje prema gore
- Odabir prethodnog stupnja režima rada/listanje prema dolje
- Tipka za odabir/otvaranje izbornika Postavke na statusnom zaslonu (kratki pritisak)
- Otvaranje brzog izbornika (sa svakog zaslona osim statusnog zaslona) (dugi pritisak > 1 s)

Upravljačka jedinica s 3 tipke



- Odabir sljedećeg stupnja režima rada/listanje prema gore
- Odabir prethodnog stupnja režima rada/listanje prema dolje
- Tipka za odabir/pomicanje kroz zaslone (kratki pritisak)
- Tipka za odabir/pozivanje izbornika (dugi pritisak > 1 s)

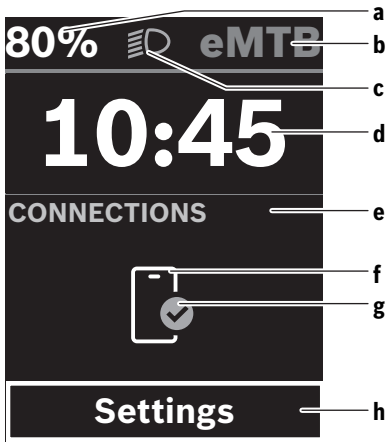
Napomena: Kodovi grešaka mogu se potvrditi tipkom ▣ na prikazanim upravljačkim jedinicama.

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može

se dogoditi da se prikazi sučelja, tekstovi sučelja i/ili funkcije promijene.

Statusni zaslon

Iz početnog zaslona možete dohvatiti statusni zaslon putem tipke ◁ na upravljačkoj jedinici s 5 tipki i višestrukim pritiskom na tipku ▣ na upravljačkoj jedinici s 3 tipke.



a Stanje napunjenosti eBike baterije (može se konfigurirati)
Napomena: Kod e-bicikala s režimom rada do **45 km/h** ovdje se uvijek prikazuje brzina.

b Način vožnje

c Svjetlo na biciklu

d Vrijeme na satu

e Indikator veze

f Veza s pametnim telefonom

g Stanje veze

h Izbornik Postavke

Pozivanje izbornika Postavke

Iz ovog zaslona možete dohvatiti izbornik Postavke.

Kratko pritisnite tipku za odabir ▣ za ulazak u izbornik Postavke.

Pritisnite tipku za odabir ▣ > 1 s za ulazak u izbornik Postavke.

Napomena: Tijekom vožnje ne možete pozvati izbornik Postavke.

Izbornik Postavke **<Settings>** ima sljedeće točke izbornika:

– **<My eBike>**
Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.
  ▪ **<Range reset>**
  Ovdje možete resetirati vrijednost dometa.
  ▪ **<Auto trip reset>**
  Ovdje možete namjestiti vrijeme za resetiranje brojača dnevne kilometraže.
  ▪ **<Wheel circumf.>**
  Ovdje možete prilagoditi vrijednost opsega stražnjeg kotača ili resetirati vrijednost na standardnu postavku.
  ▪ **<Service (Servis)>**
  Ovdje se prikazuje sljedeći termin servisa ako ga je namjestio trgovac bicikala.
  ▪ **<Components>**
  Ovdje se prikazuju korištene komponente s brojevima verzije.

– **<App connect>**
Ovdje se prikazuje status veze s aplikacijom **eBike Flow**.

– **<My Kiox>**
Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.
  ▪ **<Statusbar (Statusna traka)>**
  Ovdje možete birati između prikaza **<Battery>**, **<Time>** ili **<Speed>**.
  Napomena: Ova funkcija nije dostupna za e-bicikle s režimom rada do **45 km/h**.
  ▪ **<Volume>** (samo **Kiox 500**)
  Ovdje možete namjestiti glasnoću **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** ili isključiti zujalicu s **<Off>**.
  ▪ **<Shift recommendation>**
  Ovdje možete aktivirati ili deaktivirati preporuku za mijenjanje stupnja prijenosa.
  ▪ **<Trip summary>**
  Ovdje možete aktivirati ili deaktivirati sažetak svih informacija o vožnji pri isključivanju.
  ▪ **<Time>**
  Ovdje možete namjestiti vrijeme.
  ▪ **<Time format>**
  Ovdje možete birati između 2 formata vremena (12 h/24 h).
  ▪ **<Brightness>**
  Ovdje možete namjestiti svjetlinu putnog računala.
  ▪ **<Language>**
  Ovdje možete odabrati željeni jezik: engleski, njemački, francuski, nizozemski, talijanski, španjolski, portugalski, danski, švedski, norveški, poljski, češki, japanski, tradicionalni kineski za Tajvan, korejski.
  ▪ **<Units>**
  Ovdje možete birati između metričkog ili imperijalnog mjernog sustava.
  ▪ **<Settings reset>**
  Ovdje možete vratiti sve postavke sustava na standardne vrijednosti.

– **<Information>**
Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika:
  ▪ **<Contact>**
  Ovdje možete naći kontaktne informacije o Bosch eBike Systems.

- **<Certificates>**
  Ovdje možete naći certifikate i e-naljepnice.

Izlaz iz izbornika Postavke

Pritisnite tipku ▢ za spremanje postavki i izađite iz izbornika Postavke.

Pritisnite tipku ■ > 1 s ili ◁ za izlaz iz izbornika Postavke bez spremanja postavki.

Pritisnite tipku ▢ za spremanje postavki i izađite iz izbornika Postavke.

Pritisnite tipku ■ > 1 s za izlaz iz izbornika Postavke bez spremanja postavki.

Brzi izbornik

Putem brzog izbornika prikazuju se odabrane postavke koje možete prilagoditi čak i za vrijeme vožnje.

Pristup brzom izborniku moguć je dugim pritiskom (> 1 s) na tipku za odabir ■.

Pristup nije moguć sa statusnog zaslona.

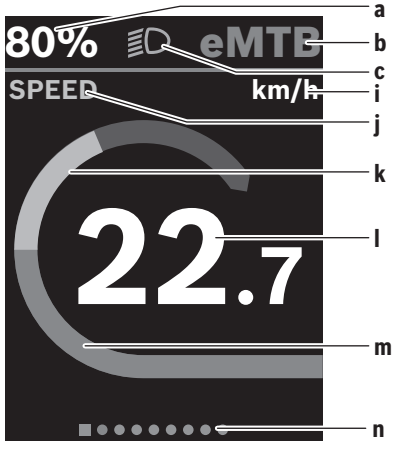
Putem brzog izbornika možete izvršiti sljedeće postavke:

– **<Ride>**
  Svi podaci o dotad prijeđenom putu vraćaju se na nulu.
– **<eShift>** (opcionalno)
  Postavke ovise o mijenjanju odgovarajućeg stupnja prijenosa. Ovdje možete namjestiti npr. svoju kadencu ako stupanj prijenosa podržava ovu funkciju.
– **<Navigation>**
  Ovdje možete odabrati posljednja odredišta kao novo odredište i/ili završiti navigaciju u tijeku.

Napomena: Ovisno o opremi vašeg e-bicikla eventualno su dostupne druge funkcije.

Početni zaslon

Ako prije posljednjeg isključivanja niste odabrali drugi zaslon, onda vam se prikazuje ovaj zaslon pri uključivanju e-bicikla.



a Stanje napunjenosti eBike baterije (može se konfigurirati)
Napomena: Kod e-bicikala s režimom rada do **45 km/h** ovdje se uvijek prikazuje brzina.

b Način vožnje

c Svjetlo na biciklu

i Prikaz jedinice brzine

j Naslov prikaza

k Vlastita snaga

l Brzina

m Snaga pogona

n Navigacijska traka

Prikazi **a** ... **c** čine statusnu traku i prikazuju se na svakom zaslonu.

Navigacijska traka **n** kratko prikazuje na kojem se zaslonu nalazite.

Iz početnog zaslona možete dohvatiti druge zaslone. U ovim zaslonima prikazuju se statistički podaci, domet eBike baterije i prosječne vrijednosti.

Ako se korisnik pri isključivanju nalazi na nekom drugom zaslonu, a ne na početnom zaslonu, onda se ponovno prikazuje posljednje prikazani zaslon pri ponovnom uključivanju e-bicikla.

Pritisnite tipku ◁ ili tipku ▷ za pomicanje kroz zaslone.

Kratko pritisnite tipku za odabir ▢ za pomicanje kroz zaslone.

Konfiguracija zaslona

<Konfiguracija zaslona> možete naći u aplikaciji **eBike Flow** pod **<Postavke>** → **<Moj eBike>**. Pritom e-bicikl mora biti uključen, a pametni telefon povezan.

Putem **<Konfiguracija zaslona>** možete personalizirati zaslon svog putnog računala:

– promijeniti redoslijed pojedinačnih zaslona
– dodati nove zaslone
– promijeniti i djelomično izbrisati postojeće sadržaje
– dodati nove sadržaje zaslona nakon ažuriranja

Dodatne informacije o **<Konfiguracija zaslona>** možete dobiti u svakom trenutku u aplikaciji **eBike Flow**.

Navigacija

Funkcija navigacije **Kiox 300/Kiox 500** pomaže vam da istražite nepoznata područja. Navigacija se pokreće putem pametnog telefona u aplikaciji **eBike Flow**. Kako biste mogli koristiti navigaciju, potrebna je najnovija verzija softvera. Da biste to učinili, održavajte aplikaciju **eBike Flow** i svoj e-bicikl ažuriranima.

Navođenje rute i informacije o navigaciji (npr. navođenje rute pomoću navigacije na svakom skretanju) prikazuju se na putnom računalu.

eBike Lock

<eBike Lock> može se postaviti za svaki e-bicikl putem aplikacije **eBike Flow** pod **<Postavke>** → **<Moj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pritom se pametni telefon i putno računalo **Kiox 300/Kiox 500** mogu definirati kao digitalni ključevi za otključavanje e-bicikla.

Način rada

Pametni telefon i putno računalo u kombinaciji s funkcijom **<eBike Lock>** rade slično ključu pogonske jedinice. Funkcija **<eBike Lock>** postaje aktivna isključivanjem e-bicikla. Pri uključivanju e-bicikl provjerava dostupnost prethodno definiranog ključa. To se prikazuje na upravljačkoj jedinici **LED Remote/System Controller** bijelim treperenjem i na upravljačkoj jedinici **Purion 200** kao i na putnom računalu simbolom lokota.

Kada isključite e-bicikl, pogonska jedinica emitira jedan ton zaključavanja (**jedan** zvučni signal) kako bi ukazala da je pogon isključio režim rada.

Kada uključite e-bicikl, pogonska jedinica emitira dva tona zaključavanja (**dva** zvučna signala) kako bi ukazala da je pogon ponovno omogućio režim rada.

Ostale napomene možete naći u aplikaciji **eBike Flow** ili u Bosch eBike Help Center na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com/help-center.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Zaslon vašeg putnog računala držite čistim.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Napomena: Putno računalo **Kiox 300/Kiox 500** može se zamagliti u određenim uvjetima temperature i vlažnosti. Ova pojava ne predstavlja pogrešku. Stavite putno računalo u grijanu prostoriju i ostavite da se osuši.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

- ▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Napomena: Ako svoj e-bicikl odvedete trgovcu bicikala na održavanje, preporučujemo da deaktivirate funkciju **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju (iznimka: fiksno ugrađena eBike baterija) kako biste izbjegli oštećenja.**

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge püüdke pardaarvutit ega juhtüksust sõidu ajal kinnitada!**
- ▶ **Ärge laske pardaarvuti näidul, eriti situatiivsetel kuvadel, oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Sõiduteabe näit ei tohi põhjustada mõtlematut sõiduviisi. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite lisaks sõidulaadi vahetamisele teha sisestusi oma pardaarvutisse, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.
- ▶ **Ärge kasutage oma nutitelefoni sõidu ajal.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Peatuge ja sisestage alles seejärel vastavad andmed.
- ▶ **Seadke pardaarvuti heledus nii, et te näeksite olulist teavet, nagu kiirus või hoiatussümbolid, piisavalt selgesti.** Pardaarvuti valesti seatud heledus võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Ärge avage pardaarvutit.** Avamisega võib pardaarvuti saada kahjustada ja kaob Teie õigus garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Ärge kasutage pardaarvutit käepidemena.** Kui tõstate eBike'i pardaarvutist üles, võite pardaarvutit pöördumatult kahjustada.
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui pardaarvuti või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Võite pardaarvutit või selle hoidikut parandamatult vigastada. Et pardaarvuti maha ei kukuks või seda ei vigastataks, eemaldage pardaarvuti ka enne eBike'i kinnitamist montaažihoidikusse.
- ▶ **Pardaarvutisse Kiox 500 on paigutatud sumisti. Teatavatel tingimustel kostavad valjud signaalhelid. Vali heli võib kuulmist kahjustada.** Seetõttu hoiduge pardaarvutist piisavalt kaugele.

Ohutusnõuded seoses navigeerimisega

- ▶ **Ärge kavandage marsruute sõidu ajal. Peatuge ja sisestage uus sihtkoht ainult seisu ajal.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega.
- ▶ **Katkestage teekond, kui navigeerimisseade pakub Teile marsruuti, mis on Teie sõiduoskusi silmas pidades liiga keeruline või ohtlik.** Laske navigeerimisseadmel pakkuda alternatiivset teekonda.
- ▶ **Ärge eirake liiklusmärke, kuigi navigeerimisseade pakub Teile üht teatud kindlat teed.** Navigeerimisseade ei suuda arvesse võtta ehitusplatse ega ajutisi ümbersõite.
- ▶ **Ärge kasutage navigeerimisseadet turvalisuse seisukohalt kriitilistes olukordades (tänavate sulgemised, ümbersõidud jms).** Kandke alati kaasas lisakaarte ja sidevahendeid.

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Suunis: Parema loetavuse huvides näidatakse mõningaid väärtusi ilma komajärgsete kohtadeta. Need on üles- või allapoole ümardatud.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Pardaarvuti **Kiox 300/Kiox 500** on ette nähtud süsteemigeneratsiooni **the smart system** eBike'i sõiduandmete kuvamiseks.

Pardaarvuti **Kiox 300/Kiox 500** täies mahus kasutamise võimaldamiseks vajate ühilduvat nutitelefoni rakendusega **eBike Flow**.

Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist. Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoniga.

Juhendi rakenduse **eBike Flow** kastamiseks ja täiendava teabe leiate veebi-kasutusjuhendist www.bosch-ebike.com/help-center alt.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

(1) Pardaarvuti
(2) Ekraan
(3) Kaabli väljumiskoht
(4) Turvaplaat
(5) Ekraanihoidik
(6) Fikseerimiskonks
(7) Hoidiku kontaktid

(8) Pardaarvuti kontaktid
(9) Hoiderihma kinnitusklamber[a)]
(10) Adapterkarp
(11) Ekraanihoidiku kinnituskruvi

a) Hoiderihm ei kuulu tarnekomplekti.

Tehnilised andmed

Pardaarvuti		Kiox 300	Kiox 500
Tootekood		BHU3600	BHU3700
Töötemperatuur [A)]	°C	–5 … +40	–5 … +40
Hoiustamis-temperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Kaitseklass		IP55	IP55
Kaal, u	g	32	61

A) Väljaspool seda temperatuurivahemikku võivad ekraanil tekkida talitlushäired.

Toote lintsentsiteabe leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.bosch-ebike.com/licences

Paigaldus

Pardaarvuti paigaldamine ja eemaldamine (vaata joonist A)

Paigaldamiseks asetage pardaarvuti **(1)** ekraanihoidiku **(5)** sõidusuunalisele esiservale fikseerimiskonksule **(6)** ❶ ja suruge pardaarvuti **(1)** tagaküljega ekraanihoidikule **(5)** ❷.

Eemaldamiseks tõmmake pardaarvutit **(1)** nii kaugele enda poole ❶, et saate pardaarvuti **(1)** maha tõsta ❷.

Juhtraua **(9)** külge saab kinnitada kinnitusrihma.

Suunis: eBike lülitub välja, kui sõidate aeglasemalt kui **3 km/h** ja võtate pardaarvuti hoidikust välja.See ei kehti toega kuni **45 km/h** eBike'ide korral.

Lukustusplaadi paigaldamine (vt joonist B)

Suunis: Olenevalt ekraanihoidiku konstruktsioonist/ paigaldamisest võib juhtuda, et turvaplaati ei saa sisse asetada. Pardaarvuti peab olema sealjuures paigaldatud.

Lükake lukustusplaat **(4)** altpoolt adapteri korpusesse **(10)**, kuni lukustusplaat **(4)** kuuldavalt oma kohale klõpsab.

Sellest ajahetkest alates ei saa te pardaarvutit **(1)** enam ekraanihoidikult **(5)** ilma ekraanihoidikut **(5)** adapterkarbist **(10)** mõlemat kinnituskruvi **(11)** lahti päästes maha tõstmata eemaldada.

Märkus: Lukustusplaat **(4)** ei ole vargusevastane seade.

Enne esimest kasutuselevõttu

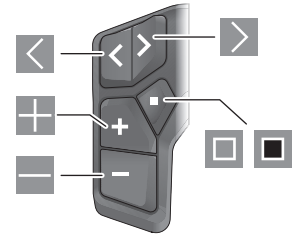
- ▶ **Enne esimest kasutamist eemaldage ekraanilt kaitsekile, et tagada pardaarvuti täielik toimivus.** Kui kaitsekile jääb ekraanile, võib see pardaarvuti funktsioonide toimivust halvendada.

Kasutamine

Pardaarvutit saab käsitseda mõne kujutatud juhtpuldiga. Juhtpultide nuppude funktsioonid leiate järgnevast ülevaatest.

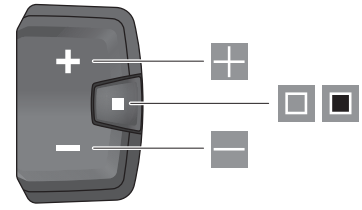
Valikunupul on olenevalt nupuvajutuse kestusest 2 funktsiooni.

5 nupuga juhtpult



- Vasakule lehitsemine
- Paremale lehitsemine
- Toetamisastme suurendamine/üles lehitsemine
- Toetamisastme vähendamine/alla lehitsemine
- Valikunupp/seademenüü olekukuval (lühivajutus)
- Kiirmenüü avamine (kõikidelt kuvadelt, välja arvatud olekukuva) (pikk vajutus > 1 s)

3 nupuga juhtpult



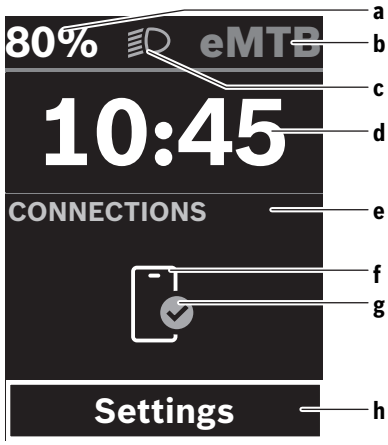
- Toetamisastme suurendamine/üles lehitsemine
- Toetamisastme vähendamine/alla lehitsemine
- Valikunupp/kuva lehitsemine (lühivajutus)
- Valikunupp/menüü avamine (pikk vajutus > 1 s)

Suunis: nupuga saab kujutatud juhtpultidel kviteerida veakoode.

Suunis: kõik ekraanikujutised ja ekraanitekstid vastavad tarkvara kasutamisloa seisule. Tarkvaravärskenduse järel võivad ekraanikujutised, ekraanitekstid ja/või funktsioonid muutuda.

Olekukuva

Stardikuvalt liigute olekukuvale 5 nupuga juhtpuldil nupuga ja 3 nupuga juhtpuldil nupu korduva vajutamisega.



a eBike'i aku laetusseisund (konfigureeritav)
Suunis: toega kuni **45 km/h** eBike'il näidatakse siin kiirust.

b Sõidulaad

c Jalgratta valgustus

d Kellaaeg

e Ühenduse näit

f Ühendus nutitelefoniga

g Ühenduse olek

h Seademenüü

Seademenüü avamine

Sellelt kuvalt pääsete seademenüüsse.

Seademenüü avamiseks vajutage lühidalt valikunuppu ▣.

Seademenüü avamiseks vajutage valikunuppu ■ kestusega > 1 s.

Suunis: sõidu ajal ei saa seademenüüd avada.

Seademenüü **<Settings>** sisaldab järgmisi menüüpunkte:

– **<My eBike>**
Siit leiate järgmised menüüpunktid.
  - **<Range reset>**
  Siin saab tegevusraadiuse väärtust lähtestada.
  - **<Auto trip reset>**
  Siin saab valida päevase läbisõidu lähtestamise aja.
  - **<Wheel circumf.>**
  Siin saab tagaratta ümbermõõdu väärtust sobitada või standardseadele lähtestada.
  - **<Service (Hooldus)>**
  Siin näidatakse teile järgmist hooldustähtaega, kui see on jalgratta müüja poolt seatud.
  - **<Components>**
  Siin kuvatakse kasutatud komponendid koos nende versiooninumbritega.

– **<App connect>**
Siin näidatakse teile rakenduse **eBike Flow** ühenduse olekut.

– **<My Kiox>**
Siit leiate järgmised menüüpunktid.
  - **<Statusbar (Olekuriba)>**
  Siin saate valida näitude **<Battery>**, **<Time>** või **<Speed>** vahel.
  Suunis: see funktsioon ei ole eBike'idele toega kuni **45 km/h** saadaval.
  - **<Volume>** (ainult **Kiox 500**)
  Siin saate seada helitugevuse **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** või summeri **<Off>** abil täiesti välja lülitada.
  - **<Shift recommendation>**
  Siin saate aktiveerida või inaktiveerida käiguvahetussoovituse.
  - **<Trip summary>**
  Siin saate aktiveerida või inaktiveerida kogu sõiduteabe kokkuvõtte väljalülitamisel.
  - **<Time>**
  Siin saate seada kellaaja.
  - **<Time format>**
  Siin saate valida 2 ajavormingu (12 h/24 h) vahel.
  - **<Brightness>**
  Siin saate seada pardaarvuti heledust.
  - **<Language>**
  Siin saate järgmiste keelte hulgast valida eelistatud keele:
  inglise, saksa, prantsuse, hollandi, itaalia, hispaania, portugali, taani, rootsi, norra, poola, tšehhi, jaapani, Taiwani traditsiooniline hiina, korea keel.
  - **<Units>**
  Siin saate valida meeter- või inglise mõõdustiku vahel.
  - **<Settings reset>**
  Siin saate lähtestada kõik süsteemi seaded standardväärtustele.

– **<Information>**
Siit leiate järgmised menüüpunktid:
  - **<Contact>**
  Siit leiate Bosch eBike Systemsi kontaktteabe.
  - **<Certificates>**
  Siit leiate sertifkaadid ja e-kleebised.

Seademenüüst lahkumine

Seadete salvestamiseks ja seademenüüst lahkumiseks vajutage nuppu ▣.

Seademenüüst lahkumiseks ilma seadeid salvestamata vajutage nuppu ■ > 1 s või nuppu ◁.

Seadete salvestamiseks ja seademenüüst lahkumiseks vajutage nuppu ▣.

Seademenüüst lahkumiseks ilma seadeid salvestamata vajutage nuppu ▣ > 1 s.

Kiirmenüü

Kiirmenüüs kuvatakse valitud seaded, mida saab ka sõidu ajal sobitada.

Ligipääs kiirmenüüle on võimalik valikunupu ▣ pika vajutusega (> 1 s).

Olekukuvalt ei ole ligipääs võimalik.

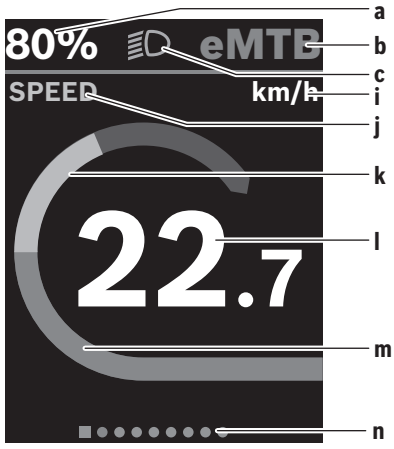
Kiirmenüü abil saate teha järgmisi seadeid:

- **<Ride>**
  Kõik andmed seni läbitud teelõigu kohta nullitakse.
- **<eShift>** (valikuvõimalusena)
  Seaded olenevad vastavast lülitusest. Kui lülitus seda funktsiooni toetab, saate siin nt oma väntamissagedust seada.
- **<Navigation>**
  Siin saate valida viimaseid sihtkohti uueks sihtkohaks või toimuva navigatsiooni lõpetada.

Märkus: olenevalt eBike'i varustusest võivad olla saadaval ka teised funktsioonid.

Stardikuva

Kui te ei valinud enne viimast väljalülitamist muud kuva, näidatakse teile eBike'i sisselülitamisel seda kuva.



- **a** eBike'i aku laetusseisund (konfigureeritav)
  Suunis: toega kuni **45 km/h** eBike'il näidatakse siin kiirust.
- **b** Sõidulaad
- **c** Jalgratta valgustus
- **i** Kiiruseühiku näit
- **j** Näidu nimetus
- **k** Omavõimsus
- **l** Kiirus
- **m** Ajami võimsus
- **n** Orienteerimisriba

Näidud **a** ... **c** moodustavad olekuriba ja neid näidatakse igal kuval.

Orienteerimisriba **n** näitab lühiajaliselt, millisel kuval te olete.

Stardikuvalt pääsete teistele kuvadele. Nendel kuvadel näidatakse statistilisi andmeid, eBike'i aku tegevusraadiust ja keskväärtusi.

Kui olete väljalülitamise ajal mõnel muul, stardikuvast erineval kuval, näidatakse eBike'i uuel sisselülitamisel jälle viimati näidatud kuva.

Kuvade lehitsemiseks vajutage nuppu ◁ või nuppu ▷.

Kuvade lehitsemiseks vajutage lühidalt valikunuppu ▣.

Ekraani konfiguratsioon

Konfiguratsiooni **<Ekraani konfiguratsioon>** leiate, kui valite rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>**. Seejuures peab eBike olema sisse lülitatud ja nutitelefon ühendatud.

Konfiguratsiooni **<Ekraani konfiguratsioon>** kaudu saate pardaarvuti kuva isikupärastada:

- muuta kuvade järjekorda,
- lisada uusi kuvasid,
- olemasolevat sisu muuta ja osa sellest kustutada,
- pärast värskendamist lisada uut ekraanisisu.

Lisateavet konfiguratsiooni **<Ekraani konfiguratsioon>** kohta saate igal ajal rakendusest **eBike Flow**.

Suunamine

Kiox 300/Kiox 500 navigeerimisfunktsioon toetab teid tundmatute aladega tutvumisel. Navigeerimine käivitatakse nutitelefonis rakenduses **eBike Flow**. Navigeerimise kasutamiseks vajate uusimat tarkvaraversiooni. Hoidke seepärast rakendus **eBike Flow** ja oma eBike uusimal tasemel.

Marsruutmist ja suunamisteavet (nt ärapööramissuuniseid) kuvatakse pardaarvutil.

eBike Lock

<eBike Lock>i saab iga kasutaja jaoks häälestada, valides rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Seejuures saab nutitelefoni ja pardaarvuti **Kiox 300/Kiox 500** määrata eBike'i lukustusest vabastamise digivõtmeteks.

Talitlusviis

Koos **<eBike Lock>**iga talitlevad nutitelefon ja pardaarvuti analoogselt ajamisõlme võtmega. **<eBike Lock>** aktiveerub eBike'i väljalülitamisel. Sisselülitamisel kontrollib eBike, kas eelnevalt kindlaksmääratud võti on olemas. Seda näitab juhtpuldil **LED Remote/System Controller** vilkuv valge tuli ning juhtpuldil **Purion 200** ja pardaarvutis lukusümbol.

Kui eBike välja lülitatakse, annab ajamisõlm lukustusheli (**üks** helisignaal), näitamaks, et ajami tugi on välja lülitatud.

Kui eBike sisse lülitatakse, annab ajamisõlm kaks lukustuse vabastamisheli (**kaks** helisignaali), näitamaks, et ajami tuge saab jälle kasutada.

Täpsemad suunised selle kohta leiate rakendusest **eBike Flow** või Bosch eBike Help Centerist veebisaidil www.bosch-ebike.com/help-center.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Surveveega ei tohi puhastada mitte ühtegi komponenti.

Hoidke oma pardaarvuti ekraan puhas.

Pardaarvuti puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mida on niisutatud vaid veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Suunis: Pardaarvuti **Kiox 300/Kiox 500** võib teatavatel temperatuuri- ja õhuniiskuse tingimustel udustuda. Seda ei loeta veaks. Viige pardaarvuti kõetavasse ruumi ja laske tal kuivada.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

Jalgratta müüja võib hooldustähtaja aluseks seada läbisõidu ja/või ajavahemiku. Sellisel juhul näitab pardaarvuti iga sisselülitamise järel hooldustähtaega.

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

- ▶ **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Märkus: kui annate eBike'i hooluseks jalgrattamüüjale, on soovitatav **<Lock & Alarm>** inaktiveerida.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Transport

- ▶ **Kui võtate eBike'i väljaspool autot, nt auto pakiraamil kaasa, siis eemaldage kahjustuste vältimiseks pardaarvuti ja eBike'i aku (erand: püsikinnitatud eBike'i aku).**

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt bortdatoru vai vadības moduli braukšanas laikā!**
- ▶ **Nenovērsieties no maršruta, kas tiek parādīts uz bortdatora displeja, jo īpaši attiecībā uz rādījumiem, kas atkarīgi no situācijas.** Braukšanas informācijas parādīšana nedrīkst veicināt pārgalvīgu braukšanu. Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, jūs riskējat iekļūt satiksmes negadījumā. Ja vēlaties ievadīt datus savā bortdatorā, ne tikai mainot braukšanas režīmu, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet bortdatorā vajadzīgos datus.
- ▶ **Neizmantojiet viedtālruni brauciena laikā.** Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, Jūs riskējat tikt iesaistīts satiksmes negadījumā. Šim nolūkam vispirms apstājieties un ievadiet attiecīgos datus.
- ▶ **Viedtālruņa spilgtumu regulējiet tā, lai varat saskatīt svarīgu informāciju, piemēram, ātruma vai brīdinājuma simbolus.** Ja bortdatora spilgtums ir regulēts nepareizi, var rasties bīstamas situācijas.
- ▶ **Neatveriet bortdatoru.** Atverot bortdatoru, tas var tikt bojāts, un bez tam zaudē spēku bortdatoram noteiktās garantijas saistības.
- ▶ **Nelietojiet bortdatoru kā rokturi.** Paceļot elektrovelosipēdu aiz bortdatora, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres vai uz sēdekļa, ja bortdators vai tā turētājs ir izvirzīts virs stūres.** Šādā gadījumā bortdators vai tā turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts. Noņemiet bortdatoru arī pirms velosipēda iestiprināšanas montāžas turētājā, lai novērstu gadījumus, kas saistīti ar bortdators krišanu vai sabojāšanos.
- ▶ **Bortdatorā ir iebūvēts Kiox 500 pīkstenis. Noteiktos apstākļos tas izdod skaļu skaņas signālu. Skaļš skaņas signāls var radīt dzirdes bojājumus.** Tāpēc ievērojiet pienācīgu attālumu no bortdatora.

Drošības noteikumi saistībā ar navigāciju

- ▶ **Brauciena laikā neplānojiet maršrutu. Pārtrauciet braucienu un ievadiet bortdatorā datus par jaunu galamērķa vietu tikai tad, kad stāvat uz vietas.** Ja uz ceļu satiksmi koncentrējas tikai daļēji, var piedzīvot satiksmes negadījumu.
- ▶ **Pārtrauciet pārvietošanos pa maršrutu, ja navigācijas ierīce norāda ceļu, kura pārvarēšanai Jūsu braukšanas prasme ir nepietiekama vai arī kas ir riskants vai bīstams.** Ļaujiet, lai navigācijas ierīce piedāvā Jums alternatīvu maršrutu.
- ▶ **Brauciena laikā ņemiet vērā satiksmes ceļazīmes arī tad, ja navigācijas ierīce novirza Jūs pa noteiktu ceļu.** Izstrādājot maršrutu, navigācijas ierīce var neņemt vērā būvlaukumus vai uz laiku pastāvošus apvedceļus.
- ▶ **Nelietojiet navigācijas ierīci situācijās, kas ir kritiskas satiksmes drošībai vai neskaidras (pastāvot ielu satiksmes sastrēgumiem, satiksmei notiekot pa apvedceļiem u.c.).** Vienmēr ņemiet sev līdzi braucienā papildu kartes un sakaru līdzekļus.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Piezīme. Vieglākai lasāmībai dažas vērtības tiek parādītas bez zīmes aiz komata. Proti, tās ir noapaļotas uz augšu vai uz leju.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Bortdators **Kiox 300/Kiox 500** ir paredzēts braucienu datu uzrādīšanai eBike, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Lai varētu izmantot visas bortdatora **Kiox 300/Kiox 500** iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā instalēta lietotne **eBike Flow**.

Atkarībā no viedtālruņa operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Lietotnes **eBike Flow** lietošanas pamācība un plašāka informācija ir pieejama tiešsaistes lietošanas pamācībā vietnē www.bosch-ebike.com/help-center.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

(1) Bortdators
(2) Displejs
(3) Kabeļa izvads
(4) Fiksējošā plāksne
(5) Displeja stiprinājums
(6) Fiksācijas āķi
(7) Turētāja kontakti
(8) Bortdatora kontakti
(9) Stienis stiprinājuma siksnai[a)]
(10) Adaptera aptvere
(11) Stiprinājuma skrūve displeja stiprinājumam

a) Stiprinājuma siksna neietilpst standarta piegādes komplektā.

Tehniskie dati

Bortdators		Kiox 300	Kiox 500
Izstrādājuma kods		BHU3600	BHU3700
Darba temperatūra [A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Aizsardzības klase		IP55	IP55
Aptuvenais svars	gr	32	61

A) Ārpus šī temperatūras diapazona var tikt uzrādīti traucējumi.

Produkta licences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/licences

Montāža

Bortdatora uzlikšana un noņemšana (skatīt attēlu A)

Lai **uzstādītu** bortdatoru **(1)**, novietojiet displeju braukšanas virzienā uz displeja stiprinājuma **(5)** priekšējās malas pie fiksācijas āķiem **(6)** ❶ un uzspiediet bortdatoru **(1)** ar aizmuguri uz displeja stiprinājuma **(5)** ❷.

Lai **noņemtu** bortdatoru **(1)**, velciet to uz sevi tik tālu ❶, līdz varat nocelt bortdatoru **(1)** ❷.

Pie stieņa **(9)** var piestiprināt stiprinājuma siksnu.

Norāde: eBike elektrovelosipēds izslēdzas, braucot ar ātrumu, kas mazāks par **3 km/h** un ja esat izņēmuši bortdatoru no tā stiprinājuma. Tas neattiecas uz eBike elektrovelosipēdiem ar atbalstu līdz **45 km/h**.

Fiksējošās plāksnes pievienošana (skatīt attēlu B)

Norāde: atkarībā no displeja stiprinājuma konstrukcijas/izbūves veida, pastāv varbūtība, ka fiksējošā plāksne nevar tikt ievietota. Šai laikā bortdatoram ir jābūt samontētam.

Iebīdiet fiksējošo plāksni **(4)** no apakšas adaptera čaulā **(10)**, līdz fiksējošā plāksne **(4)** dzirdami nofiksējas.

No šī brīža bortdatoru **(1)** vairs nav iespējams noņemt no displeja stiprinājuma **(5)** bez displeja stiprinājuma **(5)** demontāžas no adaptera aptveres **(10)**, atskrūvējot abas stiprinājuma skrūves **(11)**.

Norāde: fiksējošā plāksne **(4)** nav aizsardzība pret zagļiem.

Pirms lietošanas pirmo reizi

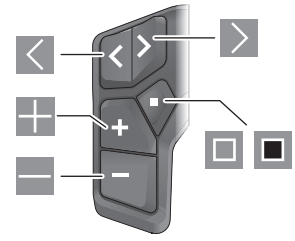
▶ **Pirms pirmās ekspluatācijas sākšanas noņemiet displeja aizsargplēvi, lai nodrošinātu pilnu bortdatora funkcionalitāti.** Ja aizsargplēve paliek uz displeja, iespējami bortdatora funkcionalitātes/veiktspējas traucējumi.

Lietošana

Bortdatora lietošana ir iespējama ar vienu no attēlotajiem vadības blokiem. Vadības bloka taustiņu funkcijas varat aplūkot tālāk esošajā pārskatā.

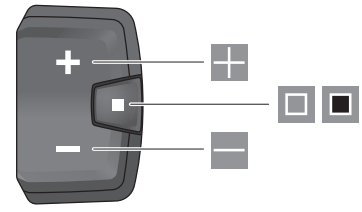
Atkarībā no taustiņa nospiešanas ilguma atlasīšanas taustiņam ir divas funkcijas.

5 taustiņu vadības bloks



- ritināt uz kreiso pusi
- ritināt uz labo pusi
- Palielināt atbalsta līmeni/ritināt uz augšu
- Samazināt atbalsta līmeni/ritināt uz leju
- Atvērt atlasīšanas taustiņu/iestatījumu izvēlni statusa ekrānā (īsi nospiest)
- Atvērt ātro izvēlni (jebkurā ekrānā, izņemot statusa ekrānu) (ilgi nospiest > 1 s)

3 taustiņu vadības bloks



- Palielināt atbalsta līmeni/ritināt uz augšu
- Samazināt atbalsta līmeni/ritināt uz leju
- Atlasīšanas taustiņš/pāršķirt ekrānus (īsi nospiežot)

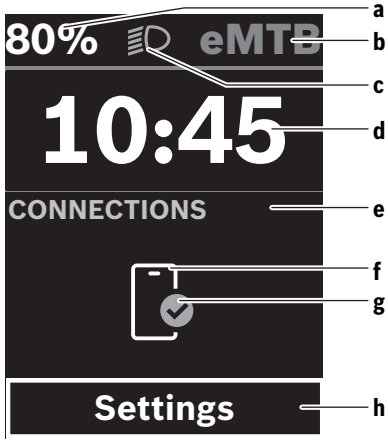
▣ Atlasīšanas taustiņš/atvērt izvēlni (turot nospiestu > 1 s.)

Norāde: Ar attēloto vadības bloku taustiņu ▣ var apstiprināt kļūdu kodus.

Piezīme. Visi parādītie ekrāna attēli un ekrāna teksti atbilst esošajai programmatūras versijai. Pēc programmatūras atjaunināšanas saskarnes displeji, saskarnes teksti un/vai funkcijas var mainīties.

Statusa ekrāns

Sākuma ekrānā jūs varat pārslēgties uz statusa ekrānu ar taustiņu ◁ 5 taustiņu vadības blokā un vairākkārt nospiežot taustiņu ▣ 3 taustiņu vadības blokā.



a eBike akumulatora uzlādes pakāpe (konfigurējama)
Piezīme. eBikes ar atbalstu līdz **45 km/h** šeit vienmēr tiek parādīts ātrums.

b Braukšanas režīms

c Velosipēda apgaismojums

d Pulksteņlaiks

e Savienojuma rādījums

f Savienojums ar viedtālruni

g Savienojuma statuss

h Iestatījumu izvēlne

Iestatījumu izvēlnes atvēršana

Šajā ekrānā varat atvērt iestatījumu izvēlni.

Lai atvērtu iestatījumu izvēlni, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣.

Lai atvērtu iestatījumu izvēlni, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣ > 1 s.

Norāde: iestatījumu izvēlni nav iespējams atvērt brauciena laikā.

Iestatījumu izvēlne **<Settings>** ietver šādus izvēlnes punktus:

- **<My eBike>**
  Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
  - **<Range reset>**
    Šeit varat atiestatīt attāluma vērtību.
  - **<Auto trip reset>**
    Šeit varat atiestatīt dienā nobraukto kilometru skaitītāja atiestatīšanas laika intervālu.
  - **<Wheel circumf.>**
    Šeit var pielāgot aizmugurējā riteņa apkārtmēru vai arī atiestatīt uz standarta iestatījumu.
  - **<Service (Serviss)>**
    Šeit tiek uzrādīts Jūsu nākamais apkopes termiņš, ja to ir iestatījuši velosipēdu tirgotāji.
  - **<Components>**
    Šeit tiek uzrādīti uzstādītie komponenti un to versiju numuri.
- **<App connect>**
  Šeit jums tiek uzrādīts savienojuma ar lietotni **eBike Flow** statuss.
- **<My Kiox>**
  Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
  - **<Statusbar (Statusa josla)>**
    Šeit varat izvēlēties starp rādījumiem **<Battery>**, **<Time>** vai **<Speed>**.
    Norāde: šī funkcija nav pieejama elektrovelosipēda eBike modeļiem ar atbalstu līdz **45 km/h**.
  - **<Volume>** (tikai **Kiox 500**)
    Šeit varat iestatīt skaļumu **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** vai izslēgt pīkšteni pavisam **<Off>**.
  - **<Shift recommendation>**
    Šeit varat aktivizēt vai deaktivizēt pārnesumu pārslēgšanas ieteikumu.
  - **<Trip summary>**
    Šeit varat aktivizēt vai deaktivizēt visas braukšanas informācijas kopsavilkuma rādīšanu izslēdzot eBike.
  - **<Time>**
    Šeit varat iestatīt pulksteņlaiku.
  - **<Time format>**
    Šeit varat izvēlēties vienu no 2 pulksteņlaika formātiem (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Šeit varat iestatīt bortdatora spilgtumu.
  - **<Language>**
    Šeit varat izvēlēties vēlamo valodu no šādu valodu klāsta:
    angļu, vācu, franču, nīderlandiešu, itāliešu, spāņu, portugāļu, dāņu zviedru, norvēģu, poļu, čehu, japāņu, tradicionālo ķīniešu (Taivāna), korejiešu.
  - **<Units>**
    Šeit varat atlasīt metrisko vai imperiālo mērvienību sistēmu.

- **<Settings reset>**
  Šeit visiem sistēmas iestatījumiem varat atiestatīt standarta vērtības.

– **<Information>**
  Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti:
  - **<Contact>**
    Šeit ir pieejama kontaktinformācija par Bosch eBike sistēmām.
  - **<Certificates>**
    Šeit atrodami sertifikāti un eLabel.

Iziešana no iestatījumu izvēlnes

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu ▣.

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes nesaglabājot iestatījumus, nospiediet taustiņu ■ > 1 s vai ◁ .

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu ▣.

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu ■ > 1 s.

Ātrā izvēlne

Ātrajā izvēlnē parādās atlasīti iestatījumi, kurus var pielāgot arī brauciena laikā.

Ātrajai izvēlnei ir iespējams piekļūt, ilgi turot nospiestu (> 1 s) atlasīšanas taustiņu ■.

Piekļuve ātrajai izvēlnei ir iespējama no statusa ekrāna.

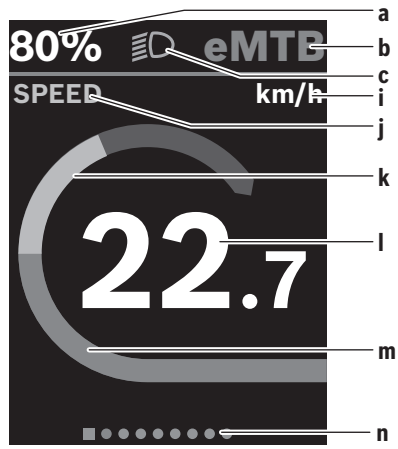
Izmantojot ātro izvēlni, var veikt šādus iestatījumus:

– **<Ride>**
  Iestatīt uz nulli visus datus par līdz šim brīdim nobraukto attālumu.
– **<eShift>** (pēc izvēles)
  Iestatījumi ir atkarīgi no attiecīgā pārnesuma. Piemēram, šeit jūs varat iestatīt savu mīšanas biežumu, ja ātrumu pārslēgšana atbalsta šo funkciju.
– **<Navigation>**
  Šeit jūs varat izvēlēties pēdējos galamērķus kā jaunu galamērķi un/vai pabeigt notiekošo navigāciju.

Norāde: atkarībā no jūsu eBike komplektācijas, var būt pieejamas citas funkcijas.

Sākuma ekrāns

Ja pirms pēdējās izslēgšanas reizes neizvēlējāties citu ekrānu, ieslēdzot eBike atvērsies šis ekrāns.



a eBike akumulatora uzlādes pakāpe (konfigurējama)
Piezīme. eBikes ar atbalstu līdz **45 km/h** šeit vienmēr tiek parādīts ātrums.

b Braukšanas režīms

c Velosipēda apgaismojums

i Ātruma vienības indikators

j Rādījuma nosaukums

k braucēja jauda

l Ātrums

m Piedziņas jauda

n Orientēšanās josla

Indikatori **a** … **c** veido statusa joslu un tiek parādīti ikvienā ekrānā.

Orientēšanās josla **n** īslaicīgi uzrāda, kurā ekrānā atrodaties.

Sākuma ekrānā jūs varat pārslēgties uz citiem ekrāniem. Šajos ekrānos ir redzami statistikas dati, eBike akumulatora uzlādes līmenis attiecībā pret attālumu un vidējā vērtība.

Ja izslēgšanas brīdī lietotājs atrodas nevis sākuma ekrānā, bet kādā citā ekrānā, nākamajā eBike elektrovelosipēda ieslēgšanas reizē tiks atvērts pēdējais skatītais ekrāns.

Nospiediet taustiņu ◁ vai taustiņu ▷, lai pāršķirtu ekrānus.

Īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣, lai pāršķirtu ekrānus.

Displeja konfigurācija

<Displeja konfigurācija> atradīsiet lietotnē **eBike Flow** apakšsadaļā **<Iestatījumi>** → **<Mans eBike>**. To darot eBike ir jābūt ieslēgtam un savienotam ar viedtālruni.

Izmantojot **<Displeja konfigurācija>**, jūs varat individuāli iestatīt sava bortdatora rādījumus:

– Atsevišķu ekrānu secības maiņa

– jaunu ekrānu pievienošana
– esošā satura izmaiņas un daļēja dzēšana
– jauna ekrānu satura pievienošana pēc atjaunināšanas

Informāciju ar tālākiem norādījumiem saistībā ar **<Displeja konfigurācija>** varat skatīt **eBike Flow** lietotnē.

Navigācija

Kiox 300/Kiox 500 navigācijas funkcijas sniedz jums atbalstu, iepazīstot vēl nezināmus apvidus. Navigācija tiek uzsākta ar viedtālruni **eBike Flow** lietotnē. Lai būtu iespējams lietot navigāciju, ir nepieciešama jaunākā programmatūras versija. Vienmēr aktualizējiet **eBike Flow** lietotni un savu eBike.

Maršruta vadība un navigācijas informācija (piem., norādījumi par nogriešanos) tiek uzrādīta bortdatorā.

eBike Lock

<eBike Lock> ikvienam eBike var iestatīt lietotnē **eBike Flow** apakšsadaļā **<Iestatījumi>** → **<Mans eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Turklāt viedtālruni un bortdatoru **Kiox 300/Kiox 500** var definēt kā digitālu atslēgu eBike atbloķēšanai.

Darbības veids

Kopā ar **<eBike Lock>** viedtālrunis un bortdators darbojas līdzīgi piedziņas bloka atslēgai. **<eBike Lock>** tiek aktivizēts, izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu. Ieslēgšanas brīdī eBike pārbauda iepriekš definētas atslēgas pieejamību. Tas tiek uzrādīts vadības blokā **LED Remote/System Controller** ar baltu mirgojošu signālu un vadības blokā **Purion 200**, kā arī bortdatorā ar atslēgas simbolu.

Izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu, piedziņas bloks atskaņo bloķēšanas skaņu (**vienu** akustisku signālu), lai parādītu, ka piedziņa ir izslēgusi atbalstu.

Ieslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu, piedziņas bloks atskaņo divas atbloķēšanas skaņas (**divi** akustiski signāli), lai parādītu, ka piedziņas atbalsts atkal ir pieejams.

Tālākus norādījumus par šo tēmu atradīsiet lietotnē **eBike Flow** vai Bosch eBike Help Center tīmekļa vietnē www.bosch-ebike.com/help-center.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Nevienu no elektrovelosipēda sastāvdaļām nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet savu bortdatora displeju tīru.

Lietojiet bortdatora tīrīšanai mīkstu, ar ūdeni samitrinātu audumu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

Piezīme. Bortdators **Kiox 300/Kiox 500** noteiktos temperatūras un gaisa mitruma apstākļos var apsvīst. Tā nav kļūda. Novietojiet bortdatoru apsildāmā telpā un ļaujiet tam nožūt.

Nodrošiniet, lai elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (īpaši mehānika, sistēmas programmatūras atjauninājumi).

Papildus tam, velosipēda ražotājs servisa termiņa noteikšanai var izmantot tā noskrējienu un/vai laika posmu. Šādā gadījumā ik reizi pēc ieslēgšanas bortdators uz displeja parāda ziņojumu par apkalpošanas termiņa paiešanu.

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

▶ **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Norāde: nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu tehniskās apkopes veikšanai pie kvalificēta tirgotāja, tiek ieteikts deaktivizēt **<Lock & Alarm>**.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Transportēšana

▶ **Pārvadājot savu eBike elektrovelosipēdu automobiļa ārpusē, piem., uz automobiļa bagāžnieka, lai novērstu bojājumu rašanos, noņemiet bortdatoru un eBike elektrovelosipēda akumulatoru (izņēmums ir iebūvēti eBike akumulatori).**

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti dviračio kompiuterio arba valdymo bloko!**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į dviračio kompiuterio rodmenis, ypač į tam tikrose situacijose rodomus ekrano vaizdus.** Vairavimo informacijos rodymas neturi pastūmėti link neatsargaus vairavimo. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei dviračio kompiuteryje norite ne tik pakeisti važiavimo režimą, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Nevaldykite savo išmaniojo telefono važiuodami.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Tuo tikslu sustokite ir tik tada įveskite atitinkamus duomenis.
- ▶ **Nustatykite tokį dviračio kompiuterio apšvietimą, kad galėtumėte gerai matyti svarbią informaciją, pvz., greitį arba įspėjamuosius simbolius.** Netinkamai nustatytas dviračio kompiuterio apšvietimas gali sukelti pavojingas situacijas.
- ▶ **Neatidarykite dviračio kompiuterio.** Atidarius dviračio kompiuterį, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.
- ▶ **Dviračio kompiuterio nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už dviračio kompiuterio, galite nepataisomai sugadinti dviračio kompiuterį.
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei dviračio kompiuteris arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Dviračio kompiuteris arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinami. Dviračio kompiuterį taip pat nuimkite prieš įtvirtindami „eBike“ montavimo rėme, kad išvengtumėte dviračio kompiuterio nukritimo ir pažeidimo.
- ▶ **Dviračio kompiuteryje Kiox 500 yra sumontuotas zumeris. Esant tam tikroms sąlygoms, jis siunčia stiprius garsinius signalus. Garsus signalas gali pakenkti klausai.** Todėl iki kompiuterio išlaikykite pakankamą atstumą.

Su navigacija susijusios saugos nuorodos

- ▶ **Važiuodami neplanuokite maršrutų. Sustokite ir naują tikslą įveskite tik tada, kai stovite.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją.
- ▶ **Nutraukite maršrutą, jei navigacija jums siūlo kelią, kuris, atsižvelgiant į jūsų vairavimo įgūdžius, yra rizikingas ir pavojingas.** Paprašykite, kad navigacijos sistema parodytų alternatyvų maršrutą.
- ▶ **Neignoruokite kelio ženklų net ir tada, jei navigacija jums rodo tam tikrą kelią.** Navigacijos sistema negali įvertinti statybviečių ir apylankų.
- ▶ **Nesinaudokite navigacija saugumo atžvilgiu kritinėse arba nesaugiose situacijose (esant uždarytiems keliams, apylankoms ir t. t.).** Naudokitės papildomais žemėlapiais ir ryšio priemonėmis.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Nuoroda: Kad būtų lengviau skaityti, kai kurios vertės rodomos be skaičiaus po kablelio. Jie apvalinami į didesnę arba į mažesnę pusę.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Dviračio kompiuteris **Kiox 300/Kiox 500** yra skirtas važiavimo duomenims **the smart system** kartos sistemos „eBike“ dviratyje rodyti.

Norint naudotis visomis dviračio kompiuteriu **Kiox 300/ Kiox 500** galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Instrukcija, kaip naudotis programėle **eBike Flow** ir daugiau išsamios informacijos yra pateikta internetinėje naudojimo instrukcijoje, interneto puslapyje www.bosch-ebike.com/help-center.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Dviračio kompiuteris
(2) Ekranas
(3) Laido nuvedimas
(4) Apsauginė plokštė
(5) Ekrano įtvaras

(6) Fiksuojamasis kabliukas
(7) Laikiklio kontaktas
(8) Dviračio kompiuterio kontaktai
(9) Tiltelis laikančiajai juostai[a)]
(10) Adapterio dėklas
(11) Ekrano įtvaro tvirtinamasis varžtas

a) Laikančioji juosta neįeina į tiekiamą komplektą.

Techniniai duomenys

Dviračio kompiuteris		Kiox 300	Kiox 500
Gaminio kodas		BHU3600	BHU3700
Darbinė temperatūra [A)]	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP55	IP55
Svoris apie	g	32	61

A) Už šio temperatūros intervalo ribų rodmenyse gali atsirasti trikdžių.

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: www.bosch-ebike.com/licences

Montavimas

Dviračio kompiuterio uždėjimas ir nuėmimas (žr. A pav.)

Norėdami **uždėti** dviračio kompiuterį **(1)**, pridėkite jį prie važiavimo kryptimi esančios priekinės ekrano įtvaro **(5)** briaunos prie fiksuojamojo kabliuko **(6)** ❶ ir paspauskite dviračio kompiuterio **(1)** užpakalinę pusę į ekrano įtvarą **(5)** ❷.

Norėdami **nuimti** dviračio kompiuterį **(1)**, traukite jį į save tol ❶, kol dviračio kompiuterį **(1)** galėsite nuimti ❷.

Prie tiltelio **(9)** galima pritvirtinti laikančiąją juostą.

Nuoroda: jei važiuojate lėčiau nei **3 km/h** ir dviračio kompiuterį išimate iš laikiklio, „eBike“ išsijungia. Tai negalioja „eBike“ su pavaros galia iki **45 km/h**.

Apsauginės plokštės įstatymas (žr. B pav.)

Nuoroda: priklausomai nuo ekrano įtvaro konstrukcijos/įmontavimo gali būti, kad nebus galima įstatyti apsauginės plokštės. Dviračio kompiuteris turi būti sumontuotas.

Apsauginę plokštę **(4)** iš apačios stumkite į adapterio korpusą **(10)**, kol išgirsite, kad apsauginė plokštė **(4)** užsifiksavo.

Nuo to momento nebegalėsite išimti dviračio kompiuterio **(1)** iš ekrano įtvaro **(5)**, prieš tai neatsukę abiejų tvirtinamųjų varžtų **(11)** ir neišėmę ekrano įtvaro **(5)** iš adapterio dėklo **(10)**.

Nuoroda: apsauginė plokštė **(4)** neatlieka apsaugos nuo vagystės funkcijos.

Prieš pirmąjį paleidimą eksploatuoti

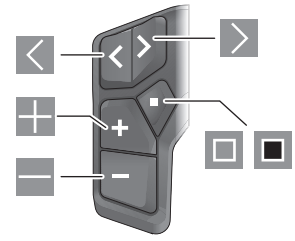
► **Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, kad užtikrintumėte visišką dviračio kompiuterio funkcionalumą, nuimkite ekrano apsauginę plėvelę.** Jei apsauginė plėvelė lieka ant ekrano, gali būti pakenkta dviračio kompiuterio funkcionalumui/veikimui.

Naudojimas

Dviračio kompiuterį galima valdyti pavaizduotais valdymo blokais. Mygtukų funkcijos valdymo blokuose yra nurodytos žemiau pateiktoje apžvalgoje.

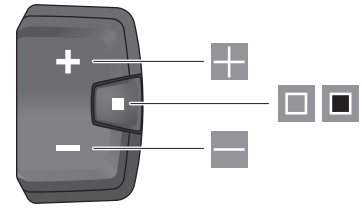
Parinkties mygtukas, priklausomai nuo mygtuko paspaudimo trukmės, atlieka 2 funkcijas.

5-kių mygtukų valdymo blokas



- judėti kairėn
- judėti dešinėn
- padidinti pavaros galios pakopą/judėti aukštyn
- sumažinti pavaros galios pakopą/judėti žemyn
- Parinkties mygtukas/būsenos lange atidaryti nustatymų meniu (trumpas paspaudimas)
- Atidaryti greitąjį meniu (iš kiekvieno lango, išskyrus būsenos langą) (ilgas paspaudimas > 1 s)

3-jų mygtukų valdymo blokas



- padidinti pavaros galios pakopą/judėti aukštyn
- sumažinti pavaros galios pakopą/judėti žemyn
- Parinkties mygtukas/judėti per langus (trumpas paspaudimas)
- Parinkties mygtukas/iškviesti meniu (ilgas paspaudimas > 1 s)

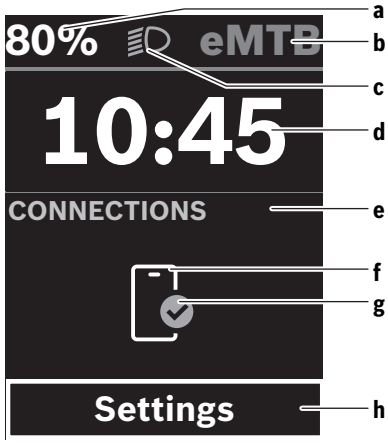
Nuoroda: pavaizduotų valdymo blokų mygtuku ▢ galima patvirtinti klaidos kodą.

Nuoroda: visi naudotojo sąsajoje pateikti paveikslėliai ir tekstai atitinka aprobuotos programinės įrangos versiją. Gali

būti, kad po programinės įrangos atnaujinimo naudotojo sąsajos paveikslėliai, tekstas ir/arba funkcijos pasikeis.

Būsenos langas

Būdami pradžios lange, būsenos langą, esant 5-ių mygtukų valdymo blokui, pasieksite paspaudę mygtuką ◁, o esant 3-ų mygtukų valdymo blokui – kelis kartus paspaudę mygtuką □.



a „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė (konfigūruojama)
Nuoroda: dviračiuose „eBike“ su pavaros galia iki **45 km/h**, čia visada rodomas greitis.

b Važiavimo režimas

c Dviračio apšvietimas

d Paros laikas

e Ryšio rodmuo

f Ryšys su išmaniuoju telefonu

g Prisijungimo būsena

h Nustatymų meniu

Nustatymų meniu

Būdami šiame lange, galite pasiekti nustatymų meniu.

Norėdami iškviesti nustatymų meniu, trumpai spustelėkite parinkties mygtuką □.

Norėdami iškviesti nustatymų meniu, > 1 s spauskite parinkties mygtuką ■.

Nuoroda: nustatymų meniu važiavimo metu iškviesti negalima.

Nustatymų meniu **<Settings>** yra šie meniu punktai:

– **<My eBike>**
Čia rasite šiuos meniu punktus.
- **<Range reset>**
Čia galima atkurti atsargos ridos vertę.
- **<Auto trip reset>**
Čia galima nustatyti dienos kilometrų atstatos laiko intervalą.
- **<Wheel circumf.>**
Čia galima priderinti užpakalinio rato apskritiminio ilgio vertę arba atkurti standartinį vertės nustatymą.
- **<Service (Techninė priežiūra)>**
Čia jums parodomas kitas techninės priežiūros terminas, jei jį nustatė dviračio prekybos atstovas.
- **<Components>**
Čia rodomi naudojami komponentai su versijos numeriais.

– **<App connect>**
Čia jums parodoma ryšio su programėle **eBike Flow** būsena.

– **<My Kiox>**
Čia rasite šiuos meniu punktus.
- **<Statusbar (Būsenos juosta)>**
Čia galite pasirinkti pageidaujamą rodmenį **<Battery>**, **<Time>** arba **<Speed>**.
Nuoroda: šios funkcijos „eBike“ dviračiuose, kurių pavaros galia iki **45 km/h**, nėra.
- **<Volume>** (tik **Kiox 500**)
Čia galite nustatyti garso stiprumą **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** arba visai išjungti zumerį **<Off>**.
- **<Shift recommendation>**
Čia galite suaktyvinti arba deaktyvinti perjungimo rekomendaciją.
- **<Trip summary>**
Čia galite suaktyvinti arba deaktyvinti visos važiavimo informacijos apžvalgą.
- **<Time>**
Čia galite nustatyti paros laiką.
- **<Time format>**
Čia galite pasirinkti vieną iš 2 laiko formatų (12 h/24 h).
- **<Brightness>**
Čia galite nustatyti dviračio kompiuterio skaistį.
- **<Language>**
Čia iš pateiktų kalbų galite pasirinkti kalbą, kuriai teikiate pirmenybę:
Anglų, vokiečių, prancūzų, olandų, italų, ispanų, portugalų, danų, švedų, norvegų, lenkų, čekų, japonų, tradicinė kinų kalba Taivanui, korėjiečių.
- **<Units>**
Čia galite pasirinkti metrinę arba imperinę matavimo vienetų sistemą.
- **<Settings reset>**
Čia galite atkurti visų sistemos nustatymų standartines vertes.

– **<Information>**
Čia rasite šiuos meniu punktus:

- **<Contact>**
  Čia rasite kontaktinę informaciją, susijusią su Bosch „eBike“ sistema.
- **<Certificates>**
  Čia rasite sertifikatus ir elektronines etiketes „eLabel“.

Išeiti iš nustatymų meniu

Norėdami išsaugoti nustatymus ir išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite mygtuką ▣.

Norėdami išeiti iš nustatymų meniu neišsaugoję nustatymų, paspauskite mygtuką ▣ > 1 s arba ◁.

Norėdami išsaugoti nustatymus ir išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite mygtuką ▣.

Norėdami išeiti iš nustatymų meniu neišsaugoję nustatymų, paspauskite mygtuką ▣ > 1 s.

Greitasis meniu

Naudojantis greituoju meniu, galima įjungti pasirinktus nustatymus, kuriuos leidžiama priderinti net ir važiuojant.

Prieiga prie greitojo meniu galima ilgai spaudžiant (> 1 s) parinkties mygtuką ▣.

iš būsenos lango prieiga negalima.

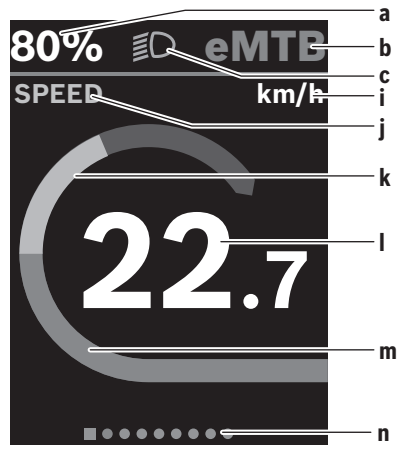
Naudodamiesi greituoju meniu, galite atlikti šiuos nustatymus:

– **<Ride>**
  Visi duomenys – net ir nuvažiuoti atstumai – nustatomi į nulinę padėtį.
– **<eShift>** (pasirinktinai)
  Nustatymai priklauso nuo atitinkamo perjungimo sistemos nustatymo. Čia galite nustatyti, pvz., savo mynimo dažnį, jei perjungimo sistema palaiko šią funkciją.
– **<Navigation>**
  Čia galite pasirinkti paskutinį kelionės tikslą kaip naują tikslą ir/arba užbaigti dabartinę navigaciją.

Nuoroda: priklausomai nuo jūsų „eBike“ įrangos, gali būti ir kitų funkcijų.

Pradžios langas

Jei prieš paskutinį išjungimą nepasirinkote kito ekrano lango, įjungiant „eBike“ jums bus rodomas šis ekrano langas.



a „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė (konfigūruojama)
Nuoroda: dviračiuose „eBike“ su pavaros galia iki **45 km/h** čia visada rodomas greitis.

b Važiavimo režimas

c Dviračio apšvietimas

i Greičio rodmuo

j Rodmenų pavadinimai

k Individuali galia

l Greitis

m Pavaros galia

n Orientacinė juosta

Rodmenys **a** … **c** sudaro būsenos juostą ir yra rodomi visuose ekrano languose.

Orientacinė juosta **n** trumpam parodo, kokiame lange esate.

Būdami pradžios lange, galite pasiekti kitus langus. Šiuose ekrano languose pateikiami statistiniai duomenys, „eBike“ akumuliatoriaus atsargos rida ir vidutinės vertės.

Jei išjungimo metu esate kitame lange nei pradžios langas, tai iš naujo įjungus „eBike“ bus rodomas paskiausiai rodytas langas.

Norėdami judėti per langus, spauskite mygtuką ◁ arba ▷.

Norėdami judėti per langus, trumpai paspauskite parinkties mygtuką ▣.

Ekrano konfigūracija

<Ekrano konfigūracija> rasite programėlėje **eBike Flow**, pasirinkę **<Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>**. „eBike“ turi būti įjungtas ir prijungtas išmanusis telefonas.

Naudodamiesi **<Ekrano konfigūracija>** galite individualizuoti savo dviračio kompiuterio rodmenis:

– pakeisti atskirų langų eilės tvarką,
– pridėti naujus langus,
– pakeisti arba iš dalies pašalinti esamą turinį,
– po naujinimo pridėti naujus langų turinius.

Išsamesnės informacijos apie **<Ekrano konfigūracija>** bet kada galite rasti programėlėje **eBike Flow**.

Navigacija

Kiox 300/Kiox 500 navigacijos funkcija padeda jums pažinti nepažįstamas vietoves. Navigacija įjungiama išmaniojo telefono programėle **eBike Flow**. Kad galėtumėte naudotis navigacija, reikia naujausios versijos programinės įrangos. Pasirūpinkite, kad programėlė **eBike Flow** ir jūsų „eBike“ programinė įranga būtų nuolat atnaujinta.

Maršruto nurodymai ir navigacinė informacija (pvz., nurodymai, kada sukti) rodomi kompiuteryje.

„eBike Lock“

<eBike Lock> galima įrengti kiekvienam „eBike“, naudojantis programėle **eBike Flow**, pasirinkus **<Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>** → **<Lock & Alarm>**. Išmanųjį telefoną ir dviračio kompiuterį **Kiox 300/Kiox 500** galima naudoti kaip skaitmeninį raktą, skirtą „eBike“ atblokuoti.

Veikimo principas

Išmanusis telefonas ir dviračio kompiuteris kartu su **<eBike Lock>** veikia panašiai kaip pavaros bloko raktas. **<eBike Lock>** suaktyvinamas išjungus „eBike“. Įjungimo metu „eBike“ tikrina, ar yra iš anksto nustatytas raktas.Valdymo bloke **LED Remote/System Controller** tai rodoma baltu mirksėjimu, o valdymo bloke **Purion 200** bei dviračio kompiuteryje – spynos simboliu.

Kai „eBike“ išjungiamas, pavaros blokas siunčia užrakinimo garsą (**vieną** garsinį signalą), kad parodytų, jog yra išjungta pavaros galia.

Kai „eBike“ įjungiamas, pavaros blokas siunčia du atrakinimo garsus (**du** garsiniai signalai), kad parodytų, jog vėl gali būti naudojama pavaros galia.

Daugiau nurodymų apie tai rasite programėlėje **eBike Flow** arba „Bosch eBike Help Center“ (pagalbos centre), internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com/help-center.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Visus komponentus suslėgtu vandeniu plauti draudžiama.

Dviračio kompiuterio ekraną laikykite švarų.

Dviračio kompiuterį valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

Nuoroda: dviračio kompiuteris **Kiox 300/Kiox 500**, esant tam tikroms temperatūros ir oro drėgmės sąlygoms, gali apsirasoti. Tai nėra gedimas. Dviračio kompiuterį padėkite šildomoje patalpoje ir palikite išdžiūti.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dviračio pardavėjas techninės priežiūros terminui papildomai gali nurodyti veikimo galią ir/arba laiko intervalą. Tokiu atveju, kaskart įjungus, dviračio kompiuteris jums rodys techninės priežiūros terminą.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

▶ **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Nuoroda: jei techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti dviračio prekybos atstovui, **<Lock & Alarm>** rekomenduojame deaktyvinti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Transportavimas

▶ **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „eBike“ akumuliatorių (išskyrus: stacionariai primontuotus „eBike“ akumuliatorius).**

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmeninink ams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

BOSCH

Purion 400

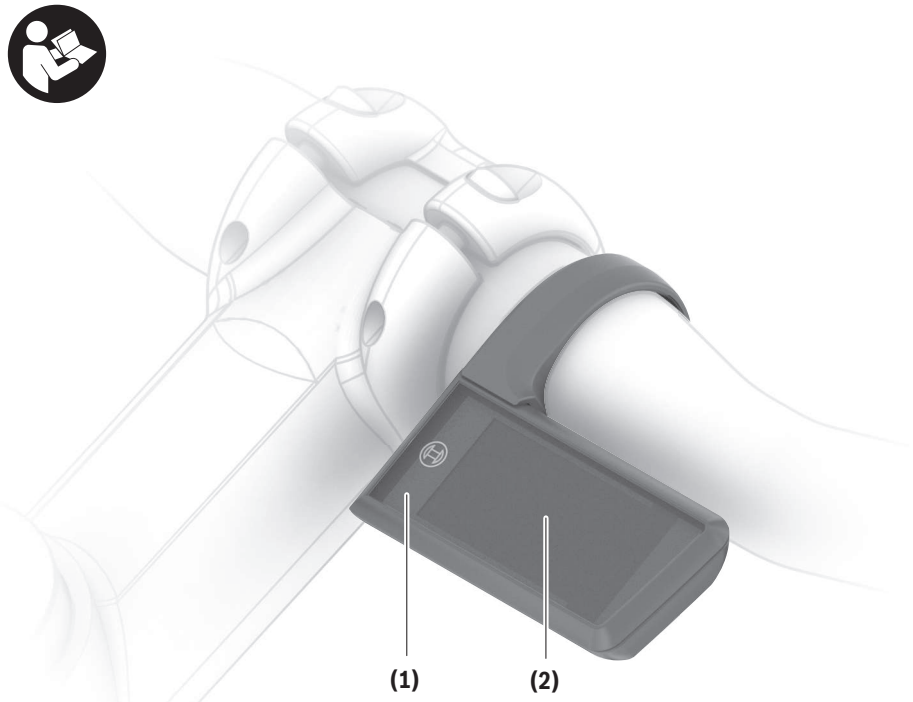
BHU3500

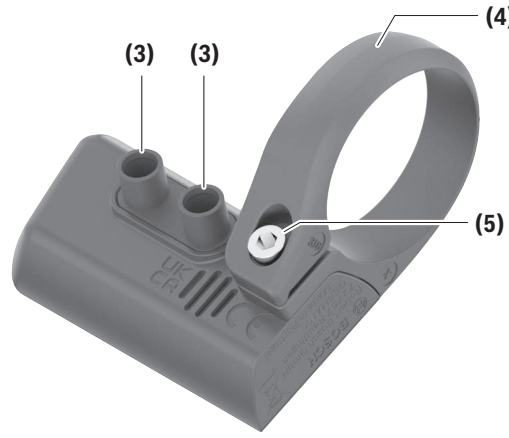
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

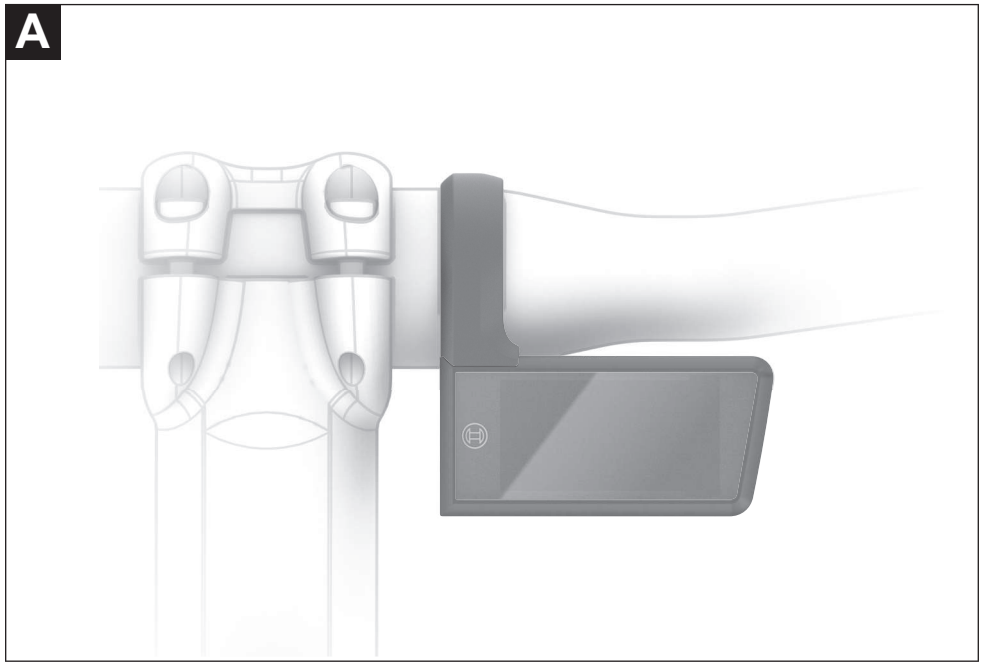
0 275 007 3BP (2024.05) T / 67 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

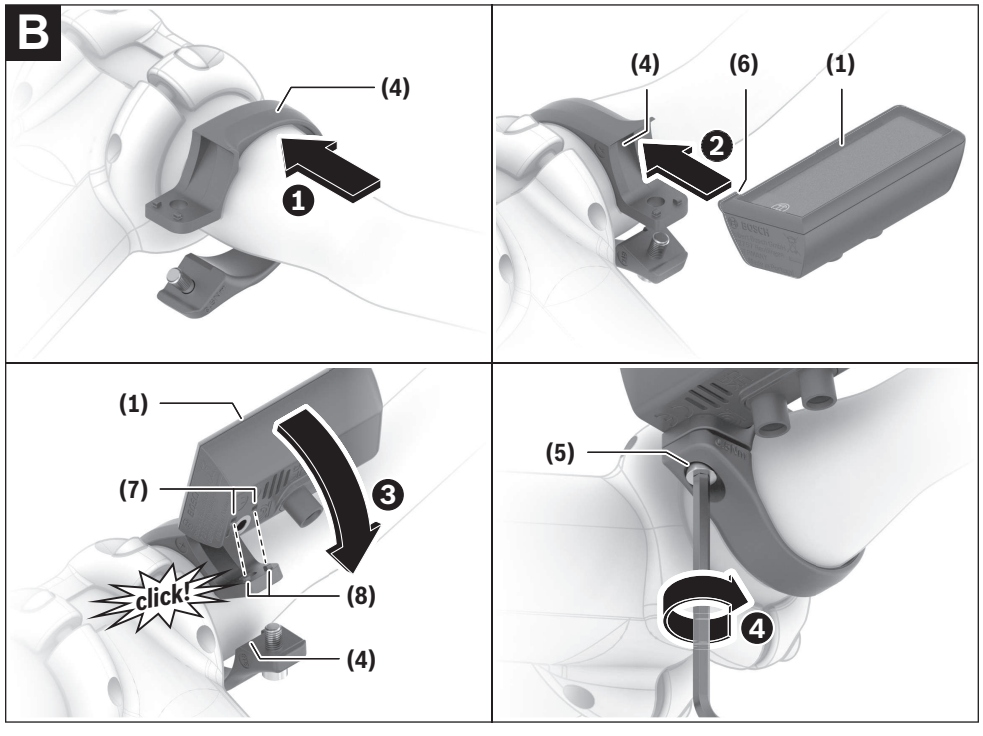

(1)
(2)


(3)
(3)
(4)
(5)

A



B



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
- ▶ **Komputer pokładowy Purion 400 posiada zintegrowany brzęczyk. W określonych warunkach może on generować głośne sygnały dźwiękowe. Głośny dźwięk może uszkodzić słuch.** Dlatego należy zachować odpowiednią odległość od komputera pokładowego.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Wskazówka: Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Purion 400** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Purion 400**, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne na stronie www.bosch-ebike.com/help-center.

Komputer pokładowy **Purion 400** może być używany tylko z rowerami elektrycznymi ze wspomaganiem do **25 km/h**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Komputer pokładowy

(2) Wyświetlacz

(3) Złącza HMI

(4) Obejma

(5) Śruba mocująca
(6) Pomocniczy element prowadzący
(7) Otwory pomocniczego elementu blokującego
(8) Pomocniczy element blokujący

Dane techniczne

Komputer pokładowy		Purion 400
Kod produktu		BHU3500
Temperatura robocza [A]	°C	−5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40
Stopień ochrony[B]		IP55
Ciężar, ok.	g	27

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

B) Nieużywane gniazda przyłączeniowe komputera pokładowego **Purion 400** należy zabezpieczyć zaślepkami.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/licences

Montaż

Wskazówka: W przypadku śrub sześciokątnych z łbem płaskim nie należy używać kluczy sześciokątnych z końcówką kulistą.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że istnieją dwa różne rozmiary kierownicy (31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca roweru pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

Wskazówka: Podczas montażu komputera pokładowego **Purion 400** należy przestrzegać zalecanej pozycji montażu (zob. rys. **A**).

Mocowanie na kierownicy (zob. rys. B)

Lekko rozciągnąć obejmę **(4)** i założyć ją na kierownicę ❶. Zwrócić uwagę na to, aby śruba mocująca **(5)** nie rysowała kierownicy, a obejma na cylindrycznej części kierownicy była zamocowana możliwie blisko wspornika.

Włożyć pomocniczy element prowadzący **(6)** komputera pokładowego **(1)** w obejmę **(4)** ❷.

Przesunąć komputer pokładowy **(1)** do dołu i wcisnąć komputer pokładowy skierowany otworami **(7)** w pomocniczy element blokujący **(8)** obejmy **(4)** ❸ aż do słyszalnego zablokowania. Obrócić komputer pokładowy **(1)** wraz z obejmą **(4)** w taki sposób, aby zapewnić optymalną czytelność wyświetlacza podczas jazdy (pozycja siedząca).

Następnie, zachowując ostrożność, mocno przykręcić obejmę i komputer pokładowy za pomocą śruby mocującej **(5)** ❹.

▶ **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

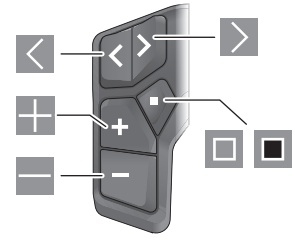
Obsługa

Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

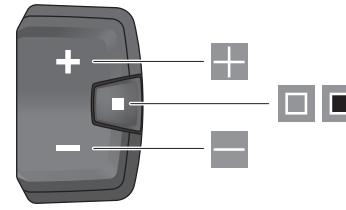
Wskazówka: Komputer pokładowy **Purion 400** nie jest kompatybilny z panelem sterowania **Purion 200**.

Panel sterowania z 5 przyciskami



- Przeglądanie w lewo
- Przeglądanie w prawo
- Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- Przycisk wyboru/otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie >1 s)

Panel sterowania z 3 przyciskami



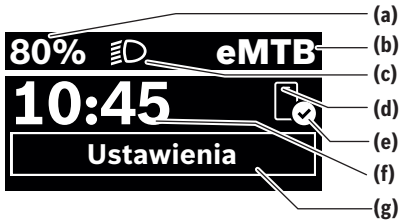
- Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- Przycisk wyboru/przeglądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- Przycisk wyboru/otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

Wskazówka: Za pomocą przycisku przedstawionych paneli sterowania można potwierdzić kody błędów.

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk ◁ na panelu sterowania z 5 przyciskami lub kilkakrotnie naciskając przycisk ▣ panelu sterowania z 3 przyciskami.



(a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
(b) Tryb jazdy
(c) Oświetlenie rowerowe
(d) Połączenie ze smartfonem
(e) Status połączenia
(f) Godzina
(g) Menu Ustawienia

Otwieranie menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru ▣, aby otworzyć menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk wyboru ▣ >1 s, aby otworzyć menu Ustawienia.

Wskazówka: Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

– **<Mój eBike>**
  Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Reset zasięgu>**
    Tutaj można zresetować pozostały dystans.
  - **<Zresetuj Auto Trip>**
    Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.
  - **<Obwód koła>**
    Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
  - **<Serwis>**
    Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
  - **<Komponenty>**
    Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.
– **<App connect>**
  Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.
– **<Mój Purion>**
  Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Pasek stanu>**
    Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Akumulator>**, **<Godzina>** lub **<Prędkość>**.
  - **<Ustawienie dźwięków>**
    Tutaj można ustawić głośność **<Wysoki>**, **<Średni>**, **<Niski>** lub całkiem wyłączyć brzęczyk **<Wył.>**.
  - **<Zalecenie zmiany>**
    Tutaj można aktywować lub zdezaktywować zalecenia zmiany przełożenia.
  - **<Podsumowanie podróży>**
    Tutaj można aktywować lub zdezaktywować podsumowanie wszystkich informacji dotyczących jazdy wyświetlane przed wyłączeniem.
  - **<Godzina>**
    Tutaj można ustawić godzinę.
  - **<Format czasu>**
    Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h/24 h).
  - **<Jasność>**
    Tutaj można ustawić jasność komputera pokładowego.
  - **<Język>**
    Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków:
    angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, szwedzki, duński, polski, norweski, czeski, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański, japoński.
  - **<Jednostki>**
    Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
  - **<Zresetuj ustawienia>**
    Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.
– **<Informacje>**
  Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:
  - **<Kontakt>**
    Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.
  - **<Certyfikaty>**
    Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety eLabel.

Wychodzenie z menu Ustawienia

Nacisnąć przycisk ▣, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przyciski ■ >1 s lub ◁, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

Nacisnąć przycisk ▣, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk ■ >1 s, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

Szybkie menu

Szybkie menu udostępnia wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru ■.

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

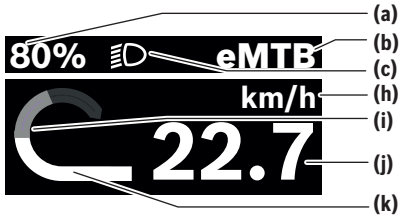
W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

– **<Przejazd>**
  Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.
– **<eShift>** (opcja)
  Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.

Wskazówka: W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem użytkownik nie wybrał innego ekranu, wyświetlony zostanie ten ekran.



- **(a)** Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- **(b)** Tryb jazdy
- **(c)** Oświetlenie rowerowe
- **(h)** Wskazanie jednostek prędkości
- **(i)** Wydajność pedałowania
- **(j)** Prędkość
- **(k)** Moc napędu

Wskazania **(a)** ... **(c)** tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Pasek informacyjny pokazuje przez krótki czas ekran, na którym użytkownik się znajduje.

Z ekranu startowego można przejść do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora eBike i wartości średnie.

Jeżeli podczas wyłączania użytkownik znajduje się na innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokaże się przy ponownym włączeniu roweru elektrycznego.

Nacisnąć przycisk ◁ lub przycisk ▷, aby przeglądać ekrany.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru ▣, aby przeglądać wszystkie ekrany. W taki sposób można przejść np. do ekranu statusu.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Jeśli w gnieździe przyłączeniowym komputera pokładowego **Purion 400** znajduje się zaślepka, należy regularnie sprawdzać, czy jest ona prawidłowo osadzona. Zapobiega to przedostawaniu się do wnętrza zanieczyszczeń i wody oraz uszkodzeniu komputera pokładowego.

Wskazówka: Komputer pokładowy **Purion 400** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy odstawić rower elektryczny w ogrzewanym pomieszczeniu.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:
www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesnažte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **V palubním počítači Purion 400 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasité akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od palubního počítače dostatečnou vzdálenost.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Upozornění: Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Purion 400** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli palubní počítač **Purion 400** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete na www.bosch-ebike.com/help-center.

Palubní počítač **Purion 400** lze používat pouze se systémy eBike s podporou do **25 km/h**.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- **(1)** Palubní počítač
- **(2)** Displej
- **(3)** Přípojky HMI
- **(4)** Spona
- **(5)** Upevňovací šroub
- **(6)** Vodicí pomůcka
- **(7)** Výřezy pro aretační pomůcku
- **(8)** Aretační pomůcka

Technické údaje

Palubní počítač		Purion 400
Kód výrobku		BHU3500
Provozní teplota [A)]	°C	−5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí [B)]		IP 55
Hmotnost, cca	g	27

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

B) Nepoužívané připojovací zdířky palubního počítače **Purion 400** musí být uzavřené záslepkami.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Montáž

Upozornění: Na šrouby s vnitřním šestihranem s plochou hlavou nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulatou hlavou.

Upozornění: Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

Upozornění: Při montáži palubního počítače **Purion 400** dodržujte doporučenou montážní polohu (viz obrázek **A**).

Upevnění na řídítka (viz obrázek B)

Sponu **(4)** mírně roztáhněte a nasaďte ji na řídítka ❶. Dbejte na to, aby upevňovací šroub **(5)** nepoškrábal řídítka a spona byla namontovaná na válcové části řídítek co možná nejblíže u představce.

Nasaďte vodicí pomůcku **(6)** palubního počítače **(1)** do spony **(4)** ❷.

Otočte palubní počítač **(1)** dolů a zatlačte palubní počítač výřezy **(7)** na aretační pomůcku **(8)** spony **(4)** ❸ tak, aby slyšitelně zaskočily. Otočte palubní počítač **(1)** i se sponou **(4)** tak, abyste mohli během jízdy optimálně přečíst údaje na displeji (v sedle).

Poté sponu a palubní počítač opatrně přišroubujte upevňovacím šroubem **(5)** ❹.

- ▶ **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručená plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

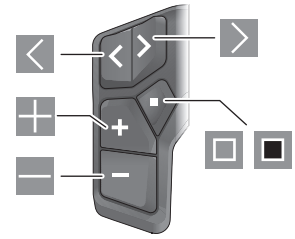
Ovládání

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

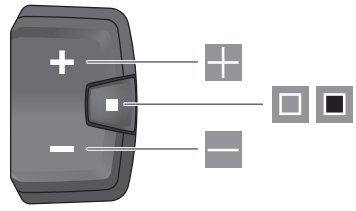
Upozornění: Palubní počítač **Purion 400** není kompatibilní s ovládací jednotkou **Purion 200**.

Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- listování doleva
- listování doprava
- zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

Ovládací jednotka se 3 tlačítky



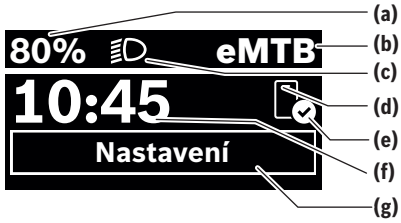
- zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

Upozornění: Pomocí tlačítka zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka ovládací jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka ovládací jednotky se 3 tlačítky.



(a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
(b) Jízdní režim
(c) Osvětlení jízdního kola
(d) Spojení s chytrým telefonem
(e) Stav spojení
(f) Čas
(g) Nabídka nastavení

Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení.

Krátkým stisknutím výběrového tlačítka ▣ vyvoláte nabídku nastavení.

Stisknutím výběrového tlačítka ▣ > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

Upozornění: Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení **<Nastavení>** obsahuje následující položky:

– **<Můj eBike>**
  Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Reset dojezdu>**
    Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Reset Auto Trip>**
    Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
  - **<Obvod kola>**
    Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Servis>**
    Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Jazyk>**
    Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
– **<App connect>**
  Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBike Flow**.
– **<Můj Purion>**
  Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Stavová lišta>**
    Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.
  - **<Hlasitost>**
    Zde můžete nastavit hlasitost **<Vysoká>**, **<Střední>**, **<Nízká>** nebo úplně vypnout bzučák **<Vypnuto>**.
  - **<Doporučení přeřaz>**
    Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přeřazení.
  - **<Souhrn cesty>**
    Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.
  - **<Čas>**
    Zde můžete nastavit čas.
  - **<Formát času>**
    Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).
  - **<Jas>**
    Zde můžete nastavit jas palubního počítače.
  - **<Jazyk>**
    Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:
    angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, švédština, dánština, polština, norština, čeština, tradiční čínština, čínština pro Tchaj-wan, korejština, japonština.
  - **<Jednotky>**
    Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
  - **<Reset nastavení>**
    Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
– **<Informace>**
  Zde najdete následující položky nabídky:
  - **<Kontakt>**
    Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.
  - **<Certifikát>**
    Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

Opuštění nabídky nastavení

Stisknutím tlačítka ▣ uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítek ▣ > 1 s nebo ◁ opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Stisknutím tlačítka ▣ uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka ▣ > 1 s opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Rychlá nabídka

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka ▣.

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

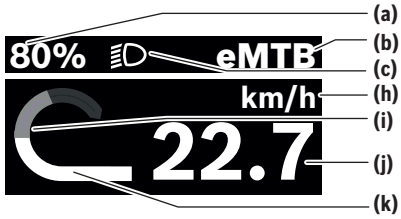
Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

- **<Jízda>**
  Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
- **<eShift>** (volitelné)
  Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.

Upozornění: V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.



- **(a)** Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
- **(b)** Jízdní režim
- **(c)** Osvětlení jízdního kola
- **(h)** Ukazatel jednotky rychlosti
- **(i)** Vlastní výkon
- **(j)** Rychlost
- **(k)** Výkon pohonu

Ukazatele **(a)** … **(c)** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Orientační lišta krátkou chvíli signalizuje, na jaké obrazovce se nacházíte.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru eBike a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Pro procházení obrazovek stiskněte tlačítko ◁ nebo tlačítko ▷.

Pro procházení všech obrazovek stiskněte krátce výběrové tlačítko ▣. Dostanete se tak např. na stavovou obrazovku.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Když používáte pro připojovací zdířku palubního počítače **Purion 400** záslepku, pravidelně kontrolujte, zda pevně drží. Zajistíte tak, že se dovnitř nedostanou nečistoty nebo voda a nedojde k poškození palubního počítače.

Upozornění: Palubní počítač **Purion 400** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlžit. Nejedná se o závadu. Umístěte eBike do vytápěného prostoru.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejce jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripevňovať počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazovanými prekrytiami.** Zobrazovanie informácii o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Neklaďte eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **V palubnom počítači Purion 400 je zabudovaný bzučiak. Za istých okolností znejú hlasné zvukové signály. Hlasný zvuk môže poškodiť sluch.** Preto dodržiavajte dostatočný odstup od palubného počítača.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Poznámka: Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Purion 400** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**.

Aby ste mohli palubný počítač **Purion 400** využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete na stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

Palubný počítač **Purion 400** sa môže používať iba s eBike-mi s podporou do **25 km/h**.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- **(1)** Palubný počítač
- **(2)** Displej
- **(3)** Pripojenia HMI
- **(4)** Objímka
- **(5)** Upevňovacia skrutka
- **(6)** Vodiaca pomôcka
- **(7)** Výrezy pre aretačnú pomôcku
- **(8)** Aretačná pomôcka

Technické údaje

Palubný počítač		Purion 400
Kód výrobku		BHU3500
Prevádzková teplota [A)]	°C	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Stupeň ochrany[B)]		IP55
Hmotnosť cca	g	27

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

B) Pripojovacie zásuvky palubného počítača **Purion 400**, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uzavreté záslepkami.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Montáž

Upozornenie: Pri skrutkách s vnútorným šesťhranom s plochou hlavou nepoužívajte kľúč s vnútorným šesťhranom s guľatou hlavou.

Upozornenie: Nezabudnite, že existujú dva rôzne priemery riadidiel (31,8 mm a 35 mm). Váš predajca bicyklov vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

Poznámka: Pri montovaní palubného počítača **Purion 400** dodržiavajte odporúčanú montážnu polohu (pozrite si obrázok **A**).

Upevnenie na riadidlá (pozrite si obrázok B)

Objímku **(4)** zľahka roztiahnite a nasaďte ju na riadidlá ❶. Dávajte pozor na to, aby upevňovacia skrutka **(5)** neurobila na riadidlách škrabance a objímku nasaďte na valcovitú časť riadidiel tak, aby bola čo najbližšie k predstavcu.

Vodiacu pomôcku **(6)** palubného počítača **(1)** nasaďte do objímky **(4)** ❷.

Otočte palubný počítač **(1)** nadol a zatlačte palubný počítač výrezmi **(7)** na aretačnú pomôcku **(8)** objímky **(4)** ❸, pričom počuteľne zacvaknú. Palubný počítač **(1)** aj s objímkou **(4)** otočte tak, aby sa dal displej počas jazdy optimálne čítať (s ohľadom na polohu sedenia).

Nakoniec objímku a palubný počítač opatrne utiahnite pomocou upevňovacej skrutky **(5)** ❹.

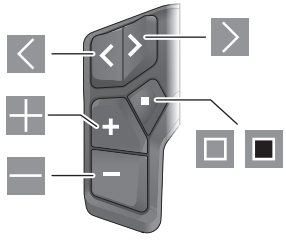
- ▶ **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

Obsluha

Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

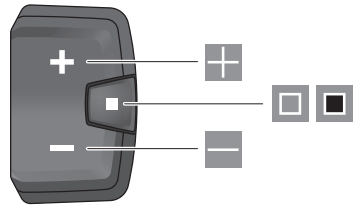
Upozornenie: Palubný počítač **Purion 400** nie je kompatibilný s ovládacou jednotkou **Purion 200**.

5-tlačidlová ovládacia jednotka



- Listovanie doľava
- Listovanie doprava
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Otvorenie tlačidla výberu/menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- Otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 s)

3-tlačidlová ovládacia jednotka



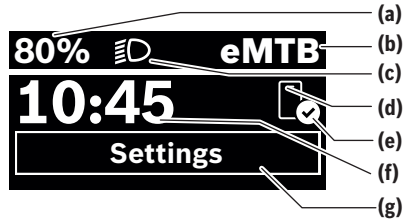
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

Upozornenie: Chybové kódy môžete potvrdiť pomocou tlačidla zobrazených ovládacích jednotiek.

Poznámka: Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku tlačidlom 5-tlačidlovej ovládacej jednotky a viacnásobným stlačením tlačidla 3-tlačidlovej ovládacej jednotky.



- **(a)** Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- **(b)** Režim jazdy
- **(c)** Osvetlenie bicykla
- **(d)** Spojenie so smartfónom
- **(e)** Stav spojenia
- **(f)** Čas
- **(g)** Menu nastavení

Vyvolanie menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení.

Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu ▣.

Ak chcete vyvolať menu nastavení, tlačte tlačidlo výberu ▣ > 1 s.

Upozornenie: Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<Settings>** obsahuje nasledujúce položky menu:

– **<My eBike>**
  Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Range reset>**
    Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
  - **<Auto trip reset>**
    Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
  - **<Wheel circumf.>**
    Tu možno hodnotu obvodu zadného kolesa upraviť alebo resetovať na štandardné nastavenie.
  - **<Service>**
    Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ak ho predajca bicyklov nastavil.
  - **<Components>**
    Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
– **<App connect>**
  Tu sa zobrazí stav spojenia s aplikáciou **eBike Flow**.
– **<My Purion>**
  Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Statusbar>**
    Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.
  - **<Volume>**
    Tu môžete nastaviť hlasitosť **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** alebo pomocou **<Off>** bzučiak úplne vypnúť.
  - **<Shift recom.>**
    Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie prerad'ovania.
  - **<Trip summary>**
    Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať prehľad všetkých informácií o jazde pri vypnutí.
  - **<Time>**
    Tu môžete nastaviť čas.
  - **<Time format>**
    Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Tu môžete nastaviť jas palubného počítača.
  - **<Language>**
    Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:
    angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, švédčina, dánčina, poľština, nórčina, čeština, tradičná čínština pre Taiwan, kórejčina, japončina.
  - **<Units>**
    Tu si môžete vybrať medzi metrickým alebo imperiálnym systémom merania.
  - **<Settings reset>**
    Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
– **<Information>**
  Tu nájdete nasledujúce položky menu:
  - **<Contact>**
    Tu nájdete kontaktné informácie pre systémy Bosch eBike.
  - **<Certificates>**
    Tu nájdete certifikáty a elektronické štítky.

Opustenie menu nastavení

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo ▣.

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo ▣ > 1 s alebo tlačidlo ◁.

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo ▣.

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo ▣ > 1 s.

Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 s) tlačidla výberu ▣.

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

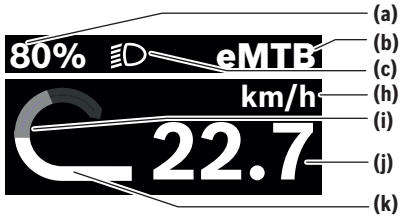
Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

– **<Ride>**
  Všetky údaje o dovtedy prejdenej trase sa nastavia na nulu.
– **<eShift>** (voliteľne)
  Nastavenia závisia od daného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém takúto funkciu podporuje.

Poznámka: V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



(a) Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
(b) Režim jazdy
(c) Osvetlenie bicykla
(h) Zobrazenie jednotky rýchlosti
(i) Vlastný výkon
(j) Rýchlosť
(k) Výkon pohonu

Zobrazenia **(a)** ... **(c)** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Orientačná lišta zobrazí na krátky čas, na ktorej obrazovke sa nachádzate.

Z úvodnej obrazovky sa môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazované štatistické údaje, dojazd eBike akumulátora a priemerné hodnoty.

Ak sa nachádzate pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Stlačte tlačidlo ◁ alebo tlačidlo ▷, ak chcete listovať medzi obrazovkami.

Krátko stlačte tlačidlo výberu □, ak chcete listovať medzi všetkými obrazovkami. Tak sa napr. dostanete na stavovú obrazovku.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Ak používate na pripojovacej zásuvke palubného počítača **Purion 400** záslepku, pravidelne kontrolujte, či je správne nasadená. Zabezpečíte tak, aby sa dovnútra nedostali žiadne nečistoty alebo voda, ktoré by palubný počítač poškodili.

Poznámka: Palubný počítač **Purion 400** sa môže za určitých teplotných a vlhkostných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. eBike umiestnite do vyhrievanej miestnosti.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Poznámka: Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne próbálja a fedélzeti számítógépet vagy a kezelőegységet menet közben rögzíteni!**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a kerékpározási mód megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Vezetés közben ne használja az okostelefonját.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ehhez előbb álljon meg és csak ezután adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a fedélzeti számítógép fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebességet vagy a figyelmeztető szimbólumokat, megfelelően észlelhesse.** A fedélzeti számítógép rosszul beállított fényereje veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet az eBike szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **A fedélzeti számítógépben Purion 400 egy hangjelző található. Bizonyos körülmények között hangos hangjelzések hallhatók. A hangos hang halláskárosodást okozhat.** Ezért tartson kellő távolságot a fedélzeti számítógéptől.

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Megjegyzés: A jobb olvashatóság érdekében egyes értékek tizedesjegyek nélkül jelennek meg. Ezeket felfelé vagy lefelé kerekítődnek.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A(z) **Purion 400** fedélzeti számítógép a **the smart system** rendszergeneráció eBike menetadatainak kijelzésére szolgál.

A(z) **Purion 400** fedélzeti számítógép valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** alkalmazásra van szükség.

Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az **eBike Flow** alkalmazás használatára vonatkozó utasítások és további információk a www.bosch-ebike.com/help-center címen találhatók.

A(z) **Purion 400** fedélzeti számítógép csak olyan e-Bike-okkal használható, amelyek támogatási szintje legfeljebb **25 km/h**.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Fedélzeti számítógép
(2) Kijelző
(3) HMI-csatlakozók
(4) Bilincs
(5) Rögzítőcsavar
(6) Vezetősín
(7) Nyílások a reteszelési segítség számára
(8) Reteszelési segítség

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Purion 400
Termékkód		BHU3500
Üzemi hőmérséklet [A)]	°C	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály[B)]		IP55
Tömeg, kb.	g	27

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

B) A **Purion 400** fedélzeti számítógép nem használt csatlakozóaljzatait vakdugókkal kell lezárni.

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

Összeszerelés

Megjegyzés: Ne használjon gömbvégű belső hatlapos kulcsot lapos csavarfejű belső hatlapos csavarokhoz.

Figyelem: Kérjük, vegye figyelembe, hogy két különböző kormányátmérő (31,8 mm és 35 mm) van. A kerékpárkereskedője szívesen nyújt segítséget a helyes komponensek kiválasztásához.

Megjegyzés: A(z) **Purion 400** fedélzeti számítógép beszerelésekor vegye figyelembe az ajánlott felszerelési helyzetet (lásd **A** ábra).

Rögzítés a kormányra (lásd B ábra)

Húzza kissé szét a bilincset **(4)**, és helyezze fel a kormányra ❶. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavar **(5)** ne karcolja meg a kormányt, és hogy a bilincs a kormány hengeres részéhez a lehető legközelebb kerüljön a kormányszárhoz.

Helyezze be a(z) fedélzeti számítógép **(1)** vezetősínét **(6)** a bilincsbe **(4)** ❷.

Döntse a fedélzeti számítógépet **(1)** lefelé, és nyomja a fedélzeti számítógépet a nyílásokkal **(7)** a bilincs **(4)** ❸ reteszelési segítségére **(8)**, amíg azok hallhatóan be nem reteszelnek. Fordítsa el a fedélzeti számítógépet **(1)** a bilinccsel együtt **(4)** úgy, hogy kerékpározás közben (ülő helyzetben) optimálisan le tudja olvasni a kijelzőt.

Ezután óvatosan húzza meg a bilincset és a fedélzeti számítógépet a rögzítőcsavarral **(5)** ❹.

- ▶ **Az első üzembevétel előtt távolítsa el a kijelző védőfóliáját, hogy biztosítsa a fedélzeti számítógép teljes működőképességét.** Ha a védőfólia rajta marad a kijelzőn, ez negatív befolyással lehet a fedélzeti számítógép működésére/teljesítményére.

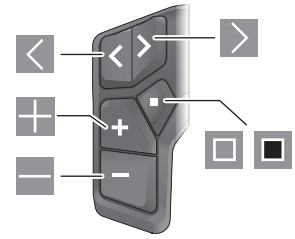
Kezelés

A fedélzeti számítógép kezelése az ábrázolt kezelőegységeken keresztül történik. A kezelőegységeken levő gombok funkcióit a következő áttekintésben találja.

A kijelölőgombnak a benyomás időtartamától függően 2 funkciója van.

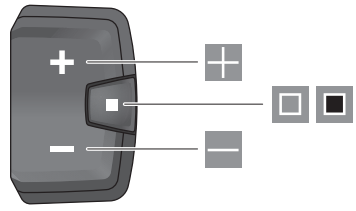
Megjegyzés: A fedélzeti számítógép **Purion 400** nem kompatibilis a **Purion 200** kezelőegységgel.

5-gombos kezelőegység



- lapozás balra
- lapozás jobbra
- támogatási szint növelése/lapozás felfelé
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- kijelölőgomb/beállítási menü megnyitása az állapotképernyőn (röviden megnyomva)
- gyorsmenü megnyitása (az állapotképernyőn kívül minden képernyőről) (hosszan megnyomva > 1 s)

3-gombos kezelőegység



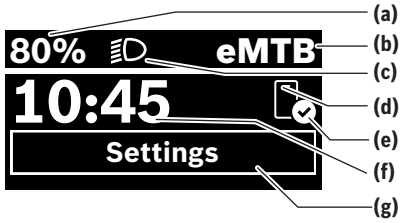
- támogatási szint növelése/lapozás felfelé
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- kijelölőgomb/képernyők közötti lapozás (röviden megnyomva)
- kijelölőgomb/menü megnyitása (hosszan megnyomva, > 1 s)

Megjegyzés: Az ábrázolt kezelőegységek ▣ gombjával lehet a hibakódokat nyugtázni.

Megjegyzés: A kezelői felület valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftverfrissítés után előfordulhat, hogy a kezelőfelület megjelenése, az ott megjelenő szövegek és/vagy funkciók kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

Állapot-képernyő

A kezdőképernyőről az 5-gombos kezelőegység ◁ gombjával és a 3-gombos kezelőegység ▣ gombjának többszöri megnyomásával juthat az állapotképernyőre.



(a) eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
(b) Kerékpározási mód
(c) Kerékpár-világítás
(d) Kapcsolat az okostelefonnal
(e) Kapcsolat státusza
(f) Pontos idő
(g) Beállítási menü

A beállítási menü megnyitása

Erről a képernyőről érheti el a beállítási menüt.

A beállítási menü megnyitásához nyomja meg röviden a ▣ kijelölőgombot.

A beállítási menü megnyitásához nyomja a kijelölőgombot ■ > 1 s ideig.

Megjegyzés: A beállítási menüt menet közben nem lehet megnyitni.

A(z) **<Settings>** beállítási menü a következő menüpontokat tartalmazza:

– **<My eBike>**
  Itt a következő menüpontok találhatók.
  - **<Range reset>**
    Itt a hatótávolság értékét lehet visszaállítani.
  - **<Auto trip reset>**
    Itt a napi megtett kilométerek visszaállításának idejét lehet beállítani.
  - **<Wheel circumf.>**
    Itt a hátsó kerék kerületét lehet beállítani vagy a standard beállításra visszaállítani.
  - **<Service>**
    Itt a következő szervizelési időpont kerül kijelzésre, amennyiben azt a kerékpár-kereskedő beállította.
  - **<Components>**
    Itt az alkalmazásra kerülő komponensek és verziószámuk jelennek meg.
– **<App connect>**
  Itt látható az **eBike Flow** alkalmazással való kapcsolat állapota.
– **<My Purion>**
  Itt a következő menüpontok találhatók.
  - **<Statusbar>**
    Itt az **<Battery>**, a **<Time>** vagy a **<Speed>** kijelzése között lehet választani.
  - **<Volume>**
    Itt választhat a **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, hangerő között vagy teljesen kikapcsolhatja az **<Off>** opcióval a hangjelzőt.
  - **<Shift recom.>**
    Itt kapcsolhatja be vagy ki a váltási javaslatot.
  - **<Trip summary>**
    Itt aktiválhatja vagy deaktiválhatja kikapcsoláskor az utazásra vonatkozó összes információ összefoglalóját.
  - **<Time>**
    Itt az időt lehet beállítani.
  - **<Time format>**
    Itt 2 időformátum között lehet választani (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Itt állíthatja be a fedélzeti számítógép fényerejét.
  - **<Language>**
    Itt kiválaszthatja a kívánt nyelvet a következő nyelvek közül:
    angol, német, francia, holland, olasz, spanyol, portugál, svéd, dán, lengyel, norvég, cseh, hagyományos kínai tajvani, koreai, japán.
  - **<Units>**
    Itt a metrikus és az angolszász mértékegységek között lehet választani.
  - **<Settings reset>**
    Itt a rendszer beállításait vissza lehet állítani a standard értékekre.
– **<Information>**
  Itt a következő menüpontok találhatók:
  - **<Contact>**
    Itt találja a Bosch eBike Systems elérhetőségeit.
  - **<Certificates>**
    Itt tanúsítványokat és e-címkéket talál.

Kilépés a beállítási menüből

Nyomja meg a ▣ gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Nyomja meg a ■ gombot > 1 s ideig vagy a ◁ gombot, ha a beállítások mentése nélkül szeretne kilépni a beállítási menüből.

Nyomja meg a ▣ gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Tartsa nyomva > 1 s ideig a ■ gombot a beállítási menüből való kilépéshez a beállítások mentése nélkül.

Gyors menü

A gyorsmenüben olyan kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyorsmenüt a ■ választógomb hosszan történő (> 1 s) megnyomásával lehet elérni.

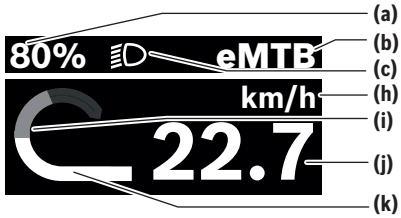
Az Állapot képernyőről ide nem lehet eljutni.

A gyorsmenüben a következőket lehet beállítani:
- **<Ride>**
  Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.
- **<eShift>** (opcionális)
  A beállítások az adott váltótól függenek. Itt állíthatja be például a pedálozási frekvenciát, ha a váltó támogatja ezt a funkciót.

Megjegyzés: az eBike-ja felszereltsége szerint adott esetben további funkciók is elérhetők.

Indítás-képernyő

Ha Ön az utolsó kikapcsolás előtt nem jelölt ki más képernyőt, akkor ez a képernyő jelenik meg.



- **(a)** eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
- **(b)** Kerékpározási mód
- **(c)** Kerékpár-világítás
- **(h)** A sebesség egységének kijelzése
- **(i)** Saját pedálozási teljesítmény
- **(j)** Sebesség
- **(k)** Hajtómű-teljesítmény

Az **(a)** ... **(c)** kijelzések alkotják az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

Az orientációs sáv rövid ideig mutatja, hogy éppen melyik képernyőn van.

A kezdőképernyőről más képernyőkhöz is hozzáférhet. Ezeken a képernyőkön statisztikai adatok, az eBike-akkumulátor hatótávolsága és átlagértékek kerülnek kijelzésre.

Ha Ön a kikapcsolás időpontjában egy a kezdőképernyőtől eltérő képernyőt jelenített meg, akkor az eBike ismételt bekapcsolásakor az utoljára megjelenített képernyő jelenik meg.

A képernyők közötti lapozáshoz nyomja meg a ◁ vagy a ▷ gombot.

Nyomja meg röviden a ▣ választógombot a képernyők lapozásához. Így nyithatja meg pl. az állapotképernyőt.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenst sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti számítógép kijelzőjét.

A fedélzeti számítógép tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Ha a **Purion 400** fedélzeti számítógép csatlakozóaljzataihoz vakdugókat használ, rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy szilárdan a helyükön vannak-e. Ezzel biztosíthatja, hogy se szennyeződések, se víz ne hatolhasson be és károsíthassa a fedélzeti számítógépet.

Megjegyzés: Bizonyos hőmérsékleti és páratartalmi körülmények között a(z) **Purion 400** fedélzeti számítógép bepárásodhat. Ez nem jelent hibát. Helyezze az eBike-ot fűtött helyiségbe.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

A kerékpár-kereskedő a szervizelési időszakhoz ezen kívül futásteljesítményt és/vagy időszakot is megadhat. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedõhöz.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Megjegyzés: Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy kerékpár-kereskedőnek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a **<Lock & Alarm>** funkciót.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a

csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu încerca să fixezi computerul de bord sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Nu te lăsa distras de indicatorul computerului de bord, în special de afișajele prezentate situațional.** Afișarea informațiilor privind deplasarea nu trebuie să încurajeze adoptarea unui stil de deplasare imprudent. Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Dacă vrei să introduci date în computerul de bord în afara modului de rulare configurat pe acesta, oprește vehiculul și introdu datele respective.
- ▶ **Nu utiliza smartphone-ul în timpul deplasării.** Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Pentru a face acest lucru, oprește-te și numai apoi introdu datele corespunzătoare.
- ▶ **Reglează luminozitatea computerului de bord astfel încât să poți percepe clar informațiile importante, cum ar fi viteza sau simbolurile de avertizare.** O luminozitate reglată incorect a computerului de bord poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Nu deschideți computerul de bord.** Deschiderea computerului de bord poate duce la distrugerea acestuia și, implicit, la anularea garanției.
- ▶ **Nu folosiți computerul de bord pe post de mâner.** Dacă ridicați e-Bike-ul ținându-l de computerul de bord; în caz contrar, acesta din urmă ar putea suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos, sprijinit de ghidon și de șa, dacă computerul de bord sau suportul acestuia depășesc marginile ghidonului.** În caz contrar, computerul de bord sau suportul poate suferi deteriorări iremediabile. Pentru a evita căderea sau deteriorarea computerului de bord, acesta trebuie să fie demontat inclusiv înainte de fixarea eBike-ului într-un suport de montaj.
- ▶ **În computerul de bord Purion 400 este montat un avertizor sonor. În anumite condiții, sunt emise semnale sonore puternice. Semnalele sonore puternice pot afecta auzul.** De aceea, păstrează o distanță suficientă față de computerul de bord.

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Observație: Pentru o mai bună lizibilitate, unele valori sunt afișate fără zecimale. Acestea sunt rotunjite în sus sau în jos.

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Utilizarea conform destinației

Computerul de bord **Purion 400** este destinat afișării datelor de călătorie pe un eBike din generația de sisteme **the smart system**.

Pentru a putea utiliza complet computerul de bord **Purion 400**, este necesar un smartphone compatibil cu aplicația **eBike Flow**.

În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

Pentru instrucțiunile de utilizare a aplicației **eBike Flow** și pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-ebike.com/help-center.

Computerul de bord **Purion 400** poate fi utilizat numai cu eBike-uri care dispun de un nivel de asistență de până la **25 km/h**.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

(1) Computer de bord
(2) Afișaj
(3) Racorduri HMI
(4) Clemă
(5) Șurub de fixare
(6) Ajutor de ghidare
(7) Degajări pentru ajutorul de blocare
(8) Ajutor de blocare

Date tehnice

Computer de bord		Purion 400
Cod produs		BHU3500
Temperatură de funcționare[A)]	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecție[B)]		IP55
Greutate, aproximativă	g	27

A) În afara acestui interval de temperatură, indicatorul poate suferi deteriorări.

B) Conectorii neutilizați ai computerului de bord **Purion 400** trebuie să fie închiși cu dopuri oarbe.

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/licences

Montarea

Observație: La șuruburile cu cap plat și locaș hexagonal, nu utiliza o cheie cu cap sferic și locaș hexagonal.

Observație: Reține că există două diametre diferite ale ghidonului (31,8 mm și 35 mm). Distribuitorul de biciclete de la nivel local te va ajuta să alegi componentele corecte.

Observație: La montarea computerului de bord **Purion 400** respectă poziția de montare recomandată (consultă imaginea **A**).

Fixarea pe ghidon (consultă imaginea B)

Desfă puțin clema **(4)** și așaz-o pe ghidon ❶. Asigură-te că șurubul de fixare **(5)** nu zgârie ghidonul și că clema este montată pe partea cilindrică a ghidonului, cât mai aproape de bara ghidonului.

Introdu ajutorul de ghidare **(6)** al computerului de bord **(1)** în clema **(4)** ❷.

Rabatează în jos computerul de bord **(1)** și apasă computerul de bord cu degajările **(7)** pe ajutorul de blocare **(8)** al clemei **(4)** ❸, până când se fixează sonor. Rotește computerul de bord **(1)**, inclusiv clema **(4)**, astfel încât să poți citi în mod optim afișajul în timpul deplasării (când te afli în poziție așezată).

Apoi înșurubează ferm și cu atenție clema și computerul de bord cu ajutorul șurubului de fixare **(5)** ❹.

- ▶ **Înainte de prima punere în funcțiune, îndepărtează folia de protecție de pe display pentru a asigura funcționalitatea completă a computerului de bord.** Dacă folia de protecție nu este îndepărtată de pe afișaj, aceasta poate afecta funcționarea/performanța computerului de bord.

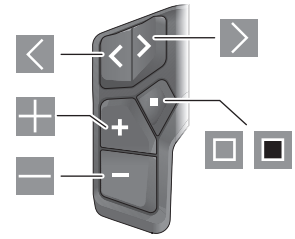
Operarea

Operarea computerului de bord poate fi efectuată prin intermediul uneia dintre unitățile de comandă prezentate. Funcțiile tastelor de pe unitățile de comandă sunt explicate în următoarea prezentare generală.

Tasta de selectare are, în funcție de durata de apăsare, 2 funcții.

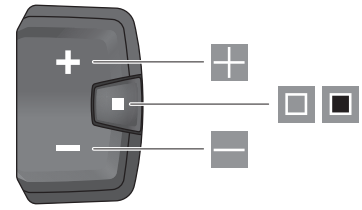
Observație: Computerul de bord **Purion 400** nu este compatibil cu unitatea de comandă **Purion 200**.

Unitate de comandă cu 5 taste



- Derulare spre stânga
- Derulare spre dreapta
- Creșterea treptei de asistență/Derulare în sus
- Reducerea treptei de asistență/Derulare în jos
- Tastă de selectare/Deschiderea meniului de setări de pe ecranul de stare (apăsare scurtă)
- Deschiderea meniului rapid (de pe fiecare ecran, cu excepția ecranului de stare) (apăsare lungă > 1 s)

Unitate de comandă cu 3 taste



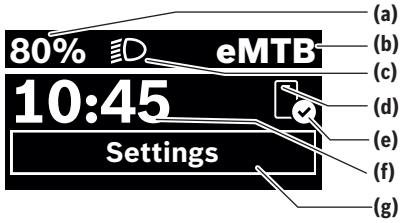
- Creșterea treptei de asistență/Derulare în sus
- Reducerea treptei de asistență/Derulare în jos
- Tastă de selectare/Derulare a ecranelor (apăsare scurtă)
- Tastă de selectare/Accesarea meniului (apăsare lungă > 1 s)

Observație: Cu ajutorul tastei ▣ pot fi confirmate codurile de eroare de la unitățile de comandă prezentate.

Observație: Toate imaginile și textele de pe ecran corespund versiunii software-ului. După o actualizare de software, este posibil ca imaginile de pe ecran, textele de pe ecran și/sau funcțiile să sufere modificări.

Ecranul de stare

De pe ecranul de pornire, accesează ecranul de stare cu ajutorul tastei ◁ de pe unitatea de comandă cu 5 taste și prin apăsarea repetată a tastei ▣ de pe unitatea de comandă cu 3 taste.



(a) Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike (configurabil)
(b) Mod de rulare
(c) Lumini de rulare
(d) Conectare la smartphone
(e) Stare de conectare
(f) Oră
(g) Meniu de setări

Accesarea meniului de setări

De pe acest ecran poți accesa meniul de setări.

Apasă scurt tasta de selectare ▢ pentru a accesa meniul de setări.

Apasă tasta de selectare ■ și menține-o apăsată > 1 s pentru a accesa meniul de setări.

Observație: Meniul de setări nu poate fi accesat în timpul deplasării.

Meniul de setări **<Settings>** cuprinde următoarele puncte de meniu:

– **<My eBike>**
Aici găsești următoarele puncte de meniu.
  - **<Range reset>**
  Aici poate fi resetată valoarea pentru autonomie.
  - **<Auto trip reset>**
  Aici poate fi setat intervalul de timp pentru resetarea kilometrajului zilnic.
  - **<Wheel circumf.>**
  Aici poate fi adaptată valoarea circumferinței roții din spate sau se poate efectua resetarea la setarea standard.
  - **<Service>**
  Aici este indicat următorul interval de service dacă acesta a fost setat de distribuitorul de biciclete.
  - **<Components>**
  Aici sunt afișate componentele montate, precum și numerele lor de versiune.

– **<App connect>**
Aici este afișată starea de conectare la aplicația **eBike Flow**.

– **<My Purion>**
Aici găsești următoarele puncte de meniu.
  - **<Statusbar>**
  Aici poți alege între indicatoarele **<Battery>**, **<Time>** și **<Speed>**.
  - **<Volume>**
  Aici poți regla volumul semnalului sonor **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** sau poți deconecta complet avertizorul sonor cu **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
  Aici poți activa sau dezactiva recomandarea de schimbare a treptei de viteză.
  - **<Trip summary>**
  Aici poți activa sau dezactiva rezumatul tuturor informațiilor cu privire la deplasare în momentul deconectării.
  - **<Time>**
  Aici poți seta ora.
  - **<Time format>**
  Aici poți alege între 2 formate de timp (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
  Aici poți regla luminozitatea computerului de bord.
  - **<Language>**
  Aici poți selecta una dintre următoarele limbi: engleză, germană, franceză, olandeză, italiană, spaniolă, portugheză, suedeză, daneză, polonă, norvegiană, cehă, chineză tradițională pentru Taiwan, coreeană, japoneză.
  - **<Units>**
  Aici poți alege între sistemul metric și sistemul imperial de măsurare.
  - **<Settings reset>**
  Aici poți reseta toate setările de sistem la valorile standard.

– **<Information>**
Aici găsești următoarele puncte de meniu:
  - **<Contact>**
  Aici găsești informații de contact pentru Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
  Aici găsești certificate și eLabels.

Părăsirea meniului de setări

Apasă tasta ▢ pentru a stoca setările în memorie și pentru a părăsi meniul de setări.

Apasă tastele ■ și menține-le apăsate > 1 s sau apasă ◁, pentru a părăsi meniul de setări fără a stoca setările în memorie.

Apasă tasta ▢ pentru a stoca setările în memorie și pentru a părăsi meniul de setări.

Apasă tasta ■ și menține-o apăsată > 1 s pentru a părăsi meniul de setări fără a stoca setările în memorie.

Meniul rapid

Prin intermediul meniului rapid sunt afișate setările selectate care pot fi adaptate inclusiv în timpul deplasării.

Accesul la meniul rapid este posibil printr-o apăsare lungă (> 1 s) a tastei de selectare ▣.

Accesul nu este posibil de la ecranul de stare.

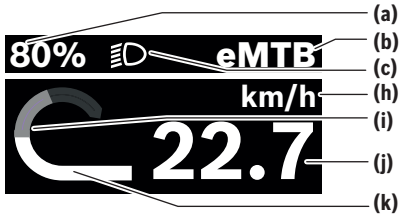
Prin intermediul meniul rapid poți efectua următoarele setări:

– **<Ride>**
  Toate datele referitoare la ruta parcursă până în prezent sunt resetate la zero.
– **<eShift>** (opțional)
  Setările depind de transmisie. De exemplu, aici poți seta frecvența de pedalare dacă transmisia susține această funcție.

Observație: În funcție de nivelul de echipare al eBike-ului, pot fi disponibile și alte funcții dacă este necesar.

Ecranul de pornire

Dacă, înainte de ultima comutare, nu este selectat niciun alt ecran, este afișat acest ecran.



- **(a)** Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike (configurabil)
- **(b)** Mod de rulare
- **(c)** Lumini de rulare
- **(h)** Indicatorul unității de viteză
- **(i)** Putere proprie
- **(j)** Viteză
- **(k)** Putere de acționare

Indicatoarele **(a)** ... **(c)** formează bara de stare și sunt afișate pe fiecare ecran.

Bara de orientare indică pentru scurt timp ecranul accesat la momentul respectiv.

De pe ecranul de pornire poți accesa alte ecrane. Pe aceste ecrane sunt prezentate datele statistice, autonomia acumulatorului eBike și valorile medii.

Dacă, înainte de deconectare, este accesat un alt ecran decât ecranul de pornire, la reconectarea eBike-ului va fi afișat ultimul ecran accesat.

Apasă tasta ◁ sau ▷ pentru a derula ecranele.

Apasă scurt tasta de selectare ▣ pentru a derula toate ecranele. Astfel este accesat, de exemplu, ecranul de stare.

Întreținerea și servisarea

Întreținere și curățare

Nu curăța niciuna dintre componente utilizând apă sub presiune.

Menține curat afișajul computerului de bord.

Pentru curățarea computerului de bord, utilizează o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu utiliza detergenți.

Dacă utilizezi un dop orb pentru conectorul computerului de bord **Purion 400**, verifică cu regularitate stabilitatea acestuia. Astfel, te asiguri că nu va pătrunde murdărie sau apă și că nu va fi deteriorat computerul de bord.

Observație: În anumite condiții de temperatură și de umiditate a aerului, computerul de bord **Purion 400** se poate aburi. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Așază eBike-ul într-o încăpere încălzită.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic și stării de actualizare a software-ului de sistem).

Distribuitorul bicicletei poate stabili suplimentar intervalul de service în funcție de kilometraj și/sau după un anumit interval de timp. În acest caz, computerul de bord va afișa la conectare scadența intervalului de service.

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

▶ **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Observație: Dacă predai eBike-ul unui distribuitor de biciclete în vederea efectuării de lucrări de întreținere, este recomandat să dezactivezi funcția **<Lock & Alarm>**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.

Unitatea de acţionare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате бордовия компютър или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от индикатора на бордовия компютър, особено при ситуативно показвани съобщения.** Показването на информация за шофирането не бива да води до лекомислено шофиране. Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако искате да въвеждате друга информация в бордовия компютър освен смяна на режима на движение, спрете и след това въведете съответните данни.
- ▶ **Не използвайте Вашия смартфон по време на движение.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Поради това спрете и едва тогава въведете съответните данни.
- ▶ **Настройте яркостта на бордовия компютър така, че да можете правилно да разпознавате важната информация като скорост или предупредителни символи.** Погрешно настроената яркост на бордовия компютър може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Не отваряйте бордовия компютър.** Вследствие на отваряне бордовият компютър може да бъде повреден; в такива случаи гаранцията отпада.
- ▶ **Не използвайте бордовия компютър като ръкохватка.** Може да повредите непоправимо бордовия компютър, ако вдигате eBike за бордовия компютър.
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако бордовият компютър или неговата стойка стърчат над кормилото.** Бордовият компютър или стойката могат да се повредят непоправимо. Свалянето на бордовия компютър и преди поставяне на eBike в монтажна стойка, за да избегнете падането или повреждането на бордовия компютър.
- ▶ **В бордовия компютър Purion 400 е вграден зумер. При определени условия прозвучават силни звукови сигнали. Силният звук може да увреди слуха.** Ето защо поддържайте достатъчно разстояние до бордовия компютър.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Указание: Поради по-добрата четливост някои стойности се показват без позиция след десетичната запетая. Те са закръглени нагоре, респ. надолу.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на електроинструмента

Бордовият компютър **Purion 400** е предвиден за индикатора на данните за пътуването при eBike от системно поколение **the smart system**.

За да можете да използвате бордовия компютър **Purion 400** в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow**.

В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се свали безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Ръководство за използване на приложението **eBike Flow** и допълнителна информация ще откриете на адрес www.bosch-ebike.com/help-center.

Бордовият компютър **Purion 400** може да се използва само с eBike с подпомагане до **25 km/h**.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Бордови компютър
(2) Дисплей
(3) HMI свързвания
(4) Скоба
(5) Винт за захващане
(6) Опора за водене
(7) Жлебове за помощта за застопоряване
(8) Помощ за застопоряване

Технически данни

Бордови компютър		Purion 400
Продуктов код		BHU3500
Работна температура [A]	°C	–5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Клас на защита [B]		IP55
Маса, прибл.	g	27

A) Извън този температурен диапазон може да се стигне до повреди в индикатора.

B) Неизползваните присъединителни букси на бордовия компютър **Purion 400** трябва да се затворят с глухи пробки.

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/licences

Монтиране

Указание: При шестограмни винтове с плоска глава не използвайте шестограмен ключ със сферична глава.

Указание: Моля, имайте предвид, че има два различни диаметъра на кормилото (31,8 mm и 35 mm). Вашият търговец на велосипеди ще Ви помогне при избора на правилните компоненти.

Указание: Спазвайте при монтажа на бордовия компютър **Purion 400** препоръчителната монтажна позиция (вж. фиг. **A**).

Закрепване върху кормилото (вж. фиг. B)

Леко разтворете скобата **(4)** и я поставете върху кормилото ❶. Внимавайте за това, крепежният винт **(5)** да не надраска кормилото и скобата да е монтирана върху цилиндричната част на кормилото по възможност най-близо до основата.

Поставете опората за водене **(6)** на бордовия компютър **(1)** в скобата **(4)** ❷.

Завъртете бордовия компютър **(1)** надолу и натиснете бордовия компютър с жлебовете **(7)** върху помощта за фиксиране **(8)** на скобата **(4)** ❸, докато не прищрака. Завъртете бордовия компютър **(1)** вкл. скобата **(4)** така, че да можете оптимално да отчитате дисплея по време на движение (позиция на седене).

След това затегнете скобата и бордовия компютър внимателно с крепежния винт **(5)** ❹.

- ▶ **За да гарантирате пълната функционалност на бордовия компютър, отстранете преди въвеждането в експлоатация защитното фолио на дисплея.** Ако защитното фолио остане върху дисплея, може да се стигне до влошаване на функционалността/представянето на бордовия компютър.

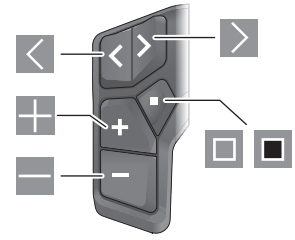
Обслужване

Управлението на бордовия компютър е възможно чрез показваните модули за управление. Функциите на бутоните върху модулите за управление могат да се научат от долния преглед.

Бутонът за избор според времетраенето на натискане на бутона има 2 функции.

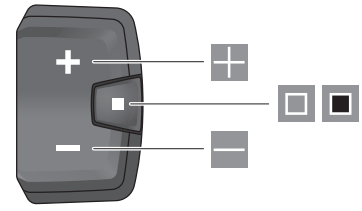
Указание: Бордовият компютър **Purion 400** не е съвместим с модула за управление **Purion 200**.

5-бутонен модул за управление



- Прелистване наляво
- Прелистване надясно
- Увеличаване на степента на подпомагане/прелистване нагоре
- Намаляване на степента на подпомагане/прелистване надолу
- Бутон за избор/Отваряне на меню с настройки в статусния екран (кратко натискане)
- Отваряне на бързо меню (от всеки екран, с изключение на статусния екран) (дълго натискане > 1 s)

3-бутонен модул за управление



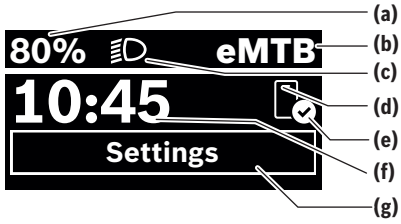
- Увеличаване на степента на подпомагане/прелистване нагоре
- Намаляване на степента на подпомагане/прелистване надолу
- Бутон за избор/прелистване през екраните (кратко натискане)
- Бутон за избор/извикване на меню (дълго натискане > 1 s)

Указание: С бутона ▣ на показаните модули за управление могат да се потвърждават кодове за грешка.

Указание: Всички представяния и текстове на дисплеите отговарят на версията на софтуера. След софтуерна актуализация може да се стигне до промяна в интерфейсните изгледи, текстове и/или функции.

Статусен екран

От старт екрана достигате до статусния екран през бутона ◁ на 5-бутонния модул за управление и чрез многократно натискане на бутона ▣ на 3-бутонния модул за управление.



(a) Състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike (конфигуриращо се)

(b) Режим на движение

(c) Осветление на велосипеда

(d) Свързване към смартфон

(e) Статус на свързване

(f) Час

(g) Меню с настройки

Извикване на меню с настройки

От този екран можете да достигнете менюто с настройки.

Натиснете за кратко бутона за избор ▣, за да извикате менюто с настройки.

Натиснете бутона за избор ■ > 1 s, за да извикате менюто с настройки.

Указание: Менюто с настройки не може да се извиква по време на движение.

Менюто с настройки **<Settings>** съдържа следните точки от менюто:

– **<My eBike>**
  Тук ще откриете следните точки от менюто.
  - **<Range reset>**
    Тук можете да нулирате стойността за остатъчен пробег.
  - **<Auto trip reset>**
    Тук може да се настрои периодът за нулиране на дневните километри.
  - **<Wheel circumf.>**
    Тук може да се адаптира стойността на обиколката на задното колело или да се нулира до стандартна настройка.
  - **<Service>**
    Тук ще Ви бъде показана следващата дата за сервизиране, ако такава е била настроена от търговеца на велосипеди.
  - **<Components>**
    Тук се показват използваните компоненти с техните номера на версии.
– **<App connect>**
  Тук Ви се показва статусът на свързване с приложението **eBike Flow**.
– **<My Purion>**
  Тук ще откриете следните точки от менюто.
  - **<Statusbar>**
    Тук можете да избирате между индикаторите **<Battery>**, **<Time>** или **<Speed>**.
  - **<Volume>**
    Тук можете да настроите силата на звука **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** или да изключите напълно зумера с **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
    Тук можете да активирате или деактивирате препоръката за превключване.
  - **<Trip summary>**
    Тук можете да активирате или деактивирате резюмето на цялата информация за пътуването при изключване.
  - **<Time>**
    Тук можете да настройвате часа.
  - **<Time format>**
    Тук можете да избирате между 2 формата на час (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Тук можете да настройвате яркостта на бордовия компютър.
  - **<Language>**
    Тук можете да изберете предпочитан от следните езици:
    английски, немски, френски, нидерландски, италиански, испански, португалски, шведски, датски, полски, норвежки, чешки, традиционен китайски за Тайван, корейски, японски.
  - **<Units>**
    Тук можете да избирате между метрична или имперска мерна система.
  - **<Settings reset>**
    Тук можете да нулирате всички системни настройки до стандартните стойности.
– **<Information>**
  Тук ще откриете следните точки от менюто:
  - **<Contact>**
    Тук ще откриете информация за контакт за Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
    Тук ще откриете сертификати и eLabels.

Напускане на менюто с настройки

Натиснете бутона ▣, за да запаметите настройките и да напуснете менюто с настройки.

Натиснете бутоните ■ > 1 s или ◁, за да напуснете менюто с настройки, без да запаметявате настройките.

Натиснете бутона ▣, за да запаметите настройките и да напуснете менюто с настройки.

Натиснете бутона ■ > 1 s, за да напуснете менюто с настройки, без да запаметявате настройките.

Бързо меню

През бързото меню се показват избраните настройки, които можете да адаптирате по време на пътуването.

Достъпът до бързото меню е възможен чрез дълго натискане на (> 1 s) на бутона за избор ■.

От статусния екран достъпът не е възможен.

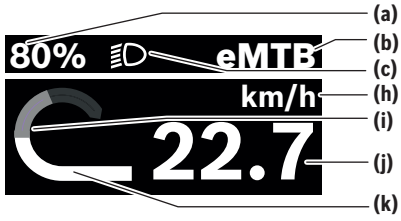
През бързото меню могат да се извършват следните настройки:

– **<Ride>**
  Всички данни за изминатото до момента разстояние се нулират.
– **<eShift>** (опционално)
  Настройките зависят от съответното превключване. Тук можете напр. да настроите честотата на натискане на педалите, ако превключването поддържа тази функция.

Указание: Според оборудването на Вашия eBike е възможно да има други налични функции.

Стартов екран

Ако преди последното изключване не сте избрали друг екран, ще Ви бъде показан този екран.



(a) Състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike (конфигуриращо се)
(b) Режим на движение
(c) Осветление на велосипеда
(h) Индикатор единица за скорост
(i) Собствена мощност
(j) Скорост
(k) Мощност на задвижване

Индикаторите **(a)** ... **(c)** образуват статусната лента и се показват във всеки екран.

Лентата за ориентиране показва за кратко време на кой екран се показвате.

От старт екрана можете да достигате до други екрани. В тези екрани се показват статистическите данни, остатъчният пробег на акумулаторната батерия eBike и средните стойности.

Ако потребителят при изключване се намира на друг екран, различен от стартовия, то последно показваният екран при повторно включване на eBike се показва отново.

Натиснете бутона ◁ или бутона ▷, за да прелистите през екраните.

Натиснете за кратко бутона за избор ▣, за да прелиствате през всички екрани. Така напр. ще достигнете статусния екран.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Нито един компонент не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте дисплея на Вашия бордови компютър чист.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

Ако използвате за присъединителната букса на бордовия компютър **Purion 400** глуха пробка, проверявайте редовно правилното ѝ поставяне. Така се гарантира, че не прониква мръсотия или вода и не се поврежда бордовия компютър.

Указание: Бордовият компютър **Purion 400** може да се замъгли при определени температурни условия и влажност на въздуха. Това не представлява грешка. Поставете eBike в отоплено помещение.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Производителят на велосипеда може да заложи за сервизния срок допълнително пробег и/или период от време. В такъв случай бордовият компютър ще Ви показва след всяко включване кога е срокът за сервизиране в продължение.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

▶ **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Указание: Ако предавате Вашия eBike за поддръжка при търговец на велосипеди, се препоръчва да деактивирате **<Lock & Alarm>**.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Računalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na računalniku zamotijo, še zlasti ne pojavni elementi, ki se samodejno prikažejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite računalnik uporabiti za kaj drugega kot spremembo načina vožnje, se najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Med vožnjo ne upravljajte svojega pametnega telefona.** Če niste osredotočeni na promet, lahko pride do nesreče. Zato se ustavite in šele nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost računalnika nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Zaradi napačno nastavljene svetlosti računalnika lahko pride do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če računalnik ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodujeta. Računalnik odstranite tudi pred vpenjanjem električnega kolesa eBike na montažni nosilec, da preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **V računalniku Purion 400 je vgrajeno brenčalo. Pod določenimi pogoji oddaja glasne zvoke. Glasni zvoki lahko poškodujejo sluh.** Zato poskrbite za zadostno razdaljo od računalnika.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opomba: zaradi lažje berljivosti so nekatere vrednosti prikazane brez decimalnih mest. Take vrednosti so zaokrožene navzgor ali navzdol.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik **Purion 400** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji na električnem kolesu eBike generacije **the smart system**.

Za neokrnjeno uporabo računalnika **Purion 400** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Navodila za uporabo aplikacije **eBike Flow** in dodatne informacije so na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

Računalnik **Purion 400** lahko uporabljate le z električnimi kolesi eBike s stopnjo podpore do **25 km/h**.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Računalnik
(2) Zaslon
(3) Priključka za uporabniški vmesnik
(4) Objemka
(5) Pritrdilni vijak
(6) Vodilo
(7) Reži za pripomoček za pritrditev
(8) Pripomoček za pritrditev

Tehnični podatki

Računalnik		Purion 400
Koda izdelka		BHU3500
Delovna temperatura [A)]	°C	−5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaščite[B)]		IP55
Teža, pribl.	g	27

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

B) Vhode na računalniku **Purion 400**, ki jih ne uporabljate, morate zamašiti s čepom.

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: www.bosch-ebike.com/licences

Namestitev

Opomba: za vijake z notranjim šestrobom in plosko glavo ne uporabljajte šestrobih ključev z okroglo glavo.

Opomba: krmilo ima lahko dva različna premera (31,8 mm in 35 mm). Prodajalec koles vam bo pomagal izbrati prave komponente.

Opomba: pri namestitvi računalnika **Purion 400** upoštevajte priporočeni položaj za namestitev (glejte sliko **A**).

Pritrditev na krmilo (glejte sliko B)

Nežno razprite objemko **(4)** in jo namestite na krmilo ❶. Pazite, da s pritrdilnim vijakom **(5)** ne opraskate krmila, in poskrbite, da je objemka nameščena na okroglem delu krmila čim bližje nosilcu za krmilo.

Vodilo **(6)** računalnika **(1)** vstavite v objemko **(4)** ❷.

Računalnik **(1)** potisnite navzdol in reži **(7)** na njem potisnite na pripomoček za pritrditev **(8)** na objemki **(4)** ❸, da se slišno zaskočita. Računalnik **(1)** z objemko **(4)** obrnite tako, da je zaslon med vožnjo optimalno čitljiv (med sedenjem na kolesu).

Nato objemko in računalnik previdno privijte s pritrdilnim vijakom **(5)** ❹.

▶ **Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo zaslona, tako da omogočite polno funkcionalnost računalnika.** Če ostane zaščitna folija na zaslonu, lahko pride do vpliva na funkcionalnost/delovanje računalnika.

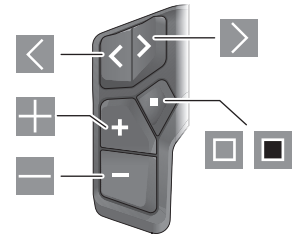
Upravljanje

Računalnik lahko upravljate z eno od prikazanih upravljalnih enot. Funkcije tipk na upravljalnih enotah so prikazane v naslednjem pregledu.

Izbirna tipka ima glede na dolžino pritiska 2 funkciji.

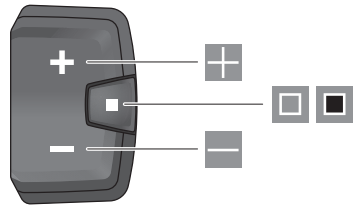
Opomba: računalnik **Purion 400** ni združljiv z upravljalno enoto **Purion 200**.

Upravljalna enota s 5 tipkami



- listanje v levo
- listanje v desno
- povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/odpiranje menija z nastavitvami v prikazu stanja (kratek pritisk)
- odpiranje hitrega menija (z vsakega prikaza razen prikaza stanja) (dolg pritisk > 1 s)

Upravljalna enota s 3 tipkami



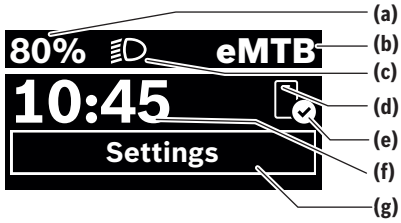
- povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/pomikanje po prikazih (kratek pritisk)
- izbirna tipka/vstop v meni (dolg pritisk > 1 s)

Opomba: s tipko ▢ lahko potrdite kode napak na prikazanih upravljalnih enotah.

Opomba: vse slike in besedila prikazov veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske opreme se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila na prikazih in/ali funkcije spremenijo.

Prikaz stanja

Z začetnega prikaza lahko prikaz stanja dosežete s pritiskom na tipko ◁ na upravljalni enoti s 5 tipkami ali večkratnim pritiskom na tipko ▢ na upravljalni enoti s 3 tipkami.



(a) Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)
(b) Način vožnje
(c) Luči kolesa
(d) Povezava s pametnim telefonom
(e) Stanje povezave
(f) Čas
(g) Meni z nastavitvami

Vstop v meni z nastavitvami

S tega prikaza lahko dosežete meni z nastavitvami.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da vstopite v meni z nastavitvami.

Za > 1 s pritisnite izbirno tipko ■, da vstopite v meni z nastavitvami.

Opomba: menija z nastavitvami med vožnjo ne morete odpreti.

Meni z nastavitvami **<Settings>** vsebuje naslednje menijske točke:

– **<My eBike>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
  - **<Range reset>**
  Tukaj lahko ponastavite vrednost za doseg.
  - **<Auto trip reset>**
  Tukaj lahko nastavite, kdaj želite ponastaviti dnevno prevožene kilometre.
  - **<Wheel circumf.>**
  Tukaj lahko prilagodite obseg zadnjega kolesa oz. ga ponastavite na standardno nastavitev.
  - **<Service>**
  Tukaj je prikazan naslednji termin servisa, če ga je nastavil prodajalec kolesa.
  - **<Components>**
  Tukaj se prikažejo vstavljene komponente s svojimi številkami različic.

– **<App connect>**
Tukaj je prikazano stanje povezave z aplikacijo **eBike Flow**.

– **<My Purion>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
  - **<Statusbar>**
  Tukaj lahko izbirate med prikazi **<Battery>**, **<Time>** in **<Speed>**.
  - **<Volume>**
  Tukaj lahko nastavite glasnost **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** ali povsem izklopite brenčalo z **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
  Tukaj lahko vklopite ali izklopite prikaz priporočila za spremembo prestave.
  - **<Trip summary>**
  Tukaj lahko vklopite ali izklopite prikaz povzetka vseh informacij o vožnji ob izklopu.
  - **<Time>**
  Tukaj lahko nastavite čas.
  - **<Time format>**
  Tukaj lahko izbirate med 2 časovnima formatoma (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
  Tukaj lahko nastavite svetlost računalnika.
  - **<Language>**
  Tukaj lahko izberete enega od naslednjih jezikov kot privzetega:
  angleščino, nemščino, francoščino, nizozemščino, italijanščino, španščino, portugalščino, švedščino, danščino, poljščino, norveščino, češčino, tradicionalno kitajščino za Tajvan, korejščino, japonščino.
  - **<Units>**
  Tukaj lahko izbirate med metričnim in anglosaškim sistemom enot.
  - **<Settings reset>**
  Tukaj lahko vse sistemske nastavitve ponastavite na standardne vrednosti.

– **<Information>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke:
  - **<Contact>**
  Tukaj najdete kontaktne podatke za družbo Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
  Tukaj najdete certifikate in e-oznake.

Izhod iz menija z nastavitvami

S pritiskom za tipko ▣ shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

S pritiskom na tipko ■ > 1 s ali ◩ zapustite meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve.

S pritiskom za tipko ▣ shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

Če želite zapustiti meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve, za > 1 s pritisnite tipko ■.

Hitri meni

V hitrem meniju so prikazane izbrane nastavitve, ki jih je mogoče spremeniti tudi med vožnjo.

Do hitrega menija lahko dostopate z dolgim pritiskom (> 1 s) izbirne tipke ▣.

Dostop prek prikaza stanja ni mogoč.

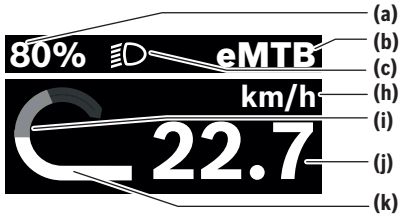
Hitri meni omogoča naslednje nastavitve:

– **<Ride>**
  Vsi podatki o prevoženi poti se ponastavijo na nič.
– **<eShift>** (dodatna oprema)
  Nastavitve so odvisne od prestavnega sistema. Tukaj lahko npr. nastavite frekvenco poganjanja, če prestavni sistem podpira to funkcijo.

Opomba: odvisno od opreme vašega električnega kolesa eBike so morda na voljo tudi dodatne funkcije.

Začetni prikaz

Če pred zadnjim izklopom niste izbrali nobenega drugega prikaza, se prikaže ta prikaz.



- **(a)** Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)
- **(b)** Način vožnje
- **(c)** Luči kolesa
- **(h)** Prikaz merske enote za hitrost
- **(i)** Telesni napor
- **(j)** Hitrost
- **(k)** Moč pogona

Prikazi **(a)** ... **(c)** so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu.

Orientacijska vrstica na kratko prikaže, na katerem prikazu ste.

Z začetnega prikaza lahko vstopite v druge prikaze. Na teh prikazih se prikazujejo statistični podatki, doseg z akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in povprečne vrednosti.

Če ob izklopu niste na začetnem prikazu, se ob vnovičnem vklopu električnega kolesa eBike prikaže zadnji prikaz.

Za pomikanje po prikazih pritisnite tipko ◁ ali tipko ▷.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da se pomaknete po vseh prikazih. Tako lahko dosežete npr. prikaz stanja.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Nekaterih komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Redno čistite zaslon računalnika.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, navlaženo z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Če je na vhodu računalnika **Purion 400** nameščen čep, redno preverjajte, ali je trdno nameščen. Tako boste zagotovili, da v sistem ne moreta zaiti umazanija in voda, ki bi lahko poškodovali računalnik.

Opomba: računalnik **Purion 400** se lahko pri določeni temperaturi in vlažnosti orosi. To ne pomeni, da je prišlo do napake. Električno kolo eBike postavite v ogrevan prostor.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Opomba: če svoje električno kolo eBike oddate na servis pri prodajalcu koles, vam priporočamo, da pred tem izklopite **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti putno računalo ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu, posebno prikazi u skladu sa situacijom, ne odvraćaju pozornost.** Prikaz informacija o vožnji ne smije vas navesti na nepromišljen način vožnje. Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu načina vožnje u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Ne upotrebljavajte svoj pametni telefon tijekom vožnje.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Zato se zaustavite i tek tada unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu putnog računala tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina putnog računala može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su putno računalo ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Putno računalo ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite putno računalo čak i prije stavljanja e-bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da putno računalo padne ili se ošteti.
- ▶ **U putno računalo Purion 400 ugrađena je zujalica. U određenim uvjetima javljaju se glasni zvučni signali. Glasan zvuk može oštetiti sluh.** Stoga se držite na dovoljnoj udaljenosti od putnog računala.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Napomena: Radi bolje čitljivosti neke vrijednosti su prikazane bez decimalnog mjesta. Zaokružene su na veću ili manju vrijednost.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo **Purion 400** je predviđeno za prikaz podataka o vožnji na e-biciklu generacije sustava **the smart system**.

Kako biste mogli koristiti putno računalo **Purion 400** u punom obujmu, potreban je kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Upute za uporabu aplikacije **eBike Flow** i dodatne informacije naći ćete pod www.bosch-ebike.com/help-center.

Putno računalo **Purion 400** može se koristiti samo s e-biciklima s režimom rada do **25 km/h**.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- **(1)** Putno računalo
- **(2)** Zaslon
- **(3)** HMI priključci
- **(4)** Obujmica
- **(5)** Pričvrsni vijak
- **(6)** Pomoćna vodilica
- **(7)** Otvori za pomagalo za blokadu
- **(8)** Pomagalo za blokadu

Tehnički podaci

Putno računalo		Purion 400
Kôd proizvoda		BHU3500
Radna temperatura [A)]	°C	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaštite[B)]		IP55
Težina cca.	g	27

A) Izvan ovog raspona temperature može doći do smetnji u prikazu.

B) Nekorištene priključne utičnice putnog računala **Purion 400** treba zatvoriti slijepim čepovima.

Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/licences

Montaža

Napomena: Za šesterokutne vijke s plosnatom glavom ne upotrebljavajte šesterokutni ključ s kuglastom glavom.

Napomena: Vodite računa da postoje dva različita promjera upravljača (31,8 mm i 35 mm). Vaš trgovac bicikala pomoći će vam pri odabiru pravih komponenti.

Napomena: Pri montaži putnog računala **Purion 400** pridržavajte se preporučenog položaja za montažu (vidjeti sliku **A**).

Pričvršćivanje na upravljač (vidjeti sliku B)

Malo razvucite obujmicu **(4)** i stavite je na upravljač ❶. Pazite da pričvrsni vijak **(5)** ne izgrebe upravljač i da je obujmica stavljena na cilindrični dio upravljača što bliže prednjem dijelu.

Umetnite pomoću vodilicu **(6)** putnog računala **(1)** u obujmicu **(4)** ❷.

Zakrenite putno računalo **(1)** prema dolje i pritisnite putno računalo s otvorima **(7)** na pomagalo za blokadu **(8)** obujmice **(4)** ❸ dok se čujno ne uglave. Okrenite putno računalo **(1)** uklj. obujmicu **(4)** tako da optimalno možete čitati na zaslonu tijekom vožnje (sjedeći položaj).

Zatim pažljivo pričvrstite obujmicu i putno računalo pričvrsnim vijkom **(5)** ❹.

- ▶ **Prije prvog stavljanja u pogon skinite zaštitnu foliju sa zaslona kako bi se osigurala potpuna funkcionalnost putnog računala.** Ako zaštitna folija ostane na zaslonu, može utjecati na funkcionalnost/performanse putnog računala.

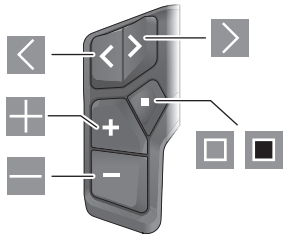
Rukovanje

Rukovanje putnim računalom moguće je preko jedne od prikazanih upravljačkih jedinica. Funkcije tipki na upravljačkim jedinicama možete pronaći u sljedećem pregledu.

Tipka za odabir ima 2 funkcije ovisno o trajanju pritiska na tipku.

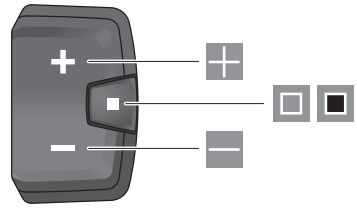
Napomena: Putno računalo **Purion 400** nije kompatibilno s upravljačkom jedinicom **Purion 200**.

Upravljačka jedinica s 5 tipki



- Listanje lijevo
- Listanje desno
- Odabir sljedećeg stupnja režima rada/listanje prema gore
- Odabir prethodnog stupnja režima rada/listanje prema dolje
- Tipka za odabir/otvaranje izbornika Postavke na statusnom zaslonu (kratki pritisak)
- Otvaranje brzog izbornika (sa svakog zaslona osim statusnog zaslona) (dugi pritisak > 1 s)

Upravljačka jedinica s 3 tipke



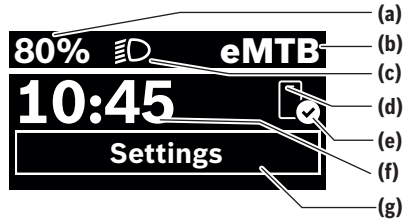
- Odabir sljedećeg stupnja režima rada/listanje prema gore
- Odabir prethodnog stupnja režima rada/listanje prema dolje
- Tipka za odabir/pomicanje kroz zaslone (kratki pritisak)
- Tipka za odabir/pozivanje izbornika (dugi pritisak > 1 s)

Napomena: Kodovi grešaka mogu se potvrditi tipkom ☐ na prikazanim upravljačkim jedinicama.

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja, tekstovi sučelja i/ili funkcije promijene.

Statusni zaslon

Iz početnog zaslona možete dohvatiti statusni zaslon putem tipke ☐ na upravljačkoj jedinici s 5 tipki i višestrukim pritiskom na tipku ☐ na upravljačkoj jedinici s 3 tipke.



- **(a)** Stanje napunjenosti eBike baterije (može se konfigurirati)
- **(b)** Način vožnje
- **(c)** Svjetlo na biciklu

(d) Veza s pametnim telefonom
(e) Stanje veze
(f) Vrijeme na satu
(g) Izbornik Postavke

Pozivanje izbornika Postavke

Iz ovog zaslona možete dohvatiti izbornik Postavke.

Kratko pritisnite tipku za odabir ▣ za ulazak u izbornik Postavke.

Pritisnite tipku za odabir ■ > 1 s za ulazak u izbornik Postavke.

Napomena: Tijekom vožnje ne možete pozvati izbornik Postavke.

Izbornik Postavke **<Settings>** ima sljedeće točke izbornika:

– **<My eBike>**
  Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.
  - **<Range reset>**
    Ovdje možete resetirati vrijednost dometa.
  - **<Auto trip reset>**
    Ovdje možete namjestiti vrijeme za resetiranje brojača dnevne kilometraže.
  - **<Wheel circumf.>**
    Ovdje možete prilagoditi vrijednost opsega stražnjeg kotača ili resetirati vrijednost na standardnu postavku.
  - **<Service>**
    Ovdje se prikazuje sljedeći termin servisa ako ga je namjestio trgovac bicikala.
  - **<Components>**
    Ovdje se prikazuju korištene komponente s brojevima verzije.
– **<App connect>**
  Ovdje se prikazuje status veze s aplikacijom **eBike Flow**.
– **<My Purion>**
  Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.
  - **<Statusbar>**
    Ovdje možete birati između prikaza **<Battery>**, **<Time>** ili **<Speed>**.
  - **<Volume>**
    Ovdje možete namjestiti glasnoću **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** ili isključiti zujalicu s **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
    Ovdje možete aktivirati ili deaktivirati preporuku za mijenjanje stupnja prijenosa.
  - **<Trip summary>**
    Ovdje možete aktivirati ili deaktivirati sažetak svih informacija o vožnji pri isključivanju.
  - **<Time>**
    Ovdje možete namjestiti vrijeme.
  - **<Time format>**
    Ovdje možete birati između 2 formata vremena (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Ovdje možete namjestiti svjetlinu putnog računala.
  - **<Language>**
    Ovdje možete odabrati željeni jezik:
    engleski, njemački, francuski, nizozemski, talijanski, španjolski, portugalski, švedski, danski, poljski, norveški, češki, tradicionalni kineski za Tajvan, korejski, japanski.
  - **<Units>**
    Ovdje možete birati između metričkog ili imperijalnog mjernog sustava.
  - **<Settings reset>**
    Ovdje možete vratiti sve postavke sustava na standardne vrijednosti.
– **<Information>**
  Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika:
  - **<Contact>**
    Ovdje možete naći kontaktne informacije o Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
    Ovdje možete naći certifikate i e-naljepnice.

Izlaz iz izbornika Postavke

Pritisnite tipku ▣ za spremanje postavki i izađite iz izbornika Postavke.

Pritisnite tipku ■ > 1 s ili ◁ za izlaz iz izbornika Postavke bez spremanja postavki.

Pritisnite tipku ▣ za spremanje postavki i izađite iz izbornika Postavke.

Pritisnite tipku ■ > 1 s za izlaz iz izbornika Postavke bez spremanja postavki.

Brzi izbornik

Putem brzog izbornika prikazuju se odabrane postavke koje možete prilagoditi čak i za vrijeme vožnje.

Pristup brzom izborniku moguć je dugim pritiskom (> 1 s) na tipku za odabir ■.

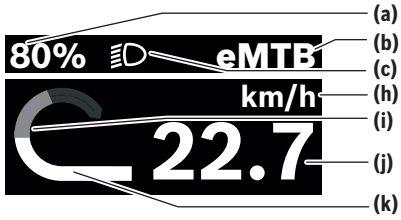
Pristup nije moguć sa statusnog zaslona.

Putem brzog izbornika možete izvršiti sljedeće postavke:
– **<Ride>**
  Svi podaci o dotad prijeđenom putu vraćaju se na nulu.
– **<eShift>** (opcionalno)
  Postavke ovise o mijenjanju odgovarajućeg stupnja prijenosa. Ovdje možete namjestiti npr. svoju kadencu ako stupanj prijenosa podržava ovu funkciju.

Napomena: Ovisno o opremi vašeg e-bicikla eventualno su dostupne druge funkcije.

Početni zaslon

Ako prije posljednjeg isključivanja niste odabrali drugi zaslon, onda vam se prikazuje ovaj zaslon.



- **(a)** Stanje napunjenosti eBike baterije (može se konfigurirati)
- **(b)** Način vožnje
- **(c)** Svjetlo na biciklu
- **(h)** Prikaz jedinice brzine
- **(i)** Vlastita snaga
- **(j)** Brzina
- **(k)** Snaga pogona

Prikazi **(a)** ... **(c)** čine statusnu traku i prikazuju se na svakom zaslonu.

Navigacijska traka kratko prikazuje na kojem se zaslonu nalazite.

Iz početnog zaslona možete dohvatiti druge zaslone. U ovim zaslonima prikazuju se statistički podaci, domet eBike baterije i prosječne vrijednosti.

Ako se korisnik pri isključivanju nalazi na nekom drugom zaslonu, a ne na početnom zaslonu, onda se ponovno prikazuje posljednje prikazani zaslon pri ponovnom uključivanju e-bicikla.

Pritisnite tipku ◁ ili tipku ▷ za pomicanje kroz zaslone.

Kratko pritisnite tipku za odabir ▣ za pomicanje kroz sve zaslone. Na primjer, tako dolazite do zaslona Status.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Zaslon vašeg putnog računala držite čistim.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Ako za priključnu utičnicu putnog računala **Purion 400** koristite slijepi čep, redovito provjerite čvrst dosjed. Time se osigurava da prljavština ili voda ne može prodrijeti i oštetiti putno računalo.

Napomena: Putno računalo **Purion 400** može se zamagliti u određenim uvjetima temperature i vlažnosti. Ova pojava ne predstavlja pogrešku. Stavite e-bicikl u grijanu prostoriju.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Napomena: Ako svoj e-bicikl odvedete trgovcu bicikala na održavanje, preporučujemo da deaktivirate funkciju **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akubaterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge püüdke pardaarvutit ega juhtüksust sõidu ajal kinnitada!**
- ▶ **Ärge laske pardaarvuti näidul, eriti situatiivsetel kuvadel, oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Sõiduteabe näit ei tohi põhjustada mõtlematut sõiduviisi. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite lisaks sõidulaadi vahetamisele teha sisestusi oma pardaarvutisse, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.
- ▶ **Ärge kasutage oma nutitelefoni sõidu ajal.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Peatuge ja sisestage alles seejärel vastavad andmed.
- ▶ **Seadke pardaarvuti heledus nii, et te näeksite olulist teavet, nagu kiirus või hoiatussümbolid, piisavalt selgesti.** Pardaarvuti valesti seatud heledus võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Ärge avage pardaarvutit.** Avamisega võib pardaarvuti saada kahjustada ja kaob Teie õigus garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Ärge kasutage pardaarvutit käepidemena.** Kui tõstate eBike'i pardaarvutist üles, võite pardaarvutit pöördumatult kahjustada.
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui pardaarvuti või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Võite pardaarvutit või selle hoidikut parandamatult vigastada. Et pardaarvuti maha ei kukuks või seda ei vigastataks, eemaldage pardaarvuti ka enne eBike'i kinnitamist montaažihoidikusse.
- ▶ **Pardaarvutisse Purion 400 on paigutatud sumisti. Teatavatel tingimustel kostavad valjud signaalhelid. Vali heli võib kuulmist kahjustada.** Seetõttu hoiduge pardaarvutist piisavalt kaugele.

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Suunis: Parema loetavuse huvides näidatakse mõningaid väärtusi ilma komajärgsete kohtadeta. Need on üles- või allapoole ümardatud.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Pardaarvuti **Purion 400** on ette nähtud süsteemigeneratsiooni **the smart system** eBike'i sõiduandmete kuvamiseks.

Pardaarvuti **Purion 400** täies mahus kasutamise võimaldamiseks vajate ühilduvat nutitelefoni rakendusega **eBike Flow**.

Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist. Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoniga.

Rakenduse **eBike Flow** juhendi ja täiendava teabe leiate www.bosch-ebike.com/help-center alt.

Pardaarvutit **Purion 400** saab kasutada ainult eBike'idega toega kuni **25 km/h**.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

- **(1)** Pardaarvuti
- **(2)** Ekraan
- **(3)** HMI-ühendused
- **(4)** Klamber
- **(5)** Kinnituskruvi
- **(6)** Abijuhik
- **(7)** Väljalõiked fikseerimisabi jaoks
- **(8)** Fikseerimisabi

Tehnilised andmed

Pardaarvuti		Purion 400
Tootekood		BHU3500
Töötemperatuur [A)]	°C	−5 … +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 … +40
Kaitseklass [B)]		IP55
Kaal, u.	g	27

A) Väljaspool seda temperatuurivahemikku võivad ekraanil tekkida talitlushäired.

B) Pardaarvuti kasutamata ühenduspesad **Purion 400** tuleb sulgeda umbkorkidega.

Toote lintsentsiteabe leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.bosch-ebike.com/licences

Paigaldamine

Suunis: ärge kasutage lameda kruvipeaga sisekuuskantpeakruvidel kuulpeaga sisekuuskantvõtit.

Juhis: palun võtke arvesse, et on olemas kaks erinevat juhtraua läbimõõtu (31,8 mm ja 35 mm). Teie jalgrattamüüja aitab teid õigete komponentide väljavalimisel.

Suunis: järgige pardaarvuti **Purion 400** paigaldamisel soovitatud paigaldusasendit (vaata joonist **A**).

Kinnitus juhtrauale (vaata joonist B)

Tõmmake klambrid **(4)** veidi lahti ja asetage juhtrauale ❶. Jälgige, et klemmi kinnituskruvi **(5)** ei kriimustaks juhtrauda ja klamber oleks juhtraua silindrilisel osal paigaldatud võimalikult kahvlitüvese lähedale.

Asetage abijuhik **(6)** pardaarvuti **(1)** jaoks klambrisse **(4)** ❷.

Kallutage pardaarvuti **(1)** alla ja suruge väljalõigetega **(7)** fikseerimisabisse **(8)** klambril **(4)** ❸, kuni need kuuldavalt fikseeruvad. Pöörake pardaarvutit **(1)** koos klambriga **(4)** nii, et saaksite ekraani sõidu ajal (isteasendis) optimaalselt lugeda.

Kinnitage klamber ja pardaarvuti seejärel ettevaatlikult kinnituskruviga **(5)** ❹.

- ▶ **Enne esimest kasutamist eemaldage ekraanilt kaitsekile, et tagada pardaarvuti täielik toimivus.** Kui kaitsekile jääb ekraanile, võib see pardaarvuti funktsioonide toimivust halvendada.

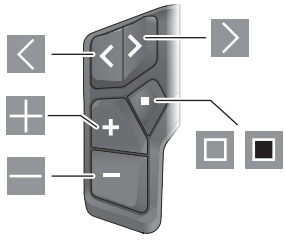
Kasutamine

Pardaarvutit saab käsitseda mõne kujutatud juhtpuldiga. Juhtpultide nuppude funktsioonid leiate järgnevast ülevaatest.

Valikunupul on olenevalt nupuvajutuse kestusest 2 funktsiooni.

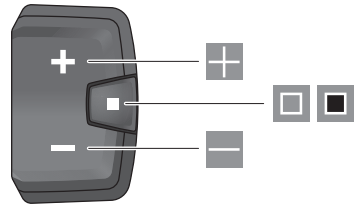
Suunis: pardaarvuti **Purion 400** ei ole juhtpuldiga **Purion 200** ühilduv.

5 nupuga juhtpult



- Vasakule lehitsemine
- Paremale lehitsemine
- Toetamisastme suurendamine/üles lehitsemine
- Toetamisastme vähendamine/alla lehitsemine
- Valikunupp/seademenüü olekukuval (lühivajutus)
- Kiirmenüü avamine (kõikidelt kuvadelt, välja arvatud olekukuva) (pikk vajutus > 1 s)

3 nupuga juhtpult



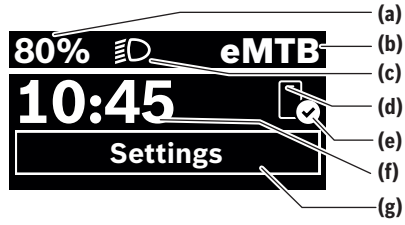
- Toetamisastme suurendamine/üles lehitsemine
- Toetamisastme vähendamine/alla lehitsemine
- Valikunupp/kuva lehitsemine (lühivajutus)
- Valikunupp/menüü avamine (pikk vajutus > 1 s)

Suunis: nupuga ▣ saab kujutatud juhtpultidel kviteerida veakoode.

Suunis: kõik ekraanikujutised ja ekraanitekstid vastavad tarkvara kasutamisloa seisule. Tarkvaravärskenduse järel võivad ekraanikujutised, ekraanitekstid ja/või funktsioonid muutuda.

Olekukuva

Stardikuvalt liigute olekukuvale 5 nupuga juhtpuldil nupuga ◁ ja 3 nupuga juhtpuldil nupu ▣ korduva vajutamisega.



- **(a)** eBike'i aku laetusseisund (konfigureeritav)
- **(b)** Sõidulaad
- **(c)** Jalgratta valgustus
- **(d)** Ühendus nutitelefoniga
- **(e)** Ühenduse olek
- **(f)** Kellaaeg
- **(g)** Seademenüü

Seademenüü avamine

Sellelt kuvalt pääsete seademenüüsse.

Seademenüü avamiseks vajutage lühidalt valikunuppu ▣.

Seademenüü avamiseks vajutage valikunuppu ■ kestusega > 1 s.

Suunis: sõidu ajal ei saa seademenüüd avada.

Seademenüü **<Settings>** sisaldab järgmisi menüüpunkte:

– **<My eBike>**
  Siit leiate järgmised menüüpunktid.
  - **<Range reset>**
    Siin saab tegevusraadiuse väärtust lähtestada.
  - **<Auto trip reset>**
    Siin saab valida päevase läbisõidu lähtestamise aja.
  - **<Wheel circumf.>**
    Siin saab tagaratta ümbermõõdu väärtust sobitada või standardseadele lähtestada.
  - **<Service>**
    Siin näidatakse teile järgmist hooldustähtaega, kui see on jalgratta müüja poolt seatud.
  - **<Components>**
    Siin näidatakse paigaldatud komponente koos nende versiooninumbritega.
– **<App connect>**
  Siin näidatakse teile rakenduse **eBike Flow** ühenduse olekut.
– **<My Purion>**
  Siit leiate järgmised menüüpunktid.
  - **<Statusbar>**
    Siin saate valida näitude **<Battery>**, **<Time>** või **<Speed>** vahel.
  - **<Volume>**
    Siin saate seada helitugevust **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** või summeri **<Off>** abil täiesti välja lülitada.
  - **<Shift recom.>**
    Siin saate aktiveerida või inaktiveerida käiguvahetussoovituse.
  - **<Trip summary>**
    Siin saate aktiveerida või inaktiveerida kogu sõiduteabe kokkuvõtte väljalülitamisel.
  - **<Time>**
    Siin saate seada kellaaja.
  - **<Time format>**
    Siin saate valida 2 ajavormingu (12 h/24 h) vahel.
  - **<Brightness>**
    Siin saate seada pardaarvuti heledust.
  - **<Language>**
    Siin saate järgmiste keelte hulgast valida eelistatud keele:
    inglise, saksa, prantsuse, hollandi, itaalia, hispaania, portugali, rootsi, taani, poola, norra, tšehhi, Taiwani traditsiooniline hiina keel, korea, jaapani.
  - **<Units>**
    Siin saate valida meeter- või inglise mõõdustiku vahel.
  - **<Settings reset>**
    Siin saate lähtestada kõik süsteemi seaded standardväärtustele.
– **<Information>**
  Siit leiate järgmised menüüpunktid:
  - **<Contact>**
    Siit leiate Bosch eBike Systemsi kontaktteabe.
  - **<Certificates>**
    Siit leiate sertifikaadid ja kleebised.

Seademenüüst lahkumine

Seadete salvestamiseks ja seademenüüst lahkumiseks vajutage nuppu ▣.

Seademenüüst lahkumiseks ilma seadeid salvestamata vajutage nuppu ■ > 1 s või nuppu ◁.

Seadete salvestamiseks ja seademenüüst lahkumiseks vajutage nuppu ▣.

Seademenüüst lahkumiseks ilma seadeid salvestamata vajutage nuppu ■ > 1 s.

Kiirmenüü

Kiirmenüüs kuvatakse valitud seaded, mida saab ka sõidu ajal sobitada.

Ligipääs kiirmenüüle on võimalik valikunupu ■ pika vajutusega (> 1 s).

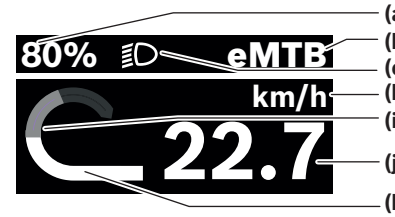
Olekukuvalt ei ole ligipääs võimalik.

Kiirmenüü abil saate teha järgmisi seadeid:
– **<Ride>**
  Kõik andmed seni läbitud teelõigu kohta nullitakse.
– **<eShift>** (valikuvõimalusena)
  Seaded olenevad vastavast lülitusest. Kui lülitus seda funktsiooni toetab, saate siin nt oma väntamissagedust seada.

Märkus: olenevalt eBike'i varustusest võivad olla saadaval ka teised funktsioonid.

Stardikuva

Kui te ei valinud enne viimast väljalülitamist muud kuva, näidatakse teile seda kuva.



(a) eBike'i aku laetusseisund (konfigureeritav)
(b) Sõidulaad
(c) Jalgratta valgustus
(h) Kiiruseühiku näit
(i) Oma võimsus
(j) Kiirus
(k) Ajami võimsus

Näidud **(a)** ... **(c)** moodustavad olekuriba ja neid näidatakse igal kuval.

Orienteerimisriba näitab lühiajaliselt, millisel kuval te olete.

Stardikuvalt pääsete muudele kuvadele. Nendel kuvadel näidatakse statistilisi andmeid, eBike'i aku tegevusraadiust ja keskväärtusi.

Kui olete väljalülitamise ajal mõnel muul, stardikuvast erineval kuval, näidatakse eBike'i uuel sisselülitamisel jälle viimati näidatud kuva.

Selle kuva lehitsemiseks vajutage nuppu ◁ või nuppu ▷.

Kõigi kuvade lehitsemiseks vajutage lühidalt valikunuppu □. Nii pääsete nt olekukuvale.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

Surveveega ei tohi puhastada mitte ühtegi komponenti.

Hoidke oma pardaarvuti ekraan puhas.

Pardaarvuti puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mida on niisutatud vaid veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Ku te kasutate pardaarvuti **Purion 400** ühenduspesa jaoks umbkorki, kontrollige korrapäraselt selle kinnituse kindlust. Sellega tagatakse, et mustust ja vett sisse ei tungi ja pardaarvutit ei vigasta.

Suunis: pardaarvuti **Purion 400** võib teatavatel temperatuuri- ja õhuniiskuse tingimustel udustuda. Seda ei loeta veaks. Hoidke eBike'i köetavas ruumis.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehniliselt kontrollida (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

Jalgratta müüja võib hooldustähtaja aluseks seada läbisõidu ja/või ajavahemiku. Sellisel juhul näitab pardaarvuti iga sisselülitamise järel hooldustähtaega.

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

- ▶ **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Märkus: kui annate eBike'i hooldeuseks jalgrattamüüjale, on soovitatav **<Lock & Alarm>** inaktiveerida.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt bortdatoru vai vadības moduli braukšanas laikā!**
- ▶ **Nenovērsieties no maršruta, kas tiek parādīts uz bortdatora displeja, jo īpaši attiecībā uz rādījumiem, kas atkarīgi no situācijas.** Braukšanas informācijas parādīšana nedrīkst veicināt pārgalvīgu braukšanu. Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, jūs riskējat iekļūt satiksmes negadījumā. Ja vēlaties ievadīt datus savā bortdatorā, ne tikai mainot braukšanas režīmu, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet bortdatorā vajadzīgos datus.
- ▶ **Neizmantojiet viedtālruni brauciena laikā.** Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, Jūs riskējat tikt iesaistīts satiksmes negadījumā. Šim nolūkam vispirms apstājieties un ievadiet attiecīgos datus.
- ▶ **Viedtālruņa spilgtumu regulējiet tā, lai varat saskatīt svarīgu informāciju, piemēram, ātruma vai brīdinājuma simbolus.** Ja bortdatora spilgtums ir regulēts nepareizi, var rasties bīstamas situācijas.
- ▶ **Neatveriet bortdatoru.** Atverot bortdatoru, tas var tikt bojāts, un bez tam zaudē spēku bortdatoram noteiktās garantijas saistības.
- ▶ **Nelietojiet bortdatoru kā rokturi.** Paceļot elektrovelosipēdu aiz bortdatora, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres vai uz sēdekļa, ja bortdators vai tā turētājs ir izvirzīts virs stūres.** Šādā gadījumā bortdators vai tā turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts. Noņemiet bortdatoru arī pirms velosipēda iestiprināšanas montāžas turētājā, lai novērstu gadījumus, kas saistīti ar bortdators krišanu vai sabojāšanos.
- ▶ **Bortdatorā ir iebūvēts Purion 400 pīkstenis. Noteiktos apstākļos tas izdod skaļu skaņas signālu. Skaļš skaņas signāls var radīt dzirdes bojājumus.** Tāpēc ievērojiet pienācīgu attālumu no bortdatora.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Piezīme. Vieglākai lasāmībai dažas vērtības tiek parādītas bez zīmes aiz komata. Proti, tās ir noapaļotas uz augšu vai uz leju.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Bortdators **Purion 400** ir paredzēts braucienu datu uzrādīšanai eBike, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Lai varētu izmantot visas bortdatora **Purion 400** iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā instalēta lietotne **eBike Flow**.

Atkarībā no viedtālruņa operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Lietotnes **eBike Flow** lietošanas pamācība un plašāka informācija ir pieejama www.bosch-ebike.com/help-center.

Bortdatoru **Purion 400** var izmantot tikai ar eBikes, izmantojot **25 km/h** atbalstu.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

(1) Bortdators
(2) Displejs
(3) HMI pieslēgvietas
(4) Apskava
(5) Stiprinošā skrūve
(6) Palīgvadotnes
(7) Padziļinājumi bloķēšanas palīgierīcēm
(8) Bloķēšanas palīgierīce

Tehniskie dati

Bortdators		Purion 400
Izstrādājuma kods		BHU3500
Darba temperatūra [A)]	°C	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Aizsardzības klase[B)]		IP55
Aptuvenais svars	g	27

A) Ārpus šī temperatūras diapazona var tikt uzrādīti traucējumi.

B) Neizmantotās bortdatora **Purion 400** pieslēguma ligzdas jānoslēdz ar aizbāzni.

Produkta licences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/licences

Montāža

Norāde: sešstūra skrūvēm ar plakanu skrūvējamo galvu neizmantojiet sešstūra stieņatslēgas ar apaļo galvu.

Norāde: ņemiet vērā, ka pastāv divi dažādi stūres diametri (31,8 mm un 35 mm). Jūsu velosipēdu izplatītājs palīdzēs jums izvēlēties pareizos komponentus.

Piezīme: Veicot bortdatora **Purion 400** montāžu, ievērojiet ieteicamo montāžas pozīciju (sk. **A**. attēlu).

Piestiprināšana pie stūres (skatīt attēlu B)

Nedaudz papletiet apskavu **(4)** un uzlieciet to uz stūres ❶. Pievērsiet uzmanību tam, lai stiprinošā skrūve **(5)** neskrāpētu stūri un apskava būtu uzmontēta pēc iespējas tuvāk iznesumam uz stūres cauruļveida daļas.

Ievietojiet bortdatora **(1)** palīgvadotni **(6)** apskavā **(4)** ❷.

Nolieciet bortdatoru **(1)** uz leju un spiediet bortdatoru ar padziļinājumiem **(7)** uz bloķēšanas apskavas **(8)** palīgierīces **(4)** ❸, līdz tā dzirdami nofiksējas. Pagrieziet bortdatoru **(1)** kopā ar apskavu **(4)** tā, lai brauciena laikā varat optimāli nolasīt displeju (sēdus pozīcija).

Pēc tam piesardzīgi pieskrūvējiet apskavu un bortdatoru ar stiprinošo skrūvi **(5)** ❹.

- ▶ **Pirms pirmās ekspluatācijas sākšanas noņemiet displeja aizsargplēvi, lai nodrošinātu pilnu bortdatora funkcionalitāti.** Ja aizsargplēve paliek uz displeja, iespējami bortdatora funkcionalitātes/veiktspējas traucējumi.

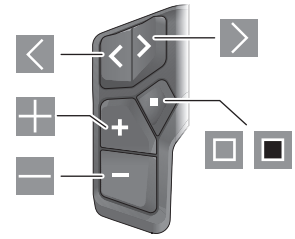
Lietošana

Bortdatora lietošana ir iespējama ar vienu no attēlotajiem vadības blokiem. Vadības bloka taustiņu funkcijas varat aplūkot tālāk esošajā pārskatā.

Atkarībā no taustiņa nospiešanas ilguma atlasīšanas taustiņam ir divas funkcijas.

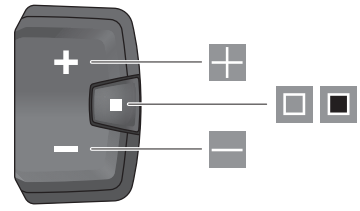
Piezīme. Bortdators **Purion 400** nav saderīgs ar vadības bloku **Purion 200**.

5 taustiņu vadības bloks



- ritināt uz kreiso pusi
- ritināt uz labo pusi
- Palielināt atbalsta līmeni/ritināt uz augšu
- Samazināt atbalsta līmeni/ritināt uz leju
- Atvērt atlasīšanas taustiņu/iestatījumu izvēlni statusa ekrānā (īsi nospiest)
- Atvērt ātro izvēlni (jebkurā ekrānā, izņemot statusa ekrānu) (ilgi nospiest > 1 s)

3 taustiņu vadības bloks



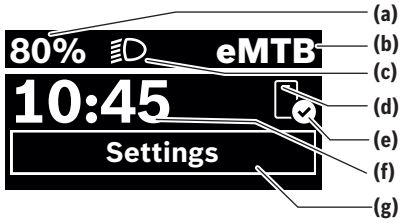
- Palielināt atbalsta līmeni/ritināt uz augšu
- Samazināt atbalsta līmeni/ritināt uz leju
- Atlasīšanas taustiņš/pāršķirt ekrānus (īsi nospiežot)
- Atlasīšanas taustiņš/atvērt izvēlni (turot nospiestu > 1 s.)

Norāde: Ar attēloto vadības bloku taustiņu ▣ var apstiprināt kļūdu kodus.

Piezīme. Visi parādītie ekrāna attēli un ekrāna teksti atbilst esošajai programmatūras versijai. Pēc programmatūras atjaunināšanas saskarnes displeji, saskarnes teksti un/vai funkcijas var mainīties.

Statusa ekrāns

Sākuma ekrānā jūs varat pārslēgties uz statusa ekrānu ar taustiņu ◁ 5 taustiņu vadības blokā un vairākkārt nospiežot taustiņu ▣ 3 taustiņu vadības blokā.



(a) eBike akumulatora uzlādes pakāpe (konfigurējama)
(b) Braukšanas režīms
(c) Velosipēda apgaismojums
(d) Savienojums ar viedtālruni
(e) Savienojuma statuss
(f) Pulksteņlaiks
(g) Iestatījumu izvēlne

Iestatījumu izvēlnes atvēršana

Šajā ekrānā varat atvērt iestatījumu izvēlni.

Lai atvērtu iestatījumu izvēlni, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣.

Lai atvērtu iestatījumu izvēlni, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu ▣ > 1 s.

Piezīme. Iestatījumu izvēlni nav iespējams atvērt brauciena laikā.

Iestatījumu izvēlne **<Settings>** ietver šādus izvēlnes punktus:

– **<My eBike>**
  Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
  - **<Range reset>**
    Šeit varat atiestatīt attāluma vērtību.
  - **<Auto trip reset>**
    Šeit varat atiestatīt dienā nobraukto kilometru skaitītāja atiestatīšanas laika intervālu.
  - **<Wheel circumf.>**
    Šeit var pielāgot aizmugurējā riteņa apkārtmēru vai arī atiestatīt uz standarta iestatījumu.
  - **<Service>**
    Šeit tiek uzrādīts Jūsu nākamais apkopes termiņš, ja to ir iestatījuši velosipēdu tirgotāji.
  - **<Components>**
    Šeit tiek uzrādīti uzstādītie komponenti un to versiju numuri.
– **<App connect>**
  Šeit jums tiek uzrādīts savienojuma ar lietotni **eBike Flow** statuss.
– **<My Purion>**
  Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
  - **<Statusbar>**
    Šeit varat izvēlēties starp rādījumiem **<Battery>**, **<Time>** vai **<Speed>**.
  - **<Volume>**
    Šeit varat iestatīt skaļumu **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** vai izslēgt pīksteni pavisam **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
    Šeit varat aktivizēt vai deaktivizēt pārnesumu pārslēgšanas ieteikumu.
  - **<Trip summary>**
    Šeit varat aktivizēt vai deaktivizēt visas braukšanas informācijas kopsavilkuma rādīšanu izslēdzot eBike.
  - **<Time>**
    Šeit varat iestatīt pulksteņlaiku.
  - **<Time format>**
    Šeit varat izvēlēties vienu no 2 pulksteņlaika formātiem (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Šeit varat iestatīt bortdatora spilgtumu.
  - **<Language>**
    Šeit varat izvēlēties vēlamo valodu no šādu valodu klāsta:
    angļu, vācu, franču, nīderlandiešu, itāliešu, spāņu, portugāļu, zviedru, dāņu, poļu, norvēģu, čehu, tradicionālā ķīniešu (Taivāna), korejiešu, japāņu.
  - **<Units>**
    Šeit varat atlasīt metrisko vai imperiālo mērvienību sistēmu.
  - **<Settings reset>**
    Šeit visiem sistēmas iestatījumiem varat atiestatīt standarta vērtības.
– **<Information>**
  Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti:
  - **<Contact>**
    Šeit ir pieejama kontaktinformācija par Bosch eBike sistēmām.
  - **<Certificates>**
    Šeit atrodami sertifikāti un eLabel.

Iziešana no iestatījumu izvēlnes

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu ▣.

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes nesaglabājot iestatījumus, nospiediet taustiņu ▣ > 1 s vai ◁.

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu ▣.

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu ▣ > 1 s.

Ātrā izvēlne

Ātrajā izvēlnē parādās atlasīti iestatījumi, kurus var pielāgot arī brauciena laikā.

Ātrajai izvēlnei ir iespējams piekļūt, ilgi turot nospiestu (> 1 s) atlasīšanas taustiņu ▣.

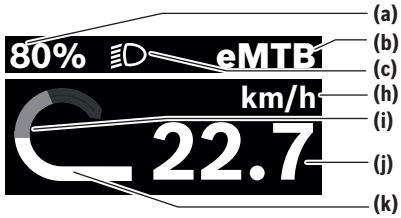
Piekļuve ātrajai izvēlnei ir iespējama no statusa ekrāna.

Izmantojot ātro izvēlni, var veikt šādus iestatījumus:
- **<Ride>**
  Iestatīt uz nulli visus datus par līdz šim brīdim nobraukto attālumu.
- **<eShift>** (pēc izvēles)
  Iestatījumi ir atkarīgi no attiecīgā pārnesuma. Piemēram, šeit jūs varat iestatīt savu mīšanas biežumu, ja ātrumu pārslēgšana atbalsta šo funkciju.

Norāde: atkarībā no jūsu eBike komplektācijas, var būt pieejamas citas funkcijas.

Sākuma ekrāns

Ja pirms pēdējās izslēgšanas reizes neizvēlējāties citu ekrānu, atvērsies šis ekrāns.



- **(a)** eBike akumulatora uzlādes pakāpe (konfigurējama)
- **(b)** Braukšanas režīms
- **(c)** Velosipēda apgaismojums
- **(h)** Ātruma vienības indikators
- **(i)** Braucēja jauda
- **(j)** Ātrums
- **(k)** Piedziņas jauda

Indikatori **(a)** ... **(c)** veido statusa joslu un tiek parādīti ikvienā ekrānā.

Orientēšanās josla īslaicīgi uzrāda, kurā ekrānā atrodaties.

Sākuma ekrānā jūs varat pārslēgties uz citiem ekrāniem. Šajos ekrānos ir redzami statistikas dati, eBike akumulatora uzlādes līmenis attiecībā pret attālumu un vidējā vērtība.

Ja izslēgšanas brīdī lietotājs atrodas nevis sākuma ekrānā, bet kādā citā ekrānā, nākamajā eBike elektrovelosipēda ieslēgšanas reizē tiks atvērts pēdējais skatītais ekrāns.

Nospiediet taustiņu ◁ vai taustiņu ▷, lai pāršķirtu ekrānus.

Īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu □, lai pāršķirtu visus ekrānus. Tādējādi jūs nokļūsiet statusa ekrānā.

Apkope un serviss

Apkalpošana un tīrīšana

Nevienu no elektrovelosipēda sastāvdaļām nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet savu bortdatora displeju tīru.

Lietojiet bortdatora tīrīšanai mīkstu, ar ūdeni samitrinātu audumu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

Ja bortdatora **Purion 400** pieslēguma ligzdai izmantojat aizbāzni, regulāri pārbaudiet tā fiksēto sēžu. Tā jūs nodrošināt, ka tajā neiekļūs netīrumi vai ūdens un nesabojā bortdatoru.

Piezīme. Bortdators **Purion 400** noteiktos temperatūras un gaisa mitruma apstākļos var apsvīst. Tā nav kļūda. Novietojiet eBike apsildāmā telpā.

Nodrošiniet, lai elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (īpaši mehānika, sistēmas programmatūras atjauninājumi).

Papildus tam, velosipēda ražotājs servisa termiņa noteikšanai var izmantot tā noskrējienu un/vai laika posmu. Šādā gadījumā ik reizi pēc ieslēgšanas bortdators uz displeja parāda ziņojumu par apkalpošanas termiņa paiešanu.

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Norāde: nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu tehniskās apkopes veikšanai pie kvalificēta tirgotāja, tiek ieteikts deaktivizēt **<Lock & Alarm>**.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir

jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti dviračio kompiuterio arba valdymo bloko!**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į dviračio kompiuterio rodmenis, ypač į tam tikrose situacijose rodomus ekrano vaizdus.** Vairavimo informacijos rodymas neturi pastūmėti link neatsargaus vairavimo. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei dviračio kompiuteryje norite ne tik pakeisti važiavimo režimą, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Nevaldykite savo išmaniojo telefono važiuodami.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Tuo tikslu sustokite ir tik tada įveskite atitinkamus duomenis.
- ▶ **Nustatykite tokį dviračio kompiuterio apšvietimą, kad galėtumėte gerai matyti svarbią informaciją, pvz., greitį arba įspėjamuosius simbolius.** Netinkamai nustatytas dviračio kompiuterio apšvietimas gali sukelti pavojingas situacijas.
- ▶ **Neatidarykite dviračio kompiuterio.** Atidarius dviračio kompiuterį, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.
- ▶ **Dviračio kompiuterio nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už dviračio kompiuterio, galite nepataisomai sugadinti dviračio kompiuterį.
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei dviračio kompiuteris arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Dviračio kompiuteris arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinami. Dviračio kompiuterį taip pat nuimkite prieš įtvirtindami „eBike“ montavimo rėme, kad išvengtumėte dviračio kompiuterio nukritimo ir pažeidimo.
- ▶ **Dviračio kompiuteryje Purion 400 yra sumontuotas zumeris. Esant tam tikroms sąlygoms, jis siunčia stiprius garsinius signalus. Garsus signalas gali pakenkti klausai.** Todėl iki kompiuterio išlaikykite pakankamą atstumą.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Nuoroda: Kad būtų lengviau skaityti, kai kurios vertės rodomos be skaičiaus po kablelio. Jie apvalinami į didesnę arba į mažesnę pusę.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Dviračio kompiuteris **Purion 400** yra skirtas važiavimo duomenims **the smart system** kartos sistemos „eBike“ dviratyje rodyti.

Norint naudotis visomis dviračio kompiuterio **Purion 400** galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Instrukciją, kaip naudotis programėle **eBike Flow**, ir daugiau išsamios informacijos rasite www.bosch-ebike.com/help-center.

Dviračio kompiuterį **Purion 400** galima naudoti tik su „eBike“ su pavaros galia iki **25 km/h**.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Dviračio kompiuteris
(2) Ekranas
(3) HMI jungtys
(4) Apkaba
(5) Tvirtinamasis varžtas
(6) Pagalbinė kreipiamoji
(7) Išėmos pagalbiniam fiksatoriui
(8) Pagalbinis fiksatorius

Techniniai duomenys

Dviračio kompiuteris		Purion 400
Gaminio kodas		BHU3500
Darbinė temperatūra [A)]	°C	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40
Apsaugos tipas[B)]		IP55
Svoris apie	g	27

A) Už šio temperatūros intervalo ribų rodmenyse gali atsirasti trikdžių.

B) Nenaudojamas dviračio kompiuterio **Purion 400** jungiamąsias įvores reikia uždengti dangteliais.

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: www.bosch-ebike.com/licences

Montavimas

Nuoroda: varžtams su vidiniu šešiabriauniu su plokščia galvute nenaudokite šešiabriaunio rakto su sferine galvute.

Nuoroda: prašome atkreipti dėmesį į tai, kad yra du skirtingi vairo skersmenys (31,8 mm ir 35 mm). Dviračio pardavėjas jums padės išsirinkti tinkamus komponentus.

Nuoroda: montuodami dviračio kompiuterį **Purion 400**, atkreipkite dėmesį į rekomenduojamą montavimo padėtį (žr. **A** pav.).

Tvirtinimas prie vairo (žr. B pav.)

Šiek tiek atitraukite sąvaržą **(4)** ir uždėkite ją ant vairo ❶. Įsitikinkite, kad tvirtinamasis varžtas **(5)** nebraižo vairo, o sąvarža ant vairo cilindrinės dalies yra sumontuota kaip galima arčiau vairo iškyšos.

Dviračio kompiuterio **(1)** pagalbinę kreipiamąją **(6)** įstatykite į sąvaržą **(4)** ❷.

Dviračio kompiuterį **(1)** lenkite žemyn ir spauskite dviračio kompiuterio išėmas **(7)** į sąvaržos **(4)** pagalbinius fiksatorius **(8)** ❸, kol išgirsite, kad užsifiksavo. Dviračio kompiuterį **(1)** su sąvarža **(4)** pasukite taip, kad važiuodami optimaliai galėtumėte matyti ekraną (sėdėjimo padėtyje).

Tada sąvaržą ir dviračio kompiuterį atsargiai prisukite tvirtinamuoju varžtu **(5)** ❹.

► **Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, kad užtikrintumėte visišką dviračio kompiuterio funkcionalumą, nuimkite ekrano apsauginę plėvelę.** Jei apsauginė plėvelė lieka ant ekrano, gali būti pakenkta dviračio kompiuterio funkcionalumui/veikimui.

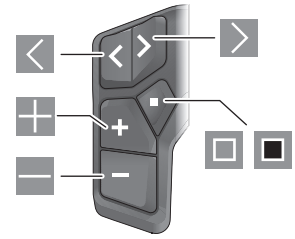
Naudojimas

Dviračio kompiuterį galima valdyti pavaizduotais valdymo blokais. Mygtukų funkcijos valdymo blokuose yra nurodytos žemiau pateiktoje apžvalgoje.

Parinkties mygtukas, priklausomai nuo mygtuko paspaudimo trukmės, atlieka 2 funkcijas.

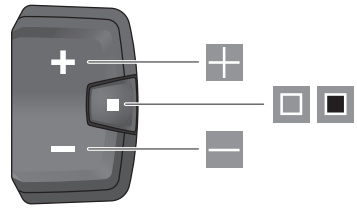
Nuoroda: dviračio kompiuteris **Purion 400** su valdymo bloku **Purion 200** yra nesuderinamas.

5-kių mygtukų valdymo blokas



- judėti kairėn
- judėti dešinėn
- padidinti pavaros galios pakopą/judėti aukštyn
- sumažinti pavaros galios pakopą/judėti žemyn
- Parinkties mygtukas/būsenos lange atidaryti nustatymų meniu (trumpas paspaudimas)
- Atidaryti greitąjį meniu (iš kiekvieno lango, išskyrus būsenos langą) (ilgas paspaudimas > 1 s)

3-jų mygtukų valdymo blokas



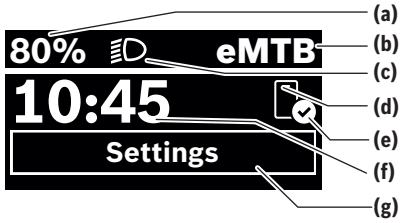
- padidinti pavaros galios pakopą/judėti aukštyn
- sumažinti pavaros galios pakopą/judėti žemyn
- Parinkties mygtukas/judėti per langus (trumpas paspaudimas)
- Parinkties mygtukas/iškviesti meniu (ilgas paspaudimas > 1 s)

Nuoroda: pavaizduotų valdymo blokų mygtuku galima patvirtinti klaidos kodą.

Nuoroda: visi naudotojo sąsajoje pateikti paveikslėliai ir tekstai atitinka aprobuotos programinės įrangos versiją. Gali būti, kad po programinės įrangos atnaujinimo naudotojo sąsajos paveikslėliai, tekstas ir/arba funkcijos pasikeis.

Būsenos langas

Būdami pradžios lange, būsenos langą, esant 5-ių mygtukų valdymo blokui, pasieksite paspaudę mygtuką , o esant 3-ų mygtukų valdymo blokui – kelis kartus paspaudę mygtuką .



(a) „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė (konfigūruojama)
(b) Važiavimo režimas
(c) Dviračio apšvietimas
(d) Ryšys su išmaniuoju telefonu
(e) Prisijungimo būsena
(f) Paros laikas
(g) Nustatymų meniu

Nustatymų meniu

Būdami šiame lange, galite pasiekti nustatymų meniu.

Norėdami iškviesti nustatymų meniu, trumpai spustelėkite parinkties mygtuką ▣.

Norėdami iškviesti nustatymų meniu, > 1 s spauskite parinkties mygtuką ▣.

Nurodymas: nustatymų meniu važiavimo metu iškviesti negalima.

Nustatymų meniu **<Settings>** yra šie meniu punktai:

– **<My eBike>**
Čia rasite šiuos meniu punktus.
  - **<Range reset>**
Čia galima atkurti atsargos ridos vertę.
  - **<Auto trip reset>**
Čia galima nustatyti dienos kilometrų atstatos laiko intervalą.
  - **<Wheel circumf.>**
Čia galima priderinti rato apskritiminio ilgio vertę arba atkurti standartinį vertės nustatymą.
  - **<Service>**
Čia jums parodomas kitas techninės priežiūros terminas, jei jį nustatė dviračio prekybos atstovas.
  - **<Components>**
Čia rodomi naudojami komponentai su versijos numeriais.

– **<App connect>**
Čia jums parodoma ryšio su programėle **eBike Flow** būsena.

– **<My Purion>**
Čia rasite šiuos meniu punktus.
  - **<Statusbar>**
Čia galite pasirinkti pageidaujamą rodmenį **<Battery>**, **<Time>** arba **<Speed>**.
  - **<Volume>** (tik)
Čia galite nustatyti garso stiprumą **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** arba visai išjungti zumerį **<Off>**.
  - **<Shift recom.>**
Čia galite suaktyvinti arba deaktyvinti perjungimo rekomendaciją.
  - **<Trip summary>**
Čia galite suaktyvinti arba deaktyvinti visos važiavimo informacijos apžvalgą.
  - **<Time>**
Čia galite nustatyti paros laiką.
  - **<Time format>**
Čia galite pasirinkti vieną iš 2 laiko formatų (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
Čia galite nustatyti dviračio kompiuterio skaistį.
  - **<Language>**
Čia iš pateiktų kalbų galite pasirinkti kalbą, kuriai teikiate pirmenybę:
Anglų, vokiečių, prancūzų, olandų, italų, ispanų, portugalų, švedų, danų, lenkų, norvegų, čekų, tradicinė kinų kalba Taivanui, korėjiečių, japonų.
  - **<Units>**
Čia galite pasirinkti metrinę arba imperinę matavimo vienetų sistemą.
  - **<Settings reset>**
Čia galite atkurti visų sistemos nustatymų standartines vertes.

– **<Information>**
Čia rasite šiuos meniu punktus:
  - **<Contact>**
Čia rasite kontaktinę informaciją, susijusią su Bosch „eBike“ sistema.
  - **<Certificates>**
Čia rasite sertifikatus ir elektronines etiketes „eLabel“.

Išeiti iš nustatymų meniu

Norėdami išsaugoti nustatymus ir išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite mygtuką ▣.

Norėdami išeiti iš nustatymų meniu neišsaugoję nustatymų, paspauskite mygtuką ▣ > 1 s arba ⮜.

Norėdami išsaugoti nustatymus ir išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite mygtuką ▣.

Norėdami išeiti iš nustatymų meniu neišsaugoję nustatymų, paspauskite mygtuką ▣ > 1 s.

Greitasis meniu

Naudojantis greituoju meniu, galima įjungti pasirinktus nustatymus, kuriuos leidžiama priderinti net ir važiuojant.

Prieiga prie greitojo meniu galima ilgai spaudžiant (> 1 s) parinkties mygtuką ▣.

iš būsenos lango prieiga negalima.

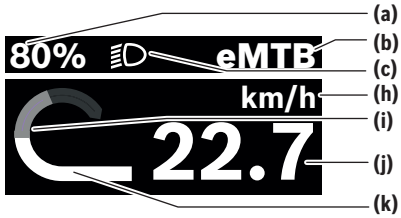
Naudodamiesi greituoju meniu, galite atlikti šiuos nustatymus:

- **<Ride>**
  Visi duomenys – net ir nuvažiuoti atstumai – nustatomi į nulinę padėtį.
- **<eShift>** (pasirinktinai)
  Nustatymai priklauso nuo atitinkamo perjungimo sistemos nustatymo. Čia galite nustatyti, pvz., savo mynimo dažnį, jei perjungimo sistema palaiko šią funkciją.

Nuoroda: priklausomai nuo jūsų „eBike“ įrangos, gali būti ir kitų funkcijų.

Pradžios langas

Jei prieš paskutinį išjungimą nepasirinkote kito ekrano lango, jums bus rodomas šis ekrano langas.



- **(a)** „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė (konfigūruojama)
- **(b)** Važiavimo režimas
- **(c)** Dviračio apšvietimas
- **(h)** Greičio rodmuo
- **(i)** Individuali galia
- **(j)** Greitis
- **(k)** Pavaros galia

Rodmenys **(a)** ... **(c)** sudaro būsenos juostą ir yra rodomi visuose ekrano languose.

Orientacinė juosta trumpam parodo, kokiame lange esate.

Būdami pradžios lange, galite pasiekti kitus langus. Šiuose ekrano languose pateikiami statistiniai duomenys, „eBike“ akumuliatoriaus atsargos rida ir vidutinės vertės.

Jei išjungimo metu esate kitame lange nei pradžios langas, tai iš naujo įjungus „eBike“ bus rodomas paskiausiai rodytas langas.

Norėdami judėti per langus, spauskite mygtuką ◁ arba ▷.

Norėdami judėti per visus langus, trumpai paspauskite parinkties mygtuką ▢. Tokiu pasieksite, pvz., būsenos langą.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Visus komponentus suslėgtu vandeniu plauti draudžiama.

Dviračio kompiuterio ekraną laikykite švarų.

Dviračio kompiuterį valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

Jei dviračio kompiuterio **Purion 400** jungiamajai įvorei naudojate dangtelį, reguliariai tikrinkite, ar jis tvirtai uždėtas. Taip bus užtikrinta, kad nepatektų nešvarumų ir vandens ir nebūtų pažeistas dviračio kompiuteris.

Nuoroda: dviračio kompiuteris **Purion 400**, esant tam tikroms temperatūros ir oro drėgmės sąlygoms, gali aprasoti. Tai nėra gedimas. Pastatykite „eBike“ šildomoje patalpoje.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Dviračio pardavėjas techninės priežiūros terminui papildomai gali nurodyti veikimo galią ir/arba laiko intervalą. Tokiu atveju, kaskart įjungus, dviračio kompiuteris jums rodys techninės priežiūros terminą.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

► **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Nuoroda: jei techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti dviračio prekybos atstovui, **<Lock & Alarm>** rekomenduojame deaktyvinti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmenininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

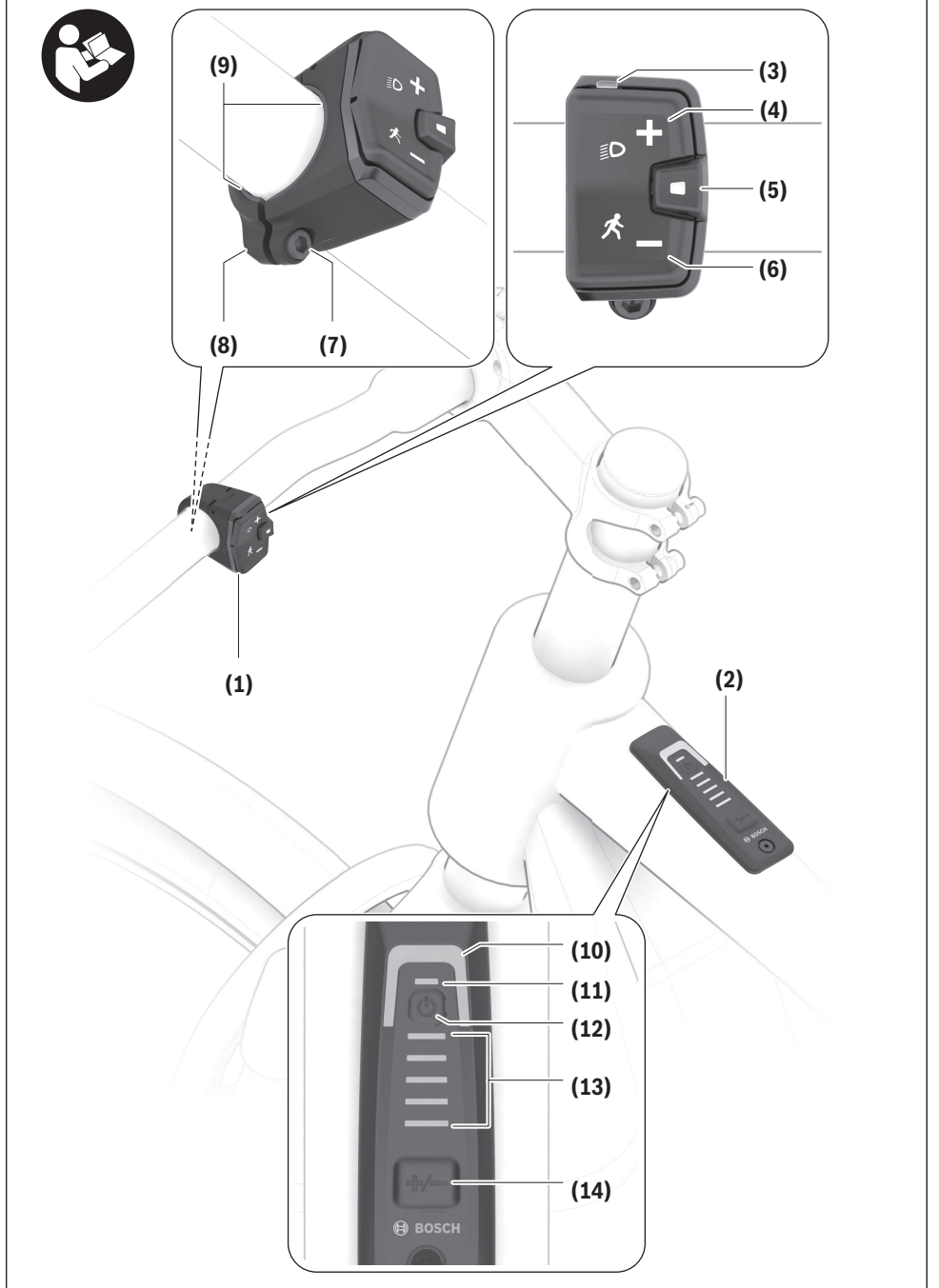
0 275 007 3RC (2024.02) T / 96 **EEU**

BOSCH

System Controller | Mini Remote | Mini Remote Dropbar

BRC3100 | BRC3300 | BRC3310

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija


(9)
(8)
(7)
(3)
(4)
(5)
(6)
(1)
(2)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
BOSCH

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran panelu sterowania nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy panel sterowania może być używany wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Chcąc wprowadzić dodatkowe ustawienia, należy się zatrzymać.
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedał lub przypadkowe zsunięcie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!
- ▶ **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Nie podłączać ładowarki do akumulatora eBike, jeżeli wyświetlacz panelu sterowania lub komputer pokładowy zgłaszają błąd krytyczny.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora eBike, akumulator eBike może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.
- ▶ **Panel sterowania jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją *Bluetooth*® może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów oraz sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth*® nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth*® nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth*® oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z bateriami okrągłymi

OSTRZEŻENIE! Upewnić się, że bateria okrągła znajduje się poza zasięgiem dzieci. Baterie okrągłe są niebezpieczne.

Produkt, który nie jest zamontowany do roweru elektrycznego, nie nadaje się do stosowania w miejscach, w których mogą przebywać dzieci. Jeśli wnęki baterii nie można bezpiecznie zamknąć, nie wolno używać produktu i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ▶ **Nie wolno połykać ani wprowadzać baterii okrągłych do innych otworów ciała. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii okrągłej lub wprowadzenia jej do innego otworu ciała, należy bezzwłocznie zasięgnąć po-**

rady lekarza. Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych i śmierci.

- ▶ **Wymianę baterii okrągłej należy przeprowadzić we właściwy sposób.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie baterie okrągłe, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie wolno stosować innych baterii okrągłych ani innych źródeł zasilania.
- ▶ **Nie wolno próbować ponownie naładować baterii okrągłej ani dopuszczać do jej zwarcia.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Rozładowane baterie okrągłe należy usuwać i utylizować zgodnie z przepisami.** Rozładowane baterie okrągłe mogą się rozszczelnić i spowodować obrażenia u osób lub doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- ▶ **Nie wolno przegrzewać baterii okrągłej ani wrzucać jej w ogień.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno uszkadzać baterii okrągłej ani jej demontować.** Bateria okrągła może się rozszczelnić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno dopuszczać do kontaktu uszkodzonej baterii okrągłej z wodą.** Wyciekający lit może wejść w reakcję z wodą, tworząc wodór, i w ten sposób spowodować pożar, wybuch lub obrażenia u osób.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis produktu i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Panele sterowania **System Controller** i **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** są przewidziane do sterowania rowerem elektrycznym / komputerem pokładowym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Ponadto można za jego pomocą obsługiwać aplikację **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Za pomocą aplikacji **eBike Flow** można nawiązać przez *Bluetooth*® połączenie pomiędzy smartfonem i systemem eBike, pomiędzy smartfonem i **System Controller**, a także pomiędzy **System Controller** i **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Przedstawione graficznie komponenty

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

(1) Panel sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Panel sterowania **System Controller**

(3) Lampka kontrolna LED

(4) Przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego

(5) Przycisk wyboru

(6) Przycisk do zmniejszania poziomu wspomagania **–** / systemu wspomagania przy popychaniu

(7) Śruba mocująca do uchwytu

(8) Uchwyt

(9) Gumowa wkładka / uchwyt baterii

(10) Wskaźnik LED trybu jazdy

(11) Wskaźnik LED systemu ABS (opcja) / czujnik natężenia światła w otoczeniu

(12) Włącznik/wyłącznik

(13) Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike

(14) Przycisk trybu

Dane techniczne

Panel sterowania		System Controller
Kod produktu		BRC3100
Temperatura robocza	°C	–5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55

Panel sterowania		**System Controller**
Wymiary	mm	88 × 28 × 27
Ciężar	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	≤1

Panel sterowania		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Kod produktu		BRC3300	BRC3310
Temperatura robocza	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Bateria		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Stopień ochrony		IP55	IP55
Wymiary	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Ciężar	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Częstotliwość	MHz	2400–2480	2400–2480
– Moc sygnału	mW	≤1,9	≤1,9

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/licences

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie:
www.bosch-ebike.com/conformity.

Praca

Wymogi

Rower elektryczny można włączyć tylko wtedy, gdy spełnione zostaną następujące warunki:
- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike (zob. instrukcja obsługi akumulatora systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

Zasilanie panelu sterowania (System Controller)

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a rower elektryczny jest włączony, akumulator wewnętrzny panelu sterowania jest zasilany energią.

W razie uszkodzenia akumulatora wewnętrznego panelu sterowania należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

Zasilanie panelu sterowania (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Panel sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** jest zasilany energią przez baterię okrągłą CR1620.

Wymiana baterii okrągłej (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Jeżeli bateria okrągła panelu sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** jest zbyt słaba, lampka kontrolna LED **(3)** miga na pomarańczowo.

Aby wymienić baterię okrągłą, należy zdjąć panel sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** z kierownicy. Wyjąć gumową wkładkę **(9)**. Wyjąć zużytą baterię okrągłą i włożyć nową baterię typu CR1620 w uchwyt baterii. Zamknąć wnękę baterii z gumową wkładką **(9)**. Sprawdzić, czy gumowa wkładka **(9)** została prawidłowo włożona, aby zapewnić szczelność wnęki baterii. Jeżeli bateria okrągła została włożona prawidłowo, lampka kontrolna LED **(3)** miga na zielono. Następnie zamocować panel sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** do kierownicy.

Wskazówka: Ostrożnie dokręcić śrubę mocującą **(7)** (0,6 Nm).

Wskazówka: Połączenie z **System Controller** nie zostanie przerwane w wyniku wymiany baterii okrągłej.

Zalecane przez Bosch baterie okrągłe można nabyć w punkcie sprzedaży rowerów.

Włączanie/wyłączanie roweru elektrycznego

Aby **włączyć** rower elektryczny, należy krótko nacisnąć włącznik/wyłącznik **(12)**. Po krótkiej animacji startowej wyświetli się na kolorowo stan naładowania akumulatora eBike

– wskaźnik stanu naładowania **(13)** oraz ustawiony tryb jazdy – wskaźnik **(10)**. Rower elektryczny jest gotowy do jazdy.

Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu **(11)**. Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu **(11)**.

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy trybu jazdy **OFF**). Moc napędu uzależniona jest od ustawionego trybu jazdy.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie wspomagania napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

Aby **wyłączyć** rower elektryczny, należy krótko (<3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik **(12)**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(13)** i wskaźnik LED trybu jazdy **(10)** przestają się świecić.

Jeżeli przez ok. **10** min napęd nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru elektrycznego) oraz nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike

Na wskaźniku stanu naładowania akumulatora eBike **(13)** każda jasnoniebieska kreska odpowiada ok. 20% pojemności, a każda biała kreska – 10% pojemności. Najwyższa kreska wskazuje pojemność maksymalną.

Przykład: Na wskaźniku widoczne są 4 jasnoniebieskie kreski i 1 biała kreska. Stan naładowania wynosi od 81% do 90%.

Przy niższej pojemności dwie dolne kreski zmieniają kolor:

Kreska	Pojemność
2 × pomarańczowa	30% ... 21%
1 × pomarańczowa	20% ... 11%
1 × czerwona	10% ... Rezerwa
1 × czerwona, miga	Rezerwa ... pusty

Podczas ładowania akumulatora eBike miga górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora eBike **(13)**.

Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać nie tylko na rowerze elektrycznym, ale także na wskaźniku LED akumulatora eBike.

Wybór trybu jazdy

Na panelach sterowania można ustawić, w jakim stopniu napęd ma wspomagać użytkownika podczas pedałowania.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Nacisnąć krótko (<1 s) przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+ (4)** lub do zmniejszania poziomu wspomagania **– (6)**, aby odpowiednio zwiększyć lub zmniejszyć wspomaganie.

System Controller: Nacisnąć krótko (<1 s) przycisk trybu **(14)**, aby zwiększyć wspomaganie.

Nacisnąć przycisk trybu **(14)** przez ponad 1 s, aby zmniejszyć wspomaganie.

Tryb jazdy można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostanie zasygnalizowane zmianą koloru.

Tryb jazdy	Wskazówki
OFF	Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie.
ECO	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
ECO+	Tryb jazdy zoptymalizowany pod kątem zasięgu, który oferuje wspomaganie przez napęd dopiero powyżej określonego wysiłku, jaki wkłada rowerzysta, aby zapewnić naturalną jazdę i maksymalny dystans
TOUR	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
TOUR+	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
eMTB	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność
SPORT	Silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górzystych odcinkach oraz dla ruchu w mieście
TURBO	Maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy
AUTO	Poziom wspomagania jest dopasowywany dynamicznie w zależności od sytuacji.
RACE	Maksymalne wspomaganie na trasie wyścigu eMTB; bezpośrednia reakcja napędu i maksymalny „Extended Boost" dla jak najlepszej wydajności w sytuacjach współzawodnictwa
CARGO	Równomierne, mocne wspomaganie, umożliwiające transport ciężkich ładunków
SPRINT	Dynamiczne wspomaganie zależne od częstotliwości pedałowania – dla sportowej jazdy rowerami eGravel i eRoad (szutrowe i szosowe), charakteryzującej się szybkimi sprintami i częstymi podjazdami
LIMIT[A)]	Automatyczne i optymalne dostosowanie wspomagania do sytuacji, do maks. 25 km/h dla spowolnionej i energooszczędnej jazdy rowerem elektrycznym w wersji S-Pedelec w ruchu miejskim lub podczas wypraw grupowych rowerami elektrycznymi w wersji Pedelec

A) tylko dla rowerów elektrycznych w wersji S-Pedelec w UE i wyposażonych w Performance Line Speed
Aktywacja trybu jazdy **LIMIT** nie powoduje zmiany statusu S-Pedelec.

Nazwy i tryby jazdy mogą być skonfigurowane przez producenta oraz wybrane przez sprzedawcę roweru.

Wskazówka: Dostępność trybów jazdy zależy od danej jednostki napędowej.

Modyfikacja trybu jazdy

Tryby jazdy można w pewnym zakresie modyfikować w aplikacji **eBike Flow**. Użytkownik zyskuje dzięki temu możliwość

dostosowania roweru elektrycznego do indywidualnych potrzeb.

Ustawienie całkowicie własnego trybu jazdy nie jest możliwe. Można dopasować tryby jazdy, ustawione w systemie przez producenta lub sprzedawcę. Trybów jazdy może być mniej niż 4.

Istnieje także możliwość, iż na skutek ograniczeń w danym kraju, modyfikacja trybu jazdy w ogóle nie będzie możliwa.

Użytkownik może dopasować następujące parametry:
- Wspomaganie w relacji do wartości bazowej trybu jazdy (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Reakcja napędu
- Prędkość graniczna (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb jazdy zachowuje pozycję, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego (tylko Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć/wyłączyć** oświetlenie rowerowe, należy nacisnąć przycisk oświetlenia rowerowego **(4)** i przytrzymać przez ponad 1 s.

Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość systemu wspomagania przy popychaniu wynosi maksymalnie **4 km/h**. Ustawienie fabryczne producenta może być niższe i w razie potrzeby może zostać zmienione przez sprzedawcę rowerów.

- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Jeżeli wybrane przełożenie jest zbyt wysokie, jednostka napędowa nie będzie mogła wprawić roweru elektrycznego w ruch ani aktywować blokady cofania.**

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(6)** i przytrzymać go przez ponad 1 s. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(13)** zgaśnie, a świecące na biało kreski wskaźnika będą się włączać sekwencyjnie w kierunku jazdy, sygnalizując gotowość systemu.

Aby **aktywować** system wspomagania przy popychaniu, w ciągu następnych 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:
- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wychylić rower elektryczny w kierunku bocznym, raz w jedną, raz z drugą stronę.

Po aktywacji napęd będzie wspomagać prowadzenie roweru, a sekwencyjnie włączające się białe kreski wskaźnika zmienią kolor na jasnoniebieski.

Po zwolnieniu przycisku systemu wspomagania przy popychaniu **(6)** system wspomagania przy popychaniu przejdzie w stan wstrzymania. W ciągu 10 s można wznowić działanie systemu wspomagania przy popychaniu, naciskając przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(6)**.

Jeżeli działanie systemu wspomagania przy popychaniu nie zostanie wznowione w ciągu 10 s, system wyłączy się automatycznie.

System wspomagania przy popychaniu wyłącza się zawsze, gdy
- zostanie zablokowane tylne koło,
- nie można pokonać zbyt wysokiego progu,
- rowerzysta zablokuje swoim ciałem korbę rowerową,
- przeszkoda spowoduje dalsze obracanie się korby,
- rowerzysta naciśnie na pedały,
- naciśnięty zostanie przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(4)** lub włącznik/wyłącznik **(12)**.

System wspomagania przy popychaniu jest wyposażony w blokadę cofania, tzn. także po zakończeniu korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu napęd jeszcze przez kilka sekund aktywnie zapobiega samoistnemu stoczeniu się roweru w tył, dlatego nie można lub można tylko z trudem cofnąć rower.

Blokadę cofania można od razu wyłączyć, naciskając przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(4)**.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktywowany.

ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli rower elektryczny jest wyposażony w system Bosch eBike ABS systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**, podczas uruchamiania roweru elektrycznego zaświeci się wskaźnik LED systemu ABS **(11)**.

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym wskaźnik LED systemu ABS **(11)** przestaje się świecić.

W przypadku awarii wskaźnik LED systemu ABS **(11)** świeci się razem z migającym na pomarańczowo wskaźnikiem LED trybu jazdy **(10)**. Za pomocą przycisku wyboru **(5)** na panelu sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** lub za pomocą przycisku trybu **(14)** na panelu sterowania **System Controller (2)** można potwierdzić odczytanie błędu. Migający wskaźnik LED trybu jazdy **(10)** przestaje się świecić. Dopóki wskaźnik LED systemu ABS **(11)** świeci się, system ABS nie działa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

Nawiązywanie połączenia pomiędzy smartfonem i sterownikiem System Controller

Aby korzystać z poniższych funkcji roweru elektrycznego, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth*®.

Włączyć rower elektryczny i zaczekać na wyświetlenie się animacji startowej. Nie rozpoczynać jazdy.

Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth*® poprzez długie naciśnięcie (>3 s) włącznika/wyłącznika **(12)**. Zwolnić włącznik/wyłącznik **(12)** , gdy górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora eBike **(13)** zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwający proces parowania.

Potwierdzić w aplikacji komunikat o nawiązywaniu połączenia.

Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

eBike Lock

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na smartfonie i/lub w komputerze pokładowym **Kiox 300/Kiox 500**.

Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas wyłączenia roweru elektrycznego za pomocą panelu sterowania
- podczas automatycznego wyłączenia roweru elektrycznego

Gdy rower elektryczny jest włączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*® lub wcześniej zdefiniowany komputer pokładowy zostanie włożony w uchwyt, następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja **<eBike Lock>** jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swojego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

W razie utraty komputera pokładowego można w punkcie menu **<Lock & Alarm>** aplikacji **eBike Flow** zresetować wszystkie cyfrowe klucze.

Uwaga! Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją **<eBike Lock>** (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostaną wyświetlone odpowiednie ostrzeżenia. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

Konfiguracja funkcji <eBike Lock>

Aby skonfigurować funkcję **<eBike Lock>**, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth*® ze smartfonem.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Lock & Alarm>**.

Napęd roweru elektrycznego zapewnia wspomaganie tylko wtedy, gdy po włączeniu roweru elektrycznego smartfon jest połączony przez *Bluetooth*® z rowerem elektrycznym lub komputer pokładowy jest umieszczony w uchwycie. Jeśli smartfon jest używany jako klucz, musi być włączony *Bluetooth*® na smartfonie, a aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Przy aktywnej funkcji **<eBike Lock>** można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomagania jednostki napędowej.

Kompatybilność

Funkcja **<eBike Lock>** jest kompatybilna ze wszystkimi jednostkami napędowymi Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu rower elektryczny sprawdza dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **System Controller** jest to sygnalizowane miganiem na biało, a na komputerze pokładowym przez symbol kłódki.

Wskazówka: Funkcja **<eBike Lock>** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock>** nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest

połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*® lub dopóki komputer pokładowy znajduje się w uchwycie, jednostka napędowa jest odblokowana.

Chcąc udzielić osobom trzecim czasowego lub stałego dostępu do roweru elektrycznego, należy im udostępnić wcześniej zdefiniowany cyfrowy klucz (komputer pokładowy / smartfon). Dzięki temu funkcja <eBike Lock> będzie nadal aktywna. Przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu, należy zdezaktywować funkcję <eBike Lock> w aplikacji, eBike Flow w punkcie menu <Ustawienia>. Chcąc sprzedać rower elektryczny, należy dodatkowo usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Ustawienia>**.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock>** jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnał dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Dźwięk blokowania>** po wybraniu symbolu funkcji Lock dla danego roweru elektrycznego.

Wskazówka: Jeżeli funkcji **<eBike Lock>** nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock>

Wymiana smartfona

1. Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
2. Zalogować się **tym samym** kontem użytkownika, za pomocą którego funkcja **<eBike Lock>** została aktywowana.
3. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako skonfigurowana.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com/help-center.

Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączy się on z aplikacją. Podczas aktualizacji migający na zielono wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(13)** pokazuje postęp aktualizacji. Następnie rower elektryczny zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

Połączenie System Controller z Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

Połączenie pomiędzy panelami sterowania **System Controller** i **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** odbywa się przez *Bluetooth*®.

Włączyć rower elektryczny, ale nie rozpoczynać jazdy.

Jeżeli panel sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** nie został jeszcze połączony przez sprzedawcę rowerów z **System Controller**, należy postępować w następujący sposób:

1. Najpierw połączyć smartfon za pośrednictwem aplikacji **eBike Flow** z **System Controller** (zob. „Nawiązywanie połączenia pomiędzy smartfonem i sterownikiem System Controller“, Strona Polski – 6).
2. Wybrać w aplikacji **eBike Flow <Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Paszport eBike>** → **<Komponenty>** → **<Dodaj nowe urządzenie>**. Następnie wybrać **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Rozpocząć procedurę parowania poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku, aż lampka kontrolna LED **(3)** zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwającą procedurę parowania.
4. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji **eBike Flow**.

Prawidłowo przeprowadzone parowanie zostanie zasygnalizowane w ciągu 30 s na panelu sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na zielono.

Jeżeli połączenie nie zostanie nawiązane, zostanie to zasygnalizowane trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na czerwono. Procedurę należy rozpocząć od nowa.

Chcąc połączyć panel sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** z **System Controller** innego roweru elektrycznego, należy postępować zgodnie z instrukcją poniżej:

1. Najpierw połączyć smartfon za pośrednictwem aplikacji **eBike Flow** ze sterownikiem System Controller (zob. „Nawiązywanie połączenia pomiędzy smartfonem i sterownikiem System Controller“, Strona Polski – 6).
2. Wybrać w aplikacji **eBike Flow <Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Paszport eBike>** → **<Komponenty>** → **<Dodaj nowe urządzenie>**. Następnie wybrać **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Wyjąć baterię okrągłą z panelu sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** i zaczekać co najmniej 30 s. Ponownie włożyć baterię okrągłą i zaczekać, aż lampka kontrolna LED **(3)** zacznie migać na zielono.
4. W ciągu następnych 10 s należy nacisnąć przycisk do zmniejszania poziomu wspomagania **–** / systemu wspomagania przy popychaniu **(6)** i przytrzymać go przez 5 s. Procedura parowania będzie sygnalizowana przez 30 s miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na niebiesko.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji **eBike Flow**.

Prawidłowo przeprowadzone parowanie zostanie zasygnalizowane w ciągu 30 s na panelu sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na zielono. Jeżeli połączenie nie zostanie nawiązane, zostanie to zasygnalizowane trzykrotnym miganiem lampki kontrolnej LED **(3)** na czerwono. Procedurę należy rozpocząć od nowa.

Komunikaty błędów

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne roweru elektrycznego.

Komunikaty błędów generowane przez rower elektryczny mogą zostać odczytane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędu wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

Błędy niekrytyczne

Błędy niekrytyczne są sygnalizowane przez migający na pomarańczowo, a następnie świecący się na stałe wskaźnik LED trybu jazdy **(10)**. Nacisnąć przycisk wyboru **(5)** na panelu sterowania **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** lub przycisk trybu **(14)** na panelu sterowania **System Controller (2)**, aby potwierdzić odczytanie błędu. Wskaźnik LED trybu jazdy **(10)** ponownie świeci się w kolorze odpowiadającym ustawionemu trybowi jazdy.

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Kod błędu	Usuwanie błędów
523005	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
514001	
514002	
514003	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika. Używając magnesu do felgi, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.
514006	
680007	Podane kody błędów sygnalizują, że akumulator eBike znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur roboczych. Ładowanie akumulatora eBike zostanie przerwane. Gdy temperatura robocza ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie, proces ładowania zostanie wznowiony.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Błędy krytyczne

Błędy krytyczne są sygnalizowane przez migający na czerwono wskaźnik LED trybu jazdy **(10)** oraz wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(13)**. W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
6A0004	Odłącz akumulator PowerMore i uruchom swój rower eBike ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, proszę się zwrócić do swojego dystrybutora
890000	– Potwierdź kod błędu. – Uruchom ponownie system eBike. Jeśli problem nie został rozwiązany: – Potwierdź kod błędu. – Przeprowadź aktualizację oprogramowania. – Uruchom ponownie system eBike. Jeśli problem nie został rozwiązany: – Skontaktuj się z dystrybutorem Bosch eBike Systems.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Panelu sterowania nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Panel sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- **Dbejte na to, aby informace na ovládací jednotce neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete na ovládací jednotce provést další nastavení nad rámec změny jízdního režimu, zastavte.
- **Nesnažte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- **Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení dbejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.
- **Při použití pomoci při vedení zajistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvlášť při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomocí při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!
- **Nestavte eBike obráceně na řídítka a sedlo, pokud ovládací jednotka nebo držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození ovládací jednotky nebo držáku.
- **Nepřipojujte k akumulátoru eBike nabíječku, když je na displeji ovládací jednotky, resp. palubního počítače zobrazená kritická chyba.** Může dojít k zničení akumulátoru eBike, akumulátor eBike se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.
- **Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- **Pozor!** Při používání ovládací jednotky s *Bluetooth*® může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth*® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth*® v letadlech. Vyhněte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.
- **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Bezpečnostní upozornění pro knoflíkové baterie

VAROVÁNÍ! Zajistěte, aby se knoflíková baterie nedostala do rukou dětem. Knoflíkové baterie jsou nebezpečné.

Když výrobek není upevněný na systému eBike, není výrobek vhodný pro používání na místech, kde se mohou případně vyskytovat děti. Pokud přihrádku baterie nelze bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a udržujte ho mimo dosah dětí.

- **Knoflíkové baterie se nikdy nesmí spolknout nebo dostat do jiných tělesných otvorů. Vznikne-li podezření, že byla knoflíková baterie spolknuta nebo se jinak dostala do těla, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.** Spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin způsobit vážné vnitřní poleptání a smrt.
- **Při výměně knoflíkové baterie dbejte na správnou výměnu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- **Používejte pouze knoflíkové baterie uvedené v tomto návodu k obsluze.** Nepoužívejte jiné knoflíkové baterie ani jiné napájení.
- **Nepokoušejte se knoflíkovou baterii nabíjet a zabraňte zkratování knoflíkové baterie.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybouchnout, vznítit se a poranit osoby.
- **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poranění osob nebo k poškození výrobku.
- **Knoflíkovou baterii nepřehřívejte a nevhazujte do ohně.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybouchnout, vznítit se a poranit osoby.
- **Knoflíkovou baterii nepoškozujte a nerozebírejte.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybouchnout, vznítit se a poranit osoby.

- ▶ **Dbejte na to, aby se poškozená knoflíková baterie nedostala do kontaktu s vodou.** Unikající lithium může společně s vodou vytvořit vodík a způsobit tak požár, výbuch nebo poranění osob.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a funkce

Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotky **System Controller** a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** jsou určené pro ovládání systému eBike / palubního počítače systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Kromě toho s nimi můžete ovládat aplikaci **eBike Flow**.

Abyste mohli ovládací jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Pomocí aplikace **eBike Flow** lze vytvořit spojení přes *Bluetooth* ® mezi chytrým telefonem a systémem eBike, mezi chytrým telefonem a **System Controller** a mezi **System Controller** a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Zobrazené součásti

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- **(1)** Ovládací jednotka **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
- **(2)** Ovládací jednotka **System Controller**
- **(3)** LED kontrolka
- **(4)** Tlačítko zvýšení stupně podpory **+** / osvětlení jízdního kola
- **(5)** Výběrové tlačítko
- **(6)** Tlačítko snížení stupně podpory **–** / pomoci při vedení
- **(7)** Upevňovací šroub pro držák
- **(8)** Držák
- **(9)** Gumová vložka / držák baterie
- **(10)** LED jízdního režimu
- **(11)** LED ABS (volitelně) / senzor okolního světla
- **(12)** Tlačítko zapnutí/vypnutí
- **(13)** Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike
- **(14)** Tlačítko režimu

Technické údaje

Ovládací jednotka		System Controller
Kód výrobku		BRC3100
Provozní teplota	°C	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP 55
Rozměry	mm	88 × 28 × 27
Hmotnost	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvence	MHz	2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW	≤ 1

Ovládací jednotka		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Kód výrobku		BRC3300	BRC3310
Provozní teplota	°C	–5 až +40	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Baterie		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620

Ovládací jednotka		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Stupeň krytí		IP 55	IP 55
Rozměry	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Hmotnost	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvence	MHz	2 400–2 480	2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **System Controller/ Mini Remote/Mini Remote Dropbar** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/conformity.

Provoz

Předpoklady

Systém eBike lze zapnout pouze tehdy, pokud jsou splněné následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike (viz Návod k použití akumulátoru eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz Návod k použití pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

Napájení ovládací jednotky (System Controller)

Když je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, interní akumulátor ovládací jednotky se napájí energií a nabíjí se.

V případě vadného interního akumulátoru ovládací jednotky se obraťte na prodejce jízdního kola.

Napájení ovládací jednotky (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Ovládací jednotka **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** je napájená energií pomocí knoflíkové baterie CR1620.

Výměna knoflíkové baterie (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Když je knoflíková baterie ovládací jednotky **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** slabá, bliká LED kontrolka **(3)** oranžově.

Pro výměnu knoflíkové baterie sejměte ovládací jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** z řídítek. Vyjměte gumovou vložku **(9)**. Vyjměte starou knoflíkovou baterii a vložte novou baterii typu CR1620 do držáku baterie. Zavřete přihrádku baterie s gumovou vložkou **(9)**. Zkontrolujte, zda je gumová vložka **(9)** správně nasazená, aby byla zabezpečená těsnost přihrádky baterie. Když je knoflíková baterie správně nasazená, bliká LED kontrolka **(3)** zeleně. Poté upevněte ovládací jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** na řídítka.

Upozornění: Upevňovací šroub **(7)** utahujte opatrně (0,6 Nm).

Upozornění: Spojení s **System Controller** se při výměně knoflíkové baterie nepřeruší.

Knoflíkové baterie doporučené firmou Bosch můžete zakoupit u prodejce jízdních kol.

Zapnutí a vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike krátce stiskněte tlačítko zapnutí/ vypnutí **(12)**. Po úvodní animaci se barevně zobrazí stav nabití akumulátoru eBike pomocí ukazatele stavu nabití **(13)** a nastavený jízdní režim pomocí ukazatele **(10)**. Systém eBike je připravený k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světla **(11)**. Senzor okolního světla **(11)** proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě jízdního režimu **OFF**). Výkon pohonu se řídí podle nastaveného jízdního režimu.

Jakmile v normálním režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

Pro **vypnutí** systému eBike krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(12)**. Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(13)** a LED jízdního režimu **(10)** zhasnou.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu (např. protože eBike stojí) a nestiskne se žádné tlačítko, eBike se automaticky vypne.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

Na ukazateli stavu nabití akumulátoru eBike **(13)** odpovídá každý světle modrý proužek 20 % kapacity a každý bílý proužek 10 % kapacity. Nejhornější proužek signalizuje maximální kapacitu.

Příklad: Jsou zobrazené 4 světle modré proužky a jeden bílý proužek. Stav nabití činí 81 % až 90 %.

Při nízké kapacitě změní oba dolní ukazatele barvu:

Proužek	Kapacita
2× oranžový	30 % až 21 %
1× oranžový	20 % až 11 %
1× červený	10 % až rezerva
1× červený bliká	Rezerva až vybitý

Když se akumulátor eBike nabíjí, bliká nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(13)**.

Stav nabití akumulátoru eBike lze zjistit také mimo systém eBike podle LED na akumulátoru systému eBike.

Volba jízdního režimu

Na ovládacích jednotkách můžete nastavit, jak silně vám bude pohon pomáhat při šlapání.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Stiskněte krátce (< 1 s) tlačítko zvýšení stupně podpory **+ (4)** nebo snížení stupně podpory **– (6)** pro odpovídající zvýšení nebo snížení podpory.

System Controller: Stiskněte krátce (< 1 s) tlačítko režimu **(14)** pro zvýšení podpory.

Podržte stisknuté tlačítko režimu **(14)** déle než 1 s pro snížení podpory.

Jízdní režim lze změnit i během jízdy a zobrazuje se barevně.

Jízdní režim	Upozornění
OFF	Podpora pohonu je vypnutá, eBike se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.
ECO	Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
ECO+	Jízdní režim s optimalizovaným dojezdem, který zapne podporu pohonu až po dosažení určitého jízdního výkonu, pro přirozenou jízdu a maximální dojezd
TOUR	Rovnoměrná podpora pro trasy s dlouhým dojezdem
TOUR+	Dynamická podpora pro přirozenou a sportovní jízdu
eMTB	Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon
SPORT	Silná podpora, pro sportovní jízdu na hornatých trasách a pro městský provoz
TURBO	Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu
AUTO	Podpora se dynamicky přizpůsobuje podle jízdní situace.
RACE	Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi bezprostřední reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění
CARGO	Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností
SPRINT	Dynamická podpora závislá na frekvencí šlapání – pro sportovní úseky v režimech eGravel a eRoad s rychlými sprinty a častými stoupáními
LIMIT[A)]	Automatické a optimální přizpůsobení podpory podle jízdní situace maximálně do 25 km/h pro pomalejší a energeticky úspornou jízdu s rychlostním elektrokolem v městském provozu a při jízdě s elektrokoly ve skupině

A) pouze pro rychlostní elektrokola v EU s Performance Line Speed Aktivace jízdního režimu **LIMIT** nezpůsobí změnu stavu rychlostního elektrokola.

Označení a úpravu jízdních režimů může předem nakonfigurovat výrobce a může je zvolit prodejce jízdního kola.

Upozornění: Dostupné jízdní režimy jsou závislé na příslušné pohonné jednotce.

Přizpůsobení jízdního režimu

Jízdní režimy lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní jízdní režim. Můžete pouze přizpůsobit jízdní režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 jízdní režimy.

Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého jízdního režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:
- Podpora v poměru k základní hodnotě jízdního režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)
- Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)

Upozornění: Mějte na paměti, že u změněného jízdního režimu zůstanou pozice, název a barva zachované na všech palubních počítačích a ovládacích prvcích.

Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řiďte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola (jen Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí/vypnutí** osvětlení jízdního kola podržte tlačítko osvětlení jízdního kola **(4)** stisknuté déle než 1 s.

Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení eBike. Rychlost pomoci při vedení činí maximálně **4 km/h**. Přednastavení od výrobce může být nižší a v případě potřeby ho může prodejce jízdních kol přizpůsobit.

- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zvolený převodový stupeň příliš vysoký, nemůže pohonná jednotka ani hýbat systémem eBike, ani aktivovat blokování proti rozjetí.**

Pro **spuštění** pomoci při vedení stiskněte tlačítko pomoci při vedení **(6)** a držte ho stisknuté déle než 1 s. Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(13)** zhasne a bílé světlo probíhající ve směru jízdy signalizuje připravenost k provozu.

Pro **aktivaci** pomoci při vedení se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:
– Tlačte elektrokolo dopředu.
– Tlačte elektrokolo dozadu.
– Proveďte s elektrokolem kývavý pohyb do stran.

Po aktivaci zahájí pohon vedení a barva probíhajícího bílého sloupce se změní na světle modrou.

Když pustíte tlačítko pomoci při vedení **(6)**, pomoc při vedení se přeruší. Během 10 s můžete stisknutím tlačítka pomoci při vedení **(6)** pomoc při vedení znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při vedení znovu neaktivujete, pomoc při vedení se automaticky vypne.

Pomoc při vedení se ukončí vždy, když
– se zablokuje zadní kolo,
– nelze přejet překážky,
– nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
– překážka dál otáčí klikou,
– začnete šlapat,
– stisknete tlačítko zvýšení stupně podpory **+** / osvětlení jízdního kola **(4)** nebo tlačítko zapnutí/vypnutí **(12)**.

Pomoc při vedení má blokování proti rozjetí, tzn. že i po použití pomoci při vedení pohon na několik sekund aktivně zabrzdí couvání a nemůžete tlačit elektrokolo dozadu nebo jen ztěžka.

Blokování proti rozjetí se okamžitě deaktivuje stisknutím tlačítka zvýšení stupně podpory **+**/osvětlení jízdního kola **(4)**.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Když je vypnutý eBike s Bosch-eBike-ABS systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**, rozsvítí se při spuštění systému eBike LED ABS **(11)**.

Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a LED ABS **(11)** zhasne.

V případě chyby svítí LED ABS **(11)** společně s oranžově blikající LED jízdního režimu **(10)**. Chybu můžete potvrdit pomocí výběrového tlačítka **(5)** na ovládací jednotce **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** nebo tlačítka režimu **(14)** na ovládací jednotce **System Controller (2)**. Blikající LED jízdního režimu **(10)** zhasne. Dokud svítí LED ABS **(11)**, není ABS v provozu.

Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v návodu k použití ABS.

Vytvoření spojení mezi chytrým telefonem a systémovým ovladačem

Abyste mohli používat následující funkce systému eBike, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth*®.

Zapněte eBike a počkejte na úvodní animaci. Nerozjíždějte se.

Spusťte spárování *Bluetooth*® dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí / vypnutí **(12)**. Jakmile nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(13)** signalizuje proces spárování modrým blikáním, pusťte tlačítko zapnutí / vypnutí **(12)**.

Potvrďte v aplikaci dotaz ohledně spojení.

Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**.

Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v aplikaci. Pouze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v aplikaci. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

eBike Lock

<eBike Lock> lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom se uloží klíč pro odblokování systému eBike v chytrém telefonu a/nebo v palubním počítači **Kiox 300/ Kiox 500**.

<eBike Lock> se automaticky aktivuje v následujících případech:
– při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky;
– při automatickém vypnutí systému eBike.

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*® nebo je v držáku nasazený dříve definovaný palubní počítač, eBike se odblokuje.

Funkce **<eBike Lock>** je spojená s vaším **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

Při ztrátě palubního počítače můžete v položce **<Lock & Alarm>** v aplikaci **eBike Flow** zrušit všechny digitální klíče.

Pozor! Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na **<eBike Lock>** (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení. **Důkladně si ho přečtěte a postupujte podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).**

Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci **<eBike Lock>**, musí být splněné následující předpoklady:

- Je nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth*® spojený s chytrým telefonem.
- Elektrokolo je zastavené.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci **<eBike Lock>** můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Lock & Alarm>**.

Pohon systému eBike poskytuje podporu pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike chytrý telefon přes *Bluetooth*® spojený se systémem eBike nebo je palubní počítač nasazený v držáku. Když se jako klíč používá chytrý telefon, musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth*® a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Když je aktivovaná funkce **<eBike Lock>**, můžete eBike dál používat bez podpory pohonnou jednotkou.

Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilní se všemi pohonnými jednotkami Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **System Controller** bílým blikáním a na palubním počítači pomocí symbolu zámku.

Upozornění: <eBike Lock> nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce **<eBike Lock>** nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Dokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*® nebo s palubním počítačem, je pohonná jednotka zablokovaná.

Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup ke svému systému eBike třetím osobám, sdílejte předtím definovaný digitální klíč (palubní počítač / chytrý telefon). Tak je <eBike Lock> i nadále aktivní. Pokud chcete eBike dát do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikaci eBike Flow v položce nabídky <Nastavení>.

Pokud chcete eBike prodat, odstraňte navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Nastavení>** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknutí vám pomůže poznat, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systému eBike aktivovaná. Akustické upozornění je standardně aktivované, lze ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Zvuk uzamčení>** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

Upozornění: Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>

Výměna chytrého telefonu

1. Nainstalujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
2. Přihlaste se ke **stejnému** uživatelskému účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
3. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách www.bosch-ebike.com/help-center.

Aktualizace softwaru

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenášejí z aplikace do ovládací jednotky, jakmile je ovládací jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace signalizuje zeleně blikající ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(13)** postup. Nakonec se systém eBike restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

Spojení System Controller s Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Spojení mezi ovládacími jednotkami **System Controller** a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** probíhá přes *Bluetooth*®.

Zapněte eBike a nerozjíždějte se.

Pokud prodejce jízdního kola ještě nespojil ovládací jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** s **System Controller**, postupujte následovně:

1. Nejprve spojte chytrý telefon v aplikaci **eBike Flow** s **System Controller** (viz „Vytvoření spojení mezi chytrým telefonem a systémovým ovladačem“, Stránka Čeština – 5).
2. V aplikaci **eBike Flow** zvolte **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<eBike Pass>** → **<Součásti>** → **<Přidat nové zařízení>**. Poté zvolte **<Mini Remote/ Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Pro spuštění spárování podržte stisknuté libovolné tlačítko, dokud LED kontrolka **(3)** modrým blikáním nesignalizuje proces spárování.
4. Postupuje podle pokynů v aplikaci **eBike Flow**.

Úspěšné spárování je během 30 s signalizováno na ovládací jednotce **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tím, že 3× zeleně zabliká LED kontrolka **(3)**.

Pokud nedojde k vytvoření spojení, je to signalizováno tím, že LED kontrolka **(3)** 3× zabliká červeně. Proces zopakujte.

Pokud chcete ovládací jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** spojit s **System Controller** jiného systému eBike, proveďte následující kroky:

1. Nejprve spojte chytrý telefon v aplikaci **eBike Flow** se systémovým ovladačem (viz „Vytvoření spojení mezi chytrým telefonem a systémovým ovladačem“, Stránka Čeština – 5).
2. V aplikaci **eBike Flow** zvolte **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<eBike Pass>** → **<Součásti>** → **<Přidat nové zařízení>**. Poté zvolte **<Mini Remote/ Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Vyjměte knoflíkovou baterii ovládací jednotky **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** a počkejte minimálně 30 s. Znovu vložte knoflíkovou baterii a počkejte, dokud nebude LED kontrolka **(3)** blikat zeleně.
4. Během následujících 10 s podržte 5 s stisknuté tlačítko snížení stupně podpory **–** / pomoci při tlačení **(6)**. Proces spárování 30 s signalizuje modré blikání LED kontrolky **(3)**.
5. Postupuje podle pokynů v aplikaci **eBike Flow**. Úspěšné spárování je během 30 s signalizováno na ovládací jednotce **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tím, že 3× zeleně zabliká LED kontrolka **(3)**. Pokud nedojde k vytvoření spojení, je to signalizováno tím, že LED kontrolka **(3)** 3× zabliká červeně. Proces zopakujte.

Chybová hlášení

Ovládací jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

Méně kritické chyby

Méně kritické chyby jsou signalizovány oranžově blikající a poté nepřetržitě svítící LED jízdního režimu **(10)**. Pro potvrzení chyby stiskněte výběrové tlačítko **(5)** na ovládací jednotce **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** nebo tlačítko režimu **(14)** na ovládací jednotce **System Controller (2)**. LED jízdního režimu **(10)** opět nepřetržitě signalizuje pomocí barvy nastavený jízdní režim.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstranění chyb
523005	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet. Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontované. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený. Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevyskytovala rušivá magnetická pole.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	Uvedená čísla chyb signalizují, že je akumulátor eBike mimo přípustnou provozní teplotu. Nabíjení akumulátoru eBike se přeruší. Jakmile je provozní teplota znovu v přípustném rozsahu, nabíjení se spustí znovu.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritické chyby

Kritické chyby jsou signalizovány červeně blikajícími a poté nepřetržitě svítícími LED jízdního režimu**(10)** a ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(13)**. Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
6A0004	Odstraňte akumulátor PowerMore a restartujte eBike. Pokud problém přetrvává, obraťte se, prosím na specializovaného prodejce.
890000	– Potvrďte chybový kód. – Restartujte systém elektrokola. Pokud problém přetrvává: – Potvrďte chybový kód. – Proveďte aktualizaci softwaru. – Restartujte systém elektrokola. Pokud problém přetrvává: – Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce Bosch eBike Systems.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Ovládací jednotka se nesmí čistit tlakovou vodou.

Udržujte ovládací jednotku v čistotě. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění ovládací jednotky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať zobrazovaním ovládacej jednotky, najmä situačnými vrstveniami.** Zobrazovanie informácií o jazde nesmie zvádzať k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak okrem zmeny režimu jazdy chcete robiť na vašej ovládacej jednotke iné nastavenia, zastavte.
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripevňovať počas jazdy!**
- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.
- ▶ **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zošmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokážete eBike udržať vlastnou silou!
- ▶ **Keď ovládacia jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá, neotáčajte eBike hore kolesami na riadidlá a sedlo.** Ovládacia jednotka alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Ak displej ovládacej jednotky alebo palubný počítač hlási kritickú chybu, nepripájajte nabíjačku k akumulátoru eBike..** Môže to viesť k zničeniu akumulátora eBike, akumulátor eBike sa môže vznietiť a spôsobiť tak ťažké popáleniny a iné zranenia.
- ▶ **Ovládacia jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**
- ▶ **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s *Bluetooth*® môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych prístrojov (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládaciu jednotku s *Bluetooth*® nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí, kde sa nachádzajú trhaviny. Ovládaciu jednotku s *Bluetooth*® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobejšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Bezpečnostné upozornenia pre gombíkové batérie

VÝSTRAHA! Zabezpečte, aby sa gombíková batéria nedostala do rúk deťom. Gombíkové batérie sú nebezpečné.

Ak výrobok nie je namontovaný na eBike, nie je tento výrobok vhodný na použitie na miestach, kde sa môžu nachádzať deti. Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzatvoriť, výrobok nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

- ▶ **Gombíkové batérie sa nesmú prehĺtať ani vkladať do iných telesných otvorov. V prípade podozrenia z prehltnutia gombíkovej batérie alebo jej zavedenia do iného telesného otvoru okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Prehltnutie gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín viesť k vážnym vnútorným poleptaniam a smrti.
- ▶ **Pri výmene gombíkovej batérie dbajte na to, aby výmena prebehla správne.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Používajte len gombíkové batérie uvedené v tomto návode na používanie.** Nepoužívajte žiadne iné gombíkové batérie alebo iné elektrické napájanie.
- ▶ **Nepokúšajte sa gombíkové batérie opäť nabíjať a neskratujte ich.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi.** Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými, zraniť osoby alebo poškodiť produkt.
- ▶ **Gombíkovú batériu neprehrievajte a nehádžte do ohňa.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Gombíkovú batériu nepoškodzujte a nerozoberajte.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.
- ▶ **Zabráňte kontaktu poškodenej gombíkovej batérie s vodou.** Unikajúce lítium môže pri kontakte s vodou zrea-

govať a uvoľniť vodík a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenie osôb.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Ovládacie jednotky **System Controller** a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sú určené na ovládanie eBike/palubného počítača systémovej generácie **the smart system**. Okrem toho môžete nimi ovládať aplikáciu **eBike Flow**.

Aby ste mohli ovládaciu jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Pomocou aplikácie **eBike Flow** možno vytvoriť spojenie *Bluetooth*® medzi smartfónom a eBikom, medzi smartfónom a **System Controller** a tiež medzi **System Controller** a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Vyobrazené komponenty

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- **(1)** Ovládacia jednotka **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
- **(2)** Ovládacia jednotka **System Controller**
- **(3)** LED kontrolka
- **(4)** Tlačidlo zvýšenia stupňa podpory **+**/ Osvetlenie bicykla
- **(5)** Tlačidlo výberu
- **(6)** Tlačidlo zníženia podpory **–**/ Pomoc pri tlačení
- **(7)** Upevňovacia skrutka držiaka
- **(8)** Držiak
- **(9)** Gumená vložka/držiak batérie
- **(10)** LED dióda režimu jazdy
- **(11)** LED dióda ABS (voliteľne)/snímač okolitého svetla
- **(12)** Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- **(13)** Zobrazenie stavu nabitia eBike akumulátora
- **(14)** Tlačidlo režimu

Technické údaje

Ovládacia jednotka		**System Controller**
Kód výrobku		BRC3100
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Stupeň krytia		IP55
Rozmery	mm	88 × 28 × 27
Hmotnosť	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480
– Vysielací výkon	mW	≤ 1

Ovládacia jednotka		**Mini Remote**	**Mini Remote Dropbar**
Kód výrobku		BRC3300	BRC3310
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40	+10 … +40
Batéria		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Stupeň krytia		IP55	IP55
Rozmery	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22

Ovládacia jednotka		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Hmotnosť	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480	2 400–2 480
– Vysielací výkon	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Vyhlásenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/conformity.

Prevádzka

Predpoklady

eBike je možné zapnúť len vtedy, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

– Je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na obsluhu akumulátora eBike systémovej generácie **the smart system**).
– Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system**).

Poznámka: Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

Elektrické napájanie ovládacej jednotky (System Controller)

Ak sa do eBike nasadí dostatočne nabitý akumulátor eBike a eBike sa zapne, vnútorný akumulátor ovládacej jednotky sa zásobuje energiou a nabíja sa.

Ak by bol interný akumulátor ovládacej jednotky chybný, kontaktujte vášho predajcu bicyklov.

Elektrické napájanie ovládacej jednotky (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Ovládacia jednotka **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** je elektricky napájaná gombíkovou batériou CR1620.

Výmena gombíkovej batérie (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Keď je gombíková batéria ovládacej jednotky **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** slabá, bliká LED kontrolka **(3)** oranžovou farbou.

Pri výmene gombíkovej batérie odoberte ovládaciu jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** z riadidiel. Vyberte gumenú vložku **(9)**. Vyberte vybitú gombíkovú batériu a do držiaka batérie založte novú typu CR1620. Uzatvorte priehradku na batérie pomocou gumenej vložky **(9)**. Skontrolujte, či je gumená vložka **(9)** správne založená, aby sa zaistila tesnosť priehradky na batérie. Ak je gombíková batéria správne založená, bliká LED kontrolka **(3)** nazeleno. Potom upevnite ovládaciu jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** na riadidlá.

Upozornenie: Opatrne utiahnite upevňovaciu skrutku **(7)** (0,6 Nm).

Upozornenie: Spojenie s **System Controller** sa pri výmene gombíkovej batérie nepreruší.

Gombíkové batérie odporúčané firmou Bosch si môžete zakúpiť u svojho predajcu bicyklov.

Zapnutie/vypnutie eBike

Na **zapnutie** eBike stlačte krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia **(12)**. Po úvodnej animácii sa vám farebne zobrazí stav nabitia eBike akumulátora pomocou ukazovateľa stavu nabitia **(13)** a nastavený režim jazdy so zobrazením **(10)**. eBike je pripravený na jazdu.

Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla **(11)**. Snímač okolitého svetla **(11)** preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje hneď ako šliapnete do pedálov (okrem nastavenia režimu jazdy **OFF**). Výkon pohonu sa riadi podľa nastaveného režimu jazdy.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo ak dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora prostredníctvom pohonu sa vypne. Pohon sa aktivuje automaticky ihneď po šliapnutí do pedálov a pri rýchlosti nižšej ako je **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** eBike stlačte krátko (< 3 sekundy) tlačidlo zapnutia/vypnutia **(12)**. Ukazovateľ stavu nabitia eBike akumulátora **(13)** a LED dióda režimu jazdy **(10)** zhasnú.

Ak sa približne **10** minút nevyvolá žiadny výkon pohonu (napr. preto, že eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo, eBike sa vypne automaticky.

Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora eBike

V ukazovateli stavu nabitia akumulátora eBike **(13)** zodpovedá každý ľadovo modrý prúžok 20 % kapacity a každý biely prúžok 10 % kapacity. Najvyšší prúžok ukazuje maximálnu kapacitu.

Príklad: Zobrazujú sa 4 ľadovo modré prúžky a jeden biely prúžok. Stav nabitia je medzi 81 % a 90 %.

Pri malej kapacite zmenia obidve spodné zobrazenia farbu:

Prúžky	Kapacita
2× oranžový	30 % … 21 %
1× oranžový	20 % … 11 %
1× červený	10 % … rezerva
1× červený blikajúci	rezerva … prázdny

Ak sa akumulátor eBike nabíja, bliká najvyšší prúžok ukazovateľa stavu nabitia akumulátora eBike **(13)**.

Stav nabitia akumulátora eBike je možné odčítať mimo eBike na LED diódach akumulátora eBike.

Voľba režimu jazdy

Na ovládacích jednotkách môžete nastaviť, ako intenzívne vás má eBike pohon podporiť pri šliapaní.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Krátko stlačte (< 1 sekundu) tlačidlo zvýšenia stupňa podpory **+ (4)** alebo tlačidlo zníženia stupňa podpory **– (6)**, aby ste podporu príslušne zvýšili alebo znížili.

System Controller: Krátko stlačte (< 1 sekundu) tlačidlo režimu **(14)**, ak chcete podporu zvýšiť.

Stlačte tlačidlo režimu **(14)** na dlhšie ako 1 sekundu, ak chcete podporu znížiť.

Režim jazdy je možné meniť aj počas jazdy a ten sa vám zobrazí farebne.

Režim jazdy	Upozornenia
OFF	Podpora pohonu je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov.
ECO	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
ECO+	Režim jazdy s optimalizovaným dojazdom, ktorý zapína podporu pohonu až nad určitou úrovňou výkonu jazdca; pre prirodzenú jazdu a maximálny dojazd
TOUR	Rovnomerná podpora pri trasách s veľkým dojazdom
TOUR+	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
eMTB	Optimálna podpora v každom teréne, športový rozbeh, zlepšená dynamika, maximálny výkon
SPORT	Silná podpora pre športovú jazdu na horských trasách a aj v mestskej premávke
TURBO	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania pre športovú jazdu
AUTO	Podpora sa dynamicky prispôsobuje jazdnej situácii.
RACE	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
CARGO	Rovnomerná, silná podpora, ktorá umožňuje bezpečnú prepravu ťažkých bremien
SPRINT	Dynamická podpora v závislosti od frekvencie šliapania – pre športovú jazdu eGravel a eRoad s rýchlymi šprintmi a častými stúpaniami
LIMIT[A)]	Automatické a optimálne prispôsobenie podpory jazdnej situácii do maximálnej rýchlosti 25 km/h pre jazdu so spomalením, energeticky úspornú a bezpečnú jazdu s elektrobicyklom S-Pedelec v mestskej premávke a pre skupinové jazdy s elektrobicyklami Pedelec

A) Iba pre elektrobicykle S-Pedelec v EÚ s Performance Line Speed Aktivácia režimu jazdy **LIMIT** nespôsobí v stave S-Pedelec žiadnu zmenu.

Označenia a konfiguráciu režimov jazdy môže vopred nakonfigurovať výrobca a zvoliť ich môže predajca bicyklov.

Poznámka: Režimy jazdy, ktoré sú k dispozícii závisia od príslušnej pohonnej jednotky.

Prispôsobenie režimu jazdy

Režimy jazdy si môžete upravovať v rámci určitých limitov pomocou aplikácie **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôsobiť si eBike vašim osobným potrebám.

Vytvorenie kompletne vlastného režimu jazdy nie je možné. Upravovať si môžete iba tie režimy jazdy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo obchodník. Môže to byť aj menej ako 4 režimy jazdy.

Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno robiť žiadne upravovanie režimov jazdy.

Na upravovanie sú k dispozícii nasledujúce parametre:
- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu jazdy (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možností pohonu)

Upozornenie: Zoberte na vedomie, že váš zmenený režim jazdy si zachová pozíciu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas prerad'ovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla (iba Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pre **zapnutie/vypnutie** osvetlenia bicykla stlačte tlačidlo osvetlenia bicykla **(4)** na dlhšie ako 1 s.

Zapnutie/vypnutie funkcie pomoci pri tlačení

Funkcia pomoci pri tlačení vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť pri využití pomoci pri tlačení je maximálne **4 km/h**. Predvolené nastavenie od výrobcu môže byť nižšie a v prípade potreby ho môže upraviť predajca bicyklov.

▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití po-

moci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

▶ **Ak je zvolený prevodový stupeň príliš vysoký, nedokáže pohonná jednotka pohnúť eBike ani aktivovať blokovanie proti spätnému točeniu kolies.**

Na **spustenie** funkcie pomoci pri tlačení stlačte tlačidlo pomoci pri tlačení **(6)** na dlhšie ako 1 sekundu a tlačidlo držte stlačené. Ukazovateľ stavu nabitia eBike akumulátora **(13)** zhasne a biele svietiace svetlo v smere jazdy ukazuje pripravenosť.

Na **aktiváciu** pomoci pri tlačení je nutné do nasledujúcich 10 sekúnd vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:
– Posuňte eBike dopredu.
– Posuňte eBike dozadu.
– Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne pohon tlačiť a súvislé biele prúžky zmenia svoju farbu na ľadovo modrú.

Keď tlačidlo pomoci pri tlačení **(6)** uvoľníte, pomoc pri tlačení sa pozastaví. V priebehu 10 sekúnd môžete stlačením tlačidla pomoci pri tlačení **(6)** pomoc pri tlačení reaktivovať.

Ak pomoc pri tlačení do 10 sekúnd znova neaktivujete, pomoc pri tlačení sa automaticky vypne.

Pomoc pri tlačení sa ukončí vždy, keď
– je zadné koleso zablokované,
– nemožno prekonať bariéru,
– nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
– nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
– šliapnete do pedálov,
– stlačíte tlačidlo zvýšenia stupňa podpory **+**/osvetlenia bicykla **(4)** alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia **(12)**.

Funkcia pomoci pri tlačení má blokovanie proti spätnému točeniu kolies, to znamená, že aj po ukončení použitia funkcie pomoci pri tlačení pohon ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdí spätné točenie kolies a tak nemôžete vôbec alebo len veľmi ťažko hýbať eBike smerom dozadu.

Blokovanie proti spätnému točeniu kolies sa deaktivuje okamžite stlačením tlačidla zvýšenia stupňa podpory **+**/ osvetlenia bicykla **(4)**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

ABS – antiblokovací systém (voliteľne)

Ak je eBike s Bosch-eBike-ABS vybavený systémovou generáciou **the smart system**, pri spustení eBike sa rozsvieti LED dióda ABS **(11)**.

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a LED dióda ABS **(11)** zhasne.

V prípade chyby sa rozsvieti LED dióda ABS **(11)** spolu s oranžovo blikajúcou LED diódou režimu jazdy **(10)**. Tlačidlom výberu **(5)** na ovládacej jednotke **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** alebo tlačidlom režimu **(14)** na ovládacej jednotke **System Controller (2)** môžete chybu potvrdiť. Blikajúca LED dióda režimu jazdy **(10)** zhasne. Kým LED dióda ABS **(11)** svieti, ABS nie je v prevádzke.

Podrobnosti o systéme ABS a jeho fungovaní nájdete v návode na obsluhu ABS.

Vytvorenie spojenia smartfónu so System Controller

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez *Bluetooth*® spojenie.

Zapnite eBike a čakajte na úvodnú animáciu. Nejazdite.

Spustite *Bluetooth*® párovanie dlhým stlačením (> 3 sekundy) tlačidla zapnutia/vypnutia **(12)**. Hneď ako najvyšší prúžok ukazovateľa stavu nabitia eBike akumulátora **(13)** signalizuje proces spárovania blikaním namodro, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia **(12)**.

V aplikácii potvrďte žiadosť o pripojenie.

Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

eBike Lock

<eBike Lock> je možné vytvoriť pre každý eBike prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pritom sa kľúč na odblokovanie eBike uloží v smartfóne a/alebo v palubnom počítači **Kiox 300/Kiox 500** .

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:
– pri vypnutí eBike prostredníctvom ovládacej jednotky
– pri automatickom vypnutí eBike

Po zapnutí eBike a pripojení smartfónu k eBike cez *Bluetooth*® alebo po nasadení vopred definovaného palubného počítača sa eBike odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **používateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho používateľského konta a eBike odblokovať.

Pri strate palubného počítača môžete v položke menu **<Lock & Alarm>** aplikácie **eBike Flow** resetovať všetky digitálne kľúče.

Pozor! Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevýhodám pri funkcii **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo používateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo používateľského konta).**

Vytvorenie funkcie <eBike Lock>

Na vytvorenie funkcie **<eBike Lock>** musia byť splnené nasledujúce predpoklady:
– Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
– Je vytvorené používateľské konto.
– Na eBike práve neprebieha žiadna aktualizácia.

– eBike je spojený so smartfónom pomocou *Bluetooth*®.
– eBike stojí.
– Smartfón je pripojený k internetu.
– Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjací kábel nie je pripojený.

Vytvorenie **<eBike Lock>** môžete vykonať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Lock & Alarm>**.

Pohon vášho eBike poskytuje podporu len vtedy, keď je pri zapnutí eBike pripojený k eBike smartfón cez *Bluetooth*® alebo je palubný počítač nasadený do držiaka. Ak sa smartfón používa ako kľúč, musí byť na vašom smartfóne zapnutá funkcia *Bluetooth*® a aplikácia **eBike Flow** musí byť aktívna na pozadí. Keď je funkcia **<eBike Lock>** aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnou jednotkou.

Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilná so všetkými pohonnými jednotkami Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Spôsob fungovania

V spojení s **<eBike Lock>** funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku. Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. To je signalizované na ovládacej jednotke **System Controller** bielym blikaním a na palubnom počítači zobrazením symbolu zámky.

Upozornenie: <eBike Lock> nie je žiadnou ochranou proti krádeži, ale doplnok k mechanickej zámke! Funkcia **<eBike Lock>** nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnou jednotkou. Pokiaľ je smartfón pripojený k eBike cez *Bluetooth*® alebo je palubný počítač nasadený v držiaku, pohonná jednotka je odblokovaná.

Ak poskytnete tretím osobám dočasný alebo trvalý prístup k vášmu eBike, zdieľajte jeden z predtým definovaných digitálnych kľúčov (palubný počítač/smartfón). Tým je <eBike Lock>aktívny širšie. Ak chcete svoj eBike priniesť do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikácii eBike Flow v položke menu <Nastavenia>. Ak svoj eBike chcete predať, okrem toho odstráňte eBike zo svojho používateľského konta v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Nastavenia>**.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Vďaka zvuku zamykania môžete zistiť, či je funkcia **<eBike Lock>** na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je aktivované štandardne, ale môžete ho deaktivovať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Lock Sound>** po voľbe symbolu zámky pod vaším eBike.

Upozornenie: Ak už nemôžete **<eBike Lock>** nastaviť alebo vypnúť, obráťte sa na svojho predajcu bicyklov.

Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

Výmena smartfónu

1. Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
2. Prihláste sa s **tým istým** používateľským kontom, s ktorým ste **<eBike Lock>** aktivovali.
3. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako vytvorená.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie do ovládacej jednotky hneď po jej pripojení k aplikácii. Počas aktualizácie ukazuje zelené blikanie ukazovateľa stavu progres nabíjania akumulátora eBike **(13)**. Po ukončení sa eBike reštartuje.

Riadenie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

Spojenie jednotky System Controller s Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Spojenie medzi ovládacou jednotkou **System Controller** a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** je vytvorené pomocou spojenia *Bluetooth*®.

Zapnite eBike a nejazdite.

Ak ovládaciu jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** nespojil s **System Controller** predajca bicyklov, postupujte takto:

1. Najprv spojte svoj smartfón prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** s **System Controller** (pozri „Vytvorenie spojenia smartfónu so System Controller„, Stránka Slovenčina – 5).
2. V aplikácii zvoľte **eBike Flow <Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<eBike Pass>** → **<Komponenty>** → **<Pridanie nového zariadenia>**. Potom zvoľte **<Mini Remote/ Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Spustite párovanie tlačením ľubovoľného tlačidla, pokým LED kontrolka **(3)** nezačne signalizovať proces párovania prostredníctvom modrého blikania.
4. Nasledujte pokyny v aplikácii **eBike Flow**.

Úspešne spárovanie sa zobrazí v priebehu 30 sekúnd na ovládacej jednotke **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** 3× zeleným zablikaním LED kontrolky **(3)**.

Ak nedôjde k spojeniu, zobrazí sa to 3× červeným zablikaním LED kontrolky **(3)**. Postup zopakujte.

Ak by ste chceli spojiť ovládaciu jednotku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** s **System Controller** iného eBike, urobte nasledujúce kroky:

1. Svoj smartfón najprv spojte prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** so System Controller (pozri „Vytvorenie

spojenia smartfónu so System Controller„, Stránka Slovenčina – 5).

2. V aplikácii zvoľte **eBike Flow <Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<eBike Pass>** → **<Komponenty>** → **<Pridanie nového zariadenia>**. Potom zvoľte **<Mini Remote/ Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Vyberte gombíkovú batériu ovládacej jednotky **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** a počkajte aspoň 30 sekúnd. Gombíkovú batériu znovu nasaďte a čakajte, kým LED kontrolka **(3)** nezačne blikať nazeleno.
4. V priebehu ďalších 10 sekúnd stlačte tlačidlo zníženia podpory **–**/ pomoci pri presune **(6)** a držte ho stlačené 5 sekúnd.
   Postup párovania bude zobrazený na 30 sekúnd modrým blikaním LED kontrolky **(3)**.
5. Nasledujte pokyny v aplikácii **eBike Flow**.
   Úspešne spárovanie sa zobrazí v priebehu 30 sekúnd na ovládacej jednotke **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** 3× zeleným zablikaním LED kontrolky **(3)**. Ak nedôjde k spojeniu, zobrazí sa to 3× červeným zablikaním LED kontrolky **(3)**. Postup zopakujte.

Chybové hlásenia

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa na eBike vyskytla kritická alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia, ktoré generuje eBike si môžete prečítať prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** alebo cez svojho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobraziť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

Menej kritické chyby

Menej kritické chyby sú signalizované oranžovým blikaním, za ktorým nasleduje neprerušované svietenie LED diódy režimu jazdy **(10)**. Stlačte tlačidlo výberu **(5)** na ovládacej jednotke **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** alebo tlačidlo režimu **(14)** na ovládacej jednotke **System Controller (2)**, aby ste chybu potvrdili. LED dióda režimu jazdy **(10)** znovu konštante signalizuje farbu nastaveného režimu jazdy.

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

Číslo	Odstránenie chyby
523005	Uvedené čísla chyby ukazujú, že dochádza k obmedzeniam pri rozpoznaní magnetického poľa snímačmi. Skontrolujte, či ste počas jazdy nestratili magnet.
514001	
514002	
514003	Ak používate magnetický snímač, skontrolujte správnu montáž snímača a magnetu. Dávajte pozor aj na to, aby kábel k snímaču nebol poškodený.
514006	Ak používate magnet ráfika, dbajte na to, aby ste nemali v blízkosti pohonnej jednotky žiadne rušivé magnetické pole.

Číslo	Odstránenie chyby
680007	Uvedené čísla chýb znamenajú, že eBike akumulátor je mimo prípustnej prevádzkovej teploty. Nabíjanie eBike akumulátora sa prerušilo.
680009	
680012	
680014	Hneď ako sa prevádzková teplota vráti do prípustného rozsahu, proces nabíjania sa znovu spustí.
680016	
680017	

Kritické chyby

Kritické chyby sa signalizujú červeným blikaním, za ktorým nasleduje neprerušované svietenie LED diódy režimu jazdy **(10)** a ukazovateľa stavu nabitia eBike akumulátora **(13)**. Pri výskyte kritickej chyby sa riaďte pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke.

Číslo	Pokyny pre činnosť
6A0004	Odoberte akumulátor PowerMore a reštartujte váš eBike. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.
890000	– Potvrďte chybový kód. – Reštartujte eBike systém. Ak problém pretrváva: – Potvrďte chybový kód. – Urobte aktualizáciu softvéru. – Reštartujte eBike systém. Ak problém pretrváva: – Kontaktujte špecializovaného predajcu Bosch eBike Systems.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ovládacia jednotka sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom.

Udržiavajte ovládaciu jednotku čistú. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie ovládacej jednotky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

▶ **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Poznámka: Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a kezelőegység kijelzése, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnő a baleset kockázata. Ha a kerékpározási mód váltása miatt szeretné megváltoztatni a kezelőegység beállításait, álljon meg.
- ▶ **Ne próbálja a fedélzeti számítógépet vagy a kezelőegységet menet közben rögzíteni!**
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a kezelőegység vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A kezelőegység vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- ▶ **Ne csatlakoztasson töltőkészüléket az eBike-akkumulátorhoz, ha a kezelőegység kijelzője , ill. a fedélzeti számítógép kritikus hibát jelez.** Ez az eBike-akkumulátor tönkremeneteléhez vezethet, az eBike-akkumulátor kigyulladhat és súlyos égési és egyéb sérüléseket okozhat.
- ▶ **A kezelőegység egy rádió-interfésszel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**
- ▶ **Vigyázat!** A kezelőegység *Bluetooth*®-szal történő használatakor más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*®-szal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*®-szal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*® szóvédjegy, illetve szimbólumok (logók) bejegyzett védjegyek és a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában vannak. Ennek a szó-/ábrázolási védjegynek a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems általi felhasználása licenc alapján történik.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Biztonsági előírások a gombelemekhez

FIGYELMEZTETÉS! Gondoskodjon arról, hogy a gombelem ne juthasson gyermekek kezébe. A gombelemek veszélyesek.

Ha a termék nincs az eBike-ra szerelve, a termék nem alkalmas olyan helyen történő használatra, ahol gyermekek tartózkodhatnak. Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

- ▶ **A gombelemeket sohasem szabad lenyelni, vagy bármelyik testnyílásba bevezetni. Ha fennáll a gyanú, hogy valaki lenyelt, vagy a testének egy másik nyílásába bevezetett egy gombelemet, azonnal menjen orvoshoz.** Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos belső sérülésekhez és halálhoz vezethet.
- ▶ **A gombelemek kicserélésekor ügyeljen a gombelem szakszerű kicserélésére.** Robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Csak a Kezelési útmutatóban megadott gombelemeket használja.** Más gombelemeket vagy más energiaellátást ne használjon.
- ▶ **Ne próbálja meg újra feltölteni a gombelemet és sohase zárja rövidre a gombelemet.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **A kimerült gombelemeket az előírásoknak megfelelően távolítsa el és ártalmatlanítsa.** A kimerült gombelemek tömítetlenné válhatnak és ennek következtében személyi sérüléseket okozhatnak és megrongálhatják a terméket.
- ▶ **Ne hevítse túl és ne dobja a tűzbe a gombelemeket.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat és személyi sérüléseket okozhat.

- ▶ **Ne rongálja meg és ne szerelje szét a gombelemet.** A gombelem tömítetlenné válhat, felrobbanhat és személyi sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne tegye lehetővé, hogy egy megrongálódott gombelem vízzel érintkezzen.** A kilépő lítium a vízzel hidrogént képezhet és így tűzhöz, robbanáshoz és személyi sérülésekhez vezethet.

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **System Controller** és **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységek **the smart system** rendszergenerációjú eBike/fedélzeti számítógép vezérlésére szolgálnak. Ezenkívül a(z) **eBike Flow** alkalmazás vezérlésére is alkalmazható.

A kezelőegység valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** appra van szükség.

A(z) **eBike Flow** appal *Bluetooth*®-összeköttetést lehet létrehozni az okostelefon és az eBike, az okostelefon és a **System Controller**, valamint a **System Controller** és a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** között.

Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Kezelőegység **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Kezelőegység **System Controller**
(3) LED-ellenőrzőlámpa
(4) Támogatási szint növelése gomb, **+**/ Kerékpár-világítás
(5) Kijelölőgomb
(6) Támogatási szint csökkentése gomb, **–**/ Tolási segítség
(7) A tartó rögzítőcsavarja
(8) Tartó
(9) Gumibetét/elemtartó
(10) Kerékpározási mód LED
(11) ABS-LED (opció)/környezeti fény érzékelő
(12) Be/Ki gomb
(13) eBike-akkumulátor töltöttségiállapot-kijelzője
(14) Üzemmód-gomb

Műszaki adatok

Kezelőegység		System Controller
Termékkód		BRC3100
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Védelmi osztály		IP55
Méretek	mm	88 × 28 × 27
Súly	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	≤ 1

Kezelőegység		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Termékkód		BRC3300	BRC3310
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40
Elem		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620

Kezelőegység		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Védelmi osztály		IP55	IP55
Méretek	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Súly	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvencia	MHz	2400–2480	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen áll rendelkezésre:
www.bosch-ebike.com/conformity

Üzemeltetés

Előfeltételek

Az eBike-ot csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet bekapcsolni:
- Egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd a **the smart system** rendszergenerációjú eBike-akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a **the smart system** rendszergenerációjú meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

Megjegyzés: A kezelői felület valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftverfrissítés után előfordulhat, hogy a kezelőfelület megjelenése, az ott megjelenő szövegek és/vagy funkciók kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

A kezelőegység energiaellátása (System Controller)

Ha az eBike-ba egy megfelelő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike be van kapcsolva, a kezelőegység belső akkumulátorát ellátja energiával és tölti.

Ha a kezelőegység belső akkumulátora meghibásodott, forduljon a kerékpár-kereskedőjéhez.

A kezelőegység energiaellátása (Mini Remote/ Mini Remote Dropbar)

A **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységet egy CR1620-gombelem látja el feszültséggel.

Gombelemcsere (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Ha a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** kezelőegység gombeleme merül, az ellenőrző-LED **(3)** narancs színben villog.

A gombelem cseréjéhez vegye le a kormányról a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységet. Vegye ki a gumibetétet **(9)**. Vegye ki a lemerült gombelemet, és tegyen be egy új CR1620 típusú elemet az elemtartóba. Zárja be az elemtartót a gumibetéttel **(9)**. Az elemrekesz tömítettségének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a gumibetét **(9)** helyesen van-e behelyezve. Ha helyesen tette be a gombelemet, az ellenőrző-LED **(3)** zöld színben villog. Ezután rögzítse a kormányra a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységet.

Megjegyzés: Óvatosan húzza meg a rögzítőcsavart **(7)** (0,6 Nm).

Megjegyzés: A **System Controller** készülékkel fennálló kapcsolat a gombelem cseréje során nem szakad meg.

A Bosch által ajánlott gombelemeket beszerezheti kerékpárkereskedőjénél.

eBike be-/kikapcsolása

Az eBike **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot **(12)**. Az indulási animáció után az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzője **(13)** mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét és színes kijelző **(10)** mutatja a beállított kerékpározási módot. Az eBike menetkész.

A kijelző fényerejét a **(11)** környezeti fény érzékelő szabályozza. A **(11)** környezeti fény érzékelőt sohase takarja le.

A hajtómű azonnal aktiválásra kerül, amikor Ön elkezdi hajtani a pedálokat (kivéve, ha az **OFF** (KI) kerékpározási mód van beállítva). A hajtómű-teljesítmény a beállított kerékpározási módnak megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a(z) **25/45 km/h** sebességet, a hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike **kikapcsolásához** nyomja meg röviden (< 3 s) a be-/kikapcsológombot **(12)**. Az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzője **(13)** és a kerékpározási mód LED **(10)** kialszik.

Ha kb. **10** percen át nem kerül használatra a hajtómű teljesítménye (pl. mert az eBike áll) és megnyomásra semmilyen gomb, az eBike automatikusan lekapcsol.

Az eBike-akkumulátor töltésiállapot-kijelzője

Az eBike-akkumulátor töltésiállapot-kijelzőjén **(13)** minden jégkék sáv 20% kapacitásnak és minden fehér sáv 10% ka-

pacitásnak felel meg. A legfelső sáv a maximális kapacitást jelzi.

Példa: A kijelzőn 4 jégkék sáv és egy fehér sáv látható. A töltési szint 81% és 90% között van.

Ha a kapacitás alacsonyabb, akkor a két alsó sáv színe megváltozik:

Sáv	Kapacitás
2 × narancsszínű	30% ... 21%
1 × narancsszínű	20% ... 11%
1 × piros	10% ... tartalék
1 × pirosan villog	Tartalék ... üres

Az eBike-akkumulátor töltése közben az eBike akkumulátor töltésiállapot-kijelzőjének **(13)** legfelső sávja villog.

Az eBike-akkumulátor töltöttségi szintjét az eBike-on kívül az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

Kerékpározási mód kiválasztása

A kezelőegységeken be lehet állítani, hogy a hajtómű menynyire támogassa Önt a pedálozás során.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Nyomja be rövid időre (< 1 s) a Támogatási szint növelése **+ (4)** vagy a Támogatási szint csökkentése **– (6)** gombot, ha a támogatást növelni, illetve csökkenteni szeretné.

System Controller: A támogatás növelésére nyomja meg röviden (< 1 s) az üzemmód-gombot **(14)**.

A támogatás csökkentéséhez nyomja be 1 s-nál hosszabb időre az üzemmód-gombot **(14)**.

A kerékpározási módot bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni, és ez a megfelelő színnel kijelzésre kerül.

Kerékpározási mód	Megjegyzések
OFF	A hajtómű-támogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni.
ECO	Maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
ECO+	Hatótávolság-optimalizált kerékpározási mód, amely csak a kerékpáros teljesítményének egy bizonyos szintje felett aktiválja a hajtástámogatást; a természetes kerékpározás és a maximális hatótávolság érdekében
TOUR	Egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
TOUR+	A természetes és sportos hajtás dinamikus támogatása
eMTB	Optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény
SPORT	Erőteljes támogatás, sportos hajtáshoz hegyes-völgyes útvonalakon és a városi közlekedésben
TURBO	Maximális támogatás magas pedálozási frekvenciákig, sportos hajtáshoz
AUTO	A rendszer a támogatást dinamikusan illeszti a hajtási szituációhoz.
RACE	Maximális támogatás az eMTB-versenypályán; nagyon közvetlen reakció és maximális „Extended Boost" a lehető legjobb teljesítményhez versenyszituációkban
CARGO	Egyenletes, erőteljes támogatás a nehéz terhek biztonságos szállításához
SPRINT	Dinamikus támogatás a pedálozási frekvenciától függően – sportos eGravel- és eRoad funkció gyors sprintekkel és gyakori emelkedőkkel
LIMIT[A)]	A támogatás automatikus és optimális beállítása a közlekedési helyzethez legfeljebb 25 km/h sebességig a lassított és energiatakarékos közlekedéshez S-Pedeleckel városi forgalomban, valamint csoportos kerékpározáshoz Pedeleckel

A) csak a Performance Line sebességgel rendelkező S-Pedelecek esetében az EU-ban
A **LIMIT** kerékpározási mód aktiválása nem változtatja meg az S-Pedelec állapotát.

A kerékpározási módok elnevezéseit és kialakítását a gyártó bizonyos esetekben előre konfigurálja és a kerékpár-kereskedő előre beállítja.

Megjegyzés: A rendelkezésre álló kerékpározási módok az adott hajtásegységtől függnek.

Kerékpározási mód testreszabása

A kerékpározási módot az **eBike Flow** alkalmazás segítségével bizonyos határok között lehet állítani. Így a személyes szükségleteinek és igényeinek megfelelően állíthatja be az eBike-ját.

Egy teljesen saját kerékpározási mód létrehozatalára nincs lehetőség. Ön csak azokat a kerékpározási módokat változtathatja meg, amelyek megváltoztatását a gyártó vagy a kereskedő engedélyezte. Ez 4-nél kevesebb kerékpározási mód is lehet.

Ezen kívül előfordulhat, hogy az Ön országában fennálló korlátozások következtében egy kerékpározási módot sem lehet megváltoztatni.

A változtatásokhoz a következő paraméterek állnak rendelkezésre:
- A támogatás és a kerékpározási mód alapértékének a viszonya (a törvényes előírásoknak megfelelően)
- A hajtóegység reagálási módja
- Leszabályozási sebesség (a törvényes előírásoknak megfelelően)
- Maximális forgatónyomaték (a hajtóegység határainak keretein belül)

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy az Ön által megváltoztatott kerékpározási mód helyzete, neve,valamint a fedélzeti számítógépen és a kezelőelemeken használt jelzőszíne változatlan marad.

A hajtásegység és a sebességváltás kapcsolata

Az eBike-nál is ugyanúgy kell használni a sebességváltókat, mint egy szokványos kerékpárnál (ehhez vegye figyelembe az eBike-ja üzemeltetési útmutatóját).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

A kerékpár-világítás be-/kikapcsolása (csak a Mini Remote/Mini Remote Dropbar esetén)

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

A kerékpár-világítás **be-/kikapcsolásához** tartsa nyomva 1 s-nál hosszabb ideig a kerékpár-világítás **(4)** gombot.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A tolási segítség sebessége max. **4 km/h**. A gyártó által előre beállított érték alacsonyabb lehet és szükség esetén a kerékpár-kereskedő átállíthatja.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha túl magas a választott fokozat, a hajtásegység sem mozgatni nem tudja az eBike-ot, sem az elgurulás elleni reteszelést nem tudja aktiválni.**

A tolási segítség **elindításához** nyomja be több mint 1 s-ra és tartsa benyomva a tolási segítség **(6)** gombot. Az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzője **(13)** kialszik, és egy a menetirányba mutató futófény jelzi az üzemkészséget.

A tolási segítség **aktiválásához** a következő 10 s-on belül végre kell hajtani az alábbi műveletek egyikét:
- Tolja előrefelé az eBike-ot.
- Tolja hátrafelé az eBike-ot.
- Hajtson végre az eBike-kal egy oldalirányú ingamozgást.

Az aktiválás után a hajtómű tolási segítséget nyújt és a mozgó fehér sávok színe jégkékre változik.

Amikor elengedi a tolási segítség **(6)** gombot, a tolási segítség leáll. A tolási segítséget 10 s-on belül a tolási segítség **(6)** gomb megnyomásával újra aktiválni lehet.

Ha a tolási segítséget 10 s-on belül nem aktiválja újra, a tolási segítség automatikusan kikapcsolásra kerül.

A tolási segítség mindig befejeződik,
- ha a hátsó kerék leblokkol,
- ha egy küszöbön vagy hasonlón nem lehet áthaladni,
- ha egy testrész leblokkolja a kerékpár hajtókarját,
- ha egy akadály tovább hajtja a hajtókart,
- ha Ön rálép a pedálra,
- ha megnyomják a Támogatási szint növelése **+**/kerékpár-világítás **(4)** vagy a be-/kikapcsológombot **(12)**.

A tolási segítség egy elgurulás elleni reteszeléssel van ellátva, vagyis a hajtómű a hátrafelé gurulást a tolási segítség sikeres használatának befejezése után is néhány másodpercig aktív módon fékezi és ekkor az eBike-ot egyáltalán nem vagy csak nehezen lehet hátrafelé tolni.

Az elgurulás elleni reteszelés a Támogatás növelése **+**/kerékpár-világítás **(4)** gomb megnyomásakor rögtön deaktiválódik.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

ABS – blokkolásgátló rendszer (opció)

Ha az eBike egy **the smart system** rendszergenerációjú Bosch-eBike-ABS-szel van felszerelve, akkor az eBike elindításakor az ABS-LED **(11)** világít.

Elindulás után az ABS ellenőrzi a saját működőképességét, majd az ABS-LED **(11)** kialszik.

Hiba esetén az ABS-LED **(11)** a narancsszínnel villogó kerékpározási mód LED-del **(10)** együtt kigyullad. A **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** kezelőegységen található kijelölőgombbal **(5)** vagy a **System Controller (2)** kezelőegységen található üzemmód-gombbal **(14)** nyugtázhatja a hibát. A villogó kerékpározási mód LED **(10)** kialszik. Amíg az ABS-LED **(11)** világít, az ABS nincs üzemben.

Az ABS-szel és annak működésével kapcsolatos részletes adatok az ABS használati utasításában találhatók.

Okostelefon-kapcsolatot létrehozása a System Controllerrel

Az alábbi eBike-funkciók használatához egy okostelefonra van szükség, amelyen telepítve van a(z) **eBike Flow** app.

Az appal való összeköttetés egy *Bluetooth*®-összeköttetésen keresztül kerül megvalósításra.

Kapcsolja be az eBike-ot, és várja meg, amíg az indulási animáció megjelenik.Ne kerékpározzon.

Indítsa el a *Bluetooth*®-párosítást, ehhez nyomja be hosszabb időre (> 3 s) a be-/kikapcsoló gombot **(12)**. Engedje el a be-/kikapcsológombot **(12)**, mihelyt az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzőjének **(13)** felső sávja kék színű villogással jelezni kezdi a párosítási folyamatot.

Nyugtázza az appban az összeköttetésre vonatkozó kérdést.

A tevékenység nyomonkövetése

A tevékenységek felvételéhez előbb a **eBike Flow** appnál be kell jelentkezni, illetve regisztrálni kell.

A tevékenységek felvételéhez Önnek beleegyezését kell adnia ahhoz, hogy az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek az appban felvételre. A helymeghatározó adatok felvételéhez Önnek felhasználóként kell bejelentkezve lennie.

eBike Lock

Az **<eBike Lock>** minden egyes eBike-hoz az **eBike Flow** alkalmazás **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<Lock & Alarm>** menüpontjában állítható be. Ekkor okostelefonon és/vagy a **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógépen egy kulcs kerül mentésre, amellyel fel lehet oldani az eBike reteszelését.

Az **<eBike Lock>** funkció a következő esetekben automatikusan aktiválásra kerül:

– az eBike kezelőegységgel való kikapcsolásakor
– az eBike automatikus kikapcsolásakor

Ha az eBike-ot bekapcsolják és az okostelefon a *Bluetooth*®-on keresztül össze van kötve az okostelefonnal vagy a korábban definiált fedélzeti számítógép a tartóba kerül, az eBike reteszelése feloldásra kerül.

Az **<eBike Lock>** funkció az Ön **felhasználói számlájához** van kötve.

Ha elveszti az okostelefonját, akkor egy másik okostelefonon az **eBike Flow** app segítségével bejelentkezhet a felhasználói számlájával és feloldhatja az eBike reteszelését.

A fedélzeti számítógép elvesztése esetén az **eBike Flow** alkalmazás **<Lock & Alarm>** menüpontjában minden digitális kulcsot visszaállíthat.

Figyelem! Ha az appban egy olyan beállítást jelöl ki, amely az **<eBike Lock>** funkciójával kapcsolatban hátrányokat jelenthet (pl. az Ön eBike-jának vagy a felhasználói számlájának a törlése), akkor az utasítás végrehajtása előtt Ön figyelmeztetéseket kap. **Kérjük, gondosan olvassa el ezeket és (pl. az Ön eBike-jának vagy a felhasználói számlájának a törlése előtt) a kiadott figyelmeztetéseknek megfelelően cselekedjen.**

Az <eBike Lock> beállítása

Az **<eBike Lock>** beállításához a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

– Az **eBike Flow** alkalmazás telepítve van.
– Létrehozásra került egy felhasználói fiók.
– Az eBike nem áll éppen frissítés alatt.
– Az eBike *Bluetooth*®-on keresztül össze van kötve az okostelefonnal.
– Az eBike nyugalmi állapotban van.
– Az okostelefon össze van kötve az internettel.
– Az eBike-akkumulátor kielégítő mértékben fel van töltve és a töltőkábel nincs bedugva.

Az **<eBike Lock>** funkciót az **eBike Flow** alkalmazás **<Lock & Alarm>** menüpontjában lehet beállítani.

Az eBike hajtása csak akkor nyújt támogatást, ha az eBike bekapcsolásakor az okostelefon *Bluetooth*®-on keresztül csatlakozik az eBike-hoz, vagy ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ha az okostelefon digitális kulcsként szolgál, a *Bluetooth*®-nak bekapcsolt állapotban kell lennie az Ön okostelefonján és az **eBike Flow** alkalmazásnak a háttérben aktívnak kell lennie. Ha az **<eBike Lock>** funkció aktiválva van, az eBike-ját a hajtásegység támogatása nélkül továbbra is használhatja.

Kompatibilitás

<eBike Lock> kompatibilis a **the smart system** rendszergeneráció összes Bosch hajtásegységével.

Működési mód

Az **<eBike Lock>** funkcióval az okostelefon és a fedélzeti számítógép a hajtásegység kulcsaként működik. Az **<eBike Lock>** funkció az eBike kikapcsolásakor aktiválásra kerül. Bekapcsoláskor az eBike ellenőrzi az előzőleg meghatározott kulcs elérhetőségét. Ez a kezelőegységen **System Controller** egy fehér villogó fény, a fedélzeti számítógépen pedig egy zár szimbólum jelzi.

Megjegyzés: Az **<eBike Lock>** nem egy lopásgátló berendezés, hanem a mechanikai zár kiegészítése! Az **<eBike Lock>** funkció aktiválásakor az eBike nem kerül mechanikai vagy hasonló szempontból reteszelésre. Csak a hajtásegység által nyújtott támogatás kerül deaktiválásra. Amíg az okostelefon a *Bluetooth*®-on keresztül össze van kötve az eBike-kal vagy a fedélzeti számítógép a tartóban van, a hajtásegység nincs reteszelve.

Ha harmadik személyeknek ideiglenesen vagy tartósan hozzáférést szeretne biztosítani az eBike-jához, ossza meg a korábban meghatározott digitális kulcsok egyikét (fedélzeti számítógép/okostelefon). Így az <eBike Lock> aktív marad. Ha el szeretné vinni eBike-ját a szervizbe, akkor deaktiválja az <eBike Lock> funkciót az eBike Flow alkalmazás <Beállítások> menüpontjában. Ha el akarja adni az eBike-ját, akkor ezen felül törölje az eBike-ot a(z) **eBike Flow** app **<Beállítások>** menüpontjában a felhasználói fiókjából.

Ha az eBike-ot kikapcsolják, akkor a hajtásegység egy reteszelési jelet (**egy** akusztikai hangjelzést) bocsát ki és ezzel jelzi, hogy a hajtásegység által nyújtott támogatás kikapcsolásra került.

Amikor ismét bekapcsolják az eBike-ot, a hajtásegység két „reteszelés-feloldási" jelet (**két** akusztikus hangjelzést) bocsát ki, hogy jelezze, hogy ismét lehetőség van a hajtómű által nyújtott támogatásra.

A reteszelési hangjelzésről fel lehet ismerni, hogy az **<eBike Lock>** funkció az eBike-ján aktiválva van vagy nem. Az akusztikus visszajelzés alapesetben aktiválva van, de az **eBike Flow** alkalmazás **<Zárhang>** menüpontjában az Én eBike-omban található lakatszimbólum kijelölése után deaktiválható.

Megjegyzés: Ha nem tudja beállítani vagy kikapcsolni az **<eBike Lock>** funkciót, kérjük, forduljon a kerékpár-kereskedőjéhez.

Az eBike-komponensek kicserélése és az <eBike Lock> funkció

Az okostelefon kicserélése

1. Telepítse az **eBike Flow** alkalmazást az új okostelefonjára.
2. Jelentkezzen be **ugyanazzal** a felhasználói fiókkal, amellyel az **<eBike Lock>** funkciót aktiválta.
3. Az **eBike Flow** alkalmazásban az **<eBike Lock>** funkció beállítottként kerül kijelzésre.

Erről további információt az **eBike Flow** alkalmazásban vagy a Bosch eBike Help Centerben talál a www.bosch-ebike.com/help-center weboldalon.

Szoftver-aktualizálások

A szoftverfrissítéseket a(z) **eBike Flow** appban manuálisan kell elindítani.

A szoftverfrissítéseket az app a háttérben viszi át a kezelőegységre, mihelyt a kezelőegység az appal összekapcsolásra kerül. A szoftver frissítése során az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzőjének **(13)** zöld színben való villogása jel-

zi a folyamat előrehaladását. Az eBike ezután újraindításra kerül.

A szoftverfrissítéseket a **eBike Flow** app vezérli.

A System Controller összekötése a Mini Remote/ Mini Remote Dropbar készülékkel

A **System Controller** és **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegység közötti összeköttetés egy *Bluetooth*®-összeköttetéssel kerül megvalósításra.

Kapcsolja be az eBike-ot és ne menjen vele.

Ha a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységet a kerékpár-kereskedő még nem kötötte össze a **System Controller** készülékkel, akkor a következőképpen járjon el:

1. Először csatlakoztassa okostelefonját a **eBike Flow** alkalmazáson keresztül a **System Controller** (lásd „Okostelefon-kapcsolatot létrehozása a System Controllerrel", Oldal Magyar – 5) készülékkel.
2. Jelölje ki a(z) **eBike Flow** alkalmazásban a **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<eBike Pass>** → **<Komponensek>** → **<Új eszköz hozzáadása>** menüpontot. Ezután válassza ki a **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>** menüpontot.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Bármelyik gomb megnyomásával indítsa el a párosítást, amíg az ellenőrző-LED **(3)** kék színű villogásával jelezni nem kezdi a párosítási folyamatot.
4. Hajtsa végre a(z) **eBike Flow** appban megjelenő utasításokat.

A sikeres párosítást a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységen az ellenőrző-LED **(3)** 30 s-on belül megjelenő 3-szori zöld színű felvillanása jelzi.

Ha nem jön létre összeköttetés, ezt az ellenőrző-LED **(3)** 3-szori piros színű való felvillanása jelzi. Ismételje meg az eljárást.

Ha a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységet egy másik eBike **System Controller** készülékével akarja összekötni, akkor hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Először csatlakoztassa okostelefonját a **eBike Flow** alkalmazáson keresztül a (lásd „Okostelefon-kapcsolatot létrehozása a System Controllerrel", Oldal Magyar – 5) System Controllerrel.
2. Jelölje ki a(z) **eBike Flow** alkalmazásban a **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<eBike Pass>** → **<Komponensek>** → **<Új eszköz hozzáadása>** menüpontot. Ezután válassza ki a **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>** menüpontot.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Vegye ki a gombelemet a kezelőegységből **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** és várjon legalább 30 másodpercet. Helyezze vissza a gombelemet, és várja meg, amíg a LED ellenőrzőlámpa **(3)** zölden villog.
4. A következő 10 s-on belül tartsa 5 s-ig benyomva a Támogatási szint csökkentése **–**/ Tolási segítség **(6)** gombot.

   A párosítási folyamatot az ellenőrző-LED **(3)** 30 s-os kék színű villogása jelzi.
5. Hajtsa végre a(z) **eBike Flow** appban megjelenő utasításokat.

   A sikeres párosítást a **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** kezelőegységen az ellenőrző-LED **(3)** 30 s-on belül megjelenő 3-szori zöld színű felvillanása jelzi. Ha nem jön létre összeköttetés, ezt az ellenőrző-LED **(3)** 3-szori piros színű való felvillanása jelzi. Ismételje meg az eljárást.

Hibaüzenetek

A kezelőegység jelzi, ha az eBike-on kritikus vagy kevésbé kritikus hibák lépnek fel.

Az eBike által generált hibaüzeneteket a(z) **eBike Flow** alkalmazással lehet kiolvasni, vagy azokat a kerékpár-kereskedője is kiolvashatja.

A **eBike Flow** app egy linkjén keresztül információkat lehet megjeleníteni a hibáról és támogatást lehet kapni a hiba megszüntetéséhez.

Kevésbé kritikus hibák

A kevésbé kritikus hibákat a kerékpározási mód LED **(10)** narancsszínű villogása, majd folytonos világítása jelzi. Nyomja meg a kijelölőgombot **(5)** a kezelőegységen **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar (1)** vagy az üzemmód-gombot **(14)** a kezelőegységen **System Controller (2)** a hiba nyugtázásához. A kerékpározási mód LED **(10)** ismét tartósan a beállított kerékpározási módnak megfelelő színnel világít.

Az alábbi táblázat segítségével a hibát lehet, hogy saját maga is el tudja hárítani. Ellenkező esetben keresse fel a kerékpár-kereskedőjét.

Hibaszám	Hibaelhárítás
523005	A megadott hibaszámok azt jelzik, hogy az érzékelőkben a mágneses mező felismerésekor problémák léptek fel. Ellenőrizze, hogy nem veszett-e el menet közben a mágnes. Ha egy mágnesérzékelőt használ, ellenőrizze, hogy előírásszerűen van-e rögzítve az érzékelő és a mágnes. Ügyeljen arra, hogy ne legyen megrongálódva az érzékelőhöz vezető kábel. Ha egy kerékmágnest használ, ügyeljen arra, hogy ne legyenek zavaró mágneses mezők a hajtásegység közelében.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	A megadott hibaszámok azt jelzik, hogy az eBike-akkumulátor a megengedett üzemi hőmérsékleten kívül van. Az eBike-akkumulátor töltése megszakadt. Amint az üzemi hőmérséklet ismét a megengedett tartományba kerül, a töltési folyamat újraindul.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritikus hibák

A kritikus hibákat a kerékpározási mód LED **(10)** és az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelző **(13)** piros színnel való

villogása, majd folyamatos világítása jelzi. Egy kritikus hiba fellépése esetén hajtsa végre az alábbi táblázatban található műveleti utasításokat.

Hibaszám	Műveleti utasítások
6A0004	Távolítsa el a PowerMore akkumulátort, és indítsa újra az eBike-ot. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a szakkereskedőhöz.
890000	– Nyugtázza a hibakódot. – Indítsa újra az eBike-rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll: – Nyugtázza a hibakódot. – Frissítse a szoftvert. – Indítsa újra az eBike-rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll: – Kérjük, forduljon a Bosch eBike Systems szakkereskedőjéhez.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A kezelőegységet nem szabad nagynyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a kezelőegységet. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A kezelőegysége tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Megjegyzés: Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy kerékpár-kereskedőnek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a **<Lock & Alarm>** funkciót.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti elválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** și **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu te lăsa distras de indicatorul unității de comandă, în special de afișajele prezentate situațional.** Afișarea informațiilor privind deplasarea nu trebuie să încurajeze adoptarea unui stil de deplasare imprudent. Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. În timpul deplasării, nu efectua la unitatea de comandă alte setări în afara schimbării modului de rulare.
- ▶ **Nu încerca să fixezi computerul de bord sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Funcția de asistență la pedalare poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării funcției de asistență la pedalare roțile eBike-ului nu intră în contact cu solul, există pericolul de rănire.
- ▶ **Dacă sistemul de asistență la pedalare este activat, este posibil ca pedalele să se rotească odată cu acesta.** Dacă sistemul de asistență la pedalare este activat, asigurați-vă că picioarele dumneavoastră se află la o distanță suficientă față de pedalele care se rotesc. Există pericol de rănire.
- ▶ **La utilizarea asistenței la pedalare, asigură-te că deții în permanență controlul asupra eBike-ului și că îl pot susține în siguranță.** Asistența la pedalare poate fi dezactivată în anumite condiții (de exemplu, în cazul prezenței de obstacole la nivelul pedalelor sau alunecări accidentale a degetului de pe tasta unității de comandă). eBike-ul s-ar putea deplasa brusc înapoi spre tine sau s-ar putea răsturna. Aceasta presupune riscuri pentru utilizator, mai ales în cazul unei încărcări suplimentare. Nu adu eBike-ul cu asistența la pedalare în situații în care să nu poți controla în mod independent eBike-ul!
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos pe ghidon și așa dacă unitatea de comandă sau suportul acesteia depășesc limitele ghidonului.** În caz contrar, unitatea de comandă sau suportul pot suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu racorda niciun încărcător la acumulatorul eBike dacă afișajul unității de comandă, respectiv al computerului de bord, raportează o eroare critică.** Acest lucru poate duce la distrugerea acumulatorului eBike sau acumulatorul eBike poate lua foc, provocând, astfel, arsuri grave și alte răniri.
- ▶ **Unitatea de comandă este echipată cu o interfață radio. Trebuie luate în calcul limitările locale în funcționare, de exemplu, în avioane sau spitale.**
- ▶ **Atenție!** În cazul utilizării unității de comandă cu *Bluetooth*®, se pot produce deranjamente ale altor aparate și instalații, ale avioanelor și dispozitivelor medicale (de exemplu, stimulatoare cardiace, aparate auditive). De asemenea, nu poate fi complet exclusă afectarea persoanelor și animalelor din imediata vecinătate. Nu utiliza unitatea de comandă cu *Bluetooth*® în apropierea aparatelor medicale, stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, sectoarelor cu pericol de explozie și în zonele de detonare. Nu utiliza unitatea de comandă cu *Bluetooth*® la bordul avioanelor. Evită utilizarea îndelungată în imediata apropiere a corpului.
- ▶ Marca verbală *Bluetooth*® și simbolurile grafice (siglele) sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acestor simboluri grafice de către Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realizează sub licență.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Instrucțiuni privind siguranța pentru bateriile rotunde

AVERTISMENT! Asigură-te că bateria rotundă nu ajunge în mâinile copiilor. Bateriile rotunde sunt periculoase.

Dacă produsul nu este fixat pe eBike, acesta nu este adecvat pentru utilizarea în locuri în care s-ar putea afla copii. Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, încetează utilizarea produsului și nu-l lăsa la îndemâna copiilor.

- ▶ **Bateriile rotunde nu trebuie să fie niciodată înghițite sau introduse în alte orificii ale corpului. Dacă suspectezi că o baterie rotundă a fost înghițită sau introdusă într-un orificiu al corpului, consultă imediat un medic.** Înghițirea unei baterii rotunde poate duce în interval de 2 ore la arsuri interne grave și la deces.
- ▶ **Înlocuirea bateriei rotunde trebuie efectuată în mod corespunzător.** Există pericolul de explozie.
- ▶ **Utilizează numai bateriile rotunde prezentate în acest instrucțiuni de utilizare.** Nu utiliza alte tipuri de baterii rotunde sau o altă sursă de alimentare cu energie electrică.
- ▶ **Nu încerca să reîncarci bateriile rotunde și nu le scurtcircuita.** Bateria rotundă poate deveni neetanșă, poate exploda, poate arde și poate provoca răniri.
- ▶ **Scoate și elimină în mod corespunzător bateriile rotunde descărcate.** Bateriile rotunde descărcate pot

deveni neetanşe, putând provoca răniri sau deteriorarea produsului.

- ▶ **Nu supraîncălzi bateria rotundă şi nu o arunca în foc.** Bateria rotundă poate deveni neetanşă, poate exploda, poate arde şi poate provoca răniri.
- ▶ **Nu deteriora bateria rotundă şi nu o dezasambla.** Bateria rotundă poate deveni neetanşă, poate exploda, poate arde şi poate provoca răniri.
- ▶ **Nu adu o baterie rotundă deteriorată în contact cu apa.** În combinaţie cu apa, lichidul scurs poate genera hidrogen şi poate provoca, astfel, un incendiu, o explozie sau răniri.

Politica de confidenţialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informaţiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum şi cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service şi în scopul îmbunătăţirii performanţelor produsului. Pentru informaţii detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului şi a performanţelor acestuia

Utilizarea conform destinaţiei

Unităţile de comandă **System Controller** şi **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** sunt prevăzute pentru comanda unui eBike/computer de bord din generaţia de sisteme **the smart system**. De asemenea, prin intermediul lor poate fi controlată aplicaţia **eBike Flow**.

Pentru a putea utiliza complet unitatea de comandă, este necesar un smartphone compatibil cu aplicaţia **eBike Flow**.

Poţi utiliza aplicaţia **eBike Flow** pentru a stabili o conexiune *Bluetooth*® între smartphone şi eBike, între smartphone şi **System Controller**, precum şi între **System Controller** şi **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

În funcţie de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicaţia **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicaţia **eBike Flow**.

Componentele ilustrate

Toate schiţele componentelor de bicicletă, cu excepţia unităţii de acţionare, computerului de bord, inclusiv unitatea de comandă, senzorul de viteză şi suporturile aferente, sunt schematice şi pot să difere faţă de cele ale eBike-ului dumneavoastră.

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

(1) Unitate de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Unitate de comandă **System Controller**

(3) Lampă de control cu LED-uri

(4) Tastă de creştere a treptei de asistenţă **+**/ pentru luminile de rulare

(5) Tastă de selectare

(6) Tastă de reducere a treptei de asistenţă **–**/ pentru asistenţa la pedalare

(7) Şurub de fixare pentru suport

(8) Suport

(9) Inserţie din cauciuc/Suport pentru baterie

(10) LED pentru modul de rulare

(11) LED pentru ABS (opţional)/Senzor de lumină ambientală

(12) Tastă de pornire/oprire

(13) Indicator al nivelului de încărcare al acumulatorului eBike

(14) Tastă Mod

Date tehnice

Unitate de comandă		System Controller
Cod produs		BRC3100
Temperatură de funcţionare	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecţie		IP55
Dimensiuni	mm	88 × 28 × 27
Greutate	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecvenţă	MHz	2400–2480
– Putere de emisie	mW	≤ 1

Unitate de comandă		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Cod produs		BRC3300	BRC3310
Temperatură de funcționare	°C	–5 ... +40	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Baterie		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Tip de protecție		IP55	IP55
Dimensiuni	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Greutate	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frecvență	MHz	2400–2480	2400–2480
– Putere de emisie	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/licences

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems declară că tipul de unitate radio **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** corespunde cerințelor Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/conformity.

Funcționarea

Condiții necesare

eBike-ul poate fi pornit numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

– Este introdus un acumulator eBike suficient încărcat (consultă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike din generația de sisteme **the smart system**).
– Senzorul de viteză este racordat corect (consultă instrucțiunile de utilizare a unității de acționare din generația de sisteme **the smart system**).

Observație: Toate imaginile şi textele de pe ecran corespund versiunii software-ului. După o actualizare de software, este posibil ca imaginile de pe ecran, textele de pe ecran şi/sau funcțiile să sufere modificări.

Alimentarea cu energie electrică a unității de comandă (System Controller)

Dacă în eBike este introdus un acumulator eBike încărcat suficient, iar eBike-ul este conectat, acumulatorul intern al unității de comandă este alimentat cu energie şi încărcat.

Dacă acumulatorul intern al unității de comandă este defect, contactează distribuitorul local de biciclete.

Alimentarea cu energie electrică a unității de comandă (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** este alimentată cu energie de o baterie rotundă CR1620.

Înlocuirea bateriei rotunde (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Dacă bateria rotundă a unității de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** este descărcată, lampa de control cu LED-uri **(3)** se aprinde intermitent în portocaliu.

Pentru a înlocui bateria rotundă, demontează unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** de pe ghidon. Scoate inserția din cauciuc **(9)**. Scoate bateria rotundă uzată şi introdu o baterie rotundă nouă de tip CR1620 în suportul pentru baterie. Închide compartimentul pentru baterii cu inserția din cauciuc **(9)**. Verifică dacă inserția din cauciuc **(9)** este introdusă corect, pentru a asigura etanşeitatea compartimentului pentru baterii. Dacă bateria rotundă este introdusă corect, lampa de control cu LED-uri **(3)** se aprinde intermitent în verde. Apoi fixează unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** pe ghidon.

Observație: Strânge cu atenție şurubul de fixare **(7)** (0,6 Nm).

Observație: Conexiunea la **System Controller** nu este întreruptă ca urmare a înlocuirii bateriei rotunde.

Bateriile rotunde recomandate de Bosch pot fi achiziționate de la distribuitorul local de biciclete.

Conectarea/Deconectarea eBike-ului

Pentru **pornirea** eBike-ului, apasă scurt tasta de pornire/oprire **(12)**. După activarea animației de pornire, este prezentat în culori nivelul de încărcare al acumulatorului eBike prin intermediul indicatorului nivelului de încărcare **(13)**, iar prin intermediul indicatorului **(10)** este prezentat modul de rulare setat. eBike-ul este pregătit pentru deplasare.

Luminozitatea indicatorului este reglată de senzorul de lumină ambientală **(11)**. De aceea, nu acoperi senzorul de lumină ambientală **(11)**.

Unitatea de acționare se activează imediat ce apeşi pedala (cu excepția modului de rulare **OFF**). Puterea de acționare variază în funcție de modul de rulare setat.

Imediat ce eliberezi pedala în modul de funcționare normală sau imediat ce este atinsă viteza de **25/45 km/h**, susținerea

de către unitatea de acționare este dezactivată. Unitatea de acționare se activează din nou automat imediat ce apeşi pedala şi viteza revine la o valoare de sub **25/45 km/h**.

Pentru **oprirea** eBike-ului, apasă scurt (< 3 secunde) tasta de pornire/oprire **(12)**. Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)** şi LED-ul modulului de rulare **(10)** se sting.

Dacă, timp de aproximativ **10** minute, unitatea de propulsie nu este acționată (de exemplu, pentru că eBike-ul este staționar) şi nu este apăsată nicio tastă, eBike-ul se opreşte automat.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike

Pe indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)**, fiecare bară de culoare albastru glaciar corespunde unui procent de 20% din capacitate şi fiecare bară de culoare albă corespunde unui procent de 10% din capacitate. Bara superioară indică capacitatea maximă.

Exemplu: Sunt afişate 4 bare de culoare albastru glaciar şi o bară de culoare albă. Nivelul de încărcare este de 81% până la 90%.

La o capacitate mai mică, cele două indicatoare inferioare îşi schimbă culoarea:

Bară	Capacitate
De 2 ori în portocaliu	30% ... 21%
O dată în portocaliu	20% ... 11%
O dată în roşu	10% ... rezervă
Aprindere intermitentă o dată în roşu	Rezervă ... descărcată

Când acumulatorul eBike se încarcă, bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)** se aprinde intermitent.

Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike poate fi citit în afara eBike-ului pe LED-urile acumulatorului eBike.

Selectarea modului de rulare

La unitățile de comandă se poate regla nivelul de asistență la pedalare care este asigurat de unitatea de acționare.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Apasă scurt (< 1 secundă) tasta de creştere a treptei de asistență **+ (4)** sau tasta de reducere a treptei de asistență **– (6)**, pentru a creşte sau a reduce nivelul de asistență.

System Controller: Apasă scurt (< 1 secundă) tasta Mod **(14)**, pentru a creşte nivelul de asistență.

Apasă tasta Mod **(14)** pentru mai mult de 1 secundă, pentru a reduce nivelul de asistență.

Modul de rulare poate fi modificat chiar şi în timpul deplasării şi este afişat coloristic.

Mod de rulare	Observații
OFF	Asistența sistemului de acționare este dezactivată, iar eBike-ul poate fi deplasat ca o bicicletă obişnuită, prin pedalare.
ECO	Asistență efectivă şi eficiență maximă, pentru o autonomie maximă
ECO+	Mod de rulare cu autonomie optimizată, care activează funcția de asistență a sistemului de acționare numai atunci când este depăşită o anumită performanță de rulare; pentru o deplasare naturală şi o autonomie maximă
TOUR	Asistență uniformă pentru tururi, cu autonomie mare
TOUR+	Nivel dinamic de asistență pentru tururi normale şi sportive
eMTB	Asistență optimă pe orice tip de teren, demarare sportivă, dinamică îmbunătățită, performanță maximă
SPORT	Asistență puternică pentru deplasări sportive pe trasee montane, precum şi pentru traficul urban
TURBO	Asistență maximă până la frecvențe ridicate de pedalare, pentru tururi sportive
AUTO	Nivelul de asistență este adaptat dinamic la situația de rulare.
RACE	Asistență maximă pe pista de curse eMTB; comportament de răspuns foarte direct şi „Extended Boost" maxim pentru o performanță optimă în situații competitive
CARGO	Asistență uniformă, puternică, pentru a putea transporta în siguranță încărcături cu greutăți mari
SPRINT	Nivel dinamic de asistență în funcție de frecvența de pedalare – pentru trasee sportive eGravel şi eRoad cu sprinturi rapide şi înclinări frecvente în pantă/rampă
LIMIT[A)]	Adaptare automată şi optimă a nivelului de asistență la situația de rulare până la o viteză de maximum 25 km/h, pentru o deplasare decelerată şi economică cu S-Pedelec în traficul urban, precum şi pentru deplasări în grup cu Pedelecuri

A) numai pentru S-Pedelecurile cu Performance Line Speed de pe teritoriul UE
Activarea modului de rulare **LIMIT** nu modifică în niciun fel starea S-Pedelecului.

Denumirile şi proiectarea modurilor de rulare pot fi preconfigurate de producător şi pot fi selectate de către distribuitorul de biciclete.

Observație: Modurile de rulare disponibile depind de unitatea de acționare respectivă.

Adaptarea modului de rulare

Modurile de rulare pot fi adaptate în anumite limite cu ajutorul aplicației **eBike Flow**. Astfel, ai posibilitatea de a adapta eBike-ul la cerințele tale personale.

Crearea unui mod de rulare complet personalizat nu este posibilă. Poți adapta numai modurile de rulare care au fost autorizate de către producător sau de către distribuitor

pentru sistemul tău. Numărul acestor moduri de rulare poate fi şi mai mic de 4.

În plus, din cauza restricţiilor din ţara ta, adaptarea anumitor moduri de rulare ar putea să nu fie posibilă.

Pentru adaptare sunt disponibili următorii parametri:
- Nivelul de asistenţă în raport cu valoarea de bază a modului de rulare (în limitele cerinţelor legale)
- Comportamentul de răspuns al unităţii de acţionare
- Viteza de reglare (în limitele cerinţelor legale)
- Cuplul motor maxim (în limitele unităţii de acţionare)

Observaţie: Reţine că modul de rulare modificat păstrează poziţia, numele şi culoarea pe toate computerele de bord şi elementele de operare.

Interacţiunea dintre unitatea de acţionare şi transmisie

Şi în cazul unui eBike, transmisia trebuie să fie utilizată ca la o bicicletă obişnuită (respectă în acest sens instrucţiunile de utilizare a eBike-ului).

Indiferent de tipul de transmisie, este indicat să reduci presiunea de apăsare a pedalelor în timpul schimbării treptei de viteză. Astfel, schimbarea treptelor de viteză va fi mai uşoară, iar gradul de uzură a schimbătorului de viteze va fi redus.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, poţi creşte viteza şi autonomia, utilizând aceeaşi forţă de pedalare.

Activarea/Dezactivarea luminilor de rulare ale bicicletei (numai Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Înainte de a porni de pe loc, verifică funcţionarea corectă a luminilor de rulare ale bicicletei.

Pentru **activarea/dezactivarea** luminilor de rulare ale bicicletei, apasă tasta pentru luminile de rulare ale bicicletei **(4)** şi menţine-o apăsată pentru mai mult de 1 s.

Conectarea/Deconectarea funcţiei de asistenţă la pedalare

Sistemul de asistenţă la pedalare poate simplifica deplasarea eBike-ului. Asistenţa la pedalare este posibilă până la viteze de maximum **4 km/h**. Reglarea preliminară de către producător poate fi mai mică şi poate fi ajustată de către distribuitorul de biciclete dacă este necesar.

- ▶ **Funcţia de asistenţă la pedalare poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării funcţiei de asistenţă la pedalare roţile eBike-ului nu intră în contact cu solul, există pericolul de rănire.
- ▶ **Dacă treapta de viteză selectată este prea mare, unitatea de acţionare nu poate deplasa eBike-ul şi nu poate activa dispozitivul de blocare împotriva deplasării involuntare.**

Pentru **pornirea** asistenţei la pedalare, apasă tasta pentru asistenţa la pedalare **(6)** şi menţine-o apăsată timp de peste 1 secundă. Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)** se stinge, iar lumina albă de rulare în direcţia de deplasare indică disponibilitatea.

Pentru **activarea** asistenţei la pedalare, trebuie să efectuezi, în următoarele 10 secunde, una dintre următoarele acţiuni:
- Împinge eBike-ul spre înainte.
- Împinge eBike-ul spre înapoi.
- Execută cu eBike-ul o mişcare pendulară în lateral.

După activare, unitatea de acţionare începe să împingă, iar barele albe continue îşi schimbă culoarea în albastru glaciar.

Dacă eliberezi tasta pentru asistenţa la pedalare **(6)**, asistenţa la pedalare se dezactivează. În decurs de 10 secunde, poţi reactiva asistenţa la pedalare prin apăsarea tastei pentru asistenţa la pedalare **(6)**.

Dacă nu reactivezi asistenţa la pedalare în decurs de 10 secunde, aceasta se dezactivează automat.

Asistenţa la pedalare se încheie întotdeauna atunci când
- roata din spate este blocată,
- pragurile nu pot fi depăşite,
- o parte a corpului blochează manivela bicicletei,
- un obstacol roteşte în continuare manivela,
- apeşi pedala,
- tasta de creştere a treptei de asistenţă **+**/pentru luminile de rulare ale bicicletei **(4)** sau tasta de pornire/oprire **(12)** este apăsată.

Asistenţa la pedalare dispune de un dispozitiv de blocare împotriva deplasării involuntare, ceea ce înseamnă că, şi după utilizarea cu succes a asistenţei la pedalare, unitatea de acţionare frânează activ, timp de câteva secunde, rularea înapoi, iar eBike-ul nu poate fi împins spre înapoi sau poate fi împins spre înapoi numai cu dificultate.

Dispozitivul de blocare împotriva deplasării involuntare este dezactivat imediat prin apăsarea tastei de creştere a treptei de asistenţă **+**/pentru luminile de rulare **(4)** .

Regimul de funcţionare a sistemului de asistenţă la pedalare este supus prevederilor naţionale specifice, motiv pentru care poate prezenta diferenţe faţă de descrierea de mai sus sau poate fi dezactivat.

ABS – sistemul antiblocare (opţional)

Dacă eBike-ul este dotat cu un sistem ABS eBike Bosch din generaţia de sisteme **the smart system**, LED-ul pentru ABS **(11)** se aprinde la pornirea eBike-ului.

După pornirea de pe loc, sistemul ABS îşi verifică funcţionalitatea în plan intern, iar LED-ul pentru ABS **(11)** se stinge.

În cazul unei erori, LED-ul pentru ABS **(11)** se aprinde împreună cu LED-ul pentru modul de rulare **(10)** care se aprinde intermitent în portocaliu. Poţi confirma eroarea apăsând tasta de selectare **(5)** de pe unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** sau tasta Mod **(14)** de pe unitatea de comandă **System Controller (2)**. LED-ul cu aprindere intermitentă pentru modul de rulare **(10)** se stinge. Atât timp cât LED-ul pentru ABS **(11)** este aprins, sistemul ABS nu este în funcţiune.

Pentru detalii privind sistemul ABS şi modul de funcţionare, consultă instrucţiunile de utilizare a sistemului ABS.

Realizarea conexiunii smartphone-ului cu System Controller

Pentru a putea utiliza următoarele funcții ale eBike-ului, este necesar un smartphone pe care să fie instalată aplicația **eBike Flow**.

Conectarea la aplicație se realizează printr-o conexiune *Bluetooth*®.

Pornește eBike-ul și așteaptă animația de pornire. Nu te deplasa.

Pornește procesul de asociere cu funcția *Bluetooth*® printr-o apăsare lungă (> 3 secunde) a tastei de pornire/oprire **(12)**. Eliberează tasta de pornire/oprire **(12)** imediat ce bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)** afișează procesul de asociere printr-o aprindere intermitentă în albastru.

Confirmă în aplicație solicitarea de conectare.

Urmărirea activităților

Pentru înregistrarea activităților, este necesară înregistrarea, respectiv autentificarea în aplicația **eBike Flow**.

Pentru înregistrarea activităților, trebuie să accepți stocarea datelor de locație în aplicație. Numai astfel activitățile tale pot fi afișate în aplicație. Pentru înregistrarea datelor de locație, trebuie să fii autentificat ca utilizator.

eBike Lock

<eBike Lock> poate fi configurat pentru fiecare eBike, prin intermediul aplicației **eBike Flow**, la **<Setări>** → **<eBike-ul meu>** → **<Lock & Alarm>**. Pentru aceasta, pe smartphone și/sau pe computerul de bord **Kiox 300/Kiox 500** este stocată o cheie pentru deblocarea eBike-ului.

Funcția **<eBike Lock>** este activată automat în următoarele cazuri:

- la deconectarea eBike-ului prin intermediul unității de comandă
- la deconectarea automată a eBike-ului

Când eBike-ul este pornit, iar smartphone-ul este conectat la eBike prin intermediul funcției *Bluetooth*® sau când computerul de bord definit anterior este montat în suport, eBike-ul este deblocat.

Funcția **<eBike Lock>** este conectată la **contul tău de utilizator**.

În cazul pierderii smartphone-ului, te poți conecta la un alt smartphone utilizând aplicația **eBike Flow** și contul tău de utilizator și poți debloca eBike-ul.

În cazul pierderii computerului de bord, poți reseta toate cheile digitale din punctul de meniu **<Lock & Alarm>** al aplicației **eBike Flow**.

Atenție! Dacă selectezi din aplicație o setare care afectează funcția **<eBike Lock>** (de exemplu, ștergerea eBike-ului sau a contului de utilizator), vor fi afișate în prealabil mesaje de avertizare. **Te rugăm să le citești cu atenție și să acționezi conform avertismentelor emise (de exemplu, înainte de ștergerea eBike-ului sau a contului de utilizator).**

Configurarea funcției <eBike Lock>

Pentru a putea configura funcția **<eBike Lock>**, trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții:

- Aplicația **eBike Flow** trebuie să fie instalată.
- Trebuie să fi fost creat un cont de utilizator.
- La momentul respectiv, nu trebuie să fie în desfășurare nicio actualizare a eBike-ului.
- eBike-ul trebuie să fie conectat prin *Bluetooth*® la smartphone.
- eBike-ul trebuie să fie staționar.
- Smartphone-ul trebuie să fie conectat la internet.
- Acumulatorul eBike trebuie să fie încărcat suficient, iar cablul de încărcare nu trebuie să fie conectat.

Poți configura funcția **<eBike Lock>** din aplicația **eBike Flow** de la punctul de meniu **<Lock & Alarm>**.

Unitatea de acționare a eBike-ului asigură nivelul de asistență numai atunci când, la pornirea eBike-ului, smartphone-ul este conectat la eBike prin intermediul funcției *Bluetooth*® sau computerul de bord este montat în suport. Când smartphone-ul este utilizat pe post de cheie, funcția *Bluetooth*® a smartphone-ului tău trebuie să fie activată, iar aplicația **eBike Flow** trebuie să fie activă în fundal. Dacă funcția **<eBike Lock>** este activată, poți utiliza în continuare eBike-ul fără funcția de asistență a unității de acționare.

Compatibilitatea

<eBike Lock> este compatibil cu toate unitățile de acționare Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Modul de funcționare

În combinație cu funcția **<eBike Lock>**, smartphone-ul și computerul de bord funcționează similar unei chei pentru unitatea de acționare. Funcția **<eBike Lock>** este activată prin deconectarea eBike-ului. La pornire, eBike-ul verifică disponibilitatea unei chei definite anterior. Aceasta este afișată pe unitatea de comandă **System Controller** printr-o aprindere intermitentă în alb, iar pe computerul de bord este indicată printr-un simbol de lacăt.

Observație: Funcția **<eBike Lock>** nu este o protecție antifurt, ci o completare la un sistem mecanic de blocare! Prin intermediul funcției **<eBike Lock>** nu se realizează o blocare mecanică a eBike-ului sau alte activități similare. Este dezactivată numai funcția de asistență a unității de acționare. Atât timp cât smartphone-ul este conectat la eBike prin intermediul funcției *Bluetooth*® sau computerul de bord este montat în suport, unitatea de acționare este deblocată.

Dacă dorești să oferi unor persoane terțe acces temporar sau permanent la eBike-ul tău, partajează una dintre cheile digitale definite anterior (computer de bord/ smartphone). Funcția <eBike Lock> este în continuare activă. Dacă dorești să aduci eBike-ul într-un centru de service, dezactivează funcția <eBike Lock> din aplicația eBike Flow, de la punctul de meniu <Setări>. Dacă dorești să vinzi eBike-ul, șterge eBike-ul din contul tău de utilizator, din aplicația **eBike Flow**, de la punctul de meniu **<Setări>**.

Când eBike-ul este deconectat, unitatea de acționare emite un semnal sonor de blocare (**un** semnal acustic), pentru a indica faptul că funcția de asistență a unității de acționare este dezactivată.

Când eBike-ul este conectat, unitatea de acționare emite două semnale sonore de deblocare (**două** semnale acustice), pentru a indica faptul că funcția de asistență a unității de acționare este din nou disponibilă.

Semnalul sonor de blocare te ajută să recunoşti dacă funcția **<eBike Lock>** este activată la eBike-ul tău. Feedback-ul acustic este activat în mod implicit şi poate fi dezactivat din aplicația **eBike Flow**, de la punctul de meniu **<Semnal sonor blocare>**, după selectarea simbolului de lacăt de sub eBike-ul tău.

Observație: Dacă nu mai poți configura sau deconecta funcția **<eBike Lock>**, contactează distribuitorul local de biciclete.

Înlocuirea componentelor eBike-ului şi a funcției <eBike Lock>

Schimbarea smartphone-ului

1. Instalează aplicația **eBike Flow** pe noul smartphone.
2. Conectează-te cu **acelaşi** cont de utilizator cu care ai activat funcția **<eBike Lock>**.
3. În aplicația **eBike Flow**, funcția **<eBike Lock>** este afişată ca fiind configurată.

Alte observații sunt disponibile în cadrul aplicației **eBike Flow** sau în secțiunea Bosch eBike Help Center de pe site-ul web www.bosch-ebike.com/help-center.

Actualizările software-ului

Actualizările de software trebuie să fie pornite manual din aplicația **eBike Flow**.

Actualizările de software sunt transferate pe fundalul aplicației din unitatea de comandă imediat ce aceasta din urmă este conectată la aplicație. În timpul actualizării, aprinderea intermitentă în verde a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)** indică progresul. Apoi, eBike-ul reporneşte.

Comanda actualizărilor de software se realizează prin intermediul aplicației **eBike Flow**.

Conectarea System Controller-ului la Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Conectarea între unitatea de comandă **System Controller** şi **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** se realizează printr-o conexiune *Bluetooth*®.

Porneşte eBike-ul şi nu te deplasa.

Dacă unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** nu a fost încă conectată de distribuitorul de biciclete la **System Controller**, procedează după cum urmează:

1. Conectează mai întâi smartphone-ul, prin intermediul aplicației **eBike Flow**, la **System Controller** (vezi „Realizarea conexiunii smartphone-ului cu System Controller“, Pagina Română – 6).
2. Selectează în cadrul aplicației **eBike Flow <Setări>** → **<eBike-ul meu>** → **<eBike Pass>** → **<Componente>** → **<Adăugare echipament nou>**. Apoi selectează **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Porneşte procesul de asociere prin apăsarea oricărei taste până când este afişat procesul de asociere prin aprinderea intermitentă în albastru a lămpii de control cu LED-uri **(3)**.
4. Urmează instrucțiunile din aplicația **eBike Flow**.

Asocierea reuşită este afişată în decurs de 30 de secunde pe unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** prin aprinderea intermitentă de 3 ori în verde a lămpii de control cu LED-uri **(3)**.

Dacă conexiunea nu este realizată, acest lucru este afişat prin aprinderea intermitentă de 3 ori în roşu a lămpii de control cu LED-uri **(3)**. Repetă procesul.

Dacă doreşti să conectezi unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** la un **System Controller** al unui alt eBike, parcurge următoarele etape:

1. Conectează mai întâi smartphone-ul prin intermediul aplicație **eBike Flow** la System Controller (vezi „Realizarea conexiunii smartphone-ului cu System Controller“, Pagina Română – 6).
2. Selectează în cadrul aplicației **eBike Flow <Setări>** → **<eBike-ul meu>** → **<eBike Pass>** → **<Componente>** → **<Adăugare echipament nou>**. Apoi selectează **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Scoate bateria rotundă a unității de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** şi aşteaptă timp de cel puțin 30 de secunde. Introdu la loc bateria rotundă şi aşteaptă până când lampa de control cu LED-uri **(3)** se aprinde intermitent în verde.
4. În următoarele 10 secunde, menține apăsată timp de 5 secunde tasta de reducere a treptei de asistență **–/** pentru asistența la pedalare **(6)**.
   Procesul de asociere este afişat timp de 30 de secunde prin aprinderea intermitentă în albastru a lămpii de control cu LED-uri **(3)**.
5. Urmează instrucțiunile din aplicația **eBike Flow**. Asocierea reuşită este afişată în decurs de 30 de secunde pe unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** prin aprinderea intermitentă de 3 ori în verde a lămpii de control cu LED-uri **(3)**. Dacă conexiunea nu este realizată, acest lucru este afişat prin aprinderea intermitentă de 3 ori în roşu a lămpii de control cu LED-uri **(3)**. Repetă procesul.

Mesajele de eroare

Unitatea de comandă indică dacă la eBike apar erori critice sau erori mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de eBike pot fi citite prin intermediul aplicației **eBike Flow** sau de către distribuitorul local de biciclete.

Prin intermediul unui link din aplicația **eBike Flow** pot fi afișate informații cu privire la eroare și informații de asistență pentru remedierea erorii.

Erorile mai puțin critice

Erorile mai puțin critice sunt indicate prin aprinderea intermitentă în portocaliu, urmată de aprinderea permanentă a LED-ului pentru modul de rulare **(10)**. Apasă tasta de selectare **(5)** de pe unitatea de comandă **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** sau tasta Mod **(14)** de pe unitatea de comandă **System Controller (2)**, pentru a confirma eroarea. LED-ul pentru modul de rulare **(10)** indică din nou constant culoarea modului de rulare setat.

Cu ajutorul tabelului următor poți remedia pe cont propriu eroarea dacă este necesar. În caz contrar, contactează distribuitorul local de biciclete.

Număr	Remedierea defecțiunilor
523005	Numerele de eroare specificate indică faptul că există probleme la detectarea câmpului magnetic de către senzori. Verifică dacă nu ai pierdut magnetul în timpul deplasării. Dacă utilizezi un senzor magnetic, verifică montarea corespunzătoare a senzorului și a magnetului. Ai grijă să nu existe deteriorări la cablul de la senzor. Dacă utilizezi un magnet de jantă, ai grijă ca în apropierea unității de acționare să nu existe câmpuri magnetice perturbatoare.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	Numerele de eroare specificate indică faptul că acumulatorul eBike se află în afara intervalului admis al temperaturilor de funcționare. Încărcarea acumulatorului eBike este întreruptă. Imediat ce temperatura de funcționare se află din nou în intervalul admis, procesul de încărcare pornește din nou.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Erorile critice

Erorile critice sunt indicate prin aprinderea intermitentă în roșu, urmată de aprinderea permanentă a LED-ului pentru modul de rulare **(10)** și a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(13)**. La apariția unei erori critice, urmează instrucțiunile din tabelul următor.

Număr	Instrucțiuni
6A0004	Scoate acumulatorul PowerMore și repornește eBike-ul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul local.
890000	– Confirmă codul de eroare. – Repornește sistemul eBike. Dacă problema persistă: – Confirmă codul de eroare. – Efectuează actualizarea de software.
	– Repornește sistemul eBike. Dacă problema persistă: – Contactează un distribuitor local Bosch eBike Systems

Întreținerea și servisarea

Întreținerea și curățarea

Nu este permis ca unitatea de comandă să fie curățată cu apă sub presiune.

Menține curată unitatea de comandă. Depunerile de murdărie pot determina sesizarea eronată a luminozității.

Pentru curățarea unității de comandă, folosește o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu folosi detergenți.

▶ **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Observație: Dacă predai eBike-ul unui distribuitor de biciclete în vederea efectuării de lucrări de întreținere, este recomandat să dezactivezi funcția **<Lock & Alarm>**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminați eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.

Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost șterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от дисплея на модула за управление, особено от ситуативно посочените показвания.** Показването на информация за шофирането не бива да води до лекомислено шофиране. Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако след смяната на нивото на подпомагане искате да направите настройки по Вашия модул за управление, спрете за целта.
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате бордовия компютър или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike.** Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.
- ▶ **Ако помощта при бутане е включена, педалите също могат да се въртят.** Внимавайте при активирана помощ при бутане за това, краката Ви да са на достатъчно разстояние от въртящите се педали. Съществува опасност от нараняване.
- ▶ **При използване на помощта при бутане се погрижете за това, да можете по всяко време да контролирате eBike и да го спирате сигурно.** Помощта при бутане може при определени условия да се изключи (напр. пречка по педала или неволно изплъзване от бутона на модула за управление). eBike може внезапно да се задвижи в задна посока или да се наклони. Това представлява риск за потребителя по-специално при допълнително натоварване. Не довеждайте eBike с помощ при бутане до ситуации, в които да не можете да спрете eBike сами!
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако модулът за управление или неговата стойка стърчат над кормилото.** Модулът за управление или стойката могат да се повредят непоправимо.
- ▶ **Не свързвайте зарядно устройство към акумулаторната батерия eBike, ако дисплеят на модула за управление, респ. бордовият компютър докладва за критична грешка.** Това може да доведе до разрушаване на Вашата акумулаторна батерия eBike, акумулаторната батерия eBike може да се запали и това да доведе до тежки изгаряния и други наранявания.
- ▶ **Модулът за управление има интерфейс за безжична връзка. Трябва да се спазват евентуални ограничения, напр. в самолети или болници.**
- ▶ **Внимание!** При използването на модула за управление с *Bluetooth*® може да възникне смущение в работата на други апарати и устройства от самолети и медицинска апаратура (напр. сърдечни стимулатори, слухови апарати). Също така не може да се изключи евентуално вредно влияние върху хора и животни. Не използвайте модула за управление с *Bluetooth*® в близост до медицински апарати, бензиностанции, химични съоръжения, в зони с повишена опасност от експлозии и в близост до взривоопасни материали. Не използвайте модула за управление с *Bluetooth*® в самолети. Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.
- ▶ Наименованието *Bluetooth*®, както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяка употреба на това наименование/графични елементи от Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems става по лиценз.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуска и използването на eBikes.**

Указания за сигурност за бутонни батерии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бутонни батерии не бива да попадат в ръцете на деца. Бутонните батерии са опасни.

Ако продуктът не е поставен върху eBike, той не е подходящ за използване на места, на които е възможно да има деца. Ако отделението за батерии не се затваря сигурно, не използвайте повече продукта и го дръжте далеч от деца.

- ▶ **Бутонните батерии не бива никога да се поглъщат или да попадат в други отвори на тялото. Ако има съмнение, че е била глътната бутонна батерия или е била вкарана в друг отвор на тялото, потърсете незабавно лекарска помощ.** Гълтането на бутонна батерия може да предизвика тежки вътрешни увреждания и смърт в рамките на 2 часа.
- ▶ **При смяна на батерията внимавайте за компетентното изпълнение на операцията.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ **Използвайте само бутонните батерии, посочени в това ръководство за експлоатация.** Не използвайте други бутонни батерии или друг източник на ток.
- ▶ **Не се опитвайте да презареждате бутонна батерия и не правете късо съединение между клемите ѝ.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.

- ▶ **Изваждайте и изхвърляйте изхабени бутонни батерии съгласно предписанията.** Изхабени бутонни батерии могат да протекат и да увредят продукта или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не прегрявайте бутонни батерии и не ги хвърляйте в огън.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ **Внимавайте да не повредите бутонната батерия и не се опитвайте да я разглобявате.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ **Не допускайте повредена бутонна батерия да влиза в контакт с вода.** При реакция на изтичащия литий с вода може да се отдели водород, вследствие на което да възникне пожар, експлозия или да бъдат предизвикани наранявания.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на електроинструмента

Модулите за управление **System Controller** и **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** са предвидени за управлението на eBike/бордови компютър от системно поколение **the smart system**. Така освен това можете да управлявате приложението **eBike Flow**.

За да можете да използвате модула за управление в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow**.

С приложението **eBike Flow** може да се изготви *Bluetooth*® свързване между смартфона и eBike, между смартфона и **System Controller**, както и между **System Controller** и **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се свали безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Изобразени елементи

Всички изобразени части на велосипеди освен задвижващия модул, бордовия компютър, вкл. модула за управление, сензорът за скорост и съответните крепежни елементи, са схематични и могат при Вашата система eBike да се различават.

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

(1) Модул за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Модул за управление **System Controller**

(3) Светодиодна контролна лампичка

(4) Бутон за увеличаване на подпомагането **+**/ осветление на велосипеда

(5) Бутон за избор

(6) Бутон за намаляване на подпомагането **–**/ помощ при бутане

(7) Крепежен винт за стойката

(8) Стойка

(9) Гумена подложка/държач на батерията

(10) Светодиод за режим на движение

(11) ABS светодиод (опционален)/сензор за околна светлина

(12) Пусков прекъсвач

(13) Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторна батерия eBike

(14) Бутон за режим

Технически данни

Модул за управление		System Controller
Продуктов код		BRC3100
Работна температура	°C	–5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Клас на защита		IP55
Размери	mm	88 × 28 × 27
Тегло	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Честота	MHz	2400–2480
– Предавателна мощност	mW	≤ 1

Модул за управление		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Продуктов код		BRC3300	BRC3310
Работна температура	°C	–5 … +40	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40	+10 … +40
Батерия		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Клас на защита		IP55	IP55
Размери	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Тегло	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Честота	MHz	2400–2480	2400–2480
– Предавателна мощност	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/licences

Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems декларира, че радиосъоръжението модел **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Целият текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/conformity

Работа с електро-инструмента

Системни изисквания

eBike може да се включи само ако са изпълнени следните предпоставки:

- Поставена е достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike (вижте инструкцията за експлоатация на акумулаторната батерия eBike от системно поколение **the smart system**).
- Сензорът за скорост е свързан правилно (вижте инструкцията за експлоатация на задвижващия модул от системно поколение **the smart system**).

Указание: Всички представяния и текстове на дисплеите отговарят на версията на софтуера. След софтуерна актуализация може да се стигне до промяна в интерфейсните изгледи, текстове и/или функции.

Енергозахранване на модула за управление (System Controller)

Ако достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike е поставена в eBike и eBike се включи, вътрешната акумулаторна батерия на модула за управление се захранва с енергия и се зарежда.

Ако вътрешната акумулаторна батерията на модула за управление е дефектна, моля, обърнете се към Вашия търговец на велосипеди.

Енергозахранване на модула за управление (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Модулът за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** се захранва с енергия от CR1620 бутонна батерия.

Смяна на бутонната батерия (Mini Remote/ Mini Remote Dropbar)

Ако бутонната батерия на модула за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** е слаба, светодиодната контролна лампичка **(3)** мига в оранжево.

За да смените бутонната батерия, свалете модула за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** от кормилото. Свалете гумената подложка **(9)**. Извадете изразходваната бутонна батерия и поставете нова от типа CR1620 в държача за батерия. Затворете гнездото за батерии с гумената подложка **(9)**. Проверете дали гумената подложка **(9)** е правилно поставена, за да се гарантира херметичността на гнездото за батерии. Ако бутонната батерия е поставена правилно, светодиодната контролна лампичка **(3)** мига в зелено. Закрепете след това модула за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** върху кормилото.

Указание: Внимателно затегнете кпрежения винт **(7)** (0,6 Nm).

Указание: Свързването към **System Controller** няма да се прекъсне със смяната на бутонната батерия.

Препоръчваните от Bosch бутонни батерии можете да получите при Вашия търговец на велосипеди.

Включване/изключване на eBike

За **включване** на eBike натиснете за кратко пусковия прекъсвач **(12)**. След стартовата анимация ще Ви бъде показано цветно състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike с индикатора за състоянието на зареждане **(13)** и настроения режим на движение с индикатора **(10)**. eBike е готов за движение.

Яркостта на индикатора се регулира от сензора за околна светлина **(11)**. Ето защо не покривайте сензора за околна светлина **(11)**.

Задвижването се активира когато натиснете педалите (с изключение на режим на движение **OFF**). Мощността на задвижване се ориентира според настроения режим на движение.

Когато в нормален режим престанете да натискате педалите или когато достигнете скорост от **25/45 km/h**, под-

помагането от задвижването на eBike се изключва. Задвижването се активира повторно автоматично след като натиснете педалите и скоростта падне под **25/45 km/h**.

За **изключване** на eBike натиснете за кратко (< 3 s) пусковия прекъсвач **(12)**. Индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(13)** и светодиодът за режим на движение **(10)** угасват.

Ако за около **10** минути не се потърси мощност от задвижването (напр. защото eBike не се движи) и не се натисне бутон, eBike автоматично се изключва.

Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike

В индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(13)** всяка светлосиня чертичка отговаря на 20 % от капацитета, а всяка бяла чертичка на 10 % от капацитета. Най-горната чертичка показва максималния капацитет.

Пример: Показват се 4 светлосини и една бяла чертичка. Състоянието на зареждане е между 81 % и 90 %.

При нисък капацитет долните два индикатора си сменят цвета:

Чертички	Капацитет
2 × оранжево	30 % … 21 %
1 × оранжево	20 % … 11 %
1 × червено	10 % … резерва
1 × мига в червено	Резерва … празно

Ако акумулаторната батерия eBike е заредена, най-горната чертичка от индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(13)** мига.

Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike може да се отчете извън eBike по светодиодите на акумулаторната батерия eBike.

Избиране на режим на движение

С помощта на модулите за управление можете да настроите до каква степен задвижването ще ви помага при въртенето на педалите.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Натиснете за кратко (< 1 s) бутоните Увеличаване на степента на подпомагане **+ (4)** или Намаляване на степента на подпомагане **– (6)**, за да увеличите или намалите съответно подпомагането.

System Controller: Натиснете за кратко (< 1 s) бутона за режим **(14)**, за да увеличите подпомагането.

Натиснете бутона за режим **(14)** за повече от 1 s, за да намалите подпомагането.

Режимът на движение може да бъде променян и по време на движение и ще Ви се показва цветно.

Режим на движение	Указания
OFF	Подпомагането на задвижването е изключено, eBike може да се задвижва само с въртене на педалите като нормален велосипед.
ECO	ефективно подпомагане при максимална ефикасност, за максимален диапазон
ECO+	оптимизиран според пробега режим на движение, който първо включва подпомагането на задвижването над определена мощност на водача; за естествено движение и максимален пробег
TOUR	равномерно подпомагане за маршрути с голям пробег
TOUR+	динамично подпомагане за естествено и спортно шофиране
eMTB	оптимално подпомагане на всякакъв терен, спортно реагиране, подобрена динамика, максимално представяне
SPORT	мощно подпомагане, за спортно каране върху планински отсечки и за градско движение
TURBO	максимално подпомагане до високи честоти на въртене на педалите, за спортно каране
AUTO	Подпомагането се адаптира динамично към ситуацията на движение.
RACE	максимално подпомагане върху eMTB състезателна отсечка; много директна реакция и максимално „Extended Boost“ за най-добра възможна мощност в състезателни ситуации
CARGO	равномерно, мощно подпомагане, за да могат да се транспортират сигурно големи тежести
SPRINT	динамично подпомагане в зависимост от честотата на натискане на педалите – за спортно eGravel и eRoad шофиране с бързи спринтове и чести забързвания
LIMIT[A)]	автоматично и оптимално адаптиране на подпомагането към ситуацията на движение до максимум 25 km/h за отпускащо, пестящо енергия и сигурно каране със S-Pedelec в града и групови карания с Pedelec

A) само за S-Pedelecs в ЕС с Performance Line Speed
Активирането на режима на движение **LIMIT** не оказва промяна върху статуса на S-Pedelec.

Обозначенията и дизайнът на режимите на движение могат да се конфигурират предварително от производителя и да се избират от търговеца на велосипеди.

Указание: Наличните режими на движение зависят от съответния двигателен модул.

Адаптиране на режима на движение

Режимите на движение могат да се адаптират в рамките на определени граници с помощта на приложението **eBike Flow**. С това имате възможност да адаптирате Вашия eBike към Вашите лични нужди.

Изготвянето на напълно персонален режим на движение не е възможно. Можете да адаптирате само режимите на движение, които са одобрени от производителя или тър-

говеца за Вашата система. Това може да са и по-малко от 4 режима на движение.

Освен това може да се случи така, че поради ограниченията във Вашата страна да не може да се извърши адаптиране на режим на движение.

Следните параметри са на Ваше разположение за адаптиране:
- подпомагане спрямо базовата стойност на режима на движение (в рамките на законовите разпоредби)
- реагиране на задвижването
- максимална скорост (в рамките на законовите разпоредби)
- максимален въртящ момент (в рамките на границите на задвижването)

Указание: Моля, имайте предвид, че Вашият променен режим на движение запазва позицията, името и цвета на всички бордови компютри и елементи за управление.

Взаимодействие на двигателния модул с превключването

Също и при eBike трябва да ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване кратковременно да намалите натиска върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Включване/изключване на осветлението на велосипеда (само Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Проверявайте преди всяко пътуване правилното функциониране на осветлението на велосипеда.

За **включване/изключване** на осветлението на велосипеда натиснете бутона Осветление на велосипеда **(4)** за повече от 1 s.

Включване и изключване на помощта при бутане

Помощта при бутане може да Ви облекчи при бутането на eBike. Скоростта на помощта при бутане възлиза максимум на **4 km/h**. Предварителната настройка от производителя може да е по-ниска и при нужда да се адаптира от търговеца на велосипеди.

- ▶ **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike.** Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.
- ▶ **Ако избраната предавка е твърде висока, двигателният модул eBike нито може да се движи, нито може да се активира блокажът срещу изтъркулване.**

За **стартиране** на помощта при бутане натиснете бутона за помощ при бутане **(6)** за повече от 1 s и го задръжте натиснат. Индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(13)** угасва и бялата движеща се светлина по посоката на движението показва готовността.

За **активиране** на помощта при бутане трябва в рамките на следващите 10 s да се извърши едно от следните действия:
- Избутайте eBike напред.
- Избутайте eBike назад.
- Извършете с eBike странично махално движение.

След активиране задвижването започва да бута и движещите се бели чертички променят цвета си на светлосиньо.

Ако отпуснете бутона за помощ при бутане **(6)**, помощта при бутане се спира. В рамките на 10 s можете чрез натискане на бутона Помощ при бутане **(6)** да реактивирате помощта при бутане.

Ако не реактивирате помощта при бутане в рамките на 10 s, помощта при бутане се изключва автоматично.

Помощта при бутане винаги се прекратява, ако
- задното колело блокира,
- не могат да се преминат прагове,
- част от тялото блокира коляновия комплект на велосипеда,
- има пречка за въртене на коляновия комплект,
- натискате педалите,
- бутонът Увеличаване на степента на подпомагане **+**/осветление на велосипеда **(4)** или пусковият прекъсвач **(12)** са натиснати.

Помощта при бутане разполага с блокаж срещу изтъркулване, т.е. и след успешно използване на помощта при бутане задвижването за няколко секунди спира изтъркулване назад, а Вие не можете или можете трудно да бутате назад eBike.

Блокажът срещу изтъркулване се деактивира веднага чрез натискане на бутона Увеличаване на степента на подпомагане **+**/осветление на велосипеда **(4)**.

Начинът на функциониране на помощта при избутване е обект на специфичните за страната разпоредби и може следователно да се отклонява от горепосоченото описание или да е деактивиран.

ABS – антиблокираща система (опционална)

Ако eBike е оборудван с Bosch-eBike-ABS от системно поколение **the smart system**, светодиодът за LED **(11)** свети при стартиране на eBike.

След потегляне ABS проверява вътрешно функционалността си и светодиодът за ABS **(11)** угасва.

В случай на грешка светодиодът за ABS **(11)** свети заедно с мигащия в оранжево светодиод за режим на движение **(10)**. С бутона за избор **(5)** върху модула за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** или с бутона за режим **(14)** върху модула за управление **System Controller (2)** можете да потвърдите грешката. Мигащият светодиод за режим на движение **(10)** угасва. Докато светодиодът за ABS **(11)** свети, ABS не работи.

Детайли за ABS и начина на функциониране ще откриете в ръководството за експлоатация на ABS.

Установяване на връзка със смартфон със System Controller

За да можете да използвате долните eBike функции, е нужен смартфон с приложението **eBike Flow**.

Свързването към приложението става през *Bluetooth*® свързване.

Включете eBike и изчакайте стартовата анимация. Не се движете.

Стартирайте *Bluetooth*® сдвояването чрез дълго натискане (> 3 s) на пусковия прекъсвач **(12)**. Отпуснете пусковия прекъсвач **(12)** когато най-горната чертичка на индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(13)** показва процеса на сдвояване чрез мигане в синьо.

Потвърдете в приложението запитването за свързване.

Проследяване на дейността

За да се покажат активности, е нужно регистриране, респ. вписване в приложението **eBike Flow**.

За откриването на дейности трябва да дадете съгласие за запаметяване на данните за местоположение в приложението. Само тогава Вашите дейности могат да се записват в приложението. За записване на данни за местоположението трябва да се вписани като потребител.

eBike Lock

<eBike Lock> може да се настрои за всеки eBike през приложението **eBike Flow** в **<Настройки>** → **<Моят eBike>** → **<Lock & Alarm>**. При това се съхранява ключ за отблокиране на eBike на смартфона и/или на бордовия компютър **Kiox 300/Kiox 500**.

<eBike Lock> в следните случаи е активно автоматично:

- при изключване на eBike през модула за управление
- при автоматично изключване на eBike

Ако eBike се включи и смартфонът е свързан с eBike през *Bluetooth*® или преди това дефинирания бордови компютър се постави в стойката, eBike се отблокира.

<eBike Lock> е свързан с Вашия **потребителски профил**.

Ако загубите Вашия смартфон, можете да се регистрирате през друг смартфон с помощта на приложението **eBike Flow** и Вашия потребителски профил и да отблокирате eBike.

При загуба на бордовия компютър можете в точка от менюто **<Lock & Alarm>** на приложението **eBike Flow** да нулирате всички дигитални ключове.

Внимание! Ако изберете в приложението настройка, която води до негативи при **<eBike Lock>** (напр. изтриване на Вашия eBike или на потребителския профил), то преди това ще Ви бъдат показани предупредителни съобщения. **Моля, прочетете ги добре и действайте според дадените предупреждения (напр. за изтриване на Вашия eBike или потребителски профил).**

Настройване на <eBike Lock>

За да можете да настроите **<eBike Lock>**, трябва да са изпълнени следните предпоставки:

- Приложението **eBike Flow** е инсталирано.
- Потребителски профил е създаден.
- Не се извършва актуализация по eBike.
- eBike е свързан през *Bluetooth*® със смартфона.
- eBike е в неподвижно състояние.
- Смартфонът е свързан с Интернет.
- Акумулаторната батерия eBike е заредена достатъчно и кабелът за зареждане не е свързан.

Можете да настроите **<eBike Lock>** в приложението **eBike Flow** в точка от менюто **<Lock & Alarm>**.

Задвижването на Вашия eBike извършва подпомагане само когато при включване на eBike смартфонът е свързан през *Bluetooth*® с eBike или бордовият компютър е поставен в стойката. Ако смартфонът се използва като ключ, *Bluetooth*® трябва да е включен на Вашия смартфон и приложението **eBike Flow** да е активно на заден план. Ако **<eBike Lock>** е активиран, можете да продължите да използвате Вашия eBike без подпомагане чрез двигателния модул.

Съвместимост

<eBike Lock> е съвместим с всички двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Начин на работа

В комбинация с **<eBike Lock>** смартфонът и бордовият компютър функционират подобно на ключ за двигателния модул. **<eBike Lock>** се активира чрез изключване на eBike. При включване eBike проверява наличността на предварително дефинирания ключ. Това ще се покаже върху модула за управление **System Controller** чрез бяло мигане, а върху бордовия компютър със символ с катинар.

Указание: <eBike Lock> не е защита от кражба, а допълнение към механична ключалка! С **<eBike Lock>** не се извършва механично блокиране на eBike или подобно. Само подпомагането чрез двигателния модул се деактивира. Докато смартфонът е свързан с eBike през *Bluetooth*® или бордовият компютър е поставен в стойката, двигателният модул е отблокиран.

Ако желаете да дадете временен или перманентен достъп на трети лица до Вашия eBike, споделете предварително дефиниран дигитален ключ (бордови компютър/смартфон). Така <eBike Lock> продължава да е активно. Ако желаете да закарете своя eBike за сервизиране, деактивирайте <eBike Lock> в приложението eBike Flow в точка от менюто <Настройки>. Ако искате да продадете Вашия eBike, допълнително изтрийте eBike в приложението **eBike Flow** в точка от менюто **<Настройки>** от Вашия потребителски профил.

Когато eBike се изключи, двигателният модул издава тон за заключване (**един** акустичен сигнал), за да укаже, че подпомагането от задвижването е изключено.

Когато eBike се включи, двигателният модул издава два тона за отключване (**два** акустични сигнала), за да пока-

же, че подпомагането от задвижването отново е възможно.

Тонът за заключване Ви помага да разпознаете, че **<eBike Lock>** на Вашия eBike е активиран. Акустичното обратно съобщение по стандарт е активирано, то може да се деактивира в приложението **eBike Flow** в точка от менюто **<Lock Sound>** след избора на символа за заключване под Вашия eBike.

Указание: Ако вече не можете да настройвате или изключвате **<eBike Lock>**, моля, обърнете се към Вашия търговец на велосипеди.

Смяна на eBike компоненти и на <eBike Lock>

Смяна на смартфон

1. Инсталирайте приложението **eBike Flow** върху новия смартфон.
2. Впишете се със **същия** потребителски профил, с който сте активирали **<eBike Lock>**.
3. В приложението **eBike Flow <eBike Lock>** се показва като настроено.

Допълнителни указания за това ще откриете в приложението **eBike Flow** или в помощния център на Bosch eBike на уебсайта www.bosch-ebike.com/help-center.

Софтуерни актуализации

Софтуерните актуализации трябва да се стартират ръчно в приложението **eBike Flow**.

Софтуерните актуализации се пренасят на заден план от приложението към модула за управление, докато той е свързан с приложението. По време на актуализацията зелено мигане на индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(1)** указва напредъка. След това eBike се рестартира.

Управлението на софтуерните актуализации става през приложението **eBike Flow**.

Свързване на System Controller с Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

Свързването между модулите за управление **System Controller** и **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** става през *Bluetooth*® връзка.

Включете eBike и не потегляйте.

Ако модулът за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** на търговеца на велосипеди още не е свързан с **System Controller**, процедирайте както следва:

1. Първо свържете Вашия смартфон през приложението **eBike Flow** с **System Controller** (вж. „Установяване на връзка със смартфон със System Controller“, Страница Български – 6).
2. Изберете в приложението **eBike Flow <Настройки>** → **<Моят eBike>** → **<Паспорт на eBike>** → **<Компоненти>** → **<Добавяне на ново устройство>**. След това изберете **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Стартирайте процеса на сдвояване чрез натискане на произволен бутон докато процесът на сдвояване не се укаже чрез мигане в синьо на светодиодната контролна лампичка **(3)**.
4. Следвайте указанията в приложението **eBike Flow**.

Успешното сдвояване ще Ви бъде указано в рамките на 30 s върху модула за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** чрез 3× мигания в зелено на светодиодната контролна лампичка **(3)**.

Ако свързването не се осъществи, това се указва от 3× мигане в червено на светодиодната контролна лампичка **(3)**. Повторете процедурата отново.

Ако желаете да свържете модула за управление **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** с **System Controller** на друг eBike, извършете следните стъпки:

1. Първо свържете Вашия смартфон през приложението **eBike Flow** със System Controller (вж. „Установяване на връзка със смартфон със System Controller“, Страница Български – 6).
2. Изберете в приложението **eBike Flow <Настройки>** → **<Моят eBike>** → **<Паспорт на eBike>** → **<Компоненти>** → **<Добавяне на ново устройство>**. След това изберете **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Извадете бутонната батерия на модула за управление **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** и изчакайте минимум 30 s. Поставете обратно бутонната батерия и изчакайте докато светодиодната контролна лампичка **(3)** започне да мига в зелено.
4. В рамките на следващите 10 s задръжте натиснат бутона Намаляване на степента на подпомагане **–**/Помощ при бутане **(6)** за 5 s.
   Процесът на сдвояване се указва за 30 s чрез мигане в синьо на светодиодната контролна лампичка **(3)**.
5. Следвайте указанията в приложението **eBike Flow**. Успешното сдвояване ще Ви бъде указано в рамките на 30 s върху модула за управление **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** чрез 3× мигания в зелено на светодиодната контролна лампичка **(3)**. Ако свързването не се осъществи, това се указва от 3× мигане в червено на светодиодната контролна лампичка **(3)**. Повторете процедурата отново.

Съобщения за грешка

Модулът за управление показва дали в eBike възникват критични или по-малко критични грешки.

Генерираните от eBike съобщения за грешка могат да се прочетат през приложението **eBike Flow** или от Вашия търговец на велосипеди.

През линк в приложението **eBike Flow** може да Ви се покаже информация за грешката и подпомагането за отстраняване на грешката.

По-малко критични грешки

По-малко критичните грешки се показват с оранжево мигане на светодиода за режим на движение **(10)**, следвано от трайно светване. Натиснете бутона за избор **(5)** върху модула за управление **Mini Remote/Mini Remote**

Dropbar (1) или бутона за режим **(14)** върху модула за управление **System Controller (2)**, за да потвърдите грешката. Светодиодът за режим на движение **(10)** отново показва константно цвета на настроения режим на движение.

С помощта на долната таблица можете понякога да отстранявате сами грешките. В противен случай се обърнете към Вашия търговец на велосипеди.

Номер	Отстраняване на грешка
523005	Посочените номера на грешки посочват, че има въздействия при разпознаването на магнитното поле от сензорите. Проверете дали магнитът не се е загубил при движение.
514001	
514002	
514003	
514006	Ако използвате един магнитен сензор, проверете правилния монтаж на сензора и магнита. Внимавайте кабелът към сензора да не се повреди. Ако използвате магнит за джанта, внимавайте да няма смущаващи магнитни полета в близост до задвижващия модул.
680007	Посочените номера на грешки показват, че акумулаторната батерия eBike се намира извън разрешената работна температура. Зареждането на акумулаторната батерия eBike се прекъсва. Когато работната температура е отново в разрешения диапазон, процесът на зареждане стартира отново.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Критични грешки

Критичните грешки се указват от червено мигане, последвано от трайно светване на светодиода за режим на движение **(10)** и на индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(13)**. При настъпване на критична грешка следвате инструкциите за действие от долната таблица.

Номер	Инструкциите за действие
6A0004	Извадете акумулаторната батерия PowerMore и рестартирайте вашия eBike. Ако проблемът остане, моля, обърни се към твоя специализиран търговец.
890000	– Потвърждаване на код за грешка. – Рестартирайте системата eBike. Ако проблемът остане: – Потвърждаване на код за грешка. – Извършете софтуерна актуализация. – Рестартирайте системата eBike. Ако проблемът остане: – Моля, обърнете се към специализиран търговец на Bosch eBike Systems.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Модулът за управление не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте чист модула за управление. При замърсявания може да възникнат грешки на сензора за околната осветеност.

За почистване на Вашия модул за управление използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

▶ **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Указание: Ако предавате Вашия eBike за поддръжка при търговец на велосипеди, се препоръчва да деактивирате **<Lock & Alarm>**.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na upravljalni enoti zamotijo, še zlasti ne pojavni elementi, ki se samodejno prikažejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite na upravljalni enoti spremeniti druge nastavitve poleg načina vožnje, se pred tem ustavite.
- ▶ **Računalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtita tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!
- ▶ **Če upravljalna enota ali njen nosilec segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko nepopravljivo poškodovali upravljalno enoto ali držalo.
- ▶ **Na akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike ne priključujte polnilnika, če zaslon upravljalne enote oz. računalnika javlja kritično napako.** To lahko vodi do uničenja vaše akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, akumulatorska baterija električnega kolesa eBike se lahko vname in povzroči težke opekline in druge poškodbe.
- ▶ **Upravljalna enota je opremljena z vmesnikom za radijsko povezavo. Upoštevajte lokalne omejitve uporabe, npr. v letalih ali v bolnišnicah.**
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčnih spodbujevalnikov, slušnih aparatov). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte na letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*® ter simboli (logotipi) so registrirane blagovne znamke in last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems besedno znamko/simbole uporablja na podlagi licence.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Varnostna navodila za gumbne baterije

OPOZORILO! Gumbne baterije hranite zunaj dosega otrok. Gumbne baterije so nevarne. Če izdelek ni pritrjen na električno kolo eBike, izdelka ni dovoljeno uporabljati na območjih, na katerih so lahko prisotni otroci. Če predala za baterijo ni mogoče dobro zapreti, izdelka ne uporabljajte in ga hranite zunaj dosega otrok.

- ▶ **Gumbnih baterij ne smete nikoli pogoltniti ali jih vstaviti v katere koli druge telesne odprtine. Če sumite, da je nekdo pogoltnil gumbno baterijo ali jo vstavil v druge telesne odprtine, takoj poiščite zdravniško pomoč.** Zaužitje gumbne baterije lahko v 2 urah povzroči resne notranje razjede in smrt.
- ▶ **Pri menjavi gumbnih baterij pazite, da boste nove pravilno namestili.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ **Uporabljajte samo gumbne baterije, ki so navedene v teh navodilih za uporabo.** Ne uporabljajte drugih gumbnih baterij ali kakršnih koli drugih virov napajanja.
- ▶ **Ne poskušajte ponovno napolniti praznih gumbnih baterij in pazite, da ne povzročite kratkega stika.** Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ **Izpraznjene gumbne baterije pravilno odstranite in zavrzite.** Izpraznjene gumbne baterije se lahko razlijejo in poškodujejo izdelek ali osebe.
- ▶ **Poskrbite, da se gumbna baterija ne pregreje, ter je ne približujte ognju.** Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.

- ▶ **Gumbne baterije ne poškodujte in ne razstavljajte.** Gumbna baterija se lahko razlije, eksplodira, zagori in poškoduje osebe.
- ▶ **Preprečite stik poškodovane gumbne baterije z vodo.** Litij, ki izhaja iz baterije, lahko reagira z vodikom in povzroči požar ali eksplozijo ter lahko poškoduje osebe.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in funkcij

Namen uporabe

Upravljalni enoti **System Controller** in **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sta namenjeni upravljanju električnega kolesa eBike/računalnika generacije **the smart system**. Z njima lahko poleg tega upravljate tudi aplikacijo **eBike Flow**.

Za uporabo upravljalne enote v polnem obsegu potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.

Z aplikacijo **eBike Flow** lahko vzpostavite povezavo *Bluetooth*® med pametnim telefonom in električnim kolesom eBike, med pametnim telefonom in **System Controller** ter med **System Controller** in **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Komponente na sliki

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- **(1)** Upravljalna enota **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
- **(2)** Upravljalna enota **System Controller**
- **(3)** Kontrolna LED-lučka
- **(4)** Tipka za povečanje stopnje podpore **+**/ luči kolesa
- **(5)** Izbirna tipka
- **(6)** Tipka za zmanjšanje stopnje podpore **–**/ pomoč pri potiskanju
- **(7)** Pritrdilni vijak za držalo
- **(8)** Držalo
- **(9)** Gumijast vložek/držalo za baterije
- **(10)** LED-dioda za način vožnje
- **(11)** LED-dioda sistema ABS (dodatna oprema)/senzor svetlobe v okolici
- **(12)** Tipka za vklop/izklop
- **(13)** Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike
- **(14)** Tipka za izbiro načina

Tehnični podatki

Upravljalna enota		System Controller
Koda izdelka		BRC3100
Delovna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaščite		IP55
Dimenzije	mm	88 × 28 × 27
Teža	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	≤ 1

Upravljalna enota		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Koda izdelka		BRC3300	BRC3310
Delovna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40

Upravljalna enota		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Baterija		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Vrsta zaščite		IP55	IP55
Dimenzije	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Teža	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvenca	MHz	2400–2480	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: www.bosch-ebike.com/licences

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletni strani: www.bosch-ebike.com/conformity.

Delovanje

Pogoji

Električno kolo eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa eBike (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike generacije **the smart system**).
- Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte navodila za uporabo pogonske enote generacije **the smart system**).

Opomba: vse slike in besedila prikazov veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske opreme se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila na prikazih in/ali funkcije spremenijo.

Oskrba z energijo upravljalne enote (System Controller)

Če je na električno kolo eBike nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija ter je električno kolo eBike vklopljeno, se notranja akumulatorska baterija upravljalne enote napaja in polni.

Če je notranja akumulatorska baterija upravljalne enote okvarjena, se obrnite na svojega prodajalca kolesa.

Oskrba upravljalne enote (Mini Remote/Mini Remote Dropbar) z energijo

Upravljalna enota **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** se napaja z gumbno baterijo CR1620.

Menjava gumbne baterije (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Če je gumbna baterija upravljalne enote **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** skoraj izpraznjena, kontrolna LED-lučka **(3)** začne utripati oranžno.

Za menjavo gumbne baterije upravljalno enoto **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** odstranite s krmila. Odstranite gumijasti vložek **(9)**. Odstranite izpraznjeno gumbno baterijo in v držalo za baterije vstavite novo baterijo tipa CR1620. Predal za baterije zaprite z gumijastim vložkom **(9)**. Prepričajte se, da je gumijasti vložek **(9)** pravilno vstavljen, da bo predal za baterije zatesnjen. Če je gumbna baterija pravilno vstavljena, kontrolna LED-lučka **(3)** utripa zeleno. Nato upravljalno enoto **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** pritrdite na krmilo.

Opomba: pritrdilni vijak **(7)** previdno privijte (0,6 Nm).

Opomba: povezava z **System Controller** se z menjavo gumbne baterije ne prekine.

Gumbne baterije, ki jih priporoča Bosch, lahko kupite pri svojem prodajalcu kolesa.

Vklop/izklop električnega kolesa eBike

Za **vklop** električnega kolesa eBike na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop **(12)**. Po animaciji ob zagonu se barvno prikažeta stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike s prikazom stanja napolnjenosti **(13)** in nastavljeni način vožnje s prikazom **(10)**. Električno kolo eBike je pripravljeno za vožnjo.

Svetlost prikaza se uravnava s senzorjem svetlobe v okolici **(11)**. Zato senzorja svetlobe v okolici **(11)** ne prekrijte.

Pogon se vklopi takoj, ko premaknete pedala (razen pri načinu vožnje **OFF**). Moč pogona je odvisna od nastavljenega načina vožnje.

Ko v načinu običajnega delovanja prenehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, pogon preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** električnega kolesa eBike na kratko (< 3 s) pritisnite tipko za vklop/izklop **(12)**. Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)** in LED-dioda za način vožnje **(10)** ugasneta.

Če približno **10** minut pogon miruje (npr. ker električno kolo eBike stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke, se električno kolo eBike samodejno izklopi.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

V prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)** ustreza vsak svetlo moder trak 20 % napolnjenosti in vsak beli trak 10 % napolnjenosti. Zgornji trak prikazuje največjo možno napolnjenost.

Primer: prikazani so 4 svetlo modri trakovi in en bel trak. Stanje napolnjenosti znaša med 81 % in 90 %.

Pri majhni napolnjenosti spodnja dva prikaza zamenjata barvo:

Trak	Napolnjenost
2-krat oranžen	30 % … 21 %
1-krat oranžen	20 % … 11 %
1-krat rdeč	10 % … rezerva
1-krat rdeč, utripajoč	Rezerva … prazna

Če se akumulatorska baterija električnega kolesa eBike polni, zgornji trak prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)** utripa.

Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je poleg električnega kolesa eBike prikazano tudi z LED-diodami na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike.

Izbira načina vožnje

Na upravljalnih enotah lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Za povečanje ali zmanjšanje podpore na kratko (< 1 s) pritisnite tipko za povečanje stopnje podpore **+ (4)** ali za zmanjšanje stopnje podpore **– (6)**.

System Controller: Za povečanje podpore na kratko (< 1 s) pritisnite tipko za izbiro načina **(14)**.

Za zmanjšanje podpore tipko za izbiro načina **(14)** pridržite za več kot 1 s.

Način vožnje, ki je prikazan z različnimi barvami, lahko spremenite tudi med vožnjo.

Način vožnje	Opombe
OFF	Podpora pogona je izklopljena, električno kolo eBike je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov.
ECO	Učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
ECO+	Način vožnje, optimiziran za čim večji doseg, pri katerem se podpora pogona vklopi šele pri določenem naporu kolesarja; za naravno kolesarjenje in največji možen doseg
TOUR	Enakomerna podpora za turne vožnje z velikim dosegom
TOUR+	Dinamična podpora za naravno in športno vožnjo
eMTB	Optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost
SPORT	Zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh in mestno vožnjo
TURBO	Največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo
AUTO	Podpora se dinamično prilagodi situaciji pri vožnji.
RACE	Največja podpora na dirkalni progi eMTB, zelo neposredno vedenje in najučinkovitejša funkcija „Extended Boost“ za najboljšo zmogljivost v tekmovalnih okoljih
CARGO	Enakomerna, zmogljiva podpora za varen transport težkih bremen
SPRINT	Dinamična podpora glede na frekvenco poganjanja – za športno vožnjo z električnim kolesom po makadamu in cestah s hitrimi sprinti in pogostimi vzponi
LIMIT[A)]	Samodejna in optimizirana prilagoditev podpore situaciji med vožnjo do največ 25 km/h za umirjeno in energijsko učinkovito mestno kolesarjenje s kolesom S-Pedelec ter skupinsko vožnjo s kolesi Pedelec

A) Samo za kolesa S-Pedelec v EU s Performance Line Speed Aktivacija načina vožnje **LIMIT** ne vpliva na stanje koles S-Pedelec.

Opise in lastnosti načinov vožnje lahko vnaprej nastavi proizvajalec, izbere pa prodajalec koles.

Opomba: načini vožnje, ki so na voljo, so odvisni od pogonske enote.

Prilagoditev načina vožnje

Načine vožnje lahko z določenimi omejitvami spreminjate s pomočjo aplikacije **eBike Flow**. S tem lahko svoje električno kolo eBike prilagodite svojim potrebam.

Izdelava popolnoma lastnega načina vožnje ni možna. Prilagodite lahko zgolj načine vožnje, ki jih je proizvajalec ali prodajalec odobril na vašem sistemu. Pri tem lahko gre tudi za manj kot 4 načine vožnje.

Poleg tega se lahko zgodi, da zaradi omejitev v vaši državi prilagoditev načina vožnje ni mogoča.

Za prilagoditev imate na voljo naslednje parametre:
- podpora glede na osnovno vrednost načina vožnje (znotraj zakonskih predpisov)
- vedenje pogonske enote
- regulacijska hitrost (znotraj zakonskih predpisov)
- največji vrtilni moment (glede na omejitve pogonske enote)

Opomba: prosimo, upoštevajte, da sprememba načina vožnje ne vpliva na njegov položaj, ime in barvo na vaših računalnikih in upravljalnih elementih.

Součinkovanje pogonske enote in menjalnika

Menjalnik električnega kolesa eBike uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa eBike).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Vklop/izklop luči kolesa (samo Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Za **vklop/izklop** luči kolesa pritisnite tipko za luči kolesa **(4)** za več kot 1 s.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Hitrost pomoči pri potiskanju lahko doseže do **4 km/h**. Tovarniška nastavitev proizvajalca je lahko tudi manjša in jo po potrebi prodajalec kolesa lahko zviša.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Če je izbrana prestava previsoka, pogonska enota ne more poganjati električnega kolesa eBike ali vklopiti zapore pred nenamernim premikanjem.**

Za **zagon** pomoči pri potiskanju pritisnite tipko za pomoč pri potiskanju **(6)** za več kot 1 s in jo pridržite. Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)** ugasne, belo zaporedno utripanje v smeri vožnje pa prikazuje stanje pripravljenosti.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju je treba v naslednjih 10 s izvesti eno od naslednjih dejanj:
- potiskanje električnega kolesa eBike naprej,
- potiskanje električnega kolesa eBike nazaj,
- premik električnega kolesa eBike vstran.

Po vklopu začne pogon s potiskanjem, zaporedno utripajoči beli trakovi pa se obarvajo svetlo modro.

Če tipko za pomoč pri potiskanju **(6)** izpustite, se pomoč pri potiskanju ustavi. V naslednjih 10 s lahko s pritiskom tipke za pomoč pri potiskanju **(6)** znova vklopite pomoč pri potiskanju.

Če pomoči pri potiskanju v naslednjih 10 s ne vklopite znova, se pomoč pri potiskanju samodejno izklopi.

Pomoč pri potiskanju se vedno ustavi, če
- je zadnje kolo blokirano,
- ne morete prevoziti preprek,
- del telesa blokira pedal,
- se zaradi ovire pedal vrti naprej,
- stopate v pedala,
- pritisnete tipko za povečanje stopnje podpore **+**/luči kolesa **(4)** ali tipko za vklop/izklop **(12)**.

Pomoč pri potiskanju ima zaporo pred nenamernim premikanjem, tj. tudi po uporabi pomoči pri potiskanju pogon za nekaj sekund aktivno zavira vzvratno premikanje, zato električnega kolesa eBike ne bosti mogli potiskati nazaj oz. boste lahko to storili zelo težko.

Zapora pred nenamernim premikanjem se s pritiskom tipke za povečanje stopnje podpore **+**/luči kolesa **(4)** nemudoma izklopi.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

ABS – sistem proti blokiranju koles (opcijsko)

Če je električno kolo eBike opremljeno z Boschevim sistemom eBike ABS generacije **the smart system**, ob zagonu električnega kolesa eBike sveti LED-dioda sistema ABS **(11)**.

Ko speljete, sistem ABS interno preveri svoje delovanje in LED-dioda sistema ABS **(11)** ugasne.

V primeru napake LED-dioda sistema ABS **(11)** zasveti, LED-dioda za način vožnje **(10)** pa utripa oranžno. Z izbirno tipko **(5)** na upravljalni enoti **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ali s tipko za izbiro načina **(14)** na upravljalni enoti **System Controller (2)** lahko napako potrdite. Utripajoča LED-dioda za način vožnje **(10)** ugasne. Dokler LED-dioda sistema ABS **(11)** sveti, sistem ABS ne deluje.

Podrobnosti o sistemu ABS in načinu delovanja si lahko preberete v navodilih za uporabo sistema ABS.

Vzpostavitev povezave med pametnim telefonom in upravljalnikom System Controller

Za uporabo naslednjih funkcij sistema eBike je potreben pametni telefon z uporabo aplikacije **eBike Flow**.

Povezava z aplikacijo se izvede prek povezave *Bluetooth*®.

Vklopite električno kolo eBike in počakajte do konca animacije ob zagonu. Ne speljite.

Zaženite seznanjanje prek povezave *Bluetooth*® z dolgim pritiskom (> 3 s) tipke za vklop/izklop **(12)**. Izpustite tipko za vklop/izklop **(12)**, ko začne zgornji trak prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)** utripate modro, kar pomeni, da poteka postopek seznanjanja.

V aplikaciji odobrite vzpostavitev povezave.

Spremljanje dejavnosti

Za prikaz aktivnosti je zahtevana registracija oz. prijava v aplikaciji **eBike Flow**.

Za zajem aktivnosti morate privoliti v shranjevanje lokacijskih podatkov v aplikaciji. Samo v tem primeru se bodo vaše aktivnosti prikazale v aplikaciji. Za prikaz lokacijskih podatkov morate biti prijavljeni kot uporabnik.

eBike Lock

Zaporo **<eBike Lock>** lahko ustvarite za vsako električno kolo eBike v aplikaciji **eBike Flow** pod **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pri tem se na pametnem telefonu in/ali računalniku **Kiox 300/**

Kiox 500 shrani ključ za odklepanje električnega kolesa eBike.

Zapora **<eBike Lock>** se v naslednjih primerih samodejno vklopi:

– pri izklopu električnega kolesa eBike z upravljalno enoto
– pri samodejnem izklopu električnega kolesa eBike

Če ste vklopili električno kolo eBike in je pametni telefon z električnim kolesom eBike povezan prek povezave *Bluetooth*® ali je v držalo vstavljen predhodno določeni računalnik, se električno kolo eBike odklene.

<eBike Lock> je vezan na vaš **uporabniški račun**.

Če svoj pametni telefon izgubite, se lahko s pomočjo aplikacije **eBike Flow** prijavite v svoj uporabniški račun tudi z drugega telefona in nato odklenete svoje kolo eBike.

Če izgubite računalnik, lahko pod menijsko točko **<Lock & Alarm>** v aplikaciji **eBike Flow** ponastavite vse digitalne ključe.

Pozor! Če v aplikaciji izberete nastavitev, ki bi lahko privedla do določenih pomanjkljivosti pri zapori **<eBike Lock>** (npr. brisanje računa za vaše kolo eBike ali uporabniškega računa), se pred tem prikažejo opozorila. **Prosimo vas, da si opozorila temeljito preberete in ravnate v skladu z njihovo vsebino (npr. pred brisanjem vašega uporabniškega računa ali računa kolesa eBike).**

Omogočitev zapore <eBike Lock>

Za omogočitev zapore **<eBike Lock>** morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

– Aplikacija **eBike Flow** je nameščena.
– Prijavljeni ste z uporabniškim računom.
– Trenutno se ne izvaja posodobitev sistema eBike.
– Kolo eBike je s pametnim telefonom povezano prek povezave *Bluetooth*®.
– Kolo eBike miruje.
– Pametni telefon je povezan z internetom.
– Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je zadostno napolnjena in polnilni kabel ni priključen.

Zapora **<eBike Lock>** lahko omogočite v aplikaciji **eBike Flow** pod menijsko točko **<Lock & Alarm>**.

Pogon električnega kolesa eBike nudi podporo le, če je ob vklopu električnega kolesa eBike pametni telefon povezan z njim prek povezave *Bluetooth*® ali če je računalnik vstavljen v držalo. Če kot ključ uporabljate pametni telefon, mora biti na pametnem telefonu vklopljen *Bluetooth*®, v ozadju pa mora delovati aplikacija **eBike Flow**. Če je vklopljena zapora **<eBike Lock>**, lahko svoje električno kolo eBike še vedno uporabljate brez podpore pogonske enote.

Združljivost

Zapora **<eBike Lock>** je združljiva z vsemi pogonskimi enotami Bosch generacije **the smart system**.

Način delovanja

V povezavi z zaporo **<eBike Lock>** pametni telefon in računalnik delujeta kot ključ za pogonsko enoto. Zapora **<eBike Lock>** se vklopi z izklopom električnega kolesa eBike. Pri vklopu električno kolo eBike preveri, ali je na voljo kateri od opredeljenih digitalnih ključev. Pri tem upravljalna enota **System Controller** začne utripati belo, na računalniku pa se prikaže simbol ključavnice.

Opomba: zapora **<eBike Lock>** ni zaščita pred krajo, temveč dopolnitev mehanskemu zaklepanju! Z vklopom zapore **<eBike Lock>** se ne izvede mehansko zaklepanje električnega kolesa eBike ali temu podobno dejanje. Z njo se zgolj izklopi podpora pogonske enote. Ko je pametni telefon povezan z električnim kolesom eBike prek povezave *Bluetooth*® ali ko je v držalo vstavljen računalnik, je pogonska enota odklenjena.

Če želite tretjim osebam začasno ali trajno omogočiti uporabo električnega kolesa eBike, z njimi delite enega od opredeljenih digitalnih ključev (računalnik/pametni telefon). S tem zapora <eBike Lock> ostane vklopljena. Če želite električno kolo eBike peljati na servis, zaporo <eBike Lock> izklopite v aplikaciji eBike Flow pod menijsko točko <Nastavitve>. Če želite svoje električno kolo eBike prodati, svoje električno kolo eBike poleg tega v aplikaciji **eBike Flow** pod menijsko točko **<Nastavitve>** izbrišite iz svojega uporabniškega računa.

Če ugasnete električno kolo eBike, bo pogonska enota sprožila signal zaklepa (**en** zvočni signal), ki je znak, da je podpora pogonske enote izključena.

Ko električno kolo eBike spet vklopite, bo pogonska enota sprožila dva signala odklepa (**dva** zvočna signala), ki sta znak, da je podpora pogonske enote spet mogoča.

Signal zaklepa vam pomaga prepoznati, ali je zapora **<eBike Lock>** na vašem kolesu eBike vklopljena. Zvočni signal je standardno vklopljen, lahko pa ga kadar koli izklopite v aplikaciji **eBike Flow** v menijski točki **<Zvok za zaporo>** po izbiri simbola ključavnice za vaše električno kolo eBike.

Opomba: če zapore **<eBike Lock>** ne morete več vklopiti ali izklopiti, se obrnite na svojega prodajalca kolesa.

Zamenjava komponent kolesa eBike <eBike Lock>

Zamenjava pametnega telefona

1. Namestite aplikacijo **eBike Flow** na svoj novi pametni telefon.
2. Prijavite se z **istim** uporabniškim računom, ki ste ga uporabili za vklop zapore **<eBike Lock>**.
3. V aplikaciji **eBike Flow** se zapora **<eBike Lock>** prikaže kot nastavljena.

Dodatne informacije o tem so na voljo v aplikaciji **eBike Flow** ali v središču Bosch eBike Help Center na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

Posodobitve programske opreme

Posodobitve programske opreme je treba zagnati ročno v aplikaciji **eBike Flow**.

Posodobitve programske opreme se prenesejo z aplikacije na upravljalno enoto, takoj ko je ta povezana z aplikacijo. Med posodabljanjem se napredek prikazuje z zelenim utripanjem prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)**. Na koncu se električno kolo eBike zažene znova.

Krmiljenje posodobitev programske opreme se izvede prek aplikacije **eBike Flow**.

Povezava krmilnika System Controller z Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Povezava med upravljalnima enotama **System Controller** in **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** se izvede prek povezave *Bluetooth*®.

Zaženite električno kolo eBike, a ne speljite.

Če upravljalne enote **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** prodajalec kolesa ni povezal z **System Controller**, postopajte tako:

1. Najprej pametni telefon prek aplikacije **eBike Flow** povežite z enoto **System Controller** (glejte „Vzpostavitev povezave med pametnim telefonom in upravljalnikom System Controller“, Stran Slovenščina – 5).
2. V aplikaciji **eBike Flow** izberite **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Karta za električno kolo eBike>** → **<Komponente>** → **<Dodaj novo orodje>**. Nato izberite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: za sprožitev postopka za seznanitev pritisnite poljubno tipko; postopek za seznanitev se začne, ko začne kontrolna LED-lučka **(3)** utripati modro.
4. Sledite navodilom v aplikaciji **eBike Flow**.

Uspešna seznanitev se prikaže v 30 s na upravljalni enoti **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, in sicer tako, da kontrolna LED-lučka **(3)** 3-krat utripne zeleno.

Če se povezava ne vzpostavi, kontrolna LED-lučka **(3)** 3-krat utripne rdeče. Postopek ponovite.

Če želite upravljalno enoto **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** povezati z enoto **System Controller** drugega električnega kolesa eBike, izvedite naslednje korake:

1. Najprej pametni telefon prek aplikacije **eBike Flow** povežite z upravljalnikom System Controller (glejte „Vzpostavitev povezave med pametnim telefonom in upravljalnikom System Controller“, Stran Slovenščina – 5).
2. V aplikaciji **eBike Flow** izberite **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Karta za električno kolo eBike>** → **<Komponente>** → **<Dodaj novo orodje>**. Nato izberite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: iz upravljalne enote **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** odstranite gumbno baterijo in počakajte vsaj 30 s. Gumbno baterijo znova vstavite in počakajte, da začne kontrolna LED-lučka **(3)** utripati zeleno.
4. V naslednjih 10 s za 5 s pridržite tipko za zmanjšanje stopnje podpore **–**/pomoč pri potiskanju **(6)**. Med postopkom za seznanitev kontrolna LED-lučka **(3)** za 30 s modro utripa.
5. Sledite navodilom v aplikaciji **eBike Flow**. Uspešna seznanitev se prikaže v 30 s na upravljalni enoti **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**, in sicer tako, da kontrolna LED-lučka **(3)** 3-krat utripne zeleno.

   Če se povezava ne vzpostavi, kontrolna LED-lučka **(3)** 3-krat utripne rdeče. Postopek ponovite.

Sporočila o napaki

Upravljalna enota prikazuje, ali je prišlo do kritičnih ali manj kritičnih napak na električnem kolesu eBike.

Sporočila o napakah, ki se ustvarijo na električnem kolesu eBike, lahko preberete v aplikaciji **eBike Flow** ali jih odčita vaš prodajalec koles.

Prek povezave v aplikaciji **eBike Flow** lahko prikažete informacije o napaki in podporo za odpravljanje napak.

Manj kritične napake

Če pride do manj kritične napake, začne LED-dioda za način vožnje **(10)** oranžno utripati, nato pa neprekinjeno sveti. Za potrditev napake pritisnite izbirno tipko **(5)** na upravljalni enoti **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ali tipko za izbiro načina **(14)** na upravljalni enoti **System Controller (2)**. LED-dioda za način vožnje **(10)** znova neprekinjeno prikazuje barvo nastavljenega načina vožnje.

S pomočjo naslednje preglednice lahko po potrebi napake odpravite sami. V nasprotnem primeru obiščite svojega prodajalca koles.

Številka	Odpravljanje napak
523005	Navedene številke napak pomenijo, da je prišlo do motnje pri prepoznavanju magnetnega polja zaradi senzorjev. Preverite, ali ste magnet med vožnjo izgubili.
514001	
514002	
514003	Če uporabljate magnetni senzor, preverite, ali sta senzor in magnet pravilno nameščena. Prepričajte se, da kabel do senzorja ni poškodovan.
514006	Če uporabljate magnet za platišča, poskrbite, da v bližini pogonske enote ne pride do motenj magnetnega polja.
680007	Navedene številke napak pomenijo, da je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike zunaj razpona dopustne delovne temperature. Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike se prekine.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	Ko delovna temperatura znova doseže dovoljeni razpon, se polnjenje nadaljuje.

Kritične napake

Če pride do kritične napake, začne LED-dioda za način vožnje **(10)** rdeče utripati, nato pa neprekinjeno sveti, prikaže pa se tudi prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(13)**. Pri pojavu kritične napake sledite navodilom za postopanje v naslednji preglednici.

Številka	Navodila za postopanje
6A0004	Odstrani akumulatorsko baterijo PowerMore in znova zaženi električno kolo eBike. Če je težava še vedno prisotna, se obrni na specializiranega trgovca.

Številka	Navodila za postopanje
890000	– Potrdite kodo napake. – Znova zaženite sistem električnega kolesa eBike. Če je težava še vedno prisotna: – Potrdite kodo napake. – Posodobite programsko opremo. – Znova zaženite sistem električnega kolesa eBike. Če je težava še vedno prisotna: – Obrnite se na specializiranega trgovca Bosch eBike Systems.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Upravljalne enote ne smete čistiti z vodo pod tlakom.

Upravljalna enota mora biti čista. Če je prikaz umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje upravljalne enote uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Opomba: če svoje električno kolo eBike oddate na servis pri prodajalcu koles, vam priporočamo, da pred tem izklopite **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na upravljačkoj jedinici, posebno prikazi u skladu sa situacijom, ne odvraćaju pozornost.** Prikaz informacija o vožnji ne smije vas navesti na nepromišljen način vožnje. Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu načina vožnje na upravljačko jedinici, zaustavite se.
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti putno računalo ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pedale se možda okreću kada je uključena pomoć pri guranju.** Kada je uključena pomoć pri guranju, vodite računa da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno skliznuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su upravljačka jedinica ili njezin nosač istureni preko upravljača.** Upravljačka jedinica ili nosač mogu se nepovratno oštetiti.
- ▶ **Ne priključujte punjač na eBike bateriju ako zaslon upravljačke jedinice ili putno računalo javlja kritičnu grešku.** To može dovesti do uništenja vaše eBike baterije, eBike baterija može se zapaliti i uzrokovati teške opekline i druge ozljede.
- ▶ **Upravljačka jedinica je opremljena radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi upravljačke jedinice s *Bluetooth*® može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti upravljačku jedinicu s *Bluetooth*® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti upravljačku jedinicu s *Bluetooth*® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- ▶ *Bluetooth*® slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Sigurnosne napomene za dugmaste baterije

UPOZORENJE! Pobrinite se da dugmasta baterija ne dospije u ruke djeci. Dugmaste baterije su opasne.

Ako proizvod nije postavljen na e-bicikl, onda nije prikladan za uporabu na mjestima na kojima mogu biti djeca. Ako se pretinac za baterije sigurno ne zatvara, nemojte više upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.

- ▶ **Dugmaste baterije nikada se ne smiju progutati ili umetnuti u druge otvore u tijelu. Ako sumnjate da je dugmasta baterija progutana ili umetnuta u neki drugi otvor na tijelu, odmah zatražite liječničku pomoć.** Gutanje dugmaste baterije može u roku od 2 sata uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline i smrt.
- ▶ **Prilikom zamjene dugmaste baterije pazite na stručnu zamjenu dugmaste baterije.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Upotrebljavajte samo dugmaste baterije navedene u ovim uputama za uporabu.** Ne upotrebljavajte druge dugmaste baterije ili neku drugu opskrbu energijom.
- ▶ **Ne pokušavajte ponovno napuniti dugmastu bateriju i nemojte kratko spojiti dugmastu bateriju.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Propisno izvadite i zbrinite ispražnjene dugmaste baterije.** Ispražnjene dugmaste baterije mogu postati propusne i stoga mogu ozlijediti osobe ili oštetiti proizvod.
- ▶ **Ne pregrijavajte dugmastu bateriju i ne bacajte je u vatru.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Nemojte oštetiti dugmastu bateriju i nemojte je rastavljati.** Dugmasta baterija može postati propusna, eksplodirati, izgorjeti i ozlijediti osobe.
- ▶ **Oštećenu dugmastu bateriju ne dovodite u kontakt s vodom.** Litij, koji izlazi, može s vodom proizvesti vodik i time dovesti do požara, eksplozije ili ozljeda osoba.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Upravljačke jedinice **System Controller Mini Remote/Mini Remote Dropbar** su predviđene za upravljanje e-biciklom/putnim računalom generacije sustava **the smart system**. Osim toga, možete upravljati aplikacijom **eBike Flow**.

Kako biste mogli koristiti upravljačku jedinicu u punom obujmu, potreban je kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Putem aplikacije **eBike Flow** možete uspostaviti *Bluetooth*® vezu između pametnog telefona i e-bicikla, između pametnog telefona i **System Controller** kao i između **System Controller** i **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Prikazani dijelovi uređaja

Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računala ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- **(1)** Upravljačka jedinica **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
- **(2)** Upravljačka jedinica **System Controller**
- **(3)** LED kontrolna lampica
- **(4)** Tipka za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+**/ svjetlo na biciklu
- **(5)** Tipka za odabir
- **(6)** Tipka za odabir prethodnog stupnja režima rada **–**/ pomoć pri guranju
- **(7)** Vijak za pričvršćivanje nosača
- **(8)** Nosač
- **(9)** Gumeni umetak/držač baterije
- **(10)** LED lampica za način vožnje
- **(11)** ABS-LED lampica (opcionalno)/senzor okolnog osvjetljenja
- **(12)** Tipka za uključivanje/isključivanje
- **(13)** Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije
- **(14)** Tipka za način rada

Tehnički podaci

Upravljačka jedinica		System Controller
Kod proizvoda		BRC3100
Radna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaštite		IP55
Dimenzije	mm	88 × 28 × 27
Težina	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	≤ 1

Upravljačka jedinica		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Kod proizvoda		BRC3300	BRC3310
Radna temperatura	°C	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40
Baterija		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Vrsta zaštite		IP55	IP55
Dimenzije	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22

Upravljačka jedinica		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Težina	g	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvencija	MHz	2400–2480	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/licences

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/conformity.

Rad

Preduvjeti

E-bicikl možete uključiti samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena eBike baterija (vidi upute za uporabu eBike baterije generacije sustava **the smart system**).
- Senzor brzine je ispravno spojen (vidi upute za uporabu pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**).

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja, tekstovi sučelja i/ili funkcije promijene.

Električno napajanje upravljačke jedinice (System Controller)

Ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen e-bicikl, interna baterija upravljačke jedinice se napaja i puni.

Ako je interna baterija upravljačke jedinice neispravna, obratite se svojem trgovcu bicikala.

Električno napajanje upravljačke jedinice (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Upravljačku jedinicu **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** napaja energijom dugmasta baterija CR1620.

Zamjena dugmaste baterije (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Ako je dugmasta baterija upravljačke jedinice **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** slaba, LED kontrolna lampica **(3)** treperi narančasto.

Za zamjenu dugmaste baterije skinite upravljačku jedinicu **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** s upravljača. Izvadite gumeni umetak **(9)**. Izvadite istrošenu dugmastu bateriju i umetnite novu dugmastu bateriju tipa CR1620 u držač baterije. Zatvorite poklopac pretinca za baterije s gumenim umetkom **(9)**. Provjerite je li gumeni umetak **(9)** ispravno umetnut kako bi se osigurala nepropusnost poklopca pretinca za baterije. Ako je dugmasta baterija ispravno umetnuta, LED kontrolna lampica **(3)** treperi zeleno. Zatim pričvrstite upravljačku jedinicu **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** na upravljač.

Napomena: Oprezno pritegnite vijak za pričvršćivanje **(7)** (0,6 Nm).

Napomena: Veza s **System Controller** se ne prekida zamjenom dugmaste baterije.

Dugmaste baterije preporučene od tvrtke Bosch možete nabaviti kod svojeg trgovca bicikala.

Uključivanje/isključivanje e-bicikla

Za **uključivanje** e-bicikla kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(12)**. Nakon početne animacije stanje napunjenosti eBike baterije prikazuje se prikazom stanja napunjenosti **(13)** i namješteni način vožnje pokazivačem **(10)** u boji. E-bicikl je spreman za vožnju.

Svjetlina pokazivača regulira se senzorom okolnog osvjetljenja **(11)**. Stoga ne prekrivajte senzor okolnog osvjetljenja **(11)**.

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim u načinu vožnje **OFF**). Snaga pogona ravna se prema namještenom načinu vožnje.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** e-bicikla kratko pritisnite (< 3 s) tipku za uključivanje/isključivanje **(12)**. Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **(13)** i LED lampica za način vožnje **(10)** se gase.

Ako u roku od **10** minuta ne zatražite prikaz snage pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ne pritisnete nijednu tipku, e-bicikl se isključuje automatski.

Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije

Na prikazu stanja napunjenosti eBike baterije **(13)** svaka ledeno plava gredica odgovara 20% kapaciteta, a svaka bijela gredica 10% kapaciteta baterije. Najgornja gredica prikazuje maksimalni kapacitet.

Primjer: Prikazuju se 4 ledeno plave gredice i jedna bijela gredica. Stanje napunjenosti je između 81% i 90%.

Kod manjeg kapaciteta donja dva prikaza mijenjaju boju:

Gredica	Kapacitet
2 × narančasta	30% … 21%
1 × narančasta	20% … 11%
1 × crvena	10% … rezerva

Gredica	Kapacitet
1 × crvena treperi	Rezerva ... prazna

Kada se puni eBike baterija, treperi najgornja gredica na prikazu stanja napunjenosti eBike baterije **(13)**.

Stanje napunjenosti eBike baterije možete očitati s e-bicikla na LED lampicama na eBike bateriji.

Odabir načina vožnje

Na upravljačkim jedinicama možete namjestiti režim kod pedaliranja s pogonom.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: Kratko pritisnite (< 1 s) tipke za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+ (4)** ili odabir prethodnog stupnja režima rada **– (6)** kako biste odabrali sljedeći ili prethodni režim rada.

System Controller: Kratko pritisnite (< 1 s) tipku za način rada **(14)** kako biste odabrali sljedeći režim rada.

Pritisnite tipku za način rada **(14)** dulje od 1 s kako biste odabrali prethodni režim rada.

Način vožnje možete promijeniti, čak i za vrijeme vožnje i prikazuje se u boji.

Način vožnje	Napomene
OFF	Pomoć pogona je isključena, e-bicikl možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem.
ECO	Učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
ECO+	Način vožnje optimiziran za domet koji aktivira pomoć pogona samo iznad određene snage vozača; za prirodnu vožnju i maksimalni domet
TOUR	Ravnomjerna pomoć za ture s velikim dometom
TOUR+	Dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju
eMTB	Optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse
SPORT	Snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
TURBO	Maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju
AUTO	Pomoć se dinamički prilagođava situaciji tijekom vožnje.
RACE	Maksimalna pomoć na eMTB trkaćoj stazi; vrlo izravno reagiranje i maksimalni „Extended Boost“ za najbolji mogući učinak u natjecateljskim situacijama
CARGO	Ujednačena, snažna pomoć za siguran transport teških tereta
SPRINT	Dinamička pomoć ovisno o kadenci – za sportsku eGravel i eRoad vožnju s brzim sprintovima i čestim usponima
LIMIT[A)]	Automatska i optimalna prilagodba režima rada situaciji tijekom vožnje do maksimalno 25 km/h za usporenu i štedljiviju vožnju sa S-Pedelecom
	u gradskom prometu kao i grupne vožnje s Pedelecima

A) samo za S-Pedelce u EU s Performance Line Speed
Aktiviranje načina vožnje **LIMIT** ne utječe na promjenu statusa S-Pedelca.

Oznake i dizajn načina vožnje proizvođač može unaprijed konfigurirati, a trgovac bicikala odabrati.

Napomena: Dostupni načini vožnje ovise o odgovarajućoj pogonskoj jedinici.

Prilagodba načina vožnje

Načini vožnje mogu se prilagoditi u određenim granicama uz pomoć aplikacije **eBike Flow**. To vam daje mogućnost prilagođavanja vašeg e-bicikla vašim osobnim potrebama.

Nije moguće stvoriti potpuno vlastiti način vožnje. Možete prilagoditi samo načine vožnje koje je proizvođač ili trgovac odobrio na vašem sustavu. To također može biti manje od 4 načina vožnje.

Osim toga, način vožnje možda se neće moći prilagoditi zbog ograničenja u vašoj zemlji.

Za prilagodbu su vam dostupni sljedeći parametri:
- režim rada u odnosu na osnovnu vrijednost načina vožnje (u okviru zakonskih propisa)
- reagiranje pogona
- ograničena brzina (u okviru zakonskih propisa)
- maksimalni okretni moment (u okviru granica pogona)

Napomena: Imajte na umu da će vaš promijenjeni način vožnje zadržati položaj, naziv i boju na svim putnim računalima i upravljačkim elementima.

Interakcija pogonske jedinice i mijenjanja stupnja prijenosa

Također kod e-bicikla trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu (samo Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Za **uključivanje/isključivanje** svjetla na biciklu pritisnite tipku za svjetlo na biciklu **(4)** dulje od 1 s.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina pomoći pri guranju je maks. **4 km/h**. Zadana postavka proizvođača može biti manja i može je prilagoditi trgovac bicikala ako je potrebno.

- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Ako je odabrani stupanj prijenosa previsok, pogonska jedinica ne može pomaknuti e-bicikl i blokada protiv kotrljanja ne može se aktivirati.**

Za **pokretanje** pomoći pri guranju pritisnite tipku za pomoć pri guranju **(6)** dulje od 1 s i držite je pritisnutu. Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **(13)** se gasi i bijelo svjetlo u smjeru vožnje prikazuje spremnost.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju trebate izvršiti jednu od sljedećih radnji u roku od sljedećih 10 s:
- Gurnite e-bicikl naprijed.
- Gurnite e-bicikl natrag.
- Bočno nagnite e-bicikl.

Nakon uključivanja pogon počinje gurati i bijele gredice postaju ledeno plave.

Kada otpustite tipku za pomoć pri guranju **(6)**, zaustavlja se pomoć pri guranju. U roku od 10 s možete ponovno uključiti pomoć pri guranju pritiskom na tipku za pomoć pri guranju **(6)**.

Ako u roku od 10 s ponovno ne uključite pomoć pri guranju, ona će se isključiti automatski.

Pomoć pri guranju završava uvijek kada
- blokira stražnji kotač,
- ne možete prijeći preko pragova,
- dio tijela blokira ručicu bicikla,
- prepreka dalje okreće ručicu,
- nagazite pedalu,
- pritisnete tipku za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+**/svjetlo na biciklu **(4)** ili tipku za uključivanje/isključivanje **(12)**.

Pomoć pri guranju ima blokadu protiv kotrljanja, tj. čak i nakon uspješnog korištenja pomoći pri guranju pogon aktivno koči kotrljanje unatrag nekoliko sekundi i ne možete gurnuti e-bicikl natrag ili samo otežano.

Blokada protiv kotrljanja odmah će se deaktivirati pritiskom na tipku za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+**/svjetlo na biciklu **(4)**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

ABS – sustav protiv blokiranja kotača (opcionalno)

Ako je e-bicikl opremljen Bosch eBike ABS sustavom generacije sustava **the smart system**, ABS-LED lampica **(11)** zasvijetli pri pokretanju e-bicikla.

Nakon kretanja ABS sustav interno provjerava svoju funkciju i ABS-LED lampica **(11)** se gasi.

U slučaju pogreške ABS-LED lampica **(11)** svijetli zajedno s narančastom trepereću LED lampicom za način vožnje **(10)**. Tipkom za odabir **(5)** na upravljačkoj jedinici **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ili tipkom za način rada **(14)** na upravljačkoj jedinici **System Controller (2)** možete potvrditi pogrešku. Trepereća LED lampica za način vožnje **(10)** se gasi. Kada ABS-LED lampica **(11)** svijetli, ABS sustav ne radi.

Detalje o ABS sustavu i načinu rada naći ćete u uputama za uporabu ABS sustava.

Uspostavljanje veze s pametnim telefonom i System Controllerom

Kako bi se mogle iskoristiti sljedeće funkcije e-bicikla, potreban je pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Putem *Bluetooth*® veze možete se povezati s aplikacijom.

Uključite e-bicikl i pričekajte početnu animaciju.Nemojte voziti.

Pokrenite *Bluetooth*® uparivanje dugim pritiskom (> 3 s) na tipku za uključivanje/isključivanje **(12)**. Otpustite tipku za uključivanje/isključivanje **(12)** kada najgornja gredica na prikazu stanja napunjenosti eBike baterije **(13)** prikazuje uparivanje plavim treperenjem.

Potvrdite zahtjev za povezivanje u aplikaciji.

Praćenje aktivnosti

Za bilježenje aktivnosti potrebna je registracija odn. prijava u aplikaciji **eBike Flow**.

Za bilježenje aktivnosti morate pristati na pohranjivanje podataka o lokaciji u aplikaciji. Tek tada možete bilježiti svoje aktivnosti u aplikaciji. Za bilježenje podataka o lokaciji morate biti prijavljeni kao korisnik.

eBike Lock

<eBike Lock> može se postaviti za svaki e-bicikl putem aplikacije **eBike Flow** pod **<Postavke>** → **<Moj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pritom se pohranjuje ključ za otključavanje e-bicikla na pametnom telefonu i/ili putnom računalu **Kiox 300/Kiox 500**.

Funkcija **<eBike Lock>** je automatski aktivna u sljedećim slučajevima:
- pri isključivanju e-bicikla pomoću upravljačke jedinice
- pri automatskom isključivanju e-bicikla

Kada se e-bicikl uključi i kada je pametni telefon povezan s e-biciklom putem *Bluetooth*® ili kada umetnete prethodno definirano putno računalo u nosač, e-bicikl se otključava.

Funkcija **<eBike Lock>** je povezana s vašim **korisničkim računom**.

Ako izgubite pametni telefon, možete se prijaviti pomoću nekog drugog pametnog telefona putem aplikacije **eBike Flow** i svog korisničkog računa i tako otključati e-bicikl.

U slučaju gubitka putnog računala možete vratiti sve digitalne ključeve pod točkom izbornika **<Lock & Alarm>** u aplikaciji **eBike Flow**.

Pozor! Ako u aplikaciji odaberete neku postavku koja dovodi do nedostataka u funkciji **<eBike Lock>** (npr. brisanje vašeg e-bicikla ili korisničkog računa), prikazat će se upozorenja. **Pažljivo ih pročitajte i postupite u skladu s tim upozorenjima (npr. prije brisanja vašeg e-bicikla ili korisničkog računa).**

Postavljanje <eBike Lock>

Kako biste mogli postaviti funkciju **<eBike Lock>**, moraju biti ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Aplikacija **eBike Flow** je instalirana.
- Stvoren je korisnički račun.
- Trenutno se na e-biciklu ne vrši ažuriranje.
- E-bicikl je povezan putem *Bluetooth*® s pametnim telefonom.
- E-bicikl je zaustavljen.
- Pametni telefon je povezan s internetom.
- eBike baterija je dovoljno napunjena i kabel za punjenje nije spojen.

Možete postaviti funkciju **<eBike Lock>** u aplikaciji **eBike Flow** pod točkom izbornika **<Lock & Alarm>**.

Pogon vašeg e-bicikla pruža podršku samo kada je pri uključivanju e-bicikla pametni telefon povezan putem funkcije *Bluetooth*® s e-biciklom ili kada je putno računalo umetnuto u nosač. Ako se pametni telefon upotrebljava kao ključ, mora biti uključen *Bluetooth*® na vašem pametnom telefonu i aplikacija **eBike Flow** mora biti aktivna u pozadini. Kada je funkcija **<eBike Lock>** aktivirana, možete dalje koristiti svoj e-bicikl bez režima rada pogonske jedinice.

Kompatibilnost

Funkcija **<eBike Lock>** je kompatibilna sa svim Bosch pogonskim jedinicama generacije sustava **the smart system**.

Način rada

Pametni telefon i putno računalo u kombinaciji s funkcijom **<eBike Lock>** rade slično ključu pogonske jedinice. Funkcija **<eBike Lock>** postaje aktivna isključivanjem e-bicikla. Pri uključivanju e-bicikl provjerava dostupnost prethodno definiranog ključa. To se prikazuje na upravljačkoj jedinici **System Controller** bijelim treperenjem i na putnom računalu simbolom lokota.

Napomena: Funkcija **<eBike Lock>** nije zaštita od krađe, nego dodatak mehaničkoj bravi! Pomoću funkcije **<eBike Lock>** ne dolazi do mehaničkog blokiranja e-bicikla ili slično. Samo se deaktivira režim rada pogonske jedinice. Sve dok je pametni telefon povezan s e-biciklom putem *Bluetooth*® ili putno računalo umetnuto u nosač, pogonska jedinica je otključana.

Ako trećim osobama želite omogućiti privremeni ili stalni pristup svojem e-biciklu, podijelite jedan od prethodno definiranih digitalnih ključeva (putno računalo/pametni telefon). Na taj način je <eBike Lock> dalje aktivan. Ako želite odvesti svoj e-bicikl u servis, deaktivirajte funkciju <eBike Lock> u aplikaciji eBike Flow pod točkom izbornika <Postavke>. Ako želite prodati svoj e-bicikl, uklonite e-bicikl u aplikaciji **eBike Flow** pod točkom izbornika **<Postavke>** iz svog korisničkog računa.

Kada isključite e-bicikl, pogonska jedinica emitira jedan ton zaključavanja (**jedan** zvučni signal) kako bi ukazala da je pogon isključio režim rada.

Kada uključite e-bicikl, pogonska jedinica emitira dva tona zaključavanja (**dva** zvučna signala) kako bi ukazala da je pogon ponovno omogućio režim rada.

Ton zaključavanja signalizira vam je li na vašem e-biciklu aktivirana funkcija **<eBike Lock>**. Zvučni signal zadano je aktiviran, ali ga možete deaktivirati u aplikaciji **eBike Flow** pod točkom izbornika **<Zvuk zaključavanja>** nakon odabira simbola lokota ispod vašeg e-bicikla.

Napomena: Ako više ne možete postaviti ili isključiti funkciju **<eBike Lock>**, obratite se svojem trgovcu bicikala.

Promjena eBike komponenti i funkcije <eBike Lock>

Promjena pametnog telefona

1. Instalirajte aplikaciju **eBike Flow** na novom pametnom telefonu.
2. Prijavite se s **istim** korisničkim računom kojim ste aktivirali funkciju **<eBike Lock>**.
3. U aplikaciji **eBike Flow** se funkcija **<eBike Lock>** prikazuje kao postavljena.

Ostale napomene možete naći u aplikaciji **eBike Flow** ili u Bosch eBike centru za pomoć na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com/help-center.

Ažuriranja softvera

Morate ručno pokrenuti ažuriranje softvera u aplikaciji **eBike Flow**.

Ažuriranja softvera se u pozadini aplikacije prenose na upravljačku jedinicu čim se ona poveže s aplikacijom. Tijekom ažuriranja zeleno treperenje prikaza stanja napunjenosti eBike baterije **(13)** prikazuje napredak. Na kraju se e-bicikl ponovno pokreće.

Ažuriranjima softvera upravlja aplikacija **eBike Flow**.

Povezivanje System Controllera s Mini Remote/ Mini Remote Dropbar

Povezivanje između upravljačkih jedinica **System Controller** i **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** odvija se putem *Bluetooth*® veze.

Uključite e-bicikl i nemojte voziti.

Ako trgovac bicikala još nije povezao upravljačku jedinicu **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** s **System Controller**, postupite na sljedeći način:

1. Najprije povežite svoj pametni telefon putem aplikacije **eBike Flow** s **System Controller** (vidi „Uspostavljanje veze s pametnim telefonom i System Controllerom“, Stranica Hrvatski – 5).
2. Odaberite u aplikaciji **eBike Flow <Postavke>** → **<Moj eBike>** → **<Informacije o e-biciklu>** → **<Komponente>** → **<Dodaj novi uređaj>**. Zatim odaberite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Pokrenite uparivanje pritiskom na bilo koju tipku sve dok se ne prikaže uparivanje plavim treperenjem LED kontrolne lampice **(3)**.
4. Slijedite upute u aplikaciji **eBike Flow**.

Uspješno uparivanje prikazuje se unutar 30 s na upravljačkoj jedinici **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** zelenim treperenjem LED kontrolne lampice **(3)** 3 puta.

Ako veza nije uspostavljena, to se prikazuje crvenim treperenjem LED kontrolne lampice **(3)** 3 puta. Ponovno ponovite postupak.

Ako želite povezati upravljačku jedinicu **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** s **System Controller** nekog drugog e-bicikla, izvršite sljedeće korake:

1. Najprije povežite svoj pametni telefon putem aplikacije **eBike Flow** sa System Controllerom (vidi „Uspostavljanje veze s pametnim telefonom i System Controllerom“, Stranica Hrvatski – 5).
2. Odaberite u aplikaciji **eBike Flow <Postavke>** → **<Moj eBike>** → **<Informacije o e-biciklu>** → **<Komponente>** → **<Dodaj novi uređaj>**. Zatim odaberite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Izvadite dugmastu bateriju upravljačke jedinice **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** i pričekajte najmanje 30 s. Ponovno umetnite dugmastu bateriju i pričekajte da LED kontrolna lampica **(3)** počne treperiti zeleno.
4. U roku od sljedećih 10 s pritisnite i držite tipku za odabir prethodnog stupnja režima rada **–**/pomoć pri guranju **(6)** 5 s.
   Uparivanje se prikazuje 30 s plavim treperenjem LED kontrolne lampice **(3)**.
5. Slijedite upute u aplikaciji **eBike Flow**.
   Uspješno uparivanje prikazuje se unutar 30 s na upravljačkoj jedinici **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** zelenim treperenjem LED kontrolne lampice **(3)** 3 puta. Ako veza nije uspostavljena, to se prikazuje crvenim treperenjem LED kontrolne lampice **(3)** 3 puta. Ponovno ponovite postupak.

Poruke pogreške

Upravljačka jedinica prikazuje javljaju li se kritične pogreške ili manje kritične pogreške na e-biciklu.

Poruke pogreške koje je generirao e-bicikl mogu se iščitati putem aplikacije **eBike Flow** ili kod vašeg trgovca bicikala.

Putem poveznice u aplikaciji **eBike Flow** mogu vam se prikazati informacije o pogrešci i podrška za uklanjanje pogreške.

Manje kritične pogreške

Manje kritične pogreške prikazuju se narančastim treperenjem, a zatim stalnim svijetljenjem LED lampice za način vožnje **(10)**. Pritisnite tipku za odabir **(5)** na upravljačkoj jedinici **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** ili tipku za način rada **(14)** na upravljačkoj jedinici **System Controller (2)** kako biste potvrdili pogrešku. LED lampica za način vožnje **(10)** stalno prikazuje boju namještenog načina vožnje.

Pomoću sljedeće tablice možete eventualno sami ukloniti pogreške. U suprotnom se obratite svojem trgovcu bicikala.

Broj	Uklanjanje pogreške
523005	Navedeni brojevi pogreške prikazuju utjecaj senzora u slučaju prepoznavanja magnetskog polja. Pogledajte jeste li izgubili magnet tijekom vožnje.
514001	
514002	
514003	
514006	Ako upotrebljavate magnetski senzor, provjerite jesu li senzor i magnet pravilno montirani. Također pazite da nije oštećen kabel prema senzoru. Ako upotrebljavate magnet na naplatku, pazite da nema ometajućih magnetskih polja u blizini pogonske jedinice.
680007	Navedeni brojevi pogreške prikazuju da je eBike baterija izvan dopuštene radne temperature. Punjenje eBike baterije se prekida. Kada je radna temperatura ponovno u dopuštenom području, punjenje se ponovno pokreće.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritične pogreške

Kritične pogreške prikazuju se crvenim treperenjem, a zatim stalnim svijetljenjem LED lampice za način vožnje **(10)** i prikaza stanja napunjenosti eBike baterije **(13)**. Ako se pojavi kritična pogreška, slijedite upute u tablici u nastavku.

Broj	Upute
6A0004	Ukloni PowerMore bateriju i ponovno pokreni svoj eBike. Ako problem i dalje postoji, obrati se svojem trgovcu.
890000	– Potvrdite kôd pogreške. – Ponovno pokrenite eBike sustav. Ako problem i dalje postoji: – Potvrdite kôd pogreške. – Izvršite ažuriranje softvera. – Ponovno pokrenite eBike sustav. Ako problem i dalje postoji: – Obratite se trgovcu Bosch eBike Systems.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Upravljačku jedinicu ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Upravljačku jedinicu održavajte čistom. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline.

Za čišćenje svoje upravljačke jedinice koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Napomena: Ako svoj e-bicikl odvedete trgovcu bicikala na održavanje, preporučujemo da deaktivirate funkciju **<Lock & Alarm>**.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge laske juhtpuldi näidul, eriti olukorrast põhjustatud kuvanäitudel, oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Sõiduteabe näit ei tohi kutsuda kasutama mõtlematut sõiduviisi. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui te lisaks sõidulaadi vahetamisele tahate teha oma juhtpuldil muid seadeid, tehke selleks peatus.
- ▶ **Ärge püüdke pardaarvutit ega juhtüksust sõidu ajal kinnitada!**
- ▶ **Lükkamisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkamisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkamisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.
- ▶ **Kui lükkamisabi on sisse lülitatud, siis võivad pedaalid kaasa pöörelda.** Aktiveeritud lükkamisabi puhul jälgige, et teie jalad oleks pöörlevatest pedaalidest piisavalt kaugel. Vigastuste oht.
- ▶ **Käekõrval lükkamise abi kasutades veenduge, et saate eBike'i kogu aeg kontrollida ja kindlalt hoida.** Käekõrval lükkamise abi võib teatud tingimustel mitte toimida (nt takistus pedaalil või juhtseadme nupult kogemata äralibisemine). eBike võib liikuda ootamatult tagurpidi Teie poole või ümber minna. See kujutab endast kasutajale ohtu eriti eBike'i täiendaval koormamisel. Ärge tekitake käekõrval lükkamise abiga eBike'il olukordasid, kus Te ei suuda eBike'i kinni hoida!
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui juhtüksus või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Juhtüksus ja kinnitusklamber võivad pöördumatult kahjustuda.
- ▶ **Kui juhtüksuse või pardaarvuti ekraan näitab kriitilist viga, ei tohi eBike'i akuga akulaadijat ühendada.** See võib eBike'i aku hävitada ja eBike'i aku võib süttida, mille tagajärjeks võivad olla rasked põletused ja muud vigastused.
- ▶ **Juhtüksus on varustatud raadioliidesega. Järgida tuleb kehtestatud piiranguid, mis kehtivad nt lennukites või haiglates kasutamise suhtes.**
- ▶ **Ettevaatust!** Kui kasutate juhtüksust, millel on *Bluetooth*®, võib see tekitada häireid teiste seadmete ja süsteemide, lennukite ja meditsiiniseadmete (nt südamestimulaatorid, kuuldeaparaadid) töös. Samuti ei saa täielikult välistada kahjulikku mõju vahetus läheduses viibivatele inimestele ja loomadele. Ärge kasutage juhtüksust, millel on *Bluetooth*® meditsiiniseadmete, tanklate, keemiatehaste, plahvatusohtlike piirkondade ja lõhkamisalade läheduses. Ärge kasutage *Bluetooth*®-iga juhtüksust lennukis. Vältige pikemaajalist kasutamist oma keha vahetus läheduses.
- ▶ *Bluetooth*®-i sõnaline mark ja graafilised sümbolid (logod) on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc registreeritud kaubamärgid ja omand. Antud sõnalise margi ja graafiliste sümbolite kasutamine ettevõtte Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems poolt on litsentsitud.
- ▶ **Järgige kõiki riigisiseseid eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Nööppatareide ohutusjuhised

HOIATUS! Kontrollige, et nööppatarei ei satu laste kätte. Nööppatareid on ohtlikud. Kui toode ei ole eBike'ile kinnitatud, ei sobi toode kasutamiseks kohas, kus võivad viibida lapsed. Kui patareipesa kindlalt ei sulgu, ärge kasutage todet ja hoidke seda laste käeulatusest eemal.

- ▶ **Nööppatareisid ei tohi mitte kunagi alla neelata või muudesse kehaavaustesse pista. Kui kahtlustate, et nööppatarei on alla neelatud või pistetud mõnda teise kehaavasse, pöörduge viivitamatult arsti poole.** Nööppatarei allaneelamine võib kahe tunni jooksul põhjustada tõsiseid sisemisi söövitusi või surma.
- ▶ **Pöörake nööppatarei vahetamisel tähelepanu nööppatarei asjatundlikule vahetamisele.** Plahvatusoht.
- ▶ **Kasutage ainult selles kasutusjuhendis nimetatud nööppatareisid.** Ärge kasutage muid nööppatareisid või muud energiavarustust.
- ▶ **Ärge proovige nööppatareisid uuesti laadida ja ärge lühistage nööppatareid.** Nööppatarei võib lekkida, plahvatada, süttida ja inimesi vigastada.
- ▶ **Eemaldage nööppatareid ja suunake need korrakohaselt jäätmekäitlusse.** Tõhjenenud nööppatareid võivad lekkida ja inimesi vigastada või toodet kahjustada.
- ▶ **Ärge ülekuumutage nööppatareid ja ärge visake seda tulle.** Nööppatarei võib lekkida, plahvatada, süttida ja inimesi vigastada.
- ▶ **Ärge vigastage nööpatareid ja ärge võtke seda lahti.** Nööppatarei võib lekkida, plahvatada, süttida ja inimesi vigastada.
- ▶ **Ärge viige vigastatud nööppatareid kontakti veega.** Väljuv liitium võib veega vesinikku moodustada ja põhjustada sellega tulekahju, plahvatust või isikute vigastamist.

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Juhtpuldid **System Controller** ja **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** on ette nähtud süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i/pardaarvuti juhtimiseks. Lisaks võite sellega juhtida rakendust **eBike Flow**.

Juhtimispuldi täies mahus kasutamiseks vajatakse ühilduvat, rakendusega **eBike Flow** nutitelefoni.

Rakendusega **eBike Flow** saab luua *Bluetooth*® ühenduse nutitelefoni ja eBike'i, nutitelefoni ja **System Controller** ning **System Controller** ja **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vahel.

Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist.

Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoniga.

Kujutatud komponendid

Peale ajamisõlme, pardaarvuti koos juhtpuldiga, kiiruseanduri ja nende juurde kuuluvate hoidikute on kõigi jalgrattaosade kujutis skemaatiline ja võib teie eBike'ist erineda.

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

(1) Juhtpult **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**
(2) Juhtpult **System Controller**
(3) LED-märgulamp
(4) Toetamisastme suurendamise nupp **+** / jalgratta valgustus
(5) Valikunupp
(6) Toetuse vähendamise nupp **–** / lükkamisabi
(7) Hoidiku kinnituskruvi
(8) Hoidik
(9) Kummist kate / patareihoidik
(10) Sõidulaadi LED
(11) ABS-i LED (valikuvõimalusena) / ümbruse valgustuse andur
(12) Sisse-/välja-nupp
(13) eBike'i aku laetusseisundi näit
(14) Laadinupp

Tehnilised andmed

Juhtpult		System Controller
Tootekood		BRC3100
Töötemperatuur	°C	–5 … +40
Hoiutemperatuur	°C	+10 … +40
Kaitseklass		IP55
Mõõtmed	mm	88 × 28 × 27
Kaal	g	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Sagedus	MHz	2400–2480
– Saatevõimsus	mW	≤ 1

Juhtpult		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Tootekood		BRC3300	BRC3310
Töötemperatuur	°C	–5 … +40	–5 … +40
Hoiutemperatuur	°C	+10 … +40	+10 … +40
Patarei		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Kaitseklass		IP55	IP55
Mõõtmed	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Kaal	g	16	20

Juhtpult		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Sagedus	MHz	2400–2480	2400–2480
– Saatevõimsus	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Toote lintsentsiteabe leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.bosch-ebike.com/licences

Vastavusdeklaratsioon

Sellega kinnitab Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, et raadioseadmetüüp **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni täisteksti leiate veebilehelt: www.bosch-ebike.com/conformity.

Kasutamine

Eeldused

eBike'i saab sisse lülitada ainult siis, kui järgmised tingimused on täidetud.

– Paigaldatud on piisavalt laetud eBike'i aku (vt eBike'i süsteemipõlvkonna **the smart system** aku kasutusjuhendit).
– Kiiruseandur on õigesti ühendatud (vt süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlme kasutusjuhendit).

Suunis: kõik ekraanikujutised ja ekraanitekstid vastavad tarkvara kasutamisloa seisule. Tarkvaravärskenduse järel võivad ekraanikujutised, ekraanitekstid ja/või funktsioonid muutuda.

Juhtimispuldi energiavarustus (System Controller)

Kui eBike'is on piisavalt laetud eBike'i aku, siis varustatakse eBike'i sisselülitamisel juhtpuldi sisemist akut energiaga ja seda laetakse.

Kui juhtpuldi sisemine aku peaks olema defektne, pöörduge palun oma jalgratta müüja poole.

Juhtpuldi (Mini Remote / Mini Remote Dropbar) energiavarustus

Juhtpulti **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** varustatakse energiaga CR1620-nööppatareist.

Nööppatarei vahetamine (Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Kui juhtpuldi nööppatarei **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** on nõrk, vilgub LED-märgulamp **(3)** oranžilt.

Nööppatarei vahetamiseks võtke juhtpult **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** juhtraualt maha. Võtke kummist kate **(9)** välja. Eemaldage kasutatud nööppatarei ja pange patareihoidikusse uus CR1620 tüüpi patarei. Sulgege patareipesa kummist kattega **(9)**. Kontrollige patareipesa tiheduse tagamiseks, et kummist kate **(9)** on õigesti kohale asetatud. Kui nööppatarei on õigesti kohale asetatud, vilgub LED-märgulamp **(3)** roheliselt. Kinnitage seejärel juhtpult **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** juhtrauale.

Suunis: pingutage kinnituskruvi **(7)** ettevaatlikult (0,6 Nm).

Suunis: ühendust **System Controller**-ga nööppatarei vahetamine ei katkesta.

Boschi poolt soovitatud nööppatareisid võite saada oma jalgrattamüüjalt.

eBike'i sisse-/väljalülitamine

eBike'i **sisselülitamiseks** vajutage lühidalt sisse-/välja-nuppu **(12)**. Alganimatsiooni järel näidatakse teile laetusseisundi näiduga **(13)** eBike'i aku laetusseisundit ja näiduga **(10)** värviliselt seatud sõidulaadi. eBike on sõiduvalmis.

Ekraani heledust reguleerib ümbritseva valguse andur **(11)**. Seepärast ärge katke ümbritseva valguse andurit **(11)**.

Ajam aktiveeritakse kohe, kui hakkate väntama (välja arvatud sõidulaadi **OFF** korral). Ajami võimsus oleneb seatud sõidulaadist.

Kui lõpetate normaalrežiimis pedaalide vajutamise või kui saavutate kiiruse **25/45 km/h**, lülitub eBike'i ajami tugi välja. Ajam aktiveeritakse automaatselt uuesti, kui väntate pedaale ja kiirus on alla **25/45 km/h**.

eBike'i **väljalülitamiseks** vajutage lühidalt (< 3 s) sisse-/välja-nuppu **(12)**. eBike'i aku laetusseisundi näit **(13)** ja sõidulaadi LED **(10)** kustuvad.

Kui umbes **10** minuti jooksul ajamit ei kasutata (nt kui eBike seisab) ja ühtki nuppu ei vajutata, lülitub eBike automaatselt välja.

eBike'i aku laetuse taseme näit

eBike'i aku laetuse taseme näidul **(13)** vastab iga jääsinine riba 20% mahule ja iga valge riba 10% mahule. Ülemine riba näitab maksimaalset mahtu.

Näide: Kuvatakse 4 jääsinist riba ja üks valge riba. eBike'i aku laetuse tase on vahemikus 81% kuni 90%.

Kui maht on väike, muudavad kaks alumist indikaatorit värvi:

Riba	Maht
2 × oranž	30% ... 21%
1 × oranž	20% ... 11%
1 × punane	10% ... Reserv
1 × vilkuv punane	Reserv ... tühi

eBike'i aku laadimise ajal vilgub eBike'i aku laetuse taseme näidu **(13)** ülemine riba.

eBike'i aku laetuse taset saab peale eBike'i näha ka eBike'i aku LEDidelt.

Sõidulaadi valimine

Juhtpultidel saate seada, kui tugevalt ajam teid väntamisel toetab.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: toetuse vastavalt suurendamiseks või vähendamiseks vajutage lühidalt (< 1 s) toetamisastme suurendamise **+ (4)** või toetamisastme vähendamise **– (6)** nuppusid.

System Controller: toetuse suurendamiseks vajutage lühidalt (< 1 s) laadinuppu **(14)**.

Toetuse vähendamiseks vajutage laadinuppu **(14)** kauem kui 1 s.

Sõidulaadi saab igal ajal, ka sõidu ajal, muuta ja seda näidatakse teile värviliselt.

Sõidulaad	Suunised
OFF	Ajami toetus on välja lülitatud, eBike'iga saab sõita nagu tavalise jalgrattaga, ainult vändates.
ECO	Mõjus toetus maksimaalseks tegevusraadiuseks maksimaalse tõhususega
ECO+	Optimeeritud tegevusraadiusega sõidulaad loomulikuks sõitmiseks ja maksimaalseks tegevusraadiuseks, mis lülitab ajami toetuse sisse alles teatavast sõiduvõimsusest kõrgemal
TOUR	Ühtlane toetus suure tegevusraadiusega ringreisideks
TOUR+	Dünaamiline toetus loomulikuks ja sportlikuks sõitmiseks
eMTB	Optimaalne toetus igasugusel maastikul, sportlik paigaltvõtt, parendatud dünaamika, maksimaalne sooritus
SPORT	Jõuline toetus sportlikuks sõiduks mägistel teelõikudel ning linnaliikluses
TURBO	Maksimaalne toetus sportlikuks sõiduks kuni suure väntamissageduseni
AUTO	Toetus sobitatakse dünaamiliselt sõidusituatsiooniga.
RACE	Maksimaalne toetus e-mägijalgrataste ringrajal; väga otsene reageerimiskäitumine ja maksimaalne „Extended Boost“ parimaks saavutuseks võistlustel
CARGO	Ühtlane, jõuline toetus raskete esemete turvalise transpordi võimaldamiseks
SPRINT	Väntamissagedusest olenev dünaamiline toetus – sportlikuks kiirete sprintide ja sagedaste tõusudega eGravel- ja eRoad-sõiduks
LIMIT[A)]	Toetuse automaatne sobitamine sõidusituatsiooniga kiirendusteta, energiat säästvaks turvaliseks sõiduks kiirusel maksmaalselt 25 km/h linnaliikluses S-Pedeleciga ning grupisõitudeks Pedeleciga

A) Ainult S-Pedeleci jaoks EL-is Performance Line Speediga Sõidulaadi **LIMIT** aktiveerimine ei muuda S-Pedelec-olekut.

Sõidulaadide nimetused ja kujunduse võib tootja eelkonfigureerida ja jalgratta edasimüüja välja valida.

Suunis: kasutada olevad sõidulaadid olenevad vastavast ajamisõlmest.

Sõidulaadi sobitamine

Sõidulaade saab teatavates piirides rakenduse **eBike Flow** abil sobitada. Nii saate oma eBike'i sobitada oma isiklike vajadustega.

Täiesti oma sõidulaadi loomine ei ole võimalik. Te saate sobitada ainult sõidulaade, millele tootja või edasimüüja on teie süsteemi jaoks kasutusloa andnud. Neid sõidulaade võib olla ka vähem kui 4.

Lisaks võib olla mõne sõidulaadi sobitamine teie riigis kehtivate piirangute tõttu keelatud.

Sobitamiseks saate kasutada järgmisi parameetreid:
- toetus võrreldes sõidulaadi põhiväärtusega (seadussätete piires)
- ajami reageerimiskäitumine
- kiirusepiirang (seadussätete piires)
- maksimaalne pöördemoment (ajami poolt antud võimaluste aames)

Suunis: palun võtke arvesse, et teie muudetud sõidulaad säilitab kõikidel pardaarvutitel ja juhtelementidel oma asukoha, nime ja värvi.

Ajamisõlme koostöö lülitusega

Ka eBike'il peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käiguvahetuse tüübist on käiguvahetusprotsessi ajal soovitatav survet pedaalile hetkeks vähendada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamiahela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama suure pingutusega suurendada kiirust ja pikendada läbitavat vahemaad.

Jalgratta valgustuse sisse-/väljalülitamine (ainult Mini Remote / Mini Remote Dropbar)

Kontrollige iga kord enne sõidu alustamist, kas teie jalgratta valgustus on töökorras.

Jalgratta valgustuse **sisse-/väljalülitamiseks** vajutage jalgratta valgustuse nuppu **(4)** kauem kui 1 s.

Lükkamisabi sisse-/väljalülitamine

Lükkamisabi võib kergendada eBike'i lükkamist. Lükkamisabi max kiirus on **4 km/h**. Tootja poolt eelseatud väärtus võib olla väiksem ning jalgrattamüüja saab seda vajaduse korral kohandada.

- ▶ **Lükkamisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkamisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkamisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.
- ▶ **Kui valitud käik on liiga kõrge, ei saa ajamisõlm eBike'i liigutada ega veeremahakkamistõkist aktiveerida.**

Lükkamisabi **käivitamiseks** vajutage lükkamisabi nuppu **(6)** kauem kui 1 s ja hoidke nuppu vajutatult. eBike'i aku laetussesundi näit **(13)** kustub ja valge sõidutuli sõidusuunas näitab valmisolekut.

Lükkamisabi **aktiveerimiseks** peab järgmise 10 s jooksul toimuma üks järgmistest tegevustest:
- Lükake eBike'i edasi.

– Lükake eBike'i tagasi.
– Sooritage eBike'iga pendelliikumine külgsuunas.

Aktiveerimise järel alustab ajam lükkamist ja liikuvad valged tulbad muudavad oma värvi jääsiniseks.

Lükkamisabi nupu **(6)** vabastamisel lükkamisabi peatatakse. Kui vajutate lükkamisabi nuppu **(6)** 10 s jooksul, saate lükkamisabi uuesti aktiveerida.

Kui te lükkamisabi 10 s jooksul uuesti ei aktiveeri, lülitub lükkamisabi automaatselt välja.

Lükkamisabi lõpetatakse alati, kui
– tagaratas on blokeeritud,
– künnist ei õnnestu ületada,
– mõni kehaosa blokeerib jalgratta vända,
– takistus pöörab vänta edasi,
– vajutate pedaale,
– vajutatakse toetamisastme suurendamise **+** / jalgratta valgustuse **(4)** või sisse-/välja-nuppu **(12)**.

Lükkamisabi on varustatud veeremistõkisega, s.t pärast lükkamisabi kasutamist pidurdab ajam mõne sekundi jooksul aktiivselt tagasiveeremist, nii et eBike'i tagasisuunas lükkamine on raskendatud või võimatu.

Veeremistõkis inaktiveeritakse kohe, kui vajutate toetamisastme suurendamise **+**/jalgratta valgustuse **(4)** nuppu.

Lükkamisabi talitlusviis peab vastama siseriiklikele nõuetele ja võib seetõttu ülalnimetatud kirjeldusest erineda või olla inaktiveeritud.

ABS – blokeerumisvastane süsteem (suvandiline)

Kui eBike on varustatud Boschi eBike'i ABS-iga süsteemipõlvkonnast **the smart system**, siis süttib eBike'i käivitamisel ABS-i LED **(11)**.

Sõidu alustamisel kontrollib ABS seesmiselt oma talitlusvõimet ja ABS-i LED **(11)** kustub.

Vea korral süttib ABS-i LED **(11)** koos oranži vilkuva sõidulaadi LEDiga **(10)**. Valikunupuga **(5)** juhtpuldil **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** või laadinupuga **(14)** juhtpuldil **System Controller (2)** saate vea kviteerida. Vilkuv sõidulaadi LED **(10)** kustub. Seni kuni ABS-i LED **(11)** põleb, ei tööta ABS.

Üksikasjad ABS-i ja selle talitlusviisi kohta leiate ABS-i kasutusjuhendist.

Nutitelefoniühenduse loomine süsteemi kontrolleriga

Järgnevate eBike'i funktsioonide kasutamiseks on vaja rakendusega **eBike Flow** nutitelefoni.

Ühendus rakendusega toimub *Bluetooth*® ühenduse kaudu.

Lülitage eBike sisse ja oodake alganimatsiooni. Ärge sõitke.

Alustage *Bluetooth*® paaristamist sisse-/välja-nupu **(12)** pika (> 3 s) vajutamisega. Vabastage sisse-/välja-nupp **(12)** kohe, kui eBike'i aku laetusseisundi näidu **(13)** ülemine tulp näitab siniselt vilkudes paaristamistoimingut.

Kinnitage rakenduses ühendamispäring.

Toimingu rajastamine

Tegevuste salvestamiseks on vajalik registreerimine või rakendusse sisselogimine **eBike Flow**.

Tegevuse salvestamiseks peate nõustuma asukohaandmete salvestamisega rakenduses. Alles seejärel saab teie tegevusi rakendusse salvestada. Asukohaandmete salvestamiseks peate olema kasutajana sisse logitud.

eBike Lock

<eBike Lock> i saab iga kasutaja jaoks seada, valides rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Sealjuures salvestatakse nutitelefonil ja/või pardaarvutil **Kiox 300/Kiox 500** võti eBike'i vabastamiseks lukustusest.

<eBike Lock> on järgmistel juhtudel automaatselt aktiivne:
– eBike'i väljalülitumisel juhtpuldi abil
– eBike'i automaatsel väljalülitumisel

Kui eBike sisse lülitatakse ja nutitelefon on eBike'iga *Bluetooth*® kaudu ühendatud, või hoidikusse on asetatud eelnevalt määratletud pardaarvuti, vabaneb eBike lukustusest.

<eBike Lock> on seotud teie **kasutajakontoga**.

Kui peaksite oma nutitelefoni kaotama, saate mõne muu nutitelefoniga rakenduse **eBike Flow** ja oma kasutajakontoga sisse logida ja eBike'i lukustusest vabastada.

Pardaarvuti kaotamise korral saate rakenduse **eBike Flow** menüüpunktis **<Lock & Alarm>** kõik digivõtmed lähtestada.

Tähelepanu! Kui valite rakenduses seade, mis põhjustab **<eBike Lock>**-i korral kahjustusi (nt teie eBike'i või kasutajakonto kustutamist), näidatakse teile eelnevalt hoiatavaid teateid. **Palun lugege neid põhjalikult ja talitage vastavalt hoiatustele (nt enne teie eBike'i või kasutajakonto kustutamist).**

<eBike Lock>i paigaldamine

<eBike Lock>i paigaldamise võimaldamiseks peavad olema täidetud järgmised eeltingimused:
– Rakendus **eBike Flow** on paigaldatud.
– Kasutajakonto on moodustatud.
– Hetkel ei viida läbi eBike'i värskendust.
– eBike on *Bluetooth*® abil nutitelefoniga seotud.
– eBike seisab paigal.
– Nutitelefon on ühendatud internetiga.
– eBike'i aku on piisavalt laetud ja laadimiskaabel ei ole ühendatud.

<eBike Lock>i saate häälestada rakenduse **eBike Flow** menüüpunktis **<Lock & Alarm>**.

eBike'i ajam saab teid toetada ainult juhul, kui eBike'i sisselülitamisel on eBike'iga *Bluetooth*®-i kaudu ühendatud nutitelefon või kui hoidikus on pardaarvuti. Kui võtmena kasutatakse nutitelefoni, peab *Bluetooth*® olema teie nutitelefonil sisse lülitatud ja rakendus **eBike Flow** taustal aktiivne. Kui **<eBike Lock>** on aktiveeritud, võite oma eBike'i ilma ajamisõlme toeta edasi kasutada.

Ühilduvus

<eBike Lock> on ühilduv kõikide Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmedega.

Talitlusviis

Koos **<eBike Lock>**iga talitlevad nutitelefon ja pardaarvuti analoogselt ajamisõlme võtmega. **<eBike Lock>** aktiveerub eBike'i väljalülitamisega. Sisselülitamisel kontrollib eBike eelnevalt määratletud võtme kasutatavust. Seda näidatakse juhtpuldil **System Controller** valge vilkumisega ja pardaarvutil tabalku-sümboliga.

Suunis: <eBike Lock> ei ole vargakaitse, vaid mehaanilise võtme täiendus! **<eBike Lock>** iga ei toimu eBike'i mehaanilist blokeerimist või muud sellesarnast. Inaktiveeritakse ainult ajamisõlme toetus. Seni, kuni nutitelefon on *Bluetooth*® kaudu eBike'iga ühendatud või pardaarvuti on hoidikus, on ajamisõlm lukustusest vabastatud.

Kui soovite kellelegi anda juurdepääsu oma eBike'ile, jagage temaga mõnda eelnevalt määratletud digitaalset võtit (pardaarvuti/nutitelefon). Nii on<eBike Lock> jätkuvalt aktiivne. Kui soovite oma eBike'i teenindusse viia, inaktiveerige <eBike Lock> rakenduses eBike Flow menüüpunktis <Seaded>. Kui soovite oma eBike'i müüa, eemaldage lisaks eBike rakenduses **eBike Flow** menüüpunktis **<Seaded>** oma kasutajakontost.

Kui eBike välja lülitatakse, annab ajamisõlm lukustusheli (**üks** helisignaal), näitamaks, et ajami tugi on välja lülitatud.

Kui eBike sisse lülitatakse, annab ajamisõlm kaks lukustuse vabastamisheli (**kaks** helisignaali), näitamaks, et ajami tuge saab jälle kasutada.

Lukustusheli aitab teil tuvastada, kas teie eBike'il on **<eBike Lock>** aktiveeritud. Akustiline tagasiside on tavajuhul aktiveeritud, seda saab aga teie eBike'il rakenduse **eBike Flow** menüüpunktis **<Lock Sound (lukustamisheli)>** tabalukusümboli valimise järel inaktiveerida.

Suunis: kui te**<eBike Lock>** i ei saa enam kasutusele võtta või välja lülitada, pöörduge oma jalgrattamüüja poole.

eBike'i komponentide ja <eBike Lock>'i väljavahetamine

Nutitelefoni väljavahetamine

1. Installige rakendus **eBike Flow** uuele nutitelefonile.
2. Registreeruge **sama** kasutajakontoga, millega **<eBike Lock>**i aktiveerisite.
3. Rakenduses **eBike Flow** näidatakse **<eBike Lock>**i paigaldatuna.

Täpsemad suunised selle kohta leiate rakendusest **eBike Flow** või Bosch eBike Help Centerist veebisaidil www.bosch-ebike.com/help-center.

Tarkvaravärskendused

Tarkvaravärskendused tuleb rakenduses **eBike Flow** käsitsi käivitada.

Tarkvaravärskendused edastatakse taustal rakendusest juhtüksusse kohe, kui see on rakendusega ühendatud. Värskendamise kestel näitab eBike'i aku laetuse taseme näidu **(13)** roheline vilkumine värskendamise edenemist. Seejärel eBike taaskäivitatakse.

Tarkvaravärskendust juhitakse rakendusega **eBike Flow**.

Süsteemi juhtseadme ühendus Mini Remote / Mini Remote Dropbariga

Ühendus juhtpultide **System Controller** ja **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar** vahel toimub *Bluetooth*® ühendusega.

Lülitage eBike sisse ja ärge sõitke.

Kui juhtpult **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ei ole veel jalgratta müüja poolt **System Controller**-ga ühendatud, talitage järgmiselt:

1. Ühendage kõigepealt oma nutitelefon rakenduse **eBike Flow** abil **System Controller**-ga (vaadake „Nutitelefoniühenduse loomine süsteemi kontrolleriga“, Lehekülg Eesti – 5).
2. Valige rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>** → **<eBike'i pass>** → **<Komponendid>** → **<Uue seadme lisamine>**. Seejärel valige **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: käivitage suvalist nuppu vajutades paaristamistoiming, kuni LED-märgulambi **(3)** sinine vilkumine näitab paaristamistoimingut.
4. Järgige suuniseid rakenduses **eBike Flow**.

Edukat paaristamist näidatakse teile 30 s jooksul juhtpuldil **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** LED-märgulambi **(3)** kolmekordse rohelise vilkumisega.

Kui ühendamist ei toimu, näidatakse seda LED-märgulambi **(3)** kolmekordse punase vilkumisega. Korrake toimingut.

Ki soovite juhtpulti **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ühendada mõne muu eBike'i **System Controller**-ga, viige läbi järgmised sammud:

1. Ühendage kõigepealt oma nutitelefon rakenduse **eBike Flow** kaudu süsteemi kontrolleriga (vaadake „Nutitelefoniühenduse loomine süsteemi kontrolleriga“, Lehekülg Eesti – 5).
2. Valige rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>** → **<eBike'i pass>** → **<Komponendid>** → **<Uue seadme lisamine>**. Valige seejärel **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: eemaldage juhtpuldi **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** nööppatarei ja oodake vähemalt 30 s. Pange nööppatarei tagasi ja oodake, kuni LED-märgulamp**(3)** roheliselt vilgub.
4. Hoidke järgmise 10 s kestel toetamisastme vähendamise **–** / lükkamisabi nuppu **(6)** 5 s vajutatult. Paaristamistoimingut näidatakse 30 s jooksul LED-märgulambi **(3)** sinise vilkumisega.
5. Järgige suuniseid rakenduses **eBike Flow**. Edukat paaristamist näidatakse teile 30 s jooksul juhtpuldil **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** LED-märgulambi **(3)** kolmekordse rohelise vilkumisega. Kui ühendamist ei toimu, näidatakse seda LED-märgulambi **(3)** kolmekordse punase vilkumisega. Korrake toimingut.

Veateated

Juhtüksus näitab, kas eBike'il esineb kriitilisi või vähemkriitilisi vigu.

eBike'i genereeritud veateateid saab lugeda rakenduse **eBike Flow** kaudu või jalgrattamüüja juures.

Rakenduse **eBike Flow** linki saab kasutada vea kohta teabe kuvamiseks ja vea parandamise toeks.

Vähem kriitilised vead

Vähemkriitilisi vigu näidatakse oranži vilumisega, saadetuna sõidulaadi LEDi **(10)** pidevast põlemisest. Vajutage vea kinnitamiseks valikunuppu **(5)** juhtpuldil **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** või laadinuppu **(14)** juhtpuldil **System Controller (2)**. Sõidulaadi LED **(10)** näitab jälle konstantselt seatud sõidulaadi värvi.

Järgmise tabeli abil saate vea vajadusel ise parandada. Muudel juhtudel pöörduge palun oma jalgrattamüüja poole.

Number	Veaotsing
523005	Esitatud veanumbrid näitavad, et magnetvälja tuvastamisel andurite poolt esineb häireid. Vaadake, kas olete sõidu ajal magneti kaotanud.
514001	
514002	
514003	Kui kasutate magnetandurit, kontrollige anduri ja magneti korrakohast paigaldamist. Veenduge ka, et anduri kaabel ei ole kahjustatud.
514006	
	Kui kasutate veljemagnetit, veenduge, et ajamisõlme läheduses ei ole häirivaid magnetvälju.
680007	Esitatud veanumbrid nätiavad, et eBike'i aku on väljaspool lubatud töötemperatuuri. eBike'i aku laadimine katkestatakse.
680009	
680012	
680014	Niipea kui töötemperatuur on jälle lubatud piirkonnas, käivitub laadimistoiming.
680016	
680017	

Kriitilised vead

Kriitilisi vigu näidatakse punase vilkumisega, saadetena sõidulaadi LEDi **(10)** ja eBike'i aku laetusseisundi näidu . **(13)** pidevast põlemisest. Kriitilise vea korral järgige järgmises tabelis toodud tegutsemissuuniseid.

Number	Tegutsemissuunised
6A0004	Eemaldage PowerMore aku ja käivitage oma eBike' uuesti. Kui probleem püsib, pöörduge oma edasimüüja poole.
890000	– Kinnitage veakood. – Käivitage eBike'i süsteem uuesti. Kui probleem püsib: – Kinnitage veakood. – Värskendage tarkvara. – Käivitage eBike'i süsteem uuesti.
	Kui probleem püsib: – Palun pöörduge Bosch eBike Systems volitatud edasimüüja poole.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastamine

Juhtimispulti ei tohi puhastada surveveega.

Hoidke juhtimispult puhas. Määrdumise korral võidakse heledust valesti tuvastada.

Kasutage juhtispuldi puhastamiseks ainult veega niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

▶ **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Märkus: kui annate eBike'i hoolduseks jalgrattamüüjale, on soovitatav **<Lock & Alarm>** inaktiveerida.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nenovērsieties no vadības bloka displeja, jo īpaši attiecībā uz rādījumiem, kas atkarīgi no situācijas.** Braukšanas informācijas parādīšana nedrīkst veicināt pārgalvīgu braukšanu. Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, jūs riskējat iekļūt satiksmes negadījumā. Ja savā vadības blokā vēlaties veikt izmaiņas iestatījumos, kas ir citas nekā braukšanas režīms, jums ir jāapstādina elektrovelosipēds.
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt bortdatoru vai vadības moduli braukšanas laikā!**
- ▶ **Pārvietošanas palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovelosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovelosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var notikt savainošanās.
- ▶ **Ja pārvietošanas palīdzības funkcija ir ieslēgta, iespējams, ka elektrovelosipēda pedāļi griezīsies līdz ar riteņiem.** Ja ir aktivizēta pārvietošanas palīdzības funkcija, sekojiet, lai Jūsu kājas atrastos pietiekoši lielā attālumā no kustošajiem pedāļiem. Pretējā gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Pārvietošanās palīdzības funkcijas lietošanas laikā raugieties, lai jūs vienmēr kontrolētu un droši turētu elektrovelosipēdu eBike.** Noteiktos apstākļos pārvietošanās palīdzības funkcija var pārtraukt darboties (piemēram, šķērslis pie pedāļa vai nejauša vadības moduļa pogas atlaišana). Elektrovelosipēds eBike var pēkšņi sākt kustēties uz aizmuguri jūsu virzienā vai sākt gāzties. Tas rada apdraudējumu lietotājam, jo īpaši ja uz tā atrodas papildu krava. Lietojot pārvietošanās palīdzības funkciju, nekādā gadījumā nenonāciet situācijā, kur paši saviem spēkiem vairs nevarat noturēt elektrovelosipēdu eBike!
- ▶ **Nepaceliet eBike velosipēdu virs galvas un nenovietojiet to uz stūres un uz sēdekļa, ja vadības modulis vai tā turētājs paceļas virs stūres.** Šādā veidā varat neatgriezeniski sabojāt vadības moduli vai turētāju.
- ▶ **Nesavienojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru ar uzlādes ierīci, ja vadības moduļa displejs vai bortdators ziņo par kritisku kļūdu.** Tādējādi varat radīt jūsu eBike akumulatora darbības traucējumus, kuru rezultātā eBike akumulators var aizdegties un tādējādi radīt smagus apdegumus un citus savainojumus.
- ▶ **Vadības bloks ir aprīkots ar radio interfeisu. Tāpēc jāievēro vietējie lietošanas ierobežojumi, kādi pastāv, piemēram, lidmašīnās vai slimnīcās.**
- ▶ **Ievērībai!** Lietojot vadības moduli ar *Bluetooth*® funkciju, citām iekārtām un ierīcēm, lidmašīnām un medicīniskajām ierīcēm (piemēram, sirds stimulatoriem un dzirdes aparātiem) var rasties darbības traucējumi. Tāpat nevar pilnīgi izslēgt kaitējumu nodarīšanu cilvēkiem un dzīvniekiem, kas atrodas ierīces lietošanas vietas tiešā tuvumā. Nelietojiet vadības moduli ar *Bluetooth*® medicīnisku ierīču, degvielas uzpildes staciju un ķīmisku iekārtu tuvumā, kā arī vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību. Nelietojiet vadības moduli ar *Bluetooth*® lidmašīnās. Nepieļaujiet ilgstošu bloka darbību ķermeņa tiešā tuvumā.
- ▶ *Bluetooth*® vārdiska preču zīme kā arī attēla zīme (logotipi) ir reģistrētas preču zīmes un Bluetooth SIG, Inc. īpašums. Jebkāda šo vārdisko preču zīmes/attēlu zīmes izmantošana, kuru veic Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ir licencēta.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Drošības noteikumi pogas tipa elementiem

BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, lai pogas tipa elements nenonāk rokās bērniem. Pogs tipa elementi ir bīstami.

Ja izstrādājums nav uzstādīts uz eBike elektrovelosipēda, tas nav piemērots lietošanai vietās, kurās, iespējams, uzturas bērni. Ja bateriju nodalījumu nav iespējams droši aizvērt, pārtrauciet izstrādājuma izmantošanu un neļaujiet tam nonākt bērnu rīcībā.

- ▶ **Pogas tipa elementi nekad nedrīkst tikt norīti vai nonākt citās ķermeņa atverēs. Ja pastāv aizdomas, ka pogas elementa baterija ir norīta vai ievadīta ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.** Norīts pogas tipa elements 2 stundu laikā var izraisīt nopietnus iekšējo orgānu bojājumus un nāvi.
- ▶ **Veicot pogas elementa nomaiņu, sekojiet, lai tā nomaiņa notiktu pareizā kārtībā.** Tas var izraisīt sprādzienu.
- ▶ **Lietojiet vienīgi šajā lietošanas pamācībā norādītos pogas tipa elementus.** Nelietojiet nekādus citus pogas tipa elementus vai citus elektrobarošanas avotus.
- ▶ **Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt pogas tipa elementu un nepieļaujiet īsslēguma veidošanos starp tā izvadiem.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.

- ▶ **Nolietotos pogas tipa elementus izņemiet un utilizējiet atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.** Nolietotie pogas tipa elementi var zaudēt hermētiskumu, un šī iemesla dēļ bojāt izstrādājumu vai savainot cilvēkus.
- ▶ **Nepārkarsējiet pogas tipa elementu un nemetiet to uguni.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ **Nebojājiet un neizjauciet pogas tipa elementu.** Pogas tipa elements var zaudēt hermētiskumu, sprāgt, aizdegties un savainot cilvēkus.
- ▶ **Neļaujiet bojātajam pogas tipa elementam nonākt saskarē ar ūdeni.** Izplūdušajam litijam saskaroties ar ūdeni, var veidoties ūdeņradis, kas var izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai savainot cilvēkus.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Paredzētais pielietojums

Vadības modulis **System Controller** un **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ir paredzēts eBike/bortdatora vadībai, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**. Turklāt ar to jūs varat vadīt **eBike Flow** lietotni.

Lai varētu izmantot visas vadības moduļa iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā uzstādīta lietotne **eBike Flow**.

Ar lietotni **eBike Flow** var izveidot *Bluetooth*® savienojumu starp viedtālruni un eBike sistēmu, starp viedtālruni un **System Controller**, kā arī starp **System Controller** un **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**.

Atkarībā no viedtālruņa operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Attēlotās sastāvdaļas

Visi velosipēda daļu attēli, izņemot piedziņas mezglu, bortdatoru ar vadības moduli, ātruma devēju un attiecīgos turētājus, ir shematiski un var atšķirties no Jūsu elektrovelosipēda eBike.

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

(1) Vadības bloks **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Vadības bloks **System Controller**

(3) LED kontrollampa

(4) Taustiņš gaitas atbalsta līmeņa paaugstināšanai **+**/ Velosipēda apgaismojums

(5) Atlasīšanas taustiņš

(6) Taustiņš gaitas atbalsta līmeņa pazemināšanai **–**/ Pārvietošanas palīdzība

(7) Skrūve turētāja nostiprināšanai

(8) Turētājs

(9) Gumijas ieliktnis/Baterijas turētājs

(10) Braukšanas režīma LED indikators

(11) ABS-LED (pēc izvēles)/apkārtējās vides gaismas sensors

(12) Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

(13) Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpe

(14) Režīma taustiņš

Tehniskie dati

Vadības bloks		**System Controller**
Izstrādājuma kods		BRC3100
Darba temperatūra	°C	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Aizsardzības klase		IP55
Izmēri	mm	88 × 28 × 27
Svars	gr	35
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvence	MHz	2400–2480
– Raidīšanas jauda	mW	≤ 1

Vadības bloks		Mini Remote	Mini Remote Dropbar
Izstrādājuma kods		BRC3300	BRC3310
Darba temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40
Baterija		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Aizsardzības klase		IP55	IP55
Izmēri	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Svars	gr	16	20
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvence	MHz	2400–2480	2400–2480
– Raidīšanas jauda	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Produkta licences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/licences

Atbilstības deklarācija

Uzņēmums Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ar šo deklarē, ka radioiekārta **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/conformity

Lietošana

Priekšnoteikumi

Elektrovelosipēda eBike sistēmu var aktivizēt vienīgi tad, ja ir izpildīti tālāk uzskaitītie priekšnosacījumi:

– Elektrovelosipēdā ir ielikts pietiekami uzlādēts eBike akumulators (skatīt eBike akumulatora, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, lietošanas pamācību).
– Ir pareizi pievienots ātruma devējs (skatīt piedziņas moduļa, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, lietošanas pamācību).

Piezīme. Visi parādītie ekrāna attēli un ekrāna teksti atbilst esošajai programmatūras versijai. Pēc programmatūras atjaunināšanas saskarnes displeji, saskarnes teksti un/vai funkcijas var mainīties.

Vadības bloka energoapgāde (System Controller)

Ja elektrovelosipēdā eBike ir ievietots pietiekami uzlādēts elektrovelosipēda eBike akumulators un elektrovelosipēda eBike sistēma tiek ieslēgta, vadības moduļa iekšējais akumulatoram tiek piegādāta enerģija un tas tiek uzlādēts.

Ja akumulatora iekšējais vadības bloks ir bojāts, vērsieties pie sava velosipēdu pārdevēja.

Vadības bloka energoapgāde (Mini Remote/ Mini Remote Dropbar)

Vadības bloks **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tiek apgādāts ar spriegumu ar CR1620 pogas tipa elementu.

Pogas tipa bateriju nomaiņa (Mini Remote/ Mini Remote Dropbar)

Kad vadības bloka **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** pogas tipa baterija ir teju izlādējusies, LED kontrolgaisma mirgo **(3)** oranžā krāsā.

Lai nomainītu pogas tipa bateriju, noņemiet vadības bloku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** no stūres rata. Izņemiet gumijas ieliktni **(9)**. Izņemiet nolietotās poga tipa baterijas un to vietā bateriju turētājā ievietojiet jaunas CR1620 tipa baterijas. Aizveriet bateriju nodalījumu ar gumijas ieliktni **(9)**. Pārbaudiet, vai gumijas ieliktnis **(9)** ir pareizi ievietots, lai nodrošinātu bateriju nodalījuma hermētiskumu. Ja pogas tipa baterija ir pareizi ievietota, LED kontrolgaismas **(3)** mirgo zaļā krāsā. Noslēgumā piestipriniet vadības bloku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** atpakaļ uz stūres.

Norāde: uzmanīgi pievelciet stiprinājuma skrūvi **(7)** (0,6 Nm).

Norāde: savienojums ar **System Controller** pogas tipa baterijas nomaiņas dēļ netiek pārtraukts.

Bosch ieteiktās pogas tipa baterijas varat iegādāties pie jūsu velosipēdu tirgotāja.

eBike ieslēgšana/izslēgšana

Lai **ieslēgtu** eBike, īslaicīgi tā nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(12)**. Pēc uzsākšanas animācijas jums tiek uzrādīta eBike akumulatora uzlādes pakāpe ar uzlādes pakāpes indikatoru **(13)** un iestatītais braukšanas režīms **(10)** ar attiecīgas krāsas indikatoru. Elektrovelosipēds eBike ir gatavs braukšanai.

Indikatora spilgtumu regulē apkārtējās vides gaismas sensors **(11)**. Tādēļ neaizsedziet apkārtējās vides gaismas sensoru **(11)**.

Piedziņa tiek aktivizēta, tiklīdz sākat mīt pedāļus (izņemot braukšanas līmenī **OFF**). Piedziņas jauda tiek regulēta atbilstoši iestatītajam braukšanas režīmam.

Līdzko elektrovelosipēda pārvietošanās normālā režīmā tiek izbeigta, nospiežot pedāli, kā arī tad, ja elektrovelosipēds ir sasniedzis ātrumu **25/45 km/h**, gaitas atbalsts caur piedziņu izslēdzas. Piedziņa no jauna automātiski aktivizējas,

līdzko tiek pagriezts pedālis un elektrovelosipēda ātrums kļūst mazāks par **25/45 km/h**.

Lai **izslēgtu** elektrovelosipēda eBike sistēmu, īsi (< 3 s) nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(12)**. eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(13)** un braukšanas režīma LED indikators **(10)** nodziest.

Ja apmēram **10** minūtes netiek konstatēta piedziņas darbība (piemēram, jo eBike stāv), un neviens no taustiņiem netiek nospiests, eBike automātiski izslēdzas.

Elektrovelosipēda eBike uzlādes stāvokļa indikators

eBike akumulatora uzlādes stāvokļa rādījumā **(13)** katra leduszilā josla atbilst 20 % enerģijas pakāpei un katra baltā josla atbilst 10 % pakāpei. Augstākās joslas norāda maksimālo enerģijas pakāpi.

Piemērs: tiek parādītas 4 leduszilas joslas un viena balta josla. Uzlādes pakāpe ir robežās no 81 % līdz 90 %.

Ja enerģijas pakāpe ir zema, zem abiem rādījumiem mainās krāsa:

Joslas	Enerģijas pakāpe
2 × oranža	30 % … 21 %
1 × oranža	20 % … 11 %
1 × sarkana	10 % … rezerve
1 × mirgo sarkanā krāsā	Rezerve … tukšs

Ja elektrovelosipēda eBike akumulators tiek uzlādēts, eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **(13)** augšējā josla mirgo.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes stāvokli uzrāda arī elektrovelosipēda eBike akumulatora LED gaismas diodes.

Braukšanas režīma izvēle

Vadības blokā varat iestatīt, cik spēcīgs būs elektrovelosipēda eBike piedziņas atbalsts, griežot pedāļus.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: īsi nospiediet (< 1 s) taustiņu gaitas atbalsta palielināšanai **+ (4)** vai gaitas atbalsta samazināšanai **– (6)**, lai attiecīgi palielinātu vai samazinātu atbalstu.

System Controller: īsi nospiediet (< 1 s) režīma taustiņu **(14)**, lai palielinātu atbalstu.

Nospiediet režīma taustiņu **(14)** ilgāk nekā 1 s, lai palielinātu atbalstu.

Braukšanas režīmu var mainīt arī brauciena laikā, un tas tiek parādīts ar krāsainu rādījumu.

Braukšanas režīms	Norādes
OFF	Piedziņas gaitas atbalsts ir izslēgts, elektrovelosipēdu eBike var lietot kā normālu velosipēdu, kas pārvietojas, griežot pedāļus.
ECO	visefektīvākais gaitas atbalsts, nodrošina maksimālu brauciena attālumu,
ECO+	nobraucamajam attālumam optimizētu braukšanas režīmu, kas nodrošina piedziņas atbalstu tikai virs noteiktas vadītāja jaudas, dabiskai braukšanai un maksimālajam darbības diapazonam
TOUR	pastāvīgs gaitas atbalsts braucienos ar lielu nobraucamo attālumu
TOUR+	dinamisks atbalsts dabīgai un sportiskai braukšanai
eMTB	optimāls atbalsts, pārvietojoties pa jebkādu virsmu, sportiska braukšanas uzsākšana, uzlabota dinamika, maksimālu veiktspēja
SPORT	spēcīgs gaitas atbalsts, paredzēts sporta braucieniem kalnainā apvidū, kā arī braucieniem pilsētas satiksmes plūsmā
TURBO	maksimāls gaitas atbalsts ātriem sporta braucieniem ar maksimālu pedāļu griešanas ātrumu
AUTO	Atbalsts tiek dinamiski pielāgots braukšanas situācijai.
RACE	maksimāls atbalsts eMTB-sacensību trasē; ļoti labs atbildes signāls un maksimāls “Extended Boost” efekts labākajam iespējamam rezultātam sacensību vidē
CARGO	sabalansēts, spēcīgs atbalsts, lai droši transportētu smagumus
SPRINT	dinamisks atbalsts, kas ir atkarīgs no pedāļu mīšanas intensitātes – sportiskai eGravel un eRoad braukšanai ar ātrām sprinta distancēm un biežu ātruma kāpinājumu
LIMIT[A)]	automātiska un optimāla atbalsta pielāgošana braukšanas situācijai līdz maks. 25 km/h, enerģijas taupīšanai un drošai braukšanai ar S-Pedelec elektriskajiem velosipēdiem pilsētas satiksmē, kā arī grupu braucieniem ar elektriskajiem velosipēdiem

A) tikai S-Pedelec elektriskajiem velosipēdiem ES ar Performance Line Speed
Braukšanas režīma **LIMIT** aktivizācija izraisa S-Pedelec stāvokļa izmaiņas.

Braukšanas režīmu apzīmējumus un pieejamību var sākotnēji konfigurēt ražotājs un izvēlēties velosipēdu izplatītājs.

Piezīme. Pieejamie režīmi ir atkarīgi no attiecīgā piedziņas bloka.

Braukšanas režīma pielāgošana

Braukšanas režīmi var tikt pielāgoti noteiktās robežās ar lietotnes **eBike Flow** palīdzību. Tādējādi Jums ir iespēja pielāgot eBike elektrovelosipēdu jūsu individuālajām vajadzībām.

Pilnīgi individuāla braukšanas režīma izveide nav iespējama. Jūs varat pielāgot tikai tos braukšanas režīmus, kurus jūsu sistēmā ir iespējojis ražotājs vai tirgotājs. Tie var būt arī mazāk nekā 4 braukšanas režīmi.

Turklāt ir iespējams, ka sakarā ar ierobežojumiem jūsu valstī, braukšanas režīma pielāgošana nav iespējama.

Lai veiktu pielāgošanu, jūsu rīcībā ir nodoti šādi parametri:
- Atbalsts saistībā ar braukšanas režīma pamatvērtību (ar likumu noteikto vērtību robežās)
- Piedziņas atbildes signāls
- Maksimālā ātruma ierobežojums (ar likumu noteikto vērtību robežās)
- Maksimālais griezes moments (ar likumu noteikto vērtību robežās)

Piezīme. Lūdzam ņemt vērā, ka jūsu izmainītais braukšanas režīms saglabā novietojumu, nosaukumu un krāsu visos bortdatoros un apkalpes elementos.

Piedziņas mezgla reakcija uz pārslēgšanos

Kopā ar elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmu tiek izmantota arī pārnesumu pārslēgšanas sistēma, līdzīgi, kā parastajā velosipēdā (skatīt elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācību).

Neatkarīgi no pārnesumu pārslēgšanas sistēmas tipa, pārnesumu pārslēgšanas laikā ieteicams īslaicīgi pārtraukt pedāļu mīšanu. Tas ļauj atvieglot pārnesumu pārslēgšanu un samazina pievadtroses nolietošanos.

Pareizi izvēloties pārnesumu, Jūs varat pie vienāda spēka patēriņa palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Elektrovelosipēda apgaismojuma ieslēgšana/ izslēgšana (tikai ar Mini Remote/Mini Remote Dropbar)

Katru reizi pirms braukšanas pārbaudiet, ka elektrovelosipēda apgaismojums darbojas pareizi.

Lai **ieslēgtu/izslēgtu** velosipēda lampu, nospiediet un ilgāk par 1 s turiet nospiestu velosipēda gaismas taustiņu **(4)**.

Pārvietošanās palīdzības funkcijas ieslēgšana un izslēgšana

Pārvietošanās palīdzības funkcija var atvieglot elektrovelosipēda pārvietošanu pie rokas. Pārvietošanas palīdzības ātrums var būt maksimāli **4 km/h**. Ražotāja priekšiestatījums var būt mazāks, un nepieciešamības gadījumā to var pielāgot velosipēdu tirgotāja.

- ▶ **Pārvietošanas palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovelosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovelosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var notikt savainošanās.
- ▶ **Ja atlasītais pārnesums ir pārāk liels, piedziņas bloks nevar izkustināt eBike vai aktivizēt pretripošanas bloķētāju.**

Lai **ieslēgtu** pārvietošanas palīdzību, nospiediet pārvietošanas palīdzības taustiņu **(6)** ilgāk nekā 1 s un turiet taustiņu nospiestu. eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(13)** izdziest un balta gaitas gaisma, kas spīd braukšanas virzienā, norāda uz gatavību.

Lai **aktivizētu** pārvietošanas palīdzību, nākamo 10 s laikā ir jāveic tālāk norādītās darbības:
- Pabīdiet elektrovelosipēdu eBike uz priekšu.
- Pārvietojiet elektrovelosipēdu eBike uz aizmuguri.
- Sasveriet elektrovelosipēdu eBike uz abiem sāniem.

Pēc aktivizēšanas piedziņa sāk stumšanu, un balto cauri ejošo joslu krāsa mainās uz leduszilu.

Ja atlaidīsiet pārvietošanas palīdzības taustiņu **(6)**, pārvietošanas palīdzība tiks apturēta. Jūs varat atkārtoti aktivizēt pārvietošanas palīdzību, 10 s laikā nospiežot taustiņu **(6)**.

Ja pārvietošanas palīdzība netiek atkārtoti aktivizēta 10 s laikā, pārvietošanas palīdzība tiek automātiski izslēgta.

Pārvietošanas palīdzība vienmēr tiek apturēta, ja
- aizmugurējais rats nobloķējas;
- šķērslim nav iespējams pārbraukt pāri;
- kāda ķermeņa daļa bloķē velosipēda kloķi;
- šķērslis liek kloķim turpināt griezties;
- jūs sākat mīt pedāļus;
- tiek nospiests taustiņš gaitas atbalsta palielināšanai **+**/ velosipēda apgaismojums **(4)** vai ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš **(12)**.

Pārvietošanas palīdzība ir aprīkota ar pretripošanas bloķētāju, tādēļ pēc pārvietošanas palīdzības izmantošanas piedziņas sistēma dažas sekundes aktīvi bremzē atpakaļgaitas rullīti, un jūs nevarat pārvietot eBike elektrovelosipēdu atpakaļgaitā vai to var pārvietot tikai ar lielām grūtībām.

Pretripošanas bloķētājs tiek nekavējoties deaktivizēts, nospiežot gaitas atbalsta palielināšanas taustiņu **+**/ velosipēda apgaismojumu **(4)**.

Pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošana ir atkarīga no attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, tāpēc tās apraksts var atšķirties no iepriekš sniegtā apraksta, vai arī šī funkcija var būt deaktivizēta.

ABS – pretiestrēgšanas sistēma (papildaprīkojums)

Ja elektrovelosipēds eBike ir aprīkots ar Bosch eBike ABS, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, palaižot elektrovelosipēda eBike sistēmu, iedegas ABS LED **(11)** indikators.

Pēc braukšanas uzsākšanas ABS iekšēji pārbauda savu funkcionalitāti, un ABS LED gaismas **(11)** nodziest.

Kļūdas gadījumā ABS LED indikators **(11)** iedegas kopā ar oranžu mirgojošu braukšanas režīma LED indikatoru **(10)**. Izmantojot atlasīšanas taustiņu **(5)** vadības blokā **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** vai ar režīma taustiņu **(14)** vadības blokā **System Controller (2)** jūs varat apstiprināt kļūdu. Mirgojošais braukšanas režīma LED indikators **(10)** nodziest. ABS nedarbojas tik ilgi, kamēr ir izgaismojies ABS LED **(11)** indikators.

Vairāk informācijas par sistēmu ABS un tās darbību ir sistēmas ABS lietošanas pamācībā.

Izveidot viedtālruņa savienojumu ar System Controller

Lai izmantotu sekojošās eBike elektrovelosipēda funkcijas, ir nepieciešams viedtālrunis ar **eBike Flow** lietotni.

Savienojums ar lietotni tiek izveidots, izmantojot *Bluetooth*® tīklu.

Ieslēdziet elektrovelosipēdu eBike un pagaidiet, kamēr beidzas palaides animācija. Nebrauciet.

Palaidiet *Bluetooth*® pāra savienojuma izveides funkciju, nospiežot un turot nospiestu (> 3 s) ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(12)**. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(12)** tiklīdz eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikatora augstākā josla **(13)** norāda uz pāra savienojuma izveides procesu, mirgojot zilā krāsā.

Lietotnē apstipriniet savienojuma izveides pieprasījumu.

Aktivitātes atsekošana

Lai varētu skatīt aktivitātes, ir nepieciešams reģistrēties vai pieteikties lietotnē **eBike Flow**.

Lai varētu reģistrēt aktivitāti, jums lietotnē jāpiekrīt atrašanās vietas datu saglabāšanai. Tikai tad jūs lietotnē redzēsiet savas aktivitātes. Lai varētu izmantot atrašanās vietas datus, jums jābūt reģistrētam lietotājam.

eBike Lock

<eBike Lock> ikvienam eBike var iestatīt lietotnē **eBike Flow** apakšsadaļā **<Iestatījumi>** → **<Mans eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Turklāt viedtālrunī un/vai bortdatorā **Kiox 300/ Kiox 500** tiek saglabāta atslēga eBike elektrovelosipēda atbloķēšanai.

<eBike Lock> šādos gadījumos tiek automātiski aktivizēts:

- izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu ar vadības moduli
- pie automātiskas eBike elektrovelosipēda izslēgšanas

Kad tiek ieslēgta eBike sistēma un viedtālrunis tiek savienots ar eBike elektrovelosipēdu, izmantojot *Bluetooth*®, vai turētājā tiek ievietots iepriekš definēts bortdators, eBike elektrovelosipēds tiek atbloķēts.

<eBike Lock> ir piesaistīta Jūsu **lietotāja kontam**.

Ja esat pazaudējis savu viedtālruni, Jūs varat piereģistrēties ar citu viedtālruni, izmantojot lietotni **eBike Flow** un Jūsu lietotāja kontu, un varat atbloķēt eBike elektrovelosipēdu.

Nozaudējot bortdatoru, jūs varat izvēlnes punktā **<Lock & Alarm>** lietotnē **eBike Flow** atiestatīt visas digitālās atslēgas.

Uzmanību! Ja lietotnē tiek atlasīts kāds iestatījums, kas negatīvi ietekmē **<eBike Lock>** izmantošanu (piem., Jūsu eBike elektrovelosipēda vai lietotāja konta dzēšana), iepriekš tiek parādīti brīdinājuma ziņojumi. **Lūdzam rūpīgi tos izlasīt un rīkoties atbilstoši parādītajiem brīdinājumiem (piem., pirms eBike elektrovelosipēda vai lietotāja konta dzēšanas).**

<eBike Lock> iestatīšana

Lai iestatītu **<eBike Lock>**, jābūt izpildītiem šādiem priekšnosacījumiem:

- Lietotne **eBike Flow** ir instalēta.
- Lietotāja konts ir izveidots.
- Pašlaik eBike elektrovelosipēdam netiek veikta atjaunināšana.
- eBike elektrovelosipēds ir savienots ar viedtālruni, izmantojot *Bluetooth*®.
- eBike elektrovelosipēds nav ieslēgts.
- Viedtālrunis ir savienots ar internetu.
- eBike elektrovelosipēda akumulators ir pietiekoši uzlādēts, un lādēšanas kabelis nav pievienots.

Jūs varat izveidot **<eBike Lock>** lietotnē **eBike Flow** izvēlnes punktā **<Lock & Alarm>**.

Jūsu eBike piedziņa sniedz atbalstu tikai tad, ja ieslēdzot eBike viedtālrunis ir savienots ar eBike, izmantojot *Bluetooth*® vai bortdators ir ievietots turētājā. Ja viedtālrunis tiek izmantots kā atslēga, *Bluetooth*® jūsu viedtālrunī ir jābūt ieslēgtam un lietotnei **eBike Flow** ir jābūt aktīvai aizmugurējā plānā. Ja ir aktivizēts **<eBike Lock>**, savu eBike elektrovelosipēdu varat turpināt lietot bez piedziņas bloka atbalsta.

Saderība

<eBike Lock> ir saderīgs ar visām Bosch sistēmas paaudzes piedziņas vienībām **the smart system**.

Darbības veids

Kopā ar **<eBike Lock>** viedtālrunis un bortdators darbojas līdzīgi piedziņas bloka atslēgai. **<eBike Lock>** tiek aktivizēts, izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu. Ieslēgšanas brīdī eBike pārbauda iepriekš definētas atslēgas pieejamību. Tas tiek uzrādīts vadības blokā **System Controller** ar baltu mirgojošu signālu un bortdatorā ar atslēgas simbolu.

Piezīme. <eBike Lock> Nav aizsardzība pret zādzību, bet tikai papildinājums mehāniskai atslēgai! Ar **<eBike Lock>** eBike elektrovelosipēds netiek mehāniski vai tamlīdzīgi bloķēts. Tiek tikai deaktivizēts atbalsts no piedziņas bloka. Ja viedtālrunis paliek savienots ar eBike elektrovelosipēdu ar *Bluetooth*® palīdzību vai bortdators ir ievietots turētājā, piedziņas bloks ir atbloķēts.

Ja vēlaties piešķirt pagaidu vai pastāvīgu piekļuvi eBike elektrovelosipēdam trešai personai, kopīgojiet vienu no iepriekš definētajām digitālajām atslēgām (bortdators/ viedtālrunis). Līdz ar to<eBike Lock> ir aktīva arī turpmāk. Ja vēlaties aizvest savu eBike uz servisu, deaktivizējiet <eBike Lock>lietotnē eBike Flow izvēlnes punktā <Iestatījumi>. Ja vēlaties pārdot savu eBike elektrovelosipēdu, papildus izdzēsiet eBike elektrovelosipēdu lietotnē **eBike Flow** izvēlnes punktā **<Iestatījumi>** no jūsu lietotāja konta.

Izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu, piedziņas bloks atskaņo bloķēšanas skaņu (**vienu** akustisku signālu), lai parādītu, ka piedziņa ir izslēgusi atbalstu.

Ieslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu, piedziņas bloks atskaņo divas atbloķēšanas skaņas (**divi** akustiski signāli), lai parādītu, ka piedziņas atbalsts atkal ir pieejams.

Bloķēšanas skaņa palīdz noteikt, vai **<eBike Lock>** jūsu eBike elektrovelosipēdā ir aktivizēta. Standarta variantā akustiskais signāls ir aktivizēts, bet to var deaktivizēt lietotnē **eBike Flow** izvēlnes punktā **<Bloķēšanas signāls>**, atlasot Lock simbolu zem Jūsu eBike elektrovelosipēda.

Norāde: ja vairs nav iespējama **<eBike Lock>** iestatīšana vai izslēgšana, lūdzam griezties pie jūsu velosipēdu tirgotāja.

eBike komponentu un <eBike Lock> nomainīšana

Viedtālruņa nomainīšana

1. Uzinstalējiet **eBike Flow** lietotni jaunajā viedtālrunī.
2. Piesakieties ar **to pašu** lietotāja kontu, ar kuru aktivizējāt **<eBike Lock>**.
3. Lietotnē **eBike Flow** tiek **<eBike Lock>** parādīta kā iestatīta.

Tālākus norādījumus par šo tēmu atradīsiet lietotnē **eBike Flow** vai Bosch eBike atbalsta centa tīmekļa vietnē www.bosch-ebike.com/help-center.

Programmatūras atjauninājumi

Programmatūras atjauninājumi ir manuāli jāaktivizē lietotnē **eBike Flow**.

Programmatūras atjauninājumi tiek pārsūtīti fonā no lietotnes uz vadības moduli, tiklīdz lietotne ir savienota ar vadības bloku. Atjaunināšanas laikā zaļā krāsā mirgojošs eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(13)** informē par uzlādes progresu. Pēc pabeigšanas eBike sistēma tiek restartēta.

Programmatūras atjaunināšana tiek pārvaldīta lietotnē **eBike Flow**.

System Controllers savienojums ar Mini Remote/Mini Remote Dropbar

Savienojums starp vadības blokiem **System Controller** un **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tiek izveidots, izmantojot *Bluetooth*® savienojumu.

Ieslēdziet elektrovelosipēdu eBike un nebrauciet.

Ja velosipēdu tirgotājs vadības bloku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** vēl nav savienojis ar **System Controller**, rīkojieties sekojoši:

1. Vispirms savienojiet savu viedtālruni ar lietotnes **eBike Flow** palīdzību ar **System Controller** (skatīt „Izveidot viedtālruņa savienojumu ar System Controller“, Lappuse Latviešu – 5).
2. Lietotnē atlasiet **eBike Flow <Iestatījumi>** → **<Mans eBike>** → **<eBike tehniskā pase>** → **<Sastāvdaļas>** → **<Pievienot jaunu ierīci>**. Pēc tam atlasiet **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: Uzsāciet pāra savienojuma izveides procesu, nospiežot jebkuru taustiņu, līdz pāra savienojuma izveides process tiek uzrādīts LED kontrolgaismai **(3)** mirgojot zilā krāsā.
4. Rīkojieties atbilstoši lietotnes **eBike Flow** norādījumiem.

Veiksmīgs pāra savienojuma izveides process jums tiek uzrādīts 30 s laikā vadības blokā, **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** LED kontrolgaismai **(3)** 3 reizes mirgojot zaļā krāsā.

Ja savienojums nav ticis izveidots, tas tiek uzrādīts LED kontrolgaismai **(3)** 3 reizes mirgojot sarkanā krāsā. Atkārtojiet procesu.

Ja vēlaties savienot vadības bloku **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** ar **System Controller**, kas pieder citam eBike elektrovelosipēdam, veiciet sekojošus soļus:

1. Vispirms savienojiet savu viedtālruni ar lietotnes **eBike Flow** palīdzību ar System Controller (skatīt „Izveidot viedtālruņa savienojumu ar System Controller“, Lappuse Latviešu – 5).
2. Lietotnē atlasiet **eBike Flow <Iestatījumi>** → **<Mans eBike>** → **<eBike tehniskā pase>** → **<Sastāvdaļas>** → **<Pievienot jaunu ierīci>**. Pēc tam atlasiet **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: izņemiet vadības blokā **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**pogu un nogaidiet vismaz 30 s. Ievietojiet pogu atpakaļ un pagaidiet, līdz LED kontrollampa **(3)** mirgo zaļā krāsā.
4. Nākamās 10 s turiet nospiestu taustiņu gaitas atbalsta līmeņa pazemināšanai **–**/ pārvietošanās palīdzībai **(6)** attiecīgi 5 s.
   Pāra savienojuma izveides process tiek uzrādīts, LED kontrolgaismai **(3)** mirgojot zilā krāsā 30 s.
5. Rīkojieties atbilstoši lietotnes **eBike Flow** norādījumiem.
   Veiksmīgs pāra savienojuma izveides process jums tiek uzrādīts 30 s laikā vadības blokā, **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** LED kontrolgaismai **(3)** 3 reizes mirgojot zaļā krāsā. Ja savienojums nav ticis izveidots, tas tiek uzrādīts LED kontrolgaismai **(3)** 3 reizes mirgojot sarkanā krāsā. Atkārtojiet procesu.

Kļūdu ziņojumi

Vadības modulis uzrāda, vai elektrovelosipēda eBike sistēmā ir radušās kritiskas vai mazāk kritiskas kļūdas.

Elektrovelosipēda eBike sistēmas ģenerētos kļūdu ziņojumus varat skatīt, izmantojot lietotni **eBike Flow** vai sazinoties ar velosipēdu izplatītāju.

Lietotnē **eBike Flow** saites formā jums var tikt sniegta informācija par kļūdu un atbalsts kļūdas novēršanai.

Mazāk kritiska kļūda

Mazāk kritiskas kļūdas tiek parādītas ar mirgojošu oranžu un pēc tam pastāvīgi degošu braukšanas režīma LED indikatoru **(10)**. Nospiediet atlasīšanas taustiņu **(5)** vadības blokā **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** vai režīma taustiņu **(14)** vadības blokā **System Controller (2)**, lai apstiprinātu kļūdu.Braukšanas režīma LED indikators **(10)** atkal nepārtraukti deg vienā krāsā, kas atbilst iestatītajam braukšanas režīmam.

Izmantojot tālāk sniegto tabulu, jūs paši varat novērst radušos kļūdu. Ja tas neizdodas, sazinieties ar velosipēdu izplatītāju.

Numurs	Kļūdu novēršana
523005	Norādītais kļūdas numurs norāda, ka sensoriem radusies problēma atpazīt magnētisko lauku. Pārbaudiet, vai brauciena laikā neesat pazaudējuši magnētu.
514001	
514002	
514003	

Numurs	Kļūdu novēršana
514006	Ja izmantojat magnētu sensoru, pārbaudiet vai sensors un magnēts ir pareizi uzstādīti. Raugiet, lai sensora kabelis nebūtu bojāts. Ja izmantojat rata loka magnētu, raugiet, lai piedziņas bloka tuvumā nebūtu traucējošu magnētisko lauku.
680007 **680009** **680012** **680014** **680016** **680017**	Norādītie kļūdu numuri norāda, ka eBike akumulators atrodas ārpus atļautā darba temperatūras diapazona. eBike akumulatora uzlāde tiek pārtraukta. Tiklīdz darba temperatūra atkal ir pieļaujamajā diapazonā, uzlāde tiek atsākta.

Kritiska kļūda

Kritisku kļūdu uzrāda sarkanā krāsā mirgojošs un pēc tam nepārtraukti degošs braukšanas režīma LED indikators **(10)** un eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(13)**. Kritiskas kļūdas gadījumā sekojiet norādījumiem pievienotajā tabulā.

Numurs	Rīcības norādījumi
6A0004	Atvienojiet PowerMore akumulatoru un pārstartējiet savu eBike no jauna. Ja problēma saglabājas, vērsieties pie sava specializētā mazumtirgotāja.
890000	– Apstipriniet kļūdas kodu. – Restartējiet eBike sistēmu. Ja problēma saglabājas: – Apstipriniet kļūdas kodu. – Veiciet programmatūras atjaunināšanu. – Restartējiet eBike sistēmu. Ja problēma saglabājas: – Vērsieties pie Bosch eBike Systems specializētā mazumtirgotāja.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Vadības bloku nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet vadības bloku tīru. Ja displejs ir netīrs, var tikt nepareizi atpazīts apgaismojuma spilgtums.

Vadības bloka tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

▶ **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Norāde: nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu tehniskās apkopes veikšanai pie kvalificēta tirgotāja, tiek ieteikts deaktivizēt **<Lock & Alarm>**.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams. Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į valdymo bloko rodmenis, ypač į tam tikrose situacijose rodomus ekrano vaizdus.** Vairavimo informacijos rodymas neturi pastūmėti link neatsargaus vairavimo. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei norite ne tik pakeisti važiavimo režimą, bet ir atlikti valdymo bloko nustatymus, sustokite.
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti dviračio kompiuterio arba valdymo bloko!**
- ▶ **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“ „eBike“ ratai neliečia pagrindo, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Kai yra įjungta pagalba stumiant, gali kartu suktis paminos.** Esant įjungtai „Pagalbai stumiant“, stebėkite, kad nuo jūsų kojų iki besisukančių paminų būtų pakankamas atstumas. Iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Naudodami pagalbą stumiant pasirūpinkite, kad „eBike“ visada galėtumėte kontroliuoti ir saugiai laikyti.** Esant tam tikroms sąlygoms, pagalba stumiant gali neveikti (pvz., kliūtis pedale arba netyčia nuslydus nuo valdymo bloko mygtuko). „eBike“ gali staiga pajudėti atgal link jūsų arba pavirsti. Esant papildomai apkrovai, tai gali sukelti riziką naudotojui. Naudodami „eBike“ su pagalba stumiant, venkite situacijų, kuriose „eBike“ negalėsite išlaikyti savo jėgomis!
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei valdymo blokas arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Valdymo blokas arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinti.
- ▶ **Prie „eBike“ akumuliatoriaus neprijunkite jokio kroviklio, jei valdymo bloko ekranas arba dviračio kompiuteris praneša apie kritinę klaidą.** Jūsų „eBike“ akumuliatorius gali nepataisomai sugesti, „eBike“ akumuliatorius gali užsidegti, dėl ko galimi sunkūs nudegimai ir kitokie sužalojimai.
- ▶ **Valdymo blokas yra su radijo sąsaja. Būtina laikytis vietinių eksploatavimo apribojimų, pvz., lėktuvuose ar ligoninėse.**
- ▶ **Atsargiai!** Naudojantis valdymo bloku su *Bluetooth*® gali būti trikdomas kitų prietaisų ir įrenginių, lėktuvų, o taip pat medicinos prietaisų (pvz., širdies stimuliatorių, klausos aparatų) veikimas. Be to, yra likutinė rizika, kad bus pakenkta labai arti esantiems žmonėms ir gyvūnams. Valdymo bloko su *Bluetooth*® nenaudokite arti medicinos prietaisų, degalinių, chemijos įrenginių, netoli sričių su sprogia atmosfera ir teritorijų, kuriose atliekami sprogdinimai. Valdymo bloko su *Bluetooth*® nenaudokite lėktuvuose. Venkite ilgalaikio eksploatavimo prie kūno.
- ▶ *Bluetooth*® žodinis prekės ženklas, o taip pat vaizdinis prekės ženklas (logotipas), yra registruoti prekių ženklai ir „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė. „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“, šiuos žodinį ir vaizdinį prekės ženklus naudoja pagal licenciją.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Saugos nuorodos naudojantiems tabletės formos elementus

ĮSPĖJIMAS! Užtikrinkite, kad tabletės formos elementas nepatektų į rankas vaikams. Tabletės formos elementai yra pavojingi. Jei gaminys nėra pritvirtintas prie „eBike“, vadinasi gaminys nėra pritaikytas naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų. Jei baterijų skyrelis tinkamai neužsidaro, nebenaudokite gaminio ir saugokite nuo vaikų.

- ▶ **Tabletės formos elementą draudžiama praryti ir kišti į kitas kūno angas. Jei kyla įtarimas, kad tabletės formos elementas buvo prarytas arba įstumtas į kitą kūno angą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Prarijus tabletės formos elementą, per 2 valandas gali atsirasti sunkių ir net mirtinų vidinių išdeginimų.
- ▶ **Keisdami tabletės formos elementus laikykitės tabletės formos elementų keitimo reikalavimų.** Iškyla sprogimo pavojus.
- ▶ **Naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus tabletės formos elementus.** Nenaudokite kitokių apvaliųjų baterijų ir kitokio energijos šaltinio.
- ▶ **Tabletės formos elemento nebandykite vėl įkrauti ir nesujunkite jo trumpuoju būdu.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Išsikrovusius tabletės formos elementus išimkite ir pašalinkite laikydamiesi reikalavimų.** Išsikrovę tabletės formos elementai gali tapti nesandarūs ir dėl to gali sužaloti asmenis ir pažeisti gaminį.
- ▶ **Tabletės formos elementų neperkaitinkite ir nemeskite jų į ugnį.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Tabletės formos elemento nepažeiskite ir jo neišardykite.** Tabletės formos elementas gali tapti nesandarus, sprogti, užsidegti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Pažeistą tabletės formos elementą saugokite nuo kontakto su vandeniu.** Išsiliejantis litis su vandeniu gali sukurti vandenilį ir sukelti gaisrą, sprogimą arba sužaloti.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Valdymo blokai **System Controller** ir **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** yra skirti **the smart system** kartos sistemos „eBike“/dviračio kompiuteriui valdyti. Jais taip pat galite valdyti programėlę **eBike Flow**.

Norint naudotis visomis valdymo bloko galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Programėle **eBike Flow** galima sukurti *Bluetooth*® ryšį tarp išmaniojo telefono ir „eBike“, tarp išmaniojo telefono ir **System Controller** bei tarp **System Controller** ir **Mini Remote/ Mini Remote Dropbar**.

Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Pavaizduoti elementai

Visi dviračio dalių, išskyrus pavaros bloką, dviračio kompiuterį su valdymo bloku, greičio jutiklį ir priklausančius laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

(1) Valdymo blokas **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**

(2) Valdymo blokas **System Controller**

(3) LED kontrolinė lemputė

(4) Pavaros galios pakopos didinimo mygtukas **+**/ dviračio apšvietimas

(5) Parinkties mygtukas

(6) Pavaros galios pakopos mažinimo mygtukas **–**/ pagalba stumiant

(7) Laikiklio tvirtinamasis varžtas

(8) Laikiklis

(9) Guminis įdėklas/baterijos laikiklis

(10) Važiavimo režimo šviesos diodas

(11) ABS-LED (pasirinktinai)/aplinkos šviesos jutiklis

(12) Įjungimo-išjungimo mygtukas

(13) „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo

(14) Režimo mygtukas

Techniniai duomenys

Valdymo blokas		„System Controller“
Gaminio kodas		BRC3100
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40
Apsaugos tipas		IP55
Matmenys	mm	88 × 28 × 27
Masė	g	35
„*Bluetooth*® Low Energy 5.0“		
– Dažnis	MHz	2400–2480
– Siuntimo galia	mW	≤ 1

Valdymo blokas		„Mini Remote“	„Mini Remote Dropbar“
Gaminio kodas		BRC3300	BRC3310
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40	+10 … +40
Baterija		3 V, 1× CR1620	3 V, 1× CR1620
Apsaugos tipas		IP55	IP55
Matmenys	mm	40 × 39 × 22	50 × 46 × 22
Masė	g	16	20

Valdymo blokas		„Mini Remote“	„Mini Remote Dropbar“
„*Bluetooth*® Low Energy 5.0“			
– Dažnis	MHz	2400–2480	2400–2480
– Siuntimo galia	mW	≤ 1,9	≤ 1,9

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: www.bosch-ebike.com/licences

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“ patvirtina, kad šio tipo radijo ryšio stotelė **System Controller/Mini Remote/Mini Remote Dropbar** atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo interneto adresu: www.bosch-ebike.com/conformity.

Naudojimas

Būtinos sąlygos

„eBike“ įjungti galima tik tada, jei tenkinamos šios sąlygos:
- Įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius (žr. **the smart system** kartos sistemos „eBike“ akumuliatoriaus naudojimo instrukciją).
- Tinkamai prijungtas greičio jutiklis (žr. **the smart system** kartos sistemos pavaros bloko naudojimo instrukciją).

Nuoroda: visi naudotojo sąsajoje pateikti paveikslėliai ir tekstai atitinka aprobuotos programinės įrangos versiją. Gali būti, kad po programinės įrangos atnaujinimo naudotojo sąsajos paveikslėliai, tekstas ir/arba funkcijos pasikeis.

Elektros energijos tiekimas į valdymo bloką („System Controller“)

Jei į „eBike“ yra įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius ir yra įjungtas „eBike“, tai į valdymo bloko akumuliatorių yra tiekiama energija ir jis yra įkraunamas.

Jei valdymo bloko vidinis akumuliatorius pažeistas, prašome kreiptis į savo dviračio prekybos atstovą.

Elektros energijos tiekimas į valdymo bloką („Mini Remote“/„Mini Remote Dropbar“)

Elektros energija į valdymo bloką **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** tiekiama iš CR1620 tabletės formos elemento.

Tabletės formos elementų keitimas („Mini Remote“/„Mini Remote Dropbar“)

Jei valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** tabletės formos elementas yra išsikrovęs, LED kontrolinė lemputė **(3)** mirksi oranžine spalva.

Norėdami pakeisti tabletės formos elementą, nuimkite valdymo bloką **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** nuo vairo. Išimkite guminį įdėklą **(9)**. Išimkite išsieikvojusį tabletės formos elementą ir į baterijos laikiklį įdėkite naują CR1620 tipo elementą. Baterijos skyrių uždenkite guminiu įdėklu **(9)**. Kad užtikrintumėte baterijos skyriaus sandarumą, patikrinkite, ar tinkamai įstatytas guminis įdėklas **(9)**. Jei tabletės formos elementas įstatytas tinkamai, LED kontrolinė lemputė **(3)** mirksi žaliai. Tada valdymo bloką **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** pritvirtinkite prie vairo.

Nuoroda: atsargiai užveržkite tvirtinamąjį varžtą **(7)** (0,6 Nm).

Nuoroda: keičiant tabletės formos elementą, ryšys su **System Controller** nenutrūksta.

Bosch rekomenduojamus tabletės formos elementus galite įsigyti iš savo dviračių prekybos atstovo.

„eBike“ įjungimas ir išjungimas

Norėdami „eBike“ **įjungti**, trumpai paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(12)**. Po paleidimo animacijos, įkrovos būklės indikatoriumi **(13)** atitinkamomis spalvomis jums bus parodyta „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė, o indikatoriumi **(10)** – nustatytas važiavimo režimas. „eBike“ yra paruoštas važiuoti.

Indikatoriaus šviesimo intensyvumą reguliuoja aplinkos šviesos jutiklis **(11)**. Todėl aplinkos šviesos jutiklio **(11)** neuždenkite.

Pavara suaktyvinama, kai pradedate minti paminas (išskyrus tada, kai važiavimo režimas **OFF**). Pavaros galia atitinka nustatytą važiavimo režimą.

Kai važiuodami įprastiniu režimu nustojate minti paminas arba kai tik pasiekiate **25/45 km/h** greitį, pavaros galia išjungiama. Pavara automatiškai suaktyvinama, kai tik pradedate minti paminas ir greitis nukrenta žemiau **25/45 km/h**.

Norėdami **išjungti** „eBike“, trumpai (< 3 s) paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(12)**. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(13)** ir važiavimo režimo šviesos diodas **(10)** užgęsta.

Jei apie **10** min neprireikia pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks mygtukas, „eBike“ automatiškai išsijungia.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriuje **(13)** kiekviena melsva juostelė atitinka 20 % įkrovos, o kiekviena balta juostelė – 10 % įkrovos. Aukščiausia juostelė rodo maksimalią įkrovą.

Pavyzdžiui: rodomos 4 melsvos juostelės ir viena balta juostelė. Įkrovos būklė yra nuo 81 % iki 90 %.

Esant mažai įkrovai, abu apatiniai indikatoriai persijungia į spalvą:

Juostelės	Įkrova
2 × oranžinė	30 % … 21 %
1 × oranžinė	20 % … 11 %
1 × raudona	10 % … atsarga

Juostelės	Įkrova
1 × mirksinti raudona	Atsarga … tuščia

Jei „eBike“ akumuliatorius įkraunamas, mirksi aukščiausia akumuliatoriaus įkrovos indikatoriaus **(13)** juostelė.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę taip pat galima pažiūrėti „eBike“ išorėje – ją rodo „eBike“ akumuliatoriaus šviesos diodai.

Važiavimo režimo parinkimas

Valdymo blokuose galite nustatyti, kokia galia pavara jums turi padėti minant.

Mini Remote/Mini Remote Dropbar: norėdami pavaros galią atitinkamai padidinti arba sumažinti, trumpai spauskite (< 1 s) pavaros galios pakopos didinimo mygtuką **+ (4)** arba pavaros galios pakopos mažinimo mygtuką **– (6)**.

System Controller: norėdami pavaros galią padidinti, režimo mygtuką **(14)**, spauskite trumpai (< 1 s).

Norėdami pavaros galią sumažinti, režimo mygtuką **(14)** spauskite ilgiau kaip 1 s.

Važiavimo režimą galima keisti net ir važiuojant; jis bus rodomas atitinkama spalva.

Važiavimo režimas	Nuorodos
OFF	Pavaros galia išjungta, „eBike“ kaip įprastas dviratis toliau gali judėti tik minant.
ECO	Veiksminga pavaros galia, esant maksimaliam efektyvumui, skirta maksimaliai ridos atsargai
ECO+	Pagal ridos atsargą priderintas važiavimo režimas, kuris pavaros galią įjungia tik viršijus tam tikrą vairuotojo našumo lygį; natūralus važiavimas ir maksimali ridos atsarga
TOUR	Tolygi pavaros galia, skirta maršrutui su didele ridos atsarga
TOUR+	Dinaminė pavaros galia natūraliam ir sportiškam važiavimui
eMTB	Optimali pavaros galia bet kurioje vietovėje, sportiška važiavimo pradžia, geresnė dinamika, maksimalus našumas
SPORT	Didelė pavaros galia, skirta sportiniam važiavimui kalnuotomis vietovėmis bei dalyvaujant miesto eisme
TURBO	Maksimali pavaros galia dideliam mynimo dažniui, skirta sportiniam važiavimui
AUTO	Pavaros galia dinamiškai pritaikoma prie važiavimo situacijos.
RACE	Maksimali pavaros galia „eMTB“ lenktynių trasoje; labai tiesioginis suveikimo principas ir maksimalus „Extended Boost“, kad būtų pasiektas geriausias įmanomas našumas varžybų situacijose
CARGO	Tolygi, didelė pavaros galia, kad būtų galima saugiai transportuoti sunkius krovinius
SPRINT	Dinaminė pavaros galia priklausomai nuo mynimo dažnio – sportiniam „eGravel“ ir „eRoad“ važiavimui greitais sprintais ir dažnomis įkalnėmis
LIMIT[A)]	Automatinis ir optimalus pavaros galios priderinimas prie važiavimo situacijos iki ne didesnio kaip 25 km/h greičio, kad su „S-Pedelec“ miesto eisme ir važiuojant grupėje su „Pedelec“ būtų galima važiuoti sulėtintai ir taupant energiją

A) skirta tik „S-Pedelec“ Europos Sąjungoje su „Performance Line Speed“
Važiavimo režimo **LIMIT** suaktyvinimas „S-Pedelec“ būsenos nekeičia.

Važiavimo režimų pavadinimai ir apipavidalinimas gali būti gamintojo iš anksto sukonfigūruoti ir dviračio pardavėjo pasirinkti.

Nuoroda: galimi važiavimo režimai priklauso nuo esamo pavaros bloko.

Važiavimo režimo priderinimas

Važiavimo režimą galima parinkti tam tikrose ribose, naudojantis programėle **eBike Flow**. Tokiu būdu turite galimybę priderinti savo „eBike“ prie savo asmeninių poreikių.

Sukurti visiškai individualų važiavimo režimą negalima. Galite priderinti tik tuos važiavimo režimus, kuriuos gamintojas arba prekybos atstovas atblokavo jūsų sistemoje. Tai gali būti mažiau nei 4 važiavimo režimai.

Be to, gali būti, kad dėl apribojimų jūsų šalyje važiavimo režimo priderinti nebus galima.

Norėdami priderinti, galite naudotis šiais parametrais:
- Pavaros galia važiavimo režimo bazinės vertės atžvilgiu (įstatyminių nuorodų ribose)
- Pavaros suveikimo principas
- Greičio apribojimas (įstatyminių nuorodų ribose)
- Maksimalus sukimo momentas (pavaros ribose)

Nuoroda: atkreipkite dėmesį į tai, kad jūsų pakeistas važiavimo režimas išlaikys padėtį, pavadinimą ir spalvą visuose dviračio kompiuteriuose ir valdymo elementuose.

Pavaros bloko sąveika su perjungimo sistema

Net ir naudodami „eBike“, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiuodami paprastu dviračiu (laikykitės savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina trumpam sumažinti paminų mynimą. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnį greitį ir padidinti ridos atsargą.

Dviračio apšvietimo įjungimas/išjungimas (tik „Mini Remote“/„Mini Remote Dropbar“)

Kaskart prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar tinkamai veikia dviračio apšvietimo sistema.

Norėdami **įjungti/išjungti** dviračio apšvietimą, ilgiau kaip 1 s spauskite dviračio apšvietimo mygtuką **(4)**.

Pagalbos stumiant įjungimas/išjungimas

Pagalba stumiant jums gali palengvinti stumti „eBike“. Pagalbos stumiant maksimalus greitis yra **4 km/h**. Gamintojo atliktas pirminis nustatymas gali būti mažesnis, todėl dviračių prekybos atstovas, jei reikia, jį gali atitinkamai priderinti.

- ▶ **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“ „eBike“ ratai neliečia pagrindo, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Jei pasirinktas greitis yra per didelis, pavaros blokas negali nei varyti „eBike“, nei suaktyvinti nuriedėjimo blokatoriaus.**

Norėdami **įjungti** pagalbą stumiant, ilgiau kaip 1 s spauskite pagalbos stumiant mygtuką **(6)** ir laikykite jį paspaustą. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(13)** užgęsta, o balta šviesa važiavimo kryptimi rodo parengtį.

Norėdami **suaktyvinti** pagalbą stumiant, per kitas 10 s atlikite vieną iš šių veiksmų:
- Stumkite „eBike“ pirmyn.
- Stumkite „eBike“ atgal.
- „eBike“ pajudinkite į šonus.

Suaktyvinus pavara pradeda stumti, o baltos juostelės, įsižiebiančios bėgančios šviesos juostos principu, savo spalvą pakeičia į melsvą.

Jei pagalbos stumiant mygtuką **(6)** atleidžiate, pagalba stumiant sustabdoma. Per 10 s paspaudę pagalbos stumiant mygtuką **(6)**, pagalbą stumiant galite vėl suaktyvinti.

Jei per 10 s pagalbos stumiant nesuaktyvinate, pagalba stumiant automatiškai išsijungia.

Pagalba stumiant visada išjungiama, kai
- užsiblokuoja užpakalinis ratas,
- neįmanoma pervažiuoti slenkščių,
- kūno dalis blokuoja sukamąją rankeną,
- kliūtis toliau suka sukamąją rankeną,
- pradedate minti paminas,
- spaudžiamas pavaros galios pakopos didinimo **+**/dviračio apšvietimo mygtukas **(4)** arba įjungimo–išjungimo mygtukas **(12)**.

Pagalba stumiant yra su nuriedėjimo blokatoriumi, t. y. net ir panaudojus pagalbą stumiant, pavara keletą sekundžių aktyviai stabdo riedėjimą atgal, todėl „eBike“ negalite stumti atgal arba stūmimas atgal yra apsunkintas.

Paspaudus pavaros galios pakopos didinimo **+**/dviračio apšvietimo mygtuką **(4)**, nuriedėjimo blokatorius iškart deaktyvinamas.

Pagalbos stumiant veikimo principas priklauso nuo specifinių, eksploatavimo šalyje galiojančių reikalavimų, todėl gali skirtis nuo čia pateikto aprašo arba gali būti deaktyvintas.

ABS – stabdžių antiblokavimo sistema (pasirinktinai)

Jei „eBike“ yra su **the smart system** kartos sistemos „Bosch-eBike-ABS“, įjungiant „eBike“ įsižiebia ABS šviesos diodas **(11)**.

Pajudėjus, ABS viduje tikrina savo funkcionalumą, ir ABS šviesos diodas **(11)** užgęsta.

Klaidos atveju ABS šviesos diodas **(11)** šviečia kartu su oranžine spalva mirksinčiu važiavimo režimo šviesos diodu **(10)**. Parinkties mygtuku **(5)**, esančiu ant valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)**, arba režimo mygtuku **(14)**, esančiu ant valdymo bloko **System Controller (2)**, galite patvirtinti klaidą. Mirksintis važiavimo režimo šviesos diodas **(10)** užgęsta. Kol šviečia ABS šviesos diodas **(11)**, ABS neveikia.

Išsamios informacijos apie ABS ir veikimo principą rasite ABS eksploatavimo instrukcijoje.

Išmaniojo telefono ryšio sukūrimas su „System Controller“

Norint naudotis žemiau pateiktomis „eBike“ funkcijomis, reikia išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Prie programos prisijungiama *Bluetooth*® ryšiu.

Įjunkite „eBike“ ir laukite paleidimo animacijos. Nevažiuokite.

Įjunkite *Bluetooth*® poravimą ilgu (> 3 s) įjungimo-išjungimo mygtuko **(12)** paspaudimu. Įjungimo-išjungimo mygtuką **(12)** **(13)** atleiskite, kai tik aukščiausiai esanti „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriaus juostelė mėlynai mirksėdama parodys poravimo operaciją.

Programėlėje patvirtinkite ryšio užklausą.

Veikimo sekimas

Norint, kad būtų įrašomi veiksmai, reikia prisiregistruoti ir prisijungti programoje **eBike Flow**.

Jei norite, kad būtų registruojami veiksmai, programoje turite patvirtinti, kad sutinkate, jog būtų išsaugom vietovės duomenys. Tik tada jūsų veiksmus bus galima įrašyti programoje. Kad būtų įrašomi vietovės duomenys, jūs turite būti užsiregistravęs naudotojas.

eBike Lock

<eBike Lock> galima įrengti kiekvienam „eBike“, naudojantis programėle **eBike Flow**, pasirinkus **<Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>** → **<Lock & Alarm>**. Tai atliekant išmaniajame telefone ir/dviračio kompiuteryje išsaugomas raktas, skirtas „eBike“ atblokuoti **Kiox 300/Kiox 500**.

<eBike Lock> automatiškai suaktyvinamas šiais atvejais:
- išjungiant „eBike“ sistemą valdymo bloku,
- automatiškai išjungiant „eBike“ sistemą,

kai „eBike“ įjungiamas, o išmanusis telefonas *Bluetooth*® ryšiu sujungiamas su „eBike“ arba prieš tai nurodytas dviračio kompiuteris įstatomas į laikiklį, „eBike“ atblokuojamas.

<eBike Lock> yra prijungtas prie jūsų **Naudotojo paskyros**.

Jei savo išmanųjį telefoną pamestumėte, naudodamiesi programėle **eBike Flow** ir savo naudotojo paskyra, galite prisiregistruoti kitu išmaniuoju telefonu ir atblokuoti „eBike“.

Praradę dviračio kompiuterį, programėlės **eBike Flow** meniu punkte **<Lock & Alarm>** galite atlikti visų skaitmeninių raktų atstatą.

Dėmesio! Jei programėlėje pasirenkate nustatymą, kuris kenkia **<eBike Lock>** (pvz., pašalinamas jūsų „eBike“ arba naudotojo paskyra), prieš tai jums parodomas įspėjamasis pranešimas. **Prašome juos atidžiai perskaityti ir elgtis, kaip**

nurodo įspėjamieji pranešimai (pvz., prieš pašalinant jūsų „eBike“ arba naudotojo paskyrą).

<eBike Lock> įdiegimas

Norint įdiegti **<eBike Lock>**, turi būti tenkinamos šios sąlygos:

- Įdiegta programėlė **eBike Flow**.
- Sukurta naudotojo paskyra.
- Šiuo metu „eBike“ nevykdomas joks naujinimas.
- „eBike“ *Bluetooth*® ryšiu yra sujungtas su išmaniuoju telefonu.
- „eBike“ stovi.
- Išmanusis telefonas yra prijungtas prie interneto.
- „eBike“ akumuliatorius yra pakankamai įkrautas, o įkrovimo laidas neprijungtas.

<eBike Lock> galite įdiegti programėlėje **eBike Flow**, meniu punkte **<Lock & Alarm>**.

Jūsų „eBike“ pavara palaiko tik tada, kai įjungiant „eBike“ išmanusis telefonas *Bluetooth*® ryšiu yra sujungtas su „eBike“ arba dviračio kompiuteris yra įstatytas laikiklyje. Jei išmanusis telefonas naudojamas kaip raktas, jūsų išmaniajame telefone turi būti įjungtas *Bluetooth*®, o fone suaktyvinta programėlė **eBike Flow**. Jei **<eBike Lock>** yra suaktyvinta, tai savo „eBike“ ir toliau galite naudoti be pavaros bloko pavaros galios.

Suderinamumas

<eBike Lock> yra suderinta su visais **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokais.

Veikimo principas

Išmanusis telefonas ir dviračio kompiuteris kartu su **<eBike Lock>** veikia panašiai kaip pavaros bloko raktas. **<eBike Lock>** suaktyvinamas išjungus „eBike“. Įjungimo metu „eBike“ tikrina, ar yra iš anksto nustatytas raktas. Valdymo bloke **System Controller** apie tai praneša baltai mirksintis diodas, o dviračio kompiuteryje – spynos simboliu.

Nuoroda: <eBike Lock> nėra apsauga nuo vagysčių, ji yra papildomas įtaisas prie mechaninio užrakto! Su **<eBike Lock>** „eBike“ mechaniškai ir pan. neužblokuojamas. Su ja tik deaktyvinama pavaros bloko pavaros galia. Kol išmanusis telefonas *Bluetooth*® ryšiu yra sujungtas su „eBike“, o dviračio kompiuteris yra įstatytas laikiklyje, pavaros blokas yra atblokuotas.

Jei suteikiate tretiesiems asmenims laikiną ar nuolatinę prieigą prie savo „eBike“, pasidalykite vienu iš anksčiau nustatytų skaitmeninių raktų (dviračio kompiuteriu / išmaniuoju telefonu). <eBike Lock> ir toliau liks suaktyvintas. Jei „eBike“ norite atiduoti į techninės priežiūros skyrių, tai programėlės eBike Flow meniu punkte <Nustatymai> deaktyvinkite <eBike Lock>. Jei savo „eBike“ norite parduoti, programėlėje **eBike Flow** meniu punkte **<Nustatymai>** taip pat pašalinkite „eBike“ iš jūsų naudotojo paskyros.

Kai „eBike“ išjungiamas, pavaros blokas siunčia užrakinimo garsą (**vieną** garsinį signalą), kad parodytų, jog yra išjungta pavaros galia.

Kai „eBike“ įjungiamas, pavaros blokas siunčia du atrakinimo garsus (**du** garsiniai signalai), kad parodytų, jog vėl gali būti naudojama pavaros galia.

Užrakinimo ir atrakinimo garsai padeda jums suprasti, ar jūsų „eBike“ yra suaktyvintas **<eBike Lock>**. Garsinis signalas standartiškai yra suaktyvintas, tačiau programėlės **eBike Flow** meniu punkte **<„Lock Sound“>** po jūsų „eBike“ pasirinkus užrakto simbolį, jį galima deaktyvinti.

Nuoroda: jei **<eBike Lock>** nebegalite įjungti ar išjungti, prašome kreiptis į savo prekybos atstovą.

„eBike“ komponentų keitimas ir <eBike Lock>

Išmaniojo telefono keitimas

1. Naujame išmaniajame telefone įdiekite programėlę **eBike Flow**.
2. Prisiregistruokite su **ta pačia** naudotojo paskyra, su kuria suaktyvinote **<eBike Lock>**.
3. Programėlėje **eBike Flow** funkcija **<eBike Lock>** rodoma kaip įdiegta.

Daugiau nurodymų apie tai rasite programėlėje **eBike Flow** arba Bosch „eBike“ pagalbos centre, internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com/help-center.

Programinės įrangos naujinimai

Programinės įrangos naujinimus įjungti reikia rankiniu būdu programėlėje **eBike Flow**.

Kai tik valdymo blokas sujungiamas su taikomąja programa, programinės įrangos naujinimai į valdymo bloką perduodami taikomosios programos fone. Naujinimo metu žaliai mirksinti „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(13)** rodo eigą. Po to „eBike“ paleidžiamas iš naujo.

Programinės įrangos naujinimus valdo programa **eBike Flow**.

„System Controller“ sujungimas su „Mini Remote“/„Mini Remote Dropbar“

Ryšys tarp valdymo blokų **System Controller** ir **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** sukuriamas *Bluetooth*® ryšiu.

Įjunkite „eBike“, bet nevažiuokite.

Jei dviračio prekybos atstovas valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** su **System Controller** dar nesujungė, atlikite šiuos veiksmus:

1. Programėle **eBike Flow** pirmiausia sujunkite išmanųjį telefoną su **System Controller** (žr. „Išmaniojo telefono ryšio sukūrimas su „System Controller““, Puslapis Lietuvių k. – 5).
2. Programėlėje pasirinkite **eBike Flow <Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>** → **<„eBike“ pasas>** → **<Komponentai>** → **<Pridėti naują prietaisą>**. Tada pasirinkite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: poravimo operaciją įjunkite spausdami bet kokį mygtuką, kol LED kontrolinė lemputė **(3)** mėlynai mirksėdama parodys poravimo operaciją.
4. Sekite programėlės **eBike Flow** nurodymus.

Apie sėkmingai atliktą poravimo operaciją 30 s laikotarpyje jums praneš ant valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** 3× žaliai sumirksėjusi LED kontrolinė lemputė **(3)**.

Jei ryšys nebuvo sukurtas, apie tai praneš 3× raudonai sumirksėjusi LED kontrolinė lemputė **(3)**. Prašome iš naujo pakartoti procedūrą.

Jei valdymo bloką **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** norite sujungti su kito „eBike“ **System Controller**, atlikite šiuos žingsnius:

1. Programėle **eBike Flow** pirmiausia sujunkite išmanųjį telefoną su „System Controller“ (žr. „Išmaniojo telefono ryšio sukūrimas su „System Controller“„, Puslapis Lietuvių k. – 5).
2. Programėlėje pasirinkite **eBike Flow <Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>** → **<„eBike“ pasas>** → **<Komponentai>** → **<Pridėti naują prietaisą>**. Tada pasirinkite **<Mini Remote/Mini Remote Dropbar>**.
3. **Mini Remote/Mini Remote Dropbar**: iš valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** išimkite tabletės formos elementą ir palaukite bent 30 s. Vėl įdėkite tabletės formos elementą ir palaukite, kol LED kontrolinė lemputė **(3)** pradės šviesti žaliai.
4. Per kitas 10 s laikykite paspaustą pavaros galios pakopos sumažinimo **–**/ pagalbos stumiant mygtuką **(6)** 5 s. Apie poravimo operaciją 30 s praneša mėlynai mirksinti LED kontrolinė lemputė **(3)**.
5. Sekite programėlės **eBike Flow** nurodymus. Apie sėkmingai atliktą poravimo operaciją 30 s laikotarpyje jums praneš ant valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar** 3× žaliai sumirksėjusi LED kontrolinė lemputė **(3)**. Jei ryšys nebuvo sukurtas, apie tai praneš 3× raudonai sumirksėjusi LED kontrolinė lemputė **(3)**. Prašome iš naujo pakartoti procedūrą.

Klaidų pranešimai

Valdymo blokas rodo, ar „eBike“ pasitaiko kritinių ar mažiau kritinių klaidų.

„eBike“ sugeneruotus klaidų pranešimus galima perskaityti naudojantis programa **eBike Flow** arba juos gali perskaityti jūsų dviračio pardavėjas.

Naudodamiesi nuoroda programoje **eBike Flow**, galite peržiūrėti informaciją apie klaidą ir nurodymus, kaip klaidą pašalinti.

Mažiau kritinės klaidos

Mažiau kritines klaidas rodo oranžine spalva mirksinti, o paskui nuolat šviečiantis važiavimo režimo šviesos diodas **(10)**. Norėdami patvirtinti klaidą, paspauskite parinkties mygtuką **(5)** ant valdymo bloko **Mini Remote/Mini Remote Dropbar (1)** arba režimo mygtuką **(14)** ant valdymo bloko **System Controller (2)**. Važiavimo režimo šviesos diodas **(10)** vėl nuolat rodo nustatyto važiavimo režimo spalvą.

Naudodamiesi žemiau pateikta lentele, tam tikras klaidas galite pašalinti patys. Priešingu atveju, susisiekite su savo dviračio pardavėju.

Numeris	Gedimų šalinimas
523005	Nurodyti klaidų numeriai rodo, yra trikdžių jutikliams identifikuojant magnetinį lauką.
514001	
514002	Patikrinkite, ar važiuodami nepametėte magneto.
514003	
514006	Jei naudojate magnetinį jutiklį, patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas jutiklis ir magnetas. Taip pat atkreipkite dėmesį į tai, kad nebūtų pažeistas į jutiklį einantis laidas. Jei naudojate ratlankių magnetą, įsitikinkite, kad netoli pavaros bloko nėra trikdančių magnetinių laukų.
680007	Nurodyti klaidų numeriai rodo, kad „eBike“ akumuliatorius yra už leidžiamosios darbinės temperatūros ribų. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas nutraukiamas. Kai tik darbinė temperatūra vėl patenka į leidžiamo diapazono ribas, vėl pradedamas įkrovimo procesas.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritinės klaidos

Kritines klaidas rodo raudonai mirksintis, o paskui nuolat šviečiantis važiavimo režimo šviesos diodas **(10)** ir „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(13)**. Įvykus kritinei klaidai, sekite žemiau esančioje lentelėje pateiktus veiksmų nurodymus.

Numeris	Veiksmų nurodymai
6A0004	Pašalinkite „PowerMore“ akumuliatorių ir iš naujo paleiskite savo „eBike“. Jeigu problema neišnyksta, kreipkitės į savo prekybos atstovą.
890000	– Patvirtinkite klaidos kodą. – Paleiskite „eBike“ sistemą iš naujo. Jei problema išlieka: – Patvirtinkite klaidos kodą. – Atnaujinkite programinę įrangą. – Paleiskite „eBike“ sistemą iš naujo. Jei problema išlieka: – Kreipkitės į „Bosch eBike Systems“ specializuotą parduotuvę.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Valdymo bloką plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Valdymo bloką laikykite švarų. Jei jis nešvarus, gali būti klaidingai įvertinamas skaistis.

Valdymo bloką valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

▶ **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Nuoroda: jei techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti dviračio prekybos atstovui, **<Lock & Alarm>** rekomenduojame deaktyvinti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmenininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

LED Remote

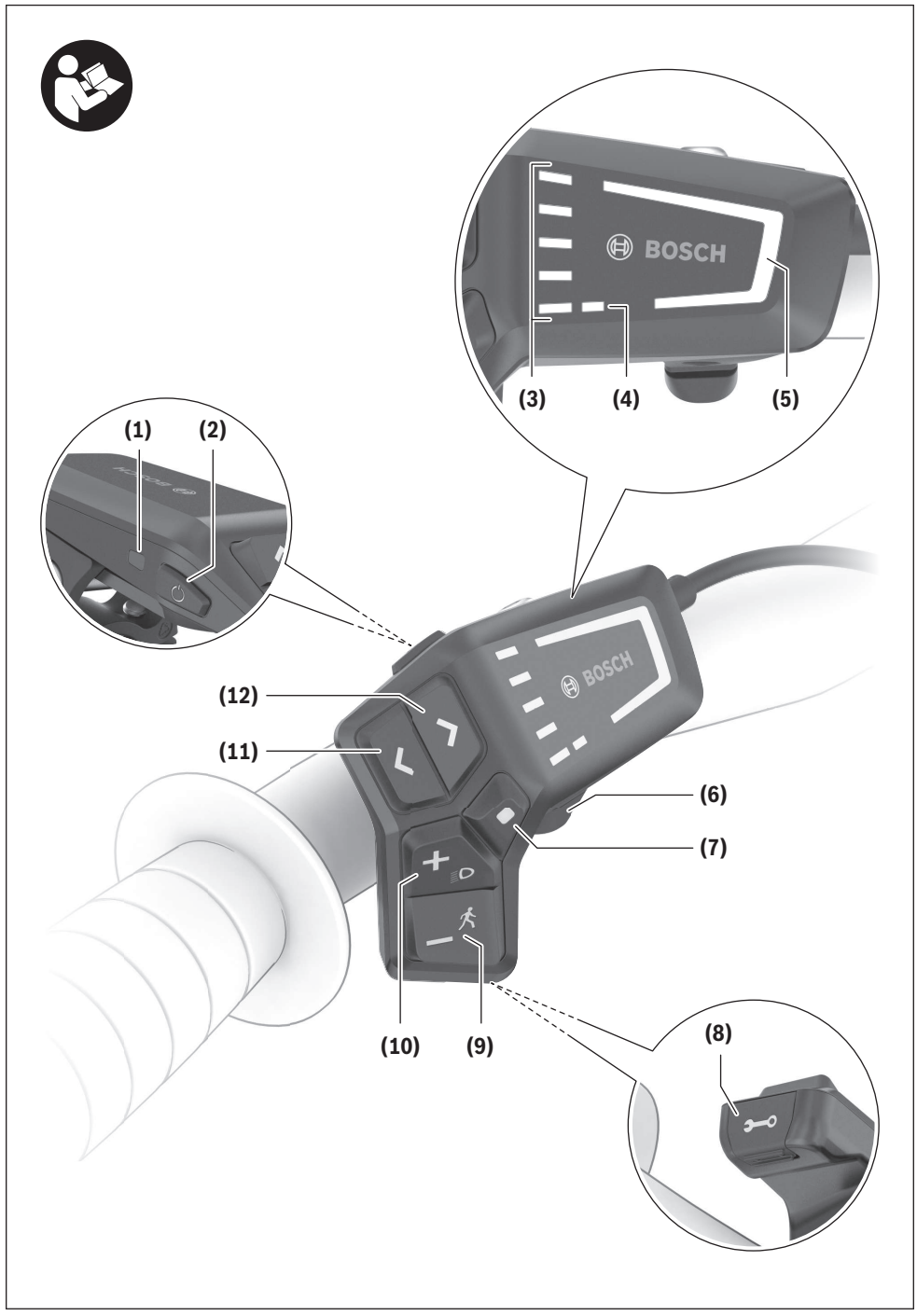
BRC3600

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RL (2024.02) T / 80 **EEU**

pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija


BOSCH
(3)
(4)
(5)
(1)
(2)
(12)
(11)
(6)
(7)
(10)
(9)
(8)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd** i **jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran panelu sterowania nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy panel sterowania może być używany wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Chcąc wprowadzić dodatkowe ustawienia, należy się zatrzymać.
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedał lub przypadkowe zsunięcie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!
- ▶ **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Nie podłączać ładowarki do akumulatora eBike, jeżeli wyświetlacz panelu sterowania lub komputer pokładowy zgłaszają błąd krytyczny.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora eBike, akumulator eBike może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.
- ▶ **Panel sterowania jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją *Bluetooth*® może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów oraz sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth*® nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth*® nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth*® oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Panel sterowania **LED Remote** jest przewidziany do sterowania rowerem elektrycznym/komputerem pokładowym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Ponadto można za jego pomocą obsługiwać aplikację **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Panel sterowania **LED Remote** mogą Państwo połączyć przez *Bluetooth*® ze swoim smartfonem.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

(1) Czujnik natężenia światła w otoczeniu
(2) Włącznik/wyłącznik
(3) Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike
(4) Wskaźnik LED systemu ABS (opcja)
(5) Wskaźnik LED trybu jazdy
(6) Uchwyt
(7) Przycisk wyboru
(8) Złącze diagnostyczne (używać wyłącznie do celów serwisowych)
(9) Przycisk do zmniejszania poziomu wspomagania **–**/ systemu wspomagania przy popychaniu
(10) Przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+**/ oświetlenia roweru
(11) Przycisk do zmniejszania jasności/ przeglądania do tyłu
(12) Przycisk do zwiększania jasności/ przeglądania do przodu

Dane techniczne

Panel sterowania		LED Remote
Kod produktu		BRC3600
Prąd ładowania złącza USB, maks.[A)]	mA	600
Napięcie ładowania złącza USB[A)]	V	5
Przewód do ładowania USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Temperatura ładowania	°C	0 … +40
Temperatura robocza	°C	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 … +40
Złącze diagnostyczne		USB Type-C®[C)]
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 75
Stopień ochrony		IP55
Wymiary (bez elementów mocujących)	mm	74 × 53 × 35
Ciężar	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	1

A) Dane dotyczące ładowania panelu sterowania **LED Remote**; nie ma możliwości ładowania urządzeń zewnętrznych.

B) Nie wchodzi w zakres dostawy

C) USB Type-C® i USB-C® są znakami towarowymi USB Implementers Forum.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/licences

Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **LED Remote** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.bosch-ebike.com/conformity.

Praca

Wymogi

Rower elektryczny można włączyć tylko wtedy, gdy spełnione zostaną następujące warunki:
– W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike (zob. instrukcja obsługi akumulatora systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).
– Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że przyciski panelu sterowania są łatwo dostępne. Zaleca się, aby część z przyciskami plus/minus była skierowana prawie pionowo w kierunku ziemi.

Wskazówka: Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

Zasilanie panelu sterowania

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a rower elektryczny jest włączony, akumulator wewnętrzny panelu sterowania jest zasilany energią.

Jeżeli akumulator wewnętrzny panelu sterowania będzie wykazywał bardzo niski stan naładowania, można go podłączyć przez złącze diagnostyczne **(8)** za pomocą przewodu USB Type-C® do powerbanku lub innego odpowiedniego źródła energii (napięcie ładowania **5 V**; maks. prąd ładowania **600 mA**).

Należy zawsze zamykać osłonę złącza diagnostycznego **(8)**, aby do wnętrza nie dostawał się pył ani wilgoć.

Włączanie/wyłączanie roweru elektrycznego

Aby **włączyć** rower elektryczny, należy krótko nacisnąć włącznik/wyłącznik **(2)**. Po krótkiej animacji startowej wyświetli się na kolorowo stan naładowania akumulatora eBike – wskaźnik stanu naładowania **(3)** oraz ustawiony tryb jazdy – wskaźnik **(5)**. Rower elektryczny jest gotowy do jazdy.

Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu **(1)**. Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu **(1)**.

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy trybu jazdy **OFF**). Moc napędu uzależniona jest od ustawionego trybu jazdy.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie wspomagania napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

Aby **wyłączyć** rower elektryczny, należy krótko (<3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik **(2)**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** i wskaźnik LED trybu jazdy **(5)** przestają się świecić.

Jeżeli przez ok. **10** min napęd nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru elektrycznego) oraz nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike

Na wskaźniku stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** każda jasnoniebieska kreska odpowiada ok. 20% pojemności, a każda biała kreska – 10% pojemności. Najwyższa kreska wskazuje pojemność maksymalną.

Przykład: Na wskaźniku widoczne są 4 jasnoniebieskie kreski i 1 biała kreska. Stan naładowania wynosi od 81% do 90%.

Przy niższej pojemności dwie dolne kreski zmieniają kolor:

Kreska	Pojemność
2 × pomarańczowa	30% ... 21%
1 × pomarańczowa	20% ... 11%
1 × czerwona	10% ... Rezerwa
1 × czerwona, miga	Rezerwa ... pusty

Podczas ładowania akumulatora eBike miga górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora eBike **(3)**.

Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać nie tylko na rowerze elektrycznym, ale także na wskaźniku LED akumulatora eBike.

Wybór trybu jazdy

Na panelu sterowania za pomocą przycisków do zmniejszania poziomu wspomagania **– (9)** i zwiększania poziomu wspomagania **+ (10)** można ustawić, w jakim stopniu napęd ma wspomagać użytkownika podczas pedałowania. Tryb jazdy można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostanie zasygnalizowane zmianą koloru.

Tryb jazdy	Wskazówki
OFF	Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie.
ECO	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
ECO+	Tryb jazdy zoptymalizowany pod kątem zasięgu, który oferuje wspomaganie przez napęd dopiero powyżej określonego wysiłku, jaki wkłada rowerzysta, aby zapewnić naturalną jazdę i maksymalny dystans
TOUR	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
TOUR+	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
eMTB	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność
SPORT	Silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górzystych odcinkach oraz dla ruchu w mieście
TURBO	Maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy
AUTO	Poziom wspomagania jest dopasowywany dynamicznie w zależności od sytuacji.
RACE	Maksymalne wspomaganie na trasie wyścigu eMTB; bezpośrednia reakcja napędu i maksymalny „Extended Boost" dla jak najlepszej wydajności w sytuacjach współzawodnictwa
CARGO	Równomierne, mocne wspomaganie, umożliwiające transport ciężkich ładunków
SPRINT	Dynamiczne wspomaganie zależne od częstotliwości pedałowania – dla sportowej jazdy rowerami eGravel i eRoad (szutrowe i szosowe), charakteryzującej się szybkimi sprintami i częstymi podjazdami
LIMIT[A)]	Automatyczne i optymalne dostosowanie wspomagania do sytuacji, do maks. 25 km/h dla spowolnionej i energooszczędnej jazdy rowerem elektrycznym w wersji S-Pedelec w ruchu miej-

Tryb jazdy	Wskazówki
	skim lub podczas wypraw grupowych rowerami elektrycznymi w wersji Pedelec

A) tylko dla rowerów elektrycznych w wersji S-Pedelec w UE i wyposażonych w Performance Line Speed
Aktywacja trybu jazdy **LIMIT** nie powoduje zmiany statusu S-Pedelec.

Nazwy i tryby jazdy mogą być skonfigurowane przez producenta oraz wybrane przez sprzedawcę roweru.

Wskazówka: Dostępność trybów jazdy zależy od danej jednostki napędowej.

Modyfikacja trybu jazdy

Tryby jazdy można w pewnym zakresie modyfikować w aplikacji **eBike Flow**. Użytkownik zyskuje dzięki temu możliwość dostosowania roweru elektrycznego do indywidualnych potrzeb.

Ustawienie całkowicie własnego trybu jazdy nie jest możliwe. Można dopasować tryby jazdy, ustawione w systemie przez producenta lub sprzedawcę. Trybów jazdy może być mniej niż 4.

Istnieje także możliwość, iż na skutek ograniczeń w danym kraju, modyfikacja trybu jazdy w ogóle nie będzie możliwa.

Użytkownik może dopasować następujące parametry:
- Wspomaganie w relacji do wartości bazowej trybu jazdy (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Reakcja napędu
- Prędkość graniczna (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb jazdy zachowuje pozycję, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Dlatego należy kierować się zaleceniami przełożeń, które są wyświetlane na komputerze pokładowym.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć** oświetlenie rowerowe, należy nacisnąć przycisk oświetlenia rowerowego **(10)** i przytrzymać przez ponad 1 s.

Za pomocą przycisków do zmniejszania jasności **(11)** i zwiększania jasności **(12)** można ustawić jasność diod LED na panelu sterowania.

Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość systemu wspomagania przy popychaniu wynosi maksymalnie **4 km/h**. Ustawienie fabryczne producenta może być niższe i w razie potrzeby może zostać zmienione przez sprzedawcę rowerów.

- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Jeżeli wybrane przełożenie jest zbyt wysokie, jednostka napędowa nie będzie mogła wprawić roweru elektrycznego w ruch ani aktywować blokady cofania.**

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(9)** i przytrzymać go przez ponad 1 s. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** zgaśnie, a świecące na biało kreski wskaźnika będą się włączać sekwencyjnie w kierunku jazdy, sygnalizując gotowość systemu.

Aby **aktywować** system wspomagania przy popychaniu, w ciągu następnych 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:
- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wychylić rower elektryczny w kierunku bocznym, raz w jedną, raz z drugą stronę.

Po aktywacji napęd będzie wspomagać prowadzenie roweru, a sekwencyjnie włączające się białe kreski wskaźnika zmienią kolor na jasnoniebieski.

Po zwolnieniu przycisku systemu wspomagania przy popychaniu **(9)** system wspomagania przy popychaniu przejdzie w stan wstrzymania. W ciągu 10 s można wznowić działanie systemu wspomagania przy popychaniu, naciskając przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(9)**.

Jeżeli działanie systemu wspomagania przy popychaniu nie zostanie wznowione w ciągu 10 s, system wyłączy się automatycznie.

System wspomagania przy popychaniu wyłącza się zawsze, gdy
- zostanie zablokowane tylne koło,
- nie można pokonać zbyt wysokiego progu,
- rowerzysta zablokuje swoim ciałem korbę rowerową,
- przeszkoda spowoduje dalsze obracanie się korby,
- rowerzysta naciśnie na pedały,
- naciśnięty zostanie przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(10)** lub włącznik/wyłącznik **(2)**.

System wspomagania przy popychaniu jest wyposażony w blokadę cofania, tzn. także po zakończeniu korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu napęd jeszcze przez kilka sekund aktywnie zapobiega samoistnemu toczeniu się

roweru w tył, dlatego nie można lub można tylko z trudem cofnąć rower.

Blokadę cofania można od razu wyłączyć, naciskając przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(10)**.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktywowany.

ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli rower elektryczny jest wyposażony w system Bosch eBike ABS systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**, podczas uruchamiania roweru elektrycznego zaświeci się wskaźnik LED systemu ABS **(4)**.

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym wskaźnik LED systemu ABS przestaje się świecić.

W przypadku awarii wskaźnik LED systemu ABS **(4)** świeci się razem z migającym na pomarańczowo wskaźnikiem LED trybu jazdy **(5)**. Naciskając przycisk wyboru **(7)**, można potwierdzić odczytanie błędu; migający wskaźnik LED trybu jazdy **(5)** przestaje się świecić. Dopóki wskaźnik LED systemu ABS **(4)** świeci się, system ABS nie działa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

Nawiązywanie połączenia ze smartfonem

Aby korzystać z poniższych funkcji roweru elektrycznego, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth*®.

Włączyć rower elektryczny i zaczekać na wyświetlenie się animacji startowej. Nie rozpoczynać jazdy.

Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth*® poprzez długie naciśnięcie (>3 s) włącznika/wyłącznika **(2)**. Zwolnić włącznik/wyłącznik **(2)** , gdy górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwający proces parowania.

Potwierdzić w aplikacji komunikat o nawiązywaniu połączenia.

Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

eBike Lock

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na smartfonie i/lub w komputerze pokładowym **Kiox 300/ Kiox 500**.

Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas wyłączenia roweru elektrycznego za pomocą panelu sterowania
- podczas automatycznego wyłączenia roweru elektrycznego

Gdy rower elektryczny jest włączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*® lub wcześniej zdefiniowany komputer pokładowy zostanie włożony w uchwyt, następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja **<eBike Lock>** jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swojego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

W razie utraty komputera pokładowego można w punkcie menu **<Lock & Alarm>** aplikacji **eBike Flow** zresetować wszystkie cyfrowe klucze.

Uwaga! Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją **<eBike Lock>** (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostaną wyświetlone odpowiednie ostrzeżenia. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

Konfiguracja funkcji <eBike Lock>

Aby skonfigurować funkcję **<eBike Lock>**, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth*® ze smartfonem.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Lock & Alarm>**.

Napęd roweru elektrycznego zapewnia wspomaganie tylko wtedy, gdy po włączeniu roweru elektrycznego smartfon jest połączony przez *Bluetooth*® z rowerem elektrycznym lub komputer pokładowy jest umieszczony w uchwycie. Jeśli smartfon jest używany jako klucz, musi być włączony *Bluetooth*® na smartfonie, a aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Przy aktywnej funkcji **<eBike Lock>** można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomagania jednostki napędowej.

Kompatybilność

Funkcja **<eBike Lock>** jest kompatybilna ze wszystkimi jednostkami napędowymi Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu rower elektryczny sprawdza dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **LED Remote** jest to sygnalizowane miganiem na biało, a na komputerze pokładowym przez symbol kłódki.

Wskazówka: Funkcja **<eBike Lock>** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock>** nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*® lub dopóki komputer pokładowy znajduje się w uchwycie, jednostka napędowa jest odblokowana.

Chcąc udzielić osobom trzecim czasowego lub stałego dostępu do roweru elektrycznego, należy im udostępnić wcześniej zdefiniowany cyfrowy klucz (komputer pokładowy / smartfon). Dzięki temu funkcja <eBike Lock> będzie nadal aktywna. Przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu, należy zdezaktywować funkcję <eBike Lock> w aplikacji, eBike Flow w punkcie menu <Ustawienia>. Chcąc sprzedać rower elektryczny, należy dodatkowo usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Ustawienia>**.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock>** jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnał dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Dźwięk blokowania>** po wybraniu symbolu funkcji Lock dla danego roweru elektrycznego.

Wskazówka: Jeżeli funkcji **<eBike Lock>** nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock>

Wymiana smartfona

1. Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
2. Zalogować się **tym samym** kontem użytkownika, za pomocą którego funkcja **<eBike Lock>** została aktywowana.
3. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako skonfigurowana.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com/help-center.

Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączy się on z aplikacją. Podczas aktualizacji migający na zielono wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** pokazuje postęp aktualizacji. Następnie rower elektryczny zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

Komunikaty błędów

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne roweru elektrycznego.

Komunikaty błędów generowane przez rower elektryczny mogą zostać odczytane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędu wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

Błędy niekrytyczne

Błędy niekrytyczne są sygnalizowane przez migający na pomarańczowo, a następnie świecący się na stałe wskaźnik LED trybu jazdy **(5)**. Naciskając przycisk wyboru **(7)**, można potwierdzić odczytanie błędu; wskaźnik LED trybu jazdy **(5)** ponownie świeci się na stałe w kolorze ustawionego poziomu wspomagania.

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Kod błędu	Usuwanie błędów
523005	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
514001	
514002	
514003	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika.
514006	Używając magnesu do felgi, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.
680007	Podane kody błędów sygnalizują, że akumulator eBike znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur roboczych. Ładowanie akumulatora eBike zostanie przerwane.
680009	
680012	
680014	Gdy temperatura robocza ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie, proces ładowania zostanie wznowiony.
680016	
680017	

Błędy krytyczne

Błędy krytyczne są sygnalizowane przez migający na czerwono wskaźnik LED trybu jazdy **(5)** oraz wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(3)**. W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
6A0004	Odłącz akumulator PowerMore i uruchom swój rower eBike ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, proszę się zwrócić do swojego dystrybutora
890000	– Potwierdź kod błędu. – Uruchom ponownie system eBike. Jeśli problem nie został rozwiązany: – Potwierdź kod błędu. – Przeprowadź aktualizację oprogramowania. – Uruchom ponownie system eBike. Jeśli problem nie został rozwiązany: – Skontaktuj się z dystrybutorem Bosch eBike Systems.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Panelu sterowania nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Panel sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Wskazówka: Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

Wskazówka: Jeśli panel sterowania **LED Remote** nie jest używany przez dłuższy czas, należy go doładować zgodnie z informacjami w (zob. „Zasilanie panelu sterowania“, Strona Polski – 3).

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na ovládací jednotce neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete na ovládací jednotce provést další nastavení nad rámec změny jízdního režimu, zastavte.
- ▶ **Nesnažte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení dbejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při použití pomoci při vedení zajistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvlášť při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomocí při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!
- ▶ **Nestavte eBike obráceně na řídítka a sedlo, pokud ovládací jednotka nebo držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození ovládací jednotky nebo držáku.
- ▶ **Nepřipojujte k akumulátoru eBike nabíječku, když je na displeji ovládací jednotky, resp. palubního počítače zobrazená kritická chyba.** Může dojít k zničení akumulátoru eBike, akumulátor eBike se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.
- ▶ **Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- ▶ **Pozor!** Při používání ovládací jednotky s *Bluetooth*® může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth*® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth*® v letadlech. Vyhněte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky/obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotka **LED Remote** je určená pro ovládání systému eBike/palubního počítače systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Kromě toho s ní můžete ovládat aplikaci **eBike Flow**.

Abyste mohli ovládací jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Ovládací jednotku **LED Remote** můžete prostřednictvím *Bluetooth*® spojit se svým chytrým telefonem.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

(1) Senzor okolního světla
(2) Tlačítko zapnutí/vypnutí
(3) Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike
(4) LED ABS (volitelně)
(5) LED jízdního režimu
(6) Držák
(7) Výběrové tlačítko
(8) Přípojka pro diagnostiku (jen pro servisní účely)
(9) Tlačítko snížení stupně podpory **–**/ pomoci při vedení
(10) Tlačítko zvýšení stupně podpory **+**/ osvětlení jízdního kola
(11) Tlačítko snížení jasu/ listování dozadu
(12) Tlačítko zvýšení jasu/ listování dopředu

Technické údaje

Ovládací jednotka		LED Remote
Kód výrobku		BRC3600
Nabíjecí proud přípojky USB max.[A)]	mA	600
Nabíjecí napětí přípojky USB[A)]	V	5
Nabíjecí kabel USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Nabíjecí teplota	°C	0 až +40
Provozní teplota	°C	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Rozhraní pro diagnostiku		USB Type-C®[C)]
Interní lithium-iontový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň krytí		IP 55
Rozměry (bez upevnění)	mm	74 × 53 × 35
Hmotnost	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvence	MHz	2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW	1

A) Informace k nabíjení ovládací jednotky **LED Remote**; externí zařízení nelze nabíjet.

B) Není součástí standardní dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® jsou chráněné značky organizace USB Implementers Forum.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **LED Remote** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/conformity.

Provoz

Předpoklady

Systém eBike lze zapnout pouze tehdy, pokud jsou splněné následující předpoklady:
– Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike (viz Návod k použití akumulátoru eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).
– Senzor rychlosti je správně připojený (viz Návod k použití pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).

Před zahájením jízdy se ujistěte, že na tlačítka ovládací jednotky dobře dosáhnete. Doporučujeme, aby byla rovina s tlačítky plus/minus vyrovnaná téměř kolmo k zemi.

Upozornění: Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

Napájení řídicí jednotky

Když je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, interní akumulátor ovládací jednotky se napájí energií a nabíjí se.

Pokud by se interní akumulátor ovládací jednotky hodně vybil, můžete ho nabít prostřednictvím přípojky pro diagnostiku **(8)** pomocí kabelu USB Type-C® z powerbanky nebo jiného vhodného zdroje proudu (nabíjecí napětí **5 V**; nabíjecí proud max. **600 mA**).

Vždy zavřete krytku přípojky pro diagnostiku **(8)**, aby se dovnitř nedostal prach nebo nepronikla vlhkost.

Zapnutí a vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike krátce stiskněte tlačítko zapnutí/ vypnutí **(2)**. Po úvodní animaci se barevně zobrazí stav nabití akumulátoru eBike pomocí ukazatele stavu nabití **(3)** a nastavený jízdní režim pomocí ukazatele **(5)**. Systém eBike je připravený k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světla **(1)**. Senzor okolního světla **(1)** proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě jízdního režimu **OFF**). Výkon pohonu se řídí podle nastaveného jízdního režimu.

Jakmile v normálním režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

Pro **vypnutí** systému eBike krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(2)**. Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** a LED jízdního režimu **(5)** zhasnou.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu (např. protože eBike stojí) a nestiskne se žádné tlačítko, eBike se automaticky vypne.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

Na ukazateli stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** odpovídá každý světle modrý proužek 20 % kapacity a každý bílý proužek 10 % kapacity. Nejhornější proužek signalizuje maximální kapacitu.

Příklad: Jsou zobrazené 4 světle modré proužky a jeden bílý proužek. Stav nabití činí 81 % až 90 %.

Při nízké kapacitě změní oba dolní ukazatele barvu:

Proužek	Kapacita
2× oranžový	30 % až 21 %
1× oranžový	20 % až 11 %
1× červený	10 % až rezerva
1× červený bliká	Rezerva až vybitý

Když se akumulátor eBike nabíjí, bliká nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(3)**.

Stav nabití akumulátoru eBike lze zjistit také mimo systém eBike podle LED na akumulátoru systému eBike.

Volba jízdního režimu

Na ovládací jednotce můžete pomocí tlačítek snížení stupně podpory **– (9)** a zvýšení stupně podpory **+ (10)** nastavit, jak silně vám bude pohon pomáhat při šlapání. Jízdní režim lze změnit i během jízdy a zobrazuje se barevně.

Jízdní režim	Upozornění
OFF	Podpora pohonu je vypnutá, eBike se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.
ECO	Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
ECO+	Jízdní režim s optimalizovaným dojezdem, který zapne podporu pohonu až po dosažení určitého jízdního výkonu, pro přirozenou jízdu a maximální dojezd
TOUR	Rovnoměrná podpora pro trasy s dlouhým dojezdem
TOUR+	Dynamická podpora pro přirozenou a sportovní jízdu
eMTB	Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon
SPORT	Silná podpora, pro sportovní jízdu na hornatých trasách a pro městský provoz
TURBO	Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu
AUTO	Podpora se dynamicky přizpůsobuje podle jízdní situace.
RACE	Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi bezprostřední reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění
CARGO	Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností
SPRINT	Dynamická podpora závislá na frekvencí šlapání – pro sportovní úseky v režimech eGravel a eRoad s rychlými sprinty a častými stoupáními
LIMIT[A)]	Automatické a optimální přizpůsobení podpory podle jízdní situace maximálně do 25 km/h pro pomalejší a energeticky úspornou jízdu s rychlostním elektrokolem v městském provozu a při jízdě s elektrokoly ve skupině

A) pouze pro rychlostní elektrokola v EU s Performance Line Speed Aktivace jízdního režimu **LIMIT** nezpůsobí změnu stavu rychlostního elektrokola.

Označení a úpravu jízdních režimů může předem nakonfigurovat výrobce a může je zvolit prodejce jízdního kola.

Upozornění: Dostupné jízdní režimy jsou závislé na příslušné pohonné jednotce.

Přizpůsobení jízdního režimu

Jízdní režimy lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní jízdní režim. Můžete pouze přizpůsobit jízdní režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 jízdní režimy.

Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého jízdního režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:
- Podpora v poměru k základní hodnotě jízdního režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)
- Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)

Upozornění: Mějte na paměti, že u změněného jízdního režimu zůstanou pozice, název a barva zachované na všech palubních počítačích a ovládacích prvcích.

Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řiďte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Řiďte se proto doporučeným přeřazením, které se zobrazuje na palubním počítači.

Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí** osvětlení jízdního kola podržte tlačítko osvětlení jízdního kola **(10)** stisknuté déle než 1 s.

Pomocí tlačítek snížení jasu **(11)** a zvýšení jasu **(12)** můžete ovládat jas LED na ovládací jednotce.

Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení eBike. Rychlost pomoci při vedení činí maximálně **4 km/h**. Přednastavení od výrobce může být nižší a v případě potřeby ho může prodejce jízdních kol přizpůsobit.

- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zvolený převodový stupeň příliš vysoký, nemůže pohonná jednotka ani hýbat systémem eBike, ani aktivovat blokování proti rozjetí.**

Pro **spuštění** pomoci při vedení stiskněte tlačítko pomoci při vedení **(9)** a držte ho stisknuté déle než 1 s. Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** zhasne a bílé světlo probíhající ve směru jízdy signalizuje připravenost k provozu.

Pro **aktivaci** pomoci při vedení se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:
- Tlačte elektrokolo dopředu.
- Tlačte elektrokolo dozadu.
- Proveďte s elektrokolem kývavý pohyb do stran.

Po aktivaci zahájí pohon vedení a barva probíhajícího bílého sloupce se změní na světle modrou.

Když pustíte tlačítko pomoci při vedení **(9)**, pomoc při vedení se přeruší. Během 10 s můžete stisknutím tlačítka pomoci při vedení **(9)** pomoc při vedení znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při vedení znovu neaktivujete, pomoc při vedení se automaticky vypne.

Pomoc při vedení se ukončí vždy, když
- se zablokuje zadní kolo,
- nelze přejet překážky,
- nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
- překážka dál otáčí klikou,
- začnete šlapat,
- stisknete tlačítko zvýšení stupně podpory **+**/osvětlení jízdního kola **(10)** nebo tlačítko zapnutí/vypnutí **(2)**.

Pomoc při vedení má blokování proti rozjetí, tzn. že i po použití pomoci při vedení pohon na několik sekund aktivně zabrzdí couvání a nemůžete tlačit elektrokolo dozadu nebo jen ztěžka.

Blokování proti rozjetí se okamžitě deaktivuje stisknutím tlačítka zvýšení stupně podpory **+**/osvětlení jízdního kola **(10)**.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Když je vypnutý eBike s Bosch-eBike-ABS systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**, rozsvítí se při spuštění systému eBike LED ABS **(4)**.

Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a LED ABS zhasne.

V případě chyby svítí LED ABS **(4)** společně s oranžově blikající LED jízdního režimu **(5)**. Pomocí výběrového tlačítka **(7)** můžete chybu potvrdit, blikající LED jízdního režimu **(5)** zhasne. Dokud svítí LED ABS **(4)**, není ABS v provozu.

Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v návodu k použití ABS.

Vytvoření spojení s chytrým telefonem

Abyste mohli používat následující funkce systému eBike, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth*®.

Zapněte eBike a počkejte na úvodní animaci. Nerozjíždějte se.

Spusťte spárování *Bluetooth*® dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí/vypnutí **(2)**. Jakmile nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** signalizuje proces spárování modrým blikáním, pusťte tlačítko zapnutí/vypnutí **(2)**.

Potvrďte v aplikaci dotaz ohledně spojení.

Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**.

Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v aplikaci. Pouze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v aplikaci. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

eBike Lock

<eBike Lock> lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom se uloží klíč pro odblokování systému eBike v chytrém telefonu a/nebo v palubním počítači **Kiox 300/ Kiox 500**.

<eBike Lock> se automaticky aktivuje v následujících případech:
- při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky;
- při automatickém vypnutí systému eBike.

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*® nebo je v držáku nasazený dříve definovaný palubní počítač, eBike se odblokuje.

Funkce **<eBike Lock>** je spojená s vaším **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

Při ztrátě palubního počítače můžete v položce **<Lock & Alarm>** v aplikaci **eBike Flow** zrušit všechny digitální klíče.

Pozor! Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na **<eBike Lock>** (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení. **Důkladně si ho přečtěte a postupujte podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).**

Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci **<eBike Lock>**, musí být splněné následující předpoklady:

- Je nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth*® spojený s chytrým telefonem.
- Elektrokolo je zastavené.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci **<eBike Lock>** můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Lock & Alarm>**.

Pohon systému eBike poskytuje podporu pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike chytrý telefon přes *Bluetooth*® spojený se systémem eBike nebo je palubní počítač nasazený v držáku. Když se jako klíč používá chytrý telefon, musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth*® a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Když je aktivovaná funkce **<eBike Lock>**, můžete eBike dál používat bez podpory pohonnou jednotkou.

Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilní se všemi pohonnými jednotkami Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote** bílým blikáním a na palubním počítači pomocí symbolu zámku.

Upozornění: <eBike Lock> nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce **<eBike Lock>** nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Dokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*® nebo s palubním počítačem, je pohonná jednotka zablokovaná.

Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup ke svému systému eBike třetím osobám, sdílejte předtím definovaný digitální klíč (palubní počítač/chytrý telefon). Tak je <eBike Lock> i nadále aktivní. Pokud chcete eBike dát do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikaci eBike Flow v položce nabídky <Nastavení>.

Pokud chcete eBike prodat, odstraňte navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Nastavení>** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknutí vám pomůže poznat, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systému eBike aktivovaná. Akustické upozornění je standardně aktivované, lze ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Zvuk uzamčení>** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

Upozornění: Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>

Výměna chytrého telefonu

1. Nainstalujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
2. Přihlaste se ke **stejnému** uživatelskému účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
3. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách www.bosch-ebike.com/help-center.

Aktualizace softwaru

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenášejí z aplikace do ovládací jednotky, jakmile je ovládací jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace signalizuje zeleně blikající ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** postup. Nakonec se systém eBike restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

Chybová hlášení

Ovládací jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

Méně kritické chyby

Méně kritické chyby jsou signalizovány oranžově blikající a poté nepřetržitě svítící LED jízdního režimu **(5)**. Stisknutím výběrového tlačítka **(7)** se chyba potvrdí a LED jízdního režimu **(5)** znovu nepřetržitě signalizuje pomocí barvy nastavený jízdní režim.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstranění chyb
523005	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet.
514001	
514002	
514003	Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontované. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený.
514006	Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevyskytovala rušivá magnetická pole.
680007	Uvedená čísla chyb signalizují, že je akumulátor eBike mimo přípustnou provozní teplotu. Nabíjení akumulátoru eBike se přeruší. Jakmile je provozní teplota znovu v přípustném rozsahu, nabíjení se spustí znovu.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritické chyby

Kritické chyby jsou signalizovány červeně blikajícími a poté nepřetržitě svítícími LED jízdního režimu**(5)** a ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(3)**. Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
6A0004	Odstraňte akumulátor PowerMore a restartujte eBike. Pokud problém přetrvává, obraťte se, prosím na specializovaného prodejce.
890000	– Potvrďte chybový kód. – Restartujte systém elektrokola. Pokud problém přetrvává: – Potvrďte chybový kód. – Proveďte aktualizaci softwaru. – Restartujte systém elektrokola. Pokud problém přetrvává: – Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce Bosch eBike Systems.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Řídicí jednotka se nesmí čistit tlakovou vodou.

Udržujte řídicí jednotku v čistotě. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění řídicí jednotky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

▶ **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Upozornění: Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

Upozornění: Když ovládací jednotku **LED Remote** dlouho nepoužíváte, dobijte ji (viz „Napájení řídicí jednotky“, Stránka Čeština – 2).

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať zobrazovaním ovládacej jednotky, najmä situačnými vrstveniami.** Zobrazovanie informácií o jazde nesmie zvádzať k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak okrem zmeny režimu jazdy chcete robiť na vašej ovládacej jednotke iné nastavenia, zastavte.
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripevňovať počas jazdy!**
- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.
- ▶ **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zošmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokážete eBike udržať vlastnou silou!
- ▶ **Keď ovládacia jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá, neotáčajte eBike hore kolesami na riadidlá a sedlo.** Ovládacia jednotka alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Ak displej ovládacej jednotky alebo palubný počítač hlási kritickú chybu, nepripájajte nabíjačku k akumulátoru eBike..** Môže to viesť k zničeniu akumulátora eBike, akumulátor eBike sa môže vznietiť a spôsobiť tak ťažké popáleniny a iné zranenia.
- ▶ **Ovládacia jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**
- ▶ **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s *Bluetooth*® môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych prístrojov (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládaciu jednotku s *Bluetooth*® nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí, kde sa nachádzajú trhaviny. Ovládaciu jednotku s *Bluetooth*® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobejšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Ovládacia jednotka **LED Remote** je určená na ovládanie eBike/palubného počítača systémovej generácie **the smart system**. Môžete ňou tiež ovládať aplikáciu **eBike Flow**.

Aby ste mohli ovládaciu jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Ovládaciu jednotku **LED Remote** môžete prostredníctvom *Bluetooth*® prepojiť so svojím smartfónom.

Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

(1) Snímač okolitého svetla

(2) Tlačidlo zapnutia/vypnutia

(3) Zobrazenie stavu nabitia eBike akumulátora
(4) LED dióda ABS (voliteľné)
(5) LED dióda režimu jazdy
(6) Držiak
(7) Tlačidlo výberu
(8) Diagnostická prípojka (iba na účely údržby)
(9) Tlačidlo zníženia stupňa podpory **–**/ Pomoc pri tlačení
(10) Tlačidlo zvýšenia stupňa podpory **+**/ Osvetlenie bicykla
(11) Tlačidlo zníženia jasu/ Listovanie dozadu
(12) Tlačidlo zvýšenia jasu/ Listovanie dopredu

Technické údaje

Ovládacia jednotka		LED Remote
Kód výrobku		BRC3600
Nabíjací prúd USB prípojky max.[A)]	mA	600
Nabíjacie napätie USB prípojky[A)]	V	5
Nabíjací kábel USB[B)]		USB Type-C® [C)]
Nabíjacia teplota	°C	0 … +40
Prevádzková teplota	°C	–5 … +40
Skladovacia teplota	°C	+10 … +40
Diagnostické rozhranie		USB Type-C® [C)]
Interný lítiovo-iónový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň krytia		IP55
Rozmery (bez upevnenia)	mm	74 × 53 × 35
Hmotnosť	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480
– Vysielací výkon	mW	1

A) Údaje o nabíjaní ovládacej jednotky **LED Remote**; externé zariadenia nie je možné nabíjať.
B) Nie je súčasťou štandardného rozsahu dodávky
C) USB Type-C® a USB-C® sú ochranné známky USB Implementers Forum.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Vyhlásenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **LED Remote** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/conformity.

Prevádzka

Predpoklady

eBike je možné zapnúť len vtedy, ak sú splnené nasledujúce podmienky:
– Je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na obsluhu akumulátora eBike systémovej generácie **the smart system**).
– Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system**).

Pred začiatkom jazdy sa uistite, či sa vám dá ľahko siahnuť na tlačidlá ovládacej jednotky. Odporúča sa, aby tlačidlá plus/mínus boli v rovine takmer kolmej k zemi.

Poznámka: Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

Elektrické napájanie ovládacej jednotky

Ak sa do eBike nasadí dostatočne nabitý akumulátor eBike a eBike sa zapne, vnútorný akumulátor ovládacej jednotky sa zásobuje energiou a nabíja sa.

Ak by niekedy mal interný akumulátor ovládacej jednotky veľmi nízky stav nabitia, môžete ho nabiť prostredníctvom diagnostickej prípojky **(8)** pomocou kábla USB Type-C® napojením na powerbank alebo na iný vhodný zdroj energie (nabíjacie napätie **5 V**; nabíjací prúd max. **600 mA**).

Veko diagnostickej prípojky **(8)** vždy zatvorte, aby sa dnu nedostal žiadny prach a vlhkosť.

Zapnutie/vypnutie eBike

Na **zapnutie** eBike stlačte krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia **(2)**. Po úvodnej animácii sa vám farebne zobrazí stav nabitia eBike akumulátora pomocou ukazovateľa stavu nabitia **(3)** a nastavený režim jazdy so zobrazením **(5)**. eBike je pripravený na jazdu.

Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla **(1)**. Snímač okolitého svetla **(1)** preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje hneď ako šliapnete do pedálov (okrem nastavenia režimu jazdy **OFF**). Výkon pohonu sa riadi podľa nastaveného režimu jazdy.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo ak dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora prostredníctvom pohonu sa vypne. Pohon sa aktivuje automaticky ihneď po šliapnutí do pedálov a pri rýchlosti nižšej ako je **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** eBike stlačte krátko (< 3 sekundy) tlačidlo zapnutia/vypnutia **(2)**. Ukazovateľ stavu nabitia eBike akumulátora **(3)** a LED dióda režimu jazdy **(5)** zhasnú.

Ak sa približne **10** minút nevyvolá žiadny výkon pohonu (napr. preto, že eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo, eBike sa vypne automaticky.

Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora eBike

V ukazovateli stavu nabitia akumulátora eBike **(3)** zodpovedá každý ľadovo modrý prúžok 20 % kapacity a každý biely prúžok 10 % kapacity. Najvyšší prúžok ukazuje maximálnu kapacitu.

Príklad: Zobrazujú sa 4 ľadovo modré prúžky a jeden biely prúžok. Stav nabitia je medzi 81 % a 90 %.

Pri malej kapacite zmenia obidve spodné zobrazenia farbu:

Prúžky	Kapacita
2× oranžový	30 % … 21 %
1× oranžový	20 % … 11 %
1× červený	10 % … rezerva
1× červený blikajúci	rezerva … prázdny

Ak sa akumulátor eBike nabíja, bliká najvyšší prúžok ukazovateľa stavu nabitia akumulátora eBike **(3)**.

Stav nabitia akumulátora eBike je možné odčítať mimo eBike na LED diódach akumulátora eBike.

Voľba režimu jazdy

Na ovládacej jednotke si môžete nastaviť pomocou tlačidla **– (9)** zníženie stupňa podpory a pomocou tlačidla **+ (10)** zvýšenie stupňa podpory, to znamená, ako silno vás má pohon podporovať pri šliapaní. Režim jazdy môžno zmeniť aj počas jazdy a zobrazí sa vám to farebne.

Režim jazdy	Upozornenia
OFF	Podpora pohonu je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov.
ECO	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
ECO+	Režim jazdy s optimalizovaným dojazdom, ktorý zapína podporu pohonu až nad určitou úrovňou výkonu jazdca; pre prirodzenú jazdu a maximálny dojazd
TOUR	Rovnomerná podpora pri trasách s veľkým dojazdom
TOUR+	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
eMTB	Optimálna podpora v každom teréne, športový rozbeh, zlepšená dynamika, maximálny výkon
SPORT	Silná podpora pre športovú jazdu na horských trasách a aj v mestskej premávke
TURBO	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania pre športovú jazdu
AUTO	Podpora sa dynamicky prispôsobuje jazdnej situácii.
RACE	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
CARGO	Rovnomerná, silná podpora, ktorá umožňuje bezpečnú prepravu ťažkých bremien
SPRINT	Dynamická podpora v závislosti od frekvencie šliapania – pre športovú jazdu eGravel a eRoad s rýchlymi šprintmi a častými stúpaniami
LIMIT[A)]	Automatické a optimálne prispôsobenie podpory jazdnej situácii do maximálnej rýchlosti 25 km/h pre jazdu so spomalením, energeticky úspornú a bezpečnú jazdu s elektrobicyklom S-Pedelec v mestskej premávke a pre skupinové jazdy s elektrobicyklami Pedelec

A) Iba pre elektrobicykle S-Pedelec v EÚ s Performance Line Speed Aktivácia režimu jazdy **LIMIT** nespôsobí v stave S-Pedelec žiadnu zmenu.

Označenia a konfiguráciu režimov jazdy môže vopred nakonfigurovať výrobca a zvoliť ich môže predajca bicyklov.

Poznámka: Režimy jazdy, ktoré sú k dispozícii závisia od príslušnej pohonnej jednotky.

Prispôsobenie režimu jazdy

Režimy jazdy si môžete upravovať v rámci určitých limitov pomocou aplikácie **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôsobiť si eBike vašim osobným potrebám.

Vytvorenie kompletne vlastného režimu jazdy nie je možné. Upravovať si môžete iba tie režimy jazdy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo obchodník. Môže to byť aj menej ako 4 režimy jazdy.

Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno robiť žiadne upravovanie režimov jazdy.

Na upravovanie sú k dispozícii nasledujúce parametre:
- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu jazdy (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možností pohonu)

Upozornenie: Zoberte na vedomie, že váš zmenený režim jazdy si zachová pozíciu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas prerad'ovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Riaďte sa preto odporúčaniami na radenie prevodov, ktoré sa vám zobrazujú na palubnom počítači.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pre **zapnutie** osvetlenia bicykla stlačte tlačidlo osvetlenia bicykla **(10)** dlhšie ako na 1 s.

Pomocou tlačidiel zníženia jasu **(11)** a zvýšenia jasu **(12)** môžete ovládať jas LED na ovládacej jednotke.

Zapnutie/vypnutie funkcie pomoci pri tlačení

Funkcia pomoci pri tlačení vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť pri využití pomoci pri tlačení je maximálne **4 km/h**. Predvolené nastavenie od výrobcu môže byť nižšie a v prípade potreby ho môže upraviť predajca bicyklov.

- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Ak je zvolený prevodový stupeň príliš vysoký, nedokáže pohonná jednotka pohnúť eBike ani aktivovať blokovanie proti spätnému točeniu kolies.**

Na **spustenie** funkcie pomoci pri tlačení stlačte tlačidlo pomoci pri tlačení **(9)** na dlhšie ako 1 sekundu a tlačidlo držte stlačené. Ukazovateľ stavu nabitia eBike akumulátora **(3)** zhasne a biele svietiace svetlo v smere jazdy ukazuje pripravenosť.

Na **aktiváciu** pomoci pri tlačení je nutné do nasledujúcich 10 sekúnd vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:
- Posuňte eBike dopredu.
- Posuňte eBike dozadu.
- Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne pohon tlačiť a súvislé biele prúžky zmenia svoju farbu na ľadovo modrú.

Keď tlačidlo pomoci pri tlačení **(9)** uvoľníte, pomoc pri tlačení sa pozastaví. V priebehu 10 sekúnd môžete stlačením tlačidla pomoci pri tlačení **(9)** pomoc pri tlačení reaktivovať.

Ak pomoc pri tlačení do 10 sekúnd znova neaktivujete, pomoc pri tlačení sa automaticky vypne.

Pomoc pri tlačení sa ukončí vždy, keď
- je zadné koleso zablokované,
- nemožno prekonať bariéru,
- nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
- nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
- šliapnete do pedálov,
- stlačíte tlačidlo zvýšenia stupňa podpory **+**/osvetlenia bicykla **(10)** alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia **(2)**.

Funkcia pomoci pri tlačení má blokovanie proti spätnému točeniu kolies, to znamená, že aj po ukončení použitia funkcie pomoci pri tlačení pohon ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdí spätné točenie kolies a tak nemôžete vôbec alebo len veľmi ťažko hýbať eBike smerom dozadu.

Blokovanie proti spätnému točeniu kolies sa deaktivuje okamžite stlačením tlačidla zvýšenia stupňa podpory **+**/osvetlenia bicykla **(10)**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

ABS – antiblokovací systém (voliteľne)

Ak je eBike s Bosch-eBike-ABS vybavený systémovou generáciou **the smart system**, rozsvieti sa pri spustení eBike LED dióda ABS **(4)**.

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a LED dióda ABS zhasne.

V prípade chyby sa rozsvieti LED dióda ABS **(4)** spolu s oranžovo blikajúcou LED diódou režimu jazdy **(5)**. Pomocou tlačidla výberu **(7)** môžete chybu potvrdiť, blikajúca LED dióda režimu jazdy **(5)** zhasne. Kým LED dióda ABS **(4)** svieti, ABS nie je v prevádzke.

Podrobnosti o systéme ABS a jeho fungovaní nájdete v návode na obsluhu ABS.

Vytvorenie spojenia so smartfónom

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez *Bluetooth*® spojenie.

Zapnite eBike a čakajte na úvodnú animáciu. Nejazdite.

Spustite *Bluetooth*® párovanie dlhým stlačením (> 3 sekundy) tlačidla zapnutia/vypnutia **(2)**. Hneď ako najvyšší prúžok ukazovateľa stavu nabitia eBike akumulátora **(3)** signalizuje proces spárovania blikaním namodro, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia **(2)**.

V aplikácii potvrďte žiadosť o pripojenie.

Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

eBike Lock

<eBike Lock> je možné vytvoriť pre každý eBike prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pritom sa kľúč na odblokovanie eBike uloží v smartfóne a/alebo v palubnom počítači **Kiox 300/Kiox 500** .

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:
- pri vypnutí eBike prostredníctvom ovládacej jednotky
- pri automatickom vypnutí eBike

Po zapnutí eBike a pripojení smartfónu k eBike cez *Bluetooth*® alebo po nasadení vopred definovaného palubného počítača sa eBike odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **používateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho používateľského konta a eBike odblokovať.

Pri strate palubného počítača môžete v položke menu **<Lock & Alarm>** aplikácie **eBike Flow** resetovať všetky digitálne kľúče.

Pozor! Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevýhodám pri funkcii **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo používateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo používateľského konta).**

Vytvorenie funkcie <eBike Lock>

Na vytvorenie funkcie **<eBike Lock>** musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
- Je vytvorené používateľské konto.
- Na eBike práve neprebieha žiadna aktualizácia.
- eBike je spojený so smartfónom pomocou *Bluetooth*®.
- eBike stojí.
- Smartfón je pripojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjací kábel nie je pripojený.

Vytvorenie **<eBike Lock>** môžete vykonať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Lock & Alarm>**.

Pohon vášho eBike poskytuje podporu len vtedy, keď je pri zapnutí eBike pripojený k eBike smartfón cez *Bluetooth*® alebo je palubný počítač nasadený do držiaka. Ak sa smartfón používa ako kľúč, musí byť na vašom smartfóne zapnutá funkcia *Bluetooth*® a aplikácia **eBike Flow** musí byť aktívna na pozadí. Keď je funkcia **<eBike Lock>** aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnou jednotkou.

Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilná so všetkými pohonnými jednotkami Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Spôsob fungovania

V spojení s **<eBike Lock>** funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku. Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. To je signalizované na ovládacej jednotke **LED Remote** bielym blikaním a na palubnom počítači zobrazením symbolu zámky.

Upozornenie: <eBike Lock> nie je žiadnou ochranou proti krádeži, ale doplnok k mechanickej zámke! Funkcia **<eBike Lock>** nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnou jednotkou. Pokiaľ je smartfón pripojený k eBike cez *Bluetooth*® alebo je palubný počítač nasadený v držiaku, pohonná jednotka je odblokovaná.

Ak poskytnete tretím osobám dočasný alebo trvalý prístup k vášmu eBike, zdieľajte jeden z predtým definovaných digitálnych kľúčov (palubný počítač/smartfón). Tým je <eBike Lock> aktívny širšie. Ak chcete svoj eBike priniesť do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikácii eBike Flow v položke menu <Nastavenia>. Ak svoj eBike chcete predať, okrem toho odstráňte eBike zo svojho používateľského konta v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Nastavenia>**.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Vďaka zvuku zamykania môžete zistiť, či je funkcia **<eBike Lock>** na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je aktivované štandardne, ale môžete ho deaktivovať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Lock Sound>** po voľbe symbolu zámky pod vaším eBike.

Upozornenie: Ak už nemôžete **<eBike Lock>** nastaviť alebo vypnúť, obráťte sa na svojho predajcu bicyklov.

Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

Výmena smartfónu

1. Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
2. Prihláste sa s **tým istým** používateľským kontom, s ktorým ste **<eBike Lock>** aktivovali.
3. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako vytvorená.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie do ovládacej jednotky hneď po jej pripojení k aplikácii. Počas aktualizácie ukazuje zelené blikanie ukazovateľa stavu progres nabíjania akumulátora eBike **(3)**. Po ukončení sa eBike reštartuje.

Riadenie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

Chybové hlásenia

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa na eBike vyskytla kritická alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia, ktoré generuje eBike si môžete prečítať prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** alebo cez svojho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobraziť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

Menej kritické chyby

Menej kritické chyby sú signalizované oranžovým blikaním, po ktorom nasleduje nepretržité svietenie LED diódy režimu jazdy **(5)**. Stlačením tlačidla výberu **(7)** sa chyba potvrdí a LED dióda režimu jazdy **(5)** je signalizovaná trvalým svietením farby nastaveného režimu jazdy.

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

Číslo	Odstránenie chyby
523005	Uvedené čísla chyby ukazujú, že dochádza k obmedzeniam pri rozpoznaní magnetického poľa snímačmi. Skontrolujte, či ste počas jazdy nestratili magnet.
514001	
514002	
514003	Ak používate magnetický snímač, skontrolujte správnu montáž snímača a magnetu. Dávajte pozor aj na to, aby kábel k snímaču nebol poškodený.
514006	Ak používate magnet ráfika, dbajte na to, aby ste nemali v blízkosti pohonnej jednotky žiadne rušivé magnetické pole.

Číslo	Odstránenie chyby
680007	Uvedené čísla chýb znamenajú, že eBike akumulátor je mimo prípustnej prevádzkovej teploty. Nabíjanie eBike akumulátora sa prerušilo. Hneď ako sa prevádzková teplota vráti do prípustného rozsahu, proces nabíjania sa znovu spustí.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritické chyby

Kritické chyby sa signalizujú červeným blikaním, za ktorým nasleduje neprerušované svietenie LED diódy režimu jazdy **(5)** a ukazovateľa stavu nabitia eBike akumulátora **(3)**. Pri výskyte kritickej chyby sa riaďte pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke.

Číslo	Pokyny pre činnosť
6A0004	Odoberte akumulátor PowerMore a reštartujte váš eBike. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.
890000	– Potvrďte chybový kód. – Reštartujte eBike systém. Ak problém pretrváva: – Potvrďte chybový kód. – Urobte aktualizáciu softvéru. – Reštartujte eBike systém. Ak problém pretrváva: – Kontaktujte špecializovaného predajcu Bosch eBike Systems.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ovládacia jednotka sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom.

Udržiavajte ovládaciu jednotku čistú. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie ovládacej jednotky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

▶ **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Poznámka: Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

Upozornenie: Ak ovládaciu jednotku **LED Remote** dlhší čas nepoužívate, dobite ju (pozri „Elektrické napájanie ovládacej jednotky„, Stránka Slovenčina – 2).

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **hajtómű** és **hajtásegység** fogalmak a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch hajtásegységére vonatkoznak.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a kezelőegység kijelzése, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnő a baleset kockázata. Ha a kerékpározási mód váltása miatt szeretné megváltoztatni a kezelőegység beállításait, álljon meg.
- ▶ **Ne próbálja a fedélzeti számítógépet vagy a kezelőegységet menet közben rögzíteni!**
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a kezelőegység vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A kezelőegység vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- ▶ **Ne csatlakoztasson töltőkészüléket az eBike-akkumulátorhoz, ha a kezelőegység kijelzője , ill. a fedélzeti számítógép kritikus hibát jelez.** Ez az eBike-akkumulátor tönkremeneteléhez vezethet, az eBike-akkumulátor kigyulladhat és súlyos égési és egyéb sérüléseket okozhat.
- ▶ **A kezelőegység egy rádió-interfésszel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**
- ▶ **Vigyázat!** A kezelőegység *Bluetooth*®-szal történő használatakor más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*®-szal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*®-szal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*® szóvédjegy, illetve szimbólumok (logók) bejegyzett védjegyek és a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában vannak. Ennek a szó-/ábrázolási védjegynek a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems általi felhasználása licenc alapján történik.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A(z) **LED Remote** kezelőegység egy **the smart system** rendszergenerációjú eBike/fedélzeti számítógép vezérlésére szolgál. Ezenkívül a(z) **eBike Flow** alkalmazás vezérlésére is alkalmazható.

A kezelőegység valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** appra van szükség.

A(z) **LED Remote** kezelőegység *Bluetooth*®-on keresztül csatlakoztatható az okostelefonjához.

Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

(1) Környezetifény-érzékelő

(2) Be/Ki gomb

(3) eBike-akkumulátor töltöttségiállapot-kijelzője

(4) ABS-LED (opció)

(5) Kerékpározási mód LED

(6) Tartó

(7) Kijelölőgomb

(8) Diagnosztikai csatlakozó (csak karbantartási célokra)

(9) Támogatási szint csökkentése gomb, **–**/ Tolási segítség

(10) Támogatási szint növelése gomb, **+**/ Kerékpár-világítás

(11) Fényerősség csökkentése gomb/ Visszalapozás

(12) Fényerősség növelése gomb/ Előre lapozás

Műszaki adatok

Kezelőegység		LED Remote
Termékkód		BRC3600
USB-csatlakozó max. töltőáram[A)]	mA	600
USB-csatlakozó töltőfeszültsége[A)]	V	5
USB-töltőkábel [B)]		USB Type-C® [C)]
Töltési hőmérséklet	°C	0 … +40
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Diagnosztikai interfész		USB Type-C® [C)]
Belső lítium-ion akkumulátor	V mAh	3,7 75
Védelmi osztály		IP55
Méretek (rögzítés nélkül)	mm	74 × 53 × 35
Súly	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2400 – 2480
– Adóteljesítmény	mW	1

A) Adatok a(z) **LED Remote** kezelőegység töltéséhez; külső készülékeket nem lehet tölteni.

B) A standard szállítmány nem tartalmazza

C) USB Type-C® és USB-C® az USB Implementers Forum áruvédjegyei.

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **LED Remote** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/conformity

Üzemeltetés

Előfeltételek

Az eBike-ot csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet bekapcsolni:

– Egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd a **the smart system** rendszergenerációjú eBike-akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
– A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a **the smart system** rendszergenerációjú meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

A kerékpározás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy könnyen elérhetőek a kezelőegység gombjai. Javasoljuk, hogy a plusz/mínusz gomb síkja majdnem merőleges legyen a talajra.

Megjegyzés: A kezelői felület valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftverfrissítés után előfordulhat, hogy a kezelőfelület megjelenése, az ott megjelenő szövegek és/vagy funkciók kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

A kezelőegység energiaellátása

Ha az eBike-ba egy megfelelő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike be van kapcsolva, a kezelőegység belső akkumulátorát ellátja energiával és tölti.

Ha a kezelőegység belső akkumulátorának töltési szintje igen alacsony, akkor azt a diagnosztikai csatlakozón **(8)** keresztül egy USB Type-C®-kábellel össze lehet kötni egy powerbankkel vagy egy másik erre alkalmas áramforrással és fel lehet tölteni (töltési feszültség: **5 V**; max. töltési áram: **600 mA**).

Mindig zárja le a **(8)** diagnosztikai csatlakozó sapkáját, nehogy por vagy nedvesség jusson a készülék belsejébe.

eBike be-/kikapcsolása

Az eBike **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot **(2)**. Az indulási animáció után az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzője **(3)** mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét és színes kijelző **(5)** mutatja a beállított kerékpározási módot. Az eBike menetkész.

A kijelző fényerejét a **(1)** környezeti fény érzékelő szabályozza. A **(1)** környezeti fény érzékelőt sohase takarja le.

A hajtómű azonnal aktiválásra kerül, amikor Ön elkezdi hajtani a pedálokat (kivéve, ha az **OFF** (KI) kerékpározási mód van beállítva). A hajtómű-teljesítmény a beállított kerékpározási módnak megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a(z) **25/45 km/h** sebességet, a hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét au-

tomatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike **kikapcsolásához** nyomja meg röviden (< 3 s) a be-/kikapcsológombot **(2)**. Az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzője **(3)** és a kerékpározási mód LED **(5)** kialszik.

Ha kb. **10** percen át nem kerül használatra a hajtómű teljesítménye (pl. mert az eBike áll) és megnyomásra semmilyen gomb, az eBike automatikusan lekapcsol.

Az eBike-akkumulátor töltésiállapot-kijelzője

Az eBike-akkumulátor töltésiállapot-kijelzőjén **(3)** minden jégkék sáv 20% kapacitásnak és minden fehér sáv 10% kapacitásnak felel meg. A legfelső sáv a maximális kapacitást jelzi.

Példa: A kijelzőn 4 jégkék sáv és egy fehér sáv látható. A töltési szint 81% és 90% között van.

Ha a kapacitás alacsonyabb, akkor a két alsó sáv színe megváltozik:

Sáv	Kapacitás
2 × narancsszínű	30% ... 21%
1 × narancsszínű	20% ... 11%
1 × piros	10% ... tartalék
1 × pirosan villog	Tartalék ... üres

Az eBike-akkumulátor töltése közben az eBike akkumulátor töltésiállapot-kijelzőjének **(3)** legfelső sávja villog.

Az eBike-akkumulátor töltöttségi szintjét az eBike-on kívül az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

Kerékpározási mód kiválasztása

A kezelőegységen a Támogatási szint csökkentése **– (9)** és Támogatási szint növelése **+ (10)** gombbal be lehet állítani, hogy a hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A kerékpározási módot bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni, és ez a megfelelő színnel kijelzésre kerül.

Kerékpározási mód	Megjegyzések
OFF	A hajtómű-támogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni.
ECO	Maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
ECO+	Hatótávolság-optimalizált kerékpározási mód, amely csak a kerékpáros teljesítményének egy bizonyos szintje felett aktiválja a hajtástámogatást; a természetes kerékpározás és a maximális hatótávolság érdekében
TOUR	Egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
TOUR+	A természetes és sportos hajtás dinamikus támogatása
eMTB	Optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény
SPORT	Erőteljes támogatás, sportos hajtáshoz hegyes-völgyes útvonalakon és a városi közlekedésben
TURBO	Maximális támogatás magas pedálozási frekvenciákig, sportos hajtáshoz
AUTO	A rendszer a támogatást dinamikusan illeszti a hajtási szituációhoz.
RACE	Maximális támogatás az eMTB-versenypályán; nagyon közvetlen reakció és maximális „Extended Boost" a lehető legjobb teljesítményhez versenyszituációkban
CARGO	Egyenletes, erőteljes támogatás a nehéz terhek biztonságos szállításához
SPRINT	Dinamikus támogatás a pedálozási frekvenciától függően – sportos eGravel- és eRoad funkció gyors sprintekkel és gyakori emelkedőkkel
LIMIT[A)]	A támogatás automatikus és optimális beállítása a közlekedési helyzethez legfeljebb 25 km/h sebességig a lassított és energiatakarékos közlekedéshez S-Pedeleckel városi forgalomban, valamint csoportos kerékpározáshoz Pedeleckel

A) csak a Performance Line sebességgel rendelkező S-Pedelecek esetében az EU-ban
A **LIMIT** kerékpározási mód aktiválása nem változtatja meg az S-Pedelec állapotát.

A kerékpározási módok elnevezéseit és kialakítását a gyártó bizonyos esetekben előre konfigurálja és a kerékpár-kereskedő előre beállítja.

Megjegyzés: A rendelkezésre álló kerékpározási módok az adott hajtásegységtől függnek.

Kerékpározási mód testreszabása

A kerékpározási módot az **eBike Flow** alkalmazás segítségével bizonyos határok között lehet állítani. Így a személyes szükségleteinek és igényeinek megfelelően állíthatja be az eBike-ját.

Egy teljesen saját kerékpározási mód létrehozatalára nincs lehetőség. Ön csak azokat a kerékpározási módokat változtathatja meg, amelyek megváltoztatását a gyártó vagy a kereskedő engedélyezte. Ez 4-nél kevesebb kerékpározási mód is lehet.

Ezen kívül előfordulhat, hogy az Ön országában fennálló korlátozások következtében egy kerékpározási módot sem lehet megváltoztatni.

A változtatásokhoz a következő paraméterek állnak rendelkezésre:
- A támogatás és a kerékpározási mód alapértékének a viszonya (a törvényes előírásoknak megfelelően)
- A hajtóegység reagálási módja
- Leszabályozási sebesség (a törvényes előírásoknak megfelelően)
- Maximális forgatónyomaték (a hajtóegység határainak keretein belül)

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy az Ön által megváltoztatott kerékpározási mód helyzete, neve,valamint

a fedélzeti számítógépen és a kezelőelemeken használt jelzőszíne változatlan marad.

A hajtásegység és a sebességváltás kapcsolata

Az eBike-nál is ugyanúgy kell használni a sebességváltókat, mint egy szokványos kerékpárnál (ehhez vegye figyelembe az eBike-ja üzemeltetési útmutatóját).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Ekkor kövesse a fedélzeti számítógépen megjelenő váltási javaslatokat.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

A kerékpár-világítás **bekapcsolásához** tartsa nyomva 1 s-nál hosszabb ideig a kerékpár-világítás **(10)** gombot.

A kezelőegységen a Fényerősség csökkentése **(11)** és Fényerősség növelése **(12)** gombbal tudja állítani a LED-ek fényerejét a kezelőegységen.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A tolási segítség sebessége max. **4 km/h**. A gyártó által előre beállított érték alacsonyabb lehet és szükség esetén a kerékpár-kereskedő átállíthatja.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha túl magas a választott fokozat, a hajtásegység sem mozgatni nem tudja az eBike-ot, sem az elgurulás elleni reteszelést nem tudja aktiválni.**

A tolási segítség **elindításához** nyomja be több mint 1 s-ra és tartsa benyomva a tolási segítség **(9)** gombot. Az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzője **(3)** kialszik, és egy a menetirányba mutató futófény jelzi az üzemkészséget.

A tolási segítség **aktiválásához** a következő 10 s-on belül végre kell hajtani az alábbi műveletek egyikét:
- Tolja előrefelé az eBike-ot.
- Tolja hátrafelé az eBike-ot.
- Hajtson végre az eBike-kal egy oldalirányú ingamozgást.

Az aktiválás után a hajtómű tolási segítséget nyújt és a mozgó fehér sávok színe jégkékre változik.

Amikor elengedi a tolási segítség **(9)** gombot, a tolási segítség leáll. A tolási segítséget 10 s-on belül a tolási segítség **(9)** gomb megnyomásával újra aktiválni lehet.

Ha a tolási segítséget 10 s-on belül nem aktiválja újra, a tolási segítség automatikusan kikapcsolásra kerül.

A tolási segítség mindig befejeződik,
- ha a hátsó kerék leblokkol,
- ha egy küszöbön vagy hasonlón nem lehet áthaladni,
- ha egy testrész leblokkolja a kerékpár hajtókarját,
- ha egy akadály tovább hajtja a hajtókart,
- ha Ön rálép a pedálra,
- ha megnyomják a Támogatási szint növelése **+**/kerékpár-világítás **(10)** vagy a be-/kikapcsológombot **(2)**.

A tolási segítség egy elgurulás elleni reteszeléssel van ellátva, vagyis a hajtómű a hátrafelé gurulást a tolási segítség sikeres használatának befejezése után is néhány másodpercig aktív módon fékezi és ekkor az eBike-ot egyáltalán nem vagy csak nehezen lehet hátrafelé tolni.

Az elgurulás elleni reteszelés a Támogatás növelése **+**/kerékpár-világítás **(10)** gomb megnyomásakor rögtön deaktiválódik.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

ABS – blokkolásgátló rendszer (opció)

Ha az eBike egy **the smart system** rendszergenerációjú Bosch-eBike-ABS-szel van felszerelve, akkor az eBike elindításakor az ABS-LED **(4)** világít.

Az elindulás után az ABS ellenőrzi a saját működőképességét és az ABS-LED kialszik.

Hiba esetén az ABS-LED **(4)** a narancsszínben villogó kerékpározási mód LED-del **(5)** együtt kigyullad. A kijelölőgombbal **(7)** nyugtázni lehet a hibát, a villogó kerékpározási mód LED **(5)** ekkor kialszik. Amíg az ABS-LED **(4)** világít, az ABS nincs üzemben.

Az ABS-szel és annak működésével kapcsolatos részletes adatok az ABS használati utasításában találhatók.

Az okostelefon-összeköttetés létrehozatala

Az alábbi eBike-funkciók használatához egy okostelefonra van szükség, amelyen telepítve van a(z) **eBike Flow** app.

Az appal való összeköttetés egy *Bluetooth*®-összeköttetésen keresztül kerül megvalósításra.

Kapcsolja be az eBike-ot, és várja meg, amíg az indulási animáció megjelenik.Ne kerékpározzon.

Indítsa el a *Bluetooth*®-párosítást, ehhez nyomja be hosszabb időre (> 3 s) a be-/kikapcsoló gombot **(2)**. Engedje el a be-/kikapcsológombot **(2)**, mihelyt az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzőjének **(3)** felső sávja kék színű villogással jelezni kezdi a párosítási folyamatot.

Nyugtázza az appban az összeköttetésre vonatkozó kérdést.

A tevékenység nyomonkövetése

A tevékenységek felvételéhez előbb a **eBike Flow** appnál be kell jelentkezni, illetve regisztrálni kell.

A tevékenységek felvételéhez Önnek beleegyezését kell adnia ahhoz, hogy az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek az appban felvételre. A helymeghatározó adatok felvételéhez Önnek felhasználóként kell bejelentkezve lennie.

eBike Lock

Az **<eBike Lock>** minden egyes eBike-hoz az **eBike Flow** alkalmazás **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<Lock &**

Alarm> menüpontjában állítható be. Ekkor az okostelefonon és/vagy a **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógépen egy kulcs kerül mentésre, amellyel fel lehet oldani az eBike reteszelését.

Az **<eBike Lock>** funkció a következő esetekben automatikusan aktiválásra kerül:

– az eBike kezelőegységgel való kikapcsolásakor
– az eBike automatikus kikapcsolásakor

Ha az eBike-ot bekapcsolják és az okostelefon a *Bluetooth*®-on keresztül össze van kötve az okostelefonnal vagy a korábban definiált fedélzeti számítógép a tartóba kerül, az eBike reteszelése feloldásra kerül.

Az **<eBike Lock>** funkció az Ön **felhasználói számlájához** van kötve.

Ha elveszti az okostelefonját, akkor egy másik okostelefonon az **eBike Flow** app segítségével bejelentkezhet a felhasználói számlájával és feloldhatja az eBike reteszelését.

A fedélzeti számítógép elvesztése esetén az **eBike Flow** alkalmazás **<Lock & Alarm>** menüpontjában minden digitális kulcsot visszaállíthat.

Figyelem! Ha az appban egy olyan beállítást jelöl ki, amely az **<eBike Lock>** funkciójával kapcsolatban hátrányokat jelenthet (pl. az Ön eBike-jának vagy a felhasználói számlájának a törlése), akkor az utasítás végrehajtása előtt Ön figyelmeztetéseket kap. **Kérjük, gondosan olvassa el ezeket és (pl. az Ön eBike-jának vagy a felhasználói számlájának a törlése előtt) a kiadott figyelmeztetéseknek megfelelően cselekedjen.**

Az <eBike Lock> beállítása

Az **<eBike Lock>** beállításához a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

– Az **eBike Flow** alkalmazás telepítve van.
– Létrehozásra került egy felhasználói fiók.
– Az eBike nem áll éppen frissítés alatt.
– Az eBike *Bluetooth*®-on keresztül össze van kötve az okostelefonnal.
– Az eBike nyugalmi állapotban van.
– Az okostelefon össze van kötve az internettel.
– Az eBike-akkumulátor kielégítő mértékben fel van töltve és a töltőkábel nincs bedugva.

Az **<eBike Lock>** funkciót az **eBike Flow** alkalmazás **<Lock & Alarm>** menüpontjában lehet beállítani.

Az eBike hajtása csak akkor nyújt támogatást, ha az eBike bekapcsolásakor az okostelefon *Bluetooth*®-on keresztül csatlakozik az eBike-hoz, vagy ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ha az okostelefon digitális kulcsként szolgál, a *Bluetooth*®-nak bekapcsolt állapotban kell lennie az Ön okostelefonján és az **eBike Flow** alkalmazásnak a háttérben aktívnak kell lennie. Ha az **<eBike Lock>** funkció aktiválva van, az eBike-ját a hajtásegység támogatása nélkül továbbra is használhatja.

Kompatibilitás

<eBike Lock> kompatibilis a **the smart system** rendszergeneráció összes Bosch hajtásegységével.

Működési mód

Az **<eBike Lock>** funkcióval az okostelefon és a fedélzeti számítógép a hajtásegység kulcsaként működik. Az **<eBike Lock>** funkció az eBike kikapcsolásakor aktiválásra kerül. Bekapcsoláskor az eBike ellenőrzi az előzőleg meghatározott kulcs elérhetőségét. Ez a kezelőegységen **LED Remote** egy fehér villogó fény, a fedélzeti számítógépen pedig egy zár szimbólum jelzi.

Megjegyzés: Az **<eBike Lock>** nem egy lopásgátló berendezés, hanem a mechanikai zár kiegészítése! Az **<eBike Lock>** funkció aktiválásakor az eBike nem kerül mechanikai vagy hasonló szempontból reteszelésre. Csak a hajtásegység által nyújtott támogatás kerül deaktiválásra. Amíg az okostelefon a *Bluetooth*®-on keresztül össze van kötve az eBike-kal vagy a fedélzeti számítógép a tartóban van, a hajtásegység nincs reteszelve.

Ha harmadik személyeknek ideiglenesen vagy tartósan hozzáférést szeretne biztosítani az eBike-jához, ossza meg a korábban meghatározott digitális kulcsok egyikét (fedélzeti számítógép/okostelefon). Így az <eBike Lock> aktív marad. Ha el szeretné vinni eBike-ját a szervizbe, akkor deaktiválja az <eBike Lock> funkciót az eBike Flow alkalmazás <Beállítások> menüpontjában. Ha el akarja adni az eBike-ját, akkor ezen felül törölje az eBike-ot a(z) **eBike Flow** app **<Beállítások>** menüpontjában a felhasználói fiókjából.

Ha az eBike-ot kikapcsolják, akkor a hajtásegység egy reteszelési jelet (**egy** akusztikai hangjelzést) bocsát ki és ezzel jelzi, hogy a hajtásegység által nyújtott támogatás kikapcsolásra került.

Amikor ismét bekapcsolják az eBike-ot, a hajtásegység két „reteszelés-feloldási" jelet (**két** akusztikus hangjelzést) bocsát ki, hogy jelezze, hogy ismét lehetőség van a hajtómű által nyújtott támogatásra.

A reteszelési hangjelzésről fel lehet ismerni, hogy az **<eBike Lock>** funkció az eBike-ján aktiválva van vagy nem. Az akusztikus visszajelzés alapesetben aktiválva van, de az **eBike Flow** alkalmazás **<Zárhang>** menüpontjában az Én eBike-omban található lakatszimbólum kijelölése után deaktiválható.

Megjegyzés: Ha nem tudja beállítani vagy kikapcsolni az **<eBike Lock>** funkciót, kérjük, forduljon a kerékpár-kereskedőjéhez.

Az eBike-komponensek kicserélése és az <eBike Lock> funkció

Az okostelefon kicserélése

1. Telepítse az **eBike Flow** alkalmazást az új okostelefonjára.
2. Jelentkezzen be **ugyanazzal** a felhasználói fiókkal, amellyel az **<eBike Lock>** funkciót aktiválta.
3. Az **eBike Flow** alkalmazásban az **<eBike Lock>** funkció beállítottként kerül kijelzésre.

Erről további információt az **eBike Flow** alkalmazásban vagy a Bosch eBike Help Centerben talál a www.bosch-ebike.com/help-center weboldalon.

Szoftver-aktualizálások

A szoftverfrissítéseket a(z) **eBike Flow** appban manuálisan kell elindítani.

A szoftverfrissítéseket az app a háttérben viszi át a kezelőegységre, mihelyt a kezelőegység az appal összekapcsolásra kerül. A szoftver frissítése során az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelzőjének **(3)** zöld színben való villogása jelzi a folyamat előrehaladását. Az eBike ezután újraindításra kerül.

A szoftverfrissítéseket a **eBike Flow** app vezérli.

Hibaüzenetek

A kezelőegység jelzi, ha az eBike-on kritikus vagy kevésbé kritikus hibák lépnek fel.

Az eBike által generált hibaüzeneteket a(z) **eBike Flow** alkalmazással lehet kiolvasni, vagy azokat a kerékpár-kereskedője is kiolvashatja.

A **eBike Flow** app egy linkjén keresztül információkat lehet megjeleníteni a hibáról és támogatást lehet kapni a hiba megszüntetéséhez.

Kevésbé kritikus hibák

A kevésbé kritikus hibákat a kerékpározási mód LED **(5)** narancssárga villogása, majd folytonos világítása jelzi. A **(7)** kijelölő gomb megnyomásával a hiba nyugtázásra kerül és a **(5)** kerékpározási mód LED továbbra is a beállított kerékpározási módnak megfelelő színben világít.

Az alábbi táblázat segítségével a hibát lehet, hogy saját maga is el tudja hárítani. Ellenkező esetben keresse fel a kerékpár-kereskedőjét.

Hibaszám	Hibaelhárítás
523005	A megadott hibaszámok azt jelzik, hogy az érzékelőkben a mágneses mező felismerésekor problémák léptek fel. Ellenőrizze, hogy nem veszett-e el menet közben a mágnes.
514001	
514002	
514003	Ha egy mágnesérzékelőt használ, ellenőrizze, hogy előírásszerűen van-e rögzítve az érzékelő és a mágnes. Ügyeljen arra, hogy ne legyen megrongálódva az érzékelőhöz vezető kábel.
514006	
	Ha egy kerékmágnest használ, ügyeljen arra, hogy ne legyenek zavaró mágneses mezők a hajtásegység közelében.
680007	A megadott hibaszámok azt jelzik, hogy az eBike-akkumulátor a megengedett üzemi hőmérsékleten kívül van. Az eBike-akkumulátor töltése megszakadt.
680009	
680012	
680014	Amint az üzemi hőmérséklet ismét a megengedett tartományba kerül, a töltési folyamat újraindul.
680016	
680017	

Kritikus hibák

A kritikus hibákat a kerékpározási mód LED **(5)** és az eBike-akkumulátor töltöttségiszint-kijelző **(3)** piros színnel való villogása, majd folyamatos világítása jelzi. Egy kritikus hiba fellépése esetén hajtsa végre az alábbi táblázatban található műveleti utasításokat.

Hibaszám	Műveleti utasítások
6A0004	Távolítsa el a PowerMore akkumulátort, és indítsa újra az eBike-ot. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a szakkereskedőhöz.
890000	– Nyugtázza a hibakódot. – Indítsa újra az eBike-rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll: – Nyugtázza a hibakódot. – Frissítse a szoftvert. – Indítsa újra az eBike-rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll: – Kérjük, forduljon a Bosch eBike Systems szakkereskedőjéhez.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A kezelőegységet nem szabad nagynyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a kezelőegységet. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A kezelőegysége tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Megjegyzés: Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy kerékpár-kereskedőnek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a **<Lock & Alarm>** funkciót.

Megjegyzés: Ha hosszabb ideig nem használja a **LED Remote** kezelőegységet, töltse fel (lásd „A kezelőegység energiaellátása”, Oldal Magyar – 2) szerint.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a

csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenii **acționare** și **unitate de acționare** utilizați în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toate unitățile de acționare originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu te lăsa distras de indicatorul unității de comandă, în special de afișajele prezentate situațional.** Afișarea informațiilor privind deplasarea nu trebuie să încurajeze adoptarea unui stil de deplasare imprudent. Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. În timpul deplasării, nu efectua la unitatea de comandă alte setări în afara schimbării modului de rulare.
- ▶ **Nu încerca să fixezi computerul de bord sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Funcția de asistență la pedalare poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării funcției de asistență la pedalare roțile eBike-ului nu intră în contact cu solul, există pericolul de rănire.
- ▶ **Dacă sistemul de asistență la pedalare este activat, este posibil ca pedalele să se rotească odată cu acesta.** Dacă sistemul de asistență la pedalare este activat, asigurați-vă că picioarele dumneavoastră se află la o distanță suficientă față de pedalele care se rotesc. Există pericol de rănire.
- ▶ **La utilizarea asistenței la pedalare, asigură-te că deții în permanență controlul asupra eBike-ului și că îl pot susține în siguranță.** Asistența la pedalare poate fi dezactivată în anumite condiții (de exemplu, în cazul prezenței de obstacole la nivelul pedalelor sau alunecări accidentale a degetului de pe tasta unității de comandă). eBike-ul s-ar putea deplasa brusc înapoi spre tine sau s-ar putea răsturna. Aceasta presupune riscuri pentru utilizator, mai ales în cazul unei încărcări suplimentare. Nu adu eBike-ul cu asistența la pedalare în situații în care să nu poți controla în mod independent eBike-ul!
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos pe ghidon și șa dacă unitatea de comandă sau suportul acesteia depășesc limitele ghidonului.** În caz contrar, unitatea de comandă sau suportul pot suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu racorda niciun încărcător la acumulatorul eBike dacă afișajul unității de comandă, respectiv al computerului de bord, raportează o eroare critică.** Acest lucru poate duce la distrugerea acumulatorului eBike sau acumulatorul eBike poate lua foc, provocând, astfel, arsuri grave și alte răniri.
- ▶ **Unitatea de comandă este echipată cu o interfață radio. Trebuie luate în calcul limitările locale în funcționare, de exemplu, în avioane sau spitale.**
- ▶ **Atenție!** În cazul utilizării unității de comandă cu *Bluetooth*®, se pot produce deranjamente ale altor aparate și instalații, ale avioanelor și dispozitivelor medicale (de exemplu, stimulatoare cardiace, aparate auditive). De asemenea, nu poate fi complet exclusă afectarea persoanelor și animalelor din imediata vecinătate. Nu utiliza unitatea de comandă cu *Bluetooth*® în apropierea aparatelor medicale, stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, sectoarelor cu pericol de explozie și în zonele de detonare. Nu utiliza unitatea de comandă cu *Bluetooth*® la bordul avioanelor. Evită utilizarea îndelungată în imediata apropiere a corpului.
- ▶ Marca verbală *Bluetooth*® și simbolurile grafice (siglele) sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acestor simboluri grafice de către Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems se realizează sub licență.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Descrierea produsului și a performanțelor acestuia

Utilizarea conform destinației

Unitatea de comandă **LED Remote** este prevăzută pentru comanda unui eBike/computer de bord din generația de sisteme **the smart system**. De asemenea, prin intermediul acesteia poate fi controlată aplicația **eBike Flow**.

Pentru a putea utiliza complet unitatea de comandă, este necesar un smartphone compatibil cu aplicația **eBike Flow**.

Unitatea de comandă **LED Remote** poate fi conectată la smartphone prin *Bluetooth*®.

În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

Toate schițele componentelor de bicicletă, cu excepția unității de acționare, computerului de bord, inclusiv unitatea de comandă, senzorul de viteză și suporturile aferente, sunt schematice și pot să difere față de cele ale eBike-ului dumneavoastră.

(1) Senzor de lumină ambientală

(2) Tastă de pornire/oprire

(3) Indicatorul nivelului de încărcare al acumulatorului eBike

(4) LED pentru ABS (opțional)

(5) LED pentru modul de rulare

(6) Suport

(7) Tastă de selectare

(8) Racord de diagnoză (numai pentru scopuri de întreținere)

(9) Tastă de reducere a treptei de asistență **–**/ pentru asistența la pedalare

(10) Tastă de creștere a treptei de asistență **+**/ pentru luminile de rulare

(11) Tastă pentru reducerea luminozității/ derulare înapoi

(12) Tastă pentru creșterea luminozității/ derulare înainte

Date tehnice

Unitate de comandă		LED Remote
Cod produs		BRC3600
Curent maxim de încărcare port USB[A)]	mA	600
Tensiune de încărcare port USB[A)]	V	5
Cablu de încărcare USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Temperatură de încărcare	°C	0 … +40
Temperatură de funcționare	°C	–5 … +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 … +40
Interfață de diagnoză		USB Type-C®[C)]
Acumulator litiu-ion intern	V mAh	3,7 75
Tip de protecție		IP55
Dimensiuni (fără dispozitivele de fixare)	mm	74 × 53 × 35
Greutate	g	30

Unitate de comandă		LED Remote
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frecvență	MHz	2400–2480
– Putere de emisie	mW	1

A) Specificație privind încărcarea unității de comandă **LED Remote**; aparatele externe nu pot fi încărcate.

B) nu este inclus în pachetul de livrare standard

C) USB Type-C® și USB-C® sunt mărci comerciale ale USB Implementers Forum.

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/licences

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems declară că tipul de unitate radio **LED Remote** corespunde cerințelor Directivei 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/conformity.

Funcționare

Condiții necesare

eBike-ul poate fi pornit numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

– Este introdus un acumulator eBike suficient încărcat (consultă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike din generația de sisteme **the smart system**).

– Senzorul de viteză este racordat corect (consultă instrucțiunile de utilizare a unității de acționare din generația de sisteme **the smart system**).

Înainte de a porni de pe loc, asigură-te că tastele unității de comandă sunt accesibile pentru tine. Este recomandat ca nivelul tastelor plus/minus să fie aproape paralel cu solul.

Observație: Toate imaginile și textele de pe ecran corespund versiunii software-ului. După o actualizare de software, este posibil ca imaginile de pe ecran, textele de pe ecran și/sau funcțiile să sufere modificări.

Alimentarea cu energie electrică a unității de comandă

Dacă în eBike este introdus un acumulator eBike încărcat suficient, iar eBike-ul este conectat, acumulatorul intern al unității de comandă este alimentat cu energie și încărcat.

Dacă acumulatorul intern al unității de comandă are un nivel de încărcare foarte scăzut, poți încărca acumulatorul intern prin intermediul racordului de diagnoză **(8)** cu o baterie externă sau cu o altă sursă de curent adecvată prin intermediul unui cablu USB Type-C® (tensiune de încărcare **5 V**; curent maxim de încărcare **600 mA**).

Închide întotdeauna clapeta racordului de diagnoză **(8)**, pentru a preveni pătrunderea prafului și umezelii.

Conectarea/Deconectarea eBike-ului

Pentru **pornirea** eBike-ului, apasă scurt tasta de pornire/ oprire **(2)**. După activarea animației de pornire, este prezentat în culori nivelul de încărcare al acumulatorului

eBike prin intermediul indicatorului nivelului de încărcare **(3)**, iar prin intermediul indicatorului **(5)** este prezentat modul de rulare setat. eBike-ul este pregătit pentru deplasare.

Luminozitatea indicatorului este reglată de senzorul de lumină ambientală **(1)**. De aceea, nu acoperi senzorul de lumină ambientală **(1)**.

Unitatea de acționare se activează imediat ce apeşi pedala (cu excepția modului de rulare **OFF**). Puterea de acționare variază în funcție de modul de rulare setat.

Imediat ce eliberezi pedala în modul de funcționare normală sau imediat ce este atinsă viteza de **25/45 km/h**, susținerea de către unitatea de acționare este dezactivată. Unitatea de acționare se activează din nou automat imediat ce apeşi pedala şi viteza revine la o valoare de sub **25/45 km/h**.

Pentru **oprirea** eBike-ului, apasă scurt (< 3 secunde) tasta de pornire/oprire **(2)**. Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)** şi LED-ul modulului de rulare **(5)** se sting.

Dacă, timp de aproximativ **10** minute, unitatea de propulsie nu este acționată (de exemplu, pentru că eBike-ul este staționar) şi nu este apăsată nicio tastă, eBike-ul se opreşte automat.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike

Pe indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)**, fiecare bară de culoare albastru glaciar corespunde unui procent de 20% din capacitate şi fiecare bară de culoare albă corespunde unui procent de 10% din capacitate. Bara superioară indică capacitatea maximă.

Exemplu: Sunt afişate 4 bare de culoare albastru glaciar şi o bară de culoare albă. Nivelul de încărcare este de 81% până la 90%.

La o capacitate mai mică, cele două indicatoare inferioare îşi schimbă culoarea:

Bară	Capacitate
De 2 ori în portocaliu	30% ... 21%
O dată în portocaliu	20% ... 11%
O dată în roşu	10% ... rezervă
Aprindere intermitentă o dată în roşu	Rezervă ... descărcată

Când acumulatorul eBike se încarcă, bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)** se aprinde intermitent.

Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike poate fi citit în afara eBike-ului pe LED-urile acumulatorului eBike.

Selectarea modului de rulare

Cu ajutorul tastei de reducere a treptei de asistență **– (9)** şi al tastei de creştere a treptei de asistență **+ (10)** de pe unitatea de comandă, poți seta treapta de asistență la pedalare asigurată de unitatea de acționare. Modul de rulare poate fi modificat chiar şi în timpul deplasării şi este afişat coloristic.

Mod de rulare	Observații
OFF	Asistența sistemului de acționare este dezactivată, iar eBike-ul poate fi deplasat ca o bicicletă obişnuită, prin pedalare.
ECO	Asistență efectivă şi eficiență maximă, pentru o autonomie maximă
ECO+	Mod de rulare cu autonomie optimizată, care activează funcția de asistență a sistemului de acționare numai atunci când este depăşită o anumită performanță de rulare; pentru o deplasare naturală şi o autonomie maximă
TOUR	Asistență uniformă pentru tururi, cu autonomie mare
TOUR+	Nivel dinamic de asistență pentru tururi normale şi sportive
eMTB	Asistență optimă pe orice tip de teren, demarare sportivă, dinamică îmbunătățită, performanță maximă
SPORT	Asistență puternică pentru deplasări sportive pe trasee montane, precum şi pentru traficul urban
TURBO	Asistență maximă până la frecvențe ridicate de pedalare, pentru tururi sportive
AUTO	Nivelul de asistență este adaptat dinamic la situația de rulare.
RACE	Asistență maximă pe pista de curse eMTB; comportament de răspuns foarte direct şi „Extended Boost" maxim pentru o performanță optimă în situații competitive
CARGO	Asistență uniformă, puternică, pentru a putea transporta în siguranță încărcături cu greutăți mari
SPRINT	Nivel dinamic de asistență în funcție de frecvența de pedalare – pentru trasee sportive eGravel şi eRoad cu sprinturi rapide şi înclinări frecvente în pantă/rampă
LIMIT[A)]	Adaptare automată şi optimă a nivelului de asistență la situația de rulare până la o viteză de maximum 25 km/h, pentru o deplasare decelerată şi economică cu S-Pedelec în traficul urban, precum şi pentru deplasări în grup cu Pedelecuri

A) numai pentru S-Pedelecurile cu Performance Line Speed de pe teritoriul UE
Activarea modului de rulare **LIMIT** nu modifică în niciun fel starea S-Pedelecului.

Denumirile şi proiectarea modurilor de rulare pot fi preconfigurate de producător şi pot fi selectate de către distribuitorul de biciclete.

Observație: Modurile de rulare disponibile depind de unitatea de acționare respectivă.

Adaptarea modului de rulare

Modurile de rulare pot fi adaptate în anumite limite cu ajutorul aplicației **eBike Flow**. Astfel, ai posibilitatea de a adapta eBike-ul la cerințele tale personale.

Crearea unui mod de rulare complet personalizat nu este posibilă. Poți adapta numai modurile de rulare care au fost autorizate de către producător sau de către distribuitor pentru sistemul tău. Numărul acestor moduri de rulare poate fi şi mai mic de 4.

În plus, din cauza restricțiilor din țara ta, adaptarea anumitor moduri de rulare ar putea să nu fie posibilă.

Pentru adaptare sunt disponibili următorii parametri:
- Nivelul de asistență în raport cu valoarea de bază a modului de rulare (în limitele cerințelor legale)
- Comportamentul de răspuns al unității de acționare
- Viteza de reglare (în limitele cerințelor legale)
- Cuplul motor maxim (în limitele unității de acționare)

Observație: Reține că modul de rulare modificat păstrează poziția, numele şi culoarea pe toate computerele de bord şi elementele de operare.

Interacțiunea dintre unitatea de acționare şi transmisie

Şi în cazul unui eBike, transmisia trebuie să fie utilizată ca la o bicicletă obişnuită (respectă în acest sens instrucțiunile de utilizare a eBike-ului).

Indiferent de tipul de transmisie, este indicat să reduci presiunea de apăsare a pedalelor în timpul schimbării treptei de viteză. Astfel, schimbarea treptelor de viteză va fi mai uşoară, iar gradul de uzură a schimbătorului de viteze va fi redus.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, poți creşte viteza şi autonomia, utilizând aceeaşi forță de pedalare.

De aceea, urmați recomandările de schimbare a treptei de viteză care sunt afişate pe computerul de bord.

Conectarea/Deconectarea luminilor de rulare

Înainte de a porni de pe loc, verifică funcționarea corectă a luminilor de rulare ale bicicletei.

Pentru **conectarea** luminilor de rulare ale bicicletei, apasă tasta pentru luminile de rulare ale bicicletei **(10)** şi menține-o apăsată timp de peste 1 s.

Cu tastele pentru reducerea luminozității **(11)** şi pentru creşterea luminozității **(12)** poți controla luminozitatea LED-urilor de pe unitatea de comandă.

Conectarea/Deconectarea funcției de asistență la pedalare

Sistemul de asistență la pedalare poate simplifica deplasarea eBike-ului. Asistența la pedalare este posibilă până la viteze de maximum **4 km/h**. Reglarea preliminară de către producător poate fi mai mică şi poate fi ajustată de către distribuitorul de biciclete dacă este necesar.

- ▶ **Funcția de asistență la pedalare poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării funcției de asistență la pedalare roțile eBike-ului nu intră în contact cu solul, există pericolul de rănire.
- ▶ **Dacă treapta de viteză selectată este prea mare, unitatea de acționare nu poate deplasa eBike-ul şi nu poate activa dispozitivul de blocare împotriva deplasării involuntare.**

Pentru **pornirea** asistenței la pedalare, apasă tasta pentru asistența la pedalare **(9)** şi menține-o apăsată timp de peste 1 secundă. Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)** se stinge, iar lumina albă de rulare în direcția de deplasare indică disponibilitatea.

Pentru **activarea** asistenței la pedalare, trebuie să efectuezi, în următoarele 10 secunde, una dintre următoarele acțiuni:
- Împinge eBike-ul spre înainte.
- Împinge eBike-ul spre înapoi.
- Execută cu eBike-ul o mişcare pendulară în lateral.

După activare, unitatea de acționare începe să împingă, iar barele albe continue îşi schimbă culoarea în albastru glaciar.

Dacă eliberezi tasta pentru asistența la pedalare **(9)**, asistența la pedalare se dezactivează. În decurs de 10 secunde, poți reactiva asistența la pedalare prin apăsarea tastei pentru asistența la pedalare **(9)**.

Dacă nu reactivezi asistența la pedalare în decurs de 10 secunde, aceasta se dezactivează automat.

Asistența la pedalare se încheie întotdeauna atunci când
- roata din spate este blocată,
- pragurile nu pot fi depăşite,
- o parte a corpului blochează manivela bicicletei,
- un obstacol roteşte în continuare manivela,
- apeşi pedala,
- tasta de creştere a treptei de asistență **+**/pentru luminile de rulare ale bicicletei **(10)** sau tasta de pornire/oprire **(2)** este apăsată.

Asistența la pedalare dispune de un dispozitiv de blocare împotriva deplasării involuntare, ceea ce înseamnă că, şi după utilizarea cu succes a asistenței la pedalare, unitatea de acționare frânează activ, timp de câteva secunde, rularea înapoi, iar eBike-ul nu poate fi împins spre înapoi sau poate fi împins spre înapoi numai cu dificultate.

Dispozitivul de blocare împotriva deplasării involuntare este dezactivat imediat prin apăsarea tastei de creştere a treptei de asistență **+**/pentru luminile de rulare **(10)** .

Regimul de funcționare a sistemului de asistență la pedalare este supus prevederilor naționale specifice, motiv pentru care poate prezenta diferențe față de descrierea de mai sus sau poate fi dezactivat.

ABS – sistemul antiblocare (opțional)

Dacă eBike-ul este dotat cu un sistem ABS eBike Bosch din generația de sisteme **the smart system**, LED-ul pentru ABS **(4)** se aprinde la pornirea eBike-ului.

După pornirea de pe loc, ABS-ul îşi verifică funcționalitatea în plan intern, iar LED-ul pentru ABS se stinge.

În cazul unei erori, LED-ul pentru ABS **(4)** se aprinde împreună cu LED-ul pentru modul de rulare **(5)** care se aprinde intermitent în portocaliu. Cu tasta de selectare **(7)** poți confirma eroarea, iar LED-ul pentru modul de rulare **(5)**

care se aprindea intermitent se stinge. Atât timp cât LED-ul pentru ABS **(4)** este aprins, ABS-ul nu este în funcțiune.

Pentru detalii privind sistemul ABS și modul de funcționare, consultă instrucțiunile de utilizare a sistemului ABS.

Realizarea conexiunii cu smartphone-ul

Pentru a putea utiliza următoarele funcții ale eBike-ului, este necesar un smartphone pe care să fie instalată aplicația **eBike Flow**.

Conectarea la aplicație se realizează printr-o conexiune *Bluetooth*®.

Pornește eBike-ul și așteaptă animația de pornire. Nu te deplasa.

Pornește procesul de asociere cu funcția *Bluetooth*® printr-o apăsare lungă (> 3 secunde) a tastei de pornire/oprire **(2)**. Eliberează tasta de pornire/oprire **(2)** imediat ce bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)** afișează procesul de asociere printr-o aprindere intermitentă în albastru.

Confirmă în aplicație solicitarea de conectare.

Urmărirea activităților

Pentru înregistrarea activităților, este necesară înregistrarea, respectiv autentificarea în aplicația **eBike Flow**.

Pentru înregistrarea activităților, trebuie să accepți stocarea datelor de locație în aplicație. Numai astfel activitățile tale pot fi afișate în aplicație. Pentru înregistrarea datelor de locație, trebuie să fii autentificat ca utilizator.

eBike Lock

<eBike Lock> poate fi configurat pentru fiecare eBike, prin intermediul aplicației **eBike Flow**, la **<Setări>** → **<eBike-ul meu>** → **<Lock & Alarm>**. Pentru aceasta, pe smartphone și/sau pe computerul de bord **Kiox 300/Kiox 500** este stocată o cheie pentru deblocarea eBike-ului.

Funcția **<eBike Lock>** este activată automat în următoarele cazuri:

- la deconectarea eBike-ului prin intermediul unității de comandă
- la deconectarea automată a eBike-ului

Când eBike-ul este pornit, iar smartphone-ul este conectat la eBike prin intermediul funcției *Bluetooth*® sau când computerul de bord definit anterior este montat în suport, eBike-ul este deblocat.

Funcția **<eBike Lock>** este conectată la **contul tău de utilizator**.

În cazul pierderii smartphone-ului, te poți conecta la un alt smartphone utilizând aplicația **eBike Flow** și contul tău de utilizator și poți debloca eBike-ul.

În cazul pierderii computerului de bord, poți reseta toate cheile digitale din punctul de meniu **<Lock & Alarm>** al aplicației **eBike Flow**.

Atenție! Dacă selectezi din aplicație o setare care afectează funcția **<eBike Lock>** (de exemplu, ștergerea eBike-ului sau a contului de utilizator), vor fi afișate în prealabil mesaje de avertizare. **Te rugăm să le citești cu atenție și să acționezi conform avertismentelor emise (de exemplu, înainte de ștergerea eBike-ului sau a contului de utilizator).**

Configurarea funcției <eBike Lock>

Pentru a putea configura funcția **<eBike Lock>**, trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții:

- Aplicația **eBike Flow** trebuie să fie instalată.
- Trebuie să fi fost creat un cont de utilizator.
- La momentul respectiv, nu trebuie să fie în desfășurare nicio actualizare a eBike-ului.
- eBike-ul trebuie să fie conectat prin *Bluetooth*® la smartphone.
- eBike-ul trebuie să fie staționar.
- Smartphone-ul trebuie să fie conectat la internet.
- Acumulatorul eBike trebuie să fie încărcat suficient, iar cablul de încărcare nu trebuie să fie conectat.

Poți configura funcția **<eBike Lock>** din aplicația **eBike Flow** de la punctul de meniu **<Lock & Alarm>**.

Unitatea de acționare a eBike-ului asigură nivelul de asistență numai atunci când, la pornirea eBike-ului, smartphone-ul este conectat la eBike prin intermediul funcției *Bluetooth*® sau computerul de bord este montat în suport. Când smartphone-ul este utilizat pe post de cheie, funcția *Bluetooth*® a smartphone-ului tău trebuie să fie activată, iar aplicația **eBike Flow** trebuie să fie activă în fundal. Dacă funcția **<eBike Lock>** este activată, poți utiliza în continuare eBike-ul fără funcția de asistență a unității de acționare.

Compatibilitatea

<eBike Lock> este compatibil cu toate unitățile de acționare Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Modul de funcționare

În combinație cu funcția **<eBike Lock>**, smartphone-ul și computerul de bord funcționează similar unei chei pentru unitatea de acționare. Funcția **<eBike Lock>** este activată prin deconectarea eBike-ului. La pornire, eBike-ul verifică disponibilitatea unei chei definite anterior. Aceasta este afișată pe unitatea de comandă **LED Remote** printr-o aprindere intermitentă în alb, iar pe computerul de bord este indicată printr-un simbol de lacăt.

Observație: Funcția **<eBike Lock>** nu este o protecție antifurt, ci o completare la un sistem mecanic de blocare! Prin intermediul funcției **<eBike Lock>** nu se realizează o blocare mecanică a eBike-ului sau alte activități similare. Este dezactivată numai funcția de asistență a unității de acționare. Atât timp cât smartphone-ul este conectat la eBike prin intermediul funcției *Bluetooth*® sau computerul de bord este montat în suport, unitatea de acționare este deblocată.

Dacă dorești să oferi unor persoane terțe acces temporar sau permanent la eBike-ul tău, partajează una dintre cheile digitale definite anterior (computer de bord/ smartphone). Funcția <eBike Lock> este în continuare activă. Dacă dorești să aduci eBike-ul într-un centru de service, dezactivează funcția <eBike Lock> din aplicația eBike Flow, de la punctul de meniu <Setări>. Dacă dorești să vinzi eBike-ul, șterge eBike-ul din contul tău

de utilizator, din aplicația **eBike Flow**, de la punctul de meniu **<Setări>**.

Când eBike-ul este deconectat, unitatea de acționare emite un semnal sonor de blocare (**un** semnal acustic), pentru a indica faptul că funcția de asistență a unității de acționare este dezactivată.

Când eBike-ul este conectat, unitatea de acționare emite două semnale sonore de deblocare (**două** semnale acustice), pentru a indica faptul că funcția de asistență a unității de acționare este din nou disponibilă.

Semnalul sonor de blocare te ajută să recunoşti dacă funcția **<eBike Lock>** este activată la eBike-ul tău. Feedback-ul acustic este activat în mod implicit şi poate fi dezactivat din aplicația **eBike Flow**, de la punctul de meniu **<Semnal sonor blocare>**, după selectarea simbolului de lacăt de sub eBike-ul tău.

Observație: Dacă nu mai poți configura sau deconecta funcția **<eBike Lock>**, contactează distribuitorul local de biciclete.

Înlocuirea componentelor eBike-ului şi a funcției <eBike Lock>

Schimbarea smartphone-ului

1. Instalează aplicația **eBike Flow** pe noul smartphone.
2. Conectează-te cu **acelaşi** cont de utilizator cu care ai activat funcția **<eBike Lock>**.
3. În aplicația **eBike Flow**, funcția **<eBike Lock>** este afişată ca fiind configurată.

Alte observații sunt disponibile în cadrul aplicației **eBike Flow** sau în secțiunea Bosch eBike Help Center de pe site-ul web www.bosch-ebike.com/help-center.

Actualizările software-ului

Actualizările de software trebuie să fie pornite manual din aplicația **eBike Flow**.

Actualizările de software sunt transferate pe fundalul aplicației din unitatea de comandă imediat ce aceasta din urmă este conectată la aplicație. În timpul actualizării, aprinderea intermitentă în verde a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)** indică progresul. Apoi, eBike-ul reporneşte.

Comanda actualizărilor de software se realizează prin intermediul aplicației **eBike Flow**.

Mesajele de eroare

Unitatea de comandă indică dacă la eBike apar erori critice sau erori mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de eBike pot fi citite prin intermediul aplicației **eBike Flow** sau de către distribuitorul local de biciclete.

Prin intermediul unui link din aplicația **eBike Flow** pot fi afişate informații cu privire la eroare şi informații de asistență pentru remedierea erorii.

Erorile mai puțin critice

Erorile mai puțin critice sunt indicate prin aprinderea intermitentă în portocaliu, urmată de aprinderea permanentă a LED-ului pentru modul de rulare **(5)**. Eroarea este confirmată prin apăsarea tastei de selectare **(7)**, iar LED-ul pentru modul de rulare **(5)** indică din nou constant culoarea modului de rulare setat.

Cu ajutorul tabelului următor poți remedia pe cont propriu eroarea dacă este necesar. În caz contrar, contactează distribuitorul local de biciclete.

Număr	Remedierea defecțiunilor
523005 **514001** **514002** **514003** **514006**	Numerele de eroare specificate indică faptul că există probleme la detectarea câmpului magnetic de către senzori. Verifică dacă nu ai pierdut magnetul în timpul deplasării. Dacă utilizezi un senzor magnetic, verifică montarea corespunzătoare a senzorului şi a magnetului. Ai grijă să nu existe deteriorări la cablul de la senzor. Dacă utilizezi un magnet de jantă, ai grijă ca în apropierea unității de acționare să nu existe câmpuri magnetice perturbatoare.
680007 **680009** **680012** **680014** **680016** **680017**	Numerele de eroare specificate indică faptul că acumulatorul eBike se află în afara intervalului admis al temperaturilor de funcționare. Încărcarea acumulatorului eBike este întreruptă. Imediat ce temperatura de funcționare se află din nou în intervalul admis, procesul de încărcare porneşte din nou.

Erorile critice

Erorile critice sunt indicate prin aprinderea intermitentă în roşu, urmată de aprinderea permanentă a LED-ului pentru modul de rulare **(5)** şi a indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului eBike **(3)**. La apariția unei erori critice, urmează instrucțiunile din tabelul următor.

Număr	Instrucțiuni
6A0004	Scoate acumulatorul PowerMore şi reporneşte eBike-ul. Dacă problema persistă, contactează distribuitorul local.
890000	– Confirmă codul de eroare. – Reporneşte sistemul eBike. Dacă problema persistă: – Confirmă codul de eroare. – Efectuează actualizarea de software. – Reporneşte sistemul eBike. Dacă problema persistă: – Contactează un distribuitor local Bosch eBike Systems

Întreținere şi service

Întreținere şi curățare

Nu este permis ca unitatea de comandă să fie curățată cu apă sub presiune.

Menține curată unitatea de comandă. Depunerile de murdărie pot determina sesizarea eronată a luminozității.

Pentru curățarea unității de comandă, foloseşte o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu folosi detergenți.

- ▶ **Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către un distribuitor de biciclete autorizat.**

Observație: Dacă predai eBike-ul unui distribuitor de biciclete în vederea efectuării de lucrări de întreținere, este recomandat să dezactivezi funcția **<Lock & Alarm>**.

Observație: Dacă nu utilizezi unitatea de comandă **LED Remote** pentru o perioadă lungă de timp, reîncarc-o conform specificațiilor din secțiunea (vezi „Alimentarea cu energie electrică a unității de comandă“, Pagina Română – 2).

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări şi consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul şi componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului şi la funcțiile acestora găseşti în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea şi substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminați eBike-urile şi componentele acestora împreună cu deşeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.

Unitatea de acționare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecțiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

Използваните в настоящата инструкция за експлоатация термини **задвижване** и **двигателен модул** се отнасят до всички оригинални двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от дисплея на модула за управление, особено от ситуативно посочените показвания.** Показването на информация за шофирането не бива да води до лекомислено шофиране. Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако след смяната на нивото на подпомагане искате да направите настройки по Вашия модул за управление, спрете за целта.
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате бордовия компютър или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike.** Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.
- ▶ **Ако помощта при бутане е включена, педалите също могат да се въртят.** Внимавайте при активирана помощ при бутане за това, краката Ви да са на достатъчно разстояние от въртящите се педали. Съществува опасност от нараняване.
- ▶ **При използване на помощта при бутане се погрижете за това, да можете по всяко време да контролирате eBike и да го спирате сигурно.** Помощта при бутане може при определени условия да се изключи (напр. пречка по педала или неволно изплъзване от бутона на модула за управление). eBike може внезапно да се задвижи в задна посока или да се наклони. Това представлява риск за потребителя по-специално при допълнително натоварване. Не довеждайте eBike с помощ при бутане до ситуации, в които да не можете да спрете eBike сами!
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако модулът за управление или неговата стойка стърчат над кормилото.** Модулът за управление или стойката могат да се повредят непоправимо.
- ▶ **Не свързвайте зарядно устройство към акумулаторната батерия eBike, ако дисплеят на модула за управление, респ. бордовият компютър докладва за критична грешка.** Това може да доведе до разрушаване на Вашата акумулаторна батерия eBike, акумулаторната батерия eBike може да се запали и това да доведе до тежки изгаряния и други наранявания.
- ▶ **Модулът за управление има интерфейс за безжична връзка. Трябва да се спазват евентуални ограничения, напр. в самолети или болници.**
- ▶ **Внимание!** При използването на модула за управление с *Bluetooth*® може да възникне смущение в работата на други апарати и устройства от самолети и медицинска апаратура (напр. сърдечни стимулатори, слухови апарати). Също така не може да се изключи евентуално вредно влияние върху хора и животни. Не използвайте модула за управление с *Bluetooth*® в близост до медицински апарати, бензиностанции, химични съоръжения, в зони с повишена опасност от експлозии и в близост до взривоопасни материали. Не използвайте модула за управление с *Bluetooth*® в самолети. Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.
- ▶ Наименованието *Bluetooth*®, както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяка употреба на това наименование/графични елементи от Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems става по лиценз.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуска и използването на eBikes.**

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрение. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на електроинструмента

Модулът за управление **LED Remote** е предвиден за управление на eBike/бордови компютър от системно поколение **the smart system**. Така освен това можете да управлявате приложението **eBike Flow**.

За да можете да използвате модула за управление в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow**.

Можете да свържете модула за управление **LED Remote** през *Bluetooth*® с Вашия смартфон.

В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се свали безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

Всички изобразени части на велосипеди освен задвижващия модул, бордовия компютър, вкл. модула за управление, сензорът за скорост и съответните крепежни елементи, са схематични и могат при Вашата система eBike да се различават.

(1) Сензор за светлина от околната среда

(2) Пусков прекъсвач

(3) Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторна батерия eBike

(4) ABS светодиод (опционален)

(5) Светодиод за режим на движение

(6) Стойка

(7) Бутон за избор

(8) Свързване за диагностика (само за целите на поддръжка)

(9) Бутон за намаляване на подпомагането **–**/ помощ при бутане

(10) Бутон за увеличаване на подпомагането **+**/ осветление на велосипеда

(11) Бутон за намаляване на яркостта/ прелистване назад

(12) Бутон за увеличаване на яркостта/ прелистване напред

Технически данни

Модул за управление		LED Remote
Продуктов код		BRC3600
Заряден ток за USB порт макс.[A)]	mA	600
Зарядно напрежение на интерфейса USB[A)]	V	5
USB заряден кабел[B)]		USB Type-C®[C)]
Температурен интервал на зареждане	°C	0 … +40
Работна температура	°C	–5 … +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 … +40
Диагностичен интерфейс		USB Type-C®[C)]
Литиево-йонна акумулаторна батерия вътрешна	V mAh	3,7 75
Клас на защита		IP55
Размери (без закрепване)	mm	74 × 53 × 35
Тегло	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Честота	MHz	2400–2480
– Предавателна мощност	mW	1

A) Индикация за зареждане на модула за управление **LED Remote**; външни устройства не могат да се зареждат.

B) не е включена в окомплектовката

C) USB Type-C® и USB-C® са пазарни наименования на USB Implementers Forum.

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/licences

Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems декларира, че радиосъоръжението модел **LED Remote** отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Целият текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния Интернет адрес:
www.bosch-ebike.com/conformity

Работа

Системни изисквания

eBike може да се включи само ако са изпълнени следните предпоставки:

– Поставена е достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike (вижте инструкцията за експлоатация на акумулаторната батерия eBike от системно поколение **the smart system**).

– Сензорът за скорост е свързан правилно (вижте инструкцията за експлоатация на задвижващия модул от системно поколение **the smart system**).

Преди започване на пътуването се уверете, че бутоните на модула за управление са добре достъпни за вас. Препоръчва се равнината на плюс/минус бутоните да е почти отвесна земята.

Указание: Всички представяния и текстове на дисплеите отговарят на версията на софтуера. След софтуерна актуализация може да се стигне до промяна в интерфейсните изгледи, текстове и/или функции.

Енергозахранване на модула за управление

Ако достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike е поставена в eBike и eBike се включи, вътрешната акумулаторна батерия на модула за управление се захранва с енергия и се зарежда.

Ако вътрешната акумулаторна батерия на модула за управление има много ниско състояние на зареждане, можете да я заредите чрез свързването за диагностика **(8)** с USB Type-C® кабел с Powerbank или друг подходящ източник на електричество (напрежение на зареждане **5 V**; ток на зареждане макс. **600 mA**).

Винаги затваряйте капачето на свързването за диагностика **(8)**, за да не могат да попаднат вътре прах и влага.

Включване/изключване на eBike

За **включване** на eBike натиснете за кратко пусковия прекъсвач **(2)**. След стартовата анимация ще Ви бъде показано цветно състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike с индикатора за състоянието на зареждане **(3)** и настроения режим на движение с индикатора **(5)**. eBike е готов за движение.

Яркостта на индикатора се регулира от сензора за околна светлина **(1)**. Ето защо не покривайте сензора за околна светлина **(1)**.

Задвижването се активира когато натиснете педалите (с изключение на режим на движение **OFF**). Мощността на задвижване се ориентира според настроения режим на движение.

Когато в нормален режим престанете да натискате педалите или когато достигнете скорост от **25/45 km/h**, подпомагането от задвижването на eBike се изключва. Задвижването се активира повторно автоматично след като натиснете педалите и скоростта падне под **25/45 km/h**.

За **изключване** на eBike натиснете за кратко (< 3 s) пусковия прекъсвач **(2)**. Индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)** и светодиодът за режим на движение **(5)** угасват.

Ако за около **10** минути не се потърси мощност от задвижването (напр. защото eBike не се движи) и не се натисне бутон, eBike автоматично се изключва.

Индикатор за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike

В индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)** всяка светлосиня чертичка отговаря на 20 % от капацитета, а всяка бяла чертичка на 10 % от капацитета. Най-горната чертичка показва максималния капацитет.

Пример: Показват се 4 светлосини и една бяла чертичка. Състоянието на зареждане е между 81 % и 90 %.

При нисък капацитет долните два индикатора си сменят цвета:

Чертички	Капацитет
2 × оранжево	30 % ... 21 %
1 × оранжево	20 % ... 11 %
1 × червено	10 % ... резерва
1 × мига в червено	Резерва ... празно

Ако акумулаторната батерия eBike е заредена, най-горната чертичка от индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)** мига.

Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike може да се отчете извън eBike по светодиодите на акумулаторната батерия eBike.

Избиране на режим на движение

Върху модула за управление с бутоните Намаляване на подпомагането **– (9)** и Увеличаване на подпомагането **+ (10)** можете да настроите до каква степен задвижването ще ви помага при въртенето на педалите. Режимът на движение може да бъде променян по всяко време, също и по време на движение, като ще Ви се показва цветно.

Режим на движение	Указания
OFF	Подпомагането на задвижването е изключено, eBike може да се задвижва само с въртене на педалите като нормален велосипед.
ECO	ефективно подпомагане при максимална ефикасност, за максимален диапазон
ECO+	оптимизиран според пробега режим на движение, който първо включва подпомагането на задвижването над определена мощност на водача; за естествено движение и максимален пробег
TOUR	равномерно подпомагане за маршрути с голям пробег
TOUR+	динамично подпомагане за естествено и спортно шофиране
eMTB	оптимално подпомагане на всякакъв терен, спортно реагиране, подобрена динамика, максимално представяне
SPORT	мощно подпомагане, за спортно каране върху планински отсечки и за градско движение
TURBO	максимално подпомагане до високи честоти на въртене на педалите, за спортно каране
AUTO	Подпомагането се адаптира динамично към ситуацията на движение.
RACE	максимално подпомагане върху eMTB състезателна отсечка; много директна реакция и максимално „Extended Boost“ за най-добра възможна мощност в състезателни ситуации
CARGO	равномерно, мощно подпомагане, за да могат да се транспортират сигурно големи тежести
SPRINT	динамично подпомагане в зависимост от честотата на натискане на педалите – за спортно eGravel и eRoad шофиране с бързи спринтове и чести забързвания
LIMIT[A)]	автоматично и оптимално адаптиране на подпомагането към ситуацията на движение до максимум 25 km/h за отпускащо, пестящо енергия и сигурно каране със S-Pedelec в града и групови карания с Pedelec

A) само за S-Pedelecs в EC с Performance Line Speed
Активирането на режима на движение **LIMIT** не оказва промяна върху статуса на S-Pedelec.

Обозначенията и дизайнът на режимите на движение могат да се конфигурират предварително от производителя и да се избират от търговеца на велосипеди.

Указание: Наличните режими на движение зависят от съответния двигателен модул.

Адаптиране на режима на движение

Режимите на движение могат да се адаптират в рамките на определени граници с помощта на приложението **eBike Flow**. С това имате възможност да адаптирате Вашия eBike към Вашите лични нужди.

Изготвянето на напълно персонален режим на движение не е възможно. Можете да адаптирате само режимите на движение, които са одобрени от производителя или търговеца за Вашата система. Това може да са и по-малко от 4 режима на движение.

Освен това може да се случи така, че поради ограниченията във Вашата страна да не може да се извърши адаптиране на режим на движение.

Следните параметри са на Ваше разположение за адаптиране:
- подпомагане спрямо базовата стойност на режима на движение (в рамките на законовите разпоредби)
- реагиране на задвижването
- максимална скорост (в рамките на законовите разпоредби)
- максимален въртящ момент (в рамките на границите на задвижването)

Указание: Моля, имайте предвид, че Вашият променен режим на движение запазва позицията, името и цвета на всички бордови компютри и елементи за управление.

Взаимодействие на двигателния модул с превключването

Също и при eBike трябва да ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване краткотрайно да намалите натиска върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Ето защо следвайте препоръките за превключване, които Ви се показват на Вашия бордови компютър.

Включване и изключване на осветлението на велосипеда

Проверявайте преди всяко пътуване правилното функциониране на осветлението на велосипеда.

За **включване** на осветлението на велосипеда натиснете бутона Осветление на велосипеда **(10)** за повече от 1 s.

С бутоните Намаляване на яркостта **(11)** и Увеличаване на яркостта **(12)** можете да управлявате яркостта на светодиодите върху модула за управление.

Включване и изключване на помощта при бутане

Помощта при бутане може да Ви облекчи при бутането на eBike. Скоростта на помощта при бутане възлиза максимум на **4 km/h**. Предварителната настройка от производителя може да е по-ниска и при нужда да се адаптира от търговеца на велосипеди.

- ▶ **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike.** Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.
- ▶ **Ако избраната предавка е твърде висока, двигателният модул eBike нито може да се движи, нито може да се активира блокажът срещу изтъркулване.**

За **стартиране** на помощта при бутане натиснете бутона за помощ при бутане **(9)** за повече от 1 s и го задръжте натиснат. Индикаторът за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)** угасва и бялата движеща се светлина по посоката на движението показва готовността.

За **активиране** на помощта при бутане трябва в рамките на следващите 10 s да се извърши едно от следните действия:
- Избутайте eBike напред.
- Избутайте eBike назад.
- Извършете с eBike странично махално движение.

След активиране задвижването започва да бута и движещите се бели чертички променят цвета си на светлосиньо.

Ако отпуснете бутона за помощ при бутане **(9)**, помощта при бутане се спира. В рамките на 10 s можете чрез натискане на бутона Помощ при бутане **(9)** да реактивирате помощта при бутане.

Ако не реактивирате помощта при бутане в рамките на 10 s, помощта при бутане се изключва автоматично.

Помощта при бутане винаги се прекратява, ако
- задното колело блокира,
- не могат да се преминат прагове,
- част от тялото блокира коляновия комплект на велосипеда,
- има пречка за въртене на коляновия комплект,
- натискате педалите,
- бутонът Увеличаване на степента на подпомагане **+**/осветление на велосипеда **(10)** или пусковият прекъсвач **(2)** са натиснати.

Помощта при бутане разполага с блокаж срещу изтъркулване, т.е. и след успешно използване на помощта при бутане задвижването за няколко секунди спира изтъркулване назад, а Вие не можете или можете трудно да бутате назад eBike.

Блокажът срещу изтъркулване се деактивира веднага чрез натискане на бутона Увеличаване на степента на подпомагане **+**/осветление на велосипеда **(10)**.

Начинът на функциониране на помощта при избутване е обект на специфичните за страната разпоредби и може следователно да се отклонява от горепосоченото описание или да е деактивиран.

ABS – антиблокираща система (опционална)

Ако eBike е оборудван с Bosch-eBike-ABS от системно поколение **the smart system**, светодиодът за LED **(4)** светва при стартиране на eBike.

След потегляне ABS проверява вътрешно функционалността си и светодиодът за ABS угасва.

В случай на грешка светодиодът за ABS **(4)** свети заедно с мигащия в оранжево светодиод за режим на движение **(5)**. С бутона за избор **(7)** можете да потвърдите грешката, мигащият светодиод за режим на движение **(5)** угасва. Докато светодиодът за ABS **(4)** свети, ABS не работи.

Детайли за ABS и начина на функциониране ще откриете в ръководството за експлоатация на ABS.

Изготвяне на свързване към смартфон

За да можете да използвате долните eBike функции, е нужен смартфон с приложението **eBike Flow**.

Свързването към приложението става през *Bluetooth*® свързване.

Включете eBike и изчакайте стартовата анимация. Не се движете.

Стартирайте *Bluetooth*® сдвояването чрез дълго натискане (> 3 s) на пусковия прекъсвач **(2)**. Отпуснете пусковия прекъсвач **(2)** когато най-горната чертичка на индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)** показва процеса на сдвояване чрез мигане в синьо.

Потвърдете в приложението запитването за свързване.

Проследяване на дейността

За да се покажат активности, е нужно регистриране, респ. вписване в приложението **eBike Flow**.

За откриването на дейности трябва да дадете съгласие за запаметяване на данните за местоположение в приложението. Само тогава Вашите дейности могат да се записват в приложението. За записване на данни за местоположението трябва да се вписани като потребител.

eBike Lock

<eBike Lock> може да се настрои за всеки eBike през приложението **eBike Flow** в **<Настройки>** → **<Моят eBike>** → **<Lock & Alarm>**. При това се съхранява ключ за отблокиране на eBike на смартфона и/или на бордовия компютър **Kiox 300/Kiox 500**.

<eBike Lock> в следните случаи е активно автоматично:

- при изключване на eBike през модула за управление
- при автоматично изключване на eBike

Ако eBike се включи и смартфонът е свързан с eBike през *Bluetooth*® или преди това дефинирания бордови компютър се постави в стойката, eBike се отблокира.

<eBike Lock> е свързан с Вашия **потребителски профил**.

Ако загубите Вашия смартфон, можете да се регистрирате през друг смартфон с помощта на приложението **eBike Flow** и Вашия потребителски профил и да отблокирате eBike.

При загуба на бордовия компютър можете в точка от менюто **<Lock & Alarm>** на приложението **eBike Flow** да нулирате всички дигитални ключове.

Внимание! Ако изберете в приложението настройка, която води до негативи при **<eBike Lock>** (напр. изтриване на Вашия eBike или на потребителския профил), то преди това ще Ви бъдат показани предупредителни съобщения. **Моля, прочетете ги добре и действайте според дадените предупреждения (напр. за изтриване на Вашия eBike или потребителски профил).**

Настройване на <eBike Lock>

За да можете да настроите **<eBike Lock>**, трябва да са изпълнени следните предпоставки:

- Приложението **eBike Flow** е инсталирано.
- Потребителски профил е създаден.
- Не се извършва актуализация по eBike.
- eBike е свързан през *Bluetooth*® със смартфона.
- eBike е в неподвижно състояние.
- Смартфонът е свързан с Интернет.
- Акумулаторната батерия eBike е заредена достатъчно и кабелът за зареждане не е свързан.

Можете да настроите **<eBike Lock>** в приложението **eBike Flow** в точка от менюто **<Lock & Alarm>**.

Задвижването на Вашия eBike извършва подпомагане само когато при включване на eBike смартфонът е свързан през *Bluetooth*® с eBike или бордовият компютър е поставен в стойката. Ако смартфонът се използва като ключ, *Bluetooth*® трябва да е включен на Вашия смартфон и приложението **eBike Flow** да е активно на заден план. Ако **<eBike Lock>** е активиран, можете да продължите да използвате Вашия eBike без подпомагане чрез двигателния модул.

Съвместимост

<eBike Lock> е съвместим с всички двигателни модули на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Начин на работа

В комбинация с **<eBike Lock>** смартфонът и бордовият компютър функционират подобно на ключ за двигателния модул. **<eBike Lock>** се активира чрез изключване на eBike. При включване eBike проверява наличността на предварително дефинирания ключ. Това ще се покаже върху модула за управление **LED Remote** чрез бяло мигане, а върху бордовия компютър със символ с катинар.

Указание: <eBike Lock> не е защита от кражба, а допълнение към механична ключалка! С **<eBike Lock>** не се извършва механично блокиране на eBike или подобно. Само подпомагането чрез двигателния модул се деактивира. Докато смартфонът е свързан с eBike през *Bluetooth*® или бордовият компютър е поставен в стойката, двигателният модул е отблокиран.

Ако желаете да дадете временен или перманентен достъп на трети лица до Вашия eBike, споделете предварително дефиниран дигитален ключ (бордови компютър/смартфон). Така <eBike Lock> продължава да е активно. Ако желаете да закарете своя eBike за сервизиране, деактивирайте <eBike Lock> в приложението eBike Flow в точка от менюто <Настройки>. Ако искате

да продадете Вашия eBike, допълнително изтрийте eBike в приложението **eBike Flow** в точка от менюто **<Настройки>** от Вашия потребителски профил.

Когато eBike се изключи, двигателният модул издава тон за заключване (**един** акустичен сигнал), за да укаже, че подпомагането от задвижването е изключено.

Когато eBike се включи, двигателният модул издава два тона за отключване (**два** акустични сигнала), за да покаже, че подпомагането от задвижването отново е възможно.

Тонът за заключване Ви помага да разпознаете, че **<eBike Lock>** на Вашия eBike е активиран. Акустичното обратно съобщение по стандарт е активирано, то може да се деактивира в приложението **eBike Flow** в точка от менюто **<Lock Sound>** след избора на символа за заключване под Вашия eBike.

Указание: Ако вече не можете да настройвате или изключвате **<eBike Lock>**, моля, обърнете се към Вашия търговец на велосипеди.

Смяна на eBike компоненти и на <eBike Lock>

Смяна на смартфон

1. Инсталирайте приложението **eBike Flow** върху новия смартфон.
2. Впишете се със **същия** потребителски профил, с който сте активирали **<eBike Lock>**.
3. В приложението **eBike Flow <eBike Lock>** се показва като настроено.

Допълнителни указания за това ще откриете в приложението **eBike Flow** или в Bosch eBike Help Center на уебсайта www.bosch-ebike.com/help-center.

Софтуерни актуализации

Софтуерните актуализации трябва да се стартират ръчно в приложението **eBike Flow**.

Софтуерните актуализации се пренасят на заден план от приложението към модула за управление, докато той е свързан с приложението. По време на актуализацията зелено мигане на индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)** указва напредъка. След това eBike се рестартира.

Управлението на софтуерните актуализации става през приложението **eBike Flow**.

Съобщения за грешка

Модулът за управление показва дали в eBike възникват критични или по-малко критични грешки.

Генерираните от eBike съобщения за грешка могат да се прочетат през приложението **eBike Flow** или от Вашия търговец на велосипеди.

През линк в приложението **eBike Flow** може да Ви се покаже информация за грешката и подпомагането за отстраняване на грешката.

По-малко критични грешки

По-малко критичните грешки се показват с оранжево мигане, последвано от трайно светване на светодиода за ниво на подпомагане **(5)**. Чрез натискане на бутона за избор **(7)** грешката се потвърждава и светодиодът за режим на движение **(5)** отново показва постоянно цвета на настроения режим на движение.

С помощта на долната таблица можете понякога да отстранявате сами грешките. В противен случай се обърнете към Вашия търговец на велосипеди.

Номер	Отстраняване на грешка
523005	Посочените номера на грешки посочват, че има въздействия при разпознаването на магнитното поле от сензорите. Проверете дали магнитът не се е загубил при движение.
514001	
514002	
514003	
514006	Ако използвате един магнитен сензор, проверете правилния монтаж на сензора и магнита. Внимавайте кабелът към сензора да не се повреди. Ако използвате магнит за джанта, внимавайте да няма смущаващи магнитни полета в близост до задвижващия модул.
680007	Посочените номера на грешки показват, че акумулаторната батерия eBike се намира извън разрешената работна температура. Зареждането на акумулаторната батерия eBike се прекъсва.
680009	
680012	
680014	
680016	Когато работната температура е отново в разрешения диапазон, процесът на зареждане стартира отново.
680017	

Критични грешки

Критичните грешки се указват от червено мигане, последвано от трайно светване на светодиода за режим на движение **(5)** и на индикатора за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike **(3)**. При настъпване на критична грешка следвате инструкциите за действие от долната таблица.

Номер	Инструкциите за действие
6A0004	Извадете акумулаторната батерия PowerMore и рестартирайте вашия eBike. Ако проблемът остане, моля, обърни се към твоя специализиран търговец.
890000	– Потвърждаване на код за грешка. – Рестартирайте системата eBike. Ако проблемът остане: – Потвърждаване на код за грешка. – Извършете софтуерна актуализация. – Рестартирайте системата eBike. Ако проблемът остане: – Моля, обърнете се към специализиран търговец на Bosch eBike Systems.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Модулът за управление не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте чист модула за управление. При замърсявания може да възникнат грешки на сензора за околната осветеност.

За почистване на Вашия модул за управление използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

- ▶ **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Указание: Ако предавате Вашия eBike за поддръжка при търговец на велосипеди, се препоръчва да деактивирате **<Lock & Alarm>**.

Указание: Ако няма да използвате модула за управление **LED Remote** за дълго време, дозаредете го (вж. „Енергозахранване на модула за управление“, Страница Български – 2).

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

Izraza **pogon** in **pogonska enota** uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezujeta na vse Boscheve originalne pogonske enote generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na upravljalni enoti zamotijo, še zlasti ne pojavni elementi, ki se samodejno prikažejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite na upravljalni enoti spremeniti druge nastavitve poleg načina vožnje, se pred tem ustavite.
- ▶ **Računalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtita tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!
- ▶ **Če upravljalna enota ali njen nosilec segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko nepopravljivo poškodovali upravljalno enoto ali držalo.
- ▶ **Na akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike ne priključujte polnilnika, če zaslon upravljalne enote oz. računalnika javlja kritično napako.** To lahko vodi do uničenja vaše akumulatorske baterije električnega kolesa eBike, akumulatorska baterija električnega kolesa eBike se lahko vname in povzroči težke opekline in druge poškodbe.
- ▶ **Upravljalna enota je opremljena z vmesnikom za radijsko povezavo. Upoštevajte lokalne omejitve uporabe, npr. v letalih ali v bolnišnicah.**
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčnih spodbujevalnikov, slušnih aparatov). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte na letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*® ter simboli (logotipi) so registrirane blagovne znamke in last družbe Bluetooth SIG, Inc. Družba Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems besedno znamko/simbole uporablja na podlagi licence.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Upravljalna enota **LED Remote** je predvidena za krmiljenje električnega kolesa eBike/računalnika generacije **the smart system**. Z njo lahko poleg tega upravljate tudi aplikacijo **eBike Flow**.

Za uporabo upravljalne enote v polnem obsegu potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.

Upravljalno enoto **LED Remote** lahko povežete s pametnim telefonom prek povezave *Bluetooth*®.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

(1) Senzor svetlobe v okolici

(2) Tipka za vklop/izklop

(3) Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

(4) LED-dioda sistema ABS (dodatna oprema)

(5) LED-dioda za način vožnje

(6) Držalo

(7) Izbirna tipka

(8) Priključek za diagnostiko (samo za vzdrževanje)

(9) Tipka za zmanjšanje stopnje podpore **–**/ pomoč pri potiskanju

(10) Tipka za povečanje stopnje podpore **+**/ luči kolesa

(11) Tipka za zmanjšanje osvetlitve/ listanje nazaj

(12) Tipka za povečanje osvetlitve/ listanje naprej

Tehnični podatki

Upravljalna enota		**LED Remote**
Koda izdelka		BRC3600
Najv. polnilni tok priključka USB[A)]	mA	600
Polnilna napetost priključka USB[A)]	V	5
Polnilni kabel USB[B)]		USB Type-C®[C)]
Polnilna temperatura	°C	0 … +40
Delovna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Vmesnik za diagnostiko		USB Type-C®[C)]
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 75
Vrsta zaščite		IP55
Dimenzije (brez pritrditve)	mm	74 x 53 x 35
Teža	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	1

A) Informacije o polnjenju upravljalne enote **LED Remote**; zunanjih naprav ni mogoče polniti.

B) Ni v standardnem obsegu dobave

C) USB Type-C® in USB-C® sta blagovni znamki USB Implementers Forum.

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: www.bosch-ebike.com/licences

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **LED Remote** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletni strani: www.bosch-ebike.com/conformity.

Delovanje

Pogoji

Električno kolo eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

– Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa eBike (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike generacije **the smart system**).

– Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte navodila za uporabo pogonske enote generacije **the smart system**).

Pred začetkom vožnje se prepričajte, da lahko zlahka dosežete tipke upravljalne enote. Priporočamo, da raven tipk plus/minus poravnate tako, da je usmerjena skoraj povsem navpično proti tlom.

Opomba: vse slike in besedila prikazov veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske opreme se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila na prikazih in/ali funkcije spremenijo.

Oskrba z energijo upravljalne enote

Če je na električno kolo eBike nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija ter je električno kolo eBike vklopljeno, se interna akumulatorska baterija upravljalne enote napaja in polni.

Če je interna akumulatorska baterija upravljalne enote skoraj prazna, lahko prek priključka za diagnostiko **(8)** s kablom USB Type-C® interno akumulatorsko baterijo napolnite z zunanjo akumulatorsko baterijo ali drugim primernim virom električne energije (polnilna napetost **5 V**; najv. polnilni tok **600 mA**).

Vedno zaprite loputo priključka za diagnostiko **(8)**, da vanj ne moreta vstopiti prah ali vlaga.

Vklop/izklop električnega kolesa eBike

Za **vklop** električnega kolesa eBike na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop **(2)**. Po animaciji ob zagonu se barvno prikažeta stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike s prikazom stanja napolnjenosti **(3)** in nastavljeni način vožnje s prikazom **(5)**. Električno kolo eBike je pripravljeno za vožnjo.

Svetlost prikaza se uravnava s senzorjem svetlobe v okolici **(1)**. Zato senzorja svetlobe v okolici **(1)** ne prekrijte.

Pogon se vklopi takoj, ko premaknete pedala (razen pri načinu vožnje **OFF**). Moč pogona je odvisna od nastavljenega načina vožnje.

Ko v načinu običajnega delovanja prenehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, pogon preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno

vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** električnega kolesa eBike na kratko (< 3 s) pritisnite tipko za vklop/izklop **(2)**. Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)** in LED-dioda za način vožnje **(5)** ugasneta.

Če približno **10** minut pogon miruje (npr. ker električno kolo eBike stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke, se električno kolo eBike samodejno izklopi.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

V prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)** ustreza vsak svetlo moder trak 20 % napolnjenosti in vsak beli trak 10 % napolnjenosti. Zgornji trak prikazuje največjo možno napolnjenost.

Primer: prikazani so 4 svetlo modri trakovi in en bel trak. Stanje napolnjenosti znaša med 81 % in 90 %.

Pri majhni napolnjenosti spodnja dva prikaza zamenjata barvo:

Trak	Napolnjenost
2-krat oranžen	30 % … 21 %
1-krat oranžen	20 % … 11 %
1-krat rdeč	10 % … rezerva
1-krat rdeč, utripajoč	Rezerva … prazna

Če se akumulatorska baterija električnega kolesa eBike polni, zgornji trak prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)** utripa.

Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je poleg električnega kolesa eBike prikazano tudi z LED-diodami na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike.

Izbira načina vožnje

Na upravljalni enoti lahko s tipkama za zmanjšanje stopnje podpore **– (9)** in za povečanje stopnje podpore **+ (10)** nastavite, kako močno vas pogon podpira pri poganjanju. Način vožnje, ki je prikazan z različnimi barvami, lahko spremenite tudi med vožnjo.

Način vožnje	Opombe
OFF	Podpora pogona je izklopljena, električno kolo eBike je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov.
ECO	Učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
ECO+	Način vožnje, optimiziran za čim večji doseg, pri katerem se podpora pogona vklopi šele pri določenem naporu kolesarja; za naravno kolesarjenje in največji možen doseg
TOUR	Enakomerna podpora za turne vožnje z velikim dosegom
TOUR+	Dinamična podpora za naravno in športno vožnjo
eMTB	Optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost
SPORT	Zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh in mestno vožnjo
TURBO	Največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo
AUTO	Podpora se dinamično prilagodi situaciji pri vožnji.
RACE	Največja podpora na dirkalni progi eMTB, zelo neposredno vedenje in najučinkovitejša funkcija „Extended Boost“ za najboljšo zmogljivost v tekmovalnih okoljih
CARGO	Enakomerna, zmogljiva podpora za varen transport težkih bremen
SPRINT	Dinamična podpora glede na frekvenco poganjanja – za športno vožnjo z električnim kolesom po makadamu in cestah s hitrimi sprinti in pogostimi vzponi
LIMIT[A)]	Samodejna in optimizirana prilagoditev podpore situaciji med vožnjo do največ 25 km/h za umirjeno in energijsko učinkovito mestno kolesarjenje s kolesom S-Pedelec ter skupinsko vožnjo s kolesi Pedelec

A) Samo za kolesa S-Pedelec v EU s Performance Line Speed Aktivacija načina vožnje **LIMIT** ne vpliva na stanje koles S-Pedelec.

Opise in lastnosti načinov vožnje lahko vnaprej nastavi proizvajalec, izbere pa prodajalec koles.

Opomba: načini vožnje, ki so na voljo, so odvisni od pogonske enote.

Prilagoditev načina vožnje

Načine vožnje lahko z določenimi omejitvami spreminjate s pomočjo aplikacije **eBike Flow**. S tem lahko svoje električno kolo eBike prilagodite svojim potrebam.

Izdelava popolnoma lastnega načina vožnje ni možna. Prilagodite lahko zgolj načine vožnje, ki jih je proizvajalec ali prodajalec odobril na vašem sistemu. Pri tem lahko gre tudi za manj kot 4 načine vožnje.

Poleg tega se lahko zgodi, da zaradi omejitev v vaši državi prilagoditev načina vožnje ni mogoča.

Za prilagoditev imate na voljo naslednje parametre:
- podpora glede na osnovno vrednost načina vožnje (znotraj zakonskih predpisov)
- vedenje pogonske enote
- regulacijska hitrost (znotraj zakonskih predpisov)
- največji vrtilni moment (glede na omejitve pogonske enote)

Opomba: prosimo, upoštevajte, da sprememba načina vožnje ne vpliva na njegov položaj, ime in barvo na vaših računalnikih in upravljalnih elementih.

Součinkovanje pogonske enote in menjalnika

Menjalnik električnega kolesa eBike uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa eBike).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Zaradi tega upoštevajte priporočila za menjavo prestav, ki se izpisujejo na računalniku.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Za **vklop** luči kolesa pritisnite tipko za luči kolesa **(10)** za več kot 1 s.

S tipkama za zmanjšanje svetlosti **(11)** in povečanje svetlosti **(12)** lahko upravljate svetlost LED-diod na upravljalni enoti.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Hitrost pomoči pri potiskanju lahko doseže do **4 km/h**. Tovarniška nastavitev proizvajalca je lahko tudi manjša in jo po potrebi prodajalec kolesa lahko zviša.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Če je izbrana prestava previsoka, pogonska enota ne more poganjati električnega kolesa eBike ali vklopiti zapore pred nenamernim premikanjem.**

Za **zagon** pomoči pri potiskanju pritisnite tipko za pomoč pri potiskanju **(9)** za več kot 1 s in jo pridržite. Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)** ugasne, belo zaporedno utripanje v smeri vožnje pa prikazuje stanje pripravljenosti.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju je treba v naslednjih 10 s izvesti eno od naslednjih dejanj:
- potiskanje električnega kolesa eBike naprej,
- potiskanje električnega kolesa eBike nazaj,
- premik električnega kolesa eBike vstran.

Po vklopu začne pogon s potiskanjem, zaporedno utripajoči beli trakovi pa se obarvajo svetlo modro.

Če tipko za pomoč pri potiskanju **(9)** izpustite, se pomoč pri potiskanju ustavi. V naslednjih 10 s lahko s pritiskom tipke za pomoč pri potiskanju **(9)** znova vklopite pomoč pri potiskanju.

Če pomoči pri potiskanju v naslednjih 10 s ne vklopite znova, se pomoč pri potiskanju samodejno izklopi.

Pomoč pri potiskanju se vedno ustavi, če
- je zadnje kolo blokirano,
- ne morete prevoziti preprek,
- del telesa blokira pedal,
- se zaradi ovire pedal vrti naprej,
- stopate v pedala,
- pritisnete tipko za povečanje stopnje podpore **+**/luči kolesa **(10)** ali tipko za vklop/izklop **(2)**.

Pomoč pri potiskanju ima zaporo pred nenamernim premikanjem, tj. tudi po uporabi pomoči pri potiskanju pogon za nekaj sekund aktivno zavira vzvratno premikanje, zato električnega kolesa eBike ne bosti mogli potiskati nazaj oz. boste lahko to storili zelo težko.

Zapora pred nenamernim premikanjem se s pritiskom tipke za povečanje stopnje podpore **+**/luči kolesa **(10)** nemudoma izklopi.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

ABS – sistem proti blokiranju koles (opcijsko)

Če je električno kolo eBike opremljeno z Boschevim sistemom eBike ABS generacije **the smart system**, ob zagonu električnega kolesa eBike sveti LED-dioda sistema ABS **(4)**.

Po speljevanju sistem ABS interno preveri svoje delovanje in LED-dioda sistema ABS ugasne.

V primeru napake LED-dioda sistema ABS **(4)** zasveti, LED-dioda za način vožnje **(5)** pa utripa oranžno. Z izbirno tipko **(7)** lahko napako potrdite, utripajoča LED-dioda za način vožnje **(5)** pa ugasne. Dokler LED-dioda sistema ABS **(4)** sveti, sistem ABS ne deluje.

Podrobnosti o sistemu ABS in načinu delovanja si lahko preberete v navodilih za uporabo sistema ABS.

Vzpostavitev povezave s pametnim telefonom

Za uporabo naslednjih funkcij sistema eBike je potreben pametni telefon z uporabo aplikacije **eBike Flow**.

Povezava z aplikacijo se izvede prek povezave *Bluetooth*®.

Vklopite električno kolo eBike in počakajte do konca animacije ob zagonu. Ne speljite.

Zaženite seznanjanje prek povezave *Bluetooth*® z dolgim pritiskom (> 3 s) tipke za vklop/izklop **(2)**. Izpustite tipko za vklop/izklop **(2)**, ko začne zgornji trak prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)** utripate modro, kar pomeni, da poteka postopek seznanjanja.

V aplikaciji odobrite vzpostavitev povezave.

Spremljanje dejavnosti

Za prikaz aktivnosti je zahtevana registracija oz. prijava v aplikaciji **eBike Flow**.

Za zajem aktivnosti morate privoliti v shranjevanje lokacijskih podatkov v aplikaciji. Samo v tem primeru se bodo vaše aktivnosti prikazale v aplikaciji. Za prikaz lokacijskih podatkov morate biti prijavljeni kot uporabnik.

eBike Lock

Zaporo **<eBike Lock>** lahko ustvarite za vsako električno kolo eBike v aplikaciji **eBike Flow** pod **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pri tem

se na pametnem telefonu in/ali računalniku **Kiox 300/ Kiox 500** shrani ključ za odklepanje električnega kolesa eBike.

Zapora **<eBike Lock>** se v naslednjih primerih samodejno vklopi:

– pri izklopu električnega kolesa eBike z upravljalno enoto
– pri samodejnem izklopu električnega kolesa eBike

Če ste vklopili električno kolo eBike in je pametni telefon z električnim kolesom eBike povezan prek povezave *Bluetooth*® ali je v držalo vstavljen predhodno določeni računalnik, se električno kolo eBike odklene.

<eBike Lock> je vezan na vaš **uporabniški račun**.

Če svoj pametni telefon izgubite, se lahko s pomočjo aplikacije **eBike Flow** prijavite v svoj uporabniški račun tudi z drugega telefona in nato odklenete svoje kolo eBike.

Če izgubite računalnik, lahko pod menijsko točko **<Lock & Alarm>** v aplikaciji **eBike Flow** ponastavite vse digitalne ključe.

Pozor! Če v aplikaciji izberete nastavitev, ki bi lahko privedla do določenih pomanjkljivosti pri zapori **<eBike Lock>** (npr. brisanje računa za vaše kolo eBike ali uporabniškega računa), se pred tem prikažejo opozorila. **Prosimo vas, da si opozorila temeljito preberete in ravnate v skladu z njihovo vsebino (npr. pred brisanjem vašega uporabniškega računa ali računa kolesa eBike).**

Omogočitev zapore <eBike Lock>

Za omogočitev zapore **<eBike Lock>** morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

– Aplikacija **eBike Flow** je nameščena.
– Prijavljeni ste z uporabniškim računom.
– Trenutno se ne izvaja posodobitev sistema eBike.
– Kolo eBike je s pametnim telefonom povezano prek povezave *Bluetooth*®.
– Kolo eBike miruje.
– Pametni telefon je povezan z internetom.
– Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je zadostno napolnjena in polnilni kabel ni priključen.

Zapora **<eBike Lock>** lahko omogočite v aplikaciji **eBike Flow** pod menijsko točko **<Lock & Alarm>**.

Pogon električnega kolesa eBike nudi podporo le, če je ob vklopu električnega kolesa eBike pametni telefon povezan z njim prek povezave *Bluetooth*® ali če je računalnik vstavljen v držalo. Če kot ključ uporabljate pametni telefon, mora biti na pametnem telefonu vklopljen *Bluetooth*®, v ozadju pa mora delovati aplikacija **eBike Flow**. Če je vklopljena zapora **<eBike Lock>**, lahko svoje električno kolo eBike še vedno uporabljate brez podpore pogonske enote.

Združljivost

Zapora **<eBike Lock>** je združljiva z vsemi pogonskimi enotami Bosch generacije **the smart system**.

Način delovanja

V povezavi z zaporo **<eBike Lock>** pametni telefon in računalnik delujeta kot ključ za pogonsko enoto. Zapora **<eBike Lock>** se vklopi z izklopom električnega kolesa eBike. Pri vklopu električno kolo eBike preveri, ali je na voljo kateri od opredeljenih digitalnih ključev. Pri tem upravljalna enota **LED Remote** začne utripati belo, na računalniku pa se prikaže simbol ključavnice.

Opomba: zapora **<eBike Lock>** ni zaščita pred krajo, temveč dopolnitev mehanskemu zaklepanju! Z vklopom zapore **<eBike Lock>** se ne izvede mehansko zaklepanje električnega kolesa eBike ali temu podobno dejanje. Z njo se zgolj izklopi podpora pogonske enote. Ko je pametni telefon povezan z električnim kolesom eBike prek povezave *Bluetooth*® ali ko je v držalo vstavljen računalnik, je pogonska enota odklenjena.

Če želite tretjim osebam začasno ali trajno omogočiti uporabo električnega kolesa eBike, z njimi delite enega od opredeljenih digitalnih ključev (računalnik/pametni telefon). S tem zapora <eBike Lock> ostane vklopljena. Če želite električno kolo eBike peljati na servis, zaporo <eBike Lock> izklopite v aplikaciji eBike Flow pod menijsko točko <Nastavitve>. Če želite svoje električno kolo eBike prodati, svoje električno kolo eBike poleg tega v aplikaciji **eBike Flow** pod menijsko točko **<Nastavitve>** izbrišite iz svojega uporabniškega računa.

Če ugasnete električno kolo eBike, bo pogonska enota sprožila signal zaklepa (**en** zvočni signal), ki je znak, da je podpora pogonske enote izključena.

Ko električno kolo eBike spet vklopite, bo pogonska enota sprožila dva signala odklepa (**dva** zvočna signala), ki sta znak, da je podpora pogonske enote spet mogoča.

Signal zaklepa vam pomaga prepoznati, ali je zapora **<eBike Lock>** na vašem kolesu eBike vklopljena. Zvočni signal je standardno vklopljen, lahko pa ga kadar koli izklopite v aplikaciji **eBike Flow** v menijski točki **<Zvok za zaporo>** po izbiri simbola ključavnice za vaše električno kolo eBike.

Opomba: če zapore **<eBike Lock>** ne morete več vklopiti ali izklopiti, se obrnite na svojega prodajalca kolesa.

Zamenjava komponent kolesa eBike <eBike Lock>

Zamenjava pametnega telefona

1. Namestite aplikacijo **eBike Flow** na svoj novi pametni telefon.
2. Prijavite se z **istim** uporabniškim računom, ki ste ga uporabili za vklop zapore **<eBike Lock>**.
3. V aplikaciji **eBike Flow** se zapora **<eBike Lock>** prikaže kot nastavljena.

Dodatne informacije o tem so na voljo v aplikaciji **eBike Flow** ali v središču Bosch eBike Help Center na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

Posodobitve programske opreme

Posodobitve programske opreme je treba zagnati ročno v aplikaciji **eBike Flow**.

Posodobitve programske opreme se prenesejo z aplikacije na upravljalno enoto, takoj ko je ta povezana z aplikacijo. Med posodabljanjem se napredek prikazuje z zelenim utripanjem prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)**. Na koncu se električno kolo eBike zažene znova.

Krmiljenje posodobitev programske opreme se izvede prek aplikacije **eBike Flow**.

Sporočila o napaki

Upravljalna enota prikazuje, ali je prišlo do kritičnih ali manj kritičnih napak na električnem kolesu eBike.

Sporočila o napakah, ki se ustvarijo na električnem kolesu eBike, lahko preberete v aplikaciji **eBike Flow** ali jih odčita vaš prodajalec koles.

Prek povezave v aplikaciji **eBike Flow** lahko prikažete informacije o napaki in podporo za odpravljanje napak.

Manj kritične napake

Če pride do manj kritične napake, začne LED-dioda za način vožnje **(5)** oranžno utripati, nato pa neprekinjeno sveti. S pritiskom izbirne tipke **(7)** napako potrdite, LED-dioda za način vožnje **(5)** pa znova neprekinjeno prikazuje barvo nastavljenega načina vožnje.

S pomočjo naslednje preglednice lahko po potrebi napake odpravite sami. V nasprotnem primeru obiščite svojega prodajalca koles.

Številka	Odpravljanje napak
523005	Navedene številke napak pomenijo, da je prišlo do motnje pri prepoznavanju magnetnega polja zaradi senzorjev. Preverite, ali ste magnet med vožnjo izgubili. Če uporabljate magnetni senzor, preverite, ali sta senzor in magnet pravilno nameščena. Prepričajte se, da kabel do senzorja ni poškodovan. Če uporabljate magnet za platišča, poskrbite, da v bližini pogonske enote ne pride do motenj magnetnega polja.
514001	
514002	
514003	
514006	
680007	Navedene številke napak pomenijo, da je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike zunaj razpona dopustne delovne temperature. Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike se prekine. Ko delovna temperatura znova doseže dovoljeni razpon, se polnjenje nadaljuje.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritične napake

Če pride do kritične napake, začne LED-dioda za način vožnje **(5)** rdeče utripati, nato pa neprekinjeno sveti, prikaže pa se tudi prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **(3)**. Pri pojavu kritične napake sledite navodilom za postopanje v naslednji preglednici.

Številka	Navodila za postopanje
6A0004	Odstrani akumulatorsko baterijo PowerMore in znova zaženi električno kolo eBike. Če je težava še vedno prisotna, se obrni na specializiranega trgovca.
890000	– Potrdite kodo napake. – Znova zaženite sistem električnega kolesa eBike. Če je težava še vedno prisotna: – Potrdite kodo napake. – Posodobite programsko opremo. – Znova zaženite sistem električnega kolesa eBike. Če je težava še vedno prisotna: – Obrnite se na specializiranega trgovca Bosch eBike Systems.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Upravljalne enote ne smete čistiti z vodo pod tlakom.

Upravljalna enota mora biti čista. Če je prikaz umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje upravljalne enote uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Opomba: če svoje električno kolo eBike oddate na servis pri prodajalcu koles, vam priporočamo, da pred tem izklopite **<Lock & Alarm>**.

Opomba: če upravljalne enote **LED Remote** dlje niste uporabljali, jo povsem napolnite (glejte „Oskrba z energijo upravljalne enote“, Stran Slovenščina – 2).

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

Pojmovi **pogon** i **pogonska jedinica**, koji se koriste u ovim uputama za uporabu, odnose se na sve originalne Bosch pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na upravljačkoj jedinici, posebno prikazi u skladu sa situacijom, ne odvraćaju pozornost.** Prikaz informacija o vožnji ne smije vas navesti na nepromišljen način vožnje. Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu načina vožnje na upravljačko jedinici, zaustavite se.
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti putno računalo ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pedale se možda okreću kada je uključena pomoć pri guranju.** Kada je uključena pomoć pri guranju, vodite računa da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno skliznuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su upravljačka jedinica ili njezin nosač istureni preko upravljača.** Upravljačka jedinica ili nosač mogu se nepovratno oštetiti.
- ▶ **Ne priključujte punjač na eBike bateriju ako zaslon upravljačke jedinice ili putno računalo javlja kritičnu grešku.** To može dovesti do uništenja vaše eBike baterije, eBike baterija može se zapaliti i uzrokovati teške opekline i druge ozljede.
- ▶ **Upravljačka jedinica je opremljena radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi upravljačke jedinice s *Bluetooth*® može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti upravljačku jedinicu s *Bluetooth*® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti upravljačku jedinicu s *Bluetooth*® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- ▶ *Bluetooth*® slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Upravljačka jedinica **LED Remote** je predviđena za upravljanje e-biciklom/putnim računalom generacije sustava **the smart system**. Osim toga, možete upravljati aplikacijom **eBike Flow**.

Kako biste mogli koristiti upravljačku jedinicu u punom obujmu, potreban je kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Upravljačku jedinicu **LED Remote** možete povezati sa svojim pametnim telefonom putem *Bluetooth*®.

Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računala ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i

pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

(1) Senzor okolnog osvjetljenja
(2) Tipka za uključivanje/isključivanje
(3) Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije
(4) ABS-LED lampica (opcionalno)
(5) LED lampica za način vožnje
(6) Nosač
(7) Tipka za odabir
(8) Dijagnostički priključak (samo u svrhu održavanja)
(9) Tipka za odabir prethodnog stupnja režima rada **–**/ pomoć pri guranju
(10) Tipka za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+**/ svjetlo na biciklu
(11) Tipka za smanjenje svjetline/ listanje natrag
(12) Tipka za povećanje svjetline/ listanje naprijed

Tehnički podaci

Upravljačka jedinica		**LED Remote**
Kod proizvoda		BRC3600
Struja punjenja USB priključka maks.[A)]	mA	600
Napon punjenja USB priključka[A)]	V	5
USB kabel za punjenje[B)]		USB Type-C®[C)]
Temperatura punjenja	°C	0 … +40
Radna temperatura	°C	–5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Dijagnostičko sučelje		USB Type-C®[C)]
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 75
Vrsta zaštite		IP55
Dimenzije (bez pričvršćenja)	mm	74 × 53 × 35
Težina	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	1

A) Podaci o punjenju upravljačke jedinice **LED Remote**; vanjski uređaji ne mogu se puniti.
B) nije u standardnom opsegu isporuke
C) USB Type-C® i USB-C® su trgovačke marke USB Implementers Forum.

Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/licences

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **LED Remote** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/conformity.

Rad

Preduvjeti

E-bicikl možete uključiti samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
– Umetnuta je dovoljno napunjena eBike baterija (vidi upute za uporabu eBike baterije generacije sustava **the smart system**).
– Senzor brzine je ispravno spojen (vidi upute za uporabu pogonske jedinice generacije sustava **the smart system**).

Prije početka vožnje provjerite možete li lako dosegnuti tipke na upravljačkoj jedinici. Preporučujemo da je razina tipki plus/minus gotovo okomito okrenuta prema tlu.

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja, tekstovi sučelja i/ili funkcije promijene.

Električno napajanje upravljačke jedinice

Ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen e-bicikl, interna baterija upravljačke jedinice se napaja i puni.

Ako interna baterija jednom ima vrlo nisko stanje napunjenosti, možete je puniti s prijenosnom baterijom ili nekim drugim odgovarajućim izvorom struje putem dijagnostičkog priključka **(8)** s USB Type-C® kabelom (napon punjenja **5 V**; struja punjenja maks. **600 mA**).

Uvijek zatvorite kapicu dijagnostičkog priključka **(8)** kako prašina ili vlaga ne bi mogla prodrijeti u njega.

Uključivanje/isključivanje e-bicikla

Za **uključivanje** e-bicikla kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(2)**. Nakon početne animacije stanje napunjenosti eBike baterije prikazuje se prikazom stanja napunjenosti **(3)** i namješteni način vožnje pokazivačem **(5)** u boji. E-bicikl je spreman za vožnju.

Svjetlina pokazivača regulira se senzorom okolnog osvjetljenja **(1)**. Stoga ne prekrivajte senzor okolnog osvjetljenja **(1)**.

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim u načinu vožnje **OFF**). Snaga pogona ravna se prema namještenom načinu vožnje.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** e-bicikla kratko pritisnite (< 3 s) tipku za uključivanje/isključivanje **(2)**. Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **(3)** i LED lampica za način vožnje **(5)** se gase.

Ako u roku od **10** minuta ne zatražite prikaz snage pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ne pritisnete nijednu tipku, e-bicikl se isključuje automatski.

Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije

Na prikazu stanja napunjenosti eBike baterije **(3)** svaka ledeno plava gredica odgovara 20% kapaciteta, a svaka bijela gredica 10% kapaciteta baterije. Najgornja gredica prikazuje maksimalni kapacitet.

Primjer: Prikazuju se 4 ledeno plave gredice i jedna bijela gredica. Stanje napunjenosti je između 81% i 90%.

Kod manjeg kapaciteta donja dva prikaza mijenjaju boju:

Gredica	Kapacitet
2 × narančasta	30% ... 21%
1 × narančasta	20% ... 11%
1 × crvena	10% ... rezerva
1 × crvena treperi	Rezerva ... prazna

Kada se puni eBike baterija, treperi najgornja gredica na prikazu stanja napunjenosti eBike baterije **(3)**.

Stanje napunjenosti eBike baterije možete očitati s e-bicikla na LED lampicama na eBike bateriji.

Odabir načina vožnje

Na upravljačkoj jedinici možete namjestiti režim kod pedaliranja s pogonom tipkama za odabir prethodnog stupnja režima rada **– (9)** i odabir sljedećeg stupnja režima rada **+ (10)**. Način vožnje možete promijeniti, čak i za vrijeme vožnje i prikazuje se u boji.

Način vožnje	Napomene
OFF	Pomoć pogona je isključena, e-bicikl možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem.
ECO	Učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
ECO+	Način vožnje optimiziran za domet koji aktivira pomoć pogona samo iznad određene snage vozača; za prirodnu vožnju i maksimalni domet
TOUR	Ravnomjerna pomoć za ture s velikim dometom
TOUR+	Dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju
eMTB	Optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse
SPORT	Snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
TURBO	Maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju
AUTO	Pomoć se dinamički prilagođava situaciji tijekom vožnje.
RACE	Maksimalna pomoć na eMTB trkaćoj stazi; vrlo izravno reagiranje i maksimalni „Extended Boost“ za najbolji mogući učinak u natjecateljskim situacijama
CARGO	Ujednačena, snažna pomoć za siguran transport teških tereta
SPRINT	Dinamička pomoć ovisno o kadenci – za sportsku eGravel i eRoad vožnju s brzim sprintovima i čestim usponima
LIMIT[A)]	Automatska i optimalna prilagodba režima rada situaciji tijekom vožnje do maksimalno 25 km/h za usporenu i štedljiviju vožnju sa S-Pedelecom u gradskom prometu kao i grupne vožnje s Pedelecima

A) samo za S-Pedelce u EU s Performance Line Speed
Aktiviranje načina vožnje **LIMIT** ne utječe na promjenu statusa S-Pedelca.

Oznake i dizajn načina vožnje proizvođač može unaprijed konfigurirati, a trgovac bicikala odabrati.

Napomena: Dostupni načini vožnje ovise o odgovarajućoj pogonskoj jedinici.

Prilagodba načina vožnje

Načini vožnje mogu se prilagoditi u određenim granicama uz pomoć aplikacije **eBike Flow**. To vam daje mogućnost prilagođavanja vašeg e-bicikla vašim osobnim potrebama.

Nije moguće stvoriti potpuno vlastiti način vožnje. Možete prilagoditi samo načine vožnje koje je proizvođač ili trgovac odobrio na vašem sustavu. To također može biti manje od 4 načina vožnje.

Osim toga, način vožnje možda se neće moći prilagoditi zbog ograničenja u vašoj zemlji.

Za prilagodbu su vam dostupni sljedeći parametri:
- režim rada u odnosu na osnovnu vrijednost načina vožnje (u okviru zakonskih propisa)
- reagiranje pogona
- ograničena brzina (u okviru zakonskih propisa)
- maksimalni okretni moment (u okviru granica pogona)

Napomena: Imajte na umu da će vaš promijenjeni način vožnje zadržati položaj, naziv i boju na svim putnim računalima i upravljačkim elementima.

Interakcija pogonske jedinice i mijenjanja stupnja prijenosa

Također kod e-bicikla trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Stoga slijedite preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa koje se prikazuju na vašem putnom računalu.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Za **uključivanje** svjetla na biciklu pritisnite tipku za svjetlo na biciklu **(10)** dulje od 1 s.

Tipkama za smanjenje svjetline **(11)** i povećanje svjetline **(12)** možete regulirati svjetlinu LED lampica na upravljačkoj jedinici.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina pomoći pri guranju je maks. **4 km/h**. Zadana postavka proizvođača može biti manja i može je prilagoditi trgovac bicikala ako je potrebno.

- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Ako je odabrani stupanj prijenosa previsok, pogonska jedinica ne može pomaknuti e-bicikl i blokada protiv kotrljanja ne može se aktivirati.**

Za **pokretanje** pomoći pri guranju pritisnite tipku za pomoć pri guranju **(9)** dulje od 1 s i držite je pritisnutu. Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **(3)** se gasi i bijelo svjetlo u smjeru vožnje prikazuje spremnost.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju trebate izvršiti jednu od sljedećih radnji u roku od sljedećih 10 s:
- Gurnite e-bicikl naprijed.
- Gurnite e-bicikl natrag.
- Bočno nagnite e-bicikl.

Nakon uključivanja pogon počinje gurati i bijele gredice postaju ledeno plave.

Kada otpustite tipku za pomoć pri guranju **(9)**, zaustavlja se pomoć pri guranju. U roku od 10 s možete ponovno uključiti pomoć pri guranju pritiskom na tipku za pomoć pri guranju **(9)**.

Ako u roku od 10 s ponovno ne uključite pomoć pri guranju, ona će se isključiti automatski.

Pomoć pri guranju završava uvijek kada
- blokira stražnji kotač,
- ne možete prijeći preko pragova,
- dio tijela blokira ručicu bicikla,
- prepreka dalje okreće ručicu,
- nagazite pedalu,
- pritisnete tipku za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+**/svjetlo na biciklu **(10)** ili tipku za uključivanje/isključivanje **(2)**.

Pomoć pri guranju ima blokadu protiv kotrljanja, tj. čak i nakon uspješnog korištenja pomoći pri guranju pogon aktivno koči kotrljanje unatrag nekoliko sekundi i ne možete gurnuti e-bicikl natrag ili samo otežano.

Blokada protiv kotrljanja odmah će se deaktivirati pritiskom na tipku za odabir sljedećeg stupnja režima rada **+**/svjetlo na biciklu **(10)**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

ABS – sustav protiv blokiranja kotača (opcionalno)

Ako je e-bicikl opremljen Bosch eBike ABS sustavom generacije sustava **the smart system**, ABS-LED lampica **(4)** zasvijetli pri pokretanju e-bicikla.

Nakon kretanja ABS sustav interno provjerava svoju funkciju i ABS-LED lampica se gasi.

U slučaju pogreške ABS-LED lampica **(4)** svijetli zajedno s narančastom trepereću LED lampicom za način vožnje **(5)**. Tipkom za odabir **(7)** možete potvrditi pogrešku, trepereća LED lampica za način vožnje **(5)** se gasi. Kada ABS-LED lampica **(4)** svijetli, ABS sustav ne radi.

Detalje o ABS sustavu i načinu rada naći ćete u uputama za uporabu ABS sustava.

Uspostavljanje veze s pametnim telefonom

Kako bi se mogle iskoristiti sljedeće funkcije e-bicikla, potreban je pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.

Putem *Bluetooth*® veze možete se povezati s aplikacijom.

Uključite e-bicikl i pričekajte početnu animaciju.Nemojte voziti.

Pokrenite *Bluetooth*® uparivanje dugim pritiskom (> 3 s) na tipku za uključivanje/isključivanje **(2)**. Otpustite tipku za uključivanje/isključivanje **(2)** kada najgornja gredica na prikazu stanja napunjenosti eBike baterije **(3)** prikazuje uparivanje plavim treperenjem.

Potvrdite zahtjev za povezivanje u aplikaciji.

Praćenje aktivnosti

Za bilježenje aktivnosti potrebna je registracija odn. prijava u aplikaciji **eBike Flow**.

Za bilježenje aktivnosti morate pristati na pohranjivanje podataka o lokaciji u aplikaciji. Tek tada možete bilježiti svoje aktivnosti u aplikaciji. Za bilježenje podataka o lokaciji morate biti prijavljeni kao korisnik.

eBike Lock

<eBike Lock> može se postaviti za svaki e-bicikl putem aplikacije **eBike Flow** pod **<Postavke>** → **<Moj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pritom se pohranjuje ključ za otključavanje e-bicikla na pametnom telefonu i/ili putnom računalu **Kiox 300/Kiox 500**.

Funkcija **<eBike Lock>** je automatski aktivna u sljedećim slučajevima:
- pri isključivanju e-bicikla pomoću upravljačke jedinice
- pri automatskom isključivanju e-bicikla

Kada se e-bicikl uključi i kada je pametni telefon povezan s e-biciklom putem *Bluetooth*® ili kada umetnete prethodno definirano putno računalo u nosač, e-bicikl se otključava.

Funkcija **<eBike Lock>** je povezana s vašim **korisničkim računom**.

Ako izgubite pametni telefon, možete se prijaviti pomoću nekog drugog pametnog telefona putem aplikacije **eBike Flow** i svog korisničkog računa i tako otključati e-bicikl.

U slučaju gubitka putnog računala možete vratiti sve digitalne ključeve pod točkom izbornika **<Lock & Alarm>** u aplikaciji **eBike Flow**.

Pozor! Ako u aplikaciji odaberete neku postavku koja dovodi do nedostataka u funkciji **<eBike Lock>** (npr. brisanje vašeg e-bicikla ili korisničkog računa), prikazat će se upozorenja. **Pažljivo ih pročitajte i postupite u skladu s tim upozorenjima (npr. prije brisanja vašeg e-bicikla ili korisničkog računa).**

Postavljanje <eBike Lock>

Kako biste mogli postaviti funkciju **<eBike Lock>**, moraju biti ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Aplikacija **eBike Flow** je instalirana.
- Stvoren je korisnički račun.
- Trenutno se na e-biciklu ne vrši ažuriranje.
- E-bicikl je povezan putem *Bluetooth*® s pametnim telefonom.
- E-bicikl je zaustavljen.
- Pametni telefon je povezan s internetom.
- eBike baterija je dovoljno napunjena i kabel za punjenje nije spojen.

Možete postaviti funkciju **<eBike Lock>** u aplikaciji **eBike Flow** pod točkom izbornika **<Lock & Alarm>**.

Pogon vašeg e-bicikla pruža podršku samo kada je pri uključivanju e-bicikla pametni telefon povezan putem funkcije *Bluetooth*® s e-biciklom ili kada je putno računalo umetnuto u nosač. Ako se pametni telefon upotrebljava kao ključ, mora biti uključen *Bluetooth*® na vašem pametnom telefonu i aplikacija **eBike Flow** mora biti aktivna u pozadini. Kada je funkcija **<eBike Lock>** aktivirana, možete dalje koristiti svoj e-bicikl bez režima rada pogonske jedinice.

Kompatibilnost

Funkcija **<eBike Lock>** je kompatibilna sa svim Bosch pogonskim jedinicama generacije sustava **the smart system**.

Način rada

Pametni telefon i putno računalo u kombinaciji s funkcijom **<eBike Lock>** rade slično ključu pogonske jedinice. Funkcija **<eBike Lock>** postaje aktivna isključivanjem e-bicikla. Pri uključivanju e-bicikl provjerava dostupnost prethodno definiranog ključa. To se prikazuje na upravljačkoj jedinici **LED Remote** bijelim treperenjem i na putnom računalu simbolom lokota.

Napomena: Funkcija **<eBike Lock>** nije zaštita od krađe, nego dodatak mehaničkoj bravi! Pomoću funkcije **<eBike Lock>** ne dolazi do mehaničkog blokiranja e-bicikla ili slično. Samo se deaktivira režim rada pogonske jedinice. Sve dok je pametni telefon povezan s e-biciklom putem *Bluetooth*® ili putno računalo umetnuto u nosač, pogonska jedinica je otključana.

Ako trećim osobama želite omogućiti privremeni ili stalni pristup svojem e-biciklu, podijelite jedan od prethodno definiranih digitalnih ključeva (putno računalo/pametni telefon). Na taj način je <eBike Lock> dalje aktivan. Ako želite odvesti svoj e-bicikl u servis, deaktivirajte funkciju <eBike Lock> u aplikaciji eBike Flow pod točkom izbornika <Postavke>. Ako želite prodati svoj e-bicikl, uklonite e-bicikl u aplikaciji **eBike Flow** pod točkom izbornika **<Postavke>** iz svog korisničkog računa.

Kada isključite e-bicikl, pogonska jedinica emitira jedan ton zaključavanja (**jedan** zvučni signal) kako bi ukazala da je pogon isključio režim rada.

Kada uključite e-bicikl, pogonska jedinica emitira dva tona zaključavanja (**dva** zvučna signala) kako bi ukazala da je pogon ponovno omogućio režim rada.

Ton zaključavanja signalizira vam je li na vašem e-biciklu aktivirana funkcija **<eBike Lock>**. Zvučni signal zadano je aktiviran, ali ga možete deaktivirati u aplikaciji **eBike Flow** pod točkom izbornika **<Zvuk zaključavanja>** nakon odabira simbola lokota ispod vašeg e-bicikla.

Napomena: Ako više ne možete postaviti ili isključiti funkciju **<eBike Lock>**, obratite se svojem trgovcu bicikala.

Promjena eBike komponenti i funkcije <eBike Lock>

Promjena pametnog telefona

1. Instalirajte aplikaciju **eBike Flow** na novom pametnom telefonu.
2. Prijavite se s **istim** korisničkim računom kojim ste aktivirali funkciju **<eBike Lock>**.
3. U aplikaciji **eBike Flow** se funkcija **<eBike Lock>** prikazuje kao postavljena.

Ostale napomene možete naći u aplikaciji **eBike Flow** ili u Bosch eBike Help Center na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com/help-center.

Ažuriranja softvera

Morate ručno pokrenuti ažuriranje softvera u aplikaciji **eBike Flow**.

Ažuriranja softvera se u pozadini aplikacije prenose na upravljačku jedinicu čim se ona poveže s aplikacijom. Tijekom ažuriranja zeleno treperenje prikaza stanja napunjenosti eBike baterije **(3)** prikazuje napredak. Na kraju se e-bicikl ponovno pokreće.

Ažuriranjima softvera upravlja aplikacija **eBike Flow**.

Poruke pogreške

Upravljačka jedinica prikazuje javljaju li se kritične pogreške ili manje kritične pogreške na e-biciklu.

Poruke pogreške koje je generirao e-bicikl mogu se iščitati putem aplikacije **eBike Flow** ili kod vašeg trgovca bicikala.

Putem poveznice u aplikaciji **eBike Flow** mogu vam se prikazati informacije o pogrešci i podrška za uklanjanje pogreške.

Manje kritične pogreške

Manje kritične pogreške prikazuju se narančastim treperenjem, a zatim stalnim svijetljenjem LED lampice za način vožnje **(5)**. Pritiskom na tipku za odabir **(7)** potvrđujete pogrešku i LED lampica za način vožnje **(5)** stalno prikazuje boju namještenog načina vožnje.

Pomoću sljedeće tablice možete eventualno sami ukloniti pogreške. U suprotnom se obratite svojem trgovcu bicikala.

Broj	Uklanjanje pogreške
523005	Navedeni brojevi pogreške prikazuju utjecaj senzora u slučaju prepoznavanja
514001	
514002	

Broj	Uklanjanje pogreške
514003	magnetskog polja. Pogledajte jeste li izgubili magnet tijekom vožnje.
514006	Ako upotrebljavate magnetski senzor, provjerite jesu li senzor i magnet pravilno montirani. Također pazite da nije oštećen kabel prema senzoru. Ako upotrebljavate magnet na naplatku, pazite da nema ometajućih magnetskih polja u blizini pogonske jedinice.
680007	Navedeni brojevi pogreške prikazuju da je eBike baterija izvan dopuštene radne temperature. Punjenje eBike baterije se prekida.
680009	
680012	
680014	Kada je radna temperatura ponovno u dopuštenom području, punjenje se ponovno pokreće.
680016	
680017	

Kritične pogreške

Kritične pogreške prikazuju se crvenim treperenjem, a zatim stalnim svijetljenjem LED lampice za način vožnje **(5)** i prikaza stanja napunjenosti eBike baterije **(3)**. Ako se pojavi kritična pogreška, slijedite upute u tablici u nastavku.

Broj	Upute
6A0004	Ukloni PowerMore bateriju i ponovno pokreni svoj eBike. Ako problem i dalje postoji, obrati se svojem trgovcu.
890000	– Potvrdite kôd pogreške. – Ponovno pokrenite eBike sustav. Ako problem i dalje postoji: – Potvrdite kôd pogreške. – Izvršite ažuriranje softvera. – Ponovno pokrenite eBike sustav. Ako problem i dalje postoji: – Obratite se trgovcu Bosch eBike Systems.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Upravljačku jedinicu ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Upravljačku jedinicu održavajte čistom. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline.

Za čišćenje svoje upravljačke jedinice koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Napomena: Ako svoj e-bicikl odvedete trgovcu bicikala na održavanje, preporučujemo da deaktivirate funkciju **<Lock & Alarm>**.

Napomena: Ako dugo ne upotrebljavate upravljačku jedinicu **LED Remote**, napunite je (vidi „Električno napajanje upravljačke jedinice“, Stranica Hrvatski – 2).

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõisted **ajam** ja **ajamisõlm** käivad kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmede kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge laske juhtpuldi näidul, eriti olukorrast põhjustatud kuvanäitudel, oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Sõiduteabe näit ei tohi kutsuda kasutama mõtlematut sõiduviisi. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui te lisaks sõidulaadi vahetamisele tahate teha oma juhtpuldil muid seadeid, tehke selleks peatus.
- ▶ **Ärge püüdke pardaarvutit ega juhtüksust sõidu ajal kinnitada!**
- ▶ **Lükkamisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkamisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkamisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.
- ▶ **Kui lükkamisabi on sisse lülitatud, siis võivad pedaalid kaasa pöörelda.** Aktiveeritud lükkamisabi puhul jälgige, et teie jalad oleks pöörlevatest pedaalidest piisavalt kaugel. Vigastuste oht.
- ▶ **Käekõrval lükkamise abi kasutades veenduge, et saate eBike'i kogu aeg kontrollida ja kindlalt hoida.** Käekõrval lükkamise abi võib teatud tingimustel mitte toimida (nt takistus pedaalil või juhtseadme nupult kogemata äralibisemine). eBike võib liikuda ootamatult tagurpidi Teie poole või ümber minna. See kujutab endast kasutajale ohtu eriti eBike'i täiendaval koormamisel. Ärge tekitake käekõrval lükkamise abiga eBike'il olukordasid, kus Te ei suuda eBike'i kinni hoida!
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale, kui juhtüksus või selle hoidik ulatub juhtrauast kõrgemale.** Juhtüksus ja kinnitusklamber võivad pöördumatult kahjustuda.
- ▶ **Kui juhtüksuse või pardaarvuti ekraan näitab kriitilist viga, ei tohi eBike'i akuga akulaadijat ühendada.** See võib eBike'i aku hävitada ja eBike'i aku võib süttida, mille tagajärjeks võivad olla rasked põletused ja muud vigastused.
- ▶ **Juhtüksus on varustatud raadioliidesega. Järgida tuleb kehtestatud piiranguid, mis kehtivad nt lennukites või haiglates kasutamise suhtes.**
- ▶ **Ettevaatust!** Kui kasutate juhtüksust, millel on *Bluetooth*®, võib see tekitada häireid teiste seadmete ja süsteemide, lennukite ja meditsiiniseadmete (nt südamestimulaatorid, kuuldeaparaadid) töös. Samuti ei saa täielikult välistada kahjulikku mõju vahetus läheduses viibivatele inimestele ja loomadele. Ärge kasutage juhtüksust, millel on *Bluetooth*® meditsiiniseadmete, tanklate, keemiatehaste, plahvatusohtlike piirkondade ja lõhkamisalade läheduses. Ärge kasutage *Bluetooth*®-iga juhtüksust lennukis. Vältige pikemaajalist kasutamist oma keha vahetus läheduses.
- ▶ *Bluetooth*®-i sõnaline mark ja graafilised sümbolid (logod) on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc registreeritud kaubamärgid ja omand. Antud sõnalise margi ja graafiliste sümbolite kasutamine ettevõtte Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems poolt on litsentsitud.
- ▶ **Järgige kõiki riigisiseseid eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Andmekaitse

eBike'i ühendamisel diagnostikatööriistaga **Bosch DiagnosticTool 3** või eBike'i komponentide väljavahetamisel edastatakse Bosch eBike Systemsile (Robert Bosch GmbH) teie päringu töötlemise, hoolduse tegemise ja toodete täiustamise eesmärgil tehniline teave teie eBike'i (nt tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooniandmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogusõiduaeg, energiakulu, temperatuur). Täpsem teave andmetöötluse kohta on toodud veebilehel www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Juhtpult **LED Remote** on ette nähtud süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i/pardaarvuti juhtimiseks. Lisaks saate sellega juhtida ka rakendust **eBike Flow**.

Juhtimispuldi täies mahus kasutamiseks vajatakse ühilduvat, rakendusega **eBike Flow** nutitelefoni.

Juhtüksuse **LED Remote** saab *Bluetooth*®-i kaudu nutitelefoniga ühendada.

Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist.

Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoniga.

Kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

Peale ajamisõlme, pardaarvuti koos juhtpuldiga, kiiruseanduri ja nende juurde kuuluvate hoidikute on kõigi jalgrattaosade kujutis skemaatiline ja võib teie eBike'ist erineda.

(1) Ümbritseva valguse andur

(2) Sisse-/välja-nupp

(3) eBike'i aku laetusseisundi näit
(4) ABS-i LED (valikuvõimalusena)
(5) Sõidulaadi LED
(6) Hoidik
(7) Valikunupp
(8) Diagnostikaühendus (ainult hoolduse otstarbeks)
(9) Toetamisastme vähendamise **–**/ lükkamisabi nupp
(10) Toetamisastme suurendamise **+**/ jalgratta valgustuse nupp
(11) Heleduse vähendamise/ tagasisuunas lehitsemise nupp
(12) Heleduse suurendamise/ edasisuunas lehitsemise nupp

Tehnilised andmed

Juhtüksus		LED Remote
Tootekood		BRC3600
USB-ühenduse max laadimisvool[A)]	mA	600
USB-ühenduse laadimispinge[A)]	V	5
USB-laadimiskaabel [B)]		USB Type-C® [C)]
Laadimistemperatuur	°C	0 ... +40
Töötemperatuur	°C	–5 ... +40
Hoiutemperatuur	°C	+10 ... +40
Diagnostikaliides		USB Type-C® [C)]
Sisemine liitiumioonaku	V mAh	3,7 75
Kaitseklass		IP55
Mõõtmed (ilma kinnituseta)	mm	74 × 53 × 35
Kaal	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Sagedus	MHz	2400–2480
– Saatevõimsus	mW	1

A) Andmed juhtüksuse **LED Remote** laadimiseks; väliseid seadmeid ei saa laadida.
B) ei kuulu standardsesse tarnemahtu
C) USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi margitähised.

Toote lintsentsiteabe leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.bosch-ebike.com/licences

Vastavusdeklaratsioon

Sellega kinnitab Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, et raadioseadmetüüp **LED Remote** vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni täisteksti leiate veebilehelt: www.bosch-ebike.com/conformity.

Kasutus

Eeldused

eBike'i saab sisse lülitada ainult siis, kui järgmised tingimused on täidetud.
– Paigaldatud on piisavalt laetud eBike'i aku (vt eBike'i süsteemipõlvkonna **the smart system** aku kasutusjuhendit).
– Kiiruseandur on õigesti ühendatud (vt süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlme kasutusjuhendit).

Enne sõitma hakkamist veenduge, et juhtüksuse nupud oleksid teie jaoks hõlpsasti ligipääsetavad. Soovitatav on, et pluss- ja miinusnuppude tasand asetseks maapinna suhtes peaaegu vertikaalselt.

Suunis: kõik ekraanikujutised ja ekraanitekstid vastavad tarkvara kasutamisloa seisule. Tarkvaravärskenduse järel võivad ekraanikujutised, ekraanitekstid ja/või funktsioonid muutuda.

Juhtpuldi toiteallikas

Kui eBike'is on piisavalt laetud eBike'i aku, siis varustatakse eBike'i sisselülitamisel juhtüksusesisest akut energiaga ja seda laetakse.

Kui juhtüksusesisese aku laetuse tase on väga madal, siis saate seda diagnostikaühenduse **(8)** kaudu USB Type-C®-kaabli abil akupangast või muust sobivast vooluallikast laadida (laadimispinge **5 V**; max laadimisvool **600 mA**).

Tolmu ja niiskuse vältimiseks sulgege alati diagnostikaühenduse **(8)** klapp.

eBike'i sisse-/väljalülitamine

eBike'i **sisselülitamiseks** vajutage lühidalt sisse-/välja-nuppu **(2)**. Alganimatsiooni järel näidatakse teile laetusseisundi näiduga **(3)** eBike'i aku laetusseisundit ja näiduga **(5)** värviliselt seatud sõidulaadi. eBike on sõiduvalmis.

Ekraani heledust reguleerib ümbritseva valguse andur **(1)**. Seepärast ärge katke ümbritseva valguse andurit **(1)**.

Ajam aktiveeritakse kohe, kui hakkate väntama (välja arvatud sõidulaadi **OFF** korral). Ajami võimsus oleneb seatud sõidulaadist.

Kui lõpetate normaalrežiimis pedaalide vajutamise või kui saavutate kiiruse **25/45 km/h**, lülitub eBike'i ajami tugi välja. Ajam aktiveeritakse automaatselt uuesti, kui väntate pedaale ja kiirus on alla **25/45 km/h**.

eBike'i **väljalülitamiseks** vajutage lühidalt (< 3 s) sisse-/välja-nuppu **(2)**. eBike'i aku laetusseisundi näit **(3)** ja sõidulaadi LED **(5)** kustuvad.

Kui umbes **10** minuti jooksul ajamit ei kasutata (nt kui eBike seisab) ja ühtki nuppu ei vajutata, lülitub eBike automaatselt välja.

eBike'i aku laetuse taseme näit

eBike'i aku laetuse taseme näidul **(3)** vastab iga jääsinine riba 20% mahule ja iga valge riba 10% mahule. Ülemine riba näitab maksimaalset mahtu.

Näide: Kuvatakse 4 jääsinist riba ja üks valge riba. eBike'i aku laetuse tase on vahemikus 81% kuni 90%.

Kui maht on väike, muudavad kaks alumist indikaatorit värvi:

Riba	Maht
2 × oranž	30% ... 21%
1 × oranž	20% ... 11%
1 × punane	10% ... Reserv
1 × vilkuv punane	Reserv ... tühi

eBike'i aku laadimise ajal vilgub eBike'i aku laetuse taseme näidu **(3)** ülemine riba.

eBike'i aku laetuse taset saab peale eBike'i näha ka eBike'i aku LEDidelt.

Sõidulaadi valimine

Juhtpuldiga saate nuppudega toetamisastme vähendamine **– (9)** ja toetamisastme suurendamine **+ (10)** seada, kui tugevalt ajam teid väntamisel toetab. Sõidulaadi saab igal ajal, ka sõidu ajal, muuta ja seda näidatakse teile värviliselt.

Sõidulaad	Suunised
OFF	Ajami toetus on välja lülitatud, eBike'iga saab sõita nagu tavalise jalgrattaga, ainult vändates.
ECO	Mõjus toetus maksimaalseks tegevusraadiuseks maksimaalse tõhususega
ECO+	Optimeeritud tegevusraadiusega sõidulaad loomulikuks sõitmiseks ja maksimaalseks tegevusraadiuseks, mis lülitab ajami toetuse sisse alles teatavast sõiduvõimsusest kõrgemal
TOUR	Ühtlane toetus suure tegevusraadiusega ringreisideks
TOUR+	Dünaamiline toetus loomulikuks ja sportlikuks sõitmiseks
eMTB	Optimaalne toetus igasugusel maastikul, sportlik paigaltvõtt, parendatud dünaamika, maksimaalne sooritus
SPORT	Jõuline toetus sportlikuks sõiduks mägistel teelõikudel ning linnaliikluses
TURBO	Maksimaalne toetus sportlikuks sõiduks kuni suure väntamissageduseni
AUTO	Toetus sobitatakse dünaamiliselt sõidusituatsiooniga.
RACE	Maksimaalne toetus e-mägijalgrataste ringrajal; väga otsene reageerimiskäitumine ja maksimaalne „Extended Boost“ parimaks saavutuseks võistlustel
CARGO	Ühtlane, jõuline toetus raskete esemete turvalise transpordi võimaldamiseks
SPRINT	Väntamissagedusest olenev dünaamiline toetus – sportlikuks kiirete sprintide ja sagedaste tõusudega eGravel- ja eRoad-sõiduks
LIMIT[A)]	Toetuse automaatne sobitamine sõidusituatsiooniga kiirendusteta, energiat säästvaks turvaliseks sõiduks kiirusel maksmaalselt 25 km/h linnaliikluses S-Pedeleciga ning grupisõitudeks Pedeleciga

A) Ainult S-Pedeleci jaoks EL-is Performance Line Speediga Sõidulaadi **LIMIT** aktiveerimine ei muuda S-Pedelec-olekut.

Sõidulaadide nimetused ja kujunduse võib tootja eelkonfigureerida ja jalgratta edasimüüja välja valida.

Suunis: kasutada olevad sõidulaadid olenevad vastavast ajamisõlmest.

Sõidulaadi sobitamine

Sõidulaade saab teatavates piirides rakenduse **eBike Flow** abil sobitada. Nii saate oma eBike'i sobitada oma isiklike vajadustega.

Täiesti oma sõidulaadi loomine ei ole võimalik. Te saate sobitada ainult sõidulaade, millele tootja või edasimüüja on teie süsteemi jaoks kasutusloa andnud. Neid sõidulaade võib olla ka vähem kui 4.

Lisaks võib olla mõne sõidulaadi sobitamine teie riigis kehtivate piirangute tõttu keelatud.

Sobitamiseks saate kasutada järgmisi parameetreid:
- toetus võrreldes sõidulaadi põhiväärtusega (seadussätete piires)
- ajami reageerimiskäitumine
- kiirusepiirang (seadussätete piires)
- maksimaalne pöördemoment (ajami poolt antud võimaluste aames)

Suunis: palun võtke arvesse, et teie muudetud sõidulaad säilitab kõikidel pardaarvutitel ja juhtelementidel oma asukoha, nime ja värvi.

Ajamisõlme koostöö käiguvahetusega

Ka eBike'il peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käiguvahetuse tüübist on käiguvahetusprotsessi ajal soovitatav survet pedaalile hetkeks vähendada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamiahela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama suure pingutusega suurendada kiirust ja pikendada läbitavat vahemaad.

Seetõttu järgige pardaarvutis kuvatavaid käiguvahetussoovitusi.

Jalgratta valgustuse sisse-/väljalülitamine

Kontrollige iga kord enne sõidu alustamist, kas teie jalgratta valgustus on töökorras.

Jalgratta tulede **sisselülitamiseks** vajutage jalgratta tulede nuppu **(10)** kauem kui 1 s.

Heleduse vähendamise **(11)** ja heleduse suurendamise **(12)** nuppudega saate reguleerida juhtüksuse LEDide heledust.

Lükkamisabi sisse-/väljalülitamine

Lükkamisabi võib kergendada eBike'i lükkamist. Lükkamisabi max kiirus on **4 km/h**. Tootja poolt eelseatud väärtus võib olla väiksem ning jalgrattamüüja saab seda vajaduse korral kohandada.

- ▶ **Lükkamisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkamisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkamisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.
- ▶ **Kui valitud käik on liiga kõrge, ei saa ajamisõlm eBike'i liigutada ega veeremahakkamistõkist aktiveerida.**

Lükkamisabi **käivitamiseks** vajutage lükkamisabi nuppu **(9)** kauem kui 1 s ja hoidke nuppu vajutatult. eBike'i aku laetussesundi näit **(3)** kustub ja valge sõidutuli sõidusuunas näitab valmisolekut.

Lükkamisabi **aktiveerimiseks** peab järgmise 10 s jooksul toimuma üks järgmistest tegevustest:
– Lükake eBike'i edasi.
– Lükake eBike'i tagasi.
– Sooritage eBike'iga pendelliikumine külgsuunas.

Aktiveerimise järel alustab ajam lükkamist ja liikuvad valged tulbad muudavad oma värvi jääsiniseks.

Lükkamisabi nupu **(9)** vabastamisel lükkamisabi peatatakse. Kui vajutate lükkamisabi nuppu **(9)** 10 s jooksul, saate lükkamisabi uuesti aktiveerida.

Kui te lükkamisabi 10 s jooksul uuesti ei aktiveeri, lülitub lükkamisabi automaatselt välja.

Lükkamisabi lõpetatakse alati, kui
– tagaratas on blokeeritud,
– künnist ei õnnestu ületada,
– mõni kehaosa blokeerib jalgratta vända,
– takistus pöörab vänta edasi,
– vajutate pedaale,
– vajutatakse toetamisastme suurendamise **+**/jalgratta valgustuse **(10)** või sisse-/välja-nuppu **(2)**.

Lükkamisabi on varustatud veeremistõkisega, s.t pärast lükkamisabi kasutamist pidurdab ajam mõne sekundi jooksul aktiivselt tagasiveeremist, nii et eBike'i tagasisuunas lükkamine on raskendatud või võimatu.

Veeremistõkis inaktiveeritakse kohe, kui vajutate toetamisastme suurendamise **+**/jalgratta valgustuse **(10)** nuppu.

Lükkamisabi talitlusviis peab vastama siseriiklikele nõuetele ja võib seetõttu ülalnimetatud kirjeldusest erineda või olla inaktiveeritud.

ABS – blokeerumisvastane süsteem (suvandiline)

Kui eBike on varustatud Boschi eBike'ide ABS-iga süsteemipõlvkonnast **the smart system**, siis süttib eBike'i käivitamisel ABS-i LED **(4)**.

Sõidu alustamisel kontrollib ABS seesmiselt oma talitlusvõimet ja ABS-i LED kustub.

Vea korral süttib ABS-i LED **(4)** koos oranži vilkuva sõidulaadi LEDiga **(5)**. Saate vea kviteerida valikunupuga **(7)**, vilkuv sõidulaadi LED **(5)** kustub. Kuni ABS-i LED **(4)** põleb, ei tööta ABS.

Üksikasju ABS-i ja selle talitlusviisi kohta leiate ABS-i kasutusjuhendist.

Nutitelefoni ühendamine

Järgnevate eBike'i funktsioonide kasutamiseks on vaja rakendusega **eBike Flow** nutitelefoni.

Ühendus rakendusega toimub *Bluetooth*® ühenduse kaudu.

Lülitage eBike sisse ja oodake alganimatsiooni. Ärge sõitke.

Alustage *Bluetooth*® paaristamist sisse-/välja-nupu **(2)** pika (> 3 s) vajutamisega. Vabastage sisse-/välja-nupp **(2)** kohe, kui eBike'i aku laetusseisundi näidu **(3)** ülemine tulp näitab siniselt vilkudes paaristamistoimingut.

Kinnitage rakenduses ühendamispäring.

Toimingu rajastamine

Tegevuste salvestamiseks on vajalik registreerimine või rakendusse sisselogimine **eBike Flow**.

Tegevuse salvestamiseks peate nõustuma asukohaandmete salvestamisega rakenduses. Alles seejärel saab teie tegevusi rakendusse salvestada. Asukohaandmete salvestamiseks peate olema kasutajana sisse logitud.

eBike Lock

<eBike Lock> i saab iga kasutaja jaoks seada, valides rakenduses **eBike Flow <Seaded>** → **<Minu eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Sealjuures salvestatakse nutitelefonil ja/või pardaarvutil **Kiox 300/Kiox 500** võti eBike'i vabastamiseks lukustusest.

<eBike Lock> on järgmistel juhtudel automaatselt aktiivne:
– eBike'i väljalülitumisel juhtpuldi abil
– eBike'i automaatsel väljalülitumisel

Kui eBike sisse lülitatakse ja nutitelefon on eBike'iga *Bluetooth*® kaudu ühendatud, või hoidikusse on asetatud eelnevalt määratletud pardaarvuti, vabaneb eBike lukustusest.

<eBike Lock> on seotud teie **kasutajakontoga**.

Kui peaksite oma nutitelefoni kaotama, saate mõne muu nutitelefoniga rakenduse **eBike Flow** ja oma kasutajakontoga sisse logida ja eBike'i lukustusest vabastada.

Pardaarvuti kaotamise korral saate rakenduse **eBike Flow** menüüpunktis **<Lock & Alarm>** kõik digivõtmed lähtestada.

Tähelepanu! Kui valite rakenduses seade, mis põhjustab **<eBike Lock>**-i korral kahjustusi (nt teie eBike'i või kasutajakonto kustutamist), näidatakse teile eelnevalt hoiatavaid teateid. **Palun lugege neid põhjalikult ja talitage vastavalt hoiatustele (nt enne teie eBike'i või kasutajakonto kustutamist).**

<eBike Lock>i paigaldamine

<eBike Lock>i paigaldamise võimaldamiseks peavad olema täidetud järgmised eeltingimused:
– Rakendus **eBike Flow** on paigaldatud.
– Kasutajakonto on moodustatud.
– Hetkel ei viida läbi eBike'i värskendust.
– eBike on *Bluetooth*® abil nutitelefoniga seotud.
– eBike seisab paigal.
– Nutitelefon on ühendatud internetiga.
– eBike'i aku on piisavalt laetud ja laadimiskaabel ei ole ühendatud.

<eBike Lock>i saate häälestada rakenduse **eBike Flow** menüüpunktis **<Lock & Alarm>**.

eBike'i ajam saab teid toetada ainult juhul, kui eBike'i sisselülitamisel on eBike'iga *Bluetooth*®-i kaudu ühendatud nutitelefon või kui hoidikus on pardaarvuti. Kui võtmena kasutatakse nutitelefoni, peab *Bluetooth*® olema teie nutitelefonil sisse lülitatud ja rakendus **eBike Flow** taustal aktiivne. Kui **<eBike Lock>** on aktiveeritud, võite oma eBike'i ilma ajamisõlme toeta edasi kasutada.

Ühilduvus

<eBike Lock> on ühilduv kõikide Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** ajamisõlmedega.

Talitlusviis

Koos **<eBike Lock>**iga talitlevad nutitelefon ja pardaarvuti analoogselt ajamisõlme võtmega. **<eBike Lock>** aktiveerub eBike'i väljalülitamisega. Sisselülitamisel kontrollib eBike eelnevalt määratletud võtme kasutatavust. Seda näidatakse juhtpuldil **LED Remote** valge vilkumisega ja pardaarvutil tabalku-sümboliga.

Suunis: <eBike Lock> ei ole vargakaitse, vaid mehaanilise võtme täiendus! **<eBike Lock>** iga ei toimu eBike'i mehaanilist blokeerimist või muud sellesarnast. Inaktiveeritakse ainult ajamisõlme toetus. Seni, kuni nutitelefon on *Bluetooth*® kaudu eBike'iga ühendatud või pardaarvuti on hoidikus, on ajamisõlm lukustusest vabastatud.

Kui soovite kellelegi anda juurdepääsu oma eBike'ile, jagage temaga mõnda eelnevalt määratletud digitaalset võtit (pardaarvuti/nutitelefon). Nii on <eBike Lock> jätkuvalt aktiivne. Kui soovite oma eBike'i teenindusse viia, inaktiveerige <eBike Lock> rakenduses eBike Flow menüüpunktis <Seaded>. Kui soovite oma eBike'i müüa, eemaldage lisaks eBike rakenduses **eBike Flow** menüüpunktis **<Seaded>** oma kasutajakontost.

Kui eBike välja lülitatakse, annab ajamisõlm lukustusheli (**üks** helisignaal), näitamaks, et ajami tugi on välja lülitatud.

Kui eBike sisse lülitatakse, annab ajamisõlm kaks lukustuse vabastamisheli (**kaks** helisignaali), näitamaks, et ajami tuge saab jälle kasutada.

Lukustusheli aitab teil tuvastada, kas teie eBike'il on **<eBike Lock>** aktiveeritud. Akustiline tagasiside on tavajuhul aktiveeritud, seda saab aga teie eBike'il rakenduse **eBike Flow** menüüpunktis **<Lock Sound (lukustamisheli)>** tabalukusümboli valimise järel inaktiveerida.

Suunis: kui te**<eBike Lock>** i ei saa enam kasutusele võtta või välja lülitada, pöörduge oma jalgrattamüüja poole.

eBike'i komponentide ja <eBike Lock>'i väljavahetamine

Nutitelefoni väljavahetamine

1. Installige rakendus **eBike Flow** uuele nutitelefonile.
2. Registreeruge **sama** kasutajakontoga, millega **<eBike Lock>**i aktiveerisite.
3. Rakenduses **eBike Flow** näidatakse **<eBike Lock>**i paigaldatuna.

Täpsemad suunised selle kohta leiate rakendusest **eBike Flow** või Bosch eBike Help Centerist veebisaidil www.bosch-ebike.com/help-center.

Tarkvaravärskendused

Tarkvaravärskendused tuleb rakenduses **eBike Flow** käsitsi käivitada.

Tarkvaravärskendused edastatakse taustal rakendusest juhtüksusse kohe, kui see on rakendusega ühendatud. Värskendamise kestel näitab eBike'i aku laetuse taseme näidu **(3)** roheline vilkumine värskendamise edenemist. Seejärel eBike taaskäivitatakse.

Tarkvaravärskendust juhitakse rakendusega **eBike Flow**.

Veateated

Juhtüksus näitab, kas eBike'il esineb kriitilisi või vähemkriitilisi vigu.

eBike'i genereeritud veateateid saab lugeda rakenduse **eBike Flow** kaudu või jalgrattamüüja juures.

Rakenduse **eBike Flow** linki saab kasutada vea kohta teabe kuvamiseks ja vea parandamise toeks.

Vähem kriitilised vead

Vähemkriitilisi vigu näidatakse oranži vilkumisega, saadetuna sõidulaadi LEDi **(5)** pidevast põlemisest. Valikunuppu **(7)** vajutades kinnitatakse viga ja sõidulaadi LED **(5)** näitab jälle konstantselt seatud sõidulaadi värvi.

Järgmise tabeli abil saate vea vajadusel ise parandada. Muudel juhtudel pöörduge palun oma jalgrattamüüja poole.

Number	Veaotsing
523005	Esitatud veanumbrid näitavad, et magnetvälja tuvastamisel andurite poolt esineb häireid. Vaadake, kas olete sõidu ajal magneti kaotanud.
514001	
514002	
514003	Kui kasutate magnetandurit, kontrollige anduri ja magneti korrakohast paigaldamist. Veenduge ka, et anduri kaabel ei ole kahjustatud.
514006	Kui kasutate veljemagnetit, veenduge, et ajamisõlme läheduses ei ole häirivaid magnetvälju.
680007	Esitatud veanumbrid nätiavad, et eBike'i aku on väljaspool lubatud töötemperatuuri. eBike'i aku laadimine katkestatakse.
680009	
680012	Niipea kui töötemperatuur on jälle lubatud piirkonnas, käivitub laadimistoiming.
680014	
680016	
680017	

Kriitilised vead

Kriitilisi vigu näidatakse punase vilkumisega, saadetena sõidulaadi LEDi **(5)** ja eBike'i aku laetusseisundi näidu .**(3)** pidevast põlemisest. Kriitilise vea korral järgige järgmises tabelis toodud tegutsemissuuniseid.

Number	Tegutsemissuunised
6A0004	Eemaldage PowerMore aku ja käivitage oma eBike' uuesti. Kui probleem püsib, pöörduge oma edasimüüja poole.

Number	Tegutsemissuunised
890000	– Kinnitage veakood. – Käivitage eBike'i süsteem uuesti. Kui probleem püsib: – Kinnitage veakood. – Värskendage tarkvara. – Käivitage eBike'i süsteem uuesti. Kui probleem püsib: – Palun pöörduge Bosch eBike Systems volitatud edasimüüja poole.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Juhtüksust ei tohi puhastada surveveega.

Hoidke juhtüksus puhtana. Määrdumise korral võidakse heledust valesti tuvastada.

Kasutage juhtüksust puhastamiseks ainult veega niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

► **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Märkus: kui annate eBike'i hoolduseks jalgrattamüüjale, on soovitatav **<Lock & Alarm>** inaktiveerida.

Suunis: kui te juhtpulti **LED Remote** kaua ei kasuta, laadige see vastavalt (vaadake „Juhtpuldi toiteallikas“, Lehekülg Eesti – 2).

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotie termini **piedziņa** un **piedziņas bloks** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch piedziņas blokiem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nenovērsieties no vadības bloka displeja, jo īpaši attiecībā uz rādījumiem, kas atkarīgi no situācijas.** Braukšanas informācijas parādīšana nedrīkst veicināt pārgalvīgu braukšanu. Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, jūs riskējat iekļūt satiksmes negadījumā. Ja savā vadības blokā vēlaties veikt izmaiņas iestatījumos, kas ir citas nekā braukšanas režīms, jums ir jāapstādina elektrovelosipēds.
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt bortdatoru vai vadības moduli braukšanas laikā!**
- ▶ **Pārvietošanas palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovelosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovelosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var notikt savainošanās.
- ▶ **Ja pārvietošanas palīdzības funkcija ir ieslēgta, iespējams, ka elektrovelosipēda pedāļi griezīsies līdz ar riteņiem.** Ja ir aktivizēta pārvietošanas palīdzības funkcija, sekojiet, lai Jūsu kājas atrastos pietiekoši lielā attālumā no kustošajiem pedāļiem. Pretējā gadījumā var notikt savainošanās.
- ▶ **Pārvietošanās palīdzības funkcijas lietošanas laikā raugieties, lai jūs vienmēr kontrolētu un droši turētu elektrovelosipēdu eBike.** Noteiktos apstākļos pārvietošanās palīdzības funkcija var pārtraukt darboties (piemēram, šķērslis pie pedāļa vai nejauša vadības moduļa pogas atlaišana). Elektrovelosipēds eBike var pēkšņi sākt kustēties uz aizmuguri jūsu virzienā vai sākt gāzties. Tas rada apdraudējumu lietotājam, jo īpaši ja uz tā atrodas papildu krava. Lietojot pārvietošanās palīdzības funkciju, nekādā gadījumā nenonāciet situācijā, kur paši saviem spēkiem vairs nevarat noturēt elektrovelosipēdu eBike!
- ▶ **Nepaceliet eBike velosipēdu virs galvas un nenovietojiet to uz stūres un uz sēdekļa, ja vadības modulis vai tā turētājs paceļas virs stūres.** Šādā veidā varat neatgriezeniski sabojāt vadības moduli vai turētāju.
- ▶ **Nesavienojiet elektrovelosipēda eBike akumulatoru ar uzlādes ierīci, ja vadības moduļa displejs vai bortdators ziņo par kritisku kļūdu.** Tādējādi varat radīt jūsu eBike akumulatora darbības traucējumus, kuru rezultātā eBike akumulators var aizdegties un tādējādi radīt smagus apdegumus un citus savainojumus.
- ▶ **Vadības bloks ir aprīkots ar radio interfeisu. Tāpēc jāievēro vietējie lietošanas ierobežojumi, kādi pastāv, piemēram, lidmašīnās vai slimnīcās.**
- ▶ **Ievērībai!** Lietojot vadības moduli ar *Bluetooth*® funkciju, citām iekārtām un ierīcēm, lidmašīnām un medicīniskajām ierīcēm (piemēram, sirds stimulatoriem un dzirdes aparātiem) var rasties darbības traucējumi. Tāpat nevar pilnīgi izslēgt kaitējumu nodarīšanu cilvēkiem un dzīvniekiem, kas atrodas ierīces lietošanas vietas tiešā tuvumā. Nelietojiet vadības moduli ar *Bluetooth*® medicīnisku ierīču, degvielas uzpildes staciju un ķīmisku iekārtu tuvumā, kā arī vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību. Nelietojiet vadības moduli ar *Bluetooth*® lidmašīnās. Nepieļaujiet ilgstošu bloka darbību ķermeņa tiešā tuvumā.
- ▶ *Bluetooth*® vārdiska preču zīme kā arī attēla zīme (logotipi) ir reģistrētas preču zīmes un Bluetooth SIG, Inc. īpašums. Jebkāda šo vārdisko preču zīmes/attēlu zīmes izmantošana, kuru veic Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ir licencēta.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Vadības modulis **LED Remote** ir paredzēts eBike bortdatoram, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**. Turklāt ar to jūs varat vadīt **eBike Flow** lietotni.

Lai varētu izmantot visas vadības moduļa iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā uzstādīta lietotne **eBike Flow**.

Vadības moduli **LED Remote** var savienot ar *Bluetooth*® ar jūsu viedtālruni.

Atkarībā no viedtālruņa operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

Visi velosipēda daļu attēli, izņemot piedziņas mezglu, bortdatoru ar vadības moduli, ātruma devēju un attiecīgos turētājus, ir shematiski un var atšķirties no Jūsu elektrovelosipēda eBike.

(1) Apkārtējās vides gaismas sensors

(2) Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

(3) Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpe

(4) ABS LED indikators (papildaprīkojums)

(5) Braukšanas režīma LED indikators

(6) Turētājs

(7) Atlasīšanas taustiņš

(8) Diagnostikas pieslēgums (tikai apkopes vajadzībām)

(9) Taustiņš gaitas atbalsta līmeņa pazemināšanai **–**/ Pārvietošanas palīdzība

(10) Taustiņš gaitas atbalsta līmeņa paaugstināšanai **+**/ Velosipēda apgaismojums

(11) Taustiņš spilgtuma samazināšanai/ ritināšanai atpakaļ

(12) Taustiņš spilgtuma palielināšanai/ ritināšanai uz priekšu

Tehniskie dati

Vadības bloks		LED Remote
Izstrādājuma kods		BRC3600
Maks. uzlādes strāva no USB pieslēgvietas.[A)]	mA	600
Uzlādes spriegums no USB pieslēgvietas[A)]	V	5
USB uzlādes kabelis[B)]		USB Type-C® [C)]
Uzlādes temperatūra	°C	0 … +40
Darba temperatūra	°C	–5 … +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 … +40
Diagnostikas saskarne		USB Type-C® [C)]
Iekšējais litija jonu akumulators	V mAh	3,7 75
Aizsardzības klase		IP55
Izmēri (bez stiprinājuma)	mm	74 × 53 × 35
Svars	gr	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvence	MHz	2400–2480
– Raidīšanas jauda	mW	1

A) Informācija par vadības moduļa **LED Remote** uzlādi; ārējās ierīces nevar tikt uzlādētas.

B) neietilpst standarta piegādes komplektā

C) USB Type-C® un USB-C® ir firmas USB Implementers Forum tirdzniecības zīmes.

Produkta licences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/licences

Atbilstības deklarācija

Uzņēmums Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, ar šo deklarē, ka radioiekārta **LED Remote** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com/conformity

Lietošana

Priekšnoteikumi

Elektrovelosipēda eBike sistēmu var aktivizēt vienīgi tad, ja ir izpildīti tālāk uzskaitītie priekšnosacījumi:

– Elektrovelosipēdā ir ielikts pietiekami uzlādēts eBike akumulators (skatīt eBike akumulatora, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, lietošanas pamācību).

– Ir pareizi pievienots ātruma devējs (skatīt piedziņas moduļa, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, lietošanas pamācību).

Pirms uzsāciet braukšanu, pārbaudiet, vai vadības moduļa taustiņi ir viegli aizsniedzami. Tiek ieteikts novietot plus/ mīnus taustiņu līmeni gandrīz vertikālā līnijā pret zemi.

Piezīme. Visi parādītie ekrāna attēli un ekrāna teksti atbilst esošajai programmatūras versijai. Pēc programmatūras atjaunināšanas saskarnes displeji, saskarnes teksti un/vai funkcijas var mainīties.

Vadības bloka energoapgāde

Ja elektrovelosipēdā eBike ir ievietots pietiekami uzlādēts elektrovelosipēda eBike akumulators un elektrovelosipēda eBike sistēma tiek ieslēgta, vadības moduļa iekšējais akumulatoram tiek piegādāta enerģija un tas tiek uzlādēts.

Ja vadības moduļa iekšējā akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems, jūs varat to uzlādēt, izmantojot diagnostikas pieslēgumu **(8)** un USB Type-C® kabeli, no ārējā lādētājakumulatora vai cita atbilstoša strāvas avota (uzlādes spriegums **5 V**; maks.uzlādes strāva **600 mA**).

Vienmēr aizveriet diagnostikas pieslēguma **(8)** vāku, lai tajā nevarētu iekļūt putekļi un mitrums.

eBike ieslēgšana/izslēgšana

Lai **ieslēgtu** eBike, īslaicīgi tā nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(2)**. Pēc uzsākšanas animācijas jums tiek uzrādīta eBike akumulatora uzlādes pakāpe ar uzlādes pakāpes indikatoru **(3)** un iestatītais braukšanas režīms **(5)**

ar attiecīgas krāsas indikatoru. Elektrovelosipēds eBike ir gatavs braukšanai.

Indikatora spilgtumu regulē apkārtējās vides gaismas sensors **(1)**. Tādēļ neaizsedziet apkārtējās vides gaismas sensoru **(1)**.

Piedziņa tiek aktivizēta, tiklīdz sākat mīt pedāļus (izņemot braukšanas līmenī **OFF**). Piedziņas jauda tiek regulēta atbilstoši iestatītajam braukšanas režīmam.

Līdzko elektrovelosipēda pārvietošanās normālā režīmā tiek izbeigta, nospiežot pedāli, kā arī tad, ja elektrovelosipēds ir sasniedzis ātrumu **25/45 km/h**, gaitas atbalsts caur piedziņu izslēdzas. Piedziņa no jauna automātiski aktivizējas, līdzko tiek pagriezts pedālis un elektrovelosipēda ātrums kļūst mazāks par **25/45 km/h**.

Lai **izslēgtu** elektrovelosipēda eBike sistēmu, īsi (< 3 s) nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(2)**. eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(3)** un braukšanas režīma LED indikators **(5)** nodziest.

Ja apmēram **10** minūtes netiek konstatēta piedziņas darbība (piemēram, jo eBike stāv), un neviens no taustiņiem netiek nospiests, eBike automātiski izslēdzas.

Elektrovelosipēda eBike uzlādes stāvokļa indikators

eBike akumulatora uzlādes stāvokļa rādījumā **(3)** katra leduszilā josla atbilst 20 % enerģijas pakāpei un katra baltā josla atbilst 10 % pakāpei. Augstākās joslas norāda maksimālo enerģijas pakāpi.

Piemērs: tiek parādītas 4 leduszilas joslas un viena balta josla. Uzlādes pakāpe ir robežās no 81 % līdz 90 %.

Ja enerģijas pakāpe ir zema, zem abiem rādījumiem mainās krāsa:

Joslas	Enerģijas pakāpe
2 × oranža	30 % … 21 %
1 × oranža	20 % … 11 %
1 × sarkana	10 % … rezerve
1 × mirgo sarkanā krāsā	Rezerve … tukšs

Ja elektrovelosipēda eBike akumulators tiek uzlādēts, eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **(3)** augšējā josla mirgo.

Elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes stāvokli uzrāda arī elektrovelosipēda eBike akumulatora LED gaismas diodes.

Braukšanas režīma izvēle

Vadības modulī ar gaitas atbalsta palielināšanas taustiņu **– (9)** un gaitas atbalsta samazināšanas taustiņu **+ (10)** varat iestatīt, cik spēcīgs būs elektrovelosipēda eBike piedziņas atbalsts, griežot pedāļus. Braukšanas režīmu var mainīt arī brauciena laikā, un tas tiek parādīts ar krāsainu rādījumu.

Braukšanas režīms	Norādes
OFF	Piedziņas gaitas atbalsts ir izslēgts, elektrovelosipēdu eBike var lietot kā normālu velosipēdu, kas pārvietojas, griežot pedāļus.
ECO	visefektīvākais gaitas atbalsts, nodrošina maksimālu brauciena attālumu,
ECO+	nobraucamajam attālumam optimizētu braukšanas režīmu, kas nodrošina piedziņas atbalstu tikai virs noteiktas vadītāja jaudas, dabiskai braukšanai un maksimālajam darbības diapazonam
TOUR	pastāvīgs gaitas atbalsts braucienos ar lielu nobraucamo attālumu
TOUR+	dinamisks atbalsts dabīgai un sportiskai braukšanai
eMTB	optimāls atbalsts, pārvietojoties pa jebkādu virsmu, sportiska braukšanas uzsākšana, uzlabota dinamika, maksimālu veiktspēja
SPORT	spēcīgs gaitas atbalsts, paredzēts sporta braucieniem kalnainā apvidū, kā arī braucieniem pilsētas satiksmes plūsmā
TURBO	maksimāls gaitas atbalsts ātriem sporta braucieniem ar maksimālu pedāļu griešanas ātrumu
AUTO	Atbalsts tiek dinamiski pielāgots braukšanas situācijai.
RACE	maksimāls atbalsts eMTB-sacensību trasē; ļoti labs atbildes signāls un maksimāls “Extended Boost” efekts labākajam iespējamam rezultātam sacensību vidē
CARGO	sabalansēts, spēcīgs atbalsts, lai droši transportētu smagumus
SPRINT	dinamisks atbalsts, kas ir atkarīgs no pedāļu mīšanas intensitātes – sportiskai eGravel un eRoad braukšanai ar ātrām sprinta distancēm un biežu ātruma kāpinājumu
LIMIT[A)]	automātiska un optimāla atbalsta pielāgošana braukšanas situācijai līdz maks. 25 km/h, enerģijas taupīšanai un drošai braukšanai ar S-Pedelec elektriskajiem velosipēdiem pilsētas satiksmē, kā arī grupu braucieniem ar elektriskajiem velosipēdiem

A) tikai S-Pedelec elektriskajiem velosipēdiem ES ar Performance Line Speed
Braukšanas režīma **LIMIT** aktivizācija izraisa S-Pedelec stāvokļa izmaiņas.

Braukšanas režīmu apzīmējumus un pieejamību var sākotnēji konfigurēt ražotājs un izvēlēties velosipēdu izplatītājs.

Piezīme. Pieejamie režīmi ir atkarīgi no attiecīgā piedziņas bloka.

Braukšanas režīma pielāgošana

Braukšanas režīmi var tikt pielāgoti noteiktās robežās ar lietotnes **eBike Flow** palīdzību. Tādējādi Jums ir iespēja pielāgot eBike elektrovelosipēdu jūsu individuālajām vajadzībām.

Pilnīgi individuāla braukšanas režīma izveide nav iespējama. Jūs varat pielāgot tikai tos braukšanas režīmus, kurus jūsu

sistēmā ir iespējojis ražotājs vai tirgotājs. Tie var būt arī mazāk nekā 4 braukšanas režīmi.

Turklāt ir iespējams, ka sakarā ar ierobežojumiem jūsu valstī, braukšanas režīma pielāgošana nav iespējama.

Lai veiktu pielāgošanu, jūsu rīcībā ir nodoti šādi parametri:
- Atbalsts saistībā ar braukšanas režīma pamatvērtību (ar likumu noteikto vērtību robežās)
- Piedziņas atbildes signāls
- Maksimālā ātruma ierobežojums (ar likumu noteikto vērtību robežās)
- Maksimālais griezes moments (ar likumu noteikto vērtību robežās)

Piezīme. Lūdzam ņemt vērā, ka jūsu izmainītais braukšanas režīms saglabā novietojumu, nosaukumu un krāsu visos bortdatoros un apkalpes elementos.

Piedziņas mezgla reakcija uz pārslēgšanos

Kopā ar elektrovelosipēda eBike piedziņas sistēmu tiek izmantota arī pārnesumu pārslēgšanas sistēma, līdzīgi, kā parastajā velosipēdā (skatīt elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācību).

Neatkarīgi no pārnesumu pārslēgšanas sistēmas tipa, pārnesumu pārslēgšanas laikā ieteicams īslaicīgi pārtraukt pedāļu mīšanu. Tas ļauj atvieglot pārnesumu pārslēgšanu un samazina pievadtroses nolietošanos.

Pareizi izvēloties pārnesumu, Jūs varat pie vienāda spēka patēriņa palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Tāpēc sekojiet ieslēgšanas norādījumiem, kas ir redzami jūsu bortdatorā.

Elektrovelosipēda apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana

Katru reizi pirms braukšanas pārbaudiet, ka elektrovelosipēda apgaismojums darbojas pareizi.

Lai **ieslēgtu** velosipēda lampu, nospiediet un ilgāk par 1 s turiet nospiestu velosipēda gaismas taustiņu **(10)**.

Izmantojot taustiņus spilgtuma samazināšanai **(11)** un palielināšanai **(12)**, jūs varat vadības modulī regulēt LED indikatoru spilgtumu.

Pārvietošanās palīdzības funkcijas ieslēgšana un izslēgšana

Pārvietošanās palīdzības funkcija var atvieglot elektrovelosipēda pārvietošanu pie rokas. Pārvietošanas palīdzības ātrums var būt maksimāli **4 km/h**. Ražotāja priekšiestatījums var būt mazāks, un nepieciešamības gadījumā to var pielāgot velosipēdu tirgotāja.

- ▶ **Pārvietošanas palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovelosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovelosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var notikt savainošanās.
- ▶ **Ja atlasītais pārnesums ir pārāk liels, piedziņas bloks nevar izkustināt eBike vai aktivizēt pretripošanas bloķētāju.**

Lai **ieslēgtu** pārvietošanas palīdzību, nospiediet pārvietošanas palīdzības taustiņu **(9)** ilgāk nekā 1 s un turiet taustiņu nospiestu. eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(3)** izdziest un balta gaitas gaisma, kas spīd braukšanas virzienā, norāda uz gatavību.

Lai **aktivizētu** pārvietošanas palīdzību, nākamo 10 s laikā ir jāveic tālāk norādītās darbības:
- Pabīdiet elektrovelosipēdu eBike uz priekšu.
- Pārvietojiet elektrovelosipēdu eBike uz aizmuguri.
- Sasveriet elektrovelosipēdu eBike uz abiem sāniem.

Pēc aktivizēšanas piedziņa sāk stumšanu, un balto cauri ejošo joslu krāsa mainās uz leduszilu.

Ja atlaidīsiet pārvietošanas palīdzības taustiņu **(9)**, pārvietošanas palīdzība tiks apturēta. Jūs varat atkārtoti aktivizēt pārvietošanas palīdzību, 10 s laikā nospiežot taustiņu **(9)**.

Ja pārvietošanas palīdzība netiek atkārtoti aktivizēta 10 s laikā, pārvietošanas palīdzība tiek automātiski izslēgta.

Pārvietošanas palīdzība vienmēr tiek apturēta, ja
- aizmugurējais rats nobloķējas;
- šķērslim nav iespējams pārbraukt pāri;
- kāda ķermeņa daļa bloķē velosipēda kloķi;
- šķērslis liek kloķim turpināt griezties;
- jūs sākat mīt pedāļus;
- tiek nospiests taustiņš gaitas atbalsta palielināšanai **+**/ velosipēda apgaismojums **(10)** vai ieslēgšanas/ izslēgšanas taustiņš **(2)**.

Pārvietošanas palīdzība ir aprīkota ar pretripošanas bloķētāju, tādēļ pēc pārvietošanas palīdzības izmantošanas piedziņas sistēma dažas sekundes aktīvi bremzē atpakaļgaitas rullīti, un jūs nevarat pārvietot eBike elektrovelosipēdu atpakaļgaitā vai to var pārvietot tikai ar lielām grūtībām.

Pretripošanas bloķētājs tiek nekavējoties deaktivizēts, nospiežot gaitas atbalsta palielināšanas taustiņu **+**/ velosipēda apgaismojumu **(10)**.

Pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošana ir atkarīga no attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, tāpēc tās apraksts var atšķirties no iepriekš sniegtā apraksta, vai arī šī funkcija var būt deaktivizēta.

ABS – pretiestrēgšanas sistēma (izvēles variants)

Ja elektrovelosipēds eBike ir aprīkots ar Bosch eBike ABS, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**, palaižot elektrovelosipēda eBike sistēmu, iedegas ABS LED **(4)** indikators.

Pēc braukšanas uzsākšanas ABS sistēma iekšēji pārbauda savu darbību, un ABS LED indikators nodziest.

Kļūdas gadījumā ABS LED indikators **(4)** iedegas kopā ar oranžu mirgojošu braukšanas režīma LED indikatoru **(5)**. Izmantojot atlasīšanas taustiņu **(7)**, jūs varat apstiprināt kļūdu, un mirgojošais braukšanas režīma LED indikators **(5)** izdzisīs. ABS nedarbojas tik ilgi, kamēr ir izgaismojies ABS LED **(4)** indikators.

Vairāk informācijas par sistēmu ABS un tās darbību ir sistēmas ABS lietošanas pamācībā.

Savienojuma izveide ar viedtālruni

Lai izmantotu sekojošās eBike elektrovelosipēda funkcijas, ir nepieciešams viedtālrunis ar **eBike Flow** lietotni.

Savienojums ar lietotni tiek izveidots, izmantojot *Bluetooth*® tīklu.

Ieslēdziet elektrovelosipēdu eBike un pagaidiet, kamēr beidzas palaides animācija. Nebrauciet.

Palaidiet *Bluetooth*® pāra savienojuma izveides funkciju, nospiežot un turot nospiestu (> 3 s) ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **(2)**. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **(2)** tiklīdz eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikatora augstākā josla **(3)** norāda uz pāra savienojuma izveides procesu, mirgojot zilā krāsā.

Lietotnē apstipriniet savienojuma izveides pieprasījumu.

Aktivitātes atsekošana

Lai varētu skatīt aktivitātes, ir nepieciešams reģistrēties vai pieteikties lietotnē **eBike Flow**.

Lai varētu reģistrēt aktivitāti, jums lietotnē jāpiekrīt atrašanās vietas datu saglabāšanai. Tikai tad jūs lietotnē redzēsiet savas aktivitātes. Lai varētu izmantot atrašanās vietas datus, jums jābūt reģistrētam lietotājam.

eBike Lock

<eBike Lock> ikvienam eBike var iestatīt lietotnē **eBike Flow** apakšsadaļā **<Iestatījumi>** → **<Mans eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Turklāt viedtālrunī un/vai bortdatorā **Kiox 300/ Kiox 500** tiek saglabāta atslēga eBike elektrovelosipēda atbloķēšanai.

<eBike Lock> šādos gadījumos tiek automātiski aktivizēts:

- izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu ar vadības moduli
- pie automātiskas eBike elektrovelosipēda izslēgšanas

Kad tiek ieslēgta eBike sistēma un viedtālrunis tiek savienots ar eBike elektrovelosipēdu, izmantojot *Bluetooth*®, vai turētājā tiek ievietots iepriekš definēts bortdators, eBike elektrovelosipēds tiek atbloķēts.

<eBike Lock> ir piesaistīta Jūsu **lietotāja kontam**.

Ja esat pazaudējis savu viedtālruni, Jūs varat piereģistrēties ar citu viedtālruni, izmantojot lietotni **eBike Flow** un Jūsu lietotāja kontu, un varat atbloķēt eBike elektrovelosipēdu.

Nozaudējot bortdatoru, jūs varat izvēlnes punktā **<Lock & Alarm>** lietotnē **eBike Flow** atiestatīt visas digitālās atslēgas.

Uzmanību! Ja lietotnē tiek atlasīts kāds iestatījums, kas negatīvi ietekmē **<eBike Lock>** izmantošanu (piem., Jūsu eBike elektrovelosipēda vai lietotāja konta dzēšana), iepriekš tiek parādīti brīdinājuma ziņojumi. **Lūdzam rūpīgi tos izlasīt un rīkoties atbilstoši parādītajiem brīdinājumiem (piem., pirms eBike elektrovelosipēda vai lietotāja konta dzēšanas).**

<eBike Lock> iestatīšana

Lai iestatītu **<eBike Lock>**, jābūt izpildītiem šādiem priekšnosacījumiem:

- Lietotne **eBike Flow** ir instalēta.
- Lietotāja konts ir izveidots.
- Pašlaik eBike elektrovelosipēdam netiek veikta atjaunināšana.
- eBike elektrovelosipēds ir savienots ar viedtālruni, izmantojot *Bluetooth*®.
- eBike elektrovelosipēds nav ieslēgts.
- Viedtālrunis ir savienots ar internetu.
- eBike elektrovelosipēda akumulators ir pietiekoši uzlādēts, un lādēšanas kabelis nav pievienots.

Jūs varat izveidot **<eBike Lock>** lietotnē **eBike Flow** izvēlnes punktā **<Lock & Alarm>**.

Jūsu eBike piedziņa sniedz atbalstu tikai tad, ja ieslēdzot eBike viedtālrunis ir savienots ar eBike, izmantojot *Bluetooth*® vai bortdators ir ievietots turētājā. Ja viedtālrunis tiek izmantots kā atslēga, *Bluetooth*® jūsu viedtālrunī ir jābūt ieslēgtam un lietotnei **eBike Flow** ir jābūt aktīvai aizmugurējā plānā. Ja ir aktivizēts **<eBike Lock>**, savu eBike elektrovelosipēdu varat turpināt lietot bez piedziņas bloka atbalsta.

Saderība

<eBike Lock> ir saderīgs ar visām Bosch sistēmas paaudzes piedziņas vienībām **the smart system**.

Darbības veids

Kopā ar **<eBike Lock>** viedtālrunis un bortdators darbojas līdzīgi piedziņas bloka atslēgai. **<eBike Lock>** tiek aktivizēts, izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu. Ieslēgšanas brīdī eBike pārbauda iepriekš definētas atslēgas pieejamību. Tas tiek uzrādīts vadības blokā **LED Remote** ar baltu mirgojošu signālu un bortdatorā ar atslēgas simbolu.

Piezīme. <eBike Lock> Nav aizsardzība pret zādzību, bet tikai papildinājums mehāniskai atslēgai! Ar **<eBike Lock>** eBike elektrovelosipēds netiek mehāniski vai tamlīdzīgi bloķēts. Tiek tikai deaktivizēts atbalsts no piedziņas bloka. Ja viedtālrunis paliek savienots ar eBike elektrovelosipēdu ar *Bluetooth*® palīdzību vai bortdators ir ievietots turētājā, piedziņas bloks ir atbloķēts.

Ja vēlaties piešķirt pagaidu vai pastāvīgu piekļuvi eBike elektrovelosipēdam trešai personai, kopīgojiet vienu no iepriekš definētajām digitālajām atslēgām (bortdators/ viedtālrunis). Līdz ar to <eBike Lock> ir aktīva arī turpmāk. Ja vēlaties aizvest savu eBike uz servisu, deaktivizējiet <eBike Lock> lietotnē eBike Flow izvēlnes punktā <Iestatījumi>. Ja vēlaties pārdot savu eBike elektrovelosipēdu, papildus izdzēsiet eBike elektrovelosipēdu lietotnē **eBike Flow** izvēlnes punktā **<Iestatījumi>** no jūsu lietotāja konta.

Izslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu, piedziņas bloks atskaņo bloķēšanas skaņu (**vienu** akustisku signālu), lai parādītu, ka piedziņa ir izslēgusi atbalstu.

Ieslēdzot eBike elektrovelosipēda sistēmu, piedziņas bloks atskaņo divas atbloķēšanas skaņas (**divi** akustiski signāli), lai parādītu, ka piedziņas atbalsts atkal ir pieejams.

Bloķēšanas skaņa palīdz noteikt, vai **<eBike Lock>** jūsu eBike elektrovelosipēdā ir aktivizēta. Standarta variantā akustiskais signāls ir aktivizēts, bet to var deaktivizēt lietotnē **eBike Flow** izvēlnes punktā **<Bloķēšanas signāls>**, atlasot Lock simbolu zem Jūsu eBike elektrovelosipēda.

Norāde: ja vairs nav iespējama **<eBike Lock>** iestatīšana vai izslēgšana, lūdzam griezties pie jūsu velosipēdu tirgotāja.

eBike komponentu un <eBike Lock> nomainīšana

Viedtālruņa nomainīšana

1. Uzinstalējiet **eBike Flow** lietotni jaunajā viedtālrunī.
2. Piesakieties ar **to pašu** lietotāja kontu, ar kuru aktivizējāt **<eBike Lock>**.
3. Lietotnē **eBike Flow** tiek **<eBike Lock>** parādīta kā iestatīta.

Tālākus norādījumus par šo tēmu atradīsiet lietotnē **eBike Flow** vai Bosch eBike Help Center tīmekļa vietnē www.bosch-ebike.com/help-center.

Programmatūras atjauninājumi

Programmatūras atjauninājumi ir manuāli jāaktivizē lietotnē **eBike Flow**.

Programmatūras atjauninājumi tiek pārsūtīti fonā no lietotnes uz vadības moduli, tiklīdz lietotne ir savienota ar vadības bloku. Atjaunināšanas laikā zaļā krāsā mirgojošs eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(3)** informē par uzlādes progresu. Pēc pabeigšanas eBike sistēma tiek restartēta.

Programmatūras atjaunināšana tiek pārvaldīta lietotnē **eBike Flow**.

Kļūdu ziņojumi

Vadības modulis uzrāda, vai elektrovelosipēda eBike sistēmā ir radušās kritiskas vai mazāk kritiskas kļūdas.

Elektrovelosipēda eBike sistēmas ģenerētos kļūdu ziņojumus varat skatīt, izmantojot lietotni **eBike Flow** vai sazinoties ar velosipēdu izplatītāju.

Lietotnē **eBike Flow** saites formā jums var tikt sniegta informācija par kļūdu un atbalsts kļūdas novēršanai.

Mazāk kritiska kļūda

Mazāk kritiskas kļūdas tiek parādītas ar mirgojošu oranžu un pēc tam pastāvīgi degošu braukšanas režīma LED indikatoru **(5)**. Nospiežot atlasīšanas taustiņu **(7)**, kļūda tiek apstiprināta un braukšanas režīma LED indikators **(5)** atkal nepārtraukti deg vienā krāsā, kas atbilst iestatītajam braukšanas režīmam.

Izmantojot tālāk sniegto tabulu, jūs paši varat novērst radušos kļūdu. Ja tas neizdodas, sazinieties ar velosipēdu izplatītāju.

Numurs	Kļūdu novēršana
523005	Norādītais kļūdas numurs norāda, ka sensoriem radusies problēma atpazīt magnētisko lauku. Pārbaudiet, vai brauciena laikā neesat pazaudējuši magnētu. Ja izmantojat magnētu sensoru, pārbaudiet vai sensors un magnēts ir pareizi uzstādīti. Raugiet, lai sensora kabelis nebūtu bojāts. Ja izmantojat rata loka magnētu, raugiet, lai piedziņas bloka tuvumā nebūtu traucējošu magnētisko lauku.
514001	
514002	
514003	
514006	

Numurs	Kļūdu novēršana
680007	Norādītie kļūdu numuri norāda, ka eBike akumulators atrodas ārpus atļautā darba temperatūras diapazona. eBike akumulatora uzlāde tiek pārtraukta. Tiklīdz darba temperatūra atkal ir pieļaujamajā diapazonā, uzlāde tiek atsākta.
680009	
680012	
680014	
680016	
680017	

Kritiska kļūda

Kritisku kļūdu uzrāda sarkanā krāsā mirgojošs un pēc tam nepārtraukti degošs braukšanas režīma LED indikators **(5)** un eBike akumulatora uzlādes pakāpes indikators **(3)**. Kritiskas kļūdas gadījumā sekojiet norādījumiem pievienotajā tabulā.

Numurs	Rīcības norādījumi
6A0004	Atvienojiet PowerMore akumulatoru un pārstartējiet savu eBike no jauna. Ja problēma saglabājas, vērsieties pie sava specializētā mazumtirgotāja.
890000	– Apstipriniet kļūdas kodu. – Restartējiet eBike sistēmu. Ja problēma saglabājas: – Apstipriniet kļūdas kodu. – Veiciet programmatūras atjaunināšanu. – Restartējiet eBike sistēmu. Ja problēma saglabājas: – Vērsieties pie Bosch eBike Systems specializētā mazumtirgotāja.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Vadības bloku nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet vadības bloku tīru. Ja displejs ir netīrs, var tikt nepareizi atpazīts apgaismojuma spilgtums.

Vadības bloka tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Norāde: nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu tehniskās apkopes veikšanai pie kvalificēta tirgotāja, tiek ieteikts deaktivizēt **<Lock & Alarm>**.

Piezīme. Ja vadības bloks **LED Remote** ilgi netiek lietots, uzlādējiet to (skatīt „Vadības bloka energoapgāde“, Lappuse Latviešu – 2).

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamos sąvokos **pavara** ir **pavaros** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į valdymo bloko rodmenis, ypač į tam tikrose situacijose rodomus ekrano vaizdus.** Vairavimo informacijos rodymas neturi pastūmėti link neatsargaus vairavimo. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei norite ne tik pakeisti važiavimo režimą, bet ir atlikti valdymo bloko nustatymus, sustokite.
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti dviračio kompiuterio arba valdymo bloko!**
- ▶ **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“ „eBike“ ratai neliečia pagrindo, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Kai yra įjungta pagalba stumiant, gali kartu suktis paminos.** Esant įjungtai „Pagalbai stumiant“, stebėkite, kad nuo jūsų kojų iki besisukančių paminų būtų pakankamas atstumas. Iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Naudodami pagalbą stumiant pasirūpinkite, kad „eBike“ visada galėtumėte kontroliuoti ir saugiai laikyti.** Esant tam tikroms sąlygoms, pagalba stumiant gali neveikti (pvz., kliūtis pedale arba netyčia nuslydus nuo valdymo bloko mygtuko). „eBike“ gali staiga pajudėti atgal link jūsų arba pavirsti. Esant papildomai apkrovai, tai gali sukelti riziką naudotojui. Naudodami „eBike“ su pagalba stumiant, venkite situacijų, kuriose „eBike“ negalėsite išlaikyti savo jėgomis!
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei valdymo blokas arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Valdymo blokas arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinti.
- ▶ **Prie „eBike“ akumuliatoriaus neprijunkite jokio kroviklio, jei valdymo bloko ekranas arba dviračio kompiuteris praneša apie kritinę klaidą.** Jūsų „eBike“ akumuliatorius gali nepataisomai sugesti, „eBike“ akumuliatorius gali užsidegti, dėl ko galimi sunkūs nudegimai ir kitokie sužalojimai.
- ▶ **Valdymo blokas yra su radijo sąsaja. Būtina laikytis vietinių eksploatavimo apribojimų, pvz., lėktuvuose ar ligoninėse.**
- ▶ **Atsargiai!** Naudojantis valdymo bloku su *Bluetooth*® gali būti trikdomas kitų prietaisų ir įrenginių, lėktuvų, o taip pat medicinos prietaisų (pvz., širdies stimuliatorių, klausos aparatų) veikimas. Be to, yra likutinė rizika, kad bus pakenkta labai arti esantiems žmonėms ir gyvūnams. Valdymo bloko su *Bluetooth*® nenaudokite arti medicinos prietaisų, degalinių, chemijos įrenginių, netoli sričių su sprogia atmosfera ir teritorijų, kuriose atliekami sprogdinimai. Valdymo bloko su *Bluetooth*® nenaudokite lėktuvuose. Venkite ilgalaikio eksploatavimo prie kūno.
- ▶ *Bluetooth*® žodinis prekės ženklas, o taip pat vaizdinis prekės ženklas (logotipas), yra registruoti prekių ženklai ir „Bluetooth SIG, Inc.“ nuosavybė. „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“, šiuos žodinį ir vaizdinį prekės ženklus naudoja pagal licenciją.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Valdymo blokas **LED Remote** yra skirtas **the smart system** kartos sistemos „eBike“/dviračio kompiuteriui valdyti. Juo taip pat galite valdyti programėlę **eBike Flow**.

Norint naudotis visomis valdymo bloko galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Valdymo bloką **LED Remote** *Bluetooth*® ryšiu galite sujungti su savo išmaniuoju telefonu.

Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

Visi dviračio dalių, išskyrus pavaros bloką, dviračio kompiuterį su valdymo bloku, greičio jutiklį ir priklausančius laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

(1) Aplinkos šviesos jutiklis

(2) Įjungimo-išjungimo mygtukas

(3) „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo
(4) ABS šviesos diodas (pasirinktinai)
(5) Važiavimo režimo šviesos diodas
(6) Laikiklis
(7) Parinkties mygtukas
(8) Diagnostikos jungtis (tik techninės priežiūros tikslams)
(9) Pavaros galios pakopos mažinimo mygtukas **–**/ pagalba stumiant
(10) Pavaros galios pakopos didinimo mygtukas **+**/ dviračio apšvietimas
(11) Švietimo intensyvumo sumažinimo/ judėjimo atgal mygtukas
(12) Švietimo intensyvumo padidinimo/ judėjimo toliau mygtukas

Techniniai duomenys

Valdymo blokas		**LED Remote**
Gaminio kodas		BRC3600
USB jungties maks. įkrovimo srovė[A)]	mA	600
USB jungties įkrovimo įtampa[A)]	V	5
USB įkrovimo kabelis[B)]		„USB Type-C®“ [C)]
Įkrovimo temperatūra	°C	0 … +40
Darbinė temperatūra	°C	–5 … +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 … +40
Diagnostikos sąsaja		„USB Type-C®“ [C)]
Vidinis ličio jonų akumuliatorius	V mAh	3,7 75
Apsaugos tipas		IP55
Matmenys (be tvirtinimo)	mm	74 × 53 × 35
Masė	g	30
„*Bluetooth*® Low Energy 5.0“		
– Dažnis	MHz	2400–2480
– Siuntimo galia	mW	1

A) Duomenys apie valdymo bloko **LED Remote** įkrovimą; išorinių prietaisų įkrauti negalima.

B) nejeina į standartinį tiekiamą komplektą

C) „USB Type-C®“ ir „USB-C®“ yra „USB Implementers Forum“ prekių ženklai.

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: www.bosch-ebike.com/licences

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Robert Bosch GmbH“, „Bosch eBike Systems“ patvirtina, kad šio tipo radijo ryšio stotelė **LED Remote** atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo interneto adresu: www.bosch-ebike.com/conformity.

Naudojimas

Būtinos sąlygos

„eBike“ įjungti galima tik tada, jei tenkinamos šios sąlygos:
– Įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius (žr. **the smart system** kartos sistemos „eBike“ akumuliatoriaus naudojimo instrukciją).
– Tinkamai prijungtas greičio jutiklis (žr. **the smart system** kartos sistemos pavaros bloko naudojimo instrukciją).

Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, kad gerai pasiekiate valdymo bloko mygtukus. Rekomenduojama, kad pliuso/minusi mygtukų plokštuma būtų beveik vertikali pagrindui.

Nuoroda: visi naudotojo sąsajoje pateikti paveikslėliai ir tekstai atitinka aprobuotos programinės įrangos versiją. Gali būti, kad po programinės įrangos atnaujinimo naudotojo sąsajos paveikslėliai, tekstas ir/arba funkcijos pasikeis.

Elektros energijos tiekimas į valdymo bloką

Jei į „eBike“ yra įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius ir yra įjungtas „eBike“, tai į valdymo bloko akumuliatorių yra tiekiama energija ir jis yra įkraunamas.

Jei valdymo bloko vidinis akumuliatorius labai išsikrautų, tai naudodamiesi diagnostikos jungtimi **(8)** „USB Type-C®“ kabeliu jį galite įkrauti iš energijos banko arba kito tinkamo energijos šaltinio (įkrovimo įtampa **5 V**; maks. įkrovimo įtampa **600 mA**).

Visada uždenkite diagnostikos jungties **(8)** dangtelį, kad nepatektų dulkių ir drėgmės.

„eBike“ įjungimas ir išjungimas

Norėdami „eBike“ **įjungti**, trumpai paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(2)**. Po paleidimo animacijos, įkrovos būklės indikatoriumi **(3)** atitinkamomis spalvomis jums bus parodyta „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė, o indikatoriumi **(5)** – nustatytas važiavimo režimas. „eBike“ yra paruoštas važiuoti.

Indikatoriaus šviesos intensyvumą reguliuoja aplinkos šviesos jutiklis **(1)**. Todėl aplinkos šviesos jutiklio **(1)** neuždenkite.

Pavara suaktyvinama, kai pradedate minti paminas (išskyrus tada, kai važiavimo režimas **OFF**). Pavaros galia atitinka nustatytą važiavimo režimą.

Kai važiuodami įprastiniu režimu nustojate minti paminas arba kai tik pasiekiate **25/45 km/h** greitį, pavaros galia išjungiama. Pavara automatiškai suaktyvinama, kai tik pradedate minti paminas ir greitis nukrenta žemiau **25/45 km/h**.

Norėdami **išjungti** „eBike“, trumpai (< 3 s) paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(2)**. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(3)** ir važiavimo režimo šviesos diodas **(5)** užgęsta.

Jei apie **10** min neprireikia pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks mygtukas, „eBike“ automatiškai išsijungia.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriuje **(3)** kiekviena melsva juostelė atitinka 20 % įkrovos, o kiekviena balta juostelė – 10 % įkrovos. Aukščiausia juostelė rodo maksimalią įkrovą.

Pavyzdžiui: rodomos 4 melsvos juostelės ir viena balta juostelė. Įkrovos būklė yra nuo 81 % iki 90 %.

Esant mažai įkrovai, abu apatiniai indikatoriai persijungia į spalvą:

Juostelės	Įkrova
2 × oranžinė	30 % … 21 %
1 × oranžinė	20 % … 11 %
1 × raudona	10 % … atsarga
1 × mirksinti raudona	Atsarga … tuščia

Jei „eBike“ akumuliatorius įkraunamas, mirksi aukščiausia akumuliatoriaus įkrovos indikatoriaus **(3)** juostelė.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę taip pat galima pažiūrėti „eBike“ išorėje – ją rodo „eBike“ akumuliatoriaus šviesos diodai.

Važiavimo režimo parinkimas

Valdymo bloke pavaros galios pakopos mažinimo mygtuku **– (9)** ir pavaros galios pakopos didinimo mygtuku **+ (10)** galite nustatyti, kokia galia jums turi padėti pavara minant. Važiavimo režimą galima keisti net ir važiuojant; jis bus rodomas atitinkama spalva.

Važiavimo režimas	Nuorodos
OFF	Pavaros galia išjungta, „eBike“ kaip įprastas dviratis toliau gali judėti tik minant.
ECO	Veiksminga pavaros galia, esant maksimaliam efektyvumui, skirta maksimaliai ridos atsargai
ECO+	Pagal ridos atsargą priderintas važiavimo režimas, kuris pavaros galią įjungia tik viršijus tam tikrą vairuotojo našumo lygį; natūralus važiavimas ir maksimali ridos atsarga
TOUR	Tolygi pavaros galia, skirta maršrutui su didele ridos atsarga
TOUR+	Dinaminė pavaros galia natūraliam ir sportiškam važiavimui
eMTB	Optimali pavaros galia bet kurioje vietovėje, sportiška važiavimo pradžia, geresnė dinamika, maksimalus našumas
SPORT	Didelė pavaros galia, skirta sportiniam važiavimui kalnuotomis vietovėmis bei dalyvaujant miesto eisme
TURBO	Maksimali pavaros galia dideliam mynimo dažniui, skirta sportiniam važiavimui
AUTO	Pavaros galia dinamiškai pritaikoma prie važiavimo situacijos.
RACE	Maksimali pavaros galia „eMTB“ lenktynių trasoje; labai tiesioginis suveikimo principas ir maksimalus „Extended Boost“, kad būtų pasiektas geriausias įmanomas našumas varžybų situacijose
CARGO	Tolygi, didelė pavaros galia, kad būtų galima saugiai transportuoti sunkius krovinius
SPRINT	Dinaminė pavaros galia priklausomai nuo mynimo dažnio – sportiniam „eGravel“ ir „eRoad“ važiavimui greitais sprintais ir dažnomis įkalnėmis
LIMIT[A)]	Automatinis ir optimalus pavaros galios priderinimas prie važiavimo situacijos iki ne didesnio kaip 25 km/h greičio, kad su „S-Pedelec“ miesto eisme ir važiuojant grupėje su „Pedelec“ būtų galima važiuoti sulėtintai ir taupant energiją

A) skirta tik „S-Pedelec“ Europos Sąjungoje su „Performance Line Speed“
Važiavimo režimo **LIMIT** suaktyvinimas „S-Pedelec“ būsenos nekeičia.

Važiavimo režimų pavadinimai ir apipavidalinimas gali būti gamintojo iš anksto sukonfigūruoti ir dviračio pardavėjo pasirinkti.

Nuoroda: galimi važiavimo režimai priklauso nuo esamo pavaros bloko.

Važiavimo režimo priderinimas

Važiavimo režimą galima parinkti tam tikrose ribose, naudojantis programėle **eBike Flow**. Tokiu būdu turite galimybę priderinti savo „eBike“ prie savo asmeninių poreikių.

Sukurti visiškai individualų važiavimo režimą negalima. Galite priderinti tik tuos važiavimo režimus, kuriuos gamintojas arba prekybos atstovas atblokavo jūsų sistemoje. Tai gali būti mažiau nei 4 važiavimo režimai.

Be to, gali būti, kad dėl apribojimų jūsų šalyje važiavimo režimo priderinti nebus galima.

Norėdami priderinti, galite naudotis šiais parametrais:
- Pavaros galia važiavimo režimo bazinės vertės atžvilgiu (įstatyminių nuorodų ribose)
- Pavaros suveikimo principas
- Greičio apribojimas (įstatyminių nuorodų ribose)
- Maksimalus sukimo momentas (pavaros ribose)

Nuoroda: atkreipkite dėmesį į tai, kad jūsų pakeistas važiavimo režimas išlaikys padėtį, pavadinimą ir spalvą visuose dviračio kompiuteriuose ir valdymo elementuose.

Pavaros bloko sąveika su perjungimo sistema

Net ir naudodami „eBike“, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiuodami paprastu dviračiu (laikykitės savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina trumpam sumažinti paminų mynimą. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnį greitį ir padidinti ridos atsargą.

Todėl sekite perjungimo rekomendacijas, kurios pateikiamos jūsų dviračio kompiuteryje.

Dviračio apšvietimo įjungimas ir išjungimas

Kaskart prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar tinkamai veikia dviračio apšvietimo sistema.

Norėdami **įjungti** dviračio apšvietimą, ilgiau kaip 1 s spauskite dviračio apšvietimo mygtuką **(10)**.

Šviesos intensyvumo mažinimo **(11)** ir šviesos intensyvumo didinimo **(12)** mygtukais galite valdyti šviesos diodų ant valdymo bloko šviesos intensyvumą.

Pagalbos stumiant įjungimas/išjungimas

Pagalba stumiant jums gali palengvinti stumti „eBike“. Pagalbos stumiant maksimalus greitis yra **4 km/h**. Gamintojo atliktas pirminis nustatymas gali būti mažesnis, todėl dviračių prekybos atstovas, jei reikia, jį gali atitinkamai priderinti.

- ▶ **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“ „eBike“ ratai neliečia pagrindo, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Jei pasirinktas greitis yra per didelis, pavaros blokas negali nei varyti „eBike“, nei suaktyvinti nuriedėjimo blokatoriaus.**

Norėdami **įjungti** pagalbą stumiant, ilgiau kaip 1 s spauskite pagalbos stumiant mygtuką **(9)** ir laikykite jį paspaustą. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(3)** užgęsta, o balta šviesa važiavimo kryptimi rodo parengtį.

Norėdami **suaktyvinti** pagalbą stumiant, per kitas 10 s atlikite vieną iš šių veiksmų:
- Stumkite „eBike“ pirmyn.
- Stumkite „eBike“ atgal.
- „eBike“ pajudinkite į šonus.

Suaktyvinus pavara pradeda stumti, o baltos juostelės, įsižiebiančios bėgančios šviesos juostos principu, savo spalvą pakeičia į melsvą.

Jei pagalbos stumiant mygtuką **(9)** atleidžiate, pagalba stumiant sustabdoma. Per 10 s paspaudę pagalbos stumiant mygtuką **(9)**, pagalbą stumiant galite vėl suaktyvinti.

Jei per 10 s pagalbos stumiant nesuaktyvinate, pagalba stumiant automatiškai išsijungia.

Pagalba stumiant visada išjungiama, kai
- užsiblokuoja užpakalinis ratas,
- neįmanoma pervažiuoti slenksčių,
- kūno dalis blokuoja sukamąją rankeną,
- kliūtis toliau suka sukamąją rankeną,
- pradedate minti paminas,
- spaudžiamas pavaros galios pakopos didinimo **+**/dviračio apšvietimo mygtukas **(10)** arba įjungimo-išjungimo mygtukas **(2)**.

Pagalba stumiant yra su nuriedėjimo blokatoriumi, t. y. net ir panaudojus pagalbą stumiant, pavara keletą sekundžių aktyviai stabdo riedėjimą atgal, todėl „eBike“ negalite stumti atgal arba stūmimas atgal yra apsunkintas.

Paspaudus pavaros galios pakopos didinimo **+**/dviračio apšvietimo mygtuką **(10)**, nuriedėjimo blokatorius iškart deaktyvinamas.

Pagalbos stumiant veikimo principas priklauso nuo specifinių, eksploatavimo šalyje galiojančių reikalavimų, todėl gali skirtis nuo čia pateikto aprašo arba gali būti deaktyvintas.

ABS – stabdžių antiblokavimo sistems (pasirinktinai)

Jei „eBike“ yra su **the smart system** kartos sistemos „Bosch-eBike-ABS“, įjungiant „eBike“ įsižiebia ABS šviesos diodas **(4)**.

Pajudėjus, ABS viduje tikrina savo funkcionalumą, ir ABS šviesos diodas užgęsta.

Klaidos atveju ABS šviesos diodas **(4)** šviečia kartu su oranžine spalva mirksinčiu važiavimo režimo šviesos diodu **(5)**. Parinkties mygtuku **(7)** galite patvirtinti klaidą, mirksintis važiavimo režimo šviesos diodas **(5)** užgęsta. Kol šviečia ABS šviesos diodas **(4)**, ABS neveikia.

Išsamios informacijos apie ABS ir veikimo principą rasite ABS eksploatavimo instrukcijoje.

Ryšio su išmaniuoju telefonu sukūrimas

Norint naudotis žemiau pateiktomis „eBike“ funkcijomis, reikia išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.

Prie programos prisijungiama *Bluetooth*® ryšiu.

Įjunkite „eBike“ ir laukite paleidimo animacijos. Nevažiuokite.

Įjunkite *Bluetooth*® poravimą ilgu (> 3 s) įjungimo-išjungimo mygtuko **(2)** paspaudimu. Įjungimo-išjungimo mygtuką **(2)** **(3)** atleiskite, kai tik aukščiausiai esanti „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriaus juostelė mėlynai mirksėdama parodys poravimo operaciją.

Programėlėje patvirtinkite ryšio užklausą.

Veikimo sekimas

Norint, kad būtų įrašomi veiksmai, reikia prisiregistruoti ir prisijungti programoje **eBike Flow**.

Jei norite, kad būtų registruojami veiksmai, programoje turite patvirtinti, kad sutinkate, jog būtų išsaugom vietovės duomenys. Tik tada jūsų veiksmus bus galima įrašyti programoje. Kad būtų įrašomi vietovės duomenys, jūs turite būti užsiregistravęs naudotojas.

eBike Lock

<eBike Lock> galima įrengti kiekvienam „eBike“, naudojantis programėle **eBike Flow**, pasirinkus **<Nustatymai>** → **<Mano „eBike“>** → **<Lock & Alarm>**. Tai atliekant išmaniajame telefone ir/dviračio kompiuteryje išsaugomas raktas, skirtas „eBike“ atblokuoti **Kiox 300/Kiox 500**.

<eBike Lock> automatiškai suaktyvinamas šiais atvejais:
- išjungiant „eBike“ sistemą valdymo bloku,
- automatiškai išjungiant „eBike“ sistemą,

kai „eBike“ įjungiamas, o išmanusis telefonas *Bluetooth*® ryšiu sujungiamas su „eBike“ arba prieš tai nurodytas dviračio kompiuteris įstatomas į laikiklį, „eBike“ atblokuojamas.

<eBike Lock> yra prijungtas prie jūsų **Naudotojo paskyros**.

Jei savo išmanųjį telefoną pamestumėte, naudodamiesi programėle **eBike Flow** ir savo naudotojo paskyra, galite prisiregistruoti kitu išmaniuoju telefonu ir atblokuoti „eBike“.

Praradę dviračio kompiuterį, programėlės **eBike Flow** meniu punkte **<Lock & Alarm>** galite atlikti visų skaitmeninių raktų atstatą.

Dėmesio! Jei programėlėje pasirenkate nustatymą, kuris kenkia **<eBike Lock>** (pvz., pašalinamas jūsų „eBike“ arba naudotojo paskyra), prieš tai jums parodomas įspėjamasis pranešimas. **Prašome juos atidžiai perskaityti ir elgtis, kaip nurodo įspėjamieji pranešimai (pvz., prieš pašalinant jūsų „eBike“ arba naudotojo paskyrą).**

<eBike Lock> įdiegimas

Norint įdiegti **<eBike Lock>**, turi būti tenkinamos šios sąlygos:

- Įdiegta programėlė **eBike Flow**.
- Sukurta naudotojo paskyra.
- Šiuo metu „eBike“ nevykdomas joks naujinimas.
- „eBike“ *Bluetooth*® ryšiu yra sujungtas su išmaniuoju telefonu.
- „eBike“ stovi.
- Išmanusis telefonas yra prijungtas prie interneto.
- „eBike“ akumuliatorius yra pakankamai įkrautas, o įkrovimo laidas neprijungtas.

<eBike Lock> galite įdiegti programėlėje **eBike Flow**, meniu punkte **<Lock & Alarm>**.

Jūsų „eBike“ pavara palaiko tik tada, kai įjungiant „eBike“ išmanusis telefonas *Bluetooth*® ryšiu yra sujungtas su „eBike“ arba dviračio kompiuteris yra įstatytas laikiklyje. Jei išmanusis telefonas naudojamas kaip raktas, jūsų išmaniajame telefone turi būti įjungtas *Bluetooth*®, o fone suaktyvinta programėlė **eBike Flow**. Jei **<eBike Lock>** yra suaktyvinta, tai savo „eBike“ ir toliau galite naudoti be pavaros bloko pavaros galios.

Suderinamumas

<eBike Lock> yra suderinta su visais **the smart system** kartos sistemos Bosch pavaros blokais.

Veikimo principas

Išmanusis telefonas ir dviračio kompiuteris kartu su **<eBike Lock>** veikia panašiai kaip pavaros bloko raktas. **<eBike Lock>** suaktyvinamas išjungus „eBike“. Įjungimo metu „eBike“ tikrina, ar yra iš anksto nustatytas raktas. Valdymo bloke **LED Remote** apie tai praneša baltai mirksintis diodas, o dviračio kompiuteryje – spynos simboliu.

Nuoroda: <eBike Lock> nėra apsauga nuo vagysčių, ji yra papildomas įtaisas prie mechaninio užrakto! Su **<eBike Lock>** „eBike“ mechaniškai ir pan. neužblokuojamas. Su ja tik deaktyvinama pavaros bloko pavaros galia. Kol išmanusis telefonas *Bluetooth*® ryšiu yra sujungtas su „eBike“, o dviračio kompiuteris yra įstatytas laikiklyje, pavaros blokas yra atblokuotas.

Jei suteikiate tretiesiems asmenims laikiną ar nuolatinę prieigą prie savo „eBike“, pasidalykite vienu iš anksčiau nustatytų skaitmeninių raktų (dviračio kompiuteriu/išmaniuoju telefonu). <eBike Lock> ir toliau liks suaktyvintas. Jei „eBike“ norite atiduoti į techninės priežiūros skyrių, tai programėlės eBike Flow meniu punkte <Nustatymai> deaktyvinkite <eBike Lock>. Jei savo „eBike“ norite parduoti, programėlėje **eBike Flow** meniu punkte **<Nustatymai>** taip pat pašalinkite „eBike“ iš jūsų naudotojo paskyros.

Kai „eBike“ išjungiamas, pavaros blokas siunčia užrakinimo garsą (**vieną** garsinį signalą), kad parodytų, jog yra išjungta pavaros galia.

Kai „eBike“ įjungiamas, pavaros blokas siunčia du atrakinimo garsus (**du** garsiniai signalai), kad parodytų, jog vėl gali būti naudojama pavaros galia.

Užrakinimo ir atrakinimo garsai padeda jums suprasti, ar jūsų „eBike“ yra suaktyvintas **<eBike Lock>**. Garsinis signalas standartiškai yra suaktyvintas, tačiau programėlės **eBike Flow** meniu punkte **<„Lock Sound“>** po jūsų „eBike“ pasirinkus užrakto simbolį, jį galima deaktyvinti.

Nuoroda: jei **<eBike Lock>** nebegalite įjungti ar išjungti, prašome kreiptis į savo prekybos atstovą.

„eBike“ komponentų keitimas ir <eBike Lock>

Išmaniojo telefono keitimas

1. Naujame išmaniajame telefone įdiekite programėlę **eBike Flow**.
2. Prisiregistruokite su **ta pačia** naudotojo paskyra, su kuria suaktyvinote **<eBike Lock>**.
3. Programėlėje **eBike Flow** funkcija **<eBike Lock>** rodoma kaip įdiegta.

Daugiau nurodymų apie tai rasite programėlėje **eBike Flow** arba „Bosch eBike Help Center“ (pagalbos centre), internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com/help-center.

Programinės įrangos naujinimai

Programinės įrangos naujinimus įjungti reikia rankiniu būdu programėlėje **eBike Flow**.

Kai tik valdymo blokas sujungiamas su taikomąja programa, programinės įrangos naujinimai į valdymo bloką perduodami taikomosios programos fone. Naujinimo metu žaliai mirksinti „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(3)** rodo eigą. Po to „eBike“ paleidžiamas iš naujo.

Programinės įrangos naujinimus valdo programa **eBike Flow**.

Klaidų pranešimai

Valdymo blokas rodo, ar „eBike“ pasitaiko kritinių ar mažiau kritinių klaidų.

„eBike“ sugeneruotus klaidų pranešimus galima perskaityti naudojantis programa **eBike Flow** arba juos gali perskaityti jūsų dviračio pardavėjas.

Naudodamiesi nuoroda programoje **eBike Flow**, galite peržiūrėti informaciją apie klaidą ir nurodymus, kaip klaidą pašalinti.

Mažiau kritinės klaidos

Mažiau kritines klaidas rodo oranžine spalva mirksinti, o paskui nuolat šviečiantis važiavimo režimo šviesos diodas **(5)**. Spustelėjus parinkties mygtuką **(7)**, klaida patvirtinama, o važiavimo režimo šviesos diodas **(5)** vėl nuolat rodo nustatyto važiavimo režimo spalvą.

Naudodamiesi žemiau pateikta lentele, tam tikras klaidas galite pašalinti patys. Priešingu atveju, susisiekite su savo dviračio pardavėju.

Numeris	Gedimų šalinimas
523005	Nurodyti klaidų numeriai rodo, yra trikdžių jutikliams identifikuojant magnetinį lauką. Patikrinkite, ar važiuodami nepametėte magneto.
514001	
514002	

Numeris	Gedimų šalinimas
514003	Jei naudojate magnetinį jutiklį, patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas jutiklis ir magnetas. Taip pat atkreipkite dėmesį į tai, kad nebūtų pažeistas į jutiklį einantis laidas.
514006	Jei naudojate ratlankių magnetą, įsitikinkite, kad netoli pavaros bloko nėra trikdančių magnetinių laukų.
680007	Nurodyti klaidų numeriai rodo, kad „eBike“ akumuliatorius yra už leidžiamosios darbinės temperatūros ribų. „eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas nutraukiamas.
680009	
680012	
680014	Kai tik darbinė temperatūra vėl patenka į leidžiamo diapazono ribas, vėl pradedamas įkrovimo procesas.
680016	
680017	

Kritinės klaidos

Kritines klaidas rodo raudonai mirksintis, o paskui nuolat šviečiantis važiavimo režimo šviesos diodas **(5)** ir „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **(3)**. Įvykus kritinei klaidai, sekite žemiau esančioje lentelėje pateiktus veiksmų nurodymus.

Numeris	Veiksmų nurodymai
6A0004	Pašalinkite „PowerMore“ akumuliatorių ir iš naujo paleiskite savo „eBike“. Jeigu problema neišnyksta, kreipkitės į savo prekybos atstovą.
890000	– Patvirtinkite klaidos kodą. – Paleiskite „eBike“ sistemą iš naujo. Jei problema išlieka: – Patvirtinkite klaidos kodą. – Atnaujinkite programinę įrangą. – Paleiskite „eBike“ sistemą iš naujo. Jei problema išlieka: – Kreipkitės į „Bosch eBike Systems“ specializuotą parduotuvę.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Valdymo bloką plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Valdymo bloką laikykite švarų. Jei jis nešvarus, gali būti klaidingai įvertinamas skaistis.

Valdymo bloką valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

► **Dėl bet kokio remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Nuoroda: jei techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti dviračio prekybos atstovui, **<Lock & Alarm>** rekomenduojame deaktyvinti.

Nuoroda: jei valdymo bloko **LED Remote** ilgai nenaudojote, jį įkraukite (žr. „Elektros energijos tiekimas į valdymo bloką„, Puslapis Lietuvių k. – 2).

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmeninininkams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.

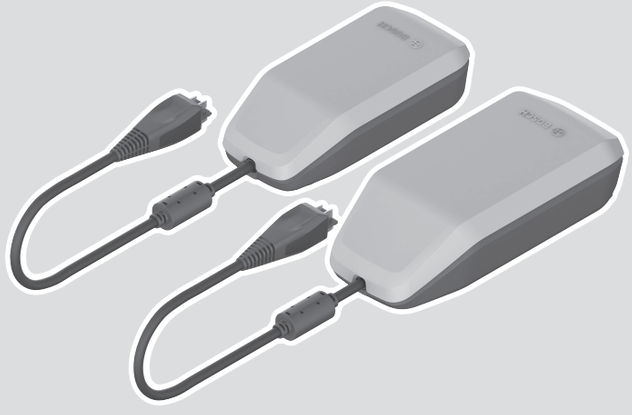
Charger

BPC3200 | BPC3400 | BPC3403

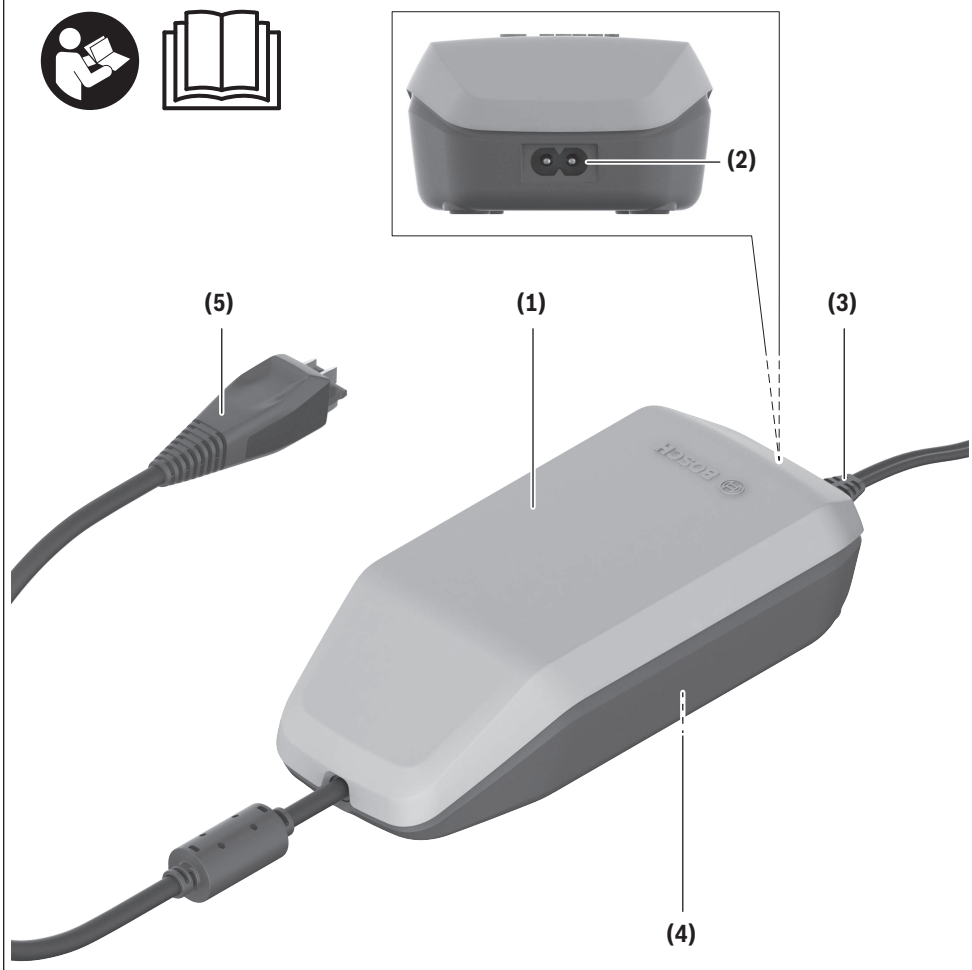
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

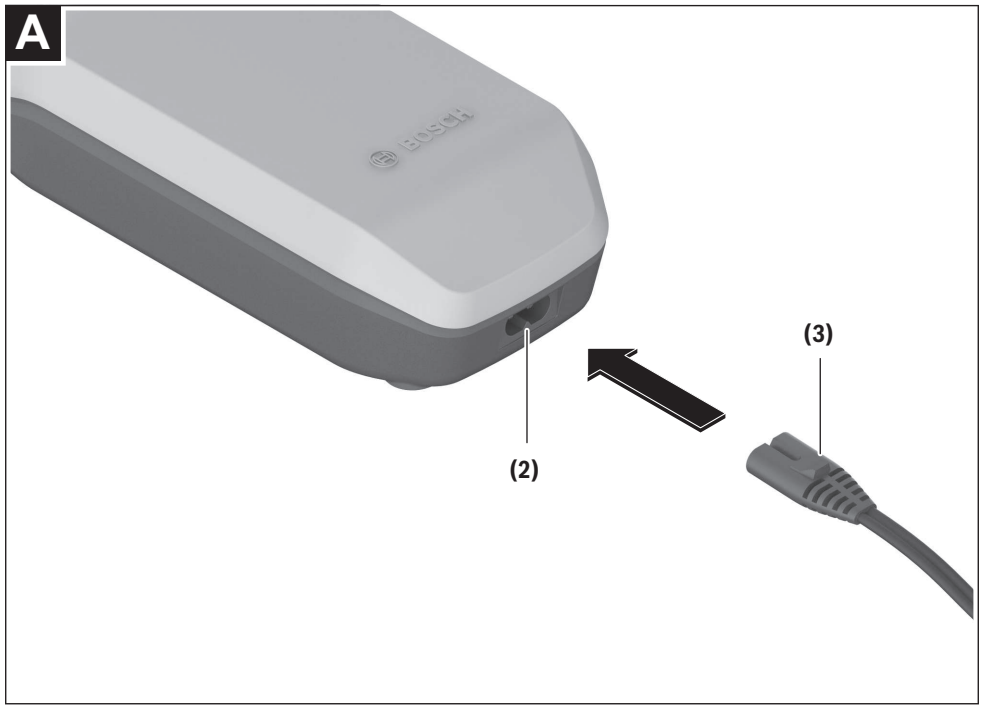
0 275 007 3CX (2024.02) T / 67 **EEU**

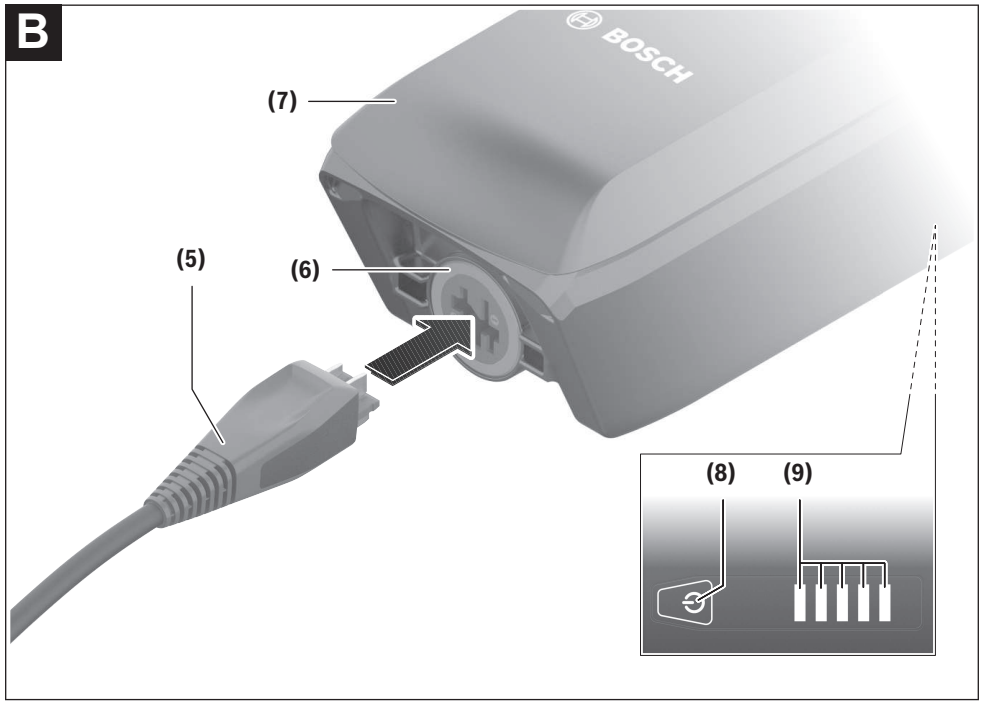


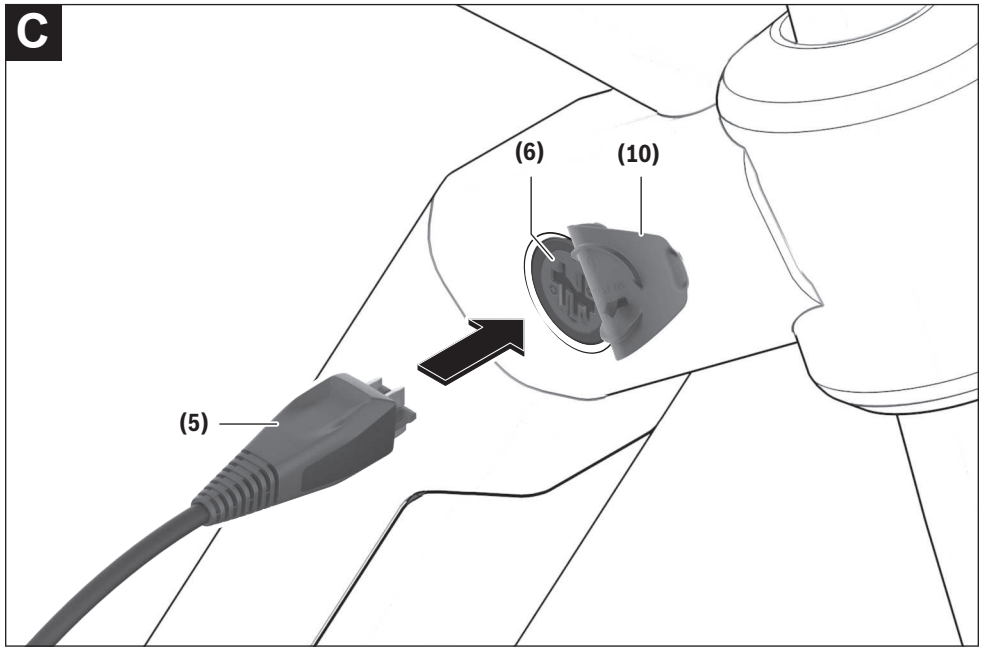
pl Oryginalna instrukcja obsługi
cs Původní návod k obsluze
sk Pôvodný návod na obsluhu
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni de folosire originale
bg Оригинално ръководство за експлоатация
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu
et Originaalkasutusjuhend
lv Oriģinālā lietošanas pamācība
lt Originali instrukcija

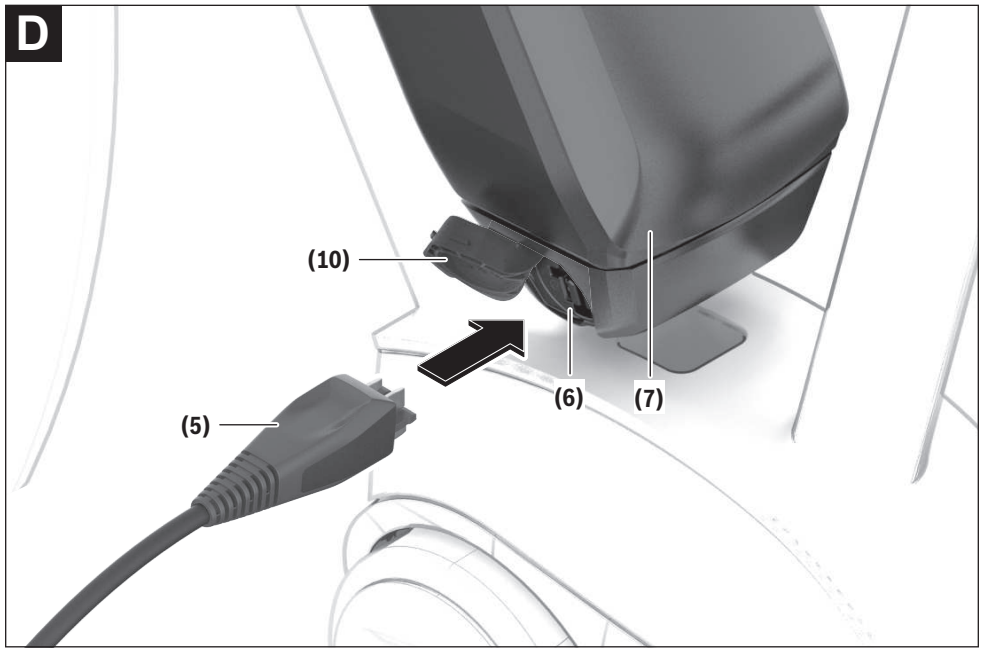


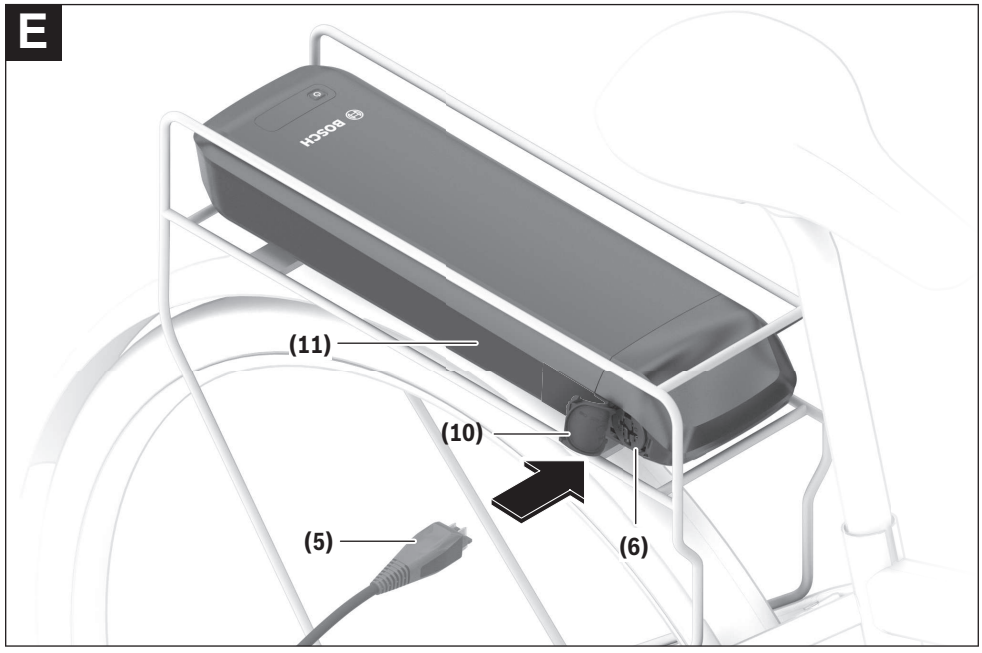
2A/4A Charger


A
(2)
(3)


B
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)


C
(6)
(10)
(5)


D
(10)
(6)
(7)
(5)


E
BOSCH
(11)
(10)
(5)
(6)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **ładowarka** odnosi się do wszystkich oryginalnych ładowarek Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- **Po ładowaniu akumulatora w rowerze elektrycznym należy dokładnie zamknąć gniazdo ładowania pokrywką.** Zapobiega to przedostawaniu się do wnętrza zanieczyszczeń i wody.

Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do ładowarki niesie za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Wolno ładować wyłącznie akumulatory Bosch Li-Ion dopuszczone do stosowania w rowerach elektrycznych o pojemności min. 6,7 Ah (min. 20 ogniw akumulatorowych). Napięcie akumulatora musi być dostosowane do napięcia ładowania w ładowarce. Wolno ładować wyłącznie akumulatory przeznaczone do wielokrotnego ładowania.** W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zanieczyszczenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Należy unikać nadmiernego przeciążania gniazda przyrządowego i wtyczki przyrządowej**. W rezultacie takiego działania ładowarka może przestać nadawać się do użytku.
- **Przed każdym użyciem należy skontrolować ładowarkę, przewód i wtyczkę. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować ładowarki. Nie wolno otwierać ładowarki.** Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Nie korzystać z ładowarki i akumulatora eBike umieszczonych na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Należy zachować ostrożność, dotykając ładowarkę podczas procesu ładowania. Należy nosić rękawice ochronne.** Ładowarka może się silnie nagrzewać, szczególnie w przypadku wysokiej temperatury otoczenia.
- **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatora eBike mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- **Dzieciom poniżej 8. roku życia nie wolno używać ładowarki. Dzieciom od 8. roku życia i osobom o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osobom nieposiadającym doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie wolno obsługiwać ładowarki bez nadzoru lub poinstruowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, pod warunkiem zapewnienia, że osoby te rozumieją związane z tym zagrożenia. Podczas użytkowania, czyszczenia lub prac konserwacyjnych dzieci powinny znajdować się pod nadzorem. Dzieciom nie wolno bawić się ładowarką.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania obrażeń.
- Na spodniej stronie ładowarki znajduje się naklejka ze wskazówką w języku angielskim (na schemacie umieszczonym na stronach graficznych opatrzona jest ona numerem **(4)**) o następującej treści:

Stosować TYLKO z akumulatorami litowo-jonowymi firmy BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Ładowarki Bosch eBike są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów Bosch eBike i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Przedstawione tutaj ładowarki Bosch eBike są kompatybilne z akumulatorami Bosch eBike systemów nowej generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Ładowarka BPC3403 jest przeznaczona wyłącznie do ładowania rowerów elektrycznych systemów nowej generacji **the smart system (inteligentny system)** ze wspomaganiem do **45 km/h** (Performance Line Speed).

Rowery elektryczne systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** ze wspomaganiem do **45 km/h** należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki BPC3403.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

(1) Ładowarka
(2) Gniazdo przyrządowe
(3) Wtyczka przyrządowa
(4) Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z ładowarką
(5) Wtyczka do ładowania
(6) Gniazdo wtyczki do ładowania
(7) PowerPack
(8) Włącznik/wyłącznik akumulatora eBike
(9) Wskaźnik zasilania i wskaźnik stanu naładowania
(10) Pokrywa gniazda ładowania
(11) Akumulator mocowany na bagażniku

Dane techniczne

Ładowarka		2A Charger	4A Charger
Kod produktu		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Napięcie wejściowe	V	220–240	220–240
Częstotliwość	Hz	50–60	50–60
Napięcie ładowania akumulatora	V	36	36
Prąd ładowania (maks.)	A	2	4
Czas ładowania akumulatora PowerPack 400 ok.[B)]	h	6	3,5
Czas ładowania akumulatora PowerTube 625, ok.[B)]	h	9,3	5,4
Czas ładowania akumulatora PowerTube 800, ok.[B)]	h	12,4	6,9

Ładowarka		2A Charger	4A Charger
Temperatura robocza	°C	0 … 40	0 … 40
Temperatura przechowywania	°C	10 … 40	10 … 40
Ciężar, ok.	kg	0,53	0,7
Stopień ochrony		IP40	IP40

A) do stosowania wraz z rowerami elektrycznymi Bosch systemów nowej generacji **the smart system (inteligentny system)** ze wspomaganiem do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Czasy ładowania pozostałych akumulatorów eBike można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Praca

Uruchamianie

Podłączanie ładowarki do sieci (zob. rys. A)

▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Włożyć wtyczkę przyrządową **(3)** przewodu sieciowego do gniazda przyrządowego **(2)** znajdującego się w ładowarce.

Podłączyć przewód sieciowy (różny, w zależności od kraju przeznaczenia) do sieci.

Ładowanie wyjętego akumulatora eBike (zob. rys. B)

Wyłączyć akumulator eBike i wyjąć go z uchwytu na rowerze elektrycznym. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora eBike oraz zastosować się do jej zaleceń.

▶ **Akumulator eBike należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** Należy unikać wilgoci i zanieczyszczenia gniazda ładowania oraz styków, np. ziemią lub piaskiem.

Włożyć wtyczkę do ładowania **(5)** ładowarki do gniazda ładowania **(6)** na akumulatorze eBike.

Ładowanie akumulatora eBike w rowerze elektrycznym (zob. rys. C–E)

Oczyścić pokrywę gniazda ładowania **(10)**. Należy unikać wilgoci i zanieczyszczenia gniazda ładowania oraz styków, np. ziemią lub piaskiem. Dotyczy to w szczególności akumulatorów eBike zamontowanych na stałe.

Podnieść pokrywę gniazda ładowania **(10)** i umieścić wtyczkę do ładowania **(5)** w gnieździe ładowania **(6)**.

▶ **Z powodu wzrostu temperatury ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru. Akumulatory eBike w rowerze elektrycznym wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora eBike oraz zastosować się do jej zaleceń.

Proces ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się w momencie podłączenia ładowarki do akumulatora eBike lub do gniazda ładowania w rowerze elektrycznym oraz do sieci.

Wskazówka: Ładowanie jest możliwe tylko wówczas, gdy temperatura akumulatora roweru elektrycznego nie wykracza poza dopuszczalny zakres.

Wskazówka: Podczas procesu ładowania następuje wyłączenie jednostki napędowej.

Ładowanie akumulatora eBike jest możliwe z komputerem pokładowym i bez niego. Bez komputera pokładowego proces ładowania można obserwować na wskaźniku stanu naładowania **(9)** i ew. na panelu sterowania.

Stan naładowania jest widoczny na wskaźniku stanu naładowania **(9)** akumulatora eBike, na panelu sterowania i ew. na komputerze pokładowym.

Podczas procesu ładowania świecą się diody LED wskaźnika stanu naładowania **(9)** na akumulatorze eBike. Każda ze świecących się na stałe diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Migająca dioda LED oznacza ładowanie następnych 20%.

Gdy akumulator eBike naładowany jest całkowicie, diody LED natychmiast gasną, a komputer pokładowy wyłącza się. Proces ładowania jest zakończony. Naciśnięcie włącznika/wyłącznika **(8)** na akumulatorze eBike powoduje wyświetlenie stanu naładowania przez **5** s.

Odłączyć ładowarkę od sieci, a akumulator eBike lub rower elektryczny od ładowarki.

Po odłączeniu od ładowarki rower elektryczny i akumulator eBike wyłączą się automatycznie.

Wskazówka: Jeżeli akumulator ładowany był w rowerze, po zakończeniu procesu ładowania należy zamknąć dokładnie gniazdo ładowania **(6)** pokrywką **(10)**, chroniąc je przed zanieczyszczeniami i wodą.

Jeżeli ładowarka nie została odłączona od akumulatora eBike po zakończeniu ładowania, ładowarka włączy się ponownie po paru godzinach, skontroluje stan naładowania akumulatora eBike i ew. wznowi proces ładowania.

Stosowanie dwóch akumulatorów eBike w jednym rowerze elektrycznym (opcja)

Rower elektryczny może zostać wyposażony przez producenta także w dwa akumulatory eBike.

Jeżeli w rowerze elektrycznym, przewidzianym do stosowania dwóch akumulatorów eBike, używany będzie tylko jeden akumulator eBike, styki do podłączenia drugiego akumulatora należy zabezpieczyć załączoną pokrywą, aby chronić styki przed korozją i zanieczyszczeniem. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Ładowanie przy dwóch stosowanych akumulatorach eBike

Jeżeli w jednym rowerze elektrycznym są zamontowane dwa akumulatory eBike, można ładować oba akumulatory przez gniazdo ładowania. Najpierw będzie ładowany bardziej rozładowany akumulator eBike do poziomu naładowania drugiego akumulatora. Następnie oba akumulatory eBike będą ładowane równocześnie do pełna.

Po wyjęciu akumulatorów eBike z uchwytów można dalej ładować każdy z akumulatorów eBike osobno (nie dotyczy akumulatorów eBike zamontowanych na stałe).

W przypadku zamontowania akumulatora PowerMore gniazdo ładowania będzie zajęte przez przewód akumulatora PowerMore. Akumulatory eBike należy ładować jeden po drugim.

Błędy – przyczyny i usuwanie

Wskazówka: W przypadku akumulatora eBike zamontowanego na stałe możliwe jest wyświetlenie następującego błędu w aplikacji **eBike Flow**. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji **eBike Flow**.

Przyczyna	Rozwiązanie
Akumulator eBike jest uszkodzony	**Migają dwie diody LED na akumulatorze eBike.** Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
Akumulator eBike jest zbyt gorący lub zbyt zimny	**Migają trzy diody LED na akumulatorze eBike.** Odłączyć akumulator eBike od ładowarki i odczekać, aż powróci on do dopuszczalnego zakresu temperatur ładowania. Akumulator eBike należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania.
Ładowarka nie ładuje.	**Nie miga żadna dioda LED (w zależności od stanu naładowania akumulatora eBike jedna lub kilka diod LED świeci się na stałe).** Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
Nie można rozpocząć procesu ładowania (nie działa wskaźnik na akumulatorze eBike)	
Wtyczka nie jest prawidłowo włożona	Skontrolować wszystkie połączenia wtykowe.
Styki akumulatora eBike są zabrudzone	Ostrożnie oczyścić styki akumulatora eBike.
Uszkodzone jest gniazdo, przewód lub ładowarka	Skontrolować napięcie sieci, oddać ładowarkę do przeglądu w punkcie sprzedaży rowerów.
Akumulator eBike jest uszkodzony	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

W razie stwierdzenia usterki ładowarki, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Oczyścić ładowarkę, używając suchej ściereczki.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **nabíječka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální nabíječky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Po nabíjení na elektrokole pečlivě uzavřete nabíjecí zdířku krytem.** Zajistíte tak, že se do ní nedostanou nečistoty a voda.

Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem. Při proniknutí vody do nabíječky hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▶ **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch od kapacity 6,7 Ah (od 20 akumulátorových článků), schválené pro systémy eBike. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nabíjejte výhradně nabíjecí akumulátory.** Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- ▶ **Nabíječka se musí udržovat v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Vyhněte se nadměrnému zatížení přístrojové zdířky a zástrčky**. Nabíječka tak může být nepoužitelná.
- ▶ **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku neotevírejte.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor eBike nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu (např. papíru, textiliích), resp. v hořlavém prostředí.** Protože se nabíječka při provozu zahřívá, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ **Buďte opatrní, když se během nabíjení dotýkáte nabíječky. Noste ochranné rukavice.** Nabíječka se může zejména při vysoké teplotě prostředí silně zahřát.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru e-Bike mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Nabíječku nesmí používat děti mladší 8 let. Děti od 8 let a osoby, které nejsou na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo kvůli nezkušenosti či neznalosti schopné nabíječku bezpečně používat, smějí tuto nabíječku používat pouze pod dohledem nebo po instruování zodpovědnou osobou, pokud je zajištěno, že rozumějí příslušným nebezpečím. Při používání, čištění a údržbě dohlížejte na děti. Děti si nesmí s nabíječkou hrát.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné obsluhy a poranění.
- ▶ Na spodní straně nabíječky se nachází nálepka s upozorněním v anglickém jazyce (na vyobrazení na straně s obrázky označená číslem **(4)**) a s následujícím obsahem:

Používejte POUZE s lithium-iontovými akumulátory BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Nabíječky Bosch eBike jsou určené výhradně k nabíjení akumulátorů Bosch eBike a nesmí se používat k jiným účelům.

Zde vyobrazené nabíječky Bosch eBike jsou kompatibilní s akumulátory Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Nabíječka BPC3403 je určená pouze pro nabíjení systému Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed).

Systémy eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** s podporou do **45 km/h** nabíjejte výhradně pomocí nabíječky BPC3403.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

(1) Nabíječka
(2) Přístrojová zdířka
(3) Přístrojová zástrčka
(4) Bezpečnostní upozornění pro nabíječku
(5) Nabíjecí zástrčka
(6) Zdířka pro nabíjecí zástrčku
(7) PowerPack
(8) Tlačítko zapnutí/vypnutí akumulátoru eBike
(9) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
(10) Kryt nabíjecí zdířky
(11) Akumulátor v nosiči

Technické údaje

Nabíječka		2A Charger	4A Charger
Kód výrobku		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Vstupní napětí	V	220–240	220–240
Frekvence	Hz	50–60	50–60
Nabíjecí napětí akumulátoru	V	36	36
Nabíjecí proud (max.)	A	2	4
Doba nabíjení PowerPack 400 cca[B)]	h	6	3,5
Doba nabíjení PowerTube 625 cca[B)]	h	9,3	5,4
Doba nabíjení PowerTube 800 cca[B)]	h	12,4	6,9
Provozní teplota	°C	0 až 40	0 až 40
Skladovací teplota	°C	10 až 40	10 až 40
Hmotnost, cca	kg	0,53	0,7
Stupeň krytí		IP 40	IP 40

A) pro použití se systémem Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Doby nabíjení dalších akumulátorů eBike najdete na webové stránce: www.bosch-ebike.com.

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Provoz

Uvedení do provozu

Zapojení nabíječky do elektrické sítě (viz obrázek A)

- ▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky. Nabíječky označené 230 V mohou být provozovány i při 220 V.

Zapojte přístrojovou zástrčku **(3)** síťového kabelu do přístrojové zdířky **(2)** v nabíječce.

Zapojte síťový kabel (specificky podle příslušné země) do elektrické sítě.

Nabíjení vyjmutého akumulátoru eBike (viz obrázek B)

Vypněte akumulátor eBíke a vyjměte ho z držáku na elektrokole. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru eBike.

- ▶ **Akumulátor eBike stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte vlhkosti a znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

Zapojte nabíjecí zástrčku **(5)** nabíječky do nabíjecí zdířky **(6)** v akumulátoru eBike.

Nabíjení akumulátoru eBike na elektrokole (viz obrázky C–E)

Vyčistěte kryt nabíjecí zdířky **(10)**. Zejména zabraňte vlhkosti a znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou. To platí zejména pro pevně zabudované akumulátory eBike.

Odklopte kryt nabíjecí zdířky **(10)** a zapojte nabíjecí zástrčku **(5)** do nabíjecí zdířky **(6)**.

- ▶ **V důsledku zahřívání nabíječky při nabíjení hrozí nebezpečí požáru. Akumulátory eBike nabíjejte na elektrokole jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru eBike.

Proces nabíjení

Proces nabíjení začne, jakmile je nabíječka spojená s akumulátorem eBike, resp. nabíjecí zdířkou na elektrokole a elektrickou sítí.

Upozornění: Proces nabíjení je možný pouze tehdy, když je teplota akumulátoru systému eBike v přípustném rozpětí nabíjecí teploty.

Upozornění: Během nabíjení je pohonná jednotka deaktivovaná.

Nabíjení akumulátoru eBike je možné s palubním počítačem i bez něj. Bez palubního počítače lze nabíjení sledovat na ukazateli stavu nabití **(9)** a případně na ovládací jednotce.

Stav nabití je indikován pomocí ukazatele stavu nabití **(9)** na akumulátoru eBike, na ovládací jednotce a případně na palubním počítači.

Během nabíjení svítí LED ukazatele stavu nabití **(9)** na akumulátoru eBíke. Každá trvale svítící LED odpovídá přibližně 20 % kapacity nabití. Blikající LED indikuje nabíjení dalších 20 %.

Když je akumulátor systému eBike úplně nabitý, LED ihned zhasnou a palubní počítač se vypne. Proces nabíjení se ukončí. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **(8)** na akumulátoru systému eBike si lze na **5** sekundy zobrazit stav nabití.

Odpojte nabíječku od sítě a akumulátor eBike resp. elektrokolo od nabíječky.

Elektrokolo a akumulátor eBike se po odpojení nabíječky automaticky vypnou.

Upozornění: Pokud jste nabíjeli akumulátor na elektrokole, po nabíjení pečlivě zavřete nabíjecí zdířku **(6)** krytem **(10)**, aby dovnitř nemohla proniknout špína nebo voda.

Pokud nabíječku po nabíjení neodpojíte od akumulátoru eBike, nabíječka se za několik hodin zase zapne, zkontroluje stav nabití akumulátoru eBike a v případě potřeby znovu zahájí proces nabíjení.

Použití dvou akumulátorů eBike pro jeden systém eBike (volitelné)

Elektrokolo může být výrobcem vybavené také dvěma akumulátory eBike.

Když chcete elektrokolo, které je určené pro dva akumulátory eBike, používat pouze s jedním akumulátorem eBike, uzavřete kontakty volného zásuvného místa krytkou, aby byly kontakty chráněné proti korozi a před znečištěním. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Nabíjení při dvou nasazených akumulátorech eBike

Pokud jsou na elektrokole nasazené dva akumulátory eBike, můžete oba akumulátory eBike nabíjet prostřednictvím nabíjecí zdířky. Nejprve se více vybitý akumulátor eBike vybije na stav druhého akumulátoru. Poté se oba akumulátory eBike souběžně plně dobijí.

Když sejmete akumulátory eBike z držáků, můžete dál každý akumulátor nabíjet zvlášť (neplatí pro pevně zabudované akumulátory eBike).

Při namontovaném akumulátoru PowerMore je do nabíjecí zdířky zapojený kabel akumulátoru PowerMore. Akumulátory eBike nabíjejte postupně.

Závady – příčiny a odstranění

Upozornění: U pevně zabudovaných akumulátorů eBike si můžete existující chyby zobrazit v aplikaci **eBike Flow**. Postupujte podle pokynů, které jsou uložené v aplikaci **eBike Flow**.

Příčina	Odstranění
Vadný akumulátor eBike.	**Dvě LED na akumulátoru eBike blikají.** Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
Akumulátor eBike je příliš teplý nebo příliš studený.	**Tři LED na akumulátoru eBike blikají.** Odpojte akumulátor eBíke od nabíječky a počkejte, dokud nebude nabíjecí teplota v přípustném rozmezí. Akumulátor eBike znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.
Nabíječka nenabíjí.	**Nebliká žádná LED (v závislosti na stavu nabití akumulátoru systému eBike trvale svítí jedna nebo více LED).** Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
Nabíjení není možné (na akumulátoru eBike není žádný ukazatel).	
Zástrčka není správně zapojená.	Zkontrolujte všechna zástrčková spojení.
Znečištěné kontakty akumulátoru eBike.	Opatrně vyčistěte kontakty akumulátoru eBike.
Zásuvka, kabel nebo nabíječka vadné.	Zkontrolujte síťové napětí, nabíječku nechte zkontrolovat u prodejce jízdních kol.
Vadný akumulátor eBike.	Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Pokud má nabíječka poruchu, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Nabíječku čistěte suchým hadrem.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Výraz **nabíjačka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne nabíjačky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- **Po nabíjaní dôkladne uzatvorte nabíjaciu zásuvku na eBike pomocou krytu.** Zabránite tak tomu, aby sa dovnútra nedostala žiadna nečistota alebo voda.

Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom. Pri vniknutí vody do nabíjačky hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

- **Nabíjajte iba lítiovo-iónové akumulátory Bosch schválené pre eBike od kapacity 6,7 Ah (od 20 akumulátorových článkov). Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky. Nabíjajte výlučne nabíjateľné akumulátory.** Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Udržiavajte nabíjačku čistú.** Znečistením hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte nadmernému zaťaženiu na zásuvke a zástrčke zariadenia**. Nabíjačka sa v dôsledku toho môže stať nepoužiteľnou.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku a akumulátor eBike neprevádzkujte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textílie a pod.), príp. v horľavom prostredí.** Z dôvodu tepla, ktoré vzniká pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Buďte opatrní, ak sa dotýkate nabíjačky počas nabíjania. Noste ochranné rukavice.** Nabíjačka sa môže predovšetkým pri vysokých teplotách okolia intenzívne zohrievať.
- **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní eBike akumulátora môžu unikať výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- **Deti mladšie ako 8 rokov nesmú nabíjačku používať. Deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností alebo neznalosti nie sú spôsobilé na bezpečnú obsluhu nabíjačky, smú túto nabíjačku používať iba pod dohľadom alebo podľa pokynov zo strany zodpovednej osoby, pokiaľ je zabezpečené, že porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jej používaním. Pri používaní, čistení a údržbe dávajte pozor na deti. Deti sa nesmú s nabíjačkou hrať.** V opačnom prípade hrozí riziko chybnej obsluhy a vzniku poranení.
- Na spodnej strane nabíjačky sa nachádza nálepka s upozornením v anglickom jazyku (na vyobrazení na grafickej strane označená číslom **(4)**) s nasledujúcim obsahom:

Používajte LEN s lítiovo-iónovými akumulátormi BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Nabíjačky Bosch eBike sú určené výlučne na nabíjanie akumulátorov Bosch eBike a nesmú sa používať na iné účely.

Tu znázornené eBike nabíjačky Bosch sú kompatibilné s eBike akumulátormi Bosch novej systémovej generácie **the smart system**.

Nabíjačka BPC3403 je určená iba na nabíjanie eBike Bosch novej systémovej generácie **the smart system** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed).

eBike systémovej generácie **the smart system** s podporou do **45 km/h** nabíjajte výlučne nabíjačkou BPC3403.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

(1) Nabíjačka
(2) Zásuvka zariadenia
(3) Zástrčka zariadenia
(4) Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačku
(5) Nabíjacia zástrčka
(6) Zásuvka pre nabíjaciu zástrčku
(7) PowerPack
(8) Tlačidlo zapnutia/vypnutia eBike akumulátora
(9) Zobrazenie stavu prevádzky a stavu nabitia
(10) Kryt nabíjacej zásuvky
(11) Akumulátor na batožinovom nosiči

Technické údaje

Nabíjačka		2A Charger	4A Charger
Kód výrobku		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Vstupné napätie	V	220 – 240	220 – 240
Frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Nabíjacie napätie akumulátora	V	36	36
Nabíjací prúd (max.)	A	2	4
Doba nabíjania PowerPack 400 cca[B)]	h	6	3,5
Doba nabíjania PowerTube 625 cca[B)]	h	9,3	5,4
Doba nabíjania PowerTube 800 cca[B)]	h	12,4	6,9
Prevádzková teplota	°C	0 … 40	0 … 40
Skladovacia teplota	°C	10 … 40	10 … 40
Hmotnosť cca	kg	0,53	0,7
Stupeň ochrany		IP40	IP40

A) Na používanie s eBike Bosch novej systémovej generácie **the smart system** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Dobu nabíjania ďalších eBike akumulátorov nájdete na internetovej stránke: www.bosch-ebike.com.

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Pripojenie nabíjačky do elektrickej siete (pozri obrázok A)

- ▶ **Skontrolujte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky. Nabíjačky s označením 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.

Zasuňte zástrčku prístroja **(3)** sieťového kábla do zdierky prístroja **(2)** na nabíjačke.

Pripojte sieťový kábel (špecificky podľa krajiny) do elektrickej siete.

Nabíjanie vybratého eBike akumulátora (pozri obrázok B)

Vypnite eBike akumulátor a vyberte ho z držiaka na eBike. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu eBike akumulátora.

- ▶ **Akumulátor eBike ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa vlhkosti a znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Zasuňte nabíjaciu zástrčku **(5)** nabíjačky do nabíjacej zásuvky **(6)** na eBike akumulátore.

Nabíjanie eBike akumulátora na eBike-u (pozri obrázok C–E)

Vyčistite kryt nabíjacej zásuvky **(10)**. Vyvarujte sa vlhkosti a znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou. Obzvlášť to platí pri pevne zabudovanom eBike akumulátore.

Nadvihnite kryt nabíjacej zásuvky **(10)** a zasuňte nabíjaciu zástrčku **(5)** do nabíjacej zásuvky **(6)**.

- ▶ **Kvôli zahrievaniu nabíjačky pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru. Akumulátory eBike nabíjajte na bicykli eBike len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora eBike.

Proces nabíjania

Nabíjanie sa začne, keď je nabíjačka spojená s eBike akumulátorom, resp. nabíjacou zásuvkou na eBike, a elektrickou sieťou.

Upozornenie: Nabíjanie je možné len vtedy, keď sa teplota akumulátora eBike nachádza v prípustnom rozsahu teploty nabíjania.

Upozornenie: Počas nabíjania sa deaktivuje pohonná jednotka.

Nabíjanie eBike akumulátora je možné s palubným počítačom a bez palubného počítača. Bez palubného počítača môžete postup nabíjania pozorovať na indikácii stavu nabitia **(9)** a v prípade potreby na ovládacej jednotke.

Stav nabitia sa zobrazuje pomocou indikácie stavu nabitia **(9)** na eBike akumulátore, na ovládacej jednotke a prípadne na palubnom počítači.

Počas nabíjania svietia LED diódy indikácie stavu nabitia **(9)** na eBike akumulátore. Každá trvalo svietiaca LED dióda zodpovedá približne 20 % kapacity nabitia. Blikajúca LED dióda zobrazuje nabíjanie ďalších 20 %.

Ak je eBike akumulátor úplne nabitý, LED diódy ihneď zhasnú a palubný počítač sa vypne. Nabíjanie sa ukončí. Stlačením vypínacieho tlačidla **(8)** na eBike akumulátore môžete zobraziť stav nabitia na **5** sekundy.

Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a akumulátor eBike, resp. eBike od nabíjačky.

eBike a akumulátor eBike sa po odpojení od nabíjačky automaticky vypnú.

Upozornenie: Ak ste nabíjali na bicykli eBike, po nabíjaní dôkladne zatvorte nabíjaciu zásuvku **(6)** pomocou krytu **(10)**, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a vody.

Ak sa nabíjačka po nabití neodpojí od eBike akumulátora, nabíjačka sa po niekoľkých hodinách znova zapne, skontroluje stav nabitia eBike akumulátora a v prípade potreby začne znova postup nabíjania.

Používanie dvoch eBike akumulátorov pre jeden eBike (voliteľné)

Výrobca môže vybaviť eBike aj dvomi eBike akumulátormi.

Keď chcete eBike, ktorý je určený pre dva eBike akumulátory, používať len s jedným eBike akumulátorom, zakryte kontakty prázdneho slotu dodaným krycím uzáverom, aby ste tak kontakty chránili pred koróziou a znečistením. V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.

Proces nabíjania pri dvoch vložených eBike akumulátoroch

Ak sú na eBike nasadené dva eBike akumulátory, obidva eBike akumulátory môžete nabíjať cez nabíjaciu zásuvku. Najprv sa viac vybitý eBike akumulátor nabije na stav druhého akumulátora. Oba eBike akumulátory sa potom plne nabíjajú paralelne.

Keď eBike akumulátory vyberiete z držiakov, môžete každý eBike akumulátor nabíjať jednotlivo (neplatí to pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch).

Keď je zabudovaný PowerMore akumulátor, potom je nabíjacia zásuvka vybavená káblom pre PowerMore akumulátor. eBike akumulátory nabíjajte jeden po druhom.

Chyby – príčiny a pomoc

Poznámka: V prípade pevne zabudovaného eBike akumulátora si môžete existujúce chyby pozrieť v aplikácii **eBike Flow**. Postupujte podľa pokynov uvedených v aplikácii **eBike Flow**.

Príčina	Pomoc
eBike akumulátor je chybný	**Dve LED diódy na eBike akumulátore blikajú.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
eBike akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený	**Tri LED diódy na eBike akumulátore blikajú.** eBike akumulátor odpojte od nabíjačky, kým sa nedosiahne rozsah teploty nabíjania. eBike akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.
Nabíjačka nenabíja.	**Nebliká žiadna LED dióda (v závislosti od stavu nabitia eBike akumulátora trvale svieti jedna alebo viac LED diód).** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
Nie je možné nabíjanie (žiadna indikácia na eBike akumulátore)	
Zástrčka nie je správne zasunutá	Skontrolujte všetky konektorové spojenia.
Kontakty na eBike akumulátore sú znečistené	Opatrne vyčistite kontakty na eBike akumulátore.
Zásuvka, kábel alebo nabíjačka sú chybné	Skontrolujte sieťové napätie, nabíjačku dajte skontrolovať predajcovi bicyklov.
eBike akumulátor je chybný	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ak by nabíjačka nefungovala, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Nabíjačku vyčistite suchou handričkou.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **töltőkészülék** kifejezés minden eredeti, **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch töltőkészülékre vonatkozik.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

- **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- **A feltöltés után gondosan zárja le az eBike-on a töltőaljzatot a fedéllel.** Ezzel biztosíthatja, hogy se szennyeződések, se víz ne hatolhasson be.

Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől. Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- **Csak eBike-okhoz jóváhagyott Bosch Li-ion akkumulátorokat töltsön 6,7 Ah kapacitástól (20 akkumulátorcellától). Az akku feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkutöltő-feszültségével. Kizárólag újratölthető akkumulátorokat töltsön.** Különben tűz- és robbanásveszély áll fent.
- **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés áramütés veszélyét okozza.
- **Kerülje a készülék aljzatának és a készülék dugójának túlzott terhelését**. Ez használhatatlanná teheti a töltőt.
- **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha az már megrongálódott. Ne nyissa fel a töltőkészüléket.** Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket és az eBike-akkumulátort egy gyúlékony alapra (pl. papír, textíliák stb.) helyezve, illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése tűzhöz vezethet.
- **Legyen óvatos, ha a töltési folyamat közben megérinti a töltőkészüléket. Viseljen védőkesztyűt.** A töltőkészülék különösen magasabb környezeti hőmérsékletek mellett erősen felmelegedhet.
- **Az eBike-akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén az akkumulátorból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- **8 év alatti gyermekek nem használhatják a töltőkészüléket. A töltőkészüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak egy felelős személy felügyelete alatt vagy egy ilyen személy utasítására használhatják, amennyiben biztosított, hogy az ezzel kapcsolatos veszélyeket megértik. Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt. A gyermekek nem játszhatnak a töltőkészülékkel.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- A töltőkészülék alsó oldalán egy angol nyelvű felragasztott címke található (az ábrákat tartalmazó oldalon a **(4)** számmal van jelölve), ennek tartalma a következő:

CSAK BOSCH lítium-ion akkumulátorokkal használja!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

A Bosch eBike-töltőkészülékek kizárólag a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok töltésére vannak előirányozva és azokat nem szabad más célokra használni.

Az itt bemutatásra kerülő Bosch eBike-töltőkészülékek kompatibilisek az új **the smart system** rendszergenerációhoz tartozó Bosch eBike-akkumulátorokkal.

A BPC3403 töltőkészülék csak az új **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-ok töltésére készült **45 km/h** (Performance Line Speed) támogatásig.

Kérjük, hogy a **the smart system** rendszergenerációjú eBike-okat max. **45 km/h** támogatással csak BPC3403 töltőkészülékkel töltse.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

(1) Töltőkészülék
(2) Készülék csatlakozóhüvelye
(3) Készülék csatlakozódugója
(4) A töltőkészülék biztonsági előírásai
(5) Töltő csatlakozódugója
(6) Hüvely a töltő csatlakozódugójához
(7) PowerPack
(8) eBike-akkumulátor be-/kikapcsológomb
(9) Üzemi és töltöttségiállapot-kijelző
(10) A töltő csatlakozóhüvelyének fedele
(11) Csomagtartó-akkumulátor

Műszaki adatok

Töltőkészülék		2A Charger	4A Charger
Termékkód		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Bemeneti feszültség	V	220–240	220–240
Frekvencia	Hz	50–60	50–60
Akkumulátor-töltőfeszültség	V	36	36
Töltőáram (max.)	A	2	4
A PowerPack 400 töltési időtartama kb.[B)]	h	6	3,5
PowerTube 625 töltési idő kb.[B)]	h	9,3	5,4
PowerTube 800 töltési idő kb.[B)]	h	12,4	6,9
Üzemi hőmérséklet	°C	0 ... 40	0 ... 40
Tárolási hőmérséklet	°C	10 ... 40	10 ... 40
Tömeg, kb.	kg	0,53	0,7
Védelmi osztály		IP40	IP40

A) az új **the smart system** rendszergenerációba tartozó Bosch eBike-ok töltésére használható **45 km/h** (Performance Line Speed) támogatásig

B) További eBike-akkumulátorok töltési időtartamai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön, egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

A töltőkészülék csatlakoztatása a hálózathoz (lásd a A ábrát)

▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típustábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

Dugja be a hálózati csatlakozó kábel **(3)** készülék csatlakozódugóját a töltőkészüléken található **(2)** készülék hüvelybe.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt (ez az adott országtól függően különböző lehet) villamos hálózathoz.

A levett eBike-akkumulátor feltöltése (lásd B ábra)

Kapcsolja ki az eBike-akkumulátort, és vegye ki azt az eBike-on található tartójából. Ehhez olvassa el és tartsa be az eBike-akkumulátor használati útmutatóját.

▶ **Az eBike-akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő benedvesítését és beszennyezését.

Dugja be a töltőkészülék csatlakozódugóját **(5)** az eBike-akkumulátor csatlakozóaljzatába **(6)**.

Az eBike-akkumulátor feltöltése az eBike-on (lásd C–E ábra)

Tisztítsa meg a töltőhüvely fedelét **(10)**. Kerülje el a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő benedvesítését és beszennyezését. Ez különösen a rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokra vonatkozik.

Emelje le a töltőhüvely fedelét **(10)**, és dugja bele a töltő csatlakozódugóját **(5)** a töltőhüvelybe **(6)**.

▶ **A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése következtében tűzveszély áll fenn. Az eBike-akkumulátorokat az eBike-on csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltse fel.** Ehhez olvassa el és tartsa be az eBike-akkumulátor használati útmutatóját.

Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mihelyt összekapcsolja a töltőkészüléket az eBike-akkumulátorral, illetve az eBike-on található töltőhüvelyt összekapcsolja a villamos hálózattal.

Figyelem: A töltésre csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon belül van.

Figyelem: A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktiválva van.

Az eBike-akkumulátort a fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Fedélzeti számítógép nélküli töltés esetén a töltési folyamatot a töltöttségiállapot-kijelzőn **(9)** és adott esetben a kezelőegységen lehet nyomon követni.

A töltésszintet az eBike-akkumulátoron található töltösségiállapot-kijelzőn **(9)** és adott esetben a fedélzeti számítógép kijelzőjén megjelenő sávok mutatják.

A töltési folyamat közben az eBike-akkumulátoron világítanak a töltöttségiállapot-kijelző **(9)** LED-jei. Minden egyes folytonosan világító LED kb. a teljes kapacitás 20%-os feltöltésének felel meg. A villogó LED a következő 20% feltöltését jelzi.

Ha az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, akkor valamennyi LED azonnal kialszik és a fedélzeti számítógép kikapcsolásra kerül. A töltési folyamat befejeződik. Az eBike-akkumulátoron található be-/kikapcsológomb **(8)**megnyomásával a töltési állapotot **5** másodpercre ki lehet jeleztetni.

Válassza le a töltőkészüléket a villamos hálózatról és az eBike-akkumulátort, ill. az eBike-ot a töltőkészülékről.

Az eBike és az eBike-akkumulátor automatikusan kikapcsol, ha leválasztják a töltőkészülékről.

Figyelem: Ha az akkumulátort az eBike-on töltötte fel, akkor a töltési folyamat befejezése után gondosan zárja le a töltőhüvelyt **(6)** a fedéllel **(10)**, hogy ne hatolhasson be szennyeződés vagy víz.

Ha a töltőkészüléket a töltési folyamat befejezése után nem választotta le az eBike-akkumulátorról, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolódik, ellenőrzi az akkumulátor töltési szintjét és szükség esetén újra elindítja a töltési folyamatot.

Két eBike-akkumulátor használata egy eBike-hoz (opció)

A gyártó az eBike-ot akár két eBike-akkumulátorral is felszerelheti.

Ha egy olyan eBike-ot, amely két eBike-akkumulátorhoz van tervezve, csak egy eBike-akkumulátorral akar használni, takarja le a szabad csatlakozóhely érintkezőit az eBike-kal szállított fedősapkával, hogy megvédje az érintkezőket a korróziótól és a szennyeződésektől. Ha bármilyen kérdése van vagy információra van szüksége, kérjük, forduljon egy megfelelő jogosultságokkal rendelkező kerékpár-kereskedőhöz.

Töltési eljárás két behelyezett eBike-akkumulátor esetén

Ha egy eBike-ra két eBike-akkumulátor van felszerelve, mindkét akkumulátort töltheti a töltőhüvelyen keresztül. Először a lemerültebb eBike-akkumulátor feltöltődik a másik akkumulátor állapotára, ezután pedig mindkét eBike-akkumulátor párhuzamosan teljesen feltöltésre kerül.

Ha kiveszi az eBike-akkumulátorokat a tartókból, akkor mindkettőt külön-külön feltöltheti (nem vonatkozik a rögzítetten beépített eBike-akkumulátorokra).

Ha a PowerMore akkumulátor be van szerelve, a töltőhüvelyt a PowerMore akkumulátor kábele foglalja el. Töltse az eBike akkumulátorokat egymás után.

Hibák – okaik és elhárításuk módja

Megjegyzés: A rögzítetten beépített eBike-akkumulátor esetében a meglévő hibákat az **eBike Flow** alkalmazásban tekintheti meg. Kérjük, hogy az **eBike Flow** alkalmazásban található utasításoknak megfelelően járjon el.

A hiba oka	Hibaelhárítás
Az eBike-akkumulátor elromlott	**Az eBike-akkumulátoron két LED villog.** Forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.
Az eBike-akkumulátor túl meleg vagy túl hideg	**Az eBike-akkumulátoron három LED villog.** Válassza le az eBike-akkumulátort a töltőkészülékről, amíg nem éri el a töltési hőmérséklet-tartományt. Csak akkor csatlakoztassa ismét az eBike-akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.
A töltőkészülék nem tölt.	**Nem villog egy LED sem (az eBike-akkumulátor feltöltési szintjétől függően egy vagy több LED folytonosan világíthat).** Forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.
Nem lehetséges a töltés (az eBike-akkumulátoron nincs kijelzés)	
A csatlakozódugó nincs helyesen bedugva	Ellenőrizze az összes csatlakozódugós összeköttetést.
Az eBike-akkumulátor érintkezői el vannak szennyeződve	Óvatosan tisztítsa meg az eBike-akkumulátor érintkezőit.
A dugaszolóaljzat, a kábel vagy a töltőkészülék elromlott	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőriztesse a kerékpár-kereskedővel a töltőkészüléket.
Az eBike-akkumulátor elromlott	Forduljon egy kerékpár-kereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, kérjük forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

A töltőkészüléket száraz kendővel tisztítsa.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **încărcător** se referă la toate încărcătoarele originale Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- **După încărcarea la eBike, acoperă cu atenție priza de încărcare cu ajutorul capacului.** Astfel, te asiguri că în aceasta nu va pătrunde murdărie sau apă.

Evitați contactul încărcătorului cu ploaia sau umezeala. În cazul pătrunderii apei într-un încărcător, există pericolul de electrocutare.

- **Încarcă numai acumulatori litiu-ion Bosch avizați pentru eBike-uri, care au o capacitate de minimum 6,7 Ah (minimum 20 de celule de acumulator). Tensiunea acumulatorului trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a încărcătorului. Încarcă exclusiv acumulatori reîncărcabili.** În caz contrar, există pericolul de incendiu și explozie.
- **Menține curat încărcătorul.** Prezența murdăriei comportă pericolul de electrocutare.
- **Evită solicitarea excesivă a conectorului aparatului și a fișei pentru aparat**. Încărcătorul ar putea deveni neutilizabil.
- **Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul și fișa. Nu folosiți încărcătorul în cazul în care constatați că acesta prezintă deteriorări. Nu deschideți încărcătorul.** Încărcătoarele, cablurile și fișele defecte comportă riscuri sporite de electrocutare.
- **Nu utiliza încărcătorul și acumulatorul eBike pe o suprafață ușor inflamabilă (de exemplu, hârtie, materiale textile etc.) și nici în medii inflamabile.** Deoarece încărcătorul se încălzește în timpul încărcării, există pericolul de incendiu.
- **Aveți grijă atunci când atingeți încărcătorul în timpul procesului de încărcare. Purtați mănuși de protecție.** Încărcătorul se poate încălzi puternic, în special în cazul unor temperaturi ambiante înalte.
- **În cazul deteriorării acumulatorului eBike sau utilizării necorespunzătoare a acestuia, din acesta pot fi eliberați vapori. Aerisește bine încăperea și solicită asistență medicală dacă starea ta de sănătate se înrăutățește.** Vaporii pot irita căile respiratorii.
- **Nu este permisă încărcarea nesupravegheată a acumulatorului eBike.**
- **Utilizarea încărcătorului nu este permisă copiilor cu vârsta de sub 8 ani. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse sau care nu au suficientă experiență sau cunoștințe și care nu pot utiliza în siguranță încărcătorul pot folosi încărcătorul numai sub supravegherea sau îndrumarea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora, în măsura în care se asigură faptul că aceștia înțeleg pericolele implicate. Supraveghează copiii în timpul utilizării, curățării și efectuării întreținerii produsului. Copiii nu trebuie să se joace cu încărcătorul.** În caz contrar, există pericolul de manevrare greșită și de rănire.
- Pe partea inferioară a încărcătorului se află o etichetă adezivă cu o indicație în limba engleză (în schița de la pagina grafică marcată cu numărul **(4)**), care are următoarea specificație:

A se utiliza NUMAI cu acumulatori litiu-ion BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Descrierea produsului şi a performanţelor sale

Utilizarea conform destinaţiei

Suplimentar faţă de funcţiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor şi pentru modificările funcţiilor.

Încărcătoarele Bosch eBike sunt destinate exclusiv încărcării acumulatorilor Bosch eBike şi nu trebuie utilizate în alte scopuri.

Încărcătoarele Bosch eBike prezentate aici sunt compatibile cu acumulatorii Bosch eBike din noua generaţie de sisteme **the smart system**.

Încărcătorul BPC3403 este destinat numai încărcării eBike-urilor Bosch din noua generaţie de sisteme **the smart system** cu un nivel de asistenţă de până la **45 km/h** (Performance Line Speed).

Încarcă eBike-urile din generaţia de sisteme **the smart system** cu un nivel de asistenţă de până la **45 km/h** numai cu încărcătorul BPC3403.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schiţelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucţiuni.

În funcţie de dotările eBike-ului dumneavoastră, schiţele din prezentele instrucţiuni de utilizare pot prezenta mici abateri faţă de structura reală a acestuia.

(1) Încărcător
(2) Conector aparat
(3) Fişă pentru aparat
(4) Instrucţiuni privind siguranţa la utilizarea încărcătorului
(5) Fişă de încărcare
(6) Priză pentru fişa de încărcare
(7) PowerPack
(8) Tastă de pornire/oprire a acumulatorului eBike
(9) Indicator de funcţionare şi al nivelului de încărcare
(10) Capac priză de încărcare
(11) Acumulator cu montare în portbagaj

Date tehnice

Încărcător		2A Charger	4A Charger
Cod produs		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Tensiune de intrare	V	220–240	220–240
Frecvenţă	Hz	50–60	50–60
Tensiune de încărcare a acumulatorului	V	36	36
Curent de încărcare (max.)	A	2	4
Durată aproximativă de încărcare PowerPack 400[B)]	h	6	3,5
Durată aproximativă de încărcare PowerTube 625[B)]	h	9,3	5,4
Durată aproximativă de încărcare PowerTube 800[B)]	h	12,4	6,9

Încărcător		2A Charger	4A Charger
Temperatură de funcționare	°C	0 ... 40	0 ... 40
Temperatură de depozitare	°C	10 ... 40	10 ... 40
Greutate, aproximativă	kg	0,53	0,7
Tip de protecție		IP40	IP40

A) pentru utilizarea cu eBike-uri Bosch din noua generație de sisteme **the smart system** cu un nivel de asistență de până la **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Pentru duratele de încărcare ale altor acumulatori eBike, accesează site-ul web: www.bosch-ebike.com.

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Funcționare

Punerea în funcțiune

Conectarea încărcătorului la rețeaua de alimentare cu energie electrică (consultați imaginea A)

▶ **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din sursa de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice privind tipul de încărcător. Încărcătoarele inscripționate cu 230 V pot funcționa și la 220 V.

Introduceți fișa **(3)** a cablului de alimentare electrică în conectorul pentru aparat **(2)** al încărcătorului.

Racordați cablul de alimentare (specific fiecărei țări) la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Încărcarea acumulatorului eBike demontați (consultă imaginea B)

Deconectează acumulatorul eBike și extrage-l din suportul de la eBike. Citește și respectă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike.

▶ **Așază acumulatorul eBike numai pe suprafețe curate.** Evită umezeala și murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de exemplu, cu nisip sau pământ.

Introdu fișa de încărcare **(5)** a încărcătorului în priza de încărcare **(6)** de la acumulatorul eBike.

Încărcarea acumulatorului eBike la eBike (consultă imaginile C–E)

Curăță capacul prizei de încărcare **(10)**. Evită umezeala și murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de exemplu, cu nisip sau pământ. Acest lucru este valabil în special pentru acumulatorul eBike montat fix.

Ridică capacul prizei de încărcare **(10)** și introdu fișa de încărcare **(5)** în priza de încărcare **(6)**.

▶ **Încălzirea încărcătorului în timpul încărcării comportă pericolul de incendiu. Încarcă acumulatorul eBike la eBike numai în stare uscată și într-un spațiu ignifug.** Citește și respectă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului eBike.

Procesul de încărcare

Procesul de încărcare începe imediat ce se realizează legătura dintre încărcător și acumulatorul eBike, respectiv dintre priza de încărcare de la eBike și rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Observație: Procesul de încărcare este posibil numai dacă temperatura acumulatorului eBike se încadrează în intervalul temperaturilor de încărcare admise.

Observație: În timpul procesului de încărcare, unitatea de acționare se dezactivează.

Încărcarea acumulatorului eBike este posibilă cu sau fără computerul de bord. Fără computerul de bord, procesul de încărcare poate fi urmărit pe indicatorul nivelului de încărcare **(9)** și, dacă este necesar, pe unitatea de comandă.

Nivelul de încărcare este afișat de indicatorul nivelului de încărcare **(9)** de la acumulatorul eBike, pe unitatea de comandă și, dacă este necesar, pe computerul de bord.

În timpul procesului de încărcare, LED-urile indicatorului nivelului de încărcare **(9)** al acumulatorului eBike se aprind. Fiecare LED care se aprinde fix corespunde unei încărcări de aproximativ 20% din capacitatea de încărcare. LED-ul care se aprinde intermitent indică încărcarea următorului interval de 20%.

Când acumulatorul eBike s-a încărcat complet, LED-urile se sting imediat, iar computerul de bord se dezactivează. Procesul de încărcare s-a finalizat. Prin apăsarea tastei de pornire/oprire **(8)** a acumulatorului eBike, va fi afișat nivelul de încărcare timp de **5** secunde.

Decuplează încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică și acumulatorul eBike, respectiv eBike-ul, de la încărcător.

eBike-ul și acumulatorul eBike se deconectează automat după ce sunt decuplate de la încărcător.

Observație: În cazul încărcării la eBike, după procesul de încărcare, acoperă cu atenție priza de încărcare **(6)** cu capacul **(10)**, pentru a preveni pătrunderea murdăriei sau apei în interiorul acesteia.

În cazul în care, după încărcare, încărcătorul nu a fost decuplat de la acumulatorul eBike, încărcătorul se conectează din nou după câteva ore, verifică nivelul de încărcare a acumulatorului eBike și, dacă este necesar, reîncepe procesul de încărcare.

Utilizarea a doi acumulatori eBike pentru un singur eBike (opțional)

Un eBike poate fi echipat de către producător chiar și cu doi acumulatori eBike.

Dacă dorești să utilizezi un singur acumulator eBike la un eBike prevăzut pentru utilizarea cu doi acumulatori eBike, acoperă cu capacul bornele de contact ale slotului liber, pentru a proteja bornele de contact împotriva coroziunii și

murdăriei. Pentru întrebări şi informaţii suplimentare, contactează un distribuitor de biciclete autorizat.

Procesul de încărcare în cazul prezenței a doi acumulatori eBike montați

Dacă la un eBike sunt montaţi doi acumulatori eBike, ambii pot fi încărcaţi prin intermediul prizei de încărcare. Mai întâi, acumulatorul eBike descărcat mai puternic este încărcat până la nivelul celuilalt acumulator. Apoi, cei doi acumulatori sunt încărcaţi complet în paralel.

Dacă scoţi acumulatorii eBike din suporturile lor, poţi încărca în continuare individual fiecare acumulator eBike (nu este valabil pentru acumulatorii eBike montaţi fix).

Dacă este montat acumulatorul PowerMore, priza de încărcare este ocupată de cablul acumulatorului PowerMore. Încarcă succesiv acumulatorii eBike.

Defecţiuni – Cauze şi remediere

Observaţie: Pentru acumulatorul Bike montat fix, oţi vizualiza erorile existente în cadrul aplicaţiei **eBike Flow**. Acţionează conform specificaţiilor care sunt stocate în aplicaţia **eBike Flow**.

Cauză	Remediere
Acumulator eBike defect	**Două LED-uri de la acumulatorul eBike se aprind intermitent.** Adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.
Acumulatorul eBike este prea cald sau prea rece	**Trei LED-uri de la acumulatorul eBike se aprind intermitent.** Decuplează acumulatorul eBike de la încărcător până când temperatura revine în intervalul admis al temperaturilor de încărcare. Cuplează din nou acumulatorul eBike la încărcător numai după atingerea temperaturii de încărcare admise.
Încărcătorul nu încarcă.	**Nu se aprinde intermitent niciun LED (în funcţie de nivelul de încărcare a acumulatorului eBike, se aprind continuu unul sau mai multe LED-uri).** Adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.
Nu este posibilă încărcarea (niciun indicator la acumulatorul eBike)	
Ştecherul nu este introdus corect	Verifică toate conexiunile.
Bornele de contact ale acumulatorului eBike sunt murdare	Curăţă cu atenţie bornele de contact ale acumulatorului eBike.
Priza, cablul sau încărcătorul sunt defecte	Verifică tensiunea din reţeaua de alimentare cu energie electrică, solicită verificarea încărcătorului la distribuitorul de biciclete.
Acumulator eBike defect	Adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Întreţinere şi service

Întreţinere şi curăţare

Dacă încărcătorul se defectează, adresaţi-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Curăţă încărcătorul utilizând o lavetă uscată.

Serviciu de asistenţă tehnică post-vânzări şi consultanţă clienţi

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul şi componentele sale, adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizaţi sunt disponibile pe pagina web www.bosch-ebike.com.

Informaţii suplimentare referitoare la componentele eBike-ului şi la funcţiile acestora găseşti în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea şi substanţele din produse

Specificaţii privind substanţele din produse sunt disponibile la următorul link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminaţi eBike-urile şi componentele acestora împreună cu deşeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă distribuitorul oferă în mod voluntar posibilitatea de

returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naţionale.

Unitatea de acţionare, computerul de bord, inclusiv unitatea de comandă, acumulatorul eBike, senzorul de viteză, accesoriile şi ambalajele trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că datele personale a fost şterse din aparat.

Bateriile care pot fi extrase din aparatul electric fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare şi predate la un centru de colectare separată a bateriilor.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE şi conform Directivei Europene 2006/66/CE sculele electrice scoase din uz, respectiv acumulatorii/bateriile care prezintă defecţiuni sau care s-au descărcat trebuie să colectate separat şi predate unui centru de reciclare.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora şi sprijină tratarea şi recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele şi mediul.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **зарядно устройство** се отнася до всички оригинални зарядни устройства на Bosch от системно поколение **the smart system**.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

- **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- **Затворете буксата за зареждане след зареждане върху eBike внимателно с капака.** Така се гарантира, че не прониква мръсотия или вода.

Предпазвайте зарядното устройство от дъжд и овлажняване. Проникването на вода в зарядното устройство увеличава опасността от токов удар.

- **Зареждайте само разрешени за eBike литиево-йонни акумулаторни батерии Bosch с капацитет от 6,7 Ah (от 20 акумулаторни клетки). Напрежението на акумулаторната батерия трябва да съответства на зарядното напрежение на зарядното устройство. Зареждайте само презареждащи се акумулаторни батерии.** В противен случай има опасност от пожар и експлозия.
- **Поддържайте зарядното устройство чисто.** Съществува опасност от токов удар вследствие на замърсяване.
- **Избягвайте прекомерното натоварване на буксата и щекера на уреда**. Зарядното може да стане неизползваемо поради това.
- **Винаги преди ползване проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела. Ако установите повреди, не ползвайте зарядното устройство. Не отваряйте зарядното устройство.** Повредени зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават опасността от токов удар.
- **Не оставяйте зарядното устройство и акумулаторната батерия на eBike да работят върху леснозапалима повърхност (напр. хартия, плат и т.н.), респ. в леснозапалима среда.** Поради нагряването на зарядното устройство по време на работа съществува опасност от пожар.
- **Бъдете предпазливи, ако докосвате зарядното устройство по време на процеса на зареждане. Работете с предпазни ръкавици.** Зарядното устройство може да се загрее силно, особено при високи температури на околната среда.
- **При повреждане или неправилна експлоатация от акумулаторната батерия eBike могат да се отделят пари. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар.** Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- **Акумулаторната батерия на eBike не може да се зарежда без надзор.**
- **Деца под 8-годишна възраст не бива да използват зарядното устройство. Деца над 8-годишна възраст и лица, които поради психическото си, сензорномоторното или душевното си състояние или поради липса на знания или опит не са в състояние да обслужват зарядното устройство, не трябва да работят със зарядното устройство без непосредствен контрол или надзор от отговорно лице, освен ако не е гарантирано, че разбират свързаните с това опасности. Надзиравайте децата при ползване, почистване и поддържане. Децата не бива да играят със зарядното устройство.** В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.
- На долната страна на зарядното устройство има стикер с указание на английски език (обозначен на илюстрацията на графичната страница с номер **(4)**) и със следното съдържание:

Да се използва САМО с литиево-йонни акумулаторни батерии на BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Освен тук представените функции може по всяко време да се въведат софтуерни промени за отстраняване на грешки и за промяна на функциите.

Зарядните устройства на Bosch eBike са изключително предвидени за зареждане на акумулаторните батерии eBike на Bosch и не бива да се използват за други цели.

Представеното тук зарядно устройство eBike на Bosch е съвместимо с акумулаторните батерии eBike на Bosch от новото системно поколение **the smart system**.

Зарядното устройство BPC3403 е предназначено само за зареждане на eBike на Bosch от новото системно поколение **the smart system** с подпомагане до **45 km/h** (Performance Line Speed).

Моля, зареждайте eBike от системно поколение **the smart system** с подпомагане до **45 km/h** само със зарядно устройство BPC3403.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указанието.

Отделни илюстрации в настоящото ръководство за експлоатация могат според оборудването на Вашия eBike да се различават леко от действителността.

(1) Зарядно устройство
(2) Букса за уреда
(3) Щепсел за включване в уреда
(4) Указания за безопасност зарядно устройство
(5) Контактен щекер
(6) Куплунг за щекера на зарядното устройство
(7) PowerPack
(8) Пусков прекъсвач акумулаторна батерия eBike
(9) Светлинен индикатор за режима на работа и степента на зареденост на батерията
(10) Капаче на куплунга за зареждане
(11) Акумулаторна батерия багажник

Технически данни

Зарядно устройство		2A Charger	4A Charger
Продуктов код		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Входящо напрежение	V	220–240	220–240
Честота	Hz	50–60	50–60
Зареждащо напрежение на акумулаторната батерия	V	36	36
Заряден ток (макс.)	A	2	4
Време на зареждане PowerPack 400 ок.[B)]	h	6	3,5
Време на зареждане PowerTube 625 ок.[B)]	h	9,3	5,4
Време на зареждане PowerTube 800 ок.[B)]	h	12,4	6,9

Зарядно устройство		2A Charger	4A Charger
Работна температура	°C	0 … 40	0 … 40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	10 … 40	10 … 40
Маса, прибл.	kg	0,53	0,7
Вид защита		IP40	IP40

A) за използване с eBike на Bosch от системно поколение **the smart system** с подпомагане до **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Времената на зареждане на други акумулаторни батерии eBike ще откриете на уебсайта: www.bosch-ebike.com.

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежения и при специфични за отделни страни изпълнения тези данни могат да варират.

Работа

Пускане в експлоатация

Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа (вж. фиг. A)

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, написани на табелката на зарядното устройство. Зарядни устройства, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с 220 V.

Пъхнете щепсела за уреда **(3)** на мрежовия кабел в буксата за уреда **(2)** на зарядното устройство.

Включете мрежовия кабел (специфичен за страната) в захранващата мрежа.

Зареждане на свалената акумулаторна батерия eBike (вж. фиг. B)

Изключете акумулаторната батерия eBike и я свалете от стойката на eBike. Прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия eBike.

- ▶ **Поставяйте акумулаторната батерия eBike само върху чисти повърхности.** Избягвайте влагата и замърсяването на зарядната букса и контактите, напр. с пясък или пръст.

Пъхнете щекера **(5)** на зарядното устройство в буксата за зареждане **(6)** върху акумулаторната батерия eBike.

Зареждане на акумулаторната батерия eBike върху eBike (вж. фиг. C–E)

Почистете капака на зарядната букса **(10)**. Избягвайте влагата и замърсяването на зарядната букса и контактите, напр. с пясък или пръст. Това важи по-специално за трайно вградените акумулаторни батерии eBike.

Повдигнете капака на зарядната букса **(10)** и пъхнете зарядния щепсел **(5)** в зарядната букса **(6)**.

- ▶ **Чрез нагряване на зарядното устройство при зареждане има опасност от пожар. Зареждайте акумулаторните батерии eBike върху eBike само в сухо състояние и на място, обезопасено срещу пожар.** Прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия eBike.

Зареждане на батерията

Процесът на зареждане започва когато зарядното устройство се свърже с акумулаторната батерия eBike, респ. зарядната букса на eBike и електрическата мрежа.

Указание: Процесът на зареждане е възможен само ако температурата на акумулаторната батерия се намира в допустимата температурна зона за зареждане.

Указание: По време на процеса на зареждане задвижващият модул се деактивира.

Зареждането на акумулаторната батерия eBike е възможно с и без бордови компютър. Без бордови компютър процесът на зареждане може да се наблюдава на индикатора за състояние на зареждане **(9)** и респективно на модула за управление.

Състоянието на зареждане се показва с индикатора за състояние на зареждане на акумулаторната батерия **(9)** върху акумулаторната батерия eBike, върху модула за управление и респективно върху бордовия компютър.

По време на процеса на зареждане светодиодите на индикатора за състояние на зареждане **(9)** върху акумулаторната батерия eBike светят. Всеки трайно светещ светодиод отговаря на около 20 % капацитет на зареждане. Мигащите светодиоди показват зареждането на следващите 20 %.

Ако акумулаторната батерия на eBike е напълно заредена, веднага угасват светодиодите и бордовият компютър се изключва. Процесът на зареждане се прекратява. Чрез натискане на пусковия прекъсвач **(8)** върху акумулаторната батерия eBike състоянието на зареждане може да се покаже за **5** секунди.

Разкачете зарядното устройство от електрическата мрежа и акумулаторната батерия eBike, респ. eBike от зарядното устройство.

eBike и акумулаторната батерия eBike се изключват автоматично след разкачане на зарядното устройство.

Указание: Ако сте зареждали върху eBike, след процеса на зареждане затворете буксата за зареждане **(6)** внимателно с капака **(10)**, за да не може да проникне мръсотия или вода.

Ако зарядното устройство след зареждането не се откачи от акумулторната батерия eBike, зарядното устройство се включва след няколко часа отново, проверява състоянието на зареждане на акумулаторната батерия eBike и започва при нужда отново с процеса на зареждане.

Използване на две акумулаторни батерии eBike за един eBike (опция)

Един eBike може да се оборудва от производителя и с две акумулаторни батерии eBike.

Ако искате да използвате eBike, който е предвиден за две акумулаторни батерии eBike, само с една акумулаторна батерия eBike, покрийте контактите на свободния щекер с доставеното капаче, за да предпазите контактите от корозия и замърсяване. При въпроси и за допълнителна информация се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.

Процедура за зареждане при две използвани акумулаторни батерии eBike

Ако върху eBike са поставени две акумулаторни батерии eBike, можете да заредите двете акумулаторни батерии eBike през буксата за зареждане. Първо по-изтощената акумулаторна батерия eBike ще се зареди до нивото на другата акумулаторна батерия. След това двете акумулаторни батерии eBike ще се заредят напълно паралелно.

Ако извадите акумулаторните батерии eBike от държачите, можете да зареждате поотделно всяка акумулаторна батерия eBike (не важи за трайно вградени акумулаторни батерии eBike).

При поставянето на акумулаторната батерия PowerMore буксата за зареждане се свързва с кабела на акумулаторната батерия PowerMore. Дозаредете акумулаторните батерии eBike.

Грешки – Причини за възникване и начини за отстраняване

Указание: За трайно вградената акумулаторната батерия eBike можете да видите наличните грешки в приложението **eBike Flow**. Моля, действайте съгласно предписанията, които се съдържат в приложението **eBike Flow**.

Причина	Помощ
Акумулаторната батерия eBike е дефектна	**Два светодиода върху акумулаторната батерия eBike мигат.** Обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.
Акумулаторната батерия eBike е твърде гореща или твърде студена	**Три светодиода върху акумулаторната батерия eBike мигат.** Разкачете акумулаторната батерия eBike от зарядното устройство, докато не се достигне температурния диапазон за зареждане. Свържете акумулаторната батерия eBike отново към зарядното устройство, ако допустимата температура на зареждане е достигната.
Зарядното устройство не зарежда.	**Няма светодиод, който да мига (в зависимост от състоянието на зареждане на акумулаторната батерия на eBike сбетят един или няколко светодиода).** Обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.
Не е възможен процес на зареждане (няма индикация върху акумулаторната батерия eBike)	
Щекерът не е поставен правилно	Проверете всички щекерни свързвания.
Контактите по акумулаторната батерия eBike са замърсени	Внимателно почистете контактите върху акумулаторната батерия eBike.
Контактът, кабелът или зарядното устройство са дефектни	Проверете мрежовото напрежение, осигурете проверка на зарядното устройство от търговеца на велосипеди.
Акумулаторната батерия eBike е дефектна	Обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Ако зарядното устройство се повреди, моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Почистете зарядното устройство със суха кърпа.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.

Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.

С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. модулът за управление, акумулаторната батерия eBike, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Уверете се собственоръчно, че личните данни са изтрити от уреда.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече неизползваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.

Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Beseda **polnilnik**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne polnilnike generacije **the smart system**.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

- **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- **Po polnjenju skrbno pokrijte polnilno vtičnico na električnem kolesu eBike s pokrovom.** Tako boste zagotovili, da v sistem ne moreta zaiti umazanija in voda.

Polnilnik zavarujte pred dežjem ali vlago. Vdor vode v polnilnik lahko povzroči tveganje za električni udar.

- **Polnite samo litij-ionske akumulatorske baterije s kapaciteto najmanj 6,7 Ah (najmanj 20 akumulatorskih baterijskih celic), ki so odobrene za električna kolesa eBike. Napetost akumulatorske baterije mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika. Polnite samo akumulatorske baterije.** V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali eksplozije.
- **Poskrbite za čistočo polnilnika.** Zaradi umazanije lahko pride do električnega udara.
- **Pazite, da ne pride do prekomerne obremenitve vtičnice na napravi in vtiča naprave**. Sicer polnilnik morda ne bo več uporaben.
- **Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Če opazite kakršne koli poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne odpirajte.** Poškodbe na polnilniku, kablu in vtiču povečajo tveganje električnega udara.
- **Polnilnika in akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi (npr. papir, blago itd.) oz. v vnetljivem okolju.** Ker se polnilnik med polnjenjem segreje, obstaja nevarnost požara.
- **Bodite previdni, če se med polnjenjem dotikate polnilnika. Nosite zaščitne rokavice.** Polnilnik se lahko še posebej pri visokih temperaturah ozračja zelo segreje.
- **Če akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- **Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike ne smete polniti brez nadzora.**
- **Otroci, mlajši od 8 let, polnilnika ne smejo uporabljati. Otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem o varni uporabi polnilnika smejo polnilnik uporabljati le, če jih nadzira oz. o varni uporabi pouči odgovorna oseba in če je zagotovljeno, da se zavedajo nevarnosti, povezanih z uporabo. Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem nadzorujte otroke. Otroci se ne smejo igrati s polnilnikom.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Na nalepki na spodnji strani polnilnika si lahko preberete navodilo v angleščini (na strani s shemami je označeno s številko **(4)**) z naslednjo vsebino:

Uporaba je dovoljena IZKLJUČNO z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C0013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Opis izdelka in funkcij

Namen uporabe

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Boschevi polnilniki za električno kolo so namenjeni izključno polnjenju Boschevih akumulatorskih baterij električnega kolesa in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Prikazani polnilniki za Boschevo električno kolo eBike so združljivi samo z Boschevimi akumulatorskimi baterijami električnega kolesa eBike nove generacije **the smart system**.

Polnilnik BPC3403 je namenjen le polnjenju Boschevih električnih koles eBike nove generacije **the smart system** s podporo do **45 km/h** (Performance Line Speed).

Električna kolesa eBike generacije **the smart system** s podporo do **45 km/h** polnite izključno s polnilnikom BPC3403.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

(1) Polnilnik
(2) Vtičnica na napravi
(3) Vtič naprave
(4) Varnostna opozorila za polnilnik
(5) Polnilni vtič
(6) Vtičnica za polnilni vtič
(7) PowerPack
(8) Tipka za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa eBike
(9) Prikaz delovanja in stanja napolnjenosti
(10) Pokrov polnilne vtičnice
(11) Akumulatorska baterija na prtljažniku

Tehnični podatki

Polnilnik		2A Charger	4A Charger
Koda izdelka		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Vhodna napetost	V	220–240	220–240
Frekvenca	Hz	50–60	50–60
Polnilna napetost akumulatorske baterije	V	36	36
Polnilni tok (najv.)	A	2	4
Čas polnjenja PowerPack 400 pribl.[B)]	h	6	3,5
Čas polnjenja PowerTube 625 pribl.[B)]	h	9,3	5,4
Čas polnjenja PowerTube 800 pribl.[B)]	h	12,4	6,9
Delovna temperatura	°C	0 … 40	0 … 40
Temperatura skladiščenja	°C	10 … 40	10 … 40
Teža, pribl.	kg	0,53	0,7
Vrsta zaščite		IP40	IP40

A) za uporabo z Boschevimi električnimi kolesi eBike nove generacije **the smart system** s podporo do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Čas polnjenja drugih akumulatorskih baterij električnega kolesa eBike lahko najdete na spletni strani: www.bosch-ebike.com.

Navedbe veljajo za nazivno napetost [U] 230 V. Pri drugih napetostih in izvedbah, specifičnih za posamezne države, se lahko te navedbe razlikujejo.

Delovanje

Uporaba

Priklop polnilnika na omrežje (glejte sliko A)

- ▶ **Upoštevajte napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici polnilnika. Polnilnike, označene z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.

Vtič **(3)** omrežnega kabla vstavite v vtičnico **(2)** na polnilniku.

V skladu z nacionalnimi predpisi omrežni kabel priključite na električno omrežje.

Polnjenje odstranjene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (glejte sliko B)

Izklopite akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in jo odstranite iz držala na električnem kolesu eBike. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

- ▶ **Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odložite zgolj na čisto površino.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne zmočijo ali umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Polnilni vtič **(5)** polnilnika vstavite v polnilno vtičnico **(6)** na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike.

Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike na električnem kolesu eBike (glejte slike C–E)

Očistite pokrov polnilne vtičnice **(10)**. Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne zmočijo ali umažejo, npr. s peskom ali zemljo. To velja zlasti za trajno vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Privzdignite pokrov polnilne vtičnice **(10)** in polnilni vtič **(5)** vstavite v polnilno vtičnico **(6)**.

- ▶ **Zaradi segrevanja polnilnika med polnjenjem lahko pride do požara. Akumulatorske baterije električnega kolesa eBike polnite, ko so nameščene na električnem kolesu eBike, zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Polnjenje

Polnjenje se začne takoj, ko je polnilnik povezan z akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike oz. s polnilno vtičnico na električnem kolesu eBike in električnim omrežjem.

Opomba: polnjenje je mogoče samo, ko je temperatura akumulatorske baterije električnega kolesa v dopustnem temperaturnem območju za polnjenje.

Opomba: med polnjenjem se pogonska enota izklopi.

Polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je mogoče z računalnikom ali brez njega. Brez računalnika lahko polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa eBike spremljate na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(9)** in po potrebi na upravljalni enoti.

Stanje napolnjenosti je prikazano s prikazom stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(9)** na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike, na upravljalni enoti in po potrebi na računalniku.

Med polnjenjem na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike svetijo LED-diode prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(9)**. Vsaka LED-dioda, ki neprekinjeno sveti, ustreza pribl. 20 % napolnjenosti. Utripajoča LED-dioda kaže polnjenje naslednjih 20 %.

Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike povsem napolnjena, LED-diode nemudoma ugasnejo, računalnik pa se izklopi. Polnjenje se zaključi. Če na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike pritisnete tipko za vklop/izklop **(8)**, se za **5** sekunde prikaže stanje napolnjenosti.

Polnilnik odklopite iz električnega omrežja, akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike oz. električno kolo eBike pa s polnilnika.

Električno kolo eBike in akumulatorska baterija električnega kolesa eBike se po prekinitvi povezave s polnilnikom samodejno izklopita.

Opomba: če ste akumulatorsko baterijo polnili na električnem kolesu eBike, po polnjenju polnilno vtičnico **(6)** skrbno pokrijte s pokrovom **(10)**, da vanjo ne more zaiti umazanija ali voda.

Če akumulatorske baterije električnega kolesa eBike po polnjenju ne odklopite s polnilnika, se polnilnik po nekaj urah ponovno vključi, preveri stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike in jo po potrebi ponovno začne polniti.

Uporaba dveh akumulatorskih baterij za eno električno kolo eBike (izbirno)

Proizvajalec lahko električno kolo eBike opremi tudi z dvema akumulatorskima baterijama električnega kolesa eBike.

Če želite električno kolo eBike, za katerega je predvidena uporaba z dvema akumulatorskima baterijama električnega kolesa eBike, uporabljati z eno samo akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike, kontakte prostega mesta prekrijte s pokrovom, da jih zaščitite pred rjo in umazanijo. Če imate vprašanja ali potrebujete dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca kolesa.

Polnjenje z dvema vstavljenima akumulatorskima baterijama električnega kolesa eBike

Če sta na električnem kolesu eBike nameščeni dve akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike, lahko obe akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike polnite prek polnilne vtičnice. Najprej se akumulatorska baterija električnega kolesa eBike, ki je napolnjena manj, napolni do ravni, do katere je napolnjena druga akumulatorska baterija. Nato se obe akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike hkrati polnita do konca.

Če akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike odstranite iz držal, lahko vsako od njiju napolnite tudi posamezno (to ne velja za trajno vgrajene akumulatorske baterije električnega kolesa eBike).

Če je vgrajena akumulatorska baterija PowerMore, je polnilna vtičnica zasedena s kablom akumulatorske baterije PowerMore. Akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike polnite zaporedno.

Napake – vzroki in pomoč

Opomba: morebitne napake v zvezi s trajno vgrajeno akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike si lahko ogledate v aplikaciji **eBike Flow**. Sledite navodilom v aplikaciji **eBike Flow**.

Vzrok	Ukrepi
Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je okvarjena	**Na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike utripata dve LED-diodi.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.
Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je pretopla ali prehladna	**Na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike utripajo tri LED-diode.** Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike odklopite s polnilnika, dokler ni dosežen temperaturni razpon za polnjenje. Akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike priklopite na polnilnik šele, ko akumulatorska baterija doseže dopustno polnilno temperaturo.
Polnilnik ne polni.	**Nobena LED-dioda ne utripa (odvisno od stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike trajno sveti ena ali več LED-diod).** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.
Polnjenje ni mogoče (na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike ni prikaza)	
Vtič ni pravilno vstavljen	Preverite vse vtične spoje.
Kontakti na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike so umazani	Previdno očistite kontakte na akumulatorski bateriji električnega kolesa eBike.
Vtičnica, kabel ali polnilnik v okvari	Preverite omrežno napetost, pooblaščeni prodajalec koles naj preveri delovanje polnilnika.
Akumulatorska baterija električnega kolesa eBike je okvarjena	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Če se polnilnik pokvari, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Polnilnik očistite s suho krpo.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **punjač**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch punjače generacije sustava **the smart system**.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

- **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- **Nakon punjenja na e-biciklu zatvorite utičnicu za punjenje poklopcem.** Time se osigurava da prljavština ili voda ne može prodrijeti.

Punjač držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u punjač povećava opasnost od električnog udara.

- **Punite samo Bosch litij-ionske baterije dopuštene za e-bicikle kapaciteta od 6,7 Ah (od 20 baterijskih ćelija). Napon baterije mora odgovarati naponu punjenja baterije u punjaču. Punite samo punjive baterije.** U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Punjač održavajte čistim.** Zbog nečistoće postoji opasnost od električnog udara.
- **Izbjegavajte preveliko opterećenje na konektoru i utikaču uređaja**. Zbog toga punjač može postati neupotrebljiv.
- **Prije svake uporabe provjerite punjač, kabel i utikač. Punjač ne koristite ako ste ustanovili oštećenja. Ne otvarajte punjač.** Oštećeni punjači, kabel i utikač povećavaju opasnost od električnog udara.
- **Ne radite punjačem i eBike baterijom na lako zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstil itd.) odn. u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrijavanja punjača pri punjenju postoji opasnost od požara.
- **Budite oprezni ako dodirujete punjač za vrijeme punjenja. Nosite zaštitne rukavice.** Punjač bi se mogao jako zagrijati posebice pri visokim okolnim temperaturama.
- **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe eBike baterije mogu početi izlaziti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- **eBike baterija ne smije se puniti bez nadzora.**
- **Djeca mlađa od 8 godina ne smiju upotrebljavati punjač. Djeca starija od 8 godina i osobe, koje zbog svojih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili zbog svog neiskustva i neznanja nisu u stanju sigurno rukovati punjačem, smiju ga koristiti samo pod nadzorom ili prema uputama odgovorne osobe ako ih se uputi u opasnosti povezane s rukovanjem punjačem. Djeca moraju biti pod nadzorom prilikom korištenja, čišćenja i održavanja. Djeca se ne smiju igrati s punjačem.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.
- Na donjoj strani punjača nalazi se naljepnica s napomenom na engleskom jeziku (u prikazu na stranici sa slikama označena je brojem **(4)**) i sljedećim sadržajem:

Koristiti SAMO s BOSCH litij-ionskim baterijama!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Bosch eBike punjači su namijenjeni isključivo za punjenje Bosch eBike baterija i ne smiju se koristiti u druge svrhe.

Ovdje prikazani Bosch eBike punjači kompatibilni su s Bosch eBike baterijama nove generacije sustava **the smart system**.

Punjač BPC3403 je namijenjen samo za punjenje Bosch e-bicikala nove generacije sustava **the smart system** s režimom rada do **45 km/h** (Performance Line Speed).

Punite e-bicikle generacije sustava **the smart system** s režimom rada do **45 km/h** isključivo punjačem BPC3403.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

(1) Punjač
(2) Konektor
(3) Utikač uređaja
(4) Sigurnosne napomene za punjač
(5) Utikač za punjenje
(6) Utičnica za utikač za punjenje
(7) PowerPack
(8) Tipka za uključivanje/isključivanje eBike baterije
(9) Pokazivač radnog stanja i stanja napunjenosti
(10) Poklopac utičnice za punjenje
(11) Baterija u nosaču prtljage

Tehnički podaci

Punjač		2A Charger	4A Charger
Kôd proizvoda		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Ulazni napon	V	220–240	220–240
Frekvencija	Hz	50–60	50–60
Napon punjača baterija	V	36	36
Struja punjenja (maks.)	A	2	4
Vrijeme punjenja PowerPack 400 oko[B)]	h	6	3,5
Vrijeme punjenja PowerTube 625 oko[B)]	h	9,3	5,4
Vrijeme punjenja PowerTube 800 oko[B)]	h	12,4	6,9
Radna temperatura	°C	0 ... 40	0 ... 40
Temperatura skladištenja	°C	10 ... 40	10 ... 40
Težina cca.	kg	0,53	0,7
Vrsta zaštite		IP40	IP40

A) za korištenje s Bosch e-biciklima nove generacije sustava **the smart system** s režimom rada do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Vrijeme punjenja drugih eBike baterija naći ćete na internetskoj stranici: www.bosch-ebike.com.

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Rad

Puštanje u rad

Priključivanje punjača na električnu mrežu (vidjeti sliku A)

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici punjača. Punjači označeni sa 230 V mogu raditi i na 220 V.

Utikač uređaja **(3)** mrežnog kabela utaknite u konektor **(2)** na punjaču.

Priključite mrežni kabel (specifičan za dotičnu zemlju) na električnu mrežu.

Punjenje izvađene eBike baterije (vidjeti sliku B)

Isključite eBike bateriju i izvadite je iz nosača na e-biciklu. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu eBike baterije.

- ▶ **eBike bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se vlaga i prljavština nakupe na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.

Utikač za punjenje **(5)** punjača utaknite u utičnicu za punjenje **(6)** na eBike bateriji.

Punjenje eBike baterije na e-biciklu (vidjeti slike C–E)

Očistite poklopac utičnice za punjenje **(10)**. Posebice izbjegavajte da se vlaga i prljavština nakupe na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja. To posebno vrijedi za fiksno ugrađene eBike baterije.

Podignite poklopac utičnice za punjenje **(10)** i utaknite utikač za punjenje **(5)** u utičnicu za punjenje **(6)**.

- ▶ **Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja punjača prilikom punjenja. eBike baterije na e-biciklu punite samo u suhom stanju i na mjestu na kojem ne postoji opasnost od požara.** Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu eBike baterije.

Punjenje

Proces punjenja započinje kada je punjač spojen na eBike bateriju odn. utaknut u utičnicu za punjenje na e-biciklu i spojen na električnu mrežu.

Napomena: Proces punjenja je moguć samo ako je temperatura eBike baterije u dopuštenom području temperature punjenja.

Napomena: Tijekom procesa punjenja deaktivira se pogonska jedinica.

Punjenje eBike baterije je moguće sa ili bez putnog računala. Proces punjenja možete promatrati na pokazivaču stanja napunjenosti **(9)** bez putnog računala i eventualno na upravljačkoj jedinici.

Stanje napunjenosti se prikazuje pomoću pokazivača stanja napunjenosti **(9)** na eBike bateriji, upravljačkoj jedinici i eventualno na putnom računalu.

Tijekom procesa punjenja svijetle LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(9)** eBike baterije. Svaka LED lampica koja stalno svijetli odgovara 20 % kapaciteta napunjenosti. LED lampica koja treperi prikazuje stanje napunjenosti uvećano za još 20 %.

Ako je eBike baterija potpuno napunjena, LED lampice se odmah gase, a putno računalo se isključuje. Proces punjenja je završen. Pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **(8)** eBike baterije može se prikazati stanje napunjenosti u trajanju od **5** sekunde.

Odvojite punjač od električne mreže, a potom eBike bateriju ili e-bicikl izvadite iz punjača.

E-bicikl i eBike baterija isključuju se automatski nakon vađenja iz punjača.

Napomena: Ako ste bateriju punili na e-biciklu, nakon procesa punjenja pažljivo zatvorite utičnicu za punjenje **(6)** poklopcem **(10)** kako prljavština ili voda ne bi mogla prodrijeti u nju.

Ukoliko nakon punjenja eBike bateriju ne izvadite iz punjača, punjač se nakon nekoliko sati ponovno uključuje, provjerava stanje napunjenosti eBike baterije i po potrebi ponovno započinje s procesom punjenja.

Uporaba dvije eBike baterije za jedan e-bicikl (opcionalno)

Proizvođač može opremiti jedan e-bicikl čak s dvije eBike baterije.

Ako e-bicikl, koji je predviđen za dvije eBike baterije, želite koristiti samo s jednom eBike baterijom, onda prekrijte kontakte slobodnog utičnog mjesta s isporučenom pokrovnom kapom kako biste zaštitili kontakte od korozije i prljavštine. Za pitanja i ostale informacije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Postupak punjenja s dvije umetnute eBike baterije

Ako su na jednom e-biciklu postavljene dvije eBike baterije, onda se obje eBike baterije mogu puniti preko utičnice za punjenje. Najprije se puni više ispražnjena eBike baterija na stanje druge baterije. Nakon toga se obje eBike baterije paralelno pune do kraja.

Ako izvadite eBike baterije iz nosača, onda možete svaku eBike bateriju zasebno puniti (ne vrijedi za fiksno ugrađene eBike baterije).

Ako je ugrađena PowerMore baterija, utičnicu za punjenje zauzima kabel PowerMore baterije. Uzastopno punite eBike baterije.

Smetnje – uzroci i pomoć

Napomena: Za fiksno ugrađenu eBike bateriju možete vidjeti postojeće pogreške u aplikaciji **eBike Flow**. Postupite prema naputcima koji su pohranjeni u aplikaciji **eBike Flow**.

Uzrok	Pomoć
Neispravna eBike baterija	**Trepere dvije LED lampice na eBike bateriji.** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
eBike baterija je pretopla ili prehladna	**Trepere tri LED lampice na eBike bateriji.** eBike bateriju izvadite iz punjača sve dok se ne postigne područje temperature punjenja. eBike bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.
Punjač ne puni.	**Ne treperi niti jedna LED lampica (ovisno o stanju napunjenosti eBike baterije stalno svijetli jedna ili više LED lampica).** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
Nije moguć proces punjenja (nema pokazivača eBike baterije)	
Utikač nije ispravno utaknut	Provjerite sve utične spojeve.
Zaprljani su kontakti eBike baterije	Pažljivo očistite kontakte eBike baterije.
Utičnica, kabel ili punjač je neispravan	Provjerite mrežni napon, provjeru punjača prepustite trgovcu bicikala.
Neispravna eBike baterija	Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Ukoliko dođe do kvara na punjaču, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Očistite punjač suhom krpom.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcija možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako distributer dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezan. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, eBike bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Baterije koje se mogu izvaditi iz električnog uređaja, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akubaterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i oporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.

Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõistega **laadimisseade** tähistatakse kõiki Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** laadimisseadmeid.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Sulgege eBike'i laadimispesa pärast laadimist hoolikalt kattega.** Sellega tagatakse, et mustust ja vett sisse ei tungi.

Kaitske laadimisseadet vihma ja niiskuse eest. Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, tekib elektrilöögi oht.

- ▶ **Laadige ainult eBike'il kasutamiseks lubatud Boschi Li-ioonakusid alates mahutavusest 6,7 Ah (alates 20 akuelemendist). Aku pinge peab vastama laadimisseadme akulaadimispingele. Laadige ainult taaslaetavaid akusid.** Vastasel korral on tulekahju- ja plahvatusoht.
- ▶ **Hoidke laadimisseade puhas.** Määrdumine suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige seadmepesa ja seadmepistiku ülemäärast koormust**. Laadmisseade võb muutuda seetõttu kasutamiskõlbmatuks.
- ▶ **Iga kord enne kasutamist kontrollige laadimisseade, võrgujuhe ja pistik üle. Kahjustuste tuvastamise korral ärge võtke laadimisseadet kasutusele. Ärge avage laadimisseadet.** Kahjustada saanud laadimisseadmed, võrgujuhtmed ja pistikud suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Ärge kasutage laadimisseadet ja eBike'i akut kergesti süttival aluspinnal (nt paber, kangas) ega põlevas keskkonnas.** Laadimisel tekkiva laadimisseadme soojenemise tõttu on tulekahjuoht.
- ▶ **Olge ettevaatlik, kui te laadimisseadet laadimise ajal puudutate. Kandke kaitsekindaid.** Laadimisseade võib kuumeneda, seda eelkõige siis, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge.
- ▶ **eBike'i aku vigastamise või otstarbele mittevastava kasutamise korral võivad väljuda aurud. Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole.** Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **eBike-akut ei tohi jätta laadimise ajaks järelevalveta.**
- ▶ **Alla 8 aasta vanused lapsed ei tohi laadimisseadet kasutada. Lapsed alates 8. eluaastast ja inimesed, kelle füüsilised, meelelised või vaimsed võimed ei võimalda seadet ohutult käsitseda või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada vaid vastutava isiku järelevalvel või juhendamisel, kui on kindlaks tehtud, et nad sellega seotud ohtusid mõistavad. Ärge jätke lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hooldamise ajal järelevalveta. Lapsed ei tohi laadimisseadmega mängida.** Vastasel korral on väärkäsitsemise ja vigastuste oht.
- ▶ Laadimisseadme alumisel küljel asub kleebis inglisekeelse juhise (jooniste leheküljel oleval kujutisel tähistatud numbriga **(4)**) ja järgmise sisuga:

Kasutada AINULT BOSCHi liitium-ioonakuga!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

UK CA ESV21C013

eBike Battery Charger BPC3403
4A Charger
EB12.110.01F
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Lisaks kirjeldatud funktsioonidele võidakse mis tahes ajal lisada tarkvaramuudatusi vigade kõrvaldamiseks ja funktsioonide laiendamiseks.

Boschi eBike'i laadimisseadmed on mõeldud üksnes Boschi eBike'i akude laadimiseks ning neid ei tohi kasutada muul otstarbel.

Siin kujutatud Bosch eBike'i laadimisseadmed on ühilduvad Boschi uue süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i akudega.

Laadimisseade BPC3403 on ette nähtud ainult Boschi uue süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'ide toega kuni **45 km/h** (Performance Line Speed) laadimiseks.

Palun laadige süsteemipõlvkonna**the smart system** eBike'i toega kuni **45 km/h** ainult laadimisseadmega BPC3403.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

Selles kasutusjuhendis esitatud kujutised võivad olenevalt eBike'i varustusest tegelikkusest vähesel määral erineda.

(1) Laadimisseade
(2) Seadme pesa
(3) Seadme pistik
(4) Laadimisseadme ohutussuunised
(5) Laadimispistik
(6) Laadimispistiku pesa
(7) PowerPack
(8) eBike'i aku sisse-/välja-nupp
(9) Töö- ja laetusseisundi näit
(10) Laadimispesa kate
(11) Pakiraamiaku

Tehnilised andmed

Laadimisseade		2A Charger	4A Charger
Tootekood		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Sisendpinge	V	220–240	220–240
Sagedus	Hz	50–60	50–60
Aku laadimispinge	V	36	36
Laadimisvool (max)	A	2	4
PowerPack 400 laadimisaeg, u[B)]	h	6	3,5
PowerTube 625 laadimisaeg, u[B)]	h	9,3	5,4
PowerTube 800 laadimisaeg, u[B)]	h	12,4	6,9
Töötemperatuur	°C	0 ... 40	0 ... 40
Hoiustamistemperatuur	°C	10 ... 40	10 ... 40
Kaal, u	kg	0,53	0,7
Kaitseklass		IP40	IP40

A) kasutamiseks Boschi uue süsteemipõlvkonna **the smart system** toega kuni **45 km/h** (Performance Line Speed) eBike'idega

B) Muude eBike'i akude laadimisajad leiate veebisaidilt: www.bosch-ebike.com.

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed olla erinevad.

Kasutus

Seadme kasutuselevõtt

Laadimisseadme ühendamine vooluvõrguga (vt joonis A)

▶ **Pöörake tähelepanu võrgupingele!** Võrgupinge peab ühtima laadimisseadme andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.

Ühendage võrgujuhtme pistik **(3)** laadimisseadme pessa **(2)**.

Ühendage võrgujuhe vooluvõrguga.

Eemaldatud eBike'i aku laadimine (vaata joonist B)

Lülitage eBike'i aku välja ja eemaldage see hoidikust eBike'il. Lugege ja järgige selleks eBike'i aku kasutusjuhendit.

▶ **Asetage eBike'i aku ainult puhastele pindadele.** Vältige niiskust ja laadimispesa ning kontaktide määrdumist nt liiva või mullaga.

Ühendage laadimisseadme laadimispistik **(5)** eBike'i aku laadimispesaga **(6)**.

eBike'i aku laadimine eBike'il (vaata jooniseid C–E)

Puhastage laadimispesa kate **(10)**. Vältige niiskust ja laadimispesa ning kontaktide määrdumist nt liiva või mullaga. See puudutab eriti püsipaigaldatud eBike'i akusid.

Eemaldage laadimispesa kate **(10)** ja ühendage laadimispistik **(5)** laadimispesaga **(6)**.

▶ **Laadimisseadme kuumenemise tõttu laadimise ajal on tulekahjuoht. Laadige eBike'i akut eBike'il ainult kuivalt ja tulekindlas kohas.** Lugege ja järgige selleks eBike'i aku kasutusjuhendit.

Laadimisprotsess

Laadimistoiming algab, kui laadimisseade on eBike'i akuga või eBike'i laadimispesaga ja vooluvõrguga ühendatud.

Märkus: Laadida saab vaid siis, kui eBike-aku laadimistemperatuur on lubatud vahemikus.

Märkus: Laadimise ajal ajam inaktiveeritakse.

eBike'i aku laadimine on võimalik pardaarvutiga või ilma pardaarvutita. Ilma pardaarvutita saab laadimistoimingut jälgida laetusseisundi näidikul **(9)** ja vajadusel juhtpuldil.

Laetusseisundit kuvatakse eBike'i aku laetusseisundi näidikul **(9)**, juhtpuldil ja võimaluse korral pardaarvutil.

Laadimistoimingu kestel põlevad eBike'i akul laetusseisundi näidiku **(9)** LEDid. Iga pidevalt põlev LED vastab umbes 20% laetuse mahule. Vilkuv LED näitab järgmise 20% laadimist.

Kui eBike'i aku on täielikult laetud, kustuvad LEDid kohe ja pardaarvuti lülitatakse välja. Laadimistoiming lõpetatakse. eBike'i akul olevat sisse/välja nuppu **(8)** vajutades saab lasta **5** sekundiks kuvada laetusseisundit.

Lahutage laadimisseade vooluvõrgust ja eemaldage aku laadimisseadmest.

eBike ja eBike'i aku lülituvad laadimisseadmest lahutamise järel automaatselt välja.

Suunis: kui laadisite eBike'il, sulgege laadimistoimingu järel laadimispesa **(6)** hoolikalt kattega **(10)**, et mustus või vesi ei saaks sisse tungida.

Kui laadimisseadet ei lahutata pärast laadimist eBike'i akust, lülitub laadimisseade mõne tunni järel uuesti sisse, kontrollib eBike'i aku laetusseisundit ja alustab vajadusel uuesti laadimistoimingut.

Kahe eBike'i aku kasutamine ühel eBike'il (täiendava valikuvõimalusena)

Tootja võib eBike'i varustada ka kahe eBike'i akuga.

Kui soovite kasutada kahe eBike'i aku jaoks ette nähtud eBike'i ainult ühe akuga, katke korrosiooni ja määrdumise eest kaitsmiseks vaba paigaldamiskoha kontaktid kattekübaraga. Küsimuste korral ja täpsema teabe saamiseks pöörduge mõne volitatud jalgrataste müüja poole.

Laadimistoiming kahe paigaldatud eBike'i aku korral

Ku eBike'ile on paigaldatud kaks eBike'i akut, saate mõlemat eBike'i akut laadida laadimispesa kaudu. Kõigepealt laetakse rohkem tühjenenud aku teise aku seisundini. Seejärel laetakse mõlemad eBike'i akud paralleelselt täielikult.

Kui võtate eBike'i akud hoidikust, saate mõlemat eBike'i akut ühekaupa laadida (ei kehti püsipaigaldatud eBike'i akudele).

PowerMore aku paigadamisel on laadimispesa hõivatud PowerMore aku kaabliga. Laadige eBike'i akusid üksteise järel.

Vead – põhjused ja kõrvaldamine

Suunis: püsipaigaldatud eBike'i akude korral saate esinevaid vigu vaadata rakenduses **eBike Flow**. Palun talitage vastavalt rakendusele **eBike Flow**.

Põhjus	Abi
eBike'i aku on defektne	**Kaks LEDi vilguvad eBike'i akul.** Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.
eBike'i aku on liiga soe või liiga külm	**Kolm LEDi vilguvad eBike'i akul.** Lahutage eBike'i aku kuni laadimistemperatuuri saavutamiseni laadimisseadmest.

Põhjus	Abi
	Ühendage eBike'i aku laadimisseadmega alles siis, kui ta on saavutanud lubatud laadimistemperatuuri.
Laadimisseade ei lae.	**Ükski LED ei vilgu (olenevalt eBike'i aku laetusseisundist põleb pidevalt üks või mitu LEDi).** Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.
Laadimistoiming ei ole võimalik (eBike'i akul puudub näit)	
Pistik ei ole õigesti ühendatud	Kontrollige kõiki pistikühendusi.
eBike'i aku kontaktid on määrdunud	Puhastage eBike'i aku kontakte ettevaatlikult.
Pistikupesa, kaabel või laadimisseade on defektsed	Kontrollige võrgupinget, laske laadimisseadet jalgrattamüüjal kontrollida.
eBike'i aku on defektne	Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Kui laadimisseadme töös peaks esinema tõrkeid, pöörduge volitatud jalgrattamüüjate poole.

Puhastage laadimisseadet kuiva riidelapiga.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Volitatud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate veebisaidilt www.bosch-ebike.com.

Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaupmehele tagastamine on võimalik, kui turustaja seda vabatahtlikult pakub või on selleks seaduslikult kohustatud. Järgige sealjuures siseriiklikke seadussätteid.

Ajamisõlm, pardaarvuti koos juhtpuldiga, eBike'i aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakendid tuleb loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Veenduge ise, et isikuandmed on seadmest kustutatud.

Akud, mida saab elektrilisest seadmest seda purustamata välja võtta, tuleb enne jäätmekäitlust ise eemaldada ja eraldi akude kogumiskohta saata.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kringlusse võtta.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhtaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **uzlādes ierīce** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch uzlādes ierīces, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- **Rūpīgi aizveriet uzlādes pieslēgvietu ar pārsegu uz elektrovelosipēda eBike pēc uzlādes beigām.** Tā jūs nodrošināt, ka tajā neiekļūs netīrumi vai ūdens.

Neturiet uzlādes ierīci lietū vai mitrumā. Ja uzlādes ierīcē iekļūst ūdens, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

- **Uzlādējiet tikai elektrovelosipēdiem eBike atļautus litija-jonu akumulatorus ar minimālo ietilpību 6,7 Ah (20 akumulatora šūnas un vairāk). Akumulatora spriegumam jāatbilst uzlādes ierīces nodrošinātajam akumulatora uzlādes spriegumam. Lādējiet tikai atkārtoti uzlādējamus akumulatorus.** Pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.
- **Uzturiet uzlādes ierīci tīru.** Netīrumi var radīt elektriskā trieciena saņemšanas briesmas.
- **Nepieļaujiet pārlieku lielus ierīces pieslēgvietas un ierīces spraudņa slodzi**. Tas var padarīt uzlādes ierīci nelietojamu.
- **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet uzlādes ierīci, kabeli un kontaktspraudni. Atklājot bojājumus, pārtrauciet uzlādes ierīces lietošanu. Neatveriet uzlādes ierīci.** Lietojot bojātu uzlādes ierīci, elektrokabeli un kontaktdakšu, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- **Nedarbiniet uzlādes ierīci un eBike akumulatoru, ja tie atrodas uz viegli degoša materiāla (piemēram, uz papīra, auduma u.c.) vai ugunsnedrošos apstākļos.** Uzlādes laikā uzlādes ierīces izdalītais siltums var radīt aizdegšanās briesmas.
- **Ievērojiet piesardzību, uzlādes laikā pieskaroties uzlādes ierīcei. Nēsājiet aizsargcimdus.** Uzlādes ierīce var stipri sakarst, īpaši pie augstas apkārtējā gaisa temperatūras.
- **No bojātiem vai nepareizi lietotiem eBike akumulatoriem var izplūst tvaiki. Šādā gadījumā ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos griezieties pēc palīdzības pie ārsta.** Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Veicot elektrovelosipēdu eBike akumulatoru uzlādi, neatstājiet tos bez uzraudzības.**
- **Uzlādes ierīci nedrīkst izmantot bērni, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu. Bērni, kas vecāki par 8 gadiem un personas, kas savu fizisko, sensoro vai garīgo spēju, kā arī nepietiekošu zināšanu vai iemaņu dēļ nespēj droši lietot uzlādes ierīci, šo uzlādes ierīci drīkst lietot tikai atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc šīs personas norādījumiem, ja ir saņemts apstiprinājums, kas viņi apzinās ar šo ierīču lietošanu saistītos riskus. Uzlādes ierīces lietošanas, tīrīšanas un apkalpošanas laikā uzraugiet bērnus. Berni nedrīkst spēlēties ar uzlādes ierīcēm.** Pretējā gadījumā pastāv savainošanās briesmas minēto ierīču nepareizas lietošanas dēļ.
- Uzlādes ierīces apakšpusē ir uzlīme ar norādījumiem angļu valodā (grafika lappusē tā ir apzīmēta ar numuru **(4)**) un ar šādu saturu.

Izmantojiet TIKAI ar BOSCH litija jonu akumulatoriem!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

UK CA TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Paredzētais pielietojums

Papildus šeit aprakstītajām funkcijām jebkurā laikā var ieviest programmatūras izmaiņas, lai novērstu kļūdas un mainītu funkcijas.

Ar Bosch elektrovelosipēda eBike uzlādes ierīcēm ir paredzēts uzlādēt tikai Bosch elektrovelosipēda eBike akumulatorus, un tās nedrīkst izmantot citādi.

Šeit attēlotā Bosch eBike uzlādes ierīce ir savietojama ar Bosch eBike jaunās sistēmas paaudzes akumulatoriem **the smart system**.

Uzlādes ierīce BPC3403 ir paredzēta tikai Bosch elektrovelosipēdu eBike, kas pieder jaunajai sistēmas paaudzei **the smart system** ar atbalstu, ko sniedz **45 km/h** (Performance Line Speed).

Lūdzam uzlādēt **the smart system** sistēmas paaudzes eBike elektrovelosipēdus ar atbalstu līdz **45 km/h** tikai un vienīgi ar uzlādes ierīci BPC3403.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

Dažādu elektrovelosipēda eBike aprīkojuma variantu dēļ atsevišķi attēli šajā lietošanas pamācībā var nedaudz atšķirties no elektrovelosipēda eBike patiesā izskata.

(1) Uzlādes ierīce
(2) Ierīces kontaktligzda
(3) Ierīces kontaktspraudnis
(4) Uzlādes ierīces drošības noteikumi
(5) Uzlādes kontaktspraudnis
(6) Ligzda uzlādes kontaktspraudņa pievienošanai
(7) PowerPack
(8) Taustiņš eBike akumulatora ieslēgšanai/izslēgšanai
(9) Darbības un uzlādes pakāpes indikators
(10) Uzlādes kontaktligzdas vāciņš
(11) Paketes nesošais akumulators

Tehniskie dati

Uzlādes ierīce		2A Charger	4A Charger
Izstrādājuma kods		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Ieejas spriegums	V	220–240	220–240
Frekvence	Hz	50–60	50–60
Akumulatoru uzlādes spriegums	V	36	36
Uzlādes strāva (maks.)	A	2	4
Uzlādes laiks PowerPack 400 apm.[B)]	st.	6	3,5
Uzlādes laiks PowerTube 625 apm.[B)]	st.	9,3	5,4
Uzlādes laiks PowerTube 800 apm.[B)]	st.	12,4	6,9
Darba temperatūra	°C	0 … 40	0 … 40

Uzlādes ierīce		2A Charger	4A Charger
Uzglabāšanas temperatūra	°C	10 … 40	10 … 40
Aptuvenais svars.	kg	0,53	0,7
Aizsardzības klase		IP40	IP40

A) lietošanai ar Bosch elektrovelosipēdiem eBike, kas pieder jaunajai sistēmas paaudzei **the smart system** ar atbalstu līdz pat **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Citu eBike akumulatoru uzlādes laiku varat atrast tīmekļa vietnē: www.bosch-ebike.com.

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Uzlādes ierīces pievienošana elektrotīklam (skatīt attēlu A)

▶ **Pievadiet pareizu elektrotīkla spriegumu!** Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz uzlādes ierīces marķējuma plāksnītes. Uzlādes ierīces, kas paredzētas 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.

Pievienojiet elektrokabeļa ierīces kontaktspraudni **(3)** ierīces kontaktligzdai **(2)** uz uzlādes ierīces.

Pievienojiet elektrokabeli (tas dažādās valstīs atšķiras) elektrotīklam.

Noņemta eBike akumulatora uzlāde (skatīt attēlu B)

Izslēdziet eBike akumulatoru un izņemiet to no elektrovelosipēda eBike turētāja. Izlasiet eBike akumulatora lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

▶ **Novietojiet eBike akumulatoru tikai uz tīrām virsmām.** Sekojiet, lai uzlādes ligzdā un tās kontaktos nenokļūtu mitrums un netīrumi, piemēram, smiltis vai zeme.

Pievienojiet uzlādes ierīces uzlādes kontaktspraudni **(5)** kontaktligzdai **(6)** uz eBike akumulatora.

eBike akumulatora uzlāde elektrovelosipēdā eBike (skatīt attēlus C–E)

Notīriet uzlādes ligzdas vāciņu **(10)**. Sekojiet, lai uzlādes ligzdā un tās kontaktos nenokļūtu mitrums un netīrumi, piemēram, smiltis vai zeme. Tas īpaši attiecas uz neatgriezeniski iebūvētiem eBike akumulatoriem.

Paceliet uzlādes ligzdas vāciņu **(10)** un iespraudiet uzlādes kontaktspraudni **(5)** uzlādes kontaktligzdā **(6)**.

▶ **Uzlādes ierīcei uzlādes laikā sakarstot, pastāv aizdegšanās risks. Uzlādējiet eBike akumulatorus uz elektrovelosipēda eBike tikai ugunsdrošā vietā un kad tie ir sausi.** Izlasiet eBike akumulatora lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

Uzlādes gaita

Uzlādes process sākas, līdzko uzlādes ierīce ir savienota ar eBike akumulatoru vai ar uzlādes kontaktligzdu uz elektrovelosipēda eBike un ar elektrotīklu.

Piezīme. Uzlāde ir iespējama vienīgi tad, ja elektrovelosipēda eBike temperatūra atrodas pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Piezīme. Uzlādes laikā elektrovelosipēda piedziņas mezgls tiek deaktivizēts.

eBike akumulatora uzlāde ir iespējama gan ar bortdatoru, gan arī bez tā. Ja bortdators neatrodas elektrovelosipēda turētājā, uzlādes procesu var vērot akumulatora uzlādes pakāpes indikatorā **(9)**, kā arī vadības modulī.

Akumulatora uzlādes pakāpe tiek parādīta ar uzlādes pakāpes indikatoru **(9)** uz elektrovelosipēda eBike akumulatora, vadības modulī, kā arī bortdatora ekrānā.

Uzlādes laikā deg uzlādes pakāpes indikatora **(9)** LED diodes uz eBike akumulatora. Katrai pastāvīgi degošai LED diodei atbilst aptuveni 20% no akumulatora maksimālās enerģijas. Mirgojoša LED diode parāda, ka notiek uzlādēti nākošie 20% no akumulatora enerģijas.

Ja elektrovelosipēda eBike akumulators ir pilnīgi uzlādēts, LED diodes nekavējoties izslēdzas un bortdators izslēdzas. Līdz ar to uzlādes process ir beidzies. Nospiežot elektrovelosipēda eBike ieslēgšanas/izslēgšanas pogu **(8)**, **5** sekundes parādās akumulatora uzlādes pakāpe.

Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla un eBike akumulatoru vai eBike no uzlādes ierīces.

eBike un eBike akumulators automātiski neizslēdzas pēc atvienošanas no uzlādes ierīces.

Norāde: pēc elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes rūpīgi aizveriet uzlādes kontaktligzdu **(6)** ar vāciņu **(10)**, lai pasargātu kontaktligzdu no netīrumu un ūdens iekļūšanas tajā.

Ja uzlādes ierīce pēc uzlādes netiek atvienota no eBike akumulatora, tā pēc dažām stundām ieslēdzas no jauna, pārbauda eBike akumulatora uzlādes pakāpi un vajadzības gadījumā atsāk uzlādi, papildinot enerģiju. akumulatorā.

Divu eBike akumulatoru izmantošana vienā elektrovelosipēdā eBike (pēc izvēles)

Ražotājs var aprīkot elektrovelosipēdu eBike arī ar diviem eBike akumulatoriem.

Ja vēlaties izmantot eBike, kuram ir paredzēts izmantot divus eBike akumulatorus, ar tikai vienu eBike akumulatoru, brīvās kontaktligzdas kontaktus nosedziet ar vāciņu, lai pasargātu kontaktus no korozijas un netīrumiem. Ja rodas jautājumi un vēlaties saņemt papildu informāciju, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Divu elektrovelosipēdā ievietotu eBike akumulatoru uzlāde

Ja uz eBike atrodas divi eBike akumulatori, abus eBike akumulatorus var uzlādēt kontaktligzdā. Vispirms tiek uzlādēts tas akumulators, kas ir visvairāk izlādējies, līdz otra

akumulatora uzlādes pakāpei. Pēc tam abus eBike akumulatorus pilnībā uzlādē paralēlā slēgumā.

Ja eBike akumulatori ir izņemti no elektrovelosipēda turētāja, katru eBike akumulatoru var uzlādēt atsevišķi (neattiecas uz neatgriezeniski iebūvētiem eBike akumulatoriem).

Samontējot PowerMore akumulatorus, uzlādes kontaktligzdā tiek ievilkts PowerMore akumulatora kabelis. Uzlādējiet eBike akumulatorus vienu pēc otra.

Kļūmes – cēloņi un novēršana

Norāde: neatgriezeniski iebūvētiem eBike akumulatoriem esošās kļūdas varat apskatīt lietotnē **eBike Flow**. Lūdzu, rīkojoties saskaņā ar norādēm, kas sniegtas lietotnē **eBike Flow**.

Cēlonis	Kļūmju novēršana
eBike akumulators ir bojāts	**Uz eBike akumulatora mirgo divas LED diodes.** Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.
eBike akumulators ir pārāk sakarsis vai pārāk atdzisis	**Uz eBike akumulatora mirgo trīs LED diodes.** Atvienojiet eBike akumulatoru no uzlādes ierīces un nogaidiet, līdz akumulatora temperatūra ir uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās. Pievienojiet eBike akumulatoru uzlādes ierīcei pēc tam, kad tā temperatūra ir atgriezusies pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.
Uzlādes ierīce neveic akumulatora uzlādi.	**Nemirgo neviena LED diode (neatkarīgi no elektrovelosipēda eBike akumulatora uzlādes pakāpes, pastāvīgi iedegas viena vai vairākas LED diodes).** Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.
Uzlāde nav iespējama (uz eBike akumulatora nedeg neviena LED diode)	
Ir nepareizi pievienots kontaktspraudnis	Pārbaudiet visus kontaktsavienojumus.
Kontakti uz eBike akumulatora ir netīri	Uzmanīgi notīriet eBike akumulatora kontaktus.
Ir bojāta kontaktligzda, kabelis vai uzlādes ierīce	Pārbaudiet spriegumu elektrotīklā, nogādājiet uzlādes ierīci pārbaudei pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.
eBike akumulators ir bojāts	Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Ja notiek uzlādes ierīces atteikums, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Notīriet uzlādes ierīci ar sausu drānu.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda eBike un tā sastāvdaļām, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.

Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.

Piedziņas mezgls, bortdators kopā ar vadības bloku, elekreovelosipēda eBike akumulators, ātruma sensors, piederumi un iesaiņojuma

materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pastāvīgi pārliecinieties, ka personas dati ir izdzēsti no ierīces.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektroierīces, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti, kā arī, atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **kroviklis** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch krovikliams.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka **„eBike“ akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

- **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- **Po įkrovimo ant „eBike“ rūpestingai uždenkite įkrovimo lizdą dangteliu.** Taip bus užtikrinta, kad nepatektų nešvarumų ir vandens.

Saugokite kroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Į kroviklį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.

- **Įkraukite tik „eBike“ dviračiui aprobuotą Bosch ličio jonų akumuliatorių, kurio galia nuo 6,7 Ah (nuo 20 akumuliatoriaus celių). Akumuliatoriaus įtampa turi sutapti su kroviklio tiekiama akumuliatoriaus įkrovimo įtampa. Įkraukite tik įkraunamuosius akumuliatorius.** Priešingu atveju iškyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- **Prižiūrėkite, kad kroviklis visuomet būtų švarus.** Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.
- **Venkite per didelė prietaiso lizdo ir prietaiso kištuko apkrovos**. Kroviklis dėl to gali tapti nebetinkamas naudoti.
- **Kaskart prieš pradėdami naudoti patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką. Jei aptikote pažeidimų, kroviklio nenaudokite. Kroviklio neatidarykite.** Pažeisti krovikliai, kabeliai ir kištukai didina elektros smūgio riziką.
- **Nenaudokite kroviklio ir „eBike“ akumuliatoriau padėję juos ant lengvai užsidegančio pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilinės dangos ir pan.) ar gaisro atžvilgiu pavojingoje aplinkoje.** Įkraunant akumuliatorių, kroviklis įkaista, todėl atsiranda gaisro pavojus.
- **Būkite atsargūs, kai įkrovimo metu liečiate kroviklį. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.** Kroviklis gali labai įkaisti ypač tada, kai aukšta aplinkos temperatūra.
- **„eBike“ akumuliatorių pažeidus ar netinkamai naudojant, gali išeiti garų. Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- **Nepalikite įkraunamo „eBike“ akumuliatoriaus be priežiūros.**
- **Jaunesniems kaip 8 metų amžiaus vaikams kroviklį naudoti draudžiama. Jaunesniems kaip 8 metų amžiaus vaikams ir asmenims dėl fizinių, juslinių ar intelektinių negebėjimų, dėl trūkstamos patirties ar trūkstamų žinių nesugebantiems kroviklio valdyti saugiai, šį kroviklį leidžiama naudoti tik atsakingo asmens prižiūrimiems ar vadovaujamiems, jei yra užtikrinta, kad jie supranta su tuo susijusius pavojus. Stebėkite vaikus prietaisą naudojant, valant ir atliekant jo techninę priežiūrą. Vaikams su šiuo prietaisu žaisti draudžiama.** Priešingu atveju prietaisas gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužeidimų pavojus.
- Kroviklio apatinėje pusėje yra lipdukas su nurodymu anglų kalba (schemoje pažymėta numeriu **(4)**); jame pateiktas šis tekstas:

Naudoti TIK su BOSCH ličio jonų akumuliatoriais!

eBike Battery Charger BPC3200
2A Charger
EB12.110.016
Input: 220-240V~ 50-60Hz 1.0A
Output:36V⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen Germany

TUV-026772-EA

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400
4A Charger
EB12.110.001
Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A
Output: 36 V⎓ 4 A
Made in Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

ESV21C013

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Be čia aprašytų funkcijų gali būti, kad bet kuriuo metu bus atliekami programinės įrangos pakeitimai, skirti klaidoms pašalinti ir funkcijoms pakeisti.

Bosch „eBike“ krovikliai yra skirti tik Bosch „eBike“ akumuliatoriams įkrauti, ir naudoti juos kitais tikslais draudžiama.

Čia pavaizduoti Bosch „eBike“ krovikliai yra tinkami naudoti su naujos kartos sistemos **the smart system** Bosch „eBike“ akumuliatoriais.

Kroviklis BPC3403 yra skirtas tik naujos kartos sistemos **the smart system** Bosch „eBike“, kurių pavaros galia iki **45 km/h** („Performance Line Speed“) įkrauti.

the smart system kartos sistemos „eBike“ su pavaros galia iki **45 km/h** įkraukite tik krovikliu BPC3403.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

Priklausomai nuo jūsų „eBike“ modelio, kai kurie šioje naudojimo instrukcijoje pateikti paveikslėliai gali skirtis nuo faktinių duomenų.

(1) Kroviklis
(2) Prietaiso lizdas
(3) Prietaiso kištukas
(4) Kroviklio naudojimo saugos nuorodos
(5) Kroviklio kištukinis kontaktas
(6) Kroviklio kištukinio kontakto lizdas
(7) „PowerPack“
(8) „eBike“ akumuliatoriaus įjungimo-išjungimo mygtukas
(9) Veikimo ir įkrovos būklės indikatorius
(10) Įkrovimo lizdo dangtelis
(11) Bagažinės akumuliatorius

Techniniai duomenys

Kroviklis		2A Charger	4A Charger
Gaminio kodas		BPC3200	BPC3400 BPC3403[A)]
Įeinamoji įtampa	V	220–240	220–240
Dažnis	Hz	50–60	50–60
Akumuliatoriaus įkrovimo įtampa	V	36	36
Įkrovimo srovė (maks.)	A	2	4
„PowerPack 400“ įkrovimo laikas apie[B)]	h	6	3,5
„PowerTube 625“ įkrovimo laikas apie[B)]	h	9,3	5,4
„PowerTube 800“ įkrovimo laikas apie[B)]	h	12,4	6,9
Darbinė temperatūra	°C	0 ... 40	0 ... 40
Sandėliavimo temperatūra	°C	10 ... 40	10 ... 40
Svoris apie	kg	0,53	0,7
Apsaugos tipas		IP40	IP40

A) naudojimui su naujos kartos sistemos **the smart system** Bosch „eBike“, kurių pavaros galia iki **45 km/h** („Performance Line Speed“)

B) Kitų „eBike“ akumuliatorių įkrovimo laikus rasite interneto puslapyje: www.bosch-ebike.com.

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Kroviklio prijungimas prie elektros tinklo (žr. A pav.)

- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Elektros srovės šaltinio įtampa turi atitikti nurodytąją kroviklio firminėje lentelėje. 230 V pažymėtus krovikliu galima jungti ir į 220 V įtampos elektros tinklą.

Maitinimo laido prietaiso kištuką **(3)** įstatykite į kroviklyje esantį prietaiso lizdą **(2)**.

Maitinimo laidą (priklausomai nuo šalies) prijunkite prie elektros tinklo.

Nuimto „eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas (žr. B pav.)

Išjunkite „eBike“ akumuliatorių ir išimkite jį iš laikiklio, esančio ant „eBike“. Tuo tikslu perskaitykite ir laikykitės „eBike“ akumuliatoriaus naudojimo instrukcijos.

- ▶ **„eBike“ akumuliatorių padėkite tik ant švaraus paviršiaus.** Saugokite įkrovimo lizdą ir kontaktus nuo drėgmės ir nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių.

Kroviklio kištukinį kontaktą **(5)** įstatykite į „eBike“ akumuliatoriuje esantį įkrovimo lizdą **(6)**.

„eBike“ akumuliatoriaus įkrovimas ant „eBike“ (žr. C–E pav.)

Nuvalykite įkrovimo lizdo dangtelį **(10)**. Saugokite įkrovimo lizdą ir kontaktus nuo drėgmės ir nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių. Tai ypač galioja stacionariai primontuotiems „eBike“ akumuliatoriams.

Nuimkite įkrovimo lizdo dangtelį **(10)** ir kroviklio kištukinį kontaktą **(5)** įstatykite į įkrovimo lizdą **(6)**.

- ▶ **Krovikliui įkrovimo metu įšylant, iškyla gaisro pavojus. „eBike“ akumuliatorius ant dviračio „eBike“ įkraukite tik sausus ir tik nuo gaisro apsaugotoje vietoje.** Tuo tikslu perskaitykite ir laikykitės „eBike“ akumuliatoriaus naudojimo instrukcijos.

Įkrovimo procesas

Įkrovimo procesas pradedamas, kai tik kroviklis sujungiamas su „eBike“,akumuliatoriumi ar ant „eBike“ esančiu įkrovimo lizdu ir elektros tinklu.

Nuoroda: Įkrovimo procesas galimas tik tada, jei „eBike“ akumuliatoriaus temperatūra yra leidžiamosios temperatūros diapazone.

Nurodymas: Įkrovimo metu pavaros blokas deaktyvinamas.

„eBike“ akumuliatorių galima įkrauti tiek esant prijungtam dviračio kompiuteriui, tiek neprijungtam. Jei dviračio kompiuterio nėra, įkrovimo procesą galima stebėti įkrovos indikatoriuje **(9)** ir valdymo bloke.

Įkrovimo būklę rodo ant „eBike“ akumuliatoriaus, ant valdymo bloko ir dviračio kompiuteryje esantis įkrovos būklės indikatorius **(9)**.

Įkrovimo proceso metu šviečia ant „eBike“ akumuliatoriaus esančio įkrovos būklės indikatoriaus **(9)** šviesos diodai. Kiekvienas nuolat šviečiantis šviesos diodas atitinka apie 20 % įkrovos. Mirksintis šviesos diodas rodo kitą 20 % įkrovą.

Kai „eBike“ akumuliatorius visiškai įkraunamas, iškart užgęsta šviesos diodai, o dviračio kompiuteris išjungiamas. Įkrovimo procesas baigiamas. Paspaudus įjungimo-išjungimo mygtuką **(8)** ant „eBike“ akumuliatoriaus, **5** sekundėms gali būti parodyta įkrovos būklė.

Kroviklį atjunkite nuo elektros tinklo, o „eBike“ akumuliatorių arba „eBike“ – nuo kroviklio.

„eBike“ ir „eBike“ akumuliatorius po atjungimo išsijungia automatiškai.

Nurodymas: jei įkrovimas vyko ant „eBike“, pasibaigus įkrovimo procesui įkrovimo lizdą **(6)** rūpestingai uždenkite dangteliu **(10)**, kad negalėtų patekti nei nešvarumų, nei vandens.

Jei kroviklis pasibaigus įkrovimui neatjungiamas nuo „eBike“ akumuliatoriaus, kroviklis po kelių valandų vėl įsijungia, patikrina „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklę ir, jei reikia, vėl pradeda įkrovimo procesą.

Dviejų „eBike“ akumuliatorių naudojimas vienam „eBike“ (pasirinktinai)

Gamintojas vieną „eBike“ gali tiekti su dviem „eBike“ akumuliatoriais.

Jei „eBike“, kuris yra numatytas eksploatuoti su dviem „eBike“ akumuliatoriais, norite naudoti tik su vienu „eBike“ akumuliatoriumi, dangteliu uždenkite laisvo kištukinio lizdo kontaktus, kad apsaugotumėte kontaktus nuo korozijos ir nešvarumų. Jei kyla klausimų arba jei norite gauti išsamesnės informacijos, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įkrovimo procesas, esant įstatytiems dviems „eBike“ akumuliatoriams

Jei prie „eBike“ yra pritvirtinti du „eBike“ akumuliatoriai, tai naudojantis įkrovimo lizdu galima įkrauti abu „eBike“ akumuliatorius. Pirmiau įkraunamas labiau išsikrovęs „eBike“ akumuliatorius iki kito akumuliatoriaus įkrovos būklės. Tada abu akumuliatoriai įkraunami lygiagrečiai iki nmaksimalios įkrovos.

Jei „eBike“ akumuliatorius išimate laikiklių, kiekvieną „eBike“ akumuliatorių ir toliau galite įkrauti atskirai (negalioja stacionariai sumontuotiems „eBike“ akumuliatoriams).

Kai įstatytas „PowerMore“ akumuliatorius, įkrovimo lizdą užima „PowerMore“ akumuliatoriaus kabelis. „eBike“ akumuliatorius įkraukite vieną po kito.

Gedimas – Priežastis ir pašalinimas

Nuoroda: stacionaraus „eBike“ akumuliatoriaus esamas klaidas galite pažiūrėti programėlėje **eBike Flow**. Laikykitės programėlėje **eBike Flow** pateiktų nurodymų.

Priežastis	Šalinimas
Pažeistas „eBike“ akumuliatorius	**Ant „eBike“ akumuliatoriaus mirksi du šviesos diodai.** Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.
„eBike“ akumuliatorius per šiltas arba per šaltas	**Ant „eBike“ akumuliatoriaus mirksi trys šviesos diodai.** „eBike“ akumuliatorių atjunkite nuo kroviklio, kol bus pasiektas įkrovimo temperatūros diapazonas. „eBike“ akumuliatorių prie kroviklio prijunkite tik tada, kai jis pasieks leidžiamąją įkrovimo temperatūrą.
Kroviklis neįkrauna.	**Nemirksi nei vienas LED (priklausomai nuo „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės, nuolat šviečia vienas arba keli LED).** Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.
Negalimas įkrovimo procesas (ant „eBike“ akumuliatoriaus nešviečia joks indikatorius)	
Netinkamai įstatytas kištukas	Patikrinkite visas kištukines jungtis.
Užteršti „eBike“ akumuliatoriaus kontaktai	Atsargiai nuvalykite „eBike“ akumuliatoriaus kontaktus.
Pažeistas kištukinis lizdas, laidas arba kroviklis	Patikrinkite tinklo įtampą ir kreipkitės į dviračių prekybos atstovą, kad patikrintų kroviklį.
Pažeistas „eBike“ akumuliatorius	Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Jei kroviklis sugestų, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Kroviklį nuvalykite sausa šluoste.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com.

Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Mažmeninink ams juos galima grąžinti, jei platintojas savanoriškai pasiūlo juos atsiimti arba yra teisiškai įpareigotas tai padaryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.

Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, „eBike“ akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Įsitikinkite, kad iš prietaiso buvo pašalinti asmeniniai duomenys.

Baterijos, kurias galima išimti iš elektrinio prietaiso jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išeikvoti akumuliatoriai ar baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.

Galimi pakeitimai.